

CANADA



**DÉBATS DE LA  
CHAMBRE DES COMMUNES  
COMPTE RENDU OFFICIEL**

•

**INDEX**

**TROISIÈME SESSION**

**DE LA VINGT-DEUXIÈME LÉGISLATURE**

**Du 10 janvier au 14 août 1956**

**5 ELIZABETH II, 1956**

**EN 7 VOLUMES**

**Volume I: 1-1139**

**Volume II: 1141-2269**

**Volume III: 2271-3407**

**Volume IV: 3409-4619**

**Volume V: 4621-5701**

**Volume VI: 5703-6837**

**Volume VII: 6839-7858**

•

**EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.  
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE  
OTTAWA, 1957.**



MEMBRES DU CABINET  
DU  
TRÈS HON. LOUIS-S. ST-LAURENT

10 janvier 1956

---

*Par ordre de préséance*

Premier ministre et président du Conseil privé .	le très hon. LOUIS-STEPHEN ST-LAURENT
Ministre du Commerce et ministre de la Production de défense .....	le très hon. CLARENCE DECATUR HOWE
Ministre de l'Agriculture .....	le très hon. JAMES GARFIELD GARDINER
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social .....	l'hon. PAUL-JOSEPH-JAMES MARTIN
Ministre du Revenu national .....	l'hon. JAMES J. MCCANN
Ministre du Travail .....	l'hon. MILTON FOWLER GREGG
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures ....	l'hon. LESTER BOWLES PEARSON
Ministre de la Justice et Procureur général ....	l'hon. STUART SINCLAIR GARSON
Ministre des Travaux publics .....	l'hon. ROBERT HENRY WINTERS
Ministre des Affaires des anciens combattants et ministre des Postes .....	l'hon. HUGUES LAPOINTE
Ministre des Finances et Receveur général ....	l'hon. WALTER EDWARD HARRIS
Ministre des Mines et Relevés techniques .....	l'hon. GEORGE PRUDHAM
Ministre des Pêcheries .....	l'hon. JAMES SINCLAIR
Ministre de la Défense nationale .....	l'hon. RALPH OSBORNE CAMPNEY
Solliciteur général et Leader du Gouvernement au Sénat .....	l'hon. WILLIAM ROSS MACDONALD
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration .	l'hon. JOHN WHITNEY PICKERSGILL
Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales .....	l'hon. JEAN LESAGE
Ministre des Transports .....	l'hon. GEORGE CARLYLE MARLER
Secrétaire d'État .....	l'hon. ROCH PINARD

## ADJOINTS PARLEMENTAIRES

---

MM.

Agriculture .....	ROBERT McCUBBIN
Pêcheries .....	J. W. MACNAUGHT
Travail .....	<sup>1)</sup> J.-A. BLANCHETTE
Finances .....	Wm. M. BENIDICKSON
Transports .....	J.-G.-LÉOPOLD LANGLOIS
Production de défense .....	J. H. DICKEY
Premier ministre .....	Wm. G. WEIR
Affaires des anciens combattants .....	C. E. BENNETT
Santé nationale et Bien-être social .....	F. G. ROBERTSON
Travaux publics .....	MAURICE BOURGET
Postes .....	T. A. M. KIRK
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures .....	<sup>2)</sup> LUCIEN CARDIN
Défense nationale .....	<sup>3)</sup> PAUL HELLYER

---

<sup>1)</sup> Adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale jusqu'au 9 février 1956 et adjoint parlementaire au ministre du Travail à compter de cette date.

<sup>2)</sup> Nommé adjoint parlementaire au secrétaire d'État aux Affaires extérieures le 9 février 1956.

<sup>3)</sup> Nommé adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale le 9 février 1956.

## CHAMBRE DES COMMUNES

---

Orateur .....	L'hon. LOUIS-RENÉ BEAUDOIN, B.A., LL.B.
Orateur suppléant .....	M. WILLIAM ALFRED ROBINSON, B.A.
Président suppléant des comités .....	M. EDWARD T. APPLEWHAITE
Greffier de la Chambre des communes .....	M. LÉON-J. RAYMOND, O.E.B.
Greffier adjoint .....	M. THOMAS RUSSELL MONTGOMERY
Légitime et conseiller parlementaire .....	MAURICE P. OLLIVIER, C.R., LL.D.
Deuxième greffier adjoint et chef des Journaux anglais .....	J. GORDON DUBROY
Sergent d'armes .....	Le lieut.-col. WILLIAM JOHN FRANKLIN, M.C., V.D.
Sergent d'armes adjoint .....	M. P. JEANVENNE
Éditeur des Débats anglais et chef de la division des sténographes .....	M. T. S. HUBBARD
Éditeur adjoint des Débats anglais .....	M. W. W. BUSKARD
Éditeur des Débats français et chef de la divi- sion des sténographes français .....	M. PAUL FRENETTE
Éditeur adjoint des Débats français .....	M. ANDRÉ NAUBERT
Sténographes parlementaires: E. L. Featherston, D. R. Butt, W. J. Clinton, N. L. Price, J. G. Robertson, N. Robinson, R. White, L.-R. Guertin, J.-R. Langlois.	

---

Division de l'Index et des références (bureau anglais) .....	SAMUEL C. SAGER
Division de l'Index (bureau français) .....	YVONNE PH. LAVERTU

---

### COMITÉ PERMANENT DES DÉBATS

Président: M. J. A. SIMMONS

MM. Balcer, Enfield, Hees, Jutras, McLeod, Meunier, Michaud, Nicholson, Power (Saint-Jean-Ouest), Purdy, Rowe



LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

DÉPUTÉS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

*Troisième session de la vingt-deuxième législature*

Orateur: L'hon. L.-René Beaudoin

AITKEN (Margaret). York-Humber	BRETON (Maurice). Joliette-L'Assomption-Montcalm
ANDERSON (Raymond Elmer). Norfolk	BRISSON (Lomer). Saguenay
APPLEWHAITE (Edward T.). Skeena	BROOKS (Alfred Johnson). Royal
ARGUE (Hazen Robert). Assiniboïa	BROWN (Donald Ferguson). Essex-Ouest
ARSENAULT (Bona). Bonaventure	BROWN (J. E.). Brantford
ASHBOURNE (T. G. W.). Grand Falls-White Bay-Labrador	BRUNEAU (Raymond). Glengarry-Prescott
BALCER (Léon). Trois-Rivières	BRYCE (William). Selkirk
BALCOM (Samuel R.). Halifax	BRYSON (H. A.). Humbolt-Melfort
BARNETT (T.S.). Comox-Alberni	BUCHANAN (W. M.). Cap-Breton-Nord et Victoria
BATTEN (H. M.). Humber-Saint-George's	BYRNE (James A.). Kootenay-Est
BEAUDOIN (l'hon. L.-René). Vaudreuil-Soulanges	CAMERON (Allan John Patrick). High-Park
BEAUDRY (Roland). Saint-Jacques	CAMERON (Colin). Nanaïmo
BELL (Thomas M.). Saint-Jean-Albert	CAMPBELL (A. M.). The Battlefords
BENDICKSON (William Moore). Kenora-Rainy-River	CAMPNEY (l'hon. Ralph Osborne). Vancouver-Centre
BENNETT (Colin Emerson). Grey-Nord	CANNON (Charles). Îles-de-la-Madeleine
BENNETT (M. Sybil). Halton	CARDIFF (Lewis Eston). Huron
BERTRAND (Lionel). Terrebonne	CARDIN (Lucien). Richelieu-Verchères
BLACKMORE (John H.). Lethbridge	CARON (Alexis). Hull
BLAIR (William Gourlay). Lanark	CARRICK (D. D.). Trinity
BLANCHETTE (J.-A.). Compton-Frontenac	CARTER (Chesley William). Burin-Burgeo
BOISVERT (Maurice). Nicolet-Yamaska	CASSELMAN (Arza Clair). Grenville-Dundas
BOIVIN (Marcel). Shefford	CASTLEDEN (G. H.). Yorkton
BONNIER (J.-Arsène). Saint-Henri	CAUCHON (Robert). Beauharnois-Salaberry
BOUCHER (Jean). Châteauguay-Huntingdon-Laprairie	CAVERS (Harry Peter). Lincoln
BOURGET (Maurice). Lévis	CHARLTON (John Alpheus). Brant-Haldimand
BOURQUE (Romuald). Outremont-Saint-Jean	CHURCHILL (Gordon). Winnipeg-Sud-Centre
	CLARK (Stuart Murray). Essex-Sud
	CLOUTIER (Armand). Drummond-Arthabaska

---

COLDWELL (M. J.). Rosetown-Biggar	GARSON (l'hon. Stuart Sinclair). Marquette
CRESTOHL (Leon David). Cartier	GAUTHIER (André). Lac-Saint-Jean
DECHÊNE (Joseph-Miville). Athabaska	GAUTHIER (J.-Léoda). Nickel Belt
DECORE (John). Vegreville	GAUTHIER (Pierre). Portneuf
DEMERS (Léopold). Laval	GILLIS (Clarence). Cap-Breton-Sud
DENIS (Azellus). Saint-Denis	GINGRAS (Ernest-O.). Richmond-Wolfe
DESCHATELETS (J.-P.). Maisonneuve-Rosemont	GINGUES (Maurice). Sherbrooke
DESLIÈRES (Joseph-Léon). Brome-Missisquoi	GIRARD (Fernand). Lapointe
DICKEY (John H.). Halifax	GOODE (Thomas H.). Burnaby-Richmond
DIEFENBAKER (John George). Prince-Albert	GOUR (Joseph-Omer). Russell
DINSDALE (Walter Gilbert). Brandon-Souris	GOURD (David). Chapleau
DREW (l'hon. George Alexander). Carleton	GREEN (Howard Charles). Vancouver-Quadra
DUFRESNE (J.-Wilfrid). Québec-Ouest	GREGG (l'hon. Milton Fowler). York-Sunbury
DUMAS (Armand). Villeneuve	
DUPUIS (Hector). Sainte-Marie	HABEL (J.-A.). Cochrane
ELLIS (Claude). Regina	HAHN (F. G. J.). New-Westminster
ENFIELD (F. A.). York-Scarborough	HAMILTON (John B.). York-Ouest
EUDES (Raymond). Hochelaga	HAMILTON (W. M.). Notre-Dame-de-Grâce
EYRE (Karl A.). Timmins	HANNA (R. F. L.). Edmonton-Strathcona
FAIRCLOUGH (Ellen L.). Hamilton-Ouest	HANSELL (Ernest George). Macleod
FAIREY (F. T.). Victoria (C.-B.)	HARDIE (M. A.). Mackenzie-River
FERGUSON (Julian Harcourt). Simcoe-Nord	HARKNESS (D. S.). Calgary-Nord
FLEMING (Donald Methuen). Eglinton	HARRIS (l'hon. Walter Edward). Grey-Bruce
FOLLWELL (Frank S.). Hastings-Sud	HARRISON (John H.). Meadow-Lake
FONTAINE (Joseph). Saint-Hyacinthe-Bagot	HEALY (Thomas Patrick). Sainte-Anne
FORGIE (J. M.). Renfrew-Nord	HEES (George H.). Broadview
FRASER (A.M.). Saint-Jean-Est	HELLYER (Paul T.). Davenport
FRASER (Gordon Knapman). Peterborough	HENDERSON (William James). Kingston
FULTON (Edmund Davie). Kamloops	HENRY (Charles J.). Rosedale
GAGNON (Paul-Edmond). Chicoutimi	HERRIDGE (Herbert Wilfred). Kootenay-Ouest
GARDINER (le très hon. James Garfield). Melville	HODGSON (Clayton Wesley). Victoria (Ont.)
GARLAND (John Richard). Nipissing	HOLLINGWORTH (A. H.). York-Centre
	HOLLOWACH (Ambrose). Edmonton-Est
	HOSKING (Henry Alfred). Wellington-Sud
	HOUCK (W. L.). Niagara-Falls

---

HOWE (le très hon. Clarence Decatur). Port-Arthur.	MAC EACHEN (A. J.). Inverness-Richmond
HOWE (W. M.). Wellington-Huron	MAC INNIS (Angus). Vancouver-Kingsway
HUFFMAN (E. B.). Kent (Ont.)	MAC KENZIE (Hugh A.). Lambton-Kent
HUNTER (John William Gordon). Parkdale	MAC LEAN (J. Angus). Queens
JAMES (John Mason). Durham	MAC NAUGHT (John Watson). Prince
JOHNSON (W. M.). Kindersley	MAC NAUGHTON (Alan Aylesworth). Mont-Royal
JOHNSTON (Charles Edward). Bow-River	MALTAIS (Auguste). Charlevoix
JONES (Owen L.). Okanagan-Boundary	MANG (H. P.). Qu'Appelle
JUTRAS (René-Norbert). Provencher	MARLER (l'hon. G.-C.). Saint-Antoine-Westmount
KICKHAM (Thomas Joseph). Kings	MARTIN (l'hon. Paul-Joseph-James). Essex-Est
KIRK (James Ralph). Antigonish-Guysborough	MASSÉ (Arthur). Kamouraska
KIRK (Thomas Andrew Murray). Shelburne-Yarmouth-Clare	MATHESON (N. A.). Queens
KNIGHT (Robert Ross). Saskatoon	MC BAIN (James Alexander). Elgin
KNOWLES (Stanley Howard). Winnipeg-Nord-Centre	MC CANN (l'hon. James J.). Renfrew-Sud
LACROIX (Wilfrid). Québec-Montmorency	MC CUBBIN (Robert). Middlesex-Ouest
LAFLAMME (Ovide). Bellechasse	MC CULLOCH (Henry Byron). Pictou
LAFONTAINE (Joseph). Mégantic	MC CULLOUGH (E. G.). Moose Mountain
LANGLOIS (Joseph). Berthier-Maskinongé-Delanaudière	MC DONALD (Wilfred Kennedy). Parry-Sound-Muskoka
LANGLOIS (J.-G.-Léopold). Gaspé	MC GREGOR (Robert Henry). York-Est
LAPOINTE (l'hon. Hugues). Lotbinière	MC ILRAITH (George James). Ottawa-Ouest
LAVIGNE (Albert (Peter)). Stormont	MC IVOR (Daniel). Fort-William
LEBOE (B. R.). Cariboo	MC LEOD (G. W.). Okanagan-Revelstoke
LEDUC (Edgar). Jacques-Cartier-Lasalle	MC MILLAN (W. H.). Welland
LEDUC (Rodolphe). Gatineau	MC WILLIAM (George Roy). Northumberland-Miramichi (N.-B.)
LEDUC (Yves). Verdun	MEUNIER (Adrien). Papineau
LEFRANÇOIS (J.-Eugène). Laurier	MICHAUD (H.-J.). Kent (N.-B.)
LEGARÉ (Gérard). Rimouski	MICHENER (Roland). Saint-Paul's
LENNARD (Frank Exton). Wentworth	MITCHELL (D. R.). Sudbury
LESAGE (l'hon. Jean). Montmagny-L'Islet	MITCHELL (R. W.). London
LOW (Solon Earl). Peace-River	MONETE (Marcel). Mercier
LUSBY (A. R.). Cumberland	MONTEITH (J. W.). Perth
MACDONNELL (James MacKerras). Greenwood	MONTGOMERY (Gage Workman). Victoria-Carleton (N.-B.)
<sup>1)</sup> MACDOUGALL (John Lorne). Vancouver-Burrard	MURPHY (H. J.). Westmorland

<sup>1)</sup> Décédé le 6 juin 1956.

MURPHY (Joseph Warner). Lambton-Ouest	ROBERTSON (Frederick Greystock). Northumberland (Ont.)
NESBITT (W. G.). Oxford	ROBICHAUD (H.-J.). Gloucester
NICHOLSON (A. M.). Mackenzie	ROBINSON (A. E.). Bruce
NICKLE (Carl O.). Calgary-Sud	ROBINSON (William Alfred). Simcoe-Est
NIXON (George Ewart). Algoma-Ouest	ROCHFORD (Joseph-Irénée). Champlain
<sup>2)</sup> NOSEWORTHY (Joseph W.). York-Sud	ROSS (Thomas Hambly). Hamilton-Est
NOWLAN (George Clyde). Digby-Annapolis-Kings	ROULEAU (Guy). Dollard
PALLET (John C.). Peel	ROWE (l'hon. William Earl). Dufferin-Simcoe
PATTERSON (A. B.). Fraser-Valley	ROY (Gustave). Labelle
PEARKES (George Randolph). Esquimalt-Saanich	ST-LAURENT (Jean-Paul). Témiscouata
PEARSON (l'hon. Lester Bowles). Algoma-Est	ST-LAURENT (le très hon. Louis-Stephen). Québec-Est
PERRON (Robert). Dorchester	SCHNEIDER (N. C.). Waterloo-Nord
PHILPOTT (Elmore). Vancouver-Sud	SHAW (Frederick Davis). Red-Deer
PICKERSGILL (l'hon. J. W.). Bonavista-Twillingate	SHIPLEY (Ann). Timiskaming
PINARD (l'hon. Roch). Chambly-Rouville	SIMMONS (James Aubrey). Yukon
POMMER (W. A.). Lisgar	SINCLAIR (l'hon. James). Coast-Capilano
POULIN (Raoul). Beauce	SMALL (R. H.). Danforth
POWER (Frank G.). Québec-Sud	SMITH (J. A.). Battle River-Camrose
POWER (J. A.). Saint-Jean-Ouest	SMITH (John Eachern). York-Nord
PROUDFOOT (John Hugh). Pontiac-Témiscamingue	STANTON (Hayden). Leeds
PRUDHAM (l'hon. George). Edmonton-Ouest	STARR (Michael). Ontario
PURDY (G. T.). Colchester-Hants	STEWART (Alistair McLeod). Winnipeg-Nord
QUELCH (Victor). Acadia	STICK (Leonard T.). Trinity-Conception
RATELLE (J.-George). Lafontaine	STUART (Andrew Wesley). Charlotte
REA (Charles E.). Spadina	STUDER (Irvin William). Swift-Current-Maple-Creek
REGIER (Erhart). Burnaby-Coquitlam	THATCHER (Wilbert Ross). Moose-Jaw-Lake-Centre
REINKE (R. E.). Hamilton-Sud	THIBAUT (Léandre). Matapédia-Matane
RICHARD (Jean-Thomas). Ottawa-Est	THOMAS (Ray). Wetaskiwin
RICHARD (Joseph-Adolphe). Saint-Maurice-Lafèche	TRAINOR (O. C.). Winnipeg-Sud
RICHARDSON (Claude S.). Saint-Laurent-Saint-Georges	TUCKER (W. A.). Rosthern
ROBERGE (Louis-Édouard). Stanstead	TUSTIN (George James). Prince-Edward-Lennox

<sup>2)</sup> Décédé le 31 mars 1956.

---

VALOIS (Philippe). Argenteuil-Deux-Montagnes	WHITE (A. W. A.). Waterloo-Sud
VAN HORNE (Joseph Charles). Restigouche-Madawaska	WHITE (George Stanley). Hastings-Frontenac
VIAU (Fernand). Saint-Boniface	WHITE (Harry Oliver). Middlesex-Est
VILLENEUVE (Georges). Roberval	WINCH (Harold E.). Vancouver-Est
VINCENT (Auguste). Longueuil	WINTERS (l'hon Robert Henry). Queens-Lunenburg
WEAVER (George Dyer). Churchill	WYLIE (William Duncan). Medicine-Hat
WEIR (William Gilbert). Portage-Neepawa	YUILL (Charles). Jasper-Edson
WESELAK (A. B.). Springfield	ZAPLITNY (F. S.). Dauphin

---



LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

CIRCONSCRIPTIONS REPRÉSENTÉES À LA CHAMBRE DES COMMUNES

*Troisième session de la vingt-deuxième législature*

ACADIA. Quelch (Victor)	CALGARY-NORD. Harkness (Douglas Scott)
ALGOMA-EST. Pearson (l'hon. L. B.)	CALGARY-SUD. Nickle (Carl Olof)
ALGOMA-OUEST. Nixon (George Ewart)	CAP-BRETON-NORD et VICTORIA. Buchanan (William Murdoch)
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. Kirk (James Ralph)	CAP-BRETON-SUD. Gillis (Clarence)
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES. Valois (Philippe)	CARIBOO. Leboe (Bert Raymond)
ASSINIBOÏA. Argue (Hazen Robert)	CARLETON. Drew (l'hon. George A.)
ATHABASKA. Dechêne (Joseph-Miville)	CARTIER. Crestohl (Leon David)
BATTLE RIVER-CAMROSE. Smith (James Alexander)	CHAMBLY-ROUVILLE. Pinard (l'hon. Roch)
BEAUCE. Poulin (Raoul)	CHAMPLAIN. Rochefort (Joseph-I.)
BEAUHARNOIS-SALABERRY. Cauchon (Robert)	CHAPLEAU. Gourd (David)
BELLECHASSE. Laflamme (Ovide)	CHARLEVOIX. Maltais (Auguste)
BERTHIER-MASKINONGÉ-DELANAUDIÈRE. Lan- glois (Joseph)	CHARLOTTE. Stuart (Andrew Wesley)
BONAVENTURE. Arsenault (Bona)	CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON-LAPRAIRIE. Bou- cher (Jean)
BONAVISTA-TWILLINGATE. Pickersgill (l'hon. John W.)	CHICOUTIMI. Gagnon (Paul-Edmond)
BOW RIVER. Johnston (Charles Edward)	CHURCHILL. Weaver (George Dyer)
BRANDON-SOURIS. Dinsdale (Walter Gilbert)	COAST-CAPILANO. Sinclair (l'hon. James)
BRANTFORD. Brown (James E.)	COCHRANE. Habel (Joseph-A.)
BRANT-HALDIMAND. Charlton (John Alpeus)	COLCHESTER-HANTS. Purdy (Gordon Timlin)
BROADVIEW. Hees (George Harris)	COMOX-ALBERNI. Barnett (Thomas Speak- man)
BROME-MISSISQUOI. Deslières (Joseph-Léon)	COMPTON-FRONTENAC. Blanchette (Joseph- Adéodat)
BRUCE. Robinson (Andrew E.)	CUMBERLAND. Lusby (Azal Randolph)
BURIN-BURCEO. Carter (Chesley William)	DANFORTH. Small (Robert Hardy)
BURNABY-COQUITLAM. Regier (Erhart)	DAUPHIN. Zaplitny (Fred S.)
BURNABY-RICHMOND. Goode (Thomas H.)	DAVENPORT. Hellyer (Paul Theodore)
	DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS. Nowlan (George Clyde)

DOLLARD. Rouleau (Guy)	HASTINGS-SUD. Follwell (Frank S.)
DORCHESTER. Perron (Robert)	HIGH PARK. Cameron (Alan John Patrick)
DRUMMOND-ARTHABASKA. Cloutier (Armand)	HOCHELAGA. Eudes (Raymond)
DUFFERIN-SIMCOE. Rowe (l'hon. Wm. Earl)	HULL. Caron (Alexis)
DURHAM. James (John Mason)	HUMBER-ST. GEORGE'S. Batten (Herman N.)
EDMONTON-EST. Holowach (Ambrose)	HUMBOLDT-MELFORT. Bryson (Hugh Alexander)
EDMONTON-STRATHCONA. Hanna (Richard Francis L.)	HURON. Cardiff (Lewis Elston)
EDMONTON-OUEST. Prudham (l'hon. George)	ÎLES-DE-LA-MADELEINE. Cannon (Charles-Arthur-Dumoulin)
EGLINTON. Fleming (Donald Methuen)	INVERNESS-RICHMOND. MacEachen (Allan Joseph)
ELGIN. McBain (James Alexander)	JACQUES-CARTIER-LASALLE. Leduc (Edgar)
ESQUIMALT-SAANICH. Pearkes (George Randolph)	JASPER-EDSON. Yuill (Charles)
ESSEX-EST. Martin (l'hon. Paul)	JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. Breton (Maurice)
ESSEX-OUEST. Brown (Donald Ferguson)	KAMLOOPS. Fulton (Edmund Davie)
ESSEX-SUD. Clark (Stuart Murray)	KAMOURASKA. Massé (Arthur)
FORT WILLIAM. McIvor (Dan)	KENORA-RAINY-RIVER. Benidickson (Wm. Moore)
FRASER VALLEY. Patterson (Alexander Bell)	KENT (N.-B.). Michaud (Hervé-J.)
GASPÉ. Langlois (J.-G.-Léopold)	KENT (Ont.). Huffman (Edward Blake)
GATINEAU. Leduc (Rodolphe)	KINDERSLEY. Johnson (Willis Merwyn)
GLENGARRY-PRESCOTT. Bruneau (Raymond)	KINGS. Kickham (Thomas Joseph)
GLOUCESTER. Robichaud (Hedard-J.)	KINGSTON. Henderson (William James)
GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR. Ashbourne (Thomas Gordon Wm.)	KOOTENAY-EST. Byrne (James A.)
GREENWOOD. Macdonnell (Jas. MacKerras)	KOOTENAY-OUEST. Herridge (Herbert Wilfred)
GRENVILLE-DUNDAS. Casselman (Arza Clair)	LABELLE. Roy (Gustave)
GREY-BRUCE. Harris (l'hon. Walter Edward)	LAC-SAINT-JEAN. Gauthier (André)
GREY-NORD. Bennett (Colin Emerson)	LAFONTAINE. Ratelle (J.-Georges)
HALIFAX. {Dickey (John H.) }Balcom (Samuel Rosborough)	LAMBTON-KENT. MacKenzie (Hugh Alexander)
HALTON. Bennett (M <sup>l</sup> e M. Sybil)	LAMBTON-OUEST. Murphy (Joseph Warner)
HAMILTON-EST. Ross (Thomas Hambly)	LANARK. Blair (Wm. Gourlay)
HAMILTON-OUEST. Fairclough (M <sup>me</sup> Ellen Louks)	LAPOINTE. Girard (Fernand)
HAMILTON-SUD. Reinke (Russell Earl)	
HASTINGS-FRONTENAC. White (George Stanley)	

LAURIER. Lefrançois (J.-Eugène)	NORTHUMBERLAND-MIRAMICHI. McWilliam (George Roy)
LAVAL. Demers (Léopold)	NORTHUMBERLAND (Ont.). Robertson (Frederick Greystock)
LEEDS. Stanton (Hayden)	NOTRE-DAME-DE-GRÂCE. Hamilton (Wm. McLean)
LETHBRIDGE. Blackmore (John Horne)	OKANAGAN BOUNDARY. Jones (Owen L.)
LÉVIS. Bourget (Maurice)	OKANAGAN-REVELSTOKE. McLeod (George William)
LINCOLN. Cavers (Harry Peter)	ONTARIO. Starr (Michael)
LISGAR. Pommer (Wm. Albert)	OTTAWA-EST. Richard (Jean-Thomas)
LONDON. Mitchell (Robert Weld)	OTTAWA-OUEST. McIlraith (George James)
LONGUEUIL. Vincent (Auguste)	OUTREMONT-SAINT-JEAN. Bourque (Romuald)
LOTBINIÈRE. Lapointe (l'hon. Hugues)	OXFORD. Nesbitt (Wallace Bickford)
MACKENZIE. Nicholson (Alexander M.)	PAPINEAU. Meunier (J.-Adrien)
MACKENZIE RIVER. Hardie (Mervyn Arthur)	PARKDALE. Hunter (John William Gordon)
MACLEOD. Hansell (Ernest George)	PARRY SOUND-MUSKOKA. McDonald (Wilfred Kennedy)
MAISONNEUVE-ROSEMONT. Deschatelets (J.-P.)	PEACE RIVER. Low (Solon Earl)
MARQUETTE. Garson (l'hon. Stuart S.)	PEEL. Pallett (John C.)
MATAPÉDIA-MATANE. Thibault (Léandre)	PERTH. Monteith (Jay Waldo)
MEADOW LAKE. Harrison (John Hornby)	PETERBOROUGH. Fraser (Gordon Knapman)
MEDICINE HAT. Wylie (Wm. Duncan)	PICTOU. McCulloch (Henry Byron)
MÉGANTIC. Lafontaine (Joseph)	PONTIAC-TÉMISCAMINGUE. Proudfoot (John Hugh)
MELVILLE. Gardiner (le très hon. James G.)	PORTAGE-NEEPAWA. Weir (William Gilbert)
MERCIER. Monette (Marcel)	PORT ARTHUR. Howe (le très hon. C. D.)
MIDDLESEX-EST. White (Harry Oliver)	PORTNEUF. Gauthier (Pierre)
MIDDLESEX-OUEST. McCubbin (Robert)	PRINCE. MacNaught (John Watson)
MONTMAGNY-L'ISLET. Lesage (l'hon. Jean)	PRINCE ALBERT. Diefenbaker (John George)
MOOSE JAW-LAKE CENTRE. Thatcher (Wilbert Ross)	PRINCE EDWARD-LENNOX. Tustin (George James)
MOOSE MOUNTAIN. McCullough (Edward G.)	PROVENCHER. Jutras (René-Norbert)
MONT-ROYAL. Macnaughton (Alan Aylesworth)	QU'APPELLE. Mang (Henry Philip)
NANAÏMO. Cameron (Colin)	QUÉBEC-EST. St-Laurent (le très hon. Louis-S.)
NEW WESTMINSTER. Hahn (Frederick G. J.)	
NIAGARA FALLS. Houck (Wm. Limburg)	
NICKEL-BELT. Gauthier (J.-Léoda)	
NICOLET-YAMASKA. Boisvert (Maurice)	
NIPISSING. Garland (John Richard)	
NORFOLK. Anderson (Raymond Elmer)	

QUÉBEC-MONTMORENCY. LaCroix (Wilfrid)	ST. PAUL'S. Michener (Roland)
QUÉBEC-OUEST. Dufresne (J.-Wilfrid)	SAINTE-ANNE. Healy (Thomas Patrick)
QUÉBEC-SUD. Power (Frank G.)	SAINTE-MARIE. Dupuis (Hector)
QUEENS. {Maclean (J. Angus) }Matheson (Neil Alexander)	SAGUENAY. Brisson (Lomer)
QUEENS-LUNENBURG. Winters (l'hon. R. H.)	SASKATOON. Knight (Robert Ross)
RED DEER. Shaw (Frederick Davis)	SELKIRK. Bryce (Wm. Scottie)
REGINA CITY. Ellis (Alfred Claude)	SHEFFORD. Boivin (Marcel)
RENFREW-NORD. Forgie (James Moffat)	SHELBURNE-YARMOUTH-CLARE. Kirk (Thomas Andrew M.)
RENFREW-SUD. McCann (l'hon. James Joseph)	SHERBROOKE. Gingues (Maurice)
RESTIGOUCHE-MADAWASKA. Van Horne (Joseph Charles)	SIMCOE-EST. Robinson (William Alfred)
RICHELIEU-VERCHÈRES. Cardin (L.-J.-Lucien)	SIMCOE-NORD. Ferguson (Julian Harcourt)
RICHMOND-WOLFE. Gingras (Ernest-O.)	SKEENA. Applewhaite (Edward T.)
RIMOUSKI. Legaré (Gérard)	SPADINA. Rea (Charles E.)
ROBERVAL. Villeneuve (Georges)	SPRINGFIELD. Weselak (Anton Bernard)
ROSEDALE. Henry (Charles)	STANSTEAD. Roberge (Louis-Édouard)
ROSETOWN-BIGGAR. Coldwell (M. J.)	STORMONT. Lavigne (Albert (Peter))
ROSTHERN. Tucker (Walter A.)	SUDBURY. Mitchell (David Rodger)
ROYAL. Brooks (Alfred Johnson)	SWIFT CURRENT-MAPLE CREEK. Studer (Irvin William)
RUSSELL. Gour (Joseph-Omer)	
SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT. Marler (l'hon. George Carlyle)	TÉMISCOUATA. St-Laurent (Jean-Paul)
SAINT-BONIFACE. Viau (Fernand)	TERREBONNE. Bertrand (Lionel)
SAINT-DENIS. Denis (Azellus)	THE BATTLEFORDS. Campbell (Alexander Maxwell)
SAINT-HENRI. Bonnier (Joseph-Arsène)	TIMISKAMING. Shipley (M <sup>me</sup> Marie Ann)
SAINT-HYACINTHE-BAGOT. Fontaine (Joseph)	TIMMINS. Eyre (Karl Arliss)
SAINT-JACQUES. Beaudry (Roland)	TRINITY. Carrick (Donald D.)
SAINT-JEAN-ALBERT. Bell (Thomas Miller)	TRINITY-CONCEPTION. Stick (Leonard T.)
SAINT-JEAN-EST. Fraser (Allan MacPherson)	TROIS-RIVIÈRES. Balcer (Léon)
SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE. Ménard (J.-Armand)	
SAINT-JEAN-OUEST. Power (James Augustine)	<sup>1)</sup> VANCOUVER-BURRARD. MacDougall (John Lorne)
SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES. Richardson (Claude S.)	VANCOUVER-CENTRE. Campney (l'hon. Ralph Osborne)
SAINT-MAURICE-LAFLÈCHE. Richard (Joseph-Adolphe)	VANCOUVER-EST. Winch (Harold Edward)
	VANCOUVER-KINGSWAY. MacInnis (Angus)
	VANCOUVER-QUADRA. Green (Howard Charles)
	VANCOUVER-SUD. Philpott (Elmore)

<sup>1)</sup> Décédé le 6 juin 1956.

VAUDREUIL-SOULANGES. Beaudoin (l'hon. Louis-René)	WETASKIWIN. Thomas (Ray)
VEGREVILLE. Decore (John)	WINNIPEG-NORD. Stewart (Alistair McLeod)
VERDUN. Leduc (Yves)	WINNIPEG-NORD-CENTRE. Knowles (Stanley Howard)
VICTORIA (C.-B.). Fairey (Francis Thrower)	WINNIPEG-SUD. Trainor (Owen C.)
VICTORIA (Ont.). Hodgson (Clayton Wesley)	WINNIPEG-SUD-CENTRE. Churchill (Gordon)
VICTORIA-CARLTON. Montgomery (Gage Workman)	YORK-CENTRE. Hollingworth (Allan H.)
VILLENEUVE. Dumas (Armand)	YORK-EST. McGregor (Robert Henry)
WATERLOO-NORD. Schneider (Norman C.)	YORK-HUMBER. Aitken (M <sup>lle</sup> Margaret)
WATERLOO-SUD. White (Arthur W. A.)	YORK-NORD. Smith (John Eachern)
WELLAND. McMillan (William Hector)	YORK-OUEST. Hamilton (John Borden)
WELLINGTON-HURON. Howe (William Marvin)	YORK-SCARBOROUGH. Enfield (Frank A.)
WELLINGTON-SUD. Hosking (Henry Alfred)	<sup>2)</sup> YORK-SUD. Noseworthy (Joseph Wm.)
WENTWORTH. Lennard (Frank Exton)	YORK-SUNBURY. Gregg (l'hon. Milton F.)
WESTMORLAND. Murphy (Henry J.)	YORKTON. Castleden (George Hugh)
	YUKON. Simmons (James Aubrey)

<sup>2)</sup> Décédé le 31 mars 1956.



# INDEX

## DU COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

TROISIÈME SESSION DE LA VINGT-DEUXIÈME LÉGISLATURE

*Abréviations:* 1<sup>re</sup> l., 2<sup>e</sup> l., 3<sup>e</sup> l. = première, deuxième, troisième. Am. = amendement. Art. = article. Com. = comité. DD. = demande de documents ou ordres de dépôt de documents. M. = motion. N° = numéro. Q. = question. Rés. = résolution. V. = voir.

### DATES ET PAGES

- Janvier: le 10, 1-5; le 11, 7-31; le 12, 33-76; le 13, 77-123; le 16, 125-190; le 17, 191-256; le 18, 257-288; le 19, 289-357; le 20, 359-405; le 23, 407-475; le 24, 477-543; le 25, 545-577; le 26, 579-627; le 27, 629-686; le 30, 687-732; le 31, 733-786.
- Février: le 1<sup>er</sup>, 787-822; le 2, 823-867; le 3, 869-916; le 6, 917-949; le 7, 951-999; le 8, 1001-1036; le 9, 1037-1090; le 10, 1091-1139; le 13, 1141-1186; le 14, 1187-1239; le 15, 1241-1276; le 16, 1277-1325; le 17, 1327-1380; le 20, 1381-1428; le 21, 1429-1472; le 22, 1473-1510; le 23, 1511-1563; le 24, 1565-1614; le 27, 1615-1661; le 28, 1663-1712; le 29, 1713-1745.
- Mars: le 1<sup>er</sup>, 1747-1792; le 2, 1793-1841; le 5, 1843-1890; le 6, 1891-1936; le 7, 1937-1969; le 8, 1971-2016; le 9, 2017-2071; le 12, 2073-2129; le 13, 2131-2183; le 14, 2185-2220; le 15, 2221-2270; le 16, 2271-2317; le 19, 2319-2367; le 20, 2369-2435; le 21, 2537-2573; le 22, 2575-2630; le 23, 2631-2682; le 26, 2683-2730; le 27, 2731-2786; le 28, 2787-2821.
- Avril: le 9, 2823-2875; le 10, 2877-2921; le 11, 2923-2958; le 12, 2959-3004; le 13, 3005-3050; le 16, 3051-3099; le 17, 3101-3147; le 18, 3149-3178; le 19, 3179-3228; le 20, 3229-3275; le 23, 3277-3326; le 24, 3327-3375; le 25, 3377-3407; le 26, 3409-3459; le 27, 3461-3513; le 30, 3515-3561.
- Mai: le 1<sup>er</sup>, 3563-3608; le 2, 3609-3643; le 3, 3645-3691; le 4, 3693-3744; le 7, 3745-3796; le 8, 3797-3850; le 9, 3851-3888; le 10, 3889-3932; le 11, 3933-3986; le 14, 3987-4033; le 15, 4035-4132; le 16, 4133-4165; le 17, 4167-4214; le 18, 4215-4263; le 21, 4265-4316; le 22, 4317-4403; le 23, 4405-4434; le 24, 4435-4472; le 25, 4473-4521; le 28, 4523-4568; le 29, 4569-4619; le 30, 4621-4659; le 31, 4661-4701.
- Juin: le 1<sup>er</sup>, 4703-4813; le 4, 4815-4859; le 5, 4861-4958; le 6, 4959-4964; le 7, 4965-5018; le 8, 5019-5064; le 11, 5065-5113; le 12, 5115-5162; le 13, 5163-5193; le 14, 5195-5242; le 15, 5243-5292; le 18, 5293-5340; le 19, 5341-5388; le 20, 5389-5423; le 21, 5425-5468; le 22, 5469-5513; le 25, 5515-5564; le 26, 5565-5616; le 27, 5617-5649; le 28, 5651-5701; le 29, 5703-5747.
- Juillet: le 2, 5749-5791; le 3, 5793-5839; le 4, 5841-5870; le 5, 5871-5918; le 6, 5919-5966; le 9, 5967-6019; le 10, 6021-6068; le 11, 6069-6096; le 12, 6097-6142; le 13, 6143-6195; le 16, 6197-6265; le 17, 6267-6328; le 18, 6329-6377; le 19, 6379-6442; le 20, 6443-6505; le 23, 6507-6571; le 24, 6573-6638; le 25, 6639-6690; le 26, 6691-6758; le 27, 6759-6837; le 28, 6839-6886; le 30, 6887-6949; le 31, 6951-7015.
- Août: le 1<sup>er</sup>, 7017-7079; le 2, 7081-7156; le 3, 7157-7235; le 4, 7237-7286; le 6, 7287-7357; le 7, 7359-7430; le 8, 7431-7513; le 9, 7515-7598; le 10, 7599-7683; le 11, 7685-7735; le 13, 7737-7813; le 14, 7815-7858

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Abattoirs**

Établissement dans la région de Chapleau (P.Q.) 332  
Exploitants d'abattoirs, renseignements supplémentaires aux producteurs, 1477, 1514

**Abels, Esther Pheobe Brunger, divorce**

Bill n° 429. M. Henderson  
2e 1., 5287; *com.* et 3e 1., 5505

**Aberhart** (premier ministre), financement de la dette de la province de l'Alberta, 6537-6538, 6589-6595**Abitibi** (Commission industrielle), 121-122**Acason, Rosalie Rosetti, divorce**

Bill n° 26. M. Hunter  
2e 1., 1372-1376; *com.* et 3e 1., 2058

**Accidents et mortalité**

Accident arrivé à un aéronef de l'aviation des États-Unis, 3151-3152, 3179-3180  
Accidentés du travail, perte d'une partie des prestations d'assurance-chômage, 388

Accidents d'automobile enregistrés dans chaque province de 1950 à 1955 et réclamations de dommages-intérêts, q. (M. Hahn), 4471-4472

Accidents d'avions du C.A.R.C., 4267

Atterrissage d'un avion en flammes près de Woodstock, en Ontario, 1894

Avions à réaction écrasés au sol au cours de (1953 à 1955), 4519

Brampton (Ont.), atterrissages forcés de pilotes, 922, 1003

Causes d'accidents survenus où des appareils du C.A.R.C. étaient concernés, 4267

Chute de quatre de nos avions militaires en Europe, 2022, 2274

Collision de l'A.M. Byers et du E.M. Ford sur la rivière St. Clair, 3278-3279

Coups de feu tirés sur un marin canadien à Hawaii, 6574, 7084

Décès par âge et sexe, par province, au Canada, en (1954), 715

Explosion d'un bazooka, à Regina, 7815

Mortalité infantile dans divers pays, 6744

Nauffrage d'un cargo de minerai dans la rivière St Clair, 3231

Nauffrage de l'*Hilunga*, 1282, 1330, 1382-1383, 1566, 1666-1667, 1717

Orléans (Ont.), écrasement d'un avion à réaction sur la villa Saint-Louis, 4133-4134

**Accidents et mortalité—Fin**

Passages à niveau, 7263-7265

Pertes de vie dues à des accidents de la circulation depuis cinq ans, *dd.* (M. Knowles), 2924

Pertes de vie dans des incendies de demeures, 34-35, q. (M. Knowles), 787-788, 6729

Prévention des accidents, semaine de sécurité à l'intention des enfants, *m.* (M. McIvor), 713-721

Problème des accidents de routes, 6729

Publication de noms à la radio ou dans les journaux avant que les proches parents aient été prévenus, 6404-6405

**Accord de Bretton-Woods, conséquences, 63-64, 231, 7531-7532****Accord fiscal entre le Canada et les États-Unis, 7432-7433, 7482, 7601-7606****Accord fiscal entre le Canada et l'Allemagne (loi)**

(Accord entre le Canada et l'Allemagne occidentale en vue d'éviter la double imposition)

Bill n° 452. M. Harris

1re 1., 7482; 2e 1., 7606-7609; *com.*, 7609-7611; 3e 1., 7611

**Accords financiers entre les provinces. V. Relations fédérales-provinciales****Accords internationaux****Beurre**

Conditions de contrat visant la vente de 7 millions de livres à l'Allemagne orientale, 10

Texte des accords, 34, 292

**Blé. V. *ce titre***

Commerce et tarif douanier. V. Commerce international

**Achats à tempérament. V. Crédit aux consommateurs****Acier**

Acierie de Sydney (N.-E.), projet d'expansion, 1415

Augmentation du prix de \$5 la tonne en (1946), 1308, 1309-1310, 1983, 7544-7546, 7700, 7720, 7722-7723

Consommation des produits de laminerie d'acier par région et moyenne annuelle pour (1951-1954), 7536-7537

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Acier—Fin**

Effet de la grève dans les aciéries des États-Unis sur le pipe-line canadien et l'industrie canadienne, 5712, 5793, 5973, 6272-6273

Expansion de cette industrie, 217-218

Hausse éventuelle du prix et répercussions sur l'économie canadienne, 7544-7545

Marché gris de l'acier, 1975

Pénurie au Canada, 131, 3118

Stocks dont dispose le Canada, 6272-6273

**Acoustique de la Chambre des communes, 1041****Acte de l'Amérique du Nord britannique**

Article 49 voulant que les questions, à la Chambre des communes, soient décidées à la majorité des voix, 4613, 5035-5036

Article 133 ayant trait aux droits des langues française et anglaise, 4672-4673

Conférence fédérale-provinciale sur les questions constitutionnelles, 730-731

Disposition prévoyant que le Parlement édicterait des règles générales au sujet du divorce, 329-330, 1840

Efforts du gouvernement libéral pour se cacher derrière l'écran de l'Acte, 3547-3548, 3658

Loyauté de la province de Québec envers la Confédération, 3136

Modification proposée en vue d'assurer les libertés fondamentales, *m.* (M. Coldwell), 721-731

**Adams, Matilda Stoner, divorce**

Bill n° 36. M. Hunter

2e 1., 1377; *com.* et 3e 1., 2059

**Adams, Mona Margaret McCastlin, divorce**

Bill n° 161. M. Henderson

2e 1., 2325; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3734

**Adamson, feu M. Rodney, 4894****Adenauer, le chancelier**

Coalition Dulles-Adenauer, 7038

Visite au Canada, 4714

**Adjoints parlementaires**

Fonctions, 3652

Nomination, 1070

**Administration financière (loi)**

(Modification prévoyant l'impression, en français et en anglais, des effets négociables)

Bill n° 149. M. Poulin

1re 1., 1473; 2e 1., 1915-1918, 4739, 4881-4888

**Administration de la voie maritime du Saint-Laurent (loi)**

(Modification visant à accorder l'autorisation d'aménager et d'exploiter des ponts)

Bill n° 447. M. Marler

*Rés.*, 6197, 6993-6997; 1re 1., 6997; 2e 1., *com.* et 3e 1., 6997

**Adresse en réponse** au discours du Gouverneur général, 11-20, 37-76, 80-123, 127-190, 194-255, 262-287, 293-356, 366-405, 411-473, 480-542, 551-573

Motion proposée par Madame Shipley, 11-17; appuyée par M. Laflamme, 17-20; adoptée, 572

Amendement (M. Drew), 48, mis aux voix et rejeté, 541

Sous-amendement (M. Coldwell), 56, mis aux voix et rejeté, 355

Sous-amendement (M. Hahn), 370-371, mis aux voix et rejeté, 540

Motion (M. St-Laurent, premier ministre) tendant à la remise de l'Adresse au Gouverneur général, 573

Orateurs: MM. Aitken, 535-536; Argue, 87-93, 134, 205; Arsenault, 316-320; Balcom, 66-71; Barnett, 113-118; Batten, 532-535; Bell, 399-402; Bertrand, 499-501; Blackmore, 96-102; Blair, 221-223, 224-226, 227; Bourque, 524-528; Breton, 346-351; Brooks, 196, 518-524; Brown (Brantford), 93-96; Brown (Essex-Ouest), 396-399; Bryce, 136-138; Campbell, 370, 528-532; Cannon, 239-243; Carrick, 155-159, 160-161, 339; Carter, 459-463; Coldwell, 55-61, *sous-am.*, 56; Decore, 227-231; Diefenbaker, 80-86, 135; Dinsdale, 472-473, 480-485; Drew, 37-48, amendement, 48; 54, 330-332, 438, 509, 510; Dufresne, 501-506; Dumas, 118-122; Dupuis, 71-76; Enfield, 177-181; Ferguson, 265-268; Fraser (Peterborough), 161-162, 163-164; Fraser (Saint-Jean-Est), 102-105; Ferguson, 195; Fleming, 488, 492-493, 494-499; Fulton, 438, 559-565; Garson, 200, 202, 203, 304, 435, 437-439, 535, 556-560; Gingues, 373-

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

## Adresse en réponse—Fin

## Orateurs—Fin

376; Girard, 326-330; Goode, 372, 418; Gourd (Chapleau), 332-333; Green, 412-418; Hahn, 366-372, 373, sous-am., 370-371; Hamilton (Notre-Dame de-Grâce), 376-382; Hanna, 402-404, 411-412; Hansell, 61-66; Harkness, 453-459; Hees, 551-556; Henry, 277-281; Herridge, 463-469, 537; Hodgson, 511; Hollingworth, 268-270; Holowach, 512-517; Howe (Port-Arthur), 89-92, 130-136, 159, 336, 337, 494; Howe (Wellington-Huron), 296-299; Hunter, 286-287, 293-296; Johnson, 171-177; Johnston, 444-448; Knight, 197-203; Knowles, 159, 420-425, 537; Laflamme, 17-20; Leduc (Verdun), 262-265; Legaré, 86-87; Lesage, 415; Lusby, 216-221; Macdonnell, 431-437; MacDougall, 148-152, 371; MacLean, 392-395; Maltais, 506; Mang, 439-444; Massé, 538-540; Matheson, 517-518; McBain, 345-346; McCullough, 205, 352-354; McIvor, 233-236; McLeod, 281-283; Michaud, 308-310; Mitchell, 418-420; Montgomery, 310-316; Murphy (Lambton-Ouest), 142-148; Murphy (Westmorland), 111-113; Nesbitt, 122-123, 127-130; Nicholson, 134, 181, 243-248; Nickle, 210-216; Noseworthy, 385-388; Nowlan, 105-111; Pallett, 283-286; Pearson, 271, 390, 485-492; Philpott, 232, 387, 569-572; Pickersgill, 331; Pommer, 299-303; Poulin, 448-453; Quelch, 232, 320-326; Regier, 565-569; Reinke, 380, 382-385; Richardson, 307; Roberge, 426-431; Robichaud, 187-190, 194-197; St-Laurent (premier ministre), 48-55; Schneider, 469-472; Shipley (M<sup>me</sup>), 11-17; Smith (Battle River-Camrose), 152-155; Stewart (Winnipeg-Nord), 270-277; Stick, 138-142; Stuart, 507-512, 519-520; Studer, 164-171, 305, 337, 511; Thatcher, 388-392; Trainor, 303, 307, 536-538; Tucker, 203-210; Van Horne, 181-187, 195, 196, 236, 507, 508; Ville-neuve, 248-255; Weselak, 340-345; White (Hastings-Frontenac), 236-239; Yuill, 231-233; Zaplitny, 333-336, 337-340

Remerciements de S. E. le Gouverneur général, 2017

Shipley, M<sup>me</sup> Ann, première femme à en proposer l'adoption, 11

## Aéronautique (industrie)

Dispersion à travers le pays, 5457  
Importance pour le Canada, 5456

## Aéronefs. V. Avions et aéronefs

## Aéroports

Achat de terrains dans le voisinage des principaux aéroports terminus, 7674-7675  
Baie Patricia (C.-B.), approvisionnement d'eau, 4480-4481  
Castlegar (C.-B.), inspection douanière, 468  
Colombie-Britannique, choix de l'aéroport Langley comme aéroport secondaire, 5873, 5920-5921  
Construction de nouvelles aérogares aux divers aéroports canadiens, 2282  
Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 2602, 2603, 3516, 7648  
Contributions à des municipalités ou corps publics pour la construction et l'amélioration d'aéroports sur des terrains acquis par ces organismes, 7648  
Dorval (P.Q.), modifications quant à l'emplacement ou aux plans de la nouvelle aérogare, 4321  
Downsview (Ont.), 3577  
Edmonton (Alb.), retard dans la construction, 7277-7278, 7285  
Fingall (Ont.), travaux de peinture, q. (M. McBain), 626  
Installation de matériel de radar. V. Radar  
Langley (C.-B.), 2290  
London (Ont.), pistes d'envol, 7641-7642  
Malton (Ont.), amélioration, 1927, 5101-5102, 7628-7629, 7648  
Meadow-Lake (Sask.), piste d'envol, 7648  
Mount Hope  
Abandon de l'activité aérienne, 6198-6199  
Atterrissage forcé d'un avion américain, 3151-3152, 3179-3180  
Nisku (Alb.), emplacement pour la construction, q. (M. Holowach), 7511-7512, 7278  
Patricia-Bay (C.-B.), immeubles déclarés excédentaires, 1330  
Propriétés achetées en vue de l'expansion future 2602  
Région du Saguenay, aménagement d'un aéroport civil, 7281  
Rivière-du-Loup (P.Q.), projet de construction, 6270

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Aéroports—Fin**

- Saint-François (près de Sherbrooke), aménagement de pistes d'envol, 376, 428  
 Salaire différent des employés d'un endroit à l'autre, 7647-7648  
 Saskatoon (Sask.), assèchement du marécage dit Hudson Bay, 4167  
 Sydney (N.-E.), agrandissement ou restauration, 7629-7630, 7632  
 Utilisation des aéroports civils par les avions militaires à réaction, interdiction, 7629  
 Vancouver (C.-B.)  
 Aménagement d'un aéroport secondaire, 7647  
 Interdiction aux avions légers, 3153  
 Négociations relativement à l'acquisition par le gouvernement fédéral et frais d'expansion, 7642-7643  
 Virden (Man.), expropriation de terrains, 3516, 4408, 7143-7144, 7197-7203  
 White-Rock (C.-B.), aéroport secondaire, 367, 2290

**Affaires des anciens combattants**

- Administration du ministère, 5950-5965, 6075-6095, 6099-6119  
 Bureau régional de Kingston (Ont.), changement en un bureau auxiliaire, 260  
 Comité permanent d'étude, institution demandée, 122, 5956, 6077, 6082-6083, 6084-6085, 6087, 6089, 6091, 6102, 6105, 6124  
 Crédits, 2179, 5950-5965, 6075-6095, 6099-6138  
 Ministre à demi-temps, 413, 567, 5338-5339, 5954, 5959, 6076-6077, 6088-6089, 6091, 6108-6109, 7570

**Affaires extérieures**

- Conditions existant dans différentes parties du monde, 742-748, 761-763  
 Conférences internationales. *V. ce titre*  
 Crédits, 997, 2602, 7023-7078, 7086-7122  
 Date éventuelle du débat, 40, 261, 289  
 Débat général sur la motion de M. Pearson invitant la Chambre à se former en comité des voies et moyens, 741-779, 795-820  
 Amendement (M. Diefenbaker), 758, mis aux voix et rejeté, 819-820  
 Sous-amendement (M. Coldwell), 762, mis aux voix et rejeté, 818-819  
 Déclarations de M. Dulles. *V. Dulles, M.*  
 Établissement d'un palais des Affaires extérieures à Ottawa, 7092

**Affaires extérieures—Fin**

- Exposé (M. Pearson) sur certains aspects de notre politique étrangère, 7023-7029  
 Liste d'envoi des *Déclarations et Discours* diffusés par la Division de l'information, q. (M. Fulton), 1243-1244  
 Missions à l'étranger. *V. ce titre*  
 Neutralisme dans le monde, 7043-7044  
 Politique étrangère des États-Unis, article de M. Pearson publié dans le magazine *Look*, 538, 753  
 Pourparlers du comte d'Home avec le gouvernement canadien, 5066, 5116  
 Prêts, placements et avances, 2602  
 Publications du ministère, 1038, 1092, 1244, 7072-7074  
 Réceptions officielles, 7092  
 Relations internationales. *V. ce titre*  
 Renvoi des crédits nos 92 à 115 du ministère au comité permanent, m. (M. Harris), 1840-1841  
 Représentation à l'extérieur, construction, acquisition ou amélioration d'édifices, 7076-7078, 7086-7092  
 Responsabilité du Parlement, 40  
 Rôle du Canada du point de vue paix dans le monde, 571  
 Visas et passeports. *V. ce titre*

**Affaires extérieures (comité)**

- Liste des membres, 581  
 Rapports  
 Premier, 2131  
 Second, 5841

**Affaires indiennes**

- Administration, 7470-7479  
 Adoption d'un drapeau, 7021-7022  
 Agents chargés d'orienter et de surveiller les Indiens, 5361-5362, 5374, 5766-5768  
 Assistance aux Indiens et bien-être. *V. Indiens*  
 Commission royale d'enquête, 5762, 6635  
 Employés permanents de la Division, q. (M. Rea), 4701  
 Instructeurs agricoles à l'emploi de cette Division, q. (M. Bryson), 2820, 5766-5767  
 Pouvoirs arbitraires du ministre et de ses agents, 5357, 5358

**Afrique du Sud, expulsion de fonctionnaires de l'U.R.S.S., 825**

- Agoston, Irene Raab, divorce**  
 Bill n° 176. M. Henderson  
 2e l., 2325; com., 2690; 3e l., 2695

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Agriculteurs**

- Arrangements entre cultivateurs et créanciers. *V. ce titre*
- Diminution du pouvoir d'achat, 3665, 3962, 3967
- Directives de la part du Gouvernement, 2141
- Droit à un niveau de vie comparable à celui des autres citoyens, 1489
- Écart entre le revenu des cultivateurs et celui des salariés, 86, 449, 1268, 3947
- Embarras financier des cultivateurs de l'Ouest et faillite en perspective, 174-175, 211, 307, 308, 334, 353, 441-442, 528, 1006, 1191, 1217, 1223-1224, 1367-1368
- Exode des cultivateurs vers les villes, 309, 393, 1850, 2110-2114, 2152, 3666, 3950
- Facilité d'obtenir de l'argent afin de payer leurs comptes, avoir de nouveau crédit et poursuivre leurs activités (M. Gardiner), 897-899
- Fédération des agriculteurs de la Colombie-Britannique, 3952-3954
- Hausse des frais d'exploitation et revenu à la baisse des cultivateurs, 304-305, 308, 334, 337, 1029, 1223, 1486, 1487, 1488, 1539, 2733, 2809-2810, 2904
- Indemnisation pour animaux abattus. *V. Bétail*
- Manitoba, situation des cultivateurs de la région située entre les lacs, 137, 1272, 2938-2941
- Opinion du ministre de l'Agriculture sur la situation existante dans les régions de l'Ouest canadien, 528-529
- Part injuste reçue du revenu national, 153, 245-246, 367-368, 392, 1013-1014, 1268, 2154, 2865, 3650, 3665, 3764, 3937, 3967, 7303, 7525
- Problèmes auxquels ils ont à faire face, propos de M. Hannam, 2980-2981
- Proportion des cultivateurs pouvant payer l'impôt sur le revenu, 1014, 1077, 3938
- Règlement des dettes, 2942-2943
- Revenu de la ferme, 334, 346, 905, 910, 1007, 1106, 1109, 1126-1127, 1348, 1538-1539, 2101-2106, 2110-2114, 2151-2152
- Revenu net ou en espèces  
Chiffres établissant la gravité de la baisse du revenu en espèces, 514, 3673  
Colombie-Britannique, 3953-3954

**Agriculteurs—Fin**

- Revenu net ou en espèces—*Fin*
- Revenu en comparaison des profits des sociétés, 245-246, 3938
- Revenu net à compter de (1938), 82-83, 1102, 3138
- Saskatchewan, revenu net par habitant, 2151-2152
- Statistiques relatives au revenu des cultivateurs des États-Unis, 1014, 3937-3938
- Traitement infligé à nos cultivateurs du Québec par rapport à ceux des autres provinces, 2953-2954
- Vie facile du cultivateur d'après le ministre du Commerce, 1076-1077, 7524-7525

**Agriculture**

- Administration centrale (y compris le comité consultatif des services agricoles), 1095-1130, 3648-3689, 3920-3930, 3935-3972, 6146-6149
- Améliorations agricoles, 2074, 2434, 2610-2612, 3597-3607, 5342-5355
- Assistance à l'agriculture des Prairies. *V. ce titre*
- Baisse du revenu agricole, 42, 56, 62-63, 154, 231, 352-354, 389, 393, 444, 470, 910, 1018, 1028-1029, 1215-1216, 1220, 1223, 1253, 1484, 1486, 1538-1539, 2733, 2801-2802, 2910, 3662, 3664-3665, 3967, 7725
- Bilan de la production agricole depuis une quarantaine d'années, 1063-1064
- Bills de droits en vue d'assurer un revenu de parité, 2802
- Biologie forestière. *V. Forêts*
- Blé et céréales. *V. ce titre*
- Brochure publiée par la Division de l'économie, 6189
- Choix d'un ministre dans l'Est du Canada, 3651, 3668
- Colombie-Britannique, dégâts causés par la gelée, 2168-2177
- Comité de l'agriculture et de la colonisation, convocation pour fins d'études des problèmes agricoles, 1511, 3703-3704, 5567
- Commissions de producteurs pour l'organisation des marchés, décision de la Cour suprême du Canada, 6073
- Comté de Durham (Ont.), 3685-3686
- Comté de Peel (Ont.), 3949-3950
- Conférence fédérale-provinciale sur les marchés agricoles, 1095, 2139, 2141-2144, 2323, 2831-2832, 2878, 3519, 3565-3566
- Conservation des eaux, du sol et des forêts, 549, 1616-1657

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

## Agriculture—Suite

- Contribution aux *Commonwealth Agricultural Bureaux*, 6149
- Crédit agricole, fusion de trois organismes fédéraux en un seul, *dd.* (M. Thatcher), 1244
- Crédit à long terme nécessaire à la survivance de cette industrie, 3659-3660, 3765-3766
- Crédits, 997, 1095-1130, 2553-2560, 3648-3689, 3920-3930, 3935-3972, 6146-6194, 7217-7233, 7239-7263
- Culture du chrysanthème à la station expérimentale de Saanichton (C.-B.), 4485, 4573
- Déclaration de M. Gardiner lors de la réunion des cultivateurs tenue à Hamilton, 3648
- Dépenses gouvernementales au cours des vingt dernières années, 3971-3972, 6146-6147
- Difficultés dans l'industrie canadienne analogues à celles que doit surmonter l'agriculture dans d'autres pays, 3669
- Diversification en matière de production agricole, 391, 532, 1122, 3682, 3964
- Données statistiques d'après le recensement de 1951, *dd.* M. Weselak), 2925
- Écart entre les cours agricoles et les frais de production, 2975
- Écoles de formation agricole, aide fédérale, 3662
- États-Unis, diminution de la superficie cultivée, 96, 98
- Exploitation agricole de type familial, 2387, 2802-2803, 3667-3668
- Fermes canadiennes. *V. ce titre*
- Fermes expérimentales. *V. ce titre*
- Fonctionnaires et employés de l'État. *V. ce titre*
- Frais de production agricole dans la région d'Elbow-Saskatoon (Sask.) d'après l'*Economic Annalist*, 1020
- Hausse des frais d'exploitation et revenu à la baisse des cultivateurs, 304-305, 308, 334, 337, 1029, 1223, 1486, 1487, 1488, 1539, 2733, 2809-2810, 2904
- Hygiène vétérinaire. *V. ce titre*
- Importance vitale de cette industrie, 394, 3665-3666, 3669
- Industrie de base dans le Nord-Ouest québécois, 120
- Instruments aratoires. *V. ce titre*
- Irrigation. *V. ce titre*
- Mauvaises herbes, 3656-3659, 3946-3947
- Nouveau-Brunswick, situation de l'industrie agricole, 3938, 3948-3949

## Agriculture—Suite

- Offices de vente des producteurs de l'Ontario, jugement de la Cour suprême du Canada, 2144, 2910-2911, 2980-2981, 3951, 4037, 6073
- Ontario, retard des semailles, 4436-4437
- Opinion de M. Hope sur les programmes agricoles au Canada, 3675, 3687
- Organismes agricoles demandant de se faire entendre par le comité, 5473
- Prêt agricole canadien. *V. ce titre*
- Problème agricole au cours de 1930-1935 et méthode des conservateurs en vue de remédier à la situation, 886-887, 890-892
- Produits agricoles. *V. ce titre*
- Produits animaux, surveillance des parcs à bestiaux et fourrures, 6192
- Produits de l'érable, subvention pour le remplacement des seaux d'aluminium, 3677-3678, 4567
- Produits végétaux, 6184-6185
- Programme agricole et programme de vente propres à maintenir au Canada un niveau juste et économique pour les agriculteurs, *am.* (M. Hahn), 371, rejeté, 540
- Protection et assèchement de terrains, créé à cette fin, 7224-7227
- Protection des végétaux, 6159-6160
- Provinces Maritimes, programmes d'aide, 6036
- Publication officielle des gains agricoles sur la base du revenu net plutôt que sur celle du revenu brut, 3966
- Rapports de la Commission du blé et de la Commission des grains renvoyés au comité permanent, 5515
- Recherches dans ce domaine, 297, 452, 2203-2205, 3946-3947, 3951
- Région de McCreary, établissement d'une parcelle de démonstration, 6164
- Répercussion des excédents de l'Ouest sur les producteurs de l'Est, 297-298, 3945
- Rétablissement agricole des Prairies. *V. ce titre*
- Revenu agricole
  - Dépenses agricoles et valeur des immobilisations agricoles, au Canada, pour (1945-1954), 2105-2106
  - Étude par le Bureau de la statistique, 7525
- Service des marchés. *V. Marchés canadiens*
- Service de la production
  - Administration, 6169-6172
  - Changement depuis 30 ou 40 ans, 1063

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Agriculture—Fin**

- Service des sciences et Service des fermes expérimentales, 3658-3659, 6149-6160  
 Situation agricole dans la vallée de l'Ou-taouais, préoccupation du synode de l'église anglicane, 3936-3937  
 Situation économique de l'industrie, 2079-2120, 2136-2168  
 Amendement (M. Diefenbaker), 2082, re-jeté, 2167-2168  
 Sous-amendement (M. Argue), 2090, re-jeté, 2166-2167  
 Situation en Saskatchewan, 442, 3676-3677  
 Soutien des prix agricole. *V. ce titre*  
 Subventions fédérales, 1110-1111, 3681-3682, 7221  
 Superficies des terrains établies d'après la zone cultivée, 2942  
 Techniciens agricoles, 6164  
 Utilisation de terrains marécageux. *V. Ter-rains marécageux*  
 Villeneuve, conscription électorale, 118-119

**Agriculture et colonisation (comité)**

- Étude des problèmes agricoles, 1511, 3703-3704, 5567  
 Liste des membres, 580  
 Organismes agricoles demandant de se faire entendre par le comité, 5473  
 Rapports  
 Premier, 2961  
 Deuxième, 3327  
 Troisième, 6443  
 Séances d'ouverture, 2930-2931

**Aide aux améliorations municipales. V. Mu-nicipalités****Aide à l'exploitation des mines d'or. V. Mines d'or****Aide technique aux régions peu développées.**

- V. Assistance technique aux régions peu développées en vertu du plan de Colombo et du programme des Nations Unies*

**Air-Canada. V. Lignes aériennes Trans-Canada****Aitken, Margaret (York-Humber)**

- Adresse en réponse, 535-536  
 Budget, 2794-2796  
 Clôture, imposition, 4069  
 Crimes sexuels  
 Institution de réformes pour les cou-pables, 1094  
 Sanctions ou peines imposées par nos tri-bunaux, 535-536

**Aitken, Margaret—Fin**

- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6289-6291  
 Nomination d'une femme à la Commission du service civil, 35  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4067-4070  
 "Phoques bien dressés", 4069  
 Production de défense, soumissions pour projecteurs de films de cinéma, q., 3642, 3986  
 Relations fédérales-provinciales, problème de l'enseignement, 6289-6291  
 Stylos et crayons à billes, soumissions et contrat adjugé, q., 1380  
 Taxe frappant l'annonce insérée dans les éditions canadiennes de revues amé-ricaines, 2794-2796  
*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, aména-gement, 4067-4070

**Ajournement de la Chambre en vertu de l'art. 26. V. Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26 du Règlement****Aklavik (T. N.-O.)**

- Production d'énergie à vapeur, 3402-3403  
 Quai au nouvel emplacement, 3486  
 Service de l'aqueduc et des égouts, 4520, 4568

**Alaska**

- Délimitation de frontières avec le Canada, 2964-2966  
 Négociations entre le Canada et les États-Unis concernant l'accès à la mer par l'enclave de l'Alaska pour la région de la frontière occidentale de la Co-lombie-Britannique, 7101-7102  
 Skagway, port franc, 3906-3907

**Alberta**

- Construction de routes et de tronçons d'es-sai, 3196-3197  
 Corporation de finances municipales, 3528  
 Financement de la dette de la province par le premier ministre Aberhart, 6537-6538, 6589-6595  
 Institution de bureaux du trésor permettant de mettre des fonds à la disposition des agriculteurs, 1867-1868  
 Mise en valeur industrielle de cette pro-vince, 1861-1864

**Albion Insurance Company of Canada (loi)**

- Bill no 353. M. Macnaughton  
 2e l., 4592; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 5285

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Alcool.** V. Boissons alcooliques

**Alexander Construction Company of Edmonton**, contrats obtenus depuis le 1er janvier 1950 et montant de chacun, *dd.* (M. Thomas), 2190

**Alexander**, Grace Elizabeth Davidson, divorce

Bill n° 98. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Algoma Steel Corporation**

Intérêt du très hon. C. D. Howe dans cette compagnie à titre d'exécuteur testamentaire de la succession James Dunn, 5212, 5718-5738

Transactions avec le ministère de la Production de défense, 6674-6675

**Aliments et drogues.** V. aussi Produits pharmaceutiques

Application des dispositions de la loi exigeant l'inspection sanitaire et l'inspection des fabriques d'aliments et de produits pharmaceutiques, *q.* (M. Houck), 4033

Boutons de peyotl, 2562, 3280, 6783

Colorants alimentaires prétendus toxiques, 6761, 6770, 6781, 6782

Exécution des lois, 6780-6783

Narcotiques. V. *ce titre*

Pilules somnifères, surveillance de la vente, 1665

Stilbestrol, 1885, 2022, 2078, 2135, 2204

**Alivizatos**, Pamorea Delaporta, divorce

Bill n° 64. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Allard**, brigadier, invitation à joindre le cabinet, 7020

**Allemagne**

Avions reçus au titre de l'aide mutuelle, 6200, 6445, 6495-6496, 6497-6498

Coalition Dulles-Adenauer, 7038

King, M. Mackenzie, visite en (1937), 2883-2884

Ligne de conduite du Gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest touchant l'entretien des troupes canadiennes en Europe, 1003, 1247

Politique de l'Union soviétique à l'égard de l'Allemagne et de ses relations avec l'OTAN, 747-748

**Allemagne—Fin**

Prix du beurre canadien vendu à Berlin-Est et à Berlin-Ouest, 10, 222, 310, 451, 474, 503-504, 506, 751-752, 1098, 1120

Problème du partage, 2882-2883, 7046

Propagande de la zone orientale de Berlin, 751

Répudiation des obligations prévues de la part de l'Allemagne occidentale à l'égard des troupes d'occupation, 1795

Troupes canadiennes en ce pays

Alimentation, 6509, 6763

Brigade en Westphalie, 286

Coût de maintien, 1003, 6429, 6431, 6450, 7697

Évacuation des personnes à charge en cas d'urgence, 6435-6436, 6441

Fournisseur de bière (Kurt Meyer), 6337-6338

Logement pour militaires mariés et camps militaires, 6431-6432, 6435

Manque de nouvelles du Canada, 6432-6435

Retrait possible, 6454, 6461-6462

Unification des deux parties de l'Allemagne, 2882-2883, 7046

Visite d'Adenauer au Canada, 4714

**Allen**, Ruth Carol Friedman, divorce

Bill n° 366. M. Henderson  
2e l., 4593, 4879; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5057

**Allocations familiales**

Admissibilité des enfants des immigrants et effet sur les exemptions statutaires aux fins de l'impôt sur le revenu, 6818, 6823, 7326-7327

Annulation dans le cas d'un enfant plus de trois mois absent du pays, 6809, 6823

Attitude des conservateurs en (1943 et 1944), 242-243, 509-510, 5584, 6751-6752

Augmentation en conformité du coût de la vie, 183, 187, 243, 333, 503, 913, 1177-1184, 2937, 5596, 6740, 6818

Chèques contrefaits encaissés dans les magasins et cas d'un épicier, 164

Comparaison entre notre régime et celui d'autres pays, 1181

Enfants nés de parents inconnus, 3571, 6818  
Montant versé dans Québec au cours de (1951-1956), 3864

Paiements interrompus à l'Île-à-la-Crosse (Sask.), 6810-6815, 6816

Prolongement de l'âge auquel sont versées les allocations, 1178, 2656

**Allocations familiales—Fin**

- Rajustement du taux des allocations, 2937, 2952-2953
- Revision de la loi, 2851
- Somme versée à chaque province sous le régime de la loi, *q.* (MM. Brooks et Follwell), 2784, 3049, 6757-6758
- Versement à tout garçon ou toute fille de plus de 16 ans encore aux études, 6816-6817
- Versement aux personnes ou aux institutions prenant soin des enfants de parents inconnus, *q.* (M. Van Horne), 4316

**Ambassades et légations**

- Ambassade de Rio-de-Janeiro, frais d'aménagement de l'édifice, 7077-7078, 7086-7090
- Discours prononcé par l'ambassadeur Stuart des États-Unis, 3107, 3153-3154
- Nomination d'un ambassadeur spécial auprès du Saint-Siège, 1973

**Améliorations agricoles**

- Amende à la suite d'une fausse déclaration concernant un prêt, 3597-3607, 5342-5355
- Demandes de prêts reçues par la division d'Edmonton du service d'application de la loi, *q.* (M. Smith, Battle River-Camrose), 2434
- Prêts, modifications prévoyant une nouvelle période de trois ans, 2074, 2610-2612, 3597-3607, 5342-5355

**Améliorations municipales (aide). V. Municipalités**

- Ami, Frances Marie Ware, divorce**  
Bill n° 270. M. Henderson  
2e 1., 3820; *com.* et 3e 1., 4512

**Amidon de la pomme de terre, coût du programme, 290, 479, 1513, 2137, 7249****Anciens combattants. V. aussi Affaires des anciens combattants**

- Aide accordée par le Gouvernement, cas cité dans le *Journal d'Ottawa*, 6079-6080
- Assurance-santé ou assurance-hospitalisation. *V. ce titre*
- Cas du sergent-major Stanley Hepworth et droit d'appel de la décision rendue, 6102, 6105-6107, 6108, 6130-6132

**Anciens combattants—Suite**

- Cénotaphe national pour les militaires décedés, 237, 2188, 2839, 3515-3516, 5953, 6089-6090
- Colombie-Britannique expropriation de biens, correspondance et documents échangés, *dd.* (M. Goode), 575, 789
- Commission canadienne des pensions. *V. ce titre*
- Contrats de la Commission d'établissement des soldats, *q.* (M. Smith, Battle River-Camrose), 1275
- Détachement d'Hong-Kong, 6129
- Division du bien-être et des traitements, 6119-6121
- Enquêteurs du Service des pensions, traitement, 5961-5962
- Ex-militaires cultivateurs, 6103-6104
- Fonds de secours, 5951, 6110-6112, 6115, 6125-6128
- Formation universitaire, *q.* (M. Enfield), 5064, 5964-5965
- Frais d'hospitalisation, 5952, 5956-5957, 6088, 6100, 6120-6121
- Hôpitaux. *V. ce titre*
- Invalidité attribuable aux affections coronaires, 6129-6130, 6727
- Latitude aux administrateurs régionaux, 6102
- Légion canadienne, 4717-4718, 6128-6129
- Logement. *V. ce titre*
- Ministre exerçant deux fonctions, 413, 567, 5338-5339, 5954, 6446-6447
- Paiements à la Caisse des frais funéraires, 6127
- Pension d'invalidité
- Bénéfice du doute, 6135
- Crédit affecté à cette fin, 6130-6136
- Refus de la pension dans les cas d'invalidité antérieure à l'engagement, 6078, 6091, 6099, 6104-6105, 6132-6135
- Revision des cas dont le pourcentage d'invalidité était établi à 40 et 45 p. 100 et relèvement à 50 p. 100 et plus, 5952, 6085, 6089, 6090
- Suppression lorsque le bénéficiaire est capable de gagner sa vie, 6122-6123
- Tableau d'invalidité résultant du service militaire dans l'octroi d'une pension, 237, *dd.* (M. Herridge), 687, 6081
- Pensions et allocations
- Admissibilité des enfants adoptifs, 5952, 6089
- Allocation de commiseration, 5964, 6125-6126
- Date-limite concernant l'ancien combattant qui se marie, 414, 6078-6079

**Anciens combattants—Suite**Pensions et allocations—*Fin*

- Demandes portées sur la liste des pensionnés à mesure que les titulaires font de la place en mourant, 6085-6086, 6087-6088
- Modification de la loi sur les allocations aux anciens combattants bénéficiaires de la pension de vieillesse, *q.* (M. Knowles), 3377
- Parents à charge, 5952, 5956, 6079, 6082, 6108
- Pension à la veuve d'un militaire tué durant le service militaire en temps de paix, 6101-6102, 6103, 6105-6107, 6112, 6130-6132
- Réduction d'allocation du titulaire âgé de 70 ans, 6077, 6107, 6115-6116, 6124-6125
- Relèvement du maximum de revenu autorisé, 414, 424, 467, 4713, 5952, 5954-5955, 5959, 6077-6078, 6081, 6091-6092, 6100, 6103, 6107, 6108, 6113-6115, 6123-6124
- Requête de la Légion canadienne demandant que les allocations soient portées à (\$1,200 et \$2,000), 237, 523, 5959, 6081, 6086, 6123-6124
- Restriction quant à leur séjour à l'étranger pour des motifs de santé, 78, 414, 467, 6078, 6082, 6086, 6118-6119
- Sommes versées par la Caisse d'assistance dans chaque province, *q.* (M. Brooks), 2570, 2626
- Somme versée aux ex-militaires de la Nouvelle-Écosse, *q.* (M. Balcom), 6638
- Suppression de l'évaluation des ressources, 6116
- Versement à compter de la date de la demande, 6079
- Versement de pension à compter de 60 ans, 235, 2860
- Veuves d'anciens combattants impériaux, 414, 5956, 5960, 5963-5964, 6078, 6082, 6086-6087
- Première Grande Guerre
- Ex-militaires ayant servi en Angleterre, 70, 122, 237, 467, 523, 5955-5956, 5959-5960, 6081-6082, 6087, 6089, 6090-6091, 6092, 6094, 6102-6103, 6107-6108, 6116-6118
- Insuffisance de l'aide accordée par le Gouvernement, 6084, 6085
- Titres incontestés libres de toute hypothèque, 6104
- Prêts commerciaux et professionnels, 3277-3278, 3415-3419, 5336-5339, 5342

**Anciens combattants—Fin**

- Prêts à l'égard de l'achat de petites propriétés, 6137-6138
- Priorité dans le fonctionnarisme, 3828, 3829, 6119, 7738-7739
- Refus du Gouvernement d'accéder aux demandes de la Légion canadienne, 6109-6110
- Réintégration à la vie civile, 6094
- Requêtes des veuves des anciens combattants relatives à l'achat de terrain pour la construction de maison, 6094
- Revision constante de la charte, 5950, 6112-6113
- Services médicaux aux épouses des titulaires de l'allocation, 6087
- Services de traitement, 5951, 5952, 6120-6121
- Terres destinées aux anciens combattants.  
*V. ce titre*
- Tombes de guerre, 523-524, 6100-6101, 6125, 6127

**Anderson, Hans Christian, divorce**

- Bill n° 294. M. Henderson  
2e l., 3972; *com.* et 3e l., 4512

**Anderson, R.E. (Norfolk)**

- Agriculture, crédits, 3660-3662
- Agriculture et colonisation, rapport du comité, 6443
- Dragage à Port Dover, 3485-3486
- Ferme expérimentale à Norfolk (Ont.), 3660-3661
- Porcs, prime à l'égard des porcs de la catégorie A, 3661-3662
- Travaux publics, crédits, 3485-3486

**Animal. V. Bétail****Animaux de ferme et leurs produits (loi sur les)**

- (Modifications relatives à l'incubation des œufs)
- Bill n° 352. M. Gardiner  
1re l., 5047; 2e l., 5084-5085; *com.* et 3e l., 5085

**Animaux à fourrure, capture au moyen de pièges d'acier, 7182-7183****Anniversaires de naissance**

- Beaudoin, M., 3704
- Drew, M., 3745-3746
- McIvor, M., 1187
- St-Laurent, le très hon., 787

- Applewhaite, E. T.** (Skeena). *V. aussi* Vice-président des comités pléniers  
 Divorce  
 Bill n° 11 (Yull), 1369  
 Bill n° 37 (Goodlin), circonstances justifiant l'adoption du bill, 1377-1378  
 Expression employée par M. Stewart en Chambre et retranchée du hansard, 6071-6072
- Aptitude physique**, situation actuelle de la population canadienne, 93-95
- Arabie et Israël**  
 Accord de trêve entre Israël et l'Égypte, 3181  
 Attitude différente du gouvernement canadien quant aux ventes d'armes à l'Arabie et à l'Israël, 2018-2019  
 Avion canadien destiné à l'Arabie, 824  
 Blessures subies par deux observateurs canadiens de la trêve dans la zone démilitarisée entre Israël et la Jordanie, 6693-6694  
 Continuation du différend entre l'État d'Israël et ses voisins arabes, 7023  
 Danger pour l'État d'Israël d'une attaque de la part de l'Égypte et des États arabes, 761-762  
 Demande d'achat d'avions à réaction du Canada de la part de l'État d'Israël, 3052, 3808, 4321, 4713, 5508, 5511, 5711, 6143, 6445, 6694, 6951, 7030, 7045, 7048, 7065, 7288  
 Déséquilibre d'armements entre ces deux pays, 6071  
 Dessein du gouvernement arabe d'expulser les Israéliens, 770-774, 796  
 Événements ayant amené l'établissement de l'Israël en tant que nation, 777-778, 795  
 Expédition d'armes ou de matériel militaire de la part du Canada en Israël, 486, 496, 754-758, 775-777, 795, 796-798, 800-803, 809-812, 814, 2271, 3867, 6462-6463  
 Frontières israélo-arabes, force policière internationale, 492, 583, 757, 810, 812-813, 814-815, 921  
 Maintien de l'équilibre des armements dans la région d'Israël et raisons, 7037-7038  
 Obus de 25 livres destinés à Israël et décisions du cabinet canadien quant aux envois, 366, 411, 586-587, 872, 1247, 1939, 1971-1972, 2131  
 Politique ministérielle canadienne à l'égard de ces pays, 942  
 Préservation de l'État d'Israël, 756-757, 810
- Arabie et Israël—Fin**  
 Rapport existant entre la saisie du canal de Suez et la demande d'avions Sabre de la part d'Israël, 7045, 7069  
 Refus du monde arabe de reconnaître le droit de l'Israël à une existence nationale, 767  
 Services en Israël pour s'occuper de l'immigration éventuelle au Canada et candidats à considérer, 1514  
 Situation et relations entre ces deux pays voisins, 485, 487-492, 776, 796, 2018-2019, 2827  
 Suppression des livraisons d'avions destinés à Israël, 5793-5794, 6070-6071, 6098, 6445  
 Visite éventuelle du ministre des Affaires extérieures en Israël, 192, 766
- Archives publiques du Canada**  
 Caisse renouvelable aux fins de l'enregistrement de documents sur microfilm, 7506-7507  
 Dépôt d'une proclamation historique par le docteur L. E. Borden, 7685
- Arcieri, Marie** Dicerni, divorce  
 Bill n° 201. M. Henderson  
 2e l., 2701; *com.*, 3734; 3e l., 3736
- Arctique (régions).** *V.* Régions arctiques canadiennes
- Argue, H. R.** (Assiniboïa)  
 Adresse en réponse, 87-93, 134, 205  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6124-6125  
 Affaires extérieures, crédits, 7112-7114, 7116  
 Agriculture  
 Crédit hypothécaire à long terme nécessaire à la survivance de cette industrie, 3765-3766  
 Crédits, 2556-2557, 2559, 2560, 3673-3677, 6153, 6154, 7240-7241, 7256, 7257, 7258, 7260, 7261  
 Diminution du revenu brut en espèces, 3673  
 Droit du cultivateur à un niveau de vie comparable à celui des autres citoyens, 1489  
 Programme en dix points, 3676-3677  
 Situation économique de cette industrie, *am.* (M. Diefenbaker), 2085-2091  
 Allocations familiales  
 Diminution de la valeur de l'allocation par suite de l'inflation, 1178-1179  
 Prolongement de l'âge auquel sont versées les allocations, 1178  
 Relèvement du montant, 1177-1180

**Argue, H. R.—Suite**

- Anciens combattants  
Majoration du maximum du revenu auto-  
risé à l'égard de la pension, 6124  
Réduction d'allocation du titulaire âgé de  
70 ans, 6124-6125
- Assistance à l'agriculture des Prairies  
Insuffisance en conformité du coût de la  
vie, 7240-7241  
Paiements versés en vertu de la loi, 3677,  
7240-7241  
Perte de valeur, 2089
- Automobiles et camions, utilisation d'huile  
de graissage, q., 3146
- Banque du Canada  
Ligne de conduite en matière de crédit,  
1796  
Relèvement du taux d'escompte et atti-  
tude du Gouvernement, 2831, 3006,  
3410
- Banque d'expansion industrielle, augmen-  
tation des catégories de prêts (loi),  
3786-3788
- Barrages  
Construction en Alberta, part payée par  
le gouvernement provincial, 7260-  
7261  
Saskatchewan-Sud, 3677
- Bateaux de pêche canadiens saisis sur le  
lac Érié, 3755-3756
- Bétail  
Commission du bétail ayant pour mission  
de fournir des normes scientifiques  
de classement, 3676  
Indemnité pour animaux abattus, 2556
- Beurre, statistiques sur la production au  
Canada en vingt ans, 2560
- Blé et céréales  
Acceptation de devise des pays importa-  
teurs et échanges de troc en vue  
d'écouler nos excédents, 92, 644, 7302  
Accord international sur le blé  
Article de la *Gazette* relativement au  
renouvellement de l'accord, 2731  
État des négociations, 2552, 2686  
Livraisons éventuelles de blé à la Rus-  
sie, 1798  
Non-participation de la Grande-Bre-  
tagne et attitude du Canada, 1067-  
1068, 1381, 1475, 1492-1493, 2961,  
7299-7300  
Ratification, 7298-7302, 7305  
Achat de blé américain par l'Inde et le  
Pakistan, 7112-7114, 7116  
Aide au transport des céréales de pro-  
vende de l'Ouest, 2556-2557  
Amélioration présumée des transports  
ferroviaires et conséquences pour la  
capacité d'emmagasinage, 1328

**Argue, H. R.—Suite**

- Blé et céréales—*Suite*  
Augmentation des contingents de céréales  
dans l'Ouest canadien, 2732, 5621-  
5622  
Avances en espèces à l'égard du blé  
entreposé sur les fermes, 90-91, *dd.*,  
594, 645, 1297-1299  
Blé durum, 6154  
Contingents de livraison, 89, 737, 3647,  
3674, 5621-5622, 6952  
Contrats de vente avec la Russie, 1382  
Date du versement final au titre de la  
mise en commun de (1954-1955), 825,  
1069, 2877  
Diminution du pouvoir d'achat d'un bois-  
seau de blé, 7301  
Disponibilité de wagons couverts pour le  
transport de céréales, 575, 1328  
Droits d'entreposage à l'égard de tout  
excédent de plus de 47 millions de  
boisseaux au 1<sup>er</sup> août, 90  
Échange d'immigrants anglais pour du  
blé excédentaire canadien, 1066-1067,  
1094  
Envoi de nos excédents aux pays dans  
la misère, 93, 1066, 7302  
Établissement d'un prix minimum de  
\$1.55 à l'égard du blé, 1068, 1069  
Expéditions de blé à même les éleveurs  
régionaux égales à celles de l'an der-  
nier, 3054  
Fléchissement des exportations, 88-89,  
1492  
Livraison à l'éleveur choisi par le pro-  
ducteur, 1297, 3399, 3638, 4344  
Négociations en cours avec la Tchécoslo-  
vaquie quant à la vente, 1892  
Orge spéciale pouvant être exportée au  
Japon, 6153  
Paiement des frais de magasinage rela-  
tifs aux excédents provisoires de blé  
(loi), 1065-1069, 1075, 1594, 1595-  
1596, 1598, 1599, 1600-1601  
Paiement final à l'égard de la récolte de  
(1954), 2273  
Paiements définitifs en comparaison de  
ceux payés l'an dernier, 3647  
Permis à l'égard d'entrepôts improvisés,  
7557-7558  
Plan américain d'écoulement, *dd.*, 574,  
789, 917  
Prêts bancaires consentis aux produc-  
teurs de céréales des provinces des  
Prairies, 91, 641-646, 652, 882, 901,  
904, 1295-1301, 1357, 1488-1495, 1504,  
1547-1548, 1549-1550, 1553, 1556,  
1557, 1559-1560, 1578-1579, 1585,  
1586-1587, 1589, 1674-1676

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Argue, H. R.—Suite****Blé et céréales—Fin**

- Prix du blé au Canada comparé à celui d'autres pays, 91  
 Programme des États-Unis afin d'écouler leurs produits excédentaires, 92  
 Programme du syndicat du blé de la Saskatchewan relatif à la vente du blé, 1067-1069  
 Progrès des négociations avec la Russie au sujet de la vente du blé canadien, 1093  
 Prolongement de la période de l'ancien contingentement, 6952, 7018  
 Quantités de blé et d'orge devant être expédiées à la Tchécoslovaquie et conditions de vente, 1940-1941  
 Ratification de l'accord international sur le blé, *m.* (le très hon. M. Howe), 7298-7302, 7305  
 Récolte de 1954, paiements en vue d'aider les cultivateurs, 7, 410, 1594, 1596  
 Régime américain relatif au blé engrangé chez les cultivateurs, 1300-1301  
 Stabilité de nos ventes sur le marché international et sur le marché local, 7301  
 Tarif du Pas du Nid-de-Corbeau, *dd.*, 3676, 5637, 7432  
 Vente de blé canadien et de blé américain aux pays communistes, 644, 737, 1068  
 Vente de blé et d'orge à la Chine, pour parler à cette fin, 5921  
 Vente de blé canadien à la Hongrie, 2078  
 Ventes perdues en raison d'un manque de céréales au point d'expédition, 364
- Bombes atomiques**  
 Effets probables de la radiation atomique sur la race humaine, 2197-2198  
 Épreuves atomiques effectuées à différents endroits, représentation canadienne, 1477, 1717, 2197  
 Essais de bombes à hydrogène dans le Pacifique, 2134, 2633  
 Brevets (loi), 3863, 6303-6307, 6310  
 Budget, 2850, 2864, 2917  
 Caisse d'aide aux pays insuffisamment évolués, 93  
 Caisses populaires et coopératives de crédit, moyen de les placer sur le même pied d'égalité que les banques à charte, 643, 831  
 Comité de l'agriculture et de la colonisation, séances d'ouverture, 2930-2931  
 Commerce, crédits, 7557-7558, 7559, 7561  
 Commission canadienne du blé  
 Attitude de la C.C.F., 1298

**Argue, H. R.—Suite****Commission canadienne du blé—Fin**

- Démission des membres le jour où des avances à l'égard du blé entreposé sur les fermes seraient consenties aux agriculteurs, 1299-1300  
 Efficacité de cet organisme, 7300-7301  
 État relatif aux paiements versés aux producteurs remis au ministère du Revenu national, *q.*, 866  
 Répartition des commandes et des wagons, 3402, 3637  
 Commission des grains, nomination d'un nouveau membre, 7561  
 Conférences fédérales-provinciales  
 Concessions faites durant la conférence du 9 mars (1956), 2074  
 Marchés agricoles, représentation d'organismes agricoles, 2323, 2831, 2878  
 Tenue d'une autre conférence au sujet de l'étude des nouvelles propositions fiscales, 193, 550  
 Conseil national de recherches, mise au point d'un bouchon de sodium, 2199-2200  
 Crédit aux consommateurs, 829-831  
 Défense nationale, explosion d'un bazooka, à Regina, 7815  
 Élévateurs de l'État  
 Droit que devrait avoir le producteur de livrer les céréales à l'élevateur de son choix, 1297, 3399, 3638, 4344  
 Installations revêtant la forme de huttes Quonset, 1066  
 Énergie atomique  
 Comité, institution, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 2196-2200  
 Mise à la disposition des pays insuffisamment développés, 2198-2199  
 Radiations atomiques en vue de développer des variétés nouvelles de cultures, 2198, *q.*, 2219  
 Europe, aide du Canada aux pays éprouvés par les tempêtes, 1495  
 Gouvernement, attitude envers le Parlement et les membres de la Chambre des communes, 593, 641-642  
 Grains du Canada  
 Application de la loi à toutes les parties du pays, 3677  
 Répartition des wagons (loi), 2826, 4343-4345  
 Grève des marins des Grands lacs, transport des céréales de provende de l'Ouest, 4167

**Argue, H. R.—Suite**

- Impôt sur le revenu
  - Impôts impayés, q., 944
  - Inspecteurs et autres fonctionnaires employés au cours de 1951 à 1955, q., 732
  - Modification budgétaire (loi), 7328-7329
- Inde et Pakistan, achats de blé des États-Unis, 7112-7114, 7116
- Inondations en Saskatchewan, routes municipales endommagées et compensation au titre des dégâts, 549
- Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 33, 828-831, 7017
- Libre entreprise, 2089
- Lin et seigle
  - Importation de lin des États-Unis depuis août 1955, q., 2317
  - Vente par la Commission du blé, 1067
- Pension de vieillesse
  - Diminution de la puissance d'achat du chèque de pension par suite de l'inflation, 1178, 1179
  - Régime de timbre alimentaire pour les vieillards pensionnés, 2090
- Personal Finance Company of Canada* (loi), 2394-2397, 2710-2713, 7399, 7400
- Petits prêts (lois)
  - Abaissement du taux d'intérêt, 33, 588-592
  - Modification visant les frais, les permis, 1993-1997
  - Réclame spécifiant le coût des emprunts, 4064
- Pétrole, mise en valeur au moyen de capitaux américains, 3125-3126
- Placement de capitaux américains au Canada, 3811-3812
- Plan de Colombo, contribution canadienne insuffisante, 7112
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3765-3766, 3767, 3768, 3769-3770, 3776-3777, 3780-3782, 3783-3784
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 2610-2611, 2612
- Produits agricoles
  - Conférence fédérale-provinciale sur l'organisation de la vente, 2088
  - Écoulement des denrées et offices de vente, 3676-3677
  - Partage des excédents avec les peuples nécessiteux, 93, 1066, 2090
  - Prix de parité, 2864, 3674-3676
  - Programme de dons des États-Unis, 92
  - Rapport des prix de ces produits et des frais de production du cultivateur, 87-88, 2088
  - Régime de timbres alimentaires, 2090

**Argue, H. R.—Suite**

- Réclame trompeuse faite par les sociétés de petits prêts, 1995-1996, 2395-2397, 2710, 2712, 4064
- Rétablissement agricole des Prairies, application de la loi à toutes les régions du Canada, 3677
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3056-3060
- Routes, programme routier national, 3056-3060
- Saskatchewan-Sud (projet de barrage)
  - Changement dans la politique du Gouvernement, 5567-5568, 6199
  - Correspondance au sujet de l'aménagement, *dd.*, 5971
  - Promesse du ministre de l'Agriculture répétée à chaque campagne électorale, 7256-7258
- Signature Loan and Finance Company* (loi), 3046-3047, 3125-3127, 7402-7403
- Soutien des prix agricoles, dédommagement de la perte nette d'exploitation de l'Office, 2560
- Tarif-marchandises
  - Demande d'annulation de la récente majoration de (7 p. 100), 5636-5638, 5710, 5752-5753, 7269-7272
  - Pas du Nid-de-Corbeau, 3676, 5637, 7432
- Taxe d'accise, montant brut de réclame contenue dans les éditions canadiennes de revues américaines, 5566
- Trans-Canada Pipe Line*, effet de la grève de l'acier aux États-Unis sur l'aménagement, 5793
- Transports
  - Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3372, 3382, 3383-3386, 3395, 3398-3399, 3400-3401, 3402, 3636-3638, 3639-3640, 3762-3764
  - Crédits, 7269, 7270, 7271-7272, 7285
  - Instructions relatives au transport des marchandises en vrac, q., 2729
  - Pouvoirs et fonctions du contrôleur, 3372, 3383, 3385
- Travaux de la Chambre, appel d'une motion relative à l'entreposage du blé, 825
- Vivres
  - Envoi de nos excédents aux pays dans la misère, 93, 1066, 2090
  - Organisme de distribution de denrées sur le plan international, 7300, 7302
  - Réserve internationale, 1066
- Wagons, achat par le National-Canadien, *dd.* et q., 1716, 1883, 2569

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Argue, H. R.—Fin**

- Wagons pour le transport du blé
- Augmentation du nombre de wagons couverts, *dd.*, 575, 1328
- Chiffres de chargement relatifs à la dernière année-récolte, 3382, 3764
- Contingent d'un boisseau, 3384
- Déclaration de M. Milner au sujet des expéditions de céréales, 3385
- Droits de stationnement exigés par les chemins de fer à l'égard des wagons chargés de blé, 6268, 7272
- Égalité de distribution des contingents, 3399-3400, 3636-3638
- Mesures suggérées par les membres du parti C.C.F., 3398-3399
- Pénurie de wagons couverts et mesures du Gouvernement pour y remédier, *q.*, 998, 1491, 1717-1718
- Problème de la répartition, 1297-1298, 3383-3384, 3762-3764
- Rôle de la Commission canadienne sur la question de la répartition, 3402, 3637

**Armateurs des Grands lacs**

- Admissibilité des armateurs américains aux subventions de l'État, répercussion sur la marine marchande, 1037
- Différend entre les marins et les armateurs des Grands lacs, 3803-3805, 3866, 4138

**Armée canadienne**

- Adjonction d'un troisième régiment blindé, 5397, 5407, 5413, 6350, 6408, 6410
- Armes de défense. *V. ce titre*
- Brigade canadienne outre-mer
- Brigade en Westphalie, 286
- Coût du maintien de nos troupes en Allemagne, 1003, 6426-6429, 6431, 6450, 7697
- Décision du gouvernement canadien de réduire les effectifs, 6694
- Évacuation des familles des militaires en cas d'urgence, 6435-6436, 6441
- Fournisseur de bière de la brigade canadienne en Allemagne (Kurt Meyer), 6337-6338
- Logement pour militaires mariés en Allemagne et camps militaires, 6431-6432, 6435
- Manque de nouvelles du Canada, 6432-6435
- Retrait possible des troupes canadiennes en Allemagne, 6454, 6461-6462
- Cadets. *V. ce titre*
- Chef actuel de l'état-major général, 5444-5445

**Armée canadienne—Suite**

- Civils à l'emploi de ce service en compagnie des deux autres services, 6435, 6440
- Comité chargé d'étudier l'organisation des formations de campagne en vue de rendre notre armée plus mobile et plus souple, 5396, 5448
- Comptabilité, méthodes peu satisfaisantes, 1894
- Cours relatifs aux fusées et aux projectiles téléguidés, 5397
- Coût d'environ 150 millions de dollars pour assurer le transport aérien d'une brigade de l'armée, 5396, 6502
- Fonds de bienfaisance, 6110, 6111, 6127-6128
- Leçon de danse dans une école privée à l'intention des cadets, 5466, 6344
- Mascotte appartenant au 22e régiment et dépenses d'entretien, 6383-6387, 6399-6402
- Milice ou armée de réserve
- Anciens membres de l'armée permanente engagés dans la réserve, *q.* (M. Pearkes), 2366
- Effectifs de la milice et nombre de militaires ayant fréquenté les camps d'été *q.* (M. Bell), 2180, 5401, 5407, 6838
- Efficacité à la suite de sa réorganisation, 5401
- Insuffisance d'entraînement et d'équipement, 5437-5438
- Jours d'instruction, 259-260, 411, 631
- Nombre d'hommes faisant partie des effectifs de guerre et du groupe de brigade, 6431
- Nourriture servie dans les camps, 6451-6452, 6455-6456, 6644, 6763
- Régiments d'artillerie, matériel à leur disposition, 6457-6458
- Réorganisation, 6448-6449
- Soldats fréquentant les écoles d'instruction au camp d'été, 2180, 5401, 5407, 6338
- Utilisation du matériel accumulé dans les magasins militaires, 5413-5414, 6339
- Mise au point d'une auto blindée amphibie et d'autoneiges, 5397, 6350, 6438
- Musiques militaires, 3374
- Nomination du colonel Wood Rowe Purcell à la direction des opérations aériennes dans l'Arctique, *q.* (M. Castle-den), 2366
- Organisation et armement, 5450, 6342, 6351-6352
- Possibilité d'une armée entièrement aéroportée, 2885

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Armée canadienne—Fin**

- Réduction de 24 millions de dollars dans le budget des dépenses, 6351, 6408
- Régiment des Gardes canadiennes, 5445-5446
- Réorganisation réclamée par les officiers supérieurs, 5438-5439, 5441, 5448, 6396, 6411-6412
- Roulement des troupes, coût, 6429, 6431, 6450
- Seaforth Highlanders*, nouveaux uniformes, 6440
- Solde et allocations, 6449
- Transactions ayant trait aux transferts d'aide mutuelle, 6420, 6437
- Transport blindé, 5396-5397, 5407, 5413, 5450-5451, 5456-5457, 6350-6351, 6396, 6409, 6478, 6502
- Utilisation durant la seconde Grande Guerre, déclaration du major-général Burns, 6351-6352
- Véhicule blindé destiné aux troupes des régions septentrionales, 5407, 5450, 6438

**Armes atomiques. V. Bombes et armes atomiques****Armes de défense**

- Armes nucléaires tactiques, 5409
- Armes utilisées identiques à celles de la dernière guerre, 5450, 6342
- Canons de 105mm et coût, 6439-6440
- Canons fabriqués à la *Sorel Industries Limited*, 6660-6678, 6681
- Cartouches expédiées en Amérique du Sud et aux Antilles, 928, 980-981
- Chiffre des dépenses, 6439
- Engins ou projectiles téléguidés, programme de production, 5742-5747
- Expédition à l'Égypte. *V. ce titre*
- Fusils
  - Achat et vente, factures ou autres documents s'y rattachant, 3051
  - Fabrication du fusil belge ou FN-C1, 1001, 5397, 6437
  - Utilisation de fusils canadiens en Algérie, 1245
- Livraison d'armes par la Russie en échange d'esclaves chinois, 869, 1038-1039
- Munitions diverses, lieu de fabrication, 6686
- Obus
  - Obus de 25 livres remplacés par les obusiers de 105mm, 5401, 5407, 5437, 5450

**Armes de défense—Fin****Obus—Fin**

- Prix des obus de 25 livres destinés à Israël et décisions du cabinet quant aux envois, 586-587, 872, 1247, 1939, 1972, 2131
- Stocks excédentaires d'obus de 25 livres par rapport aux besoins du pays, 366, 411
- Permis d'exportation et d'importation. *V. ce titre*
- Programme de production, 5714-5715
- Projectiles téléguidés, 921, 3563-3564, 5398, 5409, 5455, 5460-5461, 5742-5747, 6343, 6358, 6404, 6436-6437, 6466-6488, 6493-6494
- Remplacement des véhicules à roues utilisés pendant la seconde Grande Guerre, 5397
- Véhicules de combat blindés, 5407, 5450, 6438

**Arpentage des terres au Canada (loi)**

(Modification relative à la rémunération des membres de la Commission)

Bill n° 254. M. Prudham

*Rés.*, 3278, 3419-3422; 1<sup>re</sup> l., 3422; 2<sup>e</sup> l., 5085; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 5085-5087

**Arrangements entre cultivateurs et créanciers, modification à la loi afin de la rendre applicable à toutes les dettes, 630****Arrangements entre cultivateurs et créanciers (loi)**

(Modifications visant à supprimer les restrictions quant à la date avant laquelle la dette doit avoir été contractée, etc.)

Bill n° 350. M. Castleden

1<sup>re</sup> l., 4473; 2<sup>e</sup> l., 4593-4595, 4743

**Arrêtés ministériels. V. Décrets du conseil****Arsenault, Bona (Bonaventure)**

Adresse en réponse, 316-320

Assurance-chômage, présumé refus de prestations à certains travailleurs de l'Est de Québec, 1973

Bois de pulpe, prix payés aux cultivateurs et aux colons de la province de Québec, 317-320

Élections fédérales, participation des députés de l'Union nationale, 5600

Gagnon, M. Jean-Louis, 5602

Libéraux, partisans communistes (M. Dufrésne), 5601

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Arsenault, Bona—Fin**

Papier journal, coût de production et prix de vente dans la province de Québec, 319

**Arsenaux. V. aussi Chantiers maritimes**

*Canadian Arsenals Limited*, 5715, 6698-6699, 6715, 6720-6725

Longueuil, 6676, 6698-6699

Rivière-du-Loup, vente par soumissions publiques, 2791, q. et dd. (M. Dufresne), 2958, 6070, 6720-6725

Semaine de quarante heures pour les employés, 6683-6685

**Arthrite et rhumatisme**

Centre de traitement à Burnaby (C.-B.), subventions, 6696

Métacortine pour le traitement de l'arthrite, droit de douane et taxe de vente, 410

Nombre de Canadiens atteints de cette maladie et pertes de temps de travail en résultant, q. (M. Philpott), 7679

Subvention à la lutte contre ces maladies, 6791-6794, 7679

**Arts, lettres et sciences**

Contributions fédérales pour l'avancement du théâtre, de la musique ou d'autres beaux-arts, dd. (M. Holowach), 4407

Établissement d'un Conseil canadien des arts, 38, 50, 61, 203, 388, 468, 1748-1749, 2645, 2878, 3053-3054, 3575-3576, 3933, 5294-5295, 5534, 6144, dd. (M. Regier), 6333

Festival dramatique national, 3933, 4036-4037

Galerie nationale du Canada. *V. ce titre*

**Ashbourne, T. G. W.** (Grand Falls-White Bay-Labrador)

Assurance-chômage, application aux pêcheurs, 5054

*Grand Falls Central Railway Company Limited* (loi), 4255, 4339-4340, 5056

Pêcheries, crédits, 504

Préposés au classement de la morue salée, 5054

Télécommunications transmarines, service et taux des appels interurbains, 6270

**Ashford, Vera Norine Tromley, divorce**

Bill n° 422. M. Henderson

2e l., 5286; com. et 3e l., 5505

**Asie**

Attitude du Canada à l'égard des problèmes asiatiques, 7038-7039

Progrès du nationalisme asiatique, 5969

**Assistance à l'agriculture des Prairies**

Aide financière versée au Manitoba sous le régime de la loi au cours de 1954, dd. (M. Bryce), 3377

Allocations accordées à l'égard de l'année-récolte 1955, q. (M. Pommer), 2434

Caisse établie sous le régime de cette loi, 7239-7240, 7243-7246

Cas du cultivateur à temps partiel, 7245-7246

Conditions d'admissibilité, 7243, 7244

Exécution de la loi, 7230-7233

Extension des avantages de la loi aux agriculteurs qui en ont acquitté les primes, 137-138, 2940-2941, 3104-3105

Fonctionnaires et employés, 575, 687, 6072

Formules à remplir à l'égard des fermes particulières, 7240

Insuffisance de la loi actuelle et modification demandée, 3688-3689, 7240-7241, 7246

Lots riverains, 7243-7244

Majoration des paiements, 3677

Modification proposée de la loi concernant les emplois casuels, 4711

Paiements versés en vertu de la loi, 7231-7232, 7240-7241

Perte de valeur, 2089

Poursuites intentées en vertu de l'art. II de la loi, 7247-7248

Prêts limités et portant 5 p. 100 d'intérêt, 232-233

Terres admissibles au bénéfice de la loi, 7241-7243

**Assistance-chômage**

Accords conclus avec les provinces en vue des contributions, 5677-5682

Admissibilité à la loi s'établissant à un pourcentage de 45 de la population, 5641, 5659, 5664-5669, 5674-5677, 5694

Allusion dans le discours du trône, 2

Conditions de résidence, 5656-5657, 5672, 5673

Édiction de règlements, 5699

Inadmissibilité des inaptes au travail, 5657, 5659, 5661, 5697-5698

Personnes touchant l'assistance et vivant dans des institutions de charité, 5682-5697

Projet d'entente fédérale-provinciale, lettres déposées, 7, 24-31, 5639, 5655-5657

Provinces signataires, q. (M. Garland), 1614, 5638

Rapport du ministre au Parlement relativement aux opérations relevant de la loi, 5699-5701

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Assistance-chômage (loi)**

(Mesure pourvoyant au paiement de contributions fédérales aux provinces)

Bill n° 436. M. Martin

Rés., 3377, 5638-5645; 1re l., 5645; 2e l., 5654-5666; com., 5666-5701; 3e l., 5701

**Assistance technique aux pays peu évolués en vertu du plan de Colombo et du programme des Nations Unies**

Accroissement de l'aide économique dans la proportion où nous diminuerons nos dépenses aux fins de la défense, 202-203

Caisse d'aide aux pays insuffisamment évolués, 93

Concurrence de l'Union soviétique à la contribution canadienne, 7106, 7108-7109

Contribution canadienne, 759-760, 767, 3114-3115, 3136-3137, 7094-7095, 7112

Danger pour les pays libres d'accepter l'aide de la Russie, 6021-6022, 7105

Décision prise à la réunion de White-Sulphur-Springs (É.-U.), 2828

Données statistiques sur les besoins des peuples du globe, 759

Établissement d'une université ou d'une école internationale de formation technique où les Canadiens ne seraient pas admis, 7096

Excédents de vivres du Canada affectés à nourrir les populations affamées, 58, 93, 139, 168, 177, 323, 326, 338, 389-390, 1062, 1064, 1066, 1502, 1503, 2032, 2090, 2114-2115, 2955-2956, 3942-3943

Nécessité d'intensifier l'aide aux pays sous-développés, 2132

Partage des dons par l'organisme des Nations Unies, 7106, 7109-7110, 7114

Position du Gouvernement au sujet de SUNFED, 2132, 2645

Prêts et dons du Canada à des pays étrangers, 3567, 3572, 5574

Recueil de dons de citoyen à citoyen, 7107, 7109

Remarques du docteur John W. A. Brant, 7094-7095

Revision du programme canadien d'aide à l'étranger, 6507

Techniciens à la disposition de ces pays, programme en ce sens, 7095, 7104

**Associated Screen News Limited**, somme globale reçue pour travaux confiés par le Gouvernement au cours de 1952-1955, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1938

**Association canadienne des consommateurs**, 7850

**Association des éleveurs de bétail des provinces Maritimes (loi)**

Bill n° 340. M. Purdy

2e l., 4341-4342; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.*, 5055-5056; 3e l., 5056

**Association des normes canadiennes**, 7542

**Association parlementaire du Commonwealth**, publications distribuées aux députés, 7740

**Assurance-chômage**

Bureaux de placement

Autorité pleine et entière de la Commission d'assurance-chômage, 2224

Bureaucratie de plusieurs employés de la Commission d'assurance-chômage, 502, 503

Campbellton et Edmundston (N.-B.), retard et délai constatés quant aux envois au bureau de Moncton, 1283, 1667-1668, 1719-1720, 1969, 2178, 2224, 2930, 5164, 7706

Conditions de travail connues avant d'envoyer les gens à des endroits éloignés, 7706

Décentralisation de l'autorité en cas de crise, 5255-5256, 5258, 5282

Établissement suggéré à Hope, 7705

Fort-William (Ont.), locaux insuffisants, 3017

Gimli, cas de deux personnes à qui on a refusé l'admissibilité aux prestations, 7704

Oshawa (Ont.), vol de fonds d'assurance-chômage, 193, 546

Transfert du bureau de Mission à Abbotsford, 7705

Windsor (Ont.), climatisation, *q.* (M. Fraser, Peterborough), 1562

Yorkton (Sask.), inscriptions au bureau de la région, 307

Canadiens à l'emploi du gouvernement américain à Terre-Neuve, *q.* (M. Barnett), 573, 5211, 5390

Cultivateurs travaillant hors de chez eux et employés de la forêt, 2657

**Assistance-vieillesse. V. Pension de vieillesse**

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Assurance-chômage—Fin**

- Date d'entrée en vigueur de la loi, 7704  
 Dispositions prises à l'égard de personnes à qui sont refusées les prestations, 8-9, 290, 545-546, 1005, q. (M. Knowles), 1242, 1430, 2732, 2878-2879, 3152-3153, 4135-4136, 7290, 7293, 7705  
 Employés d'hôpitaux, 1469-1470  
 Exécution de la loi y compris les dépenses résultant des charges et devoirs assumés et remplis, 7703-7708  
 Femmes mariées, 7290-7291, 7293, 7705-7706  
 Grévistes de la Société *General Motors*, 826  
 Manque de réciprocité entre le Canada et l'État du Maine (M. Van Horne), 2177-2178, 7706-7707  
 Membres du service militaire, 5960-5961  
 Ouvriers des industries saisonnières, 197, 201-202, 242, 7439, 7707-7708  
 Paiement sans égard au genre de contributions, 546  
 Pêcheurs  
 Application de la loi, 140-141, 197, 459-461, 533-534, 1430, 1815, 1819, 1822, 1831, 2031, 2036, 2037-2038, 2048-2049, 2057, 4136, 4714, 5048, 5054, 6144, 7081, 7289-7293, 7340, 7434-7442, 7781  
 Progrès accompli relativement aux prestations, q. (M. Goode), 574  
 Québec, prestations à certains bûcherons de l'Est, 1747-1748, 1973, 2223-2224, 2799, 5279  
 Renseignements statistiques, q. (M. Hahn), 5649  
 Retards dans des cas de réclamations, 1283, 1667-1668, 1719-1720, 1969, 2178, 2224, 2930, 5164, 7706  
 Salaire annuel garanti ou prestations supplémentaires, 268-270, 1427  
 Travailleurs chargés de l'entretien et du service technique des réseaux de prompt alerte, 2369-2370, 2631, 2732, 2925-2927, 2929  
 Versements aux chômeurs en cas de maladie, 351  
 Versements en espèces, 193  
 Versements rétroactifs, 568  
 Winnipeg (Man.), admissibilité des ouvriers des métiers du bâtiment, 2077
- Assurance-chômage (loi)**  
 (Modification étendant la loi aux personnes adonnées à la pêche)  
 Bill n° 449. M. Gregg

**Assurance-chômage (loi)—Fin**

- Rés., 7081, 7289-7293; Ire l., 7293; 2e l., 7340; renvoi au comité des relations industrielles; com., 7434-7442; 3e l., 7442

**Assurance-récolte pour les agriculteurs**

- Allusions diverses, 320, 2803, 3689  
 Application en Ontario, 6510-6511  
 Programme pouvant remplacer en partie l'assistance à l'agriculture des Prairies, 7243, 7244-7245, 7248

**Assurance-santé ou assurance-hospitalisation**

- Application du programme sur l'assentiment de la majorité des provinces, 2228, 6732, 6733, 6735, 6740-6742, 6748, 6752, 6789-6790  
 Assistance fédérale, déclaration du premier ministre, 581-583, 6741  
 Assurance-hospitalisation pour les anciens combattants, extension en Colombie-Britannique, 35, 5964-6088  
 Attitude du gouvernement de l'Ontario aux propositions du gouvernement fédéral à ce sujet, 422, 6741-6742, 6748, 6752-6754, 6789  
 Conférence fédérale-provinciale en vue d'étudier cette question, 127, 193, 420  
 Enquête effectuée par la Division de la recherche du ministère de la Santé nationale, 2213-2214  
 Établissement nécessaire d'une loi fédérale appuyée de législations provinciales analogues, 79-80, 373-374, 582-583  
 Expérience britannique d'après-guerre, 5606  
 Financement du programme au moyen de primes directes, 6736  
 Mesure étudiée par le gouvernement libéral depuis 13 ans, 6732-6733  
 Nouveau-Brunswick, programme projeté par le Gouvernement, *dd.* (M. Stuart), 3749  
 Programme ou plan national  
 Aide à l'immigration, 2644  
 Consentement de certaines provinces de se joindre au gouvernement fédéral, q. (M. Stuart), 4316  
 Coût estimatif, 1159, 1165, 1167, 1183, 2813, 2893, 6735-6736, 6744-6745, 6748, 6752  
 Échec en Grande-Bretagne, 2845  
 Exclusion des cas de tuberculose et de maladie mentale dans le plan, 1279-1280, q. (M. Diefenbaker), 4619, 6745-6746, 6748-6749  
 Frais relevant des provinces d'après la constitution, 6207, 6548

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Assurance-santé ou assurance-hospitalisation—Fin**

Programme ou plan national—Fin

Nécessité, 184, 185, 347-351, 422, 1176-1177, 2644, 2852-2855

Participation de la Colombie-Britannique au programme national éventuel, 913

Rôle du gouvernement fédéral dans l'élaboration d'un tel programme, 421-424

Propositions faites aux provinces par le gouvernement fédéral et réponses reçues, 179-180, 421, 422, 3906, 5164-5165, 5392, 6732-6733, 6746-6748, 6788-6790

Rapports entre le médecin et son malade, paroles du ministre de la Santé nationale rapportées dans le *Herald* de Calgary, 1279

Régime en Colombie-Britannique, 1162, 1168

Résultat de la conférence fédérale-provinciale tenue en janvier, 631

Résumé des événements tendant à établir un programme national, 346-347

Réunion du Conseil d'hygiène en vue de discuter du projet fédéral d'assurance-hospitalisation, q. (M. Brown, Brantford), 3888

**Assurances**Compagnies d'assurance. *V. ce titre***Ateliers. V. Usines****Atlas géographique canadien**, 5889-5890, 5938-5939**Auditeur général**, rapport concernant factures ou autres documents d'achat et de vente de fusils, 3051**Auditorium** pour concerts de toutes sortes à Ottawa, 1945-1946, 1947, 1951, 1958-1959, 1960**Aumôniers militaires**, 5442**Automatisation**

Bienfait de la mécanisation, 524-526

Enquêtes en vue de formuler un programme destiné à faire face aux divers problèmes qui en résultent, *dd.* (M. Knowles), 789

Mise au service des consommateurs et des producteurs, 2989

**Automobiles, camions et tracteurs**

Augmentation du nombre des ventes au Canada, 2614, 2616

Chômage dans l'industrie de l'automobile, 5047-5048

Effet de la grève de l'acier des États-Unis sur les importations, 6643-6644

Gaz délétères provenant de moteurs et causant la pollution de l'air, 691-702

Huile de graissage utilisée en 1954, q. (M. Argue), 3146

Importations des États-Unis

Chiffres relatifs des automobiles américaines importées au cours de 1950-1955, q. (MM. White, Middlesex-Est et Noseworthy), 1035, 2269, 6643-6645

Danger pour les ouvriers canadiens de l'automobile, 6097-6098, 7533-7534

Nombre en circulation dans chaque province au cours de 1951-1955, q. (M. Hahn), 4213

Prix des voitures aux États-Unis en comparaison de celui au Canada, 2936-2937

Statistiques sur les ventes des nouveaux véhicules motorisés pour (1954-1955), 1322, 2112

Taxe d'accise et taxe de vente. *V. ce titre***Aveugles**

Aide médicale fédérale aux bénéficiaires d'allocation, q. (M. Proudfoot), 1186

Allocation spéciale pour frais de guides, 161-162, 4717, 6755, 6817, 6824, 6846

Caisse de bien-être, 6735

Lutte préventive contre la cécité, subventions, q. (M. Houck), 2872-2873

**Pension**

Évaluation des ressources, 161, 412, 2847, 2851, 2913, 2981-2982, 3129, q. (M. Van Horne), 3145-3146, 6820-6821

Montant versé dans chaque province au cours de 1953-1955, q. (M. Follwell), 6377

Somme versée dans Québec au cours de (1951-1956), 3864

Versement aux aveugles dès leur naissance, 6739-6740

Prestations supplémentaires, étude de la question, 36

**Aviation et Corps d'aviation royal canadien**

Achat d'approvisionnements et de matériel, responsabilité du ministère de la Défense nationale et de la Production de défense, 6475-6477

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Aviation et Corps d'aviation royal  
canadien—Suite**

- Acquisition de terrains en vue de l'expansion future d'aéroports, 2602, 2603, 3516
- Base du C.A.R.C. à Greenwood (N.-É.), transformation du chauffage central au charbon, 6952, 7020-7021
- Brevets du C.A.R.C., q. (M. Diefenbaker), 2819
- Brochure publiée par le C.A.R.C. sur le hockey, 5466, 6344
- Cartes de circulation en avion à la disposition des députés, 5621
- Célébration du jour de l'aviation en Russie, 4476
- Construction de hangars cantilever et autres, 6469
- Dispositions relatives au mariage des membres du C.A.R.C., q. (M. Pallett), 2873
- Employés de cantine dans le C.A.R.C., 6477-6478
- Escadrilles
- Dissolution des escadrilles de chasse (420 et 424), 5565, 5619-5620, 5710, 6270-6271, 6335-6336, 6353-6354, 6406-6407, 6411, 6480, 6489-6492
  - Escadrilles dotées d'avions CF-100, 5394-5395, 5405, 6340
  - Réorganisation des escadrilles auxiliaires du Corps d'aviation, 5394-5395, 5432-5433, 6353-6354, 6408, 6410-6411, 6480, 6488-6492
  - Utilisation des escadrilles auxiliaires pour le transport des troupes, 6480, 6490, 6491, 6492-6493
- Fonds ou caisse de bienfaisance, 6110-6112, 6498-6499
- Formation d'équipages aériens pour l'OTAN, 5399, 5401, 5403-5404, 6338
- Importance comme moyen de transport au pays, 1904
- Instruction relative aux affectations en cas de mobilisation, 6354-6355
- Pénurie d'équipages aériens, 5454-5455
- Photographie aérienne, 2600, 5885, 5914, 5916, 5925
- Pilotes. *V. ce titre*
- Programme d'instruction aéronautique, 6496-6497, 6717-6719
- Recrutement du C.A.R.C. en 1955, q. (M. Hamilton, York-Ouest), 5619
- Règlementation en vue d'assurer la sécurité aérienne, 550, 793, 869, 2282, 5920

**Aviation et Corps d'aviation royal  
canadien—Fin**

- Responsabilité des dommages causés par l'embarcation de secours du C.A.R.C. aux filets maillants de M. George W. Offen, de Carrying-Place (Ont.), q. (M. Tustin), 2016
- Rôle stratégique et tactique actuel et rôle à jouer dans l'avenir, 5451
- Semaine de cinq jours pour le personnel du C.A.R.C., q. (M. Knowles), 1714-1715
- Service de recherches et de secours, 36, 192, 626, 1282, 1330, 1382-1383, 2724, 5395, 5401, 5419-5420
- Service transatlantique, établissement d'une seconde ligne canadienne, 1977
- Succès remporté par le C.A.R.C. aux manœuvres intitulées "Carte blanche", 6461
- Tâche accomplie par le C.A.R.C., 5395
- Terrain d'atterrissage de Saskatoon (Sask.), frais d'assèchement du borbier mal-sain (Hudson Bay Slough), 3230
- Transport aérien, 1977, 3279, 3328

**Aviation américaine**

- Envolées courantes avec armes atomiques, 1242
- Ingérence dans les droits des Canadiens à Terre-Neuve, 5752, 5871, 5919

**Aviation civile**

- Avions à moteurs multiples desservant la ligne d'alerte, q. (M. Hamilton, York-Ouest), 3742-3743, 6503
- Contrôle de l'aviation civile, y compris l'exécution de la loi sur l'aéronautique, 7646-7647
- Enquêtes sur les accidents, 7629
- Exploitation et entretien des services, 7647-7648
- Fabrication d'avions civils, 6503-6504
- Mesure relative à l'interdiction de la vidange rapide des réservoirs d'essence d'un avion en vol, 5566
- Rôle d'ordre économique, 6503
- Service de santé, q. (M. Proudfoot), 1139

**Avions et aéronefs**

- Accident arrivé à un aéronef de l'aviation des États-Unis et action des troupes américaines, 3151-3152, 3179-3180
- Accident survenu à un avion léger lors de l'aménagement d'une ligne de transmission en Colombie-Britannique, 3490-3491
- Accident survenu à Brampton (Ont.), 922, 1003

**Avions et aéronefs—Suite**

- Aéronefs vendus à la Colombie, 4265-4266  
 Affrètement d'aéronefs, crédit à cette fin, 5931  
 Atterrissage d'un avion en flammes par un pilote près de Woodstock (Ont.), 1894  
 Avion de chasse à faible rayon d'action pour remplacer le Sabre, 5406, 6338  
 Avions à moteurs multiples desservant la ligne d'alerte, q. (M. Hamilton, York-Ouest), 3742-3743, 6503  
 Avions à réaction  
 Catastrophe à Orléans (Ont.), destruction de la villa Saint-Louis, 4133-4134  
 Cession à d'autres pays appartenant à l'OTAN au cours de 1953-1955, q. (M. Castleden), 3049  
 Écrasement au sol au cours de 1953 à 1955, q. (M. Castleden), 4519  
 Recherches sur les causes possibles des accidents, 6464-6465  
 Survol de la ville d'Ottawa à basse altitude, 6644-6645  
 Utilisation des mêmes routes que les avions ordinaires, 2274, 2322  
 Avions de transport à la disposition des forces armées, 4713  
 Beaver et Otter fabriqués par la compagnie De Havilland, 5456, 6480  
 Britannia, utilisation sur une plus grande échelle, 1904-1905, 5456  
 Causes d'accidents survenus où des appareils du C.A.R.C. étaient en cause, 4267

**CF-100**

- Commandes pour la construction, 738  
 Excédent de production et vente à d'autres pays de l'OTAN, 5405-5406, 6346-6347  
 Fourniture aux escadrilles auxiliaires, 826, 5394-5395, 5405-5406  
 Frais de mise au point, 6345, 6500-6503, 6682  
 Inadaptation aux usages civils, 5741, 6478  
 Modification en vue d'accroître son altitude et sa vitesse, 6465-6466  
 Production et réserve, 6346, 6407-6408  
 Rôle à l'égard de la ligne d'alerte préliminaire, 5394, 5408-5409  
 Taux d'accidents relatifs aux années (1955 et 1956), 6465, 6477

**CF-105**

- Conséquences de la grève à l'usine de moteurs Orenda sur le programme de production, 3612  
 Critiques formulées par le général Partidge, 6465

**Avions et aéronefs—Suite****CF-105—Fin**

- Inadaptation aux usages civils, 5741  
 Production à la *A.V. Roe Company*, 10, 1513, 5395, 5405, 5408, 6343  
 Programme de production, 6714, 6717-6719  
 CF-EYX, passagers à bord de cet avion lors du voyage entre Montréal, Ottawa et Toronto, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2367

**Chipmunk**

- Achat par les Américains, 870  
 Complément du Harvard, 587, 939-940  
 Utilisation à titre d'avion d'entraînement, 6464

Chute de quatre de nos avions militaires en Europe, 2274

CL-28, mise au point à la *Canadair Limited*, 5395

CS2F, production à l'usine de la société de Havilland à Toronto (Ont.), 259

Collision et destruction de quatre avions du C.A.R.C. en Europe, 2022

Comet, modifications apportées, 6469

Concurrence commerciale en matière de vente, 824

Écrasements d'avions d'instruction au cours des années (1955 et 1956), 6464

Envolées courantes avec armes atomiques, q. (M. Knowles), 1242

Envolées effectuées par les avions du ministère des Transports, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1716

Escadrilles de CF-100 envoyées en Europe au titre de l'OTAN, 4038, 4134-4135, 6469-6470

Expédition d'armes et d'avions à l'Égypte, au Moyen-Orient et à d'autres régions névralgiques. *V. ce titre*

Fabrication d'un avion militaire de transport, 6468-6479

**F-86**

Prix de revient de chaque Sabre, 6345  
 Réduction de la production, 4572, 4621-4622, 6469

Formations serrées provoquant des risques, 6403

Importation d'avions de démonstration des pays situés derrière le rideau de fer, q. et *dd.* (M. Starr), 999, 1002

Inspection des avions faisant le transport de marchandises entre Mont-Joli et la ligne d'alerte préliminaire, 3279, 3328

Installation de dispositifs de sûreté dans les avions militaires, 4483-4484

**Volume I: 1-1139****Volume IV: 3409-4619****Volume II: 1141-2270****Volume V: 4621-5701****Volume VII: 6839-7858****Volume III: 2271-3407****Volume VI: 5703-6837**

**Avions et aéronefs—Fin**

Installation du turbo-réacteur dans les avions de chasse supersoniques, 1094-1095, 1278

Millions de dollars gaspillés relativement à la production de certains avions déjà désuets et démodés, 1735

Neptune, escadrilles des provinces Maritimes munies de cet appareil, 6469

Nombre à la disposition des membres du Gouvernement, 4713, 6267, 7818

Pénurie d'avions de transport du C.A.R.C., 3328

Permis d'exportation et d'importation. *V. ce titre*

Programme de construction et dépenses de production, 5646-5648, 5738-5739, 5740-5742, 6499-6504, 6717-6719

Progrès dans les avions commerciaux régis par les progrès dans l'aviation militaire, 2205-2207

Remisage d'avions privés, 3613, 3648

Réparation et inspection des avions du C.A.R.C. ou de la Marine royale, *dd.* (M. Parkes), 4137

**Sabre**

Exportations vers l'Amérique du Sud et les Antilles, 547-548, 583-584, 924-925, 927, 928, 930, 980-981, 4406, 4476

Offre de 75 avions à l'Allemagne de l'Ouest, 6200, 6445, 6495-6496, 6497-6498

Programme de rééquipement des appareils se trouvant encore en Europe, 4135

Service de recherches et de secours, 36, 192, 626, 1282, 1330, 1382-1383, 2724, 5395, 5401, 5419-5420

*Sparrow*, production, 5747, 6467-6468, 6493

Transport aérien de matériel vers le réseau de radar de prompt alerte. *V. Radar*

Utilisation d'un avion du C.A.R.C. par l'ancien ministre des Transports au cours de la campagne électorale de (1953), 4531, 6698, 6764

Utilisation des avions du C.A.R.C. par les ministres participant aux campagnes électorales provinciales, 4713, 7818

Utilisation par le commandement du transport aérien du C.A.R.C., *q.* (M. Dinsdale), 3931, 6488, 6490

Vol à basse altitude au-dessus des aéroports, 6479-6480, 6698, 7084, 7239

**Avocats**

Noms des avocats au service des ministères et honoraires, *dd.* (M. Nicholson), 2683

Services de l'hon. F.-P. Brais, c.r., dans les poursuites engagées à Montréal au sujet de l'entrée d'immigrants italiens au Canada), *q.* (M. Fulton), 5841

Sommes versées par le gouvernement fédéral pour services juridiques à Edmonton (Alb.), *dd.* (M. Holowach), 1474

**Avro. V. Roe (A.V.) Company Limited**

**Azaria**, Marie-Jeannine-Eda Coderre, divorce

Bill n° 228. M. Henderson  
2e l., 3504; *com.*, 3735; 3e l., 3736

**Babic**, M. Milan, détention par le service d'immigration des États-Unis, 6887-6888, 7021, 7091, 7119-7120, 7237

**Bacon**

Emballage, 699

Expédition à la Grande-Bretagne, 2083, 2576

**Baggott**, Molly Joyce LaPlante, divorce

Bill n° 61. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Baie de l'Ungava**, ouverture d'un port aux fins du transport de minerai, 3933

**Balcer, Léon** (Trois-Rivières)

Allocations familiales, 2937

Assurance-chômage pour les bûcherons de l'Est du Québec, 1747-1748, 2224

Automobiles, prix comparatif aux États-Unis et au Canada, 2936-2937

Budget, 2934-2938

Chemins de fer Nationaux, embranchement entre Chibougamau et Saint-Félicien, prétendue violation de la loi du dimanche, 4527

Construction de maisons à Nicolet (P.Q.) pour la Défense nationale, *q.*, 2820

Élévateur à grains dans le port de Trois-Rivières, 2550

Frontières israélo-arabes, appui du Canada pour la force policière internationale, 583

Gouvernement fédéral, achat de terrains du docteur Groleau, de Sherbrooke (P.Q.), *dd.*, 4407

Hôtel Reine Elizabeth, propos du député de Maisonneuve-Rosemont, 3462

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Balcer, Léon—Fin**

- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6246-6249, 6250
- Margarine employée dans les institutions de la province de Québec, 1155-1156
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4359-4362
- Placements de capitaux américains au Canada, 2934-2938
- Ponts
- Trois-Rivières, construction (loi), 4342-4343
- Victoria (Montréal), conseil indépendant d'ingénieurs, 3102
- Port de Trois-Rivières (P.Q.), améliorations nécessaires, 2295-2298, 6248
- Postes, contrats de transport postal rural dans le comté de Témiscouata (P.Q.), q., 2434
- Relations fédérales-provinciales
- Centralisation des finances par le gouvernement fédéral, 6246-6249
- Réponses des provinces à la lettre adressée par le premier ministre du Canada au sujet des questions fiscales, 585
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3095
- Standard de vie des Américains en comparaison de celui des Canadiens, 2936-2937
- Trans-Canada Pipe Lines*, méthode de financement, 2935, 4359-4362
- Transports, crédits, 2295-2298

**Balcom, S. R. (Halifax)**

- Adresse en réponse, 66-71
- Anciens combattants
- Service en Angleterre durant la première Grande Guerre, 70
- Somme versée aux ex-militaires de la Nouvelle-Écosse aux titres des pensions et allocations, q., 6638
- Blé et céréales
- Expéditions par Saint-Jean (N.-B.) et Halifax (N.-É.), q., 2787
- Subventions au transport des céréales de provende de l'Ouest à destination de l'Est, q., 2219
- Budget, 2839-2844
- Canadian National Steamships*, 2842
- Cénotaphe national sur la colline du Parlement, 2839
- Chalutiers
- Interdiction dans la baie de Sainte-Marguerite, 2051
- Limite imposée aux chalutiers canadiens et étrangers, 2843

**Balcom, S. R.—Suite**

- Chemins de fer Nationaux
- Amélioration des services à Halifax (N.-É.), 2841-2842
- Prolongement des services ferroviaires entre Musquodobit-Harbour et Sheet-Harbour (N.-É.), 2842
- Conseil des ports nationaux, versement de \$75,000 en impôts à la ville d'Halifax, 70
- Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, m. (M. Herridge), 1625-1627
- Défense nationale
- Propriétés échangées entre la ville d'Halifax et le ministère, q., 7155
- Régiment *Second Canadian Guards*, demande d'envoi en Nouvelle-Écosse, 1880
- Sommes globales dépensées en 1954 et 1955, q., 357
- Digues construites à Port-Greville, 1626-1627
- Divorce, présentation de bills, 1836-1837
- Droits successoraux, exemption concernant les veuves, 69
- Feux de routes et signaux de brume dans le fleuve et le golfe Saint-Laurent et sur la côte de l'Atlantique, q., 3003
- Fonctionnaires et employés de l'État, application de l'article 86 des règlements du service civil, q., 2181
- Hôpitaux
- Hôpitaux militaires, coût quotidien d'alimentation, q., 3608
- Subventions octroyées en Nouvelle-Écosse en 1955, q., 2121
- Houille, réduction de la production dans les provinces Maritimes, q., 6506
- Immigration
- Accord aux termes duquel les immigrants pourraient plus rapidement devenir citoyens canadiens, 2840
- Programme visant à assurer la préservation de la nation canadienne et de nos institutions démocratiques, 2839-2840
- Industries, décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, m. (M. Dinsdale), 1880-1882
- Inondations dans la vallée de la rivière Musquodobit, 1627, 2843
- Instruction publique
- Bourses nationales d'études, m. (M. Holingworth), 609-611

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Balcom, S. R.—Fin**

Instruction publique—Fin

Insuffisance de fonds en Nouvelle-Écosse pour pourvoir à l'enseignement supérieur, 67-68

Subventions Massey, méthode actuelle de distribution, 68

Universités, aide fédérale, 2840

Invalides, réadaptation, 69

Navires (construction) pour les levés hydrographiques, 952

Œufs et volailles, production en Nouvelle-Écosse en 1945 et 1955, q., 625

Officiers militaires, relèvement de la pension des officiers ayant pris leur retraite avant 1950, q., 2016

**Pêcheries**

Aide aux pêcheurs de homard de la campagne, 2051

Captures de poissons en Nouvelle-Écosse au cours de 1955, q., 1139

Conseil des pêcheries du nord-ouest de l'Atlantique, 2843

Crédits, 2050-2052

Disparition des clams à certains endroits, 2051-2052

Manipulation du poisson sur les quais, 2051

Nécessité de stabiliser nos marchés américains, 2051

Programme visant à initier les pêcheurs à la réparation et à l'entretien des moteurs diesel et à essence, q., 1708

Rapport annuel du ministère, 2050

Valeur et quantité des débarquements de homard à Halifax-Est, q., 6141

Pommes, production en Nouvelle-Écosse en 1945 et 1955, q., 625

**Port de Halifax**

Aménagement de la jetée 1-A, 2841

Réparations du hangar n° (27), 2020

Production de défense, petites industries organisées et exploitées en Nouvelle-Écosse, q., 2681

Provinces Maritimes, perte d'industries depuis la Confédération, 1881-1882

Relations fédérales-provinciales, ententes avec les provinces en vue de remplacer les accords sur la location des domaines fiscaux, 2843-2844

Rivière Cornwallis, Kentville (N.-É.), utilisation des terrains marécageux, q., 7679

Salles d'armes d'Halifax et de Dartmouth (N.-É.), 2842

Tarif-marchandises dans les provinces Maritimes, 1881, 2842-2843

**Balogh, Marianne Adorjan, divorce**

Bill n° 88. M. Hunter

2e l., 1379; com. et 3e l., 2059

**Banks, M. Hall, date d'admission à titre d'immigrant, 5118-5119****Banque du Canada**

Billets portant le nom de Coyne et de Beattie mis en circulation, 1338-1339

But du relèvement du taux d'intérêt, 7599-7600, 7709-7715

Création d'argent d'après le désir des membres du parti créditiste, 6549-6550

Création possible d'une certaine expansion du crédit, 7709, 7727, 7841

Façon dont elle a été imposée au Canada, 6285-6289, 6312-6313, 6315, 6392, 6653

Fonctionnaires de cette institution diplômés de la *London School of Economics*, 7732-7733

Ligne de conduite en matière de crédit, 1796

Pouvoirs conférés à ses dirigeants, 7599-7600, 7733

Réduction du taux de l'intérêt afin de favoriser les placements au Canada et l'expansion du logement, 5518-5519

Relèvement du taux d'intérêt en vue de parer à l'inflation, 7710, 7726

Rémunération des directeurs, q. (M. Regier), 3743

Renvoi du rapport annuel au comité permanent de la banque et du commerce, 3695

Responsabilité de la politique financière de notre pays incombant au gouverneur de la Banque du Canada, 7599-7600, 7710-7711, 7733

Restrictions au crédit imposées aux banques et raisons, 6097, 7709-7710, 7713, 7715, 7726

Taux d'intérêt, relèvement, 436-437, 2831, 2894, 3005-3007, 3409-3410, 3430, 3527-3529, 3566, 4715-4716, 7599-7600, 7710-7716, 7725-7727

Travail des hauts fonctionnaires, 7600

**Banque et commerce (comité)**

Appel à la Chambre d'une décision du président, 6611-6615

Comparution du gouverneur de la Banque du Canada, 3006

Liste des membres, 579

Question à soumettre à la Chambre, 6607

**Volume I: 1-1139****Volume IV: 3409-4619****Volume II: 1141-2270****Volume V: 4621-5701****Volume VII: 6839-7858****Volume III: 2271-3407****Volume VI: 5703-6837**

**Banque et commerce—Fin****Rapports**

- Premier et deuxième, 1891
- Troisième, 3327
- Quatrième, 3461
- Cinquième, 3645
- Sixième, 4959
- Septième, 5115
- Huitième, 5163
- Neuvième et dixième, 7286

**Banque d'expansion industrielle**

- Aide aux petites entreprises, 1987, 1988, 1990, 2606-2607, 3788, 3812
- Assistance fournie à l'égard de l'expansion des transports aériens, 1986, 1987, 3789, 3792-3793
- Augmentation du pouvoir de prêt de la Banque, 3811
- Canalisation des placements dans l'économie canadienne, 2606
- Chiffres des autorisations dans les diverses provinces, 3787
- Conseil d'administration, 1978, 1986, 1988, 1990
- Décentralisation de son activité, 3, 280, 1986, 1988, 1991, 2609, 3785-3788, 3791
- Disponibilité de fonds aux établissements qui ne peuvent obtenir assez d'argent des banques ou du marché des obligations, 2609
- Engagement éventuel d'une somme de 70 millions de valeurs relativement au projet de la *Trans-Canada Pipe Lines*, 2242, 2605
- Établissement d'un bureau en Alberta, 2607
- Extension de la loi en vue de l'aménagement d'usines, 302, 2609
- Facilité d'emprunts aux petits marchands détaillants, 1985
- Fonds mis à la disposition des gouvernements provinciaux pour financer leurs propres entreprises, 3790-3791
- Modification de la loi permettant à la banque de fournir des capitaux en vue de l'établissement d'usines spécialisées dans le nettoyage des graines de semence, 302
- Montant à la disposition des cultivateurs, 2608-2609
- Noble, S. R., travail accompli, 1989
- Obligations mises sur le marché en vue de recueillir les fonds nécessaires à la création d'entreprises industrielles, 3811-3812
- Ouverture d'un bureau à Halifax, 3791

**Banque d'expansion industrielle—Fin**

- Possibilité d'aider les municipalités à financer leurs entreprises rentables, 1987, 3790-3791
- Pouvoirs discrétionnaires des directeurs locaux, extension, 3789, 3809-3810
- Prêts de \$200,000 actuellement en vigueur, 3810, 3812
- Prêts à des sociétés faisant affaires au Canada mais appartenant exclusivement à des entreprises américaines, 3792
- Prêts, placements et garanties, 3793, 3809-3813
- Rapports avec les banques à charte, 2605-2606, 2610
- Rémunération des directeurs, q. (M. Regier), 3743
- Somme versée aux conseillers juridiques au Manitoba, q. (M. Pommer), 2875
- Banque d'expansion industrielle (loi)**  
(Modification visant à augmenter les catégories de prêts, etc.)
- Bill n° 165. M. St-Laurent (premier ministre)
- Rés., 407, 1977-1991; 1re l., 1991; 2e l., 2605-2610; renvoi au comité de la banque et du commerce; com., 3785-3793, 3809-3813; 3e l., 3813

**Banque internationale, prêts au gouvernement d'Égypte, 6444****Banques**

- Augmentation du taux d'escompte bancaire, 2744
- Bénéfices réalisés au cours de 1950-1953 et provisions établies pour l'impôt fédéral et provincial, q. (M. Johnston), 1791
- Coquitlam (C.-B.), coup de main armée, q. (M. Goode), 3377, 3609, 3612
- Taux d'intérêt
  - Augmentation sur les dépôts d'épargne, q. (M. Diefenbaker), 6069-6070
  - Limite de 6 p. 100 sur les prêts, 676, 678
  - Relèvement en vue de prévenir une hausse des prix, 7710, 7719-7720
- Traitements et dépenses du bureau de l'inspecteur général, 7842

**Barber, Clifford Acland, divorce**

- Bill n° 275. M. Henderson
- 2e l., 3820; com. et 3e l., 4512

**Barnabé, Cécile Bezeau, divorce**

- Bill n° 15. M. Hunter
- 2e l., 1370; com. et 3e l., 2058

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Barnes, Harold, divorce**  
Bill n° 425. M. Henderson  
2e l., 5286; *com.* et 3e l., 5506
- Barnes, Stanley Edgar, divorce**  
Bill n° 60. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Barnett, T. S. (Comox-Alberni)**  
Accident survenu à un avion léger lors de l'aménagement d'une ligne de transmission en Colombie-Britannique, 3490-3491  
Adresse en réponse, 113-118  
Affaire Clifford Williams, 7766  
Air-Canada, dépendance du ministre du Commerce plutôt que du ministre des Transports, 2286  
Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5644-5645, 5668, 5671, 5680, 5684, 5685  
Assurance-chômage  
  Canadiens à l'emploi du gouvernement américain à Terre-Neuve, q., 573, 5211  
  Dispositions prises à l'égard de personnes à qui sont refusées les prestations, 546  
  Employés d'hôpitaux, 1469-1470  
  Entrepreneurs chargés de l'entretien et du service technique des réseaux de prompt alerte, 2369-2370  
  Extension de la loi aux pêcheurs, 1430, 1815, 4136, 4714, 7438-7440  
  Mesures prises par la Commission pour s'assurer que l'emploi offert représentera le coût du transport, 2224  
  Travailleurs agricoles, 7439  
Aveugles, allocation pour services de guide, 4717, 6755, 6824  
Aviation américaine, ingérence dans les droits des Canadiens, 5752, 5919  
Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 3791  
Bûcherons envoyés en Colombie-Britannique, q., 2537  
Chemins de fer Nationaux du Canada  
  Embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3911, 3912, 3914  
  Programme de diésélisation, conséquences pour Terre-Neuve, 1924  
Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1924  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 7483
- Barnett, T. S.—Suite**  
Club de pêcheurs de saumon-roi de Comox-Courtenay (C.-B.), 3491  
Coalitions  
  Enquête dans le syndicat des pêcheurs en Colombie-Britannique, 4267, 5494-5496, 7768-7770  
  Loi relative aux enquêtes, 7768-7770  
Colombie-Britannique, célébration du centenaire, 7148-7149  
Commerce, crédits, 7539  
Commission d'énergie des territoires du Nord-Ouest (loi), 6924  
Commission des transports, application des dispositions de l'article 363 de la loi sur les chemins de fer aux transports par eau, q., 1660, 3739  
Compagnie de chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2702-2703  
Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien (loi), 2699  
Coopératives de crédit, actif actuel et valeur des prêts accordés, 836  
Défense nationale  
  Coups de feu tirés contre un marin canadien à Hawaii, 6574  
  Crédits, 6458, 6459, 6460  
  Taux de salaire payé aux employés civils, 6460  
Eaux limitrophes ou territoriales  
  Négociations avec le Royaume-Uni, 6935  
  Reconnaissance jusqu'à une limite de douze milles, 1814  
Édifice public de Campbell River (C.-B.), 3037  
Élections  
  Heures de scrutin (loi), 4262-4263  
  Vote des absents, 5867  
Énergie hydro-électrique, aménagement sur la rivière Somass (C.-B.), q., 1001  
Finances, crédits, 7842  
Flotteurs ou radeaux destinés à l'amerrissage des hydravions en Colombie-Britannique, q., 1708  
Fort-Langley et Barkerville (C.-B.), lieux historiques, 7149-7150  
Frappe d'une pièce d'argent pour commémorer les fêtes du centenaire de la Colombie-Britannique, 2228  
Gendarmerie royale du Canada, domaines de l'activité policière relevant du procureur général et ceux relevant de la juridiction fédérale, 7758-7759  
Immigrants embauchés dans l'industrie minière, 5175  
Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6629, 6631

**Barnett, T. S.—Suite**

## Impôt sur le revenu

Civils canadiens employés au Canada par les États-Unis, *q.*, 4568, 5210-5211

Déduction de frais encourus par les travailleurs, 3846-3847, 3870, 6939-6940

Déduction des sommes versées à l'instruction des étudiants d'université, 6939

Modification budgétaire (loi), 3846-3847, 3869-3870, 5837, 5838, 6938-6940, 6942-6943, 6944

Somme versée à la construction de logements pour les vieillards, 6939, 6942-6943

Index des Débats de la Chambre, 5883-5884

## Indiens

Adoption d'un drapeau, 7021-7022

Bandes d'Indiens de Kitimat, Kitwanoocool, etc., fonds fiduciaires, *q.*, 779

Instruction, 7483

Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7374

Pêcheurs de la Colombie-Britannique, 1816

Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 835-836

Justice, crédits, 7758, 7759, 7766, 7768-7769, 7770

Laboratoire forestier à l'Université de la Colombie-Britannique, 7213

## Loi électorale du Canada

Prolongation des heures du scrutin (loi), 4262-4263

Vote des absents, 5867

Marine marchande du Canada (loi), 5759-5760, 6935

Minerai de fer, interdiction des exportations de la Colombie-Britannique 7539

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5090-5091, 5092, 5095, 5174-5175

Mines et Relevés techniques, crédits, 2600, 5940

Navigation, installation d'une trompe de brouillard à Horse-Islands (T.-N.), 1248

## Navires

Contrats de repas relatif au *Quadra*, *dd.*, 5164

Nouveau navire mis à la disposition du service hydrographique du Canada, 2600

Perte du bâtiment *Hilanga* au large de la côte de la Colombie-Britannique, 1282, 1330, 2289, 3243

**Barnett, T. S.—Suite**

## Navires—Fin

Service de protection côtière ou de sauvetage maritime en Colombie-Britannique, 114-118, 2289, 2726

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7148-7150, 7178, 7213

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4578-4582

## Pêcheries

Crédits, 1813-1816, 2599, 5052-5254, 5055, 7774, 7775, 7776, 7779-7780

Dommages causés par la roussette, 1815

Droit des syndicats de pêcheurs d'envoyer des représentants aux réunions des diverses commissions internationales de la pêche, 5052-5053, 5054

"Épaulard à tête ronde", 7779-7780

Établissement de logements pour certains fonctionnaires, 7776

Montaison tardive du saumon cohoe dans les cours d'eau de l'île Vancouver, 954

Paiement relatif à la production de morue salée, 2599

Pêche au hareng sur le littoral de l'Ouest, 1815

Pêche touristique dans la province de la Colombie-Britannique, 7775

Prêts aux pêcheurs indiens de la Colombie-Britannique, 1816

Prises du saumon en plein Pacifique, 1815

Prix minimum pour les foies de chien de mer, 1669, 3866, 4530

Programme de récupération du frai et de dégagement des cours d'eau, 1815-1816

Répercussions des explosions sur la pêche aux environs de Ripple-Rock, 1816, 3490

Retraite obligatoire des patrouilleurs à 65 ans, 5055, 5882, 7774-7775

Pension de vieillesse, augmentation du montant, 6754-6755

*Personal Finance Company of Canada* (loi), 2896-2899

Pluie artificielle, utilisation de machines à cette fin, 2287

Pollution des eaux, hydrocarbures provenant des cargos océaniques, 5759-5760

## Postes

Bureau à Port-Alberni (C.-B.), 3012, 3037

Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5811, 7339

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1303

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Barnett, T. S.—Suite**

- Production de défense, crédits, 6683  
 Protection des eaux navigables (loi), 5304-5305, 5311, 5327-5328, 5330-5331, 5334  
 Quai flottant pour avions à Whaletown (C.-B.), 7637-7638  
 Radar, organisation et fonctionnement des réseaux de prompt alerte, 2632  
 Radio-Canada, crédits, 6870, 7827-7830  
 Radiocommunication pour les pêcheurs, 2288-2289, 7645  
 Radiodiffusion  
   Brouillage de réception, 7645-7646  
   Émission de Radio-Canada *We Shall not be Moved*, 7827-7828  
   Méthode préconisée par le parti du Crédit social, 7829  
 Recherche et sauvetage, service de garde-côtes sur les Grands lacs du Canada, *m.* (M. Nesbitt), 2726-2727  
 Relations fédérales-provinciales, paiement de péréquation, 6631  
 Relations industrielles  
   Congés annuels payés pour les employés (loi), 5289-5290  
   Jours de congés statutaires avec traitements pour les employés (loi), 6487-6488  
   Prélèvement révocable volontaire des cotisations syndicales (loi), 4597-4598, 4599  
 Revenu national, crédits, 5210-5211, 6870, 7827-7830  
 Rocher Ripple, effets de l'explosion sur les poissons dans les environs, 1816, 3490  
*Roe (A.V.) Limited*, mise à pied d'ouvriers, 5651-5652  
 Routes  
   Aménagement de la route transcanadienne dans le parc national de Terre-Neuve, 3500-3501  
   Réseau routier du Nord-Ouest, effondrements causés par les inondations, 6458-6459  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6754-6755, 6788, 6824  
 Secrétariat d'État, crédits, 5867, 5882, 5883, 5884  
 Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6894-6896, 7322-7323, 7324  
 Subsides (loi), 5494-5496  
 Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3884  
 Tarif sur le bois de la Colombie-Britannique, 6381  
 Taux des salaires et du travail supplémentaire dans les entreprises fédérales à La Scie (T.-N.), 5341

**Barnett, T. S.—Fin**

- Taxe de vente sur le fil de fer servant à la construction des cages à chinchilla, 3884  
 Télégraphes (loi), 5817-5818, 6974, 6991-6992  
 Transports  
   Crédits, 2286-2287, 2288-2289, 7510, 7576, 7579, 7582, 7637-7638, 7645-7646  
   Placement des transporteurs publics par eau, en Colombie-Britannique, sous l'autorité de la Commission (loi), 1241, 3737-3739  
 Travaux publics  
   Aménagement d'installations portuaires sur le littoral de la Colombie-Britannique, 3491  
   Aménagement de rampes d'accès aux radeaux de pêche en Colombie-Britannique, 3471-3472  
   Collaboration entre le service de génie du ministère fédéral et le ministère provincial de la Colombie-Britannique, 3472  
   Crédits, 3010-3013, 3036-3037, 3243, 3253, 3471, 3472, 3490-3491, 3492, 3500, 3501, 3723, 3726  
   Projets à la baie Alert (C.-B.), 3491  
   Restrictions à l'activité de ce ministère imposées par le ministre des Finances, 3010-3011

**Baroff, Ethel Simon, divorce**

- Bill n° 384. M. Henderson  
 2e l., 4739; *com.* et 3e l., 5057

**Barrages**

- Baie de Fundy, effets sur l'industrie de la pêche, 1822-1823  
 Construction en Alberta, part payée par le gouvernement provincial, 7260  
 Entreprise d'Assouan (Égypte), attitude du Canada quant au financement, 6508  
 Entreprise Garrison dans le Dakota-Nord, 1386  
 Fleuve Fraser  
   Effets sur le saumon, 1803-1806  
   Ouvrage d'endiguement exécuté le long du fleuve, 3926-3929  
   Projet de barrage Moran comme moyen de protection des pêcheries, 479, 551, 1806, 1976, 2037, 7191  
 Lacs Arrow (C.-B.) et ruisseau Mica sur le fleuve Columbia aux fins de production d'énergie électrique, 282-283, 414-417, 469, 585, 594, 790, 1393, 1398, 1399, 1401-1402, 1451-1452, 2031, 2370, 2810, 2828-2829, 5613-5614, 5626-5636

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Barrages—Fin**

- Nouvelle-Écosse, construction sur la rivière Annapolis, 111  
 Port-Greville, 1626-1627  
 Rapids Narrows, 1418  
 Rivière Conestogo, près de Glen-Allan (Ont.), 7192-7193  
 Rivière Grand (Ont.), aménagement, 7192-7193  
 Rivière Souris (Sask.), projet de construction, q. (M. McCullough), 1001  
 Rivière Thames, aide fédérale pour l'aménagement, 1039, 4168, 4573, 7183-7184  
 Saskatchewan-Sud. *V. ce titre*

**Bartram, M. Victor**, directeur général de la *Northern Ontario Pipe Line*, 6145, 6200-6201, 6333-6334

**Bases militaires et bases navales.** *V. Stations et installations de défense*

**Bateau à incendie** pour le port de Montréal, 7664-7665, 7668

**Bates, Arthur Telford**, divorce  
 Bill n° 266. M. Henderson  
 2e l., 3821; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 4512

**Batten, H. M.** (Humber-Saint-George)  
 Adresse en réponse, 532-535  
 Assurance-chômage, extension aux pêcheurs, 533-534  
 Budget, 3105-3107  
 Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, m. (M. Herridge), 1636-1640  
 Marine marchande du Canada (loi), 5759  
 Pêcheurs de Terre-Neuve, moyens d'améliorer leur condition, 533-534  
 Port-au-Port (T.-N.), situation économique, 3106  
 Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3068-3070  
 Transports, crédits, 7275-7277

**Battersby, Ruth Katie Brigden**, divorce  
 Bill n° 200. M. Henderson  
 2e l., 2701; *com.*, 3734; 3e l., 3736

**Beagle, M<sup>me</sup> Mickey**, et délégués syndicaux retardés à l'immigration américaine, 1092, 1281

**Beaudoin, Audrey Hilda Voisey**, divorce  
 Bill n° 67. M. Hunter  
 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Beaudoin, l'hon. L.-René** (Vaudreuil-Soulanges). *V. Orateur de la Chambre*

**Beaudry, Roland** (Saint-Jacques)  
 Achats faits par l'État par voie de soumissions, 2908  
 Budget, 2907-2909  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4050-4052  
 Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3096  
*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, aménagement, 4051-4052

**Beaux-arts.** *V. Arts, lettres et sciences*

**Beechwood (N.-B.)**, financement. *V. Énergie hydro-électrique* (entreprise de financement)

**Belinsky, Elizabeth Cadorette**, divorce  
 Bill n° 430. M. Henderson  
 2e l., 5287; *com.* et 3e l., 5505

**Belkin, Roslyn Yagod Kivenko**, divorce  
 Bill n° 141. M. Hunter  
 2e l., 1832; *com.* et 3e l., 2059

**Bell, Gertrude Earle**, divorce  
 Bill n° 277. M. Henderson  
 2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512

**Bell, Thomas M.** (Saint-Jean-Albert)  
 Adresse en réponse, 399-402  
 Agriculture, crédits, 3955-3956  
 Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5666, 5675, 5689, 5700-5701  
 Assurance-chômage, extension de la loi aux pêcheurs (loi), 7442  
 Avances de capitaux pour aider à la construction, l'achat d'outillage ou d'ouvrages par des entrepreneurs privés exécutant des contrats pour la défense, 6715-6716  
 Blé, expéditions à la Pologne, 7555-7556  
 Brise-glace  
 Activité dans le Saint-Laurent, 7577-7579  
 Dates des opérations, chaque année, relativement au maintien de la navigation sur le fleuve Saint-Laurent, *dd.*, 1715  
 Programme du Gouvernement en matière de bris de la glace, 7274-7275

**Bell, Thomas M.—Suite**

- Brise-lames  
Ligne de conduite du ministère des Travaux publics en ce qui concerne l'aménagement, 3260  
Lorneville et Negro-Point (N.-B.), 3260, 3481-3482  
Cabotage, enquête, 7625  
Cale sèche de Saint-Jean (N.-B.), subvention, 3478-3479  
Camp militaire de Gagetown (N.-B.), faillites enregistrées relativement à l'aménagement, q., 7511  
*Canadian National (West Indies) Steamships Ltd.*, 1922  
Chantiers maritimes de Saint-Jean et d'Halifax  
Aide fédérale, 6715-6716  
Mise à pied d'employés, 4481  
Programme de construction de navires, 6424-6425  
Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, m. (M. Marler), 1922  
Chemins de fer Nationaux du Canada, embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3912-3913  
Chômage à Saint-Jean (N.-B.), 2877, 3005  
Commerce, crédits, 7556  
Commission du service civil, changements concernant les bureaux dans les provinces Maritimes, 5880  
Défense nationale  
Crédits, 6424-6425, 6426  
Effectifs de la milice et militaires ayant fréquenté les camps d'été au cours de 1953-1955, q., 2180  
Immeubles déclarés excédentaires à la caserne Green de Saint-Jean (N.-B.), q., 2366  
Nomination du commandant du groupe de milice n° (6), 1748  
Édifices publics  
Achat de propriété à Chatham (N.-B.) pour la construction d'un nouvel édifice, q., 1090, 1275  
Saint-Jean, remplacement du vieil immeuble, 3040  
Élection complémentaire du Nouveau-Brunswick, 5544-5545, 5547-5548, 6582  
Élections générales, demande de dissolution des Chambres, 4218, 5544-5548  
Énergie atomique  
Aménagement d'une usine au Nouveau-Brunswick, q., 2871-2872  
Comité, institution, m. (M. Howe, ministre du Commerce), 1781-1783

**Bell, Thomas M.—Suite**

- Énergie hydro-électrique, entreprise Beechwood (N.-B.), aide fédérale, 400, 5546-5547  
Exportations et importations de produits canadiens par les ports du Canada et des États-Unis, statistique mensuelle, 7556  
Finances, crédits, 7841  
Galerie nationale du Canada, déclarations dérogatoires par le chef, M. Jarvis, 4713  
*Grand Falls Central Railway Company Limited* (loi), 4340  
Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6577-6581, 6625  
Impôt sur le revenu des pêcheurs à l'île Campobello, perquisitionnement, 2684  
Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7374  
Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 4151  
Marine canadienne  
Absence de programme déterminé de la part du Gouvernement en matière de marine marchande, 7275  
Caisse de bienfaisance, 6426  
Convention intéressant les navires passés sous pavillon anglais, 7663  
Défenses côtières, 6425  
Programme de construction de navires, 6424-6425  
Subventions fédérales à la marine marchande, 4718, 7662-7663  
Marine marchande du Canada (loi), 5756-5758  
Mines et Relevés techniques, crédits, 5916, 5923-5924, 5928  
Navires  
Échouages dans le Saint-Laurent, 7274-7275  
Service antillais des navires du National-Canadien, 2186  
*Walter E. Foster*, réparations effectuées, q., 779  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4776-4779  
Parcs nationaux  
Aménagement de routes, 3202-3203  
Vente d'objets d'artisanat et de souvenirs, q., 2627  
Pêcheries  
Bâtonnets de poisson, droits tarifaires, 1823  
Conservation du homard, 1824  
Consommation dans les provinces Maritimes, 1823

**Bell, Thomas M.—Suite**Pêcheries—*Fin*

- Crédits, 1822-1825, 7779  
 Destruction du clam par le crabe vert, 1781, 1824  
 Données statistiques à l'égard de la Colombie-Britannique, des provinces Maritimes, de Québec et de Terre-Neuve, q., 1236  
 Droits de quai au Nouveau-Brunswick et à l'Île du Prince-Édouard, q., 3742  
 Effets sur l'industrie de la pêche des usines d'énergie aménagées sur nos cours d'eau, 1822-1823  
 Immigration de pêcheurs au Canada, 1822  
 Programme de recherches, 1781-1783, 1823  
 Prolongation de la saison de la pêche au homard au Nouveau-Brunswick, q., 3228  
 Répercussions des pulvérisations sur la croissance du saumon, 1781-1782, 7738, 7779  
 Station biologique dans la baie de Fundy, 1824  
 Surveillant de l'industrie du saumon au Nouveau-Brunswick, 1824  
 Wagons frigorifiques pour le transport du poisson, 1824  
 Population, répartition par région militaire, q., 2783  
 Postes, modification relative à un transfert de contrat (loi), 5811  
 Production de défense, crédits, 6715-6716  
 Provinces canadiennes, dette par tête d'habitant, 7841  
 Provinces Maritimes  
 Indifférence du Gouvernement à l'égard de ces provinces, 400-402  
 Situation économique, 400, 5545  
 Recherches dans le domaine de la pêche, 1781-1783, 1823  
 Relations fédérales-provinciales  
 Fardeaux fiscaux incombant à la province du Nouveau-Brunswick, 6577-6578  
 Participation du gouvernement fédéral aux frais d'entreprises provinciales d'intérêt national seulement, 400, 401  
 Subventions statutaires, 6579-6580  
 Relevé hydrographique dans la partie sud du Nouveau-Brunswick, 5916, 5923-5925  
 Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3202-3203  
 Routes, aménagement dans le parc national de Fundy, 3202-3203

**Bell, Thomas M.—Fin**

- Saint-Laurent (fleuve), effets économiques de la canalisation sur les provinces Maritimes, 7274, 7275  
 Secrétariat d'État, crédits, 5880  
 Tarif-marchandises  
 Prétendu désintéressement des députés des provinces Maritimes, 5591  
 Problèmes des provinces Maritimes, 7592  
 Taudis, suppression à Saint-Jean (T.-N.), 4151  
 Terrains marécageux, expansion agricole dans la zone marécageuse des provinces Maritimes, 3956  
 Transports, crédits, 7274-7275, 7577-7578, 7579, 7592, 7625, 7662, 7663, 7664  
 Travaux publics, crédits, 3040, 3260, 3478, 3479, 3481, 3482  
 U.R.S.S., présence d'observateurs russes aux manifestations aériennes du Canada et des États-Unis, 6022

**Benidickson, W. M.** (Kenora-Rainy-River; adjoint parlementaire au ministre des Finances)

- Banque d'expansion industrielle  
 Augmentation des catégories de prêts (loi), 3785-3787, 3791-3793, 3809-3811, 3812-3813  
 Autorité discrétionnaire des directeurs locaux, 3809-3810  
 Ouverture d'un bureau à Halifax, 3791  
 Prêts de \$200,000 actuellement en vigueur, 3810, 3812  
 Prêts consentis à des filiales de compagnies américaines, 3792  
 Chemins de fer Nationaux du Canada, dépenses d'établissement, émission de valeurs, etc. (loi), 5077-5081, 5148-5149  
 Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 6323  
 Compagnies d'assurance étrangères (loi), 6318-6323  
 Impôt sur le revenu  
 Allocations d'épuisement aux sociétés pétrolières, 3873, 3878-3880  
 Cas des artistes, 3836  
 Dégrevement pour dépenses encourues pour des congrès, 3840, 3844, 3847, 3870-3872  
 Frais médicaux, restriction de 3 p. 100, m. (M. Knowles), 708-711  
 Modification budgétaire (loi), 3834-3835, 3836, 3837, 3838, 3840, 3843, 3844-3845, 3847, 3870-3871, 3872, 3873, 3878-3879, 3880

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Benidickson, W. M.—Fin**  
 Impôt sur le revenu—Fin  
 Modification visant à pourvoir à l'audition public des appels par des corporations (loi), 912  
 Plans de participation des employés aux bénéfiques, 3834-3835, 3839  
 Transactions d'un fiduciaire à l'égard de la caisse de fiducie, 3836-3837  
 Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 828, 840-843  
 Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 5775, 7341, 7342, 7343  
 Petits prêts  
 Modification tendant à abaisser le taux d'intérêt (loi), 592-593  
 Modification visant les frais, les permis (loi), 1991-1993, 1995, 1996, 2004  
 Réclame spécifiant le coût des emprunts (loi), 4065-4066, 4067  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 1081-1082, 2005-2007, 2010, 2011, 2012, 2013, 2379, 2604, 3764, 3768-3769, 3770, 3771, 3772, 3777, 3780, 3781, 3782, 3783  
 Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3882, 3883-3884, 3885, 3886, 7351  
 Taxe d'accise, modification (loi), 7421, 7422
- Bennett, C. E.** (Grey-Nord; adjoint parlementaire au ministre des Affaires des anciens combattants)  
 Agriculteurs, revenu à la baisse, 2910  
 Anciens combattants  
 Demandes de construction de maisons sous le régime de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, q. (M. Brooks), 3795  
 Prêts commerciaux et professionnels, 3419  
 Sommes dépensées pour leur formation, q. (M. Enfield), 5064  
 Somme versée aux ex-militaires de la Nouvelle-Écosse aux titres des pensions et allocations, q. (M. Balcom), 6638  
 Aveugles, allocation sans évaluation des ressources, 2913  
 Bétail et porcs  
 Importations et exportations des États-Unis, 2160-2161  
 Prime à l'égard des porcs de catégorie A, 2912  
 Beurre, soutien des prix, 2162-2164, 2910  
 Budget, 2910-2914  
 Divorce, présentation de bills, 1832
- Bennett, C. E.—Fin**  
 Hôpital Colonel Belcher, à Calgary, pour les anciens combattants, prétendu refus d'y admettre des malades, 6841  
 Impôt sur le revenu, déduction de don de sang pour une valeur de (\$25), 2913  
 Jeux Olympiques, aide financière, 2913  
 Pommes, subventions aux installations frigorifiques, 2161-2162  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2378-2379  
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3419  
 Produits agricoles  
 Écoulement des denrées et offices de vente, 2165-2166, 2910-2912  
 Parité des prix, *am.* (M. Diefenbaker) et *sous-am.* (M. Argue), 2159-2166
- Bennett, Sheelagh Duffin, divorce**  
 Bill n° 182. M. Henderson  
 2e l., 2326; *com.*, 2690; 3e l., 2695
- Bennett, Sybil** (Halton)  
 Retour à la Chambre après une maladie, 4569
- Bernard, Henri-Xavier-Eugène, divorce**  
 Bill n° 204. M. Henderson  
 2e l., 2701; *com.*, 3734; 3e l., 3736
- Bertrand, Lionel** (Terrebonne)  
 Adresse en réponse, 499-501  
 Allocations familiales, revision de la loi, 2851  
 Assurance-santé, plan national, 2852-2855  
 Aveugles, pension maximum sans restriction aucune, 2851  
 Budget, 2850-2855  
 Industrie de la chaussure en tissu caoutchouté, concurrence des importations de Hong-Kong et du Japon, 499-501  
 Invalides  
 Bénéficiaires de la pension par province, q., 543  
 Règlements rigoureux et restrictifs de la loi, 2851-2852
- Besinger, Elizabeth Marie Hartwig, divorce**  
 Bill n° 336. M. Henderson  
 2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513
- Bétail**  
 Aide au transport des bestiaux à l'Exposition agricole royale d'hiver à Toronto, 6184  
 Animaux de ferme et leurs produits, 5047, 5084-5085

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Bétail—Fin**

- Animaux atteints du ver du poumon dans l'Île du Prince-Édouard, 6182-6183  
 Commission du bétail ayant pour mission de fournir des normes scientifiques de classement, 3676  
 Dépistage de la tuberculose, 6182  
 Élevage  
 Loi concernant l'Association des éleveurs de bétail des provinces Maritimes, 4341-4342, 5055-5056  
 Secteur important de notre économie, 2666  
 Somme à la disposition des éleveurs afin de leur permettre d'obtenir de bons sujets de souche, 3684  
 Utilisation des terrains marécageux de la Nouvelle-Écosse, 2974-2975  
 Exportations et importations du Canada avec les États-Unis, 2160-2161, *dd.* (M. MacKenzie), 2924  
 Indemnisation pour animaux abattus, 2553-2556, 6170, 6182-6183  
 Moutons. *V. ce titre*  
 Offices de vente en vue de l'organisation de la vente, 2095  
 Parcs à bestiaux, surveillants, 6192  
 Porcs. *V. ce titre*  
 Renseignements supplémentaires de la part des exploitants d'abattoirs aux producteurs, 1114, 1477, 1514  
 Reproducteurs de race pure, 6183  
 Vaccination contre la septicémie hémorragique et indemnités payées pour animaux morts de cette maladie, 6180-6181

**Betterave à sucre**

- Culture au Manitoba et en Alberta, 3682  
 Pénurie de main-d'œuvre pour s'occuper de la récolte, 3967  
 Production, 1116

**Beurre**

- Beurre de crèmerie, production et consommation, 224-225  
 Classement à l'entrée et à la sortie des entrepôts, 6150-6151  
 Consommation dans les institutions par suite de la remise de 21c. par livre, 259, 451, 1098-1099, 1141-1143, 1147, *q.* (MM. Maltais et Gauthier, Portneuf), 1659-1660, 2575, *q.* (M. Thatcher), 4952, 6151, 6152  
 Concurrence d'huiles végétales servant à fabriquer la margarine, 225, 451, 521, 1099  
 Coupons distribués aux vieillards pensionnés comme moyen d'écouler les excédents, 232, 322, 371

**Beurre—Suite**

- Don aux pauvres de chez nous et de l'étranger, 451  
 Données relatives à la fin de chaque période de cinq ans, exposé (M. Gardiner), 1096-1100  
 Entreposage  
 Beurre retiré du commerce, 6151  
 Entreposage pour les besoins des consommateurs en hiver, 225  
 Quantité en entrepôt au 1<sup>er</sup> mars 1956, *q.* (M. Proudfoot), 2219  
 Somme dépensée au cours de 1955, *dd.* (M. Fraser, Peterborough), 1938, 3864  
 Stocks entreposés et vente depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1955, *q.* (M. Blair), 474, 1099-1100  
 Excédents  
 Accumulation au Canada, 221-222, 298-299, 315, 564, 1120  
 Déclaration du Conseil national de l'industrie laitière, 45  
 Exportation au prix courant des marchés mondiaux, 310  
 Moyens d'écoulement en mêlant le beurre à la margarine, 150-151  
 Vente à des distributeurs au Canada en 1955 et règlements s'y rattachant, 5342, 5391  
 Vente au prix de la margarine, 151, 371  
 Exportations en 1955, *q.* (M. Hodgson), 2570  
 Importations en (1951, 1954 et 1955), 227, 2182, 2568-2569  
 Pénurie et prix élevé au Canada en (1951), 226  
 Perte subie par l'Office de soutien des prix agricoles dans la vente de beurre aux pays situés derrière le rideau de fer, 2560  
 Renseignements statistiques, *q.* (M. Purdy), 4568  
 Soutien des prix ou prix minimum  
 Décret du conseil s'y rapportant, 5624-5626  
 Fixation par le Gouvernement sans tenir compte de la réalité, 1120  
 Maintien du prix minimum au cours de juin, juillet et août, 5470-5471, 5624-5626  
 Maintien d'un prix se rapprochant à celui des marchés mondiaux, 470  
 Politique avantageuse pour le producteur et pour le consommateur, 309-310, 450, 2162-2164  
 Prix fixé lors de l'application du premier régime en (1950), 1096

**Beurre—Fin**

Soutien des prix ou prix minimum—Fin

Prorogation jusqu'au 30 avril 1958 du prix minimum de 58c., 2575, 2799-2800, 2910, 3960

Soixante-dix millions de livres en entrepôt au 1<sup>er</sup> janvier basé sur le prix de 58c. la livre, 1097, 1107, 2097

Somme payée par l'Office de soutien des prix dans le cas de chaque tête d'habitant, 1110-1111

Statistique de la production depuis vingt ans, 1096, 2560

Stocks au Canada au cours de 1952-1956, 1099-1100, q. (MM. Blair et Fraser, Peterborough), 1658, 1659

Temps de conservation en entrepôt, 1097

Utilisation dans les établissements militaires, 548, 587

**Vente**

Camps des services militaires, q. (M. White, Hastings-Frontenac), 2016

Europe, 1098

Hôpitaux du ministère des Anciens combattants, q. (M. White, Hastings-Frontenac), 2016

Prix de vente pour 1955 et 1956, q. (M. Blair), 1744

Prix réduit pour les camps de vacances pour filles et garçons, 6151

Quantité vendue par l'Office du soutien des prix agricoles, dd. (M<sup>me</sup> Fairclough), 6639**Vente aux pays communistes**

Conditions de contrat visant la vente de 7 millions de livres à l'Allemagne orientale, 10

Critique de la part du gouvernement de la Nouvelle-Zélande, 45

Dispositions prises par le Gouvernement, 45, 86, 186, 346

Millions de livres vendues à un prix inférieur à celui que payent les contribuables canadiens, 45, 546-547, 1120

Texte des accords, 34, 292

Vente à l'Allemagne orientale et à la Tchécoslovaquie au prix de (39c. et 37c.), 10, 222, 310, 451, 474, 503-504, 506, 751-752, 1098, 1120

**Vente par les États-Unis, 45****Bibliothèque nationale**, caisse renouvelable aux fins de l'enregistrement de documents sur microfilm, 7506-7507**Bibliothèque du Parlement**

Rapport de la Commission du service civil concernant le personnel, 3746, 5425, 6887

Réouverture, dévoilement des plaques commémoratives, 5385, 5386-5388

**Bibliothèque du Parlement (comité)**

Institution et liste des membres, 581

Rapport de la Commission du service civil concernant le poste de commis des références, 5293

**Biens de la Couronne (Corporation)**

Créances en souffrance, montant inscrit au compte des dépenses du ministère de la Production de défense, 6702

Liquidation du matériel excédentaire, 6702-6703, 6706-6707

**Biens de guerre expédiés à l'étranger. V.**

Expédition d'armes et d'avions à l'Égypte et à d'autres pays névralgiques

**Bière**

Achat par le ministère de la Défense nationale, 3642

Coalitions dans les brasseries manitobaines, 792, 2077-2078, 3329-3330, 3379-3380, 4407, 6840, 7742, 7768

**Bilinguisme**Bienfait pour l'unité nationale, 252, 3113  
Bourses d'études en vue d'encourager l'étude de l'anglais et du français, 611

Chèques bilingues, 1473, 1915-1918, 4739, 4881-4888

Communications faites entre les cultivateurs de langue française et la Commission du prêt agricole, 2383

Effet du transport de militaires d'une province à l'autre, 6386-6387

Effort tenté pour parler le français dans la région de Brantford, 95

Impression en anglais et en français des lettres de voiture de chemins de fer, 33, 6611

Lacune des ministres de ne pas faire de déclaration ministérielle en français à la Chambre, 3824, 3825

Mesures en vue de promouvoir le bilinguisme au sein de la nation canadienne, 5850-5851

Préférence aux candidats bilingues employés au service civil, 1747, 3822-3830, 5853-5854

**Volume I: 1-1139****Volume IV: 3409-4619****Volume II: 1141-2270****Volume V: 4621-5701****Volume VII: 6839-7858****Volume III: 2271-3407****Volume VI: 5703-6837**

**Bilinguisme—Fin**

- Progrès dans l'administration des sociétés de la Couronne, 7281-7282
- Propos de M. Gillis rapportés dans un éditorial de Montréal, le *Matin*, 2312, 2315-2316, 2319
- Publications du ministère des Pêcheries en français dans le comté de Gloucester (N.-B.), 2057
- Rapport de la Commission du service civil, 1937, 3823, 3825, 5850
- Service public et documents publics, 2870
- Téléphonistes bilingues au service de la compagnie Bell, 75-76
- Traduction simultanée des discours prononcés à la Chambre, 993, 3113-3114

**Bills, lois, projets de lois**

1. Serments d'office. M. St-Laurent (premier ministre)
2. Intérêt, modification du taux maximum établi. M. Argue
3. Petits prêts. M. Argue
4. Chemins de fer, modification tendant à l'impression en anglais et en français des lettres de voiture. M. Deschatelets
5. Relations industrielles. M. Knowles
6. Statut des femmes dans l'industrie. M<sup>me</sup> Fairclough
7. Immigration, acquisition et perte de citoyenneté. M. MacKenzie
8. Impôt sur le revenu, accord entre le Canada et le Danemark en vue d'éviter la double imposition. M. McCann
9. Impôt sur le revenu, modification relative à la communication de renseignements. M. Knowles
10. Impôt sur le revenu, modification visant à pourvoir à l'audition publique des appels par des corporations. M. Knowles
11. Yull, divorce. M. Hunter
12. Horgan, divorce. M. Hunter
13. Duquette, divorce. M. Hunter
14. Gehlsen, divorce. M. Hunter
15. Barnabé, divorce. M. Hunter
16. Dash, divorce. M. Hunter
17. Desmarais, divorce. M. Hunter
18. Marsden, divorce. M. Hunter
19. Jacobson, divorce. M. Hunter
20. Johnston, divorce. M. Hunter
21. Horvath, divorce. M. Hunter
22. Bove, divorce. M. Hunter
23. McBain, divorce. M. Hunter
24. Nathan, divorce. M. Hunter
25. Karpman, divorce. M. Hunter
26. Acason, divorce. M. Hunter

**Bills, lois, projets de lois—Suite**

27. Cochran, divorce. M. Hunter
28. Newberg, divorce. M. Hunter
29. Thompson, divorce. M. Hunter
30. Noel, divorce. M. Hunter
31. Primiani, divorce. M. Hunter
32. Mein, divorce. M. Hunter
33. Vuille, divorce. M. Hunter
34. Hotte-Ouellette, divorce. M. Hunter
35. Whalley, divorce. M. Hunter
36. Adams, divorce. M. Hunter
37. Goodlin, divorce. M. Hunter
38. Haber, divorce. M. Hunter
39. Marciniak, divorce. M. Hunter
40. Kaufman, divorce. M. Hunter
41. Greenstein, divorce. M. Hunter
42. Maillé, divorce. M. Hunter
43. Cosco, divorce. M. Hunter
44. Jasmin, divorce. M. Hunter
45. Hickey, divorce. M. Hunter
46. Mander, divorce. M. Hunter
47. Charette, divorce. M. Hunter
48. Maus, divorce. M. Hunter
49. Way, divorce. M. Hunter
50. Desmarais, divorce. M. Hunter
51. Petits prêts, modification visant les frais, les permis. M. Harris
52. Impôt sur le revenu, modification visant les évaluations, les livres. M. Fulton
53. Scriver, divorce. M. Hunter
54. Lapointe, divorce. M. Hunter
55. Chesney, divorce. M. Hunter
56. Morgan, divorce. M. Hunter
57. Le Pottier, divorce. M. Hunter
58. Choumanchuk, divorce. M. Hunter
59. Chénier, divorce. M. Hunter
60. Barnes, divorce. M. Hunter
61. Baggott, divorce. M. Hunter
62. Lewis, divorce. M. Hunter
63. Thoburn, divorce. M. Hunter
64. Alivizatos, divorce. M. Hunter
65. Edington, divorce. M. Hunter
66. Code criminel, modification concernant la pollution des eaux. M. Diefenbaker
67. Beaudoin, divorce. M. Hunter
68. Blaikie, divorce. M. Hunter
69. St-George, divorce. M. Hunter
70. Nelson, divorce. M. Hunter
71. McBain, divorce. M. Hunter
72. Lambert, divorce. M. Hunter
73. Goodman, divorce. M. Hunter
74. Blais, divorce. M. Hunter
75. Philipps, divorce. M. Hunter
76. Brooks, divorce. M. Hunter
77. Wilmoth, divorce. M. Hunter
78. Greenwood, divorce. M. Hunter
79. Shufelt, divorce. M. Hunter

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

80. Dowling, divorce. M. Hunter
81. Péladeau, divorce. M. Hunter
82. Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies. M. Howe (ministre du Commerce)
83. Blé, paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires. M. Howe (ministre du Commerce)
84. Prêt agricole canadien. M. Harris
85. Whitlock, divorce. M. Hunter
86. Dicaire, divorce. M. Hunter
87. Burnside, divorce. M. Hunter
88. Balogh, divorce. M. Hunter
89. Cooper, divorce. M. Hunter
90. Heubach, divorce. M. Hunter
91. Henders, divorce. M. Hunter
92. Mercier, divorce. M. Hunter
93. Hood, divorce. M. Hunter
94. Prévost, divorce. M. Hunter
95. Sherman, divorce. M. Hunter
96. McKenna, divorce. M. Hunter
97. Greenleaf, divorce. M. Hunter
98. Alexander, divorce. M. Hunter
99. Waltho, divorce. M. Hunter
100. Décary, divorce. M. Hunter
101. Simon, divorce. M. Hunter
102. Walker, divorce. M. Hunter
103. Mason, divorce. M. Hunter
104. Ungariano alias Ungar, divorce. M. Hunter
105. Rahilly, divorce. M. Hunter
106. Gould, divorce. M. Hunter
107. Transports, placement des transporteurs publics par eau, en Colombie-Britannique, sous l'autorité de la Commission. M. Barnett
108. Juridiction en matière de divorce. M. Knowles
109. Gilbert, divorce. M. Hunter
110. Gebbie, divorce. M. Hunter
111. Evans, divorce. M. Hunter
112. Durand, divorce. M. Hunter
113. Deline, divorce. M. Hunter
114. Saretski, divorce. M. Hunter
115. Quincey, divorce. M. Hunter
116. Parent, divorce. M. Hunter
117. Goldberg, divorce. M. Hunter
118. Silverstein, divorce. M. Hunter
119. Boulé, divorce. M. Hunter
120. Hood, divorce. M. Hunter
121. Loi électorale du Canada. M. Knowles
122. Église d'Angleterre au Canada. M. Carter
123. Wadge, divorce. M. Hunter
124. Maher, divorce. M. Hunter
125. Buckland, divorce. M. Hunter
126. Newman, divorce. M. Hunter

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

127. Newcombe, divorce. M. Hunter
128. Sirota, divorce. M. Hunter
129. Gwinnell, divorce. M. Hunter
130. Roland, divorce. M. Hunter
131. Shieldkraut, divorce. M. Hunter
132. Faust, divorce. M. Hunter
133. Chabot, divorce. M. Hunter
134. Demers, divorce. M. Hunter
135. Hamilton, divorce. M. Hunter
136. Cowans, divorce. M. Hunter
137. Lesser, divorce. M. Hunter
138. Marchand, divorce. M. Hunter
139. Russell, divorce. M. Hunter
140. Pepper, divorce. M. Hunter
141. Blekin, divorce. M. Hunter
142. Gagnier, divorce. M. Hunter
143. Roberts, divorce. M. Hunter
144. Emslie, divorce. M. Hunter
145. Hamilton, divorce. M. Hunter
146. *Canadian Equity Insurance Company*. M. Hunter
147. *Interprovincial Trust Company*. M. Hunter
148. Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador. M. Brisson
149. Administration financière. M. Poulin
150. Parcs nationaux. M. Johnston
151. *Hydrocarbons Pipeline Limited*. M. Weaver
152. Gallant, divorce. M. Hunter
153. Butler, divorce. M. Hunter
154. Milius, divorce. M. Hunter
155. Shank, divorce. M. Hunter
156. Wolfe, divorce. M. Hunter
157. Desnoyers, divorce. M. Hunter
158. Nagy, divorce. M. Hunter
159. Service civil. M. Girard
160. *Personal Finance Company of Canada*. M. Lefrançois
161. Adams, divorce. M. Henderson
162. Gosselin, divorce. M. Henderson
163. Boychuk, divorce. M. Henderson
164. Payment, divorce. M. Henderson
165. Banque d'expansion industrielle. M. St-Laurent (premier ministre)
166. *Signature Loan and Finance Company*. M. Richardson
167. Code criminel, paiement d'amendes à la suite de condamnations sur déclaration sommaire de culpabilité. M. Diefenbaker
168. Conseil canadien des Églises. M. Fleming
169. Mella, divorce. M. Henderson
170. Leduc, divorce. M. Henderson
171. Etninson, divorce. M. Henderson
172. Leroy, divorce. M. Henderson

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

173. Melzak, divorce. M. Henderson  
 174. Connolly, divorce. M. Henderson  
 175. Squires, divorce. M. Henderson  
 176. Agoston, divorce. M. Henderson  
 177. Bougie, divorce. M. Henderson  
 178. Williamson, divorce. M. Henderson  
 179. Fray, divorce. M. Henderson  
 180. Herbert, divorce. M. Henderson  
 181. Trakas, divorce. M. Henderson  
 182. Bennett, divorce. M. Henderson  
 183. Jones, divorce. M. Henderson  
 184. Dick, divorce. M. Henderson  
 185. Campbell, divorce. M. Henderson  
 186. Stephen, divorce. M. Henderson  
 187. Lambert, divorce. M. Henderson  
 188. Willar, divorce. M. Henderson  
 189. La Paix, Compagnie d'Assurance générale du Canada. M. Bourque  
 190. *Western Gospel Mission*. M. Jutras  
 191. Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien. M. McIlraith  
 192. Bromwich, divorce. M. Henderson  
 193. Mockeridge, divorce. M. Henderson  
 194. Fry, divorce. M. Henderson  
 195. St-Jean, divorce. M. Henderson  
 196. Harvan, divorce. M. Henderson  
 197. Catto, divorce. M. Henderson  
 198. Bréard, divorce. M. Henderson  
 199. Snook, divorce. M. Henderson  
 200. Battersby, divorce. M. Henderson  
 201. Arcieri, divorce. M. Henderson  
 202. Turgeon, divorce. M. Henderson  
 203. Deslauriers, divorce. M. Henderson  
 204. Bernard, divorce. M. Henderson  
 205. Loi électorale du Canada. M. Noseworthy (M. Knowles)  
 206. Subsidés. M. Harris  
 207. Subsidés. M. Harris  
 208. Prêts destinés aux améliorations agricoles. M. St-Laurent (premier ministre)  
 209. Société de la caisse de pensions de la *Dominion Bank*. M. Hunter  
 210. Grains du Canada. M. Argue  
 211. Relations industrielles. M. Knowles  
 212. Télégraphes. M. Marler  
 213. Petits prêts. M. Knight  
 214. Route transcanadienne. M. Gregg  
 215. Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons, etc. M. Gregg  
 216. Voie maritime du Saint-Laurent. M. Marler  
 217. Maillé, divorce. M. Henderson  
 218. Weinstein, divorce. M. Henderson  
 219. Fleurent, divorce. M. Henderson  
 220. Martel, divorce. M. Henderson

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

221. Sawyer, divorce. M. Henderson  
 222. Desgroseilliers, divorce. M. Henderson  
 223. Podilchuk, divorce. M. Henderson  
 224. Lewartt, divorce. M. Henderson  
 225. Sievert, divorce. M. Henderson  
 226. Rusk, divorce. M. Henderson  
 227. LeBlanc, divorce. M. Henderson  
 228. Azaria, divorce. M. Henderson  
 229. Green, divorce. M. Henderson  
 230. Haan, divorce. M. Henderson  
 231. McBrearty, divorce. M. Henderson  
 232. Suess, divorce. M. Henderson  
 233. Lieder, divorce. M. Henderson  
 234. Grande, divorce. M. Henderson  
 235. Thirion, divorce. M. Henderson  
 236. Munden, divorce. M. Henderson  
 237. Raymond, divorce. M. Henderson  
 238. Brothers, divorce. M. Henderson  
 239. Fishbine, divorce. M. Henderson  
 240. Bossé, divorce. M. Henderson  
 241. Evangelinelis, divorce. M. Henderson  
 242. Kuczynski, divorce. M. Henderson  
 243. Bjornson, divorce. M. Henderson  
 244. Soulière, divorce. M. Henderson  
 245. Knox, divorce. M. Henderson  
 246. Cap, divorce. M. Henderson  
 247. Nowinski, divorce. M. Henderson  
 248. National-Canadien, embranchement de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick. M. Marler  
 249. Transports, autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs. M. Marler  
 250. Commission d'énergie des territoires du Nord-Ouest. M. Lesage  
 251. *The Fellowship of Evangelical Baptist Churches in Canada*. M. Cameron (High-Park)  
 252. Juges. M. McCann  
 253. Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants. M. Harris  
 254. Arpentage des terres au Canada. M. Prudham  
 255. Compagnie d'Assurance Canadienne Provinciale. M. Bourque  
 256. Citoyenneté canadienne. M. Pickersgill  
 257. Jones, divorce. M. McCulloch  
 258. Hanson, divorce. M. Henderson  
 259. Holowaty, divorce. M. Henderson  
 260. Kaye, divorce. M. Henderson  
 261. Stewart, divorce. M. Henderson  
 262. Townsend, divorce. M. Henderson  
 263. Sellen, divorce. M. Henderson

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

264. Herscovitch, divorce. M. Henderson  
 265. Roselle, divorce. M. Henderson  
 266. Bates, divorce. M. Henderson  
 267. Robinson, divorce. M. Henderson  
 268. Lessard, divorce. M. Henderson  
 269. Morantz, divorce. M. Henderson  
 270. Ami, divorce. M. Henderson  
 271. Schleider, divorce. M. Henderson  
 272. Davies, divorce. M. Henderson  
 273. Métayer, divorce. M. Henderson  
 274. Stewart, divorce. M. Henderson  
 275. Barber, divorce. M. Henderson  
 276. Shaver, divorce. M. Henderson  
 277. Bell, divorce. M. Henderson  
 278. Lichtenstein, divorce. M. Henderson  
 279. Edwards, divorce. M. Henderson  
 280. Renaud, divorce. M. Henderson  
 281. Page, divorce. M. Henderson  
 282. Cloutier, divorce. M. Henderson  
 283. Léger, divorce. M. Henderson  
 284. Touchette, divorce. M. Henderson  
 285. Lapkoff, divorce. M. Henderson  
 286. Laskowski, divorce. M. Henderson  
 287. McPhee, divorce. M. Henderson  
 288. Memi, divorce. M. Henderson  
 289. Campbell, divorce. M. Henderson  
 290. Commission du tarif. M. Harris  
 291. Pacifique-Canadien. M. Decore  
 292. Brevets. M. Argue  
 293. Thompson, divorce. M. Henderson  
 294. Anderson, divorce. M. Henderson  
 295. Polissena, divorce. M. Henderson  
 296. Carlson, divorce. M. Henderson  
 297. Wilson, divorce. M. Henderson  
 298. *Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation*. M. Howe (ministre du Commerce)  
 299. *Trans-Canada Pipelines of Canada Ltd.* M. Weaver  
 300. *Ogdensburg Bridge Authority*. M. Henderson  
 301. *Grand Falls Central Railway Company Limited*. M. Ashbourne  
 302. Corporation du pont de Trois-Rivières. M. Boisvert  
 303. Pratt, divorce. M. Henderson  
 304. Tomescu, divorce. M. Henderson  
 305. Schwartz, divorce. M. Henderson  
 306. Darlington, divorce. M. Henderson  
 307. Cunniam, divorce. M. Henderson  
 308. Stirling, divorce. M. Henderson  
 309. Sharpe, divorce. M. Henderson  
 310. Fraser, divorce. M. Henderson  
 311. Le Bœuf, divorce. M. Henderson  
 312. Macfarlane, divorce. M. Henderson  
 313. Paskevicius, divorce. M. Henderson  
 314. Lévesque, divorce. M. Henderson  
 315. Morgan, divorce. M. Henderson

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

316. Gondos, divorce. M. Henderson  
 317. Varnier, divorce. M. Henderson  
 318. Gordon, divorce. M. Henderson  
 319. O'Neil, divorce. M. Henderson  
 320. Thémorêt, divorce. M. Henderson  
 321. Garson, divorce. M. Henderson  
 322. Legault, divorce. M. Henderson  
 323. Gauvin, divorce. M. Henderson  
 324. Blémur, divorce. M. Henderson  
 325. Horsky, divorce. M. Henderson  
 326. Hogwood, divorce. M. Henderson  
 327. Marchant, divorce. M. Henderson  
 328. Sutcliffe, divorce. M. Henderson  
 329. Lebedziunas, divorce. M. Henderson  
 330. Fawcett, divorce. M. Henderson  
 331. Racicot, divorce. M. Henderson  
 332. Wells, divorce. M. Henderson  
 333. Sheehan, divorce. M. Henderson  
 334. Limoges, divorce. M. Henderson  
 335. Dephoure, divorce. M. Henderson  
 336. Besinger, divorce. M. Henderson  
 337. Bishop, divorce. M. Henderson  
 338. Mignault, divorce. M. Henderson  
 339. Shehyn, divorce. M. Henderson  
 340. Association des éleveurs de bétail des provinces Maritimes. M. Purdy  
 341. Saint-Amour, divorce. M. Henderson  
 342. MacDonald, divorce. M. Henderson  
 343. Scott, divorce. M. Henderson  
 344. Levene, divorce. M. Henderson  
 345. Thompson, divorce. M. Henderson  
 346. Desmarais, divorce. M. Henderson  
 347. Perras, divorce. M. Henderson  
 348. Farago, divorce. M. Henderson  
 349. Marine marchande du Canada. M. Marler  
 350. Arrangements entre cultivateurs et créanciers. M. Castleden  
 351. Postes. M. Lapointe  
 352. Animaux de ferme et leurs produits. M. Gardiner  
 353. *Albion Insurance Company of Canada*. M. MacNaughton  
 354. Priestley, divorce. M. Henderson  
 355. Waugh, divorce. M. Henderson  
 356. Clarke, divorce. M. Henderson  
 357. Robinson, divorce. M. Henderson  
 358. Dennis, divorce. M. Henderson  
 359. St. James, divorce. M. Henderson  
 360. Wahlberg, divorce. M. Henderson  
 361. Maguire, divorce. M. Henderson  
 362. McNicoll, divorce. M. Henderson  
 363. Loranger, divorce. M. Henderson  
 364. Maynard, divorce. M. Henderson  
 365. Pilgrim, divorce. M. Henderson  
 366. Allen, divorce. M. Henderson  
 367. Evans, divorce. M. Henderson

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Bills, lois, projets de lois—Suite**

368. Morin, divorce. M. Henderson  
 369. Kimpston, divorce. M. Henderson  
 370. Vermala, divorce. M. Henderson  
 371. Wood, divorce. M. Henderson  
 372. Schofield, divorce. M. Henderson  
 373. Bowman, divorce. M. Henderson  
 374. Duggan, divorce. M. Henderson  
 375. Cooper, divorce. M. Henderson  
 376. Frewen, divorce. M. Henderson  
 377. Echlin, divorce. M. Henderson  
 378. Fisher, divorce. M. Henderson  
 379. Plotkin, divorce. M. Henderson  
 380. Costom, divorce. M. Henderson  
 381. Butler, divorce. M.  
 382. Joseph, divorce. M. Henderson  
 383. Johnston, divorce. M. Henderson  
 384. Baroff, divorce. M. Henderson  
 385. Winter, divorce. M. Henderson  
 386. Hughes, divorce. M. Henderson  
 387. Clouston, divorce. M. Henderson  
 388. Protection des eaux navigables.  
 M. Winters  
 389. Simcox, divorce. M. Henderson  
 390. Milmine, divorce. M. Henderson  
 391. Messier, divorce. M. Henderson  
 392. Darker, divorce. M. Henderson  
 393. Price, divorce. M. Henderson  
 394. Sévigny, divorce. M. Henderson  
 395. St-Jacques, divorce. M. Henderson  
 396. Cantor, divorce. M. Henderson  
 397. Zelman, divorce. M. Henderson  
 398. Ward, divorce. M. Henderson  
 399. Mackenzie, divorce. M. Henderson  
 400. Scott, divorce. M. Henderson  
 401. Rideout, divorce. M. Henderson  
 402. Mackenzie, divorce. M. Henderson  
 403. Sackmann, divorce. M. Henderson  
 404. Joly, divorce. M. Henderson  
 405. Sirois, divorce. M. Henderson  
 406. Glodwish, divorce. M. Henderson  
 407. Lobell, divorce. M. Henderson  
 408. Wiseman, divorce. M. Henderson  
 409. Williams, divorce. M. Henderson  
 410. Fortier, divorce. M. Henderson  
 411. Semper, divorce. M. Henderson  
 412. Brosseau, divorce. M. Henderson  
 413. Byers, divorce. M. Henderson  
 414. Subsidés. M. Harris  
 415. Chemins de fer Nationaux du Canada.  
 M. Harris  
 416. Forces canadiennes. M. Campney  
 417. Mines d'or, aide à l'exploitation. M.  
 Prudham  
 418. Impôt sur le revenu. M. Harris  
 419. Lefebvre, divorce. M. Henderson  
 420. Johnston, divorce. M. Henderson  
 421. Weiner, divorce. M. Henderson  
 422. Ashford, divorce. M. Henderson

**Bills, lois, projets de lois—Fin**

423. Demers, divorce. M. Henderson  
 424. Lord, divorce. M. Henderson  
 425. Barnes, divorce. M. Henderson  
 426. Mole, divorce. M. Henderson  
 427. Forbes, divorce. M. Henderson  
 428. Crombie, divorce. M. Henderson  
 429. Abels, divorce. M. Henderson  
 430. Belinsky, divorce. M. Henderson  
 431. Luther, divorce. M. Henderson  
 432. Collins, divorce. M. Henderson  
 433. Parcs nationaux. M. Lesage  
 434. *Niagara Lower Arch Bridge Company Limited.* M. Houck  
 435. Subsidés. M. Harris  
 436. Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces. M. Martin  
 437. Compagnies d'assurance étrangères. M. Harris  
 438. Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques. M. Harris  
 439. Indiens. M. Pickersgill  
 440. Pension du service public. M. St-Laurent (premier ministre)  
 441. Relations industrielles. M. Knowles  
 442. Imposition. M. Harris  
 443. Cour suprême. M. Garson  
 444. Subsidés. M. Harris  
 445. Service public. M. Gregg  
 446. Gendarmerie royale du Canada. M. Garson  
 447. Administration de la voie maritime du Saint-Laurent. M. Marler  
 448. Tarif des douanes. M. Harris  
 449. Assurance-chômage, extension de la loi aux pêcheurs. M. Gregg  
 450. Taxe d'accise. M. Harris  
 451. Convention fiscale entre le Canada et les États-Unis. M. Harris  
 452. Accord fiscal entre le Canada et l'Allemagne. M. Harris  
 453. Subsidés. M. Harris

**Bills privés**

- Renvoi de certaines pétitions au comité permanent du Règlement, 2369, 2575, 2961, 4167

**Bills privés (comité)**

- Liste des membres, 579, 3987

**Rapports**

- Premier, deuxième et troisième, 1971  
 Quatrième et cinquième, 2631  
 Sixième, 3609  
 Septième et huitième, 4317  
 Neuvième et dixième, 4968, 6443  
 Onzième, 5195  
 Douzième, 5341

**Birmanie**

Envahissement par les troupes du gouvernement communiste de Chine, 7045, 7237

Situation, exposé (M. Pearson), 7029

**Bishop, Beatrice Mary Lucretia Glassco, divorce**

Bill n° 337. M. Henderson  
2e l., 4259; com. et 3e l., 4513

**Bisons ou bœufs musqués, 7179****Bjornson, May McMullin, divorce**

Bill n° 243. M. Henderson  
2e l., 3504; com. et 3e l., 3736

**Blackmore, J. H. (Lethbridge)**

Aberhart (premier ministre), financement de la dette de la province de l'Alberta, 6589-6595

Acier, augmentation du prix, 1308, 1309-1310, 1983, 7700, 7722-7723, 7544-7545

Adresse en réponse, 96-102

Affaires extérieures, crédits, 7072, 7096-7097, 7120-7122

**Agriculture**

Crédits, 1115-1118, 3939-3944, 3968-3971, 6150, 6151, 6185, 7218, 7219, 7220, 7222, 7224, 7225, 7229-7230

Diminution de la superficie cultivée aux États-Unis, 98

**Alberta**

Institution de bureaux du trésor permettant de mettre des fonds à la disposition des agriculteurs, 1867-1868

Mise en valeur industrielle de cette province, 1862-1864

Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 1983-1984, 3788-3789

Banque du Canada, façon dont elle a été imposée au Canada, 6285-6289, 6312-6313, 6315, 6392, 6653

Betteraves à sucre, production, 1116

**Blé et céréales**

Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 100-101, 1023-1024, 1310, 3940, 3942

Causes du problème des excédents de blé et propositions visant à en assurer la solution, 97-102

Dispositions permettant aux cultivateurs d'établir sur leurs fermes des entrepôts suffisants afin d'y placer leur blé, 1502

Emmagasinage en prévision des années de disette, 99, 1117, 1501, 3942, 3968-3969

**Blackmore, J. H.—Suite****Blé et céréales—Fin**

Politique des États-Unis à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 96-97, 1498-1499

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1022-1024, 1057, 1058, 1306-1311, 1497-1498, 1499-1503, 1583

Production moyenne de (1946 à 1954), 1501

Quantités de céréales expédiées de l'Ouest aux provinces Maritimes en (1955), 7218

Budenz, Louis F., publication sur la coexistence pacifique comme étant un programme de suicide par étapes, 6389

Budget, 2648-2655

Chaux, gisements dans le pays, 7219

Chine communiste, reconnaissance, 7121-7122

Citoyenneté et Immigration, crédits, 7478-7479

Commerce, crédits, 7544-7545

Coût de la vie et inflation, distribution d'argent à la population en vue d'abaisser les prix aux consommateurs, 7722-7723, 7728-7729

Crédit social, théorie en matière de création d'argent, 2648-2655, 3970-3971, 6539, 6594-6595

Défense nationale, crédits, 6388-6392, 6456-6457

Députés de la Colombie-Britannique, attitude sur les prêts bancaires consentis aux producteurs des provinces des Prairies, 1306-1308

Différends entre patrons et ouvriers, 7702

Dollar canadien, baisse d'ici dix ans, 7723

Énergie atomique

Danger des retombées radioactives, 6779

Proposition russe de mettre fin aux expériences, 6201

Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, am. (M. Drew), 1389

Engrais chimiques

Réduction du coût, 6185

Usines productrices et vente, 1118

États-Unis, placements de capitaux au Canada, 1984, 2653

Finances

Crédits, 7721-7725, 7728-7733

Fonctionnaires du ministère diplômés de la *London School of Economics*, 7732-7733

Formation professionnelle en Russie, 7698

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Blackmore, J. H.—Suite**

Gardiner, M., attitude à l'égard des cultivateurs, 3940-3941

Houille, production dans le comté de Lethbridge, 5937

Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6242-6246, 6285-6289, 6312-6315, 6589-6592, 6593-6595, 6652-6655

Impôt sur le revenu

Bureau de Lethbridge

Coût d'administration et nombre de cas examinés, 6446, 6574, 7515

Extension du service à la Colombie-Britannique, 7816-7817

Fermeture, 6199, 7288, 7359

Région et population servies, 6645, 6762

Services de fonctionnaires de Calgary, 7737

Frais médicaux, restriction de 3 p. 100, *m.* (M. Knowles), 708

Indiens

Choix du conseil de la bande et droit de suffrage, 5772

Instruction et formation, 5771

Intégration à la population de race blanche, 5771-5772

Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5768-5773

Industries, décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale. *m.* (M. Dinsdale), 1862-1868

Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 839-840

Jour de la Confédération, absence de manifestations, 6390

Logement, pénurie de fonds hypothécaires servant à la construction de maisons dans Lethbridge, 5485-5486

Mines et Relevés techniques, crédits, 5937

Monnaie

Création d'argent libre de dettes, 7723-7725, 7728-7733

Effigie de Sa Majesté reproduite sur les billets de banque, 2685, 2962

Pouvoir du ministre des Finances d'imprimer de l'argent, 6594-6595

Théorie créditiste en matière de création d'argent, 2648-2655, 3970-3971, 6539, 6594-6595

Utilisation des Bradburys comme argent, 7725, 7729-7733

National-Canadien, embranchement de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3345

**Blackmore, J. H.—Suite**

Nations Unies

Admission en bloc de 18 nations au sein de l'assemblée générale, 7096-7097, 7120-7122

Direction communiste, 6390-6392

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4202-4208

Nouveau-Brunswick, situation financière de cette province, 1866-1867, 1868

Pension de vieillesse, augmentation du montant et moyen de financement, 6825-6826, 6842-6844

Pétrole de l'Alberta

Date de la première découverte importante, 6594

Mise en valeur et méthodes d'exploitation, 1863-1864, 6594

Poires, raisins et pêches, perte dans une circonscription ontarienne, 1117

Pommes de terre, aide à la construction d'entrepôts, 7219

Porcs

Ralentissement de l'élevage, 7222

Soutien des prix, inégalité du prix minimum dans les diverses provinces, 7220

Port national d'Halifax, retard dans l'amélioration et le développement, 2355-2357

Production, consommation et pouvoir d'achat

Nécessité d'un régime approprié de répartition des biens, 97, 99

Pénurie de pouvoir d'achat à l'égard des biens que le pays produit en abondance, 7721

Production méthodique de façon à répondre aux besoins de la population, 1116-1118

Protection et assèchement de terrain, crédit à cette fin, 7224-7225

Provinces Maritimes, conditions économiques, 2357-2359

Radio-Canada

Crédits, 7830-7835, 7837, 7839-7841

Émission Joe Hill et Gurley Flynn, 7831

Propos communistes sur les ondes de cette société, 7831-7835, 7839-7841

Règlement de la Chambre

Discussion de n'importe quel point du budget d'un ministère au moment de l'examen du premier crédit, 6773

Étude de questions autres que celles devant être entamées lors d'un débat, 5531

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Blackmore, J. H.—Suite**

## Relations fédérales-provinciales

Centralisation des finances par le gouvernement fédéral, 6242-6246, 6285, 6632

Désavantage des provinces Maritimes résultant de leur entrée dans l'union canadienne, 6654

Difficultés des provinces de Québec et de l'Ontario, 6653

Vœux contenus dans le rapport Rowell-Sirois, 6313-6315

## Réserves indiennes

Accroissement de la productivité en les dotant de terrains boisés, d'étangs, de pâturages et de gibier, 5770-5771

Principe voulant que les réserves demeurent intactes, 7478

Superficie proportionnée au nombre d'Indiens devant y vivre, 5769

Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2355-2359

Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3210-3212

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6746, 6755, 6779, 6825-6826, 6842-6845

Simonds, le lieutenant-général, déclaration sur les effectifs et autres aspects de notre défense, 6388

Sociétés, extorsion aux consommateurs des provinces des Prairies au cours de (1940-1945), 1311

Subsides (loi), 5484-5486

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3886

Terrains marécageux des provinces Maritimes, 7229-7230

Tournesol résistant à la rouille, 6150

*Trans-Canada Pipe Lines*, programme de financement, 4203-4208

## Transports

Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3386, 3387

Crédits, 7644

Travail, crédits, 7698, 7700, 7701-7702

Travaux de la Chambre, examen des crédits du ministère des Finances, 3279

Triangle Palliser, 1502-1503

## U.R.S.S.

Domination turco-mongole, 6456-6457

Nature de l'infiltration que pratiquent les Russes au point de vue économique, 7072

**Blackmore, J. H.—Fin**

## Vivres

Banque des aliments parmi les nations de l'Otan, 3942-3943

Envoi de nos excédents aux pays dans la misère, 1502, 1503

Wagons-marchandises, points d'expédition assujettis au contingent d'un ou deux boisseaux, 3386

**Blaikie, Frederick Howard, divorce**

Bill n° 68. M. Hunter

2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Blair, W. G. (Lanark)**

Accidents, prévention, 6729

Adresse en réponse, 221-223, 224-226, 227

Affaires des anciens combattants, crédits, 6129, 6135

Agriculture, crédits, 1099-1100

## Anciens combattants

Bénéfice du doute à l'égard de la pension d'invalidité, 6091, 6135

Détachement de Hong-Kong, 6129

Invalidité attribuable aux affections coronaires, 6129, 6727

Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5644-5645, 5660-5661, 5685, 5688

## Beurre

Beurre de crémierie, production et consommation de (1951 à 1955), 224-225

Excédents accumulés au Canada, 221-222

Pénurie et prix élevé au Canada en (1951), 226

Prix de vente pour 1955 et 1956, *q.*, 1744

Stocks entreposés et vente depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1955, *q.*, 474, 1099-1100

Totalité des stocks au 1<sup>er</sup> janvier des années (1952 à 1956), 1099-1100, *q.*, 1658

Vente à l'Allemagne et à la Tchécoslovaquie, 222-223

Cancer, programme de recherches sur la cause, 6726

Fromage, prétendue contamination, 6782

Hôpitaux, insuffisance de lits, 6728

## Impôt sur le revenu

Exemption aux étudiants travaillant pour payer leurs frais de scolarité, 5269, 5270

Formules de déduction des frais médicaux, *m.* (M. Trainor), 1166

Industries, refus d'embaucher des hommes de 40 à 65 ans, 5271, 5645

Infirmières, pénurie au Canada, 6728

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Blair, W. G.—Fin**

- Invalides
  - Cliniques, 6728
  - Préparation des formules de demande de pension et latitude pour l'interprétation de la loi, 6821-6823
- Maladies mentales et affections coronaires, 6129, 6726-6728
- Pension de vieillesse, majoration du montant, 6728
- Produits agricoles, accroissement de notre marché intérieur par l'immigration, 227
- Produits laitiers
  - Concurrence des huiles comestibles, 225-226
  - Tendances de la production et de la consommation au pays, 224
- Produits pharmaceutiques importés des États-Unis, 6728-6729
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6725-6729, 6782, 6821-6822
- Travail, crédits, 5262, 5269-5271
- Universités, augmentation des frais de scolarité et offre des cours à perte, 5262, 5269-5270
- U.R.S.S., formation de techniciens, 5270

**Blais, Madeleine Erna McArthur, divorce**  
 Bill n° 74. M. Hunter  
 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Blanchette, J.-A.** (Compton-Frontenac; adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale jusqu'au 9 février 1956 et adjoint parlementaire au ministre du Travail à compter de cette date)

- Adjoint parlementaire au ministre du Travail, nomination, 1070
- Assurance-chômage, bûcherons de l'Est du Québec exclus, 1748
- Instruction publique, bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 620-622
- Relations industrielles, prélèvement révoquant volontaire des cotisations syndicales (loi), 4595-4597

**Blé (loi)**

- (Disposition en vue du paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires)
- Bill n° 83. M. Howe (ministre du Commerce)
- Rés., 33, 884-887, 1060-1081; 1re l., 1081; 2e l., 1593-1594; *com.*, 1594-1604; 3e l., 1682

**Blé et céréales secondaires**

- Acceptation de devises des pays importateurs et échanges de troc en vue d'écouler les excédents, 58-59, 92, 132-133, 167, 177, 198, 229-230, 324-325, 343-344, 371, 390, 446, 448, 644, 866, 999, 1022, 1062-1063, 1073, 1075, 1213, 1333, 7302, 7305-7306, 7308-7309, 7530-7532
- Accord international sur le blé
  - Attitude du Canada, 1381-1382, 1492-1493, 1663
  - Chiffres montrant les pertes subies sous le régime de cet accord avec la Grande-Bretagne, 2093, 2155-2156
  - Conséquence de la présumée adhésion de l'Argentine sur le contingent canadien, 1976
  - Engagement de la Russie à acheter une certaine quantité de blé, 1714, 1798, 3155-3156, 3158-3164
  - État des négociations, 1749, 2552, 2686, 2961-2962
  - Non-participation de la Grande-Bretagne aux nations adhérentes et perspectives de succès, 1381-1382, 1475, 1492, 2961-2962, 3463, 7294, 7295, 7299-7300, 7302-7303
  - Nouvelle parue dans la *Gazette* quant au renouvellement de l'accord dépendant de l'attitude du Canada, 2731
  - Part du Canada sur le marché mondial, 3463
  - Pays signataires, 7294
  - Prix maximum sur lequel insistera le Canada lors de l'établissement des prix en vertu de l'accord international, 1475
  - Quantité de blé attribuée aux pays exportateurs, 3277
  - Ratification dudit accord signé à Washington le 14 mai (1956), 6197, 7293-7310
  - Renouvellement et extension, 1067-1068
  - Répercussion sur la production canadienne, 3279-3280
  - Représentants du Canada à la conférence devant avoir lieu à Genève, 1280-1281
  - Résultats de la conférence internationale des Nations Unies pour le blé, prix minimum et prix maximum, 3277
  - Achat en devises nationales de la part de pays étrangers, *q.* (M. Thatcher), 999
  - Attitude du Gouvernement devant la nécessité d'écouler une denrée que nous sommes obligés de vendre, 1485-1486, 1672

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Blé et céréales secondaires—Suite**

## Avoine

- Boisseaux d'avoine Garry exportés aux États-Unis, 2792, 2831
- Caractéristiques de l'avoine Garry n° 27, q. (M. Robinson, Bruce), 2786
- Enrayement de la folle avoine, 6153-6154
- Prix de l'avoine vendue directement aux usagers de l'Est, 4621
- Prix initial pour la campagne commençant le 1er août (1956), 3647
- Baisse du prix du blé sur le marché libre, 1018
- Blé durum, 6154
- Blé entreposé et blé livré en 1955, q. (M. Johnson), 626
- Catégories n°s 4, 5 et 6, réduction des prix, 791, 1480
- Charbon du blé et de l'orge, 6152
- Ciment de la Pologne en échange de blé, 1078-1079, 1196
- Congrès d'organisation de la vente tenue à Saskatoon, 135, 198-201, 204-206, 335, 336, 442-443, 662-664, 1019, 1202-1206, 1273, 1294, 1315, 1362-1365, 1520-1521
- Contingents de livraison
  - Accroissement dans l'Ouest canadien, 2732
  - Droit de livraison pour les producteurs selon les anciens contingents plutôt que selon les nouveaux, 6952, 7018-7019
  - Expédition à la fin de juillet (1956), 3647
  - Livraison de huit boisseaux, 89, 173, 1191-1192, 1257
  - Points de livraison de six boisseaux pour les mois de juin et juillet (1955), 5391-5392
  - Prorogation là où ils sont inférieurs à 7 boisseaux, 5621-5622
  - Quantité autorisée pour la nouvelle année-récolte, 6759-6760
  - Réduction de quatre boisseaux à trente, 6510
  - Répartition, 737-738, 3646, 3674
  - Vulcan (Alb.), 7818
- Crise des céréales et recommandations des membres du *Twentieth Century Research Fund Project*, 1480
- Déchets provenant des céréales entreposées, q. (M. Thatcher), 866
- Diminution du pouvoir d'achat du blé, 1017-1018, 1322, 7295, 7301-7302
- Droit du cultivateur de livrer ses céréales à l'éleveur de son choix, 1051, 1202, 1297-1298
- Écart des prix entre les catégories (n° 1 et n° 5), 2077

**Blé et céréales secondaires—Suite**

- Écart entre le prix reçu par les producteurs des Prairies et celui payé par les cultivateurs de la Colombie-Britannique, 3954-3955
- Échanges de blé conformément aux instructions données aux commerçants par la Commission, q. (M. Diefenbaker), 821
- Éléments importants ayant suscité le présent problème mondial du blé, 228, 343, 897
- Emmagasinage en dehors des entrepôts, 7019
- Entreposage dans les élévateurs. *V. ce titre*
- Entreposage sur les fermes. *V. ce titre*
- Excédents
  - Causes, 50, 97-102, 231, 457, 632-633, 884
  - Déclaration du ministre des Finances à New-York, 1266, 1331-1332
  - Écoulement pour faire place à la nouvelle récolte, 267, 3054
  - Effet sur le prix du blé, 91
  - Emmagasinage en prévision des années de disette, 99, 1117, 1501
  - Expédition aux pays dans la misère, 93, 168, 177, 323, 326, 389-390, 894, 1062, 1064, 1066, 1502, 1503, 7302
  - Faillite de la FAO à exécuter certains projets élaborés en vue de l'écoulement des excédents, 531
  - Opinion du ministre du Commerce, 81-82
  - Politique du Crédit social, 135, 446, 448
  - Problème de la production excédentaire et manque de programme du Gouvernement, 445-446, 457-459, 1209-1210, 1368-1369, 1478-1479
  - Régime américain de la banque du sol pour remédier au problème des excédents, 64, 85, 92, 131, 228, 323-324, 344, 445, 458, 574, 789, 1015
  - Situation en (1930), 888, 890-891
  - Solution au moyen d'une population plus nombreuse, 669
  - Utilisation comme provende aux bestiaux et aux volailles, 391
  - Vente de 50 millions de boisseaux à chaque province de l'Ouest, 1022
- Expéditions de blé à même les élévateurs régionaux, 3054
- Exportations
  - Blé et farine de blé, 665, 1485, 4266-4267, 6001
  - Chiffres pour l'année (1955-1956), 1479-1480, 7308
  - Comparaison des exportations canadiennes avec celles de l'Australie et de la France, 665-666, 1485

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Blé et céréales secondaires—Suite**

- Exportations—*Fin*  
 Fléchissement, 88-89, 92, 636, 1382, 1492  
 Niveau moyen des exportations pour (1947-1951), 132  
 Orge, avoine et seigle, 1480  
 Quantité pour les deux dernières années-récoltes, 665-666, 1485, 4266-4267  
 Financement provisoire des producteurs de grains des Prairies (bill n° 82). *V. ce titre*  
 Frais généraux encourus au titre de la mise en commun (1953-1955), 885  
 Frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé, 33, 884-887, 1060-1081, 1593-1604, 1682  
 Grains à céréales alimentaires, assujétissement aux dispositions de la loi sur le soutien des prix agricoles, 8  
 Lin et seigle. *V. ce titre*  
 Mesures prises par le Gouvernement pour l'écoulement de nos produits, 345  
 Méthode de vente par l'intermédiaire de la bourse des céréales, 882, 897, 1352-1353  
 Mise au point d'une variété de blé résistant à la rouille, 345, 6149-6150, 6154  
 Mite rouge du blé, traitement, 6154  
 Navires à céréales immobilisés dans le port de Vancouver (C.-B.) parce que ne pouvant obtenir la cargaison commandée, 291-292, 1079  
 Négociations entre l'Inde et les États-Unis au sujet de l'achat de blé américain, 7112-7117  
 Orge  
 Expédition par l'intermédiaire de la Commission du blé, 2558  
 Maladie du charbon, 6152  
 Orge spéciale pouvant être exportée au Japon, 6153  
 Prix initial pour la campagne commençant le 1er août (1956), 3647  
 Quantité que l'on expédiera à la Tchécoslovaquie et conditions, 1940-1941  
 Variété dite *Parkland*, 2272-2273  
 Paiement par le Gouvernement pour les frais de magasinage et d'intérêt relatifs aux réserves de blé, 150, 1308, 1321  
 Pénurie de céréales de provende de l'Ouest dans les moulins de provende, 6952, 7560  
 Perte de nos marchés avec la Grande-Bretagne et la France, 1232, 7296  
 Pertes de céréales subies dans l'Ouest du Canada, 3356, 3363

**Blé et céréales secondaires—Suite**

- Plan américain d'écoulement, 64, 85, 92, 96-97, 131-133, 228, 323-324, 344, 445, 458, *dd.* (M. Argue), 574, 789, 917, 1015  
 Politique du Gouvernement à l'égard de la moisson de (1956), 1009-1010  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs des provinces des Prairies. *V. Financement provisoire des producteurs de grains des Prairies (bill n° 82). V. ce titre*  
 Prêts bancaires à l'égard du blé entreposé sur les fermes. *V. Entreposage du blé sur les fermes*  
 Prêts sur le grain garantis par la trésorerie de l'Alberta, 1338-1339  
 Prix du blé au Canada  
 Comparaison avec celui d'autres pays, 91, 880, 1210-1211, 1267, 3939  
 Prix à partir de (1905), 7525-7526  
 Prix en (1935 et 1940), 2096  
 Prix établi en 1930 sous un régime conservateur, 886, 892, 1017  
 Prix final pour l'année-récolte (1954-1955), 3939  
 Prix moyen touché par le cultivateur l'an dernier, 322  
 Relèvement du prix du blé de qualité inférieure, 2273  
 Problème du blé au Canada, déclaration du ministre des Finances à New-York, 1266, 1331-1332  
 Production moyenne de (1946 à 1954), 1501  
 Projet de la Russie d'accroître de 75 millions d'acres ses emblavures de blé et de céréales, 1062  
 Provende de l'Ouest  
 Expédition des provinces des Prairies vers les provinces Maritimes, subventions au transport, *q.* (M. Balcom), 2219-2220, 7218  
 Qualité médiocre, 7535  
 Qualité du blé expédié par camion, 1975  
 Quantités totales expédiées de la Saskatchewan, d'août à mars, 3629, 3634, 3637  
 Rapport de la Commission du blé et de la Commission des céréales, 3907  
 Rareté du blé causant la hausse du prix du pain, 5245  
 Recherches scientifiques sur la rouille des céréales à l'Université du Manitoba, 345  
 Récolte de (1940-1950), 302  
 Récolte de 1954, paiements provisoires ou définitifs, 7-8, 410, 1594-1595

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Blé et céréales secondaires—Suite**

- Réduction des emblavures, 96-100, 457-458, 2094, 2138-2139
- Régime de stabilisation d'organisation des marchés établi en (1946), 1273-1274, 1283
- Réserves disponibles dans les quatre principaux pays exportateurs du monde pour l'exportation et le report, 7296
- Rouille (maladie de la), 345, 6149-6150, 6154
- Situation du blé et attitude du ministre du Commerce sur la question (M. Tucker), 209-210
- Situation des céréales de provende dans les élevateurs de l'Est, 6148, 7217-7218
- Situation du marché des céréales dans les Prairies, 480, 1122-1124, 1208-1211, 1478-1481
- Soutien des prix
- Établissement d'un prix minimum de \$1.55 à l'égard du blé, 1068, 1069, 1283
- Établissement d'un prix de parité, 7304-7305
- Nécessité d'un programme au Canada, 322-323, 324, 326, 2091-2092
- Recommandation du syndicat du blé de la Saskatchewan, 1068
- Subvention de 65 millions de dollars versée aux producteurs de blé de l'Ouest en (1950), 1050, 1056, 1081, 1234, 1293
- Subvention versée par les États-Unis et autres pays à l'égard du blé, 1077-1078
- Transport
- Aide au transport des céréales de provende de l'Ouest, 341, 1366, 1367, 2556-2559, 2806, q. (M. Purdy), 4403, 7217-7218
- Envoi par le port de Churchill (Man.), 3168-3169
- Expéditions des provinces des Prairies vers l'Est, 1293
- Expéditions par Saint-Jean (N.-B.) et Halifax (N.-É.), q. (M. Balcom), 2787-2788
- Subventions à l'égard de céréales destinées à la province de Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique, q. (MM. Boisvert et Pommer), 2730, 3794
- Tarif-marchandises applicable aux céréales fourragères, 4168
- Taux à destination des provinces de l'Atlantique, 5518, 5567

**Blé et céréales secondaires—Suite**

- Utilisation du blé pour nourrir les porcs, 6167
- Vente
- Blé excédentaire vendu en échange d'immigrants britanniques, 1066-1067, 1091, 1094, 1249, 1332
- Catégorie inférieure, 43, 85, 217, 1009
- Céréales entreposées par des cultivateurs retraités, 5470
- Chiffres relatifs aux années (1954-1955 et 1955-1956), 876-878, 1492
- Chine et autres pays de l'Asie, 894
- Commerce du blé avec la Russie, 85
- Confusion dans la politique du Gouvernement relativement à cette question, 564
- Délégués commerciaux chargés de s'occuper de la vente du blé à l'étranger, 680-686, 1029, 1071
- Divergence d'opinion entre les ministres de l'Agriculture et du Commerce à ce sujet, 41, 45, 1234, 1249
- Échange par troc, 92, 132-133, 167, 177, 229-230, 324-325, 390, 446, 448, 644, 866, 999, 1022, 1062-1063, 1073, 1075, 1213, 1333, 7302, 7305-7306, 7308-7309, 7530-7532
- Méthode employée aux États-Unis, 64, 85, 92, 96-97, 131-133, 228, 323-324, 344, 445, 458, 574, 789, 917, 1005
- Mise en vente aux élevateurs régionaux de la province d'Alberta, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 1238
- Moyens suggérés par M. Drew pour solutionner le problème, 43-44, 1009
- Négociations avec la Hongrie au sujet de la vente de 5 millions et demi de boisseaux de blé, 2078
- Négociations en cours avec la Tchécoslovaquie, 1892
- Pourparlers de la vente à la Chine, 5921
- Présumée vente faite par l'U.R.S.S. au Royaume-Uni, 630
- Prétendues ventes perdues en raison d'un manque de céréales au point d'expédition, 364
- Programme du syndicat du blé de la Saskatchewan, 1067-1069
- Progrès des négociations avec la délégation russe au sujet de la vente du blé canadien, 1093
- "Proposition de troc de Gardiner", 1333
- Quantité de blé canadien et d'orge que l'on expédiera à la Tchécoslovaquie et conditions, 1940-1941
- Rapport de la Commission du blé pour les années (1941-1955), 229

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Blé et céréales secondaires—Fin**Vente—*Fin*

Recrutement d'un personnel de vendeurs de première force pour pousser la vente de la récolte canadienne, 43, 51, 198, 1009, 1076

Régime de dualité du prix réclamé par les syndicats et autres organismes agricoles, 176, 193, 232, 448, 887, 7304-7305

Signature de contrats avec la Russie, 1382

Stabilité de nos ventes sur le marché international et sur le marché local, 7301, 7303-7305

Transactions avec la Pologne, 736-737, 1015-1016, 1078, 7555-7556

Vente de céréales de provende aux cultivateurs des provinces orientales de Québec et d'Ontario afin de faire place dans nos greniers, 267

Vente au détail dans les provinces des Prairies, 135-136, 211

Vente à des marchands d'instruments aratoires au prix de 60c. et 75c. le boisseau, 445, 454

## Vente aux pays communistes

Augmentation de nos ventes à ces pays, 1068

Transactions éventuelles avec la Russie par suite de la visite des délégués commerciaux russes, 791-792

Vente de blé américain, 737

Versement définitif au titre de la récolte de (1955-1956), 3181, 3645-3647

Versement final à l'égard de la récolte de 1954-1955 ou autre titre de la mise en commun, 825-826, 1069, 1941, 1974-1975, 2273, 2877-2878, 3645-3646, 4215-4216

Versement (premier) pour les céréales de (1956-1957), 3645-3647

Versement provisoire à l'égard de la récolte de (1954-1955), 825-826, 1018-1019, 1069, 1074, 1594-1595, 1596, 1670, 7302, 7307

Wagons-marchandises pour le transport. *V. ce titre*

**Blémur, Marie-Thérèse-Murielle Audelin, divorce**

Bill n° 324. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Bluenose** (transbordeur), 1845, 1942-1943, 2133, 2274, 2303-2306, 2321-2322, 3008, 3053, 7619-7620, 7621

**Bœuf**

Exportations en 1955, *q.* et *dd.* (MM. Pommer et MacKenzie), 1968-1969, 2924

Importations en 1955, *q.* et *dd.* (MM. Hodgson et MacKenzie), 1472, 2924

Prix de soutien, 740

Vente à un prix sans aucun rapport avec sa véritable valeur, 3684-3685

**Bois d'œuvre**

Somme versée pour le bois d'œuvre livré à Regina, *q.* (M. Nicholson), 680

Tarif de transport, 477-478

Vente provenant de la réserve indienne du Lac Douglas (C.-B.), 2920

**Bois de pâte et de papier ("pulpe")**

Coalitions, 1003

Importance de cette industrie, 1630-1631

Industries polluant les eaux, 1689-1690

Prix payés aux cultivateurs et aux colons de la province de Québec, 317-320

**Boissons alcooliques**

Alcool fabriqué à même des déchets de fruits, 3966

Consommation dans les avions d'Air-Canada, *q.* (M. Knowles), 3146

Consommation au Canada au cours de 1950-1955, *q.* (M. Knowles), 1792

Consommation par habitant au Canada, 2111, 2121

Utilisation de pommes et autres fruits, 3965-3966

Vente aux Indiens, 4485-4486, 4531, 5369, 5371, 5375, 6636, 7360, 7363-7364, 7365-7366, 7369-7371, 7375-7382

Vente dans la province de Québec, le dimanche, 5148

**Boisvert, Maurice (Nicolet-Yamaska)**

Accidents (prévention), semaine de sécurité à l'intention des enfants, *m.* (M. McIvor), 720

Affaires des anciens combattants, crédits, 6092, 6093

Affaires extérieures

Crédits, 7043-7044

Neutralisme dans le monde, 7044

Rapports du comité, 2131, 5841

Agriculture, employés du ministère dans Québec, *q.*, 4952

Bouc appartenant au 22e régiment et dépenses d'entretien, 6387

Budget, 2938

Céréales de provende destinées à la province de Québec, subventions à l'égard du transport, *q.*, 2730

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Boisvert, Maurice—Fin**

- Chemins de fer Nationaux au Canada, dépenses d'établissement, émission de valeurs, etc. (loi), 5148
- Compagnies d'assurance étrangères (loi), 6320
- Contrats du Gouvernement octroyés à Pierre Thibeault et Fils, de Pierreville, montant de chacun, q. et dd., 2924, 4520
- Défense nationale, crédits, 6387
- Éloges de collègues, 7029
- Étudiants employés par le gouvernement fédéral, traitement versé, dd., 1002
- Fermes canadiennes exploitées au Manitoba, en Saskatchewan et dans l'Alberta, q., 867
- Impôt sur le revenu, modification relative à la communication de renseignements (loi), 851-852, 860
- Livres prohibés à cause de leur caractère immoral ou obscène, q., 3407
- Logements à l'intention du personnel civil de Gagetown (N.-B.) et de Valcartier (P.Q.), coût par unité, dd., 3149
- Loi électorale du Canada, droit de voter aux bureaux provisoires de votation, 2066-2067, 5062
- Nicolet (P.Q.), glissement de terrain, q., 3609
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4934-4936
- Observance du dimanche, 5148
- Œufs, importations de pays situés derrière le rideau de fer, 5294
- Pacifique-Canadien, loi concernant cette compagnie relativement aux administrateurs, 4553
- Pension de vieillesse, allocation versée aux personnes nécessiteuses âgées de 65 ans, 6092-6093
- Placements de capitaux américains au Canada, 2938
- Pont de Trois-Rivières, construction (loi), 4255-4257
- Question de privilège, déclaration de M. Winch à l'effet que les membres du comité de la peine capitale ont voté contre leurs convictions personnelles, 5710-5711
- Règlement de la Chambre  
Discussion ne se rapportant pas au sujet à l'étude, 4634, 4636  
Lecture de discours, 5599, 5601
- Usines industrielles non canadiennes établies au pays en 1955, q., 3932

- Bombes et armes atomiques.** V. aussi Énergie atomique
- Effet sur notre conception en matière de défense, 5393, 5407, 5436, 5444
- Épreuves atomiques effectuées à différents endroits, représentation canadienne, 1477, 1717, 2197
- Essais d'explosions thermonucléaires remis à plus tard, 258-259
- Expériences thermo-nucléaires dans le Pacifique, 817, 2134, 2633, 2685, 3409
- Puissance de destruction de la bombe à hydrogène, 6370-6371
- Représailles massives à la suite d'une attaque thermo-nucléaire, 817-818
- Restriction de l'emploi de ces armes, 926, 6573

**Bons du trésor** annulés en Saskatchewan, q. (M. Leboe), 2180

**Borden,** feu sir Robert L., statue sur la colonne parlementaire, 3718-3719

**Boris,** archevêque de Russie, visite au Canada, 1427-1428

**Bossé,** Dorothea Atkinson, divorce  
Bill n° 240. M. Henderson  
2e l., 3504; com. et 3e l., 3736

**Bouc ou chèvre** appartenant au 22<sup>e</sup> régiment et figurant sur la liste de paye, 6383-6387, 6399-6402

**Bouées et amers,** 462, 7266

**Bougie,** Joan Marshall, divorce  
Bill n° 177. M. Henderson  
2e l., 2325; com., 2690; 3e l., 2695

**Boulé,** Simonne Auger, divorce  
Bill n° 119. M. Hunter  
2e l., 1683; com. et 3e l., 2059

**Boulganine.** V. Krouchtchev et Boulganine

**Bourget, Maurice** (Lévis; adjoint parlementaire au ministre des Travaux publics)

Bureaux de poste (construction)  
Saint-Quentin (N.-B.), q. (M. Van Horne), 7015

St. Thomas (Ont.), soumissions pour la construction, 6761, q. (M. McBain), 7511

Teeswater (Ont.), construction d'un nouvel immeuble, 6381

**Bourget, Maurice—Suite**

- Drague *King-Edward*, barge-dortoir, q. (M. Regier), 5112
- Drapeau, utilisation pour couvrir le bureau de M. Fleming, q. (M. Stuart), 7357
- Édifices publics
- Claresholm (Alb.), 7851
- Contrat entre le locateur et le Gouvernement relatif à l'entretien et la réparation des édifices loués, q. (M. Hahn), 3932
- Démolition d'un édifice au coin des rues Fleet et Harbour à Toronto (Ont.), 7851
- Édifices en voie de construction et édifices achevés durant 1956, q. (M. McCulloch), 4132
- Immeuble de la Gendarmerie royale du Canada à Amherst (N.-É.), q. (M. Lusby), 6442
- Installations de chauffage utilisées dans divers immeubles fédéraux, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 7430
- Logement
- Contrat d'embellissement des terrains à l'entreprise de Churchill Park, 6443
- Maisons du temps de guerre à Medicine-Hat (Alb.), q. (M. Wylie), 5966
- Montréal, réaménagement (plan Dozois), 7852
- Prêts consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation, réduction des taux, 551
- Projets d'habitations à dividendes limités, 2136
- Vancouver, construction d'habitations à loyer modique pour les personnes âgées, 6443
- Navigation, installations à Dalhousie (N.-B.), q. (M. Van Horne), 7155
- Parc national Churchill, à Brockville, contrat d'embellissement des terrains, 6643
- Publicité, somme dépensée par le gouvernement fédéral pour la publicité faite dans la livraison du *Mirror* de Mannville, *dd.* (M. Smith, Battle River-Camrose), 7432
- Quais
- Macamic (P.Q.), somme dépensée pour la construction, q. (M. Dufresne), 4471
- Rivière-du-Loup (P.Q.), contrat accordé à la *Marples Ridgway Canada Limited*, 3250-3251
- Rivières Lairet et Saint-Charles (P.Q.), travaux d'assainissement et de canalisation, 3248-3250

**Bourget, Maurice—Fin**

- Route transcanadienne
- Aménagement au Nouveau-Brunswick, q. (M. Van Horne), 7015
- Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 2612-2614, 2619, 3064, 3076, 3077, 3088-3089
- Ententes fédérales-provinciales à la suite de la modification à la loi, q. (M. McCulloch), 5618
- Rapport des opérations découlant de la loi pour l'année financière terminée le 31 mars (1955), 407
- Somme versée aux provinces par le gouvernement fédéral et nombre de milles terminés, q. (M. Lafontaine), 4519-4520
- Routes
- Toronto, aménagement d'un tunnel à circulation, 2372
- Travaux de voirie le long de la piste de Cabot, q. (M. Buchanan), 7512
- Société centrale d'hypothèques et de logement, participation à la construction de maisons en Nouvelle-Écosse, q. (M. MacEachen), 4434
- Travaux publics
- Crédits, 3248-3249, 3250, 3251, 7850-7853
- Crédits de \$1, 7851
- Meubles et accessoires pour les ministères du Gouvernement, 7850
- Bourque, Romuald** (Outremont-Saint-Jean)
- Adresse en réponse, 524-528
- Agriculteurs, situation actuelle, 1481-1482
- Automatisation, 524-525, 2989
- Blé et céréales, prêts bancaires consentis aux producteurs des provinces des Prairies (loi), 1481-1483
- Budget, 2987-2990
- Compagnie d'Assurance Canadienne Provinciale (loi), 3736, 5056
- Galerie nationale des arts, 2988
- La Paix, Compagnie d'Assurance générale du Canada (loi), 2699, 5056
- Libre entreprise et entreprise privée, 525-527
- MacTavish, Duncan Kenneth, 2990
- Situation économique envisagée à la lumière du simple bon sens, 527-528
- Taxe de 20 p. 100 sur les éditions canadiennes de revues américaines, 2988-2989

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Bourses nationales d'études aux étudiants universitaires**  
 Attitude de la Grande-Bretagne, 61, 2645-2646  
 Demande d'un projet de loi d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 594-624, 863-865, adoptée sur division, 865  
 Distribution aux Canadiens désireux d'apprendre l'anglais et le français, 611  
 Étudiants étrangers, *dd.* (M. Tustin), 2538  
 Génie forestier, 1631-1632  
 Octroi de bourses de recherches et d'études, 6029-6030, 6033, 7094  
 Recherches dans le domaine de la médecine, 6728  
 Sommes versées à la province de Québec pour la formation scientifique et technique, 5277, 5284
- Boursiers Rhodes, 5551**
- Boutons de peyotil, 2562, 3280, 6783**
- Bove, Maria Romano, divorce**  
 Bill n° 22. M. Hunter  
 2e l., 1372; *com.* et 3e l., 2058
- Bowman, Bridget Rowley McHale, divorce**  
 Bill n° 373. M. Henderson  
 2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057
- Boychuk, William, divorce**  
 Bill n° 163. M. Henderson  
 2e l., 2325; *com.*, 2690; 3e l., 2695
- Boyer, M., sous-ministre des Mines et Relevés techniques, 5914, 5916**
- Brais, l'hon. F.-P., c.r., services en vue de faire enquête sur les infractions relatives à l'admission d'immigrants italiens au pays, 5841**
- Brasseries**  
 Brasseries du Manitoba  
 Coalitions, 792, 2077-2078, 3329-3330, 3379-3380, 4407, 6840, 7742, 7768  
 Déduction à titre d'impôt du montant des contributions versées aux caisses des partis politiques, 2830, 5190-5192, 5198, 5199, 5213  
 Interdiction à une brasserie canadienne de faire affaires dans quatre États aux États-Unis, 2225
- Bréard, Simonne Trottier, divorce**  
 Bill n° 198. M. Henderson  
 2e l., 2701; *com.*, 3734; 3e l., 3736
- Breton, Maurice (Joliette-L'Assomption-Montcalm)**  
 Adresse en réponse, 346-351  
 Assurance-chômage, versement des prestations en cas de maladie, 351  
 Assurance-santé, régime national, 346-351
- Brevets et droits d'auteur**  
 Attributions de la commission, 5847-5848  
 Délai dans l'examen des demandes, 5864-5866  
 Emploi abusif ou manipulation de la loi en vue de constituer des monopoles, 5847-5848, 6305-6306  
 Enquête par la Commission royale d'enquête sur les brevets sur la manière dont les procureurs et agents de brevets exercent leur activité, *q.* (M. Knowles), 2366  
 Locaux mis à la disposition du personnel de cette division, 5865  
 Rapport de la Commission royale d'enquête, 3231, 3328-3329, 5843-5844, 5863-5864, 6308  
 Service du droit d'auteur et des dessins industriels, 5863-5866
- Brevets (loi)**  
 (Modifications concernant les denrées alimentaires, les médicaments, les abus de droits, etc.)  
 Bill n° 292. M. Argue  
 1re l., 3863; 2e l., 6303-6310
- Brise-glace**  
 Activité dans le Saint-Laurent, 7577-7579  
 Construction d'un brise-glace atomique par les Russes, 7274  
 Date des opérations, chaque année, relativement au maintien de la navigation sur le fleuve Saint-Laurent, *dd.* (M. Bell), 1715  
 Nouveaux navires destinés à moderniser notre flotte, 2280-2281, 7577, 7579  
 Programme du Gouvernement en matière de bris de la glace, 7274-7275  
 Service entre les deux rives du Saint-Laurent à l'est du Saguenay, 87
- Brise-lames**  
 Arrow-head (C.-B.), aménagement, 3023-3025, 3487  
 Baie Northwest au nord de Nanaïmo (C.-B.), travaux suspendus, 3257-3258  
 Gimli (Man.), 3018-3019  
 Grande-Île nord, Hâvre-aux-Maisons et autres endroits des Îles-de-la-Madeleine, 2037

**Brise-lames—Fin**

- Ligne de conduite du ministère des Travaux publics en ce qui concerne l'aménagement, 3260  
 Lorneville (N.-B.), reconstruction, 3260, 3482  
 Negro-Point (N.-B.), prolongement, 3260, 3481  
 Port-aux-Basques (T.-N.), 3240-3241, 3260-3262, 3263-3264, 3466-3470, 7611-7618, 7846-7847  
 Port Morien (N.-É.), prolongement, 3465-3466  
 Whale Cove (N.-É.), 3466, 3469  
 White-Rock (C.-B.), 3255, 3265, 3488

**Brisson, Lomer (Saguenay)**

- Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 1832-1833

**Bristol Aircraft Company of Canada, situation de l'embauchage, 408, *dd.* (M. Knowles), 687, 917****British Columbia Electric, 1399-1400****British Rubber Company Limited, situation des employés à Lachine, 2933-2934****Brochure sur le comté de Bruce, 2830****Bromwich, Mary Valerie Dorothy Johnston, divorce**

- Bill n° 192. M. Henderson  
 2e l., 2700; *com.*, 3735, 3821; 3e l., 3821

**Brooks, A. J. (Royal)**

- Adresse en réponse, 196, 518-524  
 Affaires des anciens combattants  
 Changement du bureau régional de Kingston (Ont.) en un bureau auxiliaire, 260  
 Comité d'étude, 5956  
 Crédits, 5953-5957, 5958, 6114, 6115, 6116-6118, 6119  
 Nomination d'un ministre à plein temps, 5954  
 Affaires extérieures, crédits, 7102-7104  
 Agriculture, crédits, 1097, 1100, 1102, 2556, 2557, 7218, 7219, 7229, 7249  
 Allocations familiales, sommes versées à chaque province au cours des dix dernières années, *q.*, 2784, 3049  
 Anciens combattants  
 Frais d'hospitalisation, 5956-5957  
 Majoration du maximum de revenu autorisé relatif à l'allocation, 5954-5955, 6114

**Brooks, A. J.—Suite****Anciens combattants—Fin**

- Militaires de la première Grande Guerre ayant servi en Angleterre, 523, 5955-5956, 6116-6118  
 Pension aux parents à charge et aux veuves, 5956  
 Priorité dans le service civil, 6119  
 Relèvement des allocations, 522-523  
 Sommes versées par la Caisse d'assistance dans chaque province, *q.*, 2570, 2626  
 Tombes de guerre et monuments commémoratifs, 523-524  
 Armée canadienne outre-mer, 6431  
 Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 1991  
 Beurre  
 Concurrence d'huiles végétales servant à fabriquer la margarine, 521  
 Temps de conservation en entrepôt, 1097  
 Bois de pâte et de papier, importance de cette industrie, 1630-1631  
 Bourses d'études aux fins de perfection en génie forestier, 1579  
 Camp militaire de Gagetown, utilisation pour l'instruction militaire et dépenses relatives à ce camp, 4478, 6437  
 Canal de Chignectou, 1408  
 Caribous, infection parasitaire, 7181  
 Céréales de provende, aide au transport, 2556, 6036, 7218  
 Chalutiers, surveillance relevant du gouvernement fédéral, 2054  
 Citoyenneté et Immigration  
 Crédits, 2564, 2565  
 Suspension et renvoi de membres du personnel à Québec, 4139  
 Collège militaire de Saint-Jean (P.Q.), 6435  
 Commerce, crédits, 7566  
 Commission conjointe internationale, quote-part du Canada dans les dépenses relatives aux études, relevés et enquêtes, 7102-7104  
 Commission du service civil, annonces de concours et traitements, 5868-5869  
 Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 519, 1879-1880  
 Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1629-1632  
 Défense nationale, crédits, 6410, 6431, 6435, 6437, 6440  
 Dollar canadien, puissance d'achat en (1936 et 1950), 1102  
 Énergie atomique, production à des fins électriques, 7566-7567

Brooks, A. J.—*Suite*

- Énergie hydro-électrique  
 Entreprise de Grand-Falls, 519  
 Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1407-1408, 1409-1412, 1449  
 Production à bon compte dans les provinces Maritimes, 1877, 1878-1879  
 Projet de Beechwood et du réseau fluvial du Saint-Jean (N.-B.), aide fédérale, 522, 584, 1408-1410, 3808-3809  
 Projet de Passamaquoddy, 363, 522, 1408, 3379, 3749, 4480, 4717, 7085, 7102-7104  
 Houille, situation de cette industrie, 2338-2339  
 Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 7334, 7335  
 Impôts  
 Conventions avec les provinces (loi), 6280  
 Perception dans chacune des provinces de l'Atlantique au cours des dix dernières années, *q.*, 2784, 3049  
 Industries au Canada  
 Décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, 1876-1878, 1879-1880, 6011-6014  
 Entreprise de Milltown (N.-B.), 519, 2338  
 Logement  
 Construction pour les citoyens âgés, 4142-4143, 4147, 5957  
 Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 4142-4143, 4147  
 Magasin militaire à Dartmouth (N.-É.), fonctionnaires et employés, *q.*, 3642  
 Minerai de fer, hauts fourneaux nécessaires dans l'Est canadien, 3340-3341  
 National-Canadien, embranchement de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3339-3342  
 Navires échoués dans le fleuve Saint-Laurent, 3278  
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7181, 7209, 7210, 7212, 7213  
 Northern Ontario Pipe Line Corporation (loi), 4285-4290  
 Nouveau-Brunswick, plus que demi-province, 1609  
 Office de vente des pommes de terre au Nouveau-Brunswick, montant reçu comme dédommagement pour pertes, 7249  
 Passamaquoddy (entreprise)  
 Comité mixte canado-américain, institution, 4480, 4717

Brooks, A. J.—*Suite*

- Passamaquoddy (entreprise)—*Fin*  
 Indifférence du Canada à ce projet, 522, 1408  
 Part assumé par les États-Unis et le Canada, 7085  
 Rentabilité éventuelle, 363, *dd.*, 3379, 3749, 7102-7104  
 Pêcheries  
 Conservation du saumon de l'Atlantique, 4571  
 Crédits, 2054, 2599  
 Destruction des phoques, 2599  
 Destruction de poisson par suite de la vaporisation des forêts, 5623, 7212  
 Diminution des prises de saumon due à l'assèchement des cours d'eau, 1632  
 Transfert d'une station biologique de Saint-André (N.-B.) à Halifax (N.-É.), 257  
 Pension de vieillesse, sommes versées à chaque province au cours des dix dernières années, *q.*, 2784, 3049  
 Pommes de terre, droits de douane, 7347-7348  
 Ponts  
 Campbellton à Cross-Point (N.-B.), 3496-3497  
 St-Stephen (N.-B.) et Calais (Maine), 3495-3496  
 Postes  
 Bloomfield (N.-B.), extension de la route rurale n° 1, *dd.*, 3379  
 Bureau de poste de Rothesay (N.-B.), coût de l'emplacement et de la construction de l'immeuble, *q.*, 1967  
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3416-3417, 3419  
 Produits agricoles et de la pêche, débouchés insuffisants, 6010, 6036  
 Provinces Maritimes  
 Expansion industrielle insuffisante, 1876-1879, 2238-2239  
 Tarif-marchandises défavorable, 1877  
 Quais  
 Construction à Lepreau (N.-B.), 1967  
 Fleuve Saint-Jean (N.-B.), 3482-3483  
 Reboisement, 1631  
 Régiment blindé, 6410  
 Ressources naturelles  
 Adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 6009-6014, 6036-6037  
 Transformation des matières premières au Canada même, 3341-3342

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Brooks, A. J.—Fin**

- Rétablissement agricole des Prairies, somme dépensée par le gouvernement fédéral au cours de 1952-1956, *q.*, 1744
- Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2338-2339
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3221
- Secrétariat d'État, crédits, 5868-5869
- Service de protection de la Chambre des communes, priorité aux ex-militaires, 3462,5957, 5958
- Société Beauharnois, versement de fonds au parti conservateur pour sa caisse, 4253
- Stuart, M., contrebandier, 519-520
- Subventions du gouvernement fédéral au Nouveau-Brunswick, 519
- Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 7347-7348
- Terrains marécageux des provinces Maritimes, somme dépensée par le gouvernement fédéral au cours de 1952-1955, *q.*, 1659
- Terres destinées aux anciens combattants
- Demandes de construction de maisons de la part d'ex-militaires sous le régime de la loi, *q.*, 3795
- Sommes en souffrance dans chaque province, *q.*, 2681
- Tordeuse des bourgeons de l'épinette, 7209-7210, 7212
- Trans-Canada Pipe Lines*, méthode de financement, 4285-4290
- Travaux publics, crédits, 3232-3233, 3482-3483, 3486, 3492, 3495, 3496-3497

**Brooks, Annie May Elizabeth Godson, divorce**

- Bill n° 76. M. Hunter
- 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Brosseau, Yvonne Elizabeth Thurgarland, divorce**

- Bill n° 412. M. Henderson
- 2e l., 5058; *com.* et 3e l., 5286

**Brothers, Jacqueline Gagné, divorce**

- Bill n° 238. M. Henderson
- 2e l., 3504; *com.*, 3735; 3e l., 3736

**Brown, D. F. (Essex-Ouest)**

- Adresse en réponse, 396-399
- Droit criminel, rapports du comité, 2537, 5617, 6069, 6951
- MacDougall, feu J. L., 4967-4968

**Brown, D. F.—Fin**

- Peine capitale, séances du comité, 3889-3890
- Petits prêts, réglementation et taux d'intérêt, 396-399
- Radio, postes récepteurs au Canada par province, 3984
- Télévision, ménages au Canada ayant des téléviseurs et autres renseignements, *q.*, 3985

**Brown, J. E. (Brantford)**

- Adresse en réponse, 93-96
- Aptitude physique de la population canadienne, 93-95
- Assurance-santé
- Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, 95, 3906
- Réunion du Conseil d'hygiène en vue d'étudier le projet fédéral, *q.*, 3888
- Bilinguisme, 95-96
- Indiens
- Droit de suffrage, 5381
- Éducation par la province d'Ontario, 2226
- Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5379-5381
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7172-7173
- Réserve indienne des Six Nations, 5380-5381
- Résidences d'anciens premiers ministres et d'hommes d'État canadiens éminents, acquisition par le Gouvernement, 7172-7173
- Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6904

**Bruneau, Raymond (Glengarry-Prescott)**

- Budget, 2665-2669
- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6544-6548
- Industrie laitière, subventions, 2666
- Caisses populaires et coopératives, 2665
- Décentralisation des industries au Canada, 2668
- Éleveurs de bestiaux de l'Est du Canada, 2666
- Ministère national de la Jeunesse, création, 2668-2669
- Plan de Colombo, participation canadienne, 2665-2666
- Relations fédérales-provinciales, 6544-6548
- Tourbière d'Alfred (Ont.), 2668
- Traité de l'Atlantique-Nord, importance de cette Organisation, 2665

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Bryce, William (Selkirk)**

Adresse en réponse, 136-138

**Agriculture**

Aide aux cultivateurs de la région située entre les lacs au Manitoba, 1272

Crédits, 2555, 2556, 6161-6162, 6163, 7222-7224, 7239-7240

Difficultés des agriculteurs de la région de Selkirk (Man.), 137, 2938-2941

Règlement des dettes des agriculteurs, 2942-2943

Superficiés des terrains établies d'après la zone cultivée, 2942

Agriculture et colonisation (comité), organismes agricoles demandant de se faire entendre par le comité, 5473

Arpentage des terres du Canada (loi), 5086-5087

**Assistance à l'agriculture des Prairies**Aide financière versée au Manitoba sous le régime de la loi au cours de 1954, *dd.*, 3377

Caisse établie sous le régime de cette loi, 7239-7240

Extension des avantages de la loi aux agriculteurs qui en ont acquitté les primes, 137-138, 2940-2941, 3104-3105

Indemnisation aux agriculteurs ayant fait des versements à la caisse sans en avoir jamais bénéficié, 3104-3105

Modifications éventuelles de la loi, 2226

Assurance-chômage, prestations refusées à deux personnes de Gimli, 7704

Bétail, indemnités pour animaux abattus, 2555-2556

Blé et céréales, prêts bancaires consentis aux producteurs des provinces des Prairies (loi), 1272

Brise-lames de Gimli (Man.), 3018-3019

Budget, 2938-2943

Chemin de fer de la baie d'Hudson, 7590-7591

Citoyenneté et Immigration, crédits, 2562, 2563, 2578

Débats de la Chambre, distribution ou vente d'exemplaires au cours de 1951-1955, *q.*, 3178**Défense nationale**Bière achetée par le ministère depuis janvier 1953, *q.*, 3642

Crédits, 6460

Personnel d'entretien de Gimli (Man.), 6460

Dragueur *Bradbury*, allocations de repas pour les employés, 3019

Galerie nationale, somme dépensée pour l'achat d'œuvres d'art, 2578

**Bryce, William—Suite****Hôpitaux**

Norway-House pour les Indiens, 6750-6751

Réserve indienne de Fisher-River, traitement donné à Peter Thom, 6952, 7023, 7085-7086

Traitement des Indiens à l'hôpital de Selkirk, 6785

Huiles comestibles utilisées dans la fabrication de la margarine, *q.*, 1275**Indiens**

Conférence sous les auspices de la Division des affaires indiennes tenue à Ottawa, 4624

Droits et obligations découlant des traités, 7362-7363

Malades tuberculeux retournant chez eux après un séjour à l'hôpital, 6750-6751

Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7362-7363

Inondations au Manitoba, aide fédérale aux sinistrés de la vallée de la rivière Assiniboine et de la région située entre les lacs, 2923, 2942, 3104-3105, 3518

**Invalides**

Application de la loi d'une façon uniforme d'une province à l'autre, 6751

Demandes d'allocations émanant du Manitoba jusqu'au 31 janvier 1956, *q.*, 2626

Façon dont la loi est appliquée au Manitoba, 136

Jamieson, docteur, transfert de Norway-House à Prince-Albert (Sask.), 2133

**Pêcheries**

Caisse d'indemnisation et prêts aux pêcheurs des provinces des Prairies, 1830

Crédits, 1830

Réalisation d'un film sur les lacs des régions septentrionales, 1830

**Porcs**

Engraissement à la farine de poisson, 6161-6162

Nouvelle race dite Lacombe, 6161, 6163

Question de privilège concernant "le gaélique", 2319

Rétablissement agricole des Prairies, creusement du fossé de Rembrandt à la rivière Drunken et de là au lac Winnipeg, 7223-7224

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6750, 6751, 6785

Transports, crédits, 7590, 7591

Travail, crédits, 7704

**Volume I: 1-1139****Volume IV: 3409-4619****Volume II: 1141-2270****Volume V: 4621-5701****Volume VII: 6839-7858****Volume III: 2271-3407****Volume VI: 5703-6837**

- Bryce, William**—*Fin*  
Travaux publics, crédits, 3017-3019  
Wagons pour le transport du blé dans la région des lacs au Manitoba, 6269  
Winnipeg-Beach, reconstruction de la promenade, 3019
- Bryson, H. A.** (Humboldt-Melfort)  
Affaires indiennes, instructeurs agricoles à l'emploi de cette Division, *q.*, 2820, 5766-5767  
Agriculture  
Baisse du revenu net des cultivateurs, 1253, 2801-2802  
Bill des droits, 2802  
Crédits, 1111-1114, 1115, 2558, 2559, 6155, 6166  
Exploitation agricole de type familial, 2387, 2802-2803  
Assurance-récolte pour les cultivateurs, 2803  
Bacon, vente au Royaume-Uni, 2576  
Bétail, renseignements supplémentaires de la part des exploitants d'abattoirs aux producteurs, 1114, 1477, 1514  
Blé et céréales  
Aide au transport des céréales de provenance de l'Ouest, 2558  
Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 670, 1254, 1344  
Expédition de céréales de semence par l'intermédiaire de la Commission du blé, 2558  
Mouvement et livraison, 3364  
Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 668-671, 873-874, 1250-1254, 1343-1344, 1345, 1346-1347, 1553, 1671-1672  
Programme américain de soutien des prix relativement aux avances à l'égard du grain entreposé sur la ferme, 1254  
Régime de dualité du prix réclamé par les syndicats et autres organismes agricoles, 193  
Budget, 2800-2803  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 2562, 2564, 2566  
Commerce, négociations avec la délégation commerciale de Russie à Ottawa, 828  
Conférence fédérale-provinciale à propos des impôts, 550  
Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'établir une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1634-1636
- Bryson, H. A.**—*Suite*  
Défense passive, projets ayant fait l'objet d'une demande de subvention fédérale, *q.*, 6263  
Droits douaniers à l'égard des automobiles et camions de provenance étrangère vendus au Canada, *dd.*, 1002  
Érosion, difficultés des années (1930), 1635  
Ferme expérimentale dans la région du Pas (Sask.), 6166  
Fourrages, soutien du prix et établissement de postes de traite dans le Nord, 7138  
Hansard, envoi aux écoles secondaires du pays, 5883  
Indiens  
Adaptation méthodique et naturelle au nouveau mode de vie, 7137-7138  
Agents chargés de leur orientation et de leur surveillance, 5766-5768  
Choix d'une des réserves de l'Ouest à titre de station expérimentale, 5768  
Conditions d'existence déplorable, 5765  
Éducation aux frais des provinces, 2227  
Établissement d'externats de préférence aux internats, 7138  
Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5764-5765, 5766-5768  
Prêts aux bandes d'Indiens aux termes de l'article 69 de la loi sur les Indiens, *q.*, 3003  
Prêts bancaires garantis sur les céréales entreposées, conditions, 3935, 4038  
Revenu obtenu de la vente de céréales, de bestiaux ou d'autres produits, 5765-5766  
 Salaire et pension de retraite des instituteurs, 7138  
Saskatchewan, soins hospitaliers, 6784-6785, 6786  
Service gratuit de transport aérien afin de leur permettre de faire la prospection minière, 7138  
Services administratifs partagés entre la province et l'autorité fédérale, 5768  
Légionnaires, méthode d'extermination, 6155  
Lin et seigle, vente par la Commission du blé, 1254  
Logement  
Prêts remboursables à l'égard de petits logements réservés aux célibataires âgés, 1796-1797, 2136, 3315-3317, 3454-3455  
Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3315-3317, 3454-3455, 4147-4148

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Bryson, H. A.—Suite**

- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7137-7139  
*Personal Finance Company of Canada* (loi), 2902-2903  
 Placements de capitaux américains au Canada, niveau du dollar canadien, 794-795  
 Porcs  
 Maintien du prix minimum, 35, 1111-1115  
 Prix payé au producteur qui livre ses porcs aux parcs à bestiaux, 1242  
 Production estimative totale en (1955), 1112  
 Renseignements de la part des exploitants d'abattoirs aux producteurs, 1114, 1477, 1514  
 Vente aux parcs de la Saskatchewan au-dessous du prix minimum, 740  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2387-2389  
 Produits agricoles, société chargée de l'écoulement des produits et de négociier des échanges internationaux, 2803  
 Radio-Canada  
 Crédits, 6865-6867, 6868, 6873, 6874  
 Émissions devant satisfaire aux goûts de la population, 6866  
 Politique en matière de censure des émissions, 995-996  
*The Age of Mackenzie King*, 992, 951, q., 1139  
 Radiodiffusion  
 Aspect financier des postes privés, 6866, 6873  
 Commission royale Fowler, 6866, 6868  
 Organisme indépendant de réglementation, 6866-6867  
 Service confié à l'entreprise privée, 6867  
 Réserves indiennes  
 Kinistino, données statistiques, q., 1275  
 Saskatchewan, sommes versées à titre de bien-être social, *dd.*, 2684, 2790  
 Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 2615-2618  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6782, 6783, 6784-6785, 6786, 6787, 6788  
 Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), bienfait au point de vue conservation, 1636  
 Secrétariat d'État, crédits, 5883  
 Soutien des prix agricoles, dédommagement de la perte nette d'exploitation de l'Office, 2560  
 Tarif-marchandises relatif au Pas du Nord-Corbeau, 478

**Bryson, H. A.—Fin**

- Taxe d'accise et taxe de vente à l'égard des pneus et accessoires d'automobiles, somme perçue par le Gouvernement, *dd.*, 1002  
 Transports, autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3363-3365, 3397-3398  
 Vaccin Salk contre la poliomyélite, production par d'autres laboratoires que celui de Connaught et distribution en Saskatchewan, 3327  
 Vivres  
 Consommation insuffisante et non surproduction, 1635-1636, 2802-2803  
 Distribution sous forme de lunchs dans les écoles, 2803  
 Wagons-marchandises pour le transport des céréales  
 Attitude du Pacifique-Canadien quant à la répartition, 3363  
 Rôle de la Commission canadienne du blé dans l'attribution de wagons couverts à un point donné, 3397

**Buchanan, W. M.** (Cap-Breton-Nord et Victoria)

- Chaux, aide financière pour l'utilisation par les cultivateurs de la Nouvelle-Écosse, q., 3796  
 Piste de Cabot, contrats d'aménagement routier, q., 7512  
 Tarif-marchandises en Nouvelle-Écosse, 7280  
 Transports, crédits, 7280

**Bûcherons**

- Assurance-chômage, refus de prestations à certains bûcherons de l'Est de Québec, 1747-1748, 1973, 2223-2224, 2799, 5279  
 Envoi en Colombie-Britannique, q., (M. Barnett), 2537

**Buck, Tim**, mesures spéciales de sécurité lors de son retour de Moscou, 1669, 1747**Buckland, Helena Roy**, divorce

- Bill n° 125. M. Hunter  
 2e 1., 1832; *com.* et 3e 1., 2059

**Budenz, Louis F.**, publication sur la coexistence pacifique comme étant un programme de suicide par étapes, 6389**Budget. V. aussi** Crédits et Subsidés

- Budget cyclique, 2807  
 Comptes de l'État (1955-1956), 2400-2401

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Budget—Suite**

- Date de présentation, 630, 1845, 2131  
 Débat général, 2397-2427, 2633-2673, 2733-2754, 2792, 2832-2870, 2879-2896, 2903-2919, 2931-2956, 3105-3122, 3128-3143  
 Dépenses budgétaires d'il y a une dizaine d'années, 3555, 3560  
 Dépôt à une date antérieure et raisons, 375  
 Documents budgétaires déposés, 2319  
 Effet sur l'inflation, 2744-2745  
 Excédent financier, 6694  
 Exposé financier annuel (M. Harris), 2397-2422  
 Modifications fiscales, 2405-2406  
 Motion (M. Harris) demandant que la Chambre se forme en comité des voix et moyens, 2397, mise aux voix et adoptée, 3143  
 Amendement (M. Macdonnell), 2643, rejeté, 3002  
 Sous-amendement (M. Coldwell), 2648, rejeté, 2918-2919
- Orateurs, MM.**  
 Aitken, 2794-2796; Argue, 2850, 2864, 2917; Balcer, 2934-2938; Balcom, 2839-2844; Batten, 3105-3107; Beaudry, 2907-2909; Bennett (Grey-Nord), 2910-2914; Bertrand, 2850-2855; Blackmore, 2648-2655; Boisvert, 2938; Bourque, 2987-2990; Bruneau, 2665-2669; Bryce, 2938-2943; Bryson, 2800-2803; Cameron (Nanaimo), 2661-2665; Carrick, 2849; Castleden, 3114-3119; Cavers, 2979-2982; Coldwell, 2643-2648, 2849; Dechêne, 2994-2999; Decore, 3131-3133; Drew, 2879-2891; Dupuis, 2814-2817, 2832-2834; Dufresne, 2937; Ellis, 2733-2739; Fleming, 2743-2749; Fraser (Saint-Jean-Est), 2891-2895; Fulton, 3107-3113; Gardiner, 2883-2884; Gillis, 2844-2849, 2850; Habel, 2803-2806; Hahn, 2736, 2861-2863, 2864-2867; Hamilton (York-Ouest), 3133-3136; Hansell, 2914-2918; Harris, 2397-2422, 2634, 2838, 2846, 2891; Hees, 2834-2839; Houck, 2739-2743; Jones, 2976-2979; Langlois (Gaspé), 2937, 2938; Leboe, 2773-2778; Leduc (Jacques-Cartier-LaSalle), 2931-2934; Lefrançois, 3113-3114; Legaré, 2796-2800; Lesage, 2660-2661; Lusby, 2971-2976; Macdonnell, 2422-2427, 2633-2643; MacLean, 2982-2986; McCullough, 2997; McIvor, 2859-2861; McLeod, 2990-2994; Mitchell, 2967-2971; Monteith, 3138-3141; Montgomery, 2855-2859; Nesbitt, 2895-2896, 2903-2907;

**Budget—Fin**

- Orateurs, MM.—Fin**  
 Nickle, 2669-2670, 2671, 2672-2673; Patterson, 3120-3122, 3128-3131; Perron, 2658-2660, 1661; Philpott, 2810-2814; Poulin, 3119-3120; Power (Québec-Sud), 2867-2870, 2879; Rea, 2948-2952; Robertson, 2943-2948; Rochefort, 2655-2658; Roy, 2952-2956; St-Laurent (Témiscouata), 3136-3138; Simmons, 2963-2967; Sinclair, 2849, 2850; Stanton, 2999-3002; Starr, 2766-2769; Studer, 2749-2754, 2764-2765; Thatcher, 2769-2773; Weselak, 2778-2782, 2792-2794; White (Middlesex-Est), 2806-2810; White (Waterloo-Sud), 3141-3143  
 Présence du ministre des Finances au comité des prévisions budgétaires, 3987  
 Prévisions budgétaires pour l'année se terminant le 31 mars 1956 (crédits supplémentaires), 2287  
 Programme fiscal, 2403-2405  
 Régime de location des domaines fiscaux, 2410  
 Relations fédérales-provinciales. *V. ce titre*  
 Résolutions budgétaires  
 Impôt sur le revenu. *V. ce titre*  
 Tarif des douanes. *V. ce titre*  
 Taxe d'accise. *V. ce titre*  
 Situation budgétaire, résumé (M. Harris), 2409-2411

**Budget principal des dépenses de 1956-1957**  
 transmis au comité des subsides, 579

**Budget supplémentaire des dépenses, 1956-1957**  
 déposé par l'hon. M. Harris, 4861; renvoi au comité des subsides, 4959

**Bureau commerciale russe au Canada, 3172**

**Bureau fédéral de la statistique**

- Administration, 7553-7556  
 Rapport annuel, 7553  
 Suppression du mot "dominion" de la plaque de l'édifice, 5851, 5855-5857, 6015, 7553-7554

**Bureaucratie**

- Allusions diverses, 331, 1694, 3395  
 Employés de la Commission d'assurance-chômage, 502-503  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, 3288-3293, 3317, 3319, 3456-3457

**Volume I: 1-1139**  
**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**  
**Volume V: 4621-5701**  
**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**  
**Volume VI: 5703-6837**

- Bureau fédéral des normes. V. Office fédéral des normes**
- Bureaux de poste**  
 Avertisseurs antivol, installation, 1328-1329, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1473, 2269, 7788  
 Bancroft (Ont.), aménagement d'un nouvel immeuble, 238  
 Banff (Alb.)  
 Terrain de stationnement, 3028  
 Travaux de construction et date d'ouverture, q. (M. Johnston), 1937  
 Banques postales, 7788  
 Beverly (Alb.), besoin urgent, 517, 3713  
 Brussels (Ont.), 3029  
 Burnaby-Sud, transfert des trieurs du courrier à Vancouver (C.-B.), 1094, 1329  
 Calgary (Alb.), 3021  
 Cap-Breton, fermeture de certains bureaux, *dd.* (M. Nowlan), 7287  
 Cases postales à louer dans divers bureaux de poste, q. (Mme Fairclough), 3099, 7793-7794  
 Davidson (Sask.), 3027  
 Dawson-Creek (C.-B.), construction, 2775  
 Debec (comté de Victoria), déménagement, 7793, 7799-7800  
 Démolition du bâtiment situé à l'angle des rues York et Fleet, à Toronto, 7801  
 Dolbeau et La Malbaie (P.Q.), soumissions pour la construction et adjudication des contrats, q. (M. Dufresne), 1967  
 Dorval et Ville LaSalle (P.Q.), 2933  
 Droit de pensions pour les employés ayant une longue période de service, 7791-7792, 7793, 7799  
 Emploi temporaire, 7783  
 Estevan (Sask.), construction d'un nouvel immeuble, 1430  
 Exeter (Ont.), agrandissement, 3029, 3033  
 Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*  
 Foxdale (Sask.), changement d'emplacement, *dd.* (M. Diefenbaker), 5841  
 Glace-Bay (N.-É.), projet de construction, 3037  
 Guelph (Ont.), terrain de stationnement, 3704-3705  
 Hensall (Ont.), 3029  
 Inscription des numéros de téléphone dans les annuaires téléphoniques, 7801  
 Medicine-Hat (Alb.), insuffisance des locaux actuels, 3706, 3707, 3710  
 Montréal (P.Q.)  
 Bureaux urbains et semi-urbains en activité, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1885
- Bureaux de poste—Suite**  
 Montréal (P.Q.)—*Fin*  
 Installation autorisée d'avertisseurs antivol, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2269  
 Nanaïmo (C.-B.), occupation du nouvel édifice, 1189  
 Napanee (Ont.), rénovation, 3234  
 New-Ross (N.-É.), nomination d'un maître de poste, *dd.* (M. Nowlan), 2545  
 Nombre de bureaux de poste exploités dans chacune des villes de Montréal et Toronto, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2190  
 North-Battleford (Sask.), projet de construction, 3705  
 O'Sullivan à Scarborough (Ont.), protestations contre ce nom, q. (M. Starr), 3099  
 Ottawa (Ont.), aménagement d'un nouveau bureau dans l'ouest de la ville, 7803-7804  
 Personnel d'investigation relativement aux vols, 377-378  
 Peterborough (Ont.)  
 Appareils de télévision installés pour surveiller les postiers dans leur travail, 162-163, 477, 989-990, 1093-1094, 2220, 3237-3238, 7020, 7795-7796  
 Installation de portes dans les salles de toilette, 477  
 Port-Alberni (C.-B.), nouvel édifice, 3012, 3037  
 Québec  
 Date du commencement des travaux de construction, 3235  
 Emplacement du nouveau bureau dans la ville, 1666, 1794-1795, 2879, 5148, 6270  
 Retard dans la mise en chantier du nouveau bureau de la ville, 79  
 Richmond (C.-B.), location de locaux, 3026  
 Rothesay (N.-B.), coût de l'emplacement et de la construction de l'immeuble, q. (M. Brooks), 1967  
 Saint-Jean (P.Q.), soumissions pour la construction, q. (M. Perron), 822  
 Saint-Quentin (N.-B.), construction, q. (M. Van Horne), 7015  
 St. Thomas (Ont.), soumissions pour la construction, 6761, q. (M. McBain), 7511  
 Seely's Bay (Ont.), cases recouvertes de verre cristallisé, 7796  
 Sunderland (Ont.), rapport sur le récent vol et installation d'un dispositif antivol, 588, 954  
 Surveillance des postiers dans leur travail, 162-163, 477, 989-990, 1093-1094, 2220, 3237-3238, 7020, 7795-7796

**Bureaux de poste—Fin**

- Teeswater (Ont.), construction d'un nouvel immeuble, *q.* (M. Robinson, Bruce), 1563, 3035, 6337, 6381
- Toronto (Ont.), bureaux urbains et semi-urbains en activité, *q.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1885
- Vancouver-Joyce, changement de l'emplacement du bureau et du maître de poste, *dd.* (M. MacInnis), 2683, 2790, 2826, 2925, 3051, 4408
- Verdun (P.Q.)  
Nouvel immeuble, 262  
Vol, 410, 587, 588
- Vermilion (Alb.), aménagement, 3714
- Vols**  
Colis placé dans une corbeille de papier en Colombie-Britannique, 2021  
Comparaison entre les vols au ministère et la situation générale au pays, 7787-7788  
Directives contre le cambriolage, *dd.* (M. Hamilton, Notre - Dame - de - Grâce), 2191  
Évaluation des dégâts dans chaque cas et valeur de la perte d'argent, *dd.* (M. Hodgson), 1244  
Nombre de vols depuis 1955, détails divers, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 789  
Personnel d'investigation, 377-378  
Verdun (P.Q.), 410, 587, 588  
Wawota (Sask.), rénovation, *q.* (M. McCullough), 6264-6265
- Winnipeg (Man.)**  
Cessation des travaux, 126  
Matériaux de construction employés, 4407-4408  
Poursuite des travaux au cours des mois d'hiver, contrats relatifs à la construction, *dd.* (M. Knowles), 575, 3041  
Travaux de construction, 8, 126, 3041, 7846
- Burns**, le général, opposition de la Jordanie à son maintien en fonctions aux Nations Unies, 6888
- Burnside**, Jessie Altha MacBride, divorce  
Bill n° 87. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Butler**, Gordon Mackay, divorce  
Bill n° 153. M. Hunter  
2e l., 1836; *com.* et 3e l., 2061
- Butler**, Peter, divorce  
Bill n° 381. M. Henderson  
2e l., 4739; *com.* et 3e l., 5057
- Byers**, Hugh Lawrence, divorce  
Bill n° 413. M. Henderson  
2e l., 5058; *com.* et 3e l., 5286
- Byrne**, J. A. (Kootenay-Est)  
Antécédents, 5528, 5571  
Aviation civile, mesure relative à l'interdiction de la vidange rapide des réservoirs d'essence d'un avion en vol, 5566  
Blé et céréales  
Droit du cultivateur de livrer les céréales à l'élevateur de son choix, 1051  
Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1045, 1049-1052, 1499, 1500, 1502, 1570  
Qualité du blé expédié par camion, 1975  
Subvention de 65 millions de dollars versée aux producteurs de blé de l'Ouest en (1950), 1050  
Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1900  
Clôture, application, 4099  
Colombie-Britannique, frappe d'un dollar commémoratif à l'occasion de la célébration du centenaire, 5469  
Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2314-2315  
Députés, congé d'été et laissez-passer sur les avions d'Air-Canada, 6058-6060  
Discours prononcés à la Chambre, but politique, 3957  
Dollar canadien, dépréciation, 1468  
Élections fédérales, demande de dissolution des Chambres, *m.* (M. Drew), 5562-5563, 5568-5572  
Employés des Postes et des parcs nationaux, heures de travail, 992  
Énergie atomique, institution d'un comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 2206  
Énergie hydro-électrique en Colombie-Britannique, mise en valeur des ressources du Columbia, 5632-5634, 5974  
Expédition d'armes aux pays étrangers de l'OTAN, attitude du premier ministre du Royaume-Uni, 1038  
Fleuve Columbia, utilisation des eaux aux fins de production d'énergie, 5632-5634, 5974  
Gaz de l'Ouest canadien distribué par *Trans-Canada Pipe Lines Limited* à Sudbury et à Chicago, 1845

**Byrne, J. A.—Fin**

- Howe, M. (ministre du Commerce), discours prononcé à la télévision et allusion au Règlement de la Chambre, 5568
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5935-5936
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7170-7171
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4097-4099
- Parcs nationaux de Kootenay et de Yoho (C.-B.), 7171
- Parti politique, 5528, 5558-5559
- Petits prêts, modification visant les frais, les permis (loi), 2004
- Question de privilège relative à une accusation d'interpellation, 3062
- Règlement de la Chambre
- Amendement augmentant les dépenses du Trésor public, 1570
- Consultation trop fréquente de notes, 1524
- Imputation de motifs, 3957
- Lecture d'un grand nombre d'opinions techniques venant de l'extérieur, 2206
- Motion d'ajournement de la Chambre, 4127-4128
- Motion soulevant une question identique à une autre sur laquelle la Chambre s'est prononcée, 957, 959
- Paroles antiparlementaires, 959
- Respect du Règlement, 4127-4128
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3078-3080, 3082, 3217, 3218
- Sénat, réforme, *am.* (M. Drew), 5569-5572
- Syndicats, représentant, 5571
- Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 7346
- Tarif-marchandises à l'égard du Pas du Nid-de-Corbeau, 1050-1051
- Turbine à gaz alimentée au charbon, mise au point, 5935-5936

**Cabinet des ministres. V. Ministres**

- Câbles sous-marins** dont l'extrémité se trouve en eau douce (régie de la pose), 2961, 5812-5820, 6953-6993

**Cabotage**

- Commission royale d'enquête, 7625
- Terre-Neuve, 461-462, 7268

**Cadets de l'armée**

- Effectifs des cadets de la Marine, de l'Armée et de l'Aviation fréquentant les collèges militaires, *dd.* (M. Stewart), 2790

**Cadets de l'armée—Fin**

- Habillement et équipement, 2820, 6409-6410
- Nomination du major H. A. Inman comme chef d'équipe, 6458

**Cafétéria du Parlement, climatisation, 4621, 5166****Caisse de pensions de la Dominion Bank, 2754-2755, 3820****Caisses populaires et coopératives de crédit**

- Actif actuel et valeur des prêts accordés, 836
- Attaque de la part des sociétés de petits prêts, 2678-2679, 2711, 2760-2761, 3045
- Développement des sociétés coopératives de crédit et d'épargne depuis quinze ans, 2402
- Extension de la loi des prêts destinés aux améliorations agricoles aux coopératives de crédit, 2611
- Fonctionnement dans le domaine des petits prêts, 3044, 3045
- Garantie exigée par ces institutions de crédit, 166
- Mise sur le même pied d'égalité que les banques à charte, 831, 2402, 2798-2799
- Prêts aux cultivateurs des Prairies comportant les privilèges et la garantie accordés aux banques, 643, 1535, 1544-1548
- Services pour le cultivateur, 2665
- Taux d'intérêt maximum de (12 p. 100), 836

**Calendrier mondial, 429-430****Cales sèches. V. Chantiers maritimes ou cales sèches****Cameron, A. J. P. (High Park)**

- Hellyer, M., absence d'une assemblée tenue à Toronto par la C.C.F. et critiques du député de Winnipeg-Nord, 4902
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4901-4905
- The Fellowship of Evangelical Baptist Churches in Canada* (loi), 3820

**Cameron, Colin (Nanaïmo)**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 6136-6137
- Affaires extérieures, débat général, exposé (M. Pearson), 814-818
- Armes nucléaires tactiques, 5409

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Cameron, Colin—Suite**

- Assurance-santé, régime en Colombie-Britannique et plans d'hospitalisation, 1168
- Avions d'interception à réaction, rôle à l'égard de la ligne d'alerte préliminaire, 5408-5409
- Banque du Canada, relèvement du taux d'intérêt, 7715-7716
- Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 1981-1983, 2607-2608, 3810-3812
- Banque internationale, prêts au gouvernement d'Égypte, 6444
- Blé et céréales, prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 909, 1024-1027, 1558
- Brise-lames dans la baie Northwest, au nord de Nanaïmo, 3257-3258
- Budget, 2661-2665
- Canada, engagements du côté des États-Unis dans toute querelle, 815-816, 817
- Cause Brent (Shirley Kathleen), frais d'appel, *q.*, 1244
- Chine communiste, reconnaissance, 816-817, 7540
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2578-2579, 7445-7446
- Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1698
- Commerce, crédits, 7539-7540
- Communisme
- Manque de réflexion de la part du monde occidental à l'égard des dangers réels que comporte le monde communiste, 5411
- Potentiel industriel et économique du monde communiste, 1440
- Coût de la vie, date de la dernière baisse, 193
- Défense nationale
- Commandes d'avions (CF-100), 738
- Crédits, 5407-5412
- Dépenses aux fins de la défense, 2663-2664, 5410
- Intégration de nos facilités de recherche et de perfectionnement à celles du Royaume-Uni, 5410
- Défense passive, évacuation des villes, déclaration du feld-maréchal Montgomery, 4435
- Députés
- Congé d'été, 6061
- Prétendue falsification de faits, accusation de la part de l'Orateur, 5709, 5968, 6061

**Cameron, Colin—Suite**

- Dindes importées des États-Unis, tarif douanier, 5186
- Drew, M., invitation aux partis C.C.F. et créditiste de se joindre au parti tory, 1439
- Énergie atomique
- Comité, institution, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1772-1774
- Effets probables de la radiation atomique sur l'hérédité des êtres humains, 1772-1774, 6779-6780
- Essais thermo-nucléaires dans le Pacifique, 258, 817
- Négociations avec les États-Unis en vue de la restriction des expériences thermonucléaires, 6573
- Représailles massives à la suite d'une attaque thermo-nucléaire, 817-818
- Énergie hydro-électrique
- Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1439-1442
- Ontario, déclaration du vice-président de la Commission, 4480
- Europe, pertes de vies par suite d'intempéries et aide du Canada, 1666
- Finances, crédits, 7715-7716
- Fonctionnaires retraités, augmentation de la pension (M. Knowles), 1469
- Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5136, 5137
- Formose, 817
- Galerie nationale, achat de peintures de la collection Liechtenstein, 2578-2579
- Howe, M. (ministre du Commerce)
- Discours prononcé à la télévision relativement à l'"infraction au Règlement" lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5492-5493
- Inexactitude d'une réponse, 3695
- Immigration
- Entrée refusée au docteur Lamont au Canada, 3865-3866
- Immigrants Hindous, 7445
- Procédure à suivre après la décision de la Cour, 1844
- Règlement établi par les services du ministère, 7446
- Impôt sur le revenu
- Abaissement du minimum actuel de (3 p. 100) à l'égard des frais médicaux, 1168
- Dégrèvement consentis au revenu de placements, 2662
- Formules de déduction des frais médicaux, *m.* (M. Trainor), 1167-1168

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Cameron, Colin—Suite**Impôt sur le revenu—*Fin*

Frais de déplacement des bûcherons de la Colombie-Britannique, 3845

Modification budgétaire (loi), 3845

Modification visant les évaluations, les livres et dossiers (loi), 5140-5141

## Indiens

Expulsion des réserves, 5371-5372

Droit de suffrage, 5371, 7366

Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5369-5372, 7366-7367, 7372, 7373, 7381-7382

Nécessité de leur assurer des moyens appropriés d'instruction, 5360-5371

Problème des boissons alcooliques, 5371, 7366, 7381-7382

Industries, évolutions économiques au sein de l'Union soviétique, 1440-1442

Israël, force policière internationale en vue de protéger les frontières israélo-arabes, 814-815

Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3302-3305

Nations Unies, prévention et apaisement de petits conflits dans les diverses parties du monde, 5410

Navires météorologiques *Stonetown* et *St. Catharines*, salaire des membres de l'équipage, q., 2069*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4392, 4756-4759, 4926-4928

Œufs importés au cours des années 1950 à 1955, q., 6836

## Officiers militaires

Formation, 5517

Renseignements statistiques sur les grades, q., 5616

## Orateur, M.

Correspondance échangée avec un journaliste et publication dans les journaux, 5708-5709

Partialité, 5004-5008, 5493

Parlement, mépris des droits constitutionnels, 5493-5494, 6038-6039

## Pêcheries

Crédits, 1825-1826

Droits des Indiens concernant la pêche dans la rivière Cowichan, 1826

Effets des chalutiers à vergue sur certaines espèces de poisson, 1825-1826

Station biologique à la baie Departure (C.-B.), 1825

*Personal Finance Company of Canada* (loi), 7400**Cameron, Colin—Suite**

## Petits prêts

Abaissement du taux d'intérêt (loi), 674-675

Modification visant les frais, les permis (loi), 7351-7352

Pickersgill, M., 4757

## Placements de capitaux

Investissements de capitaux américains chez nous, 1981-1982, 2662

Orientation des placements au Canada, 7716

Port de Nanaïmo (C.-B.), 3258

Postes, modification relative à un transfert de contrat (loi), 7337-7338

Présidence de la Chambre, 6061

Projectiles intercontinentaux téléguidés, 5409

Protection des eaux navigables (loi), 5317

## Question de privilège

Lettres publiées dans le *Journal* d'Ottawa relativement à la clôture, l'Orateur et les droits du Parlement, 4693-4695, 4709-4710

Tendance de l'Orateur et de ses suppléants à se plier du côté du Gouvernement, 4528-4529

Radar (réseau lointain de prompt alerte)

Constitution du personnel, 9

Propos de M. Solandt, 2664

Transformation à la membrure d'avions transportant le matériel destiné à la ligne d'alerte préliminaire, q., 4164

Récrimination contre un journal, 4693-4694

Ressources naturelles, adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 6037-6039

Revenu national, crédits, 5186

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6779-6780

Sauvetage du navire *Hilunga* au moyen des avions du C.A.R.C., 2182

Secrétariat d'État, crédits, 5863

Semenick, William, transfert du pénitencier de la Colombie-Britannique, 2322-2323

*Signature Loan and Finance Company* (loi), 2762-2763, 3042

Sociétés ou compagnies de petits prêts, taux d'intérêt, 2663, 3042

Statistiques établissant un contraste entre l'augmentation du revenu de la classe ouvrière et le revenu des placements, 2661

Subsides (loi), 5492-5494

Terres destinées aux anciens combattants, dispositions permettant la vente des propriétés, 6136-6137

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Cameron, Colin—Fin**

Traité de l'Atlantique-Nord, valeur du point de vue militaire, 5410

*Trans-Canada Pipe Lines*

Méthode de financement, 4334-4338, 4756, 4758

Urgence du débat sur cette question, 3747-3748

Travaux publics, crédits, 3257-3259

## U.R.S.S.

Démobilisation de 1,200,000 hommes, 5411

Évolutions économiques depuis trente ans, 1440-1442

Programme d'expansion économique élaboré, 2607-2608

**Camionnage**

Concurrence du National-Canadien, 1901-1902, 1912, 3910-3912, 3914, 3920

Désinfection des camions après livraison des bestiaux au parc, 3652

**Campbell, A. M. (The Battlefords)**

Adresse en réponse, 370, 528-532

## Agriculture

Crédits, 6188

Diversification en matière de production agricole, 532

Situation des agriculteurs dans les régions de l'Ouest, 528-529

Animaux à fourrure, capture au moyen de pièges d'acier, 7182-7183

## Blé et céréales

Entreposage à l'intérieur du pays, 532

Faillite de la FAO à exécuter certains projets élaborés en vue de l'écoulement des excédents, 531

Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1596-1597

Boutons de peyot, 2562, 3280

Citoyenneté et Immigration, crédits, 2562

Clôture, imposition, 4054

Code criminel, modification concernant la pollution des eaux des cours d'eau interprovinciaux (loi), 1690-1691

Conseil privé, crédits, 7575

Élevateurs de grains, espace disponible dans les élevateurs terminus, 363, 530, 1595-1596, 3391-3392

Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1424-1426

Gardiner, M., paroles contradictoires, 529-530

Howe, le très hon., intérêt dans l'*Algoma Steel Corporation*, 5728

**Campbell, A. M.—Fin**

Impôt sur le revenu

Formules de déduction des frais médicaux, *m.* (M. Trainor), 1170

Modification budgétaire (loi), 6941

## Indiens

Conditions de logement, 5382

Cours d'agriculture et d'économie domestique à Prince-Albert (Sask.), *q.*, 3794

Indiens relevant du traité n° 6, avantages et privilèges les concernant, *q.*, 3983

Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5381-5382, 7377

Service d'infirmières en campagne, 6785

Irrigation de la partie sud de l'Alberta, 1424-1425

Maladies du cœur, centres de traitement, *dd.*, 1002

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7182-7183

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4052-4054

Pollution de l'eau de la ville de Battleford, 1690

## Postes

Bureau de North-Battleford (Sask.), 3705

Service aéropostal à destination de Lloydminster, en Saskatchewan, 531-532

Service d'autobus pour remplacer les services ferroviaires réduits dans l'Ouest canadien, 2134-2135

Prêt agricole canadien (loi), 2604

Production de défense, crédits, 5728

Régisseur des transports chargé de répartir les wagons pour le transport du blé, 530-531, 3368-3369

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6749, 6783, 6785, 6786

Saskatchewan (rivière), avantages découlant du projet d'irrigation, 1425-1426

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, aménagement, 4052-4054

Transports, autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3368-3369, 3391-3393

## Wagons-marchandises

Insuffisance, 1597

Répartition des wagons couverts, 3391-3392

**Campbell, Ethel Elizabeth Margaret Ritchie**, divorce

Bill n° 289. M. Henderson

2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Campbell, Joan Etta Young, divorce**  
Bill n° 185. M. Henderson  
2e l., 2326; *com.*, 2690; 3e l., 2695
- Campney, l'hon. R. O.** (Vancouver-Centre; ministre de la Défense nationale)  
Aéroport de Saskatoon (Sask.), assèchement du marécage dit Hudson Bay, 4167  
Allemagne de l'Ouest, ligne de conduite du Gouvernement touchant l'entretien des troupes canadiennes en Europe, 1247  
Armée canadienne  
Anciens membres de l'armée permanente engagés dans la réserve, q. (M. Pearkes), 2366  
Armes utilisées, amélioration depuis la dernière guerre, 6342  
Brigade canadienne outre-mer, 6431  
Cadets, nombre et équipement, q. (M. Robinson, Bruce), 2820, 6410  
Comité chargé d'étudier l'organisation des formations de campagne en vue de rendre notre armée plus mobile et plus souple, 5396  
Cours relatifs aux fusées et aux projectiles téléguidés, 5397  
Coût global pour maintenir nos forces armées en Allemagne, 6431  
Diminution de 24 millions dans le budget des dépenses pour cette année, 6408  
Effectifs de la milice et militaires ayant fréquenté les camps d'été au cours de 1953-1955, q. (M. Bell), 2180, 5401, 6338  
Jours d'instruction pour l'armée de réserve, 259, 411, 631  
Leçon de danse dans une école privée par des jeunes apprentis, 6344  
Méthodes de comptabilité présumées peu satisfaisantes, 1894  
Mise au point d'une auto blindée amphibie et d'autoneiges, 5397, 6408  
Nomination du colonel Wood Rowe Purcell à la direction des opérations aériennes dans l'Arctique, q. (M. Castleden), 2366  
Nourriture servie dans les camps de la milice, 6452, 6455-6456, 6644, 6763  
Régiments d'artillerie de la milice, matériel à leur disposition, 6457-6458  
Remplacement des véhicules à roues utilisés pendant la seconde Grande Guerre, 5397  
Réorganisation, 6412, 6448-6449  
*Seaforth Highlanders*, nouveaux uniformes, 6440  
Solde et allocations, 6449
- Campney, l'hon. R. O.—Suite**  
Armée canadienne—*Fin*  
Transactions ayant trait aux transferts d'aide mutuelle, 6437  
Transport blindé pour nos troupes, 5396-5397, 5407, 6409  
Utilisation par la milice du matériel accumulé dans les magasins militaires, 6339  
Armes atomiques, effet sur notre conception en matière de défense, 5393  
Aviation  
Accident survenu à Brampton (Ont.), 922, 1003  
Accident arrivé à un aéronef de l'aviation des États-Unis, 3152, 3179-3180  
Avion du C.A.R.C. mis à la disposition de l'ancien ministre des Transports, 4531, 6698, 6764  
Avions à réaction cédés à d'autres pays appartenant à l'OTAN au cours de 1953-1955, q. (M. Castleden), 3049  
Avions à réaction écrasés au sol au cours de 1953 à 1955, q. (M. Castleden), 4519  
Avions de chasse à court rayon d'action pour remplacer le Sabre, 6338  
Avions de transport à la disposition des forces armées, 4713, 6491  
Brevets du C.A.R.C., q. (M. Diefenbaker), 2819  
Brochure sur le hockey, publiée par le C.A.R.C., 6344  
Caisse de bienfaisance, 6498-6499  
CF-100 (avions)  
Commandes pour la construction, 738  
Fourniture aux escadrilles auxiliaires, 826  
Frais de mise au point, 6345  
Modification en vue d'accroître son altitude et sa vitesse, 6466  
Production, 6407-6408  
Taux d'accidents relatifs aux années (1955 et 1956), 6465, 6477  
CF-105, construction par la A.V. *Roe Limited*, 5395, 6343  
Chipmunk (avions)  
Complément du Harvard, 587  
Utilisation à une école d'instruction de vol, 6464  
CL-28, mise au point à la *Canadair Limited*, 5395  
Collision et destruction de quatre avions du C.A.R.C. en Europe, 2022  
Construction de hangars cantilever et autres, 6469  
Coût d'environ 150 millions de dollars pour assurer le transport aérien d'une brigade de l'armée, 5396

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Campney, l'hon. R. O.—Suite**Aviation—*Suite*

- Dispositions relatives au mariage des membres du C.A.R.C., q. (M. Pallett), 2873
- Écrasement d'un avion à réaction à Orléans (Ont.), 4133-4134
- Écrasement de l'avion *North Star* d'Air-Canada à Moose-Jaw en 1954, règlement des réclamations, 80
- Employés de cantine dans le C.A.R.C., 6477-6478
- Entraînement des pilotes concernant la manœuvre des bombardiers stratégiques, 6463
- Envolées courantes avec armes atomiques, q. (M. Knowles), 1242
- Escadrille 420 de London, dissolution, 5710, 6271, 6335-6336, 6407, 6489-6490, 6491-6492
- Escadrilles dotées d'avions (CF-100), 4038, 4134-4135, 5394-5395, 6340, 6469-6470
- Expéditions à l'Égypte, 289, 408-409
- Formation d'équipages aériens pour l'OTAN, 5399, 5401, 6338
- Installation de dispositifs de sûreté dans les avions militaires, 4483-4484
- Instruction des pilotes de l'Allemagne de l'Ouest sous l'empire du programme d'instruction de l'OTAN, 6498
- Licenciement de l'escadrille du C.A.R.C. de la station de Mount-Hope, 5565, 5619-5620, 6198-6199, 6271, 6489, 6491-6492
- Modifications apportées aux *Comet*, 6469
- Neptune, escadrilles des provinces Maritimes munies de cet appareil, 6469
- Pénurie d'avions de transport du C.A.R.C., 3328
- Production d'avions *Sparrow*, 6467-6468, 6493
- Programme d'instruction aéronautique de façon à permettre aux aviateurs des autres pays du Commonwealth d'en profiter ici, 6496-6497
- Recherches sur les causes possibles des accidents des avions à réaction, 6465
- Réorganisation de nos forces aériennes auxiliaires et augmentation du nombre de nos escadrilles régulières d'interception, 5394-5395, 6408, 6489-6492
- Responsabilité des dommages causés par l'embarcation de secours du C.A.R.C. aux filets maillants de M. George W. Offen, de Carrying-Place (Ont.), q. (M. Tustin), 2016

**Campney, l'hon. R. O.—Suite**Aviation—*Fin*

- Sabre F-86 (avions)
- Offre de 75 avions Sabre à l'Allemagne de l'Ouest au titre de l'aide mutuelle, 6200, 6495, 6497-6498
- Prix de revient et réduction de la production, 6345, 6469
- Service aéro-naval de sauvetage du C.A.R.C., 5395, 5401
- Solde spéciale de vol pour les pilotes, 6343, 6459
- Tâche accomplie par le C.A.R.C., 5395
- Taux des accidents relatifs aux avions (T-33), 6464
- Turbo-réacteur installé dans les avions de chasse, 1278
- Utilisation d'avions du C.A.R.C. par les ministres participant aux campagnes électorales provinciales, 4713
- Utilisation d'avions par le commandement du transport aérien du C.A.R.C., q. (M. Dinsdale), 3931
- Vol d'avions à basse altitude, 6479, 6645, 6698
- Camps militaires
- Gagetown, 4478, 6447
- Niagara, qualité des aliments servis à la milice, 6644, 6763
- Cerveau, recherches sur le "lavage" à l'Université McGill, 3102-3103, 3409, 4136
- Champ de tir de Bellefleur (N.-B.), aménagement, 5623
- Collèges militaires royaux
- Administration, 6435
- Frais d'instruction des officiers et des cadets, 6448
- Personnel à Kingston, 6435
- Commission canado-américaine de défense, 6342, 6472-6474
- Conseil de recherches pour la défense, semaine de travail des gardiens du service de sûreté, 4437, 4486, 4714, 5066-5067, 6494-6495
- Croix Victoria, détenteurs canadiens invités à participer au centenaire de sa fondation, 5393
- Défense nationale
- Appareils de lutte contre l'incendie et services de pompiers, 6418
- Bière achetée depuis janvier 1953, q. (M. Bryce), 3642
- Bureau des actualités, travail accompli, 6339
- Civils à l'emploi du dépôt d'approvisionnement n° 5 du Corps d'aviation royal canadien, q. (M. Murphy, Westmorland), 2873

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Campney, l'hon. R. O.—Suite**Défense nationale—*Suite*

Civils et militaires employés au quartier général, 6398, 6412

Civils remerciés de leurs services dans chaque camp militaire, q. (M. Dinsdale), 1659

Comité permanent d'étude, travail accompli, 6415-6416

Comité des chefs d'état-major, 6341-6342, 6413

Comparaison des salaires des employés intermittents à Chilliwack avec ceux accordés dans les industries de la région, 6409

Construction de maisons à Nicolet (P.Q.), q. (M. Balcer), 2820

Coups de feu tirés contre un marin canadien à Hawaii, 6574

Cours d'administration offerts aux officiers à London, 6414, 6418

Coût de l'armement, 6439-6440

Crédits, 5392-5402, 5438, 6337-6345, 6364, 6407-6409, 6410, 6412, 6413, 6414, 6415-6417, 6418, 6419, 6420, 6421, 6422, 6423, 6424, 6425, 6426, 6431, 6432, 6433, 6434, 6435-6436, 6437, 6438, 6439-6440, 6441, 6447, 6448-6449, 6452, 6453-6454, 6455, 6456, 6457, 6458-6459, 6460-6461, 6463, 6464, 6465, 6466, 6467-6470, 6471, 6472-6474, 6475-6476, 6477, 6478, 6479, 6489-6490, 6491-6492, 6493-6494, 6495-6498, 6499

Démolition des cabanes à Long-Branch à Toronto (Ont.), 738-739

Dépenses relatives aux recherches militaires, 6494

Dépôt de munitions de Rock-Point, utilisation de la jetée et coût, 6420

Détachement de gardes canadiens de la sécurité au réseau de *Pine Tree*, 1187

Différence entre le comité des chefs d'état-major de Grande-Bretagne et celui du Canada, 6407

Écoles dirigées par le ministère, 6343-6344

Effectif civil, 5399, 6340, 6413

Éléments mobiles d'attaque comprenant des éléments d'armée et d'aviation, 5396-5397

Emplacement destiné au nouveau quartier général, 6418

Entraînement au bombardement en piqué, 587

Entreprises de projectiles téléguidés *Velvet Glove* et *Sparrow*, 5398, 6343, 6467-6468, 6493-6494

**Campney, l'hon. R. O.—Suite**Défense nationale—*Suite*

Épreuves atomiques en Australie, représentation canadienne, 1477

Exercice Crackerjack, 792, 1041, 1247-1248

Explosion d'un bazooka, à Regina, 7815

Fabrication du fusil belge, 6437

Frais de voyage et de déménagement du personnel administratif du ministère, 6416-6417

Immeubles déclarés excédentaires à la caserne Green de Saint-Jean (N.-B.), q. (M. Bell), 2366

Inauguration d'un programme éducatif, 7815

Intégration de nos facilités de recherche et de perfectionnement à celles du Royaume-Uni, 6338-6339

Lien existant entre ce ministère et le ministère de la Production de défense, 6418

Livre blanc intitulé: *Programme de la défense du Canada (1956-1957)*, 5295, 6337

Logements destinés aux militaires mariés, 6344

Lutte antisous-marine, 5398

Magasin de Rocky-Point, frais de déplacement des employés, 1845

Magasins militaires de munitions n° 37 à Kamloops (C.-B.), 5390-5391

Matériel militaire, prétendue exportation à bord du *Star of Assuan*, 125

Modifications à la loi, 33, 5082-5083, 5120, 5122, 5123, 5124-5125, 5126-5127, 5128, 5129-5130, 5131-5132, 5133, 5134, 5135, 5136, 5137, 5166

Montant total affecté dans les journaux à la réclame et aux fins du recrutement, 6455

Moyens de défense correspondant aux moyens d'attaque, 5393-5394

Obus en excédent et vente à Israël, 366, 411, 587

Opinions émises par le général Simonds sur nos effectifs et autres aspects de notre défense, 6340-6341

Pertes canadiennes en Corée, 1277, 1383

Programme de recherches et d'expansion du Conseil de recherches, 5398-5399

Projectiles téléguidés sol-air, air-air et balistiques, 6436-6437

Publicité par la radio, q. (M. Purdy), 2873-2874

Rapports avec le ministère de la Production de défense en ce qui concerne l'achat d'approvisionnements et de matériel, 6475-6477

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Campney, l'hon. R. O.—Suite**

- Défense nationale—*Fin*  
 Recherches sur le lessivage de cerveau, 3102-3103, 3409, 4136  
 Réduction des forces du Commonwealth en Corée, 1277  
 Retenues de traitement que les employés civils destinés à leur coopérative de crédit, 6447  
 Retraite d'employés civils à 65 ans, 258  
 Salaires payés aux employés civils, 6344-6345, 6460-6461  
 Services d'architectes, d'ingénieurs et d'avocats retenus par la *Défence Construction Limited*, 6438-6439  
 Service de pompiers au dépôt de munitions de Kamloops (C.-B.), 5390-5391, 6364, 6408-6409  
 Somme globale dépensée pour la publicité dans les journaux, q. (M. Diefenbaker), 6757  
 Somme versée pour le transport aérien des militaires, q. (M. Diefenbaker), 2016  
 Sommes globales dépensées en 1954 et 1955, q. (M. Balcom), 357  
 Stations et installations, salaire et heures de travail des employés, *dd.* (M. Knowles), 2684  
 Travail du directeur du personnel du ministère, 6413, 6417  
 Troupes canadiennes en Europe, maintien et part de l'Allemagne de l'Ouest, 1003  
 Utilisation de beurre ou de margarine dans les établissements militaires, 587  
 Véhicules de combat blindés, 6438  
 Expériences nucléaires dans le Pacifique, 2685, 3409  
 Forcés armés  
 Conduite répréhensible de véhicules, 5133-5134  
 Contribution à la caisse de retraite, 5123  
 Dettes encourues par les militaires, 5126-5128  
 Effectifs actuels, 5399-5400, 6339-6340  
 Employés civils, 5399  
 Infractions commises par des militaires, 5130-5132  
 Moral et valeur des membres, 5400  
 Collaboration des trois armes, 6409  
 Modification de la loi sur les pensions (loi), 33, 5082-5083, 5120, 5122, 5123, 5124, 5125, 5126-5127, 5128, 5129-5130, 5131-5132, 5133, 5134, 5135, 5136, 5137, 5166  
 Fort-Churchill (Man.), avantages des militaires mis à la disposition des civils, 5459

**Campney, l'hon. R. O.—Suite**

- Fusil FN-C1, production à la *Canadian Arsenal*, 5397  
 Guerre, première Grande Guerre, histoire en un volume, 6409  
 Hélicoptères  
 Nombre possédé par la Marine royale du Canada, 192, 290  
 Opérations de sauvetage en Colombie-Britannique, q. (M. Pearkes), 626  
 Utilisation aux fins de secours air-mer, 36, 192, 6420-6421  
 Hôpitaux militaires, coût quotidien d'alimentation, q. (M. Balcom), 3608  
 Ingénieurs et hommes de science, formation au Canada, 6453  
 Inondations du fleuve Fraser, mesures préventives, 4479  
 MacDougall, feu J. L., 4967  
 Magasins militaires  
 Fonctionnaires et employés à Dartmouth (N.-É.), q. (M. Brooks), 3642-3643  
 Rocky-Point (C.-B.), construction d'une jetée et autres renseignements, q. (M. Pearkes), 4568, 5422  
 Marine royale canadienne  
 Addition de neuf nouveaux navires de combat et de plusieurs embarcations de soutien, 5398  
 Aménagement du quartier général des diverses divisions de la réserve, 6426  
 Caisse de bienfaisance, 6426  
 Croisières entreprises pour l'instruction des cadets, 6419  
 Établissement naval *Le Prevost* à London, 4320  
 Programme de construction de navires et contrats, 6425  
 Programme d'instruction à la réserve navale, 5401  
 Médecins militaires, q. (M. Nicholson), 2821  
 Musiques militaires autorisées pour les forces régulières de l'armée, q. (M. Pearkes), 3374  
 Navires  
*Bonaventure* et *St. Laurent*, 5398, 6426  
 Destroyers d'escorte et frégates, 6339, 6419, 6420, 6424  
 Naufrage de l'*Hilunga*, participation des avions du C.A.R.C. aux opérations de sauvetage, 1382-1383  
*Québec* et *Ontario*, 6339, 6419  
 Officiers militaires  
 Chef d'état-major, fonctions, 6341-6342  
 Enrôlement d'un officier en sous-ordre pour une période de service indéfinie ou déterminée, 5128  
 Formation, 5517

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Campney, l'hon. R. O.—Suite**Officiers militaires—*Fin*

Formation des officiers de réserve du C.A.R.C., q. (M. Dinsdale), 3374

Gratification versée aux officiers de l'aviation, 6474-6475

Licenciements de sous-officiers dans les services armés, q. (M. Thatcher), 3742

Mise à la retraite obligatoire, 5123-5124

Relèvement de la pension des officiers ayant pris leur retraite avant 1950, q. (M. Balcom), 2016

Renseignements statistiques sur les grades, q. (M. Cameron, Nanaimo), 5616

Parachutage de troupes aéroportées, 3052-3053

Radar (réseau lointain de prompt alerte)

But de ce réseau, 5395, 6338

Constitution du personnel, 9

Efficacité de la ligne d'alerte préliminaire, 6408, 6468-6469

Expansion de la ligne *Pine Tree*, 5395

Participation financière du Canada à la construction, l'outillage et l'entretien de divers réseaux, q. (M. Parkes), 2366

Recrutement de techniciens civils, 5396

Responsabilité du C.A.R.C. et de la Société Bell à l'égard de la ligne d'alerte intermédiaire, 6470-6472

Réseau routier du Nord-Ouest, effondrements causés par les inondations, 6458-6459

Salles d'exercices militaires

Incendie de la salle Minto à Winnipeg (Man.) et reconstruction, 410, 922

Oshawa (Ont.), travaux exécutés, q. (M. Starr), 779

Salle d'armes de l'Université de Toronto, offres de vente, 3565

Service civil, concours d'instructeur en comptabilité, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2366

Simonds, le général, opinions émises sur nos effectifs et autres aspects de notre défense, 6340-6341

Traité de l'Atlantique-Nord

Décision du comité de l'OTAN quant à l'attribution de l'aide mutuelle, 6200

Façon de déterminer la part que doit verser chaque pays au titre de l'aide mutuelle, 6497-6498

Troupes canadiennes outre-mer

Alimentation des troupes en Allemagne, 6509, 6763

Évacuation des personnes à charge de notre personnel en Europe en cas d'urgence, 6435-6436, 6441

**Campney, l'hon. R. O.—Fin**

Troupes canadiennes outre-mer—*Fin*

Livraisons de journaux canadiens, 6433-6434

Logement pour militaires mariés en Allemagne et camps militaires, 6432, 6435

U.R.S.S.

Sous-marins en leur possession, 6422

Utilisation d'armes thermonucléaires, 6453

**Camps militaires**

Gagetown (N.-B.)

Dépenses pour l'acquisition de terrain par le ministère de la Défense nationale, 6437, 6447

Faillites enregistrées relativement à l'aménagement du camp, q. (M. Bell), 7511

Salubrité publique, q. (M. Robichaud), 3931-3932

Utilisation pour l'instruction militaire, 4478

Niagara (Ont.), qualité des aliments servis à la milice, 6451-6452, 6455-6456, 6644, 6763

Petawawa (Ont.), construction de nouveaux quartiers d'habitation pour les troupes, 4477, 4531

**Canada**

Aspects physiques, 6393

Commerce avec différents pays. V. Commerce international

Échange de visiteurs parlementaires avec la Russie, 630

Objectivité et modération ébranlées par la ligne de conduite adoptée par le Gouvernement, 756

Relations avec la Russie, possibilités d'amélioration, 5969

Souveraineté dans les régions arctiques, 2551-2552, 2632, 2928-2929, 5892, 6364-6365, 7127-7128, 7193-7197, 7203-7206

**Canada Car** (usine) à Fort-William, 366

**Canada Cement Company**

Installation d'une nouvelle usine à Regina, 4249, 4387-4388

Programme soumis au public afin de vendre des actions, 4209

**Canada Packers Limited**, Toronto, Ont., montant reçu à titre d'indemnisation pour animaux abattus, 2555-2556

**Canadair Limited**, annonce faite par la société dans le *Time* relativement à l'église St. Matthew d'Ottawa, 929, 932

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Canadian Arsenals Limited**

- Administration et exploitation, 6720-6725
- Congédiement d'employés à l'usine de Lindsay (Ont.), 6715
- État des capitaux avancés à la société, 6698-6699
- Pourcentage de munitions diverses fabriquées dans les usines, 6686-6687
- Production de munitions, 5715

**Canadian Car and Foundry**, obtention du permis de livraison en rapport avec les avions Harvard, 1939, 1972

**Canadian Equity Insurance Company (loi)**

- Bill n° 146. M. Hunter
- 2e l., 1607; *com.*, 1607, 2058; 3e l., 2658

**Canadian Geographic Journal**, 5912-5915, 5938-5939

**Canadian National (West Indies) Steamships Limited**

- Avenir réservé à cette flotte, 1922, 1929
- Exploitation de trois navires, 1912, 1929
- Manque d'espace frigorifique disponible à bord des navires, 107
- Rapport annuel pour 1955 et budget pour 1956 de cette société, 2185-2186; renvoi au comité spécial des chemins de fer et de la marine marchande, 2186
- Service à destination des Antilles, 107, 2186, 2842

**Canadian School Trustees Association**, rencontre avec le cabinet, *dd.* (M. Knight), 5752

**Canaux**

- Administration, 7507-7508
- Chenal situé à l'ouest du port de Toronto, *q.* (M. Michener), 2872
- Chignectou (N.-É.)
  - Aménagement à travers l'isthme, 111-113, 219-220, 521, 1408, *q.* (M. Van Horne), 2819, 3568, 3571, 5575
  - Rôle d'entrée est de la voie maritime du Saint-Laurent, *q.* (M. Gillis), 3326
- Suez, difficultés en Égypte à ce sujet. *V.* Égypte
- Welland (Ont.)
  - Creusage du canal par suite de la canalisation du Saint-Laurent, demande de renseignements, 1719, 2077
  - Ouverture du canal après la fermeture de la navigation, 1719, 2076-2077
  - Protection au moyen d'écrans pour empêcher la lamproie d'y entrer, 2046

**Cancer**

- Causes attribuables au cancer pulmonaire, 693-694, 696, 701-702
- Cure Hoxsey, 5623-5624, 6644
- Effets du tabac, 5712
- Mortalité due à cette maladie, *dd.* (M. Leduc, Verdun), 7018
- Programme de recherches sur la cause, 6726, 7018
- Rapport possible avec la pollution de l'air, 6446

**Cannon, Charles (Île-de-la-Madeleine)**

- Adresse en réponse, 239-243
- Allocations familiales, 242-243
- Assurance-chômage
  - Application aux pêcheurs, 2036
  - Prestations saisonnières, 242
- Bois de pâte et de papier (industrie), 1689
- Brise-lames à Grande-Île nord, Hâvre-aux-Maisons et autres endroits des Îles-de-la-Madeleine, 2037
- Chômage, caractère régional et saisonnier, 241-242
- Code criminel, modification concernant la pollution des eaux des cours d'eau interprovinciaux (loi), 1689-1690
- Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1706-1707
- Comptes publics, rapport du comité, 1971, 3890, 6693
- Eaux territoriales, reconnaissance jusqu'à une limite de douze milles, 2036
- Économie nationale, amélioration de la situation économique d'après le Bureau fédéral de la statistique, 240-241
- Expédition d'armes à l'étranger, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 972
- Fleming, M.
  - Expulsion de la Chambre, 4748, 4755-4756
  - Insinuations malveillantes contre M. l'Orateur, 4745
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4744-4745, 4747-4748, 4753-4756
- Pêcheries
  - Assurance des casiers à homards, 2036
  - Augmentation de la consommation du poisson, 2036
  - Crédits, 2033-2037
  - Prêts aux pêcheurs, 2035
  - Production totale des Îles-de-la-Madeleine pour (1954-1955), 2033-2034
  - Revenu des pêcheurs des Îles-de-la-Madeleine, 2034-2035
  - Subvention de \$165 la tonne à l'égard d'un bateau de pêche, 2035

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Cannon, Charles—Fin**

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 643, 1299, 1355-1356, 1357  
Production de défense, crédits, 6665, 6666, 6667

## Règlement de la Chambre

Allusion à l'autre endroit, 4753

Appel de décisions des présidents de comités, 6613, 6614

Article 75 se rapportant à tout bill devant être soumis à trois lectures, 4942-4943

Travestissement de la procédure parlementaire (M. Fleming), 4744-4745, 4748

*Sorel Industries Limited*, contrat de canons conclu avec le Gouvernement du Canada, 6665-6666

Traité de l'Atlantique-Nord, aspects culturels et économiques entre les nations membres de l'OTAN discutés aux assises de Paris, 239-240

Votes enregistrés durant la présente session, 4755

**Canso**, établissement d'une entreprise de pâte et de papier, 1414-1415

**Cantor, Julius Michael**, divorce

Bill n° 396. M. Henderson  
2e l., 5057; com. et 3e l., 5286

**Cap, Maria Domany**, divorce

Bill n° 246. M. Henderson  
2e l., 3504; com., 3735; 3e l., 3736

**Capitale nationale** (Ottawa)

Achat de terrain agricole par la Commission du district fédéral, 4484

Ceinture verte, préservation, 1949, 1952, 1954

Comité permanent, 1947

Coût de la réalisation de ce plan, 1956-1957

Progrès accomplis dans l'élaboration et la mise en œuvre de ce projet, 408, 1931-1934, 1943-1962

Règlements de zonage à l'intérieur de la ville, 1948, 1952

Rockcliffe, point de vue hygiénique, 1948

Suppression des lignes ferroviaires et de la gare, 1944, 1955-1956

**Capitale nationale** (comité)

Institution, m. (M. St-Laurent, premier ministre), 408, 1931-1934, 1943-1962

Amendement (M. Thatcher), 1958, irrégulier, 1959-1960

Liste des membres, 1963

**Capitalistes** appelés "marchands de la mort", 775, 929

**Caraïbes**, fédération, 7081

**C.A.R.C.** V. Aviation

**Cardiff, L. E.** (Huron)

Agriculteurs, part du produit national brut, 1108, 3966

Agriculture, crédits, 1106, 1129-1130, 3681, 3966-3968, 6154, 6156, 6159, 6160, 6162, 6168, 6179, 6181, 6191

Association parlementaire du Commonwealth, publications distribuées aux députés, 7740

Betteraves à sucre, pénurie de main-d'œuvre pour s'occuper de la récolte, 3967

## Blé et céréales

Présumée vente faite par l'U.R.S.S. au Royaume-Uni, 630

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1559

Qualité médiocre des céréales de provenance de l'Ouest, 7535

Vente de céréales entreposées par des cultivateurs retraités, 5470

Bureaux de poste à Exeter, Hensall et Brussels (Ont.), 3029

Citoyenneté et Immigration, crédits, 7461, 7462, 7463, 7494

Commerce, crédits, 7535

Contre-fort en béton à Bayfield (Ont.), 3268, 3483

Dindes, droit de douane, 3968

Discours de M. Hannam, 2147

Dragage à Port-Albert (Ont.), 3708

Fonctionnaires de la Citoyenneté et de l'Immigration, 7494

## Fromage

Fabrication par la société Kraft, 6191

Marché national, 3967

## Immigration

Disposition prescrivant que les immigrants doivent demeurer au moins trois ans sur une ferme, 3968-3969

Emploi à assurer aux immigrants, 7463

Nombre d'immigrants de diverses nationalités à admettre au Canada, 7461, 7462

Impôt sur le revenu, répartiteurs aux fins d'enquêtes, 5237

National-Canadien, suppression des trains sur les lignes de Kincardine et de Southampton, 7649-7650

Ouvriers agricoles, pénurie dans l'Ontario, 3612

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Cardiff, L. E.—Fin**  
 Pain, hausse attribuable à la rareté du blé, 5245  
 Porcs, élevage à la ferme expérimentale d'Ottawa, 6162  
 Prêt agricole canadien  
 Difficultés à obtenir des emprunts dans le cas de certaines fermes, 2372, 3968  
 Reconstitution de la composition du capital (loi), 2372-2373  
 Quai à Port-Albert (Ont.), 3483  
 Revenu national, crédits, 5237  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6742  
 Service législatif, crédits, 7740  
 Taxe de vente sur le sperme, suppression, 2225  
 Transports, crédits, 7649, 7650  
 Travaux publics, crédits, 3029-3030, 3268, 3483, 3708  
 Vaccin contre la rage chez les animaux, 2076
- Cardin, Lucien** (Richelieu-Verchères; adjoint parlementaire au secrétaire d'État à compter du 9 février 1956)  
 Nomination, 1070
- Care** (organisme national dont le siège se trouve à Ottawa), 7109-7110
- Cariboo**, circonscription, 2773-2778
- Caribous**  
 Destruction par les Indiens et les Esquimaux, 5362, 7130  
 Infection parasitaire, 7179, 7181  
 Mesures de conservation, 7179-7180, 7181-7182
- Caricature** représentant la tour de la Paix, 4267
- Carlson, Hilda Evelyn Charlton**, divorce  
 Bill n° 296. M. Henderson  
 2e l., 3972; *com.* et 3e l., 4512
- Caron, Alexis** (Hull)  
 Capitale nationale, institution d'un comité, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1958-1959  
 Commission du district fédéral, 1958-1959  
 Débats de la Chambre, prétendue modification (M. Dufresne), 6329, 6381-6382  
 Gendarmerie royale du Canada, tuniques portées par temps chaud, 5246-5247  
 Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6249-6251  
 Pont entre Ottawa et Hull, 1959
- Carrick, D. D.** (Trinity)  
 Accord conclu entre le Canada et l'U.R.S.S., *m.* (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la ratification, 3172-3173  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, *art.* (49), 5036  
 Adresse en réponse, 155-159, 160-161, 339  
 Affaires extérieures, débat général, exposé (M. Pearson), 777-778, 795-798  
 Arabie et Israël, situation et relations entre ces deux pays voisins, 796  
 Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5697-5698  
 C.C.F., manifeste de Regina, 2849  
 Chemins de fer et marine marchande, institution d'un comité, *m.* (M. Marler), 1911  
 Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2308, 2309-2310  
 Député de Toronto à titre vraiment libéral, 567  
 Drew, M., tentative d'obstruction systématique, 5592-5593  
 Élections fédérales réclamées, *am.* (M. Drew), 5591-5593  
 Étatisation de certains services d'utilité publique (M. Coldwell), 4200  
 Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5135  
 Howe, M., 5592-5593  
 Impôt sur le revenu, modification relative à la communication de renseignements (loi), 850
- Israël  
 Événements ayant amené l'établissement de l'Israël en tant que nation, 777-778, 795  
 Expéditions d'armes pour lui permettre de se défendre contre toute agression, 796-798
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4384-4386, 4788-4791
- Orateur, M.  
 Paroles outrées prononcées par certains députés, 5567  
 Partialité, motion de censure (M. Drew), 4997
- Personal Finance Company of Canada* (loi), 2713-2715
- Porte-parole des sociétés de gaz à la Chambre, 4200, 4201-4202
- Règlement de la Chambre  
 Appel interjeté contre la décision du président de la Chambre, 5036

**Carrick, D. D.—Fin**

- Règlement de la Chambre—*Fin*  
 Commentaires d'incidents sur lesquels la  
 Chambre s'est déjà prononcée, 5567  
 Remarques s'éloignant du principe d'un  
 bill lors de l'étude en 2e lecture, 2679
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*  
 Accord intervenu entre l'administration  
 fédérale et celle de la province de  
 l'Ontario, 339
- Contrat conclu avec la *Tennessee Gas  
 Transmission Company*, 158-159, 160
- Critiques à l'adresse du Gouvernement  
 pour son aide financière accordée à  
 cette société, 157-158
- Exposé de la situation actuelle relative-  
 ment à l'aménagement du pipe-line  
 transcanadien, 155-157
- Méthode de financement, 4384-4386

**Carter, C. W. (Burin-Burgeo)**

- Adresse en réponse, 459-463
- Agriculture, crédits, 1106, 1124
- Assistance-chômage, paiement de contribu-  
 tions fédérales aux provinces (loi),  
 5677, 5678, 5694
- Assurance-chômage, application de la loi  
 aux pêcheurs, 459-461, 1822, 6144,  
 7441
- Bouées et amers sur le littoral de Terre-  
 Neuve, 462, 7266
- Cabotage, diminution à Terre-Neuve, 461-  
 462, 7268
- Cales sèches sur le littoral de Terre-Neuve,  
 461
- Chemins de fer et marine marchande, ins-  
 titution du comité, *m.* (M. Marler),  
 1922-1923, 1924
- Clôture, application, 6057
- Commission du service civil  
 Formules de demande d'emploi, 5881  
 Règlement concernant la nomination des  
 maîtres de poste, 5882  
 Traitements au regard des qualités exi-  
 gées, 5880
- Députés, congé d'été, 6056-6058
- Église d'Angleterre au Canada (loi), 1605-  
 1606, 2058
- Guillemot, restrictions à la chasse, 463
- Impôt sur le revenu, formules de déduction  
 des frais médicaux, *m.* (M. Trainor),  
 1164-1166
- Instruction publique, bourses nationales  
 d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 614-  
 616
- Navires  
 Dératissage, 461  
 Inspection des navires à vapeur, 461

**Carier, C. W.—Fin**

- Navires—*Fin*  
 Restrictions tarifaires à l'égard des na-  
 vires de 500 tonneaux ou moins, 462
- Pain, fabrication avec la protéine de pois-  
 son, 1124-1125
- Pêcheries  
 Contenant Canex utilisé par le National-  
 Canadien, 1821-1822  
 Crédits, 1820-1822  
 Mise en conserve du poisson, 1821  
 Nécessité de débouchés commerciaux pour  
 le poisson salé et le poisson frais, 1820  
 Préparation de poisson à l'italienne pour  
 les présenter aux immigrants italiens,  
 1822  
 Primes à l'égard de la morue salée, 1820,  
 1822  
 Programme de développement, 1822  
 Sel employé dans la préparation du pois-  
 son salé, 1820-1821
- Postes, modification relative à un transfert  
 de contrat (loi), 5803-5804
- Prêts bancaires consentis aux producteurs  
 de céréales des provinces des Prai-  
 ries (loi), 1580-1581
- Relations industrielles  
 Congés annuels payés pour les employés  
 (loi), 6805-6806, 6808  
 Prélèvement révoquant volontaire des co-  
 tisations syndicales (loi), 4600
- Secrétariat d'État, crédits, 5880-5881, 5882
- Service public, salaire égal à celui des hom-  
 mes pour les employés féminins  
 (loi), 7317-7318
- Télégraphistes à Terre-Neuve, 462-463,  
 7268-7269
- Terre-Neuve, nécessité d'un régime de  
 transport approprié, 1922-1924, 7267-  
 7268
- Transbordeurs  
 Service de la baie de Plaisance (T.-N.),  
 7268  
*William Carson*, déficit d'exploitation  
 pour (1955), 7267  
 Transports, crédits, 7266-7269

**Carte électorale** (remaniement), rapport du  
 comité des privilèges et élections, 6759

**Cartographie.** V. Levés et cartographie

**Casselman, A. C. (Grenville-Dundas)**

- Retour à la Chambre après une maladie,  
 4539

**Castleden, G. H. (Yorkton)**

- Acier, pénurie au Canada, 3118  
 Adresse en réponse, 303-307, 308

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Castleden, G. H.—Suite**

- Affaires extérieures, crédits, 7064-7065, 7117
- Agriculture  
Faillite en perspective chez les cultivateurs de l'Ouest, 307, 308  
Hausse des frais d'exploitation et revenu à la baisse des cultivateurs, 304-305, 308, 910, 1007, 1223, 1486, 1487, 1488  
Pénurie d'argent liquide chez les cultivateurs des régions des Prairies, 1006, 1223-1224
- Aide du Canada aux régions peu développées, 3114-3115
- Arrangements entre cultivateurs et créanciers (loi), 4473, 4593-4595, 4743
- Assurance-chômage, inscriptions au bureau de la région d'Yorkton, 307
- Aviation  
Avions à réaction cédés à d'autres pays appartenant à l'OTAN au cours de 1953-1955, q., 3049  
Avions à réaction écrasés au sol au cours de 1953 à 1955, q., 4519  
Inspection des avions faisant le transport de marchandises entre Mont-Joli et la ligne d'alerte préliminaire, 3279
- Blé et céréales  
Avances en espèces sur les céréales entreposées dans les fermes, 304, 306, 308, 914-915, 1007-1008, 1224, 1226  
Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1594  
Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 910, 914-916, 1006-1008, 1223, 1226, 1227, 1486-1488, 1544, 1546, 1548, 1553, 1679-1680
- Budget, 3114-3119
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2562, 2564, 2565, 2566, 2580, 2583, 7475-7478, 7482
- Clôture, application, 4103-4104
- Code criminel  
Comité, institution, *m.* (M. Garson), 1964-1965, 1966  
Paiement d'amendes à la suite de condamnations sur déclaration sommaire de culpabilité (loi), 3273
- Commerce  
Crédits, 7560-7561  
Exportations de blé et de farine, situation de nos ventes, 4266
- Commission canadienne du blé, attitude de la C.C.F. envers cet organisme, 306-307, 308
- Contrôleur des transports, autorité, 3371

**Castleden, G. H.—Suite**

- Cour suprême  
Changements au sujet des appels, etc. (loi), 6921  
Nombre de causes entendues par province, 3412-3413
- Défense civile  
Collaboration de la milice canadienne et secours plus considérables à la région des Prairies, 6855  
Droit de veto du coordonnateur fédéral à l'égard des programmes des provinces, q., 3931  
Financement, 6855
- Démocratie menacée au Canada, 4103, 4106
- Économie nationale, prospérité au Canada attribuable aux préparatifs de défense et aux placements des États-Unis, 303
- Élevateurs terminus, aménagement en plus grand nombre, 7560-7561
- Ellis, M., félicitations, 2765
- États-Unis  
Investissements de capitaux dans des sociétés canadiennes, 303-304, 3115-3119  
Maîtrise des ressources pétrolières du Canada par les Américains, 3118
- Gaz naturel, observations du premier ministre d'Alberta au gouvernement canadien au sujet du gaz que l'Alberta peut fournir à l'Est du Canada, q., 2789
- Indiens  
Achat d'assurance-santé de sociétés étatiques, 4715  
Appels devant les tribunaux, 7385  
Assistance, 2562, 2564, 7482  
Consommation de boissons alcooliques, 7363-7364, 7370, 7375-7376, 7378-7379  
Droits qui leur ont été consentis par les traités, 7475-7477  
Expropriation de terrain à Caughnawaga aux fins de l'aménagement de la voie maritime du Saint-Laurent, 1511-1512, 1664, 1747, 1797, 2538, 7474-7477  
Instruction, 7364, 7477-7478  
Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7363-7364, 7370, 7373, 7375, 7376, 7377, 7378, 7379, 7382, 7385
- Inondations  
Débordement probable de la rivière Assiniboine, mesures préventives dans la région de Kamsack (Sask.), 1666, 2193  
Travaux en vue de parer aux dégâts éventuels d'une inondation en Saskatchewan en 1957, q., 6377

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Castleden, G. H.—Suite**

- Instruction publique, bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 622-623
- Invalides, cas d'une dame rivée à la chaise roulante, 6825
- Juges, traitement de quatre nouveaux juges dans Québec et Colombie-Britannique (loi), 3412, 3413, 3414, 3756-3757
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4103-4106, 4797-4800
- Peine capitale
- Abolition, 1964-1965
- Droit pour les condamnés d'interjeter appel, 6921
- Sursis demandé dans les exécutions jusqu'au rapport du comité, 1966, 2790-2791
- Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 7342
- Pension de vieillesse, majoration en conformité du coût de la vie, 6756, 6764-6767
- Peuples slaves, tradition à l'autocratie, 7064
- Placements de capitaux américains au Canada, 303-304, 3115-3119
- Porcs, vente au-dessus du prix minimum et mesures prises pour que l'écart soit remboursé, 795, 827
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3783
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3416
- Produits agricoles, prix de parité, 1487-1488
- Purcell, colonel Wood Rowe, nomination à la direction des opérations aériennes dans l'Arctique, *q.*, 2366
- Refugiés de la Palestine dans le Proche-Orient, aide canadienne par l'intermédiaire des Nations Unies, 7117
- Règlement de la Chambre
- Avis de motions demandant dépôt de documents reportés aux avis de motions, 2961
- Établissement de précédents relativement aux prétendues infractions, 6143
- Rétablissement agricole des Prairies, travaux dans les Prairies en 1956, *dd.*, 6640
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6755-6756, 6764-6767, 6772, 6787, 6788, 6825
- Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6903-6904
- Taxe d'accise, crédits, 7421

**Castleden, G. H.—Fin***Trans-Canada Pipe Lines Limited*

- Attitude de M. McMahon au sujet de l'entreprise et décision du Gouvernement, 3703
- Avantages pour les États-Unis plutôt que pour le Canada, 4105
- Dictature par les États-Unis de l'usage qu'il en faut faire, 3118
- Méthode de financement, 4104-4106
- Transports
- Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3365-3366, 3367-3368, 3371, 3372-3373, 3393, 3640, 3759
- Crédits, 7653, 7654
- Travaux de la Chambre, procédure suivie à la Chambre le 24 mai, 4479
- Wagons-marchandises
- Droit de stationnement demandé par les chemins de fer, 6952, 7653
- Livraison de wagons couverts aux provinces des Prairies au cours de 1955-1956, *q.*, 6096
- Ordres d'expédition afin d'assurer le remplissage des magasins et des navires, 4717
- Pénurie de wagons à céréales, 305, 307, 1008
- Problème de la répartition et rôle du contrôleur des transports, 3366-3368, 3393, 3640, 3759
- Répartition en Saskatchewan, 6760, 7654
- Wagons en moins pour le transport des céréales en 1955 comparativement à (1954), 3373
- Catto, Charles Lanny, divorce**
- Bill n° 197. M. Henderson
- 2e l., 2701; *com.*, 3734; 3e l., 3736
- Causes devant les tribunaux. V. Tribunaux**
- Cavers, H. P. (Lincoln)**
- Agriculteurs, propos de M. Hannam concernant leurs problèmes, 2980-2981
- Aveugles, pension sans évaluation des ressources, 2981-2982
- Budget, 2979-2982
- Chemins de fer et marine marchande, rapports du comité, 2271, 2731
- Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2310-2311
- Divorce, présentation de bills, 2325-2327
- Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 7008
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4928-4931

**C.B.C. Times**, 1242-1243

**C.C.F. (parti)**

Attitude à l'égard de l'organisation économique de notre pays, 2848-2850

Attitude envers la Commission canadienne du blé, 135, 200, 205, 206-207, 306-308, 335-336, 882, 1043, 1298

Divergences de vues entre M. Thatcher et le parti, compte rendu du *Leader-Post* de Regina, 673-674, 679

Enthousiasme au sujet du régime à deux prix préconisé par les créditistes (M. McLeod), 281

Fonds électoraux tirés de la *Commonwealth Recreation Society*, 5199-5200, 5213

Ideologie socialiste du parti, 2862-2863

Invitation de la part de M. Drew de rejoindre le parti conservateur, 1388, 1392

Irresponsabilité et manque d'influence à la Chambre, 2750-2753

"Libéraux pressés", 1390, 5316

Manifeste de Regina, 2849-2850, 2862

Principe en faveur de l'étatisation, 4250

Promoteur de l'économie dirigée, 537

Régime de pénurie, de réglementation et de rationnement, 166-167

Votes libres permis à ses membres par le gouvernement socialiste de la Saskatchewan, 2100

**Ceinture de sauvetage** revêtue de la mention "approuvé par le Gouvernement", 6931

**Cénotaphe national** en l'honneur des Canadiens morts sur les champs de bataille, 237, q. (M. Jones), 2188, 2839, 3515-3516, 5953, 6089-6090

**Censure des livres au Canada**, 2182, 2785-2786, 2874-2875, 3407

**Centralisation ou décentralisation** des industries au Canada. V. Industries

**Céréales**. V. Blé et céréales et aussi Grains du Canada

**Cerises**

Importation de cerises en conserve, q. (M. Lennard), 2123

Nanisme, 267

**Cerveau** (lessivage), 3102-3103, 3409, 4136, 4276-4277

**Ceylan**

Reprise de certaines bases occupées par la Grande-Bretagne et répercussions sur l'assistance reçue en vertu du plan de Colombo, 6022

Retrait de GATT et abandon du régime de la préférence impériale en matière de commerce, 3327, 3461

**Chabot**, William Eugène, divorce

Bill n° 133. M. Hunter

2e l., 1683; com. et 3e l., 2059

**Chalk-River**, Ont. (usine d'énergie atomique)

Mise au point d'un réacteur fournissant l'éclairage et le chauffage dans l'extrême Nord, 1753

Secret à propos d'une partie du travail exécuté et mesures de sécurité, 1762-1764

Visite de l'usine par les députés, 1757-1758, 7562

**Chalutiers et palangriers**

Aide à la construction, 7782-7783

Effets des chalutiers à vergue sur certaines espèces de poisson, 1825-1826

Ennuis causés aux pêcheurs côtiers de la baie des Chaleurs, 2054

Interdiction dans la baie de Sainte-Marguerite, 1811, 2051

Permis accordés dans le comté de Gloucester (N.-B.) au cours de 1953-1956, q. (M. Robichaud), 1563

Problème de la pêche hors de nos eaux territoriales. V. Eaux limitrophes ou territoriales

**Chambre des communes**

Acoustique, 1041

"Bouge", 6071-6072

Comité d'étude réclamé par l'Orateur sur la façon dont les délibérations ont été présidées, 4529

Comités permanents et spéciaux. V. ce titre et aussi les détails à leurs titres respectifs

Désignation des locaux et numérotage des pièces, 7740

Drapeau utilisé pour recouvrir le pupitre de M. Fleming, 4824, 6586, 7357

Étalage de pièces et déposition, 2200

Fonctionnaires et employés. V. ce titre

Orateur. V. ce titre

Orateur suppléant. V. ce titre

"Organismes parlementaires et autres du gouvernement du Canada", 738

Pages. V. ce titre

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Chambre des communes—Fin**

- Présidence, 6060-6061  
 Projection de films le mardi soir, 4438  
 Pupitres à la disposition des députés, 993-994  
 Session. *V. ce titre*  
 Télédiffusion en direct, proposition de mise en film pour distribution aux écoles, 7739-7740  
 Vice-président. *V. ce titre*  
 Visite de sir Anthony Eden, 545, 823

**Champs de tir**

- Bellefleur (N.-B.), aménagement, 5623  
 Équipement, 6402-6403  
 Vernon (C.-B.), champs impropres au service, 6403

**Chantiers maritimes ou cales sèches. *V. aussi***

- Arsenaux  
 Aménagement le long du littoral de Terre-Neuve, 461  
 Halifax (N.-É.), aide fédérale, 6715-6716  
 Prince-Rupert (C.-B.), aménagement, 3475  
 Saint-Jean (N.-B.)  
 Aide fédérale, 3478-3479, 6715-6716  
 Mise à pied d'employés, 2877, 4481

**Charbon. *V. Houille*****Charette, Joseph-Roland-Gaston, divorce**

- Bill n° 47. M. Hunter  
 2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Charlton, J. A. (Brant-Haldimand)**

- Acier, stocks dont dispose le Canada et effet possible de la grève des États-Unis sur l'industrie canadienne, 6272  
 Affaires indiennes, frais d'inhumation des indigents qui ne sont pas Indiens dans les réserves, 7470-7471

**Agriculture**

- Brochure publiée par la Division de l'économie, 6189  
 Crédits, 1107-1111, 3961, 6146-6149, 6150, 6152, 6158-6160, 6162-6163, 6167, 6170-6171, 6172, 6175-6176, 6177-6178, 6179-6180, 6181, 6182, 6183, 6184, 6185-6186, 6189, 6190, 6191, 6192, 6193-6194, 7217-7218, 7221, 7253  
 Dépenses du Gouvernement au cours des vingt dernières années, 6146-6147  
 Revenu de l'agriculteur sur la ferme, 1109, 2095-2099  
 Situation économique de l'industrie, *am.* (M. Diefenbaker) et *sous-am.* (M. Argue), 2094-2099

**Charlton, J. A.—Suite****Agriculture—Fin**

- Subvention versée à l'industrie agricole par rapport à la somme affectée aux industries non agricoles, 7221  
 Animaux de ferme et leurs produits (loi sur les), 5085

**Bétail**

- Animaux atteints du ver du poumon dans l'île du Prince-Édouard, 6182-6183  
 Inoculation contre la septicémie hémorragique et indemnités payées pour animaux morts de cette maladie, 6179-6181  
 Offices de vente, 2095  
 Reproducteurs de race pure, 6183

**Beurre**

- Prix de soutien, 1107, 1110-1111, 2097  
 Recherches à l'égard du beurre emmagasiné, 6150

**Blé et céréales**

- Enrayement du charbon du blé et de l'orge, 6152  
 Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1597, 1598, 1599-1600  
 Prix du boisseau de blé en (1935 et 1940), 2096  
 Résolution relative à la situation de la provende adoptée par le Conseil du comté de Simcoe, 6148

- Situation des céréales de provende dans les élévateurs de l'Est, 7217-7218

**C. C. F., "libéraux pressés", 5316**

- Chemins de fer Nationaux, installation d'épurateurs sur les locomotives diesel, 695, 702

- Chiefswood (Ont.), décision de la Commission des lieux et monuments historiques, 7151

- Citoyenneté et Immigration, crédits, 7470, 7471

- Courrier Ottawa-Toronto expédié par train, 7806-7807

- Crème glacée, norme de teneur en matières grasses, 6192

**Dindons**

- Classement et emballage des dindons importés au Canada, 6148

- Importations au Canada et valeur assujétie aux droits de douane, *dd.*, 3377

- Majoration des droits sur les importations en provenance des États-Unis, 4477

- Engrais chimiques, poursuites intentées au titre de la loi, 6184

- Entrepôts frigorifiques, construction dans l'Ouest, 6185

- Ferme expérimentale d'Ottawa, transfert à l'extérieur de la ville, 6162

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Charlton, J. A.—Suite**

- Finances, crédits, 7842
- Fromage
  - Débouché au Royaume-Uni, 6189-6190
  - Rapport sur la contamination, 6782, 6783
- Hôpital Willingdon, à Ohsweken, service de médecins, 6785-6786
- Hygiène vétérinaire, fusion de ce service avec la division des recherches et de la pathologie vétérinaire, 6148-6149, 6170-6171
- Impôt sur le revenu
  - Cotiseurs s'occupant des déclarations agricoles, 5234
  - Pouvoirs discrétionnaires du ministre pour l'interprétation de la loi, 5233
- Indiens
  - Droit de suffrage, 5384-5385
  - Frais d'hospitalisation de la population de la réserve des Six-Nations, 6783-6784
  - Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5383-5385, 7374
- Lait
  - Distribution dans les écoles, 3961, 6148
  - Producteurs de lait, demande de témoigner devant le comité de l'agriculture, 6697
- Moutons
  - Indemnisation versée à M. Rock de l'Alberta pour animaux abattus, 6175-6179
  - Maladie appelée la tremblante, 6172
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7151, 7183
- Plantes vertes emballées et entourées de toile importées de Hollande, 6159-6160
- Pollution de l'air par les gaz délétères provenant de moteurs, 691-695, 696, 702
- Porcs
  - Enregistrement des races de porcs domestiques, 6167
  - Race Lacombe, 6162
- Postes, crédits, 7806, 7807
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3771-3773, 3785
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 2612, 3597, 5348-5349, 5352
- Produits agricoles, subventions versées de (1946 à 1954), 1110-1111
- Protection des eaux navigables (loi), 5316, 5319
- Rage, épidémie dans le sud de l'Ontario, 1943, 1977, 2022

**Charlton, J. A.—Fin**

- Règlement de la Chambre relatif à la lecture à la Chambre d'un document rédigé par quelqu'un de l'extérieur sans en révéler l'auteur, 2149
- Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à toutes les régions agricoles du pays, 7253
- Revenu national, crédits, 5233-5235
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6782, 6783-6784, 6785, 6786
- Tabac, ouvriers expérimentés en provenance des États-Unis pour aider à la récolte, 4481
- Textiles, application des lois antidumping, 6761
- Timbre-avion, 7806
- Tordeuses des bourgeons de l'épinette, 6158
- Transport postal par la ligne aérienne Air-Canada, 7806
- Travaux publics, crédits, 3238, 3485, 3497
- Chasse et pêche**, droits et privilèges dans les comtés de Lambton et Kent, 2320, 2550, 2683
- Chatwin, M. L.**, 3407
- Chaussée**, aménagement entre l'Île du Prince-Édouard et le continent, 518, 3495
- Chaussures de caoutchouc ou de toile** (industrie)
  - Concurrence injuste de pays étrangers, 471-472, 499-501, 2832-2833, 7550-7551
  - Présumée fermeture d'une fabrique par suite de dumping, 741
- Chaux**
  - Aide financière pour l'utilisation par les cultivateurs de la Nouvelle-Écosse, q. (M. Buchanan), 3796
  - Gisements dans le pays, 7219
  - Subvention au transport dans chacune des provinces, q. (M. Gauthier, Port-neuf), 1936, 7218-7219
- Cheminots**. V. Fonctionnaires et employés des chemins de fer
- Chemins de fer du Canada**
  - Alberta, aménagement de tronçons, 2997-2999
  - Arrangements conclus entre les compagnies de chemin de fer à propos des échanges de matériel roulant, 3389
  - Assimilation à des services d'utilité publique sans but lucratif, 7284

**Volume I: 1-1139**  
**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**  
**Volume V: 4621-5701**  
**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**  
**Volume VI: 5703-6837**

**Chemins de fer du Canada—Fin**

## Baie d'Hudson

Augmentation des recettes, 1899-1900

Exploitation et entretien, 7589-7591

Tracé plus court vers Port-Churchill, 7590-7591

Chemins de fer Nationaux. *V. ce titre*

Classification uniforme des comptes du National-Canadien et du Pacifique-Canadien, 1895-1896, 1928

Concurrence du camionnage, 5590

Droits de stationnement exigés à l'égard des wagons chargés de blé, 3389, 3390, 3630, 6268-6269, 6952, 7272, 7653

Gares. *V. ce titre**Grand Falls Central Railway Company Limited*, 4255, 4339-4341, 5056

Monopole des transports, 3914-3915, 3919-3920

*New-York Central*, abandon du service entre Ottawa et Cornwall, 6994, 6997*Northern Alberta Railway Company*, 2069, 2777, 7135-7136, 7624-7625, 7654Pacifique-Canadien. *V. ce titre**Pacific Great Eastern Railway*. *V. ce titre*Passages à niveau. *V. ce titre*

Rapidité des trains dans la région métropolitaine d'Ottawa, 6335

Rapport du conseil d'arbitrage visant les différends du travail, 3005, 3152, 3231-3232, 3518, 3611-3612, 3704, 3802-3803, 3866, 3890

Régisseur des transports. *V. ce titre*

Règlement rigoureux nuisant à leur activité, 5106-5107

Services de banlieue à Toronto, 2293-2295

**Chemins de fer (loi)**

(Modification tendant à l'impression en anglais et en français des lettres de voiture)

Bill n° 4. M. Deschatelets

1re l., 33; 2e l., 6611

**Chemins de fer, canaux et télégraphes (comité)**

Liste des membres, 579

Rapports

Premier, 2131

Deuxième et troisième, 2185

Quatrième, 3268

Cinquième, 3746

Sixième, 4435

Septième, 4959

Huitième, 5617

Neuvième, 6379

**Chemins de fer et marine marchande (comité)**Institution, *m.* (M. Marler), 1894-1913, 1919-1931

Liste des membres, 1894

Rapports

Premier, 2271

Deuxième et troisième, 2731

**Chemin de fer Nationaux**

Achat de terrain dans une région métropolitaine, 179

Aménagement d'une voie ferrée depuis Waterways jusqu'à Pine-Point, 412, 7129, 7207

Attitude administrative de M. Donald Gordon, 186-187

Augmentation de la vitesse au même point que le Pacifique-Canadien à l'égard du trajet Montréal-Vancouver, 1898, 1928

Bartibog à la rivière Tomogonops au Nouveau-Brunswick, embranchement, 2683, 2792, 3179, 3338-3345, 3621-3624, 3907-3920

Brockville (Ont.), amélioration des services, 3001, 5110-5111

Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Île du Prince-Édouard, *q.* (M. Purdy), 3145, 7625

Concurrence au camionnage, 1901-1902, 1912, 3910-3912, 3914, 3920

Cour d'assemblage et de triage dans le township de Scarborough (Ont.), 178-179

Coût de l'expertise des biens du chemin de fer de Terre-Neuve et transformation du gabarit, 7591

Déficits annuels d'exploitation au cours des dernières 27 années, 2185-2186

Dépenses d'établissement, émission de valeurs, etc., 3516, 5077-5082, 5148-5150

Edmundston (N.-B.), construction d'une nouvelle gare et d'un hangar à marchandises, *q.* (M. Van Horne), 5564, 5577

Embranchement entre Chibougamau, Saint-Félicien et Beattyville

Prétendue violation de la loi du dimanche, 4527

Subvention fédérale, 7624-7625

Émission de valeurs sans garantie de l'État, 5146, 5149

Entente avec la *R.F. Welch Limited* à l'égard des contrats d'entretien des voies, 1908, 1912-1913, 1919

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Chemins de fer Nationaux—Suite**

- Établissement d'une voie reliant la région de la rivière de la Paix à la côte du Pacifique, 7282
- Excédent pour l'année (1955), 7265
- Exploitation à Terre-Neuve, 7267-7268, 7275-7277, 7285
- Fermeture d'agences dans Acadia (Alb.), 7651
- Fonctionnaires et employés des chemins de fer. *V. ce titre*
- Fonctionnaires retraités des chemins de fer. *V. ce titre*
- Fort-Rouge (Winnipeg), reconstruction des ateliers de wagons, 4477, 4526-4527, 5081-5082
- Halifax (N.-É.), amélioration des services, 2841-2842
- Hôtel Reine Elizabeth. *V. ce titre*
- Île du Prince-Édouard, restriction du service, q. (M. Matheson), 1614
- Installation d'épurateurs sur les locomotives diesel, 695, 702
- Ligne reliant Toronto et Montréal, service supplémentaire, 2300-2302
- Modification de l'horaire pour permettre aux voyageurs ayant passé leurs vacances à Jasper de prendre le *Great Northern*, 1900-1901
- Moncton et Shediac (N.-B.), service des trains entre ces deux villes, q. (M. Murphy, Westmorland), 1883
- Montreal and Southern Counties, 7650-7651
- Montréal et Chicoutimi, amélioration des services, 7280-7281
- Moral des employés, 1898, 1920, 1921
- Nombre de voyageurs et montant des recettes au cours de mai à juillet 1955, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2434
- Observance du dimanche, 4527, 5148
- Ottawa-Toronto, suppression de la seconde section du train, 5119-5120
- Passages à niveau. *V. ce titre*
- Programme de diésélisation, 1924, 5079
- Prolongement des services ferroviaires entre Musquodobit-Harbour et Sheet-Harbour (N.-É.), 2842
- Rapport annuel et documents pertinents du National-Canadien, 2076, 2185-2186
- Recettes d'exploitation, 1896
- Réduction du service dans la région de London (Ont.), 7160-7161, 7584-7585, 7588-7589
- Rémunération des directeurs, q. (M. Requier), 3642
- Sanctions frappant les employés déjà punis pour un délit quelconque, 1908-1909

**Chemins de fer Nationaux—Fin**

- Saskatchewan, réduction du service ferroviaire, 1899, q. (M. McCullough), 4434
- Service de repas, 1898-1899
- Service des abonnés de banlieue, 286, 7265-7266, 7651-7652
- Socialisation de notre pays par le truchement du National-Canadien, 1901, 1902
- Solandt, M., nomination, 1896
- Sommes dépensées pour la publicité, *dd.* (M. Stewart), 3864
- Sudbury (Ont.), augmentation des services, 420
- Suppression des trains sur la ligne de Kincardine et sur la ligne de Southampton, 7649-7650
- Toronto (Ont.), service de banlieue reliant West-Toronto à Hamilton, 286
- Toronto Terminal Railway Company, 6573
- Train *Ocean Limited* faisant le service entre Montréal et Halifax, 2303
- Train transcanadien, amélioration des services, 1898, 1921
- Transfert de travaux visant à éluder les conventions collectives, 6573
- Transport des mineurs de Newcastle (N.-B.), 3910-3911, 3912
- Travaux exécutés dans la division de l'Atlantique, employés engagés par les entrepreneurs, q. (M. Murphy, Westmorland), 2569
- Tronçon entre Mafeking et Durban (Man.), 3342
- Utilisation de wagons observatoires à coupole, 1898, 1928
- Vente de biens se trouvant sur le parcours de la voie maritime du Saint-Laurent, 1005-1006
- Voie contre Heinsburg (Alb.) et Butte-au-Français (Sask.), 2298-2299

**Chemin de fer Nationaux du Canada (lois)**

- (Aménagement d'un embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick)  
Bill n° 248. M. Marler  
*Rés.*, 3179, 3338-3345; 1re l., 3345; 2e l., 3621-3124; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.*, 3907-3920; 3e l., 3920
- (Disposition relative à des dépenses d'établissement, à une émission de valeurs, etc.)  
Bill n° 415. M. Harris

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Chemins de fer Nationaux du Canada (lois)—**  
*Fin*  
Rés., 3516, 5077-5082; 1re l., 5082; 2e l., 5144-5148; com., 5148-5150; 3e l., 5150
- Chenaux.** V. Canaux
- Chénier,** Rena Amelia Duncan, divorce  
Bill n° 59. M. Hunter  
2e l., 1379; com. et 3e l., 2059
- Chèques bilingues,** émission réclamée par M. Poulin, 1473, 1915-1918, 4739, 4881-4888
- Chesney,** Margeryann Williams Farrow, divorce  
Bill n° 55. M. Hunter  
2e l., 1378; com. et 3e l., 2059
- Chevaux de Petawawa** sur la liste de paye de l'armée, 6374, 6385
- Chèvre ou bouc** appartenant au 22<sup>e</sup> régiment et figurant sur la liste de paye, 6383-6387, 6399-6402
- Chiens de mer ou roussettes.** V. Pêcheries (roussettes)
- Chignectou (canal).** V. Canaux
- Chine**  
Chou En-laï, invitation à tous les Chinois à travailler à la libération pacifique de Formose, 806  
Manque de représentants officiels canadiens en ce pays, 5921  
Pourparlers entre le gouvernement communiste de Pékin et la *East West Export Import Company* de Vancouver, 4477, 4528  
Prêt fait par le gouvernement du Canada, remboursement et montant des intérêts, q. (M. Gagnon), 256  
Reconnaissance du gouvernement communiste de Pékin  
Allusions diverses, 191, 257, 743, 804, 7527, 7540  
Approbation par le Canada sur consentement du Parlement seulement, 804, 805, 807-808, 871  
Attitude des pays du Commonwealth et des États-Unis, 804-805, 5196, 7042-7043, 7121-7122  
Conseils donnés par le secrétaire d'État canadien aux États-Unis, 753, 803
- Chine—Fin**  
Reconnaissance du gouvernement communiste de Pékin—*Fin*  
Danger pour les peuples chrétiens et catholiques, 7052-7056  
Déclaration attribuée à sir Archibald Nye, 1038  
Discours du premier ministre lors de son voyage en Orient, 3548, 5414, 5420-5421  
Divergence d'opinions entre ministres canadiens sur le sujet, 753-754  
Énoncé fait par le chef de l'opposition à Québec et à Vancouver, 808  
Impatience des populations asiatiques en face de notre refus de reconnaître le gouvernement de facto de la Chine, 816-817  
Politique canadienne à cet égard en tant que Gouvernement, 743, 808, 2827  
Raisons des États-Unis de devoir continuer à appuyer le gouvernement de Tchang Kai-chek, 2827  
Résolution adoptée par les syndicats américains du travail à l'égard de cette question, 806  
Visite de M. Sinclair à Pékin et entretien avec les communistes chinois, 766
- Chipman,** M. Edward, décoration de la médaille Georges, 5849, 5853, 5859-5862
- Chômage**  
Assistance-chômage. V. *ce titre*  
Assurance-chômage. V. *ce titre*  
Chômage régional et saisonnier, 241-242, 5282  
Chômeurs  
Aptes ou inaptes au travail, 3538-3539, 5638, 5643-5644, 5654, 5657, 5659, 5661, 5697-5698  
Frais de transport, par chemin de fer, 1973-1974, 2020-2021  
Milliers de citoyens sans emploi, 2424  
Personnes de plus de 40 ans ne pouvant trouver d'emploi à cause de leur âge, 5170, 5271, 5645  
Transfert dans les collectivités où il y a possibilités de travail, 2336  
Conférence entre les organisations ouvrières, le patronat et le Gouvernement, 1429  
Crise économique complète ou partielle au Nouveau-Brunswick, 3570  
Entente entre le gouvernement fédéral et les provinces dans le but de remédier à ce problème, 19  
Industries des instruments aratoires et de l'automobile, 5047-5048

**Chômage—Fin**

- Mépris du Gouvernement à l'égard de cet important problème, 2733-2734  
 Nouveau-Brunswick, 3005, 3570  
 Pictou (N.-É.) et Saint-Jean (N.-B.), 2877, 3005  
 Programme d'immobilisations publiques comme solution au problème, 2734, 2735-2736, 2837-2838  
 Réhabilitation des chômeurs en vertu des lois sur la formation et l'apprentissage professionnels, 2335-2336  
 Statistiques pour janvier (1956), 1429, 2424  
 Travaux d'assainissement des rivières Laitret et Saint-Charles (P.Q.) comme moyen de remédier au problème, 502-503  
 Ville de Québec, 501-502

**Chou En-lai**, invitation à tous les Chinois à travailler à la libération pacifique de Formose, 806

**Choumanchuck**, Antonia Dieni, divorce  
 Bill n° 58. M. Hunter  
 2e l., 1378; com. et 3e l., 2059

**Chrysanthème**, culture pratiquée à la station expérimentale de Saanichton (C.-B.), 4485, 4573

**Churchill, Gordon (Winnipeg-Sud-Centre)**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 6083-6086, 6118, 6121-6122, 6131-6132  
 Agriculture, fléchissement du revenu agricole dans l'Ouest, 1219-1220  
 Anciens combattants  
 Comité permanent d'étude, 6084-6085  
 Insuffisance de l'aide accordée par le Gouvernement, 6084, 6085  
 Pension d'invalidité, 6085-6086  
 Service en Angleterre durant la première Grande Guerre, 6118  
 Armée canadienne  
 Accroissement du corps d'armée blindé, 6350, 6409  
 Mise au point d'une auto blindée amphibie, 6350  
 Organisation d'une armée pouvant intervenir immédiatement au besoin, 6351-6352  
 Réduction de 24 millions de dollars dans le budget des dépenses, 6351, 6408  
 Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5661-5663, 5666, 5668, 5675, 5681

**Churchill, Gordon—Suite**

- Aviation  
 Avions volant à basse altitude à Stevenson et Winnipeg, 6479, 6698, 7084  
 Collision et destruction de quatre avions du C.A.R.C. en Europe, 2022, 2274  
 Utilisation du corps de réserve pour le transport de nos troupes, 6492-6493  
 Biens de la Couronne (Corporation), liquidation du matériel excédentaire, 6702-6703  
 Chemins de fer Nationaux du Canada, dépenses d'établissement, émission de valeurs, etc. (loi), 5078-5079, 5080, 5081-5082, 5144  
 Clôture, imposition, 4084-4086, 4976-4977  
 Commission des pensions, étude et décision rendue dans le cas de militaires tués durant le service militaire en temps de paix, 6131-6132  
 Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2708-2710  
 Conseil privé, crédits, 7569-7570  
 Débats de la Chambre, langage employé au cours d'une discussion, 4168  
 Défense civile  
 Évacuation des villes et aménagement d'abris contre la chute de poussière radioactive, 6853-6854  
 Exercice *Alert* 1956, coopération entre le Canada et les États-Unis, 2931  
 Défense nationale  
 Accusations portées par le général Macklin, 7569-7570  
 Crédits, 6349-6352, 6409, 6437-6438, 6468, 6479, 6491, 6492-6493  
 Fabrication du fusil belge, 6437  
 Mise au point de projectiles téléguidés, 5743, 5745, 5747, 6468  
 Édifices publics  
 Immeuble de l'ancienne Cour suprême, conservation, 7177-7178  
 Plaques de bronze apposées aux bâtiments publics, 3235, 3237  
 Travaux au bureau de poste de Winnipeg et à l'annexe de l'hôpital des anciens combattants, à Deer-Lodge, Saint-James, 8  
 Employés des chemins de fer Nationaux intéressés à la construction de wagons aux ateliers de Fort-Rouge (Man.), 5081-5082  
 États-Unis, influence économique sur le Canada, 4086

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Churchill, Gordon—Suite**

- Expéditions d'armes et d'avions à l'étranger  
Canons ou blocs de culasse mutilés vendus à titre de rebuts, 551, 924  
Demande d'avions Sabre de la part de l'Amérique latine, 4406, 4476  
Envoi à l'Amérique du Sud et aux Antilles, 547, 924-925, 927, 928  
Équipement militaire envoyé aux régions névralgiques depuis deux ans, 548, 735, 925  
Fins auxquelles servent nos munitions, 927  
Permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 924-929, 981  
Valeur des munitions expédiées au Guatemala, 927  
Vente d'aéronefs à la Colombie, 4265-4266  
Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5121-5122, 5124, 5125, 5129, 5131, 5132-5133  
Hansard, délai d'envoi postal vers l'extérieur, 5883  
Hôpital des anciens combattants à Lancaster (N.-B.), inscription sur une plaque de bronze, 6121-6122  
Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6280-6285, 6655  
Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 7002-7003  
Incendie de la salle d'armes Minto de Winnipeg (Man.), importance des dégâts, 410, 2274  
Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7373  
Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7151, 7177-7178  
*Northern Ontario Pipe Line Limited*  
Loi, 4084-4087, 4284, 4749  
Question de Règlement, 4682-4686  
Orateur de la Chambre, partialité, motion de censure (M. Drew), 4975-4979  
Postes, livraison du courrier à St. James (Man.), *q.*, 1715  
Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1218-1221  
Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 3605-3606  
Production de défense, crédits, 5730-5731, 5743, 5745, 6702-6703  
Protection des eaux navigables (loi), 5319-5321

**Churchill, Gordon—Fin**

- Régions névralgiques du globe, 4476  
Règlement de la Chambre  
Attributions de motifs de la part de députés, 4877-4878  
Décision du président des comités portée à l'attention de l'Orateur, façon de procéder, 4682-4686  
Épithètes à l'égard des mesures législatives soumises à la Chambre, 2697  
Retrait de paroles blessantes à la Chambre, 4624-4625  
Relations fédérales-provinciales  
Historique et objectifs des conférences fédérales-provinciales, 6282-6283  
Meilleure répartition des revenus entre le gouvernement fédéral, les provinces et les municipalités, 6655  
Réclamations des provinces auprès du gouvernement fédéral, 6281  
Relations industrielles, congés annuels payés pour les employés (loi), 5287-5289  
Secrétariat d'État, crédits, 5883  
Succession James Dunn administrée par le très hon. M. Howe, 5730-5731  
Tarif douanier visant les coffres en métal servant à emmagasiner les céréales des agriculteurs, 7816  
*Trans-Canada Pipe Lines*  
Aménagement, 4085, 4284  
Option détenue par la société pour l'achat de tuyaux aux États-Unis, 4086  
Travaux publics, crédits, 3235, 3237, 3713-3714, 3715

**Churchill, sir Winston**

- Alliance mondiale pour la paix, 3907  
Importance des institutions parlementaires, 1526

**Chypre (Île de)**

- Conditions de règlement des différends, 5970-5971  
Observations du Canada aux États-Unis, 2191

**Ciment**

- Établissement d'une industrie en Nouvelle-Écosse, 2333  
Importations des États-Unis et d'ailleurs, *q.* (M. Johnson), 1238

**Citations**

- Anderson, M. W.M.: Dégrevement, au titre des frais médicaux, des primes payées pour l'assurance-santé, 1163-1164  
Ashforth, M.: Pénurie de capitaux au Canada, 2745

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Citations—*Suite*

- Ashort, M. A.C.: Écart entre prix agricoles et prix industriels, 449
- Bennett, R.B.: Étatisation de la radiodiffusion, 6959
- Chevrier, l'hon. M.  
Expansion industrielle résultant de la voie maritime du Saint-Laurent, 401  
Trafic probable sur la voie maritime du Saint-Laurent, 2047
- Churchill, sir Winston: Importance des institutions parlementaires, 1526
- Douglas, M.  
Attitude des C.C.F. à l'égard de l'organisation économique de notre pays, 2848-2849  
Principes fondamentaux pour lesquels les cultivateurs combattent depuis des années, 201
- Dulles, M.  
Garantie des frontières israélo-arabes, 813  
Guerre éventuelle, 257
- Eden, sir Anthony  
Garantie des frontières israélo-arabes, 812, 813  
Nécessité d'un équilibre commercial entre le Canada et la Grande-Bretagne, 1062  
Reconnaissance de la Chine communiste, 804
- Fellowes, sir Edward: Questions posées en Chambre sont en réalité un moyen de s'en prendre au Gouvernement, 2278
- Fitzgerald, M. John: Augmentation des divorces, 328
- Galbraith, M.: Nécessités techniques et scientifiques du développement de l'être humain, 613, 614
- Gardiner, le très hon.: Parité des prix, 84
- Gunther, M. John: Menace du communisme en Afrique, 768
- Hall, M. Edward: Domination des Américains sur les affaires canadiennes, 2675
- Harris, M.: Problème du blé au Canada, 1266
- Heeney, M. (ambassadeur aux États-Unis): Partage de l'optimisme des Américains dans l'avenir du Canada, 66-67
- Howe, le très hon.  
Concurrence des États-Unis au Canada, 83  
Ligne de conduite des députés établie par le parti, 413  
Remarques au sujet de l'aménagement de maisons appropriées au Canada, 3434
- Hueper, Dr W. C.: Action des hydrocarbures aromatiques sur la respiration, 693
- Joy, le colonel Edward: *The Silent Mill*, 507

Citations—*Fin*

- Labelle, M. J.-Édouard: Écart entre prix agricoles et prix industriels, 449
- Laurier, sir Wilfrid: Ténacité des États-Unis dans leurs actes de portée nationale, 3112
- Montcalm, 2994-2995
- Pourrat, M. Henri: Avantages de la vie rurale, 309
- Reine Elizabeth: Traditions de notre démocratie, 39
- Roosevelt, M.: Fléau du divorce, 327
- Saint-Laurent, le très hon.  
Emploi des deux langues à la Chambre, 3827  
Reconnaissance de la Chine communiste par le gouvernement actuel, 5414
- Simonds, le lieutenant-général: Bévues de la Défense canadienne, 5438
- Staline, M.: Définition de la coexistence, 746-747
- Walsh, M. Waldo: Centralisation des industries dans les provinces centrales, 1858
- Citoyenneté canadienne**  
Acquisition et perte, 581, 1130-1137  
Anciens combattants polonais, 7494  
Banks, M. Hall, date d'admission à titre d'immigrant, 5118-5119  
Cas de Michael Magda, 7498  
Certificats de citoyenneté  
Cérémonie lors de la présentation, 3814, 3816-3817  
Certificat miniature, 1136  
Demandes émanant du Nouveau-Brunswick depuis 1953, *dd.* (M. Stuart), 1938  
Enfants mineurs, 3819  
Octroi à madame Feltrinelli par les tribunaux de Montréal sur prétendu parjure, 7484-7494, 7686-7691  
Pickersgill, M., 1136  
Coercition obligeant les immigrants à se faire naturaliser, 1133-1134, 1135  
Comités de citoyenneté établis dans diverses villes du Canada, 1137  
Conditions d'admission, 7494  
Déclaration d'intention, 1133  
Demandes de citoyenneté contestées au Canada et demandes accordées, 7491, 7495-7497, 7686  
Disposition permettant à un homme de sortir du territoire national s'il est au service du pays sans le même avantage pour l'épouse, 3815-3816  
Division de l'enregistrement, 7484-7498, 7686-7691

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Citoyenneté canadienne—Fin**

- Enfant illégitime né à l'étranger, 3817  
 Formalités de l'acquisition de la citoyenneté, 1131-1132, 1135-1136  
 Modification visant les cours, les demandes, les certificats, 3516, 3813-3820  
 Personnes admises au pays mais n'ayant pas un statut régulier, 3818-3819  
 Procédure suivies au tribunal même de la citoyenneté lorsque l'on fait opposition à un cas, 7484-7498, 7686-7691

**Citoyenneté canadienne (loi)**

- (Modification visant les cours, les demandes, les certificats, etc.)  
 Bill n° 256. M. Pickersgill  
 1re l., 3516; 2e l., 3813-3817; *com.*, 3817-3820; 3e l., 3820

**Citoyenneté et Immigration**

- Affaires indiennes. *V. ce titre*  
 Attributions par le ministère de droits et de privilèges appartenant aux tribunaux, 7498  
 Citoyenneté canadienne. *V. ce titre*  
 Commission européenne, composition et objectif, 7516, 7686  
 Crédits, 2560-2566, 2576-2585, 6075, 7396-7398, 7403-7411, 7426-7429, 7442-7507, 7686-7692  
 Division de l'enregistrement de la citoyenneté, 7484-7498, 7686-7691  
 Fonctionnaires et employés de l'État. *V. ce titre*  
 Galerie nationale du Canada. *V. ce titre*  
 Immigration. *V. ce titre*  
 Office national du film. *V. ce titre*  
 Rapports de la situation des Indiens dans les Territoires du Nord-Ouest, 5372-5373  
 Règlements édictés par le ministère, 3395, *dd.* (M. Diefenbaker), 5619  
 Visas et passeports. *V. ce titre*

**Clarke, Robert James, divorce**

- Bill n° 356. M. Henderson  
 2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057

**Clôture, application**

- Allusions diverses, 2425, 4008, 4039, 4041, 4046, 4054, 4071, 4073, 4103-4104, 4116-4117, 4120, 4182-4183, 4243, 4253-4254, 4269, 4281-4282, 4446-4447, 4533, 4536-4537, 4539, 4542, 4652, 4754, 4837, 4858, 4974, 4987-4988  
 Application avant l'étude des articles d'un bill, 4670- 4676

**Clôture—Fin**

- Application dans les autres pays démocratiques, 4478  
 Atteinte à la dignité du Parlement, 4099, 4183, 4265, 4629-4630, 5027-5028  
 Avis de motion (M. St-Laurent, premier ministre), 4627  
 Caricature de la tour de la Paix comme guillotine, article du *Globe and Mail*, 4267  
 Citation de M. Rodolphe Lemieux, 4183  
 Commentaires de journaux, 4528-4529, 4616  
 Conditions de proposition d'une motion de cette nature mentionnées par M. Meighen, 4673  
 Déclaration de M. Harris sur le but de la règle de la clôture, 5483-5484  
 Dispositions réglementaires se rapportant à toute motion présentée en vertu de cet article, 4111-4114, 4116, 4119, 4734-4737, 4746-4750  
 Explication donnée en 1913 par M. Arthur Meighen, 4627  
 Façon inconnue d'appliquer la clôture dans l'histoire du Parlement canadien, 4027-4028, 4078, 4084-4086  
 Fonctionnement en Angleterre et fréquence des recours à la clôture, 4045, 4093, 4110, 4855, 4976-4977, 4987, 5024, 5031  
 Imposition en 1932 par M. Bennett, 4536  
 Insulte lancée au Parlement par le ministre du Commerce, 4048  
 Lacune dans la rédaction de la règle relative à la clôture, 4117  
 Lettre écrite par M. Eugene Forsey, 4696  
 Manœuvre venant de l'ensemble du parti libéral, 4009-4010, 4012, 4013-4014, 4015, 4184, 4199, 4252, 4313  
 Motion (M. St-Laurent, premier ministre), 4662, 4667-4671  
 Mutisme du premier ministre, 4182, 4275  
 Objection soulevée par sir Wilfrid Laurier, 4084, 4322, 4388, 4488, 4632  
 Paroles de M. Mackenzie King, 4078, 4275-4277, 4808-4809  
 Paroles de sir Wilfrid Laurier et de sir Robert Borden, 4632-4633, 4808  
 Précédent établi du temps de MM. Bennett et King, 4670  
 Premier bâillon appliqué par sir Robert Borden (en 1912), 4095, 4808  
 Procédure suivie par Oliver Cromwell, 4315  
 Raison de recours à la clôture à l'égard de la mesure relative au pipe-line, 4138, 4330, 5552-5555  
 Responsabilité appartenant à l'Orateur, 4971

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Clouston, Ewart Ernest, divorce**  
Bill n° 387. M. Henderson  
2e l., 4739; *com.* et 3e l., 5057

**Cloutier, Joyce Burgess Lewis, divorce**  
Bill n° 282. M. Henderson  
2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512

**Coalitions (enquêtes)**

Bois de pâte et papier, 1003

Brasseries manitobaines, enquête sur les pratiques restrictives sur les ventes, 792, 2077-2078, 3329-3330, 3379-3380, 4407, 6840, 7742, 7768

Colombie-Britannique, enquête dans le syndicat des pêcheurs, 4267-4268, 4835, 5494-5496, 7768-7770

Commission d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce, 7768

Fabricants, distributeurs et vendeurs de papiers fins, poursuites intentées, q. (M. MacInnis), 475

Fabrication, distribution et vente de matériel de transmission et d'appareils convoyeurs, 1003

Fils et câbles électriques, enquête sur la fabrication, la distribution et la vente, q. (M. McCullough), 6331-6332

Industrie des sacs de jute, mesure à prendre devant la présumée coalition, 1844

Loi relative aux enquêtes, 7768-7770

Manipulation ou usage abusif de la loi sur le droit d'auteur ou de la loi sur les brevets, 5847-5848

Sociétés de fabricants de clôture d'acier et de fil de fer, 4437

**Cochrane, Edmund Joseph, divorce**  
Bill n° 27. M. Hunter  
2e l., 1376; *com.* et 3e l., 2058

**Code criminel**

Commission royale d'enquête sur les psychopathes érotiques à tendances criminelles, 8, 384, 1005, 1476-1477, 4570, 6336, 6376

Extension de la portée à l'exploitation de maisons de jeu de cartes privées, 381

Institution de réformes pour les perversités sexuels, 1094

Loi concernant la vente et l'emploi d'armes à feu, 164

Modification relativement à la pollution des eaux, 1001, 1683-1692, 6615-6619, 6691-6692, 6695

Peine capitale et peine corporelle. *V. ce titre*

**Code criminel (comité)**

Institution, *m.* (M. Garson), 1963-1966

**Rapports**

Premier, 2537

Deuxième, 5617

Troisième, 6069

Quatrième et cinquième, 6951

**Code criminel (lois)**

1. (Modification concernant la pollution des eaux des cours d'eau interprovinciaux)

Bill n° 66. M. Diefenbaker

1re l., 1001; 2e l., 1683-1692, 6615-6619

2. (Modification concernant le paiement d'amendes à la suite de condamnations sur déclaration sommaire de culpabilité)

Bill n° 167. M. Diefenbaker

1re l., 2018; *m.* (M. Diefenbaker) tendant à la 2e l., 3268-3275, 4739-4742, mise aux voix et rejetée, 4742

**Code national du travail, révision demandée,**  
5256-5257, 5258, 5273-5275, 5282

**Coexistence avec la Russie, 386, 746-747**

**Coldwell, M. J. (Rosetown-Biggart)**

Adresse en réponse, 55-61; sous-amendement, 56

Affaires extérieures, débat général, exposé (M. Pearson), 758-763, 765

Agriculture, baisse du revenu agricole dans l'Ouest, 56

Arabie et Israël

Danger pour Israël d'une attaque de la part de l'Égypte et des États arabes, 761-762

Déséquilibre d'armements entre ces deux pays, 6071

Arrangements entre cultivateurs et créanciers, modification à la loi de façon à la rendre applicable à toutes les dettes, 630

Assistance technique aux pays peu évolués  
Contribution canadienne insuffisante, 759-760

Données statistiques sur les besoins des peuples du globe, 759

Position du Gouvernement au sujet de SUNFED, 2132, 2645

Assurance-santé, nécessité en vue de favoriser l'immigration, 3644

Auditorium pour concerts de toutes sortes à Ottawa, 1947

Automobiles, importations des États-Unis, 6644

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

Coldwell, M. J.—*Suite*

## Aviation

Action des troupes américaines après l'accident arrivé à un aéronef de l'aviation des États-Unis, 3152

Avions affectés à la ligne d'alerte préliminaire, rapport sur les pertes de vie, 3755

Écrasement d'un avion à réaction à Orléans (Ont.), 4134

Banque du Canada, relèvement du taux d'intérêt, 3410, 4715-4716, 7600

Beurre et margarine, consommation dans les institutions, 1143

## Blé et céréales

Avances en espèces pour le blé entreposé sur les fermes, 21-23, 55-57, 882-883, 1352

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 881-883, 1046, 1051, 1059-1060, 1322, 1349, 1351-1355, 1569, 1570, 1577

Transactions par l'intermédiaire de la bourse des céréales, 882, 1352-1353

Vente de blé et d'orge à la Chine, 5921

Boissons alcooliques, consommation par les Indiens, 7381

Boulganine, correspondance échangée avec le gouvernement canadien au sujet du désarmement, 6330

Bourses d'étude, 61, 2645-2646

Budget, 2643-2648, 2849; sous-amendement, 2648

Bureau de poste de Davidson (Sask.), 3027

Byrne, M., parti politique, 5528

*Canadair*, annonce faite par la société dans le *Time* relativement à l'église St. Matthew d'Ottawa, 929

Capitale nationale, institution du comité, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1947-1950

Capitalistes, "marchands de la mort", 929

Carrick, M., porte-parole des sociétés de gaz à la Chambre, 4200, 4202

## Chine

Déclaration de sir Archibald Nye sur la reconnaissance du nouveau gouvernement, 1038

Manque de représentants officiels canadiens en ce pays, 5921

Clôture, application, 4027-4029, 4031, 4630-4631

Commerce entre le Canada et la Russie

Accord conclu, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la ratification, 3161-3164

Échanges de denrées, y compris le blé, 1798, 3163, 3461

Coldwell, M. J.—*Suite*

Commission canadienne du blé, attitude des C.C.F. et des libéraux envers cet organisme, 881-882

Conseil canadien des arts, 61, 760, 2645

Conseil national de recherches, services rendus à l'industrie et à la nation, 1758

Côté, feu l'hon. Alcide, 4

Débats de la Chambre (compte rendu officiel), modifications de discours, 1150-1152

Députés de l'opposition malades après une tension trop grande lors de discussions, rire de libéraux, 4630

Désarmement (Commission), propositions de Krichna Menon sur l'interdiction des expériences nucléaires et attitude du Canada, 6268

Dollar canadien, problème dû au déséquilibre entre les exportations et les importations de la zone du dollar, 58-59

Doukhobors, 722

Drew, M., invitation au parti de la C.C.F. de se rallier au parti conservateur, 1392-1393

Droits de l'homme et libertés fondamentales, 721-726, 727-728

## Édifices publics

Bâtiments disgracieux près des chutes Rideau à Ottawa, 1949

Ottawa et Hull, dépenses de construction et sommes versées pour la location de locaux, *dd.*, 3151

Outlook (Sask.), 3027

Élections générales demandées, 3801-3802, 5527-5529, 5703, 5968

Embauchage, situation présente, 57-58, 2647

Énergie, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1388, 1392, 1393-1396

## Énergie atomique

Comité, institution, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1757-1759

Proposition russe de mettre fin aux expériences nucléaires, 6268

Représentant au sein de la Commission scientifique des Nations Unies, 125

Visite de l'usine de Chalk-River par les députés, 1757-1758

Énergie hydro-électrique, financement de la production au moyen de placements américains, 1393

États-Unis, domination croissante sur l'industrie canadienne, 59-60

- Coldwell, M. J.—Suite**  
 Expédition d'armes à l'étranger  
 Exportation d'avions Harvard, 1939  
 Permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 929-931, 932  
 Sociétés privées s'occupant des transactions, 929-930  
 Forêts, programme de conservation, 5986-5987  
 Fromage, contamination, 5622  
 Gouvernement, faillite en fait de programme, 55-61  
 Grève des marins des Grands lacs, 4138  
 Hôpitaux et sanatoriums, renseignements statistiques, dans chaque province, pour 1948 et 1954, *dd.*, 3609-3610  
 Houille, programme national, 5988  
 Hydrocarbons Pipeline Limited (loi), 1835-1836, 1846  
 Immigration  
 Entrée refusée au docteur Corliss Lamont, 3864-3865  
 Refus d'admission de Paul Robeson au Canada, 2929-2930, 3168  
 Impôt sur le revenu  
 Allocations d'épuisement aux entreprises de gaz et de pétrole, 2647-2648  
 Dividendes, 2647-2648  
 Impôts  
 Conventions avec les provinces (loi), 6216-6222, 6646  
 Dégrevements à perpétuité sur les biens appartenant au Pacifique-Canadien, 3525  
 Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3523-3525, 3527  
 Incendies à Ottawa, enquête et mesures préventives, 2272  
 Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7381  
 Industries, décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, *m.* (M. Dinsdale), 1859  
 International Nickel, taux offert pour le prix du gaz, 1894  
 Libéral (parti)  
 Attitude à l'égard de la libre entreprise, 3801-3802  
 Déchéance en Saskatchewan, 1393  
 Lignes aériennes Trans-Canada, chiffres publiés sur la circulation aérienne, 2646  
 Logement  
 Conférence fédérale-provinciale-municipale en vue de l'élimination des taudis, 1948, 3027
- Coldwell, M. J.—Suite**  
 Logement—*Fin*  
 Piètres conditions dans certaines parties de la ville d'Ottawa, 1948, 3027-3028  
 MacDougall, feu J. L., 4966  
 Minerai de fer de Terre-Neuve et du Labrador, vente à des sociétés américaines, 60  
 Moyen-Orient, état actuel existant, 761  
 Municipalités  
 Améliorations municipales dans Ottawa et Hull, *dd.*, 3151  
 Égards accordés, 2075  
 Fardeau découlant des frais de l'instruction, 3523-3524  
 Nations Unies  
 Caisse spéciale, 761  
 Hommage à la délégation canadienne, 758  
 Northern Ontario Pipe Line Limited  
 Événements malencontreux survenus un certain après-midi lors de l'appel d'un vote, 4823  
 Nomination du directeur général, 6334-6335  
 Présentation d'une résolution identique à celle déjà inscrite au *Feuilleton*, 4847  
 Prêt de 80 millions de dollars consenti par le Gouvernement (loi), 4027-4028, 4029-4032, 4196-4201, 4554-4558, 4629-4630, 4724, 4731, 4812, 4846-4852, 4856  
 Sous-amendement, 4201  
 Procédure parlementaire utilisée pour empêcher l'adoption de la loi, 4628  
 Projet de rés. (M. Howe, ministre du Commerce), 2250-2255  
 Question de Règlement, 4418-4419  
 Séances le mercredi soir et le samedi soir en vue de terminer le travail, 4630  
 Noseworthy, M., éloge funèbre, 2824-2825  
 Orateur, M.  
 Conduite irrégulière et imputation de motifs à plusieurs députés, 5703  
 Consentement donné à la pression d'un ministre à l'égard d'une chose dépendant exclusivement de sa compétence, 1150-1151  
 Partialité dans l'application des règlements, 4822-4823, 5527-5528  
 Présence au fauteuil en dépit de la motion de défiance de M. Drew, 4833  
 Pacifique-Canadien, capitaux canadiens placés dans cette entreprise lors de l'aménagement, 4028  
 Parc national de Gatineau (P.Q.), 1949-1950

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Coldwell, M. J.—Suite**

- Parlement, atteinte aux droits, lettres publiées dans le *Journal* d'Ottawa devant être passibles de la censure de la Chambre, *m.* (M. Cameron, Nainimo), 4703-4704
- Peine capitale  
Administration de la justice en Saskatchewan, 1718  
Comité spécial d'étude, 1327  
Sursis demandé dans les exécutions jusqu'au rapport du comité, 2791
- Pension de vieillesse  
Propositions fédérales de (1945), 6219  
Réciprocité entre la législation canadienne de sécurité sociale et celle des autres pays du Commonwealth, 2644  
*Personal Finance Company of Canada* (loi), 2393-2394
- Pipe-lines  
Méthode de financement, *m.* d'ajournement en vertu de l'art. 26 du Règlement, 3746-3747  
Projet d'aménagement d'un pipe-line transcanadien, correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces, *dd.*, 574, 789
- Placements de capitaux américains au Canada  
Déclaration du ministre des relations du Commonwealth, 4265  
Investissements dans la mise en valeur de nos ressources, 59-60
- Pollution des eaux de la rivière Ottawa, 1948-1949, 3523
- Pologne, demande d'intervention à la suite de l'incident de Poznan, 5972
- Président du comité plénier (M. Robinson), conduite dans l'exécution de ses fonctions, *m.* (M. Drew), 4524
- Produits agricoles  
Hausse du coût de production et baisse de l'indice des prix, 57  
Perte de notre marché britannique, 58-59  
Utilisation des excédents aux fins d'aider les peuples nécessiteux, 58
- Question ouvrière, rapport du conseil d'arbitrage sur les différends du travail, 3005
- Question de privilège relative aux qualificatifs employés envers l'Orateur, 4815
- Radar, entrepreneurs chargés de l'entretien et du service technique des réseaux de prompt alerte, 2369, 2551
- Règlement de la Chambre  
Amendement tendant à augmenter une charge imposée aux contribuables, 1570

**Coldwell, M. J.—Suite**

- Règlement de la Chambre—*Fin*  
Appel de la décision de M. l'Orateur, 3699, 3700, 3748  
Application de l'art. (47), 2547  
Article 26 donnant droit à un député de proposer l'ajournement d'un débat pour l'étude d'une affaire urgente d'importance publique, 21, 3746  
Attaques contre les privilèges des membres de la Chambre, 4697  
Bill traitant d'une convention conclue avec l'approbation du gouvernement du Canada, avant ou après l'entrée en vigueur d'une certaine mesure, 4171-4172  
Citation de chiffres mentionnés dans une publication, 1252  
Emploi du mot idiot pour qualifier quelque acte conforme au Règlement, 2237-2238  
Infraction, 5527  
Ligne de conduite à suivre en voulant discuter de la conduite de l'Orateur ou de son suppléant, 4524  
Mesure gouvernementale relativement à l'aménagement d'un pipe-line, façon de procéder quant à l'inscription de la résolution au *Feuilleton*, 3862  
Motions d'instruction, 4418-4419  
Questions décidées par la majorité, 4718  
Rappels au Règlement, 4413  
Restriction mise à la durée des discours par suite de l'art. 59 du nouveau Règlement, 2260  
Similitude entre un avis de motion inscrit aux Procès-verbaux et un projet de résolution figurant au *Feuilleton*, 3898, 3899, 3998  
Relations fédérales-provinciales, répartition des pouvoirs fiscaux, 6221, 6646-6647  
Ressources naturelles  
Exploitation abusive, 5985-5986  
Maîtrise des ressources pétrolières du Canada par les Américains, 5987  
Programme de mise en valeur, 61, 5985-5989  
Transformation de nos matières premières au Canada, 5987  
Rivière Ottawa, pollution des eaux, 1948-1949, 3523  
Rockcliffe (Ont.), point de vue hygiénique, 1948  
St-Laurent, le très hon., félicitations à l'occasion de son anniversaire de naissance, 787

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Coldwell, M. J.—Suite**

- Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)  
Aide du gouvernement fédéral, 4484  
Avantages économiques qui résulteraient du projet, 1394-1395  
"Sécession", 1388, 1392  
Sénat, réforme, *m.* (M. Drew), 5528-5529  
Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 7316-7317  
SUNFED, fonds spécial d'expansion créé par les Nations Unies, 2132, 2645  
Tarif-marchandises à l'égard du Pas du Nid-de-Corbeau, 1051  
Télévision, émission "Voici Ottawa", 5872-5873  
*Tennessee Gas et Midwest Transmission*, correspondance échangée avec le gouvernement du Canada, *dd.*, 2320  
*Trans-Canada Pipe Line Limited*  
Accord avec le Gouvernement, distribution d'exemplaires, 4139  
Actions offertes en vente au Canada (51 p. 100), 4030  
Aménagement dépendant de la décision de la Commission fédérale de l'énergie des États-Unis, 4031  
Aménagement et financement, 4847-4852  
Attitude de M. Frost, 4851  
Avantages pour les États-Unis plutôt que pour le Canada, 2251-2254  
Bénéfice des États-Unis dans cette entreprise au détriment des Canadiens, 4027  
Contrat concernant la vente de gaz naturel à diverses compagnies et se trouvant en la possession du Gouvernement, *dd.*, 2320  
Contrats placés pour la fourniture de tuyaux avant l'adoption du bill, 4711-4712  
Correspondance échangée avec le gouvernement du Canada ou l'un de ses ministères, *dd.*, 2320  
Délai accordé à la société en ce qui concerne le parachèvement de l'entreprise, 3806  
Documents déposés à la suite de communications entre le Gouvernement du Canada et celui de l'Ontario, absence de certaines lettres, 2020  
Entretiens téléphoniques et correspondance entre M. McMahon et le ministre du Commerce, 3750-3751  
Programme de financement (le très hon. M. Howe), 3801-3802  
Travaux publics, crédits, 3026-3028  
Universités, subventions fédérales, 5988

**Coldwell, M. J.—Fin**

- U.R.S.S.  
Détermination à étendre son influence par divers moyens à travers le monde, 758  
Échange de parlementaires entre ce pays et le Canada, 3163  
Observations formulées à Moscou par M. Irvine sur le régime démocratique de la Russie, 6445  
Viet Nam, accord d'armistice, 735  
Vivres, affectation des excédents à notre programme de défense en nourrissant les populations affamées du monde, 58  
*Western Pipe Lines Limited*, correspondance échangée avec le gouvernement du Canada, *dd.*, 2320  
Williams, Clifford, condamnation et révision de la cause, 1093  
**Collèges militaires royaux du Canada**  
Coût global du fonctionnement de ces collèges, *dd.* (M. Stewart), 2790, 6448  
Établissement au Canada aux fins de renseignements généraux, 6369  
Frais d'instruction des officiers et des cadets, 6448  
Saint-Jean (P.Q.), 6435  
Vacances dans le personnel à Kingston, 6435

**Colline du Parlement**

- Construction d'une plate-forme devant l'édifice central, 4408  
Échafaudages temporaires, 4485  
Zone de stationnement près de la bibliothèque, 6641, 6953, 7084

**Collins, Gordon Frederick, divorce**

- Bill n° 432. M. Henderson  
2e l., 5287; *com.* et 3e l., 5505

**Colombie-Britannique**

- Budget de la province comparé au budget fédéral, 2777  
Fleuve Fraser. V. Fleuves  
Frappe d'un dollar commémoratif à l'occasion de la célébration du centenaire, 5469, 7148-7149  
Lois relatives aux vacances payées, 5290-5292  
Publication officielle du centenaire devant être célébré en (1958), 6695-6696  
Situation sur le plan économique, 6550  
Sommes dépensées par le gouvernement fédéral pour cette province en pensions et allocations, *dd.* (M. Goode), 1244  
Transport maritime sur le littoral, 1241, 3737-3741

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Colombie-Britannique—Fin**

Vallée du Fraser, destruction des moustiques, 5794

**Colorants alimentaires** prétendus toxiques, 6761, 6770, 6781, 6782

**Comité du cabinet**, membres, 5308

**Comité spécial** chargé d'étudier les crédits (prévisions budgétaires) de certains ministères

Comparution de fonctionnaires de tout rang aux fins d'en découvrir un qui ne souscrive pas à la politique ministérielle, 1694-1695, 1743

Correspondance échangée entre M. Drew et M. St-Laurent (premier ministre) à ce sujet, 1727

Équilibre nécessaire entre le nombre des représentants du Gouvernement et ceux de l'opposition, 1731, 1732

Étude des dépenses du ministère de la Défense nationale, 5247, 5295

Façon de procéder au Royaume-Uni, 1085, 1693, 1695, 1701, 1705, 1706, 1721-1722, 1723, 1726, 1727, 1728-1729, 1733, 1735, 1739-1740, 1743

Institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1084-1086, 1682, 1692-1707, 1720-1743, adoptée, 1743

Amendement (M. Fulton), 1694, rejeté, 1702

Amendement (M. Fleming), 1721, rejeté, 1740

Amendement (M. Thatcher), 1742, irrecevable, 1742

Liste des membres, 1794, 5046-5047

Ministères en cause, 1085, 1724-1725, 1726-1727, 1734, 1735, 1738, 1742

Mutisme du premier ministre lors de la discussion de la motion, 1726, 1734, 1738, 1739

Organisation aux États-Unis, 1723-1724, 1727

Pouvoir d'assigner des témoins et d'ordonner la présentation de papiers et documents, 1693-1694, 1722, 1726, 1728, 1732, 1735

Premier crédit des ministères à l'étude, 1841

Présence de ministres en qualité de membres du comité, 1726, 5047

Prétendu refus de déposer un document au cours des séances de (1955), 1732, 1734

Rapports

Premier, 2223

Deuxième, 3149

Troisième, 3987

**Comité spécial—Fin**

Rapports—Fin

Quatrième, 4569

Cinquième, 5195

Sixième, 7157

Renvoi des crédits de certains ministères, *m.* (M. Harris), 1841

Restrictions des pouvoirs, 1086, 1692, 1705, 1722-1723

Retard apporté à présenter la motion tendant à la formation, 1703, 1742

**Comités permanents et spéciaux. V. les détails à leurs titres respectifs et aussi ce titre sous** Chambre des communes

Affaires extérieures

Agriculture et colonisation

Appels à la Chambre de décisions des présidents, règlement à cette fin, 6611-6615

Attribution des comités permanents, 581

Banque et commerce

Bibliothèque du Parlement

Bills privés

Chemins de fer, canaux et télégraphes

Code criminel (droit pénal)

Comité spécial des crédits. *V. ce titre*

Commission du district fédéral

Comptes publics

Convocation le plus tôt possible, 1429

Débats de la Chambre

Fonctions que doivent remplir les comités parlementaires, 6664, 6668

Formation d'un comité spécial chargé de dresser la liste des membres, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 5

Impressions du Parlement

Magnétophone installé dans une salle de comité, 1403

Marine et pêcheries

Mines, forêts et cours d'eau

Privilèges et élections

Recherches

Règlement de la Chambre

Relations industrielles

Restaurant du Parlement

**Commerce**

Accroissement de nos marchés grâce à une immigration bien conçue, 5980

Administration générale, 7516-7551

Bureau fédéral de la statistique. *V. ce titre*  
Commission d'enquête des monopoles et des pratiques restrictives. *V. Coalitions*

Crédits, 6075, 7516-7568

Faillite des petits marchands résultant de la concurrence des gros marchands, 2864-2865

Foires et expositions. *V. ce titre*

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Commerce—Fin**

- Interventions futures du Gouvernement dans le domaine économique, 278-279
- Libre entreprise ou libre concurrence. *V. ce titre*
- Mainmise effective du Gouvernement sur l'activité commerciale, 254
- Recensement. *V. ce titre*
- Service de délégués commerciaux à l'étranger, 7517, 7522, 7524

**Commerce international. *V. aussi* Importations et Exportations**

- Accord commercial éventuel entre le Canada et la Hongrie, 7543
- Accord fiscal entre le Canada et les États-Unis, mesure législative à cette fin, 7432-7433, 7482, 7601-7606
- Accord sur le blé. *V. Blé*
- Accord général sur le tarif douanier et le commerce
  - Conférence éventuelle au sujet de modifications et instruction que suivra la délégation du Canada, 9
  - Honduras et Canada, accord signé à Tegucigalpa, 6069
  - Négociations à Genève, 3832, 4968-4970, 5011-5018
  - Projet de revision d'après le ministre du commerce d'Australie, 79
  - Réductions douanières en vertu de cet accord et effet sur les relations commerciales entre les États-Unis et le Canada, 3867-3868, 4037, 4218, 4715, 5166, 7522-7523
  - Rôle du Canada dans l'élaboration de la coopération internationale prévue par l'Accord, 7517
  - Violation de cet Accord par les États-Unis en plusieurs cas, 5997
- Afrique du Sud et Canada, 7518-7519
- Amérique latine et Canada, 7519, 7522
- Antilles anglaises et Canada, adoucissement des restrictions, 5751-5752
- Balance commerciale pour le mois de mars, 3934-3935
- Bureau commercial russe au Canada, site de ce bureau, 3172
- Ceylan, retrait de GATT et abandon du régime de la préférence impériale, 3327, 3461
- Chine et Canada
  - Exportations prohibées de matières de valeur stratégique à la Chine communiste, 5919-5920, 5971-5972
  - Possibilité d'échanges commerciaux entre ces deux pays, 7527, 7534-7535, 7539-7540

**Commerce international—Suite**

- Chine et Canada—*Fin*
  - Remaniement de la réglementation des échanges de marchandises, 828
- Conférence commerciale du Commonwealth britannique. *V. ce titre*
- Déficit général du Canada dans les échanges commerciaux, 3754, 5822, 5996, 6002, 7520, 7540-7542
- Délégués commerciaux à l'étranger. *V. Missions canadiennes à l'étranger*
- Devises étrangères acceptées des pays importateurs en échange de produits, 92, 132-133, 167, 177, 198, 229-230, 324-325, 343-344, 390, 446, 448, 644, 1022, 1062-1063, 1073, 1075, 1213, 7302, 7305-7306, 7308-7309, 7530-7532
- Diminution des taxes en vue de conquérir de nouveaux marchés, 555
- Équilibre des échanges commerciaux entre les pays, 7531-7533
- États-Unis et Canada
  - Attitude déficitaire du Canada vis-à-vis des États-Unis en 1955, attitude du Gouvernement à ce sujet, 1475, 2425
  - Augmentation au cours du premier semestre de (1956), 7517
  - Déficit du Canada, 630, 791, 2748-2749, 3962-3963, 3964, 5151, 5979-5984, 5990, 5992-5993, 5996-5997, 6014, 6039-6043, 7303, 7521, 7528-7529, 7531, 7541, 7546-7547
  - Délimitation de frontières entre l'Alaska et le Canada (M. Simmons), 2963-2967
  - Déséquilibre de la balance commerciale entre ces deux pays, 6044-6045
  - Effet des réductions douanières accordées aux États-Unis dans les cadres de GATT, 5166
  - Entente fiscale, 6693
  - Expédition d'armes, proportion des 81 millions, 980, 983-984, 1004-1005
  - Opinion émise par le premier ministre du Canada à la réunion de White-Sulphur-Springs (É.-U.), 2828
  - Répercussions éventuelles des subventions américaines sur les exportations de produits de coton, 7023, 7082
  - Réunion du comité économique conjoint, 630, 7549-7550
- Grande-Bretagne et Canada
  - Établissement d'un équilibre commercial entre ces deux pays, 1062-1063, 7298, 7309-7310, 7526-7527
  - Examen de la part du comité mixte permanent tenant ses réunions à Londres, 5969-5970

**Commerce international—Suite**

- Grande-Bretagne et Canada—*Fin*  
Négociations en vue de l'achat d'uranium, 6445  
Programmes élaborés lors de la conférence tenue entre M. Eden et le premier ministre du Canada, 1037-1038  
Tarif préférentiel, 7518
- Importation de capitaux étrangers pour solder notre déficit commercial courant, 5998
- Japon et Canada  
Aide sous forme de prêts en vue d'aider le commerce, 2084, 7298  
Augmentation du commerce par suite de l'accord signé en (1954), 7519, 7522
- Libre entreprise ou libre concurrence. *V. ce titre*
- Marché gris de l'acier, 1975  
Négociations en vue de la conclusion de traités de commerce en dehors de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 1749
- Pays communistes, valeur des importations et des exportations avec le Canada, *dd.* (M. Holowach), 2538
- Pologne et Canada  
Expéditions de blé canadien par le port de Churchill (Man.), 3168-3169  
Moyen de se procurer des produits polonais, 1078-1079
- Problème du sterling et du dollar provenant du déséquilibre entre les exportations et importations, 58-59, 371, 1062-1063
- Programme officiel d'accords commerciaux au cours des récentes années, 7519
- Tendance du Canada à préférer le commerce avec les États-Unis au détriment du commerce avec la Grande-Bretagne, 1235
- Troc  
Acceptation de devises des pays importateurs en vue d'écouler les excédents, 92, 132-133, 167, 177, 198, 229-230, 324-325, 343-344, 390, 446, 448, 644, 1022, 1062-1063, 1073, 1075, 1213, 7302, 7305-7306, 7308-7309, 7530-7532  
Petit accord conclu en Colombie-Britannique, 231-232  
"Proposition de troc de Gardiner", 1333
- U.R.S.S. et Canada  
Accord projeté et conclu, texte déposé, 125, 1476, 1713-1714, 3154-3174  
Denrées que le Canada prévoit pouvoir importer, 3163, 3171, 3461-3462  
État des négociations avec la délégation commerciale de Russie à Ottawa, 586, 827-828

**Commerce international—Fin**

- U.R.S.S. et Canada—*Fin*  
Liste de matières d'importance stratégique des envois par le Canada, 5919-5920  
Objet visé par l'accord commercial, 1797-1798  
Valeur des importations et des exportations prévues d'après l'accord, 1714, 3157-3158, 3165  
Vente de blé canadien, 1093, 1281, 3155-3156
- Commission d'appel de l'immigration**  
Liste des membres, 1938, 1941-1942  
Prolongation du délai pour loger un appel dans les cas d'expulsion, 1188
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu**  
Causes devant cette Commission  
Anaconda, 5196  
*Home Oil*, 2405-2406, 3873, 3878, 3879  
Topham, contre le ministre du Revenu national, 2855-2856  
Jugement rendu dans le cas d'une jeune fille ayant travaillé pour le compte de son père (imposition sur le solde touché après dix ans), 3353-3354

**Commission d'assurance-chômage**

- Autorité pleine et entière sur les bureaux locaux de placement, 2224  
Bureaucratie de plusieurs employés, 502, 503  
Bureaux de placement en rapport avec l'assurance-chômage. *V. Assurance-chômage*

**Commission canadienne du blé**

- Assujétissement à des règlements quant aux expéditions de céréales, 2558-2559  
Attitude de la C.C.F. envers cet organisme, 135, 200, 205, 206-207, 306-307, 308, 335-336, 882, 1043, 1298  
Collaboration avec le régisseur des transports, 3759-3762  
Conspiration du gouvernement libéral pour saborder cet organisme, 669, 3401  
Déclarations de M. W. R. Motherwell, 881-882  
Démission des membres advenant les prêts ou avances à l'égard des céréales entreposées sur les fermes, 134, 331, 651-652, 878, *q.* (M. Diefenbaker), 1034, 1139, 1288, 1299-1300, 1670  
Difficultés éprouvées dans la vente de nos céréales, 227-228

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Commission canadienne du blé—Fin**

Directives aux sociétés d'éleveurs des provinces des Prairies, q. (M. Diefenbaker), 3561

Efficacité de cet organisme, 1075-1076, 7300-7301

État relatif aux paiements versés aux producteurs remis au ministère du Revenu national, q. (M. Argue), 866

Fonctionnement dû à la charité du contribuable canadien, 537, 652

Organisme de vente et non agence de prêts, 1227

Permanence de la Commission, 1254

Politique du parti libéral lors d'une motion présentée à la Chambre en 1935 relativement à cet organisme, 335-336, 881-882, 1043-1044

Rapport déposé et déferé au comité de l'agriculture et de la colonisation, 3907, 5470, 5515

Représentants à l'étranger, 680-686, 1029, 1071

Rôle dans la répartition des commandes pour le transport du blé, 3388-3389, 3391, 3393, 3397, 3401-3402, 3637, 3640

Sabordement selon le ministre du Commerce, 134-135, 244, 481, 482-483, 660, 669, 882, 905-906, 1030, 1337

Vente de céréales pour les années (1941-1955), 229

**Commission des champs de bataille nationaux de Québec, 7153-7154****Commission canado-américaine de défense, 5407, 5461-5462, 6342, 6346, 6472-6474****Commission du district fédéral**

Achat de propriétés et de terrains, *dd.* (M. Harkness), 2190, 4484

Changement de nom en celui de la Commission de la capitale fédérale, 1959

Compétence du ministère des Travaux publics, 1957-1958

Expropriation de terrains dans les villes d'Ottawa et de Hull, 1952-1953, 1958

Paiement du neuvième versement à un compte spécial du Fonds du revenu consolidé, 7574-7575

Progrès accomplis dans l'élaboration et la mise en œuvre de la capitale nationale, 408, 1931-1934, 1943-1962

**Rapports**

Premier, 2537

Deuxième et dernier, 7017

Transfert de la responsabilité à un autre membre du cabinet, 7573-7574

**Commission d'énergie du Nord canadien, 1615, 3402-3406, 4161-4163, 6923-6925****Commission d'énergie des Territoires du Nord-Ouest (loi)**

(Modification tendant à changer le nom, à assurer certains services publics, etc.)

Bill n° 250. M. Lesage

Rés., 1615, 3402-3406; 1re l., 3406; 2e l., 4161-4163, 6923; *com.*, 6923-6925; 3e l., 6925

**Commission d'enquête des monopoles et des pratiques restrictives en matière de commerce, 7768-7770****Commission d'enquête sur l'organisation gouvernementale, 47-48, 54-55****Commission Fauteux chargée d'enquêter sur les services de correction et la libération conditionnelle, 364-365, 432-436, 3279, 3560, 4407, 6379-6380, 7741, 7744-7746****Commission Gordon, 441, 1414, 2423, 7847****Commission des grains**

Administration, 7557-7561

Étude des rapports par le comité de l'Agriculture et de la colonisation, 5470, 5515

Nomination d'un nouveau membre, 7561

**Commission Hoover, 54****Commission industrielle de l'Abitibi, 121-122****Commission conjointe internationale**

Quote-part du Canada dans les dépenses relatives aux études, relevés et enquêtes, 7102-7104

Traitements et dépenses, 7101-7102

**Commission maritime canadienne, 7654-7664****Commission internationale de pêche au saumon sockeye, règlements adoptés et date de la prochaine réunion, 194****Commission des pêcheries des Grands lacs, noms des membres de la section canadienne, q. (M. Robinson), 1562****Commission canadienne des pensions**

Cas du sergent-major Stanley Hepworth et droit d'appel de la décision rendue, 6101-6102, 6105-6107, 6108, 6130-6132

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Commission canadienne des pensions—Fin**

Enquêtes tendant à assurer aux anciens combattants le maximum des avantages prévus dans la loi sur les pensions, 5952

Frais d'administration, 6129-6130

Personnel insuffisant, 5961

**Commission du prêt agricole canadien. V. Prêts agricoles****Commission de régie interne**

Message déposé par le premier ministre, 5  
Revision des traitements des employés temporaires de la Chambre des communes, 2823, 3745-3746

**Commission du service civil. V. aussi Service civil**

Boudreau, M. Alexandre, mission spéciale au Cambodge, 5877

Bureaux dans les provinces Maritimes, changements apportés, 5880

Distribution d'emplois sans égard aux origines raciales, 264

Lacune dans la convocation des réunions officielles depuis (1951), 5875, 5876, 5877

Nomination d'une femme, 12, 35, 497, 5875-5876, 5877, 6202, 7081-7082, 7158-7159

Rapport concernant le personnel de la bibliothèque du Parlement, 3746, 6887

Rapport sur le bilinguisme des fonctionnaires des divers ministères du Gouvernement, q. (M. Girard), 1937, 3823, 3825, 5850

Rapport relativement à certains employés du restaurant du Parlement, 7737

Rapport sur la rémunération des employés permanents, 3745-3746

Règlement concernant la nomination des maîtres de poste, 5882

Relations tendues entre MM. Nelson et Boudreau, 5875, 5876, 5877

Traitements et éventualités, 5868-5869, 5873-5882

**Commission internationale de surveillance au Viet-Nam, 735, 742, 6021, 6143, 7118-7119****Commission du tarif douanier**

Activité ou enquêtes actuellement en cours, 3830-3832

Administration, 7842-7845

Commissaires, augmentation du nombre, 3516, 3830-3833, 5083-5084, 7845

**Commission du tarif douanier—Fin**

Décision judiciaire au sujet des pièces détachées de machines agricoles, 2406-2407, 2633

Enquête sur l'industrie chimique, 3831, 3833

Rapport à l'égard des pommes de terre, 1006, 7349, 7717, 7842-7844

Traitement des deux nouveaux commissaires, 3833

**Commission du tarif (loi)**

(Modification portant à cinq le nombre des commissaires)

Bill n° 290. M. Harris

Rés., 3516, 3830-3833; 1re l., 3833; 2e l., 5083-5084; com. et 3e l., 5084

**Commission des transports**

Administration, exploitation et entretien, 7649-7654

Application des dispositions de l'article 363 de la loi sur les chemins de fer aux transports par eau, q. (M. Barnett), 1660, 3739

Compétence en matière de taux exigés par les propriétaires de puits de gaz naturel, q. (M. Regier), 2068

Rapport annuel, 7263-7264

**Commission des transports aériens, traitements et autres dépenses, 7648-7649****Commissions de producteurs pour l'organisation des marchés en Ontario, décision de la Cour suprême du Canada, 6073****Commissions royales d'enquête sur divers sujets**

Affaires indiennes, 5762, 6635

Agriculture et vie rurale en Saskatchewan, 1495-1496, 1503-1505, 1515-1516, 1528-1529, 1536-1537, 2384

Brevets et droits d'auteur, 2366, 3231, 3328-3329, 5843-5844, 5847-5848, 5863-5864, 6308

Cabotage, 7625

Commission néo-zélandaise sur la banque, le crédit et la monnaie, 3120-3121

Étude de la situation économique des provinces Maritimes, 2858-2859

Institution d'une Commission en vue d'enquêter sur les accusations portées par les généraux Simonds et Macklin, 7816

Perspectives économiques du Canada (commission Gordon), 441, 1414, 2423, 7847

Psychopathes érotiques à tendances criminelles, 8

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Commissions royales d'enquête—Fin**

Radiodiffusion et télévision, 496-497, 2588-2598, 3227, 7847-7848

**Commissions scolaires**, exemption des taxes d'accise et de la taxe de vente de (10 p. 100), 3523, 3525, 3526-3527

**Commonwealth**

Admission du Ceylan à titre de république, 7068

Association parlementaire du Commonwealth, publications distribuées aux députés, 7740

Conférence commerciale

Nécessité en vue de redresser la situation dans laquelle se trouve le Canada par rapport aux États-Unis, 7033

Questions commerciales et économiques, 2083-2084, 2639, 5971, 7520, 7522

Conférence des premiers ministres

But atteint par ces réunions, 7572-7573

Compte rendu des délibérations, 7573

Réunion en perspective à Ottawa, 5389, 5970, 5977, 7048

Conférence des premiers ministres tenue à Londres en juin 1956

Allusion dans le discours du trône, 2

Déclaration de M. St-Laurent sur la réunion et dépôt du communiqué publié à Londres, 5968-5971, 6018-6019, 7048

Désintéressement du gouvernement canadien, 7047, 7068

Entretiens de M. St-Laurent avec le premier ministre de l'Inde, rapport demandé, 7571-7572

Étude sur l'attribution aux pays du Commonwealth des fonctions qu'assume la marine du Royaume-Uni dans la défense de certaines régions, 5416-5417

Plans adoptés au sujet de la nouvelle attitude de l'U.R.S.S. en ce qui concerne le commerce et l'infiltration économique au moyen des échanges, 7071

Programme et date du départ du premier ministre, 5065, 5472

Propos de M. Menzies d'Australie, 7047

Résultat, 7047-7048

Statut de Chypre et du Ceylan et attitude du Canada, 5118

Doctrines en vertu de laquelle une république est acceptée dans le Commonwealth, 7573

Fédération des Caraïbes anglaises, 7081

Projet de commission royale ou de conférence économique sur les ressources exploitées et inexploitées, 6383

**Communisme**

Buck, Tim, 1669, 1747

Combat du communisme en aidant les Africains et les Asiatiques à hausser leur niveau de vie en les aidant à s'aider eux-mêmes, 268, 5411

Domination sur 700 millions de personnes, 5404

Éveil du nationalisme en Afrique et en Asie en vue de créer de la haine et du mécontentement, 5437

Façons de parler à la menace communiste, 6359, 6361-6362

Manque de réflexion de la part du monde occidental à l'égard des dangers réels que comporte le monde communiste, 5411

Placements de capitaux des communistes dans l'industrie américaine, 6331, 6507-6508

Politique de domination mondiale, 744, 763-764

Potentiel industriel et économique du monde communiste, 1440

Propagande communiste faite aux immigrants, 2948-2950

Publications envoyées de l'ambassade russe à Ottawa, 5415

Renseignements à la population sur les dangers internes de l'infiltration communiste, 5414-5415

Résultat des misères et de la pauvreté du peuple dans certains pays, 2854

Tentatives des communistes faites pour saboter l'effort de guerre du Canada avant l'attaque de la Russie, 3136-3137

**Compagnie d'assurance canadienne provinciale (loi)**

(Constitution en corporation)

Bill n° 255. M. Bourque

2e l., 3736; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 5056

**Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi)**

Bill n° 148. M. Brisson

2e l., 1832-1834; *com.*, 2307-2315, 2328, 2701-2710; 3e l., 2710

**Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien (loi)**

Bill n° 191. M. McIlraith

2e l., 2327-2328, 2699-2700; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.* et 3e l., 3348

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi)**  
(Modifications visant le dépôt de déclarations, etc.)  
Bill n° 438. M. Harris  
1re l., 5710; 2e l., 6323; *com.* et 3e l., 6323
- Compagnies d'assurance étrangères (loi)**  
(Modifications visant le dépôt de déclarations, etc.)  
Bill n° 437. M. Harris  
1re l., 5710; 2e l., 6318; *com.*, 6318-6323; 3e l., 6323
- Compagnies d'assurance diverses**  
Assurance Canadienne Provinciale, 3736, 5056  
*Canada Health and Accident Corporation, dd.* (M. Knowles), 575  
*Canadian Equity Insurance Company*, 1607, 2058  
Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 5710, 6323  
Compagnies d'assurance étrangères (loi), 5710, 6318-6323
- Comptes publics**  
Convocation du comité, 1798  
Rapport de l'auditeur général concernant factures ou autres documents d'achat et de vente de fusils, 3051  
Renvoi des comptes publics (Volumes I et II) et du rapport de l'auditeur général au comité permanent des comptes publics, *m.* (M. Harris), 1841
- Comptes publics (comité)**  
Convocation, 1798  
Liste des membres, 580  
Rapports  
Premier, 1971  
Deuxième, 3890  
Troisième, 6693
- Conférence conjointe entre le Gouvernement, le patronat et les ouvriers sur la question du chômage, 1429**
- Conférence au sujet des impôts relatifs aux biens fédéraux à Toronto (Ont.), 289**
- Conférence à Londres sur la fédération des Antilles anglaises, intérêt du Canada à cette question, 952**
- Conférences fédérales-provinciales**  
Accords fiscaux  
Propositions faites par le gouvernement fédéral, 551  
Reprise de la conférence d'octobre (1955), 1663
- Conférences fédérales-provinciales—Fin**  
Aide directe aux contribuables municipaux, 4486  
Assurance-santé, programme à considérer lors de la conférence du 23 janvier, 127, 293  
Conférence éventuelle en vue d'examiner l'uniformisation des doctrines appliquées au Canada en matière pénitentiaire, 1190-1191  
Conférence d'octobre 1955  
Attitude du premier ministre du Canada, 567  
Étude de la route transcanadienne, 51, 3186  
Conférence du 9 mars 1956  
Déclaration du premier ministre et exposé du ministre des Finances, 2073, 2126-2129  
Demande de nouvelles démarches après l'échec de cette conférence, 2073-2074  
Enseignement, groupement de représentants de municipalités et d'associations d'instituteurs, 3935  
Historique et objectifs, 6282-6283  
Logement, 1948, 3027, 3080  
Marchés agricoles, représentation d'organismes agricoles, 2141-2144, 2323, 2831-2832, 2878, 3519, 3565-3566  
Modification de la constitution en vue de renvoyer la question des divorces à chacune des provinces, 329-330, 1840  
Nouvelles propositions fiscales, 193  
Programme national de voirie, 3206  
Proposition de la tenue d'une conférence consacrée à chercher une solution au partage des responsabilités entre le gouvernement du Canada et les provinces, 550-551, 6285, 6315, 6317, 6520, 6559-6560, 6605, 6623, 6646-6648, 6650, 6652  
Réunions au cours de l'année 1955 et progrès réalisés quant aux points faisant l'objet des entretiens, 51-54
- Conférences internationales**  
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. V. Commerce international  
Conférence commerciale du Commonwealth britannique. V. *ce titre*  
Conférence des premiers ministres du Commonwealth. V. Commonwealth  
Désarmement, 2813  
Représentation canadienne, 7092-7093  
Travail  
Dépenses de M. Harold C. Banks et M. Shumaker, 7699-7700  
Représentation du Canada par des citoyens des États-Unis, 7698-7701

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Conférences interaméricaines**, représentation canadienne, 7075-7076
- Congé d'été** pour les députés, 6054-6061
- Congé de Pâques**, 1381
- Congés annuels et congés statutaires pour les employés**, 2826, 3973-3982, 4743, 5287-5292, 6197, 6481-6488, 6802-6808
- Congrès international d'entomologie**, 6155
- Connolly**, Joan Louise Squires, divorce  
Bill n° 174. M. Henderson  
2e l., 2325; *com.*, 2690; 3e l., 2695
- Conscription** en temps de paix, 2192
- Conseil canadien des arts**, 38, 50, 61, 203, 388, 468, 1748-1749, 2645, 2878, 3053-3054, 3575-3576, 3933, 5294-5295, 5534, 6144, 6333
- Conseil canadien des Églises** (loi)  
Bill n° 168. M. Fleming  
2e l., 2326-2327; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 2686; 3e l., 2692
- Conseil économique des provinces de l'Atlantique**  
Fonctionnement dans les provinces Maritimes, 1414, 1859-1860, 1868, 1873, 1879-1880, 2348, 3344-3345, 3790  
Hommage, 518, 519  
Réunions d'études économiques à l'université du Nouveau-Brunswick, résultats, 1414, 1420, 1443
- Conseil de l'effectif national**  
Date de la dernière réunion, 5284  
Étude sur les besoins actuels et futurs relatifs à la main-d'œuvre spécialisée, 5253
- Conseil du métier et du travail** à Hamilton et dans les environs, 3802
- Conseil des ports nationaux**  
Dépenses de reconstructions et immobilisations, 7664-7668  
Programme de construction et d'amélioration à nos principaux ports, 2282-2283  
Versement de \$75,000 en impôts à la ville d'Halifax, 70
- Conseil privé du Canada**  
Administration, 7568-7574  
Crédits, 3596, 7568-7575  
Service des coupures de journaux, 7571
- Conseil national de recherches**  
Activité exercée dans les divers domaines de la recherche, 1760-1761  
Bourses et subventions de recherches, 6033  
Changements apportés à l'administration et au fonctionnement, 1749-1750  
Défense nationale. *V. ce titre*  
Enquêtes sur les incendies, 77-78  
Fonctionnaires et employés, traitement, 3176  
Mise au point d'un bouchon de sodium, 2199-2200  
Services rendus à l'industrie et à la nation, 1758  
Subvention à la recherche dans les universités, 1750  
Traitements et autres dépenses, 7567-7568
- Conseil de sécurité**, réunion aux fins d'étudier la situation au Moyen-Orient, 1940
- Conseillers juridiques**. *V. Avocats*
- Conservateur-progressiste** (parti)  
Absence à l'ouverture d'une séance à huit heures, 3668  
Attitude négative systématique à l'égard de tout ce qu'accomplit le gouvernement libéral, 2804-2806  
Critique destructive du Gouvernement, 2916  
Demande de dégrèvements fiscaux afin d'alléger le fardeau des paliers inférieurs, 2643, 2990  
Désastre tory de Grand-Falls, 509, 519  
Divergences d'opinions de M. Nickle quant au financement de la *Trans-Canada Pipe Lines Limited*, 4055-4059  
Fonds reçus de la société Beauharnois, 4253  
Gouvernement tory de 1930 à Ottawa et au Nouveau-Brunswick, 510  
Invitation de M. Drew aux partis C. C. F. et créditiste de se joindre au party tory, 1388, 1392, 1439, 1447  
Manque de programme, 571  
Méthode en vue de remédier à la situation agricole au cours de (1930-1935), 886-887, 890-892
- Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres**  
Aide fédérale disponible sur demande de toute province en vertu de la loi canadienne adoptée en (1953), 549  
Conférence proposée en vue d'étudier une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1616-1657

- Conserves de légumes et de fruits. V. Fruits et légumes**
- Constitution canadienne. V. Acte de l'Amérique du Nord britannique**
- Consulats**  
Heures de service des fonctionnaires, 7237  
Réouverture de consulats au Canada par la Russie, 871, 952
- Contrats adjugés par le gouvernement fédéral**  
Achat par voie de soumissions, 2908  
Contrats accordés à la *Wilsil Limited* de Montréal, *dd.* (M. Knowles), 3378  
Entreprises de Penhold, Cold-Lake et Namao, 6403-6404  
Influence politique d'après le *Globe and Mail*, 259  
Nord canadien et Ressources nationales, favoritisme politique, 7130-7131  
Octroi à Pierre Thibeault et Fils, de Pierreville, montant de chaque contrat, *dd.* (M. Boisvert), 2924  
Préférence aux entreprises des provinces Maritimes, 1855  
Production de défense  
Adjudication au Canada et part touchée par la Colombie-Britannique, 371-372, 6682-6683  
Nombre, valeur et proportion du nombre total de contrats accordés par voie de soumissions, 5718, 6689-6690  
Projectiles téléguidés, 3563-3564  
Solvabilité des compagnies auxquelles le Gouvernement accorde ses contrats, 3246-3248  
Travaux d'impression confiés à des sociétés ou des personnes du Nouveau-Brunswick, *dd.* (M. Murphy, Westmorland), 2538
- Contrôleurs des Transports. V. Régisseur ou contrôleur chargé de la répartition des wagons**
- Convention fiscale entre le Canada et les États-Unis (loi)**  
Bill n° 451. M. Harris  
1re l., 7482; 2e l., 7601-7605; *com.*, 7605-7606; 3e l., 7606
- Cooper, Helen Marguerite Peck, divorce**  
Bill n° 89. M. Hunter.  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Cooper, Maureen Evelyn Allison, divorce**  
Bill n° 375. M. Henderson  
2e l., 4738; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5057
- Coopératives. V. Caisses populaires et coopératives de crédit**
- Corporation commerciale canadienne**  
Achats de cette société aux fins de la défense, 6707  
Frais d'administration, 6707-6708  
Rétributions pour services fournis en matière d'achats et de production de défense, 5713-5747, 6499-6505, 6660-6690, 6698-6708
- Corporation du pont de Trois-Rivières (loi)**  
Bill n° 302. M. Boisvert  
2e l., 4255-4257, 4342-4343; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.* et 3e l., 4513
- Cosco, Mary Dufresne, divorce**  
Bill n° 43. M. Hunter  
2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059
- Costom, Michael, divorce**  
Bill n° 380. M. Henderson  
2e l., 4879; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5286
- Côté, feu l'hon. Alcide, 2-5, 18**
- Cotisations syndicales. V. Syndicats**
- Coton, répercussions éventuelles des subventions américaines sur les exportations, 6027, 7082**
- Cour suprême du Canada**  
Conservation de l'ancien édifice, 3503, 3705, 3706, 3714-3715, 5857, 6760, 7140, 7176-7178  
Modifications à la loi en général, 548, 561, 563
- Cour suprême (loi)**  
(Modification visant à apporter certains changements au sujet des appels, etc.)  
Bill n° 443. M. Garson  
Rés. et 1re l., 5047; 2e l., 6907-6913; *com.*, 6914-6923; 3e l., 7162-7164  
Motion (M. Fulton) tendant à ce qu'une instruction soit donnée au comité aux fins de séparer le bill en deux, 6913, mise aux voix et rejetée, 6913-6914  
Amendement (M. Fulton) demandant que le bill ne soit pas lu une 3e fois, rejeté, 7163-7164
- Cour territoriale du Yukon, 7767-7768**

**Cours d'eau internationaux**

- Conférences relativement aux aménagements hydro-électriques, *q.* (M. McLeod), 4519
- Délivrance de permis au titre de la loi, 415
- Pollution des eaux, 1001, 1683-1689, 1691, 6615, 6619, 6691-6692
- Réunion des représentants du gouvernement canadien et de ceux du gouvernement américain afin de discuter les problèmes des ressources hydrauliques, 6333

**Coût de la vie et inflation**

- Conséquences du coût de la vie sur les pensionnés, 7734
- Dépréciation du dollar canadien. *V.* Dollar canadien
- Doctrine créditiste en vue d'enrayer l'inflation, 7722-7725, 7728-7729
- Effet des frais de crédit versés par les consommateurs sur l'indice du coût de la vie, *q.* (M. Leboe), 1236
- Indice pour les années (1926-1955), 193, *q.* (M. Knowles), 2367
- Inflation éventuelle d'après le ministre des Finances, 7710, 7725
- Pression des folles dépenses engagées par le Gouvernement, 2745
- Règlementation des prix pour remédier à la situation spéculative des grandes compagnies, 7720, 7726-7727
- Relèvement des taux d'intérêt des banques en vue de prévenir une hausse des prix, 7710, 7719-7720

**Cowans, Amy Katharine Newman, divorce**  
Bill n° 136. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Crédit agricole, fusion de trois organismes fédéraux en un seul, *dd.*** (M. Thatcher), 1244

**Crédit aux consommateurs**

- Adoption d'une loi dite loi des prêts au bien-être familial en vue d'encourager les banques à charte à faire des prêts, 831
- Contrat de vente conditionnelle dans le cas d'achat d'automobiles, 829
- Danger pour la nation, 6549, 7351-7352, 7527-7528
- Montant global dû par les Canadiens pour articles achetés, 6311-6312
- Répercussions des restrictions sur l'essor des entreprises commerciales au Canada, 7547
- Statistiques remontant à (1951), 841

**Crédit aux consommateurs—*Fin***

Taux exigé par les compagnies *Simpson-Sears* et *Eaton*, 589, 830

**Crédit social**

- Attitude à l'égard de l'entreprise privée, 2916-2917
- Députés créditistes servant de machines à voter de seconde main pour le parti libéral, 5607
- Financement par les brasseries du Manitoba, 4618
- Groupe non-isolationniste, 931-932
- Invitation de la part de M. Drew de joindre le parti conservateur, 1388, 1392, 1439, 1447
- Méthode préconisée en matière de programmes radiophoniques, 7829
- Politique créditiste ou régime de dualité des prix aux fins de régler le problème des excédents, 176, 193, 232, 321-322, 370, 446, 448
- Propositions au sujet du dividende national, 2804, 2917-2918
- Publication du journal *Vers Demain*, 507, 550, 992
- Théorie en matière de création d'argent, 2648-2655, 3120-3121, 3970-3971, 6549-6550, 7723-7725, 7728-7733

**Crédits. *V.*** Subsidés (loi)

**Crédits de (\$1),** 2598, 2602, 6688, 7495, 7851

**Crédits provisoires**

- Bills des crédits provisoires. *V.* Subsidés (lois)
- Date de présentation, 4481-4482, 4530, 4623
- Octroi d'un crédit provisoire d'un mois pour l'administration des affaires du pays, 5019-5020, 5065, 5067-5077

**Crédits supplémentaires 1956-1957** déposés par l'hon. M. Harris, 4861; renvoi au comité des subsidés, 4959

**Crème glacée, norme de teneur en matières grasses,** 6192

**Crestohl, L. D. (Cartier)**

- Affaires extérieures  
Crédits, 7065-7067  
Débat général, exposé (M. Pearson), 767-774
- Arabie et Israël  
Demande d'avions à réaction Sabre faite par Israël pour combattre les bombardiers égyptiens, 7065  
Dessin du gouvernement arabe d'expulser les Israéliens, 770-774

**Volume I: 1-1139**  
**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**  
**Volume V: 4621-5701**  
**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**  
**Volume VI: 5703-6837**

- Crestohl, L. D.—Fin**  
Canal de Suez, nationalisation par le colonel Nasser, 7065-7067  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 7463-7464, 7488, 7490, 7493, 7496-7497  
Droits de l'homme et libertés civiles, droit de se faire représenter par un avocat, 7496-7497  
Immigration  
Européens établis en Afrique du Nord désireux de venir au pays, 7463-7464  
Réunification des familles séparées, 7463  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation*  
Loi, 4875-4878  
Question de Règlement se rapportant à la motion suivant l'adoption du bill en 3e lecture tendant à ce que le bill soit maintenant adopté et que le titre soit celui qui figure au *Feuilleton*, 4944  
Règlement de la Chambre  
Article 33 se rapportant à l'interdiction de tout député de se lever pour prendre la parole après une heure du matin advenant qu'un débat n'ait pas été terminé avant une heure du matin, 4944  
Citation des paroles d'un ministre, 1518  
U.R.S.S.  
But des Russes en envoyant des armes à l'Égypte, 769-771  
Nouvelles manœuvres politiques, 767-768
- Crimes sexuels**  
Définition légale, 560  
Institution de réformes pour les coupables, 1094  
Psychopathie sexuelle criminelle, 384  
Rapport de la Commission royale concernant les inculpés d'attentats aux mœurs, 8, 1005, 1476-1477, 4570, 6336, 6376  
Sanctions ou peines imposées par nos tribunaux, 382-385, 394, 497-498, 535, 556-559, 7743-7744
- Croix-Rouge**, somme disponible pour secours divers, 2598
- Croix Victoria**, détenteurs canadiens invités à participer au centenaire de sa fondation, 736, 1280, 2631, 5393, 5402, 5443, 5953, 5962, 5965
- Crombie**, Rose-Anna Rose, divorce  
Bill n° 428. M. Henderson  
2e l., 5286; *com.* et 3e l., 5505
- Cunniam**, Dorothy Christie Bradley, divorce  
Bill n° 307. M. Henderson  
2e l., 4257; *com.* et 3e l., 4513
- Darker**, Mildred Helena Seale, divorce  
Bill n° 392. M. Henderson  
2e l., 4880; *com.* et 3e l., 5057
- Darlington**, Rita Gwendolyn Scott, divorce  
Bill n° 306. M. Henderson  
2e l., 4257; *com.* et 3e l., 4512
- Dash**, Dora Gina Costello, divorce  
Bill n° 16. M. Hunter  
2e l., 1370-1371; *com.* et 3e l., 2058
- Davies**, Jeannine-Cécile-Marie Tessier, divorce  
Bill n° 272. M. Henderson  
2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512
- Débats de la Chambre des communes** (compte rendu officiel)  
Attitude de M. Gardiner envers M. Coldwell au sujet d'une rectification, 1151, 1189-1190  
Biffage des expressions antiparlementaires, 1148, 1154-1155, 1157  
Campagne en vue de répandre le hansom dans les foyers, 5415  
Clôture (application). *V. ce titre*  
Commentaires du premier ministre du Manitoba, 1891  
Correction apportée au hansom par le député de Hull, 6329, 6381-6383  
Coût d'une séance du Parlement, 2994  
Délai d'envoi postal vers l'extérieur, 5883  
Discours prononcés à la Chambre, but politique, 3957  
Distribution ou vente d'exemplaires au cours de 1951-1955, q. (M. Bryce), 3178  
Exactitude du compte rendu, 1319  
Expression employée par M. Stewart et retranchée du hansom, 6071-6072  
Frais de la publication, 2600  
Index, 1184, 5883-5884  
Intervention de M. Mackenzie King en 1933 alors qu'une expression avait été rayée du hansom, 1148, 1154-1155, 1157  
Langage employé au cours d'une discussion, 4085, 4168  
Modifications apportées par M. Gardiner, 1141-1158, 1189-1190, 1319, 1386, 5553-5554, 6680  
Nombre d'abonnés et recettes, 5883  
Présumées modifications apportées au hansom par le ministre de la Production de défense, 6692-6693

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Débats de la Chambre des communes—Fin**  
 Revision de textes par les députés avant la publication dans le hansard, 1144-1147  
 Service gratuit du hansard pour les écoles secondaires du Canada, 5883-5884  
 Sortes de suppression pouvant être faites, 1157  
 Traduction simultanée des discours prononcés à la Chambre, 993, 3113-3114

**Débats de la Chambre** (comité), liste des membres, 581

**Décary, Jean**, divorce  
 Bill n° 100. M. Hunter  
 2e l., 1379; com. et 3e l., 2059

**Décentralisation ou centralisation** des industries au Canada. V. Industries

**Décentralisation des ministères** du Gouvernement, 3038-3039

**Décès** mentionnés à la Chambre des communes

Côté, l'hon. Alcide, 3-5, 18  
 MacDougall, M. J. L., 4962-4963, 4965-4968  
 Noseworthy, M. Joseph, 2823-2825, 4262  
 Shri Ganesh Vasudeo Mavalankar, Orateur du Parlement de l'Inde, 1615

**Dechêne, J.-M.** (Athabaska)  
 Budget, 2994-2999  
 Chemins de fer de l'Alberta, 2997-2999  
 Débats de la Chambre, coût d'une séance du Parlement, 2994  
 Gaz de l'Alberta, 2998-2999  
 Paroles de Montcalm, 2994-2995  
 Placements de capitaux américains du Canada, 2996

**Decore, John** (Vegreville)  
 Adresse en réponse, 227-231  
 Agriculture, crédits, 6166  
 Beurre, utilisation dans les établissements militaires, 548  
 Blé et céréales  
 Acceptation de monnaie instable et échanges de troc comme solution au problème de la vente, 229-230  
 Éléments importants ayant suscité le présent problème mondial du blé, 228  
 Entrepôts sur les fermes, amortissement accéléré relativement à l'impôt sur le revenu, 230, 1073  
 Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1072-1073

**Decore, John—Fin**  
 Budget, 3131-3133  
 Chemins de fer Nationaux, tronçon d'Heinsburg (Alb.) à Butte-au-Français (Sask.), 2298-2299  
 Clôture, application, 4103  
 Commission canadienne du blé  
 Difficultés éprouvées dans la vente de nos céréales, 227-228  
 Rapport au titre des ventes des céréales pour les années (1941-1955), 229  
 Immigration, acquisition et perte de citoyenneté (loi), 1134-1135  
 Northern Ontario Pipe Line Limited (loi), 4101-4103  
 Pacifique-Canadien  
 Embranchement vers le sud près de Brochet (Alb.) (loi), 4059-4060, 4513  
 Placements de capitaux canadiens dans cette entreprise lors de l'aménagement, 4103  
 Règlement de la Chambre ayant trait à l'ordre dans lequel la parole est accordée aux députés, 4103  
 Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3203-3204  
 Station expérimentale de Vegreville (Alb.), 6166  
 Tarif-marchandises, écart entre le prix de transport de certaines marchandises à destination de Vancouver et celui de leur expédition à certains endroits de l'Alberta, 3131-3133  
 Trans-Canada Pipe Lines, attitude de M. Frost, 4102  
 Transports, crédits, 2298-2299

**Décrets du conseil**  
 C.P. 3486 relevant de la loi des pouvoirs d'urgence, 3229, 3278  
 Décrets rendus sous l'empire de la loi de Production de défense, 5717, 6690, 6699  
 Décrets sans être considérés comme secrets n'ayant pas été rendus publics, q. (M. Diefenbaker), 6332-6333  
 Décrets secrets rendus avant le 1er janvier 1955 encore en vigueur, 3154, 3229-3230, 3278  
 Nombre adopté en 1955 et arrêtés du Trésor rendus au cours de la même période, 7355, 7573  
 Permis d'exportation d'armes et de matériel militaire, 494, 629, 671, 733-735, 755, 798-799, 823-824, 869-870, 961-962, 1701, 3149, 6332-6333

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

- Defence Construction Limited**, services d'architectes, d'ingénieurs et d'avocats retenus, 6438-6439
- Défense civile/passive**
- Aménagement d'abris contre la chute de poussière radioactive, 6853-6854
  - Collaboration de la milice canadienne, 6855
  - Concentration des industries d'importance stratégique dans des centres urbains vulnérables, 6713
  - Coordonnateur fédéral, droit de veto à l'égard des programmes des provinces, q. (M. Castleden), 3931
  - Cours d'orientation et d'administration à Arnprior (Ont.), 6847-6848
  - Entente entre le gouvernement fédéral et celui de Québec autorisant certaines municipalités à disposer de l'aide fédérale sans passer par le gouvernement provincial, 6854-6855
  - Évacuation des villes
    - Déclaration du field-maréchal Montgomery, 4435-4436
    - Principes suivis par le Gouvernement, 1663-1664, 6849, 6850-6851
  - Exercice *Alert* 1956, coopération entre le Canada et les États-Unis, 2931
  - Financement, 6847-6855
  - Indemnité aux personnes blessés en exerçant leurs fonctions, 6847, 6848, 6849
  - Montréal (P.Q.)
    - Matériel mis à la disposition de la ville, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2957
    - Offre de matériel additionnel, 1718-1719
    - Organisation bénévole, aide fédérale, 6852-6853, 6855
    - Résultat de l'exercice, 6510
  - Participation des députés aux exercices d'évacuation, 3411, 6336
  - Projets ayant fait l'objet d'une demande de subvention fédérale, q. (M. Bryson), 6263
  - Région des Prairies, secours en cas d'urgence, 6855
  - Responsabilités prises par le Gouvernement, 3547, 3548
  - Sommes attribuées aux diverses provinces au cours de 1954-1955, q. (M. Pearkes), 1744-1745
- Défense nationale**
- Accusations portées par le général Macklin, 7515, 7568-7570, 7816
  - Achat et don de matériel à titre d'aide mutuelle à nos alliés de l'OTAN, 6420
- Défense nationale—Suite**
- Appareils de lutte contre l'incendie et services de pompiers, 5390, 5391, 6362-6364, 6408-6409, 6418
  - Architectes, ingénieurs et avocats retenus par la *Defence Construction Limited*, 6438-6439
  - Armée canadienne. V. *ce titre*
  - Aviation. V. *ce titre*
  - Bases militaires et bases navales. V. Stations et installations de défense
  - Bière achetée depuis janvier 1953, q. (M. Bryce), 3642
  - Bureau des actualités, travail accompli, 5415, 6339
  - Camps militaires. V. *ce titre*
  - Caserne maritime à Charlottetown (Î. P.-É.), q. (M. Matheson), 7155
  - Champs de tir. V. *ce titre*
  - Collaboration canadienne en matière de programme de repréailles massives des États-Unis, 5447
  - Comité des chefs d'état-major, 6340-6341, 6346, 6413
  - Comité d'étude, 2885, 5410, 5428, 5430, 5431, 5438, 5439-5442, 5444, 5448-5449, 5454, 5459, 5460, 5464, 5467, 5468, 5469-5470, 5504-5505, 5508-5510, 5527, 5975, 6341, 6347-6348, 6353, 6359-6361, 6362, 6373-6374, 6394-6395, 6412, 6414-6415, 6422-6423, 6452, 6571, 6575, 7515, 7738
  - Commission royale aux fins d'enquêter sur les accusations portées par les généraux Simonds et Macklin, 7816
  - Conseil national de recherches
    - Dépenses au titre des recherches militaires, surveillance et contrôle, 5460-5461, 6493-6494
    - Expansion du programme, 5398-5399
    - Semaine de travail des gardiens du service de sûreté, 4437, 4714, 5066-5067, 6494-6495
    - Station expérimentale de Suffield, à Ralston (Alb.), soumissions pour outillage requis, q. (M. Monteith), 2180-2181
  - Coopération avec les pays du Commonwealth en matière de défense, 5462-5463
  - Coups de feu tirés contre un marin canadien à Hawaii, 6574
  - Crédits, 2178, 5392-5420, 5428-5468, 5503-5505, 5507-5512, 6337-6376, 6383-6441, 6447-6481, 6488-6499
  - Renvoi au comité des prévisions budgétaires, 5247, 5295, 5470

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Défense nationale—Suite**

- Déclaration du lieutenant-général Guy Simonds sur les effectifs et autres aspects de notre défense, 5438-5439, 5444-5446, 5449, 5461-5462, 5505, 6340-6341, 6347, 6388, 6395-6396, 6397, 6399, 6473, 7515, 7568-7569, 7816
- Défaut de liaison entre hauts fonctionnaires et officiers supérieurs, 5407, 5454
- Dépenses  
Budget, 2663-2664  
Moyens de réduction, 6567  
Sommes globales dépensées pour les années (1954 à 1956), 357, 2425-2426, 2884-2885
- Détachement de gardes canadiens de la sécurité au réseau de *Pine Tree*, 1187
- Différence entre le comité des chefs d'état-major de Grande-Bretagne et celui du Canada, 6346, 6407
- Écoles dirigées par le ministère, 5465, 6343-6344
- Effectif civil, 5399, 5406, 6340, 6413
- Éléments mobiles d'attaque comprenant des éléments d'armée et d'aviation, 5396-5397, 5456
- Équipement et formation conformes aux obligations du Canada envers les Nations Unies, 5446
- Établissement d'un programme d'action sur le plan international, 5458-5459
- Exercice Crackerjack, 792, 1040-1041, 1247-1248
- Expéditions polaires des Russes, mesures de précaution, 2273
- Explosion d'un bazooka, à Regina, 7815
- Extension du programme en y ajoutant une lutte ou offensive idéologique, 5415-5416, 5443
- Fonctionnaires et employés de l'État. *V. ce titre*
- Forces armées du Canada. *V. ce titre*
- Hélicoptères. *V. ce titre*
- Immeubles déclarés excédentaires à la caserne Green de Saint-Jean (N.-B.), q. (M. Bell), 2366
- Incendies dans les édifices ou installations de défense. *V. Incendies*
- Indemnité mensuelle d'habillement pour les militaires, hommes et femmes, 6403
- Ingérence dans des fonctions pouvant être acquittées par l'entreprise privée, 5464-5466
- Instruction militaire. *V. ce titre*
- Insuffisance de nos préparatifs, 5452-5454
- Intégration de nos facilités de recherche et de perfectionnement à celles du Royaume-Uni, 5410, 6338-6339

**Défense nationale—Suite**

- Livre blanc, document désuet, 5402, 5432, 5447, 6337
- Logement. *V. ce titre*
- Long-Branch à Toronto (Ont.), démolition de cabanes, 548, 738-739
- Magasins militaires. *V. ce titre*
- Marine canadienne. *V. ce titre*
- Mascotte appartenant au 22e régiment et figurant sur la liste de paye, 6383-6387, 6399-6402
- Matériel militaire. *V. ce titre*
- Modification à la loi. *V. discussion sur Forces canadiennes (loi)*
- Montant versé pour le transport aérien des militaires, q. (M. Diefenbaker), 2016
- Moyens de défense correspondant aux moyens d'attaque, 5393-5394
- Musiques militaires, 1474, 3374
- Nomination d'un surintendant civil de la main-d'œuvre et des effectifs, 5440
- Nord canadien. *V. Défense du Nord canadien*
- Observations du colonel Stacey relatives à l'effort de guerre du Canada au cours du dernier conflit, 5453
- Officiers militaires. *V. ce titre*
- Parachutage de troupes aéroportées, 3052-3053
- Pertes canadiennes en Corée, 1277, 1383
- Programme de la défense du Canada*, 1956-1957, livre blanc déposé, 5295
- Programme reflétant la hantise des palissades, 6356, 6366, 6371-6372
- Propriétés échangées entre la ville d'Halifax et le ministère, q. (M. Balcom), 7155
- Publicité par la radio, q. (M. Purdy), 2873-2874
- Quartier général à Ottawa  
Administration, 5406-5407, 5449, 6397, 6399  
Emplacement destiné au nouvel immeuble, 6418
- Rapport du ministère avec celui de la Production de défense, 5716, 6418, 6475-6477, 6687
- Recherches sur le lessivage de cerveau, 3102-3103, 3409, 4136, 4276-4277
- Réduction des forces en Corée, 1277
- Régiment *Second Canadian Guards*, demande d'envoi en Nouvelle-Écosse, 1880
- Renseignements insuffisants sur nos préparatifs, 5452, 5459, 6342-6343, 6353, 6358-6359, 6362, 6366-6367, 6372-6373
- Réseaux de prompt alerte. *V. Radar*
- Salles d'exercices militaires. *V. ce titre*

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Défense nationale—Fin**

Service militaire en temps de paix, 2192  
 Services généraux, 5392-5420, 5428-5468,  
 5503-5505, 5507-5512, 6337-6376, 6383-  
 6441, 6447-6481, 6488-6499  
 Services de pompiers au dépôt de munitions de Kamloops (C.-B.), 5390, 5391, 6362-6364, 6408-6409, 6418  
 Somme globale dépensée pour la publicité dans les journaux, 6455, 6757  
 Stations ou installations de défense. *V. ce titre*  
 Subventions aux associations militaires, instituts et organismes, 6498-6499  
 Troupes canadiennes outre-mer. *V. ce titre*  
 Usines de défense. *V. Industries et usines diverses*

**Défense du Nord canadien**

Collaboration entre les États-Unis et le Canada, 5395-5396  
 Contribution de l'OTAN à cette fin, 757  
 Efficacité de notre défense aérienne du Nord mesurée d'après l'exercice Crackerjack, 792, 1040-1041, 1247-1248  
 Réseau de radar canado-américain. *V. Radar*

**Dégâts causés par des tempêtes ou des inondations. *V. Tempêtes et Inondations***

**Deline, Mary Rose Kenny, divorce**  
 Bill n° 113. M. Hunter  
 2e l., 1682; *com.* et 3e l., 2059

**Délinquance juvénile, 527**

**Délits contre les mœurs. *V. Crimes sexuels***

**Demande de documents. *V. Ordres de dépôt de documents***

**Demers, Jacques, divorce**  
 Bill n° 423. M. Henderson  
 2e l., 5286; *com.* et 3e l., 5505

**Demers, Joseph-Charles Sylvio, divorce**  
 Bill n° 134. M. Hunter  
 2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Démocratie canadienne**

Définition, 4303  
 Droits de l'homme. *V. ce titre*  
 Menace au Canada, 4103, 4106  
 Présentation à notre jeunesse des privilèges et des responsabilités qu'elle comporte, 5415-5416

**Dennis, Billie Mae Margaret Taylor, divorce**  
 Bill n° 358. M. Henderson  
 2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057

**Denrées alimentaires. *V. Vivres***

**Dephoure, Mildred Jane Clendenning, divorce**  
 Bill n° 335. M. Henderson  
 2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Déportation d'immigrants. *V. Expulsion ou déportation***

**Dépôt de munitions de Rock-Point, utilisation de la jetée et coût, 6419-6420**

**Dépréciation anticipée relativement à l'impôt sur le revenu. *V. Impôt sur le revenu***

**Députés**

Assiduité à la Chambre, 381  
 Cartes de circulation en avion aux fins de hâter les voyages, 5621  
 Cécédistes à étiquette libérale élus par les gens de Toronto, 567-568  
 Congé d'été, 6054-6061  
 Doute évoqué contre les députés de la Colombie-Britannique quant à leur attitude sur les prêts bancaires consentis aux producteurs des provinces des Prairies, 1306-1308  
 Droit de parole accordé en Chambre au plus ancien député selon la coutume, 6060  
 Échange de parlementaires entre la Russie soviétique et le Canada, 630, 750, 758, 790-791, 823, 1091-1092, 1190, 3163  
 Élections complémentaires de (1955), 504-506  
 Éloge funèbre, 3-5, 18, 2823-2825, 4262, 4962-4963, 4965-4968  
 Façon de se faire entendre à la Chambre des communes, article du *Globe and Mail*, 4406  
 Fleming, M., expulsion de la Chambre, 4824, 6670  
 Laissez-passer d'Air-Canada, 395, 2952, 6059  
 Ligne de conduite établie par le parti et avertissement donné par M. Green, 413, 418  
 Loyauté des députés créditistes de la Colombie-Britannique loyaux au gouvernement Manning plutôt qu'à la population du Canada, 4228-4229, 4230  
 Maladie chez certains députés après une tension trop grande lors de discussions, rire des libéraux, 4630

**Députés—Fin**

- Pension militaire ou civile, montant reçu par chacun, *dd.* (M. Gagnon), 1716  
 Présence à la Chambre lors de débats, 7677  
 Présentation des nouveaux députés, 1-2  
 Prétendue falsification de faits, accusation de la part de l'Orateur (M. Cameron, Nanaïmo), 5709, 5968, 6061  
 Responsabilités envers le parti et liberté d'action à l'égard des mesures gouvernementales, 2870  
 Rôle et importance de chacun, 512  
 Vacances de sièges, 1  
 Visite des navires de guerre, 5420  
 Vote libre, 2749-2750, 3537

**Désarmement**

- Attitude de l'U.R.S.S. et plans futurs, 7032, 7034-7035, 7040  
 Conférence sur le désarmement, 2813  
 Correspondance du ministre Boulganine échangée avec le Canada, 5065, 5432, 5620, 6329-6331  
 Devoir du Gouvernement de persévérer dans ses efforts pour en venir à une entente de ce genre, 386-387  
 Établissement d'un code en vue d'apporter la meilleure solution possible (M. Nowlan), 938  
 Progrès accomplis vers un accord, 2131  
 Proposition anglo-française, attitude du Canada, 2370  
 Restrictions des expériences thermonucléaires, 6201, 6268, 6573, 7028

**Deschatelets, J.-P.** (Maisonneuve-Rosemont)  
 Chemins de fer, modification tendant à l'impression en anglais et en français des lettres de voiture (loi), 33, 6611

**Desgroseilliers, Leonora Cancelli**, divorce  
 Bill n° 222. M. Henderson  
 2e l., 3503; *com.*, 3734; 3e l., 3736

**Deslauriers, Barbara Allen**, divorce  
 Bill n° 203. M. Henderson  
 2e l., 2701; *com.*, 3734; 3e l., 3736

**Desmarais, Czarna Landzman**, divorce  
 Bill n° 346. M. Henderson  
 2e l., 4514; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5056

**Desmarais, Fernand**, divorce  
 Bill n° 17. M. Hunter  
 2e l., 1371; *com.* et 3e l., 2058

**Desmarais, Thomas-Charles**, divorce  
 Bill n° 50. M. Hunter  
 2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Desnoyers, Dorothy Jean Midkiff**, divorce  
 Bill n° 157. M. Hunter  
 2e l., 1837; *com.* et 3e l., 2061

**Destroyers d'escorte**, 5398, 5418-5419, 5420, 6339, 6405-6406, 6419, 6420-6424, 6425

**Destruction des moustiques dans la vallée du Fraser**, 5794

**Détroit Juan de Fuca**, fermeture de la pêche au saumon du côté canadien du détroit, 126, 194, 736, 922, 1802-1803, 5051

**Dettes nationales**

- Dettes fédérales et dettes provinciales en 1935, 1939, 1945 et 1954, *dd.* (M. Hahn), 5164  
 Frais de service de cette dette, 2991  
 Montant actuel représentant les intérêts et le principal, *q.* (M. Holowach), 4434  
 Somme due envers les autres pays, 6008

**Dettes de guerre dues au Canada par certains pays**, *q.* (M. Hahn), 5112

**Dew Lines. V. Radar** (réseau lointain de prompt alerte)

**Diabétiques**, renseignements statistiques, *q.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 5009

**Dicaire, Adrien-Patrick**, divorce  
 Bill n° 86. M. Hunter  
 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Dick, Doris Lilian Doughty**, divorce  
 Bill n° 184. M. Henderson  
 2e l., 2326; *com.*, 2690; 3e l., 2695

**Dickey, J. H.** (Halifax; adjoint parlementaire au ministre de la Production de défense)

Accidents d'automobile enregistrés dans chaque province de 1950 à 1955 et réclamations de dommages-intérêts, *q.* (M. Hahn), 4471-4472

Agriculture, programme d'aide dans les provinces Maritimes, 6036

Automobiles, camions et tracteurs

Huile de graissage utilisée en 1954, *q.* (M. Argue), 3146

Nombre en circulation dans chaque province au cours de 1951-1955, *q.* (M. Hahn), 4213

**Dickey, J. H.—Suite**

## Blé et céréales

- Accord international sur le blé, résultats relatifs au prix minimum et au prix maximum, 3277
- Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, *dd.* (M. Diefenbaker), 687
- Pénurie de céréales de provende de l'Ouest dans les moulins de provende, 6952
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1289, 1291-1292, 1294, 1296, 1297, 1299, 1300, 1343, 1504
- Prix de l'avoine vendue directement aux usagers de l'Est, 4621
- Quantité entreposée au cours de 1954-1956, *q.* (M. Diefenbaker), 6017
- Résolutions émanant de certaines associations agricoles, 1291-1292
- Bureau fédéral des normes, établissement, *q.* (M. Knowles), 1938
- Camp militaire de Gagetown (N.-B.), faillites enregistrées relativement à l'aménagement, *q.* (M. Bell), 7511
- Chevaux de Petawawa sur la liste de paye de l'armée, 6374
- Commission canadienne du blé, directives aux sociétés d'éleveurs des provinces des Prairies, *q.* (M. Diefenbaker), 3561
- Conseil national de recherches  
Bourses et subventions de recherches, 1750, 6033
- Changements apportés à l'administration et au fonctionnement, 1749-1750
- Défense nationale, crédits, 6371-6375
- Dépenses de défense, comité, 6373-6374
- Énergie atomique  
Comité, institution, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1749-1750, 2206
- Dépenses du Canada au point de vue recherches, 6032
- Expédition d'armes à l'étranger, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 977, 978
- Fonctionnaires et employés de l'État, emploi et traitements, *q.* (M. Holowach), 4471
- Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5136
- Fulton, M., imputation de motifs au très hon. M. Howe, 5726-5728, 5735
- Houille  
Industrie des provinces Maritimes, 6034-6035

**Dickey, J. H.—Suite**

## Houille—Fin

- Production dans la région de Bienfait au cours de 1950-1955, *q.* (M. McCullough), 2788
- Subventions au transport et à la production du charbon, 6034-6035
- Laboratoire de recherches de la Commission des grains à Winnipeg, employés, *q.* (M. Pommer), 3796
- Lignes aériennes Trans-Canada  
Boissons alcooliques servies dans les avions d'Air-Canada, *q.* (M. Knowles), 3146
- Rémunération des administrateurs d'Air-Canada, *q.* (M. Regier), 3608
- Manège militaire à Drummondville (P.Q.), contrat pour la construction, *q.* (M. Dufresne), 3459
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4391-4392
- Oeufs  
Importations de la Pologne ou d'autres pays situés derrière le rideau de fer, *q.* (MM. Dufresne et Diefenbaker), 5839
- Quantité importée durant les années 1950 à 1955, *q.* (M. Cameron, Nanaïmo), 6836
- Pêcheries  
Débouchés dans la vente des produits de la pêche, 6036
- Exportations de poisson vivant aux États-Unis, *q.* (M. Follwell), 4813
- Pertes de vie dans des incendies de demeure, *q.* (M. Knowles), 787-788
- Production de défense  
Contrats adjugés à Pierre Thibeault, de Pierreville (P.Q.), *q.* (M. Boisvert), 4520-4521
- Crédits, 5716, 5726-5728, 5729, 5732, 5735, 6667, 6684
- Soumissions n<sup>os</sup> H-14AG/60 et H-33-55-563, projecteurs pour films de cinéma sonore, *q.* (Mlle Aitken), 3642, 3986
- Produit national brut pour les années 1946 et 1955, *q.* (M. Thatcher), 6758
- Produits alimentaires importés de pays communistes, *q.* (M. Fraser, Peterborough), 3795
- Provinces Maritimes, expansion de l'activité économique, 6034
- Radio, postes récepteurs au Canada par province, *q.* (M. Brown, Essex-Ouest), 3984-3985

**Dickey, J. H.—Fin**

- Recherches scientifiques
  - Activité intensifiée au Canada depuis quelques années, 1750
  - Dépenses estimatives faites par le gouvernement fédéral, 6032
  - Recherches scientifiques dans les universités, 6031
- Règlement de la Chambre en rapport avec une imputation de motifs, 1299
- Ressources naturelles, adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 6030-6037
- Succession James Dunn administrée par le très hon. M. Howe, 5727-5728
- Télévision, ménages au Canada ayant des téléviseurs et autres renseignements, *q.* (M. Brown, Essex-Ouest), 3985-3986
- Trans-Canada Pipe Line Limited*
  - Accords définitifs déposés, 3867
  - Avances par la *Northern Ontario Pipe Line*, *q.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 6639
  - Méthode de financement, 4391-4393
  - Prépondérance du Canada sur les actions, 4030
- Usines industrielles d'origine étrangère établies au Canada de 1945 à 1955, *q.* (MM. Boisvert et Lafontaine), 3932, 4316
- Viande en conserve importée au cours de 1954-1955, *q.* (M. Fraser, Peterborough), 3147
- Wagons-marchandises, répartition des wagons destinés au transport du blé en provenance des éleveurs de compagnie, *q.* (M. Diefenbaker), 3794

**Dictature du Parlement** en appliquant la règle de la clôture. V. Clôture, application

**Diefenbaker, J. G. (Prince-Albert)**

- Adenauer, le chancelier, visite au Canada, 4714
- Adresse en réponse, 80-86, 135
- Affaires des anciens combattants, crédits, 6105-6108
- Affaires extérieures
  - Crédits, 7029-7034, 7069, 7071, 7092, 7094, 7115-7117, 7118, 7119
  - Débat général, exposé (M. Pearson), 749-758, 810, 812
  - Établissement d'un palais des Affaires extérieures à Ottawa, 7092

**Diefenbaker, J. G.—Suite**

- Agriculture
  - Baisse du revenu réel du cultivateur moyen, 1018, 1348
  - Revenu net des cultivateurs de l'Ouest depuis (1949), 82-83
  - Situation économique de l'industrie, *am.*, 2079-2085
- Allemagne
  - Prix du beurre vendu à Berlin-Est et à Berlin-Ouest, 751-752
  - Propagande de la zone orientale de Berlin, 751
  - Répudiation des obligations prévues de la part de l'Allemagne occidentale à l'égard des troupes d'occupation, 1795
- Alliance mondiale pour la paix, plan de sir Winston Churchill, 3907
- Anciens combattants
  - Parents à charge, 6108
  - Pension aux militaires de la première Grande Guerre n'ayant servi qu'en Angleterre, 6107-6108
  - Relèvement du maximum du revenu autorisé à l'égard de la pension, 6107, 6108
- Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5658, 5664, 5665, 5666, 5671-5673, 5681, 5682, 5685-5686, 5687, 5691, 5699
- Assistance technique aux pays peu développés
  - Nécessité d'intensifier l'aide, 2132
  - Programme des États-Unis, 7115-7117
- Assurance-santé, inclusion des cas de tuberculose et de maladie mentale dans le plan, 1279, *q.*, 4619
- Aviation
  - Brevets du C.A.R.C., *q.*, 2819
  - Demande d'achat d'avions par le gouvernement d'Israël, 4321, 4713, 5711
- Bacon, expédition à la Grande-Bretagne, 2083
- Banque du Canada
  - Application du taux d'intérêt aux prêts déjà consentis au titre du blé emmagasiné dans les fermes, 3566
  - Relèvement du taux d'intérêt, 7599-7600
- Banques à charte, taux d'intérêt sur les dépôts, *q.*, 6069-6070
- Blé et céréales
  - Accord international, 1280-1281, 1381, 1475, 1663, 2961, 7295-7298, 7309, 7310
  - Avances pour l'entreposage sur les fermes réclamées par diverses associations, 34, 82-83, 135, *dd.*, 687, 789, 917, 1017-1018, 1289, 1347, 1349-1350

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Diefenbaker, J. G.—Suite**Blé et céréales—*Fin*

Baisse du prix du blé sur le marché libre, 1018, 7295

Catégorie inférieure, 85

Chiffres relatifs à la vente pour les années (1954-1955 et 1955-1956), 876-878

Commerce du blé avec la Russie, 85, 1714

Conférence relative à l'accord international sur le blé tenue à Genève, représentation canadienne, 1280-1281

Diminution du pouvoir d'achat du blé, 1017-1018, 7295

Échange de blé conformément aux instructions données aux commerçants par la Commission, q., 821

Effet nuisible du programme de dons adopté par les États-Unis, 7297-7298

Emmagasinage dans des patinoires, 7559

Moyens d'écouler les excédents, 85

Non-participation de la Grande-Bretagne à l'accord international, 1381, 1475, 7295

Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1061-1062, 1593-1594, 1595, 1603-1604

Prêts bancaires garantis par l'État à l'égard des céréales emmagasinées sur les fermes, q., 576, 680, 874-875, 876-878, 883, 1016-1019, 1287-1290, 1291, 1292, 1296, 1347-1351, 1528, 1548, 1551-1552, 1571-1572, 1582, 1585-1586, 1589-1590, 1591, 1669-1671, 2729-2730

Prix maximum sur lequel insistera le Canada lors de l'établissement des prix en vertu de l'accord international, 1475

Prolongement de la période de l'ancien contingentement, 7018-7019

Quantité entreposée au cours de 1954-1956, q., 2181, 6017

Ratification de l'accord international sur le blé, m. (le très hon. M. Howe), 7295-7298, 7309, 7310

Régime américain de la banque du sol pour remédier au problème des excédents, 85

Réserves disponibles dans les quatre principaux pays exportateurs du monde pour l'exportation et le report, 7296

Vente de blé excédentaire en échange d'immigrants britanniques, 1091

Versement à l'égard de la récolte (1954-1955), 1018-1019, 1595, 1670, 1941, 1974-1975

**Diefenbaker, J. G.—Suite**

Boisvert, M., éloges, 7029

Bourses de recherches scientifiques, 6029-6030, 7094

Bureau fédéral de la statistique

Plaintes au sujet de l'absence de chaleur et installation de nouvelles fenêtres, q., 2219, 3030

Rapport annuel, 7553

Suppression du mot "dominion" de la plaque de l'édifice, 5851, 5855-5857, 7553-7554

Vices de constructions constatés à l'immeuble, 3030-3031, 3034

Canal de Suez

Désir de nationalisation de la part de Nasser, 7030

Importance, 7030

Politique du Canada concernant la saisie, 6839, 7287-7288

Situation générale, 7069

*C. B. C. Times*, 1242

Chemins de fer Nationaux

Amélioration des services du train transcanadien, 1921

Augmentation de la pension de base et règlements relatifs à la continuité de l'emploi des cheminots, 1920-1921

Entente avec la *R. F. Welch Limited* à l'égard des contrats d'entretien des voies, 1912-1913, 1919

Chemins de fer et marine marchande, institution d'un comité, m. (M. Marler), 1909, 1912-1913, 1919-1921

Chine communiste

Conseils donnés par le secrétaire d'État canadien aux États-Unis sur la reconnaissance, 753-754

Négociations entre le gouvernement communiste de Pékin et la *East West Export Import Company* de Vancouver, 4528

Reconnaissance de Pékin comme gouvernement de fait, 257, 5196

Chypre

Conditions de règlement des différends, 5970

Observations du Canada aux États-Unis, 2191

Citoyenneté et Immigration

Crédits, 2561, 2577, 7483, 7489, 7491, 7495

Demandes de citoyenneté contestées au Canada et demandes accordées, 7491, 7495

Procédures suivies au tribunal même de la citoyenneté lorsqu'on fait opposition à un cas, 7489

Règlements édictés par le ministère, 3395, *dd.*, 5619

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Diefenbaker, J. G.—Suite**

Clôture, application, 4182-4184, 4188, 4478  
Code criminel

Modification concernant la pollution des eaux des cours d'eau interprovinciaux, 1001, 1683-1689, 1691, 6618-6619, 6695

Paiement d'amendes à la suite de condamnations sur déclaration sommaire de culpabilité (loi), 2018, 3268-3272, 3274, 4739-4742

Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1734, 1735

**Commerce**

Conférence commerciale du Commonwealth britannique, 2083-2084, 7033  
Crédits, 7543-7544, 7557, 7559

Grande-Bretagne et Canada, 7296, 7298

Japon, aide sous forme de prêts en vue d'encourager le commerce avec le Canada, 2084, 7298

U.R.S.S. et Canada, 1714, 3461

**Commission canadienne du blé**

Démission des membres advenant les avances ou prêts à l'égard des céréales entreposées sur les fermes, 878, *q.*, 1034, 1139, 1288, 1670

Directives aux sociétés d'éleveurs des provinces des Prairies, *q.*, 3561

Commission des pensions, étude du cas du sergent-major Stanley Hepworth et droit d'appel de la décision rendue, 6105-6107, 6108

Commission internationale pour la surveillance et le contrôle en Indochine, fonctions du Canada, 7118

**Conférence du Commonwealth**

Conférence commerciale, 2083-2084

Plans adoptés au sujet de la nouvelle attitude de l'U.R.S.S. en ce qui concerne le commerce et l'infiltration économique au moyen des échanges, 7071

Projet de commission royale ou de conférence économique sur les ressources exploitées et inexploitées, 6383

Résultat des négociations tenues à Londres, 5970-5971

Conférence fédérale-provinciale-municipale en vue de la suppression des taudis, 3030

Conseil canadien des arts, 3053

Conseil privé, crédits, 7568, 7573, 7574, 7575

Convention fiscale entre le Canada et les États-Unis (loi), 7604

Cour suprême, conservation de l'ancien édifice, 3705, 3706, 5857, 6760

**Diefenbaker, J. G.—Suite**

Débats de la Chambre, coût de la publication, 2600

**Décrets du conseil**

Décrets du conseil secrets encore en vigueur depuis le 1er janvier (1955), 3149, 3229

Décrets sans être considérés comme secrets n'ayant pas été rendus publics, *q.*, 6332

Nombre adopté en 1955 et arrêtés du Trésor rendus au cours de la même période, 7573

Publications d'arrêtés ministériels se rapportant à l'exportation d'avions Harvard, 734-735, 755

**Défense nationale**

Accusations portées par les généraux Simonds et Macklin, 7568

Crédits, 5507-5511, 6454-6455, 6462, 6497

Institution d'un comité d'étude, 5508-5510  
Montant versé pour le transport aérien des militaires, *q.*, 2016

Sommes versées aux fins de recrutement et aux journaux de langue étrangère, 6455, *q.*, 6757

Députés, échange entre le Canada et la Russie soviétique, 750, 758

Désarmement, attitude de l'U.R.S.S., 7032

Divorce, bill n° 347 (Réal Perras), 4516

Dominion, retrait du terme, 5844-5845, 5851-5852, 5855-5857, 7553-7554

**Droits douaniers**

Colis d'aliments à la Hongrie, 7543-7544

Marchandises transportées entre Eagle en Alaska et le Yukon, *q.*, 2923-2924

Droits de l'homme de se faire représenter par un avocat, 7495

Écoles indiennes, instituteurs employés et traitement, *q.*, 576

**Édifices publics**

Bureau fédéral de la statistique, 2219, 3030-3031, 3034, 5851, 5855-5857, 7553-7554

Construction de petits immeubles pouvant loger de 300 à 500 fonctionnaires au lieu d'en ériger de grands à plusieurs étages, 3031

Démolition de l'ancienne Cour suprême à Ottawa, 3705, 3706, 5857, 6760

**Égypte**

Attitude menaçante et autoritaire du général Nasser, 7029-7030

Mesures prises par M. Nasser pour se trouver à Moscou le jour de l'ouverture de la conférence à Londres, 7433

Saisie du canal de Suez, 6939, 7030, 7069, 7287-7288

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Diefenbaker, J. G.—Suite**

- Élections générales  
Allusion au discours du député de Vancouver-Sud, 6027  
Émission d'instructions données par le directeur général, 6143-6144  
Élévateurs à grains, espace disponible pour 100 millions de boisseaux, 84, 877, 1921  
Énergie atomique, institution d'un comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1765  
Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1388, 1455-1456  
États-Unis, rôle de la force militaire économique américaine dans le maintien de la paix en Europe et dans l'univers (M. Pearson), 750  
Expédition d'armes et d'avions à l'étranger  
Attitude du Gouvernement quant aux ventes faites en Égypte et à l'Israël, 1971, 2018-2019  
Avions Harvard, 754, 1972  
Comité spécial d'enquête, 756  
Commerce soumis à la concurrence dans notre pays, 824  
Copie des permis délivrés, *m.* tendant à la demande de documents, 918  
Décrets du conseil s'y rattachant, 734-735, 755, 3149, 3229  
Envoi d'avions Sabre à l'Allemagne au titre d'aide mutuelle et attitude envers Israël, 6445, 6951  
Manque de franchise du Gouvernement en traitant cette question à la Chambre, 957  
Politique de l'OTAN à l'égard des envois, 3867, 6200  
Procédure suivie pour l'émission des permis, 362, 755, 824  
Situation en ce qui concerne l'embargo, 870  
Suspension de permis d'exportation d'avions Sabre à Israël, 6070-6071, 6098  
Valeur des munitions que demande le Moyen-Orient, 1892  
Vente d'avions Sabre à Israël par le Canada, 3808, 4321, 4713, 5508, 5511, 5711, 6694  
Finances  
Crédits, 2585-2586, 2587  
Taux de l'intérêt des prêts canadiens plus élevé que celui des États-Unis, 5518-5519  
Foire commerciale du Commonwealth, 7551

**Diefenbaker, J. G.—Suite**

- Fonctionnaires supérieurs du Rétablissement agricole des Prairies et de l'Assistance à l'agriculture des Prairies, *dd.*, 575, 687, 6072  
Fourniture de munitions de guerre aux étalages militaires publics, 7020  
Galerie nationale  
Achat de peintures depuis le 1er janvier 1945, *q.*, 1884  
Aide à l'art canadien pour l'achat d'œuvres canadiennes, 2577  
Prix versés pour chaque peinture ou chaque tableau, *dd.*, 2191, 2319  
Gaspillage relativement à la production de certains avions déjà désuets, 1735  
Gendarmerie royale du Canada, droits successoraux exigibles à l'égard des pensions (loi), 7311-7312, 7313  
Gouverneur général, voyage effectué dans un avion de seconde classe, 6198, 6267  
Grand Sceau, retrait du mot *Dominion*, 5844-5845, 5851-5852  
Howe, le très hon.  
Allusion à: "Qu'est-ce qu'un million?", 6677  
Discours prononcé à la télévision relativement à l'"infraction au Règlement" lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5489  
Immigration  
Détention de M. Babic par le bureau de la douane des États-Unis, 7119  
Entrée refusée au docteur Lamont au Canada, 3865  
Impôts  
Appel au sujet d'impôts dirigé contre la *Premium Iron Ores*, 1565  
Conventions avec les provinces (loi), 6595-6600, 6649  
Imprimerie nationale, 3030  
Indiens  
Commission chargée d'examiner l'appartenance à une bande, 5762, 5763  
Droit de se gouverner eux-mêmes et droit d'appel aux tribunaux, 5761-5762, 5763  
Droit de vote demandé par la bande Metlakatla, 6145  
Embauchage dans l'industrie minière et la prospection, 5761  
Étude de la loi modificatrice, 6574  
Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5760-5764  
Nomination au Sénat, 5763

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Diefenbaker, J. G.—Suite**Indiens—*Fin*

Procès devant les magistrats des tribunaux ordinaires plutôt que devant des juges de paix, 5762, 5763

Programme en vue d'apprendre aux Indiens à reconnaître les minéraux et les encourager à se livrer à la recherche des métaux, 2561, 5761, 5763

Relèvement du niveau de vie dans les réserves, 5763-5764

Indochine, frais assumés par le Canada en tant que membre de la Commission internationale pour la surveillance et le contrôle en ce pays, 7118

Inscription nationale, 5284

## Invalides

Application de la loi d'une façon trop rigide, 6768-6769

Modifications aux règlements édictés sous le régime de la loi, *q.*, 1138

## Islande

Différend commercial avec le Royaume-Uni et les États-Unis au sujet des eaux territoriales, 7071-7072

Possibilité de retrait des forces américaines, 5652

Situation pour ce qui est des communications par radar, 7031

## Israël

Expéditions par le Canada d'avions de chasse et d'avions à réaction et restrictions, 1971, 2018-2019, 3808, 4321, 4713, 5508, 5511, 5711, 6070-6071, 6098, 6694, 6951

Force policière internationale en vue de protéger les frontières israélo-arabes, 757, 810, 812, 921

Préservation de cet État, 756-757

Visite éventuelle du ministre des Affaires extérieures, 192

Jordanie, opposition au maintien en fonctions du général Burns aux Nations Unies, 6888

Juges, traitement de quatre nouveaux juges dans le Québec et la Colombie-Britannique (loi), 3414, 3756, 3757

## Justice

Cause de meurtre Coffin, sentiment public à l'égard de cette affaire, 1327

Comptes de M. Rivard, 2600

Crédits, 2600

Exécution de personnes ayant été recommandées à la clémence, *q.*, 2016

Sentence de Clifford Williams, 2192-2193, 2227-2228, 3272

## Krouchtchev et Boulganine

Attitude envers les prisonniers des camps d'esclavage, 7032, 7034

**Diefenbaker, J. G.—Suite**Krouchtchev et Boulganine—*Fin*

Prétendue visite au Canada, 4569-4570

Propos sur Staline, 7031

## Libéral (parti)

Dénégation de la suprématie du Parlement et de la règle du droit, 1290, 1571-1572, 1604, 5492

Inertie d'un Gouvernement trop longtemps au pouvoir, 85

Renseignements inexacts donnés à la Chambre des communes, 1289-1290

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, permis refusé par le Gouvernement au sujet du transport-marchandises, 7632-7635

Lignes aériennes Trans-Canada, monopole en vigueur prévenant toute concurrence à Air-Canada, 81, 1919-1920, 7632

Livres, censure au Canada, *q.*, 2785

Logement (prêts hypothécaires pour la construction)

Déclaration de M. Harry J. Long sur l'attitude du Gouvernement, 5753

Pénurie de fonds hypothécaires, 6642

Prétendue réduction des taux d'intérêt, 5425-5426, 6840-6841

Prince-Albert (Sask.), demande de relâchement du règlement concernant les prêts, 6840-6841

MacDougall, feu J. L., 4962

## Médailles et décorations

Chipman, M., annulation, 5861

Comité coordonnateur, 5851-5852, 5861

Médaille du Canada, recommandation de Canadiens pour cette décoration, 5844, 5851-5852

*Ming Sung*, 4528

Ministère des Relations fédérales-provinciales, création, 6649

Ministres, attitude de quelques-uns au Parlement et une fois dans la province de Québec, 4182

## Municipalités

Injustice du gouvernement fédéral à leur égard, 6597-6598

Subventions en remplacement d'impôts sur les propriétés fédérales, 2585-2587

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* Loi, 4182-4196, 4582-4586, 4911-4916; amendement, 4196

Question de Règlement, 4676-4678

Œufs, importation des pays communistes, *q.*, 5839

Office national du film, fonctions de M. L. Chatwin, frais de déplacement et de dépenses, *q.*, 3407

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

Diefenbaker, J. G.—*Suite*

- Orateur, M.  
Lettre adressée à M. Cinq-Mars et publiée dans les journaux, 5707, 5708  
Partialité, motion de censure (M. Drew), 4834, 4960-4962, 4970-4972, 4988  
Organisation européenne de coopération économique, offre de matières atomiques de la part du Canada, 1748, 1795  
"Organismes parlementaires et autres du gouvernement du Canada", 738  
Parc national de Prince-Albert (Sask.), changement de surintendant, 791  
Parlement  
Mépris des droits traditionnels, 1290, 1571-1572, 1604, 5492  
Ratification de toutes les décisions des membres du cabinet, 1571  
Pearson, M., visite en U.R.S.S., 749  
Peine capitale, vote libre sur la question du maintien, 1327  
Pénitenciers  
Causes de l'émeute en Saskatchewan, *dd.*, 3749, *q.*, 4316  
Détenation de Daniel Mooney et Donald Stoffels, ordonnance de grâce, 4407, 4437  
Pension de vieillesse, allocation supplémentaire versée aux pensionnés nécessiteux de la Saskatchewan, 6767-6768  
Pensions, augmentation générale, 6107, 6108  
Placements de capitaux au Canada  
Déclaration de M. James Muir, 6027-6028  
Infiltration de placements communistes dans les sociétés des États-Unis par voie du Canada, 6331, 6507-6508  
Initiative revenant au Canada dans les décisions à faire dans ce domaine, 6026-6027  
Plan de Colombo, programme d'aide des États-Unis, 7115-7117  
Pollution des eaux  
Modification du code criminel relativement à la pollution des eaux des cours d'eau, 1001, 1683-1689, 1691, 6618-6619, 6695  
Rivière Saskatchewan-Nord, 81, 1684  
Pologne, demande d'intervention à la suite de l'incident de Poznam, 5871, 5919, 5973  
Porcs, vente au-dessous du prix minimum et mesures prises pour que l'écart soit remboursé, 954-955, *q.*, 1473, 1474, 2080

Diefenbaker, J. G.—*Suite*

- Postes  
Augmentation de traitements réclamée par la Fraternité canadienne des employés, *q.*, 866  
Bureau de Foxdale (Sask.), changement d'emplacement, *dd.*, 5841  
Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5794, 5800, 5809  
Vacance de maître de poste à Dedben (Sask.), *dd.*, 7287, 7432  
Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 874-875, 876-878, 883, 1016-1019, 1287-1290, 1291, 1292, 1296, 1347-1351, 1523, 1548, 1551-1552, 1571-1572, 1582, 1585-1586, 1589-1590, 1591, 1669-1671  
Production de défense  
Compagnie autre que la *Sorel Industries Limited* ayant reçu un versement analogue, 6671, 6673  
Crédits, 5734-5736, 6664, 6671, 6673, 6675, 6676, 6677, 6699, 6707  
Usine de Longueuil, 6676-6677  
Produits agricoles, divergences d'opinions entre les ministres du Commerce et de l'Agriculture quant aux prix de parité appliqué aux États-Unis, 83-84  
Provinces Maritimes, droits de la population méconnus dans les milieux du Gouvernement, 6028  
Question de privilège  
Déclaration du ministre du Commerce au sujet de documents émanant de M. Frank McMahon à propos du financement de la *Trans-Canada Pipe Lines Limited*, 3693-3694  
Production intégrale de documents, 3933-3934  
Radar (réseau lointain de prompt alerte)  
Fonctionnaires canadiens installés à chacun des postes de la ligne d'alerte préliminaire, 5510  
Mépris de la souveraineté du Canada à l'occasion de l'érection et de la constitution du personnel, 2551, 2632, 2928-2930  
Service de transport entre Eagle en Alaska et le Yukon, *q.* et *dd.*, 2874, 2923, 2925, 6195  
Radio-Canada  
Comptes rendus de la discussion sur le pipe-line, 6888  
Crédits, 6857-6859  
Déficit d'exploitation, 6857-6858  
Documentation destinée à la Commission royale Fowler sur la radiodiffusion, *q.*, 3227

**Diefenbaker, J. G.—Suite**

## Radio-Canada—Fin

Émission *The Age of Mackenzie King*, q., 1242

Organisme de direction, q., 1380

Politique en matière de censure des émissions, q., 1242

## Radiodiffusion

Comité permanent, 6858

Organisme de réglementation indépendant, 6859

## Recherches scientifiques

Projet de comité pour encourager et activer les travaux, 689-690

Travaux effectués par des sociétés américaines ayant des filiales au Canada, 7604

Réfugiés de la Palestine dans le Proche-Orient, aide canadienne par l'intermédiaire des Nations Unies, 7117-7119

## Règlement de la Chambre

Droit d'un député de se renseigner sur l'attitude du premier ministre à propos d'une question de justice ou d'équité, 2227

Examen des articles d'un bill, 4453

Motions d'ajournement en vertu de l'art. 26 du Règlement, 3747

Motions tendant à la demande de documents et devant être transférées aux avis de motions sur la demande d'un ministre, 2543

Prise en considération de chaque article d'un bill lors de l'étude en comité, 4443

Question d'anticipation concernant les avis de motions, 689-690

Rôle de l'Orateur dans l'application, 2543

Reine Elizabeth, Sa Majesté, procédure suivie en organisant des visites en pays étrangers, 4484-4485

## Relations fédérales-provinciales

Concentration de l'autorité fédérale en matière d'impôts et résultat, 6595-6600

Injustice du gouvernement fédéral envers les municipalités, 6597

Problème de l'enseignement, 6598

Ressources naturelles, adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 6026-6030

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6767-6769

## Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)

Aménagement d'un barrage en vue de relever le niveau économique des provinces des Prairies, 85-86

**Diefenbaker, J. G.—Suite**

## Saskatchewan-Sud—Fin

Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et la Saskatchewan, *dd.*, 687Coût de l'entreprise, 1459, q. et *dd.*, 2818-2819, 3051-3052

Politique présente du Gouvernement à ce sujet, 1477

Silence du Gouvernement aux arguments exposés par l'opposition en faveur de ce projet, 1455

Somme dépensée depuis le 1er juillet 1955, q., 998

Sécession, 1670

Secrétariat d'État, crédits, 5844-5845, 5851, 5852, 5855, 5856, 5857, 5861

Service législatif, crédits, 2600

Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 7323

Session, date d'achèvement des travaux, 4478

*Sorel Industries Limited*

Aide financière du Gouvernement du Canada, 6675-6676

Participation des contribuables dans l'entreprise, 6675

Versement d'un loyer à la *Canadian Arsenals Limited* à l'égard de l'outillage ou des locaux utilisés, 6676, 6707

Subsides (loi), 5489-5492

Succession James Dunn administré par le très hon. M. Howe, 5734-5736

Tarif-marchandises, hausse provisoire et mesures que prendra le Gouvernement, 5246

Taxe de vente, décrets du conseil dispensant certains produits, *dd.*, 3864

Techniciens, formation, 6029-6030

Télégraphes (loi), 6978-6979

## Traité de l'Atlantique-Nord

Comité des trois de l'OTAN chargé d'étudier la question de la collaboration non militaire, 7032

Contribution au titre de la défense dans le Nord canadien, 757

Extension de la portée des dispositions d'ordre économique et culturel de l'art. (2), 1891-1892

Façon de déterminer la part que doit verser chaque pays au titre de l'aide mutuelle, 6497-6498

Rapport sur le Conseil de l'Organisation, 3755

Réévaluation de nos programmes de défense, 7032

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Diefenbaker, J. G.—Suite**

Traité de l'Atlantique-Nord—Fin

Résultats des réunions de l'OTAN relativement aux aspects économiques de l'offensive mondiale de l'U.R.S.S., 7031-7032

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*

Autorisation de la Commission fédérale de l'énergie des États-Unis aux fins d'entreprendre les travaux, 3805, 4712

Avance ou prêts de 70 millions de dollars de la part du Gouvernement, 3564

Commande suffisante de tuyau pour terminer la canalisation jusqu'à Winnipeg pour le 15 décembre, 6380-6381

Communications du ministre des Mines et Relevés techniques avec des sociétés d'exploitation du gaz du Middle West des États-Unis, 3752

Contrat conclu avec la *Tennessee Gas Transmission Company*, 4194

Décision de la Commission fédérale de l'énergie, 4527

Déclaration de l'ambassadeur des États-Unis, 3101

Entente du Gouvernement avec la compagnie quant à l'exécution du contrat, 3751

Intérêt détenu dans la compagnie par un citoyen américain, 3329

Offre faite par M. McMahon à propos du financement, correspondance, 3007, 3052, *m.* tendant à la demande de documents, 3378-3379, 3610-3611, 3693-3694, 3702, 4188-4192

Programme de financement, 4184-4196

Proposition adressée par la *Northern Natural Gas Company*, la *Peoples Gas*, etc. et soumise au ministre du Commerce, *dd.*, 3933-3934

Sociétés ou groupes détenant des participations dans cette compagnie, *q.*, 2269

**Transports**

Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3345-3348, 3394-3395, 3624-3627, 3757, 3760-3761

Crédits, 7632, 7633, 7634, 7635

Régisseur, autorité et fonctions, 292, 3624-3626, 3631, 3760-3761

Services juridiques, 3394-3395

Travail, crédits, 5284

**Travaux publics**

Correspondance du ministère avec la *Defence Construction* et autres sociétés, *dd.*, 6507, 6640

Crédits, 3030-3031, 3034, 3705-3708, 3709, 3710-3711, 3716-3717

**Diefenbaker, J. G.—Suite**

Travaux de la Chambre, reprise du débat sur la motion de censure de M. l'Orateur présentée par M. Drew, 4834

**Uranium**

Modifications dans la ligne de conduite du Gouvernement à l'égard des achats, 1794

Politique du Gouvernement à l'égard de l'envoi d'oxyde d'uranium vers d'autres pays, 1765

**U.R.S.S.**

Changement d'attitude, 746, 752, 7031-7032

Conscience du danger de la bombe atomique, 752

Générosité dans la distribution de bourses pour fins d'étude, 6599

Matériel de guerre envoyé à l'Égypte, 5508

Observations formulées à Moscou par M. Irvine sur le régime démocratique de la Russie, 6445

Offensive économique mondiale, 2084, 5509, 5510-5511

Projet d'accroître de 75 millions d'acres ses emblavures de blé et de céréales, 1062

Réalisation d'un plan "quinquennal", 752

Suppression du cominform, 3154

Usine de Longueuil, 6676-6677

Vivres, banque des aliments organisée sous les auspices de l'ONU et attitude de l'OTAN, 85, 2083, 7298

**Wagons-marchandises**

Affectation au transport en vue d'utiliser la place qu'il y a dans les élévateurs de la tête des Lacs et du littoral du Pacifique, 7

Chargement pour l'année-récolte (1955), 3625-3626

Contingents et ventes, 125-126, 3626, 5244-5245, 6510

Droits de stationnement exigés par les chemins de fer à l'égard des wagons chargés de blé, 6268

Embouteillage de wagons inutilisés à Vancouver (C.-B.) attribuable au grand nombre de wagons canadiens se trouvant aux États-Unis, 292

Pénurie de wagons à céréales, 84-85, 876-878, 1921, 5427, 5622

Problème de la distribution et fonctions du contrôleur des transports, 292, 3624-3626, 3631, 3760-3761

Répartition des wagons destinés au transport du blé en provenance des élévateurs de compagnie, *q.*, 3794

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Diefenbaker, J. G.—Fin**

## Wagons-marchandises—Fin

Wagons en moins pour le transport des céréales en 1955 comparativement à (1954), 3346-3347

**Digues. V. Barrages****Dindes**

Classement et emballage des dindons importés au Canada, 6148

## Importations

Droit de douane, 2948, 3651, 3682, 3925, 3947, 3963, 3968, 4477, 5186, 7347, 7348

Pays de provenance et valeur assujétie aux droits de douane, *dd.* (M. Charlton), 3377

Volume des importations et exportations entre le Canada et les États-Unis, *dd.* (M. Fleming), 3377

**Dinsdale, W. G. (Brandon-Souris)**

Adresse en réponse, 472-473, 480-485

Aéronautique (industrie), 5456-5457

Affaires extérieures, crédits, 7098, 7108-7109

## Agriculture

Crédits, 1121-1124, 7230-7231, 7232

Diversification au Manitoba, 1122

Écart entre les frais de production et les prix payés aux cultivateurs, 1481

Situation financière des agriculteurs, 1367-1368

## Assistance à l'agriculture des Prairies

Exécution de la loi, 7231-7232

Modification proposée de la loi concernant les emplois casuels, 4711

## Aviation

Acquisition de terrains dans le voisinage d'aéroports, 2602, 2603

Avion type Bristol-Britannia utilisé pour le service transcontinental, 5456

Crédit affecté au C.A.R.C. et aux sociétés commerciales, 2600-2601

Dissolution de l'escadrille (424), 6353-6354, 6489

Expropriation de terrain à Virden (Man.) aux fins d'y aménager un aéroport, *dd.*, 3516, 4408, 7143-7144, 7198-7202

Fabrication de l'avion Beaver et Otter par la compagnie De Havilland, 5456, 6480

Fonds ou caisse de bienfaisance, 6498-6499

Formation des officiers de réserve du C.A.R.C., *q.*, 3374, 6354

Fourniture d'avions CF-100 aux escadrilles auxiliaires, 826

**Dinsdale, W. G.—Suite**

## Aviation—Fin

Instruction des pilotes de l'Allemagne de l'Ouest sous l'empire du programme d'instruction de l'OTAN, 6498

Licenciement de l'escadrille du C.A.R.C. de la station de Mount-Hope, 5565, 6480, 6489

Modification de l'avion CF-100 en vue d'accroître son altitude et sa vitesse, 6465

Pénurie d'équipages aériens, 5454-5455

Programme d'instruction relative aux affectations en cas de mobilisation, 6354-6355

Propriétés achetées en vue de l'expansion future d'aéroports, 2602

Réorganisation de nos escadrilles auxiliaires et utilisation pour le transport des troupes, 6353-6354, 6480, 6488-6491

Solde spéciale de vol pour les pilotes, 5455, 6459

Usage possible du personnel de réserve dans les exercices militaires internationaux, 6480, 6488

Utilisation d'avions par le commandement du transport aérien du C.A.R.C., *q.*, 3931, 6488

## Blé et céréales

Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 482, 1207-1208

Catégories nos 5 et 6, réduction des prix, 1480

Crise des céréales et recommandations des membres du *Twentieth Century Research Fund Project*, 1480

Exportation d'environ 320 millions de boisseaux pour l'année courante, 1479-1480

Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1076-1077

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1207, 1209-1211, 1367-1369, 1478-1481

Prix sur le marché intérieur inférieur au prix sur le marché mondial, 1210-1211

Problème de la production excédentaire et manque de programme du Gouvernement, 1209-1210, 1368-1369, 1478-1479

Situation critique du marché des céréales dans les Prairies, 480, 1122-1124, 1208-1211, 1478-1481

Wagons couverts pour le transport, priorité aux commandes d'expéditions, 1124

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Dinsdale, W. G.—Suite**

- Capitale nationale, institution du comité, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1961-1962
- Chemin de fer de la baie d'Hudson, 7589-7590, 7591
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2565, 7494, 7501-7503
- Commerce, crédits, 7547-7548
- Commission canadienne du blé, sabordement selon le ministre du Commerce, 481, 482-483
- Commission d'énergie des territoires du Nord-Ouest (loi), 4161-4163, 6923-6925
- Conférence des marchés agricoles tenue à Ottawa, représentation d'organismes agricoles, 3519
- Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1640-1642
- Défense nationale
- Civils remerciés de leurs services dans chaque camp militaire, *q.*, 1658
- Comité parlementaire, 5454, 6353
- Crédits, 5452-5457, 6352-6355, 6459, 6465-6467, 6468, 6480, 6488-6489, 6490-6491, 6492, 6498
- Défaut de liaison entre hauts fonctionnaires et officiers supérieurs, 5454
- Entraînement au bombardement en piqué, 478-479
- Insuffisance de nos préparatifs, 5452-5454
- Retraite automatique d'employés civils à 65 ans, 258
- Troupes mobiles de choc aéroportables, 5456-5457
- Défense passive, concentration des industries d'importance stratégique dans des centres urbains vulnérables, 6713
- Députés libéraux, mépris des droits du Parlement, 485
- Énergie atomique
- Comité, institution, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1775-1778
- Effets probables de la radiation atomique sur l'hérédité des êtres humains, 1776
- Équipe de hockey *Dutchmen* aux jeux olympiques, 472-473
- Ferme expérimentale de Brandon, établissement d'un laboratoire entomologique, *dd.*, 7432
- Fermes canadiennes, désertion due à l'incertitude économique, 481-482
- Fleming, M., suspension, 4835

**Dinsdale, W. G.—Suite**

- Fontana, M. August, perte de droits miniers, 5471, 5498-5500, 7143-7144, 7198-7202
- Forces armées, recrutées en libération surveillée, *q.*, 3743
- Fusils automatiques FN, fabrication au Canada et livraison à d'autres pays, *dd.*, 1001
- Impôt sur le revenu
- Date de dépôt des déclarations, demande d'extension dans les régions atteintes par les inondations, 3180-3181
- Établissement d'un bureau à Brandon (Man.), 5240, 5241
- Impôts
- Conventions avec les provinces (loi), 6608-6611, 6620
- Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3556-3560
- Indiens
- Droit de vote, 5379
- Frais médicaux, 5379, 6785
- Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5377-5379
- Programme de construction de pensionnats et régime de l'externat dans les réserves, 2565, 5377-5378
- Industries
- Décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, *m.*, 1847-1852, 1861
- Financement et gestion des filiales canadiennes des sociétés américaines dans l'industrie manufacturière, 484
- Part du revenu national que représente la fabrication industrielle, 483-484
- Ingénieurs, pénurie au Canada, 5261
- Inondations au Manitoba, 1124, 3691
- Instituteurs dans le service public et dans les forces armées, *q.*, 3850
- Instruction publique, bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 616-618
- Jardin international de la paix, au Manitoba, subvention, 7152-7153
- Libéral (parti), politique d'espoirs et de tâtonnements, 1480, 1481
- Libération conditionnelle dans chaque province de 1945 à 1955, *q.*, 1035, 2428
- Maladies mentales
- Données statistiques, *dd.*, 1002
- Insuffisance de travailleurs sociaux formés à la psychiatrie, 6799
- Mines et Relevés techniques, crédits, 2600-2601

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Dinsdale, W. G.—Suite**

- Ministres, divergences d'opinions lorsqu'il s'agit de régler des problèmes urgents, 481
- Municipalités, problème provenant des frais de l'éducation, 3557-3558
- Musiques militaires, nombre dans chacune des trois armes et lieu de stationnement de chacune, *dd.*, 1474
- Nations Unies, contribution canadienne au Fonds pour l'enfance, 7098
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7143-7144, 7145, 7150, 7152-7153, 7198-7201, 7202
- Northern Ontario Pipe Line Company* (loi), 4364-4367
- Office national du film  
 Activité dans le domaine de production de films, 7501-7503  
 Frais de déménagement à Montréal, 7501
- Parker, M., "renégat", 1561
- Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 5784-5786, 7342
- Plan de Colombo, contribution canadienne, 7108
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2007-2009
- Production de défense  
 Avances de capitaux pour aider à la construction, l'achat d'outillage ou d'ouvrages par des entrepreneurs privés exécutant des contrats pour la défense, 6712-6716
- Crédits, 5738-5739, 5740-5743, 5745, 5746-5747, 6685, 6704, 6712-6713, 6714, 6715
- Diminution des achats des États-Unis par le ministère, 6685
- Programme de construction d'avions, 5738-5739, 5740-5742
- Programme intéressant les projectiles téléguidés, 5742, 5746-5747, 6466-6467, 6468
- Produits agricoles  
 Perte de notre marché britannique, 1123
- Prix de parité afin d'aider la prospérité du Canada, 1123
- Provinces des Prairies, 6714
- Question de privilège  
 Parker, M., "renégat", 1561  
 Suspension du député d'Eglinton, 4835
- Radar  
 Rôle important dans tout programme complet de défense aérienne, 5455, 6352

**Dinsdale, W. G.—Suite**

- Radar—*Fin*  
 Utilisation civile de la ligne intermédiaire (Mid-Canada), 6704
- Radiodiffusion  
 Concurrence entre les stations privées et les stations de l'État, 6879
- Crédits de Radio-Canada, 6877-6881
- Organisme de réglementation indépendant, 6880-6881
- Recherches scientifiques  
 Rôle du Gouvernement dans ce domaine, 1776-1777
- Sciences sociales, 1777-1778
- Relations fédérales-provinciales, principe de la répartition des pouvoirs, 6608-6611, 6620
- Ressources naturelles, mise en valeur du Nord canadien, 4162-4163
- Revenu national, crédits, 5240, 5241, 6877-6881
- Routes  
 Aménagement d'un réseau routier en vue d'assurer la mise en valeur du Canada, 1851
- Route transcanadienne, aménagement dans les municipalités, 3501
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6785, 6799
- Subsides (loi), 5497-5500
- Succession James Dunn administrée par le très hon. M. Howe, 5738
- Tarif-marchandises, taux transitaire devant être autorisé dans la circonscription de Brandon-Souris, 1852
- Taxe d'accise et taxe de vente  
 Outillage acheté par les municipalités pour fins d'utilité publique, 3559-3560
- Taxe d'accise sur certaines recettes tirées de la réclame provenant de revues étrangères, 5496-5497
- Télévision, frais des spectacles télévisés au Canada, 6878
- Trans-Canada Pipe Line Limited*, retard dans la livraison du gaz naturel à Brandon, 7547-7548
- Transports  
 Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3361-3363, 3631-3633
- Crédits, 2602, 2603, 7589-7590, 7591
- Travaux publics, crédits, 3501, 5261
- Tucker, M., incident de télévision, 1077
- U.R.S.S., expérience en vue de la modification du climat et du détournement des eaux dans l'Arctique soviétique, 7145

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Dinsdale, W. G.—Fin**

## Usines

Établissement de l'usine de montage à Regina, 6715

Mouvement des usines-succursales vers l'Ouest, 1852

## Wagons-marchandises

Nombre de wagons nécessaires pour les livraisons de blé et de céréales, 3362-3363

Pénurie de wagons couverts et problème de la répartition, 3631-3633

Transport du papier journal expliquant surtout la pénurie des wagons employés au transport des céréales, 3632

**Directeur général des élections, traitements et dépenses du bureau, 5866****Discours du trône** prononcé par S. E. le Gouverneur général, 2-3Adresse en réponse. *V. ce titre*Prise en considération mercredi prochain, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 3**District fédéral (Commission). V. Commission du district fédéral****Divorce**

## Bills de divorce

Cas des enfants, 1370-1371

Cause de Lorinc Orvos Nagy contestée, 1837-1840, 1846, 1913-1915

Causes devant être étudiées en dehors du Parlement, 1372

Circonstances justifiant l'adoption de certains bills, 1377-1378

Déetectives à gage, 1369

Déetectives employés par la maison *Maxim Associates*, 1837

Discussion amorcée en faisant allusion aux débats de l'autre Chambre, 1372-1376

Dissolution de mariage recommandée sans comparution du défendeur et de la demanderesse, 2327

Distribution d'exemplaires des témoignages aux députés, 1375

Éléments de preuve relatifs à ces causes, 1375-1376

Hommage aux sénateurs ayant étudié le bill n° 32 (Mein), 1376-1377

Honoraires d'avocat, 1837

Lieu de domicile des époux, 1371

Offre d'argent pour éviter les procédures, 1378

Opposition en principe de M. Knowles, 1840

**Divorce—Fin**

## Bills de divorce—Fin

Remaniement de la procédure relativement à l'étude de ces bills, 1378

Réserve des bills 124, 125, 139, 141 et 143 sur la demande de M. Knowles, 1682

Témoignage des enquêteurs, 1370

Témoignages rendus au Sénat, 1369-1372

Données sur le divorce, *dd.* (M. Knowles), 2190-2191

Inaptitude et inefficacité du Parlement dans le jugement des causes de divorce, 329

Juridiction en matière de divorce, 1241

Modification de la constitution en vue de renvoyer cette question à chacune des provinces, 329-330

Nouvelle méthode employée sans services de détectives, 4258

Scandale national et méfaits de ce fléau, 327-329

**Dollar canadien**

Baisse d'ici dix ans, 7723

Déficit croissant de nos échanges avec les États-Unis et moyens d'y remédier, 2226

Dépréciation, 1468, 7295

Diminution du pouvoir d'achat, 1178, 1179, 2802, 3650-3651, 3665, 7721

Établissement de la valeur sur le marché, 2226, 2425

Frappe d'une pièce d'argent pour commémorer les fêtes du centenaire de la Colombie-Britannique, 2228, 5469

Problème dû au déséquilibre entre les exportations et les importations de la zone du dollar, 58-59, 371

Puissance d'achat en (1936 et 1950), 1102

**Dominion**

Absence de manifestations le jour du Dominion, 6390

"Dominion" *Bureau of Statistics*, 5851, 5855-5857, 6015, 7553-7554

Retrait du terme, 5844-5845, 5851, 5852-5853, 5855-5857, 7553-7554

Suppression du Grand Sceau du Canada, 5844-5845, 5851-5853

**Dominion Steel and Coal Corporation, 1415-1416****Douane et accise. V. aussi Tarif douanier et droits douaniers**

Administration générale, 5182-5183

Augmentation du personnel de cette Division, 5183-5184

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Douane et accise—Fin**

- Bureaux  
 Délégués syndicaux retardés par suite d'un interrogatoire de l'immigration américaine, 1092-1093, 1281  
 Estevan (Sask.), construction d'un nouvel immeuble, 1430  
 Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 5186-5187  
 Dédouanement des articles le samedi, 5184  
 Fonctionnement et entretien, 5183-5186  
 Inspection en douane pendant le voyage de Boston à Saint-Jean, 5184  
 Visiteurs américains devant se présenter à Trail plutôt qu'à Waneta (C.-B.), 468

**Doukhobors, 722****Dowling, Ralph Patrick, divorce**

- Bill n° 80. M. Hunter  
 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Dragage**

- Anse de Burrard (C.-B.), 3489  
 Colombie-Britannique, chenal conduisant à l'élevateur de New-Westminster, 7161, 7239  
 Construction ou acquisition d'outillage et matériel, 3474-3475  
 First Narrows à l'entrée du havre de Vancouver, 3473  
 Fleuve Fraser. V. Fleuves  
 Île du Prince-Édouard, programme relatif à cette province, 3474, 3480-3481  
 Lac Arrow, 3034, 3474  
 Lac Saint-François, 7669, 7674  
 Port-Albert (Ont.), 3708  
 Port-aux-Basques (T.-N.), 2307, 3262-3264, 3466-3469  
 Port de Glace-Bay, 1415, 3464-3465  
 Rivière Coquitlam (C.-B.), 3489  
 Rivières Kootenay et Columbia (C.-B.), 468, 3487  
 Saint-Laurent (fleuve). V. *ce titre*  
 Vancouver, rapport intitulé: "Analyse des marées et des courants de Burrard's Inlet", 3473, 3474, 3717, 3734

**Dragues**

- Drague n° 117 coulée à Port-Stanley (Ont.), 3474-3475, 3486  
 King-Edward, barge-dortoir, q. (M. Regier), 5112

**Drapeau**

- Adoption du drapeau des Indiens comme drapeau national, 7021-7022  
 Choix au moyen d'un plébiscite, 572  
 Emploi du *Red Ensign* à la Chambre, le 25 mai, 4834  
 Hissement du drapeau canadien ou du drapeau américain dans les bases militaires louées aux États-Unis, 2927-2928  
 Institution d'un drapeau national, 333  
 Utilisation pour couvrir le bureau de M. Fleming, 4824, 6586, 7357

**Drew, l'hon. George A.** (Carleton; chef de l'opposition)

- Absence de la Chambre lors de la discussion de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, 3606, 3668  
 Adjoints parlementaires, fonctions, 3652  
 Adresse en réponse, 37-48, 54, 330-332, 438, 509, 510; amendement, 48  
 Affaires extérieures  
 Débat sans délai, 40, 289  
 Exposé (M. Pearson), 798-807, 808  
 Responsabilité du Parlement, 40  
 Agriculture, baisse du revenu agricole dans l'Ouest, 42  
 Allemagne, unification des deux parties de l'Allemagne, 2882-2883  
 Allocations familiales, 509-510, 5584  
 Anniversaire de naissance, 3745  
 Armée canadienne  
 Insuffisance d'entraînement et d'équipement de la milice, 5437-5438  
 Possibilité d'une armée entièrement aéroportée, 2885  
 Réorganisation réclamée par les officiers supérieurs, 5438-5439, 5441  
 Armes de défense, livraison par la Russie en échange d'esclaves chinois, 869  
 Attitude en temps que premier ministre de l'Ontario, 509-510, 1447, 5584  
 Auditorium pour concerts de toutes sortes à Ottawa, 1945-1946  
 Aviation  
 Achat d'avions Chipmunk par les Américains, 870  
 Écrasement d'un avion à réaction à Orléans (Ont.), 4134  
 Mount Hope, abandon de l'activité aérienne et licenciement de l'escadrille du C.A.R.C., 5565, 5619-5620, 6198-6199, 6271  
 Permis d'exportation concernant les avions Harvard, 824  
 Programme de réorganisation, 5432-5433

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Drew, l'hon. George A.—Suite**

- Banque du Canada, attitude du Gouvernement à l'égard du taux d'escompte, 3006
- Banque d'expansion industrielle, engagement éventuel d'une somme de 70 millions de valeurs relativement au projet de la *Trans-Canada Pipe Lines*, 2242
- Beurre
- Consommation dans les institutions par suite de la remise de 21c. par livre, 1147
- Déclaration du Conseil national de l'industrie laitière sur les excédents, 45
- Vente à des pays communistes à un prix inférieur à celui que payent les contribuables canadiens et critique de la part de la Nouvelle-Zélande, 45
- Bibliothèque du Parlement, réouverture, 5385
- Biens de guerre, vente de pièces démontées d'artillerie de campagne, 290
- Blé et céréales
- Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 330-331, 431, 637, 639, 923-924, 1008-1010, 1058-1059, 1676-1677
- Divergences d'opinions entre les ministres de l'Agriculture et du Commerce au sujet de la vente du blé, 41, 45
- Fléchissement dans les exportations, 636
- Livret de contingents à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 1319-1320
- Moyens de solutionner le problème de la vente du blé, 43-44, 1009
- Navires à céréales immobilisés dans le port de Vancouver (C.-B.), 291
- Païement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1595
- Politique du Gouvernement à l'égard de la moisson de (1956), 1009-1010
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 636-641, 1008-1010, 1058-1059, 1318-1320, 1574-1575, 1577-1578, 1676-1677
- Renouvellement de l'accord sur le blé dépendant de l'attitude du Canada, article de la *Gazette*, 2731
- Vente de blé excédentaire en échange d'immigrants britanniques, 1091
- Boulganine et Krouchtchev
- Correspondance de Boulganine avec le premier ministre du Canada au sujet du désarmement, 5065, 6329-6330
- Voyage en Grande-Bretagne, 2880-2882

**Drew, l'hon. George A.—Suite**

- Budget, 2879-2891
- Canal de Suez (saisie), 6887
- Capitale nationale
- Achat de terrain agricole par la Commission du district fédéral, 4484
- Comité, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1933-1934, 1944-1947, 1955
- C.C.F. (parti)
- Invitation de la part du parti conservateur-progressiste de s'unir à lui, 1388
- "Libéraux pressés", 1390
- Chambre des communes, relèvement du traitement des employés temporaires, 3745, 4478-4479, 4710
- Chine communiste (reconnaissance)
- Approbation par le Canada sur consentement du Parlement seulement, 804, 805, 807, 871
- Attitude du ministre actuel de la Grande-Bretagne, 804-805
- Conseils donnés aux États-Unis par M. Pearson, 803
- Résolution adoptée par les syndicats américains du travail à l'égard de cette question, 806
- Chou En-laï, invitation à tous les Chinois à travailler pour la libération pacifique de Formose, 806
- Clôture, application, 4009-4010, 4012, 4013-4014, 4015, 4313, 4315, 4322, 4536-4537, 4542, 4679-4681, 4837
- Code national du travail, commission d'enquête, 5275
- Comités
- Convocation le plus tôt possible, 1429
- Institution du comité des crédits, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1700-1702, 1726-1729, 1730
- Commerce
- Accroissement de nos marchés grâce à une immigration bien conçue, 5980
- Déficit du Canada dans son commerce avec les États-Unis, 5979-5984
- Objet visé par l'accord commercial entre la Russie et le Canada, 1797-1798
- Commission d'enquête sur notre organisation gouvernementale, 47-48
- Commission royale d'enquête sur le barème des pensions, 5777-5778
- Commonwealth des nations, fédération des Caraïbes anglaises, 7081
- Communisme, éveil du nationalisme en Afrique et en Asie en vue de créer de la haine et du mécontentement, 5437

**Drew, l'hon. George A.—Suite**

- Comptes publics, convocation du comité, 1798
- Conférence du Commonwealth  
Programme et date de départ du premier ministre, 5065
- Réunion des premiers ministres à Ottawa, 5389, 5970, 5977
- Conférence fédérale-provinciale sur les marchés agricoles, 2832
- Conseil canadien des arts, établissement, 38
- Conseil économique des provinces atlantiques, 3344-3345
- Conseil national de l'industrie laitière, 45
- Côté, feu l'hon. Alcide, 4
- Crédits provisoires, 5068-5070, 5075, 5076, 5473-5481
- Critiques de l'opposition envers le Gouvernement, valeur positive, 39
- Débats de la Chambre (compte rendu officiel)
- Biffage des expressions antiparlementaires, 1148, 1157
- Intervention de M. Mackenzie King en 1933 alors qu'une expression avait été rayée du hansard, 1148
- Modification de textes de discours, 1147-1149, 1150, 1319
- Défense nationale
- Comité d'étude, 2885, 5434-5435, 5438, 5439-5442, 5469-5470, 5527, 5975, 6341, 6347
- Crédits, 5432-5442, 6340, 6341, 6347
- Déclaration du lieutenant-général Guy Simonds sur les effectifs et autres aspects de notre défense, 5438-5439, 6340-6341, 6347
- Dépenses pour (1956), 2884-2885
- Insuffisance de matériel et de préparation des forces armées, 2884-2885
- Livre blanc, 5432
- Moral et valeur des troupes, 5434
- Nomination d'un surintendant civil de la main-d'œuvre et des effectifs, 5440
- Députés
- Échange de parlementaires entre la Russie et le Canada, 790-791
- "Phoques bien dressés", 4040
- Refus donné à un député de prendre la parole, 4501
- Droit criminel, institution du comité, *m.* (M. Garson), 1963-1964
- Eden, M., allocution devant les deux Chambres canadiennes, 545
- Élections générales, convocation, 5045, 5480, 5519-5527, 5531-5532, 5703

**Drew, l'hon. George A.—Suite**

- Élévateurs à grains, espace disponible pour plus de 100 millions de boisseaux dans les élévateurs de l'Ouest, 43, 640, 1010
- Énergie, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, 1383-1393, 1403
- Énergie atomique
- Coût comparatif de la production de l'énergie électrique, 6098, 6144-6145
- Fermeture de l'usine d'eau lourde à Trail (C.-B.), 871
- Énergie hydro-électrique
- Exploitation et production, 46-47
- Réserves satisfaisantes en Ontario faites sous un gouvernement conservateur, 4009
- Expédition d'armes et de matériel militaire à l'étranger
- Décrets du conseil se rapportant au permis d'exportation d'armes et de matériel de guerre à l'Égypte, 629, 734, 798-799, 823-824, 919
- Demandes reçues par des pays du Moyen-Orient et actuellement en suspens, 2271
- Envoi à l'Égypte d'avions Harvard munis d'armes, 289, 407, 409, 629, 1972
- Expédition d'avions de chasse et d'obus de 25 livres à Israël, 800-803, 1971-1972, 3052, 6143
- Exposés inexacts et dissimulation des faits de la part du Gouvernement, 798-799, 802
- Levée de l'interdiction frappant les envois, 951
- Livraison d'avions F-86 à l'Allemagne au titre de l'aide mutuelle, 6200
- Opinion des États-Unis sur les envois par le Canada, 2828-2829
- Permis d'exportation, 362, 408, 975, 979, 980, 982-985
- Politique ministérielle à cet effet, 359-362, 2271-2272
- Somme de 81 millions pour l'envoi d'armes, 980, 983-984, 1004, 1701
- Suspension des expéditions, 548, 1971, 5793
- Fête du Canada, demande de suspension des travaux de la Chambre, 5617
- "Flibustiers du Texas", 4179
- Forsey, M., 4698-4699
- Galerie nationale du Canada, coût des tableaux achetés, 1005

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Drew, l'hon. George A.—Suite**

## Gouvernement

Communication aux journaux de renseignements qu'il devrait fournir à la Chambre, 2886

Inertie d'un parti trop longtemps au pouvoir, 45

Mépris envers le Parlement, 48, 1320, 1575, 2889-2891, 4629, 5519-5527

"Moche", 4168

Guerre thermonucléaire, effet préventif, 5436

Harris, M., responsabilité morale de ce qui s'est passé lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5474

Hôpitaux des anciens combattants, semaine de cinq jours et de 40 heures, 5975

Howe, M., discours prononcé à la télévision relativement à l'"infraction au Règlement" lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5475, 5519

## Immigration

Incertitude de notre politique d'immigration, 46

Nombre d'immigrants admis au Canada au cours de (1951 à 1955), 46

Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 2880

## Impôts

Conventions avec les provinces (loi), 6208-6216

Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3519-3523

Indiens et Esquimaux faisant partie du personnel chargé d'organiser le réseau lointain de prompt alerte, 2576

## Industries

Expansion industrielle du Canada, 5980

Transformation de matières premières au Canada en vue de créer de l'emploi, 5984

## Inondations au Manitoba

Contrôle des eaux de l'Assiniboine, 4479-4480

Indemnisation aux sinistrés et mesures préventives, 3516-3517

Instruction publique, bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 599-600

Invitation aux partis C.C.F. et créditiste de s'unir au parti conservateur-progressiste, 1388

Irrigation, projet Garrison dans le Dakota-Nord, 1386

**Drew, l'hon. George A.—Suite**

King, M. Mackenzie, déclaration à son retour d'Allemagne en (1937), 2883-2884

Laurier, sir Wilfrid, importance de la discussion en comité décidant réellement d'un projet de loi, 4444

MacDougall, feu J. L., 4965-4966

Magnétophone installé dans une salle de comité, 1403

Main-d'œuvre, établissement d'un comité chargé de faire connaître la situation de l'emploi dans tout le pays et les besoins des diverses régions, 47, 5276

Margarine, consommation dans la province de Québec, 1147

Minerai de fer de l'Est canadien, acheminement par les lacs jusqu'aux usines des États-Unis, 2248

Moyen-Orient, opinion des États-Unis sur la situation, 2828

## Municipalités

Aide prévue par la constitution, 6211-6212, 6214

Amendements à la loi de (1938), 3522

Impôts des sociétés de la Couronne aux fins municipales, 3521

National-Canadien, embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3342-3345

Nations Unies, exigence d'un vote libre dans les pays satellites, 807

*Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation* (loi)

Appel de la décision de M. l'Orateur quant à la légalité de la présentation d'une proposition identique à une autre déjà présentée, 3900

Article (4), 4543-4544

Événements malencontreux survenus un certain après-midi lors de l'appel d'un vote, 4821

Motion d'instruction tendant à diviser un bill, 4420-4421

Motion tendant à ce que le bill ne soit pas lu pour la 3e fois, 4846

Occupation irrégulière du fauteuil par le président suppléant, 4724

Prêt de 80 millions de dollars consenti par le Gouvernement (loi), 4008-4012, 4013-4014, 4015, 4016-4019, 4020, 4021-4027, 4313-4315, 4321-4325, 4537-4538, 4542-4554, 4836-4846

Rappels au Règlement, 4537-4538

Séance du mercredi soir et du samedi soir, 4628-4629

Vote de M. Nickle sur la motion tendant à la 2e lecture du bill, contestation, *m.* (M. Knowles), 4397-4398

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Drew, l'hon. George A.—Suite**

- Northern Ontario Pipe Line Corporation*, projet de rés. (M. Howe, ministre du Commerce), 2237-2239, 2240-2250
- Noseworthy, M., éloge funèbre, 2823-2824
- Obstruction, 1583, 5592-5593
- Œufs en provenance de la Pologne, 5626, 5654, q., 5839
- Orateur de la Chambre
- Conduite irrégulière et imputation de motifs à plusieurs députés, 5703, 5705-5707
- Conduite lors du débat sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5475-5479
- Difficultés dans l'application du Règlement résultant de l'attitude du Gouvernement, 5526
- Partialité, motion de censure, 4706, 4815-4822, 4829, 4960, 5037-5045, 5475-5479
- Orateur suppléant et président des comités pléniers (M. Robinson)
- Conduite dans l'exécution de ses fonctions, m. d'ajournement de la Chambre en vertu de l'art. (26), 4523, 4524, 4525
- Façon d'appliquer le Règlement lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5479-5480
- Manque de confiance de la part des députés, 4508
- Pacifique-Canadien, loi concernant cette compagnie relativement aux administrateurs, 4553
- Parc national d'Ingonish, invasion du ver du bourgeon de l'épinette, 6444-6445
- Parker, M. "renégat", 1567
- Parlement
- Atteinte aux droits, lettres publiées dans le *Journal* d'Ottawa devant être passibles de la censure de la Chambre, m. (M. Cameron, Nanaïmo), 4696-4699, 4703-4704
- Dissolution, 5045, 5480, 5519-5527, 5531-5532, 5703
- Droits du Parlement et des membres du Parlement, 4543
- Mépris du Gouvernement, 48, 1320, 1575, 2889-2891, 4629, 4836, 5519-5527
- Politique indéfinie du parti libéral, 1389
- Peine capitale, vote libre sur la question, 1327, 1963-1964
- Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 5775-5778, 6323-6325
- Pension de vieillesse, projet d'augmentation, article du *Journal* d'Ottawa, 6444

**Drew, l'hon. George A.—Suite**

- Pensions aux retraités, augmentation basée sur la valeur nouvelle du dollar, 5775-5778, 6323-6324
- Pickersgill, M.
- Chahut organisé à la Chambre, 5038
- Mépris de la Chambre, 2891
- Participation au débat sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, nombre de fois, 5475
- Pipe-lines
- Comité spécial de la Chambre pour enquêter sur la *Trans-Canada Pipe Lines Limited*, 46, 79, 411, 2444-2445, 2886
- Participation de nos chemins de fer à cette entreprise, 2886-2887
- Pourparlers relatifs à l'exploitation, attitude du Gouvernement, 3611
- Projets possibles de pipe-lines en vue de transporter du gaz vers l'Est canadien, 2830
- Placements de capitaux américains au Canada
- Bénéfice des États-Unis dans l'entreprise de la *Trans-Canada Pipe Line Limited*, 4012, 4018-4019
- Dépendance du Canada à l'égard de placements américains, 5981
- Mises de fonds américains au Canada, 3343-3344, 5981-5983
- Programme en six points en vue d'encourager les Canadiens à investir leurs biens dans nos propres entreprises, 5982-5983
- Utilisation des deniers du contribuable canadien en vue de donner la haute main aux capitalistes américains, 4012, 4290
- Pommes de terre, difficultés des producteurs de l'Île du Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick, 1010
- Premier ministre, responsabilité morale de ce qui s'est passé lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5474
- Président de l'Indonésie, visite au Canada, 4714
- Question de privilège
- Article de la *Free Press* relatif aux prêts ou avances pour l'entreposage du blé, 923-924
- Refus donné à un député de prendre la parole, 4501
- Radar, organisation du réseau lointain, 2576

**Drew, l'hon. George A.—Suite**

## Recherches

Accroissement des installations dans nos universités et nos industries en vue des recherches scientifiques, 5982

Aide aux entreprises privées aux fins de recherches industrielles, 5983

Expansion dans notre pays, 5982

Rôle des techniciens, 5982

*Red Ensign* employé à la Chambre, le 25 mai, 4834

## Règlement de la Chambre

Appel de la décision de M. l'Orateur, 3699, 3700, 3701

Application de l'*art.* (47), 2547-2548

Bruit fait à la Chambre et interruptions inintelligibles, 1389, 1390

Citation d'un compte rendu de journal, observations évoquées dans un discours au préalable, 923-924

Comité d'étude, 2277

Décorum, 1390

Droit d'un député de s'expliquer après rapport fait à l'Orateur par le président du comité, 4115

Étude de griefs, 5531-5532

Imputation de motifs de la part de collègues, 4377

Lecture à la Chambre d'un document rédigé par quelqu'un de l'extérieur sans en révéler l'auteur, 2149-2150

Ligne de conduite à suivre en voulant discuter de la conduite de l'Orateur ou de son suppléant, 4525

Mise au point de la citation d'un extrait d'éditorial et lecture d'un autre extrait, 5004

Motion ne pouvant être modifiée que sur l'assentiment de la Chambre, 3851

Motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill sans discussion, 4447

Obligeance qu'ont les ministres de répondre aux questions, 3696

Paroles antiparlementaires, 959

Présence de ministres à la Chambre, 3652-3653

Prise en considération de chaque article d'un bill lors de l'étude en comité, 4443-4444

Question de privilège, 4698

Rapport fait à la Chambre de la décision du président sans lecture au préalable, 4507

Rapport du président de la Chambre à l'Orateur, 4460

Rectification d'une erreur d'interprétation par un ministre, 438

**Drew, l'hon. George A.—Suite**Règlement de la Chambre—*Fin*

Retrait d'une motion mise en délibération sans consentement unanime, 2547-2548

Temps de parole accordé au chef de l'opposition, 1389

## Relations fédérales-provinciales

Conférence fédérale-provinciale sur les marchés agricoles, 2832

Droits des provinces, 6213-6214

Engagements du gouvernement fédéral envers les provinces au chapitre de subventions aux universités, 6209-6210, 6217

Excédents fédéraux à donner aux provinces, 6214

Location de domaines fiscaux, 6208

Négociations d'ententes individuelles avec les provinces, 2134

Réserve indienne de Caughnawaga, 2891

## Ressources naturelles

Adoption d'un programme de mise en valeur, *am.*, 5976-5985

Exploitation abusive, 5979-5980

Haute main des financiers étrangers sur une forte proportion de nos ressources, 5981-5982

Programme de mise en valeur en vue d'assurer l'essor du pays, 46-47, 3344-3345

Transformation de nos matières premières ici, au Canada, 47, 5979, 5984

Saint-Laurent (fleuve), dragage de chemaux à l'île Cornwall, 4711

St-Laurent, le très hon.

Anniversaire de naissance, 787

Rencontre des chefs de gouvernements des États-Unis et du Mexique, 2827, 2828

Saskatchewan-Sud (rivière), utilisation des eaux en vue de l'irrigation et de la production d'énergie, 1385-1388

"Sécession", 1388, 1389, 1391

Sénat, réforme, *m.*, 5519-5527

Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6899

Session, ajournement pour les mois d'été, 5019-5020, 5473

Sinclair, M., bienvenue à son retour à la Chambre après une maladie, 1330

Soutien des prix, définition de la parité des prix publiée dans le *Times* de New-York, 2080

Taxe d'accise et taxe de vente

Imposition de certaines revues au Canada, 2887-2889

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Drew, l'hon. George A.—Suite**Taxe d'accise et taxe de vente—*Fin*

Taxe de vente sur l'outillage ou le matériel achetés pour fins d'utilité publique, 3520-3521

## Télévision

Émissions américaines achetées par Radio-Canada, 2888-2889

Utilisation en vue d'éclairer le public canadien sur les questions d'intérêt public, 38-39

Tempêtes, secours éventuels aux pays d'Europe, 1381

*Trans-Canada Pipe Line Limited*

Accord conclu entre le gouvernement canadien et cette compagnie, 4016-4017

Accord intervenu entre l'administration fédérale et celle de la province de l'Ontario, 5

Actions offertes en vente au Canada (51 p. 100), 4012

Aide supplémentaire à accorder et conditions, 3610

Aménagement offert par M. McMahon en vue du transport du gaz entre l'Alaska et la Saskatchewan jusqu'à l'Est du Canada, *m.* (M. Diefenbaker) tendant à la demande de mémorandums, 3378, 3610-3611, 3645, 3694, 3695-3696, 4008, 4010-4011, 4019-4022

Attitude des conservateurs, 2249, 4009-4010

Avantages pour les États-Unis plutôt que pour le Canada, 2238-2240, 2244-2245, 4012

Comité spécial d'étude de la Chambre, 79, 411, 2244-2245, 3799

Connaissance du premier ministre relativement à la correspondance de M. McMahon, 3703, 3750, 3752

Correspondance de M. Clint Murchison avec le ministre du Commerce, 4843-4844

Coût moyen du gaz à divers endroits, 4839-4842

Entretien du ministre du Commerce avec M. McMahon, 3701-3702, 3751, 4565-4566

Financement, 1382, 1430, 1749, 2241, 3799-3801, 4012, 4018, 4026, 4322-4325, 4544-4549

Liberté qu'ont eu les Canadiens d'acquiescer la direction de la compagnie, 2238

Méthode de financement, 4838-4839

Participation provinciale aux frais de l'entreprise, 3645

**Drew, l'hon. George A.—Fin***Trans-Canada Pipe Line Limited—Fin*

Proposition ou offre de proposition autre que celles faites par MM. McMahon et Gairdner, 4323, 4473-4474

Tuyaux d'acier achetés des États-Unis et date de livraison des commandes, 4025, 4550-4551, 4572, 4845

Travail, crédits, 5274-5276

## Travaux de la Chambre

Ajournement des Chambres pour les mois d'été, 5019-5020, 5473

Crédits provisoires à voter pour l'administration des affaires du pays, 5019-5020

Débat sur le pipe-line, procédure en comité, 4523

Similitude entre un avis de motion inscrit aux *Procès-verbaux* et un projet de rés. figurant au *Feuilleton*, 3851, 3889, 3891, 3998

## U.R.S.S.

Hégémonie sur le système colonial, 5977

Lettre du premier ministre Boulganine adressée au gouvernement canadien au sujet de la diminution des effectifs militaires soviétiques, 5065

Matériel de guerre fourni à l'Égypte, 5436

Vacances payées à tous les ouvriers, mesure législative, 5276

## Vice-président des comités pléniers

Dignité devant être sienne, 4680

Façon dont le Règlement a été appliqué lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5479-5480

**Drogues. V. Aliments et drogues****Droit criminel. V. Code criminel****Droits de l'homme**

Autorité de la société Radio-Canada en matière de programmes, 7829

Droit de se faire représenter par un avocat, 7495-7497

*Habeas Corpus*, 725

Liberté de parole, 724

Mesure visant à assurer les libertés fondamentales, modification proposée à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, *m.* (M. Coldwell), 721-731

**Droits douaniers. V. Tarif douanier et droits douaniers**

**Droits miniers**, perte par M. August Fontana en raison de mesures prises par le Gouvernement, 3516, 4408, 5118, 5471, 5500-5502, 7143-7144, 7197-7203

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Droits politiques de la femme, 6508-6509****Droits successoraux**

- Augmentation des dégrèvements à l'égard de l'impôt sur le revenu, 2747
- Évaluation des propriétés et des avoirs non liquides des successions, 5214-5215
- Imposition des successions dépassant (\$50,000), 236
- Présentation d'une nouvelle loi, 4266, 5245-5246
- Revenu provenant des droits successoraux pour les années 1955-1956 et (1956-1957), 2403, 2747
- Sommes perçues dans chaque province au cours de 1950-1955, q. (M. White, Hastings-Frontenac), 2070
- Succession de sir James Dunn, responsabilité du ministre du Commerce à titre d'exécuteur testamentaire, 5212, 5583, 5718-5738, 6273

**Dufresne, J.-W. (Québec-Ouest)**

- Administration financière, émission de chèques bilingues (loi), 4885-4886
- Adresse en réponse, 501-506
- Aéroport de Rivière-du-Loup, projet de construction, 6270
- Affaires des anciens combattants, crédits, 6091-6095
- Agriculture, crédits, 1098
- Allocations familiales, augmentation du montant en conformité du coût de la vie, 503, 6740
- Anciens combattants
  - Cumul des fonctions du ministre, 6091
  - Ex-militaires de la première Grande Guerre, 6092, 6094
  - Réintégration à la vie civile, 6094
  - Relèvement du maximum du revenu autorisé à l'égard de la pension, 6091-6092
  - Requêtes des veuves des anciens combattants relatives à l'achat de terrain pour la construction de maisons, 6094
- Arsenaux
  - Rivière-du-Loup, vente par soumissions publiques, 2791, q., 2958, *dd.*, 6070, 6720-6724
  - Valcartier, semaine de quarante heures pour les employés, 6683-6685
- Assurance-chômage
  - Bureaucratie de plusieurs employés des bureaux de la Commission, 502, 503
  - Refus de prestations à certains travailleurs de l'Est de Québec, 1973
- Assurance-santé, participation de provinces, 5165

**Dufresne, J.-W.—Suite**

- Aveugles, pension dès leur naissance, 6739-6740
- Avions à la disposition des membres du Gouvernement, 6267
- Beurre
  - Consommation dans les institutions par suite de la remise de 21c. par livre, 1098
  - Méthode de distribution aux institutions, 1098
  - Vente aux pays communistes, 10, 503-504, 506
- Bilinguisme
  - Effet du transport de militaires d'une province à l'autre, 6386-6387
  - Impression de chèques et documents dans les deux langues, 4885-4886
- Boissons alcooliques vendues dans Québec le dimanche, 5148
- Buck, Tim., mesures spéciales de sécurité lors de son retour de Moscou, 1669, 1747
- Budget, 2937
- Canadian Arsenal Limited*, administration et exploitation, 6720-6724
- Champs de bataille nationaux de Québec, 7153-7154
- Chemins de fer Nationaux du Canada
  - Dépenses d'établissement, émission de valeurs, etc. (loi), 5147-5148
  - Observance du dimanche, 5148
- Chevaux de Petawawa sur la liste de paye de l'armée, 6374, 6385
- Chipman, M., médaille Georges, 5849
- Chômage dans la ville de Québec, 501-502
- Citoyenneté et Immigration
  - Services de l'hon. F.-P. Brais, c.r., 5841
  - Suspension et renvoi de tout fonctionnaire du ministère dans la ville de Québec depuis 1954, *dd.*, 4137
- Commission du service civil
  - Absence de M. Boudreau lors d'une mission spéciale au Cambodge, 5877
  - Lacune dans la convocation des réunions officielles depuis (1951), 5875, 5877
  - Nomination d'une femme, 5875-5876, 5877
  - Relations tendues entre MM. Nelson et Boudreau, 5875, 5877
  - Vacance créée par le départ de M. Bland, 5875, 5876
- Contrats du Gouvernement, solvabilité des compagnies qui obtiennent des contrats, 3246-3248
- Débats de la Chambre, biffage de paroles prononcées à la Chambre, 5553, 6329, 6381-6382

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Dufresne, J.-W.—Suite**

- Défense nationale
  - Crédits, 6383-6385, 6386-6387, 6401, 6402
  - Dépenses encourues au sein de ce ministère, 6383-6387, 6399-6402
- Durant, M. Roger, emploi au ministère de l'Agriculture, q., 1936, 5193
- Élections complémentaires de (1955), 504-506
- Élections fédérales, demande de dissolution des Chambres, am. (M. Drew), 5598-5603
- Élections provinciales de Québec
  - Déclaration de M. Camillien Houde au sujet de M. Jean-Louis Gagnon, 5295
  - Participation des ministres et députés fédéraux, 4319
- Gagnon, Jean-Louis, agent de publicité du parti libéral, 4623-4624, 5295, 5602
- Gardien de phare du Cap-de-la-Madeleine (Gaspé-Nord), q., 3178
- Gare à Québec, 5147
- Gouverneur général, nomination, 5849-5850
- Hôpitaux des anciens combattants, semaine de cinq jours et de 40 heures, 5976, 6023, 6094-6095
- Hôtel Reine Elizabeth à Montréal, changement de nom en celui de Château Maisonneuve, 11
- Immigration, formalités à remplir pour entrer au Canada, simplification proposée pour les immigrants britanniques, 77, 126-127
- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6540-6544
- Impôt sur le revenu
  - Conduite répréhensible des inspecteurs à l'égard des contribuables, 5205-5206
  - Déduction des dépenses d'un infirme pour fins de transport obligatoire, 5207-5209
  - Réduction de l'imposition pour les particuliers, 5204
- Invalides
  - Modification à la loi au cours de la présente session, 1187
  - Règlements rigoureux de la loi, 6740
- Lemelin, M. Roger, décoration pour contribution à la littérature canadienne, 5849
- Libéral (parti)
  - Confusion et dissension au sein des membres, 504
  - Partisans communistes, 5601-5602
- Manège militaire à Drummondville (P.Q.), contrat pour la construction, q., 3459
- Margarine, consommation par province, 1098

**Dufresne, J.-W.—Suite**

- Mascotte appartenant au 22e régiment et figurant sur la liste de paye, 6383-6387
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5891-5892
- Ministres, voyages effectués à bord des avions du C.A.R.C., dd., 2789
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7151, 7153, 7154
- Northern Ontario Pipe Line Corporation*
  - Loi, 4633-4637
  - Motion tendant à ce que la Chambre s'ajourne, 4692
- Pension de vieillesse
  - Allocation versée par la province de Québec aux personnes nécessiteuses âgées de 65 ans, 6092-6093
  - Majoration du montant, 6738-6739
- Port de Québec, travaux d'amélioration, 3248
- Postes
  - Contrats des bureaux de poste à Dolbeau et La Malbaie (P.Q.), q., 1967
  - Date du commencement de la construction du bureau de Québec, 3235
  - Emplacement du nouveau bureau dans la ville de Québec, 79, 1666, 5148, 6270
  - Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5804, 5805, 5808, 5810-5811
- Production de défense, crédits, 6673, 6683-6685, 6720-6722, 6723, 6724
- Propriétés de l'État, ventes effectuées au cours de 1955-1956, dd., 7432, 7737
- Province de Québec, axe Drew-Duplessis-Dufresne, 4639-4640
- Quais et ports
  - Comtés de Charlevoix, Saguenay et Gaspé, dd., 5971, 7017-7018
  - Rivière-du-Loup (P.Q.), contrat accordé à la *Marples Ridgway Canada Limited*, 3246-3247, 3250-3251
  - Somme dépensée pour la construction à Macamic (P.Q.), q., 4471
- Québec, sommes dépensées à l'entretien et au maintien des murs de fortifications, 7151
- Question de privilège
  - Modification apportée au hansard, 6329
  - Tim Buck, 1747
- Radio-Canada, noms des réalisateurs et coût des programmes *Plainte contre Inconnu* et *Le Chant du rossignol*, q., 2181
- Règlement de la Chambre, paroles anti-parlementaires et imputation de motifs de la part de collègues, 5553-5554, 5588

**Dufresne, J.-W.—Fin**

Relations fédérales-provinciales, 6540-6548  
 Revenu national, crédits, 5204, 5205-5209  
 Rivières Lairet et Saint-Charles (P.Q.),  
 travaux d'assainissement et de cana-  
 lisation, 502-503, 3245-3246, 3248-3250  
 St-Laurent, M. Jean-Paul, 504-506  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits,  
 6738-6740  
 Secrétariat d'État, crédits, 5849-5850, 5875-  
 5876, 5877, 5880  
 Sénat, réforme, *am.* (M. Drew), 5599  
 Sorel Industries Limited, prix payé pour  
 la machinerie laissée en (1945), 6673  
 Sténographes de la Chambre des communes,  
 admission au sein de la Commission  
 du service civil, 5876, 5877  
 Trans-Canada Pipe Line, 4633-4634  
 Travaux publics  
 Crédits, 3235, 3236, 3245-3248, 3249-3251  
 Rivière-au-Renard (comté de Gaspé)  
 Listes de 'paye et de matériaux, *dd.*,  
 3150

Somme dépensée par le gouvernement  
 fédéral, *dd.*, 5971

Tunisie et Maroc français, reconnaissance  
 par le Canada, 5115-5116

Ungava, exploitation minière, 5891-5892

Visas réclamés par des membres du syndi-  
 cat des pêcheurs de Russie afin de  
 venir visiter le Canada, 1940, 1973

**Duggan, Shirley Susan Morris, divorce**

Bill n° 374. M. Henderson

2e l., 4738; renvoi au comité des bills  
 d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5057

**Dulles, M.**

Déclaration publiée dans la revue *Life* à  
 l'effet que nous sommes à deux doigts  
 de la guerre, 257

Garantie des frontières israélo-arabes, 813

**Dumas, Armand (Villeneuve)**

Adresse en réponse, 118-122

Agriculture, industrie de base dans le Nord-  
 Ouest québécois, 120

Commission du district fédéral, rapports du  
 comité, 2537, 7017

Commission industrielle de l'Abitibi, acti-  
 vité selon un programme établi en  
 trois points, 121-122

Conservation du sol, des forêts et des res-  
 sources hydrauliques et utilisation  
 des terres, 1642-1645

Drainage des terres dans la partie nord-  
 ouest du Québec, 121

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5171-  
 5172

**Dumas, Armand—Fin**

Mines et Relevés techniques, crédits, 5899-  
 5901

Or, recherches sur la généralisation de  
 l'emploi, 5901

Radioactivité, 5900

Ressources naturelles, 118-122

Villeneuve (P.Q.), circonscription électorale,  
 118-121

**Dumping**

Droits sur les marchandises importées au  
 Canada, *q.* (M. Lennard), 2269

Fruits et légumes des États-Unis, 3965,  
 7343-7346

**Dunn (succession)**

Administration par le très hon. M. Howe,  
 5212, 5718-5738

Présumée vente des avoirs dans l'*Algoma  
 Steel*, 6273

**Dupuis, Hector (Sainte-Marie)**

Acoustique de la Chambre des communes,  
 1041

Adresse en réponse, 71-76

Budget, 2814-2817, 2832-2834

Élections provinciales de Québec, 4638-4641

Formation professionnelle, versements effec-  
 tués pour Québec et Ontario, 7703

Impôts, part perçue par le gouvernement  
 fédéral, 2816

Industrie de la chaussure en tissu caout-  
 chouté, concurrence due aux impor-  
 tations de Hong-Kong et du Japon,  
 2832-2833

Logement, élimination des logements insa-  
 lubres, 74

*Northern Ontario Pipe Line Corporation*  
 (loi), 4638-4643

Opposition, illogisme dans leurs critiques du  
 Gouvernement, 2814-2815

Ponts Jacques-Cartier et Victoria à Mont-  
 réal et autres, taux de péage, 75,  
 2834, 7665-7666

Prêts bancaires consentis aux producteurs  
 de céréales des provinces des Prai-  
 ries (loi), 1498, 1500, 1501

Relations fédérales-provinciales, 2816

Route transcanadienne, contribution du  
 gouvernement fédéral, 73

Salaire égal à celui des hommes pour les  
 employés féminins dans le service  
 public (loi), 6899

Sécurité sociale, réalisations du parti libé-  
 ral dans ce domaine, 72-73

Téléphonistes bilingues au service de la  
 compagnie Bell, 75-76

*Trans-Canada Pipe Line*, 4642-4643

**Dupuis, Hector—Fin**

Transports, crédits, 7665-7666

Travail, crédits, 7703

Vœux de bonheur de la part de M. l'Orateur, 76

**Duquette, Jean Thomson, divorce**

Bill n° 13. M. Hunter

2e l., 1370; *com.* et 3e l., 2058**Durand, Georges, divorce**

Bill n° 112. M. Hunter

2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059**Durant, M. Roger, emploi au ministère de**

l'Agriculture, 1936, 5193

**East West Export Import Company, pourpar-**lers avec le gouvernement commu-  
niste de Pékin, 4477**Eaton, M. Cyrus, intérêt dans une certaine**

société de cuivre, 1565

**Eau lourde, production au Canada, 6044****Eaux limitrophes ou territoriales (problème**de la pêche des chalutiers et des pa-  
langriers hors des eaux territoriales)

Attitude du Canada, 7782-7783

Colombie-Britannique, détermination com-  
me partant du Finistère au nord et  
allant jusqu'au Finistère au sud, 2031

Déclaration du président Truman, 2024

Discussion de cette question à l'assemblée  
générale des Nations Unies, 6933-  
6935, 7782Examen par les gouvernements du Canada  
et des États-Unis, membres de l'équi-  
pe, 4405-4406

Golfe Saint-Laurent, 2036

Jugement rendu par le Tribunal interna-  
tional de La Haye au sujet de la li-  
mite de trois milles, 2022-2023Limites imposées aux chalutiers canadiens  
et américains, 1810-1812, 1813-1814,  
1828-1829, 2024, 2036, 2053-2054,  
2843, 5049, 6934-6936Pays en faveur d'une limite de trois milles  
et ceux en faveur d'une limite de  
douze milles, 2023, 7783Rapport du comité interministériel, 1810-  
1811Rapport de la Commission Curtis, 5052,  
7782-7783Règlement visant le détroit d'Hecate et les  
îles de la Reine-Charlotte, 1827-1828Situation juridique précise relative au lac  
Michigan, 6953**Eaux navigables**

Aménagement d'estacades, 5313-5314

Construction d'ouvrages subordonnée à l'ap-  
probation du ministre, 5327-5331Définition d'un cours d'eau navigable, 5306-  
5308, 5314, 5316, 5317-5318, 5325Demandes relatives à l'adoption de plans et  
d'emplacements d'ouvrages en vertu  
de la loi, 5317, 5319, 5323-5324Enlèvement d'ouvrages non autorisés, 5331-  
5334Procédure pour obtenir l'autorisation d'ins-  
taller un ouvrage dans des eaux na-  
vigables, 5313-5314Protection en vue d'enrayer la pollution des  
eaux, 5109-5110Revision de la loi, 3251-3252, 3253-3254,  
5047, 5295-5336, 7161-7162**Eaux navigables (loi sur la protection)**(Modification demandant l'approbation par  
le ministre, etc.)

Bill n° 388. M. Winters

1re l., 5047; 2e l., 5295-5310; *com.*, 5310-  
5336; 3e l., 7161-7162Motion (M. Winters) mise aux voix et adop-  
tée, 5309-5310**Echlin, Ethel Hansen, divorce**

Bill n° 377. M. Henderson

2e l., 4738; renvoi au comité des bills d'in-  
térêt privé; *com.* et 3e l., 5057**Échouages de navires. V. Navires****Écoles aux fins de l'instruction publique. V.**  
Instruction publique**Écoles de formation agricole. V. Agriculture****Écoles de formation professionnelle. V. For-**  
mation professionnelle**Écoles indiennes. V. Indiens et Esquimaux**  
(instruction publique)**Économie nationale**Amélioration de la situation économique  
d'après le Bureau fédéral de la sta-  
tistique, 240-241Commission royale d'enquête sur les pers-  
pectives économiques, 441

Économie dirigée à la socialiste, 537

Expansion pendant 1955 et progrès éventuel  
de (1956), 2398-2400, 7708Interventions futures du Gouvernement  
dans le domaine économique, 278-279

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Économie nationale—Fin**

- Problème de l'équilibre dans l'ensemble de l'économie, 278-279
- Prospérité au Canada attribuable aux préparatifs de défense et aux placements étrangers, 46-47, 61, 180-181, 212-213, 277, 303, 2255-2256, 3125-3126, 5981, 5997-5998, 6014, 6024, 7603
- Rétablissement économique, 2329-2365
- Situation économique envisagée à la lumière du simple bon sens, 527-528
- Transformations graduelles de l'économie au Canada, 2953

**Eden, sir Anthony**

- Attitude à l'égard de l'expédition d'armes aux pays étrangers de l'OTAN, 1038
- Opinions sur le commerce anglo-canadien, 1037
- Visite au Parlement d'Ottawa et allocution prononcée en Chambre, 545, 823, 917, 945-949

**Édifice central du Parlement**

- Cafétéria, climatisation, 4621
- Numérotation des bureaux, 7740
- Réparation des ascenseurs et installation de nouveaux, 3237
- Service d'ascenseur à la Tour de la Paix, 3380, 3411

**Édifices publics et propriétés appartenant à l'État**

- Amherst (N.-É.), nouvel immeuble destiné à la Gendarmerie royale du Canada, q. (M. Lusby), 6442
- Bureaux des douanes et de l'accise. V. Douane et accise (bureaux)
- Bureaux de poste (construction). V. ce titre
- Burnaby et Port Moody (C.-B.), 3038-3041
- Calgary (Alb.), 3019-3021, 3033
- Campbell River (C.-B.), 3037
- Castlegar (C.-B.)
- Date prévue pour la fin des travaux, 3040
- Espace réservé aux fins de l'enquête sur le nanisme de la cerise, 467
- Charlottetown (Î. P.-É.)
- Date prévue pour la fin des travaux, 3040
- Locaux loués par le gouvernement fédéral, *dd.* (M. MacLean), 3149
- Chatham (N.-B.), achat de propriété en vue de la construction, q. (M. Bell), 1090, 1275
- Claresholm (Alb.), 7851

**Édifices publics et propriétés appartenant à l'État—Suite**

- Conditions à remplir pour que la construction d'un immeuble public soit approuvée par le ministère des Travaux publics, 3039-3040
- Construction de petits immeubles pouvant loger de 300 à 500 fonctionnaires au lieu d'en ériger de grands à plusieurs étages, 3031
- Contrat entre le locateur et le Gouvernement relatif à l'entretien et la réparation des édifices loués, q. (M. Hahn), 3932
- Davidson (Sask.), 3709-3710
- Deer-Lodge, Saint-James, travaux au bureau de poste de Winnipeg et à l'annexe de l'hôpital des anciens combattants, 8, 126
- Désignation de nouveaux édifices d'après les noms des particuliers, 3234
- Édifices en voie de construction et édifices achevés durant 1956, q. (M. McCulloch), 4132
- Évaluation des propriétés fédérales et assujétissement aux impôts aux fins d'aider les municipalités. V. Municipalités
- Fumée s'échappant de certains immeubles, élimination, 698-699
- Hamilton (Ont.), parc de stationnement, 3440-3441
- Hope (C.-B.), nécessité de construire un immeuble fédéral, 3037-3038
- Hull (P.Q.)
- Dépenses de construction, *dd.* (M. Coldwell), 3151
- Sommes versées par le gouvernement fédéral pour la location d'édifices et de locaux, *dd.* (M. Coldwell), 3151
- Île Bell (T.-N.), érection d'un nouvel immeuble fédéral, 104
- Immeubles climatisés, q. (M. Fraser, Peterborough), 2432-2433
- Incendies dans les installations de défense, 410, 788, 2274, 2322
- Installations de chauffage utilisées dans divers immeubles fédéraux, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 7430
- Location par le Gouvernement, 3013-3014, 3026
- Nanaïmo (C.-B.), inauguration officielle, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1562, 1967
- New-Westminster (C.-B.), agrandissement, 3037, 3038

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Édifices publics et propriétés appartenant à l'État—Fin**
- Office fédéral de la statistique (Tunney's Pasture)  
 Plaintes au sujet de l'absence de chaleur et installation de nouvelles fenêtres, q. (M. Diefenbaker), 2219, 3030  
 Vices de construction constatés à l'immeuble, 3030-3031, 3033-3034
- Ontario (sauf Ottawa), démolition d'un édifice au coin des rues Fleet et Harbour à Toronto, 7851-78562
- Oshawa (Ont.)  
 Disposition de l'ancien bureau de poste et de l'ancien édifice des douanes, q. (M. Starr), 626  
 Immeuble destiné à loger le bureau de la Commission d'assurance-chômage, q. (M. Starr), 867
- Ottawa (Ont.)  
 Bâtiments disgracieux près des chutes Rideau, 1949  
 Construction d'un auditorium pour concerts de toutes sortes, 1945-1946, 1947, 1951  
 Démolition de l'ancienne Cour suprême, 3503, 3705, 3706, 3714-3715, 5857, 6760, 7140, 7176-7178  
 Dépenses de construction, *dd.* (M. Coldwell), 3151  
 Édifices à la disposition du ministère des Mines et Relevés techniques, 5890-5891  
 Immeubles temporaires, 3009, 3032  
 Sommes versées par le gouvernement fédéral pour la location d'édifices et de locaux, *dd.* (M. Coldwell), 3151
- Outlook (Sask.), 3027
- Penticton (C.-B.), construction, 3710
- Plaques de bronze apposées aux bâtiments publics, 3235, 3237
- Propriétés de l'État vendues en 1955-1956, *dd.* (M. Dufresne), 7432, 7737
- Rivière-du-Loup, vente de l'arsenal par soumissions publiques, 2791, q. et *dd.* (M. Dufresne), 2958, 6070
- Saint-Jean (N.-B.), remplacement du vieil immeuble, 3040
- Toronto (Ont.)  
 Dépenses effectuées, 3236  
 Retrait des services municipaux, 4216
- Trail (C.-B.), date prévue pour la fin des travaux, 3040
- Vernon (C.-B.), 281
- Edington, William James Stoddart, divorce**  
 Bill n° 65. M. Hunter  
 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Éducation. V. Instruction publique**
- Edwards, Helen Walker Seivewright, divorce**  
 Bill n° 279. M. Henderson  
 2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512
- Église d'Angleterre au Canada (loi)**  
 Bill n° 122. M. Carter  
 2e l., 1605-1606; *com.*, 1606, 2058; 3e l., 2058
- Égouts et aqueducs à Aklavik (T. du N.-O.), q. (M. Hardie), 4520, 4568**
- Égypte**  
 Accord de trêve avec Israël, 3181  
 Armes et avions reçus du Canada. V. Expédition d'armes et d'avions à l'Égypte et à d'autres régions névralgiques  
 Attitude menaçante et autoritaire du général Nasser, 7029-7030  
 Canal de Suez  
 Attitude du Canada par rapport à la saisie du canal, 6839-6840, 6887, 7287-7288, 7030, 7045, 7815  
 Importance, 7030  
 Nationalisation par le colonel Nasser, 7030, 7042, 7065-7067  
 Politique de la France, du Royaume-Uni et des États-Unis, 7034, 7157-7158  
 Rapport existant entre la saisie du canal et la demande d'avions Sabre de la part d'Israël, 7045, 7069  
 Règlement par les Nations Unies, 7024, 7037  
 Situation générale, 7069  
 Surveillance internationale, 7024, 7068-7069  
 Citoyens canadiens en ce pays à l'heure actuelle, attitude du Canada à leur égard, 7083  
 Financement du barrage d'Assouan, attitude du Canada, 6508  
 Mesures prises par M. Nasser pour se trouver à Moscou le jour de l'ouverture de la conférence à Londres, 7433  
 Prêts obtenus de la banque internationale du Canada, 6444
- Eldorado Mining and Refining Limited**  
 Date-limite fixée pour la passation de contrats quant à l'achat d'uranium, 1793  
 Déchets de la raffinerie provoquant la pollution des eaux, 2321  
 Prise de livraison d'uranium jusqu'en (1962), 1793-1794

**Élections**

- Directeur général des élections, traitements et dépenses de bureau, 5866
- Droit de vote aux Indiens, 5371, 5379, 5381, 5384-5385, 5772
- Droit de voter aux bureaux provisoires de votation, 1327, 2061-2067, 5058-5063, 5867
- Prolongation des heures de scrutin, 2319, 4259-4263
- Vote des absents, 5867

**Élections complémentaires**

- Députés libéraux élus dans la province de Québec, 504-506
- Erreur dans une page du *Madawaska* relativement à une réclame politique, 995
- Utilisation d'un avion du C.A.R.C. au cours de la campagne électorale de (1953), 4713, 6698
- York-Sud, date d'appel, 4479, 6573-6574, 7359

**Élections générales**

- Bureau de votation itinérant pour les malades des hôpitaux, 5868
- Conflit pouvant survenir entre les jours d'élections et les jours de fête religieuse, 5866
- Date probable, 4479, 6800-6801
- Demande de la part de certains députés de l'opposition, 3801-3802, 4218, 4710, 4753, 4754, 5045, 5480, 5482, 5519-5563, 5568-5613, 5968, 6027, 6065-6066, 6067, 6074
- Motion (M. Drew) mise aux voix et rejetée; 5612-5613
- Émission d'instructions données par le directeur général, 6143-6144, 6761-6762, 7022-7023, 7359
- Heures de scrutin, 5867-5868
- Prédictions à propos du résultat des prochaines élections, 5548, 5582-5583

**Élections provinciales, utilisation d'avions du C.A.R.C. par les ministres, 4713****Élections provinciales du Nouveau-Brunswick, 5544-5545, 5547-5548, 5579, 6582, 6585****Élections provinciales de Québec**

- Accusations portées contre M. Jean-Louis Gagnon, 4623-4624, 5295, 5602
- "Axe Drew-Duplessis-Dufresne", 4639-4640
- Participation des ministres et députés fédéraux, 4319-4320
- Utilisation de wagons particuliers pour aller faire la campagne, 4486, 4529-4530, 7586-7588

**Élections provinciales de la Saskatchewan, affiches posées durant les campagnes électorales (M. Gardiner), 5556, 5559****Électricité**

- Énergie hydro-électrique. *V. ce titre*
- Expériences en matière de production au moyen de vapeur provenant de charbon, 5897

**Élevage du bétail. V. Bétail****Éleveurs de bétail, loi concernant l'Association des provinces Maritimes, 4341-4342, 5055-5056****Élévateurs de grains du Canada**

- Capacité d'emmagasinage, 1328
- Churchill (Man.), projet d'agrandissement des installations, 4319
- Colombie-Britannique, fermeture de l'élevateur appartenant à la *Searle Grain Company*, 5711, 5871
- Droit que devrait avoir le producteur de livrer les céréales à l'élevateur de son choix, 1051, 1202, 1297, 3399, 3628, 3638, 4344
- Entreposage dans des bâtiments éloignés des lignes ferroviaires, q. (M. Johnson), 1238-1239
- Espace disponible dans les élevateurs de l'Ouest, chiffres obtenus de Winnipeg (Man.), 43, 50, 84, 363-364, 392, 530, 640, 877, 888, 1010, 1022, 1215, 1328, 1341, 1595-1596, 1598, 1921, 3387, 3392
- Espace disponible dans les élevateurs de tout le pays, 3630
- Fonctions des élevateurs régionaux, 3370
- Installations revêtant la forme de huttes Quonset, 1066, 7558
- Nécessité d'augmenter les moyens d'entreposage des élevateurs terminus, 7529, 7560-7561
- New-Westminster et Vancouver-Nord, aménagement, 1079-1080
- Place libre dans les élevateurs ruraux de l'Ouest canadien au 25 avril (1956), 3384
- Port de Trois-Rivières (P.Q.), 2550
- Programme à long terme en vue de la construction d'entrepôts, 1061
- Réseau d'entrepôts entre les terminus, étalement, 3370-3371

**Elizabeth II, Sa Majesté, anniversaire de naissance, 4265**

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Ellis, Claude (Regina)**

Agriculture, revenu à la baisse des cultivateurs et hausse des frais de production, 2733

**Blé et céréales**

Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 1042-1043, 1504-1505, 1516-1519

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1032-1033, 1041-1045, 1049, 1311, 1312-1315, 1316, 1363, 1364, 1503-1505, 1515-1516, 1517-1520, 1528, 1529, 1530, 1531, 1585, 1676

Budget, 2733-2739

**Chômage**

Mépris du Gouvernement à l'égard de cet important problème, 2733-2734

Programme d'immobilisations publiques comme solution au problème, 2734, 2735, 2736

Citoyenneté et Immigration, crédits, 2579, 2581

Commerce international, remaniement de la réglementation des échanges de marchandises entre le Canada et la Chine, 828

Commission canadienne du blé, 1043-1045

Commission royale d'enquête sur l'agriculture et la vie rurale en Saskatchewan, 1503-1505, 1515-1516

Conférence fédérale-provinciale, offre faite par le gouvernement fédéral quant à la question fiscale, 551

Conseil national de recherches, traitement des employés, 3176

Défense nationale, fourniture de munitions de guerre aux étalages militaires publics, 7020

Divorce, bill n° 158 (Lorinc Orvos Nagy), 2693-2694

Énergie atomique, institution d'un comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 3174-3176

Enseignement, aide fédérale, 3176

États-Unis, domination grandissante sur les affaires canadiennes, 2674

Expériences atomiques, nécessité de mettre fin à tous essais de cette nature, 2739

**Fonctionnaires et employés de l'État**

Droit de recourir aux négociations collectives, 2736-2737

Semaine de quarante heures à Regina, *q.*, 7234

Galerie nationale du Canada, 2579

**Ellis, Claude—Suite**

Gaz, prix exigé du consommateur de la Saskatchewan comparé au prix fait au distributeur de Winnipeg, 4211, 4302

**Impôt sur le revenu**

Dégrèvement au titre des dividendes, 2734

Plus-values de capitaux, 2734-2735

Relèvement des abattements tant pour les célibataires que pour les gens mariés, 2734

Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 836-839

**Logement**

Aménagement de logis à loyer modique, 3435

Conséquences sociales de l'habitation, 3293-3294

Déclaration du ministre du Commerce en (1945), 3434

Habitations pour nos citoyens âgés, 4147

Insuffisance des lois nationales sur l'habitation à l'égard des emprunteurs à faible revenu, 2738-2739, 3293, 3296-3297, 3433

Manque de décision et apathie du Gouvernement en ce qui concerne la construction d'habitations, 3436-3437

Mémoire soumis par le congrès des métiers et du travail du Canada et par le congrès canadien du travail, 3294-3296

Nécessité d'un nombre considérable de maisons afin de remplacer les vieux logements qui ne conviennent plus à loger des humains, 2737-2738, 3294, 3434

Prétendue diminution, cette année, dans le nombre de maisons commencées, 5517

Réduction du taux d'intérêt sur les prêts consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 479

Suppression des taudis, 4151-4152, 4154-4155, 4156-4157

Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3293-3297, 3319, 3433-3436, 3437, 4147, 4151, 4152, 4154-4155, 4156, 4157

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4297-4303, 4872-4875

Petits prêts, baisse du taux d'intérêt (loi), 671-673

**Postes**

Commission réclamée pour faire enquête sur les conditions de travail des facteurs, 1794

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Ellis, Claude—Fin**

## Postes—Fin

Heures supplémentaires de travail des employés, 739, 989-991

Primes de maternité, 585

Recherche industrielle, 3175-3176

Règlement de la Chambre relatif à la lecture des discours, 4056

Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3070-3073

Saskatchewan-Sud (projet de barrage), mesure utilisée comme un enjeu politique par le parti libéral, 2735

*Signature Loan and Finance Company* (loi), 2673-2676

Syndicats, nouveau concept en matière de relations entre patrons et ouvriers découlant de l'essor du syndicalisme, 2736

*Trans-Canada Pipe Lines*

Contrats placés pour la fourniture de tuyaux avant l'adoption du bill, 4712

Méthode de financement, 4297-4303

Nationalisation, 4302

Tucker, M., visage pour l'Ouest et visage pour l'Est, 1518

Universités, subventions, 3807

**Embauchage de la main-d'œuvre.** V. Main-d'œuvre.

**Émigration**

Personnes ayant quitté le Canada pour la Nouvelle-Zélande, faute d'emploi au Canada, 2333

Personnes émigrées du Canada aux États-Unis, q. (M. Murphy, Lambton-Ouest), 474

**Emploi** (justes méthodes), exécution de la loi canadienne, 7698

**Employés de l'État.** V. Fonctionnaires et employés de l'État

**Emslie, Donald Henry, divorce**

Bill n° 144. M. Hunter

2e l., 1683; com. et 3e l., 2059

**Énergie**

Colombie-Britannique, mise en valeur des ressources du Columbia, entretien du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales avec le premier ministre de la Colombie-Britannique, 5974

**Énergie—Fin**

Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, 1383-1426, 1431-1462

Amendement (M. Drew), 1391, mis aux voix et rejeté, 1461

Sous-am. (M. Knight), 1455, mis aux voix et rejeté, 1460

**Énergie atomique**

Accord entre le Canada, les États-Unis et le Royaume-Uni

Échange de renseignements au sujet des progrès de recherches, 5243, 5293-5294

Modification de l'accord entre le Canada et les États-Unis, 5653

Attitude du Canada au sujet d'une éventuelle remise des nouvelles expériences nucléaires, 5195

Bombes et armes atomiques. V. *ce titre*  
Chalk-River (Ont.), 1753, 1757-1758, 1762-1764, 7562

Comité interaméricain en vue de la mise en valeur de l'énergie électrique nucléaire, 7816

Comité parlementaire permanent, 417-418, 1752, 1757

Commission de contrôle de l'énergie atomique, 7561-7567

Coût comparatif de la production de l'énergie électrique, 6098-6099, 6144-6145

Coût du nouveau réacteur NRU, 1755, 7562

Déclarations faites par les Canadiens à la conférence de Genève, 1753

Dépenses du Canada au point de vue recherches, 6032

Eau lourde produite à Trail (C.-B.), 871-872, 1756-1757, 1765, 6044, 7562-7563, 7565

Échange de renseignements avec les États-Unis et la Grande-Bretagne, 1770

Effets probables de la radiation atomique sur l'hérédité des êtres humains, 1772-1774, 1776, 1779, 2197-2198, 2739, 6777-6778, 6779-6780

Emploi dans la production d'électricité, 4483

Institution d'un organisme international, 1755

Mise à la disposition des pays insuffisamment développés, 2198-2199, 2207-2208

Nouveau-Brunswick, aménagement éventuel d'une usine, q. (M. Bell), 2871-2872

Pluie radioactive en Colombie-Britannique, 5243-5244, 5341, 5457-5458

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Énergie atomique—Fin**

- Problème de la destruction des déchets atomiques, 1773  
 Production d'électricité, 417, 1770, 7562, 7566-7567  
 Programme de la Russie, 1769  
 Proposition russe de mettre fin aux expériences, 6201, 6268  
 Radiations atomiques en vue de développer des variétés nouvelles de cultures, q. (M. Argue), 2198, 2219  
 Réacteur atomique donné à l'Inde par le Canada, q. (M. Thatcher), 2568  
 Réalisations des États-Unis dans ce domaine, 1780  
 Renseignements insuffisants donnés au Parlement dans ce domaine, 1751-1753, 1759  
 Représentant au sein de la Commission scientifique des Nations Unies, 125  
 Somme affectée au programme atomique du Canada, 1755, 7562  
 Uranium. *V. ce titre*  
 Usine expérimentale en Ontario, 7564-7565, 7566-7567  
 Utilisation positive de l'atome aux fins de la paix, 1780, 2205

**Énergie atomique (comité)**

- Institution aux fins d'examiner le rôle de l'État dans les recherches non militaires, m. (M. Howe, ministre du Commerce), 1604, 1749-1790, 2194-2218, 3174-3176  
 Amendement (M. Green) tendant au changement de méthode pour ce qui est de l'accomplissement du travail du comité, 1757, rejeté, 2216-2217  
 Liste des membres, 3229  
 Pouvoir de convoquer ou d'assigner des témoins et de demander le dépôt de documents et de dossiers, 1751, 1757, 1761-1764, 1767-1768, 1771, 1772, 1775-1776, 1777, 1778, 1780, 1781, 1783, 1788, 2195, 2196, 2203, 2207 2208  
 Rôle du Gouvernement en matière de recherches, 1774, 1776-1777, 1783-1788, 2196-2197, 2199-2200

**Énergie hydro-électrique**

- Aide à la production au moyen de la finance américaine, 1393, 1398  
 Aménagement du fleuve Hamilton (Labrador) en vue de la production, 4480, 4570-4571  
 Aménagement sur la rivière Somass (C.-B.), q. (M. Barnett), 1001

**Énergie hydro-électrique—Fin**

- Colombie-Britannique, responsabilité du gouvernement provincial en ce qui concerne la distribution, 7189, 7190  
 Entreprises diverses  
 Beechwood (N.-B.), aide fédérale, 262, 400, 509, 522, 584, 1408-1410, 1436-1437, 1444-1448, 2747, 3808-3809, 4570, 5546-5547, 5574, 6584  
 Frobisher (C.-B.), 3405-3406  
 Grand-Falls, 509, 519  
 Passamaquoddy. *V. ce titre*  
 Exploitation et production, 46-47  
 Financement des projets préconisés, 1450  
 Fort-Smith, utilisation des chutes ou des rapides naturels, 3404, 3405  
 Grandes chutes de la rivière Hamilton, 1383, 1394  
 Ontario, déclaration du vice-président de la Commission, 4480  
 Potentiel énergétique des fleuves Columbia et Fraser. *V. Fleuves*  
 Provinces Maritimes  
 Aide fédérale au gouvernement du Nouveau-Brunswick pour financer la production sur le fleuve Saint-Jean, 190, 194  
 Étude sur les ressources d'énergie dans le bassin des Mines et la baie de Co-bequid (N.-É.), q. (M. Purdy), 1792  
 Exploitation du réseau fluvial du Saint-Jean (N.-B.), 552-553, 584-585, 1444-1445  
 Production dans les centrales à vapeur alimentées au charbon, 218  
 Production d'énergie à bon compte en vue de favoriser le développement des industries, 189-190, 194-195, 400, 1877-1879  
 Réserves satisfaisantes en Ontario faites sous un gouvernement conservateur, 4009  
 Utilisation de l'énergie des cours d'eau franchissant la frontière canado-américaine, 2828

**Enfants**

- Maladies du sang, aide aux recherches dans ce domaine, q. (M. Proudfoot), 1936  
 Naissance au Canada et dans les hôpitaux, q. (M. Proudfoot), 1936

**Enfield. F. A. (York-Scarborough)**

- Adresse en réponse, 177-181  
 Affaires extérieures, crédits, 7110  
 Anciens combattants, sommes dépensées pour leur formation, q., 5064  
 Assurance-santé, programme national, 179-180, 6740-6742

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Enfield, F. A.—Suite**

Chemins de fer, services de banlieue à Toronto, 2293-2295

## Chemins de fer Nationaux

Achat de terrain dans une région métropolitaine, 179

Cour d'assemblage et de triage dans le township de Scarborough (Ont.), 178-179

Code criminel, paiement d'amendes à la suite de condamnations sur déclaration sommaire de culpabilité (loi), 3273-3275

Commission du port de Toronto, extension du champ d'activité, 3252-3253

Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 2348

Conseil privé, crédits, 7569

## Défense nationale

Accusations portées par le général Macklin, 7569

Crédits, 6463

Érosion des falaises de Scarborough (Ont.), 3252-3253

Impôt sur le revenu, formules de déduction des frais médicaux, *m.* (M. Trainor), 1172-1173, 1174-1175

## Industries

Éléments et forces qui influent sur l'installation d'une industrie dans une localité déterminée, 2344-2346

Programme en quatre points en vue de favoriser l'expansion industrielle, 2348-2349

Instruction publique, somme versée par l'État dans chaque province, *dd.*, 3864

Mines et Relevés techniques, crédits, 5899

Pilotes, instruction relative à la manœuvre des bombardiers stratégiques, 6463

Placements de capitaux étrangers au Canada, 180-181

Plan de Colombo, 7110

Pollution de l'air provenant de gaz délétères s'échappant de moteurs, *m.* (M. Charlton), 697-698

Pollution des eaux à Espanola (Ont.), 2346-2347

Postes, extension des limites du district postal de Toronto, 2685

Production de défense, crédits, 6673

Recherches industrielles, 2348

Relations industrielles, jours de congés statutaires avec traitements pour les employés (loi), 6483

Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2344-2349

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6740-6742

**Enfield, F. A.—Fin**

Transports, crédits, 2292-2295

Travaux publics, crédits, 3252-3253

**Engrais chimiques**

Hausse des prix, 3662-3663, 6185

Poursuites intentées au titre de la loi, 6184

Usines productrices et vente, 1118

Vente à la Chine, 7535

**Enrôlement**

Chiffre global des enrôlements annulé par celui des pertes, 5429, 5432, 5961

Frais de recrutement, 3864, 5508, 6455

Marine royale canadienne, 5420

Méthodes employées pour former les services armés, 5431

Proportion de jeunes Canadiens d'âge militaire rejetés pour raison de santé en (1941), 6743-6744

Recrutement du C.A.R.C. en 1955, *q.* (M. Hamilton, York-Ouest), 5619

Régression et nécessité de remédier à cet état de choses, 5406

**Enseignement. V. Instruction publique****Entreposage du blé et des céréales dans les éleveurs de l'État**

Catégories 4, 5 et 6, quantité entreposée en 1955-1956, *q.* (M. Diefenbaker), 2181

Emmagasinage en prévision des années de disette, 99, 168, 1030, 1071

Frais de magasinage relatifs aux réserves provisoires de blé

Addition des reports excédentaires des cultivateurs aux excédents généraux et déduction de l'ensemble des excédents, 1065

Application au blé livré aux éleveurs avant le 1er août (1955), 41

Avoine et orge, 1066, 1598

Proposition faite par de nombreuses organisations quant à l'entreposage à l'intérieur du pays, 532

Quantité de blé et de céréales entreposée au cours de 1954-1956, *q.* (M. Diefenbaker), 6017

**Entreposage du blé et des céréales sur les fermes**

Avances en espèces pour atténuer la gravité de la crise financière qui atteint les cultivateurs de l'Ouest

Appui du programme des C.C.F. par les créditistes, 320, 326, 1497

Article de la *Free Press* de Winnipeg sur l'attitude de M. Tucker, 529

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Entreposage du blé et des céréales sur les fermes—Suite**Avances en espèces—*Suite*

Attitude des cultivateurs syndiqués de l'Ouest et de l'Ontario, 894-895, 1297, 1488, 1505, 1516-1519, 1537

Avances consenties par la Commission du blé, 43-44, 50, 56, 200, 204-206, 301, 456, 634-635, 637, 650-652, 655-657, 659-660, 1021-1022, 1023-1024, 1030, 1052-1053, 1056, 1192-1193, 1224, 1226, 1227, 1254, 3649

Conférence tenue à Saskatoon, résolutions soumises, 135, 198-201, 204-205, 335, 336, 442-443, 662-664, 1019, 1202-1206, 1273, 1294, 1296, 1315, 1362-1365, 1520-1521

Correspondance du 1er août au 31 décembre 1955 à ce sujet, *dd.* (M. Argue), 594, 1288-1289

Demande par diverses associations et programme du Gouvernement, 34, 325-326, 334-335, 446-447, *dd.* (MM. Argue et Diefenbaker), 594, 687, 789, 905-907, 917, 1018, 1027, 1203, 1288-1289, 1331, 1347, 1518-1519

Demande d'inscription de loi dans nos statuts, 330, 637, 1009, 1677

Divergences de vues entre le groupe conservateur provincial et les conservateurs fédéraux, 1203, 1207, 1208

Effet sur les membres de la Commission du blé, 134, 331, 651-652, 878, 1034, 1139, 1288, 1299-1300, 1670

Exposé du ministre du Commerce et commentaires de députés, 134-136, 331, 537-538

Façon d'agir du Gouvernement, 55-57, 82-83, 176

Frais d'administration et taux d'intérêt, 634

Ligne de conduite adoptée par le parti conservateur, 1058-1059, 1258, 1350-1351, 1676-1677

Mesure nécessaire afin de permettre aux cultivateurs de faire face à leurs obligations courantes, 7526

Mesure réclamée par les gens des villes, 134, 482, 881, 1018, 1289

Motion d'ajournement en vertu de l'*art.* 26 (M. Coldwell), rejetée, 21-23

Motion appuyée par le syndicat du blé de la Saskatchewan, 641-642, 644-645, 1016, 1017, 1298, 1516-1517

Possibilité de malhonnêteté de la part des cultivateurs, 134, 645, 1195, 1298-1299, 1351

**Entreposage du blé et des céréales sur les fermes—Suite**Avances en espèces—*Fin*

Programme des C.C.F., 56, 90-91, 100, 175, 304, 330, 352, 882-883

Proposition soumise à l'Assemblée législative de la Saskatchewan par les libéraux, 2751-2752

Refus catégorique du Gouvernement d'étudier la question, 1107-1108

Résolution émanant de certaines associations agricoles (M. Dickey), 1291-1292

Sabordement de la Commission canadienne du blé selon le ministre du Commerce, 134-135, 481, 482-483, 660, 669, 882, 905-906, 1030, 1337

Versement d'après la méthode des contingents, 331, 637, 639, 923-924, 1009, 1010, 1058-1059, 1219, 1352, 1366

Dépréciation anticipée à l'égard des entrepôts aux fins de l'impôt sur le revenu, 77, 230, 1073

Dispositions permettant aux cultivateurs d'établir sur leurs fermes des entrepôts suffisants afin d'y placer leur blé, 1502

Permis à l'égard des installations de fortune, 7529, 7557-7560

Prêts aux cultivateurs consentis par les banques

Aide aux petits exploitants ou aux débutants, 136, 1074, 1299, 1335, 1345, 1346, 1357, 1358, 1553, 1554, 1574

Arguments des cécédistes ayant convaincu les conservateurs-progressistes, 1676, 1677

Attitude de députés de la Colombie-Britannique, 1306-1308

Convocation d'une session spéciale en vue d'étudier cette question avant qu'elle ne devienne fait accompli, 879, 1318, 1354-1355, 1570

Demandes d'emprunt et montant en cause, *q.* (M. Holowach), 5513

Dépôt du règlement concernant ces prêts, 1039-1040, 1046, 1091, 1158

Difficultés pour l'obtention d'un prêt, 879, 915-916, 1020, 1194, 1251, 1288, 1586-1589

Discretion des banques quant aux noms des emprunteurs, 900-901, 909, 1024-1027, 1047-1048

Emprisonnement pour dette dans le cas de fraude, 1273, 1287, 1349, 1591-1593, 1669-1670

- Entreposage du blé et des céréales sur les fermes—Suite**
- Prêts aux cultivateurs—*Suite*
- Emprunts garantis par le gouvernement fédéral, 133, 447-448, 454-455, 456, 576, 680, 875, 1011, 1031
- Entente entre les banques et le Gouvernement à propos des prêts à accorder ou à refuser, 1046, 1047, 1552-1553
- Garanties exigées sous le régime de l'article 88 de la loi sur les banques, 1058, 1552
- Indifférence des députés libéraux à l'égard de cette mesure, 1042, 1054-1055, 1538
- Mesure annoncée à Regina alors qu'il n'y avait pas de session du Parlement, 642, 1214, 1218, 1677
- Méthode employée par le ministre du Commerce pour faire adopter cette mesure, 1028, 1032-1033
- Montant et nombre de prêts accordés en application de la loi, 1020-1021, 1031, 1059, 1544, 1548, 1553
- Mutisme des députés libéraux de l'Alberta sur cette question, 1334-1336, 1338
- Négociations entre les banques et le Gouvernement au sujet du taux d'intérêt, 1551-1552, 1558, 1569-1574, 1575-1576, 1580, 1582, 1583
- Nombre de prêts accordés au cours des mois d'octobre, novembre et décembre 1955, q. (M. Johnson), 1194, 1236
- Opinions des cultivateurs à l'égard de cette mesure, 174, 334-335, 879, 1043, 1053, 1267-1268, 1287-1288, 1293, 1296-1297, 1484, 1488, 1534
- Opinions du ministre de l'Agriculture et du chef du parti libéral pour la Saskatchewan sur cette question, 565, 666-667, 1042
- Placebo du Gouvernement, 875
- Prêts accordés au cours des deux premières semaines d'application de la loi, 642
- Prêts accordés dans chaque province depuis l'entrée en vigueur du régime, q. (M. Diefenbaker), 2729-2730
- Protestations lors de réunions tenues dans la circonscription d'Acadia, 646-647
- Recommandation des chefs des organismes agricoles de la Saskatchewan et de la Commission royale d'enquête sur l'agriculture et la vie à la campagne, 1495-1496, 1503-1505, 1515-1516, 1528-1529, 1536-1537
- Règlements relatifs aux emprunts, 1585-1589
- Entreposage du blé et des céréales sur les fermes—Fin**
- Prêts aux cultivateurs—*Fin*
- Réquisitions venant des villes de Lipton, Lemberg et Balcarres (Sask.), 901
- Réunions de protestations tenues dans la circonscription de Kindersley (Sask.), 1340-1341
- Taux d'intérêt de (2 à 3½ p. 100), 446, 649, 658, 908, 1053, 1054, 1212, 1222, 1257, 1554, 1555, 1560, 1569-1570, 1572, 1574, 1579, 1580, 1583, 1678
- Taux d'intérêt au montant de (5 p. 100), 43, 56, 65, 82, 447-448, 455-456, 552, 565, 649, 883, 888, 894, 903-904, 907, 909-910, 914-915, 1006, 1020, 1023, 1027, 1029, 1030, 1192, 1194-1195, 1207, 1216, 1233, 1257, 1259, 1287, 1339, 1500, 1533-1535, 1548-1551, 1558, 1568-1585, 1671, 1675
- Utilisation du livret de contingents, 1319-1320, 1580
- Régime américain relatif aux frais d'entreposage et des frais d'inspection, 1075, 1216, 1254, 1300-1301, 1498-1499
- Entrepôts à Coutts (Alb.) et Emerson (Man.),** 5185, 5186
- Entrepôts pour les pommes de terre, aide à la construction,** 7219-7220
- Entrepôts frigorifiques**
- Établissement de congélation d'aliments, 6186-6188
- Établissement à Chapleau (P.Q.), 332
- Kamloops (C.-B.), 6188
- Medicine-Hat, aménagement, 6186
- Subventions en vertu de la loi sur les installations frigorifiques, 2161-2162, 6185-6189
- Entreprise de Passamaquoddy.** V. Passamaquoddy
- Entreprise privée.** V. Libre entreprise ou libre concurrence
- Entreprises commerciales.** V. Industries
- Épargne obligatoire** du temps de guerre, remboursement, dd. (M. Knowles), 1716, 5240
- Épizooties**
- Gale ou tremblante chez les moutons. V. Moutons
- Rage, 1943, 1977, 2022, 2075-2076
- Érable,** seaux servant à recueillir la sève de l'érable, subventions, q. (M. Thatcher), 453, 4268, 4438

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Érosion**

- Difficultés de (1930), 1635  
 Falaises de Scarborough (Ont.), 3252-3253, 3266  
 Mesures préventives et programme de conservation, 1623-1625  
 Rives et niveau des eaux du lac Ontario, 1646-1647  
 Rivière Columbia à Arrowhead, 283  
 Rivière Fraser, 1628-1629, 3266-3268

**Erskine** (facteur postal), 3103, 3149-3150

**Esquimaux**

- Destruction de caribous, 5362, 7130  
 Emploi au réseau lointain de prompt alerte, 2631, 2731  
 Mortalité par la tuberculose, 2568

**Étalage** de pièces à la Chambre des communes, 2200

**États-Unis**

- Cartographie américaine, 5928  
 Comité interaméricain en vue de la mise en valeur de l'énergie électrique nucléaire, 7816  
 Discours prononcé par l'ambassadeur Stuart relativement aux placements de capitaux au Canada, 3107, 3116-3117, 3153-3154  
 Dulles, M., 257, 813  
 Effet de la grève des aciéries sur l'aménagement du pipe-line canadien, 5712, 5793, 6272-6273  
 Importations de plomb et de zinc, 6041  
 Ingérence de l'aviation américaine dans les droits des Canadiens, 5752  
 Maîtrise des industries et influence économique sur le Canada, 569, 4080-4081, 4086  
 Négociations avec le Canada concernant l'accès à la mer par l'enclave de l'Alaska pour la région de la frontière occidentale de la Colombie-Britannique, 7101-7102  
 Organisation des États américains, absence du Canada à l'union panaméricaine, 7049-7052, 7075-7076  
 Placements de capitaux au Canada. *V. ce titre*  
 Programme d'achat d'uranium, 4482-4483, 7565  
 Publicité américaine faite en Russie au moyen de distribution de documentation, 7075  
 Rencontre entre les chefs des gouvernements des États-Unis, du Mexique et du Canada à White-Sulphur-Springs, 2827-2829

**États-Unis—Fin**

- Rôle de la force militaire économique américaine dans le maintien de la paix en Europe et dans l'univers, 748, 750  
 Standard de vie des Américains en comparaison de celui des Canadiens, 2936-2937  
 Tenacité dans leurs actes de portée nationale, paroles de sir Wilfrid Laurier, 3112

**Etinson**, Florence, Minta, divorce

- Bill n° 171. M. Henderson  
 2e l., 2325; *com.*, 2690; 3e l., 2695

**Étudiants** employés par le gouvernement fédéral et traitement versé, *dd.* (M. Boisvert), 1002

**Europe**

- Migration européenne vers le Canada, 2602  
 Pertes de vies par suite d'intempéries, aide du Canada, 1278, 1381, 1495, 1502, 1666  
 Troupes canadienne outre-mer. *V. ce titre*

**Evangelinelis**, George, divorce

- Bill n° 241. M. Henderson  
 2e l., 3504; *com.*, 3735; 3e l., 3736

**Evans**, Gwytha Olwyn Lillian Pring, divorce

- Bill n° 111. M. Hunter  
 2e l., 1682; *com.* et 3e l., 2059

**Evans**, Joseph Thomas, divorce

- Bill n° 367. M. Henderson  
 2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057

**Excédent financier budgétaire**, 6629-6639, 6694

**Exercice Crackerjack**

- Efficacité de la défense aérienne du Nord, 792  
 Participation du personnel auxiliaire du C.A.R.C., 1040-1041, 1247

**Expéditions d'armes et d'avions à l'Égypte, au Moyen-Orient et à d'autres régions névralgiques**

- Allusions diverses, 10, 35, 289, 770  
 Attitude du premier ministre du Royaume-Uni, 1038  
 Attitude évasive du Gouvernement quant aux envois d'avions, 492-495, 753-756, 798-801, 939  
 Avion destiné à l'Arabie, 824  
 Avions Chipmunk, 939-940

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Expéditions d'armes et d'avions à l'Égypte, au Moyen-Orient et à d'autres régions névralgiques—Suite**

**Avions Harvard**

- Armement de guerre accompagnant ces avions d'entraînement, 289, 408-409, 754, 755
- Contrats visant la vente, 494, 671
- Copie de l'ordonnance ministérielle, *m.* (M. Fulton) tendant à la demande de documents, rejetée, 919-920
- Décision du Gouvernement sur l'envoi des 12 avions Harvard, 1939
- Exécution des commandes à l'Égypte, 6951
- Interdiction visant l'exportation de ces avions à l'aviation égyptienne, 1972, 2018
- Permis d'exportation, 488, 1939, 1971-1972
- Canons ou blocs de culasse mutilés vendus à titre de rebuts, 488, 547, 551, 583, 924, 936
- Caractère secret des permis d'exportation, 755, 824, 870
- Chiffres relatifs aux exportations, 488-489, 775, 777, 795, 809, 814, 980-981, 983-984, 1004, 1701
- Comité spécial d'enquête, 495, 547, 756, 924-943, 956-986, 1701
- Commentaires de l'exposé de M. Pearson, 492-494, 547
- Commerce soumis à la concurrence dans notre pays, 824
- Décrets du conseil ou ordonnances ministérielles se rapportant au permis d'exportation d'armes et de matériel de guerre, 494, 629, 671, 733-735, 755, 798-799, 823-824, 869-870, 961-962, 1701, 3149
- Demandes reçues par le Gouvernement quant à l'expédition vers le Moyen-Orient, 1892, 2271
- Discours de M. Pearson sur la politique du Gouvernement publié à même les fonds publics, 485-489, 1038, 1092, 7072
- Dispositions de l'OTAN, 3867, 6200
- Document autorisant l'expédition, 2272
- Embargo total à l'égard de toutes les régions névralgiques qui ne sont membres ni de l'OTAN ni du Commonwealth, 776-777, 809-810, 925
- Envois faits "dernièrement", 191-192, 754, 6098
- Équipement militaire envoyé aux régions névralgiques depuis deux ans, 492, 548, 755, 925

**Expéditions d'armes et d'avions à l'Égypte, au Moyen-Orient et à d'autres régions névralgiques—Suite**

- Explications données par le premier ministre, 407
- Exposés inexacts et dissimulation des faits de la part du Gouvernement, 774, 798-799, 802, 809
- Façon dont se pratique l'exportation, 927, 929, 933-934
- Israël
  - Bienfait des envois, 2952
  - Demande d'achat d'avions à réaction Sabre du Canada et attitude de celui-ci, 3052, 3808, 4321, 4713, 5508, 5511, 5711, 6143, 6445, 6694, 6951, 7030, 7045, 7048, 7065
  - Obus de 25 livres destinés à ce pays et décisions du cabinet quant aux envois, 366, 411, 586-587, 872, 1247, 1939, 1971-1972, 2131
  - Permis d'exportation accordé à l'égard d'une commande de matériel de défense, 2271
  - Relation entre les approvisionnements d'avions à réaction Sabre et la situation dangereuse de l'incident de Suez, 7288
  - Suspension des licences d'exportation d'avions Sabre, 5793-5794, 6070-6071, 6098, 6445
- Levée de l'interdiction frappant les envois, 921, 951
- Licences octroyées depuis le 1er janvier, *dd.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 594
- Ligne de conduite du Gouvernement, 1330-1331, 2271-2272
- Livraison d'avions à l'Allemagne au titre de l'aide mutuelle, 6200, 6445, 6495-6496, 6497-6498
- Maintien de la suppression des expéditions, 548, 735-736
- Matières premières d'importance stratégique
  - Constitution des matières premières, 933
  - Exportations prohibées et exportations permises à la Russie et à la Chine communiste, 5919-5920, *dd.* (M. Fleming), 5971-5972
  - Revision de la liste par un comité de l'OTAN, 922-923
- Mécontentement des Canadiens, 561, 564
- Moyen de donner du travail à plus de Canadiens, 488, 566
- Opinion des États-Unis sur les envois par le Canada, 2828-2829
- Pays signataires du pacte de Bagdad, 777

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Expéditions d'armes et d'avions à l'Égypte, au Moyen-Orient et à d'autres régions névralgiques—Fin**
- Permis d'exportation
- Approbation de trois envois vers Israël, 2271
  - Avions Harvard, 488, 1939, 1971-1972
  - Copie des permis délivrés depuis le 15 juin 1955, *m.* (M. Diefenbaker) tendant à la demande de documents, mise aux voix et rejetée, 918-919
  - Date d'approbation de l'octroi par le Conseil du Trésor, 1972
  - Décrets du conseil s'y rattachant, 494, 629, 671, 733-735, 755, 789-799, 823-824, 869-870, 961-962, 1701
  - Demande d'annulation, 257, 359
  - Étude de la question par le comité des Affaires extérieures, *am.* (M. Churchill), 924-943, 956-986, mis aux voix et rejeté, 985-986
  - Façon dont la loi est appliquée, 362, 408, 486-488, 755
- Pièces démontées d'artillerie de campagne, 290
- Politique ministérielle à cet effet
- Commentaires (M. Fleming), 494-495
  - Manque de franchise avec lequel le Gouvernement a traité cette question à la Chambre, *am.* (M. Diefenbaker), 758, 774, 803, 957
  - Surveillance effective, *m.* d'ajournement en vertu de l'*art.* 26 du Règlement (M. Drew), permission refusée, 359-361
- Pourparlers à la conférence du Commonwealth tenue à Londres, 5971
- Prétendue interdiction par les étudiants de l'Université Dalhousie, 1939
- Rétablissement de l'interdiction vers le Moyen-Orient, 1892, 1939-1940, 1971-1972
- Situation actuelle en ce qui concerne l'embargo, 870-871, 920-921, 965
- Sociétés privées s'occupant des transactions, 929-930
- Somme de 81 millions pour l'envoi d'armes, 980-981, 983-984, 1004, 1701
- Valeur des munitions que demande le Moyen-Orient, 1892
- Expéditions d'avions à l'Allemagne au titre de l'aide mutuelle, 6200, 6445, 6495-6496, 6497-6498**
- Expédition de matériel militaire à l'Amérique du Sud et à l'Amérique centrale**
- Envoi depuis deux ans, 547-548, 583-584, 924-925, 928, 980-981
  - Exportations vers l'Amérique latine, 4406, 4476
  - Fins auxquelles servent nos munitions, 927, 930
  - Munitions envoyées au Guatemala, 927, 981
  - Valeur des envois depuis huit ans à l'Amérique du Sud, à l'Amérique centrale et aux Antilles, 927
- Expédition de matériel militaire aux États-Unis, proportion des exportations de 81 millions de dollars, 980, 983-984, 1004-1005**
- Exploitants d'abattoirs, renseignements supplémentaires aux producteurs, 1477**
- Exploitation des mines d'or (aide). V. Mines d'or**
- Explosifs, application de la loi par le ministère des Mines et Relevés techniques, 5890**
- Exportations du Canada. V. aussi Commerce international**
- Beurre. *V. ce titre*
  - Blé et céréales. *V. ce titre*
  - Bœuf, 1968-1969, 2924
  - Denrées, 1095, 3461-3462
  - Expéditions d'armes à l'étranger. *V. ce titre*
  - Farine, 3387, 4266-4267
  - Fromage, 680, 2570
  - Fruits et légumes, 3667
  - Hareng fumé expédié au Congo belge, 1745, 2032-2033, 5051
  - Matières premières, 6046-6048
  - Minéral de fer, 139, 5920, 7536-7539
  - Porcs, 1968-1969, 2160-2161
  - Poudre de lait, 998
  - Produits du poisson, 1800
  - Statistiques pour le Canada en (1955 et 1956), 3754, 3934-3935, 6001
- Expositions. V. Foires et expositions**
- Expropriation de terrains des Indiens. V. Indiens et Esquimaux**
- Expulsion de M. Fleming de la Chambre, 4562, 4745, 4748, 4755-4756, 4824, 4894, 6586, 6670**

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Expulsion, déportation ou rapatriement**

- Cas de Michael Magda, 7498
- Fernandes, Mlle Theresa Anita, appel interjeté, 4037
- Immigrants indésirables, 7466
- Ordonnances émises par la Commission d'appel de l'immigration depuis janvier 1946, q. (M. Fulton), 1937-1938
- Rapatriement d'un étudiant pakistanais, 4318-4319
- Robeson, Paul, 2929, 3168-3169, 7457
- Spalding, Fay Elizabeth, 2188-2190, 2191-2192, 2221, 2223, 7406-7407, 7427, 7456-7457, 7491

**Eyre, Karl A. (Timmins)**

- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5175-5176, 5177-5179, 5181-5182

**Facteurs postaux**

- Commission d'enquête réclamée pour faire enquête sur les conditions de travail, 1794
- Institution de services de facteurs dans certaines localités, population requise, 7791-7797
- Nombre de facteurs et de surveillants dans le service postal, q. (M. McBain), 1885
- Problème des caniches, 7790-7791, 7796-7797
- Rémunération insuffisante, 2951
- Rentrée en service du facteur Erskine à Hamilton (Ont.), 3103, *dd.* (M. Ellis), 3149-3150
- Service dans une zone de banlieue, 7800
- Vacances d'été, 379
- Vêtements imperméables, 2962, 4035

**Faillite** des petits marchands résultant de la concurrence des gros marchands, 2864-2865**Fairclough, Ellen L. (Hamilton)**

- Allocations familiales, admissibilité des enfants des immigrants et effet sur les exemptions statutaires aux fins de l'impôt sur le revenu, 6818, 7326-7327
- Armée canadienne
  - Brigade canadienne outre-mer, 6431-6435
  - Nourriture servie dans les camps de la milice, 6452
- Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5639-5641, 5643, 5645, 5654, 5655, 5664, 5665, 5666, 5667, 5670, 5673, 5674-5675, 5678, 5679, 5682, 5683, 5684, 5689, 5690-5691, 5692, 5693, 5694-5695, 5698, 5699, 5700

**Fairclough, Ellen L.—Suite**

- Assurance-chômage
  - Administration, 7703-7706
  - Dispositions prises à l'égard des personnes à qui on refuse les prestations, 1005, 1430, 4135, 7290, 7705
  - Extension de la loi aux pêcheurs (loi), 7290-7291, 7436-7438
  - Femmes mariées, 7290-7291, 7705
  - Paiement des prestations sans égard au genre de contributions, 546
  - Taux de salaire offert par les bureaux de placement, 2224
  - Travailleurs chargés de l'entretien et du service technique des réseaux de prompt alerte, 2631
- Aviation, dissolution des escadrilles d'Hamilton et de Mount-Hope, 6491-6492
- Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 3810, 3812, 3813
- Banques à charte, augmentation du taux de l'intérêt, 3566
- Beurre, vente par l'Office du soutien des prix agricoles, *dd.*, 6639
- Cadets de l'armée, nomination du major H. A. Inman comme chef d'équipe, 6458
- Chambre des communes, rémunération supplémentaire d'une semaine pour le personnel temporaire, 7433, 7817-7818
- Charte des Nations Unies, buts, 964
- Chemins de fer Nationaux
  - Congédiements d'employés à Terre-Neuve, 1844, q., 3146
  - Ottawa-Toronto, suppression de la seconde section du train, 5119-5120
- Chômage
  - Pictou (N.-É.) et Saint-Jean (N.-B.), 2877
  - Statistiques pour janvier (1956), 1429
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2585
- Code fédéral du travail, révision, 5256-5257
- Conférences internationales du Travail, représentation du Canada, 7700
- Conseil du métier et du travail d'Hamilton et environs, 3802
- Conseil de recherches pour la défense, semaine de travail des gardiens du service de sûreté, 4437, 4486, 4714, 5067, 6494-6495
- Défense nationale, crédits, 6431, 6432, 6433, 6434-6435, 6447, 6452, 6458, 6491, 6492, 6494-6495
- Épargne obligatoire du temps de guerre, 5240

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Fairclough, Ellen L.—Suite**

- Expédition d'armes à l'étranger, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 963-965
- Grève des marins des Grands lacs, 4168
- Guerres, moyens de prévention, 964
- Immigration au Canada de femmes russes devant venir sous les auspices du Congrès des femmes canadiennes, 2929
- Impôt sur le revenu
- Bordereaux des contribuables, 5239-5240
- Cotisation exigée des membres des cercles de bienfaisance, 6941
- Déduction de la caisse de retraite des personnes travaillant à leur compte, 5202-5203
- Dépenses encourues pour participation aux congrès, 3843, 3848
- Dégrèvement pour services d'une ménagère, 3843-3844
- Ignorance des hauts fonctionnaires du ministère de ce qui se passe dans les bureaux régionaux, 6999-7000
- Inégalité de traitement à l'égard des dons de charité, 5201
- Modification budgétaire (loi), 3843-3844, 3848, 5830-5832, 6940, 6941, 6946, 6949, 6998, 6999-7000, 7001, 7003, 7004, 7010, 7326, 7327, 7328, 7330, 7334
- Pensions alimentaires ou d'entretien, 5201-5202, 5831
- Placements provenant de successions et de fonds de fiducie, 5201, 5832
- Prestations supplémentaires de chômage, 7330
- Suppression du montant minimum à l'égard des frais médicaux, 5202
- Uniformes achetés par les travailleurs, 6998
- Indiens et Esquimaux, conditions d'emploi au réseau lointain de prompt alerte, 2631
- Invalides, rapport du comité consultatif national sur la réadaptation, 1005, 1282
- Jeux olympiques, aide financière, 1794
- Justes méthodes d'emploi, exécution de la loi canadienne, 7698
- Médaille du Canada, recommandation de Canadiens, 5858
- Municipalités, aide aux chômeurs aptes au travail, 5640
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4763-4765

**Fairclough, Ellen L.—Suite**

- Postes
- Cases postales à louer dans divers bureaux de poste, *q.*, 3099, 7793-7794, 7799
- Correspondance échangée entre le ministre et le Conseil des métiers et du travail d'Hamilton et la région, *dd.*, 3051
- Crédits, 7793-7794, 7798, 7799
- Entreprises commerciales allant cueillir le courrier, 7798-7799
- Rentrée en service d'un facteur à Hamilton (Ont.), 3103
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1339
- Projectiles téléguidés, contrats du Gouvernement, 3563
- Question ouvrière
- Magog (P.Q.), prétendus congédiements à la *Fraser-Brace Company*, 4530-4531, 4573
- Rapport de la Commission de conciliation relativement aux syndicats d'employés sédentaires et les chemins de fer, 3518, 3611
- Radar, adjudication d'un contrat relatif aux appareils de surveillance, 7638-7639
- Relations industrielles, congés annuels payés pour les employés (loi), 3976-3977
- Revenu national, crédits, 5183, 5200-5203, 5239, 5240
- St. Patrick's College, subvention pour travail social, 6798
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6798, 6815, 6818
- Secrétariat d'État, crédits, 5857-5858
- Service législatif, crédits, 7739-7740
- Service national de placement, décentralisation de l'autorité en cas de crise, 5255-5256, 5282
- Service public
- Nomination d'une femme à la Commission, 6202, 7081-7082
- Salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6892-6894, 7315-7316, 7319, 7320-7321, 7322, 7324, 7325
- Spécialistes et techniciens
- Ingénieurs venant d'Europe et nombre s'établissant aux États-Unis, 7695
- Pénurie au Canada, 5254-5255
- Statut des femmes dans l'industrie (loi), 125
- Taxe de vente à l'égard des publications et du mobilier des églises, 5183
- Télévision, émission provenant de la Chambre des communes, 7739-7740

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Fairclough, Ellen L.**—*Fin*  
*Trans-Canada Pipe Line*, commandes de tuyautage acceptées par la Welland Tubes, 4765  
 Transports, crédits, 7638, 7639  
 Travail  
 Crédits, 5254-5257, 5282, 5284, 7694-7695, 7696-7697, 7698, 7700, 7702-7705  
 Division de l'économique et de recherches, 7695, 7696-7697  
 Formation technique, 7694  
 Travaux publics, crédits, 7852
- Fairey, F. T.** (Victoria, C.-B.),  
 Agriculture, crédits, 6166  
 Assurance-santé, régime en Colombie-Britannique, 1162, 1168  
 Bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 600-602  
 Députés de la Colombie-Britannique, attitude sur les prêts bancaires consentis aux producteurs des provinces des Prairies, 1306, 1307  
 Formation professionnelle, 2340-2341  
 Impôt sur le revenu, formules de déduction des frais médicaux, *m.* (M. Trainor), 1161-1162, 1168  
 Ingénieurs et techniciens, pénurie au Canada, 601-602  
*Personal Finance Company of Canada* (loi), 7399-7400  
 Pont projeté au-dessus du Saint-Laurent, à l'île des Sœurs, 7664  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1306, 1307  
 Règlement de la Chambre relatif à l'adoption du deuxième rapport du comité permanent, 5046  
 Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2339-2341  
 Transports, crédits, 7664
- Falconbridge Nickel Mines Limited**, 966
- Fao. V.** Organisation de l'Alimentation et de l'Agriculture
- Farago, Andrea Marietta Hiekisch**, divorce  
 Bill n° 348. M. Henderson  
 2e l., 4592; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5057
- Farine**, exportations, 3387, 4266-4267
- Faune sauvage**, conservation, 1654-1657
- Faust, Sabina Rosenzweig Rosenblum**, divorce  
 Bill n° 132. M. Hunter  
 2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059
- Favoritisme politique**  
 Adjudication des contrats du ministère de la Production de défense, 259  
 Distribution de renseignements au ministère des Mines et Relevés techniques, 5911, 5902, 5911  
 Nomination au sein du service administratif, 5878  
 Soumissions et adjudication de contrats du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, 7130-7131
- Fawcett, Ivy Hutchcraft**, divorce  
 Bill n° 330. M. Henderson  
 2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513
- Fécule de pomme de terre**, modification du programme au Nouveau-Brunswick, 1513
- Federated Women's Institutes of Canada**, subvention, 7249
- Fellowship of Evangelical Baptist Churches in Canada** (loi)  
 Bill n° 251. M. Cameron (High-Park)  
 2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512
- Feltrinelli, madame Giovanna**, citoyenneté canadienne, 7484-7494, 7686-7691
- Femme** (droits politiques), 6508-6509
- Femmes de ménage à Winnipeg** (Man.), taux de salaire, 3613, 3648
- Ferguson, J. H.** (Simcoe-Nord)  
 Adresse en réponse, 195, 265-268  
 Céréales de provende, vente aux cultivateurs des provinces de Québec et d'Ontario afin de faire place dans nos greniers pour les céréales panifiables, 267  
 Commission d'appel de l'Immigration, liste des membres, 1941  
 Élections générales demandées, *m.* (M. Drew), 5541-5544  
 Entreprise privée, raison de la prospérité du Canada, 266  
 Immigrants, bienfait de leur venue au Canada, 5543

**Ferguson, J. H.—Fin**

- Libéral (parti), lacune dans l'exécution d'un programme à l'avantage de la prospérité du Canada, 266-268  
 Logement, prétendue diminution, cette année, dans le nombre de maisons commencées, 5517  
 Ministère de la Paix, 266  
 Moise du cabinet, 266-267  
 Orateur, M., démission, 5751  
 Route transcanadienne, retard dans l'exécution par suite du manque de programme des libéraux, 265  
 Vote inscrit à la Chambre, temps alloué aux députés pour se mettre à leur siège, 4464

**Fermes canadiennes**

- Désertion des terres due à l'incertitude économique, 481-482  
 Données statistiques d'après le recensement de 1951, *dd.* (M. Weselak), 2925  
 Exode de la population rurale vers les grandes villes, 309, 393, 1850, 2110-2114, 2152, 3666, 3950  
 Exploitation au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta, *q.* (M. Boisvert), 867  
 Hausse des frais d'exploitation et revenu à la baisse des cultivateurs, 304-305, 308, 334, 337, 1029, 1223, 1486, 1487, 1488, 1539, 2733, 2809-2810, 2904  
 Revenu de la ferme agricole, 334, 346, 905, 910, 1007, 1106, 1109, 1126-1127, 1348, 1538-1539, 2101-2106, 2110-2114, 2151-2152

**Fermes expérimentales**

- Administration, 6160-6168  
 Brandon, établissement d'un laboratoire d'entomologie, *dd.* (M. Dinsdale), 7432  
 Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 6168-6169  
 Crystal-City et Clear-Water (Man.), projet d'aménagement, 6166  
 Établissement dans chaque province de fermes n'émargeant pas aux fonds publics, 6167-6168  
 Kentville (N.-É.)  
 Études de botanique et de phytopathologie, 6152-6153, 6165  
 Titre de propriété, 6168-6169  
 Medicine Hat (Alb.), établissement, 6164-6165

**Fermes expérimentales—Fin**

- Morden (Man.), travail de recherches et nom du nouveau surintendant, 6164, 6165-6166  
 Norfolk (Ont.), établissement, 3660-3661  
 Okanagan (C.-B.), établissement d'une sous-station relevant de la ferme de Summerland, 2993  
 Ottawa (Ont.)  
 Agrandissement en aménageant une anexe à une distance de la ville, 6161  
 Élevage de porcs dits Lacombe, 6161-6163  
 Fonctionnement et entretien, 6168  
 Région du Pas (Sask.), établissement, 6166  
 Saanichton (C.-B.), culture du chrysanthème, 4485, 4573  
 Smithfield (Ont.), usine modèle de transformation à la sous-station, 3672-3673  
 Summerland (C.-B.), construction de nouveaux immeubles, 3965  
 Vegreville (Alb.), 6166

**Festival dramatique national**, publicité aux produits d'une certaine distillerie et utilisation abusive du nom du Gouverneur général du Canada, 3933, 4036-4037

**Fête du Dominion**

- Demande de suspension des travaux de la Chambre, 5617  
 89e anniversaire de la Confédération, 5749

**Fête de la Reine**, procédure suivie à la Chambre le 24 mai, 4479

**Fête de la Saint-Jean-Baptiste**, 5471

**Feux. V. Incendies**

**Feux de routes et signaux de brume** dans le fleuve et le golfe Saint-Laurent et sur la côte de l'Atlantique, *q.* (M. Balcom), 3003

**Fèves soya**, programme de sélection, 6640

**Film *The Loon's Necklace***, 7506

**Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies** (loi)

Bill n° 82. M. Howe (ministre du Commerce)

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies (loi)—*Suite***Bill n° 82—*Suite*

Rés., 33, 631-671, 872-916; *m.* (M. Coldwell) demandant que le comité lève la séance, fasse rapport de l'état de la question et demande à siéger de nouveau, mise aux voix et adoptée, 884; 1006-1033, 1041-1060; *m.* (M. Howe, ministre du Commerce) adoptée par 130 voix contre 18; 1re l., 1060; 2e l., 1191-1235, 1248-1274, 1283-1324, 1331-1369, 1478-1505, 1514-1543; *com.*, 1543-1560, 1567-1593; 3e l., 1669-1682

Amendement (M. Harkness) demandant que le bill ne soit pas lu une 2e fois mais qu'une autre mesure soit présentée prévoyant des versements en espèces à l'égard des céréales entreprises dans les fermes, 1193, déclaré irrégulier, 1201

Amendement (M. Johnson) demandant que le bill ne soit pas lu une 2e fois, mais que le sujet en soit déféré au comité permanent de l'agriculture et de la colonisation, 1202, rejeté, 1317

Amendement (M. Nicholson) demandant que le bill ne soit pas lu une 2e fois, mais dans un délai de six mois seulement, 1334, rejeté, 1540

Amendement (M. Diefenbaker) demandant que le bill ne soit pas lu une 3e fois mais dans six mois, 1671, rejeté, 1673

Amendement (M. Argue) demandant que le bill ne soit pas lu pour la 3e fois mais qu'il soit renvoyé au comité plénier de la Chambre, 1676, rejeté, 1680

Déclaration de M. Howe (ministre du Commerce) se disant prêt à retirer le bill jusqu'en juin, 1032, 1049, 1193, 1222, 1316

Dispositions onéreuses du bill, 1319, 1349, 1591-1593

Dépôt du règlement concernant les prêts bancaires, 1039-1040

Établissement d'un comité spécial formé des seuls représentants d'une province, 1541

Motion s'opposant à ce qu'un bill soit lu pour la 2e fois, 1305

Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la 2e lecture du bill, 1191, adoptée, 1542-1543

Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la 3e lecture du bill, 1669, adoptée, 1681

**Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies (loi)—*Fin***Bill n° 82—*Fin*

Obstruction faite par l'opposition, 825, 1031-1032, 1048, 1056, 1222, 1523, 1583, 1675-1676

Projet de retrait (M. Churchill), 1221-1222

Prorogation de la loi par décret du conseil, 1541, 1593

Votes par assis ou levés sans appel des députés, 884, 1060, 1585

**Finances (ministère)**

Administration centrale, 7708-7734

Administration financière (loi), 1473, 1915-1918, 4739, 4881-4888

Banque du Canada. *V. ce titre*Banques. *V. ce titre*Budget. *V. ce titre*

Concurrence des grandes compagnies aux petits exploitants, 7720, 7726

Contrôleur du Trésor, administration du bureau central et des bureaux auxiliaires, 7841-7842

Crédits, 2585-2599, 3596, 7708-7734, 7841-7850

Éventualités et divers, 7845-7847

Exécution de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, de la loi sur les prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants, de la loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche et du programme de financement provisoire des producteurs de céréales des Prairies, 7842

Excédent financier, 6694

Fonctionnaires et employés, 7732-7733

Fonds publics utilisés pour la publication d'un discours du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 1038, 1092, 1244

Fonds utilisés quand les crédits actuels seront épuisés, 4482

Impôt sur le revenu. *V. ce titre*

Location de bureaux à l'étranger, 7841-7842

Monnaie. *V. ce titre*Obligations de l'État. *V. ce titre*Petits prêts (lois). *V. ce titre*Placements de capitaux. *V. ce titre*Prêts. *V. ce titre*

Programmes financiers et monétaires, exposé (M. Harris), 7708-7710

Responsabilité de la politique financière de notre pays incombant au gouverneur de la Banque du Canada, 7599-7600, 7710-7711, 7733

Subsides (loi). *V. ce titre*Subventions aux municipalités. *V. Municipalités*

**Finances (ministère)—Fin**

Subventions aux universités. V. Universités  
Taxe de rétention sur les dividendes aux sociétés des États-Unis, extension des privilèges à d'autres pays, 7685-7686

**Fishbine, Nathan, divorce**

Bill n° 239. M. Henderson  
2e l., 3504; *com.*, 3735; 3e l., 3736

**Fisher, Muriel Doreen Southall, divorce**

Bill n° 378. M. Henderson  
2e l., 4738; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5057

**Fleming, D. M. (Eglinton)**

Accord fiscal entre le Canada et l'Allemagne (loi), 7607, 7609-7611

Adresse en réponse, 488, 492-493, 494-499  
Affaires extérieures

Crédits, 7044-7048, 7069, 7072-7074, 7076, 7077, 7078, 7086-7088, 7091

Publications du ministère, 1038, 1092, 1244, 7072-7074

Répercussion de l'entente entre la Russie et le Cambodge sur la situation politique du Viet-Nam, 6021, 6143

Allemagne, problème du partage, 7046

Ambassade de Rio-de-Janeiro, achat d'ameublement, 7077-7078, 7086-7088, 7091

Assurance-santé

Exclusion des cas de maladies mentales, 1280

Participation des provinces en matière d'assurance-hospitalisation, 5392

Aviation, montant affecté au programme de production du (CF-105), 6718-6719

Banque du Canada, restriction du crédit et relèvement du taux d'intérêt, 2744, 3430, 4715, 7710-7715

Banque et commerce, question du comité à soumettre à la Chambre, 6607

Birmanie, envahissement par les troupes du gouvernement communiste de Chine, 7045

Blé et céréales

Avances à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 1258-1259

Engagement de la Russie à acheter une certaine quantité de blé, 3158

Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1597, 1604

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1058, 1059, 1258-1264, 1544, 1551, 1571-1574, 1577, 1583, 1584, 1585, 1587, 1588

**Fleming, D. M.—Suite**

Brevets et droit d'auteur, rapport de la commission royale d'enquête, 3231

Budget, 2743-2749

Caisse de la sécurité de la vieillesse, 2748  
Canal de Suez

Rapport existant entre la saisie du canal et la demande d'avions Sabre de la part d'Israël, 7045, 7069

Saisie des biens de la Compagnie par le gouvernement égyptien, attitude du Canada, 7045

Canons ou blocs de culasse mutilés vendus à titre de rebuts, 547

Chaussures de caoutchouc ou de toile, importations de pays étrangers, 7550-7551

Chine, pourparlers entre le gouvernement communiste de Pékin et la *East West Export Import Company* de Vancouver, 4477

Citoyenneté et Immigration, crédits, 2583, 7506

Clôture, application, 4078-4079, 4440, 4446-4447

Colline du Parlement, danger des échafaudages temporaires, 4485

Comité des crédits

Façon de procéder au Royaume-Uni, 1706, 1721-1722

Institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1703-1707, 1720-1721, 1722, 1723, 1724

Comités parlementaires, fonctions, 6668

Commerce

Accord conclu entre le Canada et l'U.R.S.S., 125, 1281, 1714, 3156-3161

Accord général sur les tarifs douaniers

Conditions du récent accord sur les modifications des tarifs douaniers, 4715

Conférence, fonctions de la délégation du Canada, 9

Négociations de tarifs douaniers pluri-latéraux aux termes de l'accord et effet sur le commerce entre les États-Unis et le Canada, 7522-7523

Projet de revision, 79

Amérique latine et Canada, 7522

Attitude des États-Unis à l'égard de GATT, 5997

Balance commerciale déficitaire du Canada vis-à-vis des États-Unis, 1475, 2748-2749, 5151, 5996-5997, 7521

Canada et Royaume-Uni, programmes élaborés lors de la conférence tenue entre M. Eden et le premier ministre du Canada, 1037

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Fleming, D. M.—Suite**Commerce—*Fin*

- Ceylan, retrait de GATT et abandon du régime de la préférence impériale, 3327, 3461
- Crédits, 7520-7523, 7524, 7556, 7557
- Déficit pour les années (1955 et 1956), 5822, 5996, 7520
- Japon et Canada, 7522
- Liste des envois de matières d'importance stratégique du Canada à la Chine et à la Russie, 5919-5920
- Négociations en vue de la conclusion de traités de commerce en dehors de l'accord général, 1749
- Réunions périodiques des ministres canadiens avec les membres du cabinet à Washington, 7549-7550
- Service de délégués commerciaux à l'étranger, 7522
- Commission Fauteux chargée d'enquêter sur les services de correction, 365
- Commission du service civil, nomination d'une femme, 497
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth
- Compte rendu des délibérations, 7573
- Désintéressement du gouvernement canadien à la réunion tenue à Londres, 7047
- Questions commerciales et économiques, 5971, 7520, 7522
- Résultat, 7047-7048
- Conférences fédérales-provinciales
- Reconvocation d'une conférence fédérale sur les questions constitutionnelles, 730, 6520
- Reprise de la conférence d'octobre 1955 sur les accords financiers, 1663
- Conseil canadien des Églises (loi), 2326-2327, 2686, 2692
- Conseil privé, crédits, 7573
- Consulats russes, réouverture au Canada, 871
- Convention fiscale entre le Canada et les États-Unis (loi), 7601-7604, 7605-7606
- Crimes sexuels, sanctions ou peines imposées par nos tribunaux, 497-498
- Débats de la Chambre (compte rendu officiel)
- Modifications apportées au compte rendu, 6680, 6692-6693
- Propos du premier ministre du Manitoba, 1891
- Rectification de déclarations faites à la Chambre, 291

**Fleming, D. M.—Suite**

## Dindes

- Droits douaniers, 7348
- Importations et exportations entre le Canada et les États-Unis, *dd.*, 3377
- Droits successoraux, présentation d'une nouvelle loi, 4266, 5245-5246
- Dunn, feu sir James, succession administrée par le très hon. M. Howe, 5212, 5718-5720
- Eaton, M. Cyrus, intérêt dans une certaine société de cuivre, 1565
- Édifice public de Toronto (Ont.), retrait des services municipaux, 4216
- Élection complémentaire de York-Sud, date d'appel, 6573-6574, 7359
- Élections générales demandées, 4181, 6074
- Élections provinciales dans le Québec, participation des ministres et députés fédéraux, 4319
- États-Unis, domination croissante sur l'économie canadienne, 2749, 4080-4081, 5997-5999
- Expédition d'armes et d'avions à l'étranger
- Comité spécial d'enquête, 495, 547
- Commentaires du discours de M. Pearson, 492-494, 547
- Date d'approbation de l'octroi de permis par le Conseil du Trésor, 1972
- Décision du Gouvernement sur l'envoi des 12 avions Harvard, 1939
- Demande d'achat d'avions à réaction Sabre de la part d'Israël, 7045, 7069
- Envoi de matières d'importance stratégique à la Chine et à la Russie, 5919-5920, 5971
- Ligne de conduite du Gouvernement quant à l'expédition vers le Moyen-Orient, 1330, 1892
- Permis d'exportation, décrets du conseil s'y rattachant et rapport annuel, 494, 629, 921, 956
- Expulsion de la Chambre, 4745, 4748, 4755-4756, 4824, 4894, 6586, 6670
- Finances, crédits, 2588-2590, 2591-2596, 2597, 2598, 7710-7713, 7714, 7715, 7721
- Fonds publics utilisés pour la publication d'un discours du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 1038, 1092
- Gouvernement
- Attitude envers le Parlement, 1262-1264
- Faillite en fait de programme et indifférence à l'égard du peuple canadien, 498
- Howe, le très hon.
- Allusion à: "Qu'est-ce qu'un million?", 6677, 6679-6680
- Attitude autocratique à l'égard du Parlement, 494-495

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Fleming, D. M.—Suite**

- Howe, le très hon.—*Fin*  
 Jugement du ministre sur ses actes, 4081, 4220
- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6511-6512, 6513-6515, 6516-6522, 6533, 6647-6649
- Impôt sur le revenu  
 Accord entre le Canada et le Danemark en vue d'éviter la double imposition (loi), 3323-3325  
 Allocations d'épuisement, 3330  
 Appel au sujet d'impôts dirigé contre la *Premium Iron Ores*, 1565  
 Augmentation des dégrèvements consentis à l'égard des successions, 2747  
 Comité devant tenir des séances publiques, 5820  
 Conjoint exempt d'impôt, 5824  
 Cotisations au titre de la pension, 5824  
 Déduction du coût des lunettes et des dépenses pour l'achat de produits pharmaceutiques, 707, 7327-7328  
 Dégrèvement pour pensions alimentaires ou d'entretien, 5824-5825  
 Droits successoraux relatifs à la succession de sir James Dunn et responsabilité du ministre du Commerce à titre d'exécuteur testamentaire, 5212  
 Estampillage du double de la déclaration du contribuable, 5211-5212  
 Exemption de 20 p. 100 sur les dividendes, 7330-7331  
 Frais médicaux, restriction de 3 p. 100, *m.* (M. Knowles), 706-708  
 Ministres du culte et membres du clergé, 7011-7013, 7325  
 Modification budgétaire (loi), 5820-5826, 6944, 6945, 6946, 6947, 6948, 6949, 6998, 6999, 7000-7001, 7004, 7009, 7011-7012, 7013, 7325, 7326, 7327-7328, 7329, 7330-7331, 7332, 7333, 7334  
 Modification relative à la communication de renseignements (loi), 859  
 Plus-value de capitaux, 5823  
 Recettes prévues des sociétés, 5821-5822  
 Réduction de l'imposition pour les particuliers, 497, 2745  
 Transactions en matière de change étranger, 5825
- Inflation, causes et nécessité d'y remédier, 2744-2745
- Israël, demande d'achat d'avions à réaction Sabre du Canada, 7045, 7069
- Khrouchtchev et Boulganine, inexactitudes débitées sur les puissances de l'Ouest, 3160-3161

**Fleming, D. M.—Suite**

- Levés de frontières provinciales et territoriales, 5917
- Logement  
 Besoin d'habitations auquel il faudra satisfaire d'ici 25 ans, 3428-3429  
 Construction pour les vieillards, 3292, 3318, 4144-4145  
 Entreprise de Regent Park à Toronto, 3289-3292, 3318, 3320-3321  
 Fausses déclarations faites lors de l'obtention d'un prêt, 4157-4160  
 Insuffisance de la loi nationale sur l'habitation pour les gens à revenu modeste, 3287, 3321-3322, 3429-3430  
 Niveau élevé de construction en 1955 et éléments ayant contribué à ce résultat, 3286  
 Pénurie de capitaux à engager sur hypothèques dans les régions métropolitaines, 5115, 5165  
 Prêts hypothécaires pour la construction de maisons, programme de restriction, 4148-4149, 5425-5426  
 Projet de construction pour les vieillards à Lawrence-Heights (Ont.), 3292, 3318  
 Règlement de la loi nationale sur l'habitation empêchant les fonctionnaires permanents des municipalités de faire partie des conseils d'administration des sociétés à dividendes limités, 3322  
 Suppression des taudis, 3432-3433  
 Taux d'intérêt à l'égard des prêts consentis pour la construction de maisons, 3287-3288, 3320, 3430-3432  
 Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3285-3293, 3318, 3320-3322, 3428-3433, 4140-4141, 4144-4145, 4148, 4149, 4157, 4158, 4159-4160
- Longueur d'un discours prononcé à la Chambre, 6857, 6951
- Margaret, Son Altesse Royale, visite au Canada, 1796
- Matières d'importance stratégique, exportation aux pays situés derrière le rideau de fer, 923
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5150-5153, 5160, 5167-5168, 5169-5170, 5179, 5180-5181
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5917
- Missions à l'étranger, frais d'administration et d'entretien d'immeubles, 7076-7078, 7086-7088, 7091

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

## Fleming, D. M.—Suite

## Municipalités

- Difficultés en matière d'administration dues aux problèmes d'ordre financier, 6516-6522
- Fardeau découlant des frais de l'enseignement, 6518-6519
- Problème de logement, 3287
- Subventions équivalentes aux impôts à l'égard des propriétés de l'État fédéral, 497, 2748
- Navires, utilisation de nos cargos pour l'expédition de blé à la Russie, 3159
- Northern Ontario Pipe Line*
- Appel d'élections générales à ce sujet, 4181
- Articles 1 et 2, motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à ce que plus ample examen de ces articles soit ajourné, 4439-4441, 4446-4448, 4450
- Article 3, motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à remettre à plus tard le plus ample examen de l'article, 4489-4493
- Budget prévu pour assurer le fonctionnement et défrayer les immobilisations de la société, 7551
- Cession des créditistes de leur droit de parole au ministre des Finances, 4864
- Droit d'être entendu sur une question de privilège, 4497-4499
- Impossibilité de prendre la parole lors de l'examen des art. (1 et 2), 4450
- Loi, 4078-4081, 4220, 4439-4440, 4723, 4726, 4734-4738, 4836, 4865-4869, 4892, 4893
- Ministère ressortissant, 5715
- Ministre du Commerce seul vu par le président, 4450, 4493
- Motion donnant instruction au comité de modifier un projet de loi, débattable, 4424-4429
- Présentation irrégulière d'une motion en vertu de l'art. 33 soumise par le très hon. premier ministre, 4734-4738
- Question de Règlement, 3855-3856, 3858-3859, 4424-4428, 4439-4441, 4446-4448, 4450-4454, 4458, 4489-4499
- Refus du président d'entendre les députés sur l'appel au Règlement, 4454
- Obligations de l'État, taux éventuel offert à l'égard de la prochaine émission, 7721
- Office national du film, présentation de films avec titres canadiens en Afrique du Sud, 7506
- Or
- Acquisition par l'État de l'or canadien nouvellement extrait, 5153, 5167

## Fleming, D. M.—Suite

## Or—Fin

- Ligne de conduite du Gouvernement à l'égard des avoirs en or, 5152-5153, 5167, 5180
- Relèvement du prix offert par les États-Unis, 5152, 5167-5168, 5169-5170, 5181
- Subventions et raisons les motivant, 5150-5151
- Vente sur le marché libre, 5167-5168, 5180-5181
- Orateur
- Démission et déclaration du premier ministre, 6073-6074
- Partialité, 4744
- Parlement
- Cachet du Parlement libre, 1262
- Dissolution demandée, 6074
- Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 7340-7341, 7343
- Pétrole et gaz, restrictions imposées par les États-Unis aux importations de produits pétroliers du Canada, 7549
- Pipe-line transcanadien, aménagement sans l'intermédiaire de la *Trans-Canada Pipe Lines Limited*, 2929
- Placements de capitaux au Canada
- Emprise américaine sur les ressources canadiennes et leur mise en valeur, 2749, 4080-4081, 5997-5999
- Financement de notre déficit commercial au moyen de capitaux étrangers, 5998
- Participation d'actionnaires canadiens aux affaires des succursales des sociétés américaines dans notre pays, 7603-7604
- Plan de Colombo
- Contribution canadienne, 7046
- Observations du capitaine Cavell, 7045-7046
- Premier ministre, désintéressement pour les choses du Parlement, 2744
- Procédure de la Chambre, institution d'un comité, 2631
- Production de défense
- Avances de capitaux pour aider à la construction, l'achat d'outillage par des entrepreneurs exécutant des contrats pour la défense, 6717-6719
- Caisse renouvelable, 5718, 6687-6688
- Construction de maisons pour les forces armées, 6699-6700
- Crédits, 5715-5716, 5717-5719, 5723, 6662, 6664, 6667-6668, 6669-6670, 6672, 6677, 6679-6680, 6687, 6688-6689, 6690, 6699-6700, 6701, 6708, 6710, 6717, 6718, 6719, 6720

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Fleming, D. M.—Suite**

- Production de défense—*Fin*  
 Décrets rendus sous l'empire de la loi, 5717, 6690, 6699  
 Dépenses réelles encourues par le ministère, 5715-5716, 6687, 6688-6689  
 Écart entre les crédits votés par le Parlement et les sommes dépensées par le ministère, 5715-5717  
 Nombre, valeur et proportion du nombre total de contrats accordés par voie de soumission, 5718, 6689-6690  
 Projet d'amendement tendant à ce que le crédit 87 (capitaux pour aider à la construction) soit réduit de cinq millions, 6718, 6719  
 Proposition d'amendement au crédit 86 se rapportant au soin, entretien et garde d'usines, 6708  
 Rapport du ministère avec celui de la Défense nationale, 5716, 6687  
 Répartition des achats effectués par le ministère, 5718  
 Roulement du personnel, dépenses à cette fin, 6700-6701  
 Soins, entretien et garde d'usines, bâtiments, machines-outils et outillage de production de réserve, 6708, 6710  
 Subventions aux municipalités en remplacement d'impôts sur des usines servant à la défense, 6719-6720  
 Vente d'outillage à l'*Avro* et à l'*Orenda*, raison du prix fixé, 7084  
 Question de privilège  
 Allusion à une réponse donnée par le ministre du Commerce relativement au rapport annuel sur les permis d'exportation, 956  
 Émission *Tabloid* de Radio-Canada sur les cérémonies de célébration d'un mariage, 2185, 2193-2194  
 Modifications apportées au hansard par le ministre de la Production de défense, 6692-6693  
 Question soulevée sans obtenir le droit de parole, 4496-4499  
 Radio-Canada (Société)  
 Attitude envers la commission royale sur la radiodiffusion et la télévision, 2589-2590, 2594-2595  
 Budget d'établissement déposé, 6021  
 Comité spécial, 2194, 6831-6832, 6835  
 Crédits, 6831-6835  
 Émission *The Age of Mackenzie King*, 1245, 1512-1513  
 Émission *Voici Ottawa*, 5793, 5872  
 Film sur un mariage présenté à l'émission *Tabloid*, q., 2180, 2185, 2193-2194, 2591

**Fleming, D. M.—Suite**

- Radio-Canada (Société)—*Fin*  
 Mémoire présenté à la Commission royale Fowler, 6833-6834  
 Organisme de direction, 951, 986-987  
 Politique en matière de censure des émissions, 986-989  
 Programme dirigé contre le Gouvernement ou le parti libéral, 1716, 1893, 1942  
 Publication *C.B.C. Times*, diminution du respect exagéré pour les hommes publics, 6834  
 Réclame commerciale, 6835  
 Réseaux de postes privés, modification des règlements, 6697-6698  
 Service de l'information, 6834-6835  
 Subvention directe de 12 millions de dollars, 6833  
 Radiodiffusion et télévision  
 Émissions de caractère politique, 497  
 Inauguration de la télévision en couleurs, 6835  
 Monopole exercé par la société Radio-Canada, 6832  
 Organisme de réglementation indépendant, 6832  
 Permis de stations de télévision, méthode actuellement suivie, 2593-2594, 6832  
 Régime de concurrence réclamé par l'Assemblée législative du Manitoba, 1974  
 Retard de la Commission royale d'enquête à tenir ses audiences, 496-497, 2588-2589, 6832  
 Règlement de la Chambre  
 Amendements présentés à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 957-959  
 Appel de bills sans suivre l'ordre du *Feuilleton*, 2326  
 Appel de décisions des présidents de comité, 4708, 6612  
 Article 26 du Règlement à propos d'un point faisant l'objet d'une question de privilège, 3696-3699  
 Discussion du premier article d'un projet de loi, 4140-4141, 4440  
 Examen des articles d'un bill, 4489-4490  
 Fonctions incombant aux fonctionnaires quand il s'agit de préparer le *Feuilleton*, 3855, 3858  
 Motion d'instruction au comité, 4424-4428  
 Motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill sans discussion, 4439, 4446, 4447-4448, 4450  
 Motion tendant à l'application de l'*art. 33* et modification, 4734-4737

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Fleming, D. M.—Suite**

- Règlement de la Chambre—*Fin*  
 Motions tendant à la demande de documents et devant être transférées aux avis de motion sur la demande d'un ministre ou d'un député, application de l'*art.* (47), 2545  
 Opinion exprimée sur un vote, 3219  
 Paroles antiparlementaires et imputation de motifs, 2595  
 Partialité du président de la Chambre en ne voyant se lever que le ministre du Commerce, 4489-4493  
 Propos diffamatoires de la part du ministre du Commerce, 5719  
 Rappel au Règlement, limite de temps, 4494  
 Régularité d'un avis de motion devant paraître au *Feuilleton*, 3855-3856  
 Répartition du temps de parole des députés, 997, 4103  
 Sujets se rattachant au crédit à l'étude, 2591-2597  
 Travestissement de la procédure parlementaire, 4734-4738  
 Relations fédérales-provinciales  
 Centralisation des finances par le gouvernement fédéral, 6519  
 Droits des provinces à l'égard de domaines communs d'imposition, 6511-6517, 6520-6521  
 Imposition pour la première fois par l'Ontario et le Québec du revenu des particuliers, 6513  
 Programme routier de Terre-Neuve, 6515, 6518  
 Situation du Canada en ce qu'elle se rapporte aux accords proposés, 6511-6522  
 Sources illimitées de revenus des autorités fédérales par rapport aux provinces, 6520, 6522  
*Renfrew Aircraft Engineering Company*, correspondance avec le Gouvernement au sujet de l'achat et de la vente de terrains, *dd.*, 2191  
 Ressources naturelles  
 Adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 5993-6000  
 Collaboration entre les gouvernements fédéral et provinciaux à l'égard de l'exploitation, 2747-2748, 5994  
 Transformation au Canada, 5994-5996  
 Revenu national, crédits, 5211, 5212  
 Saint-Laurent (fleuve), protection des biens canadiens contre les changements dans le niveau des eaux, 1331, 1478

**Fleming, D. M.—Suite**

- Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 7319, 7321, 7322, 7323  
 Société centrale d'hypothèques et de logement  
 Attitude bureaucratique, 3288-3293  
 Départ de M. David Mansur, 3286  
 Prétendue collaboration avec les constructeurs de maisons, 3321  
 Service d'inspection en matière de construction, 3287  
 Suspension de tous prêts en vue de la construction de logements dans la ceinture verte qui entoure Ottawa, 4436  
*Sorel Industries Limited*  
 Aide financière du Gouvernement, 6668-6672  
 Contrat de canons conclu avec le gouvernement du Canada, 6668  
 Somme reçue à titre de bénéfice en vue de garder l'établissement ouvert, 6668, 6692-6693  
 Tarif douanier  
 Mesure adoptée par les États-Unis visant à simplifier les méthodes douanières, 7548-7549  
 Modification budgétaire (loi), 7348, 7351  
 Programme du Gouvernement pour ce qui est du tarif de préférence britannique, 7550  
 Taxe d'accise et taxe de vente  
 Abolition de la taxe de vente sur les fleurs coupées, 7289  
 Articles de première nécessité, 2745-2746  
 Bonbons et produits de confiserie, 7389  
 Marchandises produites pour un détaillant sous sa propre marque de fabrique, 7388  
 Modification (loi), 7387-7389, 7390, 7391, 7396, 7414-7419, 7421-7422  
 Outillage acheté par les municipalités, 2748  
 Rapport du comité Carter sur la taxe de vente, 2746, 7388  
 Réclame publicitaire dans des revues étrangères, 2746-2747, 5243, 6097, 6759, 7414-7419  
 Tuyaux de descente pour immeubles, 7390  
*Trans-Canada Pipe Line Limited*  
 Correspondance de M. McMahon au sujet de l'entreprise, 3703  
 Délai de financement, 2790  
 Gaz non disponible dans l'Ouest du Canada, article de la *Presse canadienne*, 7158

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Fleming, D. M.—Fin***Trans-Canada Pipe Line Limited—Fin*

Lettres de M. Champion, 4473

Option sur le tuyau de 34 pouces requis pour la construction du pipe-line, 7523-7524

Transactions financières avec la *North-ern Ontario Pipe Line*, 7551Travaux de la Chambre, délibérations concernant les résolutions relatives aux pipe-lines inscrites au *Feuilleton*, 3808

Tunisie et Maroc, reconnaissance par le Canada, 5389

Viet-Nam, répercussions de l'entente intervenue entre la Russie et le Cambodge, 6021, 6143

Vote des députés ministériels, 2749

**Fleurent, Rina LeBreton, divorce**

Bill n° 219. M. Henderson

2e l., 3503; *com.*, 3734; 3e l., 3736**Fleuves. V. aussi Rivières et lacs**

Columbia (C.-B.)

Aménagement de ce bassin favorisé par tous les partis, 469, 1405-1406

Dérivation des eaux vers le Fraser, 371, 1400, 1819, 4519, 7185-7190

Entretien entre le premier ministre de la Colombie-Britannique et le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales au sujet de la mise en valeur, 5974, 7188-7189

Études et relevés hydrographiques du bassin, 7185-7191

Exploitation américaine, 1393, 1399, 1401, 1403-1404

Exploitation hydraulique à des fins de production d'énergie électrique au moyen d'un barrage sur les lacs Arrow et le ruisseau Mica, 282-283, 414-417, *dd.* (M. Fulton), 469, 585, 594, 790, 1393, 1398, 1399, 1401-1402, 1451-1452, 2031, 2370, 2810, 2828-2829, 5613-5614, 5626-5636

Mise en service des eaux, conférence canado-américaine à cette fin, 2370, 2828-2829, 7185

Moyen de prévenir les crues des eaux, 3022

Propos de négociations, en 1954, du gouvernement de la Colombie-Britannique avec une compagnie des États-Unis et résultat, 414-415

**Fraser**

Aménagement de certaines écluses dans le Pas du Canoe, 3016, 3256, 3488, 3585

**Fleuves—Fin****Fraser—Fin**

Autorité du conseil des ports de New-Westminster sur un tronçon de ce fleuve, 3489

Conférence du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales avec le premier ministre de la Colombie-Britannique au sujet de l'énergie hydro-électrique, 5246

Conséquences de la mise en valeur des ressources hydrauliques sur les pêcheries du saumon, 1803-1806, 1818-1819, 2052, 7188

Dépenses pour endiguement, 1398, 2037, 3926-3929

Dragage, 2291-2292, 3266-3268, 3474, 3487-3488, 3585, 7284-7285

Drainage insuffisant pour permettre aux navires de se rendre au quai, 5711, 5871

Enquêtes instituées par la Commission du bassin du fleuve, dépenses à cette fin, 7191-7192

Érosion, 1628-1629

Inondation possible et ouvrages de protection nécessaires, 1716, 3025-3026, *q.* (M. Goode), 3374-3375, 4479Potentiel énergétique, *dd.* (M. Fulton), 594, 790Travaux de roches, *q.* (M. Goode), 3016, 3512

Hamilton, Labrador, exploitation en vue de la production d'énergie hydro-électrique, 4480, 4570-4571

Saint-Jean (N.-B.), exploitation hydro-électrique. V. Énergie hydro-électrique

"Flibustiers du Texas", 4006, 4007, 4179, 4180, 4303, 4634, 4753

Floteurs ou radeaux destinés à l'amerrissage des hydravions, 1708

**Foires et expositions**

Exposition internationale et universelle de Bruxelles, participation du Canada, 7552

Expositions en général, crédit à cette fin, 7551-7552

Foire commerciale du Commonwealth, 7551-7552

Foire royale d'hiver, agrandissement du Collisée, 3654

Medicine-Hat, subvention à l'égard du stampede et de l'exposition de trois jours, 6183

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Foires et expositions—Fin**

- Participation du Canada aux foires internationales et industrielles, 7517  
 Subventions en vue de la construction de bâtiments et autres entreprises majeures, 6183-6184

**Follwell, F. S. (Hastings-Sud)**

- Allocations familiales, sommes versées à chaque province au cours de 1953-1955, q., 6757  
 Aveugles, allocations versées dans chaque province au cours de 1953-1955, q., 6377  
 Mines, exploitation dans le comté d'Hastings, q., 4859  
 Paralysie cérébrale, recherches dans ce domaine, q., 2537  
 Pension de vieillesse, prestations versées dans chaque province au cours de 1953-1955, q., 6263-6264  
 Poisson vivant exporté aux États-Unis, q., 4813  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1060  
 Route transcanadienne, somme globale dépensée par les gouvernements fédéral et provinciaux et date d'achèvement des travaux, q., 1506

**Fonctionnaires et employés des chemins de fer**

- Droit des cheminots de faire la grève, 113, 388  
 Employés à la construction de la voie ferrée Chibougamau-Saint-Félicien, prétendue violation de la loi du dimanche, 4527  
 Pension non touchée par certains employés du National-Canadien congédiés de (1930 à 1940), 5110  
 Périodes de mises en disponibilité, 3138-3139  
 Personnes employées par le National-Canadien à Moncton (N.-B.), q. (M. Murphy, Westmorland), 1614  
 Rapport de la Commission de conciliation relativement aux syndicats d'employés sédentaires, 3005, 3152, 3231-3232, 3518, 3611-3612, 3704, 3802-3803, 3866, 3890  
 Règlements relatifs à la continuité de l'emploi des cheminots, 1920-1921  
 Relèvement du minimum des pensions, 588, 1925-1926

**Fonctionnaires et employés des chemins de fer—Fin****Terre-Neuve**

- Absorption des employés qui perdent leur emploi, 1844  
 Congédiements depuis janvier 1955, q. (Mme Fairclough), 3146  
 Réengagement d'employés et droits de pension, 738, 793-794, q. (M. Stick), 2068, 2076

**Fonctionnaires et employés de l'État****Affaires indiennes (division)**

- Employés permanents, q. (M. Rea), 4701  
 Instructeurs agricoles, q. (M. Bryson), 2820, 5766-5767

**Agriculture**

- Dépenses de voyage en automobile, q. (M. Pallett), 5422  
 Durant, M., inspecteur d'animaux, q. (M. Dufresne), 1936, 5193  
 Employés du ministère dans Québec, q. (M. Boisvert), 4952

**Anciens instituteurs dans le service public, q. (M. Dinsdale), 3850****Application de l'article 86 des règlements du service civil, q. (M. Balcom), 2181****Assistance à l'agriculture des Prairies, adresse postale de chacun et traitement pour 1955, dd. (M. Diefenbaker), 575, 687, 6072****Assurance-vie ou prestation de décès, carte ou document attestant la participation des employés, q. (M. Knowles), 6332, 6639****Augmentation des traitements, 741, 1664, 2575-2576, 2861****Bibliothèque du Parlement, 3746, 6887****Chambre des communes****Admission des sténographes au sein de la Commission du service civil, 5876, 5877****Congé pour le 6 août alors que la Chambre siège, 7159****Droits à la pension pour les employés de session, 7342****Employés temporaires, révision des traitements, 1664, 2823, 3745, 4478-4479, 4710****Greffier, 3853, 3855, 3856****Heures supplémentaires de certains employés lors de la discussion de la résolution relative à la Northern Ontario Pipe Line Corporation, rémunération, 4037, 4254**

**Fonctionnaires et employés de l'État—Suite**Chambre des communes—*Fin*

- Longueur des heures des séances de la fin de la session et travail du personnel du hansard et des membres du service de protection, 7256, 7677
- Pages, congés du soir, 7160, 7238, 7314
- Rapport de la Commission du service civil relativement à certains employés du restaurant du Parlement, 7737
- Rémunération supplémentaire d'une semaine pour le personnel temporaire, 6888, 7433, 7818
- Service de protection, 3462-3463, 3563, 5957, 5958, 7256, 7677, 7738-7739
- Sténographe parlementaire adjoint, nomination, 2923
- Travail ardu d'un groupe du personnel, 7698

## Choix des employés, 2931-2932

## Citoyenneté et Immigration

- Attributions des fonctionnaires relativement aux renseignements contenus dans les dossiers, 7494
- Hommage aux fonctionnaires de Niagara Falls, 2741-2742
- Suspension et renvoi dans la ville de Québec depuis 1954, *dd.* (M. Dufresne), 4137, 4139

## Commerce, hommage, 3157, 3161, 3165, 3174

## Commission d'assurance-chômage, bureaucratie de plusieurs employés, 502, 503

## Commission du tarif douanier, nombre et traitement, 3516, 3830-3833, 5083-5084, 7845

## Conseil de recherches

- Défense, heures de travail des gardiens de sécurité, 4437, 4486
- Traitement, 3176

## Défense nationale

- Augmentation du personnel du service administratif (loi de Parkinson), 2642
- Civils à l'emploi de l'armée comparativement aux deux autres services, 6435, 6440
- Comparaison des salaires des employés intermittents à Chilliwack avec ceux accordés dans les industries de la région, 6375-6376, 6409
- Congédiements de civils dans chaque camp militaire, *q.* (M. Dinsdale), 1658-1659
- Échelons de salaire pour les employés civils dans les diverses bases de défense du pays, 5511-5512, 6344-6345, 6362-6363, 6460-6461
- Employés de cantine dans le C.A.R.C., 6477-6478

**Fonctionnaires et employés de l'État—Suite**Défense nationale—*Fin*

- Frais de voyage et de déménagement du personnel administratif du ministère, 6416-6417
- Nombre de civils à l'emploi du dépôt d'approvisionnement n° 5 du Corps d'aviation royal canadien, *q.* (M. Murphy, Westmorland), 2873
- Officiers des relations extérieures, *q.* (M. Fraser, Peterborough), 6886
- Personnel d'entretien de Gimli (Man.), 6460
- Quartier général, civils et militaires employés, 6398, 6409, 6411
- Retenues de traitement que les employés civils destinés à leur coopérative de crédit, 6447
- Retraite automatique d'employés civils à 65 ans, 258
- Sténographes, dactylos et commis au sein du ministère, 6414-6415
- Travail du directeur du personnel du ministère, 6413, 6417
- Douane et accise (division), augmentation du personnel, 5183-5184
- Droit de recourir aux négociations collectives, 2736-2737
- Emploi et traitements au Gouvernement, *q.* (M. Holowach), 4471
- Employés rémunérés aux taux courants, augmentation de traitement, 956
- Enquête sur le régime alimentaire, *q.* (M. Knowles), 2187-2188, 2192, 2214
- Finances, fonctionnaires du ministère diplômés de la *London School of Economics*, 7732-7733
- Gendarmerie royale du Canada. *V. ce titre*
- Griefs portés à l'attention des députés, *q.* (M. Knowles), 1715, 1717
- Heure pour le repas de midi et surveillance, 5881
- Immigration
  - Fraude d'un fonctionnaire du ministère envers un immigrant, 4318, 4408-4409
  - Incident à Québec, 3104
- Impôt sur le revenu
  - Enquêtes faites d'une façon arbitraire, 128-129, 298, 316, 3000, 5223-5224
  - Inspecteurs et autres fonctionnaires employés au cours de 1951 à 1955, *q.* (M. Argue), 732
  - Noms des hauts fonctionnaires de cette division et traitement, *q.* (M. Gagnon), 405
- Indemnisation spéciale pour inventions ou suggestions pratiques propres à améliorer les services, 7846

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Fonctionnaires et employés de l'État—Suite**

- Mines et Relevés techniques  
 Personnel permanent, 5890, 5931-5932  
 Sous-ministre, 5914, 5916, 5931-5932
- Pêcheries  
 Logements pour certains fonctionnaires, 7776  
 Participation du personnel aux élections municipales, 2192  
 Patrouilleurs, mise à la retraite à 65 ans, 5055, 5882, 7774-7775  
 Service de protection, semaine de cinq jours aux fonctionnaires et aux équipages, 7775  
 Traitement insuffisant, 1827, 5051
- Personnes ayant obtenu de l'emploi à la faveur d'une exemption des dispositions de la loi du service civil, *dd.* (M. Herridge), 7432
- Postes  
 Appels présentés par les employés du ministère à la suite de promotions, 7788-7789, 7797  
 Augmentation de traitements réclamée par la Fraternité canadienne des employés, *q.* (M. Diefenbaker), 866  
 Congé annuel, ordre de priorité, *q.* (M. Knowles), 2435  
 Employés à New-Westminster, Saskatoon et Toronto, *q.* (M. Knight), 2220  
 Employés supplémentaires à Montréal à l'occasion de Noël, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2190, 7786
- Facteurs. *V. ce titre*
- Heures de travail et tarif prévu pour les heures supplémentaires, 363, 989-992
- Nombre des fonctionnaires permanents dans les villes de Montréal et de Toronto, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1885, 2190
- Prétendue inégalité de traitement à l'égard de postiers effectuant le même travail, 7786-7787, 7798, 7802
- Problème de la rémunération des commis, manutentionneurs de courriers et facteurs, 7804
- Transfert d'employés, frais assumés, 1094
- Priorité aux concurrents bilingues admissibles à un poste, 1747, 3822-3830, 5853-5854
- Production de défense, roulement du personnel, dépenses à cette fin, 6700-6701, 6705-6706
- Ramsay, M. William, voyage en Europe en vue de recruter de la main-d'œuvre pour l'industrie minière, 5154, 5173-5174, 5280, 5284

**Fonctionnaires et employés de l'État—Fin**

- Rapport de la Commission du service civil sur le bilinguisme des fonctionnaires des divers ministères du Gouvernement, 1937, 3823, 3825, 5850
- Rapport de la Commission du service civil sur les employés permanents et sur certains employés du restaurant du Parlement, 3745-3746, 7737
- Règlement relatif aux années antérieures aux années de service public en ce qui concerne la pension, 5785-5786, 7342
- Rétablissement agricole des Prairies  
 Adresse postale de chacun et traitement pour 1955, *dd.* (M. Diefenbaker), 575, 687, 6072  
 Services de M. Claypoole en Saskatchewan, 7248
- Revenu national, renseignements statistiques sur le personnel, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 4164, 5225
- Salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins, 34, 6891-6905, 7315-7325
- Semaine de cinq jours de travail. *V. ce titre*
- Service de nos fonctionnaires dans les consulats, 7237
- Traitements comparés aux salaires versés dans l'industrie, 5878-5880
- Transports  
 Dépenses de voyage de deux fonctionnaires dans le ministère, 380  
 Économistes à l'emploi du ministère, 2284
- Travaux publics  
 Personnel de surveillants des services de bureau, 3470-3471, 3472-3473  
 Totalité de la paye pour les employés sous le régime de la semaine de 44 heures, 3053
- Fonctionnaires retraités des chemins de fer**  
 Augmentation du montant de la pension des employés du National-Canadien, *q.* (M. Knowles), 573, 1909-1911, 1920-1921, 1922, 1928-1929  
 Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Île du Prince-Édouard, 3145  
 Employés retraités du Pacifique-Canadien avant janvier (1953), 5268, 5271-5272, 5280, 5283, 5922  
 Pension mensuelle de base et à participation des employés du National-Canadien, *q.* (M. Knowles), 2068  
 Régime de retraite du National-Canadien et du Pacifique-Canadien, 1910, 1921-1922, 1929

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Fonctionnaires retraités de l'État**

Allocation payée à la veuve d'un contributeur ayant vingt ans de plus qu'elle, 5783, 7341-7342

Colombie-Britannique, requête visant à obtenir des relèvements de traitement, 2963

Détenteurs d'obligations fédérales, 1469

Montant mensuel versé à diverses catégories, y compris les veuves, *q.* (M. Knowles), 821, 2729, 6325

Relèvement de la pension en conformité du coût élevé de la vie, 235, *q.* (M. Knowles), 573, 588, 741, 794, 821, 1462-1469, 2860, 5775-5784, 6323-6328, 7340-7343

**Fonderie** nécessaire dans l'Est canadien, 3340-3341, 3908-3909

**Fonds publics** utilisés pour la publication d'un discours du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 1038, 1092, 1244

**Fontana, M. August**, perte de droits miniers, 3516, 4408, 5118, 5471, 5498-5502, 7143-7144, 7197-7203

**Forbes, Adam**, divorce

Bill n° 427. M. Henderson

2e l., 5286; *com.* et 3e l., 5505

**Forces armées du Canada ou Forces canadiennes de défense**

Anciens instituteurs actuellement en service, *q.* (M. Dinsdale), 3850

Armée canadienne. *V. ce titre*

Assujétissement à la loi sur l'assurance-chômage, 5960-5961

Assurance d'au moins \$20,000 à la veuve et sa famille en cas de décès d'un soldat, 6103

Aviation. *V. ce titre*

Brigade du Canada en Allemagne. *V. Allemagne*

Chef d'état-major, 5444-5445, 6341-6342, 6346

Comité d'enquête sur l'organisation, 5449

Conduite répréhensible de véhicules, 5133-5134

Contribution à la caisse de retraite, 5123

Décision du gouvernement canadien de réduire les effectifs de nos forces armées en Europe, 6694

Dettes encourues par les militaires, 5126-5128

Difficulté à garder le personnel de certaines catégories, 6459

Effectifs actuels, 5399-5400, 5406, 5438

**Forces armées du Canada ou Forces canadiennes de défense—Fin**

Enrôlement. *V. ce titre*

Infractions commises par des militaires, 5130-5133

Insuffisance de matériel et de préparation, 2884-2885

Maisons mises à leur disposition, 6699-6700

Marine royale canadienne. *V. ce titre*

Maximum de 120,000 hommes fixé à nos effectifs, 5448, 6340

Moral et valeur des membres, 5400, 5434, 5511

Normes d'efficacité aptes au rôle qu'elles doivent remplir, 5403-5404

Pension aux militaires retraités, augmentation, 5775-5778, 6323-6324

Programme relatif aux effectifs et sur la façon de subvenir aux besoins actuels, 5448, 6339-6340

Recrues en libération surveillée, *q.* (M. Dinsdale), 3743

Service de pompiers, 5390-5391, 6362-6364, 6407, 6408-6409

Unification complète des trois armes sous un chef d'état-major, 5451, 5452, 6341-6342, 6396-6397, 6399, 6409, 6413

**Forces canadiennes (loi)**

(Modification à la loi sur les pensions des services de défense et à la loi sur la défense nationale)

Bill n° 416. M. Campney

Rés., 33, 5082-5083; 1re l., 5083; 2e l., 5120-5122; *com.*, 5122-5137; 3e l., 5166

**Forces du Commonwealth** en Corée, réduction, 1277

**Forêts**

Administration, 7208-7213

Aménagement de routes, 7211, 7212

Biologie forestière, 6157-6159

Bouleaux de la Nouvelle-Écosse, dépérissement et agrile, 6157-6158

Conservation, programme d'envergure nationale comportant une participation fédérale plus grande, 1618-1621, 5986-5987, 7210-7211

Étendue de nos ressources forestières, 1636-1639

Génie forestier, bourses d'études aux fins de perfection en ce domaine, 1631-1632

Inventaire forestier en Nouvelle-Écosse, aide financière du gouvernement fédéral, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 3743-3744

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7856

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Forêts—Fin**

- Orme subéreux, maladie, 6159  
 Protection contre les incendies, 1619, 7208, 7211  
 Reboisement  
 Affectation d'un plus grand nombre de régions peu fertiles, 7140  
 Délit criminel de dégarnir une région forestière, 1631  
 Forêt Larose, 1651  
 Programme du gouvernement fédéral, *dd.* (M. Hodgson), 1474, 2078  
 Territoires du Nord-Ouest, 1653-1654  
 Vallée de la rivière Grand, 1623-1624  
 Revenu tiré par le pays de l'industrie forestière, 1618  
 Tordeuses des bourgeons de l'épinette, 1782, 6157, 6158-6159, 6165, 7209-7213  
 Travaux de recherches de cette division, renseignements à la population, 7208-7209  
 Usage des produits du cèdre, 7209, 7210-7211, 7213

**Forgie, J. M. (Renfrew-Nord)**

- Énergie atomique, institution d'un comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 2208-2209  
 Logement à Petawawa, construction pour les troupes, 4477  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2376-2377  
 Santé nationale et Bien-être social, services obtenus de la Division des plans d'hôpitaux du ministère, *q.*, 5340

**Formation militaire au Canada. V. Instruction militaire****Formation professionnelle**

- Coût du programme, 597, 610  
 Dépenses afférentes à l'exécution de la loi sur la coordination, 7702-7703  
 École affectée aux services de réadaptation à North-Sydney (N.-É.), 5259-5260  
 Enseignement des sciences et des mathématiques, 7697-7698  
 Île du Cap-Breton, école secondaire, 5260  
 Indiens des Territoires du Nord-Ouest, 5372, 7364-7365  
 Manque de capitaux des universités pour assurer leur expansion, 7695-7696  
 Marins marchands, 7581-7582  
 Méthode de formation de la main-d'œuvre professionnelle en U.R.S.S., 6450, 7697-7698

**Formation professionnelle—Fin**

- Montant affecté à la formation d'un cadet en vue de son entrée dans l'une des trois forces, 6429, 6431, 6450, 7697  
 Programme de formation plus générale, 2340-2341  
 Somme versée à la province de Québec en vertu de ce programme, 5277, 5284  
 Spécialistes et techniciens. *V. ce titre*  
 Subventions à des fins d'éducation, *dd.* (M. Stewart), 2789  
 Versements fédéraux à l'égard de chaque province, 7702-7703

**Formose**

- Décision de son propre sort sous l'égide de l'ONU, 817  
 Engagements canadiens bornés à nos seules obligations en vertu de la charte des Nations Unies, 743

**Forsey, M. Eugene, droit logique de conduire le Parlement, 6061****Fortier, Martha Hope MacDougall, divorce Bill n° 410. M. Henderson 2e l., 5058; com. et 3e l., 5286****Fort-Rouge, à Winnipeg, reconstruction des ateliers de réparations, 4476-4477****Fourrure**

- Établissement de postes de traite dans le Nord, 7138  
 Importation en 1955, *dd.* (M. Lennard), 2538  
 Soutien des prix, 7138  
 Vente à l'organisme de vente de la Saskatchewan, 4348, 4387

**Fraser, A M. (Saint-Jean-Est)**

- Adresse en réponse, 102-105  
 Assurance-chômage, extension des services aux Canadiens employés aux bases américaines, 5390  
 Banque du Canada, taux d'intérêt, 2894  
 Budget, 2891-2895  
 Édifice public à l'île Bell, 104  
 Industries, décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, *m.* (M. Dinsdale), 1869-1871  
 Logements condamnables à Saint-Jean (T.-N.), 104  
 Nations Unies, admission de seize nouveaux pays, 103  
 Opposition, critiques relativement aux dépenses sans proposition pratique tendant à les réduire, 2893

**Fraser, A. M.—Fin**

- Plan de Colombo, participation du Canada, 2894-2895  
 Produit national brut pour (1955), 2892-2893  
 Propositions fiscales fédérales-provinciales, 2893-2894  
 Statistiques établissant un contraste entre l'augmentation du revenu de la classe ouvrière et le revenu des placements, 2892  
 Terre-Neuve  
 Attitude à l'égard des propositions fiscales fédérales-provinciales, 2894  
 Effets de la centralisation industrielle sur le consommateur et le producteur de cette province, 1870  
 Traité de l'Atlantique-Nord, réussite d'une intégration militaire sans précédent en temps de paix parmi les nations libres, 102-103

**Fraser, Elizabeth June Robertson**

- Bill n° 310. M. Henderson  
 2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Fraser, G. K. (Peterborough)**

- Accidents (prévention), semaine de sécurité à l'intention des enfants, *m.* (M. McIvor), 718  
 Adresse en réponse, 161-162, 163-164  
 Aéroport de Malton (Ont.), amélioration, 1927  
 Air-Canada, 1926-1927  
 Allocations familiales, chèques contrefaits encaissés dans les magasins et cas d'un épicier, 164  
 Assurance-chômage, climatisation du bureau de Windsor (Ont.), *q.*, 1562  
 Aveugles, allocation spéciale pour frais de guides, 161-162  
 Banque et commerce, comparution du gouverneur de la Banque du Canada devant le comité, 3006  
 Beurre, somme dépensée pour l'entreposage au cours de 1955, *dd.*, 1938, 3864  
 Bureau de poste de Peterborough (Ont.), 162-163, 477, 989-990, 1093, *q.*, 2220, 7020  
 Chemin de fer et marine marchande, institution d'un comité, *m.* (M. Marler), 1926-1927  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 2562, 2563, 2584  
 Code criminel, loi concernant la vente et l'emploi d'armes à feu, 164  
 Colline du Parlement, construction d'une plate-forme devant l'édifice central, 4408

**Fraser, G. K.—Suite**

- Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien (loi), 2699, 2700  
 Défense nationale  
 Fonctionnaires des relations extérieures, *q.*, 6886  
 Incendies dans les édifices du ministère, 788, 2322  
 Édifices publics, climatisation, *q.*, 1562, 2432  
 Élections générales, instructions envoyées aux directeurs du scrutin et avis aux députés, 7022  
 Finances, crédits, 2588  
 Gouvernement, gaspillage dans les services administratifs et intervention dans certains domaines en vue d'obtenir des votes, 163-164  
 Hélicoptères, nombre possédé par la Marine royale du Canada, 192  
 Immigrants attirés au pays par la promesse d'un régime d'assurance-santé, 290-291  
 Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 3871, 6999  
 Inondations au Manitoba, fonds de secours perçus en (1950), 3518  
 Logement, prêts assurés consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 2017  
 Office national du film  
 Achat d'appareils de télévision destinés à servir au domicile de ses membres ou de ses fonctionnaires, *q.*, 357  
 Crédits, 2602  
 Papier de rebut dans les immeubles du Gouvernement, sociétés faisant la cueillette, *dd.*, 2924  
 Pension de vieillesse, allocation supplémentaire aux nécessiteux en Ontario, 2371, 2632  
 Pollution de l'air par les gaz délétères provenant de moteurs, *m.*, 698-699  
 Pont tournant sur le canal Trent, inauguration, 871  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3771, 3783  
 Preuve au Canada, utilisation éventuelle de microfilms pour l'attestation de dossiers, 3411, 3463-3464  
 Produits alimentaires importés de pays communistes, *q.*, 3795  
 Radio-Canada, émission *Trans-Canada Matinée* consacrée à la margarine ayant la couleur du beurre, *q.*, 1708  
 Réserves indiennes en Ontario, 2562-2563

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Fraser, G. K.—Fin**

- Sociétés et corporations relevant du gouvernement fédéral, noms des administrateurs de chacune, *dd.*, 789  
 Taxe d'accise à l'égard des frais de camionnage, 2588  
 Télévision, installation au bureau de poste de Peterborough (Ont.), 162-163, 477, 989-990, 1093, 2220, 7020  
 Viande en conserve importée au cours de 1954-1955, *q.*, 3147

**Fray, Helen Louise Hancox, divorce**

- Bill n° 179. M. Henderson  
 2e l., 2325; *com.*, 2690; 3e l., 2695

**Frewen, William Windsor, divorce**

- Bill n° 376. M. Henderson  
 2e l., 4738; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5057

**Fromage**

- Contamination, 5622, 5653, 6781-6782, 6783  
 Débouché au Royaume-Uni, 6189-6190  
 Droit douanier, relèvement, 2904-2907, 3462  
 Exportation au cours de 1940 à 1955, *q.* (MM. Stanton et Hodgson), 680, 2570  
 Fabrication par la société Kraft, 6191  
 Fromage cheddar vendu dans l'Ouest, 6191  
 Importance de cette industrie dans la province de Québec, 86-87  
 Importations  
 Commande à l'insu du ministre du Commerce, 955-956  
 Effet sur le producteur canadien, 129-130, 238-239, 3963  
 Quantité importée au Canada en 1955, *q.* (M. Hodgson), 2182  
 Renseignements touchant les importations de la Nouvelle-Zélande pour les prochains six mois, 549-550, 955  
 Restriction des commandes de la Nouvelle-Zélande, 2947  
 Marché anglais insuffisant pour le fromage cheddar mûri, 131  
 Marché national, 3967  
 Production au Canada au cours de 1940 à 1955, *q.* (M. Stanton), 680

**Fromageries, aide sous l'empire de la loi sur l'amélioration, 6036****Frost, M. Leslie (premier ministre de l'Ontario)**

- Attitude à l'égard du pipe-line transcanadien, 4003, 4043, 4046-4047, 4091, 4093, 4102, 4109, 4271, 4312, 5538, 5603

**Frost, M. Leslie—Fin**

- Avertissement aux municipalités, 3543-3544  
 Besoins de l'Ontario, 3544

**Fructiculteurs de la Colombie-Britannique, problème des producteurs présenté aux autorités provinciales avant de venir à Ottawa, 1665, 2170-2171****Fruits et légumes**

- Cerises, 267, 2123  
 Dommages causés aux fruits de la Colombie-Britannique à la suite de gelées, 1039  
 Dumping des États-Unis, 3965, 7343-7346  
 Exportations en (1954 et 1955), 3667  
 Importations  
 Abricots, 7343-7345  
 Cargaison d'oignons, 2117, 2808  
 Cerises en conserve, 2123  
 Conserves de fruits et de légumes, *dd.* (M. Tustin), 2789  
 Oranges avec colorant, *dd.* (M. Hahn), 4137, 4435, 6770, 6780-6781, 6782  
 Produits de la tomate, 2123  
 Quantités et catégories de fruits importées, 2190, 3667  
 Nanisme de la cerise, 267  
 Perte de poires, de raisins et de pêches dans une circonscription ontarienne, 1117  
 Pommes. *V. ce titre*  
 Tomates, 2123

**Fry, Edna Gertrude Neil, divorce**

- Bill n° 194. M. Henderson  
 2e l., 2700; *com.*, 3734; 3e l., 3736

**Fulton, E. D. (Kamloops)**

- Abricots, dumping sur le marché de la Colombie-Britannique par les producteurs américains, 7343-7346  
 Accords financiers entre les provinces, déclaration de M. Garson faite au Manitoba, 562  
 Acheminement vers le fauteuil de l'Orateur, 4998-4999  
 Adresse en réponse, 438, 559-565  
 Affaires extérieures  
 Crédits, 7102  
 Liste d'envoi des *Déclarations et Discours* diffusés par la Division de l'information, *q.*, 1243-1244  
 Pourparlers du comte d'Home avec le gouvernement canadien, 5066, 5116  
 Agriculture, crédits, 3681  
 Archives publiques et Bibliothèque nationale, caisse aux fins de l'enregistrement de documents sur microfilm, 7507

**Fulton, E. D.—Suite**

- Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5699, 5700
- Banque du Canada, relèvement du taux d'intérêt, 3566, 7600
- Beurre, excédent, 564
- Blé et céréales
- Confusion dans la politique du Gouvernement quant à la vente, 564
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies, 1040, 1158, 1194, 1197, 1198, 1199-1200
- Réduction de l'aide au transport des céréales de provende, 564-565
- Budget
- Discours, 3107-3113
- Présence du ministre des Finances au comité des prévisions budgétaires, 3987
- Citoyenneté canadienne
- Cas de personnes admises au pays mais n'ayant pas un statut régulier, 3818
- Cérémonie lorsqu'elle est accordée, 3814
- Demandes de citoyenneté contestées au Canada, 7496-7497
- Modification visant les cours, les demandes, les certificats, etc. (loi), 3814, 3817-3820
- Procédures suivies au tribunal même de la citoyenneté lorsque l'on fait opposition à un cas, 7488-7489, 7492-7494
- Citoyenneté et Immigration
- Crédits, 7396-7398, 7403-7407, 7427, 7446-7447, 7451, 7452-7453, 7454-7455, 7456-7458, 7464, 7466, 7467, 7468, 7469, 7470, 7481-7482, 7483, 7484, 7488-7489, 7491, 7492, 7493, 7494, 7495, 7497, 7498, 7507
- Services de l'hon. F.-P. Brais, c.r., dans les poursuites engagées à Montréal au sujet de l'entrée d'immigrants italiens au Canada, q., 5841
- Clôture, application, 4039, 4113-4118, 4123-4124, 4138, 4329-4330, 4443, 4662-4667, 4678-4679, 5027-5028, 5031
- Coalition dans la fabrication et la vente de matériel de transmission et d'appareils convoyeurs, 1003
- Comité spécial chargé d'étudier certains crédits
- Institution, m. (M. St-Laurent, premier ministre), 1085-1086
- Premier crédit des ministères à l'étude, 1841
- Présence de ministres en qualité de membres du comité, 5047

**Fulton, E. D.—Suite**

- Comité spécial chargé d'étudier certains crédits—*Fin*
- Renvoi des crédits de certains ministères pour étude, m. (M. St-Laurent, premier ministre), 1692-1694, 1731-1734
- Commission d'appel de l'Immigration, liste des membres, 1941-1942
- Compagnie d'Assurance Canadienne Provinciale (loi), 3736
- Conférence du Commonwealth
- But atteint par ces réunions, 7572-7573
- Entretiens de M. St-Laurent avec le premier ministre de l'Inde, rapport demandé, 7571-7572
- Programme et date de départ du premier ministre, 5065
- Statut de Chypre et de Ceylan et attitude du Canada, 5118
- Conseil privé, crédits, 7571-7573
- Cour suprême
- Changements à la loi en général, 548, 561, 563
- Modifications au sujet des appels, etc. (loi), 6909-6912, 6913, 6914, 6915-6917, 6920-6921, 6923, 7162-7163
- Motion tendant à ce qu'une instruction soit donnée au comité aux fins de séparer le bill n° 443 en deux, 6913
- Crimes sexuels, définition légale, 560
- Défense nationale
- Comité d'étude, 6362
- Crédits, 6362-6367
- Services de pompiers au dépôt de munitions de Kamloops (C.-B.), 5390, 6362-6364
- Document trouvé dans un volume demandant la suspension du député de Kamloops pour le reste de la séance, 4173
- Douane et accise, dédouanement des articles le samedi, 5184
- Dunn, feu sir James, succession administrée par le très hon. M. Howe, 5720-5725, 5727
- Eaux limitrophes, examen par les gouvernements du Canada et des États-Unis, 4405-4406
- Expédition d'armes à l'étranger
- Mécontentement des gens du Canada, 561, 564
- Permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, am. (M. Churchill), 962, 971-974, 975-976

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Fulton, E. D.—Suite**

- Fleuves Fraser et Columbia  
 Dérivation des eaux du Columbia dans le Fraser, 7185-7186, 7188  
 Exploitation du point de vue hydro-électrique, 7191-7192  
 Mise en service des eaux du Columbia, conférence canado-américaine à cette fin, 2829, 7185-7186  
 Potentiel énergétique, *dd.*, 594, 790, 2829  
 Gendarmerie royale du Canada  
 Congédiement de deux membres en Colombie-Britannique ayant battu un prisonnier, 631, 3732-3733  
 Droits successoraux exigibles à l'égard des pensions (loi), 6906, 7311, 7313-7314  
 Enquête sur la force constabulaire de Vancouver, *q.*, 1506  
 Pension des membres retraités, 78311, 7313  
 Recrutement des effectifs, 3731-3732  
 Gouvernement, mépris envers le Parlement, 565  
 Howe, le très hon., direction de deux ministères, 5724  
 Immigration  
 Accélération nécessaire et raisons la motivant, 7396-7398, 7403-7411  
 Admission d'immigrants refusée pour des raisons non révélées, 7405-7406  
 Cause Brent, 1188, 3563, 7456  
 Chiffres relatifs à l'immigration au Canada et en Australie, 7397-7398  
 Conférence avec les provinces et autres organismes, 1476  
 Délivrance de visas d'entrée au Canada aux immigrants venant d'Italie, 7466  
 Entrée refusée au docteur Lamont au Canada, 3865  
 Expulsion d'immigrants, ordonnances émises par la Commission d'appel depuis janvier 1946, *q.*, 1937  
 Hindous et Chinois, 7446-7447, 7452-7454  
 Immigrants admis au Canada au cours de 1953-1956, *q.*, 288, 586, 6639, 7396  
 Incertitude et injustice dans les programmes administratifs, 561, 1188  
 Incident à Québec auquel ont été mêlés des fonctionnaires de cette division, 3104  
 Ingall, M<sup>me</sup>, 3104  
 Ligne de conduite adoptée par l'Australie, 7464  
 Modifications apportées aux règlements, 4569  
 Ouvriers agricoles, 7464, 7468

**Fulton, E. D.—Suite**

- Immigration—Fin  
 Politique insensée du Gouvernement en cette matière, 7396-7398, 7403-7407  
 Rapatriement d'un étudiant pakistanais, 4318-4319  
 Refus de reconsidération de tout cas concernant un Chinois déjà revu par le ministère après le rejet final, 7451-7458  
 Répartition géographique à leur arrivée au pays, 7467, 7468  
 Spalding, Fay Elizabeth, présumée ordonnance d'expulsion, 2188-2189, 2191-2192, 2221-2223, 7406-7407, 7427, 7456-7457, 7491  
 Subvention au transport des immigrants, 7469-7470  
 Tournée par le comité pour établir les besoins du Canada en immigrants, 7083  
 Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6538, 6561-6562, 6563-6565, 6566-6568  
 Impôt sur le revenu  
 Limite de temps relative aux cotisations, 3348-3352, 5141-5142  
 Modification budgétaire (loi), 6937  
 Modification visant les évaluations, les livres et dossiers (loi), 917, 3348-3352, 5141-5142  
 Indiens  
 Admission au sein d'une bande et transfert d'un membre, 7371-7372  
 Consommation de boissons alcooliques, 7360, 7376, 7379  
 Division des réserves et des fonds, 7372-7373  
 Droit d'appel aux tribunaux des décisions du ministre, 7360-7362, 7383-7384  
 Éducation par la province d'Ontario, 2227  
 Instruction publique, aménagement d'externats au détriment de pensionnats, 7481-7482, 7483  
 Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7354, 7355-7356, 7360-7362, 7369, 7371, 7372, 7373, 7374-7375, 7376, 7379, 7383-7384, 7433  
 Plans pour une école secondaire à Kamloops, 7482-7483  
 Prêts bancaires, 4038  
 Juges, traitement de quatre nouveaux juges dans le Québec et la Colombie-Britannique (loi), 3411, 3412, 3757

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Fulton, E. D.—Suite**

## Justice

Cause de meurtre de Coffin, attitude du Gouvernement quant à ses principes devant régir ses rapports avec la Cour suprême, 561, 563

Condamnation de Clifford Williams, révision de la cause, 1093, q., 2186, 2193, 6379

Service des pardons, rapport de la Commission Fauteux, 6379-6380

Lessivage du cerveau, 3102-3103, 3409, q., 4136

## Ministres

Divergences d'opinions, 562-563

"Ministre de Kamloops", 3352-3353

Narcotiques, peines frappant le trafic illégal, 4717

National-Canada, rapport annuel et documents pertinents, 2076

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7185-7186, 7187-7189, 7191-7192

*Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation*

Application irrégulière de l'art. 7 à une motion présentée par le très hon. premier ministre, 4748

Irrégularité des délibérations au moment où M. l'Orateur occupait le fauteuil et occupation irrégulière du fauteuil par le président suppléant, 4723-4724, 4728-4731

Loi, 4328-4331, 4379, 4662-4666, 4678-4679, 4723-4724, 4728-4731, 4748, 4811, 4836, 4931-4934

Motion tendant à ce que la Chambre passe à l'ordre du jour, 3901

Motion tendant à ce que la Chambre passe à l'ordre (n° 12), 4000

Motion à l'effet qu'une instruction soit donnée au comité plénier, 4409-4416, 4422-4423

Motion tendant à ce que le chef de l'opposition soit entendu, 4450, 4455-4456

Motion tendant à ce que le comité puisse reprendre l'examen de l'art. (1), 4533-4534

Motion tendant à ce que l'examen de l'art. 4 soit différé afin que le comité puisse revenir à l'examen de l'art. (1), 4540-4541

Motion tendant à ce que M. Pickersgill soit entendu, 4466, 4467

Motion tendant à l'ajournement de la Chambre, 4723

**Fulton, E. D.—Suite***Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation—Fin*

Question de Règlement se rapportant à la motion suivant l'adoption du bill en 3e lecture tendant à ce que le bill soit maintenant adopté et que le titre soit celui qui figure au *Feuilleton*, 4944-4945

Vote de M. Nickle sur la motion tendant à la 2e lecture du bill, contestation, m. (M. Knowles), 4398-4399

## Orateur de la Chambre

Homme politique pratique, 1692

Partialité, motion de censure (M. Drew), 5025-5032

Pression exercée par le Gouvernement et preuves en ce sens, 5032

Refus d'entendre un député malgré l'alinéa (1), de l'art. (34), 5029-5030

Révocation d'une décision, 4709, 5029, 5030

Pêcheries, projet de barrage Moran sur le fleuve Fraser comme moyen de protection, 479, 551, 1976

## Peine capitale

Droit pour les condamnés d'interjeter appel, 6909-6913, 6914, 6916-6917, 6920-6921, 7162-7163

Mesure législative relativement à certaines modifications, 6509

Réinstitution du comité mixte, 583

Pension de vieillesse, attitude du gouvernement Bennett, 6566

Placements de capitaux américains au Canada, 3107-3113

Pommes de terre, protection douanière contre les importations américaines, 7343, 7349-7350

Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 3597-3598, 5399-3600, 3601-3603, 3606-3607

Production de défense, crédits, 5719-5725, 5727

Protection des eaux navigables (loi), 7161-7162

## Question de privilège

Protestation contre la complète inexactitude d'une réponse donnée par un ministre, 2222

Rapport du président de la Chambre à l'Orateur, 4460-4462

## Radar

Installation de matériel dans des aéroports canadiens, contrats adjugés à une société américaine, 2930, 2963

Rapports existant entre Canadiens et Américains sur la ligne d'alerte préliminaire, 6365-6366

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Fulton, E. D.—Suite**Radar—*Fin*

Renseignements refusés aux députés à l'égard de l'aménagement des installations, 6366-6367

## Recherches scientifiques

Lessivage de cerveau, 3102-3103, 3409, q., 4136

Projet de comité pour encourager et activer les travaux, 688-689, 690

## Règlement de la Chambre

Adoption du deuxième rapport du comité, m. tendant à l'ajournement du débat, 4861

Ajournement, art. 6 (par. 3 et 4), 4122, 4123-4124

Allusion à un débat antérieur durant la même session, 6563

Amendement ou modification d'une motion de finances, 3891-3892

Appels de décisions des présidents des comités, 6613-6614

Application irrégulière de l'art. 7 à une motion présentée par le très hon. premier ministre lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 4748

Application de l'art. (47), 2540-2541

Application d'une façon juste, 3219

Clôture (application de l'art. 33), 4039, 4113-4118, 4123-4124, 4138, 4329-4330, 4443, 4662-4667, 4678-4679, 5027-5028, 5031

Consentement unanime nécessaire pour procéder à d'autres travaux une fois qu'une motion relative à la clôture a été adoptée et que le rapport en a été fait, 4123-4124

Délibérations de la Chambre pouvant être interrompues en tout temps, 4504-4505

Dépôt de correspondance entre le gouvernement du Canada et les provinces, conditions exigées, 4035

Dépôt de discours plutôt que lecture (M. Macnaughton), 4378-4379

Étude du premier article d'un crédit en comité, 3681, 3683

Examen des articles d'un bill (art. 78), 4457

Fausse interprétation d'un discours prononcé au cours d'un débat, 438

Fonctions incombant aux fonctionnaires de la Chambre quand il s'agit de préparer le *Feuilleton*, 3853, 3859

Lecture de télégrammes, de lettres, etc. venant de l'extérieur, 4333

**Fulton, E. D.—Suite**Règlement de la Chambre—*Suite*

Ligne de conduite à suivre lorsqu'on met en doute la conduite d'un simple député ou que l'on critique la conduite de l'Orateur suppléant, 4525

Motion d'adhésion doit être immédiatement mise aux voix, 4122

Motion anticipant sur une question déjà réservée à l'étude de la Chambre, 3854, 3859-3860

Motion devant être transférée aux avis de motion sur la demande d'un ministre, 2538, 2541

Motion doit être présentée par écrit et appuyée, avant de faire l'objet d'un débat ou d'une mise aux voix, 5030

Motion entre les mains de la Chambre ne peut être modifiée sans son consentement, 2548, 3851

Motion pouvant être présentée de nouveau advenant le rejet de la première motion invitant la Chambre à se former en comité, 3862

Motion suivant l'adoption d'un bill en 3e lecture tendant à ce qu'il soit maintenant adopté et que le titre soit celui qui figure au *Feuilleton* ne peut être présentée, 4944-4945

Motion tendant à la suspension d'un député du service de la Chambre, débattable, 4503-4505

Motions de blâme à l'endroit du Gouvernement, 1199-1200

Motions d'instruction, 4409-4416, 4422-4423

Négation de chiffres publiés par le Bureau de la Statistique, 2150

Présentation d'un second bill tendant à la même fin alors que le premier est en suspens, 3892-3893

Principe de pertinence d'un amendement proposé à un projet de loi, 1198-1200

Prise en considération de chaque article d'un bill lors de l'étude en comité, 4443

Propos déclarés irréguliers sans avoir été entendus, 2312

Protection de la minorité, etc. (art. 1), 4456-4457

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 3231

Rappels au Règlement et questions de privilège, 3095, 4116-4118, 4460-4462, 5028-5029

Rapport inexact présenté par le président du comité à l'Orateur, 4114-4116, 4459-4462

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Fulton, E. D.—Suite**

- Règlement de la Chambre—*Fin*  
Règle de l'anticipation, 688-689, 690, 3892, 3894  
Régularité d'un avis de motion devant paraître au *Feuilleton*, 3853, 3859  
Responsabilité incombant à l'Orateur d'établir l'admissibilité de toute motion soumise à la Chambre, 2541  
Retour de l'Orateur sur une décision rendue précédemment, 4709, 5029-5030  
Similitude dans la présentation de deux projets de résolution, 3891-3892, 3894, 3992
- Relations fédérales-provinciales  
Raisons des difficultés du gouvernement fédéral de ne pouvoir satisfaire aux demandes des gouvernements provinciaux, 6561-6568  
Sommes versées aux provinces en exécution des ententes fiscales, 5517-5518
- Réserves indiennes  
Caughnawaga, expropriation en vue d'aménager la voie maritime du Saint-Laurent, 1511-1512, 4035  
Lac Douglas (C.-B.), bois d'œuvre vendu à des particuliers, *q.*, 2920
- Ressources hydrauliques, réunion des représentants du gouvernement canadien et de ceux du gouvernement américain afin de discuter les problèmes des cours d'eau internationaux, 6333
- Revenu national, crédits, 5184
- Route transcanadienne  
Correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces, 4035  
Participation plus forte du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 2621-2623, 3054-3056, 3089-3092, 3093, 3094, 3095-3096, 3097, 3098, 3218, 3220-3221, 3224
- Saint-Laurent (voie maritime)  
Expropriation d'une partie de la réserve indienne de Caughnawaga en vue de l'aménagement, 1511-1512, 4035  
Ouverture officielle, 4477
- Saskatchewan-Sud (projet de barrage), correspondance du gouvernement fédéral échangée avec la Saskatchewan, *dd.*, 574-575
- Signature Loan and Finance Company* (loi), 3048
- Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 7343-7346, 7349-7350
- Tarif-marchandises, hausse provisoire, 5246
- Taxe d'accise, modification (loi), 7421, 7422, 7423, 7424, 7426
- Télégraphes (loi), 6987, 6988

**Fulton, E. D.—Fin**

- Thatcher, M., changement d'attitude politique, 6562-6565, 6568
- Trans-Canada Pipe Line*  
Actions offertes en vente au Canada, 4563-4564  
Décision de la Commission fédérale de l'énergie, 3806  
Effet de la grève dans les aciéries des États-Unis sur le tuyautage, 5712  
Entretiens téléphoniques de M. McMahon avec le ministre du Commerce et correspondance, 3750-3751, 3867, 4330-4331  
Offre pouvant se faire au Gouvernement autrement que par l'intermédiaire du ministre compétent, 3752-3753
- Travaux de la Chambre  
Motion demandant que la Chambre passe à un ordre différent de celui proposé, 4000  
Motion invitant la Chambre à passer à l'ordre du jour, 3901, 3987-3988  
Pipe-lines, délibérations concernant les résolutions inscrites au *Feuilleton*, 3807  
Travaux publics, crédits, 3726-3728, 3731  
Underhill, le professeur, 7310
- Fumée s'échappant** de certains édifices, 688-699
- Fusils.** V. Armes de défense
- Gaélique** (langue), 2312, 2315-2316, 2319
- Gagnier, Hilda Sarah Twyman**, divorce  
Bill n° 142. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059
- Gagnon, Jean-Louis**, agent de publicité du parti libéral, 4623-4624, 5295, 5602
- Gagnon, Paul-E.** (Chicoutimi)  
Administration financière, émission de chèques bilingues (loi), 4881-4883  
Aéroport civil dans la région du Saguenay, 7281  
Affaires extérieures, crédits, 7052-7057  
Bilinguisme, 4881-4883, 7281-7282  
Chine communiste, reconnaissance par les Nations Unies, 7052-7056  
Conscription en temps de paix, 2192  
Députés, pension militaire ou civile, montant reçu par chacun, *dd.*, 1716  
Hôtel Reine Elizabeth, à Montréal, copie du contrat intervenu entre les autorités du National-Canadien et la société américaine Hilton relativement à l'administration, 7282

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Gagnon, Paul-E.—Fin**

- Impôt sur le revenu, noms des hauts fonctionnaires de cette division et traitement, q., 405
- National-Canadien, service entre Montréal et Chicoutimi, 7280-7281
- Prêt à la Chine, remboursement et montant des intérêts, q., 256
- Quai de Saint-Alexis de Grande-Baie (P.Q.), listes de paye et de matériaux concernant les travaux, *dd.*, 3278
- Radio-téléphone aux fins d'aider à la navigation sur le Saguenay, 7281
- Sous-ministres et autres personnes ayant ce rang au 1er janvier 1956, rémunération, *dd.*, 788
- Transports, crédits, 7280-7282
- Vote non enregistré lors de l'appel d'une motion tendant à ce que la Chambre se forme en comité des subsides, 6075

**Gale chez les moutons. V. Moutons****Galerie nationale du Canada**

- Achat de peintures depuis le 1er janvier 1945, q. (M. Diefenbaker), 1884
- Achat d'une peinture de Carl Henry Ahrens, q. (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2784
- Acquisition de tableaux appartenant au prince de Liechtenstein, q. (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2566-2567, 2570, 2576-2585, 2784-2785, 5873, 7090, 7498-7499
- Administration, fonctionnement et entretien, y compris le Service de l'esthétique industrielle, 2566-2567, 7498-7501, 7691-7692
- Aide à l'art canadien par l'achat d'œuvres canadiennes, 2567, 2577, 2581, 2583, 2808
- Déclarations dérogatoires par le chef, M. Jarvis, 4713
- Enquête sur les trésors artistiques en la possession du professeur hongrois Bangarth, 7500-7501, 7691-7692
- Exposition des peintures dans les principaux centres du Canada, 2578, 2579, 2581-2582, 2583-2584
- Négociations avec un certain Gulbenkian au sujet de l'achat de peinture, q. (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2874
- Nombre de tableaux de Chardin, 7499-7500, 7691
- Peintures touchant le événements de la guerre, 7500, 7691
- Protection contre l'évaluation frauduleuse des peintures, 2585

**Galerie nationale du Canada—Fin**

- Quantité approximative de peintures, q. (M. Thatcher), 2785
- Tableaux achetés et prix payé, *dd.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 1002, 1005, *dd.* (M. Diefenbaker), 2191, 2319
- Tableaux entreposés et inaccessibles à cause d'un manque d'espace, protection contre l'incendie, 2578, 2579, 2581, 7500, 7691

**Gallant, Lillian Hannah Maxwell, divorce**

- Bill n° 152. M. Hunter
- 2e l., 1836; *com.* et 3e l., 2061

**Garde-côtes**

- Établissement selon le service américain, 7508-7509
- Service sur les grands lacs du Canada, 2718-2728, 5102-5105, 6930

**Gardiens de phares**

- Cap-Madeleine (Gaspé-Nord), q. (M. Dufresne), 3178
- Embauchage d'adjoints, 7579-7580
- Kincardine, 2931, 7580-7581
- Nominations des candidats à ces postes, 4319, *dd.* (M. Robinson, Bruce), 5752, 6336, 7581
- Port-Stanley, Port-Dalhousie et Niagara-on-the-Lake (Ont.), postes vacants, *dd.* (M. Robinson, Bruce), 3864
- Postes vacants depuis janvier 1954, q. (M. Robinson, Bruce), 3177-3178

**Gardiner, le très hon. J. G. (Melville; ministre de l'Agriculture)**

- Adjoints parlementaires, fonctions, 3653
- Agriculture
- Administration centrale (y compris le comité consultatif des services agricoles), 1095-1130
- Brochure publiée par la Division de l'économie, 6189
- Collaboration entre le service des sciences et celui des fermes expérimentales, 6160
- Conférence fédérale-provinciale sur les marchés agricoles, 2141-2144, 2323, 2831-2832, 2878, 3519, 3565-3566
- Conférence tenue chaque année, en décembre, 1095, 2139
- Contribution aux *Commonwealth Agricultural Bureaux*, 6149

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**Agriculture—*Fin*

- Crédits, 1095-1099, 1100-1106, 1107, 1108, 1115, 1120, 1125, 1128, 1129, 2553-2554, 2555, 2558-2559, 3652-3653, 3939, 3944, 3956, 3958, 3960-3961, 3971-3972, 6149-6152, 6153-6154, 6155, 6156-6159, 6160, 6161, 6162, 6163, 6164, 6165, 6166 6167-6168, 6169, 6170, 6171, 6172, 6173, 6174, 6175, 6176-6177, 6178, 6179, 6180-6181, 6182, 6183, 6184, 6185, 6186, 6187, 6188, 6189, 6190-6191, 6192, 6193, 7218, 7219, 7220-7222, 7223, 7224-7225, 7226, 7227, 7228, 7229, 7230, 7231-7232, 7240, 7241, 7242-7243, 7244-7245, 7247, 7248-7249, 7250-7253, 7255, 7257, 7258, 7259-7261, 7262-7263
- Dégâts causés par la gelée en Colombie-Britannique, 2171, 2176-2177
- Dépenses gouvernementales au cours des vingt dernières années, 3971-3972
- Dépenses de voyage en automobile allouées aux fonctionnaires, q. (M. Pallett), 5422
- Emploi occupé par M. Roger Durand, q. (M. Dufresne), 1936
- Étude des problèmes agricoles par le comité, 3704
- Facilité pour les agriculteurs d'obtenir de l'argent afin de payer leurs comptes, avoir de nouveau crédit et poursuivre leurs activités, 897-899
- Protection des végétaux, 6159-6160
- Retard des semailles dans l'Ontario, 4436-4437
- Revenu en Saskatchewan, 2151-2152
- Revenu net des exploitants à compter de (1938), 1102
- Situation économique de l'industrie, *am.* (M. Diefenbaker) et *sous-am.* (M. Argue), 2137-2149, 2150-2154, 2162
- Subvention versée à l'industrie agricole par rapport à la somme affectée aux industries non agricoles, 7221
- Assistance à l'agriculture des Prairies
- Allocations accordées à l'égard de l'année-récolte 1955, q. (M. Pommer), 2434
- Caisse établie sous le régime de cette loi, 7240
- Cas du cultivateur à temps partiel, 7244
- Exécution de la loi, 7231-7232
- Formules à remplir à l'égard des fermes particulières, 7240
- Lots riverains, 7244
- Modifications éventuelles de la loi, 2226

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**Assistance à l'agriculture des Prairies—*Fin*

- Paiements versés en vertu de la loi, 7231-7232, 7241
- Poursuites intentées en vertu de l'*art.* II de la loi, 7247
- Terres admissibles au bénéfice de la loi, 7242-7243
- Assurance-récolte, problème incombant aux provinces, 7244-7245, 7248
- Attitude à l'égard des cultivateurs (M. Blackmore), 3940-3941
- Barrages, part payée par le gouvernement provincial pour la construction en Alberta, 7260
- Bétail
- Abattage des animaux, 6170
- Aide au transport des bestiaux à l'Exposition royale d'hiver à Toronto, 6184
- Animaux atteints du ver du poumon, 6182-6183
- Dépistage de la tuberculose, 6182
- Indemnité pour animaux abattus, 2553-2554
- Inoculation contre le mal de courade et indemnités payées pour animaux morts de cette maladie, 6180-6181
- Parcs à bestiaux, surveillants, 6192
- Renseignements supplémentaires de la part des exploitants d'abattoirs aux producteurs, 1477, 1514
- Reproducteurs de race pure, 6183
- Beurre
- Classement à l'entrée et à la sortie des entrepôts, 6150
- Consommation dans les institutions par suite de la remise de 21c. par livre, 259, 1098-1099, 1141-1143, 1156-1157, q. (MM. Maltais et Gauthier, Portneuf), 1659-1660, 2575, 6151
- Données relatives à la fin de chaque période de cinq ans, 1096-1100
- Entreposage du beurre retiré du commerce, 6151
- Importation de 17 millions de livres en (1951), 227
- Mise en entrepôt en été pour répondre aux besoins des consommateurs en hiver, 225
- Prix minimum de 58c., 2575, 3960, 5624-5626
- Prix de vente pour 1955 et 1956, q. (M. Blair), 1744
- Quantité entreposée au 1er janvier et au 1er mars (1956), 1120, 2219
- Renseignements statistiques, q. (M. Purdy), 4568

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**Beurre—*Fin*

Soixante-dix millions de livres en entrepôt au 1er janvier basé sur le prix de 58c. la livre, 1097

Statistique de la production depuis vingt ans, 1096

Stocks au Canada de 1952-1956, q. (MM. Blair et Fraser, Peterborough), 474, 1100, 1658, 1659

Temps de conservation en entrepôt, 1097

Vente par les États-Unis, 45

Vente aux hôpitaux du ministère des anciens combattants et aux camps des services militaires, q. (M. White, Hastings-Frontenac), 2016

Vente aux pays communistes, 10, 34, 292, 474, 1098, 1120

Vente à prix réduit pour les camps de vacances pour filles et garçons, 6151

## Blé et céréales

Aide au transport des céréales de provende de l'Ouest, q. (M. Purdy), 4403

Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 899

Avoine Garry n° 27 exportée aux États-Unis, q. (M. Robinson, Bruce), 2786, 2831

Blé durum réfractaire à la rouille, 6154

Échange de blé contre des immigrants, 1249

Enrayement du charbon du blé et de l'orge, 6152

Enrayement de la folle avoine, 6153-6154

Méthode de vente par l'intermédiaire de la bourse des céréales, 882, 897

Mise au point d'une variété de blé résistant à la rouille, 6149-6150

Orge désignée sous le nom de Parkland, 2273

Orge spéciale pouvant être exportée au Japon, 6153

Prêts bancaires consentis aux cultivateurs

Discrétion quant aux noms des emprunteurs, 900-901, 909, 1025, 1027

Loi, 875, 876, 882, 897-900, 901-903, 904, 906, 907, 908, 909, 1020-1021, 1024-1029, 1042, 1046, 1055, 1249, 1322, 1323, 1494, 1504, 1526-1529, 1530-1532, 1536, 1538, 1574

Règlements, 1046

Prix du boisseau de blé en (1935 et 1940), 2096

Quantité de céréales expédiées de l'Ouest aux provinces Maritimes en (1955), 7218

Réduction des emblavures, 2138-2139

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**Blé et céréales—*Fin*

Répercussion de l'accord international sur le blé sur la production canadienne, 3280

Situation des céréales de provende dans les élévateurs de l'Est, 7218

Subventions au transport des céréales de provende de l'Ouest à destination de l'Est, 2219-2220, 2730, 3794

Taux des céréales de provende de l'Ouest à destination des provinces de l'Atlantique, 5518

Traitement du blé atteint de la mite rouge, 6154

Transport de céréales de provende, aide accrue au titre du tarif-marchandises, 5567

Utilisation du blé pour nourrir les porcs, 6167

Bœuf, prix de soutien, 740

Bouleaux de la Nouvelle-Écosse, déperissement et agrile, 6157-6158

Boursiers Rhodes, 5551

Budget, 2883-2884

Byrne, M., parti politique mentionné par M. Coldwell, 5558-5559

## Chaux

Aide financière pour l'utilisation par les cultivateurs de la Nouvelle-Écosse, q. (M. Buchanan), 3796

Subvention au transport dans chacune des provinces, q. (M. Gauthier, Portneuf), 1936, 7218-7219

Clôture, raison pour laquelle elle a été imposée, 5552-5555

## Commission canadienne du blé

Assujétissement à des règlements quant aux expéditions de céréales, 2558-2559

Établissement, 902

Congrès international d'entomologie, 6155

Conseil national de l'industrie laitière, 45

Crème glacée, norme de teneur en matières grasses, 6192

## Débats de la Chambre

Modifications du compte rendu d'un discours, 1141-1143, 1151-1152, 1155-1157, 1189-1190, 1386, 5553-5554

Remarques de M. Coldwell sur une rectification qu'il aurait voulu faire, 1189-1190

Digues aménagées le long du Fraser, 3927

Élections, affiches posées durant les campagnes électorales, 5549

Élections générales, demande de dissolution des Chambres, m. (M. Drew), 5549-5560

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**

- Élections provinciales de la Saskatchewan, 5549, 5556, 5559
- Énergie atomique, radiations atomiques en vue de développer des variétés nouvelles de cultures, q. (M. Argue), 2219
- Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1386, 1387, 1388, 1389, 1459-1460, 1462
- Engrais chimiques  
Hausse des prix, 6185  
Poursuites intentées au titre de la loi, 6184
- Entrepôts frigorifiques  
Construction dans l'Ouest, 6186  
Entreprises de produits alimentaires congelés, 6186-6188  
Kamloops (C.-B.), 6188  
*Federated Women's Institutes of Canada*, subvention, 7249
- Fermes expérimentales  
Établissement dans chaque province de fermes n'émargeant pas aux fonds publics, 6167-6168  
Kentville (N.-É.), coût des installations et titre de propriété, 6165, 6169  
Medicine-Hat (Alb.), 6165  
Morden (Man.), nouveau surintendant, 6166  
Ottawa, transfert à l'extérieur d'Ottawa, 6161, 6162-6163  
Région du Pas (Sask.), établissement, 6166
- Fleming, M., jugement porté contre le ministre du Commerce, 4210, 4220
- Foires et expositions, subventions, 6183-6184
- Fromage  
Débouché au Royaume-Uni, 6190-6191  
Fabrication par la société Kraft, 6191  
Fromage cheddar vendu dans l'Ouest, 6191
- Fructiculteurs de la Colombie-Britannique  
Dommages causés aux fruits à la suite de gelées, 1039  
Problème des producteurs présenté aux autorités provinciales avant de venir à Ottawa, 1665, 2171
- Gaz, prix exigé du consommateur de la Saskatchewan comparé au prix fait au distributeur de Winnipeg, 4211  
"Homme de pierre", 432  
Horloges du Parlement, synchronisation, 1462  
Hygiène vétérinaire et pathologie vétérinaire, fusion des services, 6171

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**

- Inondations au Manitoba et en Saskatchewan  
Aide fédérale touchant les frais de réparation des digues sur l'Assiniboine, 3808  
Débordement probable de la rivière Assiniboine, mesures préventives, 1665-1666, 2193, 2321, q. (M. Dinsdale), 3691  
Dégâts causés en Saskatchewan, correspondance s'y rapportant, *dd.* (M. McCullough), 2320  
Travaux en vue de parer aux dégâts éventuels d'une inondation en Saskatchewan en 1957, q. (M. Castle- den), 6377  
Travaux de protection et ligne de conduite du Gouvernement à cet égard, 3921-3123  
Insectes nuisibles à l'agriculture, 6155-6157  
Instruments aratoires, 2154  
Irrigation, projets importants prévus dans les provinces des Prairies, 7255  
King, M. Mackenzie, déclaration à son retour d'Allemagne en (1937), 2883-2884  
Laboratoire forestier projeté dans la Colombie-Britannique, 2135  
Lacs, travail accompli en vue de l'abaissement du niveau, 7222-7223  
Lait  
Distribution dans les écoles, 2144-2145, 3960, 3961  
Producteurs de l'Ontario, présentation d'un mémoire, 6696-6697, 6890  
Légionnaires, méthode d'extermination, 6155, 6156  
Maïs infesté du ver de l'épi importé des États-Unis, 6157  
Margarine  
Consommation par province, 1098-1099, 1141-1142, 1156-1157  
Utilisation dans les institutions de Québec, 1141-1143, 1151-1152, 1156  
Mauvaises herbes, travaux de recherches sur l'enrayement, 6153-6154  
Moutons  
Épidémie de gale ou de tremblante en Alberta, 1187-1188, 1942, 2070, 2553-2554, 6173-6179  
Indemnisation versée à M. Rock de l'Alberta pour animaux abattus, 6173-6179  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation*  
Prêt de 80 millions de dollars consenti par le Gouvernement (loi), 4029, 4208-4212, 4218-4220

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**

*Northern Ontario Pipe Line Corporation—  
Fin*

Résumé des événements survenus lors de la discussion du bill, 5553-5560

**Œufs**

Méthode d'inspection, 953

Prix payés aux producteurs au regard du prix minimum, 480, 954, 1278-1279, 3960-3961, 6072

Office de vente des pommes de terre du Nouveau-Brunswick, montant reçu comme dédommagement pour pertes, 7249

Orme subéreux, maladie, 6159

Plantes vertes emballées et entourées de toile importées de Hollande, 6160

**Pommes**

Assistance aux producteurs de la Nouvelle-Écosse, 109-110

Coût de la production commerciale et de la livraison aux entrepôts en Nouvelle-Écosse, q. (M. Purdy), 2729

Entente avec les producteurs de la Nouvelle-Écosse au sujet des propositions du Gouvernement, 480

**Pommes de terre**

Aide à la construction d'entrepôts, 7219-7220

Classement, tolérance réclamée par les producteurs du Nouveau-Brunswick, 1668-1669

Modification du programme relatif à la féculé au Nouveau-Brunswick, 1513

Montant payé au titre des pommes de terre utilisées pour la fabrication de l'amidon, 290, 479

Nouveau-Brunswick, problème des producteurs, 1040

Prix le baril garanti aux producteurs, 313

Problème de la vente, pourparlers entre les producteurs, les marchands et les hauts fonctionnaires, 312-313, 315

Programme d'hybridation entrepris à Fredericton, 6166

**Porcs**

Autorité dont relèvent les prix minimums et écart de prix entre les catégories, 827, q. (M. McCullough), 1241-1242

Coût de l'élevage, 7221-7222

Enregistrement des races de porcs domestiques, 6167

Nouvelle race dite Lacombe, 6161-6163

Primes à la qualité sur les porcs abattus des catégories supérieures et frais d'administration, 7219

Prix minimums pour les ventes, 35-36, 955, 1248, 7220

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**

*Porcs—Fin*

Vente au-dessous du prix minimum et méthode de compensation pour le producteur, 740-741, 827, 954-955, q. (MM. Diefenbaker et Zaplitny), 1473-1474, 5616

Vente et consommation en Alberta au cours de 1954-1955, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 2432

Poudre de lait, exportations et valeur globale des ventes, q. (M. Hansell), 998

Poussins, vaccination dans les couvoirs, 6072

Présence à la Chambre, 312, 316

Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2005

**Produits agricoles**

Chiffres de nos envois aux États-Unis et au Royaume-Uni, 1095

Écoulement sur les marchés, fonctions des autorités provinciales, 2143

Organisation des marchés, 6192-6193

Parité des prix, 2137-2154

Revenu agricole en espèces de (1936 à 1955), 1100-1101

Revenu net des exploitants agricoles obtenu de leurs exploitations, par province, de 1938 à date, 1102-1103, 1125

**Question de privilège**

Consommation de margarine dans les institutions de Québec, chiffres retranchés du hansard, 1141-1143, 1151-1152, 1156

Remarques de M. Coldwell, 1189-1190

Rage, épidémie dans le sud de l'Ontario, 1943, 1977, 2022, 2075-2076

Recherches agricoles dans les universités, 6149

**Règlement de la Chambre**

Consignation de chiffres au hansard sans indication complète de provenance, mais en en acceptant la pleine responsabilité, 2149-2150

Dépôt de lettres personnelles, 5705

Présence de ministres à la Chambre, 3653, 3654

Question de privilège, cas où elle se pose et façon de procéder, 1055

Répétition de discours déjà prononcés à la Chambre, 3958

Sous-amendement considéré comme un vote de défiance envers le Gouvernement, 1459

Temps de parole non limité lorsqu'il s'agit de la présentation d'une motion de défiance, 2099-2100

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**

- Rétablissement agricole des Prairies
- Crédit à cette fin, 7250-7253
- Régions relevant de cette loi, 7223-7224
- Services de M. Claypoole en Saskatchewan, 7248
- Services d'ingénieurs, 3928-3929
- Somme dépensée par le gouvernement fédéral au cours de 1952-1956, q. (M. Brooks), 1744
- Rivière-de-la-Paix, études économiques concernant la région, q. (M. Leboe), 1744
- Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)
  - Attitude du Gouvernement, 5568
  - Commencement des travaux (M. Johnson), 2878
  - Correspondance échangée entre le premier ministre du Canada et le premier ministre de la Saskatchewan, 7257-7263
  - Frais estimatifs de la construction, 1459, q. et *dd.* (M. Diefenbaker), 2819, 3051-3052
  - Prétendue déclaration faite au congrès du parti libéral, 1386
  - Somme dépensée depuis le 1er juillet 1955, q. (M. Diefenbaker), 998
- Seaux à sève d'érable, subvention pour le remplacement, q. (M. Thatcher), 4567
- Soutien des prix agricoles ou prix de parité
  - Frais d'administration, 7220-7222
  - Majorité des libéraux lors de l'opposition pour la première fois aux prix de parité, 2107
  - Point de vue de diverses provinces, 109, 110
- Stilbestrol, utilisation dans la provende destinée aux bestiaux, 2135
- Tarif-marchandises sur les céréales fourragères, relèvement du taux primitif, 4168
- Terrains marécageux des provinces Maritimes
  - Colonisation des terres, 3956
  - Erosion du sol par l'eau douce en Nouvelle-Écosse, 7230
  - Ouvrages dans la rivière Cornwallis, Kentville (N.-É.), q. (M. Balcom), 7679
  - Protection et assèchement de terrains, crédits à cette fin, 7224-7227
  - Somme dépensée par le gouvernement fédéral au cours de 1952-1955, q. (M. Brooks), 1659
  - Somme versée en Nouvelle-Écosse pour l'exécution de travaux, q. (M. Lusby), 4403
  - Utilisation, 7228-7230

**Gardiner, le très hon. J. G.—Fin**

- Tordeuses des bourgeons de l'épinette, 6158-6159, 6165
- Tournesol résistant à la rouille, 6150

**Gares**

- Brockville (Ont.), améliorations, 3001, 5110-5111
- Edmundston (N.-B.), construction, 183, 187, q. (M. Van Horne), 5564, 5577
- Kingston (Ont.)
  - Améliorations, 2302
  - Service de taxis, 1903
- Québec, nécessité d'une gare supplémentaire, 5147
- Remplacement des chefs de gare, q. (M. Pommer), 1236
- Sudbury (Ont.), 420
- Swalwell (Alb.), fermeture, q. (M. Johnston), 1937
- Toronto, restaurant à la gare Union, enquête quant à la répartition du travail et les conventions collectives, 6573

**Garland, J. R. (Nipissing)**

- Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1729-1730, 1732
- Hôpitaux, aide du gouvernement fédéral aux provinces et réponse de celles-ci, q., 1708
- Pâtes dentifrices, fluorure en vue de prévenir la carie dentaire, q., 2873
- Provinces ayant signé des ententes relatives à l'assistance-chômage, q., 1614
- Rivières et lacs
  - Régularisation du niveau des eaux du lac Nipissing, 3244
  - Utilisation abusive de nos rivières pour le flottage du bois, 3244-3245
- Travaux publics, crédits, 3244-3245

**Garson, l'hon. Stuart S. (Marquette; ministre de la Justice et procureur général)**

- Absence de la Chambre lors de la discussion de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, 3606
- Adresse en réponse, 200, 202, 203, 304, 435, 437-439, 535, 556-560
- Arrangements entre cultivateurs et créanciers, modification à la loi de façon à la rendre applicable à toutes les dettes, 630
- Avocats au service des ministères, noms et honoraires, *dd.* (M. Nicholson), 2683
- Banque à Coquitlam (C.-B.), coup à main armée, q. (M. Goode), 3609

**Garson, l'hon. Stuart S.—Suite**

- Brasseries manitobaines  
Coalitions, 792, 2077-2078, 3329, 3379-3380, 4407, 6840  
Contributions (prétendues) financières, 2830, 5191  
Buck, Tim, mesures spéciales de sécurité lors de son retour de Moscou, 1669  
Coalitions  
Bois de pâte et papier, progrès de l'enquête, 1003  
Brasseries manitobaines, enquête sur les pratiques restrictives sur les ventes, 792, 2077-2078, 3329, 3379-3380, 4407, 6840  
Enquête dans le syndicat des pêcheurs en Colombie-Britannique, 4267-4268, 7769-7770  
Fabrication, distribution et vente de matériel de transmission et d'appareils convoyeurs, 1003  
Fils et câbles électriques, enquête sur la fabrication, la distribution et la vente, q. (M. McCullough), 6331-6332  
Rapport de la commission des monopoles et des pratiques restrictives en matières de commerce, 7768  
Sacs de jute, 1844  
Sociétés de fabricants de clôture d'acier et de fil de fer, 4437  
Conférence agricole en Saskatchewan, entretiens avec des citoyens à Minnedosa, 200, 666-667  
Conservateur-progressiste (parti), fusion des C.C.F. et des créditistes avec les Tories, 1388  
Constitution canadienne, reconvoque d'une conférence fédérale-provinciale sur les amendements constitutionnels (M. Fleming), 731  
Convention fiscale entre le Canada et les États-Unis (loi), 7606  
Cour suprême du Canada  
Changements au sujet des appels, etc. (loi), 6318, 6907-6909, 6911, 6912, 6914-6915, 6916, 6918-6920, 6921, 6922-6923  
Modifications à la loi en général, 548  
Crimes sexuels  
Rapport de la Commission d'enquête sur les psychopathes érotiques à tendances criminelles, 8, 1476-1577, 6336, 6376  
Responsabilité des provinces quant aux sanctions pénales, 535, 558, 7743-7744  
Sanctions ou peine imposées par nos tribunaux, 535, 556-559

**Garson, l'hon. Stuart S.—Suite**

- Droit criminel  
Comité, institution, 1963  
Modification concernant la pollution des eaux, 1685-1686, 1687, 1688, 1690-1691, 6615-6619, 6691-6692, 6695  
Modification à l'égard des perversités sexuels, 1094  
Peine capitale et peines corporelles, 1327, 1328, 1382, 1718, 2790-2791, 6509, 6908-6909, 6918-6921, 7742-7745  
Rapport de la Commission royale concernant les psychopathes sexuels criminels, 8, 1476-1477, 6336, 6376  
Droits de l'homme, mesure visant à assurer les libertés fondamentales, modification proposée à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, m. (M. Coldwell), 726-731  
Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, am. (M. Drew), 1388  
Expédition d'armes à l'étranger, permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, am. (M. Churchill), 977  
Finances, crédits, 7727-7728  
Gaz, coût à Winnipeg et à Emerson, 4334  
Gendarmerie royale du Canada  
Allocations versées aux membres en service dans les divisions du Nord, 3728-3729, 7741  
Arrangements de solde, 6198, 6271  
Chiffres comparatifs des effectifs pour les années (1946 et 1956), 3733-3734  
Congédiement de deux membres en Colombie-Britannique ayant battu un prisonnier, 631, 739, 3732-3733  
Contrats passés entre les provinces et le gouvernement fédéral au titre des services de police, 7759-7762  
Domaines de l'activité policière relevant du procureur général et de la juridiction fédérale, 7758-7759  
Enquête sur la force constabulaire de Vancouver, q. (M. Fulton), 1506-1507  
Inspection des petits bateaux dans l'Ontario, 7755  
Modification (loi), 6507, 6905-6907, 7311, 7312-7313, 7314  
Pension des membres retraités, 7312  
Perquisitions d'impôt sur le revenu des pêcheurs à l'île Campobello, 2685  
Promotion du caporal Johnstone, 3612  
Recrutement des effectifs, 3731-3732

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Garson, l'hon. Stuart S.—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada—*Fin*  
 Refus des permis de port de revolver aux prospecteurs, 6197-6198, 6271-6272, 7749-7751, 7757-7758  
 Règlement concernant le mariage des gendarmes, 3730  
 Révision de la loi, date de présentation, 4485  
 Traitements en vigueur, 3729-3730, 7756  
 Travail fait pour la division de la douane et de l'accise, 7760-7761  
 Utilisation dans les municipalités, 7761  
 Impôt sur le revenu, accord entre le Canada et le Danemark en vue d'éviter la double imposition (loi), 629
- Juges  
 Nomination dans le comté de Bruce, 6336  
 Traitement de quatre nouveaux juges dans le Québec et la Colombie-Britannique (loi), 3411-3414, 3415, 3756, 3757
- Justice  
 Cause Brent, frais d'appel, *q.* (M. Cameron, Nanaïmo), 1244  
 Condamnation de Clifford Williams, révision de la cause, 1093, *q.* (M. Fulton), 2186-2187, 2193, 6379-6380, 7766-7767  
 Crédits, 7741, 7742-7745, 7747, 7749, 7750-7751, 7755, 7756, 7757-7759, 7760, 7761, 7762, 7763, 7766-7767, 7768, 7769-7770, 7771, 7772, 7774  
 Exécution de personnes ayant été recommandées à la clémence, *q.* (M. Diefenbaker), 2016  
 Jeux de hasard illégaux en Ontario, 1748  
 Libération conditionnelle dans chaque province au cours de 1945-1955, *q.* (M. Dinsdale), 1035, 2428-2432  
 Rapport de la Commission Fauteux chargée d'enquêter sur les services de correction, 364-365, 3279, 3560, 4407, 6379-6380, 7744  
 Régime de liberté surveillée, 364-365, 435, 438-439, 7743
- Northern Ontario Pipe Line Corporation*, prêt de 80 millions de dollars consenti par le Gouvernement (loi), 4009, 4331-4334
- Offices de vente des producteurs de l'Ontario, jugement de la Cour suprême du Canada, 4037
- Pacifique-Canadien, placements de capitaux canadiens dans cette entreprise lors de l'aménagement, 4028
- Papier d'emballage et papier fin, poursuites intentées à différentes sociétés, *q.* (M. MacInnis), 474-475

**Garson, l'hon. Stuart S.—Suite**

- Peine capitale et peine corporelle  
 Administration de la justice en Saskatchewan, 1718  
 Comité spécial d'étude et appel d'un vote libre, 1327  
 Droit pour les condamnés d'interjeter appel, 6908-6909, 6918-6921  
 Mesure législative relativement à certaines modifications, 6509, 7742-7745  
 Peines de mort en instance, 1328  
 Suspension des exécutions de pendaison en attendant le rapport du comité, 1382, 2790-2791
- Pénitenciers  
 Accroissement des installations pénitentiaires, 7771  
 Allocations à la société de secours John Howard, 7771  
 Conférence fédérale-provinciale éventuelle en vue d'uniformiser les doctrines en matière pénitentiaire, 1191  
 Construction, améliorations et matériel, 7771  
 Détention de Daniel Mooney et Donald Stoffels, ordonnance de grâce, 4407, 4437  
 Dorchester (N.-B.), employés, *q.* (M. Murphy, Westmorland), 2569  
 Émeute survenue à Prince-Albert (Sask.), *dd.* (M. Diefenbaker), 3749-3750, 4316  
 Kingston (Ont.), achat d'un terrain par le Gouvernement à Joyceville en vue de l'agrandissement, 3609, 7771-7774  
 Traitement fait aux prisonniers, 7771
- Pollution des eaux  
 Attitude du Gouvernement quant à la maîtrise ou l'élimination, 6615, 6619, 6691-6692, 6695  
 Opinion de M. McCuaig, 1685, 6616  
 Rapport du ministère de la Santé nationale sur les succès remportés contre la pollution des eaux de la rivière Saskatchewan, 6619
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1591, 1592-1593
- Preuve au Canada, utilisation éventuelle de microfilms pour l'attestation de dossiers, 3411, 3463-3464, 3519
- Règlement de la Chambre relatif au droit d'un député de faire une mise au point et de rectifier une interprétation fautive donnée à ses observations, 438
- Service des pardons, 7763, 7766-7767  
 Sociétés commerciales, versement d'impôts, 7727-7728

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Garson, l'hon. Stuart S.—Fin**

Travaux publics, crédits, 3726-3734  
Tribunaux, nombre de causes entendues par la Cour suprême, par province, 3412-3413

**Garson, Thérèse Laure Turgeon, divorce**

Bill n° 321. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Gaspillage du Gouvernement**

Aménagement d'une résidence pour l'ambassadeur du Canada à Rio-de-Janeiro (Brésil), 7077-7078, 7086-7090  
Défense nationale, 2425-2426, 2641-2642, 2663-2664, 2884-2885, 6567  
Éclairage par fluorescence dans les bureaux des députés à la Chambre, 163-164  
Installation de caméras de télévision au bureau de poste de Peterborough (Ont.), 162-163  
Millions de dollars gaspillés relativement à la production de certains avions déjà désuets et démodés, 1735  
Publication de manuels concernant les sports, 163  
Publications du Gouvernement, 2425, 2641  
Secrétariat d'État, 5874-5875, 5878, 5881

**Gatt** (Accord général sur les droits douaniers et le commerce). V. Commerce international et Tarif douanier**Gauthier, André** (Lac-Saint-Jean)

Administration financière, émission de chèques bilingues (loi), 4883-4884

**Gauthier, Pierre** (Portneuf)

Agriculture, crédits, 1120, 3677-3678, 6152  
Beurre, consommation dans les institutions par suite de la remise de 21c. par livre, q., 1659-1660, 6152  
Chaux, subvention au transport dans chacune des provinces, q., 1936  
Défense nationale, crédits, 6399-6400, 6401, 6402  
Mascotte du 22e régiment et dépenses d'entretien, 6399-6402  
Prévention des accidents, semaine de sécurité à l'intention des enfants, m. (M. McIvor), 720-721  
Produits de l'érable, subvention pour le remplacement des seaux d'aluminium, 3677-3678

**Gauvin, Marie-Rose-Thérèse Allain, divorce**

Bill n° 323. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Gaz déléteres** provenant de moteurs et causant la pollution de l'air. V. Pollution de l'air

**Gebbie, Margaret McDonald Williamson, divorce**

Bill n° 110. M. Hunter  
2e l., 1682; *com.* et 3e l., 2059

**Gehlsen, Rosa Straub, divorce**

Bill n° 14. M. Hunter  
2e l., 1370; *com.* et 3e l., 2058

**Gendarmerie royale du Canada**

Accroissement du nombre de gendarmes pour l'application des nouveaux règlements se rapportant à la marine marchande du Canada, 5104, 7755, 7762

Administration centrale, 7747-7762

Allocations versées aux membres en service dans les divisions du Nord, 3728-3729, 7741

Arrérages de solde, 6198, 6271

Chances d'avancement, 7753-7754, 7756

Colombie-Britannique, congédiement de deux membres ayant battu un prisonnier, 631, 739, 3732-3733

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 3727-3728

Contrats passés entre les provinces et le gouvernement fédéral au titre des services de police, 7759-7762

Domaines de l'activité policière relevant du procureur général et de la juridiction fédérale, 7758-7759

Enquête sur la force constabulaire de Vancouver, q. (M. Fulton), 1506-1507

Inspection des petits bateaux dans l'Ontario, 5104, 7755, 7762

Médaille aux membres pour bravoure, 5862

Méthodes employées pour perquisitionner l'impôt sur le revenu des pêcheurs à l'île Campobello, 2685

Pension aux gendarmes retraités, augmentation, 5775-5778, 6323-6324, 7311-7313, 7717, 7754

Promotion du caporal Johnstone, 3612

Qualités exigées pour l'engagement, 7755

Quartier général à Ottawa, coût des réparations, q. (M. Lennard), 1325

Recrutement des effectifs, 3731-3732

Refus des permis de port de revolver aux prospecteurs de la Colombie-Britannique, 6197-6198, 6271-6272, 7747-7751, 7756-7758

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Gendarmerie royale du Canada—Fin**

- Règlement concernant le mariage des gendarmes, 3729-3730, 7752-7753  
 Rémunération, 3729-3730, 7755-7756  
 Revision de la loi, date de présentation, 4485  
 Services nationaux de police et établissements de formation, 7747-7762  
 Services terrestres et aériens, 3728-3734  
 Statistique comparative sur les effectifs de ce corps pour (1946 et 1956), 3733-3734  
 Travail fait pour la division de la douane et de l'accise, 7760-7761  
 Travaux d'enquête concernant les cambriolages dans les bureaux de poste, 7803  
 Tuniques portées par temps chaud, 5246-5247  
 Utilisation à des fins autres que les fins générales de police d'une province, 7760, 7761-7762

**Gendarmerie royale du Canada (loi)**

(Modifications visant les droits successoraux exigibles à l'égard des pensions et allocations, le temps alloué pour la pension, etc.)

Bill n° 446. M. Garson  
*Rés.*, 6507, 6905-6907; 1<sup>re</sup> l., 6907; 2<sup>e</sup> l., 7311-7313; *com.*, 7313-7314; 3<sup>e</sup> l., 7314

**General Motors (grève). V. Grèves et différends****Genève, esprit régnant, 747****Géographie**

- Association canadienne des géographes, subvention, 5938-5939  
 Atlas du Canada, 5889-5890, 5938-5939  
*Canadian Geographic Journal*, 5912-5915, 5938-5939  
 Cartes destinées à la navigation aérienne, 5925-5928  
 Cartographie géologique, 5902, 5916  
 Impression et reproduction des cartes géographiques, 5925-5928  
 Levés officiels et cartes aéronautiques, 5886-5887  
 Photographie aérienne, 2660, 5885, 5914

**Géologie, études, 5928-5931****Gilbert, Morris, divorce**

Bill n° 109. M. Hunter  
 2<sup>e</sup> l., 1682; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2059

**Gillis, Clarence (Cap-Breton-Sud)****Acier**

Augmentation du prix de base, 7720  
 Influence des Américains sur cette industrie, 1857-1858

Acierie de Sydney (N.-É.), projet d'expansion, 1415

Aéroport de Sydney (N.-É.), 7629-7630, 7632

Affaires des anciens combattants, crédits, 5958-5962

Affaires extérieures, crédits, 7109-7110

**Allocations familiales**

Paiements interrompus à l'Île-à-la-Crosse (Sask.), 6816

Versement à tout garçon ou toute fille de plus de 16 ans encore aux études, 6816-6817

**Anciens combattants**

Cumul des fonctions du ministre des Affaires des anciens combattants, 5959

Enquêteurs du Service des pensions, traitement, 5961-5962

Militaires de la première Grande Guerre n'ayant servi qu'en Angleterre, 5959-5960

Pension aux veuves d'anciens combattants impériaux, 5960

Relèvement du maximum de revenu autorisé à l'égard de la pension, 5959

Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5641-5643, 5679-5680

**Assurance-chômage**

Application aux membres du service militaire, 5960-5961

Cas des femmes mariées, 7705-7706

Extension de la loi aux pêcheurs (loi), 7291-7292, 7441

Responsabilité des directeurs du service national de placement en cas d'urgence, 5258

Assurance-santé, programme national, 1176-1177, 2845-2846

Aveugles, pension sans évaluation des ressources, 2847

Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 3789-3791

Bilinguisme, 2312, 2315-2316

Brise-lames à Port Morien (N.-É.), 1414, 3465-3466

Budget, 2844-2849, 2850

Canal de Chignectou, rôle d'entrée est de la voie maritime du Saint-Laurent, q., 3326

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Gillis, Clarence—Suite**

- Canso, endroit favorable pour l'établissement d'une entreprise de pâte et de papier, 1414-1415
- CARE, 7109-7110
- C.C.F., attitude à l'égard de l'organisation économique de notre pays, 2848-2850
- Chemins de fer, assimilation à des services d'utilité publique sans but lucratif, 7284
- Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1902
- Chômage
- Chômeurs aptes au travail, 3538-3539, 5643
- Chômeurs ayant quitté le Canada pour la Nouvelle-Zélande, 2333
- Transfert des chômeurs dans les collectivités où il y a possibilités de travail, 2336
- Code national du travail, 5258
- Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1724-1725
- Commission canadienne des pensions, personnel insuffisant, 5961
- Commission Gordon sur les perspectives économiques du Canada, rapport, 1414
- Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 1833-1834, 2313-2314, 2704
- Concurrence des grandes compagnies aux petits exploitants, 7720
- Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 1414, 1859-1860, 3790
- Cour suprême, changements au sujet des appels, etc. (loi), 6918
- Défense nationale
- Base d'aviation du C.A.R.C. à Greenwood (N.-É.), transformation du chauffage central au charbon, 6952
- Chiffre global des enrôlements annulé par celui des pertes, 5429, 5432, 5961
- Comité permanent, 5428, 5430, 5431
- Crédits, 5428-5431, 5432
- Méthode de recrutement des forces armées, 5431
- Dominion Steel and Coal Corporation*, 1415-1416
- Dragage du port de Glace-Bay, 1415, 3464-3465
- Édifice public, projet de construction à Glace-Bay, 3037
- Énergie atomique
- Comité, institution, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1778-1781

**Gillis, Clarence—Suite**

- Énergie atomique—*Fin*
- Effets probables de la radiation atomique sur l'hérédité des êtres humains, 1779
- Utilisation pacifique de l'atome, 1780
- Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1412-1417, 1421
- Finances, crédits, 7719-7720
- Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5123
- Formation professionnelle
- École affectée aux services de réadaptation à North-Sydney (N.-É.), 5259-5260
- École secondaire dans l'île du Cap-Breton, 5260
- Manque de capitaux des universités pour assurer leur expansion, 7695-7696
- Habitations pour les ex-militaires âgés, 5957
- Hill (Joe), conquête du droit syndical, 7822-7823
- Houille
- Autorité provinciale en matière de concessions, 5903
- Avenir incertain de cette industrie en Nouvelle-Écosse, 2330-2332
- Carbonisation à basse température à Morgantown, 1421
- Concurrence du gaz naturel et du pétrole brut, 2331, 5906-5907
- Frais de transport du charbon, 5804
- Gazéification des mines de charbon et résultat, 1413
- Importation de charbon américain, 5903
- Industries connexes en vue de renflouer l'économie des provinces Maritimes, 5907
- Répercussions qu'auront sur l'industrie houillère la canalisation du Saint-Laurent et l'aménagement du pipeline canadien, 2331, 2332, 5905
- Turbine à gaz alimentée au charbon, 5897, 5934-5935
- Hygiène publique, subventions générales, 6796
- Impôt sur le revenu
- Cotisation versée par un militaire à la caisse de pension, 5123, 5227
- Déduction des frais d'équipement des mineurs, 2847, 5226-5227
- Dégrèvement des droits d'admission au syndicat, 2847, 5225-5226
- Frais médicaux, 1175-1177
- Relèvement de l'abattement de base, 2846

**Gillis, Clarence—Suite**

- Impôts
  - Conventions avec les provinces (loi), 6236-6240
  - Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3537-3540
- Industries, décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, 1417, *m.* (M. Dinsdale), 1856-1860, 1878
- Inflation et mesures d'enrayement, 7719-7720
- Ingénieurs et investigateurs scientifiques, prétendue pénurie au Canada, 5257-5258, 5261-5262
- Inscription des numéros de téléphone des bureaux de poste dans les annuaires téléphoniques, 7801
- Justice, crédits, 7763-7764, 7766
- Main-d'œuvre
  - Déplacement des travailleurs d'une province à l'autre, subvention au titre du transport, 5258-5259
  - Division de la main-d'œuvre féminine, 5260
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5100-5101
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5902-5907, 5934-5935, 5946-5948, 5950
- Morien, extension du brise-lame qui s'y trouve, 1414, 3465-3466
- Municipalités
  - Améliorations municipales, amendements à la loi, 3541
  - Fardeau découlant des frais de l'enseignement, 3538, 3539
  - Secours aux chômeurs aptes au travail, 3538-3539, 5643
  - Services d'hygiène, 3539
- Nouvelle-Écosse, problème du transport, 2331-2332
- Office fédéral du charbon, 5946-5948, 5950
- Pair enregistré lors d'un vote, 1460, 1461
- Peine capitale, droit pour les condamnés d'interjeter appel, 6918
- Pension de vieillesse, réciprocité entre la législation canadienne et celle des autres pays du Commonwealth, 2846, 6816
- Pétrole brut en provenance du Venezuela expédié en Nouvelle-Écosse, 2331
- Pipe-line transcanadien, répercussions sur l'industrie houillère de la Nouvelle-Écosse, 2331, 2332, 5905
- Petits prêts, modification visant les frais, les permis (loi), 1995
- Plan de Colombo, 7109-7110
- Postes, crédits, 7801

**Gillis, Clarence—Suite**

- Provinces Maritimes, expansion industrielle insuffisante, 1857-1858
- Quai de Glace-Bay (N.-É.), agrandissement des installations, 3464-3465
- Question de privilège sur un article du *Matin* intitulé: "M. Gillis et le français", 2315-2316
- Radio-Canada, crédits, 7822-7823, 7830
- Règlement de la Chambre, propos déclarés irréguliers sans avoir été entendus, 2312-2313
- Relations fédérales-provinciales
  - Aide insuffisante du gouvernement fédéral aux provinces et aux municipalités en matière d'instruction publique, 6236
  - Centralisation des finances par le gouvernement fédéral, 6236-6239
- Relations industrielles, congés annuels payés pour les employés (loi), 6804
- Rentes sur l'État, 5260-5261
- Rétablissement économique, 2329-2331, 2332-2334, 2342
- Revenu national, crédits, 5225-5227
- Saint-Laurent (fleuve)
  - Pourcentage du coût de l'aménagement assumé par les États-Unis, *q.*, 3326
  - Projet de canalisation, vues de M. Christie à ce sujet, 1413
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6796, 6797, 6815-6817
- Service des pardons et réadaptation sociale des prisonniers, 7763-7764
- Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6899-6900, 7318-7319
- Tarif-marchandises
  - Houille, possibilité d'augmenter la subvention, 5195
- Obstacle à l'essor industriel de la Nouvelle-Écosse, 7283
- Taxe de vente et taxe d'accise
  - Appareils ménagers et boissons gazeuses, 2846-2847
  - Outillage acheté par les municipalités, 3538, 3539
- Télévision, match de boxe Moore-Parker, 6509
- Transports
  - Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3635-3636
  - Crédits, 7283-7284, 7629-7630, 7632
- Travail
  - Aide du ministère aux étudiants universitaires, 5260
  - Crédits, 5257-5258, 5259-5262, 7695-7696, 7705-7706

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Gillis, Clarence—Fin**

## Travail—Fin

Division de la main-d'œuvre féminine, 5260

Travaux publics, crédits, 3037, 3464-3466

Turbine à gaz alimentée au charbon, subvention en vue de la mise au point, 5897, 5934-5935

## U.R.S.S.

Crainte d'une guerre et raisons, 5429

Nouvelle politique, 5429-5430

Wagons-marchandises immobilisés dans la gare de triage de Truro, 3635-3636

**Gingues, Maurice (Sherbrooke)**

Adresse en réponse, 373-376

Aéroport de Saint-François (près de Sherbrooke), aménagement de pistes d'envol, 376

Assurance-santé, établissement d'une loi fédérale appuyée de législations provinciales analogues, 373-374

Budget, dépôt à une date antérieure et raisons, 375

Impôt sur le revenu, réduction nette de 10 p. 100 au titre des dons de charité, 375

**Girard, Fernand (Lapointe)**

Adresse en réponse, 326-330

Allocations familiales, relèvement du montant, *m.* (M. Argue), 1183

Bilinguisme, 1747, 1937, 3822-3824, 3829, 5850-5851, 5854

Commission du service civil, rapport sur le bilinguisme des fonctionnaires des divers ministères du Gouvernement, *q.*, 1937, 3823, 5850

## Divorce

Inaptitude et inefficacité du Parlement dans le jugement des causes de divorce, 329

Modification de la constitution en vue de renvoyer cette question à chacune des provinces, 329-330

Scandale national et méfaits de ce fléau, 327-329

Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6650-6651

Ministres de langue française ne faisant pas de déclarations ministérielles en français à la Chambre, 3824

Recensement, suppression de certains item utiles aux minorités, 5881

Relations fédérales-provinciales, liberté des provinces relativement aux champs de taxation, 6650

**Girard, Fernand—Fin**

Secrétariat d'État, crédits, 5850-5851, 5854, 5881

Service civil, préférence aux candidats bilingues (loi), 1747, 3822-3824, 3829

**Glodwish, Doris Elaine Cameron, divorce**

Bill n° 406. M. Henderson  
2e l., 5058; *com.* et 3e l., 5286

**Goldberg, Mona Ruth Davis, divorce**

Bill n° 117. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Gondos, Mary Helen Norah Whelehan, divorce**

Bill n° 316. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Goddard, M. Benjamin, réclamation de guerre, *dd.* (M. Nesbitt), 5619****Goode, T. H. (Burnaby-Richmond)**

Accidents (prévention), semaine de sécurité à l'intention des enfants, *m.* (M. McIvor), 717

Adresse en réponse, 372, 418

Anciens combattants, expropriation de biens en Colombie-Britannique, *dd.*, 575, 789

Assurance-chômage, application aux pêcheurs de la Colombie-Britannique, *q.*, 574

Banque de Coquitlam (C.-B.), coup de main armée, *q.*, 3377, 3609

Colombie-Britannique, sommes dépensées par le gouvernement fédéral pour cette province en pensions et allocations, *dd.*, 1244

Commission royale Fowler, 6867-6868

Contrats du Gouvernement, adjudication par le ministère de la Production de défense et part touchée par la Colombie-Britannique, 372

Dragage du chenal conduisant à New-Westminster, en Colombie-Britannique, 7161

Édifice public de Burnaby (C.-B.), 3040, 3041

Finances, crédits, 2593

Fleming, M., longueur d'un discours prononcé à la Chambre, 6857, 6951

## Fleuve Fraser

Danger d'inondation et ouvrages de protection nécessaires, 3025-3026, *q.*, 3374

Travaux de roches, emplacement géographique, *q.*, 3512

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Goode, T. H.—Suite**

- Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5124
- Hôpitaux  
Épidémie de staphylococcie en Colombie-Britannique, *q.*, 1185  
Vancouver (C.-B.), allocations fédérales et autres renseignements, *q.*, 7431
- Instruction publique, bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 618-619
- Invalides, demandes d'allocations en Colombie-Britannique, *q.*, 1276
- Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3315
- Pâtes dentifrices à base de fluorure, *q.*, 1474
- Pêcheries, crédits, 5053-5054
- Postes  
Bureau de poste à Richmond (C.-B.), 3026  
Trieurs de courrier transférés de Burnaby à Vancouver (C.-B.), 1094, 1329
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1306
- Production de défense, crédits, 6711-6712
- Quais, construction à Burnaby-Nord (C.-B.), 3490
- Question de privilège en rapport avec la longueur d'un discours de M. Fleming, 6951
- Radio-Canada  
Crédits, 6857, 6867-6870  
Poste CBUT de Vancouver (C.-B.), temps de diffusion à des fins politiques, 261-262
- Règlement de la Chambre  
Abus du droit de parole, 6857  
Éléments de preuve se rapportant aux bills de divorce, 1375  
Retour sur un crédit après que celui-ci a été adopté, 7255-7256
- Route transcanadienne  
Colombie-Britannique, changement du tracé de façon à incorporer le pont de la rue Oak, 3463, 3502  
Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3226
- Signature Loan and Finance Company* (loi), 3127
- Société centrale d'hypothèques et de logement, placements fédéraux effectués en Colombie-Britannique pour la construction d'habitations, *q.*, 2121
- Télévision, permis de station à Burnaby (C.-B.), 1241, 6868-6870

**Goode, T. H.—Fin**

- Terres destinées aux anciens combattants, expropriation en Colombie-Britannique, *dd.*, 3051
- Travaux publics  
Canal d'écoulement au bout est du bassin de Steveston, 3025, 3256  
Crédits, 3013, 3025-3026, 3039, 3040, 3041, 3256, 3490, 3502  
Travaux de roches au fleuve Fraser, *q.*, 3512
- Goodlin, Gertrude** Bailiss, divorce  
Bill n° 37. M. Hunter  
2e l., 1377-1378; *com.* et 3e l., 2059
- Goodman, Lillian** Baron, divorce  
Bill n° 73. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Gordon, Sarah** Abramosky, divorce  
Bill n° 318. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513
- Gosselin, Régis-Édouard**, divorce  
Bill n° 162. M. Henderson  
2e l., 2325; *com.*, 2690; 3e l., 2695
- Gould, William** Ross, divorce  
Bill n° 106. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2060
- Gour, J.-O.** (Russell)  
Accident survenu à Orléans (Ont.), 4134  
Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1649-1651  
Pollution des eaux de la rivière Ottawa, 1651  
Reboisement de la forêt Larose, 1651  
Rivière Nation, projet de conservation, 1649-1650
- Gourd, David** (Chapleau)  
Abattoir et entrepôt frigorifique à Chapleau (P.Q.), 332  
Adresse en réponse, 332-333  
Allocations familiales, relèvement du montant, 333  
Drapeau national, 333  
Nomination d'un ambassadeur canadien au Vatican, 333  
Routes entre Norembéga et la ville de La Reine et entre Cassy et Parent (P.Q.), 333

**Gouvernement**

- Achat de terrains du docteur Groleau, de Sherbrooke (P.Q.), *dd.* (M. Balcer), 4407
- Attitude envers le Parlement et les membres de la Chambre des communes, 593, 641-642, 1262-1264
- Commission d'enquête sur notre organisation gouvernementale, 47-48
- Communication aux journaux de renseignements qu'il devrait fournir à la Chambre, 2886
- Complaisance béate de tout gouvernement longtemps au pouvoir, 1231
- Erreurs, gâchis et confusion dans toute l'administration, 1049
- Faillite en fait de programme et indifférence à l'égard du peuple canadien, 45, 55-61, 85, 182, 184, 188, 432, 498
- Fusion de trois organismes fédéraux en vue de s'occuper du crédit agricole, *dd.* (M. Thatcher), 1244
- Gaspillage. *V. ce titre*
- Indifférence à l'égard des provinces Maritimes, 182-183, 186, 400-402, 1831
- Inertie en face des problèmes agricoles, 395, 529, 552, 667
- Intervention dans certains domaines en vue d'obtenir des votes, 164
- Manque de décision et apathie en ce qui concerne la construction d'habitations, 3436-3437
- Mépris envers le Parlement, 565, 1320, 1525-1526, 1569, 1571-1572, 1575, 1604, 2423, 2887-2889, 4629, 5519-5563
- "Moche", 4168
- Monopole exercé sur diverses entreprises, 252-255, 516-517
- Note dominante du fédéralisme à l'intérieur, 5606-5607
- "Organismes parlementaires et autres du gouvernement du Canada", 738
- Perte de la confiance de la population du Canada, *m.* (M. Drew) tendant à la demande d'élections, 5519-5563
- "Perversi de l'ONU", 935
- Pouvoir et autorité sur la vie, l'activité privée et la propriété de notre population, 6884
- Progrès retardé par les représentants libéraux en vue de réaliser leurs fins politiques, 7546
- Rapport soumis par sir George Murray sur les pouvoirs exécutifs du gouvernement du Canada et la façon dont ils étaient exercés, 7353-7355
- Renseignements inexacts donnés à la Chambre des communes, 1289-1290

**Gouvernement—Fin**

- Responsabilités envers le parti et envers la population du Canada, 2870
- Rôle dans notre régime démocratique, 252-253
- Soumission à la décision d'un membre du Gouvernement, 1569, 1575
- Subventions fédérales au Nouveau-Brunswick, 511, 519
- Susceptibilité lors des critiques adressées à propos des affaires publiques, 39

**Gouvernement mondial et souveraineté nationale, 7043, 7076****Gouverneur général**

- Dévoilement des plaques commémoratives lors de la réouverture de la bibliothèque du Parlement, 5387-5388
- Échange des gouverneurs généraux avec d'autres membres du Commonwealth, 5845-5846
- Nomination alternative d'un Canadien français et d'un Canadien anglais, 5849-5850
- Voyage effectué dans un avion de seconde classe, 6198, 6267

**Graines de semence, anciens privilèges fédéraux-provinciaux, q. (M. Wylie), 6141****Grains du Canada**

- Application de la loi à toutes les parties du pays, 3677
- Blé et céréales. *V. ce titre*

**Grains du Canada (loi)**

- (Modification relative à la répartition des wagons)
- Bill n° 210. M. Argue
- 1re l., 2826; 2e l., 4343-4346

**Graisses animales, 470-471****Grand Falls Central Railway Company Limited (loi)**

- Bill n° 301. M. Ashbourne
- 2e l., 4255, 4339-4341; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.* et 3e l., 5056

**Grand sceau du Canada, changement de motif, 1565, 5844-5845, 5851-5853****Grande-Bretagne**

- Commerce avec le Canada. *V. Commerce international*

- Grande, Lillias Cushnie Dowden, divorce**  
 Bill n° 234. M. Henderson  
 2e l., 3504; *com.*, 3735; 3e l., 3736
- Grands lacs**  
 Pollution des eaux, 2046-2047, 5755-5756, 5757, 5759-5760, 6927, 6928-6930, 6932-6933  
 Service de garde-côtes ou de recherches et de sauvetage, 2718-2728, 5102-5105, 6930
- Green, Howard C. (Vancouver-Quadra)**  
 Adresse en réponse, 412-418  
 Aéroport secondaire à Vancouver, 7647  
 Affaires des anciens combattants  
 Comité permanent d'étude, 6077  
 Crédits, 6075-6079  
 Ministre à demi-temps, 413, 5338-5339, 6076-6077, 7570  
 Affaires extérieures, crédits, 7101, 7102  
 Air-Canada, dépendance du ministre du Commerce plutôt que du ministre des Transports, 2284-2285  
 Allocations familiales, annulation dans le cas d'un enfant plus de trois mois absent du pays, 6809  
 Anciens combattants  
 Allocation aux veuves d'ex-militaires des armées impériales, 414, 6078  
 Date-limite concernant la pension pour l'ancien combattant qui se marie, 414, 6078-6079  
 Paiement de la pension à compter de la date de la demande, 6079  
 Parents à charge, 6079  
 Pension d'invalidité, 6078  
 Prêts commerciaux et professionnels, 5337-5339  
 Réduction d'allocation du titulaire âgé de 70 ans, 6077  
 Relèvement du maximum de revenu autorisé à l'égard de la pension, 414, 6077-6078  
 Versement des allocations aux personnes devant séjourner à l'étranger pour des motifs de santé, 414, 6078  
 Arpentage des terres du Canada (loi), 3421, 3422  
 Arthrite et rhumatisme, subvention à la lutte contre ces maladies, 6791-6794  
 Aviation  
 Gratification versée aux officiers, 6474-6475  
 Instruction des pilotes de l'Allemagne de l'Ouest sous l'empire du programme d'instruction de l'OTAN, 6498
- Green, Howard C.—Suite**  
 Aviation—*Fin*  
 Programme d'instruction aéronautique de façon à permettre aux aviateurs des autres pays du Commonwealth d'en profiter ici, 6496-6497  
 Suspension des envois d'avions à l'Égypte, 2018  
 Barrages sur les lacs Arrow (C.-B.) et le ruisseau Mica sur le fleuve Columbia, 414-417, 1401-1402  
 Birmanie  
 Rumeur d'invasion par la Chine communiste, 7237  
 Situation, 7029  
 Bœufs musqués et rennes, 7179  
 Bureau commercial russe au Canada, site de ce bureau, 3172  
 Cale sèche à Prince-Rupert (C.-B.), 3475  
 Chambre des communes, emploi d'anciens combattants dans le service de protection, 7738-7739  
 Citoyenneté et Immigration  
 Certificat de citoyenneté détenu par M. Pickersgill, 1136  
 Crédits, 7444-7445  
 Clôture, application, 4099  
 Commerce  
 Accord fiscal entre le Canada et les États-Unis, 6693, 7432-7433  
 Balance commerciale défavorable du Canada avec les États-Unis, 6039-6043, 6044-6045  
 Crédits, 7536-7538, 7561-7564, 7565, 7566, 7567  
 Site du bureau commercial russe au Canada, 3172  
 Commission canado-américaine de défense, 5461-5462, 6472-6474  
 Commission conjointe internationale, directives données à cette Commission au sujet du fleuve Yukon, 7101-7102  
 Commission d'énergie des territoires du Nord-ouest (loi), 3406, 6923, 6925  
 Commission du tarif, rapport à l'égard des pommes de terre, 7842-7844  
 Compagnie de chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2307-2309  
 Conseil privé, crédits, 7570  
 Défense nationale  
 Collaboration avec les pays du Commonwealth en matière de défense, 5462-5463  
 Crédits, 5460-5463, 6440, 6470, 6471, 6472, 6473, 6474, 6475, 6493, 6494, 6496, 6497, 6498  
 Dépenses au titre des recherches militaires, 5460-5461, 6493-6494

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Green, Howard C.—Suite**

- Défense nationale—*Fin*  
 Projets de projectiles téléguidés dit *Velvet Glove* et du *Sparrow*, 5460-5461, 6493-6494  
 Députés, ligne de conduite établie par le parti, 413, 418  
 Douane et accise, augmentation du personnel de cette Division, 5184  
 Dragage  
 First Narrows à l'entrée du havre de Vancouver, 3473  
 Fleuve Saint-Laurent, 7583-7584  
 Rapport intitulé: "Analyse des marées et des courants de Burrard's Inlet", 3473, 3717  
 Eau lourde, production au Canada, 871 1756-1757, 6044, 7562-7563  
 Eaux limitrophes  
 Examen par les gouvernements du Canada et des États-Unis, 4405  
 Nécessité pour le Canada de prendre une décision à ce sujet, 6933-6934  
 Égypte, saisie du canal de Suez et attitude du Canada, 6839-6840, 6887  
 Énergie atomique  
 Accord prévoyant un échange de renseignements au sujet des progrès de recherches entre le Canada, les États-Unis et le Royaume-Uni, 5243, 5293-5294  
 Comité, institution, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1751-1757, 1761, 1762, 1763, 1764, 1771-1772, 1775  
 Institution d'un organisme international, 1775  
 Modifications à l'accord bilatéral entre le Canada et les États-Unis, 5653  
 Renseignements insuffisants donnés au Parlement dans ce domaine, 1751-1753  
 Somme affectée au programme atomique du Canada, 1755, 6032, 7562  
 Usine d'eau lourde à Trail (C.-B.), 871, 1756-1757, 6044, 7562-7563  
 Utilisation aux fins de production d'électricité, 417, 7562  
 Visite de l'usine de Chalk-River par les députés, 1757, 7562  
 Énergie hydro-électrique  
 Conférence du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales avec le premier ministre de la Colombie-Britannique au sujet du fleuve Fraser, 5246  
 Entreprise Frobisher (C.-B.), 3406

**Green, Howard C.—Suite**

- Énergie hydro-électrique—*Fin*  
 Exploitation du réseau du Columbia (C.-B.) à des fins de production, 414-417, 1401-1402, 2370, 5613-5614, 5626-5629  
 Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1400-1403  
 Finances, crédits, 7842-7845, 7847  
 Fleuve Columbia  
 Entreprise principale dite ruisseau Mica, financement, 414-417, 1401-1402  
 Exploitation à des fins de production, 414-417, 2370  
 Propos de négociations, en 1954, du gouvernement de la Colombie-Britannique avec une compagnie des États-Unis et résultat, 414-415  
 Utilisation des eaux aux fins de production d'énergie, 5613-5614, 5626-5629  
 Fleuve Hamilton (Labrador), aménagement en vue de la production d'énergie hydro-électrique, 4480  
 Fleuve Yukon, utilisation à des fins hydro-électriques, 7101-7102  
 Fonctionnaires retraités de l'État, 5782-5783, 7341-7342  
 Gardiens adjoints de phares, 7579-7580  
 Gendarmerie royale du Canada, refus des permis de port de revolver aux prospecteurs, 6197-6198, 6272, 7747-7751, 7757-7758  
 Hôpitaux, subvention à la construction, 6790-6791  
 Howe, le très hon., discours sur les ressources naturelles émanant d'une compilation, 6039  
 Immigration  
 Acquisition et perte de citoyenneté (loi), 1130, 1136  
 Immigrants en provenance de l'Inde, 7444-7445  
 Ingénieurs, formation en plus grand nombre au Canada, 7567  
 Justice, crédits, 7747-7749, 7750, 7751, 7757, 7758  
 Levés de frontières provinciales et territoriales, 5916-5917  
 Logement  
 Construction de maisons pour les citoyens âgés à Vancouver, 4139-4140, 4141-4142, 4144, 4146-4147, 6810, 7852  
 Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 4139-4140, 4141-4142, 4144, 4146, 4147  
 MacDougall, feu J. L., 4967

**Green, Howard C.—Suite**

- Marine marchande du Canada  
 Admissibilité des armateurs américains des Grands lacs aux subventions de l'État, 1037, 7660  
 Convention intéressant les navires passés sous pavillon anglais, 7658, 7664  
 Établissement et maintien de cargos modernes de haute mer et d'immatriculation canadienne, 418, 7656-7657, 7660-7661  
 Loi, 6926-6928, 6929, 6930, 6932, 6933, 6934, 6935  
 Plan de transfert et de remplacement des navires, 7656, 7657-7658  
 Situation actuelle de notre marine de commerce de haute mer, 7658-7659  
 Marins marchands, formation professionnelle, 7581-7582  
 Matières premières, transformation au Canada, 6040-6043  
 Minerai de fer  
 Expéditions aux États-Unis, 2264  
 Exportation de la Colombie-Britannique, interdiction, 6043-6044, 7536-7538  
 Fonderie nécessaire dans l'Est canadien, 3908-3909  
 Traitement, propos de M. Hume, 6044  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 5916, 5917  
 National-Canadien  
 Contrat avec la société américaine Hilton relativement à l'administration du nouvel hôtel à Montréal, 7575  
 Coût de l'expertise des biens du chemin de fer de Terre-Neuve et changement éventuel du gabarit, 7591  
 Embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3622, 3907-3909, 3916  
 Tronçon de Chibougamau à Saint-Félicien, 7623, 7624  
 Navires  
 Affrètement pour transport dans les régions du Nord, 7576  
 Cargo de minerai coulé dans la rivière St. Clair et entravant la navigation, 3231  
 C. D. Howe, cause de l'incendie, 5518  
 Immatriculation au Canada, *dd.*, 2190, 6927-6928, 7583  
 Inspection des navires de l'État, 2285, 7583  
 Naufrage du *Hilunga* sur la côte de l'Ouest, 1330, 1566, 1666-1667, 1717, 2285, 3241-3243, 7583  
 Service de recherches et de sauvetage, 7508-7509, 7575-7576

**Green, Howard C.—Suite**

- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7152, 7178-7179, 7180, 7190  
 Northern Ontario Pipe Line Corporation, projet de rés. (M. Howe, ministre du Commerce), 2260-2264  
 Northern Ontario Pipe Line Limited (loi), 4099-4101  
 Northern Transportation Limited, 1754, 2285  
 Obstruction faite il y a quelques années au sujet des pipe-lines, 2260  
 Ogdensburg Bridge Authority (loi), 4255  
 Pacific Great Eastern Railway, subvention pour le prolongement jusqu'au district de la rivière de la Paix, 7622-7624  
 Parcs nationaux  
 Garibaldi (C.-B.), 7178  
 Stanley (C.-B.), construction d'un mur de soutènement, 3486-3487  
 Pêcheries, crédits, 7783  
 Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 5782-5783, 7341-7342  
 Pension de vieillesse  
 Traité de réciprocité avec le Royaume-Uni au sujet du paiement de la pension aux citoyens âgés émigrant d'un pays à l'autre, 6810, 6824  
 Versement aux personnes devant séjourner à l'étranger pour des motifs de santé, 414, 6810  
 Pollution des eaux  
 Déchets de la raffinerie de l'Eldorado Mining and Refining Limited, à Port-Hope, 2321  
 Hydrocarbures provenant de navires, 6928-6929, 6932-6933  
 Pommes de terre, tarif douanier, 7842-7844  
 Ponts  
 False-Creek, travaux du pont de pêche, 6199-6200, 6270, 7783  
 Île Lulu à l'île Sea (C.-B.), 3477  
 Rue Oak (C.-B.), contribution fédérale, 3476  
 Ports nationaux  
 Baie de l'Ungava, ouverture d'un port aux fins du transport de minerai, 3933, 4036  
 Vancouver, étude sur les marées et les courants dans l'anse de Burrard, 7668  
 Postes  
 Avertisseurs antiviol, installation dans les bureaux, 1329  
 Courrier venant d'Angleterre, 7805  
 Crédits, 7805

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Green, Howard C.—Suite**

## Postes—Fin

- Ministre exerçant deux fonctions, 7570
- Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5811-5812
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 5337-5339
- Production de défense, crédits, 6703, 6704, 6705
- Protection des eaux navigables (loi), 5297-5300, 5309, 5310-5311, 5322-5324, 5326-5327, 5328, 5329, 5331-5332, 5333-5336, 7162

## Quais

- False-Creek, situation du quai des pêcheurs, 6199-6200, 6270, 7783
- Vancouver, 7668

## Radar (réseau de prompt alerte)

- Entrepreneurs chargés de l'entretien et du service technique, 2369
- Responsabilité du C.A.R.C. et de la Société Bell à l'égard de la ligne d'alerte intermédiaire, 6470-6472, 6703-6704
- Rôle du ministère des Transports dans l'exploitation, 2286
- Radiodiffusion et télévision, répartition des canaux, 2285-2286
- Recherches scientifiques, projet de comité pour encourager et activer les travaux, 689

## Règlement de la Chambre

- Débat relatif à la 2e lecture d'un bill, 3188-3191
- Discussion du premier article d'un bill en comité, 4140
- Étude de bills, façon de procéder, 6990
- Lecture de discours, 2210
- Ordre dans lequel le président accorde la parole aux députés, 4054, 4055, 4071, 4230, 4231, 4304
- Question d'anticipation concernant les avis de motions, 689
- Ressources naturelles, adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 6039-6045
- Revenu national, crédits, 5183, 5184, 5185, 5186, 5187
- Rocher Ripple, état des travaux et date de l'enlèvement, 3036
- Route transcanadienne
  - Aménagement dans le parc national de Banff, 3500
  - Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3076, 3077-3078, 3187, 3208-3210, 3215, 3216-3217
  - Tracé de Big-Bend, 3216-3217
- Saint-Laurent (fleuve), dragage, 7583-7584

**Green, Howard C.—Suite**

- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6790-6791, 6792, 6793, 6794, 6809-6810, 6823, 6824, 6846
- Seaforth Highlanders*, nouveaux uniformes, 6440
- Service législatif, crédits, 7738-7739
- Soudeurs des États-Unis venant en Colombie-Britannique pour travailler au pipe-line, 5048, 5116-5117
- Taxe d'accise, modification (loi), 7390
- Taxe de vente sur le travail de l'archiviste municipal de Vancouver, 7390
- Télégraphes (loi), 5815-5817, 6953-6954, 6955-6958, 6959, 6976, 6979, 6981-6983, 6986, 6987, 6988, 6989, 6990-6991
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*
  - Accords ou engagements entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial, 3564-3565
  - Avantages pour les États-Unis plutôt que pour le Canada, 2262-2264
  - Dépôt des conventions conclues par le gouvernement canadien avec cette compagnie, 5066
  - Méthode de financement, 4099-4101
  - Offre de M. McMahon relative au financement, 3702
  - Propositions de M. Champion, 4473
- Transports
  - Crédits, 2283-2286, 7507, 7508, 7509, 7510, 7575-7576, 7579, 7580, 7581, 7582, 7583-7584, 7591, 7615, 7619, 7622-7623, 7624, 7644, 7645, 7647, 7656-7661, 7663, 7664, 7668, 7676
  - Économistes à l'emploi du ministère, 2284
  - Rapport annuel, retard dans la distribution, 2283
- Travaux de la Chambre, présentation de nouveaux projets de loi, 6640
- Travaux publics
  - Crédits, 3036, 3041, 3232, 3234, 3238, 3240, 3241-3242, 3243, 3475, 3476-3477, 3486, 3487, 3500, 3717-3718, 7850-7851, 7852
  - Meubles et accessoires pour les ministères du Gouvernement, 7850-7851
  - Programme du ministère, réduction de 20 millions de dollars, 6759
- Uranium
  - Achat par le Royaume-Uni, 6445
  - Essor de cette industrie au Canada, 7563-7564
  - Ligne de conduite du Gouvernement à l'égard des achats, 1754-1755, 1793
  - Programme de vente ou de location à bail du Canada, 1796
  - Transformation au Canada, 1756

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Green, Howard C.—Fin**  
Voie maritime du Saint-Laurent, administration des ponts et établissement de droits de péage (loi), 3616, 3620
- Green, Mary Margaret Florence Bradley, divorce**  
Bill n° 229. M. Henderson  
2e l., 3504; *com.*, 3735; 3e l., 3736
- Greenleaf, Jean Mailman, divorce**  
Bill n° 97. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Greenstein, Margaret Pounden, divorce**  
Bill n° 41. M. Hunter  
2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059
- Greenwood, Rose Florczyk, divorce**  
Bill n° 78. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Greffier de la Chambre des communes, devoirs lui incombant quand il s'agit de préparer le *Feuilleton*, 3853, 3855, 3856**
- Gregg, l'hon. Milton F. (York-Sunbury; ministre du Travail)**  
Affaires des anciens combattants, crédits, 5965  
Assurance-chômage  
Administration, 7704-7707  
Autorité de la Commission sur les bureaux locaux de placement, 2224  
Canadiens à l'emploi du gouvernement américain à Terre-Neuve, q. (M. Barnett), 573, 5390  
Date de la mise en vigueur de la loi, 7704  
Dispositions prises à l'égard de personnes à qui sont refusées les prestations, 8-9, 545-546, 1005, 1242, 1430, 2791-2792, 2878, 3152-3153, 4135-4136, 7293, 7705  
Est de Québec, présumé refus de prestations à certains bûcherons, 1973, 2223-2224  
Extension de la loi aux pêcheurs, 574, 4136, 4714, 6144, 7081, 7289-7290, 7292-7293, 7340, 7434-7436, 7438, 7441  
Femmes mariées, 7293, 7705  
Manque de réciprocité entre le Canada et l'État du Maine (M. Van Horne), 2178, 7707  
Ouverture de bureaux de placement, 7705  
Ouvriers agricoles, 7707
- Gregg, l'hon. Milton F.—Suite**  
Assurance-chômage—Fin  
Paiement des prestations sans égard au genre de contributions, 546  
Personnes inéligibles aux prestations par suite de la loi actuelle, 290  
Prestations refusées à deux personnes de Gimli, 7704  
Renseignements statistiques, q. (M. Hahn), 5649  
Retards aux bureaux de Campbellton et d'Edmundston (N.-B.), 1283, 1667-1668, 1719-1720, 1969, 2930, 7707  
Situation des grévistes de la Société *General Motors*, 826  
Taux de salaire offert devant être en conformité avec celui qui a cours dans la région, 2224  
Travailleurs chargés de l'entretien et du service technique des réseaux de prompt alerte, 2731-2732  
Vol signalé au bureau de la Commission, à Oshawa (Ont.), 546  
Winnipeg (Man.), admissibilité des ouvriers des métiers du bâtiment, 2077  
Bûcherons envoyés en Colombie-Britannique, q. (M. Barnett), 2537  
Chemins de fer Nationaux  
Prétendue mise à pied de cheminots par suite de l'emploi des locomotives diesel, 2076  
Terre-Neuve, absorption des employés qui perdent leur emploi, 1844  
Chômage  
Efforts du Gouvernement en vue de réduire l'ampleur des fluctuations saisonnières, 5282  
Frais de transport des chômeurs, par chemin de fer, 1974, 2021  
Nouveau-Brunswick, 3570  
Pictou (N.-É.) et Saint-Jean (N.-B.), 2877, 3005  
Prétendue mise à pied de cheminots du National-Canadien par suite de l'emploi des locomotives diesel, 2076  
Réhabilitation des chômeurs en vertu des lois sur la formation et l'apprentissage professionnels, 2335-2336  
Statistiques pour janvier (1956), 1429  
Code national du travail, revision, 5282  
Conférences internationales du Travail, représentation du Canada, 7699-7701  
Conseil de l'effectif national, 5253, 5284  
Croix Victoria, voyage des détenteurs canadiens en Angleterre, 5965

**Gregg, l'hon. Milton F.—Suite**

- Formation professionnelle et scientifique
- Dépenses afférentes à l'exécution de la loi sur la coordination, 7702-7703
- Ingénieurs venus d'Europe et d'Angleterre et nombre s'établissant aux États-Unis, 7695
- Méthode de formation de la main-d'œuvre professionnelle en U.R.S.S., 7697-7698
- Programme de formation technique au Royaume-Uni, 5281-5282
- Recherches dans ce domaine, 5253-5254
- Somme versée à la province de Québec en vertu de ce programme, 5284
- Subventions versées aux universités, 7696
- Grèves et différends
- General Motors*, progrès des négociations, 921
- Grève de l'équipage du *Princess Helen*, 5117
- Marins des Grands lacs, 3803-3805, 3866, 4138, 4168, 4217-4218
- Impôts, demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3570
- Industries, importance d'encourager le travail d'équipe, 5283
- Invalides, programme de réadaptation et rapport du comité consultatif national, 1005, 1282, 5283
- Justes méthodes d'emploi, exécution de la loi canadienne, 7698
- Main-d'œuvre
- Accroissement de la main-d'œuvre professionnelle par voie d'immigration, 7693, 7695
- Déplacement des travailleurs d'une province à l'autre, subvention au titre du transport, 5282-5283
- Immigrants embauchés dans les mines, 5174
- Main-d'œuvre professionnelle, dispositions prises par le ministère du Travail dans ce domaine, 5247-5254
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5173-5174
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5923
- Organisation internationale du travail, citoyens des États-Unis ayant représenté le Canada aux conférences, *q.* (M. Herridge), 5422-5423
- Ouvriers agricoles, pénurie dans l'Ontario, 3612
- Pacifique-Canadien, fonctionnaires retraités avant janvier (1953), 5283, 5922
- Pensions, régimes au Canada et transmissibilité des droits, *q.* (M. Knowles), 1034-1035

**Gregg, l'hon. Milton F.—Suite**

- Question ouvrière
- Chantier maritime de Saint-Jean (N.-B.), mise à pied d'employés, 4481
- Comparaison entre les salaires payés par les établissements militaires et ceux en cours dans l'entreprise civile, 4481
- Condition d'emploi des Indiens et des Esquimaux au réseau lointain de prompt alerte, 2631, 2731
- Congédiement d'employés dans les industries des instruments aratoires et de l'automobile, 5047-5048
- Emploi de citoyens canadiens au Labrador, 2791, 2877
- Magog (P.Q.), prétendus congédiements à la *Fraser-Brace Company*, 4531, 4572-4573
- Ouvriers du tabac en provenance des États-Unis pour aider à la récolte, 4569
- Rapport de la Commission de conciliation relativement aux syndicats d'employés sédentaires et les chemins de fer, 3005, 3152, 3232, 3518, 3802-3803, 3866, 3890
- Soudeurs des États-Unis en Colombie-Britannique pour travailler au pipeline, 5048, 5116-5117
- Terre-Neuve, taux des salaires et du travail supplémentaire dans les entreprises fédérales à La Scie, 5341-5342, 6021
- Transport de gens vers des régions plus peuplées, 6641
- Ramsay, M., voyage en Europe en vue de recruter des ouvriers pour l'industrie minière, 5173-5174, 5284
- Relations industrielles
- Accréditation des syndicats autorisée par la loi, 1093, 1669, 3105, 3230
- Congés annuels payés pour les employés (loi), 3977-3982, 5287, 6804
- Jours de congés statutaires avec traitements pour les employés (loi), 6485-6487
- Paix industrielle entre patrons et ouvriers, 7702
- Relevé hydrographique dans la partie sud du Nouveau-Brunswick, 5923
- Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2334, 2335-2338
- Revenu national, crédits, 5211
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3075
- Salaires annuels garantis, ententes collectives entre employeurs et employés du Canada, *q.* (M. Knowles), 1427

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Gregg, l'hon. Milton F.—Fin**

Service national de placement, décentralisation de l'autorité en cas de crise, 5282

Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 34, 6891-6892, 6894, 6903, 6904-6905, 7315, 7319, 7320, 7321, 7322, 7323, 7324, 7325, 7701

**Spécialistes et techniciens**

Ingénieurs venus d'Europe et d'Angleterre et nombre s'établissant aux États-Unis, 7695

Prétendue pénurie, 5282

Station navale de Renous (N.-B.), salaire et heures de travail des employés, *dd.* (M. Knowles), 1844

Subsides (lois), 6660

Syndicats ouvriers, unités reconnues en 1955, *q.* (M. MacInnis), 1276

Travail, crédits, 5241, 5247-5254, 5259, 5281-5284, 7692-7693, 7694-7706, 7707

**Gresham (loi), 132****Grèves et différends**

Accréditations délivrées sous le régime de la loi sur les relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail, 1093, 1669, 3105, 3230

Aciéries des États-Unis, effet sur la production canadienne, 5712, 5793, 5973, 6272-6273

Différends entre patrons et ouvriers, 7701

Droit des cheminots de faire la grève, 113, 388

Effet de la grève de l'acier des États-Unis sur les importations de véhicules automobiles et pièces, 6643-6644

**General Motors**

Progrès des négociations, 921

Situation des grévistes par rapport à la loi sur l'assurance-chômage, 826

Grève à bord du vapeur *Princess Helen*, 111, 5067, 5117

Hostilités dans Algoma-Est entre le gouvernement fédéral et le gouvernement municipal, 4710

Magog (P.Q.), 4530-4531, 4572-4573

Marins des Grands lacs, 3803-3805, 3866, 4138, 4167, 4168, 4217-4218

Rapport du conseil d'arbitrage visant les différends du travail entre la direction et les syndicats d'employés des services sédentaires des chemins de fer, 3005, 3152, 3231-3232, 3518, 3611-3612, 3704, 3802-3803, 3866, 3890

Usines de production d'avions, 259, 3612, 4572, 4621-4622

**Griefs** à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides. V. Subsides (Amendements et déclarations)

**Gronchi, M.** président de l'Italie, visite au Parlement d'Ottawa et allocution prononcée en Chambre, 1511, 1713, 1843, 1887-1889

**Guerre froide, 746****Guerres**

Déclaration de M. Dulles, 984

Diminution de la tension dans le monde, 49

Effet préventif d'une guerre thermonucléaire, 5393, 5436, 5444

Guerre atomique et thermonucléaire redoutée des Russes, 746, 758

Menace de guerre créée par l'accroissement de la puissance soviétique, article de J. V. Murphy, 5435-5436

Moyens de prévention, 964

Première Grande Guerre, histoire en un volume, 6409

Problèmes fondamentaux les provoquant, 5402, 5443

**Guillemot**, restriction à la chasse, 463

**Guillotine ou clôture.** V. Clôture

**Gwinnell, Joyce Smith**, divorce

Bill n° 129. M. Hunter

2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Haan, Mary Wyllie Johnston**, divorce

Bill n° 230. M. Henderson

2e l., 3504; *com.*, 3735-3736; 3e l., 3736

**Habel, J.-A. (Cochrane)**

Budget, 2803-2806

Capitaux américains placés dans les compagnies *Wabasso, St. Lawrence Paper Mills* et la *Wayagamack* à Trois-Rivières, 2938

Conservateurs-progressistes, attitude négative à l'égard de tout ce qu'accomplit le gouvernement libéral, 2804-2806

Forsey, M., 4699

Impôt sur le revenu, déduction des dépenses d'un infirme pour fins de transport obligatoire, 5208-5209

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4779-4781

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1582

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Habel, J.-A.—Fin**

- Règlement de la Chambre
- Allusion à des questions ne se rapportant pas au sujet à l'étude, 4543, 5207
- Discussion de questions se rapportant à un débat déjà clos, 5205
- Revenu national, division de l'impôt, 5205, 5208, 5209
- "Sécession", 1388

**Haber, Leokadja Laura Rozycka, divorce**

- Bill n° 38. M. Hunter
- 2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Habitation (loi)**

- (Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons, etc.)
- Bill n° 215. M. Winters
- Rés., 1843, 3284-3322; 1re l., 3322; 2e l., 3422-3458; *com.*, 3458, 4139-4161; 3e l., 4161

**Hahn, F. G. J. (New-Westminster)**

- Accidents d'automobile enregistrés dans chaque province de 1950 à 1955 et réclamations de dommages-intérêts, q., 4471
- Adresse en réponse, 366-372, 373; sous-amendement, 70
- Aéroports
  - Aéroport secondaire de White-Rock (C.-B.), 367, 2290
  - Langley (C.-B.), 2290, 5873
  - Vancouver (C.-B.), interdiction aux avions légers, 3153
- Affaires des anciens combattants, crédits, 5962-5965
- Affaires extérieures, crédits, 7074-7075, 7095-7096, 7099-7100
- Agriculture
  - Crédits, 1106, 7251, 7252, 7253
  - Dégâts causés par la gelée en Colombie-Britannique, 2174-2176
  - Droit de l'agriculteur à une part équitable du revenu national, 367, 2865
- Alliance de la C.C.F. et des libéraux, particulièrement en Colombie-Britannique, 1397
- Anciens combattants
  - Allocation de commémoration et assurance-hospitalisation, 5964
  - Formation universitaire, 5964-5965
  - Pension aux veuves d'anciens combattants impériaux, 5963-5964
- Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5685
- Hahn, F. G. J.—*Suite*
  - Assistance aux pays peu développés, établissement d'une école internationale de formation technique où les Canadiens ne seraient pas admis, 7096
  - Assurance-chômage
    - Extension de la loi aux pêcheurs, 2037-2038, 7292, 7440
    - Renseignements statistiques, q., 5649
  - Assurance-santé, application du programme sur l'assentiment de la majorité des provinces, 2228
  - Aveugles, aide spéciale, 6770
  - Beurre, coupons distribués aux vieillards pensionnés comme moyen d'écouler nos excédents, 371
  - Blé et céréales
    - Fermeture de l'élévateur appartenant à la *Searle Grain Company*, 5711
    - Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1079-1080
  - Bois d'œuvre, relèvement des frais de transport, 477
  - Boulganine, M., correspondance au sujet du désarmement, 5620
  - Brise-lames de White-Rock (C.-B.), 3255, 3265, 3488
  - British Columbia Electric*, 1399-1400
  - Budget, 2736, 2861-2863, 2864-2867
  - Camions, tracteurs et remorques en circulation dans chaque province au cours de 1951-1955, q., 4213
  - C.C.F., idéologie socialiste du parti, 2862-2863
  - Chemins de fer Nationaux
    - Concurrence au camionnage, 1901-1902
    - Embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3909-3912, 3920
    - Modification de l'horaire pour permettre aux voyageurs ayant passé leurs vacances à Jasper de prendre le *Great Northern*, 1900-1901
    - Socialisation de notre pays par le truchement du National-Canadien, 1901, 1902
    - Transport des mineurs de Newcastle (N.-B.), 3910-3911
  - Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1900, 1901-1903
  - Coalitions, enquête relative au syndicat des pêcheurs en Colombie-Britannique, 4835
  - Colorants alimentaires prétendus toxiques, 6761

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Hahn, F. G. J.—Suite**

- Compagnie de chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2703-2704
- Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien (loi), 2699
- Contrats du ministère de la Production de défense, adjudication au Canada et part touchée par la Colombie-Britannique, 371-372, 6682-6683
- Défense nationale  
Comité spécial chargé d'étudier les crédits, 6571, 6575  
Comparaison des salaires des employés intermittents à Chilliwack avec ceux accordés dans les industries de la région, 6375-6376  
Crédits, 6375-6376
- Délégués syndicaux retardés par les autorités des États-Unis au bureau de la douane, 1092, 1281
- Députés, congé d'été, 6054-6056
- Dettes fédérales et dettes provinciales en 1935, 1939, 1945 et 1954, *dd.*, 5164
- Dettes de guerre dues au Canada par certains pays, *q.*, 5112
- Édifices publics  
Agrandissement de l'immeuble de New-Westminster, 3037  
Contrat entre le locateur et le Gouvernement relatif à l'entretien et la réparation des édifices loués, *q.*, 3932  
Location par le Gouvernement, 3013-3014  
Réparation des ascenseurs à l'édifice du Parlement, 3237
- Élections générales demandées, *m.* (M. Drew), 5538-5541
- Élévateurs à grains, aménagement à Vancouver-Nord et à New-Westminster, 1079-1080
- Énergie  
Exploitation des ressources du Columbia, entretiens entre le premier ministre de la Colombie-Britannique et le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, 5974  
Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1396-1400
- Faillites commerciales des petits marchands, 2864-2865
- Fleuve Columbia, dérivation des eaux vers le Fraser, 371, 1398
- Fleuve Fraser  
Aménagement de certaines écluses dans le Pas du Canoe, 3016, 3256, 3488, 3585

**Hahn, F. G. J.—Suite**

- Fleuve Fraser—*Fin*  
Crue rapide des eaux et insuffisance des sacs de sable disponibles pour prévenir l'inondation, 4479  
Dépenses pour endiguement, 1398, 2037, 3926-3929  
Dragage, 2291-2292, 3474, 3487, 3585
- Fonctionnaires et employés de l'État, relèvement des traitements, 2861
- Fort-Langley (C.-B.), remise en état des bâtisses et de la palissade, 7148
- Heath Steel Mines, 3910
- Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 7001
- Impôts  
Conventions avec les provinces (loi), 6568-6569, 6570-6571, 6575-6577  
Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew) et *sous-am.* (M. Knight), 3583-3587  
Perception faite par le gouvernement fédéral en Colombie-Britannique et dépenses effectuées, 6568-6571
- Instruction publique, aide de l'État, 5538
- Invalides, règlements afférents à la loi, 3007
- Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3297-3300, 3450-3452, 4148
- Minerai de fer, demande d'interdiction de l'exportation de la Colombie-Britannique, 5920
- Ministères, manque de coordination entre le ministère des Transports et celui des Travaux publics, 1397-1398
- Ministres, dextérité de l'équipe de soccer de New-Westminster, 366
- Municipalités, problème du logement, 3297-3298
- Navires  
Nombre d'arrivées et de départs aux ports canadiens et marchandises exportées et importées, *q.*, 2124  
Régie de la vitesse des navires dans les eaux d'importance secondaire, 5793
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7148, 7190
- Northern Ontario Pipe Line Corporation (loi), 4647-4651
- Obstruction de la part de l'opposition, 4648-4650
- Oranges avec colorant importées au Canada, *dd.*, 4137, 4435, 6770, 6780-6781
- Parcs nationaux (loi), 3511
- Passage à niveau de White-Rock (C.-B.), remplacement de la sonnerie, 3014-3016

**Hahn, F. G. J.—Suite**

- Pêcheries  
 Crédits, 2037-2041  
 Dégâts causés par les inondations aux frayères de la Colombie-Britannique, 2039  
 Diminution des prises sur la côte du Pacifique et mesures de conservation nécessaires, 2039, 2040-2041  
 État de la caisse d'indemnisation des pêcheurs, 2038  
 Interdiction de la pêche dans le Fraser en amont du pont de Westminster, 2038-2039  
 Montaison tardive du saumon cohoe dans les cours d'eau de l'île de Vancouver, 2039-2040  
 Nombre de pêcheurs ayant perdu la vie en mer, 2038  
 Opinion de l'U.R.S.S. au sujet des usages de la pêche, 2039  
 Pénitencier de la Colombie-Britannique, réparation des sacs à dépêches, q., 1884  
 Pension de vieillesse, 6770-6772  
 Philpott, M., étiquette politique, 1397  
 Placements de capitaux étrangers au Canada, 1398-1399, 2862  
 Pommes de terre  
 Importations américaines et effet sur le producteur canadien, 368-370  
 Tarif douanier, rapport de la Commission, 1006  
 Ponts  
 Noms et emplacement des ponts situés sur les grandes routes, dépenses fédérales dans chaque cas, *dd.*, 2924, 3585, 6202  
 Queensboro de New-Westminster, 2684, 3014, 3478, 3493, 3495, 4216-4217  
 Port de Douglas (C.-B.), 3234  
 Postes  
 Boîtes à courrier dans les régions où il n'y a pas de service de facteur, 5794-5795  
 Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5794-5795  
 Vêtements imperméables pour les facteurs, 2962, 4035  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3775, 3777  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1496-1497, 1545, 1581  
 Production de défense, crédits, 6682, 6683  
 Produits agricoles, régime de la dualité des prix, 370, 2863-2864

**Hahn, F. G. J.—Suite**

- Protection des eaux navigables (loi), 5301-5302  
 Publications du ministère des Affaires extérieures distribuées par la poste, 7074-7075  
 Quais de Mohawk-Handle sur la rivière Brunette (C.-B.), sondages, q., 2821  
 Regier, M., attaque contre les députés créditeurs de la Colombie-Britannique, 4230  
 Relations fédérales provinciales  
 Difficultés des provinces et des municipalités dans le domaine de l'instruction, 6576  
 Frais d'administration du gouvernement fédéral au cours des dix dernières années, 6568  
 Paiement de péréquation, 6575-6576  
 Problème ayant trait au domaine fiscal, 370-372  
 Rétablissement agricole des Prairies  
 Extension de la loi à la Colombie-Britannique, 3584, 7251-7253  
 Service d'ingénieurs, 3928-3929  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6769-6771, 6772, 6780-6781  
 "Sécession", 1396-1397  
 Secrétariat d'État, crédits, 5874-5875, 5881  
 Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6896-6898  
 Service de sauvetage sur la côte de la Colombie-Britannique, 3007  
 Tarif de douanes, modification budgétaire (loi), 7350, 7351  
 Tarif-marchandises, augmentation autorisée par la Commission des transports, 5539-5541  
 Télégraphes (loi), 5818  
 Terres destinées aux anciens combattants, évaluateurs au bureau de New-Westminster (C.-B.), 5963  
 Traité de l'Atlantique-Nord, possibilités économiques de l'OTAN, 7099-7100  
*Trans-Canada Pipe Line*, 4647-4650  
 Transports, crédits, 2289-2292  
 Travaux publics  
 Crédits, 3013-3016, 3036, 3037, 3233, 3236, 3237, 3254-3255, 3256, 3265, 3474, 3478, 3479, 3487, 3488, 3489, 3493, 3495  
 Empierrement à la passe de Cance (C.-B.), 3255, 3256, 3488, 3489  
 Rapport du ministère, 3036  
 Remblai le long du Fraser et mur de soutènement à Beach-Grove, 3016, 3255, 3256

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Hahn, F. G. J.—Fin**

U.R.S.S., utilisation des services postaux pour distribuer les imprimés, 7074-7075

**Hamilton, Florence Ethel Bigelow, divorce**

Bill n° 135. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Hamilton, John B. (York-Ouest)**

Adamson, feu M. Rodney, 4894

**Aéroports**

Interdiction aux avions militaires à réaction d'utiliser les aéroports civils, 2274, 7629

Malton (Ont.), installations insuffisantes, 7628-7629, 7648

Affaires extérieures, crédits, 7090-7091

Aides radio à la navigation aérienne et maritime, 7644

Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5661, 5677, 5695-5696, 5697, 5698

Association des normes canadiennes, 7542

**Aviation**

Accidents survenus dans le service de transport aérien de la ligne d'alerte, *q.*, 3742

Avions à réaction utilisant les mêmes routes que les avions ordinaires, 2274, 7629

Avions à moteurs multiples desservant la ligne d'alerte, *q.*, 3742, 6503

Avions de transport à la disposition des forces armées, 4713

Enquêtes sur les accidents, 7629

Envoi d'escadrilles de chasse CF-100 en Europe, 4134-4135

Fabrication d'un avion militaire de transport, 6478-6479

Importance comme moyen de transport au pays, 1904

Installation de dispositifs de sûreté dans les avions militaires, 4483-4484

Pénurie d'avions de transport du C.A.R.C., 3328

Production du CF-105 à l'usine A. V. Roe de Malton, 10, 1513, 3612, 6499-6501

Programme de production d'avions CS2F exécuté à l'usine de la société de Havilland à Toronto (Ont.), 259

Progrès dans les avions commerciaux régis par les progrès dans l'aviation militaire, 2205-2207

Recrutement du C.A.R.C. en 1955, *q.*, 5619

Remisage d'avions privés, 3613

**Hamilton, John B.—Suite****Aviation—Fin**

Rôle de l'aviation civile, 6503

Sécurité dans les airs, 550

Service transatlantique, établissement d'une seconde ligne canadienne, 1977

Utilisation de l'avion Britannia sur une plus grande échelle, 1904-1905

Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 1985-1987, 2609-2610, 3789, 3792-3793, 3809-3810, 3812-3813

Budget, 3133-3136

Chemins de fer et marine marchande, institution d'un comité, *m.* (M. Marler), 1904-1907, 1930

Chemins de fer Nationaux du Canada

Dépenses d'établissement, émission de valeurs, etc. (loi), 5079-5080, 5144-5146, 5149-5150

Embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3623

Coalitions, rapport de la commission des monopoles et des pratiques restrictives en matière de commerce, 7768

Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1699-1700

Commerce, crédits, 7540-7543

Compagnie de chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2701, 2703

Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien (loi), 2699

Compagnies d'assurance étrangères (loi), 6318-6319, 6321-6322

Conférence du Commonwealth, but atteint par ces réunions, 7572

Conseil privé, crédits, 7572

**Défense nationale**

Comité d'étude, 5468, 5504-5505, 6415, 6422-6423, 7738, 6452

Commission d'enquête sur l'embauchage du personnel civil au sein du ministère, 6414-6415

Commission royale aux fins d'enquêter sur les accusations portées par les généraux Simonds et Macklin, 7816

Crédits, 5467-5468, 5503-5505, 6414-6415, 6416, 6417, 6418, 6421-6423, 6426, 6435, 6436-6437, 6438-6439, 6451-6452, 6459, 6478-6479, 6496

Destroyers d'escorte et frégates, 6421-6423

Exercice Crackerjack, 792, 1040-1041, 1247

Frais de voyage et de déménagement du personnel administratif du ministère, 6416-6417

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Hamilton, John B.—Suite**

## Défense nationale—Fin

- Lien existant entre ce ministère et celui de la Production de défense, 6418  
 Projectiles téléguidés sol-air, air-air et balistiques, 6436-6437  
 Services d'architectes, d'ingénieurs et d'avocats retenus par la *Defence Construction Limited*, 6438-6439  
 Sténographes, dactylos et commis au service du ministère, 6414-6415  
 Défense passive, offre de matériel additionnel à la ville de Montréal, 1718  
 Dragage à Port-aux-Basques (T.-N.), 3262  
 Écoles, aménagement dans les régions où la société centrale d'hypothèques et de logement met en œuvre des entreprises d'habitations, 3307-3308  
 Édifice public au coin des rues Fleet et Harbour à Toronto, démolition, 7801, 7851-7852  
 Énergie atomique, institution d'un comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 2205-2208  
 Exportations et importations du Canada, déséquilibre, 7540-7542  
 Finances, crédits, 7845, 7846  
 Forces armées  
 Coût d'environ 150 millions de dollars pour assurer le transport aérien d'une brigade de l'armée, 6502  
 Frais de recrutement pour chacune des trois armes, *dd.*, 3864  
 Modification de la loi sur les pensions (loi), 5126, 5127-5128, 5129, 5130, 5132, 5133, 5134, 5135, 5136  
 Nourriture servie dans les camps de la milice, 6451-6452, 6644  
 Troupes en Europe, évacuation des personnes à charge de notre personnel en cas d'urgence, 6435-6436  
 Formation professionnelle, dépenses afférentes à l'exécution de la loi sur la coordination, 7702-7703  
 Impôt sur le revenu  
 Accord entre le Canada et le Danemark en vue d'éviter la double imposition (loi), 3324-3325  
 Adoucissement présumé, 4530, 4572  
 Déduction des frais de participation à un congrès, 3845  
 Modification budgétaire (loi), 3836, 3837, 3838, 3845, 3880  
 Transactions d'un fiduciaire à l'égard de la caisse de fiducie, 3836-3837, 3838  
 Impôts  
 Conventions avec les provinces (loi), 6295-6296, 6620-6623, 6627

**Hamilton, John B.—Suite**

## Impôts—Fin

- Dégrèvement des impôts fonciers couvrant les frais d'instruction publique, 3135  
 Ingénieurs, pénurie au Canada, 2208  
 Inondations dans la vallée de l'Humber, programme général de conservation et de protection, 1975  
 Justice, crédits, 7768, 7774  
 Lignes aériennes Trans-Canada  
 Concurrence nationale, 7625-7626, 7631  
 Dépendance du ministre du Commerce plutôt que du ministre des Transports, 1904, 1907, 5145  
 Mesures en vue d'assurer le maintien et la rentabilité d'Air-Canada, 1905-1906  
 Régime de financement, 5145, 5149-5150  
 Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3305-3308, 4159, 4160  
 Météorologie, personnel du bureau, 7646  
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5092, 5093  
 Missions à l'étranger, dépenses d'ameublement et d'entretien, 7090-7091  
 Monopole exercé par le Gouvernement sur diverses entreprises, 252-255  
 Municipalités  
 Difficultés en matière d'administration dues aux problèmes d'ordre financier, 6295-6296  
 Fardeau résultant de l'enseignement, 3134-3136, 3307  
 Responsabilité en matière d'impôts fonciers, 3133-3136  
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7193, 7194, 7195, 7197, 7202  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4349-4352, 4589, 4936-4938  
*Ogdensburg Bridge Authority* (loi), 4342  
 Pénitenciers, terrains choisis pour la construction d'un nouveau pénitencier à Kingston, 7774  
 Port de Toronto, installations pour la manutention des cargaisons, 3256-3257  
 Porte-avions *Bonaventure*, coût, 6426  
 Postes  
 Crédits, 7801, 7804, 7806, 7807  
 Démolition du bâtiment situé à l'angle des rues York et Fleet, à Toronto, 7801, 7851-7852  
 Problème de la rémunération des commis, manutentionneurs de courrier et facteurs, 7804

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Hamilton, John B.—Suite**Postes—*Fin*

- Service de livraison à Rexdale (Ont.), 3103
- Transport postal par avion, répartition des dépenses, 7806-7807
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3768, 3780, 3782-3783
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1548-1549, 1555, 1558
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 3598, 3605, 5345-5346, 5351, 5352, 5353, 5355
- Production de défense
- Crédits, 5731-5732, 6499-6504
- Industrie aéronautique, 6499-6503
- Vente d'outillage à l'*Avro* et à l'*Orenda*, raison du prix fixé, 7083-7084
- Protection des eaux navigables (loi), 5314-5315, 5324-5325, 5327, 5331
- Radar, contrat accordé à une maison américaine relativement à l'installation de matériel dans les aéroports du Canada, 2963
- Radio-Canada, avantages qu'il y aurait de mettre le matériel de ses postes à la disposition de l'entreprise privée, 254
- Régions arctiques canadiennes, maintien de la souveraineté du Canada, 7193-7195, 7197, 7205
- Relations fédérales-provinciales, état dans lequel se trouvent les municipalités et les provinces, 6621-6622
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3206-3208, 3222, 3282-3283
- Service législatif, crédits, 7740
- Statistiques, formules à remplir et rapports de divers genres, 7554-7555
- Succession James Dunn administrée par le très hon. M. Howe, 5731-5732
- Taxe d'accise, modification (loi), 7426
- Télévision, émission *You'll Never Get Rich* provenant des États-Unis, q., 5161
- Thatcher, M., union au parti libéral, 7159
- Transports, crédits, 7625-7627, 7628-7629, 7631, 7644, 7646, 7648-7649, 7674, 7675-7676
- Travail, crédits, 7702-7703
- Travaux publics, crédits, 3256-3257, 3262, 7851-7852
- Usines d'Orenda et de Malton
- Congédiement de personnel, 4572, 4621
- Grève à l'usine de moteurs Orenda, conséquences sur l'avion (CF-105), 3612

**Hamilton, John B.—Fin**Usines d'Orenda et de Malton—*Fin*

- Production du CF-105 à l'usine A. V. Roe, 10, 1513, 3612, 6499-6501
- Vice-président des comités, indemnités, 7740

**Hamilton, John Wesley, diocèse**

- Bill n° 145. M. Hunter
- 2e l., 1683; com. et 3e l., 2061

**Hamilton, W. M. (Notre-Dame-de-Grâce)**

- Adresse en réponse, 376-382
- Aéroport de Dorval (P.Q.), modifications quant à l'emplacement ou aux plans de la nouvelle aérogare, 4321
- Associated Screen News Limited*, somme reçue pour travaux confiés par le Gouvernement au cours de 1952-1955, *dd.*, 1938

## Aviation

- Achat d'approvisionnements et de matériel, responsabilité du ministère de la Défense nationale et de la Production de défense, 6475-6477
- Envolées effectuées par les avions du ministère des Transports, *dd.*, 1716
- Passagers à bord du CF-EYX lors du voyage entre Montréal, Ottawa et Toronto, q., 2367
- Vol d'avions à basse altitude au-dessus des régions urbaines, 6479-7480
- Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 1989-1990
- Bateau à incendie pour le port de Montréal, 7664-7665, 7668
- Boissons alcooliques, consommation par les Indiens, 7381
- Bureau du conseil privé, service des coupures de journaux, 7571
- Chemins de fer, réglementation rigoureuse nuisant à leur activité, 5106-5107
- Chemins de fer Nationaux, nombre de voyageurs et montant des recettes au cours de mai à juillet 1955, q., 2434
- Citoyenneté et Immigration
- Attributions par le ministère de droits et de privilèges appartenant aux tribunaux, 7498
- Crédits, 7484-7488, 7489-7490, 7491, 7492, 7498, 7504-7505, 7506, 7686-7691
- Division de l'enregistrement de la citoyenneté, 7474-7493
- Naturalisation canadienne de madame Feltrinelli, 7474-7493, 7686-7691
- Code criminel, extension de la portée à l'exploitation de maisons de jeu de cartes privées, 381

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Hamilton, W. M.—Suite**

- Comité des crédits, institution, m. (M. St-Laurent, premier ministre), 1737-1739
- Compagnies d'assurance étrangères (loi), 6320-6321
- Conseil privé, crédits, 7570
- Défense civile
- Évacuation des grandes villes, 6850-6851
- Financement, 6850-6853
- Matériel mis à la disposition de la ville de Montréal, 1718, q., 2957
- Organisation bénévole à Montréal, aide fédérale, 6852-6853, 6855
- Participation des membres du Parlement aux exercices d'évacuation, 3411, 6336
- Résultat de l'exercice à Montréal, 6510
- Défense nationale
- Brochure publiée par le C.A.R.C. sur le hockey, 5466
- Comité d'étude, 5464
- Crédits, 5463-5467, 6475, 6476, 6477, 6479-6480
- Écoles dirigées par le ministère, 5465
- Ingérence dans des fonctions pouvant être acquittées par l'entreprise privée, 5464-5466
- Leçon de danse dans une école privée par les cadets du Corps des magasins militaires, 5466
- Députés, assiduité à la Chambre, 381
- Diabétiques, renseignements statistiques, q., 5009
- Dunn (succession)
- Administration par le très hon. M. Howe, 5730, 5736-5738
- Vente des avoirs dans l'*Algoma Steel*, 6273
- Édifices publics
- Immeuble du Parlement, numérotage des bureaux, 7740
- Nanaïmo (C.-B.), date d'achèvement des travaux, q., 1562, 1967
- Eldorado Mining and Refining* et *Northern Transportation Company*, exploitation par le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, 7214
- Élections générales, préparatifs en vue des prochaines élections, 6761-6762
- Élections provinciales de Québec, utilisation des wagons particuliers de l'État, 4486, 4529-4530, 7586-7588
- Film *The Loon's Necklace*, 7506
- Fonctionnaires et employés de l'État
- Frais de voyage de deux messieurs du ministère des Transports, 380

**Hamilton, W. M.—Suite**

- Fonctionnaires et employés de l'État—Fin
- Personnel de surveillants des services de bureau du ministère des Travaux publics, 3470-3471, 3472-3473
- Gendarmerie royale du Canada, révision de la loi et date de présentation, 4485
- Hôtel Reine Elizabeth à Montréal, sociétés d'architectes retenues pour tracer les plans et surveiller les travaux de construction, q., 1658
- Howe, le très hon., dépenses des fonds publics, 5736-5737
- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6317, 6582, 6625-6626
- Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7381
- Logement
- Réaménagement à Montréal et suppression des taudis, 5974, 6841
- Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3312-3314
- Ministères, confusion entre leurs fonctions respectives, 381-382
- Ministre aux Affaires provinciales, nomination recommandée, 6626, 7570-7571
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7203, 7204, 7213-7216, 7217
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4381-4384
- Office canadien du tourisme, 7213-7217
- Office national du film
- Coût total des nouveaux édifices et du nouveau matériel à Montréal, 7504
- Pourcentage des réalisations destinées à Radio-Canada, 7505-7506
- Service *Crown Film*, 7504-7505
- Ponts
- Bail relatif aux ponts de Cornwall (Ont.), 3336-3337
- Construction au-dessus du goulet de Polley sur le Saint-Laurent, 3616
- Victoria, aspect et problème de la circulation routière et ferroviaire, 3337, 7671-7674
- Postes
- Accroissement des services de distribution postale, 1248, 1893
- Activité dans le nouvel édifice de Nanaïmo (C.-B.), 1189
- Aménagement d'un nouveau bureau dans l'ouest de la ville d'Ottawa, 7803-7804
- Avertisseurs antiviol, installation dans les bureaux, 1328, q., 1473, 2269, 7788
- Banques postales, 7788

**Hamilton, W. M.—Suite**

## Postes—Fin

- Camions des postes à Kitchener (Ont.), inscription des mots *Canada Post Office*, 6023
- Classement des maîtres de poste, 7786-7787, 7798, 7802
- Comparaison du service canadien du point de vue statistique et expérience avec celui des États-Unis, 7784-7785
- Crédits, 7784-7788, 7802, 7803-7804, 7807, 7808
- Directives contre le cambriolage, *q.* et *dd.*, 1745, 2191
- Équipement électronique du tri, 7785, 7802-7803, 7804, 7807-7808
- Méthode suivie dans l'approbation du dessin d'un timbre-poste, *q.*, 2220
- Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5786-5788, 5806-5808, 5812, 7336-7337, 7338-7340
- Montréal et Toronto, 1885, 2190, 2269, 7785-7786, 7802
- Nombre de vols postaux dans les bureaux du Canada et personnel d'investigation, 377-378, 410, 587, 789, 2021
- Nouvelles gravures améliorées pour la prochaine émission de timbres, 1667
- Publicité et réclame du ministère en 1954 et 1955, *dd.*, 1716
- Réclame parue dans le *Financial Times* portant la signature de feu l'honorable Alcide Côté, 1844-1845
- Retards de distribution ou non-distribution d'objets de correspondance, *q.*, 3177
- Retraite du sous-ministre, 6201-6202
- Service de deux livraisons par jour, 378-379, 7785
- Soumissions publiques demandées pour des contrats de transport postal, 5806-5807, 5808
- Travaux d'enquête menés par la Gendarmerie royale du Canada, 7803
- Utilisation des excédents de recettes à l'amélioration des services postaux, 1893
- Vacances d'été des facteurs, 379
- Vols au ministère et situation générale au pays, 7787-7788
- Préposés à la protection contre les incendies, 380-381
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des Provinces des Prairies (loi), 900, 901, 1339
- Production de défense
- Crédits, 5728-5729, 5736, 5737-5738, 6705-6706, 6707, 6708
- Dépenses pour location de bureaux, 6708

**Hamilton, W. M.—Suite**

## Production de défense—Fin

- Frais de déménagement d'employés du ministère, 6705-6706
- Vente du matériel excédentaire par la Corporation de disposition des biens de la Couronne, 6706-6707
- Production industrielle, expansion et accroissement de capitaux à cette fin, 1989
- Protection des eaux navigables (loi), 5302-5304, 5312
- Radar, exploitation de la ligne intermédiaire (Mid-Canada) par le réseau de téléphone transcanadien, 6705-6706
- Radio-Canada, crédits, 7838-7839
- Radiodiffusion, examen de demandes en vue de l'établissement d'une station à Swift-Current (Sask.), 2924
- Régions septentrionales, souveraineté du Canada, 7203-7204
- Relations fédérales-provinciales advenant l'élection d'un gouvernement conservateur, 6582
- Saint-Laurent (voie maritime)
- Administration des ponts et établissement de droits de péage (loi), 3336, 3337-3338, 3615, 3616, 3618-3620
- Expropriation de terrains de la réserve de Caughnawaga en vue de l'aménagement, 5921-5922
- Maquettes des sections abritées par un pavillon coûtant 120,000 dollars, 379
- Service civil, concours d'instructeur en comptabilité, *q.*, 2366
- Service législatif, crédits, 7740
- Session d'automne, rumeurs à cette fin, 7817
- Subsides (loi), 5496-5497
- Tarif-marchandises, 5107-5108
- Taxe d'accise, modification (loi), 7423-7425
- Taxe de rétention sur les dividendes aux sociétés des États-Unis, extension des privilèges à d'autres pays, 7685-7686
- Télévision, émission sur l'incroyable serpent de mer Ogopogo de Kelowna (C.-B.), 6381
- Trans-Canada Pipe Line Limited*
- Approvisionnement de tuyau, 6446, 7086
- Conversation du ministre du Commerce avec M. Clint Murchison, 4475
- Effet de la grève dans les aciéries des États-Unis sur le tuyautage, 5712
- Somme avancée par la *Northern Ontario Pipe Line*, 5428, 5472, 6073, 6639
- Utilisation du tuyau de 34 pouces, 4623

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Hamilton, W. M.—Fin**

## Transports

Crédits, 5105-5109, 7285-7286, 7585, 7586-7587, 7664-7665, 7667-7668, 7671-7673, 7674

Programme national, 5106

Services devant normalement dépendre du ministère mais qui n'en font pas partie effectivement, 5105-5106

Voyages mentionnés dans le document parlementaire n° 242, q., 6096

Travaux publics, crédits, 3470-3471, 3472, 3473, 3711-3713

Tunnel entre Montréal et Saint-Lambert, 7672-7674

U.R.S.S., brochure distribuée à tous les députés par l'ambassade soviétique d'Ottawa, 7160

## Wagons officiels

Coût de ce service, 5108-5109, 5164

Nombre de wagons roulant effectivement et milles parcourus pendant l'année en cours, 7585-7586

Utilisation par les membres du Gouvernement pour assister à une réunion politique, 4486, 4529-4530, 7586-7588

**Hanna, R. F. L. (Edmonton-Strathcona)**

Adresse en réponse, 402-404, 411-412

Alberta, mise en valeur industrielle de cette province, 1861-1862, 1863, 1865

Aveugles, pension sans évaluation des ressources, 412

Chemins de fer Nationaux, aménagement d'une voie depuis Waterways jusqu'à Pine-Point, 412

Impôt sur le revenu, réduction pour les particuliers, 412

Indiens, ségrégation volontaire et programme d'assistance nécessaire, 402-404

Industries, décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, m. (M. Dinsdale), 1860-1862, 1863, 1865

Northern Ontario Pipe Line Corporation (loi), 4795-4797

Pacifique-Canadien, embranchement vers le sud à partir d'un point près de Brocket (Alb.) (loi), 4060

Pétrole de l'Alberta, mise en valeur, 1861-1862, 1863, 1865

Question de privilège relativement à la maladie de certains membres de l'opposition après une tension trop grande lors de discussions, rire des libéraux, 4654

**Hanna, R. F. L.—Fin**

## Route transcanadienne

Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3218, 3219

Retard apporté au parachèvement, 411

Routes, programme national, 411

**Hansard. V. Débats de la Chambre (compte rendu officiel)****Hansell, E. G. (MacLeod)**

Accidents (prévention), semaine de sécurité à l'intention des enfants, m. (M. McIvor), 719-720

Accord commercial entre la Russie et le Canada, 1798

Accord de Bretton-Woods, conséquences, 63-64

Adresse en réponse, 61-66

Aéroports, salaire différent d'un endroit à l'autre, 7647

Affaires des anciens combattants, crédits, 6104-6105, 6132, 6133

Affaires extérieures, débat général, exposé (M. Pearson), 818

Agriculture, baisse du revenu agricole dans l'Ouest, 62-63

## Anciens combattants

Comité permanent d'étude, 6105

Pension d'invalidité, 6104-6105, 6132-6133

Banque du Canada, responsabilité de la politique financière de notre pays d'après le ministre des Finances, 7733

Beurre, texte des accords concernant la vente aux pays communistes, 34, 292

## Blé et céréales

Contingents de livraison à Vulcan (Alb.), 7818

Paieement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1080

Boris, archevêque de Russie, visite au Canada, q., 1427-1428

Budget, 2914-2918

Chemins de fer, rapidité des trains dans la région métropolitaine d'Ottawa, 6335

Clôture, application, 4456

Conservateurs-progressistes, critique destructive du Gouvernement, 2916

Côté, feu l'hon. Alcide, 4-5

Coût de la vie et effets sur les pensionnés, 7734

## Crédit social

Groupe non-isolationniste, 931-932

Propositions au sujet du dividende national, 2917-2918

**Hansell, E. G.—Suite**

- Débats de la Chambre (compte rendu officiel)
- Modifications d'un discours prononcé par M. Gardiner, 1152-1153
- Nombre d'abonnés et recettes, 5883
- Députés, cartes de circulation en avion aux fins de hâter les voyages, 5621
- Dollar canadien, dépréciation, 1467-1468
- Édifice public de Claresholm (Alb.), 7851
- Énergie atomique, institution du comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1783-1785
- Entreprise privée, 2916-2917
- Expédition d'armes à l'étranger, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 931-934
- Finances, crédits, 7733-7734
- Fleming, M., expulsion, 4562, 4894
- Fonctionnaires retraités en général, augmentation de la pension (M. Knowles), 1467-1468
- Forces armées, unification complète des trois armes sous un chef d'état-major, 5452
- Gaz de l'Alberta, marchés pour les excédents, 2258
- Gouvernement, mépris envers le Parlement, 1569
- Houille, périlclément dans cette industrie et débouchés pour la vente, 5907-5910
- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6291-6295
- Impôt sur le revenu
- Modification budgétaire (loi), 5835-5836
- Modification relative à la communication de renseignements (loi), 851, 852-853, 862
- Modification visant à pourvoir à l'audition publique des appels par des corporations (loi), 912
- Plus-values de capitaux, 2914-2915
- Réduction de l'impôt sur les revenus modestes, 2914
- Subsistance d'un fils ou d'une fille fréquentant l'université, 5835-5836
- Industries, crise économique éventuelle advenant un arrêt de l'expansion industrielle, 5262-5264
- Ingénieurs, pénurie au Canada, 5262-5263
- Margarine, usage fait par les institutions de la province de Québec, 1152-1153
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5907-5910
- Ministères, manque de coordination entre certains ministères de l'État, 931

**Hansell, E. G.—Suite**

- Municipalités, difficultés financières et obligations du contribuable, 6293
- Northern Ontario Pipe Line Corporation*
- Loi, 4445-4446, 4456, 4558-4563
- Motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill sans discussion, 4445, 4456
- Projet de rés. (M. Howe, ministre du Commerce), 2255-2260
- Question de Règlement, 4445-4446
- Peine capitale, 1328
- Postes
- Crédits, 7801-7802
- Modification concernant le transfert de contrat (loi), 5789-5790
- Remerciements d'un maître de poste après plusieurs années de service par suite de la fermeture d'un bureau, 7801-7802
- Poudre de lait, exportations et valeur globale des ventes, *q.*, 998
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 909-910, 1270-1272, 1568-1570, 1582, 1672
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 5342
- Produits agricoles
- Façon employée par les États-Unis pour écouler les excédents, 64
- Hausse du coût de production et baisse de l'indice des prix, 62-63
- Provinces de l'Ouest, situation économique comparable à celle des années (30), 62
- Publication du journal *Vers Demain*, 550
- Question de privilège
- Expression employée en Chambre par M. Stewart et retranchée du hansard, 6071
- Publication du journal *Vers Demain*, 550
- Radio-Canada
- Crédits, 7824-7827, 7829, 7830, 7837-7838
- Dépenses d'administration, 7825-7827
- Émission ridiculisant le Sénat, 7825
- Frais de production de l'émission *We Shall not be moved*, 7837-7838
- Programme à tendance communiste, 7824-7825, 7829
- Recherches scientifiques, rôle du Gouvernement dans ce domaine, 1783-1785
- Réclame faite par la société *Canadair*, 932
- Règlement de la Chambre
- Mention d'étrangers en discutant d'un sujet se rapportant strictement au compte rendu des Débats, 1152

**Hansell, E. G.—Fin**

## Règlement de la Chambre—Fin

Motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill sans discussion, 4445, 4456

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 260-261

Répartition du temps de parole des députés, 996-997

Relations fédérales-provinciales, centralisation des finances par le gouvernement fédéral, 6291-6295

Relations ouvrières patronales, 7701

St-Laurent, le très hon., félicitations à l'occasion de son anniversaire de naissance, 787

Secrétariat d'État, crédits, 5848, 5883

Sociétés de pension de retraite, enregistrement, 5848

Télévision, émission "Médaille du Canada", 7826

Transports, crédits, 7647

Travail, crédits, 5262-5264, 7701

Travaux publics, crédits, 7851

**Hanson, Audrey Joan Atkinson Hanson, divorce**

Bill n° 258. M. Henderson

2e l., 3820; com. et 3e l., 4512

**Hardie, M. A. (Mackenzie-River)**

Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, m. (M. Herridge), 1653-1656, 1657

Égouts et aqueducs à Aklavik (T. N.-O.), q., 4520, 4568

Faune sauvage, conservation, 1654

Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5372-5376

Reboisement, 1653-1654

Tuberculose, décès causés par cette maladie au Canada, q., 2568

Uranium, programme d'achat des États-Unis, 4482

**Hareng. V. Pêcheries****Harkness, D. S. (Calgary-Est)**

Adresse en réponse, 453-459

Affaires des anciens combattants, crédits, 6100-6102, 6112, 6120-6121, 6125-6126, 6127, 6130, 6131

Affaires indiennes, pouvoirs arbitraires du ministre et de ses agents, 5357, 5358

**Harkness, D. S.—Suite**

## Agriculture

Crédits, 2554, 2559

Pénurie d'argent liquide chez les agriculteurs, 1191

## Anciens combattants

Frais médicaux et hospitalisation, 6100, 6120-6121

Montant versé aux ex-militaires inaptes au travail, 6125-6126

Pension à la veuve d'un militaire tué durant le service militaire en temps de paix, cas de Stanley Hepworth, 6101-6102, 6111, 6130-6132

Relèvement du revenu autorisé à l'égard de la pension, 6100

## Armée canadienne

Acquisition de véhicules blindés, 5450, 6438

"Galonnards", 5448

Jours d'instruction pour l'armée de réserve, 259, 411, 631

Matériel à la disposition des régiments d'artillerie de la milice, 6457-6458

Nourriture servie dans les camps de la milice, 6455-6456

Organisation et armement, 5450

Réorganisation, 5448, 6396, 6411-6412

Troupes mobiles aéroportées ou sur chars blindés, 5450-5451, 6396

## Aviation

Employés de cantine dans le C.A.R.C., 6477-6478

Rôle stratégique et tactique actuel et rôle à jouer dans l'avenir, 5451

Taux d'accidents d'avions relatifs aux (CF-100), 6465, 6477

Bétail, indemnité pour animaux abattus, 2554

## Blé et céréales

Augmentation des excédents et nécessité d'un programme en vue de solutionner le problème, 456-459

Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes, 455-456, 655-657, 1192-1193

Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1599, 1601, 1602, 1603

Points de livraison des contingents de six boisseaux pour les mois de juin et juillet (1956), 5391-5392

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies, 454-455, 456, 654-657, 658-659, 660, 661, 1191-1193, 1197, 1223, 1589

**Harkness, D. S.—Suite**Blé et céréales—*Fin*

Vente à des marchands d'instruments aratoires au prix de 60c. et 75c. le boisseau, 454

Wagons couverts chargés de céréales sur les voies de garage, dans les provinces des Prairies, 5426

Capitale nationale, institution du comité, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1953-1955

Caribous, menace d'extinction prochaine, 7130

Cénotaphe national en l'honneur des Canadiens morts sur les champs de bataille, 3515-3516

Chemins de fer, aménagement jusqu'à Pine-Point, 7129, 7207

Citoyenneté et Immigration, crédits, 2560, 2563

Clôture, application, 4048

Commission d'énergie des territoires du Nord-Ouest (loi), 3404-3405, 4161

Commission du district fédéral, achat de propriétés et de terrains depuis 1952, *dd.*, 2190

Commission des pensions, cas du sergent-major Stanley Hepworth, 6101-6102, 6112

## Défense nationale

Civils et militaires employés au quartier général, 6398, 6411

Collaboration canadienne en matière du programme de repréailles massives des États-Unis, 5447

Comité ou Commission d'enquête, 5448-5449, 6394-6395, 6412

Coût de l'armement, 6439-6440

Crédits, 5446-5452, 6394-6399, 6411-6413, 6417, 6420-6421, 6434, 6438, 6439, 6440, 6455-6456, 6457-6458, 6465, 6477-6478, 6495

Destroyers d'escorte et frégates, 6420-6421

Direction de l'instruction militaire de l'armée, 6398

Livre blanc, 5447

Obus de 25 livres vendus à Israël, 586-587, 1247, 1939

Programme relatif aux effectifs des forces armées et à la façon de subvenir aux besoins actuels, 5448

Quartier général à Ottawa, administration, 5449, 6397, 6399

Travail du directeur du personnel du ministère, 6417

Troupes canadiennes outre-mer, manque de nouvelles du Canada, 6434

**Harkness, D. S.—Suite**Défense nationale—*Fin*

Unification des trois forces, 5451, 6396-6397, 6399

Véhicules de combat blindés, 5450-5451, 6396, 6438

Édifices publics, construction à Calgary (Alb.), 3019-3021

Énergie hydro-électrique, utilisation des chutes ou des rapides à Fort-Smith, 3404

Expédition d'armes à l'étranger

Obus de 25 livres destinés à Israël et décisions du cabinet quant aux envois, 586-587, 1247, 1939

Permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 976-977, 978-979

Gaz naturel utilisé aux fins de chauffage dans les Territoires du Nord-Ouest, 3404

*Hydrocarbons Pipeline Limited* (loi), 2324, 2329

Impôt sur le revenu

Allocation d'épuisement aux sociétés pétrolières, 3877

Modification budgétaire (loi), 3834, 3835, 3838, 3877

Plus-values de capitaux, 453-454, 3838-3839, 4964

## Indiens

Bien-être, 2560

Expulsion des réserves, 5359-5361

Frais de scolarité et d'entretien des enfants indiens dans les écoles non indiennes et les écoles mixtes, 2563

Mesure en vue de leur procurer du travail, 7130

Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5356-5357, 5358-5361

Prêts en vertu de l'article 69 de la loi sur les Indiens, 5356-5357

Refus du droit d'en appeler aux tribunaux des décisions du ministre, 5359

*Jack Miner Migratory Bird Foundation*, subvention, 7152

Jour de l'aviation en Russie, célébration, 4476

Levés géologiques, 5928-5930

Logement

Conséquences des restrictions au crédit sur la construction d'habitations à Calgary, 6443, 6642

Prêts hypothécaires pour la construction de maisons, résultat de la pénurie, 7159

**Volume I: 1-1139**

**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**

**Volume V: 4621-5701**

**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**

**Volume VI: 5703-6837**

**Harkness, D. S.—Suite**

- Marine canadienne, rôle principal comprenant la lutte antisous-marine, 5449-5450
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5928, 5929, 5930, 5932
- Moutons, épidémie de tremblante, 2554
- Nord canadien et Ressources nationales
- Crédits, 7126-7132, 7148, 7150, 7152, 7164-7168, 7171-7172, 7183, 7194, 7195, 7196, 7197, 7204-7205, 7206, 7207, 7208, 7216
- Soumissions et adjudication de contrats du ministère, favoritisme politique, 7130-7131
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4047-4050
- Pacifique-Canadien, embranchement vers le sud à partir d'un point près de Brocket (Alb.) (loi), 4060
- Parc national de Banff
- Amélioration des routes et construction de logements pour touristes, 7164-7165
- Cinéma en plein air, 7165, 7171-7172
- Demande d'autonomie plus complète, 952-953, 7165-7168
- Établissement d'un centre municipal et d'un remonte-pente à nacelle au mont Sulphur, 7165, 7172
- Impôts, 7127
- Parcs nationaux (loi), 3508-3510
- Pétrole et gaz, rapports d'actualité, 5930
- Porcs, primes à la qualité sur les porcs abattus des catégories supérieures et frais d'administration, 2559
- Production de défense
- Crédits, 6664-6665, 6666-6667, 6672, 6676, 6686-6687
- Munitions diverses, lieu de fabrication, 6686-6687
- Projectiles téléguidés fabriqués à *Canadair*, 921
- Remise en activité des usines et des locaux réservés au personnel, 6667, 6672
- Protection des eaux navigables (loi), 5314, 5318
- Radar
- Empiètement des Américains sur le droit du Canada, 7127-7128
- Fonctionnaires canadiens installés à chacun des postes, 7128, 7206
- Respect par les États-Unis des lois civiles du Canada sur toutes les stations de la ligne d'alerte préliminaire, 7127-7128, 7205-7207
- Régions arctiques canadiennes, souveraineté du Canada, 7127-7128, 7194-7196, 7204-7206

**Harkness, D. S.—Fin**

- Règlement de la Chambre relatif à un amendement présenté lors de la 2e lecture d'un bill portant une résolution déclaratoire sur quelque principe contraire à ceux consacrés par le bill lui-même (commentaire 755 de *Beauchesne*), 1197
- Rétablissement agricole des Prairies, réduction des zones productrices de blé aux fins de pâturages, 458-459
- Route transcanadienne
- Aménagement dans les parcs nationaux, 3498-3499, 3500
- Soumissions pour les travaux dans le parc de Banff et adjudication des contrats, q., 2121-2122
- Simonds, le lieutenant-général, déclaration sur les effectifs et autres aspects de notre défense, 5449, 6395-6396, 6397
- Sorel Industries Limited*
- Aide financière du Gouvernement, 6665
- Contrat de canons conclu avec le Gouvernement du Canada, 6664-6667
- Prise de possession de l'usine de Longueuil, 6676
- Tombs de guerre, entretien, 6100-6101, 6127
- Tourisme au Canada, 7131-7132, 7216
- Trans-Canada Pipe Lines*
- Offre faite par M. McMahon, 4048-4049
- Politique des conservateurs, 4047
- Transports, importance pour la mise en valeur du Nord canadien, 7129
- Travaux publics, crédits, 3019-3021, 3498-3499, 3500
- Turbine à gaz alimentée au charbon, mise au point par l'université McGill, 5932
- Harris, l'hon. W. E.** (Grey-Bruce; ministre des Finances et Receveur général)
- Accord fiscal entre le Canada et l'Allemagne (loi), 7482
- Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, aménagement et exploitation des ponts (loi), 6197
- Aéroports, propriétés achetées en vue de l'expansion future, 2602
- Affaires des anciens combattants, compétence du ministre, 5339
- Affaires extérieures
- Prêts, placements et avances, 2602
- Renvoi des crédits n° 92 à 115 du ministère au comité permanent, 1840-1841
- Agriculture, crédits, 2553, 2555, 2556-2557, 2558, 2559, 2560
- Animaux de ferme et leurs produits (loi), 5047, 5084

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

- Arrangements entre cultivateurs et créanciers (loi), 4743
- Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 3377
- Association canadienne des consommateurs, 7850
- Assurance-santé, frais du programme national relevant directement des provinces d'après la constitution, 6207
- Automobiles, modalité de perception des taxes d'accise, 1664, 3526, 3530
- Aviation, acquisition de terrains dans le voisinage d'aéroports, 2602, 2603
- Banque du Canada  
Création possible d'une certaine expansion du crédit, 7709, 7727, 7841  
Ligne de conduite en matière de crédit, 1796  
Pouvoirs conférés à ses dirigeants, 7599-7600, 7733  
Rémunération des directeurs, q. (M. Regier), 3743  
Renvoi du rapport annuel au comité permanent de la banque et du commerce, 3695  
Restrictions du crédit, 6097, 7709  
Taux d'intérêt, motif du relèvement, 2831, 3005-3006, 3410, 3529, 3566, 4715-4716, 7599-7600, 7709-7710
- Banque et commerce  
Comparution du gouverneur de la Banque du Canada devant le comité, 3006  
Question du comité à soumettre à la Chambre, 6607
- Banque d'expansion industrielle  
Augmentation des catégories de prêts (loi), 1977-1979, 1991, 2605  
Rémunération des directeurs, q. (M. Regier), 3743  
Somme versée aux conseillers juridiques au Manitoba, q. (M. Pommer), 2875
- Banques à charte  
Bénéfices réalisés au cours de 1950-1953 et provisions établies pour l'impôt fédéral et provincial, q. (M. Johnston), 1791  
Taux d'intérêt sur les dépôts aux banques, q. (M. Diefenbaker), 6070
- Bétail, indemnité pour animaux abattus, 2553, 2556
- Bibliothèque du Parlement, rapport de la Commission du service civil concernant le personnel, 3746, 5293, 5425, 6887

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

- Blé et céréales  
Aide au transport des céréales de provenance de l'Ouest, 2556, 2558  
Prêts bancaires consentis à l'égard du blé entreposé dans les fermes, 1014, 1200, 1236, 1262, 1544-1548, 1558, 1559, 1581, 1589, 2730, 5513
- Bons du Trésor annulés en Saskatchewan, q. (M. Leboe), 2180
- Budget  
Comptes de l'État (1955-1956), 2400-2401  
Date de présentation, 630, 1845, 2131  
Débat général, 2397-2422, 2634, 2838, 2846, 2891  
Dépenses budgétaires d'il y a une dizaine d'années, 3555, 3560  
Dépôt de documents budgétaires, 2319  
Excédent financier, 6629-6630, 6694  
Exposé financier annuel, 2397-2422  
Modifications fiscales, 2405-2406  
Prévisions budgétaires pour l'année se terminant le 31 mars 1956 (crédits supplémentaires), 2287  
Programme fiscal, 2403-2405  
Régime de location des domaines fiscaux, 2410  
Résolutions budgétaires, 2411-2422
- Budget principal des dépenses de 1956-1957, budget transmis au comité des subsides, 579
- Budget supplémentaire des dépenses, 1956-1957, dépôt et renvoi au comité des subsides, 4861, 4959
- Canada Packers Limited*, Toronto (Ont.), montant reçu à titre d'indemnisation pour animaux abattus, 2556
- Chambre des communes  
Congé pour le 6 août alors que la Chambre siège, 7159  
Rémunération supplémentaire d'une semaine pour le personnel temporaire, 7818  
Semaine additionnelle de paye pour les employés temporaires, 6888
- Chambre des lords du Royaume-Uni, 5529
- Chemins de fer Nationaux du Canada  
Dépenses d'établissement, émission de valeurs, etc. (loi), 3516, 5077, 5081, 5082, 5144  
Employés intéressés à la construction de wagons aux ateliers de Fort-Rouge (Man.), 5081
- Citoyenneté et Immigration  
Crédits, 2560, 2561, 2562-2563, 2564, 2565-2566, 2576-2577, 2578, 2580-2581, 2582-2583, 2584, 2585, 7407, 7482

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**Citoyenneté et Immigration—*Fin*

Modification visant les cours, les demandes et les certificats de citoyenneté (loi), 3817, 3818, 3820

## Clôture

Application de l'art. (33), 4265

But de la règle, énoncé fait à la radio, 5483-5484

Fonctionnement au Royaume-Uni, 4855  
Responsabilité du Gouvernement à cet égard, 4987-4988

Colombie-Britannique, publication du centenaire, 6695-6696

## Comité spécial des crédits

Étude des dépenses du ministère de la Défense nationale, 5247, 5295

Institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1084-1085, 1742-1743

Renvoi des crédits de certains ministères, 1841

## Commerce international

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 3832

Balance commerciale défavorable vis-à-vis des États-Unis, 1476, 2639

Communications sur l'issue des négociations de la conférence de Genève (Gatt), 4969-4970

Commission Fowler sur la télévision et la radiodiffusion, 2590-2592, 2598, 7848

Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada, rapport, 7847

## Commission du tarif

Activité actuelle, 3831-3832

Augmentation du nombre des commissaires (loi), 3516, 3830, 3831-3832, 3833, 5083-5084, 7845

Traitement des deux nouveaux commissaires, 3833

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 5710, 6323

Compagnies d'assurance étrangères (loi), 5710

Comptes publics et rapport de l'auditeur général renvoyés au comité permanent des comptes publics, 1841

Conférence fédérale-provinciale du 9 mars 1956, exposé, 2126-2129

Convention fiscale entre le Canada et les États-Unis (loi), 7482

Croix-Rouge, somme disponible pour secours divers, 2598

Débats de la Chambre (compte rendu officiel)

Coût de la publication, 2600

Propos du premier ministre du Manitoba, 1891

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

Défense nationale, renvoi des crédits au comité des prévisions budgétaires, 5470

Dette nationale, montant actuel représentant le principal, *q.* (M. Holowach), 4434

Dettes de guerre dues au Canada par certains pays, *q.* (M. Hahn), 5112

Dindons, majoration des droits sur les importations en provenance des États-Unis, 4477, 7348

## Divorce

Adoption de bills, 1370

Bill n° 158 (Lorinc Orvos Nagy), 1838-1839, 1913

Bill n° 217 (Jean-Benoît Maillé), 5285-5286

Disposition de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique se rapportant aux règles que le Parlement édicterait, 1840

## Dollar canadien

Dévaluation par rapport au dollar américain et mesures prises par le Gouvernement à cet effet, 2226

Frappe d'une pièce d'argent pour commémorer les fêtes du centenaire de la Colombie-Britannique, 2228, 5469

Droit criminel ou droit pénal, institution du comité, *m.* (M. Garson), 583, 1963

Droits successoraux, présentation d'une nouvelle loi, 4266, 5246

Économie nationale, expansion pendant 1955 et progrès éventuel de (1956), 2398-2400, 7708

## Édifices publics

Toronto (Ont.), services municipaux, 4216

Winnipeg (Man.), somme affectée à la construction, 7846

Égypte, financement du barrage d'Assouan, attitude du Canada, 6508

Énergie atomique, institution, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1604

## Énergie hydro-électrique

Entreprise Beechwood (N.-B.), aide fédérale, 262

Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1393

Enseignement, aide fédérale, 3531

## Finances

Crédits, 2586-2587, 2588, 2590, 2591, 2592, 2598, 7708-7710, 7717, 7841-7842, 7843, 7850

Excédent budgétaire, 6629-6630, 6694

Fonds utilisés quand les crédits actuels seront épuisés, 4482

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

## Finances—Fin

- Location de bureaux à l'étranger, 7841-7842
  - Programmes financiers et monétaires, 7708-7710
  - Taux d'intérêt au Canada et aux États-Unis, 5518-5519
- Fleming, M., suspension, 4503, 4509
- Fonctionnaires et employés de l'État
- Carte ou document attestant la participation à l'assurance-vie ou à une prestation de décès, q. (M. Knowles), 6639
  - Chambre des communes
    - Heures supplémentaires de séance, rémunération du surtemps pour les employés, 4037
    - Revision des traitements des employés temporaires, 4479, 4710, 5118
  - Employés rémunérés aux taux courants, augmentation de traitement, 956, 1664
  - Indemnisation spéciale pour inventions ou suggestions pratiques propres à améliorer les services, 7846
  - Rapport de la Commission du service civil sur la rémunération des employés permanents, 3745-3746
  - Relèvement des traitements, 741, 2576
- Fonctionnaires retraités de l'État
- Augmentation de la pension, q. (M. Knowles), 573, 741, 1467, 1469
  - Colombie-Britannique, requête visant à obtenir des relèvements de traitement, 2963
  - Montant mensuel versé à diverses catégories, y compris les veuves, q. (M. Knowles), 821, 2729
- Fontana, M. August, perte de droits miniers, 5502
- Forces canadiennes
- Modification de la loi sur les pensions (loi), 5124-5125
  - Recrues en libération surveillée, q. (M. Dinsdale), 3743
- Galerie nationale du Canada
- Achat de peintures du prince de Liechtenstein, 2566, 2576-2577, 2580-2581, 2582-2583, 2584
  - Administration, fonctionnement et entretien, 2566
  - Aide à l'art canadien par l'achat d'œuvres canadiennes et par leur exposition, 2581-2582
  - Tableaux actuellement entreposés et inaccessibles à cause du manque d'espace, 2581

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

- Gaz naturel, bénéfices à réaliser dans la vente, 4294, 4483
- Gouvernement, attitude envers le Parlement (M. Fleming), 1262
- Grève à bord du vapeur *Princess Helene*, 5067
- Impôt sur le revenu
  - Allocations d'épuisement aux entreprises de gaz et de pétrole, 2406, 3330, 3881
  - Contribution à un fonds de pension, 7009-7110
  - Cotisation versée par les membres des cercles de bienfaisance, 6941
  - Déduction des impôts municipaux des impôts fédéraux, 3594
  - Déduction du coût de l'oxygène à titre de frais médicaux, 480
  - Dons aux entreprises de construction de foyers pour vieillards, 6941-6942
  - Exemption de 20 p. 100 sur les dividendes, 7331
  - Formules de déduction des frais médicaux, m. (M. Trainor), 1168-1171, 1172, 1177
  - Gains réalisés par l'achat d'actions à des prix inférieurs à ceux du marché, 2322
  - Limite de temps relative aux cotisations, 5140, 5141
  - Ministres du culte et membres du clergé, 7011-7013
  - Modification budgétaire (loi), 3838, 3839, 3881, 5115, 5830, 5835, 5837, 5838, 6940, 6941-6942, 6943-6944, 6945, 6946-6947, 6948, 6949, 6998, 6999, 7001, 7003, 7004, 7009-7010, 7011, 7012-7013 7325, 7326-7327, 7328, 7329, 7330, 7331, 7332, 7333, 7334, 7335
  - Modification visant les évaluations, les livres et dossiers (loi), 5139-5140, 5141
  - Perte éventuelle advenant les déductions des taxes foncières et des taxes scolaires versées aux municipalités, q. (M. Michener), 2125
  - Plus-values de capital, 3839
  - Prestations supplémentaires de chômage, 7330
  - Remboursements des déductions se rapportant à une personne en chômage pendant 60 ou 90 jours, q. (M. Knowles), 1715
  - Résolution budgétaire intéressant le bill visant à modifier la loi, 2551, 3104

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**Impôt sur le revenu—*Fin*

Sommes versées à une caisse de retraite par les personnes travaillant à leur propre compte, 7009

Uniformes achetés par les pompiers, les policiers et autres, 6942, 6998

## Impôts

Conférence à Toronto (Ont.) à l'égard de l'imposition des biens du Gouvernement, 289

Conventions avec les provinces (loi), 5515, 6202-6208, 6214, 6215, 6226-6231, 6233, 6234, 6281, 6511, 6513, 6515, 6517, 6520, 6554, 6580, 6624, 6626, 6627-6630, 6631, 6632-6634, 6645-6647, 6649

Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew) et *sous-am.* (M. Knight), 3526-3527, 3529-3533, 3534, 3541, 3546, 3552, 3555, 3560, 3575, 3582-3595

## Indiens

Aide supplémentaire sous forme de secours directs, 2560-2563

Frais de scolarité et d'entretien des enfants indiens dans les écoles non indiennes et les écoles mixtes, 2563-2565

Programme de construction de pensionnats et d'externats, 2565-2566

## Inflation éventuelle, 7710

Instruction publique, aide fédérale, 3531, 3595

Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 830

Justice, crédits, 2600

## Logement

Augmentation de la construction au Canada, 2399

Effet des restrictions du crédit sur la construction de maisons à Calgary, 6443

Ligne de conduite du Gouvernement au sujet des taux d'intérêt sur les hypothèques, 5294

Prêts ou fonds hypothécaires destinés à la construction de maisons

Déclaration de M. Harry J. Long sur l'attitude du Gouvernement, 5753

Suppression des restrictions au crédit, 5341, 5425-5426

Régions métropolitaines, présumée pénurie de capitaux à engager sur hypothèque, 5115, 5245

Migration européenne, 2602

Mines d'or, aide à l'exploitation, 2550-2551, 5094, 5168-5169

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

Mines et Relevés techniques, crédits, 2600-2601, 5902

Ministre aux Affaires provinciales, nomination, 6626

Monnaie, effigie de Sa Majesté reproduite sur les billets de banque, 2685, 2962

Motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides donnant indice que le Gouvernement devrait être démis de ses fonctions, 3533, 3565

## Municipalités

Améliorations municipales, amendements à la loi, 3529, 3541

Dépenses pour les routes, 3530

Nombre de municipalités canadiennes où existent des biens fédéraux ne bénéficiant d'aucune subvention, 2587

Problème de l'imposition, *am.* (M. Drew), 3526-3527, 3529-3533, 3534, 3541, 3546, 3552, 3555, 3560

Subventions en remplacement d'impôts sur les propriétés fédérales, 2586-2587, 3532-3533, 7845

## Navires

C. D. Howe, cause de l'incendie, 5518, 5568

Nouveau navire mis à la disposition du service hydrographique du Canada, 2600

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4290-4297, 4852-4858, 4864-4865

Événements malencontreux survenus un certain après-midi lors de l'appel d'un vote, 4857

Motion tendant à la suspension du député d'Eglinton, 4509

Participation au débat de deux membres de l'opposition, nombre de fois, 5475

Programme du Gouvernement demandé par un député, 4458

Question de Règlement, 4458, 4494-4501

Question de Règlement se rapportant à la motion suivant l'adoption du bill en 3e lecture tendant à ce que le bill soit maintenant adopté et que le titre soit celui qui figure au *Feuilleton*, 4945-4946

Responsabilité morale du ministre des Finances (M. Drew), 5474

## Obligations de l'État

Conditions de la prochaine émission, 7709-7710, 7721

Retrait du soutien par le Gouvernement, 4716

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

- Office national du film, crédit de \$1 pour le fonctionnement de la caisse renouvelable, 2602
- Or, majoration du prix offert par les États-Unis, 5168-5169
- Orateur de la Chambre  
Échange de notes et conversation avec le ministre du Revenu national, 5004  
Motion de non-confiance (M. Drew), 4984-4989, 4991-4992
- Orateur et président suppléant de la Chambre, application du Règlement, 5527
- Parc national *Cape Breton Highland*, limite (loi), 5293
- Parker, M., "renégat", 1566
- Pêcheries, crédits, 2599
- Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 5775, 5786, 6323
- Pension de vieillesse, chèques non livrés à leurs destinataires retenus dans des bureaux de poste locaux, q. (M. Knowles), 6639
- Petits prêts  
Abaissement du taux d'intérêt (loi), 1918  
Modification visant les frais, les permis (loi), 917, 1991, 7353
- Phoques, destruction, 2599
- Photographie aérienne, montant affecté à l'achat, 2600-2601
- Placements de capitaux  
Augmentation des placements projetée pour (1956), 7708-7709  
Exposé du programme, 2398-2399  
Remarques de M. Drew sur les placements américains faits au Canada, 4290
- Pommes de terre, droits douaniers, 7348-7351, 7843-7845
- Porcs, primes à la qualité sur les porcs abattus des catégories supérieures et frais d'administration, 2559
- Port-aux-Basques (T.-N.), crédit affecté à la construction du brise-lame, 7846-7847
- Postes, transfert de contrat (loi), 5047
- Prêt agricole canadien  
Demandes émanant de la Nouvelle-Écosse en 1955, q. (M. Purdy), 2121  
Reconstitution de la composition du capital (loi), 34, 2605
- Prêts aux pêcheurs consentis au cours de décembre à mars, 7842

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

- Prêts bancaires garantis par l'État à l'égard des céréales emmagasinées sur les fermes  
Demandes dans chaque province et montant en cause, q. (MM. Diefenbaker et Holowach), 576, 680, 5513  
Dépôt des règlements s'y rattachant, 1040, 1091, *dd.* (M. Fulton), 1158  
Loi, 1014, 1200, 1262, 1544-1548, 1558, 1559, 1581, 1585, 1589  
Quantité des prêts consentis aux agriculteurs au cours des mois d'octobre, novembre et décembre 1955, q. (MM. Johnson et Diefenbaker), 1236, 2730
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3277-3278, 3415-3416, 3417, 5336, 5339, 5342
- Prêts destinés aux améliorations agricoles  
Demandes reçues par la division d'Edmonton du service d'application de la loi, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 2434  
Loi, 2610, 2612, 3597, 3598, 3599, 3600, 3603, 3604, 3606, 5343, 5345, 5346, 5347-5348, 5349, 5350, 5352, 5353, 5354-5355
- Production globale pour (1955), 2398
- Protection des eaux navigables (loi), 5047, 5327
- Provinces canadiennes, allocations, subventions et paiements versés par le gouvernement fédéral, q. (M. Michener), 7594-7595
- Question de privilège, échange de notes avec le président de la Chambre et conversation avec le ministre du Revenu national, 5004
- Radio-Canada, comité spécial, 2194
- Règlement de la Chambre  
Allusion à l'autre endroit, 4752  
Appel de la décision de M. l'Orateur, 3699, 3700
- Appels de décisions des présidents des comités, 6614
- Application de l'art. 47 relativement à une motion tendant au dépôt de documents, 2547
- Article 34 se rapportant aux rappels au Règlement, 5029-5030
- Bill comportant une dépense de deniers publics, 1917
- Décision du président des comités portée à l'attention de l'Orateur, 4686
- Dépenses de deniers publics pour une fin déterminée ne pouvant être recommandées que par le Gouvernement à la Chambre, 3746-3747

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

- Règlement de la Chambre—*Fin*  
 Député rapporté à la Chambre pour avoir refusé de se rasseoir, 4500-4503  
 Discussion en comité plénier devant se rattacher à l'article en délibération, 1558, 5204-5205  
 Discussion du crédit à l'étude devant être pertinente, 2590-2592  
 Discussion de questions se rapportant à un débat déjà clos, 5205  
 Document n'étant pas en possession de la Chambre ne pouvant faire l'objet de commentaires, 4173  
 Examen d'un rappel au Règlement, 4116  
 Grievs ne portant aucun amendement présentés à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 996  
 Imputations de motifs, 3606  
 Motion étant mise aux voix empêche l'examen de toute autre affaire dans l'intervalle, 4696  
 Motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill sans discussion, 4447  
 Motion tendant à ce que la Chambre passe à l'examen de l'ordre n° 2 du Gouvernement, 4423  
 Motions d'ajournement en vertu de l'art. (26), 360  
 Motions d'instruction, 4413  
 Paroles antiparlementaires, 4040-4041  
 Pression de la part d'un ministre auprès de l'Orateur à l'égard de choses dépendant exclusivement de sa compétence, 1149, 1150-1151, 1153  
 Principe de la deuxième lecture des bills privés, 1839  
 Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 260-261, 3231  
 Règle de l'anticipation, 1200  
 Répétition, 4458  
 Retrait d'une motion advenant la présentation d'une autre résolution identique, 3997
- Relations fédérales-provinciales  
 Conclusion des conventions avec les provinces en matière d'imposition, 6202-6208  
 Conventions sur la location de domaines fiscaux, 6226-6231, 6233, 6608, 6632  
 Engagements du gouvernement fédéral envers les provinces au chapitre des subventions aux universités, 6207  
 Étude et considération des réclamations légitimes des provinces, 6205, 6281  
 Exposé budgétaire, 2401-2403  
 Partage des impôts, 6633-6634

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

- Relations fédérales-provinciales—*Fin*  
 Répartition des pouvoirs fiscaux et sommes versées aux provinces en exécution des ententes fiscales, 5517-5518, 6646-6647  
 Rôle unificateur du gouvernement fédéral, 6203  
 Subventions statutaires, 6631  
 Réserves indiennes, subventions municipales, q. (M. Murphy, Lambton-Ouest), 576  
 Responsabilité morale de ce qui s'est passé lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5474  
 Restaurant du Parlement, rapport de la Commission du Service civil relativement à certains employés, 7737  
 Revenu national, crédits, 5204-5205, 5222  
 Revues canadiennes, concurrence de l'étranger, 2408  
 Route transcanadienne, participation plus forte du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 2612  
 Routes, aide fédérale, 3530  
 Saint-Laurent (fleuve)  
 Aménagement et exploitation des ponts (loi), 6197  
 Vente de terres acquises par l'Administration de la voie maritime, 2601  
 Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), ligne de conduite du Gouvernement, 4484  
 Semaine de cinq jours de travail, application à toutes les catégories d'employés, 1798, 5976  
 Sénat, réforme, m. (M. Drew), 5529  
 Service législatif, crédits, 2600  
 Service téléphonique des ministères à Ottawa, 7847  
 Sténographe parlementaire adjoint, nomination, 2923  
 Subsides (lois), 2552-2553, 2603, 5067-5068, 5077, 5473, 5502-5503, 6656, 6660, 7853  
 Tarif douanier  
 Instruments aratoires, 2406-2407  
 Lait écrémé en poudre et fromage, augmentation des droits d'entrée, 3462  
 Liste des articles sur lesquels porte la modification, 2412-2422  
 Modification budgétaire (loi), 2412-2422, 3886, 7078, 7343, 7348-7349, 7350, 7351  
 Pièces détachées de machines agricoles, 2406-2407, 2633  
 Rapport de la Commission à l'égard des pommes de terre, 1006, 7349, 7717

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**

- Taxe d'accise et taxe de vente  
Automobiles, 1664, 3526, 3530  
Comité chargé d'examiner certaines questions techniques, 2588  
Exemption sur certaines machines de construction de routes, 3532  
Exposé budgétaire, 2407-2411  
Fleurs coupées, 7289  
Modification de la taxe d'accise (loi), 2411-2412, 7387, 7390, 7392, 7395, 7396, 7411-7414, 7415, 7419-7421, 7422, 7423, 7424, 7426  
Rapport du comité Carter sur la taxe de vente, 739, 2407, 7390  
Sperme, 2225  
Suppression de la taxe d'accise sur certains articles, liste énumérée, 2411  
Taxe d'accise sur certaines recettes tirées de la réclame provenant de revues étrangères, 2408, 2962, 5566, 6097, 6759, 7395, 7411-7414, 7419-7421, 7422-7424  
Travail de l'archiviste municipal de Vancouver, 7390  
Tuyaux de descente pour immeubles, 7391, 7426  
Télévision de l'émission *This is Ottawa*, interview de certaines personnes relativement aux travaux de la Chambre, 7398  
Textiles, application des lois antidumping, 6761  
Tornades dans le comté de Bruce (Ont.), aide fédérale aux sinistrés, 6644, 7516  
Tory, expression désignant le parti conservateur, 4984, 4991  
*Trans-Canada Pipe Lines*  
Méthode de financement, 3747, 4291-4297  
Prix du gaz à l'exportation, 4854  
Projets Champion, Gairdner et McMahan, 4474, 4853  
Télégramme de M. Jack St. John relativement à l'aménagement du tronçon ouest, 3752  
Urgence du débat sur cette question, 3747  
Transports, crédits, 2601-2602, 2603  
Travaux de la Chambre  
Ajournement plus à bonne heure en vue d'une émission de télévision relative aux travaux de la Chambre, 7398  
Clôture, application de l'art. (33), 4265, 4987-4988, 5483-5484  
Date du prochain débat sur les Affaires extérieures, 261  
Étude des bills d'intérêt privé, 1605  
Examen des crédits du ministère des Finances, 3279

**Harris, l'hon. W. E.—Fin**

- Travaux de la Chambre—Fin  
Formation de la Chambre en comité des subsides, 6074-6075  
Jour réservé aux députés et temps perdu par la visite de sir Anthony Eden, 823  
Motion portant que les ordres du jour soient lus maintenant, 4661  
Motion portant que le débat relatif à la *Northern Ontario Pipe Line* ne soit plus ajourné, adoptée, 4317  
Motion portant que les ordres du jour soient maintenant lus, adoptée, 4862  
Motion tendant à ce que la Chambre passe à l'ordre du jour, 3987  
Pipe-lines, délibérations concernant les résolutions inscrites au *Feuilleton*, 3807-3808  
Résolution concernant l'assurance-chômage, nombre d'orateurs, 7287  
Séances après dix heures en vue de terminer la session, 7078  
Séances du matin à compter du lundi le 16 juillet, 5901  
Séances du mercredi soir à partir du 1er août, 6885  
Séances le vendredi soir et le samedi, 6481  
Suspension de l'art. 58 en vue de la formation de la Chambre en comité des voies et moyens pour étudier les affaires extérieures, 733  
Vote de crédits provisoires, 4481-4482, 4530, 4623  
Travaux publics, crédits, 2601  
Universités, subventions fédérales, 3755, 7848-7850

**Harrison, J. H. (Meadow-Lake)**

- Aéroport de Meadow-Lake, 7648  
Allocations familiales, paiements interrompus à l'Île-à-la-Crosse (Sask.), 6810-6815  
Boissons alcooliques, consommation par les Indiens, 7365-7366, 7381  
Énergie atomique, institution d'un comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1774-1775  
Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7365-7366, 7380-7381, 7382-7383  
Ligne télégraphique à Meadow-Lake, 7646  
*Northern Alberta Railway*, 7624-7625, 7654  
Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1211  
Règlement de la Chambre, rapports du comité, 3268, 3277, 4523, 4661, 4861

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Harrison, J. H.—Fin**

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6754, 6810-6815, 6816  
 Transport aérien dans la région de Beaverlodge et d'Uranium-City, 7635-7637  
 Transports, crédits, 7624-7625, 7635-7637, 7646, 7648, 7654  
 Uranium, usine Gunnar à Beaver-Lodge (Sask.), 1774-1775

**Harvan, Stephen, divorce**

Bill n° 196. M. Henderson  
 2e l., 2701; com., 3734; 3e l., 3736

**Hauts parleurs de la Chambre des communes, 1041**

**Heath Steel Mines**, 2683, 2792, 3179, 3338-3345, 3621-3624, 3907-3920

**Hees, George H. (Broadview)**

Adresse en réponse, 551-556  
 Affaires extérieures, crédits, 7091  
 Air-Canada, monopole en vigueur prévenant toute concurrence, 1924-1925  
 Allard, le brigadier, invitation à joindre le cabinet, 7020  
 Arts, lettres et sciences, établissement d'un Conseil canadien, 3933, 5294, 6144  
 Assurance-chômage, extension de la loi aux pêcheurs (loi), 7441-7442  
 Blé et céréales  
 Attitude du Gouvernement devant la nécessité d'écouler une denrée que nous sommes obligés de vendre, 552, 667, 1485-1486, 1672  
 Exportations pour les deux dernières années-récoltes, 665-666, 1485  
 Brise-lames à Port-aux-Basques (T.-N.), 3260-3261  
 Budget, 2834-2839  
 Cafétéria du Parlement, climatisation, 4621, 5166  
 Chemins de fer et marine marchande, institution d'un comité, *m.* (M. Marler), 1924-1925  
 Colline du Parlement, zone de stationnement près de la bibliothèque, 6641, 6953, 7084  
 Comité d'étude en vue de la mise au point de nouveaux produits et de meilleures méthodes de production, 555-556  
 Commerce  
 Balance commerciale pour le mois de mars, 3934-3935  
 Déficit général du Canada dans les échan-

**Hees, George H.—Suite**

Commerce—*Fin*  
 Diminution des taxes en vue de conquérir de nouveaux marchés, 555  
 Prétendues réductions douanières par le Canada, 3867, 4037, 4218  
 Conseil canadien d'expansion industrielle, 2836  
 Conseiller médical du Gouvernement, 6510  
 Consulats, heures de service des fonctionnaires, 7237  
 Défense nationale, crédits, 6441  
 Eaux limitrophes, réunion internationale en vue de l'étude de cette question, 6934  
 Énergie atomique, institution d'un comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 2195-2196  
 Énergie hydro-électrique  
 Besoin pressant au Nouveau-Brunswick, 552-553  
 Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1417, 1421-1424  
 Projet de Beechwood (N.-B.), aide fédérale, 3809  
 Équipe de hockey représentant le Canada aux jeux olympiques, appui du Gouvernement, 1417  
 Excédent financier, 6694  
 Forces armées, programme d'évacuation des familles des militaires en Europe en cas d'urgence, 6441  
 Garson, M., absence de la Chambre lors de la discussion de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, 3606  
 Gouvernement, inaction à l'égard des producteurs de blé, 552, 667, 1485-1486, 1672  
 Grève des marins des Grands lacs, 3866  
 Howe, le très hon., propos tenu à la télévision relativement à l'"infraction au Règlement" lors de la discussion sur le pipe-line, 5196, 5487  
 Immigration  
 Détention de M. Babic par le bureau de la douane américaine, 6887-6888, 7021, 7091, 7237  
 Entrée refusée à des amis ou parents de Canadiens, 552  
 Impôt sur le revenu  
 Allocation d'épuisement aux entreprises de pétrole et de gaz, 2837  
 Déduction des dépenses de recherches, 2195-2196, 2837

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Hees, George H.—Suite**

- Impôt sur le revenu—*Fin*  
 Dépenses encourues pour assister à un congrès, 3872  
 Modification budgétaire (loi), 3872, 7002  
 Réduction de l'impôt pour les particuliers, 2836-2837
- Impôts, révision nécessaire du programme fiscal de façon à ce que les industries existantes soient portées à s'agrandir, 1423, 2348, 2836
- Industries, programme en huit points visant à assurer l'expansion industrielle, 2836-2838
- Invalides, programme de réadaptation, 5266-5268
- Lapointe, l'hon., ministre exerçant deux fonctions, 6446
- Libéral (parti), force politique d'après le sondage Gallup, 553
- Logement, prétendue diminution, cette année, dans le nombre de maisons commencées, 5515
- Marine marchande du Canada (loi), 6934, 6936
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5924
- Ministres  
 Nomination éventuelle de MM. Gordon et Beaudoin, 4478  
 Poste vacant au ministère des Postes et choix du successeur, 7159  
 Représentation du sud de l'Ontario au sein du cabinet, 478, 6574
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4238-4242, 4878-4879, 4888-4890
- Orateur, M., conduite durant le débat sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5488
- Ouvriers, pension de retraite à cotisation à 65 ans et avantages aux survivants à charge, 6736-6737, 6738
- Pacific Western Air Lines*, 1925
- Pages de la Chambre des communes, congés du soir, 7160
- Pension de vieillesse, augmentation du montant, 6736, 6738
- Pommes de terre, concurrence des importations américaines, 553, 7346, 7350
- Postes, motif du nouveau timbre de 4c., 4572
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 665-668, 1485-1486, 1580, 1581-1582, 1672, 1673, 1678-1679
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 3606
- Protection des eaux navigables (loi), 5315-5316, 5321-5322, 5327

**Hees, George H.—Suite**

- Radar, entrepreneurs canadiens ayant présenté des soumissions pour l'emploi de personnel chargé d'assurer le fonctionnement du réseau de prompte alerte, 2576
- Radio-Canada  
 Comptes rendus des discussions sur le pipe-line, 6881-6882, 6888  
 Crédits, 6881-6882  
 Déclaration faite par le président devant la Commission royale, 3612
- Recherche industrielle, 555, 2195-2196, 2837
- Règlement de la Chambre  
 Mots antiparlementaires à l'adresse d'un membre de la tribune des journalistes, 6872  
 Préséance à accorder aux orateurs, 4464-4465
- Ressources naturelles, transformation de nos matières premières avant de les expédier à l'étranger, 554-555, 2835-2836
- Route transcanadienne  
 Aménagement à travers les parcs nationaux, 3187-3188  
 Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3066-3068, 3187-3188, 3191-3192, 3202, 3223  
 Tronçon reliant Port-aux-Basques à Corner-Brook (T.-N.), 3262
- Routes, programme routier d'envergure nationale, 3067-3068
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6738-6738
- Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), rêve irréalisé, 1421-1422
- Sécurité sociale, programme à participation établi aux États-Unis, 6737-6738
- Sénat, "refuge paisible", 5316
- Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6900, 7318
- Subsides (loi), 5486-5489
- Tarif des douanes  
 Modification budgétaire (loi), 7346, 7347, 7349, 7350  
 Prétendues réductions de droits douaniers par le Canada, 3867, 4037, 4218
- Taxe d'accise et taxe de vente  
 Réduction nécessaire, 2836  
 Taxe sur les annonces publiées dans les éditions canadiennes des revues étrangères, 2838-2839
- Télégraphes (loi), 6971
- Trans-Canada Pipe Line Limited*  
 Action détenue par M. Clint Murchison, 4878

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Hees, George H.—Fin**

- Trans-Canada Pipe Line Limited—Fin*  
 Commande suffisante de tuyau pour terminer la canalisation jusqu'à Winnipeg pour le 15 décembre, 6380  
 Date du débat, 3751-3752  
 Déclaration du ministre du Commerce durant l'émission de télévision *Press Conference*, 5196, 5487  
 Mesure législative, 3703  
 Méthode de financement, 4238-4242  
 Opposition des États-Unis, 552, 1245-1246  
 Proposition de M. McMahon remise au ministre du Commerce, 3611, 3751, 4241-4242, 4474  
 Travail, crédits, 5266-5268  
 Travaux de la Chambre, résolutions inscrites au *Feuilleton* relativement au pipe-line, 3807  
 Travaux publics, crédits, 3260-3261, 3262, 3264  
 U.R.S.S., déclaration du ministre des Pêcheries relativement au désir de paix des Russes, 5621  
 Visite à Terre-Neuve, article de l'*Evening Telegram*, 7238

**Hélicoptères**

- Emploi aux fins d'accélérer les travaux topographiques de triangulation secondaire et d'obtenir des données relatives au terrain, 5886-5888  
 Expériences faites par le ministre de la Défense nationale, 6420-6421  
 Nombre possédé par la Marine royale du Canada, 192, 290  
 Opérations de sauvetage en Colombie-Britannique, q. (M. Pearkes), 626  
 Utilisation aux fins de recherche et de sauvetage, 36, 192, 2724  
 Utilisation pour la guerre sous-marine, 5419-5420

**Hellyer, Paul** (Davenport; adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale à compter du 9 février 1956)

- Absence d'une assemblée tenue à Toronto, par la C.C.F., 4894, 4902  
 Adjoint parlementaire, nomination, 1070  
 Aviation  
 Base du C.A.R.C. à Greenwood (N.-É.), transformation du chauffage central au charbon, 6952, 7020-7021  
 Chute de quatre de nos avions militaires en Europe, 2274  
 Frais d'assèchement du borbier malsain près du terrain de l'aviation militaire à Saskatoon (Sask.), 3230

**Hellyer, Paul—Fin**

- Aviation—*Fin*  
 Incendie du hangar du C.A.R.C. à Dorval (P.Q.), 2322  
 Installation du turbo-réacteur dans les avions de chasse supersoniques, 1094, 1278  
 Personnel du C.A.R.C., semaine de cinq jours, q. (M. Knowles), 1714-1715  
 Recrutement du C.A.R.C. en 1955, q. (M. Hamilton, York-Ouest), 5619  
 Vol d'avions à basse altitude, du C.A.R.C. 7084, 7239  
 Défense nationale  
 Caserne maritime à Charlottetown (Î. P.-É.), q. (M. Matheson), 7155  
 Coups de feu tirés contre un marin canadien à Hawaii, 7084  
 Épreuves atomiques en Australie, représentation canadienne, 1717  
 Expéditions polaires des Russes, mesures de précaution, 2273  
 Fonctionnaires des relations extérieures, q. (M. Fraser, Peterborough), 6886  
 Fourniture de munitions de guerre aux étalages militaires publics, 7020  
 Incendie à la salle d'exercice Minto, à Winnipeg (Man.), 2274  
 Nomination du commandant du groupe de milice n° (6), 1748  
 Propriétés échangées entre la ville d'Halifax et le ministère, q. (M. Balcom), 7155  
 Instruction publique, bourses nationales d'étude, m. (M. Hollingworth), 623-624  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4890-4894  
 Pension de vieillesse, exigences relatives à la résidence, 6846  
 Radar (réseau lointain de prompt alerte)  
 Napperons individuels de restaurant indiquant la position des installations, 1717  
 Organisation et fonctionnement, 2369, 2551  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6846

**Henders, Hilary Hope-Hawkins Hardie**, divorcée

- Bill n° 91. M. Hunter  
 2e l., 1379; com. et 3e l., 2059

**Henderson, W. J.** (Kingston)

- Bills privés  
 Rapports du comité, 1971, 2631, 3609, 4317, 4968, 5195, 5341

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Henderson, W. J.—Fin**Bills privés—*Fin*

- Renvoi de certaines pétitions au comité permanent du Règlement, 2369, 2575, 2961, 4167
- Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1903
- Chemins de fer Nationaux, ligne reliant Toronto et Montréal, 2300-2302
- Divorce
- Bill n° 158 (Lorinc Orvos Nagy), 2689, 2692
- Bill n° 188 (Lois Margaret Clouston Wil- lar), 2697-2698
- Bill n° 217 (Jean-Benoît Maillé), 5363-5365
- Bill n° 347 (Réal Perras), 4516-4518, 5057
- Bill n° 394 (Alfred Sévigny), 4880, 4881, 5057
- Présentation de bills, 2325-2327, 2696, 2700-2701, 3503-3504, 3734-3735, 3820-3821, 4258-4259
- Gare de Kingston (Ont.)
- Améliorations, 2302
- Service de taxis, 1903
- Justice, crédits, 7773
- Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 4143
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4367-4370
- Ogdensburg Bridge Authority* (loi), 4254, 4513
- Pénitenciers, terrains choisis pour la construction d'un nouveau pénitencier dans la région de Kingston, 7773
- Télévision, bulletins de nouvelles de Radio-Canada, *q.*, 2872
- Transports, crédits, 2300-2302

**Henry, Charles** (Rosedale)

- Adresse en réponse, 277-281
- Assurance-santé, expérience britannique d'après-guerre, 5606
- Banque d'expansion industrielle, élargissement du champ d'activité, 280
- Clôture, application, 5606
- Économie nationale, 278-279
- Élections fédérales demandées, *am.* (M. Drew), 5603
- Ententes fiscales entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, 5604-5605
- Entreprise libre, attitude de M. Smallwood, 279

**Henry, Charles—Fin**

- Fédéralisme, note dominante à l'intérieur, 5606-5607
- Imposition des propriétés de la Couronne aux fins municipales, 280
- Industries, centralisation dans la région faisant face aux États-Unis et bordant le Saint-Laurent et la partie sud des Grands lacs, 279
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4783-4786
- Placements de capitaux étrangers au Canada, 277
- Revenu national, part normale à assurer aux Canadiens à revenu fixe, 277-278
- Sanction royale de bills, boycottage par l'opposition, 5603-5604

**Herbert, John Wallace**, divorce

- Bill n° 180. M. Henderson
- 2e l., 2326; *com.*, 2690; 3e l., 2695

**Herridge, H. W.** (Kootenay-Ouest)

- Abattage des animaux, 6170
- Accidents (prévention), semaine de sécurité à l'intention des enfants, *m.* (M. Mc-Ivor), 718
- Adresse en réponse, 463-469, 537
- Accord fiscal entre le Canada et l'Allemagne (loi), 7607-7609
- Aéroport de Castlegar (C.-B.), inspection douanière, 468
- Affaires des anciens combattants, crédits, 6080-6083
- Affaires extérieures, crédits, 7098
- Agriculteurs de la Colombie-Britannique, revenu net, 3953-3954
- Agriculture, crédits, 3952-3955, 6169-6170, 7249, 7250, 7251
- Anciens combattants
- Allocations aux ex-militaires résidant à l'étranger, 78, 467, 6082
- Assurance-hospitalisation, extension en Colombie-Britannique, 35
- Augmentation du revenu autorisé relativement à la pension, 467, 4713, 6081
- Comité parlementaire permanent, 6082-6083
- Ex-militaires ayant servi au Royaume-Uni durant la première guerre mondiale, 467, 6081-6082
- Logements assujétis à la compétence des autorités qui appliquent la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 6082
- Parents à charge, 6082

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Herridge, H. W.—Suite**

- Anciens combattants—*Fin*  
 Table des invalidités résultant du service militaire dans l'octroi d'une pension, *dd.*, 687, 6081  
 Appareils orthopédiques, droits douaniers, 6821  
 Archives publiques du Canada, dépôt d'une proclamation historique par le docteur L. E. Borden, 7685  
 Armée canadienne, chef actuel de l'état-major général, 5444-5445  
 Armes nucléaires, crainte de la puissance destructrice contribuant au maintien de la paix, 5444  
 Arpentage des terres au Canada (loi), 3422  
 Assistance technique aux pays peu évolués, 7098  
 Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 3792  
 Brise-lames à Arrow-Head (C.-B.), 3023-3025, 3487  
*Canadian Geographical Society*, 5938  
 Ceinture de sauvetage revêtue de la mention "approuvé par le Gouvernement", 6931  
 Chambre des communes, travail ardu d'un groupe du personnel, 7698  
 Chemins de fer Nationaux du Canada, embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3909  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 2578, 7447, 7466  
 Collèges militaires du Canada, programme d'instruction d'officiers et coût global du fonctionnement de ces collèges, 6448  
 Commerce, crédits, 7534-7535, 7543  
 Commission du service civil, nomination de Mlle Charlotte Whitton au poste de commissaire, 7158-7159  
 Conférences internationales du Travail  
 Dépenses de MM. Harold C. Banks et Shumaker, 7699-7700  
 Représentation du Canada par des citoyens des États-Unis, 7698-7700  
 Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, *m.*, 1616-1621, 1626  
 Crédit social, doctrine monétaire, 6595  
 Défense civile, 6847-6848  
 Défense nationale  
 Comité d'étude, 5444  
 Crédits, 6387-6388, 6409, 6447, 6448

**Herridge, H. W.—Suite**

- Défense nationale—*Fin*  
 Programme d'équipement et de formation conforme aux obligations du Canada envers les Nations Unies, 5446  
 Régiment des Gardes canadiennes, 5445-5446  
 Divorce  
 Bill n° 217 (M. Jean-Benoît Maillé), 5285, 5365-5366  
 Examen d'un bill sans distribution d'exemplaires des témoignages aux députés, 1375  
 Douane et accise  
 Passage en douane entre Nelway et Nelson (C.-B.), 468  
 Visiteurs américains devant se présenter à Trail plutôt qu'à Waneta (C.-B.), 468  
 Dragage  
 Lacs Arrow, 3474  
 Rivière Kootenay et Columbia (C.-B.), 468, 3487  
 Eaux limitrophes, examen par les gouvernements du Canada et des États-Unis, 4406  
 Économie dirigée, 537  
 Édifices publics de Castlegar et de Trail (C.-B.), 467, 3040  
 Élections générales demandées, *m.* (M. Drew), 5560-5562  
 Énergie hydro-électrique  
 Exploitation du fleuve Columbia (C.-B.), 469, 585, 1405-1506, 5629-5632, 7189-7190  
 Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1405-1407  
 États-Unis, domination de la finance américaine sur nos placements et notre industrie, 465-466  
 Faune (division), représentation aux conférences de mise en valeur des ressources hydrauliques, 7180-7181  
*Federated Women's Institutes of Canada*, subvention, 7249  
 Feux clignotants aux fins de la sécurité à divers endroits de la Colombie-Britannique, 468  
 Fleuve Columbia  
 Dragage, 468, 3487  
 Prévention des crues des eaux, 3022  
 Utilisation des eaux aux fins de production d'énergie, 469, 585, 1405-1406, 5629-5632, 7189-7190

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Herridge, H. W.—Suite**

- Fonctionnaires et employés de l'État
  - Heure pour le repas de midi et surveillance, 5881
  - Pension pour les employés de session, 7342
  - Travail ardu d'un groupe du personnel de la Chambre des communes, 7698
- Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5132, 5137
- Forêts
  - Conservation, 1618-1621
  - Protection contre les incendies, 1619, 7208
  - Recherches effectuées par cette division, 7208-7209
- Fruits et légumes
  - Dumping des États-Unis, 7346
  - Maladie de la cerise, 467
- Gendarmerie royale du Canada
  - Droits successoraux exigibles à l'égard des pensions (loi), 7311, 7314
  - Refus des permis de port de revolver aux prospecteurs, 6198, 7749
  - Utilisation dans les municipalités, 7762
- Grand Falls Central Railway Company Limited* (loi), 4340-4341
- Île Rock, enlèvement, 468
- Immigration
  - Hindous de la Colombie-Britannique et Canadiens d'origine chinoise, 7447
  - Immigrants célibataires employés dans les mines, 5154-5155, 5170, 5174, 5280-5281
  - Personnes indésirables et ordres d'expulsion, 7466
- Impôt sur le revenu
  - Déduction des dépenses de voyage anormales des ouvriers industriels, 3844
  - Formule de cotisation, modification, 5139
  - Frais d'exploitation des ouvriers des industries minières et forestières, 5217
  - Modification budgétaire (loi), 3844, 7006-7008, 7334
  - Modification visant les évaluations, les livres et dossiers (loi), 5139-5140
  - Règlements relatifs à l'égard des plans de pension, 995, 7006-7008
  - Somme touchée par les pompiers volontaires, 3844
- Impôts
  - Conventions avec les provinces (loi), 6595
  - Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew) et *sous-am.* (M. Knight), 3591-3592
  - Industries, régime de pension, 467, 7008
  - Ingénieur du ministère des Transports à Victoria et nécessité de personnel, 5109, 5110

**Herridge, H. W.—Suite**

- Invalides, auteur de la rédaction des règlements afférents à la loi, 3007
- Justice, crédits, 7749, 7762
- Krupp (société), établissement de filiale au Canada, 5651, 7607-7609
- Ligue canadienne de santé, 7141-7142
- Logement
  - Mise en vente des maisons de Sunningdale, à Trail (C.-B.), 3725-3726
  - Répartition des chantiers et des habitations à Trail (C.-B.), 4145, 4154
  - Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 4145, 4154, 4161
- Marine marchande du Canada (loi), 5758-5759, 6931
- Meyer (Kurt), fournisseur de bière de la brigade canadienne en Allemagne, 6337-6338
- Mines et Relevés techniques, crédits, 5892-5896, 5938
- Mineurs
  - Immigrants célibataires, 5154-5155, 5170, 5174, 5280-5281
  - Limite d'âge, 5155, 5170
  - Salaires et conditions de travail, 5153-5154
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5153-5155, 5170, 5172-5173, 5174, 5176, 5177
- Navigation sur les lacs Arrow
  - Règlements concernant les droits de navigation, 2299-2300
  - Somme dépensée à l'égard des appareils destinés à faciliter la navigation, *q.*, 2818
- Navires, règlements visant la conduite des bateaux de plaisance, 5758
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7141-7143, 7180-7181, 7189-7190, 7208-7209, 7217
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4354-4357
- Oiseaux migrateurs, poursuites intentées en vertu de la loi sur la Convention concernant ces oiseaux, *q.*, 2123
- Organisation internationale du travail, citoyen des États-Unis ayant représenté le Canada aux conférences, *q.*, 5422
- Pacifique-Canadien, employés retraités avant janvier (1953), 5280
- Peintures ignifuges pour le bois, 7209
- Pénitenciers, accroissement des installations pénitentiaires, 7771
- Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 7341, 7342

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Herridge, H. W.—Suite**

- Placements de capitaux américains dans des entreprises canadiennes, 465-466
- Pollution des eaux, 3251-3252
- Pommes de terre, égalité tarifaire, 467
- Postes
  - Crédits, 7788-7791, 7797
  - Facteurs et caniches, 7790-7791
  - Favoritisme de certains maîtres de poste dans l'exercice de leurs fonctions de président du conseil des examinateurs, 7789, 7797
  - Inattention des maîtres de poste aux conseils des inspecteurs, 7789
  - Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5794, 5795, 5801
  - Règlements relatifs aux appels lors des examens d'avancement, 7788-7789
  - Service de courrier ferroviaire entre Squamish et Vancouver-Nord, 5920
  - Tarif postal applicable à certaines revues et journaux, 7789
  - Timbres illustrant les animaux sauvagés, 7789-7790
- Prêts agricoles
  - Décentralisation de l'administration en Colombie-Britannique, 1082-1083
  - Reconstitution de la composition du capital (loi), 1082-1084, 2381-2383, 3774-3775
  - Règlements et modalités d'application, 467, 1083-1084
  - Taux d'intérêt trop élevé, 1084
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3417-3418
- Produits agricoles, marché local de la Colombie-Britannique, 3952
- Protection des eaux navigables, 3251-3252, 5109-5110, 5300-5301, 5313, 5324, 5334
- Provente expédiée des provinces des Prairies vers la Colombie-Britannique, 3954-3955
- Quais
  - Location d'espace dans le voisinage, 5110
  - Quai flottant à Brooklyn (C.-B.), 3022-3023, 3251
  - Surveillance et rapport des dommages subis, 5109
- Quartz, extraction dans le Yukon, 126
- Question ouvrière, emploi de citoyens canadiens au Labrador, 2791
- Radio-Canada
  - Crédits, 7836-7837
  - Lettre reçue par un orateur de la radio et écrite par le président de l'assemblée législative de la Colombie-Britannique, 7836-7837
  - Propagande militaire, 5443

**Herridge, H. W.—Suite**

- Radiodiffusion, postes de relais à faible puissance à Nakusp, Roseberry et Balfour (C.-B.), 468, 5560-5562
- Ramsay, M. William, voyage en Europe en vue de recruter de la main-d'œuvre pour l'industrie minière, 5154, 5280
- Régions arctiques canadiennes, 5892-5896
- Règlement de la Chambre, étude des bills de divorce et distribution d'exemplaires des témoignages aux députés, 1375
- Relations fédérales-provinciales, 464-465
- Ressources naturelles, organisme bénévole national en vue d'assurer la conservation, 7141-7143
- Rétablissement agricole des Prairies, extension de la loi à toutes les régions agricoles du pays, 7250-7251
- Revenu national, crédits, 5217, 7836-7837
- Rivières
  - Duncan (C.-B.), enlèvement des amas de billes et redressement du cours de la rivière, 468, 3023, 3487
  - Kootenay (C.-B.), dragage, 468
- Route transcanadienne
  - Arpentage de la passe Jumbo (C.-B.), 468, 1329-1330, 2619-2620, 3215-3216, 3280-3282
  - Colombie-Britannique, correspondance, *dd.*, 3610, 4035
  - Participation plus forte du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 2618-2621, 3215-3216, 3217, 3218, 3221, 3225, 3280-3282
- Tracé étre le mont Eisenhower et Revelstoke (C.-B.), 2619-2621, 3225, 5389-5390
- Tronçon d'Invernere jusqu'à la région de Kootenay, 468
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6821
- Secrétariat d'État, crédits, 5861, 5881
- Service public
  - Personnes ayant obtenu de l'emploi à la faveur d'une exemption des dispositions de la loi, *dd.*, 7432
  - Salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 7324
- Simonds, le lieutenant-général, déclaration relative à notre programme de défense, 5444-5446
- Tabac, taxe d'accise, 7386-7387
- Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3885, 7346
- Tarif-marchandises à l'égard du bois, protestation de l'industrie forestière de la Colombie-Britannique, 6381
- Taxe d'accise, modification (loi), 7386-7387

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Herridge, H. W.—Fin**

Terres destinées aux anciens combattants, réduction de la superficie prescrite pour les petits lopins de terre, 467, 6082

*Trans-Canada Pipe Line Limited*, méthode de financement, 4355-4357

Transports, crédits, 2299-2300, 5109-5110

Travail, crédits, 5279-5281, 7698-7699, 7700

Travaux publics, crédits, 3021-3025, 3040, 3251-3252, 3470, 3474, 3487, 3488, 3705, 3725-3726

Wagons-marchandises, pénurie de wagons couverts pour le transport des engrais et le bois de sciage en Colombie-Britannique, 7083

**Herscovitch, Lily Kite, divorce**

Bill n° 264. M. Henderson

2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512

**Heubach, Una Margaret Prower Douglas, divorce**

Bill n° 90. M. Hunter

2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Hickey, Helen Mary Farrell, divorce**

Bill n° 45. M. Hunter

2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Highland-Park**, au Cap-Breton (N.-É.), utilisation d'outillage acheté par divers organismes du Gouvernement, q. (M. Nowlan), 5112-5113

**Hilunga** (navire), 1282, 1330, 1382-1383, 1566, 1717, 2285, 2289, 3239-3240, 3241-3243, 7583

**Hockey**

Équipe représentant le Canada aux jeux olympiques, appui du Gouvernement, 1417

Participation de l'équipe *Dutchmen* aux jeux olympiques, 469-470, 472-473

Radiodiffusion des joutes de la série pour la coupe Allan, 3053, 3101

**Hodgson, C. W. (Victoria, Ont.)**

Adresse en réponse, 511

**Aviation**

Avion utilisé par l'ancien ministre des Transports lors de la campagne électorale de (1953), 4531, 6698, 6764

Utilisation d'avions par les ministres participant aux campagnes électorales, 4713, 7818

Beurre, exportations et importations en 1955, q., 2182, 2570

**Hodgson, C. W.—Suite**

Bœuf, importation en 1955, q., 1472

*Canadian Arsenal* à Lindsay (Ont.), congédiement d'employés, 6716

Chaussures de toile, présumée fermeture d'une fabrique par suite de dumping, 741

Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2311-2312, 2705-2706

Députés entrant dans la Chambre après l'ouverture du scrutin, 7400

Directives du parti libéral, 3537

Édifices publics à Ottawa, 3009

Filiales canadiennes de sociétés commerciales des États-Unis établies au Canada, *dd.*, 5164

Fromage, exportations et importations en 1955, q., 2182, 2570

Gendarmerie royale du Canada

Arrangements de solde, 6198

Traitement, 7755-7756

Huiles végétales importées au Canada en 1955, q., 2182

**Impôts**

Perception de l'impôt sur le revenu dans chaque province en 1955, q., 4164

Prélèvement dans le Nouveau-Brunswick, 5583

Privilèges d'imposition appartenant aux provinces, 2134

**Imprimerie nationale**

Choix de l'emplacement, 3009-3110

Coût du terrain et frais de construction, q., 2871

Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7367, 7372, 7374, 7377

Justice, crédits, 7755-7756

Margarine importée au Canada en 1955, q., 2182

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5170

Motocyclettes *Triumph* achetées par le Gouvernement, 2786

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7175

Obligations de l'État, retrait du soutien par le Gouvernement, 4716

Œufs, prix de soutien, 480

Pages de la Chambre des communes, congés du soir, 7238

Parc national à Fenelon-Falls (Ont.), 7175

Pêcheries, enquête sur les dommages pouvant être causés par l'exploitation de l'usine de l'*Aluminium Company* à Kitimat, q., 2627

*Personal Finance Company of Canada* (loi), 7400

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Hodgson, C. W.—Fin**

- Pétrole et gaz, découverte et production dans la province de la Saskatchewan, 4625
- Pont de l'Île aux Allumettes à Pembroke (Ont.), 3496
- Porc importé en 1955, q., 1472
- Postes
- Bureau à Port-Alberni (C.-B.), 3012
- Cambriolages dans les bureaux durant 1955 et évaluation des dégâts, *dd.*, 1244
- Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5798, 5805, 5806
- Vol au bureau de Sunderland (Ont.), installation d'un dispositif antivol, 588, 954
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3782
- Production de défense, crédits, 6716
- Protection des eaux navigables (loi), 5306-5307, 5319
- Quai au lac Hawk dans le comté d'Haliburton (Ont.), 3483
- Reboisement des forêts, programme du gouvernement fédéral, *dd.*, 1474
- Relations fédérales-provinciales, 2134
- Route transcanadienne
- Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 2613-2615
- Milles achevés dans chaque province en décembre 1955 et milles restant à aménager, q., 1239
- Participation du gouvernement fédéral pour au moins les neuf dixièmes des frais de construction, 3008-3009
- Travaux publics, crédits, 3008-3010, 3483, 3496, 3497, 3502, 3711, 3713

**Hogwood, Anne Campbell, divorce**

- Bill n° 326. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Holland, M., premier ministre de la Nouvelle-Zélande, présence dans les tribunes de la Chambre des communes, 5163****Hollingworth, A. H. (York-Centre)**

- Accord commercial conclu entre le Canada et l'U.R.S.S., *m.* (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la ratification, 3165
- Adresse en réponse, 268-270
- Communisme, 268

**Hollingworth, A. H.—Fin**

- Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1621-1623
- Défense nationale, crédits, 6392
- Impôts, demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew) et *sous-am.* (M. Knight), 3577-3579
- Instruction publique
- Bourses nationales d'étude, *m.* tendant à la demande d'un projet de loi, 594-599
- Subventions, 3578
- Nations Unies, direction communiste (M. Blackmore), 6392
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4606-4609
- Parcs nationaux de Banff, Yoho et Jasper, 1621-1622
- Personal Finance Company of Canada* (loi), 2899, 2903
- Petits prêts, modification visant les frais, les permis (loi), 2000, 2001-2002
- Placements de capitaux américains au Canada, 3127
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 5350
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3201-3202
- Salaire annuel garanti, conséquences éventuelles pour notre régime économique et social, 268-270
- Signature Loan and Finance Company* (loi), 3127
- Techniciens et investigateurs scientifiques, aide à la formation, 5264-5266
- Travail, crédits, 5264-5266
- Universités, aide fédérale, 598, 5264-5266
- Vallée de la Humber, avantages que présenterait l'existence d'une Autorité, 1621

**Hollowach, Ambrose (Edmonton-Est)**

- Achats à tempérament, montant global dû par les Canadiens pour articles achetés, 6311-6312
- Adresse en réponse, 512-517
- Aéroports
- Edmonton (Alb.), retard dans la construction, 7277-7278
- Nisku (Alb.), emplacement pour la construction, 7278, q., 7511
- Agriculteurs, chiffres établissant la gravité de la baisse du revenu en espèces, 514

**Holowach, Ambrose—Suite**

- Auditorium pour concerts de toutes sortes à Ottawa, 1951
- Avocats et sociétés d'avocats, services juridiques à Edmonton (Alb.), *dd.*, 1474
- Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 2606-2607, 3812
- Beaux-arts au Canada, contributions fédérales, *dd.*, 4407
- Beurre, importations depuis janvier 1954, *q.*, 2568
- Capitale nationale, institution du comité, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1950-1951
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2579-2580, 2585, 7460-7461, 7479-7480
- Corporation commerciale canadienne, achats de cette société aux fins de la défense et frais d'administration, 6707-6708
- Députés, rôle et importance de chacun, 512
- Dette nationale, montant actuel représentant les intérêts et le principal, *q.*, 4434
- Exportations et importations entre le Canada et les pays communistes, valeur globale, *dd.*, 2538
- Fonctionnaires et employés de l'État, emploi et traitement, *q.*, 4471
- Galerie nationale du Canada, 2579-2580, 2585
- Gouvernement, pouvoir et autorité sur la vie, l'activité privée et la propriété de notre population, 6884
- Immigration, personnes admissibles dans les camps de réfugiés en Europe, 7461
- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6310-6312
- Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 3871-3872
- Indiens, traitement au Canada, 7479
- Juges, traitement de quatre nouveaux juges dans Québec et Colombie-Britannique (loi), 3414-3415
- Monopole du Gouvernement dans divers domaines et contribuables forcés d'acquitter la note, 516-517
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4362-4364
- Pension de vieillesse
- Exigences relatives au domicile, 6845-6846
- Majoration en conformité du coût de la vie, 516, 6845
- Petits prêts, modification visant les frais, les permis (loi), 7352
- Postes, établissement d'un bureau à Beverly (Alb.), 517, 3713

**Holowach, Ambrose—Fin**

- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies
- Demandes d'emprunt et montant en cause, *q.*, 5513
- Loi, 1212-1213
- Production, consommation et pouvoir d'achat, 513-516
- Production de défense, crédits, 6707, 6708
- Radio-Canada
- Crédits, 6882-6885
- Émissions en provenance d'Edmonton, 6884
- Financement des émissions, 6885
- Injustices envers la population albertaine lors d'une émission sur les activités du gouvernement provincial, 6883-6884
- Route de la Tête jaune, 515
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3204-3206
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6845-6846
- Tarif-marchandises, injustices envers les provinces des Prairies, 7279-7280
- Trans-Canada Pipe Line Limited*, méthode de financement, 4362-4364
- Transports, crédits, 7277-7280
- Travaux publics, crédits, 3713

**Holowaty, Marie-Églantine-Victoria-Laurenza Gagné, divorce**

- Bill n° 259. M. Henderson
- 2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512

**Home (comte), pourparlers avec le gouvernement canadien, 5066, 5116****Hood, Harry, divorce**

- Bill n° 93. M. Hunter
- 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Hood, Leslie Archibald, divorce**

- Bill n° 120. M. Hunter
- 2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Hôpitaux**

- Aide du gouvernement fédéral aux provinces et réponse de celles-ci, *q.* (M. Garland), 1708

**Anciens combattants**

- Cessation des travaux, 126
- Colonel Belcher*, à Calgary, refus d'y admettre des malades, 6574, 6760, 6841
- Construction, améliorations, acquisition de matériel et de terrains, 6121-6122
- Coût quotidien d'alimentation, *q.* (M. Balcom), 3608

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Hôpitaux—Fin**

## Anciens combattants—Fin

## Deer-Lodge

Application de la semaine de cinq jours et de 40 heures pour les employés, 6073, 6120, 7716-7717

Congédiements d'employés, *q.* (M. Knowles), 788

Travaux de construction, 8, 126, 575

Lancaster (N.-B.), inscription sur une plaque de bronze, 6121-6122

Semaine de cinq jours et de 40 heures, 5975-5976, 6022-6023, 6073, 6094-6095, 6098, 6100, 6119-6120, 7716-7717

Westminster, 6098-6099, 6122

Assistance fédérale aux hôpitaux incapables de percevoir l'argent qui leur est dû, 185

Charles Camsell d'Edmonton pour les Indiens, 5363, 5368-5369

Colombie-Britannique, épidémie de staphylococcie parmi le personnel, *q.* (M. Goode), 1185-1186

Comté de Cap-Breton (N.-É.), enquête, 4481

Coût de l'hospitalisation par malade et par jour en 1943 et 1953, *q.* (M. Nicholson), 2183, 6745

Insuffisance de lits, 6728

Malades chroniques, 6794, 6796

Norway-House pour les Indiens, 6750-6751

Nouvelle-Écosse, subventions octroyées en 1955, *q.* (M. Balcom), 2121

Plan national d'assistance, 6734

Renseignements statistiques, dans chaque province, en 1948 et 1954, *dd.* (M. Coldwell), 3609-3610

Réserve indienne de Fisher-River, traitement donné à Peter Thom, 6952, 7023, 7085-7086

Saskatchewan, relèvement des taux, 6746  
Selkirk (Man.), traitement aux Indiens, 6785

## Subventions

Construction, 6790-6791, 6794-6795, 6796  
Hôpitaux soignant les Indiens et les Esquimaux, 6788

Soin des mères et des nouveau-nés, *q.* (M. Proudfoot), 1936

## Vancouver (C.-B.),

Allocations fédérales, *q.* (M. Goode), 7431  
Décentralisation aux fins de la défense civile, *q.* (M. Goode), 7431

Demande du gouvernement de la Colombie-Britannique d'agrandir de nouveau cet hôpital, *q.* (M. Goode), 7431

Willington, à Ohsweken, service de médecins, 6785-6786

**Horgan, Joyce Ether Jaques, divorce**

Bill n° 12. M. Hunter

2e l., 1369; *com.* et 3e l., 2058

**Horloges du Parlement, synchronisation, 1462**

**Horsky, Frantisek alias Francis, divorce**

Bill n° 325. M. Henderson

2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Horvath, Veronica Iris Collier, divorce**

Bill n° 21. M. Hunter

2e l., 1371; *com.* et 3e l., 2058

**Hosking, H. A. (Wellington-Sud)**

Agriculture, crédits, 3651-3652, 3654-3656

Barrages sur les rivières Conestogo et Grand (Ont.), 7192-7193

Brasserie canadienne désirant faire des affaires avec les États-Unis, interdiction, 2225

Bureau de poste de Guelph (Ont.), terrain de stationnement, 3704-3705

Camions, désinfection après livraison des bestiaux au parc, 3652

Citoyenneté et Immigration, crédits, 7460  
Clôture, application, 4253, 4254, 4269

Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1732

Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2707-2708

Croix Victoria, détenteurs canadiens invités à participer au centenaire de sa fondation, 736

Émissions radiodiffusées portant sur la vente du bétail sur pied au marché de Toronto, 3651-3652

Foire royale d'hiver, agrandissement du Colisée, 3654

Fromage et lait en poudre, 3656

Hees, M., visite à Terre-Neuve, 7238

Nickle, M., états de service, 4253

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7183, 7192-7193

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4253-4254, 4269-4273

Parlement, méthodes de destruction, 4269

Petits prêts, modification visant les frais, les permis (loi), 1997

Pollution de l'air, gaz délétères provenant de moteurs, *m.* (M. Charlton), 698

## Porcs

Élevage, 3654-3656

Subvention à l'égard des porcs de catégorie A, 3655

Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2373

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Hosking, H. A.—Fin**

- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1337, 1343, 1344, 1345, 1357, 1359, 1360, 1366
- Service téléphonique au Canada, 7272-7274
- Télégraphes (loi), 6962-6964, 6972, 6973
- Trans-Canada Pipe Lines*, attitude de M. Frost, 4271
- Transports, crédits, 7272-7274, 7589
- Travaux publics, crédits, 3704

**Hôtel Reine Elizabeth, à Montréal (P.Q.)**

- Changement de nom en celui de Château Maisonneuve, 11, 251-252, 566, 7281
- Contrat intervenu entre les autorités du National-Canadien et la société américaine Hilton relativement à l'administration, demande de dépôt, 7282, 7575
- Propos du député de Maisonneuve-Rosemont, 3462
- Sociétés d'architectes retenues pour tracer les plans et surveiller les travaux de construction, *q.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1658

**Hotte-Ouellette, Marie Gertrude-Antoinette, divorce**

- Bill n° 34. M. Hunter
- 2e 1., 1377; *com.* et 3e 1., 2058

**Houck, W. L. (Niagara-Falls)**

- Aliments et drogues, application des dispositions de la loi exigeant l'inspection sanitaire et l'inspection des fabriques d'aliments et de produits pharmaceutiques, *q.*, 4033
- Budget, 2739-2743
- Emplois résultant de plusieurs éléments, 2739-2740
- Fonctionnaires de l'immigration et des douanes à Niagara-Falls, 2741-2742
- Municipalités, subventions en remplacement d'impôts sur les propriétés fédérales, 2740-2741
- Niagara Lower Arch Bridge Company Limited* (loi), 5506-5507
- Services provinciaux de salubrité publique, aide fédérale, *q.*, 2872
- Subventions au titre de la lutte contre la cécité, *q.*, 2872
- Taxe sur les automobiles, 2740

**Houille**

- Accroissement de nos productions houillères, 5941-5943
- Autorité provinciale en matière de concessions, 5903
- Carbonisation à basse température à Morgantown et conséquences pour l'industrie des charbonnages de la Nouvelle-Écosse, 1421
- Commission d'enquête, 5896, 5910-5911
- Concurrence du gaz naturel et du pétrole brut, 2331-2332, 2351
- Débouchés pour la vente, 5899, 5908-5909
- Difficultés des mineurs, 5897-5899, 5910, 5947
- Données statistiques, *q.* (M. Regier), 866-867
- Employés dans l'extraction des mines par rapport aux employés dans l'industrie de l'extraction de l'or, 5899, 5948
- Expédition en Grande-Bretagne, 2343
- Expériences à l'égard de la production d'électricité provenant de charbon, 5897
- Frais accrus du producteur du fait des majorations des tarifs-marchandises, 5804, 5946, 5949
- Gazéification des mines de charbon et résultat, 1413, 1420-1421
- Importation de charbon américain, 5898, 5903
- Industrie essentielle des provinces Maritimes, 6009, 6034-6035
- Livraison à Terre-Neuve, 5925, 5942
- Nécessité d'industries connexes en vue de renflouer l'économie des provinces Maritimes, 5907
- Nouvelle-Écosse, situation de cette industrie, 217, 2330-2332, 2342-2343, 2352-2354, 2360-2361
- Office fédéral du charbon. *V. ce titre*
- Production dans la région de Bienfait (Sask.), de 1950 à 1955, *q.* (M. McCullough), 2788
- Production dans le comté de Lethbridge, 5937
- Production dans les provinces Maritimes
- Aide à la production, *q.* (M. MacEachen), 4165
- Réduction par suite de la pénurie de marchés, *q.* (M. Balcom), 6506
- Programme national, 5902-5907, 5988, 5948-5949, 5950
- Quantité immobilisée à Truro (N.-É.) faute de locomotives, 2343
- Région du Nid-de-Corbeau, 5907-5908, 5909

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Houille—Fin**

- Répercussions de la canalisation du fleuve Saint-Laurent et de l'aménagement du pipe-line canadien, sur cette industrie, 2331, 2343, 5905
- Situation inquiétante régnant dans nos charbonnages, 5896-5899, 5902-5907, 5947
- Subventions au transport du charbon
  - Expédition de la Nouvelle-Écosse au Royaume-Uni, q. (M. MacEachen), 4165
  - Somme versée en Nouvelle-Écosse, q. (M. McCulloch), 3796
- Subventions au transport et à la production, 5932-5938, 5940-5946, 6034-6035
- Versement à une puissante centrale électrique située dans la région minière du Nouveau-Brunswick, 194-195
- Subventions versées à cette industrie en comparaison de celles versées à l'industrie de l'extraction de l'or, 5897-5899
- Turbine à gaz alimentée au charbon, mise au point par l'université McGill, 1789, 2343, 4214, 5897, 5903, 5932-5937
- Utilisation par la *Nova Scotia Light and Power Company* en vue de la production d'électricité, 1872-1873, 2343-2344, 2354

**Howe, le très hon. C. D.** (Port-Arthur; ministre du Commerce et ministre de la Production de défense)

- Accords fiscaux, dépôt de lettres adressées aux premiers ministres des provinces, 2537, 2572-2573
- Acier
  - Augmentation éventuelle du prix, 7545
  - Pénurie au Canada, 131
  - Stocks dont dispose le Canada et effet possible de la grève des États-Unis sur l'industrie canadienne, 6272-6273
- Adresse en réponse, 89-92, 130-136, 159, 336, 337, 494
- Aéroports
  - Colombie-Britannique, choix de l'aéroport Langley comme aéroport secondaire, 5873
  - Travaux de peinture à Fingall (Ont.), q. (M. McBain), 626
- Agriculture
  - Convocation du comité, 1511
  - Problème des excédents en 1930 et aide donnée aux cultivateurs par le gouvernement conservateur, 886-887
  - Vie facile du cultivateur, 1076-1077

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

- Air-Canada, rapport annuel renvoyé au comité des chemins de fer et de la marine marchande, 2074
- Appréciation d'une dame conservatrice (M. Robertson), 2211
- Arsenaux et usines
  - Bristol Aircraft Company of Canada*, situation de l'embauchage à cette avionnerie, 408
  - Canada Car* à Fort-William, situation de l'embauchage, 366
  - Installation d'une usine sidérurgique au Canada par la maison Krupp, 5651
  - Lindsay (Ont.), 6698-6699, 6715, 6722-6724
  - Longueuil, 6676, 6698-6699
  - Orenda et Malton, congédiement d'employés, 4572, 4621-4622
  - Rivière-du-Loup, vente par soumissions publiques, 2791, q. (M. Dufresne), 2958, 6722-6724
  - Soin, entretien et garde d'usines aux fins de la défense, dépenses à cette fin, 6709
- Attitude autocratique à l'égard du Parlement, 494-495, 7207
- Attitude envers les provinces Maritimes, 2424, 5573-5574, 5580
- Automobiles importées des États-Unis et danger pour les ouvriers canadiens de l'automobile, 1035, 6098, 7534
- Aviation
  - Achat d'avions Chipmunk par les Américains, 870
  - Avions CF-100, frais de mise au point, 6682
  - Dépenses de production d'avions, 5646-5648
  - Fabrication d'avions civils, 6503-6504
  - Heures de vol des pilotes, 869
  - Importations d'avions de pays situés derrière le rideau de fer, q. (M. Starr), 999
  - Programme de production du (CF-105), 10, 6714, 6717-6718
  - Réduction de la production des avions (F-86), 4572, 4621-4622
- Bacon, projet de vente au Royaume-Uni (M. Bryson), 2576
- Banque des aliments sous les auspices de l'ONU, 7310
- Beurre
  - Importations et exportations en 1955, q. (M. Hodgson), 2182, 2570
  - Importations depuis janvier 1954, q. (M. Holowach), 2568-2569
  - Prix minimum, maintien au cours de juin, juillet et août, 5471

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

- Biens de la Couronne (Corporation)  
 Canons ou blocs de culasse mutilés vendus à titre de rebuts, 551  
 Liquidation du matériel excédentaire, 6702-6703, 6706-6707
- Blé et céréales  
 Acceptation de la livre sterling en échange de notre blé, 7308-7809  
 Accord commercial entre le Canada et l'U.R.S.S., 1714  
 Achat en devises nationales de la part de pays étrangers, q. (M. Thatcher), 999  
 Article de la *Gazette* relativement au renouvellement de l'accord sur le blé, 2731  
 Assujétissement aux dispositions de la loi sur le soutien des prix agricoles, 8  
 Attitude du Canada sur l'accord international, 1663  
 Augmentation des contingents de céréales dans l'Ouest canadien, 2732  
 Avances en espèces pour l'entreposage sur les fermes, frais d'administration et taux d'intérêt, 134-136, 634-635, 1331  
 Blé entreposé et blé livré en 1955, q. (M. Johnson), 626  
 Capacité d'emmagasinage dans les éleveurs, 1328  
 Chiffres des ventes au détail dans les provinces des Prairies, 135-136  
 Conférence relative à l'Accord international sur le blé tenue à Genève, représentation canadienne, 1281
- Contingentement  
 Conséquence de la présumée adhésion de l'Argentine sur le contingent canadien, 1976  
 Contingent pour la nouvelle année récolte, 6759-6760  
 Importance et distribution des contingents de livraison, 737-738  
 Livraison du contingent de huit boisseaux, 89  
 Livraisons de contingentement à la fin de juillet (1956), 3647  
 Livret de contingents à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 1320  
 Points de livraison des contingents de six boisseaux pour les mois de juin et juillet (1955), 5392  
 Prolongement de la période de l'ancien contingentement, 7018-7019  
 Prorogation de la livraison des contingents inférieurs à 7 boisseaux, 5622

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

- Blé et céréales—*Suite*  
 Contingentement—*Fin*  
 Relèvement des contingents de livraison dans le sud-ouest de la Saskatchewan et à Vulcan (Alb.), 5621-5622, 7818  
 Contrats de vente avec la Russie, 1382  
 Déchets provenant des céréales entreposées, q. (M. Thatcher), 866  
 Diminution des exportations de blé en décembre, 1382  
 Distribution de céréales de provende de l'Ouest dans l'Ontario, 7560  
 Écart des prix entre les catégories (n° 1 et n° 5), 2077  
 Échange par troc, q. (M. Thatcher), 866  
 Échanges de blé conformément aux instructions données aux commerçants par la Commission, q. (M. Diefenbaker), 821  
 Écoulement des excédents pour faire place à la nouvelle récolte, 3054  
 Emmagasiner en dehors des entrepôts, 7019, 7558-7559  
 Entreposage sur les fermes, avances réclamées par diverses associations et programme du Gouvernement, 34, 906  
 État des négociations relativement à l'accord international sur le blé, 2552, 2686, 2961-2962  
 Étude des rapports de la Commission des grains et de la Commission du blé par le comité de l'Agriculture, 5470  
 Expéditions de blé à même les éleveurs régionaux égales à celles de l'an dernier, 3054  
 Exportations de blé et de farine durant (1955-1956), 6001, 7308  
 Frais généraux encourus au titre de la mise en commun (1953-1955), 885  
 Garanties exigées sous le régime de l'article 88 de la loi sur les banques, 1058  
 Livraisons éventuelles de blé à la Russie par suite de l'accord international, 1798  
 Méthodes de vente employées aux États-Unis, 132-133  
 Mise en disponibilité de wagons-marchandises vers les provinces des Prairies et perspectives des contingents, 125-126  
 Mise en vente aux éleveurs régionaux d'Alberta, q. (M. Smith, Battle-River-Camrose), 1238  
 Navires à céréales immobilisés dans le port de Vancouver (C.-B.), 292

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**Blé et céréales—*Suite*

- Négociations en cours avec la Tchécoslovaquie quant à la vente, 1892
- Niveau moyen des exportations pour (1947-1951), 132
- Non-participation de la Grande-Bretagne à l'accord international, 1381-1382, 1475, 2961-2962, 3463, 7294
- Paiement définitif pour la récolte de blé de (1954-1955), 1941, 1975, 2273, 4215-4216
- Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 33, 884, 885-887, 1073, 1074-1076, 1078, 1594-1595, 1597, 1598-1599, 1600, 1601-1603, 1604, 1682
- Part du Canada sur le marché mondial par suite de l'accord international, 3463
- Plan américain d'écoulement, correspondance à cette fin, *dd.* (M. Argue), 789, 917
- Politique du Crédit social à l'égard des excédents, 135
- Premier versement pour les céréales de (1956-1957), 3645-3647
- Présumée vente faite par l'U.R.S.S. au Royaume-Uni, 630
- Prêts consentis par les banques aux producteurs de céréales des provinces des Prairies
- Dépôt du règlement, 1039-1040
- Discretion des banques quant aux noms des emprunteurs, 909
- Entente entre les banques et le Gouvernement au sujet du taux d'intérêt, 1569, 1570, 1573, 1583
- Garantie du gouvernement fédéral, 133, 632-636
- Loi, 33, 632-636, 637, 645, 647, 648, 649, 655, 656, 658, 665, 667, 875, 876, 877, 879, 883, 905, 906, 907, 909, 910, 1013, 1015, 1017-1018, 1020, 1031-1032, 1046, 1048, 1056, 1058, 1059, 1060, 1216, 1217, 1218, 1221-1223, 1229, 1230, 1235, 1257, 1260, 1262, 1264, 1290, 1291, 1307, 1310, 1320, 1322, 1335, 1336, 1339, 1346, 1348, 1349, 1352, 1353, 1354, 1356, 1357, 1358, 1361, 1362, 1479, 1495-1496, 1499, 1515, 1516, 1525, 1530, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1559, 1560, 1568, 1569, 1570, 1571, 1573, 1574, 1575, 1580, 1583, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1593

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**Blé et céréales—*Suite*Prêts—*Fin*

- Mesure annoncée aux délégués du syndicat du blé de Saskatchewan, 1218
- Règlements relatifs aux emprunts, 1586-1589
- Prêts sur le grain garantis par la trésorerie de l'Alberta, 1339
- Prix établi en 1930 sous un régime conservateur, 886
- Prix maximum sur lequel insistera le Canada lors de l'établissement des prix en vertu de l'accord international, 1475
- Production et exportations au cours de (1947-1955), 632
- Qualité du blé expédié par camion, 1975
- Quantité de blé et d'orge devant être expédiée à la Tchécoslovaquie et conditions de vente, 1940-1941
- Quantité de blé des catégories 4, 5 et 6 entreposée dans les élévateurs en 1955-1956, *q.* (M. Diefenbaker), 2181
- Rapport de la Commission du blé et de la Commission des céréales, 3907
- Rareté du blé provoquant la hausse du prix du pain, 5245
- Ratification de l'accord international sur le blé, 3154-3156, 7293-7295, 7299, 7307-7310
- Récolte de 1954, paiements provisoires ou définitifs, 8, 410, 1594-1595
- Régime américain de la banque du sol en vue de remédier au problème des excédents (M. Diefenbaker), 131
- Régime américain relatif aux frais d'entreposage et aux frais d'inspection, 1075
- Régime de dualité des prix, 193, 887
- Relèvement du prix du blé de qualité inférieure, 2273
- Vente du blé américain aux pays communistes, 737
- Vente de céréales entreposées par des cultivateurs retraités, 5470
- Vente éventuelle à la Russie par suite de la visite des délégués commerciaux russes, 792
- Vente à la Pologne, transaction actuelle comparativement à celle de (1955), 736-737
- Vente de blé canadien à la Hongrie, 2078
- Vente de blé et d'orge à la Chine, pourparlers à cette fin, 5921
- Ventes effectuées en retour de monnaies locales ou de marchés de troc, 133
- Ventes maintenues à un niveau convenable, 132, 633

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**Blé et céréales—*Fin*

- Ventes perdues en raison d'un manque de céréales au point d'expédition, 364
- Versement définitif au titre de la récolte de (1955-1956), 3181, 3645-3648
- Versement provisoire à l'égard de la récolte de (1954-1955), 825-826, 1074, 1594-1595

Bœuf, exportations et importations en 1955, q. (MM. Pommer et Hodgson), 1472, 1968-1969

Bois d'œuvre livré à Regina, somme versée, q. (M. Nicholson), 680

Boissons alcooliques consommées au Canada au cours de 1950-1955, q. (M. Knowles), 1792

## Bureau fédéral de la statistique

Rapport annuel et rapports de divers genres, 7553-7555

Statistiques sur les exportations mensuelles de produits canadiens par les ports du Canada et des États-Unis, 7556

Suppression du mot "dominion" de la plaque de l'édifice, 7553-7554

*Canada Cement Company*, érection d'une nouvelle usine à Regina, 4249

*Canadian Arsenals Limited*

Administration et exploitation, 6722-6724

Congédiement d'employés à l'usine de Lindsay (Ont.), 6698-6699, 6715, 6722-6724

État des capitaux avancés à la société, 6698-6699

Cartes de circulation en avion distribuées aux députés aux fins de hâter les voyages, 5621

Cerises en conserve importées en 1955, q. (M. Lennard), 2123

Chantiers maritimes de Saint-Jean et d'Halifax, aide fédérale, 6715

Chaussures de caoutchouc ou de toile, importations de pays étrangers, 7550-7551

## Chine

Manque de représentants officiels canadiens en ce pays, 5921

Pourparlers entre le gouvernement communiste de Pékin et la *East West Export Import Company* de Vancouver, 4477, 4528

Ciment importé des États-Unis et d'ailleurs, q. (M. Johnson), 1238

Citoyenneté et Immigration, crédits, 7489, 7490

Clôture, application, 4008

Comités parlementaires, fonctions qu'ils doivent remplir, 6664

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

## Commerce

Accord conclu entre le Canada et le Honduras, 6069

Accord éventuel entre le Canada et la Hongrie, 7543

Accord conclu entre le Canada et l'Union soviétique, 586, 828, 871, 1281, 1797-1798, 3154-3156, 7293-7295, 7299, 7307-7310

Accroissement de notre commerce avec l'Angleterre, 7309-7310, 7518

Afrique du Sud et Canada, 7518-7519

Amérique latine et Canada, 7519

Antilles anglaises et Canada, adoucissement des restrictions, 5751-5752

Augmentation de nos exportations aux États-Unis au cours du premier semestre de (1956), 7517

Balance commerciale pour le mois de mars, 3934-3935

Balance commerciale déficitaire du Canada vis-à-vis des États-Unis, 630, 791, 1475

Ceylan, retrait de GATT et abandon du régime de la préférence impériale, 3327, 3461

Communications sur l'issue des négociations de la conférence de Genève (Gatt), 4968-4969, 5011-5018

Conférence de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, instruction que suivra la délégation du Canada, 9

Crédits, 7516-7520, 7523-7524, 7532-7533, 7534, 7535, 7538-7539, 7540, 7543, 7544, 7545, 7548-7550, 7551, 7552-7553, 7554, 7555, 7556, 7557, 7558-7559, 7560, 7561, 7564-7566, 7567-7568

Déficit du Canada dans les échanges commerciaux, 3754, 6002-6003

Équilibre des échanges commerciaux entre les pays, 7532-7533

Expéditions d'armes aux États-Unis, proportion des 81 millions, 1004

Exportations de blé et de farine, situation de nos ventes, 4266-4267, 6001

Marché gris de l'acier, 1975

Négociations intéressant l'accord international sur le blé, 1281, 1663, 1749, 1798, 2731, 3154-3156, 7293-7295, 7299, 7307-7310

Programme officiel d'accords commerciaux au cours des récentes années, 7519

Projet de révision de l'accord commercial au sein de l'Empire et de l'accord général sur les tarifs douaniers, 79

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Howe, le très hon. C. D.—*Suite*Commerce—*Fin*

- Réductions douanières en vertu de l'accord général sur les tarifs douaniers, 4218, 4715, 5166
- Remaniement de la réglementation des échanges de marchandises entre le Canada et la Chine, 828
- Réunion du comité canado-américain, 630, 7549-7550
- Rôle du Canada dans l'élaboration de la coopération internationale prévue par l'accord général sur les tarifs douaniers, 7517
- Service de délégués commerciaux à l'étranger, 7517
- U.R.S.S. et Canada
  - État des négociations, 586, 1281, 3154-3156, 7293-7295, 7299, 7307-7310
  - Extension de la liste des denrées exportables, 3461-3462
  - Négociations avec la délégation commerciale de Russie à Ottawa, 828, 871
  - Objet visé par l'accord commercial, 1797-1798
  - Projet d'accord envoyé par le Canada, 125, 1476
  - Texte de l'accord déposé, 1713-1714
- Commission canadienne du blé
  - Attitude de la C.C.F. envers cet organisme, 135
  - Démission des membres advenant les prêts ou avances à l'égard des céréales entreposées sur les fermes, 134, q. (M. Diefenbaker), 1034, 1139
  - État relatif aux paiements versés aux producteurs remis au ministère du Revenu national, q. (M. Argue), 866
  - Régime de vente efficace, 1075-1076
  - Sabordement par divers organismes, 134-135
- Commission des grains, nomination d'un nouveau membre, 7561
- Conseil national de recherches, soumissions pour l'outillage à la station expérimentale de Suffield, à Ralston (Alb.), q. (M. Monteith), 2181
- Contrats adjugés par le gouvernement fédéral sans considération d'ordre politique, 259
- Corporation commerciale canadienne
  - Achats de cette société aux fins de la défense, 6707
  - Frais d'administration, 6707-6708
  - Rémunération pour services d'approvisionnement, 6701-6702
  - Rétributions pour services fournis en matière d'achats et de production de défense, 5713-5747

Howe, le très hon. C. D.—*Suite*

## Coût de la vie

- Effet des frais de crédit versés par les consommateurs, q. (M. Leboe), 1236
- Indice pour les années 1926-1955, q. (M. Knowles), 2367
- Débats de la Chambre, langage employé au cours d'une discussion, 4168
- Défense nationale, crédits, 6471
- Démission demandée, 3702
- Dépenses des fonds publics (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 5736-5737
- Dettes brute du Canada envers les autres pays, 6008
- Direction de deux ministères, 5724
- Discours sur les ressources naturelles émanant d'une compilation, 6000, 6039
- Dunn, feu sir James
  - Exécuteur testamentaire de la succession, 5212, 5718-5738
  - Présumée vente des avoirs dans l'*Algoma Steel*, 6273
- Eldorado Mining and Refining Limited*, date-limite fixée pour la passation de contrats quant à l'achat d'uranium, 1793-1794
- Élévateurs de grains du Canada
  - Capacité d'entreposage, 84
  - Entreposage dans des bâtiments éloignés des lignes ferroviaires, q. (M. Johnson), 1238-1239
  - Espace disponible dans les élévateurs terminus, chiffres obtenus de Winnipeg (Man.), 363-364, 1328
  - Place libre dans les élévateurs ruraux de l'Ouest canadien au 25 avril (1956), 3384
- Énergie atomique
  - Accord prévoyant un échange de renseignements au sujet des progrès de recherches entre le Canada, les États-Unis et le Royaume-Uni, 5243, 5293-5294
  - Aménagement d'une usine au Nouveau-Brunswick, q. (M. Bell), 2872
  - Comité, institution, 1604, 1751, 1755, 1761-1763, 1764-1765
  - Coût comparatif de la production de l'énergie électrique, 6098-6099
  - Eau lourde produite à Trail (C.-B.), 1765, 7565
  - Emploi dans la production d'électricité, 4483
  - Fermeture de l'usine d'eau lourde à Trail (C.-B.), 871
  - Modifications à l'accord bilatéral entre le Canada et les États-Unis, 5653

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**Énergie atomique—*Fin*

Modifications dans la ligne de conduite du Gouvernement à l'égard des achats d'uranium, 1793-1794

Pluie radioactive en Colombie-Britannique, 5243

Secret à propos du travail exécuté à Chalk-River et mesures de sécurité, 1762-1763

Usine expérimentale en Ontario, 7564-7565, 7566

Énergie hydro-électrique de l'Ontario, déclaration du vice-président de la Commission, 4480

Engrais chimiques, vente à la Chine, 7535

Entreprises d'exploitation à travers le Canada, 6005, 6028

États-Unis, importations de plomb et de zinc, 6041

Expéditions d'armes et d'avions à l'étranger

Copie des permis délivrés, *m.* (M. Diefenbaker) tendant à la demande de documents, 918

Déclaration relativement aux avions d'entraînement Harvard expédiés à l'Égypte, 671, 2018

Décret du conseil se rapportant au permis d'exportation d'armes et de matériel de guerre, 494, 629, 671

Envoi de matières d'importance stratégique à la Chine et à la Russie, 5919-5920, 5972

Permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 961, 962, 977, 984

Suppression des livraisons d'avions par le Canada à Israël, 5794

## Exportations

Augmentation au cours de (1955-1956), 6001

Hareng fumé au Congo belge, 1745

Matières d'importance stratégique, révision de la liste des envois, 923

Statistiques des exportations mensuelles de produits canadiens par les ports du Canada et des États-Unis, 7556

Valeur des exportations de marchandises du Canada (1956), 3934-3935

Fermes canadiennes exploitées au Manitoba, en Saskatchewan et dans l'Alberta, *q.* (M. Boisvert), 867

## Fête du Canada

Demande de suspension des travaux de la Chambre (M. Drew), 5617

89e anniversaire de la Confédération, 5749

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

"Flibustiers du Texas", 4006, 4007, 4179, 4180

## Foire et expositions

Exposition internationale et universelle de Bruxelles, 7552-7553

Foire commerciale du Commonwealth, 7552

Participation du Canada aux foires internationales et industrielles, 7517

## Fromage

Exportations en 1955, *q.* (M. Hodgson), 2570

Fabrication au Canada et exportation au cours de 1940 à 1955, *q.* (M. Stanton), 680

Importations au Canada en 1955, *q.* (M. Hodgson), 2182

Importations de la Nouvelle-Zélande pour les prochains six mois, 549-550, 955

Importations sans permis, 955-956

Marché anglais insuffisant pour le fromage cheddar mûri, 131

Gendarmerie royale du Canada, tuniques portées par temps chaud, 5247

Grève de l'acier aux États-Unis, effet sur les importations de véhicules automobiles et pièces détachées, 6643-6644

Grève des marins des Grands lacs, transport des céréales de provende de l'Ouest, 4167

Hareng fumé exporté au Congo belge, *q.* (M. Regier), 1745

"Homme de pierre", 432

Hôpitaux, coût d'hospitalisation par malade et par jour en 1943 et 1953, *q.* (M. Nicholson), 2183

Houille, données statistiques, *q.* (M. Regier), 866-867

## Huiles comestibles

Importations au Canada en 1955, *q.* (M. Hodgson), 2182

Utilisation dans la fabrication de la margarine, *q.* (M. Bryce), 1275

Importations, augmentation au Canada, 6001-6002

Incendies, enquêtes par le Conseil national de recherches et mesures préventives, 77-78

## Industries

Saskatchewan, possession par le gouvernement fédéral de l'industrie socialisée la plus importante, 4251

Transformation de matières premières au Canada, 6003-6005

Inexactitude d'une réponse, 3695-3699

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

- Ingénieurs, spécialistes et techniciens  
Formation en plus grand nombre au  
Canada, 7567-7568  
Nombre venant d'Europe et s'établissant  
aux États-Unis, 7695  
Inondations au Manitoba, aide fédérale,  
3328  
Jugement défavorable porté par M. Fle-  
ming, 4081, 4210, 4220

**Lin**

- Contingentement, 6760, 7019-7020  
Importation des États-Unis depuis août  
1955, q. (M. Argue), 2317  
Vente par la Commission du blé, mesure  
à cette fin, 7238-7239

Macdonnell, M., vote enregistré à la Cham-  
bre des communes en (1947), 1222,  
1229

Margarine importée au Canada en 1955, q.  
(M. Hodgson), 2182

**Minerai de fer**

Exportation au total de 84 p. 100 de la  
production, 6003, 6043-6044

Interdiction de l'exportation du minerai  
de la Colombie-Britannique, 7538-  
7539

Missions canadiennes à l'étranger, délé-  
gués commerciaux répartis dans les  
différents postes étrangers, q. (M.  
McCullough), 680-686

Motocyclettes *Triumph*, achat par le Gou-  
vernement, q. (M. Hodgson), 2786

Navires, nombre d'arrivées et de départs  
aux ports canadiens et marchandises  
exportées et importées, q. (M. Hahn),  
2124

Nord canadien et Ressources nationales, cré-  
dits, 7202

**Northern Ontario Pipe Line**

Article 2, motion tendant à ce que plus  
ample examen de cet article soit  
ajourné, 4450

Article 3, motion tendant à remettre à  
plus tard le plus ample examen de  
l'article, 4468

Budget prévu pour assurer le fonctionne-  
ment et défrayer les immobilisations  
de la société, 7551

Ministère ressortissant, 5715

Motion sur l'art. 1 tendant à ce que plus  
ample examen de cet article soit  
ajourné, 4439

Nomination du directeur général, 6334-  
6335

**Howe, le très hon. C. D.—Suite****Northern Ontario Pipe Line—Fin**

Prêt de 80 millions de dollars consenti par  
le Gouvernement (loi), 3903, 4002-  
4008, 4010, 4027, 4174-4181, 4438,  
4439, 4449-4450, 4465, 4468, 4563-4566,  
4586-4589, 4637-4638, 4800, 4835, 4839,  
4913, 4916

Projet de rés., 917, 2229-2237

Taux de transport, 1764

Obstruction de la part de l'opposition, 4181  
Ceufs

Importations de Pologne ou d'autres pays  
situés derrière le rideau de fer, 4438,  
4530, 5294, 5626, 5654

Production en Nouvelle-Écosse en 1945  
et 1955, q. (M. Balcom), 625

Office fédéral des normes, établissement,  
1942

**Orateur, M.**

Démission, 5751

Lettre personnelle publiée dans les jour-  
naux, 5707

Pacifique-Canadien, embranchement pou-  
vant relier le pas du Nid-de-Corbeau  
avec Pincher-Creek, 2633

Parlement, ratification des décisions des  
membres du cabinet (M. Diefen-  
baker), 1569, 1571

**Permis d'exportation et d'importation**

Caractère confidentiel de ces permis, 870  
Expédition d'avions à l'Égypte, ordon-  
nance ministérielle s'y rapportant,  
869-870

Rapport annuel, 921, 956

**Pétrole, gaz et huile**

Demande adressée par la société Pan-  
handle en vue d'exporter du gaz amé-  
ricain au Canada, 1977

Demande faite à la *Federal Power Com-  
mission* à propos de l'exportation de  
gaz, 1246

Industrie du pétrole dominée par l'étran-  
ger, 5244

Observations du premier ministre d'Al-  
berta au gouvernement canadien au  
sujet du gaz que l'Alberta peut four-  
nir à l'Est du Canada, q. (M. Castle-  
den), 2789

Permis d'exportation demandé par la  
*Northern Natural Gas Company*,  
2135-2136

Plan d'échange consistant à diriger le gaz  
canadien vers les marchés américains,  
2233

Prix du gaz de l'Ouest canadien distribué  
par *Trans-Canada Pipe Lines Li-  
mited*, 1893-1894, 4588, 4637-4638,  
4841-4842

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

## Pétrole, gaz et huile—Fin

- Régie des prix du gaz naturel, 2077
- Restrictions aux exportations canadiennes de pétrole aux États-Unis, 7549

## Pipe-lines

- Aménagement du tronçon de l'Ouest, 3797-3799

- Façon d'aménager le pipe-line transcanadien sans l'intermédiaire de *Trans-Canada Pipe Lines Limited*, 2929

- Offres faites par la *Gairdner and Company Limited*, correspondance, 3007, 3052

- Projets d'aménagement d'un pipe-line transcanadien, correspondance entre le gouvernement fédéral et les provinces, *dd.* (M. Coldwell), 574

## Placements de capitaux

- Placements américains, contre-balance-ment du déficit des échanges commerciaux, 791

- Placements étrangers au Canada et placements canadiens à l'étranger, 6006-6008

- Relevé des projets de placements de l'industrie et des gouvernements, 6001

Pollution des eaux, déchets de la raffinerie de l'*Eldorado Mining and Refining Limited*, à Port-Hope, 2321Pommes, production en Nouvelle-Écosse, *q.* (M. Balcom), 625Population, répartition par région militaire, *q.* (M. Bell), 2783Porcs, exportations et importations en 1955, *q.* (MM. Hodgson et Pommer), 1472, 1968-1969Poudre de lait importée en 1955, *q.* (M. Tustin), 2786

## Prêts consentis par les banques

- Approbation par les chefs des organismes agricoles de la Saskatchewan et par la Commission royale d'enquête sur l'agriculture et la vie à la campagne, 1495-1496

- Entente entre les banques et le Gouvernement au sujet du taux d'intérêt, 1551-1552, 1569-1570

## Production de défense

- Administration et paiements à la Corporation commerciale canadienne dans le domaine des achats, 5713-5747, 6682

- "Amortissement des frais de cloisonnement", 6702

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

## Production de défense—Suite

- Avances de capitaux pour aider à la construction, l'achat d'outillage ou d'ouvrages par des entrepreneurs privés exécutant des contrats pour la défense, 6713-6719

- Avions (CF-105), 1513

- Avions CS2F à l'usine de la société de Havilland à Toronto (Ont.), 259

- Caisse renouvelable, 6687-6688

- Construction de maisons pour les forces armées, 6699-6700

- Construction de navires durant l'année financières en cours, 5714

- Contrats d'appareils électroniques, 5713-5714

- Crédits, 5645-5648, 5713-5715, 5716, 5717, 5718, 5719, 5720, 5721, 5736-5737, 5738, 5743-5745, 5746, 5747, 6501-6505, 6662-6663, 6664, 6665, 6666, 6667, 6668, 6669, 6670, 6671-6672, 6673-6674, 6675-6676, 6677, 6678, 6679, 6681-6683, 6685, 6686, 6687, 6688, 6689, 6690, 6698, 6699, 6700-6701, 6702, 6703-6704, 6705, 6706-6709, 6711, 6713-6715, 6716, 6717-6719, 6720, 6722-6723, 6724

- Décrets rendus sous l'empire de la loi, 6690

- Dépenses réelles encourues par le ministre, 6688-6689

- Écart entre les crédits votés par le Parlement et les sommes dépensées par le ministère, 6711

- Fabrication d'obus de 25 livres au Canada, 872

- Grève à l'usine de moteurs Orenda, conséquences sur l'avion (CF-105), 3612

- Industrie aéronautique, 5646-5648, 6501-6504, 6717-6718

- Matériel électronique de radar, quantités achetées au Royaume-Uni ou aux États-Unis, 6685

- Munitions diverses, lieu de fabrication, 6686-6687

- Nombre, valeur et proportion du nombre total de contrats accordés par voie de soumission, 6689-6690

- Petites industries organisées et exploitées en Nouvelle-Écosse, *q.* (M. Balcom), 2681

- Programme de production, 872, 5714-5715

- Projectiles téléguidés, 921, 3563-3564, 5743-5745, 5747

- "Qu'est-ce qu'un million?", 6677, 6679-6680

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

- Production de défense—*Fin*  
 Rapport du ministère avec celui de la Défense nationale, 6687  
 Redresseurs ou rectificateurs destinés au ministère, appels de soumissions, q. (M. Rea), 2783  
 Remise en activité des usines et des locaux réservés au personnel, 6667, 6672  
 Répartition des achats aux fins de la défense entre les diverses provinces, 6681-6683  
 Roulement du personnel, dépenses à cette fin, 6700-6701, 6705-6706  
 Soin, entretien et garde d'usines, bâtiments, machines-outils et outillage de production de réserve, 6708-6709, 6711  
 Subventions aux municipalités en remplacement d'impôts sur des usines servant à la défense, 6719-6720  
 Transactions du ministère avec l'*Algoma Steel Corporation Limited*, 6674  
 Usine de Longueuil, 6676  
 Vente d'outillage à l'*Avro* et à l'*Orenda*, raison du prix fixé, 7084  
 Production nationale brute pour les années 1926-1955, q. (M. Knowles), 2367  
 Protection des eaux navigables (loi), 5333  
 Provinces Maritimes, remarques sur les droits de ces provinces faites par l'hon. Charles Dunning, 2424  
 Radar  
 Entrepreneurs canadiens invités à soumissionner pour assurer le fonctionnement du réseau lointain de prompt alerte, 2576  
 Financement de la ligne d'alerte préliminaire par les États-Unis, 5713  
 Organisation et fonctionnement des réseaux de prompt alerte, 2551  
 Transport de marchandises depuis Eagle, en Alaska, jusqu'au Yukon, attitude des entrepreneurs américains, 2928  
 Recensement national, 7556-7557  
 Règlement de la Chambre  
 Amendement augmentant les dépenses du Trésor public, 1570  
 Lecture de discours par les députés à la Chambre, 159  
 Lecture d'un texte exprimant les opinions des personnes de l'extérieur, 667

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

- Ressources naturelles  
 Adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 6000-6009, 6028, 6039, 6041, 6043  
 Matières premières provenant des États-Unis, 6043  
 Ressources illimitées en combustible, 6008  
 Revenu ouvrier, statistique, q. (M. Studer), 2820-2821  
*Roe (A. V.) Company*, ralentissement de la production d'avions et mise à pied d'ouvriers, 5651-5652, 6501-6502  
 Seigle, méthode de vente, 4527  
*Sorel Industries Limited*  
 Aide financière du Gouvernement, 6663, 6668, 6671-6672, 6675, 6677  
 Contrat de canons conclu avec le Gouvernement du Canada, 5714, 6662, 6664, 6667, 6673, 6678, 6681  
 État des capitaux avancés à la société, 6698-6699  
 Machinerie laissée dans l'usine en (1945), 6673-6674  
 Participation des contribuables dans l'entreprise, 6675  
 Somme reçue à titre de bénéfice en vue de garder l'établissement ouvert, 6662, 6692  
 Taux de dépréciation au chapitre de la machinerie, 6675  
 Versement d'un loyer à la *Canadian Arsenals Limited* à l'égard de l'outillage ou des locaux utilisés (M. Diefenbaker), 6676, 6707  
 Tabac, boissons alcooliques et données sur l'instruction, statistique, q. (M. Nicholson), 2121  
 Tarif douanier et droits douaniers  
 Abaissement des droits douaniers américains à l'égard de certains produits, 7518  
 Accord signé entre le Canada et le Honduras, 6069  
 Colis d'aliments à la Hongrie, 7544  
 Marchandises britanniques, 7310  
 Mesure adoptée par les États-Unis visant à simplifier les méthodes douanières, 7548-7549  
 Prétendues réductions de droits douaniers par le Canada, 3868, 4218  
 Programme du Gouvernement pour ce qui est du tarif de préférence britannique, 7550  
 Tarif-marchandises, hausse provisoire, mesures que prendra le Gouvernement, 5246

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

- Télévision, commentaires sur l'«Infraction au Règlement» lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5475, 5487, 5489, 5492-5493, 5519, 5568
- Tomate et produits de la tomate, importation, q. (M. Lennard), 2123
- Touristes canadiens à l'étranger et vice versa, sommes dépensées, q. (M. Murphy, Lambton-Ouest), 625
- Traitement de la nation la plus favorisée, définition, 3154-3155
- Trans-Canada Pipe Line et Trans-Canada Pipe Lines Limited*
- Accord conclu entre le gouvernement canadien et cette compagnie, dépôt d'exemplaires, 1278, 2234-2235, 2236, 3867, 4139, 6097
- Action détenue par M. Clint Murchison, 4878
- Actions offertes en vente au Canada, 4007, 4563-4564
- Aménagement offert par M. McMahon en vue du transport du gaz entre l'Alaska et la Saskatchewan jusqu'à l'Est du Canada, m. (M. Diefenbaker) tendant à la demande de mémorandums, 3378, 3610-3611, 3645, 3694, 3702, 3750-3752, 3867, 4003-4004, 4241, 4586
- Aménagement par le Gouvernement, 3702
- Contrat conclu avec la *Tennessee Gas Transmission Company*, 4005, 4177
- Contrat signé par presque toutes les villes situées sur le tracé du pipe-line, 4841
- Contrats et tarifs avec des sociétés canadiennes pour la distribution de gaz, 4588-4589
- Contrats de vente, document indiquant le montant global, 4318, 4527
- Conversation avec M. Clint Murchison, 4475, 4565
- Correspondance échangée avec le ministre du Commerce depuis le 8 mai (1956), 4572, 4835
- Correspondance échangée avec le premier ministre de l'Alberta, 4177-4178
- Coût moyen du gaz à divers endroits, 1893-1894, 4588, 4637-4638, 4841-4842
- Déclaration de l'ambassadeur des États-Unis, 3101
- Déclaration faite durant l'émission de télévision *Press Conference* au sujet de la loi relative au pipe-line, 5196
- Demande faite à la Commission fédérale de l'énergie des États-Unis, 1246

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

- Trans-Canada Pipe Line et Trans-Canada Pipe Lines Limited—Suite*
- Dépôt des Conventions conclues par le gouvernement canadien, 5066, 5119, 5162
- Disponibilité du gaz dans l'Ouest du Canada, article de la *Presse canadienne*, 7158, 7548
- Documents déposés à la suite de communications entre le gouvernement du Canada et celui de l'Ontario, absence de certaines lettres, 2020
- Entente du Gouvernement avec la compagnie quant à l'exécution du contrat et à l'émission d'actions, 4006-4007
- Entretiens entre le gouvernement fédéral et MM. Frost et Porter, 3565
- Étatisation ou entreprise privée, 2233
- Intérêt détenu dans la compagnie par un citoyen américain, 3329
- Liberté qu'ont eue les Canadiens d'acquiescer la direction de la compagnie, 2232
- Liste des actionnaires, 1514
- Méthode de financement public
- Conditions de remboursement du prêt avancé, 3806
- Délai de financement, 1749, 2790
- Dépôt du rapport, 1382
- Engagement écrit à part les accords déposés, 1430, 2234-2235
- Financement sans recourir à l'exportation, 5653
- Participation de l'Ontario, 6097
- Placements de capitaux américains et participation canadienne, 2232
- Présumée avance de fonds par le Gouvernement, 336-337
- Prêt sur hypothèque consenti par le Gouvernement, 5712-5713
- Programme décidé par le Gouvernement, 3797-3799
- Transactions financières avec la *Northern Ontario Pipe Line*, 7551
- Prévisions relatives aux immobilisations de capital, 1566
- Prix de vente du gaz au Canada et aux États-Unis, 4588-4589, 4622
- Programme du Gouvernement après l'achèvement du pipe-line de 34 pouces, 4800-4803
- Proposition adressée par la *Northern Natural Gas Company*, la *Peoples Gas*, etc. et soumise au ministre du Commerce, dd. (M. Diefenbaker), 3933-3934
- Protection de l'intérêt des Canadiens abstraction faite de l'étatisation, 4007

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Howe, le très hon. C. D.—Suite***Trans-Canada Pipe Line et Trans-Canada Pipe Lines Limited—Fin*

Seul organisme capable d'aménager la partie occidentale du pipe-line, 4005  
Sociétés ou groupes détenant des participations dans cette compagnie, q. (M. Diefenbaker), 2269  
Somme reçue de la *Northern Ontario Pipe Line*, 5428, 5472

## Tuyautage

Approvisionnement, 7086  
Commandes passées en Grande-Bretagne, 4622-4623  
Commande suffisante pour terminer la canalisation jusqu'à Winnipeg pour le 15 décembre, 6380  
Contrats placés pour l'achat avant l'adoption du bill sur le pipe-line, 4712, 7523-7524  
Date de livraison des commandes, 3797  
Effet de la grève dans les aciéries des États-Unis, 5712, 5793, 5973  
Option détenue pour l'achat de tuyau aux États-Unis, 3935, 4038, 4218, 4320-4321  
Raison de l'utilisation du tuyau de 34 pouces, 4623  
Suggestion d'achat de M. McMahon, 6446  
Tuyaux d'acier achetés aux États-Unis, 4550

## Transports

Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3384, 3385  
Crédits, 7627

Régisseur, autorité et fonctions, 292

Travail, crédits, 5263, 7695

## Travaux de la Chambre

Appel d'une motion relative à l'entreposage du blé (M. Argue), 825

Étude de la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, m. tendant à ce que la discussion sur ledit projet soit la première question que le comité devra examiner et ne soit plus ajournée, 4039

## Uranium

Achats par l'*Atomic Energy of Canada Limited*, 7564

Avenir de ces mines après (1962), 7565-7566

Ligne de conduite du Gouvernement à l'égard de l'envoi d'oxyde d'uranium vers d'autres pays, 1765

Négociations en vue de l'achat par le Royaume-Uni, 6445, 7566

**Howe, le très hon. C. D.—Fin**

## Uranium—Fin

Production d'uranium métallique au Canada, 1765

Programme d'achat des États-Unis, 4482-4483, 7565

Volaille, production en Nouvelle-Écosse en 1945 et 1955, q. (M. Balcom), 625

Votes enregistrés à la Chambre, attitude des conservateurs, 1222, 1229

## Wagons pour le transport du blé

Acheminement des céréales, 3384

Affectation au transport et augmentation des contingents de livraison, 7

Contingents et ventes, 5244-5245, 6510

Droits de stationnement exigés par les chemins de fer à l'égard des wagons chargés de blé, 6269

Envoi de wagons couverts dans la région des lacs au Manitoba, 6269

Nombre de chargements dans les régions des provinces de l'Ouest depuis la plus grande disponibilité de wagons couverts, 826

Pénurie au Canada, 877, 998-999, 1189, 1597, 1718, 5622

Rapports quotidiens du nombre exact de wagons chargés, 826

Wagons canadiens se trouvant aux États-Unis, 292

Wagons couverts chargés de céréales sur les voies de garage, dans les provinces des Prairies, 5426-5427

**Howe, W. M. (Wellington-Huron)**

Adresse en réponse, 296-299

## Agriculture

Crédits, 3944-3947

Problèmes actuels et nécessité d'améliorer cet état de choses, 3944-3947

Recherches agricoles, 297, 2203-2205, 3946-3947

Répercussion des excédents de l'Ouest sur les producteurs de l'Est, 297-298, 3945

Assurance-récolte, application en Ontario, 6510-6511

Beurre, excédents accumulés au Canada, 298-299

## Blé et céréales

Pénurie de céréales de provende de l'Ouest dans l'Est du Canada, 7560

Wagons de blé expédiés des provinces des Prairies en Ontario, *dd.*, 1938, 3946

Chemins de fer Nationaux, réduction du service dans la région de Wellington-Huron, 7588-7589

Commerce, crédits, 7540, 7560

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Howe, W. M.—Fin**

- Commission canadienne du prêt agricole, attitude à l'égard des cultivateurs, 298
- Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1623-1625
- Énergie atomique, institution du comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 2203-2205
- Érosion, mesures préventives, 1623-1625
- Forêts, reboisement de la vallée de la rivière Grand, 1623-1624
- Impôt sur le revenu
- Enquête faite par certains fonctionnaires sur le revenu des cultivateurs, 298
- Modification budgétaire (loi), 6948
- Industries
- Décentralisation au Canada, 296
- Expansion des grandes industries au détriment des petits détaillants, 298
- Produits agricoles, débouché britannique, 3947
- Stilbestrol utilisé dans l'alimentation des animaux, 2204
- Tarif-marchandises à l'égard des céréales fourragères, relèvement du taux primitif, 4168
- Taxe de vente à l'égard des achats des municipalités, 296
- Télégraphes (loi), 6969-6971
- Transports, crédits, 7588-7589

**Huffman, E. B. (Kent, Ont.)**

- Agriculture, crédits, 3668, 3669-3672
- Assurance sur les bateaux de pêche, 7780
- Droits douaniers frappant le maïs, les fèves soya et les oignons, 3670-3671
- Gaz de Lambton, installations d'emmagasinage, 4354
- Immigration, retour à Bleinheim (Ont.) d'immigrants passés à la télévision à New-York, 3230-3231
- Impôt sur le revenu, 5228
- Lamproies, enrayement, 7781
- Membres de l'opposition officielle, absence à l'ouverture d'une séance à huit heures, 3668
- Northern Ontario Pipe Line Corporation (loi), 4352-4354
- Pêcheries, crédits, 7780, 7781
- Port de Wheatley (Ont.), travaux d'agrandissement, 3265
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2389

**Huffman, E. B.—Fin**

- Producteurs de lait de l'Ontario, nouvelle relative à l'accueil fait par le ministre de l'Agriculture, 6696
- Produits agricoles, vente plus méthodique de nos produits, 3670
- Radiodiffusion des joutes de hockey de la série pour la coupe Allan, 3053
- Recherches scientifiques sur la santé, *q.*, 4655
- Revenu national, crédits, 5228
- Stilbestrol, utilisation dans l'alimentation des bestiaux, *q.*, 1885
- Travaux publics, crédits, 3265
- Tuberculose au Canada, *q.*, 2783

**Hughes, Henriette Lessard, divorce**

- Bill n° 386. M. Henderson
- 2e l., 4739; *com.* et 3e l., 5057

**Huiles comestibles**

- Concurrence à l'industrie laitière, 225-226
- Importations au Canada en (1955), 470, 471, 2182
- Utilisation dans la fabrication de la margarine, *q.* (M. Bryce), 1275

**Humber (vallée), programme de protection**

- contre les inondations, 1621, 1975

**Hunter, John (Parkdale)**

- Adresse en réponse, 286-287, 293-296
- Banque et commerce
- Appel à la Chambre d'une décision du président du comité, 6611
- Rapports du comité, 1891, 3327, 3645, 4959, 5115, 5163, 7286
- Bills de divorce, présentation, 1369-1379, 1682-1683, 2058-2061
- Canadian Equity Insurance Company (loi), 1607, 2058
- Forces armées, brigade du Canada en Westphalie, 286
- Interprovincial Trust Company (loi), 1607, 2058
- Northern Ontario Pipe Line Corporation (loi), 4765-4767
- Règlement de la Chambre, appel à la Chambre d'une décision d'un président de comité, 6611, 6615
- Rapatriement d'un étudiant pakistanais, 4318
- Société de la caisse de pensions de la Dominion Bank (loi), 2754-2755, 3820
- U.R.S.S., conquête de la Pologne et maintien de l'Ukraine sous un régime de dictature, 7056-7057

**Hydrocarbons Pipeline Limited (loi)**

Bill n° 151. M. Weaver.

2e 1., 1834-1836, 1846; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, 1846; *com.*, 2323-2325, 2328-2329; 3e 1., 2329

**Hygiène mentale. V. Maladies chez l'être humain (maladies mentales)****Hygiène publique**

Mollusques et crustacés, mesures d'hygiène protégeant le consommateur, 5870

Programme du Gouvernement, 2992

Services provinciaux de salubrité publique, aide fédérale, *q.* (M. Houck), 2872

Subventions générales aux provinces, aux Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 6790-6800

**Hygiène vétérinaire**

Application de la loi sur les épizooties et de la loi sur les viandes et conserves alimentaires, 6179-6181

Fusion de la division des recherches et de la pathologie vétérinaire, 6148-6149, 6170-6171

Indemnisation pour animaux abattus, 1187-1188, 1942, 2070, 2116, 2553-2556, 2808-2809, 6157, 6170, 6172-6179, 6182-6183

**Immeubles publics. V. Édifices publics****Immigration**

Accélération nécessaire et raisons la motivant, 7396-7398, 7403-7411, 7428

Accord aux termes duquel les immigrants pourraient plus rapidement devenir citoyens canadiens, 2840

Admission refusée à M. Paul Robeson, 2929-2930, 3168-3169, 7457

Bienfait pour le pays, 5543

Bureaux d'administration à l'étranger, 7465

Cause Brent, 1188, 1244, 1844, 3563, 7456

Chiffres relatifs à l'immigration au Canada et en Australie, 7397-7398

Citoyens canadiens en provenance de l'Inde et de la Chine, 7048-7411, 7428, 7442-7447

Commission d'appel de l'Immigration, 1188, 1938, 1941-1942

Commission européenne, composition et objectif, 7516, 7686

Conférence avec les provinces et autres organismes, 1476

Détention de M. Babic par le bureau de la douane des États-Unis, 6887-6888, 7021, 7091, 7119-7120, 7237

**Immigration—Suite**

Distinctions raciales, 566, 5611-5612

Encouragement en vue d'accroître notre marché intérieur, 391

Entrée refusée au docteur Corliss Lamont, 3864-3866

Européens établis en Afrique du Nord désireux de venir au pays, 7463-7464

Exécution de la loi sur l'immigration, 7396-7398, 7403-7411, 7426-7429, 7442-7466

Expulsion. *V. ce titre*

Femmes russes devant venir sous les auspices du Congrès des femmes canadiennes, 2929-2930

Fonctionnaires et employés de l'État, 2741-2742, 3104, 4137, 4139, 4318, 4408-4409, 7494

**Immigrants**

Admission au Canada durant les dix dernières années, *q.* (M. Knight), 2920

Admission au Canada en 1955 et 1956, pays d'origine et chiffres correspondant pour 1953 et 1954, *q.* (MM. Fulton et Pommer), 288, 586, 3228, 6639, 7396

Aide supplémentaire à l'établissement des familles (\$60 pour chaque enfant), 2319, 2371, 4716

Assurance-santé, 290-291, 2644

Banks, M. Hall, date d'admission à ce titre, 5118-5119

Chiffres relatifs aux années (1951-1955), 46

**Chinois**

Admission de personnes à charge de Canadiens chinois, *q.* (M. Winch), 7596

Entrée au Canada permise aux fiancées de citoyens canadiens d'origine chinoise, 7451-7452

Limite du nombre pouvant entrer au Canada, 7458-7460

Refus de reconsidération de tout cas concernant un Chinois déjà revu par le ministère après le rejet final, 7451-7460

Citoyens américains, *q.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 474

Detmers, Théodore, refus d'admission de son fils âgé de 18 ans, 585-586

Directives préparées à l'intention des nouveaux arrivants, *q.* (M. Knight), 2920-2921

Disposition prescrivant la demeure d'au moins trois ans sur une ferme, 3968-3969

Échange d'immigrants anglais pour du blé excédentaire canadien, 1066-1067, 1091, 1094, 1249, 1332

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Immigration—Suite**

- Immigrants—Fin
- Embauchage dans l'industrie minière, 5154-5155, 5170, 5173, 5174, 5175, 5176, 5280-5281
  - Emploi à leur assurer, 7463
  - Entrée refusée à des amis ou parents de Canadiens, 552
  - Fontana, M. August, perte de droits miniers, 5471, 5498-5502
  - Formalités à remplir pour entrer au Canada, simplification proposée, 77, 126-127
  - Fraude subie de la part de fonctionnaires du ministère de l'Immigration, 4318, 4408-4409
  - Hindous de la Colombie-Britannique et Canadiens d'origine chinoise, 7447-7454
  - Ingall, Mme, 3104
  - Japonais admis au Canada, 428-429
  - Main-d'œuvre agricole, 7468-7469
  - Nombre d'immigrants entrés au Canada depuis la guerre, 1130
  - Occupations professionnelles, 5249
  - Orphelins, entrée en masse, 567
  - Ouvriers du tabac expérimentés en provenance des États-Unis pour aider à la récolte, 4481, 4569
  - Pêcheurs, 2057
  - Propagande communiste envers les nouveaux venus, 2948-2950
  - Raisons motivant l'hésitation de plusieurs étrangers à venir au pays, 7405-7406
  - Rapatriement d'un étudiant pakistanais, 4318-4319
  - Refus d'admission pour des raisons non révélées, 7405-7406
  - Répartition géographique à leur arrivée au pays, 7467, 7468
  - Retour à Beinhem (Ont.) d'immigrants passés à la télévision à New-York, 3230-3231
  - Réunification des familles séparées, 7463, 7464-7465
  - Spalding, Elizabeth Fay, présumée ordonnance d'expulsion, q. (M. Fulton), 2188-2190, 2191-2192, 2221-2223, 7406-7407, 7427, 7456, 7491
  - Statut des Israéliens, 1514
  - Subvention au transport, 7469-7470
  - Incertitude et injustice dans les programmes administratifs, 46, 561, 1188
  - Inde, Pakistan et Ceylan, demandes reçues au cours de 1954-1955, q. (M. Pears), 2626-2627
  - Ligne de conduite adoptée par l'Australie, 7462-7463, 7464-7465

**Immigration—Fin**

- Modifications apportées aux règlements, dépôt d'exemplaires, 4569
- Passeports et visas, 1940, 1973, 7466
- Personnes admissibles dans les camps de réfugiés en Europe, 7461-7462
- Politique du Gouvernement en cette matière, 2426, 7396-7398, 7403-7407
- Prêt destiné aux ouvriers agricoles, 7464, 7465
- Procédure à suivre après la décision de la Cour, 1844
- Programme visant à assurer la préservation de la nation canadienne et de nos institutions démocratiques, 2839-2840
- Règlement établi par les services du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, 7446
- Service mobile et d'inspection au Canada y compris les subventions aux organisations d'assistance aux immigrants, 7466-7467
- Service de placement, q. (M. Knight), 3227
- Services administratifs, modification réclamée par l'opposition, 1188
- Services de l'honorable F.-P. Brais, c.r. dans les poursuites engagées à Montréal au sujet de l'entrée d'immigrants italiens au Canada, q. (M. Fulton), 5841
- Soudeurs des États-Unis en Colombie-Britannique pour travailler au pipeline, 5048, 5067, 5116-5117, 5652
- Tournée par le comité pour établir les besoins du Canada en immigrants, 7083

**Immigration (loi)**

- (Modification concernant l'acquisition et la perte de la citoyenneté)
- Bill n° 7. M. MacKenzie
- 1<sup>re</sup> 1., 581; 2<sup>e</sup> 1., 1130-1137

**Importations au Canada**

- Augmentation au Canada, 6001-6002
- Automobiles et camions. V. *ce titre*
- Avions, 999, 1002
- Beurre, 227, 2182, 2568-2569
- Bœuf, 1472, 2924
- Boutons de peyotl, 2562, 3280, 6783
- Cerises, 2123
- Chaussures de caoutchouc, 471-472, 499-501, 2832-2833, 7550-7551
- Ciment, 1238
- Conserves de légumes. V. Fruits et légumes
- Dindes. V. *ce titre*
- Fournure, 2538

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Importations au Canada—Fin**

- Fromage. *V. ce titre*  
 Fruits et légumes. *V. ce titre*  
 Huiles comestibles, 470, 471, 2182  
 Lin et seigle, 2317  
 Maïs infesté du ver de l'épi importé des États-Unis, 6156-6157  
 Navires destinés à la pêche, 2057  
 Œufs. *V. ce titre*  
 Oranges avec colorant, 4137, 4435, 6770, 6780-6781, 6782  
 Plantes vertes emballées et entourées de toile importées de Hollande, 6159-6160  
 Plumes d'aigrette, *q.* (M. Regier), 944  
 Pommes de terre. *V. ce titre*  
 Porc, 1472, 2160-2161  
 Poudre de lait, 2786  
 Produits alimentaires importés de pays communistes, 3795  
 Produits pharmaceutiques importés des États-Unis, 6728-6729  
 Statistiques pour le Canada en (1955 et 1956), 3754  
 Téléviseurs importés au cours de (1940 à 1955), 3985-3986  
 Viande en conserve, 3147

**Impôt sur le revenu**

- Accord entre le Canada et le Danemark en vue d'éviter la double imposition, 629, 3322-3325  
 Accord fiscal entre le Canada et l'Allemagne visant à éviter la double imposition, 7482, 7606-7611  
 Acquiescement par M. Nickel, 4762  
 Administration générale, 5187-5192, 5196-5240  
 Adoucissement présumé, 4530, 4572  
 Bordereaux des contribuables, 5239-5240  
 Brandon (Man.), établissement d'un bureau, 5240-5241  
 Bureau de Lethbridge (Alb.)  
 Coût d'administration et nombre de cas examinés, 6446, 6574-6575, 7515-7516  
 Extension du service à la Colombie-Britannique, 7816-7817  
 Fermeture, 6199, 7288, 7359  
 Région et population servies par le bureau local, 6645, 6762-6763  
 Services de fonctionnaires de Calgary, 7737  
 Cas des artistes, 3835-3836  
 Civils canadiens employés au Canada par les États-Unis, *q.* (M. Barnett), 4568, 5210-5211  
 Comité devant tenir des séances publiques, 5820  
 Commission d'appel. *V. ce titre*

**Impôt sur le revenu—Suite**

- Commonwealth Recreation Society*, 5200, 5213  
 Conjoint exempt d'impôt, 5824  
 Conséquences sur l'agriculture, 3680-3681  
 Contribution des cultivateurs dans tout le Canada, 1014, 1077  
 Convention relative à l'impôt entre le Canada et les États-Unis, 7432-7433, 7482, 7601-7606  
 Conversations téléphoniques enregistrées par la Division de l'impôt, 2830  
 Cotisations au titre de la pension, 5824-5825, 5830  
 Cotiseurs du bureau de London (Ont.), 5228  
 Date de dépôt des déclarations, demande d'extension dans les régions atteintes par les inondations, 3180-3181  
 Déclaration fondée sur la valeur nette, 5188-5189, 5190, 5197, 5199, 5209-5210, 5228, 5229-5230, 5232  
 Déclarations non produites au cours des cinq dernières années, *q.* (M. Knowles), 2681  
 Déduction ou dégrèvement  
 Argent touché par les pompiers volontaires, 3844  
 Caisse de retraite des personnes travaillant à leur compte, 5202-5203, 5223, 6937-6938, 6942, 7004, 7009  
 Contribution à la construction de foyers pour vieillards, 4144, 6939, 6941-6943  
 Contribution patronale à un fonds de pension, 7004-7010  
 Contributions syndicales, 2847, 3840-3841, 5219-5220, 5225-5226  
 Cotisations exigées des membres des cercles de bienfaisance, 6941  
 Coût des lunettes, 707  
 Coût des remèdes dispendieux, 2895-2896  
 Déduction à la source, 5217-5218, 5221-5222, 5237-5238  
 Dépenses encourues pour l'achat de produits pharmaceutiques, 707, 7326-7327  
 Dépenses d'équipement des mineurs, 2847, 5226-5227  
 Dépenses de participation à un congrès, 3139, 3840-3848, 3868-3872  
 Dépenses de recherches, 2195-2196, 2837, 5983  
 Don de sang pour une valeur de (\$25.), 2913  
 Dons faits aux universités par des particuliers ou des sociétés, 1769-1770, 1788

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Impôt sur le revenu—Suite**Dédution ou dégrèvement—*Fin*

- Dons aux œuvres de charité, aux maisons d'enseignement et aux associations religieuses, 375, 3114, 3129, 3145, 5201, 5203-5204, 5833
- Financement de l'instruction des étudiants d'université, 6939
- Frais de déplacement, 2950, 3844, 3845, 6940, 6944-6945
- Frais encourus par les travailleurs, 3841-3842, 3845, 3846-3847, 3870, 6939-6940
- Frais d'exploitation des ouvriers des industries minières et forestières, 5217
- Frais d'instruction et de formation des enfants aveugles, 2895, 2951
- Frais juridiques pour appel à la Commission, 5187-5188
- Frais de réception engagés par les sociétés commerciales, 5217
- Intérêt hypothécaire, 2950
- Montant des contributions versées par les brasseries du Manitoba aux caisses des partis politiques, 2830, 5190-5192, 5198, 5199, 5213
- Montant pour fins de transport obligatoire d'un infirme, 5207-5209
- Montant de l'impôt scolaire versé à une autorité gouvernementale, 6937
- Montant versé par le cultivateur veuf ou célibataire à l'égard des services d'une ménagère, 2895
- Paiement global sur un fonds de pension, 5220-5221, 5238
- Pensions alimentaires ou d'entretien, 5201-5202, 5824-5825, 5831
- Perte éventuelle advenant les déductions des taxes foncières et des taxes scolaires versées aux municipalités, *q.* (M. Michener), 2125, 3590
- Plans de participation aux bénéficiaires dans l'industrie, 3834-3835, 3839, 5223, 7003-7004, 7331
- Prestations supplémentaires de chômage, 7330
- Primes et taxes payées en vertu de programmes d'hospitalisation d'assurance-santé ou accident, 706, 1158-1177, 6937
- Services d'une ménagère, 3842, 3843-3844
- Sommes dépensées au maintien des neveux et des nièces, 5219
- Uniformes payés par les travailleurs, 2950, 6942, 6947-6948, 6998
- Versement par un militaire à la caisse de pension, 5123, 5227
- Dégrèvement au titre des dividendes, 2647-2648, 2734

**Impôt sur le revenu—Suite**

## Dépréciation anticipée

- Allocation de dépréciation, 2661-2662
- Entrepôts à céréales sur les fermes, 77, 230, 1073
- Directives uniformes à tous les bureaux du ministère, 5215-5216, 7000
- Documents pris par le ministère aux fins d'enquête, 128-129, 5216-5217, 5232, 5236-5237
- Double imposition, 5834-5835
- Droits successoraux. *V. ce titre*
- Enquêtes à la suite de plaintes reçues dans des lettres, 5216
- Estampillage du double de la déclaration du contribuable, 5211-5212
- Exemption aux étudiants travaillant pour payer leurs frais de scolarité, 5269, 5270
- Exemption de base pour les célibataires et les chefs de famille, 3119
- Exemption de 20 p. 100 sur les dividendes, 7330-7331
- Fonctionnaires et employés de l'État, 128-129, 298, 316, 405, 732, 3000, 5223-5224
- Formules permettant aux contribuables de tirer parti de l'*art.* 36 (1), 1095, 2322, 5139, 5220, 5237-5238
- Frais médicaux
  - Choix proposé de formules de déduction, *m.* (M. Trainor), 1158-1177; amendement (M. Knowles), 1161, mise aux voix et rejeté, 1175
  - Dédution du coût de l'oxygène à ce titre, 479-480, 710
  - Dégrèvement, 2685, 5219
  - Frais de médecin moindres qu'un certain pourcentage ne pouvant être déduits, 3000
  - Restriction de 3 p. 100, proposition d'amendement de la loi à cette fin, *m.* (M. Knowles) mise aux voix et rejetée, 702-713
  - Suppression du minimum de (3 p. 100), 1162, 1168, 1176-1177, 5202, 5828
- Gains réalisés par l'achat d'actions à des prix inférieurs à ceux du marché, 2322
- Garantie sous forme d'hypothèques ou autre charge quelconque, 5826
- Impôts impayés, *q.* (M. Argue), 944
- Inspecteurs, conduite reprehensible à l'égard des contribuables, 5188-5189, 5190, 5205-5206, 5209-5210, 5234
- Lacune dans la modification du bill, 5820-5826, 5829-5830, 5836-5837

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Impôt sur le revenu—Suite**

- Limite de temps relative aux cotisations, 123, 127-128, 237-238, 316, 3348-3356, 5138-5142, 5223, 5234
- Ministres du culte et membres du clergé, 7010-7013, 7325
- Modification relative à la communication de renseignements, 629, 844-863
- Modification visant à pourvoir à l'audition publique des appels par des corporations, 629, 911-912
- Montant pouvant être soustrait dans le cas d'un enfant qui touche l'allocation familiale et celui qui ne la reçoit pas, 6936
- Pêcheurs, méthodes employées par la Gendarmerie royale du Canada pour obtenir des renseignements à l'Île Campobello, 2684-2685
- Pensions de vieillesse, 5833
- Perception, par habitant, dans chaque province, *q.* (M. Smith, Battle-River-Camrose), 3375
- Placements provenant de successions et de fonds de fiducie, 5832
- Plus-values de capitaux, 453-454, 2734-2735, 2880, 2914-2915, 3836, 3839 *q.* (M. Harkness), 4964, 5187-5188, 5189-5190, 5197-5198, 5823
- Pouvoirs discrétionnaires du ministre pour l'interprétation de la loi, 5233
- Premium Iron Ores*, 1565, 1716, 1943
- Privilèges d'imposition appartenant aux provinces, 2134
- Recettes prévues des particuliers, 5821-5822
- Réduction de l'imposition pour les particuliers, 389, 412, 497, 2745, 2769, 2836-2837, 2914, 5204
- Règlements à l'égard des plans de pension, 995
- Relèvement de l'abattement de base, 497, 2745, 2769, 2846, 3872
- Remboursements
- Déductions se rapportant à une personne en chômage pendant 60 ou 90 jours, *q.* (M. Knowles), 1715
- Statistiques pour les remboursements non effectués, *dd.* et *q.* (M. Knowles), 1716, 2681-2682, 5221-5222, 5237-5239
- Répartiteurs aux fins d'enquête, 5237
- Résolution budgétaire intéressant le bill visant à modifier la loi, 2551, 3104
- Revenu additionnel estimatif advenant aucun dégrèvement d'impôt à l'égard des dons de charité et des frais médicaux, *q.* (M. Nicholson), 4033
- Revenu du loyer des biens d'une succession ou de biens détenus en fiducie, 5201

**Impôt sur le revenu—Fin**

- Sociétés
- Allocations d'épuisement aux entreprises de gaz et de pétrole, 2406, 2647-2648, 2837, 3330, 3873-3881
- Dégrèvements consentis au revenu de placements, 2662
- Prélèvement sur les bénéfices réalisés, 860, 5833-5834
- Recettes pour 1955 et recettes prévues pour (1956), 5821-5822, 5827
- Sociétés minières, 5901-5902
- Taux de l'impôt, 6629-6630
- Solde touché après dix ans de travail (cas d'une jeune fille ayant travaillé pour son père), 3353-3354, 5224-5225
- Somme perçue dans chaque province en 1955, *q.* (M. Hodgson), 4164
- Subsistance d'un fils ou d'une fille fréquentant l'université, 5835-5836
- Succession Dunn, 5718-5738, 6273
- Surtaxe sur le revenu provenant des loyers touchés par les héritiers d'une succession, *q.* (M. Pallett), 2681
- Taux de l'intérêt exigé sur les versements d'impôt anticipé par les marchands, les vendeurs à commission, etc., 2932-2933
- Taux trop élevés, 5836
- Transactions d'un fiduciaire à l'égard de la caisse de fiducie, 3836-3839
- Transactions en matière de change étranger, 5825
- Travail accompli par cette Division, 5232-5233

**Impôt sur le revenu (lois)**

- (Accord entre le Canada et le Danemark en vue d'éviter la double imposition)  
Bill n° 8. M. McCann  
1re 1., 629; 2e 1., 3322-3323; *com.*, 3323-3325; 3e 1., 3325
- (Modification relative à la communication de renseignements)  
Bill n° 9. M. Knowles  
1re 1., 629; *m.* (M. Knowles) tendant à la 2e 1., 844-863, mise aux voix et rejetée, 863
- (Modification visant à pourvoir à l'audition publique des appels par des corporations)  
Bill n° 10. M. Knowles  
1re 1., 629; *m.* (M. Knowles) tendant à la 2e 1., 911-912, mise aux voix et rejetée, 912

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Impôt sur le revenu (lois)—Fin**

4. (Modification visant les évaluations, les livres et dossiers, etc.)  
 Bill n° 52. M. Fulton  
 1re 1., 917; 2e 1., 3348-3356, 4742, 5137-5142  
 Motion (M. Fulton) mise aux voix et rejetée, 5142-5143
5. (Modification budgétaire)  
 Bill n° 418. M. Harris  
 Rés., 3834-3849, 3868-3882; 1re 1., 5115; 2e 1., 5820-5838; com., 5838, 6936-6949, 6997-7013, 7014, 7325-7335; 3e 1., 7335

**Impôt sur le revenu agricole**

- Article 42 permettant aux cultivateurs de distribuer également leur revenu sur une période de cinq ans, 2855-2857
- Déclarations relatives à la valeur nette, 5188-5189, 5190, 5199, 5209-5210, 5228, 5229-5230, 5232
- Droit d'option relatif aux déclarations d'impôt, 5230-5231
- Inspecteurs, attitude à l'égard des cultivateurs, 5188-5189, 5190, 5205-5206, 5209-5210, 5234
- Limite de temps relative aux cotisations, 123, 127-128, 237-238, 316, 3348-3356, 5138-5142, 5223, 5234
- Réclamations pour arrérages, 5829
- Transfert de biens de père en fils, 5231-5232, 5235-5236

**Impôts. V. aussi** Taxe d'accise et taxe de vente

- Conférence à Toronto (Ont.) à l'égard de l'imposition des biens du Gouvernement, 289
- Déduction en vue de la mise en valeur du pays, 2971
- Degrèvements à perpétuité faits sur les biens appartenant au Pacifique-Canadien, 3525
- Demande de dégrèvements fiscaux de la part de l'Opposition, 2643, 2990
- Imposition municipale. V. Municipalités
- Impôt dissimulé, 5990-5991
- Impôts fonciers couvrant les frais d'instruction publique, 283-286, 2979, 3134-3136, 3307, 3521, 3523-3524, 3527, 3531, 3536, 3538, 3539, 3548, 3554, 3557-3558, 3570, 3573-3574, 6236, 6276-6277, 6518-6519, 6526, 6531, 6557, 6576, 6598
- Montant perçu par le gouvernement fédéral en Colombie-Britannique et dépenses effectuées, 6540, 6568-6571
- Moyens de nature à permettre une diminution, 2932

**Impôts—Fin**

- Niveau dangereux atteint par l'imposition au Canada, 2770-2773
- Part perçue par le gouvernement fédéral et retournée aux provinces, 2816
- Perception par le gouvernement actuel comparativement au montant perçu en (1930), 3536, 3543
- Prélèvement au Nouveau-Brunswick, 5583
- Régime de rétention sur les placements de capitaux, 3140-3141
- Revision nécessaire du programme fiscal de façon à ce que les industries existantes soient portées à s'agrandir, 1423, 2836
- Somme perçue dans chacune des provinces de l'Atlantique au cours des dix dernières années, q. (M. Brooks), 2784, 3049-3050
- Versement par les sociétés commerciales, 7726-7727, 7728

**Impôts (loi)**

- (Mesure visant à conclure des conventions avec les provinces)
- Bill n° 442. M. Harris  
 Rés., 5515, 6202-6262, 6273-6303, 6310-6318; 1re 1., 6318; 2e 1., 6511-6571, 6575-6607; com., 6607-6611, 6619-6635; m. (M. Harris) tendant à la 3e 1., 6645-6656
- Motion (M. Harris) tendant à la 2e 1., 6511, mise aux voix et adoptée, 6606-6607
- Amendement (M. Low) portant sur le titre, rejeté, 6635
- Amendement (M. Low) proposant que le bill ne soit pas lu une 3e fois, 6645, rejeté, 6655-6656

**Impressions et papeterie publiques**

- Administration, 5882-5884
- Bilinguisme. V. ce titre

**Impressions du Parlement (comité), institution et liste des membres, 581****Imprimerie nationale**

- Choix de l'emplacement, 3009-3110
- Coût du terrain et frais de construction, q. (M. Hodgson), 2871, 3030, 3033
- Travaux exécutés à des établissements de l'extérieur, q. (M. Purdy), 2317

**Incendies**

- Enquête et mesures préventives contre les incendies à Ottawa, 77-78, 387-388, 2272, 2737, 2951-2952, 3033, 3294

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Incendies—Fin**

- Installations de défense
- Hangar du C.A.R.C. à Dorval (P.Q.), 2322
- Montant global des pertes durant 1955, *dd.* (M. Fraser, Peterborough), 788
- Salle d'armes Minto de Winnipeg (Man.), 410, 2274
- Pertes de vie dans des incendies de demeure, *q.* (M. Knowles), 787-788
- Protection des forêts, 1619, 7208, 7211

**Inde**, achats de blé des États-Unis, 7112-7117

**Index des Débats de la Chambre des communes**

- Publication de l'index cumulatif du *hansard* à tous les quinze jours, 1184
- Tirage du nouvel index cumulatif et envoi aux abonnés, 5883-5884

**Indiens**

- Achat d'assurance-santé de sociétés établies, 4715
- Administration partagée entre la province et l'autorité fédérale, 5768
- Adoption d'un drapeau, 7021-7022
- Admission au sein d'une bande et transfert d'un membre, 7371-7372
- Alberta, données démographiques et médicales, *q.* (M. Smith, Battle-River), 1185
- Allocation versée pour l'entretien, l'alimentation et les soins des indigents, 5764
- Amélioration des conditions de logement et du niveau de vie, 5376, 5382, 5763-5764
- Appel aux tribunaux des décisions du ministre, 5359, 5761-5762, 5763, 7360-7362, 7368-7369, 7383-7385
- Application de la loi sur les allocations familiales, 7366, 7368
- Assistance et bien-être, 2560-2563, 7479-7481
- Bandes d'Indiens de Kitimat, Kitwancool, etc., fonds fiduciaires, *q.* (M. Barnett), 779
- Chasse et pêche dans les comtés de Lambton et Kent, droits et privilèges, *dd.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2683
- Choix du conseil de la bande, 5772
- Commission chargée d'examiner l'appartenance à une bande, 5762, 5763
- Conditions d'existence déplorables, articles de divers journaux, 5765
- Conférence sous les auspices de la Division des affaires indiennes tenue à Ottawa, 4624-4625

**Indiens—Suite**

- Conservation de leur religion, de leur histoire et de leur culture traditionnelles, 5772, 7137-7138
- Consommation de boissons alcooliques, 4485-4486, 4531, 5369, 5371, 5375, 6636, 7360, 7363-7364, 7365-7366, 7369-7371, 7375-7382
- Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 2565-2566
- Contribution à la culture et au développement du Canada, 5380-5381
- Cours d'agriculture et d'économie domestique donné à Prince-Albert (Sask.), *q.* (M. Campbell), 3794
- Destruction de caribous, 5362, 7130
- Division des bandes et des fonds, 7372-7374
- Droit de suffrage, 5371, 5379, 5381, 5384-5385, 5772, 6145, 7366, 7367
- Embauchage dans les mines, 5173, 5174, 5761, 5763
- Emploi aux Indiens des Territoires du Nord-Ouest, 5373, 7130
- Enseignement de métiers et d'occupations utiles aux jeunes générations, 5362-5363, 5368, 5382
- Établissement de nouvelles entreprises en vue de leur fournir du travail utile, 5368-5369
- Étude de la loi modificatrice lors de la courante session, 6574
- Examens relatifs à la tuberculose, *q.* (M. Weaver), 5616
- Expropriation de terrains
  - Caughnawaga, expropriation en vue d'aménager la voie maritime du Saint-Laurent, 1511-1512, 1664, 1747, 1797, 2538-2545, 2891, 4035, 5921-5922, 7472-7477
  - Vallée de l'Okanagan, *dd.* (M. Jones), 2683
- Expulsion des réserves, 5359-5361, 5371-5372
- Frais d'inhumation des indigents qui ne sont pas indiens dans les réserves, 7470-7471
- Formation professionnelle, 5372, 7364-7365
- Fréquentation scolaire, 7366, 7368
- Hôpital Charles Camsell d'Edmonton, 5363, 5368-5369, 6787
- Hospitalisation pour la tuberculose et autres maladies au cours de 1953-1955, *q.* (M. Pommer), 4164
- Indiens relevant du traité n° 6, avantages et privilèges les concernant, *q.* (M. Campbell), 3983-3984
- Inégalité de traitement avec les blancs, 5375-5376
- Infirmes, 5375

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Indiens—Suite**

- Instruction publique  
Administration, fonctionnement et entre-  
tien, 2563-2565, 7480-7481  
Aménagement d'externats au détriment  
de pensionnats, 5377-5378, 7481-7482,  
7483  
Banff (Alb.), acquisition d'un terrain,  
953  
Éducation par la province d'Ontario,  
2226-2227  
Instituteurs employés, traitement et pen-  
sion de retraite, *q.* (M. Diefenbaker),  
576, 7138  
Moyens d'instruction conformes à leurs  
aptitudes, 5370-5371, 5771, 7364  
Nombre d'élèves par province, 7477-7478  
Nombre fréquentant l'école secondaire et  
l'université, 2565  
Pensionnat de Lytton, 7482-7483  
Plans pour une école secondaire à Kam-  
loops, 7482-7483  
Programme de construction de pension-  
nats et d'externats, 2565-2566, 7138  
Intégration à la population de race blanche,  
5771-5772, 5773, 7367-7368  
Locaux hospitaliers appropriés aux rési-  
dents d'Abbotsford, 6787  
Malades tuberculeux retournant chez eux  
après un séjour à l'hôpital, 6750-6751  
Mortalité par la tuberculose, 2568  
Nomination au Sénat, 5763  
Obligations et droits découlant des traités,  
7362-7363, 7368  
Pêche dans la rivière Cowichan, 1826, 5051  
Pêcheurs  
Méthode coopérative de préparation et  
d'écoulement du poisson, 7782  
Prêts aux pêcheurs de la Colombie-Bri-  
tannique, 1816, 5050  
Pertes subies en Colombie-Britannique par  
suite des inondations, 292-293, 1185  
Possibilité d'emploi au réseau lointain de  
prompte alerte, 2576, 2631, 2731  
Prêts bancaires garantis sur les céréales  
entreposées, conditions, 3935, 4038  
Prêts aux bandes d'Indiens aux termes de  
l'article 69 de la loi sur les Indiens,  
*q.* (M. Bryson), 3003-3004, 5356-5357  
Problème relatif aux enfants de femmes  
indiennes ayant épousé des non-In-  
diens, 6635-6636  
Procès devant les magistrats des tribunaux  
ordinaires plutôt que devant des  
juges de paix, 5762, 5763  
Programme en vue de leur apprendre à  
reconnaître les minéraux et de les  
encourager à se livrer à la recherche  
des métaux, 2561

**Indiens—Fin**

- Question relative à l'aménagement d'un  
canal d'irrigation et pendante depuis  
37 ans, 7471-7472  
Rapports du ministère de la Citoyenneté et  
de l'Immigration pour les années  
(1953, 1954 et 1955), 5372-5373  
Règlement des successions, 7471-7472  
Réserves indiennes. *V. ce titre*  
Responsabilité dans la gestion de leurs af-  
faires personnelles dans la vie pu-  
blique, 5378, 5761  
Retards dans le règlement de certaines  
questions et chinoiseries administra-  
tives, 7471-7472  
Réunions au sujet de la loi sur les Indiens  
et de son application, 5383-5384  
Revenu obtenu de la vente de céréales, de  
bestiaux ou d'autres produits, 5765-  
5766  
Ségrégation volontaire et programme d'as-  
sistance nécessaire, 402-404, 5377-  
5378  
Service d'infirmières en campagne, 6785  
Services de médecins et de dentistes, *q.*  
(M. Regier), 999, 5379  
Services de santé, direction et entretien,  
6783-6787  
Suppression des restrictions au Manitoba  
relativement à la vente de spiri-  
tueux aux Indiens, 4485-4486, 4531  
Traitement de l'Indien au Canada, 7479  
Transport aérien gratuit afin de leur per-  
mettre de faire la prospection mi-  
nière, 7138  
Travail accompli par M. Peter Kelly en  
leur faveur, 5362, 5369

**Indiens (loi)**

- (Modifications intéressant l'administration,  
le montant des avances, etc.)  
Bill n° 439. M. Pickersgill  
*Rés.*, 34, 5355-5363, 5368-5385, 5760-5775;  
1re l., 5775; 2e l., 6635-6637, 7353-  
7356, 7360-7371; *com.*, 7371-7385; *m.*  
(M. Pickersgill) tendant à la 3e l.,  
7433-7434  
Motion (M. Pickersgill) tendant à la 3e  
l., mise aux voix et adoptée, 7434

**Indochine**

- Birmanie, 7029, 7045, 7237  
Frais assumés par le Canada en tant que  
membre de la Commission interna-  
tionale pour la surveillance et le  
contrôle en ce pays, 7118-7119  
Répercussions de l'entente entre la Russie  
et le Cambodge sur la situation poli-  
tique du Viet-Nam, 6021, 6143  
Travail des commissions d'armistice en ce  
pays, 735, 742

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Industrial Acceptance Company**, bénéfiques réalisés, 829

**Industries et usines diverses**

Acier. *V. ce titre*

Aéronautique, 5456, 5457

Aide à la petite industrie par le Gouvernement, 18

Ateliers de construction de machines MacLennan à Campbellton, manque de contrats du Gouvernement, 6716-6717

Avionnerie Bristol, à Winnipeg (Man.), mise à pied d'employés, 408, 687, 917

Canada Car à Fort-William, mise à pied d'employés, 366

Canadian Arsenal Limited. *V. ce titre*

Chaussures de caoutchouc ou de toile. *V. ce titre*

Commission industrielle organisée en 1954, activité, 121

Concentration dans les provinces d'Ontario et de Québec, 279, 1847, 1856-1857, 1858-1859, 1865-1866, 1877

Congés annuels payés pour les employés, 2826, 3973-3982, 4743, 5276, 5287-5292, 6802-6808

Conseil canadien d'expansion industrielle, 2836

Crise économique éventuelle advenant un arrêt de l'expansion industrielle, 5262-5264

**Décentralisation**

Avantages pour les provinces Maritimes, 6011-6014

Bienfait de la décentralisation des usines de défense en vue de l'expansion de l'économie nationale, *m.* (M. Dinsdale), 1847-1882

Initiative du Gouvernement en décentralisant ses propres services et en les installant dans les municipalités de banlieue, 3550

Moyens d'équilibrer l'industrie et l'économie du Canada, 3000

Nécessité et avantages, 219, 296, 1417, 2668

Usines de guerre, 6715-6716

Développement industriel insuffisant au Canada, 5980, 5990

Domination croissante des États-Unis, 59-60, 569, 1857-1858, 5981-5983, 5998-5999

Éléments et forces qui influent sur l'installation d'une industrie dans une localité déterminée, 2344-2346

Emplois de remplacement quand certaines industries ferment, 2329-2365

Énergie atomique. *V. ce titre*

**Industries et usines diverses—Suite**

Établissement de l'usine de montage à Regina, 6715

Expansion des grandes industries au détriment des petits détaillants, 298

Fabrication étrangère d'articles électriques bon marché faisant la concurrence aux produits canadiens, 2951-2952

Filiales pour la plupart de sociétés étrangères au point de vue recherches, 1766, 1767

Firmes en provenance de pays étrangers établies au Canada de 1945 à 1955, *q.* (MM. Boisvert et Lafontaine), 3932, 4316

Houille. *V. ce titre*

Importance d'encourager le travail d'équipe, 5262-5264, 5283

Instruments aratoires. *V. ce titre*

Jours de congés statutaires avec traitements pour les employés, 6197, 6481-6488

Lait. *V. ce titre*

Longueuil, 6675-6677, 6707

Minéraux industriels, 5888

Mise en valeur de l'énergie industrielle en vue de la production d'énergie motrice et d'énergie atomique, 1383-1426, 1431-1462

Mouvement des usines-succursales vers l'Ouest, 1852

Orenda et Malton, congédiement de personnel aux usines, 3612, 4572, 4621-4622

Part du revenu national que s'est attribuée l'industrie manufacturière, 483-484

Pétrole. *V. ce titre*

Pourcentage des employés d'usine admissibles à deux semaines de vacances rémunérées, 3981

Production du CF-100 et du CF-105, 10, 1513, 3612, 5395, 5405-5406, 5408, 6343, 6346-6347, 6407-6408, 6500-6503, 6682, 6714, 6717-6719

Production de projectiles téléguidés à l'usine de la *Canadair*, 921, 5398, 5409, 5455, 5460-5461, 5742-5747, 6343, 6404, 6436-6437, 6466-6468, 6493-6494

Programme en huit points visant à assurer l'expansion industrielle (M. Hees), 2836-2838

**Provinces Maritimes**

Avantages de la décentralisation industrielle, 6011-6014

Comparaison entre les salaires payés par les établissements militaires et ceux en cours dans l'entreprise civile, 4481

Expansion insuffisante, 2423, 2635, 2637

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Industries et usines diverses—Fin**

- Recherches industrielles, 555, 1750, 2195-2196, 2203, 3175-3176, 5983, 6034  
 Refus d'embaucher des hommes de 40 à 65 ans, 184, 5170, 5271, 5645, 5660  
 Régime de pension, 467, 1034-1035, 1163, 7008  
 Remise en activité des usines et des locaux réservés au personnel, 6667, 6672  
 Répercussions possibles des modifications fiscales sur l'expansion industrielle, 1423, 2348, 2836, 5998-5999  
 Salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins, 34, 125, 234  
 Salaire payé aux États-Unis comparativement à celui payé au Canada, 2936  
 Secteurs de l'industrie non maintenus au niveau du progrès général, 2398, 2968  
 Services d'information en vue de répondre aux demandes de renseignements venant de pays étrangers, 2349  
 Soins, entretien et garde d'usines aux fins de la défense, dépenses à cette fin, 6709-6710  
*Sorel Industries Limited. V. ce titre*  
 Subventions fédérales versées à chaque industrie y compris l'agriculture, *dd.* (M. Thatcher), 5841  
 Textile, 2943, 6761  
 Trail (C.-B.), 871-872, 1756-1757, 1765, 6044, 7562-7563, 7565  
 Transformation de matières premières au Canada. *V. Matières premières (transformation)*  
 Usine de la mine d'uranium Gunnar, à Beaver-Lodge (Sask.), 1774-1775  
 Usine sidérurgique, installation au Canada par la maison Krupp, 5651

**Infirmes. V. Invalides et infirmes****Infirmières**

- Bourses d'études, 610, 615  
 Pénurie au Canada, 6728  
 Service offert aux Indiens, 6785

**Inflation. V. Coût de la vie et inflation****Ingénieurs scientifiques. V. Spécialistes et techniciens****Inondations. V. aussi Tempêtes**

- Colombie-Britannique, pertes subies par les Indiens, mesures d'assistance, 292-293, 1185  
 Drainage des terres. *V. Irrigation*  
 Entreprises d'assèchement, ligne de conduite du gouvernement fédéral à cet égard, 2132-2133

**Inondations—Fin**

- Fleuve Columbia, moyen de prévenir la crue des eaux, 3022  
 Fleuve Fraser, 716, 3025-3026, 3374-3375, 4479  
 Manitoba  
 Aide financière, 1124, 3328, 3808  
 Débordement probable de la rivière Assiniboine, mesures préventives, 1665-1666, 2193, 2321, 2923, 2942, 2959, 3516-3518, *q.* (M. Dinsdale), 3691, 4479-4480, 7224  
 Fonds de secours perçus en 1950, utilisation des excédents, 3518, 3563  
 Frais de réparation des digues sur l'Assiniboine, aide fédérale, 3808  
 Indemnisation des cultivateurs ayant subi des dégâts, 3104-3105, 3516-3518  
 Mesures préventives et ligne de conduite du Gouvernement à cet égard, 1648-1649, 2132, 3921-3923  
 Rivière Musquodoboit (N.-E.), 1627, 2843  
 Rivière Thames (Ont.), aide fédérale à la lutte préventive et aux entreprises de conservation, 2226  
 Rivière Vedder (C.-B.), 1628-1629  
 Saskatchewan  
 Assistance fédérale et bases de ce règlement, 548-549, 586, 4716-4717  
 Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan relativement aux dégâts causés par l'inondation, *dd.* (M. McCullough), 918, 1476, 2320-2321  
 Ouvrages destinés à la prévention et somme dépensée en 1954-1955, *q.* (M. McCullough), 1884, 5976, 6070  
 Secours aux sinistrés, 7253-7254  
 Travaux en vue de parer aux dégâts éventuels d'une inondation en 1957, *q.* (M. Castleden), 6377  
 Vallée de la Humber, programme général de conservation et de protection, 1621, 1975

**Insectes**

- Insectes nuisibles à l'agriculture, 6155-6157, 6165  
 Moustiques dans la vallée du Fraser, 5794, 5922  
 Tordeuses des bourgeons de l'épinette, 1782, 6157, 6158-6159, 6165, 7209-7213

**Installations de défense. V. Stations ou installations de défense****Installations frigorifiques. V. Entrepôts frigorifiques**

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Instituteurs**

- Coût de rémunération d'un personnel d'instituteurs capables et bien formés, 3574
- Enseignement chez les Indiens, 576,7138
- Pénurie au Canada, 285
- Salaire, 3544

**Institutions de prêts**

- Banques. *V. ce titre*
- Caisses populaires. *V. ce titre*
- Société centrale d'hypothèques et de logement. *V. ce titre*

**Instruction militaire au Canada**

- Armée canadienne, emploi inutile de personnel, 6398
- Cours d'administration offerts aux officiers à London, 6414, 6418
- Entraînement au bombardement en piqué, 478-479, 587
- Jours consacrés à la formation de l'armée de réserve, 259-260, 411, 631
- Pilotes. *V. ce titre*

**Instruction publique**

- Aide fédérale ou subventions, 425, 3000-3001, 3307, 3531, 3577, 3578, 3595, q. (M. Starr), 7079
- Aménagement d'écoles dans les régions où la société centrale d'hypothèques et de logement met en œuvre des entreprises d'habitations, 3307-3308
- Autorité nécessaire des provinces en cette matière, 3575
- Bourses d'études. *V. ce titre*
- Devoirs du Gouvernement à cet égard, 5533-5534, 5538
- Fardeau pour les municipalités, 283-286, 2979, 3134-3136, 3307, 3521, 3523-3524, 3527, 3531, 3536, 3538, 3539, 3548, 3554, 3557-3558, 3570, 3573-3574, 6236, 6518-6519, 6526, 6531, 6557, 6576, 6598
- Importance de l'éducation pour le Canada, 3574-3575
- Indiens. *V. ce titre*
- Instituteurs. *V. ce titre*
- Programme insuffisant, 203, 604-605
- Provinces Maritimes, difficulté financière relative à l'enseignement, 67-68, 105-106, 2857-2858
- Subventions
  - Méthode actuelle de distribution d'après le rapport Massey, 68
  - Montant accordé en 1954-1955 à titre d'aide à la formation professionnelle, *dd.* (M. Stewart), 2789
  - Sommes affectées à l'enseignement au Canada, 2111, 2121, 3864
- Universités. *V. ce titre*

**Instruments aratoires**

- Baisse des ventes d'outillage agricole, 353
- Chômage dans cette industrie, 5047-5048
- Coût, 2154
- Entrée en franchise, 2406-2407

**Intérêt (loi)**

- (Modification du taux maximum établi)
- Bill n° 2. M. Argue
  - 1re l., 33; 2e l., 828-843; *m.* (M. Benidickson) demandant de passer à un autre sujet, mise aux voix et adoptée, 843-844; *m.* (M. Argue) tendant à ce que l'ordre en vue de la 2e lecture du bill soit inscrit de nouveau au *Feuilleton*, mise aux voix et rejetée, 7017

**International Nickel Company**

- Influence sur l'essor économique de la région de Sudbury, 419-420
- Somme de deux millions et demi versée aux universités, 7695-7696
- Taux offert pour le prix du gaz, 1894

**Interprovincial Trust Company (loi)**

- Bill n° 147. M. Hunter
  - 2e l., 1607; *com.*, 1607, 2058; 3e l., 2058

**Invalides et infirmes**

- Allocations aux personnes ne pouvant s'adonner à leur occupation régulière ou ordinaire, q. (M. Van Horne), 5422
- Application de la pension d'une façon inadéquate, 136, 151, 827, 6751
- Cas d'une dame rivée à la chaise roulante, 6825
- Cliniques pour les cas chroniques, 6728
- Colombie-Britannique, demandes d'allocation d'invalidité, q. (M. Goode), 1276
- Comté de Westmorland (N.-B.), allocations versées dans cette région, q. (M. Murphy, Westmorland), 2872
- Demandes d'allocations dans les provinces de l'Atlantique, q. (M. Stuart), 3512
- Manitoba
  - Correspondance échangée entre les autorités municipales et le gouvernement fédéral, *dd.* (M. Zaplitny), 2075, 2191
  - Demandes d'allocations jusqu'au 31 janvier 1956, q. (M. Bryce), 2626
- Pensions
  - Application, dans chaque province par le gouvernement provincial, 3569
  - Bénéficiaires par province, q. (M. Bertrand), 543
  - Modifications éventuelles aux règlements et réaction des diverses provinces, 36, 827, q. (MM. Diefenbaker et Dufresne), 1138, 1187, 4037-4038, 4714

**Volume I: 1-1139**  
**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**  
**Volume V: 4621-5701**  
**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**  
**Volume VI: 5703-6837**

**Invalides et infirmes—Fin**

## Pensions—Fin

- Nouveau-Brunswick, *q.* (M. Stuart), 5163-5164  
 Personnes devant être considérées à ce titre, 3119-3120  
 Préparation des formules de demande et latitude pour l'interprétation de la loi, 6821-6822  
 Régime inauguré en (1955), 106  
 Règlements afférents à la loi, 183-184, 992-994, 2851-2852, 3007, 6740, 6768-6769, 6818-6820  
 Relèvement du montant, 424, 425  
 Réadaptation, 69, 1005, 1282, 5266-5268, 5277-5278, 5283  
 Tableau des invalidités concernant les anciens combattants, 237, 687, 6081

**Irrigation**

- Alberta, partie sud, 1418, 1424-1425  
 Drainage des terres dans la partie nord-ouest du Québec, 121  
 Entreprise Garrison dans le Dakota-Nord, 1386  
 Projets importants prévus dans les provinces des Prairies, 7253-7254  
 Protection et assèchement de terrains, créé à cette fin, 7224-7227  
 Saskatchewan-Sud. *V. ce titre*  
 Travaux entrepris au Manitoba, *q.* (M. Zaplitny), 2180

**Irvine, M.**, observations formulées à Moscou sur le régime démocratique de l'U.R.S.S., 6445

**Islande**

- Différend commercial avec le Royaume-Uni et les États-Unis au sujet des eaux territoriales, 7071-7072  
 Possibilité de retrait des forces américaines, 5652-5653  
 Situation pour ce qui est des communications par radar, 7031, 7067

**Israël et Arabie.** *V.* Arabie et Israël

**Jacobson, Freda Ethelwinne Henders**, divorce  
 Bill n° 19. M. Hunter  
 2e l., 1371; *com.* et 3e l., 2058

**James, John M.** (Durham)

- Affaires des anciens combattants, crédits, 6079-6080  
 Agriculture, crédits, 3685, 3686-3687, 3688  
 Assurance-chômage, situation des grévistes de la Société *General Motors*, 826

**James, John M.**—Fin

- Croix Victoria, voyage des titulaires canadiens et de leurs parents aux fêtes du centenaire, 2631  
 Pommes, production dans le comté de Durham (Ont.), 3685-3686  
 Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3219

**Jamieson**, docteur, transfert à Prince-Albert, 2133, 2229

**Japon**, commerce avec le Canada, 2084, 7298, 7519, 7522

**Jasmin**, Julienne Marchesseault, divorce  
 Bill n° 44. M. Hunter  
 2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Jeunesse**, création éventuelle d'un tel ministère, 2668-2669

**Jeux de hasard illégaux**, 381, 1748, 3060

**Jeux olympiques**

- Aide financière, 1794, 1893, 2913  
 Participation de l'équipe de hockey *Dutchmen*, 469-470, 472-473, 2913

**Johnson, W. M.** (Kindersley)

- Adresse en réponse, 171-177  
 Agriculture  
 Augmentation des frais de production des cultivateurs, 172-173  
 Baisse du revenu agricole, 444  
 Crédits, 3656-3659, 6153, 6154, 6156, 6160  
 Embarras financier des cultivateurs de l'Ouest, 174-175  
 Frais de production agricole dans la région d'Elbow-Saskatoon, d'après l'*Economic Analyst*, 1020  
 Problème des mauvaises herbes, 3656-3659, 6153  
 Service des sciences et Service des fermes expérimentales, fusionnement, 3658-3659, 6160  
 Blé et céréales  
 Assujétissement aux dispositions de la loi sur le soutien des prix agricoles, 8  
 Avances en espèces pour le blé entreposé sur les fermes, 175-176, 1019, 1021-1022  
 Blé entreposé et blé livré en 1955, *q.*, 626  
 Ciment de la Pologne en échange de blé, 1196

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Johnson, W. M.—Suite**Blé et céréales—*Fin*

- Entrepôts sur les fermes, dépréciation anticipée relativement à l'impôt sur le revenu, 77
- Livraison du contingent de huit boisseaux, 173
- Prêts bancaires consentis aux agriculteurs au cours des mois d'octobre, novembre et décembre (1955), 1194, q., 1236
- Quantité de blé attribuée aux pays exportateurs, 3277
- Régime de dualité du prix, 176
- Ciment, importations des États-Unis et d'ailleurs, q., 1238
- Commission canadienne du blé, sabbordement par le parti libéral, 3401
- Élévateurs de grains
- Entreposage dans des bâtiments éloignés des lignes ferroviaires, q., 1238
- Espace disponible dans les élévateurs terminus, 1341
- Mauvaises herbes, travaux de recherche sur l'enrayement, 3656-3659, 6153
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4370-4372
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2009-2011, 3777-3778, 3782
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1019-1022, 1050, 1193, 1194-1196, 1201-1202, 1340-1343, 1546, 1553, 1574, 1581
- Régisseur des transports
- Collaboration avec la Commission canadienne du blé, 3761-3762
- Directives transmises aux chemins de fer en 1955 et 1956, q., 1614
- Enquête sur les fonctions et attributions du directeur des transports chargé de répartir les wagons couverts, 173
- Fonctions du contrôleur des transports, 3357, 3358, 3628
- Impéritie du régisseur des transports en ce qui concerne la répartition des wagons couverts, 1201-1202, 1215, 1342
- Nomination des sous-contrôleurs, 2783, 3359-3360, 3390-3391
- Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), 1342, 2878, 5568
- "Sécession", 1342
- Signature Loan and Finance Company* (loi), 3048
- Tarif-marchandises à l'égard du Pas du Nid-de-Corbeau, 1202

**Johnson, W. M.—Fin***Trans-Canada Pipe Line Limited*

- Contrats placés pour la fourniture de tuyaux avant l'adoption du bill, 4712
- Méthode de financement, 4370-4372
- Transports, autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3348, 3356-3360, 3390-3391, 3392, 3401, 3627-3628, 3631, 3639, 3761-3762
- Vivres, envoi de nos excédents aux pays dans la misère, 177
- Wagons-marchandises pour le transport du blé
- Contingentement variant selon les régions, 3762
- Pénurie dans la région de Burstall, Mendhan et Miry-Creek, 1022, 1189, 1196, 1201
- Présumée déclaration sur la disponibilité de wagons couverts pour le transport des céréales, 1328
- Répartition des wagons, 1201-1202, 1215, 1342, 3357, 3358, 3401, 3627, 3628, 3639
- Wagons du National-Canadien et du Pacifique-Canadien sur les lignes des États-Unis et vice versa, q., 1883, 3348

**Johnston, C. E. (Bow-River)**

- Adresse en réponse, 444-448
- Agriculture, crédits, 6174
- Arpentage des terres au Canada (loi), 3422
- Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5658-5660, 5667, 5669-5670, 5688
- Atlas canadien, publication, 5889
- Banque du Canada, billets portant le nom de Coyne et de Beattie mis en circulation, 1338-1339
- Banques à charte, bénéfiques réalisés au cours de 1950-1953 et provisions établies pour l'impôt fédéral et provincial, q., 1791
- Blé et céréales
- Acceptation de devises locales et échanges de troc en vue d'écouler les excédents, 446, 448
- Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 446-447, 905-907, 1336-1337
- Prêts garantis aux cultivateurs par les banques, 447-448, 659, 660, 903-905, 906-907, 908-909, 1334-1337, 1338-1340, 1345-1346, 1542, 1551, 1568, 1579, 1589, 1593
- Prêts sur le grain garantis par la trésorerie de l'Alberta, 1338-1339

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Johnston, C. E.—Suite**

- Blé et céréales—*Fin*  
 Problème de la production excédentaire et manque de programme du Gouvernement, 445-446  
 Régime de la dualité des prix, 448  
 Camionnage, concurrence aux chemins de fer, 5590  
 Cancer, cure Hoxsey, 5623-5624, 6644  
 Chemins de fer, monopole des transports, 3914-3915, 3919-3920  
 Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1911-1912  
 Chemins de fer Nationaux du Canada  
 Embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3911, 3913-3915, 3917, 3919-3920  
 Fermeture de la gare de Swalwell (Alb.), *q.*, 1937  
 Clôture, application, 4039, 4041  
 Commission canadienne du blé, sabbordement selon le ministre du Commerce, 905-906, 1337  
 Coyne, M., 6873  
 Élections fédérales demandées, *am.* (M. Drew), 5586-5591  
 Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1403, 1404, 1405  
 Grève à la *General Motors*, progrès des négociations, 921  
 Hôpital *Colonel Belcher*, à Calgary, refus d'y admettre des malades, 6574, 6760, 6841  
 Houille  
 Importation de charbon américain, 5898  
 Mineurs employés dans cette industrie, 5897-5898, 5899, 5948  
 Situation inquiétante régnant dans nos charbonnages, 5896-5899  
 Subventions versées à cette industrie comparativement à celles versées à l'industrie de l'extraction de l'or, 5897-5899  
 Turbine à gaz alimentée au charbon, 5897, 5932  
 Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 3837, 3840  
 Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons, etc. (loi), 3437-3439, 3452  
 Marine marchande du Canada (loi), 5759  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 5889, 5896-5899, 5932, 5939-5940, 5948

**Johnston, C. E.—Suite**

- Moutons, indemnisation versée en Alberta pour animaux abattus par suite d'une épidémie de gale, 1187-1188, 6174  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4041-4044, 4371  
 Office fédéral du charbon, dépenses aux fins des recherches à propos de la houille, 5889  
 Parcs nationaux  
 Banff (Alb.)  
 Acquisition d'un terrain pour la construction d'une école, 953  
 Aménagement de la route transcanadienne, 918, 1239, 3064-3065, 3194  
 Établissement d'un centre municipal, *q.*, 1884, 3706  
 Installation d'une télébenne au parc, *dd.*, 2320, 2545  
 Plan d'hospitalisation à \$1 par jour, 3505-3507  
 Comité d'enquête sur les 17 parcs nationaux du Canada, 6889  
 Loi, 1615, 3504-3508, 3509, 3510  
 Sports, *q.*, 2181  
 Pénitenciers, construction à Drumheller (Alb.), *q.*, 1715, 3028, 3233, 3711  
 Pont sur la rivière du Cheval-qui-rue, *q.*, 1239, 3476, 3492-3493, 3495  
 Postes  
 Bureau de poste à Banff (Alb.), travaux de construction, terrain de stationnement et date d'ouverture, *q.*, 1937, 3028  
 Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5796-5797, 5799, 5811  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 659, 660, 903-905, 906-907, 908-909, 1334-1337, 1338-1340, 1345-1346, 1542, 1551, 1568, 1579, 1589, 1593  
 Production de défense, crédits, 6681, 6682, 6709-6710  
 Produits agricoles, politique créditiste aux fins de régler le problème des excédents, 446, 448  
 Question de privilège, article du *Citizen* mentionnant le député de Bow-River comme cécéfiste, 4435  
 Règlement de la Chambre relatif à la lecture de passages de revues ou d'autres publications, 1404  
 Relations industrielles  
 Congés annuels payés pour les employés (loi), 6804-6805  
 Prélèvement révocable volontaire des cotisations (loi), 4599-4600

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Johnston, C. E.—Fin**

- Route transcanadienne  
Aménagement dans les parcs nationaux, 3499-3500  
Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3060-3064, 3065, 3194-3195, 3196-3197, 3204, 3213, 3220, 3283  
Expropriation à Anthracite, 3494  
Huilage excessif du tronçon allant d'Anthracite-Hill à Banff, 6840  
Parc national de Banff, 918, 1239, 3064-3065, 3194  
Route reliant Eisenhower à Radium-Hot-Springs, 3499-3500  
Sables bitumineux de l'Athabaska, 5939-5940  
*Sorel Industries Limited*, aide financière du Gouvernement du Canada, 6681  
Tarif-marchandises, répercussion de l'augmentation dans le pays tout entier, 5586-5591  
Télévision, permission d'ériger un réseau d'antennes dans le parc national de Banff, q., 2125  
*Trans-Canada Pipe Line Limited*, 4042-4043  
Travaux publics, crédits, 3028-3029, 3233, 3476, 3486, 3492-3493, 3494, 3495, 3499-3500, 3706-3708, 3711  
Turbine à gaz alimentée au charbon, 5897, 5932  
Voie maritime du Saint-Laurent, administration des ponts et établissement de droits de péage (loi), 3332, 3333

**Johnston, Hazel Loretta Noseworthy, divorce**

- Bill n° 20. M. Hunter.  
2e l., 1371; *com.* et 3e l., 2058

**Johnston, Margaret Lash, divorce**

- Bill n° 383. M. Henderson  
2e l., 4739; *com.* et 3e l., 5057

**Johnstone, Marie-Cécile-Véronique Goudreau (Lucille), divorce**

- Bill n° 420. M. Henderson  
2e l., 5286; *com.* et 3e l., 5505

**Joly, Joseph-Ernest-Adrien, divorce**

- Bill n° 404. M. Henderson  
2e l., 5058; *com.* et 3e l., 5286

**Jones, Islay Isobel Campbell, divorce**

- Bill n° 257. M. McCulloch  
2e l., 3737, 3821; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 4512

**Jones, O. L. (Okanagan-Boundary)**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 6102-6104  
Agriculture, crédits, 3964-3966  
Alcool fabriqué à même des déchets de fruits, 3965-3966  
Anciens combattants  
Comité permanent d'étude, 6102  
Ex-militaires cultivateurs, 6103-6104  
Latitude aux administrateurs régionaux, 6102  
Pension aux militaires de la première Grande Guerre n'ayant servi qu'en Angleterre, 6102-6103  
Relèvement du revenu autorisé à l'égard de la pension, 6103  
Titres incontestés libres de toute hypothèque aux ex-militaires de la première Grande Guerre, 6104  
Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5688  
Assurance-chômage, ouvriers agricoles occasionnels, 7707-7708  
Aviation, risque résultant des formations serrées d'avions, 6403  
Bouc comme mascotte des militaires, 6402  
Budget, 2976-2979  
Cénotaphe national en l'honneur des Canadiens morts sur les champs de bataille, q., 2188  
Champ de tir de Vernon impropre au service, 6403  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 7471-7472  
Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1730-1731  
Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien (loi), 2700  
Défense nationale, crédits, 6402-6403  
Édifice public de Penticton (C.-B.), 3710  
Ferme expérimentale de Summerland (C.-B.), 3965  
Finances, crédits, 2587  
Forces canadiennes  
Assurance d'au moins \$20,000 à la veuve et sa famille en cas de décès d'un soldat, 6103  
Modification de la loi sur les pensions (loi), 5133, 5135  
Fruits et légumes  
Dumping des États-Unis, 3965  
Importations en Colombie-Britannique au cours de 1955, *ad.*, 2190  
Impôts, demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3553-3556

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Jones, O. L.—Suite**

- Indiens  
 Chinoiseries administratives, 7471-7472  
 Expropriation de terres des Indiens de la vallée de l'Okanagan, *dd.*, 2683  
 Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7363  
 Instruction publique, problème des municipalités, 2979, 3554  
 Justice, crédits, 7765, 7771  
 Logement  
 Oliver (C.-B.), construction d'une maison pour les vieillards, 2979, 3453  
 Suppression des taudis à Summerland, 3453, 3554  
 Versement de contribution aux municipalités, prêts pour l'amélioration des maisons, etc. (loi), 3452-3454  
 Municipalités  
 Améliorations municipales, 2978  
 Montant payé au gouvernement fédéral en impôts ou en droits perçus des contribuables et des industries, 3555  
 Nombre de municipalités canadiennes où existent des biens fédéraux ne bénéficiant d'aucune subvention, 2587, 2977  
 Permis payés par certaines entreprises, 3555  
 Problème découlant des frais de l'éducation, 2979, 3554  
 Remise en vigueur de la loi sur les subventions, 3554  
 Responsabilité financière du Gouvernement à l'égard de toutes les propriétés de l'État, 2976-2979  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4786-4788  
 Pénitenciers, accroissement des installations pénitentiaires dans l'Ouest du Canada, 7771  
*Personal Finance Company of Canada* (loi), 2715-2716  
 Pommes, utilisation dans la fabrication de liqueurs, 3965-3966  
 Postes, modification relative à un transfert de contrat (loi), 5798, 5799, 5810  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3773-3774  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1211-1212  
 Réclamations de guerre soumises par les Japonais de Colombie-Britannique, 5854-5855  
 Réserve indienne de Westbank (C.-B.), aménagement d'une voie d'accès d'un pont, 258

**Jones, O. L.—Fin**

- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3086-3087  
 Secrétariat d'État, crédits, 5854-5855  
 Taxe de vente sur l'outillage acheté par les municipalités pour fins d'utilité publique, 2978, 3554  
 Télévision, émission sur le serpent de mer Ogopogo de Kelowna (C.-B.), 6381  
 Terres destinées aux anciens combattants, nouvelle évaluation aux fins de l'impôt scolaire en Colombie-Britannique, 6103  
 Travail, crédits, 7707-7708  
 Travaux publics, crédits, 3710  
**Jones, Ruth Alister Creighton, divorce**  
 Bill n° 183. M. Henderson  
 2e l., 2326; *com.*, 2690; 3e l., 2695  
**Joseph, Ivy Umilta Gooding, divorce**  
 Bill n° 382. M. Henderson  
 2e l., 4739; *com.* et 3e l., 5057  
**Jour de la Confédération, absence de manifestations, 6390**

**Journaux et revues**

- Actualités*: Distribution dans les collèges et les universités, 5415  
*A la première table*: Importance vitale de l'agriculture, 394  
*Agriculture Abroad*: Bulletin sur les programmes agricoles d'autres pays, 246-247  
*Albertan* de Calgary: Pauvreté chronique dans certaines régions des États-Unis, 445  
 Brochure sur le comté de Bruce, 2830  
*Canadian Bar Review*: Traitement des délinquants au Canada, 433  
*Canadian Geographical Journal*, 5912-5914, 5915  
*Citizen* d'Ottawa  
 Placements étrangers dans les entreprises canadiennes, 465-466  
 Vente de beurre à l'Allemagne orientale et à la Tchécoslovaquie, 310  
*Co-Operator*: Situation économique difficile des cultivateurs, 334  
 Empiètements croissants des revues de l'étranger, 2408, 2669-2673, 2711-2712, 2746-2747, 2767-2768, 2794-2798, 2811-2812, 2838-2839, 2887-2889, 2951, 2962, 2988-2989, 2991, 3139-3140, 5243, 5496-5497, 5566, 6097, 6759, 7392-7395, 7411-7421, 7422-7426

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

## Journaux et revues—Suite

- Ensign*: Nature intrinsèque du communisme, 765
- Federated Co-operative Limited*: Mesures nécessaires en vue d'écouler les céréales, 199
- Financial Post*: Placements de capitaux américains au Canada, 465
- Financial Times*: Critique du budget par les conservateurs-progressistes, 2805
- Free Press* de London  
Cancer des poumons, 694  
Service de patrouille et de recherches sur les Grands lacs, 2719
- Free Press* de Winnipeg  
Acceptation de monnaies étrangères en échange de notre blé, 344  
Exposé budgétaire terne et défaitiste, 2743  
Méthode employée par le ministre du Commerce pour faire adopter la loi prévoyant les prêts bancaires aux cultivateurs, 1028  
Nouvelle proposition fiscale faite par le gouvernement fédéral aux provinces, 341  
Paiements sur la ferme faits par la Commission du blé, 1008  
Vente de notre blé en échange de sterling, 229-230
- Gazette* de Montréal  
Conditions de vie du peuple russe, 1182  
Déclaration de M. Murray Ballantyne sur l'usage de la langue anglaise et de la langue française au Canada, 4882  
Régime de livraisons préférentielles pour le Canada en ce qui concerne la fourniture des disponibilités d'aluminium, 466  
Règlement de la Chambre, application par M. l'Orateur, 2277-2278
- Globe and Mail* de Toronto  
Causes du cancer des poumons, 694  
Façon pour les députés de se faire entendre à la Chambre des communes, 4406  
Intervention du gouvernement fédéral dans le domaine des taux d'intérêts, 3431  
Investissements directs des Américains dans des sociétés canadiennes, 303  
Service de garde côtière sur les Grands lacs, 2720
- Herald* de Calgary  
Subventions aux producteurs de blé, 324  
Urgence de la construction du pipe-line transcanadien, 4050

## Journaux et revues—Suite

- Industrial Hygiene and Occupational Medicine*: Hydrocarbures aromatiques, 693-694
- Journal* d'Ottawa  
Entretiens entre le ministre de l'Agriculture et le secrétaire d'État aux Affaires étrangères du Royaume-Uni au sujet de la vente du blé canadien, 1066-1067  
Lettres publiées relativement à la clôture, l'Orateur et les droits du Parlement, 4693-4699  
Problème du stationnement au centre de la ville d'Ottawa, 3440-3441
- Labour Research*: Possibilité matérielle contre possibilité économique, 2804
- Leader-Post* de Regina: Divergences d'opinions entre M. Thatcher et M. Coldwell, 673, 679
- Le Commerce* du Canada: Exportations d'avions, de pièces d'avions, etc., 1004
- Le Soleil* de Québec: Chèques bilingues, 1917
- Lethbridge Herald*: Régime de dualité des prix pour résoudre le problème des excédents de céréales, 101
- Look*  
Danger d'une guerre en Moyen-Orient, 755  
Reconnaissance de la Chine communiste, article de M. Pearson, 538, 753, 803
- Maclean's*: Acquiescement du Parlement à toutes les décisions et déclarations du cabinet, 1812
- Manifeste du Crédit social*, 2992
- Montréal-Matin*: Le gaélique, 2319
- Nuclear Energy and its Uses in Peace*, 2205
- Parliamentary Reform* de Jennings, 1218
- Province* de Vancouver  
Attitude de la Russie à l'égard des affaires mondiales, 764-765  
Détournement des eaux du Columbia dans le Fraser, 1819  
Sondage du fleuve Fraser, 2291
- Regina Leader*: Espace disponible dans les élévateurs terminus, 877
- Revenu brut de la réclame dans certaines publications, 7413
- Rod and Gun*: Pollution des eaux, 1686-1687
- Saturday Night*: Sort fait aux Canadiens français hors du Québec, 4883
- Searle Grain Company*: Inquiétude des producteurs de l'Est, 297
- Star* de Toronto  
Expédition d'armes au Moyen-Orient, 962  
Situation des cultivateurs en Saskatchewan, article de M. Nielson, 1267

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Journaux et revues—Fin***Star-Phoenix* de Saskatoon

Attitude des syndicats du blé à l'égard des avances sur les céréales entretenues sur les fermes, 1017

Rareté de wagons couverts et espace disponible dans les élévateurs, 1596

*Sun* de Vancouver: Arrogance des libéraux après vingt ans de règne, 418

Taxe de 20 p. 100 sur les éditions canadiennes de revues américaines, 2408, 2669-2673, 2746-2747, 2794-2798, 2711-2712, 2838-2839, 2887-2889, 2951, 2962, 2988-2989, 2991, 3139-3140, 5243, 5496-5497, 5566, 6097, 6759, 7392-7395, 7411-7421, 7422-7426

*The Canadian Social Crediter*: Problème de la production excédentaire, 446*The Economist*: Guerre froide, 746*The Wheat Review*: Bulletin sur les programmes agricoles d'autres pays, 246-247*Tilsonburg News*: Service de sauvetage sur les Grands lacs, 2720*Time*: Guerre sainte contre Israël, 766-767*Times* de New-York: Déclaration de M. Chou En-laï relativement à l'île de Formose, 806*Tribune* de Minnedosa

Énoncé du ministre de la Justice sur les prêts bancaires aux cultivateurs des Prairies, 1008

Entretien de M. Garson avec les citoyens de Minnedosa lors de la conférence agricole, 666-667

*Vancouver Housing Association*: Perspective sombre pour la famille qui veut trouver un logement convenable dans les limites de l'allocation de logement, 1182*Vers Demain*, 507, 550, 992*Weekend Magazine* de London

Moyens de faire face au défi du communisme international, 765

Rôle du Canada dans les affaires internationales, 942

*Western Producer*: Un député critique Gardiner, 1321*Wheat Pool Budgets*: Prix garanti aux producteurs de blé dans divers pays, 324**Juges**

Avocats conservateurs nommés sous un régime libéral, 3757

Comté de Bruce, retard dans la nomination, 6145-6146, 6336

**Juges—Fin**

Nomination de nouveaux juges dans Québec et la Colombie-Britannique, 3051, 3411-3415, 3756-3757

Réduction du nombre en Saskatchewan, 3414, 3756

**Juges (loi)**

(Modification pourvoyant des appointements pour d'autres juges dans Québec et la Colombie-Britannique)

Bill n° 252. M. Garson

Rés., 3051, 3411-3415; 1re l., 3415; 2e l., 3756-3757; com. et 3e l., 3757

**Juridiction en matière de divorce (loi)**

(Juridiction de la Cour de l'Échiquier du Canada à l'égard des causes provenant de Québec et de Terre-Neuve)

Bill n° 108. M. Knowles

1re l., 1241

**Justes méthodes d'emploi, exécution de la loi, 7698****Justice**

Administration centrale, y compris contribution annuelle à la Conférence des commissaires sur l'unité de la législation au Canada, 2600, 3726-3727, 7740-7741

Causes devant les tribunaux. V. Tribunaux Coalitions. V. *ce titre*Code criminel. V. *ce titre*

Commission Fauteux chargée d'enquêter sur les services de correction et la libération conditionnelle, rapport, 364-365, 432-436, 3279, 3560, 4407, 6379-6380, 7741, 7744-7746

Cour territoriale du Yukon, 7767-7768

Crédits, 1470, 2600, 7740-7774

Exécution de personnes ayant été recommandées à la clémence, q. (M. Diefenbaker), 2016

Gendarmerie royale du Canada. V. *ce titre*

Jeux de hasard illégaux, 1748, 3060

Juges. V. *ce titre*

Libération conditionnelle ou surveillée, 365, 432-436, 438-439, 1035, 2428-2432, 7742-7743, 7763

Peine capitale. V. *ce titre*Pénitenciers. V. *ce titre*

Preuve au Canada, 3411, 3463-3464, 3519

Service des pardons, 7762-7767

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Jutras, René-N.** (Provencher)

Agriculture et colonisation (comité)  
Organismes agricoles demandant de se faire entendre, 5473  
Rapports, 2961, 3327  
Séances d'ouverture, 2931

## Blé et céréales

Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 651-654

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 651-654

Quantités totales expédiées de la Saskatchewan, d'août à mars, 3629, 3634, 3637

Clôture, application, 4281-4282

Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1722-1724, 1728

Commission canadienne du blé, fonctionnement dû à la charité du contribuable canadien (M. Trainor), 652

Élevateurs de l'État, espace disponible, 3630  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4280-4284

Régisseur des transports, intégrité et efficacité, 652

*Trans-Canada Pipe Line Limited*, méthode de financement, 4283-4284

Transports, autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3396, 3397, 3629-3631, 3634

## Wagons-marchandises

Attribution de wagons couverts à un point donné, 3396-3397

Contingentement d'un boisseau, 3631

Frais de surestarie, 3630

Prétendue inégalité de traitement dans la distribution selon les régions, 3629-3630, 3637

Répartition d'après une modification de la loi sur les grains du Canada, 4345-4346

*Western Gospel Mission* (loi), 2327, 2686, 2692

**Karpman, Dolores Marion Zolov**, divorce

Bill n° 25. M. Hunter  
2e l., 1372; *com.* et 3e l., 2058

**Kaufman, Shirley Gelber**, divorce

Bill n° 40. M. Hunter  
2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Kaye, Barbara Helen Major**, divorce

Bill n° 260. M. Henderson  
2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512

**Kickham, T. J.** (Kings)

Chalutiers, limite de trois milles, 1813  
Ministres, invitation aux députés libéraux d'exprimer leurs opinions à l'égard de l'administration de leurs ministères, 1812

Pêcheries, crédits, 1812-1813

Transbordeur destiné au service entre Wood-Island et Caribou, nom du nouveau navire en construction, 2133

**Kimpton, Hazel Wilhelmina Langtry**, divorce

Bill n° 369. M. Henderson  
2e l., 4594; *com.* et 3e l., 5057

**King, M. Mackenzie**

Déclaration à son retour d'Allemagne en (1937), 2883-2884

"Pas une pièce de cinq sous pour une province tory", 6584, 6585

**Kirk, J. R.** (Antigonish-Guysborough)

Inventaires forestiers, aide financière à la Nouvelle-Écosse, *q.*, 3743

**Kirk, T. A. M.** (Shelburne-Yarmouth-Clare; adjoint parlementaire au ministre des Postes)

Eaux territoriales, limites imposées aux chalutiers canadiens et américains, 1828-1829

Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6277-6280

Navires de surveillance ou de patrouille sur les côtes de la Nouvelle-Écosse, 1829

Pêcheries

Crédits, 1828-1830

Valeur au débarquement des prises de homard sur le littoral de l'Atlantique et des prises de saumon sur le littoral du Pacifique, *q.*, 4567

Postes

Courrier transporté par rail, répartition entre le National-Canadien et le Pacifique-Canadien, *q.* (M. Knowles), 3178

Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5786, 5794, 5795, 5796, 5797, 5798, 5809

Retards de distribution ou non-distribution d'objets de correspondance, *q.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 3177

Utilisation de téléviseurs dans les bureaux de poste, 1093-1094

Provinces Maritimes, attitude du gouvernement fédéral à l'égard de ces provinces, 6277-6280

Transbordeur, interruption du service entre Yarmouth et Bar-Harbor, 1845

- Knight, R. R.** (Saskatoon)  
 Adresse en réponse, 197-203  
 Aéroport de Saskatoon (Sask.), assèchement du marécage dit Hudson Bay, 4167  
 Agriculture, crédits, 6191, 7260  
 Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5669, 5671, 5687, 5688  
 Assistance technique aux régions peu développées, contribution du Canada, 202-203  
 Assurance-chômage aux employés saisonniers, 201-202  
 Banques à charte, activité, 7401  
 Barrage construit en Alberta, part payée par le gouvernement provincial, 7260  
 Blé et céréales  
 Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 1056  
 Conférence sur la vente tenue à Saskatoon, 198-201, 1294  
 Moyens proposés par la C.C.F. pour écouler les excédents, 198  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1054, 1055-1058, 1292-1295, 1364  
 Provende expédiée des provinces des Prairies vers l'Est, 1293  
 Bureau des traductions, 5863  
*Canadian School Trustees Association*, rencontre avec le cabinet, correspondance, *dd.*, 5752  
 Chemin de fer de la baie d'Hudson, 1899-1900  
 Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1897-1900  
 Chemins de fer Nationaux, 1898-1899  
 Chipman, M., décoration de la médaille Georges, 5859-5861  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 7480-7481  
 Citoyenneté canadienne, modification visant les cours, les demandes et les certificats (loi), 3814-3816, 3819  
 Commerce, crédits, 7557  
 Commission canadienne du blé, prétendu sabotage de cet organisme par la C.C.F., 200  
 Conseil canadien des arts, 203, 3575-3576  
 Défense nationale  
 Démolition des cabanes à Long-Branch à Toronto, 738  
 Frais d'assèchement du borbier malsain près du terrain de l'aviation militaire à Saskatoon (Sask.), 3230
- Knight, R. R.—Suite**  
 Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1452-1455  
 Fromage, vente de succédanés, 6191  
 Immigration  
 Directives préparées à l'intention des immigrants, *q.*, 2920  
 Immigrants admis au Canada durant les dix dernières années, *q.*, 2920  
 Service de placement, *q.*, 3227  
 Impôt sur le revenu  
 Bénéfice des sociétés, 5833-5834  
 Contribution à une souscription pour foyers destinés aux vieillards, 4144  
 Déduction pour dons de charité, 5833  
 Modification budgétaire (loi), 5833-5835  
 Pensions de vieillesse, 5833  
 Indiens, système éducatif, 7480-7481  
 Impôts, demande de soulagement en faveur des municipalités, 3573-3577  
 Instruction publique  
 Aide fédérale, 3573-3574, 3577  
 Autorité des provinces en cette matière, 3575  
 Bourses nationales d'étude, *m.* (M. HOLLINGWORTH), 602-606  
 Coût de rémunération d'un personnel d'instituteurs capables et bien formés, 3574  
 Importance de l'éducation pour le Canada, 3574-3575  
 Programme insuffisant, 203, 604-605  
 Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 840-841  
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7145-7147, 7148  
 Livres, censure au Canada, *q.*, 2182, 2874  
 Logement  
 Construction de foyers pour les vieillards, 4143-4144  
 Effet des restrictions au crédit sur la construction de maisons, plaintes à ce sujet, 6642  
 St. Catharines (Ont.), reprise des maisons des grévistes, 739, 872  
 Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 4143-4144  
 Municipalités, immobilisations requises pour la construction de maisons d'enseignement, 3574  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4589-4592, 4600-4602  
 Parc national de Waskesiu, tentes-cabanes, 7146-7148  
*Personal Finance Company of Canada* (loi), 2391-2393, 7399

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Knight, R. R.—Fin**

- Petits prêts  
 Abaissement du taux d'intérêt (loi), 675-676  
 Réclame spécifiant le coût des emprunts, 675-676, 2391-2392, 2677-2680, 3051, 4060-4064, 4066-4067
- Postes  
 Employés à New-Westminster, Saskatoon et Toronto, q., 2220  
 Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5797, 5809  
 Service de livraison postale à Sutherland (Sask.), 3103, 7020, 7433  
 Uniformisation du tarif de la région de Saskatoon-Sutherland, 9  
 Recensement national, 7557  
 Règlement de la Chambre, allusion à un débat déjà terminé, 5557-5558  
 Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3087-3088  
 Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), promesses d'élections, 1452-1454  
 Secrétariat d'État, crédits, 5859-5861, 5863  
 Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6901-6902  
*Signature Loan and Finance Company* (loi), 2677-2680, 7401-7402, 7640-7641  
*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, commandes de tuyaux en Grande-Bretagne, 4622  
 Transports, autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3391, 3761  
 Travaux publics, crédits, 3503  
 Universités, aide fédérale, 605  
 Wagons à marchandises  
 Déplacement de wagons vides vers la Colombie-Britannique, 478  
 Pénurie de wagons couverts, 1899  
 Répartition et chargement, 3391, 3761

**Knowles, Stanley (Winnipeg-Nord-Centre)**

- Accidents de la circulation depuis cinq ans, *dd.*, 2924  
 Administration financière, émission de chèques bilingues (loi), 1918  
 Adresse en réponse, 159, 420-425, 537  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6116, 6119-6120, 6123-6124  
 Affaires extérieures  
 Date éventuelle du débat, 261  
 Débat général, exposé (M. Pearson), 807  
 Déclaration de M. Dulles à l'effet que nous sommes à deux doigts de la guerre, 257  
 Agriculture, crédits, 1121

**Knowles, Stanley—Suite**

- Aide aux améliorations municipales, amendements à la loi, 1667  
 Anciens combattants  
 Majoration du maximum du revenu autorisé à l'égard de la pension, 6123-6124  
 Modification de la loi sur les allocations aux anciens combattants bénéficiaires de la pension de vieillesse, q., 3377  
 Suppression de l'évaluation des ressources à l'égard de l'évaluation, 6116  
 Assistance-vieillesse, modification des règlements établissant la valeur de l'habitation à 5 p. 100 de la cote foncière, 2021  
 Assurance-chômage  
 Application aux pêcheurs, 2049  
 Dispositions prises à l'égard de personnes à qui sont refusées les prestations, 8-9, 290, 546, q., 1242, 2732, 2792, 2878-2879, 4135  
 Assurance-santé  
 Enquête effectuée par la Division de la recherche du ministère de la Santé nationale, 2214  
 Mesure législative éventuelle donnant suite à quelque accord intervenu entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, 79, 582  
 Propositions faites aux provinces par le gouvernement fédéral, 631, 6732-6733, 6788-6790  
 Rôle du gouvernement fédéral dans l'élaboration d'un programme national, 421-424  
 Automatisation, enquêtes en vue de formuler un programme destiné à faire face aux divers problèmes qui en résultent, *dd.*, 789  
 Aveugles, prestations supplémentaires, 36  
 Aviation  
 Heures de vol des pilotes, 550, 793, 869, 6380  
 Écrasements d'avions d'instruction au cours des années (1955 et 1956), 6464  
 Envolées courantes avec armes atomiques, q., 1242  
 Personnel du C.A.R.C., semaine de cinq jours, q., 1714  
 Recherches sur les causes possibles des accidents, 4267, 6465  
 Beaudoin, M., anniversaire de naissance, 3704  
 Bibliothèque du Parlement, rapport de la Commission du service civil concernant le poste de commis des références, 5293

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Knowles, Stanley—Suite**

- Blé et céréales  
 Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1074  
 Prêts consentis aux producteurs, 1040, 1044, 1049, 1055, 1056, 1198, 1205, 1206, 1292, 1303-1306, 1332-1333, 1337, 1338, 1525, 1540-1542, 1546, 1554-1555, 1556, 1557, 1575-1576, 1593  
 Boissons alcooliques, consommation au Canada au cours de 1950-1955, q., 1792  
 Brasseries du Manitoba  
 Coalition dans la vente de la bière, 792, 2077, 3330, 4407, 6840  
 Contributions versées à la caisse du parti libéral, 2830  
 Brevets et droits d'auteur, enquête sur la manière dont les procureurs et agents de brevets exercent leur activité, q., 2366  
 Bristol Aircraft à Winnipeg (Man.), mise à pied d'employés, 408, *dd.*, 687, 917  
 Budget, date de présentation, 1845  
 Canada Health and Accident Corporation, 575  
 Cancer, rapport possible avec la pollution de l'air, 6446  
 Centralisation, 2816  
 Céréales (loi)  
 Établissement d'un comité spécial formé des seuls représentants d'une province, 1541  
 Motion s'opposant à ce qu'un bill soit lu pour la 2e fois, 1305  
 Prorogation de la loi par décret du conseil, 1541, 1593  
 Chambre des communes  
 Heures supplémentaires de séance, rémunération du surtemps pour les employés, 4037, 4254  
 Relèvement du traitement des employés temporaires, 1664, 3745, 5117-5118  
 Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1900, 1907-1911, 1912, 1922, 1928, 1929  
 Chemins de fer Nationaux du Canada  
 Commandes placées pour l'obtention de wagons additionnels, q., 1658  
 Dépenses d'établissement, émission de valeurs, etc. (loi), 5081, 5146-5147  
 Employés intéressés à la construction des ateliers des wagons à Fort-Rouge (Winnipeg), 4476-4477, 4526, 5081  
 Entente avec la R. F. Welch Limited à l'égard des contrats d'entretien des voies, 1908

**Knowles, Stanley—Suite**

- Chemins de fer Nationaux du Canada—*Fin*  
 Pension mensuelle de base et à participation des employés retraités, q., 573, 588, 1909-1911, 2068  
 Sanctions frappant les employés déjà punis pour un délit quelconque, 1908-1909  
 Transfert de travaux visant à éluder les conventions collectives, 6573  
 Chômage, conférence entre les organisations ouvrières, le patronat et le Gouvernement, 1429  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 2583-2584  
 Clôture, application, 4073, 4470, 4539, 4632-4633, 4670-4676, 4908  
 Code national du travail, révision, 5273-5274  
 Comité du cabinet, membres, 5308  
 Comité spécial d'étude des crédits  
 Étude des dépenses du ministre de la Défense nationale, 5247  
 Institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1694-1695, 1743  
 Commerce  
 Accord conclu entre le Canada et l'U.R.S.S., *m.* (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la ratification, 3173-3174  
 Marché gris de l'acier, 1975  
 Commission du tarif, augmentation du nombre des commissaires (loi), 3831, 3833  
 Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien (loi), 2699, 2700  
 Commission Fowler sur la télévision et la radiodiffusion, 2597  
 Conférence à Londres sur la fédération des Antilles anglaises, 952  
 Conférences fédérales-provinciales  
 Conférence éventuelle en vue d'examiner l'uniformisation des doctrines appliquées au Canada en matière pénitentiaire, 1190-1191  
 Documents statistiques de la conférence du 9 mars (1956), 2074  
 Conseil canadien des arts, 1748-1749, 2878, 3054, 3933  
 Conseil de sécurité, réunion aux fins d'étudier la situation au Moyen-Orient, 1940  
 Contrôle des finances du pays par la Chambre des communes, 4169-4170  
 Coût de la vie, indice pour les années 1926-1955, q., 2367  
 Croix-Rouge, somme disponible pour secours divers, 2598

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Knowles, Stanley—Suite**

Débats de la Chambre (compte rendu officiel)

Attitude de M. Gardiner envers M. Coldwell au sujet d'une rectification, 1190  
Modifications apportées aux discours, 1153

Propos du premier ministre du Manitoba, 1891

Décrets du conseil secrets rendus avant le 1er janvier 1955 encore en vigueur, 3154, 3229-3230

## Défense nationale

Crédits, 6348-6349, 6463-6464, 6465

Renvoi des crédits au comité des prévisions budgétaires, 5247, 5295, 5470

## Désarmement

Progrès accomplis vers un accord, 2131  
Proposition anglo-française, attitude du Canada, 2370

Dexter, M. Grant, 6872-6873

Divergences d'opinions entre M. Thatcher et M. Coldwell, article du *Leader Post* de Regina, 679

## Divorce

Bill n° 13 (Duquette), témoignage des enquêteurs, 1370

Bill n° 16 (Dash), cas des enfants, 1370-1371

Bill n° 26 (Acason), causes devant être étudiées en dehors du Parlement, 1372

Bill n° 158 (Lorinc Orvos Nagy), 1839

Bill n° 266 (Arthur Telford Bates), 3821

Causes devant être étudiées en dehors du Parlement, 1372

Données sur le divorce, *dd.*, 2190-2191

Juridiction en matière de divorce (loi), 1241

Opposition en principe, 1840

Remaniement de la procédure relativement à l'étude des bills, 1378

Droits de l'homme, mesure visant à assurer les libertés fondamentales, modification proposée à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, *m.* (M. Coldwell), 730

Droits politiques de la femme, signature de la convention par le Canada, 6508-6509

## Élections

Convocation, 4710, 5482, 6065-6066, 6067, 6800-6801

Lois électorales du Canada, 1327, 2061-2064, 4259-4262, 4263

Élections complémentaires, erreur dans une page du *Madawaska* relativement à une réclame politique, 995

Emballage du bacon, 699

**Knowles, Stanley—Suite**

## Énergie atomique

Attitude du Canada au sujet d'une éventuelle remise des nouvelles expérience nucléaires, 5195

Comité, institution, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 2213-2216

Épargnes obligatoires du temps de guerre, remboursement, *dd.*, 1716

## Expédition d'armes à l'étranger

Document autorisant l'expédition, 2272

Permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 965-966

Suspension des envois d'avions à l'Égypte, 2020

*Falconbridge Nickel Mines Limited*, 966

Femmes de ménage à Winnipeg, taux de salaire, 3613

Festival dramatique national, utilisation abusive du nom du Gouverneur général du Canada aux fins de publicité d'une certaine distillerie, 3933, 4036

## Finances

Crédits, 2591, 2594, 2595, 2597, 2598

Fonds utilisés quand les crédits actuels seront épuisés, 4482

## Fonctionnaires et employés de l'État

Base du relèvement éventuel des traitements, 2575-2576

Carte ou document attestant la participation à l'assurance-vie ou à une prestation de décès, *q.*, 6332, 6639

Congés annuels des employés des Postes, *q.*, 2435

Employés rémunérés aux taux courants, augmentation de traitement, 956, 1664

Employés sessionnels travaillant au Parlement, augmentation de traitement, 1664, 3745, 5117-5118

Extension de la semaine de cinq jours et de 40 heures à tous les employés, 1798, 5976

Griefs portés à l'attention des députés, *q.*, 1715, 1717

Heures supplémentaires des employés de la Chambre des communes, rémunération, 4037, 4254

Négociations collectives avec le gouvernement fédéral, *dd.*, 2927

Totalité de la paye pour les employés des Travaux publics sous le régime de la semaine de 44 heures, 3053

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Knowles, Stanley—Suite**

- Fonctionnaires retraités de l'État
  - Augmentation de la pension, *q.*, 573, 741, 794, 821, 1462-1467, 1469, 6325-6328
  - Montant mensuel versé à diverses catégories, *y* compris les veuves, *q.*, 821, 2729, 6325
  - Requête visant à obtenir des relèvements de traitement en Colombie-Britannique, 2963
- Forces canadiennes de défense
  - Décision du gouvernement canadien de réduire les effectifs de nos forces armées en Europe, 6694
  - Modification de la loi sur les pensions (loi), 5122
- Galerie nationale du Canada, 2583-2584
- Harris, M., déclaration faite à la radio sur le but de la règle de la clôture, 5483-5484
- Hôpitaux pour les anciens combattants
  - Deer-Lodge, à Winnipeg (Man.), 575, 788, 6073, 6120
  - Semaine de cinq jours et de 40 heures, 6022, 6073, 6119-6120
- Hydrocarbons Pipeline Limited* (loi), 2323-2324
- Immigration, prolongation du délai pour loger un appel dans les cas d'expulsion, 1188
- Impôt sur le revenu
  - Appel au sujet d'impôts dirigé contre la *Premium Iron Ores*, 1565, *dd.*, 1716, 1943
  - Contributions versées par les brasseries du Manitoba aux caisses des partis politiques, 2830
  - Conversations téléphoniques enregistrées par la Division de l'impôt, 2830
  - Cotisations syndicales, 3840-3841, 5219-5220
  - Déduction du coût de l'oxygène à titre de frais médicaux, 479
  - Dégrèvement à l'égard des frais médicaux, 702-706, 711-713, 1160-1161, 1165, 1169, 1171, 1172, 1173-1174, 2685, 5219
  - Dons de charité réclamés par les sociétés commerciales, *q.*, 3145
  - Formules permettant aux contribuables de tirer parti de l'*art.* 36 (1), 1095, 5220, 5238
  - Frais de congrès et services d'une ménagère, 3841, 3842, 3847-3848
  - Gains réalisés par l'achat d'actions à des prix inférieurs à ceux du marché, 2322
  - Modification budgétaire (loi), 3835, 3840-3841, 3842, 3847-3848, 3872

**Knowles, Stanley—Suite**

- Impôt sur le revenu—*Fin*
  - Modification relative à la communication de renseignements (loi), 629, 844-847, 855, 857, 858, 859-863
  - Modification visant à pourvoir à l'audition public des appels par des corporations (loi), 629, 911-912
  - Païement global sur un fonds de pension, 5220-5221, 5238
  - Primes et taxes payées en vertu de programmes d'hospitalisation et d'assurance-santé, 706, 1160-1161
  - Relèvement de l'abattement statutaire, 3872
  - Remboursements non effectués, *dd.* et *q.*, 1716, 2681, 5221-5222, 5237-5239
  - Remise des déductions se rapportant à une personne en chômage pendant 60 ou 90 jours, *q.*, 1715
  - Résolution budgétaire portant modification, 2551, 3104
  - Sommes dépensées au maintien des neveux et des nièces, 5219
- Impôts
  - Conventions avec les provinces (loi), 6586-6589, 6632
  - Part perçue par le gouvernement fédéral, 2816
  - Incendies, pertes de vie dans des incendies de demeure, *q.*, 787
  - Inondations au Manitoba, indemnisation aux sinistrés et mesures préventives, 3328, 3517
  - Instruction publique, aide fédérale, 425, 3595
  - Invalides, relèvement de la pension, 424, 425
  - Lignes aériennes Trans-Canada
    - Attitude adoptée par le Gouvernement, 1908
    - Boissons alcooliques servies dans les avions d'Air-Canada, *q.*, 3146
  - Ligue canadienne de santé, subvention, 6800
- Logement
  - Accélération d'un programme d'habitations, 34-35, 425
  - Prêts pour la construction de maisons
    - Majoration des taux d'intérêt, 2017, 5294
    - Prêts consentis directement par la société centrale d'hypothèques et de logement, 3722
    - Prêts par les banques à charte au titre de nouvelles habitations, 3647, 3720-3727
  - Programme de restrictions au crédit, 5341, 5426

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Knowles, Stanley—Suite**

## Logement—Fin

Traitement d'exception dans la vente ou la location, q., 2787

## Loi électorale du Canada

Extension du droit de voter aux bureaux provisoires de votation, 1327, 2061-2064, 5060-5063

Prolongation des heures de scrutin, 4259-4262, 4263

Ministres, administrateurs de sociétés ou corporations, *dd.*, 1002, 3181

*Northern Ontario Pipe Line Limited* (loi), 4072-4076, 4284, 4392, 4395-4396, 4400, 4670-4676, 4725-4733, 4747-4748, 4811-4812, 4836, 4905-4909

Appel interjeté de la décision du président des comités, 4686-4687

Application de l'art. 7 du Règlement, 4747-4748

Article 2, motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à ce que plus ample examen de cet article soit ajourné, 4450

Article 3, motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à remettre à plus tard le plus ample examen de l'article, 4468-4470, 4486-4488

Cessation d'existence du bill, 4725-4726, 4729, 4733, 4748

Motion tendant à ce que la Chambre s'ajourne, 3902, 4126

Motion (M. Fulton) voulant qu'une instruction soit donnée au comité plénier, 4412-4413, 4416-4417, 4422, 4427

Nomination du directeur général, 6145, 6200-6201, 6333-6335

Question de privilège à l'effet que le premier ministre a formulé une fausse affirmation, 4836

Question de Règlement, 3851-3855, 3894-3898, 3903-3904, 3988-3997, 4120, 4126-4129, 4168-4173, 4538-4539, 4686-4687, 4692-4693, 4705-4707, 4723

Séance irrégulière du comité par suite de l'omission de la lecture de l'ordre du jour invitant la Chambre à se former en comité plénier, 4726, 4729-4730, 4732-4733

Vote de M. Nickle sur une question dans laquelle il a un intérêt pécuniaire, 4395-4396, 4400-4401, 4759-4761

Office fédéral des normes, établissement, q., 1938, 1942

Office national du film, crédits, 2601

**Knowles, Stanley—Suite**

## Orateur de la Chambre

Application du Règlement à la Chambre, 2278

Démission et décision du premier ministre, 6061-6066, 6067

Partialité, motion de censure (M. Drew), 4992-4998, 5025

## Pacifique-Canadien

Embranchement orienté vers le sud à partir d'un point près de Brocket (Alb.) (loi), 4060

Employés retraités avant janvier (1953), 5271-5272, 5922

Parker, M., "renégat", 1566

## Pêcheries

Crédits, 2049-2050

Cuisine aménagée dans l'édifice de l'Ouest, 2049

Enquête sur la valeur nutritive du poisson, 2050

Privilège de pêcher aux écluses de Lockport (Man.), q., 1562

Renseignements à la population du Canada afin de l'amener à consommer davantage nos différents produits de pêche, 2049-2050

Pénitencier, achat d'un terrain à Joyceville (Ont.), q., 3609, 5618

Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 6325-6328

## Pension de vieillesse

Augmentation des versements en conformité du coût de la vie et de l'augmentation de notre produit national brut, 127, 193, 424-425, 2192, 2215-2216, 6586-6589, 6730-6732, 6800-6801

Bénéficiaires souffrant de sous-alimentation à Montréal, 1282

Chèques non livrés à leurs destinataires retenus dans des bureaux de poste locaux, q., 6639

Comité spécial en vue d'étudier les augmentations, institution demandée, 192-193

Pays-Bas, régime de pension payable à l'âge de 65 ans, 2371

Projet d'augmentation, article du *Journal d'Ottawa*, 6444

Somme globale versée aux bénéficiaires par le gouvernement fédéral et par les gouvernements provinciaux, *dd.*, 2190

Versement aux personnes devant séjourner à l'étranger pour des raisons de santé, q., 788

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Knowles, Stanley—Suite**

## Pensions

Employés du National-Canadien, 573, 588, 1909-1911, 2068

Majoration des pensions versées sous le régime de lois fédérales, mesure gouvernementale à cette fin, 6383

Régimes de pension au Canada et transmissibilité des droits, q., 1034

*Personal Finance Company of Canada* (loi), 2899

Petits prêts, abaissement du taux d'intérêt (loi), 679, 1918

## Pétrole et gaz

Demande adressée par la société Panhandle en vue d'exporter au Canada du gaz américain, 1977

Industrie du pétrole dominée par l'étranger, 5244

Permis d'exportation demandé par la *Northern Natural Gas Company*, 2135-2136

Prix du gaz à Winnipeg et celui du gaz traversant la frontière à Emerson, 4074

*Tennessee Company*, demande présentée en vue d'importer aux États-Unis du gaz canadien, 1246

Piles sèches destinées aux aide-ouïe, 6774

Pilotes, heures de vol, 550, 793, 869, 6380

## Postes

Bureau à Winnipeg, poursuite des travaux durant les mois d'hiver, contrats relatifs à la construction, *dd.*, 575, 3041

Courrier transporté par rail, répartition entre le National-Canadien et le Pacifique-Canadien, q., 3178

Mode de rétribution des heures supplémentaires effectuées pendant la période de Noël, 363

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1044, 1049, 1055, 1056, 1198, 1205, 1206, 1292, 1303-1306, 1332-1333, 1337, 1338, 1525, 1540-1542, 1546, 1554-1555, 1556, 1557, 1575-1576, 1593

Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 5346-5347, 5353, 5355

Production nationale brute pour les années 1926-1955, q., 2367

Protection des eaux navigables (loi), 5314, 5329-5330

Question ouvrière, rapport du conseil d'arbitrage relativement aux syndicats d'employés sédentaires et les chemins de fer, 3005, 3152, 3231-3232, 3704, 3802-3803, 3866

**Knowles, Stanley—Suite**

## Question de privilège

Article 17 du Règlement s'y rapportant, 4532

Liberté de discuter des problèmes que lorsque le premier ministre nous y autorise, 4532

Motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides donnant indice que le Gouvernement devrait être démis de ses fonctions (M. Harris), 3565

Observation du premier ministre du Manitoba sur le compte rendu des Débats de la Chambre à Ottawa, 1891

## Radio-Canada

Comparution devant la commission royale sur la radiodiffusion et la télévision, 2594-2595

Crédits, 6864, 6865

Réclame de brasseries canadiennes diffusée par les stations américaines, 736

Reprise de l'émission intitulée *Stage*, 291

Semaine de cinq jours et de 40 heures, extension à tous les employés de l'État, 1798, 5976

## Règlement de la Chambre

Ajournement de la Chambre (*art.* 25 et 26), 21-22, 3747, 3902, 3903, 4126-4127, 4128, 4705-4707

Amendements présentés à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 959

Appel de la décision de l'Orateur, 3999

Appel de décisions des présidents de comités, 4686-4687, 4705-4706, 6612-6613

Application de l'*art.* 7 se rapportant à l'interruption des travaux, 4747-4748

Application de l'*art.* 33 relativement à la motion de clôture, 4120

Avis de motions demandant dépôt de documents reportés aux avis de motions, 2961

Bill traitant d'une convention conclue avec l'approbation du gouvernement du Canada, avant ou après l'entrée en vigueur d'une certaine mesure, 4169-4170

Bills tendant à fournir les moyens de dépenser une certaine somme de deniers publics devant être votée ultérieurement par le Parlement peuvent être présentés sans résolution, 1918

Cessation des travaux de la Chambre ou ajournement (*article* 6, paragraphes (3 et 4), 4115, 4120

Citation des paroles d'un ministre, 1518

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Knowles, Stanley—Suite**

- Règlement de la Chambre—*Suite*  
 Commentaire 769 de *Beauchesne* se rapportant à l'étude des bills d'intérêt privé en 2e l., 1374-1375, 1839  
 Contrôle des finances du pays par la Chambre des communes, 4169-4170  
 Décision du président des comités portée à l'attention de l'Orateur, 4686-4687  
 Décision des questions d'ordre par l'Orateur que lorsqu'elles surgissent et non par anticipation, 3988  
 Décision d'une chose fondée sur la volonté de la majorité plutôt que sur le Règlement, 4718  
 Déclaration initiale du parrain d'un bill privé sur la teneur de la mesure avant la 2e lecture, 1375  
 Délibérations d'un comité sur un projet de loi peuvent être terminées brusquement par un ordre portant: "Que le président quitte le fauteuil" (commentaire 695), 3991  
 Dénaturation des faits, 1205  
 Dépôt des bills et explication des dispositions, 4122  
 Discussion des bills de divorce en faisant allusion aux débats de l'autre Chambre, 1372, 1373, 1374, 1375  
 Distinction entre ce qui est acceptable à l'étape de la 2e lecture d'un bill et ce qui est acceptable en comité plénier, 3758  
 Droit d'un député d'invoquer le Règlement en tout temps, 5023  
 Examen des articles d'un bill (*art.* 78), 4450-4452, 4468-4470, 4486-4488, 4535  
 Façon dont un bill examiné en comité peut déteindre, 4726  
 Invocation du Règlement interdit quand la Chambre n'est saisie d'aucune communication, 6607  
 Lecture de discours par les députés à la Chambre, 159, 857, 2656, 4056  
 Limite de temps se rapportant à la discussion de l'Adresse et complications s'y rattachant, 361  
 Mention d'étrangers en discutant d'un sujet se rapportant strictement au compte rendu des Débats, 1156  
 Mise en doute de la sincérité de collègues, 4254  
 Motion ou amendement étant en substance les mêmes qu'une question déjà décidée (*art.* 50), 3851-3853, 3854, 3861, 3988, 4001  
 Motion portant ajournement devant toujours être acceptée, 4127

**Knowles, Stanley—Suite**

- Règlement de la Chambre—*Suite*  
 Motion tendant à l'adoption d'un bill après la 3e lecture et à l'inscription du titre tel qu'il figure au *Feuilleton* est une motion distincte et séparée et ne peut être mise aux voix après l'heure ordinaire d'ajournement, 4940-4945, 4946-4949  
 Motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill sans discussion, 4447, 4450  
 Motion tendant à la suspension d'un député du service de la Chambre, 4503-4504  
 Motions appelées en vertu de l'*art.* 15 (2) du Règlement, 4708-4709  
 Motions enfreignant le Règlement doivent être refusées par l'Orateur, 3992  
 Motions d'instruction, 4412-4413, 4416-4417, 4422, 4427  
 Motions s'opposant à ce qu'un bill soit lu pour la 2e fois n'empêchent pas de présenter plus tard une motion portant 2e lecture, 1305  
 Motions tendant à la demande de documents et devant être transférées aux avis de motion sur la demande d'un ministre, 2541-2542  
 Opinion exprimée sur un vote, 2237  
 Opportunité de prendre la parole sur la motion de clôture, 4627  
 Ordre dans lequel la parole est accordée aux députés, 4103  
 Préséance accordée à un bill du Gouvernement, 1918, 3855  
 Présence de ministres à la Chambre, 3653  
 Présentation d'un projet de loi étant tout à fait distinct de la résolution à l'appui de la thèse selon laquelle nous en serions à une nouvelle étape, 4122  
 Pression de la part d'un ministre auprès de l'Orateur à l'égard de choses dépendant exclusivement de sa compétence, 1149, 1153-1154  
 Prise en considération de chaque article d'un bill lors de l'étude en comité, 4442  
 Production de documents, application de l'*art.* (47), 2538, 2546  
 Proposition de retrait d'une motion présentée par le ministre du Commerce portant ajournement de l'examen de l'*art.* (3), 4532  
 Règle de l'anticipation, 690-691, 3896, 4450-4452  
 Règles de la Chambre des communes concernant les projets de loi, 4168-4169

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Knowles, Stanley—Suite**Règlement de la Chambre—*Fin*

Renvoi d'un bill en comité après avoir subi sa deuxième lecture, 1338

Résolution ne devenant une résolution que lorsque le comité en a fait rapport et que la Chambre l'a approuvée, 3859

Retrait d'une motion advenant la présentation d'une autre résolution identique, 3895-3897, 3989, 4075-4076

Situation dans laquelle se trouve un certain député par suite de malentendu, 4499-4500

Sous-amendement considéré comme un vote de défiance envers le Gouvernement, 1462-1463

Temps de parole non limité lorsqu'il s'agit de la présentation d'une motion de défiance, 2100

Temps perdu à discuter une question de Règlement lors d'un discours devant se limiter à 40 minutes, 1198

Tout bill doit être soumis à trois lectures, en des jours différents, avant d'être adopté (*art. 75*), 4941, 4946Vote interdit à un député sur une question dans laquelle il a un intérêt pécuniaire (*art. 11*), 4395-4396

## Relations fédérales-provinciales

Conventions sur la location de domaines fiscaux, 6632

Dispositions de l'Acte de l'Amérique du nord britannique, 2816

Lacune à l'égard des pensions de vieillesse dans les accords conclus entre les gouvernements, 6586-6589

## Relations industrielles

Accréditation des syndicats autorisée par la loi, 1093, 1669, 3105, 3230

Congés annuels payés pour les employés (loi), 2826, 3973-3976, 3981, 3982, 4743, 5287, 5291, 6803-6804, 6806-6808

Jours de congés statutaires avec traitements pour les employés (loi), 6197, 6481-6485

Prélèvement révocable volontaire des cotisations syndicales (loi), 77, 1608-1611

Remaniement de la carte électorale, 4268, 6759

## Revenu national

Appel auprès de la Cour suprême du Canada dans la cause n° 41 contre le ministre du Revenu national, *q.*, 2317

Crédits, 5219-5222, 5237, 5238-5239, 5240, 6864, 6865

Enquête du ministère sur l'achat d'actions, *q.*, 2269**Knowles, Stanley—Suite**

Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3097, 3098, 3192-3194

Routes, programme national, 3193-3194

Saint-Jean-Baptiste (fête), congé dans Québec, 5471

Saint-Laurent (voie maritime)

Administration des ponts et établissement de droits de péage (loi), 3335, 3620

Date d'ouverture de la saison de navigation, 3335

St-Laurent, M. (premier ministre), voyage à Washington (É.-U.), 1512, 2225

Salaire annuel garanti, ententes collectives entre employeurs et employés du Canada, *q.*, 1427

Santé nationale et Bien-être social

Crédits, 6729-6733, 6752, 6753, 6774, 6775, 6778-6779, 6788-6790, 6800, 6801

Effet de l'utilisation des matières radioactives dans les domaines industriel, médical et scientifique, 5195, 6775, 6778-6779

Enquête sur le régime alimentaire des fonctionnaires et des vieillards pensionnés, *q.*, 2187-2188, 2192, 2214-2215

Lois adoptées par le gouvernement fédéral et les provinces sur le bien-être social, nouvel examen, 2631-2632

Stations de défense de Stevenson-Field (Winnipeg), Claresholm (Alb.) et Renous (N.-B.), salaire et heures de travail des employés, *dd.*, 1844, 2684*Steep Rock Iron Mines Limited*, vente d'actions à la *Premium Iron Ores* et à un certain George E. Allen, *q.*, 1967

Subsides (lois), 2552, 5070-5073, 5481-5484, 6656-6658, 6659-6660

Tarif douanier, modifications relativement aux pièces détachées de machines agricoles, 2633

Tempêtes, aide éventuelle aux nations européennes, 1278, 1381

*Toronto Terminal Railway Company*, 6573*Trans-Canada Pipe Lines Limited*  
Accord avec le Gouvernement, dépôt et distribution d'exemplaires, 3867, 4138-4139

Aménagement par le Gouvernement, 3702

Contrat signé avec la *Bailey-Selburn Oil and Gas Limited*, 4396

Contrats placés pour la fourniture de tuyaux avant l'adoption du bill, 4712

Correspondance échangée avec le ministre du Commerce depuis le 8 mai (1956), 4572, 4835

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Knowles, Stanley—Fin***Trans-Canada Pipe Lines Limited—Fin*

- Demande faite à la Commission fédérale de l'énergie des États-Unis, 1246
- Entente du Gouvernement avec la compagnie quant à l'exécution du contrat, 3751, 4073, 4075
- Méthode de financement, 4073-4075
- Nomination du directeur général, 6145
- Offre faite par M. McMahon relativement au transport du gaz, 3611
- Ordre émis par la Commission des transports, 4475
- Option détenue pour l'achat de tuyau aux États-Unis, 3935, 4038, 4075, 4218, 4320-4321
- Prévisions relatives aux immobilisations de capital, 1566
- Renouvellement d'un accord, nouvelle de la *Presse canadienne*, 3564
- Télégramme de M. Jack St. John relativement à l'aménagement du tronçon ouest, 3752, 3753-3754
- Urgence du débat sur cette question, 3747
- Travail, crédits, 5271-5274
- Travaux de la Chambre
- Crédits provisoires à voter pour l'administration des affaires du pays, 5020
- Jour réservé aux députés et temps perdu par la visite de sir Anthony Eden, 823
- Motion d'ajournement en vertu de l'*art.* (25 et 26), 21-22, 3747, 3902, 3903, 4126-4127, 4128, 4705-4707
- Motion (M. Harris) tendant à ce que la Chambre passe à l'ordre du jour, 3987
- Reprise du débat sur la motion de censure de M. l'Orateur présentée par M. Drew, 4833
- Similitude entre un avis de motion inscrit aux *Procès-verbaux* et un projet de résolution figurant au *Feuilleton*, 3860-3861, 3889, 3894-3898, 3900
- Vote de crédits provisoires, 4481-4482, 4530, 4623
- Travaux publics, crédits, 3040, 3041, 3708-3710, 3720-3722, 3726-3727
- Usines
- Canada Car* à Fort-William, mise à pied d'employés, 366
- Mise à pied à l'avionnerie Bristol, à Winnipeg (Man.), 408
- Winters, M., absence de la Chambre, 5426

**Knox, Imogene Eva Patricia Hayes, divorce**  
 Bill n° 245. M. Henderson  
 2e l., 3504; com., 3735; 3e l., 3736

**Krouchtchev et Boulganine**

- Attaques à l'égard de la Grande-Bretagne et des États-Unis, 2972-2973
- Attitude de cajoleries de Krouchtchev, 7035
- Correspondance avec le gouvernement canadien au sujet du désarmement, 5065, 5432, 5620, 6329-6331
- Déclaration de Krouchtchev aux fins que le communisme aura recours à la force lorsqu'il le jugera nécessaire, 7027
- Désir de Krouchtchev de renforcer la puissance défensive de notre État socialiste, 7025
- Opinions sur l'OTAN, 745-747, 750, 3160-3161
- Politique envers les prisonniers des camps d'esclavage, 7032, 7034, 7042
- Prétendue visite au Canada, 4569-4570
- Propos de Krouchtchev sur Staline, 7031
- Tournée dans l'Inde et dans la Birmanie, 757, 764, 767
- Voyage en Grande-Bretagne, 2880-2882

**Krupp (maison), 5651, 7607-7609**

**Kuczynski, Tatiana Holowko, divorce**

Bill n° 242. M. Henderson  
 2e l., 3504; com., 3735; 3e l., 3736

**Laboratoires**

- Colombie-Britannique, emplacement du nouveau laboratoire forestier, 2135, 7213
- Connaught (Ont.), recherches relatives à la production de l'ACTH et du cortisone, 2212
- Établissement à la ferme expérimentale de Brandon, *dd.* (M. Dinsdale), 7432
- Fabrication de vaccin Salk contre la poliomyélite. V. Poliomyélite
- Ottawa, construction sur le chemin Bowesville et rajout au laboratoire du service des sciences, 3710-3711
- Pointe-Claire, près de Montréal, pour recherches sur la pâte de bois et le papier, 6140, 7213
- Service des laboratoires des produits forestiers, 7213
- Winnipeg (Man.), personnel employé à la Commission des grains, *q.* (M. Pommer), 3796

**Laflamme, Ovide (Bellechasse)**

- Adresse en réponse, 17-20
- Aide à la petite industrie par le Gouvernement, 18
- Chômage, efforts du Gouvernement en vue de remédier à ce problème, 19
- Produits agricoles, nécessité d'un marché stable, 20

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Lafontaine, Joseph** (Mégantic)

Firmes industrielles d'origine étrangère établies au Canada de 1945 à 1955, q., 4316

Québec, dépenses faites par le gouvernement fédéral depuis 1944, *dd.*, 5164

Route transcanadienne, somme versée aux provinces par le gouvernement fédéral et nombre de milles terminés, q., 4519

**Lainages**

Classification, 2116

Concurrence des importations, 3142

**Lait et produits laitiers**

Caisse de stabilisation pour l'écoulement des produits, 2907

Beurre. *V. ce titre*

Comté de Leeds, 3001-3002, 3649-3650

Concurrence des huiles comestibles, 225-226

Conseil national de l'industrie laitière, 45

Consommation à la baisse, 2111-2112

Distribution de lait dans les écoles, 2144-2145, 2666, 3959, 3960, 3961, 6148

Fromage. *V. ce titre*

Poudre de lait. *V. ce titre*

Producteurs de l'Ontario, nouvelle relative à l'accueil fait par le ministre de l'Agriculture, 6696-6697, 6889-6890

Prosperité de l'industrie laitière dans le comté de Victoria-Carleton, 2136

Soumission pour la livraison au ministère des Affaires des anciens combattants à London (Ont.), *dd.* (M. White, Middlesex-Est), 1615-1616, 3683

Subventions, 2666

Tendances de la production et de la consommation au pays, 224

**Lambert, Joseph-Théophile**, divorce

Bill n° 72. M. Hunter

2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Lambert, Luvina Mallet**, divorce

Bill n° 187. M. Henderson

2e l., 2326; *com.*, 2690; 3e l., 2695

**Lamont, docteur Corliss**, entrée refusée au Canada, 3864-3866**Lamproies** dans les Grands lacs, menace à l'industrie de la pêche. *V. Pêcheries***Langlois, L.** (Gaspé; adjoint parlementaire au ministre des Transports)

Aéroport de Nisku (Alb.), emplacement pour la construction, q. (M. Holowach), 7511-7512

Avions desservant la ligne d'alerte préliminaire

Accidents survenus dans le service de transport, q. (M. Hamilton, York-Ouest), 3742

Avions à moteurs multiples desservant cette ligne, q. (M. Hamilton, York-Ouest), 3742-3743

Certificats de navigabilité, q. (M. Stewart), 4700-4701

Contrats pour le ravitaillement aérien, q. (MM. Stewart et McCullough), 3986, 4700

Service de transport entre Eagle en Alaska et le Yukon, q. et *dd.* (M. Diefenbaker), 2923, 2925, 6195

Transformation à la membrure d'avions transportant le matériel, q. (M. Cameron, Nanaïmo), 4164

Budget, 2937, 2938

**Chemins de fer Nationaux**

Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer *Intercolonial* et de l'Île du Prince-Édouard, q. (M. Purdy), 3145

Congédiements à Terre-Neuve, q. (Mme Fairclough), 3146

Construction d'une nouvelle gare et d'un hangar à marchandises à Edmundston (N.-B.), q. (M. Van Horne), 5564

Réduction du service ferroviaire en Saskatchewan, q. (M. McCullough), 4434

Rémunération des directeurs, q. (M. Regier), 3642

Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2704-2705, 2709

Élévateur de grains dans le port de Trois-Rivières (P.Q.), 2550

Garde-côtes, service sur les Grands lacs, 2722

**Gardiens de phares**

Cap-Madeleine (Gaspé-Nord), q. (M. Dufresne), 3178

Postes vacants depuis janvier 1954, q. (M. Robinson, Bruce), 3177-3178

Marine marchande du Canada (loi), 5753-5756, 6926, 6928, 6929, 6930, 6932, 6933

**Langlois, L.—Fin**

## Navigation

Installation d'une trompe de brouillard à Horse-Islands (T.-N.), 1248, 1281-1282

Phares d'éclairage automatiques en Nouvelle-Écosse, *q.* (M. Lusby), 4700

## Navires

Exemption de l'immatriculation pour les navires dont la jauge ne dépasse pas 15 tonneaux, 6928

Règlements visant la conduite des bateaux de plaisance, 5756, 6932

Pêcheurs, droits de quai au Nouveau-Brunswick et à l'Île du Prince-Édouard, *q.* (M. Bell), 3742

*Personal Finance Company of Canada* (loi), 2900

Pollution des eaux par les hydrocarbures provenant de navires, 5755-5756, 6929-6930, 6932-6933

Pont à Edmundston (N.-B.), prétendu sabotage du projet par le National-Canadien, 4571

Transbordeur faisant le service entre Yarmouth et Bar-Harbor, 1845

## Transports

Crédits, 2297-2298

Voyages mentionnés dans le document parlementaire n° 242, *q.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 6096

Wagons-marchandises livrés aux provinces des Prairies au cours de 1955-1956, *q.* (M. Castleden), 6096

**Lapkoff, Doris Cammy, divorce**

Bill n° 285. M. Henderson

2e l., 3831; *com.* et 3e l., 4512

**La Paix, compagnie d'Assurance générale du Canada** (loi)

Bill n° 189. M. Bourque

2e l., 2699; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 5056

**Lapointe, l'hon. H.** (Lotbinière; ministre des Affaires des anciens combattants et ministre des Postes)

Affaires des anciens combattants, crédits, 5950-5953, 6095, 6106, 6107, 6108, 6110, 6112-6116, 6117, 6118-6119, 6120, 6121, 6122, 6123, 6125, 6126-6129, 6130-6131, 6132, 6133, 6136, 6137, 6138

## Anciens combattants

Allocations aux ex-militaires résidant à l'étranger, 78, 6118-6119

Assurance-hospitalisation, extension en Colombie-Britannique, 35

**Lapointe, l'hon. H.—Suite**

## Anciens combattants—Fin

Bureau régional de Kingston (Ont.), changement en un bureau auxiliaire, 260

Contrats de la Commission d'établissement des soldats, *q.* (M. Smith, Battle-River-Camrose), 1275

Détachement d'Hong-Kong, 6129

Ex-militaires de la première Grande Guerre, pension d'invalidité, 5952

Expropriation de biens en Colombie-Britannique, *dd.* (M. Goode), 575, 789

Fonds de bienfaisance, 5951, 6110, 6115, 6126, 6127-6128

Frais d'hospitalisation, 5952, 6120-6121

Invalidité attribuable aux affections coronaires, 6130

Majoration du revenu autorisé des bénéficiaires d'allocations, 4713, 5952, 6113-6115

Modification de la loi sur les allocations aux anciens combattants bénéficiaires de la pension de vieillesse, *q.* (M. Knowles), 3377

Pension refusée à cause d'état réputé d'origine antérieure à l'engagement, 6132-6133

Prêts à l'égard de l'achat de petites propriétés, 6137-6138

Priorité dans le service civil et dans le service de protection de la Chambre des communes, 3462-3463, 3563, 6119

Réduction d'allocation du titulaire âgé de 70 ans, 6115-6116

Revision constante de la charte, 5950, 6112-6113

Revenu admissible au titre d'un parent à charge, 5952

Service en Angleterre durant la première Grande Guerre, 6116-6118

Services de traitement, 5951, 5952

Sommes versées par la Caisse d'assistance dans chaque province, *q.* (M. Brooks), 2626

Suppression de l'évaluation des ressources à l'égard de l'allocation, 6116

Aviation, fonds de bienfaisance, 6110

Bureaux de poste

Avertisseurs antiviol, installation, *q.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1473, 2269

Bureaux urbains et semi-urbains en activité à Montréal et Toronto, *q.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1885

Debec (comté de Victoria), déménagement, 7799-7800

Emplacement du nouveau bureau dans la ville de Québec, 1666

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Lapointe, l'hon. H.—Suite**Bureaux de poste—*Fin*

- Montréal, installation d'avertisseurs anti-  
vol, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-  
de-Grâce), 2269
- Nanaïmo (C.-B.), activité dans le nouvel  
édifice, 1189
- O'Sullivan à Scarborough (Ont.), pro-  
testations contre le nom, q. (M.  
Starr), 3099
- Ottawa, projet d'établissement d'un nou-  
veau bureau dans l'ouest de la ville,  
7803-7804
- Peterborough (Ont.), installation de ca-  
méras de télévision pour surveiller  
les postiers dans leur travail, 477, q.  
(M. Fraser, Peterborough), 2220,  
7620
- Vol à Verdun (P.Q.) et à Sunderland  
(Ont.), 410, 587-588, 954
- Cénotaphe national en l'honneur des Ca-  
nadiens morts sur les champs de ba-  
taille, q. (M. Jones), 2188, 3515-3516,  
5953
- Commission canadienne des pensions
- Enquêtes tendant à assurer aux anciens  
combattants le maximum des avan-  
tages prévus dans la loi sur les pen-  
sions, 5952
- Étude du cas du sergent-major Stanley  
Hepworth, 6106, 6110, 6130-6131
- Conseil du métier et du travail d'Hamil-  
ton et environs, 3802
- Croix Victoria, détenteurs canadiens invités  
à participer au centenaire de sa fon-  
dation, 736, 1280, 2631, 5953
- Hôpitaux des anciens combattants
- Colonel Belcher, à Calgary, prétendu  
refus d'y admettre des malades,  
6574
- Congédiements d'employés à l'hôpital  
militaire de Deer-Lodge, Winnipeg  
(Man.), q. (M. Knowles), 788
- Semaine de cinq jours et de 40 heures,  
5975-5976, 6023, 6073, 6095, 6098,  
6120
- Westminster (Ont.), travaux de con-  
struction, 6122
- Légion canadienne
- Congrès biennal à Vancouver, 4717-4718,  
5950
- Subvention fédérale et services assurés  
par ce bureau, 6128-6129
- Ministre exerçant deux fonctions, 413, 567,  
5338-5339, 5954, 6446-6447
- Ponctualité dans la correspondance, 7570

**Lapointe, l'hon. H.—Suite**

## Postes

- Accroissement des services de distribu-  
tion postale, 1248, 1893
- Appels présentés par les employés du  
ministère à la suite de promotions,  
7797
- Boîtes à courrier dans les régions où il  
n'y a pas de service de facteur, 5794-  
5795
- Camions des postes à Kitchener (Ont.),  
inscription des mots *Canada Post*  
*Office*, 6023
- Cas de vieilles dames ne relevant pas  
du service public et ne touchant au-  
cune pension après plusieurs années  
au service des postes, 7799
- Cases postales à louer dans divers bu-  
reaux de poste, q. (Mme Fair-  
clough), 3099
- Commission réclamée par les facteurs  
pour faire enquête sur les conditions  
de travail, 1794
- Comparaison entre les services postaux  
canadiens et ceux des autres pays,  
7797-7798
- Comté de Bruce, service postal, 7161
- Comté de Témiscouata (P.Q.), contrats  
de transport rural, q. (M. Balcer),  
2434
- Conditions requises pour le service de  
livraison du courrier par facteur,  
7797, 7801
- Congé annuel des employés, q. (M.  
Knowles), 2435
- Contrats d'assurance avec quelque com-  
pagnie d'assurance, q. (M. Lennard),  
2016
- Courrier venant d'Angleterre, 7805
- Courriers d'entreprise, 7797, 7800
- Crédits, 7784, 7796-7798, 7799, 7800, 7801,  
7802, 7803, 7804, 7805, 7806-7808
- Directives aux maîtres de poste dans les  
cas de vol ou de cambriolage, q.  
(M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâ-  
ce), 1745
- Distribution par facteurs à Marysville  
(N.-B.), q. (M. Van Horne), 5564
- Employés à New-Westminster, Saska-  
toon et Toronto, q. (M. Knight), 2220
- Entreprises commerciales allant cueillir  
le courrier (service du sac), 7798-  
7799
- Estevan (Sask.), service de courrier pour  
les villes situées à l'est, 2134
- Excédents de recettes, 822, 1893
- Facteurs et caniches, 7796-7797
- Heures supplémentaires de travail de  
la période de Noël, 363, 739

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

Volume VII: 6839-7858

**Lapointe, l'hon. H.—Suite**

## Postes—Suite

- Inscription des numéros de téléphone des bureaux de poste dans les annuaires téléphoniques, 7801
- Lettre déposée à la poste et non livrée à destination, 1039
- Limites du district postal de Toronto, extension, 2685
- Livraison du courrier dans les campagnes, 7805
- Machine de tri électronique, 7802, 7804, 7807-7808
- Maître de poste remercié de ses services par suite de la fermeture du bureau, 7802
- Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5794, 5795, 5799, 5800, 5801, 5802, 5804, 5805, 5806, 5808, 5809, 5810, 5812, 7335, 7336, 7337, 7338, 7339, 7340
- Nombre de facteurs et de surveillants dans le service postal, q. (M. Mc-Bain), 1885
- Nouvelle-Écosse, dispositions relatives au transport du courrier par suite de tempêtes, 10
- Pourcentage du courrier Ottawa-Toronto expédié par train, 7806-7807
- Prétendue inégalité de traitement à l'égard de postiers effectuant le même travail, 7798, 7802
- Proportion du courrier de première classe transportée par avion, 7801
- Recettes supplémentaires attribuables au relèvement des tarifs postaux, q. (M. Perron), 822
- Recherche électronique, crédit à cette fin, 7807-7808
- Rémunération des commis, manutentionnaires de courrier et facteurs, 7804
- Rentrée en service du facteur Erskine à Hamilton (Ont.), 3103, *dd.* (M. Ellis), 3149
- Réparation des sacs à dépêches au pénitencier de la Colombie-Britannique, q. (M. Hahn), 1884
- Retraite du sous-ministre, 6201-6202
- Revenu du ministère provenant des envois adressés "A l'occupant", q. (M. Rea), 2270
- Rexdale (Ont.), service de livraison par facteurs, 3104
- Routes de distribution postale rurale dans le comté de Middlesex (Ont.), q. (M. White, Middlesex-Est), 822, 1138
- St. James (Man.), livraison du courrier, q. (M. Churchill), 1715

**Lapointe, l'hon. H.—Fin**

## Postes—Fin

- Service d'autobus pour remplacer les services ferroviaires réduits dans l'Ouest canadien, 2134-2135
- Service de facteur dans une zone de banlieue, 7800
- Soumissions publiques demandées pour des contrats de transport postal depuis un an, 5806, 5808
- Squamish et Vancouver-Nord, service de courrier ferroviaire, 5920
- Sutherland (Sask.), service de livraison du courrier, 3103, 7020, 7433
- Trafic postal par terre, par air et par eau, 7805-7807
- Transport du courrier dans l'Île du Cap-Breton, q. (M. Nowlan), 7856
- Travaux d'enquête menés par la Gendarmerie royale du Canada, 7803
- Uniformisation du tarif de la région de Saskatoon-Sutherland, 9
- Vêtements imperméables pour les facteurs, 2962, 4035
- Wawota, Windthorst et Kennedy (Sask.), service postal, 5565-5566
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3419
- Terres destinées aux anciens combattants
- Disposition permettant la vente des propriétés, 6137
- État des comptes des soldats-colons, 6136
- Sommes en souffrance dans chaque province, q. (M. Lapointe), 2681
- Timbres-poste
- Émission de nouveaux timbres, amélioration des gravures, 1667
- Méthode suivie dans l'approbation du dessin, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2220
- Timbre-avion, 7806
- Timbre commémoratif du centenaire de la province de la Colombie-Britannique, 2575
- Timbres illustrant des animaux sauvages, 7796
- Tombes de guerre, frais d'érection et entretien, 6125, 6127

**Lapointe, Marie-Thérèse Provost, divorce**

- Bill n° 54. M. Hunter  
2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Laskowski, Thea Anna May, divorce**

- Bill n° 286. M. Henderson  
2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Laurier, sir Wilfrid**  
Conditions dans lesquelles les provinces Maritimes ont adhéré à la Confédération, 2985  
Ténacité des États-Unis dans leurs actes de portée nationale, 3112
- Lavigne, Albert (Stormont)**  
Saint-Laurent (voie maritime)  
Administration des ponts et établissement de droits de péage (loi), 3338  
Tracé de la frontière entre la province de Québec et l'Ontario, 6890
- Lebedziunas, Vanda Vainoraite, divorce**  
Bill n° 329. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513
- Leblanc, Joseph-Édouard-Walter-Gérard, divorce**  
Bill n° 227. M. Henderson  
2e l., 3504; *com.* 3734; 3e l., 3736
- Leboe, B. R. (Cariboo)**  
Achats à crédit au Canada, danger pour la nation, 6549  
Assurance-santé, 6548  
Banque du Canada, création d'argent pour le compte de l'État, 6549-6550  
Barrage, aménagement sur le fleuve Fraser, 2052  
Bons du Trésor annulés en Saskatchewan, q., 2180  
Budget, 2773-2778  
Cariboo, circonscription, 2773-2778  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 2560-2561, 2584  
Colombie-Britannique  
Budget, 2777  
Situation sur le plan économique, 6550  
Commission d'énergie des territoires du Nord-ouest (loi), 3405  
Défense civile, 6853  
Énergie hydro-électrique  
Entreprise de Frobisher (C.-B.), 3405  
Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1426, 1431-1434  
Études économiques concernant la région de la rivière de la Paix, q., 1744, 2776-2777  
Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6548-6549, 6550  
Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 6942, 6943, 7001  
Indice du coût de la vie, effet des frais de crédit versés par les consommateurs, q., 1236
- Leboe, B. R.—Fin**  
Matières premières, transformation à l'intérieur de notre pays, 1433  
*Pacific Great Eastern Railway*, subvention pour étendre la voie jusqu'au district de la rivière de la Paix, 7621-7622, 7624  
Pêcheries, crédits, 2052  
Placement de capitaux étrangers au Canada, 1433  
Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7140-7141  
*Northern Alberta Railway Company*, marchandises transportées et recettes perçues, q., 2069, 2777  
*Pacific Great Eastern Railway*, prolongement vers le Nord, 366, 2773-2774, 2776-2777  
Parc national de Jasper, aménagement de routes, 7141  
Postes, construction d'un bureau à Dawson-Creek, 2775  
Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1058, 1317  
Relations fédérales-provinciales, rôle unificateur du gouvernement fédéral, 6548-6549  
Route transcanadienne, participation plus forte du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 2621, 3208, 3226  
Routes  
Alaska, pavage, 2774  
Aménagement dans le parc national de Jasper, 7141  
Dawson-Creek à Fort St. John, pavage, 7140-7141  
Taxe d'accise, modification (loi), 7389-7390  
Télégraphes (loi), 6960-6962, 6985-6986  
Transports, crédits, 7621-7622, 7624
- Le Bœuf, Shirley Ann Joss, divorce**  
Bill n° 311. M. Henderson  
2e l., 4258; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 4513
- Leduc, Edgar (Jacques-Cartier-LaSalle)**  
*British Rubber Company Limited*, situation des employés à Lachine, 2933-2934  
Budget, 2931-2934  
Bureaux de poste, construction dans la ville de Dorval et à Ville LaSalle, 2933  
Fonctionnaires et employés de l'État, choix du futur employé, 2931-2932  
Impôt sur le revenu, taux de l'intérêt exigé sur les versements d'impôt anticipé par les marchands, les vendeurs à commission, etc., 2932-2933

- Leduc, Edgar—Suite**  
Pont sur le canal Lachine, 2934  
Revenu national, crédits, 5208
- Leduc, Joseph Élie Felix, divorce**  
Bill n° 170. M. Henderson  
2e l., 2326; renvoi au comité des bills privés;  
com., 2690; 3e l., 2695
- Leduc, Rodolphe (Gatineau)**  
Assurance-chômage relative aux bûcherons  
de la compagnie *International Paper*,  
5279  
Capitale nationale, institution du comité, *m.*  
(M. St-Laurent, premier ministre),  
1955-1956  
Parc national de Gatineau, 1955  
Travail, crédits, 5279
- Leduc, Yves (Verdun)**  
Adresse en réponse, 262-265  
Bureau de poste de Verdun (P.Q.), 262  
Commission du service civil, distribution  
d'emplois sans égard aux origines raciales, 264  
Maladie du cœur et cancer, renseignements  
statistiques, *dd.*, 7018  
Pont devant passer par Verdun, dénomination  
de pont Louis St-Laurent, 263  
Publications immorales, 264
- Lefebvre, Elizabeth Redling, divorce**  
Bill n° 419. M. Henderson  
2e l., 5286; com. et 3e l., 5505
- Lefrançois, J.-É. (Laurier)**  
Bilinguisme au Canada, 3113  
Budget, 3113-3114  
Glissement de terrain à Nicolet (P.Q.), cor-  
respondance à ce sujet, 3461  
Impôt sur le revenu, déduction de 5 p. 100  
pour œuvres de charité sans reçu à  
produire, 3114  
*Personal Finance Company of Canada* (loi),  
2389-2390  
Traduction simultanée des Débats, 3113-  
3114
- Legaré, Gérard (Rimouski)**  
Administration financière, émission de chè-  
ques bilingues (loi), 4887-4888  
Adresse en réponse, 86-87  
Agriculture, écart entre le revenu de l'agri-  
culteur et celui d'autres occupations,  
86  
Assurance-chômage aux bûcherons, 2799  
Beurre  
Prix de soutien, 2799-2800  
Vente aux pays communistes, 86  
Bilinguisme, 4887-4888
- Legaré, Gérard—Fin**  
Brise-glace, service entre les deux rives  
du Saint-Laurent à l'est du Saguenay,  
87  
Budget, 2796-2800  
Caisses populaires, 2798-2799  
Fromage, importance de cette industrie dans  
la province de Québec, 86-87  
Sécheresse dans la région de Rimouski,  
aide fédérale, 2800  
Soutien des prix agricoles, 86  
Taxe sur les annonces publiées dans les  
éditions canadiennes de revues étran-  
gères, 2796-2798
- Legault, Marie-Jeannine-Lucette Poirier, di-  
vorce**  
Bill n° 322. M. Henderson  
2e l., 4259; com. et 3e l., 4513
- Léger Marie-Yvonne Blais, divorce**  
Bill n° 283. M. Henderson  
2e l., 3821; com. et 3e l., 4512
- Légion canadienne**  
Congrès biennal, présence du ministre des  
Affaires des anciens combattants et  
des membres de la Chambre des com-  
munes, 4717-4718  
Subvention fédérale et services assurés par  
ce bureau, 6128-6129
- Légionnaires, épidémie et méthode d'extermi-  
nation, 6155, 6156**
- Légumes. V. Fruits et légumes**
- Lennard, F. E. (Wentworth)**  
Agriculture, crédits, 3972  
Cerises en conserve importées en 1955, *q.*,  
2123  
Conservation du sol, des forêts et des res-  
sources hydrauliques et utilisation  
des terres, projet de conférence en  
vue d'étudier une politique nationale,  
*m.* (M. Herridge), 1645-1647  
Crimes sexuels, rapport de la Commission  
royale d'enquête, 4570, 6336  
Dumping, droits sur les marchandises im-  
portées au Canada, *q.*, 2269  
Énergie hydro-électrique, mise en valeur  
au Canada—Participation des gou-  
vernements fédéral et provinciaux,  
*am.* (M. Drew), 1405  
Fourrure, importation en 1955, *dd.*, 2538  
Gendarmerie royale du Canada  
Réparations au quartier général à Ottawa,  
*q.*, 1325

**Lennard, F. E.—Fin**

Gendarmerie royale du Canada—Fin

Travail fait pour la division de la douane et de l'accise, 7760-7761

Imposition, conventions, avec les provinces (loi), 6604

Justice, crédits, 7760

Lacs Michigan et Ontario, érosion des rives et niveau des eaux, 1646-1647, 7082

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4892-4893Pont de bas niveau à Burlington (Ont.), entretien, 4167, 4217, *dd.*, 4265, 6022, 7360Postes, contrats d'assurance avec quelque compagnie d'assurance *q.*, 2016

Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3771

Radio-Canada, crédits, 7839

Règlement de la Chambre relatif à une opinion exprimée sur un vote, 3219

Subsides (lois), crédits provisoires, 5076

Thatcher, M., union au parti libéral, 6533

Tomate, importation de produits de la tomate, *q.*, 2123

Travaux publics, crédits, 3235

**Le Pottier, Sylvia Colato, divorce**

Bill n° 57. M. Hunter

2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059**Leroy, Jeanne-Yvonne Gaouyat, divorce**

Bill n° 172. M. Henderson

2e l., 2325; *com.*, 2690; 3e l., 2695**Lesage, l'hon. Jean** (Montmagny-L'Islet; ministre du Nord canadien et des Ressources nationales)

Adresse en réponse, 415

Affaires extérieures, crédits, 7102

Animaux à fourrure, capture au moyen de pièges d'acier, 7183

Attitude au Parlement et une fois dans la province de Québec (M. Diefenbaker), 4357

Blé et céréales

Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1603

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1366, 1367

Subvention au transport de la provende expédiée de l'Ouest à l'Est, 1367

Bœufs musqués et rennes, 7179, 7183

Budget, 2660-2661

Caribous, mesures de conservation, 7179-7180, 7181-7182

**Lesage, l'hon. Jean—Suite**

Chemins de fer, aménagement du tronçon de Pine-Point, 7207

Commission des champs de bataille nationaux de Québec, 7154

Commission d'énergie des territoires du Nord-Ouest (loi), 1615, 3402-3403, 3404, 3405-3406, 4161, 4162, 4163, 6923-6925

Cours d'eau internationaux

Conférences relativement aux aménagements hydro-électriques, *q.* (M. McLeod), 4519

Délivrance de permis au titre de la loi, 415

Droits miniers, perte par M. August Fontana, 5118, 5471, 7197-7198, 7202

Eaux limitrophes, examen par les gouvernements du Canada et des États-Unis, 4405-4406

École à Banff (Alb.), acquisition d'un terrain, 953

Égouts à aqueducs à Aklavik (T. N.-O.), *q.* (M. Hardie), 4520

Énergie hydro-électrique

Aménagement éventuel du fleuve Hamilton (Labrador), 4480, 4570-4571

Distribution en Colombie-Britannique, responsabilité du gouvernement provincial, 7189, 7190

Entreprise de Frobisher (C.-B.), 3405-3406

Étude sur les ressources d'énergie en Nouvelle-Écosse, *q.* (M. Purdy), 1792

Exploitation du réseau fluvial du Saint-Jean (N.-B.), 584-585

Fleuve Yukon, utilisation à cette fin, 7102

Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1422

Possibilité d'aménagement des rapides à Fort-Smith, 3405

Utilisation des fleuves Fraser et Columbia, 594, 790, 2370, 5246, 5636, 5974, 7186-7187, 7189-7191

Vallée du cours supérieur de la rivière Thames, 4168

Fleuve Columbia

Conférence canado-américaine sur la mise en valeur, 2370

Détournement des eaux dans le fleuve et effets de cette dérivation, 7186-7187

Entretiens avec le premier ministre de la Colombie-Britannique sur la mise en valeur, 5974

Études et relevés hydrographiques du bassin, 7190

Potentiel énergétique, 594, 790, 2370, 5636

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Lesage, l'hon. Jean—Suite**

- Fleuve Fraser  
Conférence du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales avec le premier ministre de la Colombie-Britannique au sujet de la mise en valeur, 5246, 7189  
Crue des eaux, 3374-3375  
Études sur l'exploitation hydro-électrique, 7191  
Potential énergétique, *dd.* (M. Fulton), 594, 790, 2370, 5636
- Forêts  
Aide financière à la Nouvelle-Écosse pour inventaires forestiers, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 3743-3744  
Reboisement, décisions prises par le gouvernement fédéral, 2078  
Vaporisation de DDT, 7272
- Graines de semence, anciens privilèges fédéraux-provinciaux, *q.* (M. Wylie), 6141
- Highland-Park, au Cap-Breton (N.-É.), utilisation d'outillage acheté par divers organismes du Gouvernement, *q.* (M. Nowlan), 5112-5113
- Inondations  
Fleuve Fraser, collaboration du gouvernement fédéral avec celui de la Colombie-Britannique advenant la crue des eaux, *q.* (M. Goode), 3374-3375  
Rivière Thames, aide fédérale à la lutte préventive, 2226  
Vallée de la Humber, programme général de conservation et de protection, 1975
- Laboratoire à Pointe-Claire, près de Montréal, pour recherches sur la pâte de bois et le papier, 6140, 7213
- Lieux et monuments historiques, 7151-7152
- Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons, etc. (*loi*), 1843, 4158, 4159
- National-Canadien, embranchement de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (*loi*), 3343, 3344
- Nord canadien et Ressources nationales  
Administration centrale, 6138-6140  
Crédits, 6138-6140, 7122-7126, 7130, 7131, 7138, 7144-7145, 7147-7148, 7150, 7151-7152, 7153, 7154, 7166, 7167, 7168-7169, 7171, 7172, 7178, 7179-7180, 7181-7182, 7183, 7185, 7186-7187, 7189, 7190, 7191, 7193-7194, 7195, 7196, 7197-7198, 7201, 7202, 7203-7204, 7205-7206, 7207, 7209, 7210, 7212, 7213, 7214, 7216, 7217

**Lesage, l'hon. Jean—Suite**

- Nord canadien et Ressources nationales—*Fin*  
Service de la faune, 7180-7181
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (*loi*), 4357-4359
- Oiseaux migrateurs, poursuites intentées en vertu de la loi sur la Convention concernant ces oiseaux, *q.* (M. Herridge), 2124
- Pacifique-Canadien, loi concernant cette compagnie, 4357, 4553
- Parcs nationaux  
Aménagement de la route transcanadienne, 918, 7152
- Banff (Alb.)  
Acquisition d'un terrain pour une nouvelle école, 953  
Amélioration de la route, 7150, 7168  
Aménagement d'un centre municipal, *q.* et *dd.* (M. Johnston), 1884, 2075  
Cinéma en plein air et terrains de pique-nique, 7168-7169, 7171-7172  
Demande d'autonomie plus complète, 953  
Imposition sur les propriétés, 7126  
Installation d'une télébenne jusqu'au sommet du mont Sulphur, *dd.* (M. Johnston), 2545, 2548, 7168-7169  
Route transcanadienne, 918  
Champs de bataille nationaux de Québec, 7154  
Comité d'enquête sur les 17 parcs nationaux du Canada, 6889  
Construction de grandes routes et de ponts, 6138-6140, 7126, 7150  
Garibaldi, futur aménagement, 5472, 7178  
Grand-Pré, en Nouvelle-Écosse, *dd.* (M. Nowlan), 3750, 7178  
Île du Prince-Édouard, travaux de voirie, 7151  
Ingonish, invasion du ver du bourgeon de l'épinette, 6444-6445, 7212-7213  
Limite du parc national *Cape Breton Highland* (*loi*), 6925-6926  
Loi, 3505, 3508, 3510-3511  
Prince-Albert (Sask.), changement de surintendant, 791  
Sports, *q.* (M. Johnston), 2181  
Valeur fondamentale et attitude du Gouvernement à l'égard de l'administration et de la mise en valeur, 7122-7126  
Vente d'objets d'artisanat et de souvenirs, *q.* (M. Bell), 2627  
Waskesiu, tentes-cabanes, 7147-7148  
Quartz, extraction dans le Yukon, abrogation de la loi, 126

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Lesage, l'hon. Jean—Fin**

Radar, respect par les États-Unis des lois civiles du Canada sur toutes les stations de la ligne d'alerte préliminaire, 7205-7206

Régions arctiques canadiennes, souveraineté du Canada, 7194-7197, 7204-7206

Règlement de la Chambre

Application de l'art. (47), 2548

Demande de production de documents réservés, 2545

Lecture de lettres ou de documents sans en révéler la source, irrégulier, 5206

Revenu national, crédits, 5206

Rivière Thames, projet de barrage, 1039, 4573

Route transcanadienne

Aménagement dans les parcs nationaux, 7152

Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 1843, 3092-3093, 3096

Parc national de Banff, correspondance, *dd.* (M. Johnston), 918

Sénat, réforme, *m.* (M. Drew), 5525

Télévision, permission d'ériger un réseau d'antennes dans le parc national de Banff, *q.* (M. Johnston), 2125

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon

Approvisionnement de gaz naturel, 3405

Dépenses du ministère du Nord canadien aux fins d'immobilisations, 6139-6140

Tordeuse des bourgeons de l'épinette, 7209-7210

Tourisme, 7217

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, méthode de financement, 4358, 4359

**Lessard, Joseph-Henri-André, divorce**

Bill n° 268. M. Henderson

2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512

**Lesser, Sara Martin, divorce**

Bill n° 137. M. Hunter

2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Lessivage de cerveau**, 3102-3103, 3409, 4136, 4276-4277

**Levene, Stanley Mira, divorce**

Bill n° 344. M. Henderson

2e l., 4514; renvoi au comité des bills privés en général; *com.* et 3e l., 5056

**Levés et cartographie**

Atlas du Canada, 5889-5890, 5938-5939

*Canadian Geographical Journal*, 5912-5915, 5938-5939

Cartographie géologique, 5902, 5916

**Levés et cartographie—Fin**

Favoritisme dans la distribution des renseignements, 5902, 5911

Impression et reproduction des cartes géographiques, 5925-5928

Levés de frontières provinciales et territoriales, 5916-5917

Levés officiels et cartes aéronautiques, 5886-5887, 5925-5928

Photographie aérienne, 2660, 5885, 5914

Service hydrographique du Canada, 2600

**Lévesque, Joseph-Marc, divorce**

Bill n° 314. M. Henderson

2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Lewaritt, Rose Rother, divorce**

Bill n° 224. M. Henderson

2e l., 3503; *com.*, 3734; 3e l., 3736

**Lewis, Jean Dorothy McLean, divorce**

Bill n° 62. M. Hunter

2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Libéral (parti)**

Attitude de monopolisation, 4249-4250, 4253

Attitude lors d'une motion présentée à la Chambre en 1935 relativement à la Commission canadienne du blé, 335-336, 881-882, 1043-1044

Confusion et dissension au sein des membres, 504

Déchéance en Saskatchewan, 1393

Dénégation de la suprématie du Parlement et de la règle du droit, 48, 485, 498, 1290

Directives, 3537

Étiquette politique de M. Philpott, 1397

Force politique d'après le sondage Gallup, 553

Haine libérale pour tout ce qui est britannique, 567

Lacune dans la direction des Canadiens, 266-268, 567-568

Manière dont il traite le Canada, 992-993

Parti "flationniste", 2750

Partisan communiste (M. Dufresne), 5601-5602

Politique d'espoirs et de tâtonnements, 1389, 1480, 1481

Principes d'unité, de sécurité et de liberté, 2859-2860

Réalisations de ce parti dans le domaine de la sécurité sociale, 72-73

"Suiveux, machines à voter", 413, 2994

**Liberté de presse**, 1153

**Liberté surveillée** (régime), 364-365, 432-436, 438-439, 1035, 2428-2432, 7742-7743, 7763

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Libertés fondamentales. V. Droits de l'homme****Libre entreprise ou libre concurrence**

- Attitude de M. Smallwood envers l'entreprise libre, 279  
 Attitude du gouvernement libéral relativement à l'entreprise privée, 2089, 3801  
 Définition et fonctions, 525-527, 1433, 2917  
 Effet sur l'expansion économique de notre pays, 142  
 Politique des créditistes, 2916-2917  
 Raison de la prospérité du Canada, 266  
 Recherches scientifiques, déduction des frais aux fins fiscales, 5983, 6034  
 Succès en Saskatchewan et en Alberta, 3970

**Lichtenstein, Leba Lee Black, divorce**

- Bill n° 278. M. Henderson  
 2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512

**Lieder, Ray Israel, divorce**

- Bill n° 233. M. Henderson  
 2e l., 3504; *com.* et 3e l., 3736

**Lieux et monuments historiques**

- Barkerville (C.-B.), restauration, 7149-7150  
 Chiefswood (Ont.), 7151-7152  
 Dépenses affectées à cette fin et lieux en question, 7151  
 Érection d'un monument à Steinkjer (Norvège) en l'honneur de l'explorateur des régions arctiques Otto Sverdrup, 7122  
 Fort-Langley (C.-B.), remise en état des bâtisses et de la palissade, 7148, 7149, 7151  
 Hôtel de ville de Woodstock (Ont.), 7173-7174  
 Maitland, 7134  
 Monument commémoratif érigé dans les provinces Maritimes par le 85e bataillon, 524  
 Monuments aux morts de la guerre, 237, 2188, 2839, 3515-3516  
 Moulins sur le ruisseau Medway (Ont.), 7139  
 Québec, entretien et maintien en bon état des murs et fortifications, 7151  
 Résidences d'anciens premiers ministres et d'hommes d'État canadiens éminents, 7172-7173  
 Statue de feu sir Robert L. Borden, 3718-3719

**Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, permis refusé par le Gouvernement au sujet du transport des marchandises, 1902, 1919, 1924, 1930, 7632-7635****Lignes aériennes Trans-Canada**

- Boissons alcooliques servies dans les avions, q. (M. Knowles), 3146  
 Chiffres publiés sur la circulation aérienne, 2646  
 Dépendance du ministre du Commerce plutôt que du ministre des Transports, 1904, 1907, 2284-2285, 2286, 2305, 5145  
 Écrasement de l'avion *North Star* d'Air-Canada à Moose-Jaw en 1954, règlement des réclamations, 80, 81  
 Envolées retardées sans raison apparente et difficultés au sujet des places réservées, 1926, 1927  
 Laissez-passer d'Air-Canada à la disposition des membres du Parlement, 2952, 6059  
 Mesures en vue d'assurer le maintien et la rentabilité de cette industrie aéronautique, 1905-1906  
 Monopole en vigueur prévenant toute concurrence à Air-Canada, 81, 1901, 1906-1907, 1908, 1912, 1919-1920, 1924-1925, 1926, 1927, 1929-1931, 2425, 7625-7628, 7630-7632  
 Pilotes, 550, 793, 869, 6380  
 Rapport annuel d'Air-Canada pour 1955 et budget des immobilisations se terminant le 31 décembre 1956, renvoi au comité des chemins de fer et de la marine marchande, 2074  
 Régime de financement, 5145, 5149-5150  
 Rémunération des administrateurs d'Air-Canada, q. (M. Regier), 3608, 3612  
 Revenu net pour les années (1953-1954), 1930  
 Sabordement d'Air-Canada par les conservateurs-progressistes et les créditistes, 1908, 1919  
 Service entre Montréal et Windsor, amélioration, 7644  
 Sommes dépensées pour la publicité, *dd.* (M. Stewart), 3864  
 Transport postal par la ligne Air-Canada, 7806

**Limoges, Bridget Ann Hamilton, divorce**

- Bill n° 334. M. Henderson  
 2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Lin et seigle**

- Contingemment, 6760, 7019-7020  
 Exportation de seigle, 1480  
 Importation de lin des États-Unis depuis août 1955, q. (M. Argue), 2317  
 Vente par la Commission du blé, 352, 1067, 1254, 1545, 4527, 7238-7239

- Liqueurs alcooliques.** V. Boissons alcooliques
- Littérature obscène,** 264, 2182, 2785-2786, 2874-2875, 3407
- Livre sterling,** problème du sterling et du dollar provenant du déséquilibre entre les exportations et les importations, 58-59, 92, 132-133, 167, 177, 198, 229-230, 324-325, 343-344, 371, 390, 446, 448, 644, 866, 999, 1022, 1062-1063, 1073, 1075, 1213, 1333, 7302, 7305-7306, 7308, 7309, 7530-7532
- Livres.** V. aussi Journaux et revues
- Censure au Canada, q. (MM. Knight et Diefenbaker), 2182, 2785-2786, 2874-2875
- Livres prohibés à cause de leur caractère immoral ou obscène, q. (M. Boisvert), 3407
- Lobell,** Mary Goodman, divorce  
Bill n° 407. M. Henderson  
2e l., 5058; com. et 3e l., 5286
- Logement**
- Accélération d'un programme d'habitation, 34-35, 425
- Affectation par le Gouvernement de fonds prévus par la loi sur l'habitation, 260, 293
- Aide aux employés de bureau et aux commis, 3305, 3308-3309
- Anciens combattants
- Assujétissement de l'administration à la compétence des autorités qui appliquent la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 6082
- Habitations pour les ex-militaires âgés, 5957, 5960
- Mise en vente des maisons de Sunningdale, à Trail (C.-B.), 3725-3726
- Prêts afférents à la construction de maisons, 3722-3723
- Prix demandé pour ces maisons, 5609-5610
- Augmentation de la construction domiciliaire, 2399, 2737, 3423
- Besoin d'habitations auquel il faudra satisfaire d'ici 25 ans, 3428-3429
- Brockville (Ont.), contrat d'embellissement des terrains à l'entreprise de Churchill Park, 6443-6444, 6643
- Calgary (Alb.), effet des restrictions du crédit sur la construction de maisons, 6443, 6641-6642
- Circonscription de Mackenzie, 3444
- Comité consultatif formé de citoyens venant de tous les coins du pays, 3458
- Logement—Suite**
- Conséquences sociales de l'habitation, 3293-3294
- Construction de maisons
- Accélération du programme, 34-35, 425
- Adaptation de devis, 3301
- Citoyens âgés, 1796-1797, 1943, 3299-3300, 3308-3309, 3315-3317, 3449-3450, 3452-3455, 3723, 3724, 4139-4140, 4141-4147, 4148, 5957, 6443, 6642-6643, 7852
- Construction d'appartements dans nos villes, 3303-3304, 3313
- Coût élevé, 3286-3287, 3444-3445, 3451
- Habitations à loyer modique, 3287, 3296, 3297, 3435, 3442-3443, 3444
- Maisons du temps de guerre à Medicine-Hat (Alb.), q. (M. Wylie), 5966
- Manque de décision et apathie du Gouvernement, 3436-3437
- Mises en chantier et construction terminée en (1955), 3284, 3319, 3423, 5608
- Niveau élevé de construction pour 1955 et éléments ayant contribué à ce résultat, 3284, 3286
- Prétendue diminution, cette année, dans le nombre de maisons commencées, 5515-5517
- Zones de banlieue, 3300-3302
- Déclaration du ministre du Commerce en (1945), 3434
- Défense nationale
- Construction de maisons à Nicolet (P.Q.), q. (M. Balcer), 2820
- Locaux destinés aux militaires mariés, 5465, 6344
- Petawawa, construction de nouveaux quartiers d'habitation pour les troupes, 4477, 4531
- Domaine où nous pouvons fournir de l'emploi à un grand nombre de Canadiens, 3310-3311
- Entreprises subventionnées pour les gens à revenu modique, 3457
- Familles recevant des prestations d'assistance sociale, 3300
- Gagetown (N.-B.) et Valcartier (P.Q.), coût moyen par unité des logements à l'intention du personnel civil, *dd.* (M. Boisvert), 3149
- Hamilton (Ont.), programme d'habitations à loyer modique, 3442-3444
- Insuffisance des lois nationales sur l'habitation à l'égard des emprunteurs à faible revenu, 2738-2739, 3287, 3293, 3302-3303, 3310, 3321-3322, 3429-3430, 3433, 4155
- Jacques-Cartier (P.Q.), programme de réaménagement, 4153-4154

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Logement—Suite**

- Lawrence-Heights (Ont.), projet de construction pour les vieillards, 3292, 3318
- Little-Mountain (C.-B.), programme de construction, 4156, 4157
- Locaux loués par le gouvernement fédéral, 3013-3014, 3026
- Loi nationale sur l'habitation. *V. ce titre*
- Mémoire soumis par le congrès des métiers et du travail du Canada et par le congrès canadien du travail, 3294-3296
- Mesures préventives contre les incendies, 77-78, 387-388, 2272, 2737, 2951-2952, 3033, 3294, 3298-3299, 3310, 3451-3452
- Montréal (P.Q.), réaménagement (plan Dozois), 293, 1974, 3313-3314, 4152, 4153, 5165-5166, *dd.* (M. Richardson), 5293, 5974-5975, 6269, 6507, 6841, 7852
- Nécessité d'un nombre considérable de maisons afin de remplacer les vieux logements qui ne conviennent plus à loger des humains, 2737-2738, 3294, 3303-3304, 3434
- Oliver (C.-B.), construction d'une maison pour les vieillards, 2979, 3453
- Ottawa, suppression des taudis, 1948, 3027-3028, 3304, 3310
- Paiement initial sous le régime de la loi nationale sur l'habitation, 3287, 3306-3307, 3319, 3456
- Pénurie au Canada, 3295, 3428-3429, 3433
- Petits logements réservés aux célibataires âgés, 1796-1797, 1943, 3299-3300, 3308-3309, 3315-3317, 3449-3450, 3452-3455, 3723, 3724, 4139-4140, 4141-4148, 5957, 6443
- Prêts pour la construction de maison. *V. ce titre.*
- Prince-Albert (Sask.), demande de relâchement du règlement concernant les prêts hypothécaires, 6840-6841
- Programme de lotissement, 3284, 3285, 3306
- Progrès dans les pays scandinaves, 3448-3449
- Projet de Regent Park à Toronto, 3289-3292, 3310, 3317-3318, 3320-3321, 3457, 4162, 4156
- Réaménagement des régions déblayées, 3284-3285, 3297, 3303, 3313, 3424-3427, 4151-4157
- Recherches sur le logement et l'aménagement communal, 3285, 3298-3299, 3307, 3427
- Réduction du montant de revenu exigé à l'égard des maisons situées dans les campagnes, 341

**Logement—Fin**

- St. Catharines (Ont.), reprise de possession d'habitations appartenant à des grévistes, 739, 794, 872
- Société centrale d'hypothèques et de logement. *V. ce titre*
- Spéculation sur la propriété et l'habitation, 3309-3310
- Taudis
- Masures louées par des organismes de l'État, 1796
- Ottawa, 1948, 3027-3028, 3304, 3310
- Suppression, 74, 2738, 3308, 3313-3314, 3432-3433, 3453, 3554, 4151-4157, 6841
- Terre-Neuve, maisons condamnables à Saint-Jean, 104, 4151, 4156
- Trail (C.-B.), nouvelle répartition des chantiers et des habitations, 4145, 4154
- Vancouver (C.-B.)
- Présumée action du ministre à l'égard des maisons à loyer modique, 6443-6444, 6642-6643
- Projet de construction pour les vieillards, 4139-4140, 4141-4142, 4144, 4146-4147, 6443-6810
- Yukon, coût élevé de construction des habitations, 3311-3312, 3319

**Loi de Gresham, 132****Loi nationale sur l'habitation**

- Insuffisance et échec de la loi à répondre aux besoins du citoyen moyen, 2738-2739, 3287, 3293, 3302-3303, 3310, 3321-3322, 3429-3430, 3433, 4155
- Majoration des taux d'intérêt à l'égard des prêts, 2017, 3287-3288
- Règlement empêchant les fonctionnaires permanents des municipalités de faire partie des conseils d'administration des sociétés à dividendes limités, 3322
- Traitements d'exception dans la vente ou la location, *q.* (M. Knowles), 2787

**Lois. V. Bills, lois, projets de lois****Lois électorales du Canada**

- (Extension du droit de voter aux bureaux provisoires de votation)
 

Bill n° 121. M. Knowles

1re l., 1327; 2e l., 2061-2067, 5058-5063

Motion (M. Knowles) tendant à la 2e l., rejetée, 5063
- (Modification visant à prolonger les heures du scrutin)
 

Bill n° 205. M. Noseworthy (M. Knowles)

1re l., 2319; 2e l., 4259-4263

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Loranger, Colette Palardy, divorce**  
Bill n° 363. M. Henderson  
2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057

**Lord, Virginia Ruth Jones, divorce**  
Bill n° 424. M. Henderson  
2e l., 5286; *com.* et 3e l., 5505

**Low, Solon E. (Peace-River)**

Acier, effets de la grève des États-Unis sur la production canadienne, 5973

Affaires extérieures, crédits, 7114-7115, 7118  
Agriculture, crédits, 7243-7244, 7245

Aide économique aux pays peu développés  
Danger d'accepter l'aide de la Russie, 6021

Partage des dons par un organisme spécial, 7114-7115

Armée canadienne, adjonction d'une troisième brigade et utilisation du matériel accumulé dans les magasins militaires, 5413-5414

Assistance à l'agriculture des Prairies, 7243-7246

Assurance-récolte, 7243, 7244-7245

Avion à réaction écrasé à Orléans (Ont.), 4134

Banque du Canada, taux de réescompte, 3527-3528

**Blé et céréales**

Acceptation de devises des pays importateurs en vue d'écouler les excédents, 7305-7306

Étude des rapports de la Commission des grains et de la Commission du blé par le comité de l'Agriculture, 5470

Ratification de l'accord international sur le blé, *m.* (le très hon. M. Howe), 7302-7307, 7308

Stabilisation du prix afin d'assurer aux agriculteurs une juste part du revenu national, 7303-7305

Versement provisoire à l'égard du blé engrangé sur les fermes, 7307

Ceylan, reprise de certaines bases occupées par la Grande-Bretagne et répercussions sur l'assistance reçue en vertu du plan de Colombo, 6022

Chemins de fer, aménagement d'une voie reliant la région de la rivière de la Paix à la côte du Pacifique, 7282

Chine communiste (reconnaissance), déclaration faite par le premier ministre lors de son voyage en Orient, 5414, 5420-5421

Commerce entre les États-Unis et le Canada, 5990, 5992-5993, 7303

**Low, Solon E.—Suite**

**Communisme**

Publications envoyées de l'ambassade russe à Ottawa, 5415

Renseignements à la population sur les dangers internes de l'infiltration communiste, 5414-5415

Convention fiscale entre le Canada et les États-Unis (loi), 7604-7605

Corporation commerciale canadienne, frais d'administration, 6708

**Défense nationale**

Bases militaires des États-Unis au Canada, hissement du drapeau, 2927-2928

Bureau des actualités, travail accompli, 5415

Crédits, 5412-5416

Extension du programme en y ajoutant une lutte ou offensive idéologique, 5415-5416, 7815

Lutte antisous-marin, 5413

Démocratie, présentation à notre jeunesse des privilèges et des responsabilités qu'elle comporte, 5415-5416

**Énergie atomique**

Comité interaméricain en vue de la mise en valeur de l'énergie électrique nucléaire, 7816

Proposition russe de mettre fin aux expériences, 6201

Enseignement, aide fédérale, 3527

Fonctionnaires retraités de l'État, augmentation de la pension, 5780-5781

Gromyko, M., déclaration sur les effectifs des forces armées, 6098

Hansard, campagne en vue de le répandre dans les foyers, 5415

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 5828-5830

**Impôts**

Conventions avec les provinces (loi), 6222-6226, 6313, 6315-6318, 6527-6531, 6634, 6645-6646

Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3525-3529, 3530

Impôts dissimulés, 5990-5991

Industries, expansion insuffisante au Canada, 5990

Justice, crédits, 7771

MacDougall, feu J. L., 4963

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5091, 5092

Moyen-Orient, blessures subies par deux observateurs canadiens de la trêve dans la zone démilitarisée entre Israël et la Jordanie, 6693

**Low, Solon E.—Suite**

## Municipalités

- Améliorations municipales, amendements à la loi, 3525-3526
- Dépenses pour les routes, 3530
- Difficultés en matière d'administration dues aux problèmes d'ordre financier, 6225, 6316-6317, 6527-6528
- Fardeau découlant des frais de l'enseignement, 6531
- Initiatives en vue de trouver de nouveaux moyens d'augmenter leurs revenus, 6529-6530
- Subventions du gouvernement provincial de l'Alberta, 6530
- Nations Unies, contribution canadienne en vue d'aider les réfugiés de la Palestine, 7118
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7134-7136
- Northern Alberta Railways*, prolongement jusqu'à Hay-River, 7135-7136
- Northern Ontario Pipe Line Corporation*  
Loi, 4076-4078, 4630-4632, 4869-4872
- Obstruction de l'opposition, 4076
- Séances le mercredi soir et le samedi soir en vue de compléter l'étude du bill, 4630-4632
- Vote de M. Nickle sur la motion tendant à la 2e lecture du bill, contestation, *m.* (M. Knowles), 4398
- Noseworthy, M., éloge funèbre, 2824
- Orateur, M., correspondance échangée avec un journaliste et publication dans les journaux, 5709-5710
- Pénitenciers, construction et améliorations, 7771
- Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 5780-5781
- Plan de Colombo, partage des dons par un organisme spécial, 7114-7115
- Pouvoir d'achat, accroissement en proportion de la production, 5990, 5993
- Question ouvrière, transport de gens vers des régions plus peuplées, 6640-6641
- Question de privilège  
Compte rendu de presse indiquant le député de Calgary-Sud pour le député de Calgary-Nord, 4216
- Déclaration faite par le premier ministre relativement à la reconnaissance de la Chine communiste lors de son voyage en Orient, 5414, 5420-5421
- Radio-Canada  
Comptes rendus des discussions sur le pipe-line, falsification des faits, 6872-6873

**Low, Solon E.—Suite**

## Radio-Canada—Fin

- Conception et administration socialiste, 6871
- Concurrence entre les stations privées et les stations de l'État, 6874-6875
- Conseillers juridiques à Vancouver, *q.*, 7357
- Crédits, 6870-6875, 6876, 7808-7811, 7818-7820, 7823-7824, 7828-7829, 7837-7838
- Émissions à tendance communiste, 6871-6872, 7809-7811, 7818-7821, 7823-7824, 7828, 7837
- Noms des maisons de Vancouver ayant aidé la société par le passé, 7433
- Permis commercial du poste CKUA d'Edmonton, 6874-6875, 7808
- Propagande militaire, 5415-5416
- Répartition du temps gratuit aux émissions *Les Affaires de l'État*, 6875
- Régisseur des transports, fonctions, 3393-3394
- Règlement de la Chambre  
Accusation de fausseté dans ses paroles portée contre un député, 7828
- Appel de la décision de M. l'Orateur, 3700
- Discussion à la Chambre des communes de questions pendantes devant les tribunaux, 7270-7271
- Paroles antiparlementaires, 3399
- Similitude entre un avis de motion inscrit aux *Procès-Verbaux* et un projet de résolution figurant au *Feuilleton*, 3898
- Relations fédérales-provinciales  
Convocation d'une nouvelle conférence fédérale-provinciale, 6315, 6317, 6646
- Droits des provinces en matière d'imposition, 6527-6528
- Location de domaines fiscaux, 6316
- Principes de péréquation, 6645
- Ressources naturelles, adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 5989-5993
- Retour à la Chambre après une maladie et remerciements pour bons souhaits, 2823-2824
- Revue *Actualités*, distribution dans les collèges et les universités, 5415
- Routes, aide fédérale à la construction, 3526, 3530
- Sables bitumineux d'Athabaska (Alb.), offre de M. Champion tendant à la mise en valeur, 4474
- Subsides (lois), crédits provisoires, 5073-5074
- Tarif-marchandises, injustice envers les provinces de l'Ouest, 7282-7283

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Low, Solon E.—Fin**

Taxe d'accise et taxe de vente  
Chiffre de 257 millions de dollars obtenu du commerce des automobiles au Canada, 3526, 3530  
Suppression au titre des achats faits par les municipalités, 3526

**Trans-Canada Pipe Lines Limited**

Attitude de M. Nickle, 4078  
Projet d'étatisation de la part des C.C.F., 4076-4077  
Retard du début de l'aménagement attribué à l'Alberta, 4078

**Transports**

Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3388-3389, 3393-3394, 3399  
Crédits, 7270-7271, 7282-7283

Travaux de la Chambre, crédits provisoires à voter pour l'administration des affaires du pays, 5020

Vivres, office international pour l'échange des produits, 7306

Wagons-marchandises pour le transport du blé

Distinction injuste faite à l'égard de certaines régions, 3389, 7307  
Frais de surestaries, 3389, 3390

**Lusby, A. R. (Cumberland)**

Acier, expansion de cette industrie, 217-218

Adresse en réponse, 216-221

Affaires extérieures, crédits, 7057-7061

Agriculture, écart entre les cours agricoles et les frais de production, 2975

Blé de l'Ouest de catégorie inférieure, projet d'écoulement, 217

Budget, 2971-2976

Canal de Chignectou, aménagement, 219-220

Édifice de la Gendarmerie royale du Canada, à Amherst (N.-É.), q., 6442

Élevage des bovins sur les terrains marécageux de la Nouvelle-Écosse, 2974-2975

Énergie hydro-électrique, production dans des centrales à vapeur alimentée au charbon dans les provinces Maritimes, 218

Houille, situation de cette industrie en Nouvelle-Écosse, 217

Impôt sur le revenu, formules de déduction des frais médicaux, *m.* (M. Trainor), 1166-1167

**Lusby, A. R.—Fin****Industries**

Concentration dans certaines zones réservées du pays, 219

Décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, *m.* (M. Dinsdale), 1852-1856

Krouchtchev, Nikita, 2972-2973

Nations Unies, admission d'autres nations au sein de cet organisme, 217

Phares en Nouvelle-Écosse, installation d'appareils d'éclairage automatiques, q., 4700

Placements de capitaux américains au Canada, 2975-2976

Plan de Colombo, 2973

Provinces Maritimes, expansion industrielle insuffisante, 1854-1856

Terrains marécageux, somme versée en Nouvelle-Écosse pour l'exécution de travaux, q., 4403

Transbordeur du bassin des Mines (N.-É.), 220-221, 3259

Travaux publics, crédits, 3259

Unité nationale, nécessité d'assurer à chaque province une part équitable de la prospérité et de l'expansion de l'ensemble du pays, 218-219

U.R.S.S., changement dans les tactiques d'agression et progrès dans les domaines industriels et économiques, 7057-7059

**Luther, Benjamin Franklin, divorce**

Bill n° 431. M. Henderson  
2e l., 5287; *com.* et 3e l., 5505

**MacDonald, Grace Elizabeth Browning, divorce**

Bill n° 342. M. Henderson  
2e l., 4513-4514, renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5056

**Macdonnell, J. M. (Greenwood)**

Acoustique de la Chambre des communes, 1041

Adresse en réponse, 431-437

Banque du Canada, augmentation du taux d'intérêt, 436-437, 3005-3006, 3409-3410

Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 1979-1980, 1990-1991, 2605-2606, 3785-3786, 3810

Blé et céréales

Acceptation de la livre sterling comme moyen d'augmenter nos ventes, 1073

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Macdonnell, J. M.—Suite**Blé et céréales—*Fin*

Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1073

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1059, 1229, 1523-1525, 1526

Vente de blé excédentaire en échange d'immigrants, 1091

Brise-lames à Port-aux-Basques (T.-N.), 3261-3264

Brochures publiées sous les soins du ministre de la Santé nationale, 2425

Budget, 2422-2427, 2633-2643

Amendement, 2643

Date de présentation, 630

Dépenses budgétaires d'il y a une dizaine d'années, 3555

Capitale nationale, institution du comité, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1962Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1895-1897

Chemins de fer Nationaux, 1896

Chômage au Canada, 2424

Clôture, imposition, 2425, 4110

Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1698-1699

Commerce entre les États-Unis et le Canada, balance déficitaire, 1475, 2425

Commission Fauteux chargée d'enquêter sur les services de correction, 364-365, 432-436, 3279, 4407

Commission Gordon, 2423

Commission du tarif, augmentation du nombre des commissaires (loi), 3830-3831, 3832-3833

Conférences fédérales-provinciales

Reprise de la conférence d'octobre 1955 sur les accords financiers et nouvelles négociations, 1663

Résultat de la conférence du 9 mars (1956), 2074

Tenue d'une nouvelle conférence, 6647-6648

Conseil canadien des arts, 3053

Défense nationale

Augmentation du personnel du service administratif (loi de Parkinson), 2642

Dépenses pour (1956), 2425-2426, 2641-2642

Dollar canadien, établissement de la valeur sur le marché, 2226, 2425

**Macdonnell, J. M.—Suite**

Dragage à Port-aux-Basques (T.-N.), 3263-3264

Drew, M., absence de la Chambre lors de la discussion de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, 3606, 3668

Droits douaniers

Outillage importé au Canada et destiné à la construction de l'usine de ciment à Terre-Neuve, *q.*, 1614

Relèvement aux États-Unis, 3831

États-Unis

Dépendance du Canada, 2642

Placements de capitaux, 2425, 2640

Expédition d'armes à l'étranger

Décret du conseil se rapportant au permis, 961-962

Exportation d'avions Harvard à l'aviation égyptienne, 1972

Mésentente entre les ministres, 943, 961

Permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 943, 960-963

Gaz naturel

Bénéfices à réaliser dans la vente (M. Harris), 4483

Demande faite à la *Federal Power Commission* à propos de l'exportation de gaz, 1246

Gouvernement, mépris envers le Parlement, 1525-1526, 2423

Howe, le très hon., attitude envers les provinces Maritimes, 2424

Immigration

Acquisition et perte de citoyenneté (loi), 1133

Résultats de la politique du Gouvernement, 2426

Impôt sur le revenu

Allocations d'épuisement aux sociétés pétrolières, 3873, 3877-3878

Date de dépôt des déclarations, demande d'extension dans les régions atteintes par les inondations, 3181

Dépenses encourues pour des congrès, 3847, 3870

Formules de déduction des frais médicaux, *m.* (M. Trainor), 1160, 1163-1164

Modification budgétaire (loi), 3834, 3839, 3847, 3870, 3871, 3873, 3877-3878, 3880

Modification relative à la communication de renseignements (loi), 847

Plans de participation des employés aux bénéfices, 3834-3835

Impôts, demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3541-3546, 3555

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Macdonnell, J. M.—Suite**  
 Industries  
 Provinces Maritimes, 2423, 2635, 2637-2638  
 Régime de pension, 1163  
 Instruction publique, bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 619-620  
 Liberté de presse, 1153  
 Lignes aériennes Trans-Canada, 2425  
 Livre sterling, 1073  
 Ministères, dépenses excessives et inutiles, 2640-2641  
 Ministres, représentation à Toronto, 436  
 Municipalités  
 Avertissement de M. Frost, 3543-3544  
 "Expansion urbaine et finances municipales", ouvrage du professeur Corbett, 3545-3546  
 Propos du premier ministre, 3542  
*Northern Ontario Pipe Line Limited* (loi), 4108-4112  
 Orateur suppléant, M., influence du ministre des Finances, 1263  
 "Organismes parlementaires et autres du gouvernement du Canada", 738  
 Parlement, responsabilités, 431  
*Personal Finance Company of Canada* (loi), 2390-2391  
 Petits prêts  
 Modification visant les frais, les permis (loi), 1993  
 Réclame spécifiant le coût des emprunts (loi), 4065  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3764-3765, 3770, 3771, 3775, 3781  
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 3603, 3606  
 Provinces Maritimes, 2423, 2635, 2637-2638  
 Publications du Gouvernement, 2425, 2641  
 Règlement de la Chambre relativement au décorum, 960  
 Relations fédérales-provinciales, 2426, 2634, 6647-6648  
*Signature Loan and Finance Company* (loi), 3046  
 Solandt, M., nomination aux chemins de fer Nationaux, 1896  
 Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 3882, 3883, 3885, 3886  
 Taxe de vente, rapport du comité Carter, 739  
*Trans-Canada Pipe Lines Limited*  
 Conditions de remboursement du prêt avancé, 3806  
 Méthode de financement, 4108  
 Offre de M. McMahon et de ses associés, 3694, 3752, 4111-4112
- Macdonnell, J. M.—Fin**  
*Trans-Canada Pipe Lines Limited—Fin*  
 Participation au débat du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 4475  
 Travaux publics, crédits, 3233, 3262-3263, 3264  
 U.R.S.S., progrès dans le domaine de l'enseignement technique, 431-432  
 Vote enregistré à la Chambre en (1947), 1222, 1229
- MacDougall, J. L.** (Vancouver-Burrard)  
 Adresse en réponse, 148-152, 371  
 Beurre, moyens d'écouler les excédents, 150-151  
 Blé et céréales  
 Paiement par le Gouvernement pour les frais de magasinage et d'intérêt relatifs aux réserves de blé, 150, 1308, 1321  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs des provinces des Prairies, 1308, 1321  
 Clôture, imposition, 4071  
 Décès et éloge funèbre de collègues, 4962-4963, 4965-4968  
 Députés de la Colombie-Britannique, doute évoqué quant à leur attitude sur les prêts bancaires consentis aux producteurs des provinces des Prairies, 1308, 1321  
 Invalides, application de la pension d'une façon inadéquate, 151  
*Northern Ontario Pipe Line Limited* (loi), 4070-4072  
 Règlement de la Chambre, entrave à la liberté de parole, 4071  
 Route transcanadienne, révision nécessaire du programme, 149-150  
*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, attitude des députés conservateurs, 4071-4072
- MacEachen, A. J.** (Inverness-Richmond)  
 Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1419-1421  
 Expédition d'armes aux États-Unis, proportion des 81 millions de dollars, 1003-1004  
 Houille  
 Aide à la production dans les provinces Maritimes, *q.*, 4165  
 Gazéification souterraine, 1420-1421  
 Subvention au transport du charbon expédié de la Nouvelle-Écosse au Royaume-Uni, *q.*, 4165

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**MacEachen, A. J.—Fin**

Instruction publique, bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 607-608

Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2359-2361

Société centrale d'hypothèques et de logement, participation à la construction de maisons en Nouvelle-Écosse, *q.*, 4434

Turbine à gaz chauffée au charbon, sommes versées à l'Université McGill pour la mise au point, *q.*, 4214

**Macfarlane, Marguerite Catherine Evans, divorce**

Bill n° 312. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Machines agricoles. V. Instruments aratoires****MacInnis, Angus (Vancouver-Kinsway)**

Allocations familiales, relèvement du montant, *m.* (M. Argue), 1181-1183

Clôture, application, 4535-4536, 4974

Loi électorale du Canada, droit de voter aux bureaux provisoires de votation (loi), 5060

MacDougall, feu J. L., 4962

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4535-4536, 4724-4725

Orateur de la Chambre

Partialité, motion de censure (M. Drew), 4972-4975

Présence au fauteuil en dépit de la motion de censure de M. Drew, 4833

Papier d'emballage et papier fin, poursuites intentées à des sociétés de Vancouver, *q.*, 474-475

Plan de Colombo, aide du Canada, pays récipiendaires et sommes affectées, *q.*, 577

Postes

Bureau de Vancouver-Joyce, changement de l'emplacement et du maître de poste, *dd.*, 2683, 2790, 2826, 2925, 3051, 4408

Heures supplémentaires de travail des employés, 991

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1055, 1556

Protection des eaux navigables (loi), 5311-5312

Règlement de la Chambre

Motions d'ajournement en vertu de l'art. (26), 360

Question de privilège, 1055

**MacInnis, Angus—Fin**

Subsides (lois), crédits provisoires, 5075  
Unions ouvrières reconnues en 1955, *q.*, 1276

**MacKenzie, H. A. (Lambton-Kent)**

Agriculture, crédits, 6183-6184

Bétail, exportations et importations du Canada avec les États-Unis, *dd.*, 2924

Foires et expositions, subventions, 6183-6184

Immigration

Acquisition et perte de la citoyenneté (loi), 581, 1130-1134

Immigrants entrés au Canada depuis la guerre, 1130

Navires, naufrage d'un cargo chargé de minéral dans la rivière St. Clair, 3328

Poste, modification relative à un transfert de contrat (loi), 5801, 5806

Quai à Sombra (Ont.), améliorations, 3485  
Travaux publics, crédits, 3485

**Mackenzie, Margaret Isobel Dillespie, divorce**

Bill n° 402. M. Henderson  
2e l., 5058; *com.* et 3e l., 5286

**Mackenzie, May O'Connor, divorce**

Bill n° 399. M. Henderson  
2e l., 5057; *com.* et 3e l., 5286

**Macklin, le général, 7515, 7568-7570, 7816****MacLean, J. A. (Queens)**

Adresse en réponse, 392-395

Aéronefs, frais d'affrètement, 5931

Affaires des anciens combattants, crédits, 6110-6112

Agriculture

Baisse du revenu agricole net des cultivateurs, 393, 3664-3665

Crédits, 3664-3668, 7219, 7224

Importance vitale de cette industrie, 394, 3665-3666

Part injuste reçue du revenu national, 392, 3665

Survivance de la ferme familiale, 3667-3668

Armée canadienne, fonds de bienfaisance, 6110, 6111

Association des éleveurs de bétail des provinces Maritimes (loi), 5056

Aviation

Construction de hangars cantilever, 6469

Escadrilles de CF-100 envoyées en Europe, 6469

Fonds ou caisse de bienfaisance, 6110-6112

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**MacLean, J. A.—Suite**

- Aviation—*Fin*  
 Installation du turbo-réacteur dans les avions de chasse supersoniques, 1094, 1278  
 Modifications apportées aux avions Comet, 6469  
 Neptune, escadrilles des provinces Maritimes munies de cet appareil, 6469  
 Bombe à hydrogène, puissance de destruction, 6370-6371  
 Budget, 2982-2986  
 Chaussée entre l'Île du Prince-Édouard et le continent, 3495  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 2584  
 Collège militaire royal de Kingston, vacances dans le personnel, 6435  
 Défense nationale  
 Civils à l'emploi des services armés, 6435, 6440  
 Collège de défense établi au Canada aux fins de renseignements généraux, 6369  
 Crédits, 6367-6371, 6426, 6435, 6440, 6459, 6467, 6468, 6469  
 Députés, droit de voyager gratuitement dans les avions du Canada, 395  
 Dragage, programme pour l'Île du Prince-Édouard, 3474, 3480, 3481  
 Édifices publics  
 Charlottetown (Î. P.-É.), 3040, 3149  
 Désignation des nouveaux édifices d'après les noms des particuliers, 3234  
 Expéditions d'armes et d'avions à l'étranger, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 938-941  
 Forces armées  
 Difficulté à garder le personnel de certaines catégories, 6459  
 Logement à la disposition des militaires mariés en service outre-mer, 6435  
 Fruits et légumes importés et exportés en (1954 et 1955), 3667  
 Gouvernement, inertie en face des problèmes agricoles, 395  
 Île du Prince-Édouard, travaux publics, 2601  
 Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6651-6652  
 Levés géologiques, 5930-5931  
 Marine royale du Canada, aménagement du quartier général des diverses divisions de la réserve, 6426  
 Mines et Relevés techniques  
 Brochure résumant l'activité du ministère, 5914  
 Cartographie, 5926-5928

**MacLean, J. A.—Fin**

- Mines et Relevés techniques—*Fin*  
 Construction ou acquisition de matériel, 5916  
 Crédits, 5914, 5916, 5917, 5924, 5925, 5926-5927, 5928, 5930-5931  
 Mise au point d'un radio-géodimètre, 5916  
 Sous-ministre, 5914  
 Photographie aérienne, 5914  
 Pommes de terre  
 Aide à la construction d'entrepôts, 7219  
 Concurrence injuste de la part des États-Unis, 394-395  
 Pénurie de wagons couverts dans l'Île du Prince-Édouard pour le transport, 827  
 Postes, modification relative à un transfert de contrat (loi), 5800-5801  
 Produits agricoles, accumulation d'excédents au Canada, 392-393  
 Projectiles téléguidés, 6467  
 Protection et assèchement de terrains, crédit à cette fin, 7224  
 Provinces Maritimes  
 Dégâts causés par une tempête, 11, 79  
 Situation de ces provinces par rapport aux autres provinces, 2982-2986  
 Radar, utilité de la ligne d'alerte préliminaire, 6468  
 Relations fédérales-provinciales, 6651  
 Relevé hydrographique de la côte nord de l'Île du Prince-Édouard et de la région de Rustico, 5924  
 Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2361-2363  
 Route transcanadienne  
 Aménagement de façon à éviter les villes, 3501  
 Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3225, 3226  
 Travaux publics, crédits, 2601, 3040, 3234, 3474, 3480, 3481, 3495, 3501
- MacNaught, J. Watson** (Prince; adjoint parlementaire au ministre des Pêcheries)  
 Énergie hydro-électrique, aménagement sur la rivière Somass (C.-B.), *q.* (M. Barnett), 1001  
 Grès de remplissage pour la chaussée à l'Île du Prince-Édouard, 6889  
 Pêcheries  
 Dommages causés par les lamproies dans le lac Huron et la baie Georgienne, extermination, 1247  
 Expériences tentées à Pownal (Î. P.-É.), *q.* (M. Matheson), 7015

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**MacNaught, J. Watson—Fin****Pêcheries—Fin**

Fermeture du détroit Juan de Fuca recommandée par la Commission internationale du saumon, 126, 194, 736

Montaison tardive du saumon cohoe dans les cours d'eau de l'île de Vancouver, 954

Projet de barrage Moran sur le fleuve Fraser comme moyen de protection, 551

Prolongation de la saison de la pêche au homard au Nouveau-Brunswick, q. (M. Bell), 3228

Transfert d'une station biologique de Saint-André (N.-B.) à Halifax (N.-É.), 257-258

**MacNaughton, Alan (Mont-Royal)**

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4377-4381

**MacTavish, Duncan Kenneth, 2757-2758, 2990, 3043-3044****Magasins militaires**

Fonctionnaires et employés à Dartmouth (N.-É.), q. (M. Brooks), 3642-3643

Kamloops (C.-B.), services de pompiers au dépôt n° (37), 5390-5391, 6362-6364

Rocky-Point (C.-B.)

Construction d'une jetée et autres renseignements, q. (M. Pearkes), 4568

Fonctionnaires employés actuellement au dépôt de munitions, q. (M. Pearkes), 5422

Frais de déplacement des employés, 1845

**Magnétophone installé dans une salle de comité, 1403****Magog (P.Q.), prétendus congédiements à la Fraser-Brace Company, 4530-4531, 4572, 4573****Maguire, William, divorce**

Bill n° 361. M. Henderson  
2e l., 4593; com. et 3e l., 5057

**Maher, Martha Bailly, divorce**

Bill n° 124. M. Hunter  
2e l., 1832; com. et 3e l., 2059

**Maillardville (C.-B.), endroit où vivent des milliers de Canadiens d'ascendance française, 566****Maillé, Gaston, divorce**

Bill n° 42. M. Hunter  
2e l., 1378; com. et 3e l., 2059

**Maillé, Jean-Benoît, divorce**

Bill n° 217. M. Henderson  
2e l., 3503; com., 5285-5286, 5363-5368; 3e l., 5368

**Main-d'œuvre ouvrière**

Accroissement de la main-d'œuvre professionnelle par voie d'immigration, 5249, 7693, 7695

Augmentation en certains domaines professionnels de (1931 à 1951), 5251

Comité chargé de faire connaître la situation de l'emploi dans tout le pays et les besoins des diverses régions, 47, 5276

Condition d'emploi des Indiens et des Esquimaux au réseau lointain de prompt alerte, 2576, 2631, 2731

Déplacement des travailleurs d'une province à l'autre, subvention au titre du transport, 5258-5259, 5282-5283

Division de la main-d'œuvre féminine du ministère du Travail, 5260

Embauchage, situation présente, 57-58, 2647

Emploi de citoyens canadiens au Labrador, 2791, 2877

Limitation des emplois aux travailleurs de 40 à 65 ans, 184, 5170, 5271, 5645, 5660

Main-d'œuvre professionnelle, dispositions prises par le ministère du Travail dans ce domaine, 5247-5254

Nouveau-Brunswick, faible salaire, 6903, 6905

Nouveaux travailleurs professionnels au Canada de (1946 à 1955), 5250

Ouvriers agricoles, pénurie, 3612, 7468-7469

Pension de retraite à cotisation à 65 ans et avantages aux survivants à charge, 6736-6737, 6738

Pénurie de spécialistes et de techniciens, 601-602, 607, 614, 615, 2201-2203, 2208, 3807, 3867, 5117, 5254-5255, 5257-5258, 5261-5263, 5282, 6029, 6453, 7568

Salaire annuel garanti, 268-270, 1427

Salaire égal à travail égal, 34, 125, 234, 6891, 6905, 7315-7325, 7701

Statistique sur le revenu ouvrier, q. (M. Studer), 2820-2821

**Maïs infesté du ver de l'épi importé des États-Unis, 6156-6157****Maîtres de poste. V. Postes****Maladies chez l'être humain**

Affection cardiovasculaire, 6727-6728

Affections coronaires, 6129, 6727

Arthrite et rhumatisme. V. ce titre

Cancer. V. ce titre

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Maladies chez l'être humain—Fin**

- Diabète, renseignements statistiques, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 5009
- Maladie du cœur, renseignements statistiques et centres de traitement, *dd.* (MM. Leduc (Verdun) et Campbell), 1002, 7018
- Maladies mentales
- Aide fédérale accordée aux provinces de 1945 à 1955, *dd.* (M. McCullough), 1002
- Cliniques d'hygiène mentale et personnel capable de soigner cette maladie, 6726-6728
- Données statistiques, *dd.* (M. Dinsdale), 1002
- Enquête en collaboration avec les autorités provinciales en vue de recueillir des renseignements, 6798
- Fonds nécessaires aux fins de recherches, 2992-2993
- Prise en considération par le Gouvernement, 184
- Subventions aux fins de la prévention et du traitement, 6798-6800
- Travailleurs sociaux formés à la psychiatrie, 6798-6799
- Maladies du sang chez les enfants, 1936
- Paralysie cérébrale, recherches dans ce domaine, q. (M. Follwell), 2537
- Poliomyélite. *V. ce titre*
- Tuberculose. *V. ce titre*

**Maltais, Auguste (Charlevoix)**

Adresse en réponse, 506

**Beurre**

Quantité distribuée aux institutions de charité en vertu du programme d'aide du ministère de l'Agriculture, q., 1659

Vente aux pays communistes et prix, 506

Bien-être social dans Québec, aide fédérale, *dd.*, 3864

Coalition dans l'industrie du bois de pâte et du papier, progrès de l'enquête, 1003

Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1735-1737

Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1632-1634

Logement, réaménagement à Montréal (plan Dozois), 7852

Quai à Baie Sainte-Catherine (P.Q.), construction de nouvelles installations, q. et *dd.*, 3863

**Maltais, Auguste—Fin**

Travaux publics, crédits, 7852

**Mander, Hazel Mair Grant, divorce**

Bill n° 46. M. Hunter  
2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Manège militaire de Drummondville (P.Q.),**

contrat pour la construction, q. (M. Dufresne), 3459

**Mang, H. P. (Qu'Appelle)**

Adresse en réponse, 439-444

Agriculture, situation des cultivateurs et établissement d'un programme national, 441-442

**Blé et céréales**

Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, conférence agricole à Saskatoon à ce sujet, 442-443

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 907, 1213, 1313

C.C.F., principe en faveur de l'étatisation, 4250

Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada, 441

Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2379-2381

Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3085-3086

Travaux publics, crédits, 3035-3036

**Maquettes des sections de la voie maritime**

du Saint-Laurent abritées par un pavillon coûtant 120,000 dollars, 379

**Marchand, Annetta Smith, divorce**

Bill n° 138. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Marchant, Maud Virginia af Ugglas, divorce**

Bill n° 327. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Marchés canadiens**

Commissions de producteurs pour l'organisation des marchés en Ontario, décision de la Cour suprême du Canada, 2144, 2910-2911, 2980-2981, 3951, 4037, 6073

Conférence fédérale-provinciale, 2141-2144, 2323, 2831-2832, 2878, 3519, 3565-3566

Organisation du marché des produits agricoles, 6192-6194

Service des marchés, 6185-6189

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Marciniak, Teofila Kurjata, divorce**

Bill n° 39. M. Hunter  
2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Margaret, Son Altesse Royale, visite au Canada, 1796****Margarine**

Concurrence à l'industrie laitière, 451  
Consommation par province, 1098-1099, 1107, 1141-1142, 1147  
Huiles végétales employées dans la fabrication, 1275  
Importations au Canada en 1955, *q.* (M. Hodgson), 2182  
Usage dans les institutions de la province de Québec, 1098-1099, 1141-1142, 1147, 1155-1157

**Marine marchande du Canada**

Absence de programme déterminé de la part du Gouvernement, 7275  
Admissibilité des armateurs américains des Grands lacs aux subventions de l'État, 1037, 7660  
Convention intéressant les navires passés sous pavillon anglais, 7658, 7663, 7664  
Établissement et maintien de cargos modernes de haute mer et d'immatriculation canadienne, 418, 7656-7657, 7660-7661  
Navires. *V. ce titre*  
Plan de remplacement et plan de transfert des navires, 7654-7656, 7657-7658, 7662  
Régie de la vitesse des navires dans les eaux d'importance secondaire, 5793, 5921  
Situation actuelle de notre marine de commerce en haute mer, 7658-7659  
Subventions fédérales, 4718, 7661-7663

**Marine marchande du Canada (loi)**

(Modifications concernant l'immatriculation, les certificats, etc.)  
Bill n° 349. M. Marler  
1re l., 4473; 2e l., 5753-5760; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.*, 6926-6936; 3e l., 7162

**Marine royale canadienne**

Addition de neuf nouveaux navires de combat et de plusieurs embarcations de soutien, 5398  
Cadets autorisés pour tout le pays, 6426  
Caisse de bienfaisance, 6426  
Croisières entreprises pour l'instruction des cadets, 6419

**Marine royale canadienne—Fin**

Défense de nos régions côtières et des lignes vitales de communications maritimes, 5416-5417, 6425  
Établissement naval *Le Prevost* à London, 4320  
Force régulière et généralités, 6418-6426  
Hélicoptères utilisés aux fins de secours air-mer, 36, 192, 2724  
Navires. *V. ce titre*  
Programme d'instruction à la réserve navale, 5401  
Recrutement de bons sujets en employant une meilleure méthode pour faire apprécier la Marine à nos jeunes Canadiens, 5420  
Réserve, aménagement du quartier général des diverses divisions, 6426  
Rôle principal comprenant la guerre anti-sous-marin, 5449-5450

**Marine et pêcheries (comité), liste des membres, 580****Marins**

Certificats de service, 6926-6927  
État du marin du destroyer *Crescent* sur lequel on a tiré des coups de feu à Hawaii, 6574, 7084  
Formation professionnelle, 7581-7582  
Grève des marins des Grands lacs, 3803-3805, 3866, 4138, 4167, 4168, 4217-4218  
Service de santé, *q.* (M. Thatcher), 4519

**Maritimes. V. Provinces Maritimes****Marler, l'hon. G. C. (St-Antoine-Westmount; ministre des Transports)**

Accord fiscal entre le Canada et l'Allemagne (loi), 7611

**Aéroports**

Choix de l'aéroport Langley (C.-B.) comme aéroport secondaire, 5920-5921  
Construction de nouvelles aérogares aux divers aéroports canadiens, 2282  
Dorval (P.Q.), modifications quant à l'emplacement ou aux plans de la nouvelle aérogare, 4321  
Edmonton (Alb.), 7285  
Expropriation de terrain à Virden (Man.), *dd.* (M. Dinsdale), 3516  
London (Ont.), pistes d'envol, 7642  
Malton (Ont.), aménagement d'une nouvelle gare-terminus, 7648  
Matériel de radar installé dans les aéroports canadiens, contrat avec une maison américaine, 2962-2963

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Marler, l'hon. G. C.—Suite**

## Aéroports—Fin

- Meadow-Lake, piste d'envol, 7648
- Patricia-Bay (C.-B.), 1330, 4481
- Rivière-du-Loup, projet de construction, 6270
- Salaire versé en divers endroits, 7647-7648
- Sydney (N.-É.), 7630, 7632
- Vancouver (C.-B.)
  - Aménagement d'un aéroport secondaire, 7647
  - Interdiction aux avions légers, 3153
  - Négociations relativement à l'acquisition par le gouvernement fédéral et frais d'expansion, 7642-7643

## Aviation

- Avions affectés à la ligne d'alerte préliminaire, rapport sur les pertes de vie, 3755
- Avions à réaction utilisant les mêmes routes que les avions ordinaires, 2274, 2322
- CF-EYX, passagers à bord de cet avion lors du voyage entre Montréal, Ottawa et Toronto, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2367
- Enquêtes sur les accidents des avions civils, 7646-7647
- Heures de vol des pilotes à l'emploi du pont aérien servant à la ligne d'alerte préliminaire, 6380
- Inspection des avions faisant le transport de marchandises entre Mont-Joli et la ligne d'alerte préliminaire, 3279, 3328
- Plaintes relativement au transport des approvisionnements entre Eagle, en Alaska, et le Yukon, 2874
- Règlementation en vue d'assurer la sécurité aérienne, 550, 793, 869, 2282, 5920
- Remisage d'avions privés, 3613, 3648
- Service transatlantique, établissement d'une seconde ligne canadienne, 1977
- Bateau à incendie pour le port de Montréal, 7665
- Blé et céréales, expéditions par Saint-Jean (N.-B.) et Halifax (N.-É.), q. (M. Balcom), 2787-2788
- Brise-glace
  - Activité dans le Saint-Laurent, 7578-7579
  - Construction de nouveaux navires destinés à moderniser notre flotte, 2280-2281, 7577, 7579
- Cabotage, commission royale d'enquête, 7625

**Marler, l'hon. G. C.—Suite***Canadian National (West Indies) Steamships*

- Opérations futures de la société, 1929
- Rapport annuel pour 1955 et budget pour 1956 de cette société, 2185-2186

## Canaux

- Administration, 7507-7508
- Aménagement du canal de Chignectou, q. (M. Van Horne), 2819
- Creusage du canal Welland et ouverture après la saison de navigation, 2076-2077

## Chemins de fer

- Arrangements conclus entre les compagnies de chemin de fer à propos des échanges de matériel roulant, 3389
- Baie d'Hudson, 7590-7591
- New York Central*, abandon du service entre Ottawa et Cornwall, 6994, 6997
- Prétendue réglementation à laquelle ils sont assujétis, 5107
- Rapidité des trains dans la région métropolitaine d'Ottawa, 6335
- Régime de retraite du National-Canadien et du Pacifique-Canadien, 1929
- Remplacement des chefs de gare du National-Canadien et du Pacifique-Canadien, q. (M. Pommer), 1236

## Chemins de fer Nationaux

- Achats de wagons, q. (MM. Argue et Knowles), 1658, 1883-1884, 2569-2570
- Aménagement d'un embranchement depuis Bartibog (N.-B.) jusqu'à Newcastle, 2683, 2792, 3179, 3338, 3339, 3340, 3345, 3621-3622, 3623-3624, 3913, 3914, 3916, 3917-3919
- Ateliers de réparations à Fort-Rouge, à Winnipeg, reconstruction, 4477, 4526-4527
- Cessation d'emploi chez les cheminots à Terre-Neuve et droits de pension, q. (M. Stick), 2068
- Coût de l'expertise des biens du chemin de fer de Terre-Neuve et transformation du gabarit, 7591
- Déficits annuels d'exploitation au cours des dernières 27 années, 2185-2186
- Embranchement entre Chibougamau et Saint-Félicien, 4527, 7623, 7624
- Entretiens avec le Gouvernement afin d'éviter une grève des employés sédentaires, 3232
- Fermeture de la gare de Swallowwell (Alb.), q. (M. Johnston), 1937
- Nombre de voyageurs et montant des recettes au cours de mai à juillet 1955, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2434

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Marler, l'hon. G. C.—Suite**

- Chemins de fer Nationaux—Fin  
 Ottawa-Toronto, suppression de la seconde section du train, 5120  
 Pension mensuelle de base et à participation des employés retraités, q. (M. Knowles), 573, 1928-1929, 2068  
 Personnes employées à Moncton (N.-B.), q. (M. Murphy, Westmorland), 1614  
 Rapport annuel et documents pertinents du National-Canadien, 2076, 2185-2186  
 Réduction du service dans la région de London (Ont.), 7160-7161, 7585  
 Réengagement d'employés de Terre-Neuve, 793-794  
 Régime de comptabilité uniforme à celui du Pacifique-Canadien, 1928  
 Restriction du service dans l'Île du Prince-Édouard, q. (M. Matheson), 1614  
 Service entre Moncton et Shediac (N.-B.), q. (M. Murphy, Westmorland), 1883  
 Service de Terre-Neuve, 7285  
 Trajet Montréal-Vancouver, augmentation de la vitesse, 1928  
 Transfert de travaux visant à éluder les conventions collectives, 6573  
 Travaux exécutés dans la division de l'Atlantique, q. (M. Murphy, Westmorland), 2569  
 Utilisation de wagons à coupole, 1928  
 Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, m., 1894, 1896, 1897, 1905, 1911, 1927-1931  
 Commission canadienne du blé, attribution des ordres d'expédition, 3640, 3759-3761, 3763  
 Commission des transports  
 Application des dispositions de l'article 363 de la loi sur les chemins de fer aux transports par eau, q. (M. Barnett), 1660  
 Compétence en matière de taux exigés par les propriétaires de puits de gaz naturel, q. (M. Regier), 2068  
 Dragage du lac Saint-François, 7669, 7674  
 Élévateurs de l'État  
 Espace inoccupé aux points d'expédition ruraux, 3392  
 Projet d'agrandissement des installations à Churchill, 4319  
 Floteurs ou radeaux destinés à l'amerrissage des hydravions en Colombie-Britannique, q. (M. Barnett), 1708  
 Garde-côtes sur les Grands lacs du Canada, 2719

**Marler, l'hon. G. C.—Suite**

- Gardiens de phare  
 Embauchage d'adjoints, 7579-7580  
 Nominations des candidats, 4319, *dd.* (M. Robinson, Bruce), 5752, 6336, 7581  
 Gaz naturel, prix, 2021  
 Hôtel Reine Elizabeth à Montréal  
 Changement de nom en celui de Château Maisonneuve, 11  
 Contrat avec la société américaine Hilton relativement à l'administration, 7575  
 Désignation, 3462  
 Sociétés d'architectes retenues pour tracer les plans et surveiller les travaux de construction, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1658  
 Lignes aériennes Trans-Canada, 1929-1931, 7630-7632  
 Marine marchande du Canada  
 Admissibilité des armateurs américains des Grands lacs aux subventions de l'État, 1037  
 Convention intéressant les navires passés sous pavillon anglais, 7664  
 Grands lacs, à Toronto, services de recherches et de sauvetage, 5066  
 Loi, 4473, 5760, 7162  
 Plan de remplacement et plans de transfert des navires, 7654-7656, 7662  
 Subventions fédérales, 4718, 7661-7662  
 Marins marchands, formation professionnelle, 7581-7582  
 Navigation  
 Feux de routes et signaux de brume dans le fleuve et le golfe Saint-Laurent et sur la côte de l'Atlantique, q. (M. Balcom), 3003  
 Grands lacs, à Toronto, permis de petits bâtiments, 4625  
 Lacs Arrow et la région, somme dépensée à l'égard des appareils destinés à faciliter la navigation, q. (M. Herdridge), 2818  
 Programme d'aide sur le fleuve Mackenzie, 2280  
 Navires  
 Affrètement pour transport dans les régions du Nord, 7576-7577  
 Collision de l'A. M. Byers et du E. M. Ford sur la rivière St. Clair, 3231, 3278-3279, 3329  
 Dégaussage et renforcement pour l'armement de navires marchands immatriculés au Canada, 7591  
 Échouages de navires hauturiers dans le Saint-Laurent, 3278

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Marler, l'hon. G. C.—Suite**Navires—*Fin*

- Frais d'exploitation des navires immatriculés au Canada par contraste avec ceux des navires immatriculés au Royaume-Uni, 7661-7662
- Hilunga*, coulage dans les eaux secondaires, 1330
- Immatriculation au Canada, 7583
- Inspection des navires à vapeur, 2281
- Navires météorologiques *Stonetown* et *St. Catharines*, salaire des membres de l'équipage, q. (M. Cameron, Nanaimo), 2069
- Ravitaillement dans l'Arctique, 2280
- Régie de la vitesse des navires dans les eaux d'importance secondaire, 5793, 5921
- Service antillais des navires du National-Canadien, 2186
- Service de recherches et de sauvetage, 2719, 3007, 3101-3102, 7508-7509, 7575-7576, 7582-7583
- Walter E. Foster*, réparations effectuées, q. (M. Bell), 779
- Northern Alberta Railway Company*, marchandises transportées et recettes perçues, q. (M. Leboe), 2069
- Pacific Great Eastern Railway*, subvention pour la construction en direction nord de Prince-George, 7623-7624
- Passages à niveau, augmentation du montant de la caisse, 1896

## Ponts

- Construction éventuelle d'un troisième pont à Montréal, 3102
- Cornwall (Ont.), pont international, 3330-3331, 3332-3336, 3613-3620, 6994-6997
- Edmundston (N.-B.), approbation par le National-Canadien, 4321
- Île des Sœurs, sur le Saint-Laurent, 7664, 7665, 7666, 7673-7674
- Inauguration d'un pont tournant sur le canal Trent, 871, 923
- Ogdensburg, sur le Saint-Laurent, 3335
- Taux de péage à l'égard des ponts Jacques-Cartier et Victoria, à Montréal, 7666
- Victoria, à Montréal, 3102, 3337, 7666, 7671-7674

## Ports nationaux

- Halifax (N.-É.), réparations du hangar n° (27), 2020
- Ouverture d'un port aux fins du transport de minerai, 3933
- Port-aux-Basques, construction du nouveau quai et des nouvelles installations portuaires, 7613-7618

**Marler, l'hon. G. C.—Suite**Ports nationaux—*Fin*

- Programme de construction et d'amélioration à nos principaux ports, 2282-2283
- Vancouver, étude sur les marées et les courants dans l'anse de Burrard, 7668
- Radiocommunication pour les pêcheurs, 7645
- Radiodiffusion
- Brouillage de la réception, 2281-2282
- Service d'amateurs à Truro (N.-É.), q. (M. Purdy), 2069
- Régisseur des transports
- Déclaration au sujet des expéditions des céréales, 3367
- Directives transmises aux chemins de fer en 1955 et 1956, q. (M. Johnson), 1614
- Nomination et traitement des sous-contrôleurs, q. (M. Johnson), 2783, 3390
- Pouvoirs et fonctions, 3371-3372, 3381-3382, 3759-3760
- Règlement de la Chambre
- Anticipation sur un débat, 3400
- Causes pendantes devant les tribunaux, 7270-7271, 7653
- Différence entre la discussion générale d'un principe à l'étape de la 2e lecture d'un bill et l'étude en comité, 3758
- Pertinence du sujet lors de la discussion d'un projet de rés., 3400
- Saint-Laurent (voie maritime)
- Aménagement et exploitation des ponts et établissement de droits de péage, 1615, 3330-3331, 3332-3333, 3334, 3335-3337, 3338, 3613, 3614, 3615-3618, 3619, 3620, 3621, 6993-6997
- Date d'ouverture de la saison de navigation, 335, 4266, 4711
- Dragage, 4711, 2281, 7584
- Expropriation de terrains des Indiens de Caughnawaga en vue de l'aménagement, 1747, 1797
- Répercussions éventuelles sur l'économie des territoires environnants, 7670
- Retard dans les travaux de canalisation, 6996, 7668-7669
- Tirant d'eau des navires pouvant passer la nouvelle voie maritime, 7669-7670
- Service téléphonique et télégraphique
- Expansion en vue de satisfaire aux exigences croissantes du pays, 2281
- Prêt à la société canadienne des télécommunications transmarines, 7676

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Marler, l'hon. G. C.—Suite**Service téléphonique et télégraphique—*Fin*

Rétablissement des communications télégraphiques dans les provinces Maritimes après les dégâts causés par la tempête, 11, 36-37

Télécommunications transmarines, service et taux des appels interurbains, 6270

Station météorologique à London (Ont.), 7643

Subsides (loi), 6658-6659

Tarif-marchandises

Bois, protestations de l'industrie forestière de la Colombie-Britannique, 478, 6381

Conséquences de l'augmentation à l'égard des céréales, des porcs et du bétail, 2078-2079, 2133-2134

Demande d'annulation de la récente majoration de (7 p. 100), 5710, 5752-5753, 7269-7270

Pas du Nid-de-Corbeau, 478, 4714

Télégraphes (loi), 2961, 5812-5815, 5819-5820, 6954, 6955, 6970, 6971, 6972, 6974-6978, 6979-6981, 6982, 6986, 6987, 6988, 6989, 6990, 6992-6993

*Toronto Terminal Railway Company*, 6573

Transbordeurs

*Bluenose*

Billets, location de places et tarif pour les camions, 7621

Déficit d'exploitation, 7619

Durée de radoub et service de remplacement, 1943, 2133, 2274, 2321-2322, 3008, 3053

Service entre Wood-Island et Caribou, 2133, 7664

*William Carson*

Exploitation, entretien et réparations au cours de 1955, q. (M. Nowlan), 3004, 7618-7619

Voyages d'essai, 7614-7615, 7618

Yarmouth-Boston, maintien du service de transport des marchandises, 923

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, ordre émis par la Commission des transports, 4475

Transport maritime, réduction du taux au port de Churchill (Man.), 4528

Transports

Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 1327, 3345, 3367, 3371-3373, 3380-3383, 3389, 3390, 3392, 3393, 3394, 3395, 3398, 3624, 3625, 3627, 3632, 3638-3639, 3640, 3758, 3759-3760, 3761, 3763

**Marler, l'hon. G. C.—Suite**Transports—*Fin*

Crédits, 2278-2283, 2297, 5104, 5106, 5107, 7269, 7270, 7285, 7286, 7507, 7508-7509, 7575, 7576, 7577, 7578-7580, 7581, 7582-7583, 7584, 7585-7586, 7587, 7588, 7590, 7591, 7611, 7612, 7613-7616, 7617-7618, 7619, 7621, 7623-7624, 7625, 7626, 7627, 7630-7632, 7633-7635, 7636, 7638, 7639, 7642-7643, 7644, 7645, 7646-7648, 7650, 7653, 7654-7656, 7658, 7661-7662, 7663-7664, 7665, 7666, 7668, 7669, 7670, 7671, 7672, 7673-7674, 7675, 7676

Dépenses totales du ministère, 2278-2280  
Instructions relatives au transport des marchandises en vrac, q. (M. Argue), 2729

Règlements édictés en conformité de la modification apportée à la loi sur le ministère, 3398, 3638

Tunnel entre Montréal et St-Lambert, 7673-7674

Wagons-marchandises

Amélioration des transports ferroviaires et conséquences pour la capacité d'emmagasinage, 1328

Attribution de wagons couverts à un point précis, 3382-3383, 3398, 3638-3639

Chargement relatif à la dernière récolte de blé, 3382, 3763

Déplacement de wagons vides vers la Colombie-Britannique, 478, 550

Droit de stationnement demandé par les chemins de fer, 3390, 6268, 6952

Encombrement dans les centres de triage de Truro (N.-É.), 2076, 2133, 3638

Nombre de wagons en moins pour le transport des céréales en 1955 comparativement à (1954), 3373

Ordres d'expédition afin d'assurer le remplissage des magasins et des navires, 4717

Pénurie de wagons couverts dans l'Île du Prince-Édouard et en Colombie-Britannique, 827, 869, 7083

Présumée déclaration sur la disponibilité de wagons couverts pour le transport des céréales, 1328

Problème de la répartition, 3639, 3759-3760

Répartition en Saskatchewan, 6760

Situation des chemins de fer canadiens par rapport à celle des compagnies ferroviaires américaines, 3380-3381

Transport du papier journal expliquant surtout la pénurie des wagons employés au transport des céréales, 3380, 3632

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Marler, l'hon. G. C.—Fin**

## Wagons-marchandises—Fin

Wagons du National-Canadien et du Pacifique-Canadien sur les lignes des États-Unis et vice versa, q. (M. Johnson), 1883

Wagons particuliers de l'État, nombre à la disposition des membres du cabinet, 4486, 4529-4530, 7585-7586

Wagons de voyageurs, nettoyage, 7084

**Maroc français et Tunisie, reconnaissance par le Canada, 5115-5116****Marsden, Elsie Abbott, divorce**

Bill n° 18. M. Hunter

2e l., 1371; com. et 3e l., 2058

**Martel, Hazel Annie Palmer, divorce**

Bill n° 220. M. Henderson

2e l., 3503; com., 3734; 3e l., 3736

**Martin, l'hon. Paul (Essex-Est; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)**

Accidents (prévention), semaine de sécurité à l'intention des enfants, m. (M. McIvor), 717-718, 719

Affaires extérieures, débat général, exposé (M. Pearson), 756, 759

## Aliments et drogues

Application des dispositions de la loi exigeant l'inspection sanitaire et l'inspection des fabriques d'aliments et de produits pharmaceutiques, q. (M. Houck), 4033

Colorants alimentaires prétendus toxiques, 4435, 6782

## Allocations familiales

Règle des trois mois d'absence, 6823

Sommes versées à chaque province sous le régime de la loi, q. (MM. Brooks et Follwell), 2784, 6757-6758

Versement aux personnes ou aux institutions prenant soin des enfants de parents inconnus, q. (M. Van Horne), 4316

## Arthrite et rhumatisme

Centre de traitement à Burnaby (C.-B.), subventions, 6696

Nombre de Canadiens atteints d'arthrite et perte de temps de travail en résultant, q. (M. Philpott), 7679

Subvention à la lutte contre ces maladies, 6791-6793, 7679

Assistance-vieillesse, modification des règlements établissant la valeur de l'habitation à 5 p. 100 de la cote foncière, 2021

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

Assurance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5638-5645, 5654, 5656, 5657, 5658, 5659, 5660, 5662, 5663-5666, 5667, 5668, 5669, 5670, 5671, 5672, 5673-5674, 5675, 5676, 5677, 5678-5679, 5680, 5681, 5682-5683, 5684, 5685, 5686-5688, 5689, 5690, 5691, 5692-5693, 5694, 5695, 5696, 5697, 5698, 5699, 5700, 5701

## Assurance-santé ou assurance-hospitalisation

Attitude des diverses provinces aux propositions du gouvernement fédéral à ce sujet, 6747-6748

Consentement de certaines provinces de se joindre au gouvernement fédéral dans un programme national, q. (M. Stuart), 4316

Inclusion des malades mentaux et des tuberculeux au programme national, q. (M. Diefenbaker), 4619, 6748-6749

Mesure législative éventuelle donnant suite à quelque accord intervenu entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, 79-80

Participation des provinces en matière d'assurance-hospitalisation, 3906, 5165, 5392, 6747-6748, 6750

Propositions faites aux provinces par le gouvernement fédéral, 6746-6748

Rapports entre le médecin et son malade, 1279

Résultat de la conférence fédérale-provinciale tenue en janvier, 631, 6747-6748

Réunion du Conseil d'hygiène en vue d'étudier le projet fédéral d'assurance-hospitalisation, q. (M. Brown, Brantford), 3888

## Aveugles

Aide médicale fédérale aux bénéficiaires d'allocation, q. (M. Proudfoot), 1186

Allocation de secours sans évaluation des ressources, q. (M. Van Horne), 3145-3146

Allocation spéciale pour service de guide, 4717, 6846

Allocations versées dans chaque province au cours de 1953-1955, q. (M. Follwell), 6377

Prestations supplémentaires, étude de la question, 36

Subventions au titre de la lutte contre la cécité, q. (M. Houck), 2872-2873

Barrage sur la rivière Souris (Sask.), q. (M. McCullough), 1001

Boulganine, M., correspondance au sujet du désarmement, 5620

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Boutons de peyotl, 3280  
 Camp militaire de Gagetown (N.-B.), salubrité publique, q. (M. Robichaud), 3931-3932  
 Cancer  
   Cure Hoxsey, 5624  
   Effets du tabac, 5712  
   Rapport possible avec la pollution de l'air, 6446  
   Recherches sur les causes, 701-702  
 Chômage  
   Aide aux chômeurs aptes au travail, 5638, 5643-5644  
   Provinces ayant signé des ententes relatives à l'assistance-chômage, q. (M. Garland), 1614, 5638  
 Clôture, imposition, 4808-4809, 4908, 5024  
 Colorants alimentaires prétendus toxiques, 6761  
 Coût de la vie, date de la dernière baisse, 193  
 Défense civile  
   Collaboration de la milice canadienne, 6855  
   Compensation aux personnes blessées en exerçant leurs fonctions, 6848  
   Coordonnateur fédéral, droit de veto à l'égard des programmes des provinces, q. (M. Castleden), 3931  
   Entente entre le gouvernement fédéral et celui de Québec autorisant certaines municipalités à disposer de l'aide fédérale sans passer par le gouvernement provincial, 6854-6855  
   Évacuation des villes, 1663-1664, 4436, 6849, 6851, 6853  
   Exercice *Alert 1956*, coopération entre le Canada et les États-Unis, 2931  
   Financement, 6848-6849, 6851, 6853, 6854-6855  
   Matériel mis à la disposition de la ville de Montréal, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2957  
   Montréal, 1718-1719, 2957, 6510, 6855  
   Participation des membres du Parlement aux exercices d'évacuation, 3411, 6336  
   Projets ayant fait l'objet d'une demande de subvention fédérale, q. (M. Bryson), 6263  
   Résultat de l'exercice à Montréal, 6510  
   Sommes attribuées aux diverses provinces au cours de 1954-1955, q. (M. Parkes), 1744-1745  
 Désarmement (Commission), propositions de Krichna Menon sur l'interdiction des expériences nucléaires et attitude du Canada, 6268

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Diabétiques, renseignements statistiques, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 5009  
 Égouts et aqueduc à Aklavik (T. N.-O.), q. (M. Hardie), 4568  
 Énergie atomique  
   Attitude du Canada au sujet d'une éventuelle remise des nouvelles expériences nucléaires, 5195  
   Comité, institution, m. (M. Howe, ministre du Commerce), 2216  
   Essais de bombes atomiques et répercussions sur la santé de notre génération ou des suivants, 6777-6778  
   Pluie radioactive en Colombie-Britannique, 5243-5244, 5341  
 Expédition d'armes à l'étranger  
   Demande d'avions de la part d'Israël et attitude du Canada, 5711  
   Permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, am. (M. Churchill), 967, 975  
 Fromage, contamination, 5622, 6782, 6783  
 Hees, M., conseiller médical du Gouvernement, 6510  
 Hôpitaux  
   Aide du gouvernement fédéral offerte aux provinces et réponse de celles-ci, q. (M. Garland), 1708  
   Comté de Cap-Breton (N.-É.), enquête, 4481  
   Épidémie de staphylococcie en Colombie-Britannique, q. (M. Goode), 1185-1186  
   Subvention à la construction, 6790-6791, 6796  
   Subvention au soin des mères et des nouveaux-nés, q. (M. Proudfoot), 1936  
   Subventions aux hôpitaux qui soignent les Indiens et les Esquimaux, 6788  
   Subventions octroyées à la Nouvelle-Écosse en 1955, q. (M. Balcom), 2121  
   Willingdon, à Ohsweken, service de médecins, 6785-6786  
 Hygiène publique  
   Services provinciaux de salubrité publique, aide fédérale, q. (M. Houck), 2872  
   Subventions générales, 6796-6797  
 Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6565-6566, 6588  
 Incendies, enquêtes et mesures préventives, 78  
 Indiens  
   Achat d'assurance-santé de sociétés établies, 4715

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

## Indiens—Fin

- Données démographiques et médicales concernant les Indiens de l'Alberta, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 1185
- Examens relatifs à la tuberculose, q. (M. Weaver), 5616
- Frais médicaux et d'hospitalisation, 6784-6787
- Hospitalisation pour la tuberculose et autres maladies au cours de 1953-1955, q. (M. Pommer), 4164

## Invalides

- Allocations aux personnes ne pouvant s'adonner à leur occupation régulière ou ordinaire, q. (M. Van Horne), 5422
- Allocations versées dans le comté de Westmorland (N.-B.), q. (M. Murphy, Westmorland), 2872
- Application de la pension, dans chaque province, par le gouvernement provincial, 3569
- Attitude plus généreuse et nouvelle interprétation de la loi adoptée par la Commission, 6822-6823
- Bénéficiaires de la pension par province, q. (M. Bertrand), 543
- Cas d'une dame rivée à la chaise roulante, revision du cas, 6825
- Demandes d'allocations d'invalidité en Colombie-Britannique, q. (M. Goode), 1276
- Demandes d'allocations dans les provinces de l'Atlantique, q. (M. Stuart), 3512
- Demandes d'allocations émanant du Manitoba jusqu'au 31 janvier 1956, q. (M. Bryce), 2626
- Demandes de pension au Nouveau-Brunswick, q. (M. Stuart), 5163-5164
- Modifications éventuelles de la loi relativement aux allocations, 36, 827, 1138, 1187, 4037-4038, 4714
- Règlements afférents à la loi, auteur de la rédaction, 3007-3008
- Islande, possibilité de retrait des forces américaines, 5652-5653
- Israël
  - Demande d'avions et attitude du Canada, 5711
  - Préservation de cet État, 756-757
- Ligue canadienne de santé, 6800
- Maladie du sang chez les enfants, aide aux recherches, q. (M. Proudfoot), 1936
- Maladies mentales, subventions aux fins de la prévention et du traitement, 6798-6800

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Marins, service de santé, q. (M. Thatcher), 4519
- Mollusques et crustacés, qualité hygiénique, q. (M. Robichaud), 5870
- Narcotiques
  - Peines frappant le trafic illégal, 4717
  - Rapport du comité du Sénat, 6783
- Nations Unies, admission de nouveaux pays grâce à l'initiative du ministre, hommage de collègues, 103, 249, 571, 758
- Navires, droits de tonnage, q. (M. Thatcher), 4519
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4806-4810
- Oranges, usage de zeste additionné de matière colorante dans la marmelade, 4435
- Orateur de la Chambre, partialité, motion de censure (M. Drew), 5008, 5021-5025
- Organisation mondiale de la santé, 6774-6775
- Pâtes dentifrices, fluorure en vue de prévenir la carie dentaire, q. (MM. Goode et Garland), 1474, 2873
- Pension de vieillesse
  - Attitude du parti conservateur en (1926), 6565-6566
  - Augmentation des versements en conformité du coût de la vie (M. Knowles), 127, 2192, 6749-6750, 6801-6802, 6846
  - Bénéficiaires au 1er janvier 1956, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 2182
  - Bénéficiaires souffrant de sous-alimentation à Montréal, 1282
  - Comité spécial en vue d'étudier les augmentations (M. Knowles), 193, 1720
  - Ontario, allocation supplémentaire aux nécessiteux, 2371, 2632
  - Pays-Bas, 2371
  - Prestations versées dans chaque province, q. (M. Follwell), 6263-6264, 6801
  - Règle des trois mois de résidence applicable à la pension dans le cas des gens à l'étranger, 6823
  - Sommes versées à chaque province au cours des dix dernières années, q. (M. Brooks), 2784
  - Titulaires de la pension jusqu'à juillet (1956), 6766
  - Traité de réciprocité avec le Royaume-Uni au sujet du paiement de la pension aux citoyens âgés émigrant d'un pays à l'autre, 6824
  - Versement aux personnes devant séjourner à l'étranger pour des raisons de santé, q. (M. Knowles), 788
  - Versement par le gouvernement provincial de la Saskatchewan, 2090

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

Pilules somnifères, surveillance de la vente, 1665

Poliomyélite, cas signalés dans chaque province durant 1955 et valeur de traitement du vaccin Salk, q. (M. McMillan), 1087-1090

**Pollution de l'air**

Collaboration du ministère de la Santé nationale à la solution du problème, q. (M. Richardson), 5009-5010

Gaz délétères provenant de moteurs, m. (M. Charlton), 699-702

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1056, 1343

**Recherches scientifiques**

Lessivage de cerveau, 3103

Réalisation du ministère de la Santé nationale, 4655-4659

Règlement de la Chambre relativement aux questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 2371

Ressources naturelles, utilisation thérapeutique de nos propriétés naturelles, 6795-6796

St-Laurent, le très hon. M., 4810

**Santé nationale et Bien-être social**

Crédits, 6737, 6738, 6744, 6746, 6747-6748, 6749-6751, 6754, 6765, 6766, 6768, 6769, 6770, 6771, 6772-6773, 6774-6778, 6782, 6783, 6784, 6785, 6786-6788, 6790, 6791-6793, 6795-6796, 6797, 6798, 6799-6800, 6801-6802, 6809, 6819, 6822-6824, 6825, 6826, 6843, 6846-6847

Effets de l'utilisation des matières radioactives dans les domaines industriel, médical et scientifique, 5195, 6775-6778

Enquête sur le régime alimentaire des fonctionnaires, vieillards pensionnés, etc., 2192

Films primés du ministère, q. (M. Mitchell, Sudbury), 3691

Lois adoptées par le gouvernement fédéral et les provinces sur le bien-être social, nouvel examen, 2632

Recherches scientifiques, 4655-4659

Service de santé de l'aviation civile, q. (M. Proudfoot), 1139

Services obtenus de la Division des plans d'hôpitaux du ministère, q. (M. Forgie), 5340

Transfert du docteur Jamieson de l'hôpital de Norway-House, 2229

Stilbestrol, utilisation dans l'alimentation des bestiaux, q. (M. Huffman), 1885, 2022

**Martin, l'hon. Paul—Fin**

*Trans-Canada Pipe Line*, attitude de M. Frost, 4807

**Tuberculose**

Décès causés par cette maladie au Canada, q. (M. Hardie), 2568

Lutte antituberculeuse au Canada, q. (M. Huffman), 2783-2784

U.R.S.S., échange de délégués parlementaires avec le Canada, 1092

Vaccin Salk contre la poliomyélite, distribution à la Saskatchewan, dd. (M. Bryson), 3379

Vote après avoir pairé, 4113

**Mascotte** appartenant au 22e régiment figurant sur la liste de paye, 6383-6387, 6399-6402

**Mason, Margery Cooper, divorce**

Bill n° 103. M. Hunter

2e l., 1379; com. et 3e l., 2059

**Massé, Arthur (Kamouraska)**

Adresse en réponse, 538-540

Relations industrielles, prélèvement révoicable volontaire des cotisations syndicales (loi), 1611-1613

Unité au pays et équilibre de l'économie nationale, 539

**Matériel militaire**

Armes de défense. V. *ce titre*

Avions. V. *ce titre*

Expédition à l'Égypte. V. *ce titre*

Expédition aux États-Unis, 980, 983-984, 1004-1005

Permis d'exportation et d'importation. V. *ce titre*

Pièces d'artillerie vendues à des organismes du Canada ou de l'étranger, 362

Responsabilités incombant au ministère de la Défense nationale et de la Production de défense en ce qui concerne l'achat, 6475-6477

Transfert aux pays de l'OTAN de matériel provenant des magasins militaires, 6495-6496, 6497-6498

**Matheson, N. A. (Queens)**

Adresse en réponse, 517-518

Association des éleveurs de bétail des provinces Maritimes (loi), 5056

Caserne maritime à Charlottetown (Î. P.-É.), q., 7155

Chaussée reliant les deux rives du détroit de Northumberland, 518

Chemins de fer Nationaux, restriction du service dans l'Île du Prince-Édouard, q., 1614

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Matheson, N. A.—Fin**

- Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 518, 519  
 Île du Prince-Édouard, province exempte d'ambrosie causant la fièvre des foins, 7216  
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7151, 7216  
 Parc national de l'Île du Prince-Édouard, travaux de voirie, 7151  
 Pêcheries, expériences tentées à Pownal (Î. P.-É.), q., 7015  
 Pommes de terre, droit douanier, 517  
 Transbordeur faisant le service entre Caribou et Wood-Island, 7664  
 Transports, crédits, 7664  
 Travaux publics (ministère), achat de terrain à Charlottetown (Î. P.-É) pour le ministère des Pêcheries, q., 627

**Matières d'importance stratégique**

- Exportation aux pays situés derrière le rideau de fer, révision de la liste, 923, 933  
 Liste des envois par le Canada à la Chine et à la Russie, 5919-5920, 5971-5972

**Matières premières (transformation)**

- Commentaires de M. Fowler, 554-555, 5995  
 Encouragement aux industries secondaires, 2781, 2792-2793  
 Essor des industries de transformation (le très hon. M. Howe), 6003-6005  
 Exportations et importations, 6046-6048  
 Moyens d'assurer de l'emploi à nos gens, 47, 2835-2836, 3341-3342, 5979, 5984  
 Politique du parti conservateur, 2780-2782, 5984-5985, 5994-5996, 6040-6043, 6049-6053

**Maus, Beulah Sybil Chapman, divorce**

- Bill n° 48. M. Hunter  
 2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Mavalankar, feu Shri Ganesh Vasudeo, 1615****Maynard, Esther Kathleen Hamilton William-son, divorce**

- Bill n° 364. M. Henderson  
 2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057

**McBain, James A. (Elgin)**

- Adresse en réponse, 345-346  
 Aéroport de Fingall (Ont.), travaux de peinture, q., 626  
 Agriculture  
 Crédits, 2558, 7219  
 Diminution du revenu net des cultivateurs, 346

**McBain, James A.—Fin**

- Beurre, vente aux pays communistes, 346  
 Bureau de poste à St. Thomas, soumissions pour la construction, 6761, q., 7511  
 Céréales de provende de l'Ouest, aide au transport, 2558  
 Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1651-1653  
 Dindons, droits de douane, 3925  
 Drague n° 117 coulée à Port Stanley (Ont.), 3474-3475, 3486  
 Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7212-7213  
 Parc national d'Ingonish, invasion du ver du bourgeon de l'épinette, 7212-7213

**Porcs**

- Maintien du prix minimum actuel, 346  
 Primes à la qualité sur les porcs abattus, 7219

**Port-Stanley (Ont.)**

- Dimension des terrains appartenant au gouvernement fédéral, *dd.*, 5164, 7685  
 État du port, 3484, 3485

**Postes**

- Crédits, 7792-7793, 7800  
 Livraison du courrier dans les régions rurales et rajustement des contrats des courriers d'entreprise, 7792-7793, 7800  
 Nombre de facteurs et de surveillants dans le service postal et service de facteur dans une zone de banlieue, q., 1885, 7800

**Produits agricoles, baisse des prix depuis (1952), 3924****Stilbestrol, emploi dans la provende destinée aux volailles et aux bestiaux, 2022, 2135****Travaux publics, crédits, 3474-3475, 3484, 3486****Vaccin Salk contre la poliomyélite, 3462****McBain, Nora Marian Tilley, divorce**

- Bill n° 23. M. Hunter  
 2e l., 1372; *com.* et 3e l., 2058

**McBain, Ruth Mildred Thompson, divorce**

- Bill n° 71. M. Hunter  
 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**McBrearty, Christina Walsh, divorce**

- Bill n° 231. M. Henderson  
 2e l., 3504; *com.* 3735; 3e l., 3736

- McCann, l'hon. J. J.** (Renfrew-Sud; ministre du Revenu national)
- Accord fiscal entre le Canada et l'Allemagne (loi), 7606-7607, 7609-7611
  - Commission royale Fowler sur la radio-diffusion et la télévision, 1974, 2588, 2595-2598, 6827, 6856
  - Convention fiscale entre le Canada et les États-Unis (loi), 7601, 7605-7606
  - Coton, répercussions éventuelles des subventions américaines sur les exportations, 6027, 7082
  - Députés, situation des députés cultivateurs ayant voté en faveur du bill relatif au blé, 4401
  - Douane et accise, augmentation du personnel de cette Division, 5183-5184
  - Droits successoraux, sommes perçues dans chaque province au cours de 1950-1955, q. (M. White, Hastings-Frontenac), 2070
  - Dumping, droits sur les marchandises importées au Canada, q. (M. Knowles), 2269
  - Entrepôts à Coutts (Alb.) et Emerson (Man.), 5185, 5186
  - Épargne obligatoire du temps de guerre, 5240
  - Finances, crédits, 2588, 2592, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598
  - Impôt sur le revenu
    - Accord entre le Canada et le Danemark en vue d'éviter la double imposition (loi), 3322-3325
    - Appel au sujet d'impôts dirigé contre la *Premium Iron Ores*, 1565, 1716, 1943
    - Appel de la Cour suprême du Canada dans la cause n° 41 contre le ministre du Revenu national, q. (M. Knowles), 2317
    - Bénéfices des sociétés, 860, 5834
    - Bordereaux des contribuables, 5239-5240
    - Bureau de Lethbridge (Alb.)
      - Coût d'administration et cas étudiés, 6446, 6574-6575, 7515-7516
      - Extension du service à la Colombie-Britannique, 7817
      - Fermeture, lettre de M. Holberton à ce sujet, 6199, 7359
      - Région et population servies, 6645, 6762-6763
      - Services de fonctionnaires de Calgary, 7737
    - Civils canadiens employés au Canada par les États-Unis, q. (M. Barnett), 4568
    - Contribution à des partis politiques, 5192, 5198
    - Cotisation fondée sur la valeur nette, 5197, 5232
- McCann, l'hon. J. J.—Suite**
- Impôt sur le revenu—*Suite*
    - Date de dépôt des déclarations, demande d'extension dans les régions atteintes par les inondations, 3181
    - Déclarations non produites et statistiques sur les remboursements non effectués, q. (M. Knowles), 2681
    - Déduction du montant des contributions versées par les brasseries du Manitoba aux caisses des partis politiques, 2830
    - Dégreèvement pour frais de participation à un congrès, 3845-3846
    - Dépenses d'équipement des mineurs, 5227
    - Dépréciation anticipée relativement aux entrepôts à céréales sur les fermes, 77
    - Directives uniformes à tous les bureaux du ministère, 7000
    - Documents pris par le ministère aux fins d'enquête, 5236-5237
    - Dons de charité réclamés par les sociétés commerciales à titre de déduction d'impôt, q. (M. Knowles), 3145
    - Enregistrement (prétendu) de conversations téléphoniques par cette Division, 2830
    - ESTAMPILLAGE du double de la déclaration du contribuable, 5211-5212
    - Établissement d'un bureau à Brandon (Man.), 5240-5241
    - Fonctionnement du service administratif, 5218
    - Formules permettant aux contribuables de tirer parti de l'art. 36 (1), 1095, 2322, 5237-5238
    - Impôts impayés, q. (M. Argue), 944
    - Inspecteurs et autres fonctionnaires employés au cours de 1951 à 1955, q. (M. Argue), 732
    - Limite de temps relative aux cotisations, 5138-5139
    - Ministres du culte et membres du clergé, 7010-7011
    - Modification budgétaire (loi), 3845-3846, 3848, 3868, 5834, 5836, 7000, 7010-7011, 7332-7333, 7334
    - Modification relative à la communication de renseignements (loi), 855-857, 858, 859, 860
    - Modification visant les évaluations, les livres et dossiers, etc. (loi), 5137-5139
    - Noms des hauts fonctionnaires de cette division et traitement, q. (M. Gagnon), 405
    - Perception dans chaque province, q. (M.M. Smith (Battle River-Camrose) et Hodgson), 3375, 4164

**McCann, l'hon. J. J.—Suite**

- Impôt sur le revenu—*Fin*  
 Plus-value de capital, q. (M. Harkness), 4964, 5197-5198  
 Pouvoirs discrétionnaires du ministre pour l'interprétation de la loi (M. Charlton), 5233  
 Prétendu dégrèvement de \$25 au titre des dons de charité sans produire de reçu, 5203-5204  
 Procès Anaconda, 5196  
 Répartiteurs aux fins d'enquêtes, 5237  
 Revenu additionnel estimatif advenant aucun dégrèvement d'impôt à l'égard des dons de charité et des frais médicaux, q. (M. Nicholson), 4033  
 Solde accumulé, 3354  
 Surtaxe sur le revenu provenant des loyers touchés par les héritiers d'une succession, q. (M. Pallett), 2681  
 Transfert de biens de père en fils, 5235-5236  
 Travail accompli par cette Division, 5232-5233  
 Juges, traitement de quatre nouveaux juges dans Québec et Colombie-Britannique (loi), 3051
- Livres  
 Censure au Canada, q. (MM. Diefenbaker et Knight), 2182, 2785-2786, 2874-2875  
 Livres prohibés à cause de leur caractère immoral ou obscène, q. (M. Boisvert), 3407  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4551  
 Office national du film, achat d'appareils de télévision destinés à servir au domicile de ses membres ou de ses fonctionnaires, q. (M. Fraser, Peterborough), 357  
 Plumes d'aigrette, importation, q. (M. Regier), 944  
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 5353  
 Questions de privilège  
 Déposition de pièces étalées à la Chambre, 2200  
 Ordonnance médicale prescrite à l'Orateur de la Chambre, 5004
- Radio-Canada (société)  
 Activité pour l'année terminée en mars (1956), 6827-6831  
 Budget d'établissement déposé, 6021  
 Conseillers juridiques de la société à Vancouver, q. (M. Low), 7357  
 Contrats relatifs au nettoyage des édifices et des bureaux à Montréal, 7838-7839

**McCann, l'hon. J. J.—Suite**

- Radio-Canada (société)—*Fin*  
 Crédits, 6827-6831, 6835, 6855, 6874, 6875, 7809, 7820-7822, 7830, 7837-7839  
 Déclaration faite par le président devant la Commission royale, 3612  
 Documentation destinée à la Commission royale sur la radiodiffusion, q. (M. Diefenbaker), 3227  
 Émission "Voici Ottawa", 5793, 5872-5873  
 Film sur un mariage présenté à l'émission *Tabloid*, q. (M. Fleming), 2180, 2193-2194  
 Financement, 6856-6857  
 Frais de production de l'émission *We Shall Not Be Moved*, 7809, 7820-7821, 7837-7838  
 Joutes de hockey de la série pour la coupe Allan, 3053, 3101  
 Montant global dépensé pour l'émission *News magazine*, q. (M. Thatcher), 1708  
 Noms des maisons de Vancouver ayant aidé la société par le passé, 7433  
 Organisme de direction, 951, q. (M. Diefenbaker), 1380  
 Permis commercial du poste CKUA d'Edmonton, 6875  
 Politique en matière de censure des émissions, q. (M. Diefenbaker), 1243  
 Poste CBUT de Vancouver (C.-B.), temps de diffusion à des fins politiques, 262  
 Réalisateurs et coût des programmes *Plainte contre Inconnu* et *Le Chant du rossignol*, q. (M. Dufresne), 2181  
 Réclame de boissons alcooliques et réclame commerciale, 6855-6856, 7821  
 Reprise de l'émission intitulée *Stage*, 291  
 Réseaux de poste privés, modification des règlements, 6698  
 Service de nouvelles télévisées, 6855  
 Somme versée aux membres du Bureau des gouverneurs, 7839  
 Système de comptabilité, 7830  
*The Age of Mackenzie King*, 922, 951, q. (MM. Bryson et Diefenbaker), 1139, 1242-1243, 1245, 1513  
*Trans-Canada Matinee*, émission consacrée à la margarine ayant la couleur du beurre, q. (M. Fraser, Peterborough), 1708  
 Règlement de la Chambre relativement à la lecture de discours, 858

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**McCann, l'hon. J. J.—Suite**

## Revenu national

Crédits, 5182, 5183-5185, 5186, 5187, 5192, 5196-5198, 5203-5204, 5211-5212, 5216, 5217, 5218, 5227-5228, 5232-5233, 5234, 5235, 5236-5237, 5238, 5239-5241, 6855, 6874, 6875, 7820-7822, 7830, 7837, 7838

Dépenses du ministère pour appels téléphoniques et télégrammes, 5235

Enquête du ministère sur l'achat d'actions, q. (M. Knowles), 2269

Personnes à l'emploi du ministère, q. (M. White, Middlesex-Est), 4164

*Steep Rock Iron Mines Limited*, vente d'actions à la *Premium Iron Ores* et à un certain George E. Allen, q. (M. Knowles), 1967

## Tarif douanier et droits douaniers

Coffres en métal servant à emmagasiner les céréales des agriculteurs, 7816

Marchandises transportées entre Eagle en Alaska et le Yukon, q. (M. Diefenbaker), 2924

Métacortine contre l'arthrite, 410

Modification budgétaire (loi), 3884, 3885, 3886, 7345, 7346

Outillage importé au Canada et destiné à la construction de l'usine de ciment à Terre-Neuve, q. (M. Macdonnell), 1614

Taxe de vente sur le métacortine contre l'arthrite, 410

## Télévision

Appareils destinés à la télévision en couleur, q. (M. Thatcher), 2071

Bulletins de nouvelles de Radio-Canada, q. (M. Henderson), 2872

## Émissions diverses

Émission dirigée contre le Gouvernement ou le parti libéral, 1716-1717, 1893, 1942

Match de boxe Moore-Parker, 6509

*Newsmagazine*, 1708

*Plainte contre Inconnu et Le Chant du rossignol*, 2181

*Stage*, 291

*Tabloid*, 2180, 2193-2194

*The Age of Mackenzie King*, 922, 951, 1139, 1242-1243, 1245, 1513

*Trans-Canada Matinee*, 1708

*Voici Ottawa*, 5793, 5872-5873

*We Shall Not Be Moved*, 7809, 7820-7821, 7837-7838

*You'll Never Get Rich* provenant des États-Unis, q. (M. Hamilton, York-Ouest), 5161

Extension des services au Manitoba, 2792, 2831

**McCann, l'hon. J. J.—Fin**

## Télévision—Fin

Inauguration en couleur, 6835, 6855

Projet d'une taxe annuelle sur les appareils, 7821-7822

Régime de concurrence réclamé par l'Assemblée législative du Manitoba, 1974

Station CBLT, utilisation du canal 6 au lieu du canal 9, q. (M. Pallett), 2123

Winnipeg (Man.), établissement d'un poste privé, 1748

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, placement de capitaux canadiens, 4556

**McCubbin, Robert** (Middlesex-Ouest; adjoint parlementaire au ministre de l'Agriculture)

## Agriculture

Crédits, 6181

Employés du ministère dans Québec, q. (M. Boisvert), 4952

Animaux de ferme et leurs produits (loi sur les), 5084-5085

Assistance à l'agriculture des Prairies, modification proposée de la loi concernant les emplois casuels, 4711

Assurance-récolte, application en Ontario, 6511

## Beurre

Excédents vendus à des distributeurs au Canada en 1955 et règlement s'y rattachant, 5391

Vente à rabais aux hôpitaux et aux institutions de charité, q. (M. Thatcher), 4952

Chrysanthème, culture pratiquée à la station expérimentale de Saanichton (C.-B.), 4485, 4573

Durant, M. Roger, emploi au ministère de l'Agriculture, q. (M. Dufresne), 5193

Ferme expérimentale de Brandon, établissement d'un laboratoire entomologique, *dd.* (M. Dinsdale), 7432

Œufs, relèvement du prix de base, 5873

Porcs, prime relative au porc à bacon, 4834-4835

Tournesol et fève soya, programme de sélection, 6640

**McCulloch, H. B.** (Pictou)

Bills privés, rapport du comité, 6443

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques, rapports du comité, 2131, 2185, 3746, 4435, 4959, 5617, 6379

Édifices publics en voie de construction et édifices achevés durant 1956, q., 4132

Houille, subvention versée en Nouvelle-Écosse, q., 3796

**McCulloch, H. B.—Fin**

Route transcanadienne, ententes fédérales-provinciales à la suite de la modification de la loi, *q.*, 5618

**McCullough, E. G. (Moose-Mountain)**

Adresse en réponse, 205, 352-354

Affaires des anciens combattants, crédits, 6134-6135

**Agriculture**

Baisse du revenu agricole des cultivateurs de l'Ouest, 352-354, 1028-1029, 1215-1216, 1538-1539

Crédits, 1100, 1103, 1107, 1121, 1125-1129, 2553, 2554, 2555, 2556, 2558, 3956-3960, 3961, 6157, 6167, 6172, 6173-6174, 6178, 6179, 7246, 7247, 7253-7254, 7255, 7258-7259

Dépenses agricoles et valeur des immobilisations agricoles, au Canada, pour (1945-1954), 2105-2106

Offices de vente des producteurs, jugement de la Cour suprême du Canada, 4037, 6073

Revenu de l'agriculteur sur la ferme, 1126-1127, 1538-1539, 2105-2106

Situation économique de l'industrie, *am.* (M. Diefenbaker) et *sous-am.* (M. Argue), 2104-2108

Anciens combattants, refus de pension dans les cas de maladies présumées antérieures à l'engagement, 6134-6135

Assistance à l'agriculture des Prairies

Caisse établie sous le régime de cette loi, 7246-7247

Cas du cultivateur à mi-temps, 7246

Insuffisance en conformité du coût de la vie, 7246

Avions à réaction survolant la ville d'Ottawa à basse altitude, 6644-6645

Banque internationale pour l'échange des vivres, 1072

Barrage, projet de construction sur la rivière Souris (Sask.), *q.*, 1001

**Blé et céréales**

Aide au transport des céréales de vente de l'Ouest, 2558

Augmentation des contingents de céréales dans l'Ouest canadien, 2732

Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 352, 1027, 1030, 1536-1537

Délégués commerciaux chargés de s'occuper de la vente à l'étranger, 680, 1029, 1071

Emmagasinage en prévision des années de disette et en dehors des entrepôts, 1030, 1071, 7019

**McCullough, E. G.—Suite****Blé et céréales—Fin**

Lin et seigle, vente par la Commission canadienne du blé, 352, 1545

Païement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1070-1072, 1080-1081

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1027-1031, 1050, 1214-1215, 1216-1217, 1228, 1535-1540, 1545, 1546-1547, 1553, 1554, 1574, 1579, 1580

Programme mis en œuvre par la *Commodity Credit Corporation*, 1216

Ratification de l'accord international sur le blé, *m.* (le très hon. M. Howe), 7310

Relèvement du prix du blé de qualité inférieure, 2273

Utilisation du blé pour nourrir les porcs, 6167

Variété d'orge désignée sous le nom de *Parkland*, 2272

Wagons couverts pour le transport, insuffisance, 1215, 1537

Bœuf, prix de soutien, 740

Brevets et droits d'auteur

Attributions de la commission, 5847

Emploi abusif ou manipulation de la loi en vue de constituer des monopoles, 5847, 5848

Budget, 2997

*Canada Cement Company*, installation d'une nouvelle usine à Regina, 4249

Chemins de fer, réduction du service ferroviaire en Saskatchewan, *q.*, 4434

Citoyenneté et Immigration, crédits, 2563-2564

Clôture, application, 4252

**Coalitions**

Fils et câbles électriques, enquête sur la fabrication, la distribution et la vente, *q.*, 6331

Sociétés de fabricants de clôture d'acier et de fil de fer, 4437

Commissions de producteurs pour l'organisation des marchés en Ontario, décision de la Cour suprême du Canada, 4037, 6073

Délégués commerciaux dans les différents postes étrangers, *q.*, 680, 1029, 1071

Divorce, bill n° 158 (Lorinc Orvos Nagy), 2686-2689, 2694

Droits douaniers à l'égard des marchandises britanniques, 7310

Édifices publics d'Estevan (Sask.), amélioration des locaux des postes et des douanes, 1430

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**McCullough, E. G.—Suite**

Élevateurs de l'État, espace disponible, 1215  
Énergie hydro-électrique, mise en valeur  
au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux,  
*am.* (M. Drew), 1399

**Houille**

Frais accrus du producteur du fait des majorations des tarifs-marchandises, 5949

Office national du combustible, institution, 5948

Production dans la région de Bienfait au cours de 1950-1955, *q.*, 2788

Hygiène mentale, aide fédérale accordée aux provinces, *dd.*, 1002

Indiens, programme d'aide, 2563-2564

**Inondations**

Assistance fédérale et bases de ce règlement, 548-549, 586, 4716-4717

Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan relativement aux dégâts causés par l'inondation, *dd.*, 918, 1476, 2320-2321

Ouvrages destinés à la prévention en Saskatchewan, *q.*, 1884

Secours aux sinistrés de la Saskatchewan, 7253-7254

Somme versée en 1955 et versements éventuels, 5976

Vallée du Fraser (C.-B.), correspondance au sujet de la demande d'aide, *dd.*, 1716

Instruments aratoires, baisse des ventes d'outillage agricole, 353

Lait, distribution dans les écoles, 3959, 3961

**Lin**

Contingentement par acre, 6760, 7019

Vente par la Commission du blé, mesure à cette fin, 4527, 7238-7239

Mines et Relevés techniques, crédits, 5948-5949

Monopolisation favorisée par le parti libéral, 4249-4250, 4253, 4348

Moutons, épidémie de tremblante, 1942, 2553-2556, 6157, 6172, 6173-6174, 6178

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4247-4253

**Oeufs**

Méthode d'inspection, 953, 1127-1128

Prix payés aux producteurs en fonction du prix minimum, 1278, 6072

Relèvement du prix de base, 5873

Peaux vertes, prix comparé à celui des articles fabriqués, 3959

**McCullough, E. G.—Suite****Porcs**

Autorité dont relèvent les prix minimums et écart de prix entre les catégories, 827, *q.*, 1241

Maintien du prix minimum, 35-36, 740, 955, 1538

Relèvement de la prime relative au porc à bacon, 4834-4835

**Postes**

Bureau de poste à Wawota (Sask.), *q.*, 6264

Service de courrier pour les villes à l'est d'Estevan, 2134

Service postal à Wawota, Windthorst et Kennedy (Sask.), 5565

Poussins, vaccination dans les couvoirs, 6072

Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2373-2376, 2381, 3778-3780

**Produits agricoles**

Entrepôts d'aliments et de fourrage, 3959

Établissement de prix de parité, 1125, 1217, 2107

Possibilités d'utilisation industrielle, 3959

Radar, contrats de transport se rapportant à la ligne d'alerte préliminaire, *q.*, 4700

**Règlement de la Chambre**

Consignation de statistiques au hansard sans indication de provenance, 2150

Discussion du principe seulement lors de la 2e lecture d'un bill, 1228

Retour sur un crédit après que celui-ci a été adopté, 7254-7255

Relations fédérales-provinciales, sommes globales dépensées par le gouvernement fédéral dans chaque province au cours de 1954-1955, *dd.*, 5164

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6772

Saskatchewan, loi de sécurité agricole, 2381

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), promesse du ministre de l'Agriculture répétée à chaque campagne électorale, 7258-7259

Secrétariat d'État, crédits, 5847, 5848

Seigle, vente confiée à la Commission canadienne du blé, 4527

*Signature Loan and Finance Company* (loi), 2759-2761, 2762

**Tarif-marchandises**

Conséquences de l'augmentation à l'égard des céréales, des porcs et du bétail, 2078

Pas du Nid-de-Corbeau, 4714

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**McCullough, E. G.—Fin**

Terrains comportant des droits pétroliers vendus par différents ministères, clauses fondamentales du contrat dans chaque cas, *dd.*, 789

*Trans-Canada Pipe Lines*, 4247-4253, 4613, 4622

Transport maritime au port de Churchill (Man.), réduction du taux, 4528

Travaux de la Chambre, reprise du débat sur la motion de censure de M. l'Orateur présentée par M. Drew, 4834

Vote des députés ministériels sur la question des prix de parité des produits agricoles s'ils étaient livrés à eux-mêmes, 2104

**McIlraith, G. J. (Ottawa-Ouest)**

Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien (loi), 2327-2328, 2699-2700, 3348

Fulton, M., acheminement vers le fauteuil de l'Orateur, 4998, 4999

Prêts bancaires consentis aux producteurs des provinces des Prairies (loi), 1270, 1347

Recherches, rapports du comité, 3987, 4136, 7685

Règlement de la Chambre

Imputations de motifs, 3606

Motion d'instruction au comité, 4425

Secrétariat d'État, crédits, 5856, 5857

**McIvor, Daniel (Fort-William)**

Accidents, semaine de sécurité à l'intention des enfants, 713-717, 721

Adresse en réponse, 233-236

Affaires extérieures, crédits, 7107-7108, 7116

Agriculture, crédits, 1118, 7249

Anciens combattants, versement de pension à compter de 60 ans, 235, 2860

Anniversaire de naissance, 1187

Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5660

Association de mise en valeur du nord-ouest, 2860

Assurance-chômage, bureau de Fort-William, 3017

Aumôniers militaires, 5442

Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 1985

Blé et céréales

Écoulement des excédents pour faire place à la nouvelle récolte, 3054

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1045, 1311

**McIvor, Daniel—Suite**

Budget, 2859-2861

Cancer, effets du tabac, 5712

Chambre des communes, projection de films le mardi soir, 4438

Chemins de fer Nationaux du Canada, embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3912

Citoyenneté et Immigration, crédits, 2565, 2582, 7450, 7458

Collège de sports au Canada, 2861

Contrats adjugés par le gouvernement fédéral, influence politique d'après le *Globe and Mail*, 259

Cour suprême, changements au sujet des appels, etc. (loi), 6914

Défense nationale, crédits, 5431, 5442-5446

Divorce, 2697

*Federated Women's Institutes of Canada*, subvention, 7249

Fonctionnaire annonçant les noms des députés lors de l'enregistrement d'un vote, 1462

Fonctionnaires retraités de l'État, augmentation de la pension selon le coût de la vie, 235, 2860

Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5133, 5134

Fulton, M., ministre de Kamloops, 3353

"Galonnards", 5442

Immigration, limite du nombre de Chinois pouvant entrer au Canada, 7458

Impôts, demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3537

Instruction publique, bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 612-613

Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 834-835

Israël et Égypte, accord de trêve, 3181

Jeux de hasard, 3060

Lapointe, l'hon. Hugues, ponctualité dans sa correspondance, 7570

Libéral (parti), principes d'unité, de sécurité et de liberté, 2859-2860

Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 4160

Ministère de la paix, 236

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7175

*Northern Ontario Pipe Line Limited* (loi), 4087-4088, 4732

Noseworthy, M., éloge funèbre, 2825

Orateur, lettre échangée avec un journaliste, 5708

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**McIvor, Daniel—Fin**

- Pages de la Chambre des communes  
 Congés du soir, 7314  
 Rôle joué par eux dans l'expédition efficace des travaux, 234  
 Parc national au mont McKay à Fort-William (Ont.), 7175  
 Pêcheries, dommages causés par les lamproies du lac Supérieur, 235  
 Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 5783  
 Plan de Colombo, contribution canadienne, 7107-7108, 7116  
 Protection des eaux navigables (loi), 5317  
 Question de privilège sur une prétendue déclaration du chef de l'opposition rapportée dans le *Times-Journal*, de Fort-William, 2135  
 Règlement de la Chambre relativement aux expressions peu flatteuses à l'adresse des députés, 1704  
 Route de la Colombie-Britannique, 235  
 Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3198, 3220  
 Saint-Patrice (fête), 2272  
 Salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins et âge de retraite, 234  
 Salle d'armes à Fort-William, 3017  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6819  
 Sénat, réforme, *m.* (M. Drew), 5537-5538  
 Télégraphes (loi), 6969  
*Trans-Canada Pipe Line*  
 Aménagement, 4087-4088  
 Financement sans recourir à l'exportation, 5653  
 Tuyautage, 6381  
 Travaux publics, crédits, 3016-3017, 3234  
 Tunnel à Fort-William (Ont.), aide fédérale, 2860-2861  
 U.R.S.S., fonctionnaires expulsés par l'Afrique du Sud, 825  
 Winch, M., bienvenue à son retour à la Chambre après une maladie, 2686

**McKenna, Constance Louisa Kelly, divorce**  
 Bill n° 96. M. Hunter  
 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**McLeod, G. W. (Okanagan-Revelstoke)**

- Adresse en réponse, 281-283  
 Agriculture, crédits, 6168, 6188  
 Aveugles, caisse de bien-être, 6735  
 Barrage de Mica-Creek, projet de construction, 1451-1452  
 Budget, 2990-2994  
 Communisme, moyen de défense sur le front intérieur, 6361-6362

**McLeod, G. W.—Suite**

- Conservateurs-progressistes, demande de dégrèvements fiscaux afin d'alléger le fardeau des paliers inférieurs, 2990  
 Cours d'eau internationaux, conférences relativement aux aménagements hydro-électriques, *q.*, 4519  
 Défense nationale, crédits, 6359-6362  
 Dette nationale et frais de service de cette dette, 2991  
 Dragage du lac Arrow, 3034  
 Énergie hydro-électrique  
 Emplacements de centrales électriques dans le bassin du Columbia, à Mica Creek, 282-283  
 Financement des projets préconisés, 1450  
 Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1450-1452  
 Entrepôt frigorifique à Kamloops (B.-C.), 6188  
 Érosion de la rivière Columbia à Arrowhead, 283, 3034-3035  
 Fermes expérimentales, établissement d'une sous-station dans le nord d'Okanagan, 2993  
 Fleuve Columbia, utilisation des eaux aux fins de production d'énergie, 5634-5636  
 Formation technique et scientifique, aide fédérale, 5278  
 Hôpitaux, plan national d'assistance, 6734  
 Hygiène publique, recherches dans ce domaine, 6734-6735  
 Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6251-6254  
 Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 6947  
 Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5773-5774  
 Maladies mentales, 2992-2993  
*Manifeste du Crédit social*, 2992  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4309-4313  
 Pensions, relèvement des versements en conformité de l'augmentation de notre produit national brut, 6735  
 Placements de capitaux au Canada, 1450-1451  
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 3418-3419  
 Production, consommation et pouvoir d'achat, problème de la répartition des denrées et techniques monétaires s'y rattachant, 281-282  
 Réadaptation des infirmes et des vieillards, 5277-5278

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**McLeod, G. W.—Fin**

Relations fédérales-provinciales, frais d'administration dans le domaine fédéral, provincial et municipal, 6251-6254

Réserve indienne d'Enderby (C.-B.), 5773-5774

Ressources naturelles, programme de mise en valeur en vue d'assurer l'essor du pays, 283

Rétablissement agricole des Prairies, application de la loi en Colombie-Britannique, 2994

Routes, aménagement dans les régions septentrionales du Canada, 6360

Santé nationale et Bien-être social

Crédits, 6733-6735

Programme national d'hygiène, 2992

Taxe d'accise et taxe de vente

Perception chez le fabricant d'automobiles causant une injustice envers les marchands, 2991

Réclame publiée dans des éditions canadiennes des revues américaines, 2891

*Trans-Canada Pipe Lines*, programme de financement, 4311-4312

Travail, crédits, 5277-5279

Travaux publics, crédits, 3034-3035

**McMillan, W. H.** (Welland)

Impôt sur le revenu

Modification budgétaire (loi), 7004-7006

Sommes versées à la caisse de pension, 7004-7006

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4909-4911

Poliomyélite, cas signalés dans chaque province durant 1955 et valeur de traitement du vaccin Salk, *q.*, 1087

**McNicoll, Anne Perley-Robertson**, divorce

Bill n° 362. M. Henderson

2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057

**McPhee, Thelma Barton Taylor**, divorce

Bill n° 287. M. Henderson

2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512

**McWilliam, G. R.** (Northumberland-Miramichi)

Assurance-chômage, application aux pêcheurs, 2048-2049

Chemins de fer Nationaux du Canada, embranchements entre Bartibog (N.-B.) et Newcastle, 2792, 3342

Pêcheries

Crédits, 2047-2049

Rapport du ministère pour (1954-1955), 2048

Remaniement de la carte électorale, étude par le comité des privilèges et élections, 4268

**Mécanisation. V. Automatisation****Médailles et décorations**

Changement proposé dans la méthode d'attribution, 2733

Comité coordonnateur, 5851, 5852, 5884

Détenteurs canadiens de la Croix Victoria invités à participer au centenaire de sa fondation, 736, 1280, 2631, 5393, 5402, 5443, 5953, 5962, 5965

Gendarmerie royale du Canada, 5862

Lemelin, M. Roger, 5849

Médaille du Canada

Motif approuvé, 5859

Recommandation de Canadiens, 5844, 5851-5852, 5858, 7825

Médaille Georges décernée à M. Chipman de Verdun (P.Q.), 5849, 5853, 5859-5862, 5884

Récompenses aux Canadiens rendant des services à leur pays dans tous les domaines d'activité, 5843

**Médecins et dentistes**

Médecins militaires, *q.* (M. Nicholson), 2821

Services pour la Division des affaires indiennes, *q.* (M. Regier), 999

**Mein, Evelyn Nellie Keemer**, divorce

Bill n° 32. M. Hunter

2e l., 1376-1377; *com.* et 3e l., 2058

**Mella, Leona Jennie Impey**, divorce

Bill n° 169. M. Henderson

2e l., 2325; *com.*, 2690; 3e l., 2695

**Melzak, Adrienne Rozembaum**, divorce

Bill n° 173. M. Henderson

2e l., 2325; *com.*, 2690; 3e l., 2695

**Membres du Parlement. V. Députés****Memi, Olga Pritula**, divorce

Bill n° 288. M. Henderson

2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512

**Ménages au Canada**, nombre actuel, 3985

**Menzies, M. et Mme**, présence dans la tribune diplomatique, 6691

**Mercier, Marie-Arthémise-Marguerite-Denise Laperrière**, divorce

Bill n° 92. M. Hunter

2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2060

**Messier, Joseph-Henri-Maurice**, divorce

Bill n° 391. M. Henderson

2e l., 4880; *com.* et 3e l., 5057

**Métacortine contre l'arthrite. V. Arthrite et rhumatisme****Métallurgie physique**, 5889**Métayer, Madeline McIsaac**, divorce

Bill n° 273. M. Henderson

2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Météorologie**

Navires *Stonetown* et *St. Catharines*, 2069  
 Personnel du bureau, 7646  
 Station météorologique à London (Ont.),  
 7642, 7643-7644

**Meunier, Adrien** (Papineau)

Service civil, préférence aux candidats bi-  
 lingues (loi), 3829-3830

**Meyer** (Kurt), fournisseur de bière de la bri-  
 gade canadienne en Allemagne, 6337-  
 6338**Michaud, H.-J.** (Kent, N.-B.)

Adresse en réponse, 308-310

**Beurre**

Exportation des excédents au prix cou-  
 rant des marchés mondiaux, 310

Soutien des prix, 309-310

Exode de la population rurale vers les gran-  
 des villes, 309

Pêcheries, crédits, 2029-2030

Pommes de terre, classement, tolérance ré-  
 clamée par les producteurs du Nou-  
 veau-Brunswick, 1668

**Michener, Roland** (St. Paul's)

Agriculture, crédits, 2556

Beurre, vente aux distributeurs du Canada  
 en 1955 et règlements s'y rattachant,  
 5391

Céréales de provende, aide au transport,  
 2556

Chenal situé à l'ouest du port de Toronto,  
*q.*, 2872

Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-  
 Laurent, premier ministre), 1697-  
 1698

Commission d'énergie des Territoires du  
 Nord-Ouest (loi), 3403

Drew, M., attitude en temps que premier  
 ministre de l'Ontario (M. Stuart),  
 1447

Édifice public de Toronto, dépenses effec-  
 tuées, 3236

Élections, conflit pouvant survenir entre les  
 jours d'élection et les jours de fête  
 religieuse, 5866

Énergie atomique, institution du comité, *m.*  
 (M. Howe, ministre du Commerce),  
 1785-1787, 1788

Énergie hydro-électrique, mise en valeur au  
 Canada—Participation des gouverne-  
 ments fédéral et provinciaux, *am.* (M.  
 Drew), 1447

Immigration, services en Israël pour s'occu-  
 per des immigrants éventuels au Ca-  
 nada et candidats à considérer, 1514

Impôt sur le revenu

Déduction à la source, 5217-5218

**Michener, Roland—Suite**

Impôt sur le revenu—*Fin*

Dégrèvement des épargnes au titre de la  
 pension des personnes travaillant à  
 leur compte, 6937-6938

Ministres du culte et membres du clergé,  
 7012

Modification budgétaire (loi), 5836-5837,  
 5838, 6936-6938, 6947, 7012, 7332

Modification relative à la communication  
 de renseignements (loi), 853-855, 862

Montant de l'impôt scolaire versé à une  
 autorité gouvernementale, 6936

Perte éventuelle advenant les déductions  
 des taxes foncières et des taxes sco-  
 laires versées aux municipalités, *q.*,  
 2125, 3590

Sociétés minières, 5901-5902

Somme pouvant être soustraite dans le  
 cas d'un enfant qui touche l'allocation  
 familiale et celui qui ne la reçoit  
 pas, 6936

Taux de l'impôt relatif aux sociétés, 6629-  
 6630

Versement au titre des assurances-mala-  
 die, 6937

**Impôts**

Conférence à Toronto (Ont.) à l'égard  
 de l'imposition des biens du Gou-  
 vernement, 289

Conventions avec les provinces (loi),  
 6260-6262, 6273-6277, 6552-6557, 6627,  
 6628, 6629, 6630, 6631-6632, 6633, 6634,  
 6649

Demande de soulagement en faveur des  
 municipalités, *am.* (M. Drew) et  
 sous-*am.* (M. Knight), 3587-3591

Mines d'or, aide à l'exploitation, 2550, 5155-  
 5158, 5168, 5179

Mines et Relevés techniques, crédits, 5901-  
 5902

Municipalités, impôt prélevé au titre de  
 l'instruction publique, 6276-6277

*Niagara Lower Arch Bridge Company Li-  
 mited* (loi), 5740

*Northern Ontario Pipe Line Corporation*  
 (loi), 4574-4578, 4800

**Or**

Augmentation du prix, 5158

Frappe d'une pièce d'or pour célébrer  
 la découverte de l'or il y a cent ans,  
 2228

Rapport de l'étude sur l'extraction et  
 sur les conditions économiques en  
 Ontario, 5156

Rôle important dans le maintien de no-  
 tre stabilité économique, 5156-5157

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Michener, Roland—Suite**

- Placements de capitaux dans la province d'Ontario, 6556-6557
- Pont entre St-Stephen (N.-B.) et Calais (Maine), 3496
- Postes, modification relative à un transfert de contrat (loi), 5802-5803, 5805, 5808-5809, 7336
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 3783
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1545, 1546, 1551
- Production de défense  
Crédits, 5732-5734, 6674, 6675  
Production de l'avion *Sparrow*, 5747  
Transactions avec l'*Algoma Steel Corporation*, 6674-6675
- Provinces canadiennes, allocations, subventions et paiements versés par le gouvernement fédéral, q., 7594
- Question ouvrière, congédiement d'employés dans les industries des instruments agricoles et de l'automobile, 5047
- Recherches scientifiques, 1785-1788
- Règlement de la Chambre ayant trait à une motion pouvant être présentée de nouveau advenant le rejet de la première motion invitant la Chambre à se former en comité, 3862
- Relations fédérales-provinciales  
Centralisation des finances par le gouvernement fédéral, 6260-6262, 6273-6277, 6552  
Offres du gouvernement fédéral aux provinces, 6649  
Paiements de péréquation, 6631-6632  
Partage des impôts, 6633-6634  
Sommes dépensées par le gouvernement fédéral dans le domaine de la compétence provinciale, 6552-6557
- Revenu national, crédits, 5217-5218
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3225-3226
- Salle d'armes de l'Université de Toronto, offres de vente, 3565
- Secrétariat d'État, crédits, 5858, 5866
- Signature Loan and Finance Company* (loi), 2759
- Succession James Dunn administrée par le très hon. M. Howe, 5732-5734, 6273
- Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 7348

**Michener, Roland—Fin**

- Trans-Canada Pipe Lines Limited*  
Dépôt d'accords, 6097  
Financement du pipe-line sans recourir à l'exportation, 5653  
Prix de vente du gaz au Canada et aux États-Unis, 4622  
Programme du Gouvernement après l'achèvement du pipe-line de 34 pouces, 4800
- Travaux publics, crédits, 3236, 3496, 3498, 3502
- Tunnel pour la circulation à Toronto, 2372, q., 2788
- Université Queen's, représailles possibles à la suite d'un geste posé par les étudiants, 1512
- Voie maritime du Saint-Laurent, administration des ponts et établissement de droits de péage (loi), 3333-3334, 3615, 3617-3618

**Miel**

- Règlement régissant le classage et la vente, 3683
- Vente au Canada, correspondance échangée entre le ministère de l'Agriculture et toutes personnes et sociétés intéressées, *dd.* (M. White, Middlesex-Est), 790

**Mignault, Marie - Thérèse - Justine - Georgette Spénard, divorce**

- Bill n° 338. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Milice. V. Armée canadienne (milice ou armée de réserve)****Milius, Eleanor Jodelis, divorce**

- Bill n° 154. M. Hunter  
2e l., 1836; *com.* et 3e l., 2061

**Milmine, Constance Catherine Mary Pilon,**

- Bill n° 390. M. Henderson  
2e l., 4880; *com.* et 3e l., 5057

**Minerai de fer**

- Acheminement du minerai de l'Est canadien par les lacs jusqu'aux usines des États-Unis, 2248
- Demande d'interdiction de l'exportation de la Colombie-Britannique, 5920, 7536-7539
- Expéditions aux États-Unis, 2264
- Exploitation de l'Ungava, 4357, 5891-5892
- Fonderie et affinerie nécessaires dans l'Est canadien, 3340-3341, 3908-3909
- Terre-Neuve et Labrador, vente à des sociétés américaines, 60, 138-139
- Traitement, propos de M. Hume, 6044
- Valeur de la production, 5884
- Vente de 84 p. 100 de notre production, 6003, 6009, 6043-6044

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Mines**

- Comté d'Hastings, exploitation, q. (M. Follwell), 4859  
 Embauchage d'Indiens, 5173, 5174, 5761, 5763  
 Exploitation de l'Ungava, 4357, 5891-5892

**Mines d'or. V. aussi Or**

- Aide à l'exploitation  
 Embauchage assuré par cette mesure, 15-16, 5091, 5100  
 Exploitants de placers recevant l'aide en vertu de la loi, 5091-5092  
 Montant accordé depuis l'application de la loi, 5151, 5157  
 Nouvelle prorogation de la loi, 2550-2551, 5890  
 Prolongement des dispositions de la loi d'urgence jusqu'à (1958), 3409, 5087-5101, 5150-5160  
 Réduction de la subvention dans la formule de 1949 et dans la version de (1955), 5170-5171  
 Subventions aux compagnies américaines, 5092  
 Comité de recherches sur les moyens de conserver la valeur des investissements faits dans les collectivités minières, 5096, 5100-5101  
 Commémoration de la première découverte en Colombie-Britannique, 2228  
 Contribution à l'économie canadienne, 5088-5089, 5151, 5157  
 Embauchage d'immigrants, 5154-5155, 5170, 5173, 5174, 5175, 5176, 5280-5281  
 Employés dans l'industrie de l'extraction de l'or, 5092-5093, 5897-5899  
 Limite d'âge des mineurs, 5155, 5170, 5177  
 Mines ayant fermé leur porte au cours de l'année écoulée, 5179  
 Rapport de l'étude sur l'extraction de l'or et des conditions économiques en Ontario, 5096, 5156, 5179  
 Région de Timiskaming (Ont.), 15-17, 2364-2365, 5094, 5096-5097  
 Région de Timmins (Ont.), 5176, 5178-5179  
 Réintégration des mineurs dans d'autres industries, 5093, 5094-5096, 5099-5100  
 Salaires et conditions de travail des mineurs, 5153-5154, 5171, 5176-5177, 5179  
 Travailleurs congédiés d'une mine et ne pouvant obtenir d'emploi en raison de leur âge, 5155, 5170, 5174

**Mines d'or, aide à l'exploitation (loi)**

- (Modification visant à étendre l'application de la loi aux années 1957 et 1958)  
 Bill n° 417. M. Prudham  
 Rés., 5047, 5087-5101; 1re l., 5101; 2e l., 5150-5160; com., 5160, 5167-6182; 3e l., 5182

**Mines, forêts et cours d'eau (comité), liste des membres, 580****Mines et Relevés techniques**

- Administration centrale, 5884-5917  
 Application de la loi sur les explosifs, 5890  
 Arpentage des terres au Canada, 3278, 3419-3422, 5085-5087  
 Brochure résumant l'activité du ministère, 5899-5900, 5911-5912, 5914, 5915-5916  
 Commission géologique du Canada, études, 5928-5931  
 Construction ou acquisition de matériel, 5916-5917  
 Crédits, 2600-2601, 5638, 5884-5901, 5922-5950  
 Division de la géographie, 5889-5890  
 Division des mines, administration, 5890, 5931-5939  
 Fonctionnaires et employés, 5890, 5914, 5916, 5931-5932  
 Géophysique, 5937, 5940-5941  
 Levés et cartographie. *V. ce titre*  
 Métallurgie physique, 5889  
 Observatoires fédéraux, dépenses aux fins de recherches, 5890  
 Organisation et travail des différentes divisions du ministère (M. Prudham), 5885-5891  
 Photographie aérienne, 2600, 5885, 5914, 5916, 5925  
 Radioactivité, 5889  
 Radio-géodimètre, mise au point, 5916  
 Recherches en science géologique, 5888  
 Régions arctiques canadiennes, "expédition oubliée", 5892-5896  
 Relevés géodésiques, 5885-5886  
 Service hydrographique, administration, fonctionnement et entretien, 5916-5917, 5922-5925  
 Sous-ministre, 5914, 5916  
 Valeur de la production minérale, 5884
- Ming Sung** (navires), 753, 4528
- Ministères**  
 Confusion entre leurs fonctions respectives, 381-382  
 Création d'un ministère des Relations fédérales provinciales, 6626, 6649  
 Décentralisation des services, 3038-3039  
 Dépenses excessives et inutiles, 2640-2641  
 Jeunesse, création éventuelle d'un tel ministère, 2668-2669

**Ministères—Fin**

- Manque de coordination entre le ministère des Transports et celui des Travaux publics, 1397-1398  
Ministère de la paix, 236, 266

**Ministres et sous-ministres**

- Absence du ministre de l'Agriculture et de son adjoint parlementaire à la Chambre, 312, 316, 3930  
Absence du ministre de la Justice lors de la discussion de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, 3606  
Administrateurs de sociétés ou corporations, détails divers, *dd.* (M. Knowles), 1002, 3181  
Attitude autocratique du ministre du Commerce à l'égard du Parlement, 494-495  
Attitude de trois ministres au Parlement et une fois dans la province de Québec, 4182, 4357  
Choix du prochain ministre de l'Agriculture dans l'Est du pays, 3651, 3668  
Comité du cabinet, membres, 5308  
Détails sur chacun (M. Regier), 5611-5612  
Dextérité de l'équipe de soccer de New-Westminster, 366  
Divergences d'opinions sur certains sujets  
Expédition d'armes et d'avions à l'étranger, 931, 942, 943, 961  
Mode de parité des prix aux États-Unis, 83-84  
Reconnaissance de la Chine communiste, 753  
Règlement des problèmes urgents, 481  
Vente du blé et organisation des marchés, 41, 45, 564-565, 1333  
Howe, le très hon.  
Exécuteur testamentaire de la succession James Dunn, 5212, 5718-5738  
Inexactitude d'une réponse, 3696-3699  
Invitation aux députés libéraux d'exprimer leurs opinions à l'égard de l'administration de leurs ministères, 1812  
Lacune en ne faisant pas de déclarations ministérielles en français à la Chambre, 3824, 3825  
Moïse du Cabinet, 266-267  
Nomination éventuelle de MM. Gordon et Beaudoin, 4478  
Nomination d'un ministre aux Affaires provinciales, 6626, 6649, 7570-7571  
Noms des sous-ministres et autres personnes ayant ce rang au 1er janvier 1956, rémunération, *dd.* (M. Gagnon), 788

**Ministres et sous-ministres—Fin**

- Offre au brigadier Allard de devenir membre du cabinet, 7020, 7159  
Paroles contradictoires du ministre de l'Agriculture, 529-530  
Poste vacant au ministère des Postes et choix du successeur, 567, 7159  
Preuve d'inexactitude dans leurs déclarations, 1728  
Questions économiques, 2754, 2764  
Relations fédérales-provinciales, 6626, 6649, 7570-7571  
Représentation du sud de l'Ontario au sein du cabinet, 478, 6574  
Sinclair, M., souhaits de bienvenue à son retour à la Chambre après une maladie, 1330  
Toronto, représentation, 436  
Voyages effectués à bord des avions du C.A.R.C., *dd.* (M. Dufresne), 2789

**Missions canadiennes à l'étranger**

- Ambassades et légations. *V. ce titre*  
Construction, acquisition ou amélioration d'immeubles, 7076-7078, 7086-7092  
Délégués commerciaux répartis entre différents postes étrangers, *q.* (M. McCullough), 680-686, 1029, 1071  
Formose, 7092  
Hommage à M. Keith, en Allemagne occidentale, 751  
Nankin et Changhaï (Chine), 7091-7092  
Publications du ministère des Affaires extérieures distribuées à nos fonctionnaires à l'étranger, 7073-7074  
Service du commerce à l'étranger, noms et adresses des délégués, 681

**Mitchell, D. R. (Sudbury)**

- Adresse en réponse, 418-420  
Gare et cours de triage à Sudbury (Ont.), 420  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4372-4374  
Santé nationale et Bien-être social, films primés du ministère, *q.*, 3691  
Sudbury (Ont.), essor industriel de cette région, 419-420

**Mitchell, R. W. (London)**

- Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 1988  
Budget, 2967-2971  
Défense nationale, crédits, 6410-6411  
États-Unis, dépendance du Canada, 2968  
Impôts  
Déduction en vue de la mise en valeur du pays, 2971

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Mitchell, R. W.—Fin**

## Impôts—Fin

Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3550-3553

Municipalités, 3550

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4767-4770

Placements de capitaux américains au Canada, 2968-2969

Réorganisation des escadrilles auxiliaires du corps d'aviation, 6410-6411

Sociétés canadiennes dominées par des étrangers, 2969

Tarif douanier, régime de "protection", 2970-2971

Taxe d'accise de 20 p. 100 à l'égard de la réclame faite dans les éditions canadiennes de revues américaines, 2970-2971

Taxe d'accise et taxe de vente sur l'outillage et le matériel achetés par les municipalités, 3552-3553

**Mockeridge, Dorothy Joanne Campbell, divorce**

Bill n° 193. M. Henderson

2e l., 2700; *com.*, 3734; 3e l., 3736

**Mole, Geraldine Isabella Johnson, divorce**

Bill n° 426. M. Henderson

2e l., 5286; *com.* et 3e l., 5505

**Mollusques et crustacés, qualité hygiénique, q.**  
(M. Robichaud), 5870**Monnaie**

Commission royale néo-zélandaise sur la banque, le crédit et la monnaie, 3120-3121

Création d'argent d'après la théorie créditiste, 2648-2655, 3120-3121, 3970-3971, 6549-6550, 7723-7725, 7728-7733

Effigie de Sa Majesté reproduite sur les billets de banque, 2685, 2962

Utilisation des Bradburys comme argent, 7725, 7729-7733

**Monopoles**

Attitude des libéraux et des C.C.F. relativement à la monopolisation, 4249-4250, 4253

Commission des monopoles et des pratiques restrictives en matière de commerce, 7768

Création de monopoles par le régime capitaliste, 4248

Établissement d'un monopole du gaz par la Commission d'énergie de la Saskatchewan, 4248, 4349

Mainmise du Gouvernement en matière de radiodiffusion, 986-989

**Monopoles—Fin**

Maintien d'un monopole en vue de prévenir toute concurrence à Air-Canada, 81

Mesures efficaces nécessaires contre la formation de monopoles, 339

Propos du ministre des Transports, 2425

Tendance du Gouvernement à exercer un monopole sur diverses entreprises, 252-255, 2425

**Monteith, J. W. (Perth)**

Agriculture, revenu net de cette industrie à la baisse, 3138

Association canadienne des consommateurs, 7850

Banque du Canada, création possible d'une certaine expansion du crédit, 7727, 7841

Budget, 3138-3141

Chemins de fer Nationaux du Canada

Employés astreints à des périodes de mises en disponibilité, 3138-3139

Réduction des transports par rail entre London et Palmerston, Stratford et Goderich, 7160

Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada, rapport demandé, 7847

Commission du tarif, augmentation du nombre des commissaires (loi), 5083-5084

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 6323

Compagnies d'assurance étrangères (loi), 6321, 6322, 6323

Conseil national de recherches, station expérimentale de Suffield, à Ralston (Alb.), q., 2180

Corporation commerciale canadienne, rémunération par le ministère de la Production de défense pour services d'approvisionnements, 6701-6702

Édifice public de Winnipeg, 7846

Expédition d'armes à l'étranger, permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 967-968, 969

Finances, crédits, 7727, 7841-7842, 7845-7850

Immigration, fraude d'un fonctionnaire du ministère envers un immigrant, 4318, 4408

Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6550-6552

Impôt sur le revenu

Déclarations relatives à la valeur nette, 5188-5189

Déduction des frais juridiques pour appel à la Commission, 5187-5188

Déduction des frais de participation à un congrès, 3139, 3844-3845, 3870, 3871

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Monteith, J. W.—Fin**

- Impôt sur le revenu—Fin  
 Modification budgétaire (loi), 3843, 3844, 3845, 3870, 3871, 6942, 6944, 6945, 6946, 6947-6948, 6998, 7000, 7001-7002, 7003, 7331, 7335  
 Plus-values de capitaux, 5187-5188, 5198  
 Uniformes achetés par les pompiers et les policiers, 6942, 6947-6948  
 Inscription des numéros de téléphone dans les annuaires téléphoniques, 7801  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4791-4795  
 Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 7343  
 Placement de capitaux étrangers au Canada, 3140  
 Postes, crédits, 7801  
 Poudre de lait, importations, 3138  
 Production de défense, crédits, 6504, 6660-6662, 6663, 6664, 6701-6702  
 Radio-Canada, crédits, 7830  
 Relations fédérales-provinciales  
 Remise de la part du gouvernement fédéral d'une somme de 653 millions aux provinces, 6550-6551  
 Répercussions des accords sur les gouvernements du plus bas échelon, 6551-6552  
 Revenu national, crédits, 5182-5183, 5187-5189, 5198, 5232, 7830  
 Secrétariat d'État, crédits, 5868  
 Service téléphonique des ministères à Ottawa, 7847  
*Sorel Industries Limited*, contrat de canons conclu avec le Gouvernement du Canada, 6660-6662, 6664  
 Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 7343  
 Taxe de 20 p. 100 sur les revues, 3139-3140

**Montgomery, G. W. (Victoria-Carleton)**

- Adresse en réponse, 310-316  
 Agriculture  
 Crédits, 6149, 6151, 6155, 6156, 6186, 6187-6188, 7218, 7219, 7220, 7249  
 Situation économique de l'industrie, *am.* (M. Diefenbaker) et *sous-am.* (M. Argue), 2118-2120, 2136-2137  
 Association des éleveurs de bétail des provinces Maritimes (loi), 4341-4342  
 Beurre  
 Entreposage du beurre retiré du commerce, 6151  
 Excédents accumulés au Canada, 315  
 Budget, 2855-2859  
 Chaux, aide par tonne versée à chaque province, 7218-7219

**Montgomery, G. W.—Suite**

- Chemins de fer Nationaux du Canada, embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3919  
 Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 1443  
 Énergie hydro-électrique  
 Entreprise Beechwood, 1444  
 Mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1442-1445  
 Entrepôt de produits alimentaires congelés, 6186-6187  
 Finances, crédits, 7717-7719  
 Gendarmerie royale du Canada, contrats passés entre les provinces et le gouvernement fédéral au titre des services de police, 7762  
 Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6254-6258  
 Impôt sur le revenu  
 Article 42 permettant aux cultivateurs de distribuer également leur revenu sur une période de cinq ans, 2855-2857  
 Modification budgétaire (loi), 6948  
 Modification de la loi en vue de faciliter les cotisations des cultivateurs, 316  
 Industrie laitière, 2136  
 Justice, crédits, 7762, 7764-7765  
 Municipalités, obligations des provinces envers celles-ci, 6255-6256  
 Office de vente des pommes de terre du Nouveau-Brunswick, montant reçu comme dédommagement pour pertes, 7249  
 Pommes de terre  
 Aide au transport des pommes de terre des provinces Maritimes vers les provinces centrales, 314  
 Aide à la construction d'entrepôts, 7219-7220  
 Concurrence injuste de la part des Américains, 311-312  
 Droits de douane à l'égard des importations, 2855, 7160, 7717-7719  
 Montant payé au titre des pommes de terre utilisées pour la fabrication de l'amidon et modification du programme, 290, 479, 1513, 2137, 7249  
 Pommes de terre canadiennes n° 1 servies au Château Laurier et au restaurant du Parlement, 312  
 Prix le baril garanti aux producteurs, 313-314  
 Programme d'hybridation entrepris à Fredericton, 6165, 6166  
 Situation des producteurs, 2136

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Montgomery, G. W.—Fin**

Pont reliant l'Île Shippigan à la terre ferme, 3477-3478

## Postes

Crédits, 7793, 7799-7800, 7805

Déménagement du bureau de Debec, 7793, 7799-7800

Livraison du courrier dans les campagnes, 7805

Modification relative à un transfert de contrat (loi), 5790, 5795, 5796, 5798-5799, 5809-5810, 7339

Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2377-2378, 3783

Provinces Maritimes, situation économique, 2857-2859

Radio-Canada, émissions télévisées laissant à désirer, 315

Relations fédérales-provinciales, accords relatifs à la location de domaines fiscaux, 2857-2859, 6254-6258

Tarif-marchandises dans les provinces Maritimes, 312

Travaux publics, crédits, 3477, 3478, 3718

**Montreal and Southern Counties**, suppression des services entre Montréal et la rive sud, 7650-7651

**Monuments historiques.** V. Lieux et monuments historiques

**Morantz, Sheila Joan Mencher**, divorce

Bill n° 269. M. Henderson  
2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512

**Morgan, Kathleen Birdie MacPhail**, divorce

Bill n° 56. M. Hunter  
2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059

**Morgan, Kenneth Wilfred**, divorce

Bill n° 315. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Morien**, extension du brise-lames qui s'y trouve, 1414

**Morin, Marie-Jacqueline-Carmen Van Troyen**, divorce

Bill n° 368. M. Henderson  
2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057

**Mortalité.** V. Accidents et mortalité

**Motions d'ajournement** en vertu de l'art. 26

Blé et céréales, avances en espèces à l'égard de l'entreposage sur la ferme (M. Coldwell), 21-23

Exportation de matériel militaire (M. Drew), permission refusée, 359-361

Fonctions du président du comité plénier, subordination au Gouvernement, *m.* (M. Drew), 4523-4526, irrecevable, 4526

**Motions d'ajournement—Fin**

Pipe-lines, transport du gaz depuis l'Alberta jusqu'à l'est du Canada

Méthode de financement, *am.* (M. Coldwell), 3746-3749

Production de documents provenant de M. Frank McMahon, *am.* (M. Drew), 3695-3701

**Motocyclettes Triumph**, achat par le Gouvernement, *q.* (M. Hodgson), 2786

**Moustiques**, destruction dans la vallée du Fraser, 5794, 5922

**Moutons**

Épidémie de gale ou tremblante, 1187-1188, 1942, *q.* (M. Quelch), 2070, 2116, 2553-2556, 2808-2809, 6157, 6172-6179

Indemnisation versée à M. Rock de l'Alberta pour animaux abattus, 6173-6179

**Moyen-Orient**

Arabie et Israël. V. *ce titre*

Armes et avions expédiés du Canada. V. Expédition d'armes et d'avions à l'Égypte et à d'autres régions névralgiques

Attitude de l'OTAN à l'égard des envois d'armes, 3867

Blessures subies par deux observateurs canadiens de la trêve dans la zone démilitarisée entre Israël et la Jordanie, 6693-6694

Effets salutaires de la tournée de M. Hammarskjöld, secrétaire général des Nations Unies, 7042

Façon de rétablir une paix quelconque, 7038

Opinion des États-Unis sur la situation allant s'améliorant, 2828

Opposition de la Jordanie au maintien en fonctions du général Burns aux Nations Unies, 6888

Problème du pétrole, 274, 276

Réfugiés de la Palestine, 275-276, 491-492, 766, 796

Situation présente, 272-273, 1971, 2018-2019

**Munden, William James**, divorce

Bill n° 236. M. Henderson  
2e l., 3504; *com.*, 3735; 3e l., 3736

**Municipalités**

Aide aux améliorations municipales

Amendements à la loi, 1667, 2978, 3522, 3526, 3529, 3541

Ottawa et Hull, dépenses fédérales, *dd.* (M. Coldwell), 3151

Aide du Gouvernement en matière d'assistance-chômage, 5658, 5660-5661

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Municipalités—Suite**

- Alberta, dispositions prises par le gouvernement provincial, 3528, 3529, 6530, 6555
- Arrangements de taxes dans le nord-est de la Saskatchewan, 1267-1268
- Assistance prévue par la constitution, 6211-6212, 6214, 6225
- Attitude des municipalités des États-Unis, 3536, 3544
- Avertissement de M. Frost, 3544
- Banff, établissement d'un centre municipal, 1884, 2074, 3029, 3706, 7165, 7172
- Berceau de la démocratie, 3522, 3534, 3536
- Compensation pour les services rendus aux réserves indiennes, 144-146
- Décentralisation de ses propres services, 3550
- Dépenses pour les routes, 3530
- Difficultés en matière d'administration dues aux problèmes d'ordre financier, 3542, 3550, 3577, 6225-6226, 6236, 6293, 6295-6296, 6302, 6316-6322, 6527-6528
- Droit à 10 p. 100 de toutes les primes d'assurance-feu (M. Jones), 3556
- Exemption faite aux conseils municipaux des taxes d'accise et de la taxe de vente de (10 p. 100), 3523, 3526-3527
- "Expansion urbaine et finances municipales", ouvrage du professeur Corbett, 3545-3546
- Fardeau découlant des frais de l'enseignement, 283-286, 2979, 3134-3136, 3307, 3521, 3523-3524, 3527, 3531, 3536, 3538, 3539, 3548, 3554, 3557-3558, 3570, 3573-3574, 6236, 6518-6519, 6526, 6531, 6557, 6576, 6598
- Immobilisations requises pour la construction de maisons d'enseignement, 3574
- Imposition
- Demande de soulagement en faveur des municipalités, 3519-3560, 3567-3596
- Amendement (M. Drew) mis aux voix et rejeté, 3596
- Sous-am. (M. Knight) mis aux voix et rejeté, 3595
- Impôts des sociétés de la Couronne aux fins municipales, 142, 280, 3521
- Prélèvement au titre de l'instruction publique, 6276-6277
- Initiatives en vue de trouver de nouveaux moyens d'augmenter leurs revenus, 6529-6530
- Injustice du gouvernement fédéral à leur égard, 6597-6598
- Insuffisance du revenu provenant de l'impôt foncier, 6258-6260

**Municipalités—Suite**

- Montant payé au gouvernement fédéral en impôts ou en droits perçus des contribuables et des industries, 3555
- Nombre de municipalités canadiennes où existent des biens fédéraux ne bénéficiant d'aucune subvention, 2587, 2977
- Nouveau programme d'urbanisme proposé par le Gouvernement, 3554
- Obligations des provinces envers celles-ci, 6255-6256
- Ontario, dispositions prises par le gouvernement provincial, 6555
- Permis payés par certaines entreprises, 3555
- Prêts à long terme afin de les aider à installer des conduites principales d'eau, 7140
- Problème du logement, 3287, 3297-3298, 3435
- Propos du premier ministre et commentaires, 52, 3542
- Québec, assistance financière à l'administration municipale, 2868
- Responsabilité financière du Gouvernement à l'égard de toutes les propriétés de l'État, 2976-2979, 3133-3136
- Routes municipales endommagées par les inondations en Saskatchewan et compensation au titre des dégâts, 549
- Secours aux chômeurs aptes au travail, 3538-3539, 3541, 5640, 5644
- Services des petites municipalités à assurer aux immeubles de l'État sans toucher aucun paiement du Gouvernement, 238
- Services d'hygiène, 3539
- Situation au sujet des immobilisations, 6518
- Subventions
- Remise en vigueur de la loi, 3554
- Réserves indiennes, 576
- Subventions en remplacement d'impôts sur les propriétés fédérales, 238, 497, 2585-2588, 2740-2741, 2748, 2808, 2945-2946, 3523-3524, 3532-3533, 3551-3552, 6719-6720, 7845
- Suppression des zones impropres à l'habitation, contribution du gouvernement fédéral, 4151-4157
- Taxe de vente
- Outillage ou matériel achetés pour fins d'utilité publique, 296, 2748, 2793-2794, 3521, 3532, 3538, 3539, 3553, 3554, 3559-3560
- Prélèvement injuste, 2978
- Versement de \$800,000 par certaines municipalités, 3535

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Municipalités—Fin**

Versement de l'équivalent de l'intégralité des impôts municipaux, *am.* (M. Drew), 3519-3560, 3567-3596

**Murphy, H. J.** (Westmorland)

Adresse en réponse, 111-113  
Agriculture, crédits, 3947-3949  
Canal de Chignectou, aménagement, 111-113  
Chemins de fer Nationaux  
Droit de faire la grève chez les employés du National-Canadien, 113  
Embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, 3916-3917  
Personnes employées à Moncton (N.-B.), *q.*, 1614  
Service entre Moncton et Shediac (N.-B.), *q.*, 1883  
Travaux exécutés dans la division de l'Atlantique, *q.*, 2569  
Contrats pour travaux d'impression confiés à des sociétés du Nouveau-Brunswick, *dd.*, 2538  
Défense nationale, civils à l'emploi du dépôt d'approvisionnements n° 5 du Corps d'aviation royal canadien, *q.*, 2873  
Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1436-1439  
Invalides, allocations versées dans le comté de Westmorland (N.-B.), *q.*, 2872  
Pénitencier à Dorchester (N.-B.), employés, *q.*, 2569  
Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1010-1014, 1498  
Télévision, émissions de Radio-Canada laissant à désirer, 113  
Viande, étiquetage, 3949

**Murphy, J. W.** (Lambton-Ouest)

Adresse en réponse, 142-148  
Canal Welland, 1719  
Chasse et pêche, accords et baux datés depuis 1947 en ce qui a trait aux droits et privilèges, *dd.*, 2320, 2550, 2683  
Chômeurs, frais de transport, par chemin de fer, 1973-1974, 2020-2021  
Clôture, application, 4275-4277  
Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1626  
Coton, répercussions éventuelles des subventions américaines sur les exportations, 6027

**Murphy, J. W.—Suite**

Émigration du Canada aux États-Unis, *q.*, 474  
Énergie atomique, institution du comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1762, 1763-1764, 1765-1771, 2200  
Galerie nationale du Canada  
Achat d'une peinture de Carl Henry Ahrens, *q.*, 2784  
Acquisition de peintures du prince Liechtenstein, *q.*, 2570, 2784-2785  
Administration, fonctionnement et entretien, 2566-2567  
Négociations avec un certain Gulbenkian au sujet de l'achat de peintures, *q.*, 2874  
Tableaux achetés et prix payé, *dd.*, 1002  
Gaz, installations d'emmagasinage de Lambton, 4279, 4354  
Immigration de citoyens américains, *q.*, 474  
Impôt sur le revenu, déduction des dons faits aux universités par des particuliers ou des sociétés, 1769-1770  
Indiens  
Chasse et pêche dans les comtés de Lambton et Kent, droits et privilèges, 2320, 2550, *dd.*, 2683  
Suppression des restrictions concernant la consommation des spiritueux, 4531  
Industries, filiales pour la plupart de sociétés étrangères au point de vue recherches, 1766, 1767  
Lacs Huron et Michigan, niveau des eaux, 1478, 1665, 6953, 7021  
Lessivage des cerveaux, 4276-4277  
Libre entreprise, effet sur l'expansion économique de notre pays, 142  
Municipalités, droit à une compensation pour les services rendus aux réserves indiennes, 144-146, 576  
National-Canadien, vente de biens se trouvant sur le parcours de la voie maritime du Saint-Laurent, 1005-1006  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4273-4280, 4354  
Pêcheries  
Crédits, 2026-2029  
Dommages causés par les lamproies dans les Grands lacs, 146-148, *dd.*, 574, 2026-2029  
Effet des forages pour le pétrole sur la pêche, 7022  
*Polymer Corporation*, 142-143  
Protection des eaux navigables, 3253-3254, 5305-5306, 5312-5313, 5314, 5317-5318, 5325  
Publicité du Gouvernement, somme dépensée à cette fin, *dd.*, 788

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Murphy, J. W.**—*Fin*  
 Recherches scientifiques  
 Comité scientifique en Grande-Bretagne, 1766-1767  
 Embauchage d'ingénieurs canadiens dans ce domaine et salaires appropriés, 1769-1770  
 Nécessité afin de soutenir la concurrence étrangère sur nos marchés extérieurs et intérieurs, 1771  
 Projet de comité pour encourager et activer les travaux, 690, 1158  
 Règlement de la Chambre, députés ne pouvant invoquer le Règlement pendant qu'un député a la parole, 4277-4278
- Rivières**  
 Albany, détournement de l'eau du bassin, 3755, 4268  
 St. Clair, entreprise d'estacades, 3253-3254, 5305-5306, 5312-5313, 5318  
 Thames, navigabilité au delà de Chatham, 5317-5318, 5325
- Saint-Laurent (fleuve)**  
 Creusage du canal Welland, 1719  
 Niveau du lac Huron une fois les travaux de canalisation terminés, 1478, 1665
- Sociétés de la Couronne, obligations envers les municipalités, 142**
- Tourisme, sommes dépensées par les touristes canadiens à l'étranger et vice versa, q., 625**
- Trans-Canada Pipe Lines Limited, méthode de financement, 4277-4280**
- Travaux publics, crédits, 3234, 3253-3254**
- U.R.S.S., progrès dans l'enseignement technique, 1769**
- Musiques militaires, nombre dans chacune des trois armes et lieu de stationnement de chacune, q. et dd. (MM. Dinsdale et Pearkes), 1474, 3374**
- Nagy, Lorinc Orvos, divorce**  
 Bill n° 158. M. Hunter  
 2e l., 1837-1840, 1846, 1913-1914; amendement (M. Regier) demandant que le bill soit remis à six mois pour étude, 1838, rejeté, 1913; m. (M. Hunter) mise aux voix et adoptée, 1914-1915; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com., 2686-2690; m. (M. Henderson) tendant à la 3e l., 2692-2695, adoptée, 2695; 3e l., 2695
- Napperons individuels dans les restaurants Murray indiquant la position des installations de radar du réseau lointain de prompt alerte dans le Nord canadien, 1717**
- Narcotiques**  
 Application de la loi sur l'opium et les drogues narcotiques, 6783  
 Peines frappant le trafic illégal, 4717  
 Pilules somnifères, surveillance de la vente, 1665  
 Rapport du comité du Sénat, 6783
- Nasser, général (président de l'Égypte). V. Égypte**
- Nathan, Marguerite Tremblay, divorce**  
 Bill n° 24. M. Hunter  
 2e l., 1372; com. et 3e l., 2058
- National-Canadien. V. Chemins de fer Nationaux**
- Nations Unies (Organisation)**  
 Admission en bloc de 18 nations au sein de l'assemblée générale, 7096-7097, 7120-7122  
 Admission de seize nouveaux pays grâce à l'initiative du ministre de la Santé nationale, 103, 249, 571, 758  
 Assistance technique aux régions peu développées. *V. ce titre*  
 Base de notre politique internationale générale, 7028  
 Bienfait des principes de l'Organisation de reconnaître le droit des peuples et la liberté de tous les pays, 7061-7062  
 Buts de la Charte, 964  
 Caisse spéciale affectée au développement économique des pays sous-évolués, 761, 7095-7096  
 Contribution canadienne à l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine, 7117-7119  
 Contrôle du canal de Suez incombant à cette Organisation, 7037  
 Déclaration sur les droits politiques de la femme, 6508-6509  
 Direction communiste, 6390-6392  
 Exigence d'un vote libre dans les pays satellites, 807  
 Hommage à la délégation canadienne, 758  
 Participation canadienne au Fonds pour l'enfance, 7098-7099  
 Prévention et apaisement de petits conflits dans les diverses parties du monde, 5410  
 Projets d'amendements à la Charte faisant de cette Organisation un gouvernement mondial disposant de pouvoirs illimités, 7043, 7076  
 Représentant canadien chargé d'étudier les effets de la radiation atomique, 125  
 Services du général Burns, 6888  
 Subvention à l'Association canadienne, 7093

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Naturalisation. V. Citoyenneté canadienne****Navigation**

- Aides radio à la navigation aérienne et maritime, 7644
- Bouées et amers sur le littoral de Terre-Neuve, 462, 7266
- Commission maritime canadienne, 7654-7664
- Feux clignotants aux fins de la sécurité à divers endroits de la Colombie-Britannique, 468
- Feux de routes et signaux de brume dans le fleuve et le golfe Saint-Laurent et sur la côte de l'Atlantique, q. (M. Balcom), 3003
- Gardiens de phares. *V. ce titre*
- Grands lacs, à Toronto, permis de petits bâtiments, 4625, 5066, 5104
- Horse-Islands (T.-N.), installation d'une trompe de brouillard, 1248, 1281-1282
- Installations à Dalhousie (N.-B.), q. (M. Van Horne), 7155
- Lacs Arrow
- Droits de navigation, 2299-2300
- Somme dépensée à l'égard des appareils destinés à faciliter la navigation, q. (M. Herridge), 2818
- Programme d'aide sur le fleuve Mackenzie, 2280, 2285
- Ruisseau Perch à Bright's Grove, absence de bouées ou autres installations portuaires, 7581
- Transport maritime au port de Churchill (Man.), réduction du taux, 4528

**Navires. V. aussi Transbordeurs**

- Acquisition, construction ou entretien, 7577-7579
- Beaton, droit de navigation sur les lacs Arrow, 2299-2300
- Bluenose. *V. Transbordeurs*
- Bonaventure, mise en service, 5398, 5714, 6426
- Bradbury, allocations de repas pour les employés, 3019
- Brise-glace. *V. ce titre*
- Canadian National (West Indies) Steamships Limited. *V. ce titre*
- C. D. Howe, cause de l'incendie, 5518, 5568
- Croisière de pharmaciens à bord de navires de la Marine royale du Canada, *dd.* (M. Thatcher), 2789
- Dégaussage et renforcement pour l'armement de navires marchands immatriculés au Canada, 7591
- Dératisation, 461
- Destroyers d'escorte et frégates, 5398, 5418-5419, 5420, 6339, 6405-6406, 6419, 6420-6424, 6425

**Navires—Suite**

- Disparition des caboteurs à Terre-Neuve, 461-462
- Droits de tonnage, q. (M. Thatcher), 4519
- Échouages de navires hauturiers dans le Saint-Laurent, 3278, 7274-7275
- Exemption de l'immatriculation pour les navires dont la jauge varie entre 10 et 15 tonneaux, 6927-6928
- Flottes de réserve, 6419
- Floteurs destinés à l'amerrissage des hydravions en Colombie-Britannique, q. (M. Barnett), 1708
- Frais d'exploitation des navires immatriculés au Canada par contraste avec ceux des navires immatriculés au Royaume-Uni, 7661-7662
- Hélicoptères au service de la marine, 192, 290
- Hilunga, accident au large de la côte de la Colombie-Britannique, 1282, 1330, 1382-1383, 1566, 1717, 2285, 2289, 3239-3240, 3241-3243, 7583
- Immatriculation au Canada, *dd.* (M. Green), 2190, 5754, 6927, 7583
- Immobilisation de navires à céréales dans le port de Vancouver (C.-B.), 291-292
- Importation en franchise de navires destinés à la pêche, 2057
- Inspection des navires à vapeur, 461, 2281, 2285, 7583
- Maintien de cargos modernes de haute mer et d'immatriculation canadienne, 418, 7656-7657, 7660-7661
- Naufrage d'un cargo de minerai dans la rivière St. Clair et entrave à la navigation, 3231, 3278-3279, 3329
- Navires météorologiques Stonetown et St. Catharines, salaire des membres de l'équipage, q. (M. Cameron, Nanaimo), 2069
- Navires de surveillance ou de patrouille sur les côtes de la Nouvelle-Écosse, 1829
- Nombre d'arrivées et de départs aux ports canadiens et marchandises exportées et importées, q. (M. Hahn), 2124
- Nouveau navire mis à la disposition du service hydrographique du Canada, 952, 2600
- Ontario et Québec, 5418, 6339, 6405, 6419
- Petits bâtiments pouvant porter deux ou trois hélicoptères, 5419-5420
- Problème du transport dans le bassin Minas, 108
- Production durant l'année financière en cours, 5714

**Navires—Fin**

- Programme de construction et contrats adjudugés, 6424-6425
- Quadra*, contrats de repas, *dd.* (M. Barnett), 5164
- Régie de la vitesse des navires dans les eaux d'importance secondaire, 5793, 5921
- Règlements visant la conduite des bateaux de plaisance, 5756, 5758, 6931-6932
- St. Laurent*, destroyer d'escorte, 5398, 5418, 5449
- Service de protection côtière ou de sauvetage maritime, 114-118, 2289, 2718-2728, 3007, 3101, 5102-5105, 6930, 7508-7510, 7575-7576, 7582-7583
- Service de sauvetage du C.A.R.C., 1282, 1330, 1382-1383, 5395, 5401
- Subventions aux navires à vapeur pour les services de cabotage, 7664
- Utilisation de nos cargos pour l'expédition de blé à la Russie, 3159
- Vapeurs affrétés pour ravitailler les régions du Nord, 2280, 7576-7577
- Visite des navires de guerre par les députés, 5420
- Walter E. Foster*, réparations effectuées, *q.* (M. Bell), 779
- Nehru**, invitation faite par le Canada, 2225
- Nelson**, Patricia Colleen Hewitt, divorce Bill n° 70. M. Hunter 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Nesbitt, W. G.** (Oxford)
- Accidents (prévention), semaine de sécurité à l'intention des enfants, *m.* (M. McIvor), 720
- Adresse en réponse, 122-123, 127-130
- Aéroports de London et de Malton (Ont.), 5101-5102, 7644
- Affaires des anciens combattants, comité permanent d'étude, 122
- Affaires extérieures, crédits, 7074, 7075, 7076, 7090, 7091-7092, 7093, 7104-7105, 7110-7111
- Agriculture
- Hausse des frais de production et revenu à la baisse des cultivateurs, 2904
- Retard des semences dans l'Ontario, 4436
- Air-Canada, 1926, 7644
- Anciens combattants, service en Angleterre durant la première Grande Guerre, 122
- Arabie et Israël, politique ministérielle canadienne à l'égard de ces pays, 942
- Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5694

**Nesbitt, W. G.—Suite**

- Automobiles, importations des États-Unis et danger pour les ouvriers canadiens de l'automobile, 7533-7534
- Aviation
- Atterrissage d'un avion en flammes par un pilote de Woodstock (Ont.), 1894
- Personnel disponible à la station de Mount-Hope, 3180
- Barrage sur la rivière Thames, aide fédérale, 4168, 4573, 7183-7184
- Base navale dans la région de la baie d'Hudson, 5419
- Budget, 2895-2896, 2903-2907
- Canal Welland, protection au moyen d'écrans pour empêcher la lamproie d'y entrer, 2046
- Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1926
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2576, 2578, 2581, 2582, 2584, 7494, 7498-7499, 7500-7501, 7504, 7691-7692
- Clôture, application, 4652
- Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1699, 1735
- Commerce, crédits, 7533-7534
- Commission du district fédéral, 7573-7574
- Conférence du Commonwealth, étude sur l'attribution aux pays du Commonwealth des fonctions qu'assume la marine du Royaume-Uni dans la défense de certaines régions, 5416-5417
- Conférences interaméricaines, représentation canadienne, 7075-7076
- Conférences internationales, représentation canadienne, 7092-7093
- Conseil privé, crédits, 7573-7574
- Défense nationale
- Crédits, 5416-5420, 6405-6406
- Expéditions polaires des Russes, mesures de précaution, 2273
- Dragage du lac Saint-François, 7669, 7674
- Droit criminel, rapport de la Commission royale concernant les inculpés d'attentats aux mœurs, 1005, 1476
- Eaux limitrophes, reconnaissance jusqu'à une limite de douze milles, 6935
- Édifice central du Parlement, service d'ascenseur à la Tour de la Paix, 3380
- Égypte, citoyens canadiens en ce pays à l'heure actuelle et attitude du Canada à leur égard, 7083
- Élections générales, 4753
- Énergie atomique, institution du comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 2200-2203

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Nesbitt, W. G.—Suite**

- Expédition d'armes à l'étranger, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 941-943
- Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5124, 5125, 5126
- Fromage  
Droit douanier, relèvement, 2904-2907  
Effet des importations sur le producteur canadien, 129-130  
Importations de la Nouvelle-Zélande pour les prochains six mois, 549, 955  
Prétendues impuretés, 5653
- Galerie nationale  
Achat de peintures du prince de Liechtenstein, 2566-2567, 2576, 2578, 2581, 2582, 2584, 5873, 7090, 7498-7499, 7691  
Administration, fonctionnement et entretien, 2566-2567  
Tableaux entreposés sur la rue Echo Drive, protection contre l'incendie, 7500  
Trésors artistiques en la possession du professeur hongrois Bangarth, 7500-7501, 7692
- Gendarmerie royale du Canada  
Engagement de recrues pour l'application des nouveaux règlements se rapportant à la marine marchande du Canada, 5104, 7755, 7762  
Inspection des petits bateaux dans l'Ontario, 5104, 7755
- Goddard, M. Benjamin, réclamation de guerre, *dd.*, 5619
- Gouvernement, manque de coordination entre certains ministères, 942
- Gouverneurs généraux, échange avec d'autres membres du Commonwealth, 5845-5847
- Grands lacs  
Pollution des eaux, 2046-2047  
Service de garde-côtes ou de recherches et de sauvetage, 2718-2723, 2724, 5102-5105, 6930
- Hélicoptères, utilisation pour la guerre sous-marine, 5419-5420
- Hôpital de Westminster, à London, semaine de quarante heures et de cinq jours pour les employés, 6098
- Hôtel de ville de Woodstock (Ont.), édifice historique, 7174
- Immigration, refus d'admission du fils de Théodore Detmers au pays, 585

**Nesbitt, W. G.—Suite**

- Impôt sur le revenu  
Coût des remèdes dispendieux, 2895-2896  
Déduction du montant versé par le cultivateur veuf ou célibataire à l'égard des services d'une ménagère, 2895  
Dégrèvement des frais de participation à un congrès, 3842-3843, 3845, 3868-3869  
Dépenses de réception engagées par les sociétés commerciales, 5217  
Directives uniformes à tous les bureaux du ministère, 5215-5216  
Documents pris par le ministère aux fins d'enquêtes, 128-129, 5216-5217, 5236, 5237  
Enquêtes faites par certaines personnes du ministère du Revenu national d'une façon arbitraire, 128-129, 5216  
Évaluation des propriétés et des avoirs non liquides des successions, 5214-5215  
Frais d'instruction et de formation des enfants aveugles, 2895  
Limite de temps relative aux cotisations, 123, 127-128  
Modification budgétaire (loi), 3842-3843, 3845, 3868-3869, 7002, 7003
- Indiens du Manitoba, suppression des restrictions sur les spiritueux, 4485-4486
- Ingénieurs, pénurie au Canada, 2201-2202, 7693-7694
- Inondation de la rivière Thames, aide fédérale à la lutte préventive, 2226
- Jeux de hasard illégaux en Ontario, protection par une charte fédérale, 1748
- Justice, crédits, 7755, 7762, 7765, 7766
- Laidlaw, M. A. M., emploi au Secrétariat d'État, 5864
- Lait, réception faite par le ministre de l'Agriculture à la délégation des producteurs de l'Ontario, 6889-6890
- Logement, pénurie de fonds hypothécaires dans les régions métropolitaines, 5245
- Marine marchande du Canada (loi), 6930, 6931-6932, 6935
- Marine royale canadienne  
Défense de nos régions côtières et des lignes vitales de communications maritimes, 5416-5417  
Recrutement de bons sujets en employant une meilleure méthode pour faire apprécier la Marine à nos jeunes Canadiens, 5420
- Missions diplomatiques, 7091-7092
- Navigation  
Grands lacs, à Toronto, permis de petits bâtiments, 4625, 5066, 5104

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Nesbitt, W. G.—Suite**

## Navigation—Fin

Ruisseau Perch à Bright's Grove, absence de bouées ou autres installations portuaires, 7581

## Navires

Construction de petits bâtiments pouvant porter deux ou trois hélicoptères, 5419-5420

Destroyers d'escorte et frégates, 5418-5419, 5420, 6405-6406

Ontario et Québec, 5418, 6405

Règlements visant la conduite des bateaux de plaisance sur les Grands lacs, 6931-6932

Visite des navires de guerre par les députés, 5420

Nehru, invitation faite par le Canada, 2225

New York Central, abandon du service entre Ottawa et Cornwall, 6997

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7173-7175, 7183-7185

Northern Ontario Pipe Line Corporation (loi), 4651-4653, 4751-4753

Oeufs, importations de Pologne, 4438, 4530

Office national du film, considération de la pièce *The Patriots* comme sujet de film, 7504

Parc national, établissement à l'île Longue-Pointe au milieu du lac Érié, 7174-7175

## Pêcheries

Crédits, 2044-2047

Domages causés par la lamproie dans les Grands lacs, 2045-2046, 3327

Possibilité d'acclimater de nouvelles espèces de poissons de mer dans les Grands lac, 2046

Saisie de bateaux de pêche canadiens sur le lac Érié, 3704

Plan de Colombo, contribution canadienne, 7110-7112

Pont d'Ogdensburg sur le Saint-Laurent, 3331, 3335-3336, 3613-3614

Postes, crédits, 7791-7792, 7799

Poudre de lait écrémé, relèvement du droit douanier, 2904-2907, 3462

Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 3604-3605, 5345, 5348, 5349-5351, 5354, 5355

Protection des eaux navigables (loi), 5314, 5316, 5317

Radio-Canada, crédits, 7821-7822

Recherche et sauvetage, projet d'établissement d'un service de garde-côtes sur les Grands lacs du Canada, 2718-2723, 2724, 5419-5420

**Nesbitt, W. G.—Suite**

Règlement de la Chambre relativement à la lecture de discours, 4313

Reine Elizabeth, résidence au Canada pendant quelques mois et présidence lors de l'ouverture de chaque nouvelle législature, 5845

Réserve indienne de Saint-Regis, annexion à la ville de Cornwall, 1892

Revenu national, crédits, 5213-5217, 5236, 5237, 7821-7822

## Saint-Laurent (voie maritime)

Aménagement et exploitation des ponts et établissement des droits de péage, 3330, 3331-3332, 3335, 3336, 3338, 3613-3614, 3615, 3617, 3618, 6995-6997, 7670

Date d'ouverture pour (1958 ou 1959), 4711, 7670

Dragage de chenaux à l'île Cornwall, 4710-4711

Influence de la canalisation sur le nombre de poissons des Grands lacs, 2045-2046

Répercussions éventuelles sur l'économie des territoires environnants, 7670

Retard dans les travaux de canalisation, 6996, 7668-7669

Tirant d'eau des navires pouvant y passer, 7669-7670

Vente de terres acquises par l'Administration de la voie maritime, 2601

Secrétariat d'État, crédits, 5845-5846, 5864

Sénat, adoption de bills reçus de la Chambre, 4752

Service des pardons et régime de liberté surveillée, 7766

Tabac, abaissement de la taxe, 2896

Tarif des douanes à l'égard du lait écrémé en poudre et du fromage, 2904-2907, 3462

Télégraphes (loi), 6964-6969, 6980, 6981

Télévision, projet d'une taxe annuelle sur les appareils, 7821-7822

Trans-Canada Pipe Lines Limited, conditions d'achat du pipe-line de Winnipeg à la frontière de l'Ontario et de Kapuskasing à Montréal, 4753

Transports, crédits, 2601, 5101-5105, 7581, 7644, 7668, 7669, 7670, 7674, 7675, 7676

Travail, crédits, 7693-7694

Troupes de l'OTAN en Europe, prétendue diminution, 7516

Upper Thames Valley Authority, projet de parachèvement des travaux, 7738

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Nesbitt, W. G.—Fin**  
U.R.S.S.

Établissement de bases aériennes sur les îles de glace de l'Arctique, 2575, 2829, 5417, 5419

Programme de formation d'hommes de science et d'ingénieurs, 2200-2202

Visite du président de l'Indonésie au Canada, 4266

**Newberg, Edna Hannah Keen, divorce**

Bill n° 28. M. Hunter

2e l., 1376; *com.* et 3e l., 2058

**Newcombe, Marie-Laura-Françoise Lamothe, divorce**

Bill n° 127. M. Hunter

2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Newman, Marion Mildred McKnight, divorce**

Bill n° 126. M. Hunter

2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**New York Central Company, abandon du service entre Ottawa et Cornwall, 6994, 6997****Niagara Lower Arch Bridge Company Limited (loi)**

Bill n° 434. M. Houck

2e l., 5506-5507; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.* et 3e l., 5740

**Nicholson, A. M. (Mackenzie)**

Adresse en réponse, 134, 181, 243-248

Affaires extérieures

Crédits, 7075, 7093

Débat général, exposé (M. Pearson), 804

Agriculture

Absence du ministre lors de l'étude des crédits de son ministère, 3930

Crédits, 1100, 1104, 3935-3939, 6167, 7224, 7248

Directives nécessaires aux cultivateurs de la part du Gouvernement, 2141

Droit du cultivateur à une part équitable du revenu national, 245-246, 1013-1014, 1268, 2152, 2154, 3937, 7525

Écart entre le revenu des cultivateurs et celui des salariés, 1268

Étude du revenu agricole par le Bureau de la statistique, 7525

Proportion des cultivateurs pouvant payer l'impôt sur le revenu, 3938

Revenu de l'agriculteur sur la ferme, 245-246, 2110-2114, 3937-3938

Situation économique de l'industrie, *am.* (M. Diefenbaker) et *sous-am.* (M. Argue), 2110-2114, 2141, 2148, 2149, 2152, 2154

Statistiques relatives au revenu des cultivateurs des États-Unis, 1014, 3937-3938

**Nicholson, A. M.—Suite**

Allocations familiales, relèvement du montant, *m.* (M. Argue), 1181

Armée canadienne, coût du maintien de nos troupes en Allemagne, 6450, 7697

Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5682, 5689

Assurance-santé, programme national, 6744-6746

Automobiles et camions, statistiques sur les ventes des nouveaux véhicules motorisés pour (1954-1955), 1322, 2112

Avocats au service des ministères, noms et honoraires, *dd.*, 2683

Blé et céréales

Attitude du député de Vancouver-Burrard quant aux prêts bancaires consentis aux producteurs des provinces des Prairies, 1321

Avances en espèces à l'égard des céréales emmagasinées sur les fermes, 7526

Ciment de la Pologne en échange de blé, 1078-1079

Contingent pour la nouvelle année-récolte, 6759

Diminution du pouvoir d'achat d'un boisseau de blé, 1322

Échange des immigrants britanniques contre du blé, 1332

Expéditions par le port de Churchill (Man.), 3168-3169

Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1074, 1077-1079, 1596

Pénurie de céréales de provende de l'Ouest dans les moulins de provende, 6952

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 900, 1012-1016, 1265-1270, 1290, 1306, 1321, 1322, 1323-1324, 1331-1332, 1333-1334, 1543-1545, 1551, 1557-1558, 1567-1568, 1590, 1591-1592

Prix du blé à partir de (1905), 7525-7526

Prix que touchent les cultivateurs à l'égard du blé dans d'autres pays, 3939

Problème du blé au Canada, déclaration du ministre des Finances à New-York, 1266, 1331-1332

"Proposition de troc de Gardiner", 1333  
Réduction de nos exportations, 1382, 3387-3388

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Nicholson, A. M.—Suite**

- Blé et céréales—*Fin*  
 Répercussion de l'accord international sur le blé sur la production canadienne, 3279-3280  
 Subvention versée par les États-Unis et autres pays à l'égard du blé, 1077-1078  
 Vente à la Pologne, transaction actuelle comparativement à celle de (1955), 736, 1015-1016  
 Versement définitif au titre de la récolte de (1954-1955), 3181, 3939  
 Bois d'œuvre livré à Regina, somme versée, *q.*, 680  
 Chine, reconnaissance de Pékin comme gouvernement de fait, 191, 7527  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 7458-7459, 7460, 7497  
 Clôture, application, 4445  
 Commerce  
 Accord conclu entre le Canada et l'U.R.S.S., *m.* (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la ratification, 3167-3170  
 Crédits, 7524-7527, 7546  
 Grande-Bretagne et Canada, augmentation, 7526-7527  
 Nécessité de trouver un moyen de se procurer des produits polonais, 1078-1079  
 Possibilité d'échanges commerciaux entre la Chine et le Canada, 7527  
 Service de délégués commerciaux à l'étranger, 7524  
 Commission canadienne du blé, s'aborderment selon le ministre du Commerce, 244  
 Défense nationale, crédits, 6449-6451, 6453  
 Divorce  
 Bill n° 11 (Yull), 1369  
 Bill n° 20 (Johnston), lieu de domicile de l'épouse, 1371  
 Bill n° 32 (Mein), hommage aux sénateurs ayant étudié le cas, 1376-1377  
 Bill n° 42 (Maillé), offre d'argent pour éviter les procédures, 1378  
 Bill n° 152 (Lillian Hannah Maxwell Gallant), 1836  
 Bill n° 158 (Lorinc Orvos Nagy), 1838, 1913-1914, 2689, 2692-2693  
 Bill n° 161 (Mona Margaret McCastlin Adams), 2325  
 Bill n° 188 (Lois Margaret Clouston Wil- lar), 2697  
 Bill n° 308 (Samuel Marks Stirling), 4257-4258  
 Bill n° 311 (Shirley Ann Joss Le Bœuf), 4258

**Nicholson, A. M.—Suite**

- Divorce—*Fin*  
 Bill n° 347 (Réal Perras), 4514-4516  
 Bill n° 394 (Alfred Sévigny), 4880-4881  
 Bill n° 425 (Harold Barnes), 5506  
 Éléments de preuve relatifs à ces causes, 1375-1376  
 Dunn, feu sir James, succession administrée par le très hon. M. Howe, 5725-5726  
 Élévateurs de l'État  
 Capacité des élévateurs de l'intérieur, 3387  
 Churchill (Man.), projet d'agrandissement des installations, 4319  
 Énergie atomique, disponibilité d'uranium pour utilisation pacifique à l'intérieur et à l'étranger, 1512  
 Enrôlement, proportion de jeunes Canadiens d'âge militaire rejetés pour raison de santé en (1941), 6743-6744  
 FAO, baisse du budget, 248  
 Ferme expérimentale dans chaque province n'émargeant pas aux fonds publics, 6167  
 Fonctionnaires retraités de l'État, augmentation de la pension, 5778-5780  
 Formation professionnelle  
 Enseignement des sciences et des mathématiques, 7697  
 Méthode de formation de la main-d'œuvre professionnelle en U.R.S.S., 6450, 7697-7698  
 Fourrure, vente à l'organisme de vente de la Saskatchewan, 4387  
 Gendarmerie royale du Canada, 3729-3730  
 Hôpitaux  
 Coût d'hospitalisation par malade et par jour en 1943 et 1953, *q.*, 2183, 6745  
 Relèvement des taux en Saskatchewan, 6746  
 Immigration, attitude du Canada à l'égard des Chinois, 7458-7460  
 Impôt sur le revenu  
 Contribution des cultivateurs dans tout le Canada, 1014, 1077  
 Dépenses encourues pour des congrès, 3844  
 Modification budgétaire (loi), 3836, 3844, 5826-5828  
 Recettes provenant des sociétés, 5827  
 Revenu additionnel estimatif advenant aucun dégrèvement d'impôt à l'égard des dons de charité et des frais médicaux, *q.*, 4033  
 Ingénieurs et techniciens, formation en nombre suffisant pour relever le défi lancé par la Russie, 6450, 6451

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Nicholson, A. M.—Suite**

- Instruction publique, bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 863-864
- Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 841-842
- Invalides, modification éventuelle des règlements concernant la pension, 4714
- Lait, consommation à la baisse, 2111-2112
- Logement
- Construction pour les vieillards pensionnés, 3309
  - Spéculation sur la propriété et l'habitation, 3309-3310
  - Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3289, 3290, 3308-3311, 3444-3447, 3458
- Médecins militaires, *q.*, 2821
- Mortalité infantile dans divers pays, 6744
- Municipalités, arrérages de taxes dans le nord-est de la Saskatchewan, 1267-1268
- National-Canadien
- Aménagement d'un tronçon entre Mafeking et Durban (Man.), 3342
  - Embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3342, 3623
- Nations Unies, subvention à l'Association canadienne, 7093
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7169
- Northern Ontario Pipe Line Corporation*
- Loi, 4386-4389, 4774-4776
  - Question de Règlement, 4445
- Organisation mondiale de la santé, 6774
- Parc national de Banff, 7169
- Peine capitale, administration de la justice en Saskatchewan, 1718
- Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 5778-5780
- Pension de vieillesse, majoration des versements, 6742-6743
- Pilules somnifères, surveillance de la vente, 1665
- Port national de Churchill (Man.), 3262
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 3604
- Production de défense, crédits, 5725-5726
- Produits agricoles
- Distribution des excédents aux nécessiteux, 2114
  - Parité des prix, 2110-2114, 2141, 2148, 2149, 2152, 2154
- Provinces Maritimes, conditions économiques, 2349-2350

**Nicholson, A. M.—Suite**

- Publications Agriculture Abroad et The Wheat Review* contenant les programmes agricoles d'autres pays, 246-247
- Publicité américaine et publicité canadienne dans un bulletin diffusé en U.R.S.S., 7075
- Radar, napperons individuels de restaurant indiquant la position des installations, 1717
- Règlement de la Chambre
- Éléments de preuve relatifs aux causes de divorce, 1375-1376
  - Insinuations de propos malveillants à l'égard de députés, 5556
  - Lecture à la Chambre d'un document rédigé par quelqu'un de l'extérieur sans en révéler l'auteur, 2149
  - Lecture de discours, 4785
  - Motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill sans discussion, 4445
- Rétablissement agricole des Prairies, services de M. Claypoole en Saskatchewan, 7248
- Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2349-2351
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6742-6746, 6747, 6774
- Saskatchewan-Sud, projet d'irrigation, 3936
- Signature Loan and Finance Company* (loi), 3044-3046
- Sociétés de petits prêts, 3044-3046
- Soutien des prix agricoles, engagement pris par le premier ministre du Canada en (1943), 1323
- Tabac, boissons alcooliques et données sur l'instruction, statistique, 2111, *q.*, 2121
- Télégraphes (loi), 6958-6960, 6961, 6963, 6983-6984
- Transports, autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3386-3388, 3395, 3396, 3633-3635, 3757-3759
- Travail, crédits, 7697-7698
- Travaux de la Chambre
- Jour de congé pour le 6 août alors que la Chambre siège, 7159
  - Longueur des séances et travail du personnel du hansom et des membres du service de protection, 7256
  - Séances après dix heures en vue de terminer la session, 7078
- Travaux publics, crédits, 3236, 3262, 3481, 3483, 3497, 3498, 3719-3720, 3724, 3727, 3729-3730

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Nicholson, A. M.—Fin**

## U.R.S.S.

- Échange de visiteurs parlementaires avec le Canada, 630, 1091-1092
  - Formation d'ingénieurs, d'hommes de science et de techniciens, 6450, 7697-7698
  - Improbabilité de l'utilisation d'armes thermonucléaires, 6449
- Wagons-marchandises
- Attribution de wagons couverts à un point donné, 3396
  - Contingent d'un boisseau, 3386, 3634-3635, 3758
  - Quantités de blé expédiées de la Saskatchewan, 3634

**Nickle, Carl O. (Calgary-Sud)**

- Adresse en réponse, 210-216
- Agriculteurs, situation du point de vue avoirs-espèces, 211
- Blé entreposé sur les fermes, avances en espèces, 211
- Budget, 2669-2670, 2671, 2672-2673
- Énergie atomique, institution du comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1788-1790
- États de service (M. Hosking), 4253
- Impôt sur le revenu
  - Acquittement, 4762
  - Allocations d'épuisement aux sociétés de gaz et de pétrole, 3330, 3873-3877, 3879-3881
  - Déduction des sommes versées à des fondations, des universités ou des étudiants, 1788
  - Formules de déduction des frais médicaux, *m.* (M. Trainor), 1165
  - Modification budgétaire (loi), 3873-3877, 3879-3881
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4055-4059, 4232-4238, 4396-4397, 4759-4763
- Pacifique-Canadien, embranchement pouvant relier le pas du Nid-de-Corbeau avec Pincher-Creek, 2632-2633
- Parcs nationaux de Banff et Jasper, service de renseignements aux touristes, 588
- Pétrole et gaz naturel
  - Accumulation d'excédents de gaz dans l'Ouest, 213-214
  - Augmentation de la production de pétrole et importance des débouchés américains, 212-213
  - Intérêts financiers dans des compagnies de pétrole, 4396-4397
  - Placements de capitaux, 211-212

**Nickle, Carl O.—Fin**

- Question de privilège, convocation du comité des privilèges et élections en vue de prouver l'intégrité du député de Calgary-Sud, 4406
- Recherches scientifiques, 1788-1790
- Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2332
- Route transcanadienne
  - Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3219
  - Tronçon allant de la borne militaire n° 21 à l'Ouest de Banff (Alb.), soumissions et adjudication du contrat, *q.*, 2434
- Taxe proposée sur certaines recettes tirées de la réclame publiée dans des revues, 2669-2673, 2962
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*
  - Aménagement, 4055-4059
  - Attitude relativement à cette entreprise et commentaires de journaux, 4216, 4759-4762
  - Correspondance personnelle échangée entre M. McMahon et le ministre du Commerce, 3752
  - Méthode de financement, 214-216, 4232-4238
  - Prétendus intérêts détenus dans cette compagnie, 4396-4397, 4399-4400
  - Turbine à gaz actionnée au charbon, 1789
  - Vote contre le bill relatif à la route transcanadienne, 3219
- Nicolet** (P.Q.), glissement de terrain, 3461, 3609
- Nixon, G. E.** (Algoma-Ouest)
  - Comité spécial des prévisions budgétaires, rapport, 5195
  - Relations industrielles, rapports du comité, 7359, 7429
  - Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3199
- Noël, Wilma June Keast, divorce**
  - Bill n° 30. M. Hunter
  - 2e l., 1376; *com.* et 3e l., 2058
- Nord canadien et Ressources nationales**
  - Administration centrale, 6138-6140, 7122-7145
  - Centre de coordination des recherches sur le Nord canadien, y compris une subvention à l'*Arctic Institute of North America*, 7145
  - Champs d'atterrissage russes sur des bancs de glace, 2575, 2829, 5417, 5419
  - Commission des champs de bataille nationaux de Québec, 7153-7154

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Nord canadien et Ressources nationales—Fin**  
Commission d'énergie du Nord canadien, 1615, 3402-3406, 4161-4163, 6923-6925  
Compagnie de chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 1832-1834, 2307-2315, 2328, 2701-2710  
Crédits, 3596, 6138-6140, 7122-7154, 7164-7217  
Division des régions septentrionales et des terres, 7193-7208  
Droits miniers, 3516, 4408, 5118, 5471, 5500-5502, 7143-7144, 7197-7203  
Exploitation de l'*Eldorado Mining and Refining* et de la *Northern Transportation Company* en échange de l'Office du tourisme, 7214  
Forêts. V. ce titre  
Office canadien du tourisme. V. Tourisme  
Parcs nationaux. V. ce titre  
Rapport de M. Robertson sur la mise en valeur de nos régions septentrionales, 7135, 7137  
Service de la faune, 7178-7183  
Soumissions et adjudication de contrats du ministère, favoritisme politique, 7130-7131  
Subvention à la *Jack Miner Migratory Bird Foundation*, 7152
- Northern Alberta Railway Company**, 2069, 2777, 7135-7136, 7624-7625, 7654
- Northern Natural Gas Company**  
Achat de gaz de la *Trans-Canada Pipe Lines Limited*, dd. (M. Diefenbaker), 3151  
Permis d'exportation de gaz demandé, 2135-2136
- Northern Ontario Pipe Line Corporation**  
Budget prévu pour assurer le fonctionnement et défrayer les immobilisations de la société, 7551  
But de la compagnie, 4547-4548  
Désignation différente, 4576-4577  
Nomination du directeur général, 6145, 6200-6201, 6333-6334  
Projet de résolution tendant à constituer une société de la Couronne pouvant aménager un pipe-line (M. Howe, ministre du Commerce), 917, 2229-2268, 3903  
Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la formation de la Chambre en comité pour l'étude de la rés., mise aux voix et adoptée, 2229-2230
- Northern Ontario Pipe Line Corporation—Fin**  
Transactions financières avec la *Trans-Canada Pipe Lines Limited*. V. *Trans-Canada Pipe Lines Limited* (méthode de financement)
- Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation** (loi)  
(Institution d'une société de la Couronne devant aménager un pipe-line, faire des emprunts à court terme, etc.)  
Bill n° 298. M. Howe, ministre du Commerce  
Rés., 3903-3905, 3988-4032, 4038-4059, 4067-4122; présentation du bill, 4123-4130; 1re l., 4130-4131; 2e l., 4174-4212, 4218-4254, 4268-4315, 4321-4338, 4347-4395; com., 4401, 4438-4470, 4486-4497, 4509-4511, 4531-4566, 4573-4592, 4600-4618, 4625-4654, 4662-4693, 4723-4738, 4743-4813; m. (M. Howe) tendant à la 3e l., 4835-4859, 4863-4879, 4888-4949; m. (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la 3e l., 4835-4859, 4863-4879, 4888-4949; m. (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à l'adoption du bill et à la désignation du titre tel qu'il figure au *Feuilleton*, 4950-4951  
Décision de l'Orateur portant qu'il est régulier de présenter une proposition portant sur le même sujet lorsqu'elle renferme des dispositions supplémentaires, maintenue après inscription d'un vote, 3890-3901  
Motion (M. Fulton) invitant la Chambre à passer à l'ordre du jour, rejetée après mise aux voix, 3901-3902  
Motion (M. Knowles) tendant à l'ajournement de la Chambre, rejetée, 3903-3904  
Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la formation de la Chambre en comité pour l'étude de la résolution, mise aux voix et adoptée, 3904-3905  
Décision de l'Orateur à l'effet que l'on peut procéder à l'examen d'une résolution portant sur le même sujet qui figure déjà au *Feuilleton*, maintenue après mise aux voix, 3969-4000  
Motion (M. Harris) tendant à ce que la Chambre passe à l'ordre du jour, adoptée, 3987-3988

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation (loi)—*Suite*Bill n° 298—*Suite*

Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la formation de la Chambre en comité, adoptée après mise aux voix, 3988-4000

Motion (le très hon. M. Howe) invitant l'Orateur à quitter le fauteuil pour que la Chambre se forme en comité, 3903, mise aux voix et rejetée, 4000-4001

Motion (M. Fulton) tendant à ce que la Chambre passe maintenant à l'ordre n° 12, mise aux voix et rejetée, 4000-4001

Décision du président à l'effet que le comité prénier était constitué pour étudier une proposition définie et qu'il ne connaissait pas d'autre procédure, maintenue après mise aux voix, 4001-4002

Clôture, application, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 4008, adoptée après mise aux voix, 4039

Décision du président de la Chambre relativement à l'application de l'*art.* 33 voulant que toutes les questions à décider pour mettre fin audit débat ajourné doivent être résolues sans délai, 4111, confirmée et adoptée après mise aux voix, 4116-4119

Résolution adoptée par (156 voix contre 58), 4112

Rapport fait de la résolution, 4120

Projet de *rés.* adopté après mise aux voix, 4121-4122

Décision de l'Orateur touchant la présentation d'un bill, maintenue après mise aux voix, 4123-4126

Présentation du bill, *m.* (M. Knowles) demandant que la Chambre s'ajourne (*art.* 25), mise aux voix et rejetée, 4126-4129

Première lecture, adoptée sur division, 4130-4131

## Deuxième lecture

Décision de l'Orateur sur le Règlement invoqué par M. Knowles lors de la motion tendant à la 2e l., jugeant que les dispositions du bill étaient contraires au principe de contrôle parlementaire sur les finances, mise aux voix et maintenue, 4168-4173

Amendement (M. Diefenbaker) tendant à ce que le bill ne soit pas lu une 2e fois, mais que l'objet en soit déferé au comité des chemins de fer,

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation (loi)—*Suite*Bill n° 298—*Suite*

canaux et lignes télégraphiques, 4196, mis aux voix et rejeté, 4394

Sous-amendement (M. Coldwell) tendant à l'étude de l'opportunité d'un pipe-line transcanadien à gaz naturel en régime d'entreprise nationale, 4201, mis aux voix et rejeté, 4393

## Deuxième lecture

Clôture, application, *m.* (M. Harris), 4265, mise aux voix et adoptée, 4317

Motion (M. Howe, ministre du Commerce) proposant que le bill soit lu pour la 2e fois, 4394, mise aux voix et adoptée, 4395

Motion (M. Knowles) voulant que le vote de M. Nickle soit rejeté, 4395-4396, 4400-4401, 4759-4761

Comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à ce que la Chambre se forme en comité plénier à la prochaine séance pour examen du projet de loi, 4401, mise aux voix et adoptée, 4402

## Appel de la Chambre en comité plénier

Motion (M. Fulton) proposant qu'une instruction soit donnée au comité plénier portant qu'il a le pouvoir de modifier le bill de manière qu'aucun prêt ou avance ne soit accordé à la *Trans-Canada*, à moins que la majorité des actions émises de son capital social ne soient possédées par des Canadiens, irrégulière, 4409-4416

Motion (M. Knowles) proposant qu'une instruction soit donnée au comité plénier, lui accordant le pouvoir d'étudier l'à-propos de modifier le bill en y incorporant l'accord conclu le 8 mai 1956, irrégulière, 4416-4419

Décision de l'Orateur se rattachant à la motion d'instruction, mise aux voix et rejetée, 4419-4420

Motion (M. Drew) tendant à diviser le bill, mise aux voix et rejetée, 4420-4432

Motion (M. Harris) tendant à ce que la Chambre passe à l'examen de l'ordre n° 2 du Gouvernement, 4423

Décision de l'Orateur déclarant que ladite motion ne pouvait donner lieu à un débat (*art.* 32), mise aux voix et maintenue, 4430-4431

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation (loi)—*Suite*Bill n° 298—*Suite*

## Comité

Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la formation de la Chambre en comité, mise aux voix et adoptée, 4438-4439

Article 1, motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à l'ajournement d'un plus ample examen de cet article, 4439, mise aux voix et adoptée, 4441

Article 1, décision du président sur la motion de M. Howe, ministre du Commerce, tendant à ce que plus ample examen de cet article soit ajourné, motion non débattable, mise aux voix et adoptée, 4441-4442

Article 1, décision du président sur la motion de M. Howe, ministre du Commerce, tendant à ce que plus ample examen de cet article soit ajourné, motion régulière, 4448-4449

Article 2, motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à ce que plus ample examen de cet article soit ajourné, 4450, mise aux voix et adoptée, 4455; *m.* (M. Fulton) tendant à ce que l'on entende maintenant le chef de l'opposition, mise aux voix et rejetée, 4450

Article 2, décision du président à l'effet que la motion du ministre du Commerce tendant à ce que plus ample examen de cet article soit ajourné, 4450, mise aux voix et adoptée, 4455

Décision du président voulant que la question de Règlement invoquée par M. Fulton n'était pas fondée, mise aux voix et maintenue, 4463

Décision du président rendant irrecevable la motion présentée par M. Fulton voulant que M. Pickersgill soit maintenant entendu, mise aux voix et maintenue, 4467

Suspension de M. Fleming du service de la Chambre pour le reste de la séance, *m.* (M. Harris), 4503, mise aux voix et adoptée, 4508-4509; *am.* (M. Fulton) exposant le droit de tous députés de poser une question de privilège en comité plénier, rejeté, 4503; décision de l'Orateur à l'effet que la motion ne peut faire l'objet d'un débat, 4508

Décision du président à l'effet que le rappel au Règlement n'était pas bien

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation (loi)—*Suite*Bill n° 298—*Suite*

fondé, mise aux voix et maintenue, 4511

Liberté de débattre à nouveau le bill, 4523, 4532, 4535-4539, 4542, 4583, 4590, 4602, 4616; séances tenues le mercredi soir et toute la journée du samedi, 4626-4632, 4641-4643, 4648

Article 3, motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à remettre à plus tard plus ample examen de l'article, 4468, mise aux voix et adoptée, 4533

Article 3, motion (M. Fulton) tendant à ce que le comité puisse reprendre l'examen de l'*art.* (1), irrecevable, 4534

Article 3, motion (M. Fulton) tendant à ce que M. Drew soit maintenant entendu, mise aux voix et rejetée, 4450, 4455-4456

Article 4, appel, 4534; décision du vice-président à l'effet que le comité était régulièrement saisi de l'*art.* (4), mise aux voix et maintenue, 4539

Article 4, motion (M. Fulton) proposant que l'examen de cet article soit ajourné afin que le comité puisse en revenir à l'étude de l'*art.* (1), 4540

Décision du vice-président à l'effet que la motion est irrégulière parce qu'il est contraire de revenir sur un article ajourné, mise aux voix et maintenue, 4541

Clôture, avis d'application en vertu de l'*art.* (33), 4527; *m.* (M. St-Laurent, premier ministre) tendant à ce que ce bill soit le premier sujet à l'étude, 4662; motion prétendue irrégulière d'après l'opposition, 4721-4723, 4726, 4734-4738, 4743-4750; rapport fait à l'Orateur et mise aux voix de la décision du président ayant statué que l'avis de motion donné par le premier ministre était valide, 4750

Motion (M. Harris) portant que les ordres du jour soient maintenant lus, mise aux voix et adoptée, 4661-4662

Motion (M. Stewart) tendant à ce que la Chambre lève maintenant la séance, mise aux voix et rejetée, 4688-4689

Décision de l'Orateur sur la question de Règlement invoquée par M. Churchill déclarant que la décision du président devrait être sujette à révision de

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation (loi)—*Suite*Bill n° 298—*Suite*

- la part de l'Orateur, mise aux voix et maintenue, 4691
- Motion (M. Dufresne) proposant que la Chambre s'ajourne maintenant, mise aux voix et rejetée, 4692-4693
- Erreur de l'Orateur de n'avoir pas soumis le rapport du président du comité au sujet d'un appel de sa décision de la part de l'hon. député de Winnipeg-Nord-Centre, 4718-4719, 4744-4747
- Déclaration de M. l'Orateur au sujet de la décision sur la motion de l'hon. député de Nanaïmo, 4718-4720
- Appel interjeté par l'hon. député de Winnipeg-Nord-Centre de la décision du président des comités, décision de M. l'Orateur maintenue, 4720-4721
- Motion (M. Fulton) tendant à l'ajournement de la Chambre, 4723
- Irrégularité des délibérations au moment où M. l'Orateur occupait le fauteuil et occupation irrégulière du fauteuil par le président suppléant, 4723-4734
- Enregistrement de votes sur des propositions, 4724-4725
- Demande du ministre des Finances de passer au numéro 2 de l'ordre du jour, 4725, 4727-4728, 4730
- Cessation d'existence du bill d'après le député de Winnipeg-Nord-Centre, 4725-4726, 4729, 4733, 4748
- Prétendue séance irrégulière du comité par suite de l'omission de la lecture de l'ordre du jour invitant la Chambre à se former en comité plénier, 4726-4734
- Application de l'art. 7 du Règlement relativement à l'interruption des travaux de la Chambre, 4727, 4747-4749
- Application de l'art. 33 du Règlement et adoption des articles (4, 5, 6, 7), 4811
- Motion (le très hon. M. Howe) tendant à l'institution d'une société de la Couronne devant aménager un pipe-line, 3903, mise aux voix et adoptée, 4811 (Rapport est fait du bill), 4812
- Événements malencontreux survenus un certain après-midi lors de l'appel d'un vote, 4821, 4822-4823, 4857
- Motion (M. St-Laurent, premier ministre) en conformité de l'art. 33 afin que la discussion ne soit plus ajournée, 4836
- Troisième lecture
- Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à l'étude, 4835-4859, 4863-4879, 4888-4949

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation (loi)—*Suite*Bill n° 298—*Suite*

- Motion (M. Drew) tendant à ce que le bill ne soit pas lu maintenant pour la 3e fois, mais qu'il soit déferé au comité plénier, 4846
- Présentation identique d'une résolution à celle déjà inscrite au *Feuilleton*, 4847
- Motion (M. St-Laurent, premier ministre) conformément à l'art. 33 aux fins que le débat sur la motion en vue de la 3e lecture ne soit plus ajourné, mise aux voix, 4863-4864
- Cession des créditistes de leur droit de parole au ministre des Finances, 4864
- Amendement (M. Drew) mis aux voix et rejeté, 4938-4939
- Motion (le très hon. M. Howe) mise aux voix et adoptée, 4939-4940
- Question de Règlement se rapportant à la motion suivant l'adoption du bill en 3e lecture tendant à ce que le bill soit maintenant adopté et que le titre soit celui qui figure au *Feuilleton*, 4940-4951; décision de l'Orateur sur cette question, maintenue, 4949-4950
- Motion (le très hon. M. Howe) tendant à l'adoption du bill et à ce que le titre soit celui qui figure au *Feuilleton*, mise aux voix et adoptée, 4950-4951
- Accord entre le Gouvernement et la *Trans-Canada Pipe Line Limited*, distribution d'exemplaires, 4138-4139
- Attitude de M. Nickle, 4055-4059, 4232-4238, 4396-4397, 4754, 4759-4763
- Commentaires de M. Fulton sur un document trouvé dans un volume demandant que le député de Kamloops soit suspendu des travaux de la Chambre pour le reste de la séance, 4173
- Conduite de l'Orateur durant ce débat, 5475-5479
- Contrôle des finances du pays par la Chambre des communes (M. Knowles), 4169-4170
- Ministère ressortissant, 5715, 5723
- Obstruction de l'opposition lors de la présentation de la résolution et discussion du Règlement quant à la similitude de l'avis de motion inscrit aux *Procès-Verbaux* et le projet de loi en partie identique figurant au *Feuilleton*, 3851-3863, 3889, 3890-3901, 3988-3997, 4001-4002, 4076, 4078-4079, 4112-4131, 4168-4182

- Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation** (loi)—*Fin*  
 Bill n° 298—*Fin*  
 Procédure parlementaire utilisée pour empêcher l'adoption du bill, 4628  
 Question de Règlement (M. Knowles) quant à l'ajournement de la Chambre, 3903-3904, 4120, 4126-4129, 4692-4693, 4723  
 Séances le mercredi soir et le samedi soir, 4628-4629  
 Somme avancée à la *Trans-Canada Pipe Line Limited*, 5428, 5472, 6073, 6639
- Northern Transportation Company**, taux de transport, 1754, 1764, 2285
- Noseworthy, J. W.** (York-Sud)  
 Accidentés du travail, perte d'une partie des prestations d'assurance-chômage, 388  
 Adresse en réponse, 385-388  
 Automobiles, importations des États-Unis au cours de 1950-1955, q., 2269  
 Cheminots, droit de faire la grève, 388  
 Conseil canadien des arts, 388  
 Désarmement, devoir du Gouvernement de persévérer dans ses efforts pour en venir à une entente de ce genre, 386-387  
 Éloge funèbre, 2823-2825, 4262  
 Incendies, enquêtes et mesures préventives, 77-78, 387-388  
 Instruction publique, bourses nationales d'étude, m. (M. Hollingworth), 613-614  
 Logement  
 Masures louées par des organismes de l'État, 1796  
 Taux d'évaluation établis par la Société central d'hypothèques et de logement, 365  
 Loi électorale du Canada, heures du scrutin, 2319  
 Long-Branch, démolition de cabanes appartenant à la Défense nationale, 548  
 Lutte pour la suprématie entre les pays communistes et les pays capitalistes, 386  
*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, liste des actionnaires et nombre de Canadiens, 1513
- Nouveau-Brunswick**. V. Provinces Maritimes
- Nova Scotia Light and Power Company**, 1872-1873, 2343, 2344
- Nowinski, Elfrieda Eggert**, divorcée  
 Bill n° 247. M. Henderson  
 2e l., 3504; com., 3735; 3e l., 3736
- Nowlan, G. C.** (Digby-Annapolis-Kings)  
 Adresse en réponse, 105-111  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 6122-6123  
 Agriculture, crédits, 6149, 6150, 6152-6153, 6157, 6159, 6168-6169, 6183, 6185, 6188-6189, 6192-6193, 7227-7229  
*Anaconda American Brass Limited*, appel interjeté auprès du Conseil privé, 7742  
 Anciens combattants, pension d'invalidité, 6122-6123  
 Arpentage des terres du Canada (loi), 5085-5087  
 Association des éleveurs de bétail des provinces Maritimes (loi), 5056  
 Assurance-chômage, extension de la loi aux pêcheurs (loi), 7440-7441  
 Atlas du Canada, achèvement, 5938-5939  
 Banks, M. Hall, statut de citoyenneté, 5118-5119  
 Barrage, construction sur la rivière Annapolis, 111  
 Bouleaux de la Nouvelle-Écosse, brûlure, 6157  
 Brise-lames à Whale Cove (N.-É.), 3466  
 Bureaux de poste de l'île du Cap-Breton, fermeture, *dd.*, 7287  
 Chalutiers et palangriers  
 Aide à la construction, 7782  
 Limites imposées aux chalutiers canadiens et américains, 1810-1812  
 Chemins de fer Nationaux, train *Ocean Limited* faisant le service entre Montréal et Halifax, 2303  
 Coalition des brasseries du Canada, 7742, 7768  
 Code (établissement) en vue d'apporter la plus grande mesure de désarmement possible, 938  
 Communisme, façons de parer à la menace, 6359  
 Compagnies d'assurance étrangères (loi), 6319, 6320  
 Conseil canadien des arts, lettres et sciences, institution, 5534  
 Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 1873  
 Cour suprême  
 Changements au sujet des appels, etc. (loi), 6917, 6918, 6923  
 Démolition de l'ancien édifice, à Ottawa, 3503, 7176-7177  
 Défense nationale  
 Comité d'étude, 6359  
 Crédits, 5511-5512, 6355-6359  
 Renseignements insuffisants sur nos préparatifs, 6358-6359

Nowlan, G. C.—*Suite*Défense nationale—*Fin*

Salaires payés aux établissements militaires en comparaison de ceux en cours dans l'entreprise civile, 4481, 5511-5512

Douane et accise, inspection en douane pendant le voyage de Boston à Saint-Jean, 5184

## Eaux territoriales

Rapport du comité interministériel, 1810-1811

Rapport de la Commission Curtis, 5052, 7782-7783

## Élections générales

Demande de dissolution des Chambres, *m.* (M. Drew), 5529-5537

Loi électorale du Canada, droit de voter aux bureaux provisoires de votation (loi), 5058-5060

Entrepôts frigorifiques, subventions, 6188-6189

Excédent budgétaire, 6360

## Expédition d'armes à l'étranger

Ferraille livrée en (1952), 936

Maintien de l'interdiction par les étudiants de l'Université Dalhousie, 1939

Permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 934-938

Ferme expérimentale de Kentville (N.-É.), 6152-6153, 6168-6169

Finances, crédits, 7848-7849

Garde-côtes ou service de recherches et de sauvetage, 7509

## Gendarmerie royale du Canada

Statistique sur les effectifs de ce corps, 3733

Utilisation à des fins autres que les fins générales de police d'une province, 7760, 7761-7762

Gouvernement, "perverti de l'ONU", 935

## Grèves et différends

Grève à bord du vapeur *Princess Helen*, 5067, 5117

Provinces Maritimes, durée et répercussions sur l'industrie, 111

Highland-Park, au Cap-Breton (N.-É.), utilisation d'outillage acheté par divers organismes du Gouvernement, *q.*, 5112

Hôpitaux du comté de Cap-Breton (N.-É.), enquête, 4481

Nowlan, G. C.—*Suite*

## Houille

Frais accrus du producteur du fait des majorations des tarifs-marchandises, 5946

Répercussions de la canalisation du fleuve Saint-Laurent sur cette industrie, 2343

Subventions à cette industrie, 5943-5946

Utilisation par la *Nova Scotia Light and Power Company* en vue de la production d'électricité, 1872-1873, 2343-2344

## Impôt sur le revenu

Déclaration basée sur l'avoir net, 5229-5230

Droit d'option pour les cultivateurs, 5230-5231

Transfert de biens de père en fils, 5231-5232

## Impôts

Conventions avec les provinces (loi), 6231-6236, 6628, 6630-6631, 6633

Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew) et sous-*am.* (M. Knight), 3579-3583

Industries, décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, *m.* (M. Dinsdale), 1871-1875

## Instruction publique

Bourses nationales d'étude, *m.* (M. Holingworth), 611-612

Devoirs du Gouvernement à cet égard, 5533-5534

Invalides, régime de pensions inauguré en (1955), 106

Justice, crédits, 7740, 7741-7742, 7760, 7761, 7763, 7768, 7770-7771

Levés géologiques, cartographie et géophysique, 5925-5926, 5929, 5937

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5089

Mines et Relevés techniques, crédits, 5924, 5925-5926, 5929, 5931-5932, 5933-5934, 5937, 5938, 5939, 5940, 5943-5946

Municipalités, problème de l'imposition, *am.* (M. Drew), 3579-3583

## Navires

Problème du transport dans le bassin Minas, 108

Service de paquebots entre les provinces Maritimes et les Caraïbes et l'Amérique du Sud, 107

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7175-7177, 7178

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4374-4377, 4919-4923

*Nova Scotia Light and Power Company*, 1872-1873, 2343-2344

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Nowlan, G. C.—Suite**

- Office fédéral du charbon, administration et enquêtes, 5940, 5943-5946
- Orateur de la Chambre, partialité, motion de censure (M. Drew), 4999-5004
- Parcs nationaux  
Grand-Pré, en Nouvelle-Écosse, *dd.*, 3750, 7178  
Limite du parc national *Cape Breton Highland* (loi), 6925-6926
- Pêcheries  
Accroissement de la consommation de poisson, 1808  
Crédits, 1807-1812, 5048, 5052, 5054-5055, 7776-7778, 7780, 7782, 7783, 7784  
Dommages causés par le crabe commun, 7776-7777  
Expansion industrielle, crédit supplémentaire, 7783  
Mesures de réglementation et de conservation, 1809-1810  
Nécessité de marché pour le poisson fumé, 1808-1809  
Préservation des pêcheries du saumon, 7777-7778  
Propagande relative à la production et à la vente coopérative parmi les pêcheurs, 7782  
Quote-part fédérale des frais administratifs du Comité de recherches sur les pêches des Grands lacs en commun avec la province d'Ontario, 7780  
Remboursement du Compte d'indemnités des casiers au homard, 7784  
Subvention au sel utilisé dans la production de poisson salé, 7783
- Peine capitale, droit pour les condamnés d'interjeter appel, 6918
- Pénitenciers  
Internement des femmes à un endroit central, 7741-7742  
Régime de mise en liberté surveillée, 7742  
Réorganisation éventuelle, 7770-7771
- Pommes de la Nouvelle-Écosse  
Entente avec les producteurs au sujet des propositions du Gouvernement, 480  
Manque d'espace frigorifique dans les navires de la *Canadian National Steamships* pour le transport, 107, 6193  
Soutien des prix, 109-111
- Port-aux-Basques, travaux de dragage et construction du brise-lames, 3466-3468, 7611-7612, 7616-7618

**Nowlan, G. C.—Suite**

- Postes  
Bureau de New-Ross (N.-É.), nomination d'un maître de poste, *dd.*, 2545  
Nouvelle-Écosse, dispositions relatives au transport du courrier par suite de tempêtes, 10  
Transport du courrier dans l'Île du Cap-Breton, *q.*, 7856  
Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 3598-3599, 3600-3601, 3603-3604, 5342-5345, 5351-5352, 5353  
Produits agricoles, soutien des prix, 108-110  
Protection des eaux navigables (loi), 5330, 5335
- Provinces Maritimes  
Conditions économiques de ces provinces avant et après leur entrée dans la confédération, 1871-1872  
Essor moins considérable que dans les autres provinces, 1872-1874  
Problème des transports, 2342-2343  
Tarif-marchandises, 1872, 2303, 2305  
Utilisation des terrains marécageux, 7227-7229
- Quais  
Canada-Creek (N.-É.), dépenses de construction, *dd.*, 3151  
Réparation à Tiverton (N.-É.), 3479  
Radar, utilité de la ligne d'alerte préliminaire, 6356-6357  
Radio-Canada, crédits, 7835-7836  
Recherches agricoles dans les universités, 6149  
Règlement de la Chambre relativement à l'étude de griefs, 5530-5532  
Relations fédérales-provinciales  
Accords relatifs à la location de domaines fiscaux, 6232-6235, 6633  
Paiements de stabilisation et péréquation, 6630  
Relevé hydrographique dans la partie sud du Nouveau-Brunswick, 5924  
Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2341-2344  
Revenu national, crédits, 5184, 5228-5232, 7835-7836  
Services des pardons et liberté surveillée, 7763  
*Signature Loan and Finance Company* (loi), 3047-3048  
Statue de feu sir Robert L. Borden, 3718  
Tarif-marchandises  
Augmentation autorisée par la Commission des transports, 5534-5537  
Provinces Maritimes, 1872, 2303, 2305  
Taux d'intérêt, augmentation dans le pays tout entier, 5530, 5532-5533

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Nowlan, G. C.—Fin**

Télégraphes (loi), 6984-6985

Terrains marécageux des provinces Maritimes, utilisation, 7227-7229

Tordeuses des bourgeons de l'épinette, 6157

Transbordeurs

*Bluenose*

Billets et location des places, 7619-7620

Coût de transport des camions, 106-107, 7620-7621

Interruption du service entre Yarmouth et Bar-Harbor, 1845, 1942-1943, 2133, 2274, 2303-2306

*William Carson*

Coût de construction et contenants d'expédition, 2306-2307

Exploitation, entretien et réparations au cours de 1955, q., 3004, 7618-7619

Mise en service, 3466-3467, 3468-3469, 7618

Voyages d'essai, 7612, 7617, 7618

Yarmouth-Boston, maintien du service de transport des marchandises, 922-923

## Transports

Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3635

Crédits, 2303-2307, 7509, 7611-7612, 7616-7617, 7618, 7619-7621

Travaux publics, crédits, 3466-3468, 3469, 3470, 3479, 3480, 3502-3503, 3718, 3733-3734

Turbine à gaz alimentée au charbon, fonds en vue de la mise au point, 5933-5934, 5937

Universités, subventions, 105-106, 5931, 7848-7849

*Velvet Glove*, coût de cette entreprise de projectiles téléguidés, 6358

Wagons-marchandises, 3635

**Obligations de l'État**

Retrait du soutien par le Gouvernement aux obligations de la victoire de (1942, 1943, 1944 et 1945), 4716

Taux éventuel offert à l'égard de la prochaine émission, 7709-7710, 7721

**Observatoires fédéraux**, dépenses aux fins de recherches, 5890**Obstruction** lors de débats à la Chambre

Attitude obstructive systématique de l'opposition à l'adoption d'un projet de loi, il y a quelques années, 4479

But de l'obstruction faite à la Chambre par les conservateurs-progressistes et les C.C.F. en discutant la loi de la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*. V. *discussion sur Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi)**Obstruction—Fin**

Obstruction faite il y a quelques années au sujet des pipe-lines, 2260

Remarques de M. Howe, ministre du Commerce, 1031-1032, 1056-1057, 4180, 4181

**Obus. V. Armes de défense****Œufs**

## Importations

Chiffres pour les années 1950 à 1955, q. (M. Cameron, Nanaïmo), 6836

Importations de Pologne ou d'autres pays situés derrière le rideau de fer, 4438, 4530, 5294, 5626, 5654, 5839

Incubation, 5047, 5084-5085

Inspection, 953, 1127-1128

Prix aux centres de classement, 480

Production en Nouvelle-Écosse en 1945 et 1955, q. (M. Balcom), 625

Relèvement du prix de base, 5873

Soutien des prix, 480, 954, 1278-1279, 3960-3961, 6072

Surveillance des couvoirs, 5047, 5084-5085

**Office canadien du tourisme**, 7213-7217**Office fédéral du charbon**

Administration et enquêtes, 5940-5950

Extension de la loi, 5946-5948

Prêts et remboursements, 5950

Programme de recherches à propos de la houille, 5888

**Office fédéral des normes**, établissement, q. (M. Knowles), 1938, 1942**Office international pour l'échange des produits**, 326, 1066, 1072, 7300, 7306**Office national du film**

Achats d'appareils de télévision destinés à servir au domicile de ses membres ou de ses fonctionnaires, q. (M. Fraser, Peterborough), 357

Activité dans le domaine de production de films, 7501-7503

Administration, réalisation et distribution de films et autres matières de présentation visuelle, 7501-7506

Bureaux de censure, 2601

Chatwin, M. L., fonctions, frais de déplacement et comptes de dépenses, q. (M. Diefenbaker), 3407

Considération de la pièce *The Patriots* comme sujet de film, 7504

Coût total des nouveaux édifices et du nouveau matériel à Montréal, 7504

Crédits, 2601, 2602

Démontage, transformation et installation de matériel existant, 2601

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Office national du film—Fin**

Fonctionnement de la caisse renouvelable, 2602

Frais de déménagement à Montréal, 7501  
Pourcentage des réalisations destinées à Radio-Canada, 7505-7506

Présentation de films avec titres canadiens en Afrique du Sud, 7506

Service *Crown Film*, 7504-7505

**Office de soutien des prix agricoles. V. Soutien des prix agricoles****Office de soutien des prix des produits de la pêche, 2599****Office de vente des pommes de terre du Nouveau-Brunswick, montant versé comme dédommagement, 7249****Office de vente des producteurs de l'Ontario, jugement de la Cour suprême du Canada, 2144, 2910-2911, 2980-2981, 3951, 4037, 6073****Officiers et sous-officiers militaires**

Brevets et licenciements dans le Corps d'aviation royal canadien, 2819

Chef d'état-major, fonctions, 5444-5445, 6341-6342, 6346

Commandant du groupe de milice n° 6, nomination, 1748

Cours d'administration offerts à London, 6414

Enrôlement d'un officier en sous-ordre pour une période de service indéfinie ou déterminée, 5128

Formation des officiers de réserve du C.A. R.C., q. (M. Dinsdale), 3374, 6354

"Galonnards", 5442, 5448  
Gratification aux officiers de l'aviation, 6474-6475

Licenciements dans les services armés, q. (M. Thatcher), 3742

Mise à la retraite obligatoire, 5123-5124

Nomination du colonel Wood Rowe Purcell à la direction des opérations aériennes dans l'Arctique, q. (M. Castle- den), 2366

Officier pensionné employé dans le service public du Canada ou dans les forces, 5125-5126

Programme de formation, *dd.* (M. Stewart), 2790, 5517

Relèvement de la pension des officiers ayant pris leur retraite avant 1950, q. (M. Balcom), 2016

Renseignements statistiques sur les grades, q. (M. Cameron, Nanaïmo), 5616

Simonds, le lieutenant-général, 5438, 5444-5446, 5449, 5461-5462, 5505, 6340-6341, 6347, 6388, 6395-6396, 6397, 6399, 6473, 7515, 7568-7569, 7816

**Ogdensburg Bridge Authority (loi)**

Bill n° 300. M. Henderson

2e l., 4254-4255, 4342; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.* et 3e l., 4513

**Oiseaux migrateurs, poursuites intentées en vertu de la loi sur la Convention concernant ces oiseaux, q. (M. Her- ridge), 2123-2124****Okanagan-Revelstoke, production de cette ré- gion, 282****O'Neil, Ruth Shirley Churchill, divorce**

Bill n° 319. M. Henderson

2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**ONU. V. Nations Unies****Opposition**

Critiques relativement aux dépenses sans proposition pratique tendant à les réduire, 2893

Droit et devoir même de l'opposition d'ap- porter le plus grand soin à l'examen de toutes mesures, 4543

Illogisme dans leurs critiques du Gouver- nement, 2814-2815

Obstruction lors de la présentation du bill sur les pipe-lines. *V. discussion sur Northern Ontario Pipe Line Corpo- ration*

Prophètes de malheur, 300-301

Valeur positive de la critique envers le Gouvernement, 39

**Or. V. aussi Mines d'or**

Acquisition par l'État de l'or canadien nou- vellement extrait, 5153, 5167

Aide accordée au titre des frais de produc- tion, 2748

Débuts de l'industrie de l'extraction de l'or en Ontario, 5158-5159

Frappe d'une pièce d'or pour célébrer la découverte de l'or il y a cent ans, 2228

Ligne de conduite du Gouvernement à l'é- gard des avoirs en or, 5152-5153, 5167, 5180

Majoration du prix, 5094, 5097, 5152, 5158, 5159, 5167-5170, 5172, 5181

Monnayage des pièces d'or, 5159, 5176

Pourcentage des bénéfices réalisés par l'État accordé aux ouvriers employés dans les mines, 5181

Prix déterminé par le Fonds monétaire in- ternational, 5152, 5167, 5170

Recherches sur la généralisation de l'emploi de l'or, 5901

Subventions versées à cette industrie, 5897-5898

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Or—Fin**

- Taxe sur l'exportation de l'or extrait dans le territoire du Yukon, 5098-5099
- Vente sur le marché libre, 5090, 5091, 5099, 5159-5160, 5167-5168, 5180-5181

**Oranges**, colorant, 4137, 4435, 6770, 6780-6781, 6782

**Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)**

- Acoustique de la Chambre des communes, 1041
- Administration financière, impression de chèques bilingues (loi), 1917
- Adresse en réponse, remerciements de S. E. le Gouverneur général, 2017
- Anniversaire de naissance, 3704
- Association parlementaire du Commonwealth, cotisation canadienne pour abonnements aux publications, 7740
- Bibliothèque du Parlement, réouverture, 5386
- Bureaux de la Chambre des communes, numérotage, 7740
- Casselman, M., retour à la Chambre après une maladie, 4539
- Comité des crédits, façon de procéder au Royaume-Uni, 1722
- Comité d'étude réclamé sur la façon dont les délibérations ont été présidées, 4529
- Convocation du comité des privilèges et élections, 4406
- Débats de la Chambre (compte rendu officiel)
  - Biffage des expressions antiparlementaires, 1157
  - Intervention de M. Mackenzie King en 1933 alors qu'une expression avait été rayée du *hansard*, 1148
  - Modifications d'un discours de M. Gardiner, 1143-1147, 1149, 1154-1155, 1157
  - Revision de textes par les députés avant la publication dans le *hansard*, 1144-1147, 1149
  - Sortes de suppression pouvant être faites, 1157
- Décisions et déclarations en conformité du Règlement
  - Accusation de caractère personnel ne peut être portée si ce n'est sur motion de fond distincte à cette fin, 4524-4526
  - Accusations portées contre un ministre, 3696-3699
  - Affaires courantes de la Chambre (*art. 15* du Règlement), 4709
  - Affaires en délibération à l'heure ordinaire d'ajournement doivent être immédiatement réglées ou terminées (*art. 6* (3 et 4)), 4115, 4120

**Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—Suite**

- Décisions et déclarations—*Suite*
  - Ajournement de la Chambre (*art. 25* et 44), 4126-4127, 4128
  - Allusion à un débat déjà terminé, 5557-5558, 5569-5570, 5572
  - Allusion aux débats de l'autre Chambre (commentaire 243), 5572
  - Amendement à l'appel d'une motion ayant un rapport très étroit avec une discussion sur une motion de défiance présentée au préalable devrait être quelque peu modifié, 928
  - Amendement régissant tout projet de résolution doit être pertinent (commentaire 662), 1196-1197, 1200-1201
  - Amendements mis aux voix (application de *art. 56* du Règlement), 1462, 2166
  - Amendements présentés à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides ne doivent pas être identiques, 959-960
  - Appel de la décision de l'Orateur (*art. 26*), 3699-3701, 3900
  - Appels à la Chambre de décisions des présidents des comités, 4686-4691, 4705-4708, 4718-4719, 4721, 6611-6612, 6614-6615
  - Applaudissement lors de l'intervention de l'Orateur ou du président sur une question de Règlement, 2227
  - Arrêt du travail à la Chambre pour quelques minutes afin de consulter quelques ouvrages se rapportant au Règlement, 4424
- Avis de motions
  - Amendement apportant une modification importante, règlement s'y rattachant, 1739, 1742
  - Ne doivent pas être imprimés dans le *Feuilleton*, après le cinquième jour de séance suivant l'expiration des lundis, jours des députés (*art. 15* du Règlement), 2959-2961
  - Règle concernant l'anticipation, 688, 690
  - Régularité d'un avis de motion devant paraître au *Feuilleton*, 3863
- Biffage d'une expression employée à la Chambre et demande de consignation exacte au compte rendu des Débats, 6382-6383
- Bills
  - Discussion du principe seulement lors de la 2<sup>e</sup> lecture, 1217, 1249, 1310, 1313, 1319, 1324, 1332-1333, 2373, 2377, 2762, 3125
  - Discussion en 3<sup>e</sup> lecture doit se limiter aux dispositions du bill, 1670-1671, 1673

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—*Suite*Décisions et déclarations—*Suite*Bills—*Fin*

- Présentation d'un second bill tendant à la même fin peut être acceptée alors que le premier est en suspens, 3891
- Présentation immédiate après l'adoption de la résolution, 4123-4125
- Procédure à suivre à l'égard des bills de finance, 1917-1918, 4123
- Bills de divorce
- Causes devant être étudiées en dehors du Parlement, 1372
- Discussion en faisant allusion aux débats de l'autre endroit, irrégulière, 1372-1376
- Réserve de certains bills sur la demande de députés, 1682
- Bills privés adoptés en 2e lecture ne le sont que conditionnellement, 1373-1374
- Certaines questions ne peuvent être débattues que sur une motion de fond (commentaire 225 de *Beauchesne*), 3698
- Citation d'un compte rendu de journaux se rapportant à des observations évoquées dans un discours au préalable, 923-924
- Conduite du président de la Chambre mise en doute, commentaire 432 de *Beauchesne* s'y rattachant, 4523
- Contrôle parlementaire des dépenses, 4170-4171
- Critiques émanant de l'extérieur de la Chambre à propos d'une mesure que la Chambre est en train de discuter, 1484
- Décision de l'Orateur mise aux voix, 3900, 3999
- Décisions de l'Orateur ne peuvent donner lieu à un débat, 1092, 1329, 2543, 3748
- Décisions rendues d'une façon trop hâtive peuvent établir des précédents qui ne seront pas acceptables, 4423-4424
- Déclarations injustes relativement à des propos tenus en dehors de la Chambre, 674
- Décorum à la Chambre selon l'art. 12 du Règlement, 481, 956-957, 1390, 1462, 1540, 1703, 1944, 3151, 6053
- Dénaturation des faits, 5570
- Dépôt de rapports, façon de procéder, 407
- Députés
- Député désirant se renseigner sur l'attitude du premier ministre à propos d'une question de justice et d'équité, 2227

Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—*Suite*Décisions et déclarations—*Suite*Députés—*Fin*

- Députés commençant à parler doivent faire porter leurs observations sur la question qui retient l'attention de la Chambre, 960
- Deux députés ne peuvent rester debout pendant la discussion, 4865
- Doivent faire précéder leurs observations du mot "honorable" en parlant d'un député, 505, 1312
- Doivent s'adresser à l'Orateur (art. 28 du Règlement), 858, 1369
- Doivent se contenter des réponses qui leur sont faites, 2938
- Doivent se porter garants de l'authenticité des commentaires qu'ils font sur des nouvelles parues dans les journaux, 3754
- Droit de parole à un député s'étant levé en même temps qu'un autre, 362-363
- Motion tendant à la modification relativement à la suspension d'un député du service de la Chambre, non débat-  
table (art. 32), 4503, 4505-4508
- Ne doivent pas anticiper sur le vote auquel donnera lieu une mesure, 3125
- Ne doivent pas commenter la nature des réponses données par les ministres, 956
- Ne doivent pas débattre une réponse, 824
- Ne doivent pas donner de renseignements en posant une question, 1004, 3866
- Ne doivent pénétrer dans la Chambre lors de la mise aux voix (art. 12), 3151
- Ne doivent poser aucune question à l'Orateur sur le parquet de la Chambre, 7160, 7238
- Ne peuvent se lever pour faire une rectification ni pour discuter un point avancé par celui qui a la parole tant que celui-ci n'a pas terminé son discours, 4181
- Prétendue falsification de faits, 5709, 5968, 6061
- Suspension d'un député pour avoir refusé de se rasseoir, 4501-4504
- Temps de parole accordé à un député lorsqu'il prononce un discours, 997, 1249-1250
- Désordre dans un comité ne peut être censuré que par la Chambre, sur réception d'un rapport à cet égard, 4115
- Devoir de l'Orateur d'apprécier la régularité d'une motion, 2542

**Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—Suite**Décisions et déclarations—*Suite*

- Directives de la Chambre dans la décision à rendre sur une question douteuse, 5569-5570
- Discussion sur un amendement proposé doit porter essentiellement sur la question qui fait l'objet de l'amendement (commentaire 336), 2218
- Discussion d'une motion doit se rattacher à la question soumise à la Chambre, 1701, 1707
- Discussion sur une motion tendant à la formation d'un comité ne doit pas dépasser les cadres du sujet à l'étude, 1965, 1966
- Discussion d'une question sur laquelle la Chambre s'est déjà prononcée, 1671
- Discussion des réponses aux questions, 870
- Discussion reprise sur un sujet dont la décision a été rendue, 3990
- Documents concernant le pipe-line transcanadien remis au greffier de la Chambre (M. Diefenbaker), 3052
- Droit de l'Orateur ou du président d'ordonner à un député de discontinuer son discours s'il persiste à s'éloigner du sujet de la discussion (*art.* 34), 1679-1680
- Droit n'incombant pas à l'Orateur de réserver une motion, 2547
- Échange de questions et de réponses en ce qui concerne les gens qui viennent au Parlement, irrégulier, 1512
- Erreur commise en permettant que soit soulevée une question de Règlement et en admettant d'autres motions dilatoires, 4706, 4708, 4719, 4820
- Étalage de pièces à la Chambre et déposition, 2200, 3745
- Examen d'une résolution renfermant une disposition différente de celle que la Chambre a déjà étudiée partiellement, 3993-3996, 3998-3999
- Fonctionnaires accusés à la Chambre en des termes osés, 1925, 1934
- Fonctions incombant à l'Orateur et responsabilités, 3856, 3858-5859
- Griefs exposés à la Chambre, façon de procéder, 5548
- Griefs ne portant aucun amendement présentés à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 996
- Griefs revêtant la forme d'une motion de défiance ne portent pas à une limitation de temps de parole, 2082

**Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—Suite**Décisions et déclarations—*Suite*

- Interruption du député qui a la parole sur consentement seulement, 800, 1311-1312, 4180
- Journée parlementaire complète constituée par une séance de la Chambre, 4121
- Lecture d'articles de journaux commentant des déclarations faites en dehors de la Chambre (commentaire 265), 1250-1251, 1286, 2142, 3754
- Lecture des discours, 778, 857, 1249-1250, 2656, 2782
- Lettres ne peuvent être consignées au compte rendu que si l'on en donne lecture, 2376
- Liberté de la presse et liberté d'expression en dehors du Parlement, 4697, 4703-4704
- Limite de temps consacrée à l'Adresse en réponse au discours du trône d'après l'*art.* 38 du Règlement, 355-356, 540
- Mention d'étrangers en discutant d'un sujet se rapportant strictement au compte rendu des Débats, 1152, 1156
- Mesure adoptée à la Chambre veut qu'elle apporte à la Chambre des résultats pratiques, 1391-1392
- Ministres
- Droit d'exiger qu'une question posée à l'appel de l'ordre du jour soit inscrite au *Feuilleton*, 2371
- Peuvent refuser de répondre à une question sans avoir à donner la raison de leur refus et députés ne peuvent insister pour que l'on y réponde, 1513, 2221, 2275
- Mise aux voix des amendements et des sous-amendements (*art.* 56 et 58), 985, 1462, 3143, 3595
- Motion de finances, modification ou amendement, 3891, 3989-3990, 3991, 3994
- Motion devant être inscrite au *Feuilleton* et être accompagnée d'un avis de 48 heures, 4706
- Motion d'ajournement de la Chambre en vertu de l'*art.* (25), 3906, 4706-4707, 4128, 4415
- Motion faite en Chambre pour affectation de deniers publics ne peut être immédiatement prise en considération (*art.* 61), 3860, 3861
- Motion inscrite au *Feuilleton* ne peut être proposée à titre d'amendement à une autre proposition, 1426
- Motion ne peut être accueillie par la Chambre lorsqu'une question est en débat, si ce n'est en vue de l'amender (*art.* 44), 4126-4128

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—Suite**  
 Décisions et déclarations—Suite

- Motion portant adhésion aux résolutions est mise aux voix sur-le-champ (*art.* 62), 4120-4121, 4122
- Motion portant présentation d'un bill ne peut faire l'objet d'un débat, 4127
- Motion proposant qu'un bill soit adopté après les trois lectures et que le titre soit celui qui figure au *Feuilleton* est acceptable, 4948-4949
- Motion relative à toute mesure adoptée à la Chambre devrait avoir des résultats pratiques, 1391-1392
- Motion tendant à l'établissement d'un comité, genre de discussion permise, 1923, 1924, 1925
- Motion tendant à la lecture des ordres du jour a la priorité sur toute motion dont la Chambre est saisie, 3906
- Motion visant à la discussion d'une affaire urgente d'intérêt public ne peut être admise tant que le discours du trône reste le premier point à l'ordre du jour, 21
- Motion voulant qu'une instruction soit donnée au comité plénier, 4409-4431
- Motions d'ajournement en vertu de l'*art.* 26 du Règlement, 359-361, 3746-3748
- Motions d'ajournement en vue de discuter de questions urgentes d'intérêt public, ligne de conduite à suivre, 22, 4523-4526
- Motions ayant trait aux travaux de la Chambre doivent être présentées par le leader de la Chambre, 4000
- Motions demandant qu'un certain député soit entendu ne peuvent être présentées, 4416-4417
- Motions, formalités à observer dans la présentation, 1200
- Motions modifiées sur consentement de la Chambre seulement, 2548-2549
- Motions privilégiées (*art.* 44), 4128
- Motions sujettes à débat lorsque inscrites sans astérisque au *Feuilleton*, 3749
- Motions tendant à la division d'un bill et dispositions régissant les préavis, 4421-4431, 4529, 6913
- Ordre portant reprise d'un débat, 1918
- Paroles antiparlementaires et imputation de motifs, 856, 959, 1312, 1314, 1448, 1518, 1566-1567, 3570-3571
- Pétition exposant un cas qui ne ressortit pas à la Chambre, irrecevable, 1277
- Pétitions supposant une dépense des deniers publics sans être préalablement recommandée à la Chambre par un message du Gouverneur général, irrecevable, 2959

**Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—Suite**  
 Décisions et déclarations—Suite

- Principe voulant que l'on pose des questions pour obtenir des renseignements et non pour en donner, 2189
- Priorité à un conseiller privé sur un autre député quant à la proposition de motions, 3902
- Production de documents, application de l'*art.* (47), 2538-2548, 2959-2961, 3695
- Projets de loi, règles de la Chambre des communes s'y rattachant, 4168-4169
- Question de privilège  
 Article 26 du Règlement s'y rapportant, 3696-3699
- Différend entre deux députés à propos d'allégations de faits ne répond pas aux exigences de la question de privilège, 2221-2223
- Moyen de procéder afin que soit prise une initiative, 3695-3700, 4693-4697, 5566-5567
- Ne peut être débattue, 407
- Question de Règlement peut faire l'objet d'un appel ou être soumise à la Chambre, 4709
- Questions à l'appel de l'ordre du jour  
 Contre-interrogatoire, 824
- Doivent être faites sur un avis d'au moins 24 heures, 2278
- Droit de mentionner assez de faits pour les rendre intelligibles, 2021
- Ministres peuvent toujours refuser de répondre sans avoir à motiver la raison de leur refus, 1513, 2221, 2275
- Ne doivent être fondées sur une hypothèse, 1940
- Ne doivent pas avoir pour objet l'activité quotidienne du Gouvernement, 1092
- Ne doivent pas comprendre trois ou quatre parties différentes, 585-586
- Questions supplémentaires, 2276-2277
- Règlement de la Chambre relatif à de telles questions, 260-261, 741, 1245-1246, 1328-1329, 1942, 2018, 2227-2228, 2275, 2276, 2277
- Questions d'un caractère trop vaste entamant un débat ne doivent pas être posées, 1243-1244
- Questions identiques soumises au jugement de la Chambre, 1199, 1200, 1201
- Questions marquées d'un astérisque doivent être abordées une heure au plus après le moment fixé pour la réunion de la Chambre, 3863

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—Suite**Décisions et déclarations—*Suite*

Questions relativement à une affaire dont est saisi un comité de la Chambre, irrégulier, 4712

Questions relevant de l'Orateur ne sont habituellement discutées que lors de l'étude des crédits, 316

## Rappels au Règlement

Arguments présentés, 3893-3894

Déclaration de sir Winston Churchill devant la Chambre anglaise, 4195

Règlement ne peut être invoqué lors de l'étude d'un autre rappel au Règlement, 3893

Rapport fait à la Chambre, façon de procéder, 4461-4463

Rapport de quelque résolution par le comité plénier nécessite une motion qui doit être mise aux voix sur-le-champ, 4120-4121

Récrimination contre un journal, façon de procéder, 4693, 4696

Règlement de l'anticipation, 3858

Règlement de la Chambre interprété d'une façon non littérale (commentaire 6), 2549

Répétitions de discours à la Chambre (art. 34), 3188-3191

Réplique de la part d'un député (art. 37), 5046

Reprise d'une séance en comité sur la demande de M. Fulton, 4116-4117

Résolution ne devenant résolution que lorsque le comité en a fait rapport et que la Chambre l'a approuvée, 3859

Résolution d'ordre financier demande une recommandation royale et un préavis de 48 heures, 3861-3862, 3989, 3994

Responsabilité de l'éditeur du hansard quant aux corrections ou changements apportés par un député, 6693

Retour sur une décision rendue précédemment, 4705-4706

Retrait d'une motion advenant la présentation d'une autre résolution identique, 3862, 3863, 3899, 3989, 3991, 3993-3996, 3998, 5029

Similitude entre deux projets de résolution dont l'un a déjà été soumis à la Chambre, 3863, 3891, 3898-3900, 4001-4002

Sous-amendement considéré comme un vote de défiance envers le Gouvernement, 1461-1462

Toutes questions doivent être décidées par une majorité, 4718

Travaux de la Chambre, priorité au *Feuilleton* en vertu de l'art. (15), 3889

**Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—Suite**Décisions et déclarations—*Fin*

Vote d'un député sur une question dans laquelle il a un intérêt pécuniaire direct, 4399-4401

Démission et déclaration du premier ministre à ce sujet, 5749-5751, 5967, 6061-6068, 6073-6074

## Députés

Échange de parlementaires entre la Russie soviétique et le Canada, 758, 790-791, 823

Nouveaux députés élus, 1

Discours du trône lu par Son Excellence le Gouverneur général, 2-3

Drew, M., souhaits d'heureux anniversaire, 3745

Dupuis, M., vœux de bonheur, 76

Eden, sir Anthony, souhaits de bienvenue, 948-949

Employés temporaires de la Chambre des communes, revision des traitements, 2823, 3745

Erreur commise en n'ayant pas soumis le rapport du président du comité au sujet d'un appel de sa décision de la part de l'hon. député de Winnipeg-Nord-Centre lors de la discussion sur le *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 4718-4719, 4744-4747

## Fonctions, 4705

Gronchi, M., souhaits de bienvenue, 1890

Hommage de la part de députés, 286, 366, 1692

Horloges du Parlement, synchronisation, 1462

Index cumulatif du hansard, publication à tous les quinze jours, 1184

Low, M., bienvenue à son retour à la Chambre après une maladie, 2823

Mavalankar, feu Shri Ganesh Vasudeo, 1615

McIvor, M., anniversaire de naissance, 1187

Menzies, M. et Mme, présence dans la tribune diplomatique, 6691

Nomination éventuelle au poste de ministre, 4478

Ordonnance médicale prescrite par le docteur McCann, 5004

Pages de la Chambre des communes, congés du soir à la fin de la session, 7238, 7314

Parker, M., "renégat", 1567

## Partialité

Articles de journaux, 4406-4407, 4528-4529, 5566-5567

Attitude du Gouvernement envers le président du Parlement, 5493

Conduite lors du débat sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5475-5479

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—Suite**Partialité—*Fin*

- Correspondance échangée avec un journaliste et publication de lettres dans les journaux, 5703-5709
- Difficultés dans l'application du Règlement résultant de l'attitude du Gouvernement, 5526, 5527
- Façon de remplir les fonctions, 4705
- Insinuations malveillantes de la part de M. Fleming, 4745, 4824
- Motifs imputés à plusieurs députés, publication de lettres dans les journaux, 5703-5710
- Motion de censure (M. Drew), 4706, 4815-4832, 4959-4962, 4970-4989, 4991-5008, 5021-5046, mise aux voix et rejetée, 5046
- Motion (M. St-Laurent, premier ministre) demandant que le débat soit ajourné, mise aux voix et adoptée, 2036-2037
- Motion (M. Diefenbaker) proposant le renvoi du débat à une séance ultérieure, 4962
- Présence au fauteuil en dépit de la motion de censure, 4833-4834
- Remarques de M. Coldwell et mise au point de l'Orateur, 5527, 5544-5545
- Revue de ce qui s'est passé lors du débat sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation* (M. Drew), 5475-5479
- Premier ministre de la Nouvelle-Zélande, présence dans la tribune de la Chambre des communes, 5163
- Pression exercée par le Gouvernement et preuves en ce sens, 5032
- Qualificatifs employés par M. Coldwell, article du *Citizen* d'Ottawa, 4815
- Rapports annuels des chemins de fer Nationaux du Canada, proposition de renvoi au comité des chemins de fer et de la marine marchande, 2186
- Restauration du Parlement, pommes de terre canadiennes n° 1 servies, 316
- St-Laurent, le très hon., anniversaire de naissance, félicitations, 787
- Sanction royale de bills, 1937, 1965, 2608, 4968, 4989-4991, 5115, 5143-5144, 5565, 6069, 6095, 6951
- Service législatif, crédits, 7739-7740
- Service de protection, priorité accordée aux anciens combattants, 7739
- Session, prorogation, 7853
- Sukarno, Son Excellence M., souhaits de bienvenue, 5958
- Table disponible, 1200
- Télévision  
Cérémonie d'ouverture du Parlement, 7740

**Orateur (l'hon. L.-René Beaudoin)—Fin**Télévision—*Fin*

- Installation d'une station privée à Burnaby (C.-B.), 1277
- Télévision en direct de la Chambre des communes, projet de mise en film pour distribution aux écoles, 7739-7740
- Travaux de la Chambre  
Motion (M. Harris) tendant à ce que la Chambre passe à l'ordre du jour, 3987-3988
- Présentation d'un second bill tendant à la même fin qu'un autre déjà présenté et en suspens, régulier, 3863, 3891, 3898-3900, 4001-4002
- Vacances de sièges à la Chambre des communes, 1
- Vice-président des comités, indemnité, 7740
- Vote, abstention d'un groupe indépendant lors d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 6075
- Votes enregistrés à la Chambre, tâche du greffier qui doit recueillir les noms, 541-542
- Winch, M., bienvenue à son retour à la Chambre après une maladie, 2686
- Orateur suppléant et président des comités pléniers (W. A. Robinson)**
- Appel interjeté par l'hon. député de Winnipeg-Nord-Centre d'une décision, 4686-4687, 4689-4690, 4705-4706, 4718-4719, 4721, 5036
- Citation d'opinions politiques de quelqu'un de l'autre endroit, 1267
- Conduite dans l'exécution de ses fonctions, commentaire 432 de *Beauchesne* s'y rattachant, 4523
- Décisions et déclarations en conformité du Règlement  
Affaires en délibération à l'heure ordinaire d'ajournement doivent être immédiatement réglées ou terminées (*art. 6 (4)*), 4118
- Allusion à un débat ayant eu lieu à l'autre endroit, irrégulier, 3045
- Allusions à des magistrats, à des tribunaux et à de hauts personnages officiels, revêtant le caractère d'une attaque ou d'un blâme personnels, irrégulier, 7688
- Amendement à une motion exige un avis de 48 heures, 2727
- Amendement proposé à une motion tendant à la nomination d'un comité spécial ne doit pas viser à conférer au comité des pouvoirs plus étendus, 1959-1960

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Orateur suppléant et président des comités pléniers—Suite**

## Décisions et déclarations—Suite

Application de l'art. 33 du Règlement (clôture), 4111-4114, 4116, 4118

Article 59 se rapportant à la limite du temps de parole des députés, 437, 1868, 2260

## Bills

Tout bill doit être soumis à trois lectures, en des jours différents, avant d'être adopté, 6990

Troisième lecture d'un bill rapporté sans amendement est aussitôt fixée pour le temps que la Chambre peut désigner, 6990

Citations interminables d'articles de revues et le reste, 1404

Citation d'opinions politiques de quelqu'un de l'autre endroit, irrégulier, 1267

Comité (formation), latitude accordée lors de l'étude d'une motion s'y rapportant, 1903-1904

Consignation au compte rendu d'une opinion intéressant une mesure législative à l'étude, 1344

Débat n'étant pas terminé avant une heure du matin (art. 33) interdit tout député de se lever pour prendre la parole à cette heure, 4114, 4116-4117

## Députés

Doivent reprendre leur siège quand l'Orateur suppléant se lève, 992, 993

Droit de faire une mise au point et de rectifier une interprétation fautive, 435, 438

Droit de parole au député qui s'est levé le premier, 4459

Interruption sur consentement seulement, 1343, 6093

Ne doivent pas revenir sur ce qui a été dit au cours d'un débat antérieur de la même session, 993, 1216, 1337, 1338, 1345, 3679, 3680, 3683

Ne peuvent raviver une discussion déjà terminée, 1259

Ne peuvent se donner la réplique sans s'adresser à l'Orateur, 1840

Discussion lors d'un amendement proposé à la motion invitant M. l'Orateur à quitter le fauteuil doit porter exclusivement sur le sujet à l'étude, 2088-2089, 2090, 2153

Discussion en comité plénier doit se rattacher à la disposition du bill ou à l'article en délibération ou au crédit à l'étude, 1015, 1016, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2596, 2598, 3082, 3083,

**Orateur suppléant et président des comités pléniers—Suite**

## Décisions et déclarations—Suite

3606, 3676, 3680-3681, 3706, 3707, 3724, 3727, 3909, 3922, 3923, 3936, 4140, 4141, 5316, 6093, 6626, 6769, 7254-7255, 7402

Discussion sur une motion ayant été mise aux voix, irrégulière, 1728

Discussion d'une motion portant sur un sujet en particulier doit se borner à ce sujet, 1864, 1865

Discussion lors de la résolution d'un bill doit se rapporter au projet à l'étude, 1983

Discussion du principe seulement lors de la 2e lecture d'un bill, 1206, 1228, 1262, 1269, 1290, 1343, 1484, 1490, 1526, 3204, 3210-3211, 3451-3452, 5338

Distinction entre ce qui constitue matière à une question de privilège et la simple réfutation d'un argument, 1193

Entrave à la liberté de parole, 4070-4071

Examen des articles d'un bill (art. 78), 4469

Griefs exposés à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides doivent relever de la compétence législative du Parlement, 993

Interruption du député sur consentement seulement, 1343, 6093

Lecture de discours par les députés à la Chambre, 159-160, 2210, 4312-4313

Lecture d'un grand nombre d'opinions techniques venant de l'extérieur, 2206

Lecture de lettres ou communications ou d'articles de journaux émanant de l'extérieur (commentaire 306), 1521-1522, 4333, 4352-4353

Lecture de lettres ou de documents sans en révéler la source, irrégulier, 5206

Maintien de l'ordre aux réunions des comités pléniers, 4453

Maintien de l'ordre à la Chambre, 1207-1208

Mise aux voix des amendements en vertu de l'art. 56 du Règlement, 6074

Mise aux voix de la motion de M. Harris voulant que la Chambre se forme en comité des subsides (art. 56 du Règlement), 6074

Mise aux voix du sous-am. sur le Budget en conformité de l'art. 58 du Règlement, 2918

Motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill, régulier, 4448, 4452-4455

**Volume I: 1-1139**

**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**

**Volume V: 4621-5701**

**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**

**Volume VI: 5703-6837**

**Orateur suppléant et président des comités pléniers—Suite**

## Décisions et déclarations—Fin

- Motion tendant à l'établissement d'un comité, genre de discussion permise, 1903-1904, 1905
- Opinion sur un vote, 3219
- Ordre dans lequel les députés doivent prendre la parole (commentaire 214 de *Beauchesne*), 4230-4231
- Paroles antiparlementaires, imputation de motifs ou insinuations malveillantes, 236, 1262-1263, 1536, 4040, 4041, 4377-4378, 5581
- Paroles irrespectueuses à l'adresse de personnes en dehors de la Chambre, 1523
- Préséance à accorder aux orateurs, 4466
- Présence de ministres à la Chambre, 3652, 3653-3654
- Question de privilège, cas où elle se pose, 1346, 1351
- Question de Règlement ne peut être soulevée à propos d'une autre question de Règlement, 4494
- Question de Règlement (motion du ministre du Commerce tendant à ce que plus ample examen d'un article d'un bill soit ajourné) semblable à une déjà soulevée, 4510-4511
- Questions de faits ne sont pas des questions de privilège, 519
- Rappels au Règlement  
Limite de temps, 4494  
Rappel non fondé, 4458-4462
- Règlement à l'égard de l'autre endroit, 5316
- Règlement invoqué sur une motion tendant à ce que plus ample examen d'un article d'un bill soit ajourné, 4441
- Répétitions trop fréquentes deviennent un abus du privilège de la Chambre, 1216, 1299, 1336
- Retrait d'une accusation de M. McIlraith contre M. Fulton, 4999
- Temps de parole accordé aux différents partis, 4231
- Toutes motions en vertu de l'*art.* 29 doivent être mises aux voix sans débat, 4456
- Votes ayant lieu en comité, temps alloué aux députés pour se mettre à leur siège, 910-911, 4117, 4464
- Difficultés dans l'application du Règlement résultant de l'attitude du Gouvernement, 5526

**Orateur suppléant et président des comités pléniers—Fin**

- Façon d'appliquer le Règlement lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5479-5480
- Impartialité, 5032
- Manque de confiance de la part de députés, 4508
- Rapport fait à l'Orateur relativement à l'invocation du Règlement par M. Fulton voulant le droit de parole en dépit de l'application de l'*art.* 33 du Règlement, 4114, 4118
- Règlement invoqué par M. Fulton lors de l'étude du projet de *rés.* relatif à la société de la Couronne *Northern Ontario Pipe Line*, 4114, 4116-4117
- Tendance à se pencher du côté du Gouvernement, article de la *Gazette* de Montréal, 4528-4529
- Voie maritime du Saint-Laurent (loi), 3621

**Ordres de dépôt de documents**

- Accidents de la circulation depuis cinq ans (M. Knowles), 2924
- Agriculture, données statistiques d'après le recensement de 1951 (M. Weselak), 2925
- Alexander Construction Company of Edmonton*, contrats obtenus depuis le 1er janvier 1950 et montant de chacun (M. Thomas), 2190
- Anciens combattants  
Expropriation de biens en Colombie-Britannique (M. Goode), 575, 789
- Table des invalidités résultant du service militaire dans l'octroi d'une pension (M. Herridge), 687
- Arsenal de Rivière-du-Loup, vente par soumissions publiques (M. Dufresne), 6070
- Article 47 se rapportant à la production de documents, 2538-2548, 2959-2961
- Arts, lettres et sciences, création d'un Conseil canadien (M. Regier), 6333
- Assistance à l'agriculture des Prairies, aide financière versée au Manitoba sous le régime de la loi au cours de 1954 (M. Bryce), 3377
- Associated Screen News Limited*, somme reçue pour travaux confiés par le Gouvernement au cours de 1952-1955 (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1938
- Assurance-santé, programme projeté par le Gouvernement pour le Nouveau-Brunswick (M. Stuart), 3749

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

Automatisation, enquêtes en vue de formuler un programme destiné à faire face aux divers problèmes qui en résultent (M. Knowles), 789

**Avions**

Envolées effectuées par les avions du ministère des Transports (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1716

Importation d'avions de démonstration des pays situés derrière le rideau de fer (M. Starr), 1002

Réparation et inspection des avions du C.A.R.C. ou de la Marine royale (M. Pearkes), 4137

**Avocats**

Noms et honoraires des avocats au service des ministères (M. Nicholson), 2683

Services juridiques à Edmonton (Alb.), sommes versées par le gouvernement fédéral (M. Holowach), 1474

Beaux-arts au Canada, contributions fédérales (M. Holowach), 4407

Bétail, exportations et importations du Canada avec les États-Unis (M. MacKenzie), 2924

**Beurre**

Entreposage, somme dépensée au cours de 1955 (M. Fraser, Peterborough), 1938, 3864

Vente par l'Office du soutien des prix agricoles (Mme Fairclough), 6639

Bien-être social dans Québec, aide fédérale (M. Maltais), 3864

**Blé et céréales**

Entreposage sur les fermes, avances de paiement (MM. Argue et Diefenbaker), 594, 687, 789, 917, 1331

Plan américain d'écoulement (M. Argue), 574, 789, 917

Wagons couverts pour le transport du blé, augmentation du nombre (M. Argue), 575

Wagons de blé expédiés des provinces des Prairies en Ontario (M. Howe, Wellington-Huron), 1938

Bourses d'études accordées par le Gouvernement à des étudiants étrangers (M. Tustin), 2538

Brise-glaces, date des opérations, chaque année, relativement au maintien de la navigation sur le fleuve Saint-Laurent (M. Bell), 1715

Bristol Aircraft à Winnipeg (Man.), mise à pied d'employés (M. Knowles), 687, 917

**Ordres de dépôt de documents—Suite****Bureaux de poste**

Cambriolages durant 1955 et évaluation des dégâts (M. Hodgson), 1244

Foxdale (Sask.), changement d'emplacement (M. Diefenbaker), 5841

Île du Cap-Breton, fermeture de certains bureaux (M. Nowlan), 7287

New-Ross (N.-É.), nomination d'un maître de poste (M. Nowlan), 2545

Vancouver-Joyce, changement d'emplacement et du maître de poste (M. MacInnis), 2683, 2790, 2826, 2925, 3051, 4408

Vols dans les bureaux du Canada depuis 1955, détails divers (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 789

Winnipeg (Man.), poursuite des travaux durant les mois d'hiver, contrats relatifs à la construction (M. Knowles), 575

*Canada Health and Accident Corporation* (M. Knowles), 575

*Canadian School Trustees Association*, rencontre avec le cabinet, correspondance (M. Knight), 5752

Chasse et pêche sur les terres et dans les eaux des Indiens, droits et privilèges (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2320, 2550, 2683

Chemins de fer Nationaux et Air-Canada, frais de réclame (M. Stewart), 3864

**Citoyenneté et Immigration**

Demandes de certificats de citoyenneté au Nouveau-Brunswick depuis 1953 (M. Stuart), 1938

Directives édictées par le ministère (M. Diefenbaker), 5619

Suspension et renvoi de fonctionnaires dans la ville de Québec depuis 1954 (M. Dufresne), 4137, 4139

Colombie-Britannique, sommes dépensées par le gouvernement fédéral pour cette province en pensions et allocations (M. Goode), 1244

Commerce international, valeur globale des exportations et des importations entre le Canada et les pays communistes, *dd.*, 2538

Commission d'assurance-chômage, bureau à Campbellton (N.-B.) (M. Van Horne), 5164

Commission du district fédéral, achat de propriétés et de terrains depuis 1952 (M. Harkness), 2190

Conserves de fruits et légumes, importations (M. Tustin), 2789

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

- Contrats du Gouvernement
- Contrats pour travaux d'impression confiés à des sociétés du Nouveau-Brunswick (M. Murphy, Westmorland), 2538
- Octroi à Pierre Thibeault et Fils, de Pierreville, montant de chacun (M. Boisvert), 2924
- Défense nationale, stations de Stevenson-Field (Winnipeg), Claresholm (Alb.) et Renous (N.-B.), salaire et heures de travail des employés (M. Knowles), 1844, 2684
- Députés, pension militaire ou civile, montant reçu par chacun (M. Gagnon), 1716
- Dettes fédérales et dettes provinciales en 1935, 1939, 1945 et 1954 (M. Hahn), 5164
- Dindes
- Importations au Canada et valeur assujétie aux droits de douane (M. Charlton), 3377
- Volume des importations et des exportations entre le Canada et les États-Unis (M. Fleming), 3377
- Divorce, données statistiques (M. Knowles), 2190-2191
- Droits douaniers sur les automobiles et camions de provenance étrangère vendus au Canada (M. Bryson), 1002
- Édifices publics
- Locaux loués par le gouvernement fédéral (M. MacLean), 3149
- Ottawa et Hull, dépenses de construction et de location (M. Coldwell), 3151
- Épargne obligatoire du temps de guerre, remboursement (M. Knowles), 1716
- Étudiants employés par le gouvernement fédéral et traitement versé (M. Boisvert), 1002
- Expédition d'armes à l'Égypte
- Copie des permis délivrés (M. Diefenbaker), 918-919
- Licences octroyées depuis le 1er janvier 1955 (M. Stewart), 594
- Expéditions de matières de valeur stratégique à la Russie et à la Chine communiste (M. Fleming), 5971-5972
- Expropriation de la ferme de M. August Fontana (Man.) aux fins d'y aménager un terrain d'atterrissage (M. Dinsdale), 3516, 4408
- Expropriation de terrains des Indiens de la vallée de l'Okanagan (C.-B.) (M. Jones), 2683

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

- Fleuves Fraser et Columbia, potentiel énergétique (M. Fulton), 594, 790, 2829
- Fonctionnaires supérieurs du Rétablissement agricole des Prairies et de l'Assistance à l'agriculture des Prairies (M. Diefenbaker), 575, 687, 6072
- Forces armées, frais de recrutement pour chacune des trois armes (M. Hamilton, York-Ouest), 3864
- Formation professionnelle, subventions à des fins d'éducation (M. Stewart), 2789
- Fourrure importée en 1955 (M. Lennard), 2538
- Fruits et légumes
- Importations en Colombie-Britannique au cours de 1955 (M. Jones), 2190
- Oranges avec colorant importées au Canada (M. Hahn), 4137, 6770, 6780-6781, 6782
- Fusils automatiques FN, fabrication au Canada et livraison à d'autres pays (M. Dinsdale), 1001
- Galerie nationale, tableaux achetés et prix payé (MM. Murphy (Lambton-Ouest) et Diefenbaker), 1002, 1005, 2191, 2319
- Gardiens de phares, nomination dans le comté de Bruce (M. Robinson, Bruce), 3864, 5752, 6336
- Goddard, M. Benjamin, réclamation de guerre (M. Nesbitt), 5619
- Gouvernement fédéral, achat de terrains du docteur Groleau, de Sherbrooke (P.Q.) (M. Balcer), 4407
- Havres de Charlevoix et Saguenay, somme dépensée depuis le 1er janvier 1956 (M. Dufresne), 5971
- Hôpitaux
- Renseignements statistiques, dans chaque province, pour 1948 et 1954 (M. Coldwell), 3609-3610
- Winnipeg (Man.), rajout à l'hôpital militaire de Deer-Lodge (M. Knowles), 575
- Hygiène mentale
- Aide fédérale accordée aux provinces de 1945 à 1955 (M. McCullough), 1002
- Données statistiques (M. Dinsdale), 1002
- Impôt sur le revenu, remboursements non effectués, statistiques jusqu'à 1954 (M. Knowles), 1716
- Incendies dans les édifices du ministère de la Défense nationale (M. Fraser, Peterborough), 788
- Industries, subventions fédérales (M. Thatcher), 5841

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6937

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

## Inondations

Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan relativement aux dégâts causés par l'inondation (M. McCullough), 918, 1476, 2320-2321

Vallée du Fraser (C.-B.), correspondance au sujet de la demande d'aide (M. McCullough), 1716

Instruction publique, somme versée par l'État dans chaque province (M. Enfield), 3864

Invalides, correspondance échangée entre les autorités municipales de la province du Manitoba et le gouvernement fédéral (M. Zaplitny), 2075, 2191

Lait, soumissions pour la livraison au ministère des Affaires des anciens combattants à London (Ont.) (M. White, Middlesex-Est), 1615-1616

## Logement

Gagetown (N.-B.) et Valcartier (P.Q.), coût par unité des logements à l'intention du personnel civil (M. Boisvert), 3149

Programme de réaménagement à Montréal (M. Richardson), 5293, 6507

## Maladies du cœur et cancer

Centres de traitement (M. Campbell), 1002

Renseignements statistiques (M. Leduc, Verdun), 7018

Miel vendu au Canada, correspondance entre le ministre fédéral de l'Agriculture et toutes personnes intéressées (M. White, Middlesex-Est), 790

## Ministres

Administrateurs de sociétés ou corporations (M. Knowles), 1002, 3181

Voyages effectués à bord des avions du C.A.R.C. (M. Dufresne), 2789

Motions tendant à la demande de documents et devant être transférées aux avis de motion sur la demande d'un ministre ou d'un député, application de l'art. (47), 2538-2544, 2545-2549

## Municipalités

Centre municipal dans Banff (Alb.), correspondance à ce sujet (M. Johnston), 2074-2075

Ottawa et Hull, dépenses fédérales aux fins d'améliorations (M. Coldwell), 3151

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

Musiques militaires, nombre dans chacune des trois armes et lieu de stationnement de chacune (M. Dinsdale), 1474

## Navires

Immatriculation au Canada (M. Green), 2190

*Quadra*, contrats de repas (M. Barnett), 5164

*Northern Natural Gas Company*, achat de gaz de la *Trans-Canada Pipe Lines Limited* (M. Diefenbaker), 3151

Officiers militaires, programme de formation (M. Stewart), 2790

Organismes de l'État, fusion de trois divisions en vue de s'occuper du crédit agricole (M. Thatcher), 1244

Papier de rebut dans les immeubles du Gouvernement, sociétés faisant la cueillette (M. Fraser, Peterborough), 2924

## Parcs nationaux

Banff, installation d'une télébenne (M. Johnston), 2320, 2548

Grand-Pré, en Nouvelle-Écosse (M. Nowlan), 3750

Passamaquoddy (entreprise), rentabilité pratique (M. Brooks), 3379, 3749, 7102-7104

Pêcheries, dommages causés par les lamproies dans les Grands lacs, correspondance venant de municipalités (M. Murphy, Lambton-Ouest), 574

## Pénitenciers

Émeute survenue à Prince-Albert (Sask.) (M. Diefenbaker), 3749-3750

Kingston (Ont.), achat d'une propriété fédérale à Joyceville pour l'agrandissement (M. Stanton), 6640, 7771-7774

Pension de vieillesse, somme globale versée aux bénéficiaires par le gouvernement fédéral et par les gouvernements provinciaux (M. Knowles), 2190

Pharmaciens, croisière à bord de navires de la Marine royale du Canada (M. Thatcher), 2789

## Ponts

Burlington (MM. Lennard et Reinke), 3749, 4265

Noms et emplacement des ponts situés sur les grandes routes de chaque province, dépenses fédérales dans chaque cas (M. Hahn), 2924, 3585

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

- Porcs, prix et classements à divers endroits (M. Smith, Battle-River-Camrose), 3864
- Port-Stanley (Ont.), propriété fédérale (M. McBain), 5164
- Ports du comté de Gaspé, travaux publics (M. Dufresne), 7017-7018
- Postes
- Bloomfield (N.-B.), extension de la route rurale n° 1 (M. Brooks), 3379
- Correspondance échangée entre le ministre et le Conseil des métiers et du travail d'Hamilton et de la région (Mme Fairclough), 3051
- Directives contre le cambriolage (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2191
- Données postales pour les villes de Montréal et Toronto (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2190
- Employés supplémentaires à Montréal à l'occasion de Noël (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2190
- Facteur James Erskine, suspension (M. Ellis), 3149-3150
- Publicité et réclame du ministère en 1954 et 1955 (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1716
- Vacance de maître de poste à Derben (Sask.) (M. Diefenbaker), 7287, 7432
- Premium Iron Ores*, prétendue ingérence dans une affaire d'appel au sujet d'impôts aux États-Unis (M. Knowles), 1716
- Prêts aux agriculteurs gagés sur le grain et garantis par le Gouvernement (M. Fulton), 1158
- Prêts du gouvernement fédéral et catégorie de Canadiens bénéficiaires (M. Thatcher), 5841
- Propriétés de l'État, ventes effectuées au cours de 1955-1956 (M. Dufresne), 7432, 7737
- Publicité et réclame, somme dépensée par le Gouvernement (M.M. Murphy (Lambton-Ouest) et Smith (Battle River-Camrose)), 788, 7432
- Quais
- Baie Sainte-Catherine (P.Q.), correspondance entre le gouvernement provincial de Québec et le ministère des Travaux publics (M. Maltais), 4137
- Canada-Creek (N.-É.), dépenses de construction (M. Nowlan), 3151

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

- Comtés de Charlevoix, Saguenay et Gaspé (M. Dufresne), 5971, 7071-7018
- Saint-Alexis de Grande-Baie (P.Q.), listes de paye et de matériaux concernant les travaux (M. Gagnon), 3278
- Site de chacun des quais publics en Nouvelle-Écosse, sommes dépensées pour l'entretien et droits de port perçus (M. Purdy), 1474
- Québec, dépenses faites par le gouvernement fédéral depuis 1944 (M. Lafontaine), 5164
- Radar (réseau lointain de prompt alerte), service de transport du milieu de l'hiver entre Eagle, en Alaska, et le Yukon (M. Diefenbaker), 2925
- Radiodiffusion
- Bulletins de nouvelles présentés par la Société Radio-Canada concernant les délibérations de la Chambre des communes (M. Reinke), 5389
- Swift-Current (Sask.), examen de demandes en vue de l'établissement d'une station (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2924
- Reboisement des forêts, programme du gouvernement fédéral (M. Hodgson), 1474
- Relations fédérales-provinciales, sommes globales dépensées par le gouvernement fédéral dans chaque province au cours de 1954-1955 (M. McCullough), 5164
- Renfrew Aircraft Engineering Company*, correspondance avec le Gouvernement au sujet de l'achat et de la vente de terrains (M. Fleming), 2191
- Réserves indiennes
- Caughnawaga, dd. (M. Castleden), 2538-2545
- Saskatchewan, sommes versées au titre du bien-être social (M. Bryson), 2684, 2790
- Rétablissement agricole des Prairies, travaux dans les Prairies en 1956 (M. Castleden), 6640
- Route transcanadienne
- Colombie-Britannique, correspondance (M. Herridge), 3610, 4035-4036
- Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui du Nouveau-Brunswick (M. Robichaud), 687
- Parc national de Banff, correspondance (M. Johnston), 918
- Routes de l'État, renseignements statistiques pour l'année 1955 (M. Thatcher), 3610

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

Sanatoriums, renseignements statistiques, dans chaque province, pour 1948 et 1954 (M. Coldwell), 3609-3610

Saskatchewan, somme globale dépensée par le gouvernement fédéral dans cette province au cours de 1954-1955 (M. Studer), 4136

Saskatchewan-Sud (projet de barrage)

Correspondance du gouvernement fédéral avec la Saskatchewan (MM. Fulton, Diefenbaker et Argue), 574-575, 687, 5971

Frais estimatifs de l'entreprise (M. Diefenbaker), 3051-3052

Service public/civil

Négociations collectives entre les fonctionnaires fédéraux et le gouvernement fédéral (M. Knowles), 2927

Personnes ayant obtenu de l'emploi à la faveur d'une exemption des dispositions de la loi (M. Herridge), 7432

Société centrale d'hypothèques et de logement, vente de maisons à Campbellton (N.-B.) (M. Van Horne), 7432

Sociétés commerciales des États-Unis établies au Canada, nom et siège social des filiales canadiennes (M. Hodgson), 5164

Sociétés et corporations relevant du gouvernement fédéral, noms des administrateurs de chacune (M. Fraser, Peterborough), 789

Sous-ministres et autres personnes ayant ce rang au 1er janvier 1956, noms et rémunération (M. Gagnon), 788

Station navale de Renous (N.-B.), salaire et heures de travail des employés (M. Knowles), 1844, 2684

Tarif-marchandises, demandes de la part de compagnies de chemins de fer ou autres sociétés en vue du relèvement du tarif sur les expéditions de grain (M. Argue), 7432

Taxe d'accise et taxe de vente

Décrets du conseil dispensant certains produits (M. Diefenbaker), 3864

Pneus et accessoires d'automobiles, somme perçue par le Gouvernement (M. Bryson), 1002

Tennessee Gas et Midwest Transmission, correspondance échangée avec le gouvernement du Canada (M. Coldwell), 2320

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

Terrains comportant des droits pétroliers vendus par différents ministères, clauses fondamentales du contrat dans chaque cas (M. McCullough), 789

Terres destinées aux anciens combattants, expropriation en Colombie-Britannique (M. Goode), 3051

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*

Aménagement d'un pipe-line transcanadien, correspondance entre les provinces et le gouvernement du Canada à cette fin (M. Coldwell), 574, 789

Contrat concernant la vente de gaz naturel à diverses compagnies et se trouvant en la possession du Gouvernement (M. Coldwell), 2320

Correspondance échangée avec le gouvernement du Canada ou l'un de ses ministères (MM. Coldwell et Zaplitny), 918, 2320

Offres faites par la *Gairdner and Company Limited*, correspondance (M. Diefenbaker), 3052

Propositions faites par M. McMahan relativement au transport du gaz entre l'Alaska et la Saskatchewan jusqu'à l'Est du Canada (M. Diefenbaker), 3378-3379, 3610-3611, 3645

Travaux publics

Correspondance du ministère avec la *Defence Construction* et autres sociétés (M. Diefenbaker), 6507, 6640

Rivière-au-Renard (comté de Gaspé)

Listes de paye et de matériaux (M. Dufresne), 3150

Somme dépensée par le gouvernement fédéral (M. Dufresne), 5971

Wagons achetés par le National-Canadien en 1954 et 1955 (M. Argue), 1716

Wagons-marchandises

Augmentation du nombre de wagons couverts pour le transport du blé (M. Argue), 575

Expédition de wagons de blé des provinces des Prairies en Ontario (M. Howe, Wellington-Huron), 1938

Wagons particuliers de l'État, utilisation entre le 15 avril et le 28 mai 1956 (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 5164

*Western Pipe Lines Limited*, correspondance échangée avec le gouvernement du Canada (M. Coldwell), 2320

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Ordres de dépôt de documents—Fin**

*Wilsil Limited* de Montréal, contrats obtenus du Gouvernement (M. Knowles), 3378

**Organisation de l'alimentation et de l'agriculture**, 248

**Organisation des États américains**, absence du Canada à l'union panaméricaine, 7049-7052, 7075-7076

**Organisation européenne de coopération économique**, prétendue offre de matières atomiques de la part du Canada, 1748, 1795-1796

**Organisation internationale du travail**, citoyens des États-Unis ayant représenté le Canada aux conférences, q. (M. Herridge), 5422-5423

**Organisation mondiale de la santé**, 2954-2955, 6774-6775

**Organisation mondiale et souveraineté nationale**, 7043, 7076

**Ostréiculture**. V. aussi *Huitres sous Pêcheries*  
Cours organisé à Maissonnette (N.-B.), 2055  
Rétablissement sur le littoral du Nouveau-Brunswick, 2029

Station de Shippegan (N.-B.), 2055  
Travaux de recherches et somme dépensée, 1660, 2055

**OTAN**. V. *Traité de l'Atlantique-Nord* (Organisation)

**Otarie** à fourrure des îles Pribilof, 1806, 1827

**Ottawa (capitale nationale)**. V. *Capitale nationale*

**Ouvriers**. V. *Main-d'œuvre*

**Pacific Great Eastern Railway**

Assistance financière pour étendre la voie jusqu'au district de la rivière de la Paix, 366, 1079, 2776-2777, 7621-7624

Situation à l'égard de la mise en valeur de la région septentrionale de la Colombie-Britannique, 2773-2776

**Pacific Western Airlines**, service d'aérobus entre Vancouver et Winnipeg, 1925

**Pacifique-Canadien**

Embranchement pouvant relier la ligne passant par le col du Nid-de-Corbeau avec le champ gazifère de Pincher-Creek, 2632-2633

Fonctionnaires retraités, 1910, 1921-1922, 1929, 5268, 5271-5272, 5280, 5283, 5922

Loi concernant cette compagnie et certaines filiales entièrement possédées, 2327-2328, 2699-2700, 3348, 4357, 4553

Placements de capitaux canadiens dans cette entreprise lors de l'aménagement, 4028, 4103, 4306

Tarif-marchandises, application au même taux que le National-Canadien, 5595

**Pacifique-Canadien (loi)**

(Aménagement d'un embranchement orienté vers le sud à partir d'un point près de Brocket (Alb.))

Bill n° 291. M. Decore

2e l., 4059-4060; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et télégraphes; com. et 3e l., 4513

**Page, Isabell Jones**, divorce

Bill n° 281. M. Henderson

2e l., 3821; com. et 3e l., 4512

**Pages de la Chambre des communes**

Congés du soir à la fin de la session, 7160, 7238, 7314

Rôle essentiel joué par eux dans l'expédition efficace des travaux, 234

**Pain**

Fabrication avec la protéine de poisson, 1124-1125

Hausse attribuable à la rareté du blé, 5245

**Pairs enregistrés à la Chambre lors des votes**

1460, 1461, 2167, 3151, 4000, 4002, 4122, 4174, 4439, 4442, 4455, 4463, 4509, 4689, 4662, 4723, 4732, 4864, 4939-4940, 4950-4951, 5046, 5613, 6054, 6607, 6808

**Palangriers et chalutiers**. V. *Chalutiers***Palestine**

Frontières israélo-arabes. V. *Arabie et Israël*

Réfugiés, 275-276, 491-492, 766, 796, 7117-7119

**Pallett, John (Peel)**

Adresse en réponse, 283-286

**Agriculture**

Crédits, 3949-3952

Dépenses de voyage en automobile allouées aux fonctionnaires, q., 5422

Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5676, 5677, 5693

**Aviation**

Accident survenu à Brampton (Ont.), 922

Dispositions relatives au mariage des membres du C.A.R.C., q., 2873

Banque d'expansion industrielle (loi), 2608-2609

Brevets et droits d'auteur, rapport de la commission, 5843-5844

Cartographie américaine, 5928

Colline du Parlement, échafaudages temporaires, 4485

Commerce, crédits, 7546-7547, 7557

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Pallett, John—Suite**

- Conférences fédérales-provinciales  
 Études de l'aide directe aux contribuables municipaux, 4486  
 Enseignement, 3935  
 Cour suprême, démolition de l'ancien édifice à Ottawa, 3714-3715  
 Crédit aux consommateurs, abolition des restrictions, 7547  
 Élections  
 Bureau de votation itinérant pour les malades des hôpitaux, 5868  
 Heures du scrutin, 5867-5868  
 Énergie atomique, emploi dans la production d'électricité, 4483  
 Fonctionnaires retraités, relèvement des pensions en conformité du coût de la vie, 588  
 Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5133  
 Gouvernement, progrès retardé par les représentants libéraux en vue de réaligner leurs fins politiques, 7546  
 Impôt sur le revenu provenant des loyers touchés par les héritiers d'une succession, *q.*, 2681  
 Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7374  
 Instruction publique, dettes municipales découlant des frais de l'enseignement et pénurie d'instituteurs, 283-286  
 Médailles et décorations  
 Changement proposé dans la méthode d'attribution, 2733  
 Motif approuvé pour la médaille du Canada, 5859  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 5928  
 National-Canadien, service de banlieue reliant West-Toronto à Hamilton (Ont.), 286  
 Northern Ontario Pipe Line Corporation (loi), 4602-4604  
 Port-Credit (Ont.), installations portuaires, 3484  
 Prêt agricole canadien (loi), 2604-2605  
 Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 3597, 3601, 5348, 5350, 5354, 5355  
 Prêts pour la construction de maisons, règlement s'y rattachant, 1430  
 Production de défense, crédits, 5729-5730  
 Récompenses aux Canadiens rendant des services à leur pays dans tous les domaines d'activité, 5843  
 Roe (A.V.) Limited, mise à pied d'ouvriers, 5651

**Pallett, John—Fin**

- Secrétariat d'État, crédits, 5842-5844, 5859, 5862, 5867, 5884  
 Sociétés, constitution en corporation, 5842-5843  
 Taxe d'accise, modification (loi), 7395  
 Télévision, utilisation du canal 6 au lieu du canal 9 par la station CBLT, *q.*, 2123  
 Travaux publics, crédits, 3484, 3714-3715  
**Papier d'emballage et papier fin**, poursuites intentées à différentes sociétés, *q.* (M. MacInnis), 474-475  
**Papier journal**, coût de production et prix de vente dans la province de Québec, 319  
**Papier de rebut** dans les immeubles du Gouvernement, sociétés faisant la cueillette, *dd.* (M. Fraser, Peterborough), 2924  
**Paquebots. V. Navires**  
**Parachutage de troupes aéroportées** à Preston (Ont.), 3052-3053  
**Parcs à bestiaux**, surveillants, 6192  
**Parcs nationaux**  
 Administration, fonctionnement et entretien, 7145-7150, 7164-7178  
 Aménagement de routes, 3202-3203, 6138-6140, 7126, 7150, 7164  
 Banff (Alb.)  
 Administration gouvernementale, 7165-7168  
 Amélioration des routes, 7150, 7164, 7168  
 Aménagement d'un centre municipal, *q.* et *dd.* (M. Johnston), 1884, 2074, 3029, 3706, 7165, 7172  
 Cinéma en plein air, 7165, 7168, 7169, 7171-7172  
 Demande d'autonomie plus complète, 952-953, 7165-7168  
 Huilage excessif allant d'Anthracite-Hill à Banff, 6840, 7170  
 Imposition sur les propriétés, 7126, 7127  
 Installation d'une télébenne jusqu'au sommet du mont Sulphur, 2320, 2545, 2549-2550, 7165, 7168-7169  
 Logements pour touristes, 1622, 7165, 7169-7170  
 Plan d'hospitalisation à \$1 par jour, 3505-3507  
 Service de renseignements aux touristes, 588  
 Terrains de pique-nique, 7165, 7169  
 Champs de bataille nationaux de Québec, 7153-7154

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Parcs nationaux—Fin**

- Churchill, à Brockville, contrat d'embellissement des terrains, 6443-6444, 6643
- Comité d'enquête sur les 17 parcs nationaux du Canada, 6889
- Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 7150-7152
- Elk-Island (Alb.), enclos à bisons, 7170
- Fenelon-Falls, dans le comté de Victoria (Ont.), 7175
- Fundy (N.-B.), aménagement d'une route, 3202-3203
- Garibaldi, futur aménagement, 5472, 7178
- Gatineau (P.Q.), 1949-1950, 1954, 1955, 1959
- Grand-Pré (N.-É.), *dd.* (M. Nowlan), 3750, 7178
- Heures de travail des employés, 992
- Île Longue-Pointe située au milieu du lac Érié, 7174-7175
- Île du Prince-Édouard, travaux de voirie, 7151
- Ingonish, invasion du ver du bourgeon de l'épinette, 6444-6445, 7212-7213
- Jardin international de la paix (Man.), allocation en vue de l'aménagement, 7152-7153
- Jasper (Alb.)
- Installations pour touristes, 1621-1622
- Route destinée exclusivement aux touristes, 7141
- Service de renseignement, 588
- Kootenay et Yoho (C.-B.), 1621-1622, 7171
- Mont McKay, à Fort-William (Ont.), 7175
- Prince-Albert (Sask.), changement de surintendant, 791
- Règlements visant les voyages en autocar, 7173
- Riding-Mountain (Alb.), 7150
- Sports, *q.* (M. Johnston), 2181
- Valeur fondamentale et attitude du Gouvernement à l'égard de l'administration et de la mise en valeur, 7122-7126
- Vente d'objets d'artisanat et de souvenirs, *q.* (M. Bell), 2627
- Waskesiu (Sask.), tentes-cabanes, 7146-7148

**Parcs nationaux (lois)**

1. (Modification visant les peines, la procédure, etc.)  
Bill n° 150. M. Johnston  
1re l., 1615; 2e l., 3504-3511
2. (Modification concernant les limites du parc national *Cape Breton Highland*)  
Bill n° 433. M. Lesage  
1re l., 5293; 2e l., 6925; *com.*, 6925-6926; 3e l., 6926

**Parent, Jeannette Morin, divorce**

Bill n° 116. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Parité des prix des produits agricoles. V. Soutien des prix des produits agricoles et prix de parité**

**Parker, M. W. J.**, "renégat", 1522, 1523, 1560-1561, 1566-1567

**Parkinson (loi), 2642****Parlement**

Atteinte aux droits du Parlement, lettres publiées dans le *Journal* d'Ottawa devant être passibles de la censure de la Chambre, *m.* (M. Cameron, Nanaïmo), 4693-4699, 4703-4705, 4709-4710; motion déclarée irrégulière et décision de M. l'Orateur maintenue, 4704-4705

Cachet du Parlement libre, 1262

Colline du Parlement. *V. ce titre*

Dénégation de la suprématie du Parlement et de la règle du droit par le parti libéral, 48, 485, 498, 1290

Dissolution demandée, 3801-3802, 4218, 4710, 5045, 5480, 5482, 5519-5563, 5568-5613, 5968, 6027, 6065-6066, 6067, 6074

Domination par les membres du Gouvernement, 1703, 1723, 1726-1727, 1736

Droit logique de conduire le Parlement (M. Forsey), 6061

Édifice central. *V. ce titre*

Empêchement de la Chambre à étudier une pétition parce que confiée à une Commission indépendante du Parlement, 1277, 1604

Entrave à la liberté de parole par l'application de la clôture. *V. Clôture, application*

Inaptitude et inefficacité dans le jugement des causes de divorce, 329

Mépris des droits traditionnels, 4836, 5492, 5493-5494, 6038-6039

Méthodes de destruction, 4269

Prorogation, 7853, 7854-7855

Ratification de toutes les décisions des membres du cabinet, 1569, 1571, 1812

Responsabilités, 431

Session. *V. ce titre*

**Partis politiques**

C.C.F. *V. ce titre*

Conservateur-progressiste. *V. ce titre*

Crédit social. *V. ce titre*

Libéral. *V. ce titre*

**Pas du Nid-de-Corbeau**

Ligne du Pacifique-Canadien reliant cet endroit avec Pincher-Creek, 2632-2633

Tarif-marchandises. *V. ce titre*

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Paskevicius, Agniete Stravinskaite**, divorce  
Bill n° 313. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513
- Passages à niveau**  
Augmentation du montant de la caisse, 1896,  
7263-7264  
Brockville (Ont.), 7264, 7738  
White-Rock (C.-B.), remplacement de la  
sonnerie, 3014-3016
- Passamaquoddy** (entreprise d'énergie hydro-  
électrique)  
Avancement des relevés internationaux pro-  
jetés, 6953, 7085  
Comité mixte canado-américain, institution,  
4480, 4717  
Enquête tendant à déterminer si le projet  
est économiquement possible, parti-  
cipation du Canada, 362-363, 7132,  
7133  
Indifférence du Canada à ce projet, 522,  
1408  
Part assumée par les États-Unis et le Ca-  
nada, 7085  
Progrès de l'entreprise, 6023  
Refus du gouvernement fédéral à accepter  
l'invitation de participer à l'aménage-  
ment de cette entreprise, 1408, 1446  
Rentabilité éventuelle, *dd.* (M. Brooks),  
3379, 3749, 7102-7104
- Passeports. V. Visas et passeports**
- Pâtes dentifrices à base de fluorure, q.** (MM.  
Goode et Garland), 1474, 2873
- Patterson, A. B.** (Fraser-Valley)  
Affaires des anciens combattants, crédits,  
6086-6087, 6088  
Affaires extérieures  
Crédits, 7039-7043, 7076, 7094-7095  
Débat général, exposé (M. Pearson), 763-  
767  
Agriculture  
Crédits, 6156, 6157  
Dégâts causés par la gelée en Colombie-  
Britannique, 1039, 2168-2172  
Anciens combattants  
Comité permanent d'étude, 6087  
Militaires de la première Grande Guerre  
n'ayant servi qu'en Angleterre, 6087  
Pension aux veuves des anciens combat-  
tants impériaux, 6086-6087  
Relèvement du maximum du revenu au-  
torisé à l'égard de la pension, 6086  
Services médicaux aux épouses des titu-  
laires de l'allocation, 6087  
Assistance technique aux pays peu déve-  
loppés, contribution du gouvernement  
canadien, 767, 7094-7095
- Patterson, A. B.—Suite**  
Assurance-chômage  
Application aux pêcheurs, 1819  
Établissement d'un bureau à Hope et  
transfert du bureau de Mission à  
Abbotsford, 7705  
Aveugles  
Allocation spéciale pour service d'un  
guide, 6817, 6846  
Pension sans évaluation des ressources,  
3129  
Budget, 3120-3122, 3128-3131  
Canal de Suez, nationalisation par l'Égypte,  
7039, 7042  
Chine communiste, attitude du Canada  
quant à la reconnaissance, 7042-7043  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 7428-  
7429, 7442-7443  
Commission royale néo-zélandaise sur la  
banque, le crédit et la monnaie, 3120-  
3121  
Communisme  
Menace persistante, agressivité et expan-  
sion, 763  
Politique de domination mondiale, 764  
Conseil national de recherches, activité  
exercée dans les divers domaines de  
la recherche, 1760-1761  
Conservation du sol, des forêts et des res-  
sources hydrauliques et utilisation  
des terres, projet de conférence en  
vue d'étudier une politique nationale,  
*m.* (M. Herridge), 1627-1629  
Consommation intérieure de poisson, 1817  
Défense nationale, crédits, 6454  
Dégâts causés par les tempêtes aux frayères  
de la Colombie-Britannique, 1817  
Dindes, droit douanier, 7347  
Dragage du fleuve Fraser, 3266-3268, 7284-  
7285  
Énergie atomique, institution d'un comité,  
*m.* (M. Howe, ministre du Com-  
merce), 1759-1761  
Fermeture de la pêche sur le fleuve Fraser  
en amont du pont de New-Westmin-  
ster, 1818  
Films sur nos pêches présentés par le mi-  
nistère, 1817  
Fructiculteurs de la Colombie-Britannique,  
problème présenté aux autorités pro-  
vinciales avant de venir à Ottawa,  
1665, 2170-2171  
Fruits de la Colombie-Britannique, dom-  
mages causés par les gelées, 1039,  
2168-2172  
Gouvernement mondial et souveraineté na-  
tionale, 7043-7076

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Patterson, A. B.—Suite**

Hope (C.-B.), nécessité d'un immeuble fédéral, 3037-3038

**Immigration**

Accélération et raisons la motivant, 7428  
Citoyens canadiens originaires de l'Inde, 7428, 7442-7443

Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6296-6300, 6623-6625

**Impôt sur le revenu**

Déduction à l'égard des dons aux œuvres de charité, 3129

Modification budgétaire (loi), 7329

**Indiens**

Formation professionnelle, 7364-7365

Locaux hospitaliers d'Abbotsford, 6787

Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7364-7365

Krouchtchev, M., déclarations formulées lors de son voyage dans l'Inde et dans la Birmanie, 764, 767

MacDougall, feu J. L., 4966-4967

Maïs infesté du ver de l'épi importé des États-Unis, 6156-6157

Moustiques dans la vallée du Fraser, destruction, 5794, 5922

**Moyen-Orient**

Effets salutaires de la tournée de M. Hammarskjöld, secrétaire général des Nations Unies, 7042

Problème des réfugiés, 766

Refus du monde arabe de reconnaître le droit de l'Israël à une existence nationale, 767

Niveleuse mécanique utilisée en vue d'aider le saumon à revenir à sa frayère, 1817

Pêcheries, crédits, 1816-1819

**Pension de vieillesse**

Relèvement en conformité de l'augmentation de notre produit national brut, 3121-3122, 3128-3129, 6817

Versement aux personnes devant aller vivre à l'étranger, 3122, 6086, 6817

Placements de capitaux américains au Canada, 3129-3131

Pommes de terre, application des droits de douane, 7347

Ponts, aménagement dans la partie continentale inférieure de la Colombie-Britannique, 5711-5712

**Postes**

Lettre déposée à la poste et non livrée à destination, 1039

Modification concernant le transfert de contrat (loi), 7337

Problème de la lamproie dans les Grands lacs, 1817

**Patterson, A. B.—Fin**

Recherches scientifiques sur l'industrie forestière, 1760-1761

**Relations fédérales-provinciales**

Convocation d'une nouvelle conférence fédérale-provinciale, 6625

Injustice du gouvernement fédéral envers les provinces, 6296-6300

Situation de la Colombie-Britannique, 6623

Rivière Vedder, débordement des eaux, 1629

Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3083-3085

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6787, 6817, 6846

**Sinclair, M.**

Visite à Pékin et entretien avec les communistes chinois, 766

Visite à l'Union soviétique, 765-766

Fleuve Columbia, détournement des eaux de crue dans le Fraser, 1819

**Fleuve Fraser**

Conséquences sur les pêcheries de saumon de la mise en valeur des ressources hydrauliques, 1818-1819

Érosion, 1628-1629, 3266-3268

Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 7347

Tarif-marchandises, effet de la hausse en Colombie-Britannique, 7284

Théorie créditiste en matière de création d'argent, 3120-3121

Traité international sur le saumon rose, 1818

Transports, crédits, 7284, 7285

Travail, crédits, 7705

Travaux publics, crédits, 3037-3038, 3266-3268

Troupes canadiennes en Allemagne, retrait, 6454

U.R.S.S., changement survenu dans la politique soviétique, 763-764, 7040-7041

**Payment, Edna Betty Berendt, divorce**

Bill n° 164. M. Henderson

2e l., 2325; com., 2690; 3e l., 2695

**Pearkes, G. R. (Esquimalt-Saanich)**

Aéroport de Patricia-Bay (C.-B.)

Approvisionnement d'eau, 4480

Huttes déclarées excédentaires, 1330

Affaires extérieures, débat général, exposé (M. Pearson), 774-777, 813-814

Anciens combattants, prêts afférents à la construction de maisons, 3722

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

Pearkes, G. R.—*Suite*

Arabie et Israël, relations entre ces deux pays, 776

## Armée canadienne

Anciens membres de l'armée permanente engagés dans la réserve, *q.*, 2366

Brigade canadienne en Allemagne occidentale, 6426-6430

Logement à la disposition des militaires mariés outre-mer, 6432

Soldats de la milice fréquentant les écoles d'instruction au camp d'été, 5407, 6338

Solde et allocations, 6449

Véhicule blindé destiné aux troupes des régions septentrionales, 5407

Arpentage des terres au Canada (loi), 3421

Association des éleveurs de bétail des provinces Maritimes (loi), 5056

## Aviation

Accident arrivé à un aéronef de l'aviation des États-Unis, 3151-3152, 3180

Avion de chasse à faible rayon d'action pour remplacer le Sabre, 5406

Diminution du programme de formation des équipages aériens, 5403-5404

Escadrilles dotées d'avions CF-100, 5405

Escadrilles de CF-100 envoyées en Europe au titre de l'OTAN, 4038

Excédent de production CF-100, 5405-5406, 6346-6347

Mise en réserve d'avions (CF-100), 6407

Réparation et inspection des avions du C.A.R.C. ou de la Marine royale, *dd.*, 4137

## Blé et céréales

Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1067

Vente de blé excédentaire en échange d'immigrants anglais, 1067

Capitalistes surnommés "marchands de la mort", 775

Chrysanthème, culture pratiquée à la station expérimentale de Saanichton (C.-B.), 4485, 4573

Citoyenneté canadienne, modification visant les cours, les demandes et les certificats (loi), 3819

Commission canado-américaine de défense, 5407

Croisières entreprises pour l'instruction des cadets, 6419

## Défense civile

Financement, 6847

Évacuation des grandes villes, 1663-1664, 4436

Pearkes, G. R.—*Suite*

Indemnité aux employés blessés en exerçant leurs fonctions, 6847

Sommes attribuées aux diverses provinces: au cours de 1954-1955, *q.*, 1744

## Défense nationale

Crédits, 5402-5407, 6346-6347, 6407, 6413, 6418, 6419-6420, 6425, 6426-6430, 6431, 6432, 6443, 6449, 6461

Dépôt de munitions de Rock-Point, utilisation de la jetée et coût, 6419-6420

Différence entre le comité des chefs d'état-major de Grande-Bretagne et celui du Canada, 6346

Effectifs des différents services, 6413

Emplacement destiné au nouveau quartier général, 6418

Fabrication d'obus de 25 livres au Canada, 872

Fusionnement des trois armes, 6413

Livre blanc, document désuet, 5402

Magasin de Rock-Point, frais de déplacement des employés, 1845

Matériel militaire, prétendue exportation à bord du *Star of Assuan*, 125

Obus en excédent, 366, 411

Pertes canadiennes en Corée, 1277

Quartier général à Ottawa, administration, 5406-5407

Réorganisation de la milice canadienne, 6448-6449

Travail du directeur du personnel du ministère, 6413

Troupes canadiennes en Europe, maintien et part de l'Allemagne de l'Ouest, 1003

Destroyers d'escorte et frégates, 6419, 6425

Eaux territoriales, règlement visant le détroit d'Hecate et les îles de la Reine Charlotte, 1827-1828

Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1434-1436

Expédition d'armes et d'avions à l'étranger  
Dissimulation des faits de la part du Gouvernement, 774-775

Embargo total aux pays qui ne sont membres ni de l'OTAN ni du Commonwealth, 776-777

Envois d'avions Harvard à l'aviation égyptienne, 1939, 1972, 2018, 6951

Envois depuis deux ans, 775, 813-814

Ligne de conduite du Gouvernement quant aux armes vendues par le Gouvernement et par des manufactures privées, 2272

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Pearkes, G. R.—Suite**

- Expédition d'armes et d'avions—*Fin*  
 Rétablissement de l'interdiction vers le  
 Moyen-Orient, 1892, 1939  
 Situation à l'égard de l'exportation des  
 munitions destinées à Israël, 1971,  
 2131  
 Flotte de réserve, 6419  
 Forces canadiennes  
 Chefs de l'état-major, fonctions, 6346  
 Employés civils, 5406  
 Modification de la loi sur les pensions  
 (loi), 5082-5083, 5120-5121, 5123,  
 5124, 5125, 5126, 5127, 5128, 5129,  
 5130-5131, 5135, 5136-5137  
 Normes d'efficacité aptes au rôle qu'elles  
 doivent remplir, 5403-5404  
 Régression de l'enrôlement, 5406  
 Gendarmerie royale du Canada  
 Droits successoraux exigibles à l'égard  
 des pensions (loi), 6907  
 Solde versée aux membres en service  
 dans les divisions du Nord, 3728-3729  
 Hélicoptères  
 Opérations de sauvetage en Colombie-  
 Britannique, q., 626  
 Utilisation en plus grand nombre aux  
 fins de secours air-mer, 36  
 Immigration  
 Demandes de l'Inde, du Pakistan et du  
 Ceylan, q., 2626  
 Statut des Israélites, 1514  
 Impôt sur le revenu  
 Cas des artistes, 3835-3836  
 Modification budgétaire (loi), 3835  
 Laboratoire forestier projeté pour la Co-  
 lombie-Britannique, 2135  
 Légion canadienne, congrès biennal à Van-  
 couver, 4717  
 Logement  
 Aménagement pour le compte du minis-  
 tère de la Défense nationale, 3719  
 Versement de contribution aux munici-  
 palités; prêts pour l'amélioration des  
 maisons (loi), 3300-3302  
 Magasins de la marine de Rocky-Point, à  
 Esquimalt (C.-B.), q., 4568, 5422  
 Musiques militaires autorisées pour les  
 forces régulières de l'armée, q. (M.  
 Pearkes), 3374  
 Northern Ontario Pipe Line Corporation  
 (loi), 4220-4224  
 Officiers militaires  
 Enrôlement d'un officier en sous-ordre  
 pour une période de service indé-  
 finie ou déterminée, 5128  
 Mise à la retraite obligatoire, 5123-5124

**Pearkes, G. R.—Fin**

- Orateur de la Chambre, partialité, motion  
 de censure (M. Drew), 4981-4984  
 Otarie à fourrure, 1827  
 Parachutage de troupes aéroportées, res-  
 trictions sur les exercices, 3053  
 Pêcheries  
 Crédits, 1826-1828  
 Fermeture du détroit Juan de Fuca, 126,  
 194, 736, 1826  
 Passes migratoires permettant aux pois-  
 sons de parvenir aux frayères, 1435  
 Permis de pêche commerciale, 1827  
 Traitement des fonctionnaires du minis-  
 tère, 1827  
 Pont de la pointe Ellis (C.-B.), aide fé-  
 dérale à l'égard de la construction,  
 3475-3476  
 Port de Skagway, suppression des droits de  
 douane à l'égard des marchandises  
 passant par ce port vers l'Alaska,  
 3906-3907  
 Prêts commerciaux et professionnels aux  
 anciens combattants (loi), 3419  
 Question de privilège sur les remarques  
 de M. Pearson au sujet du coût du  
 matériel expédié à l'Égypte et à  
 Israël, 813-814  
 Radar  
 Détachement de gardes canadiens de la  
 sécurité au réseau de Pine Tree, 1187  
 Entrepreneurs canadiens invités à sou-  
 missionner pour assurer le fonction-  
 nement du réseau lointain, 2576  
 Organisation et fonctionnement des ré-  
 seaux de prompt alerte, 2551, 5404-  
 5405  
 Participation financière du Canada à la  
 construction, l'outillage et l'entreti-  
 en de divers réseaux, q., 2366  
 Route transcanadienne, participation plus  
 forte du gouvernement fédéral aux  
 dépenses (loi), 2618  
 Trans-Canada Pipe Lines, programme de  
 financement, 4220-4224  
 Transports, placement des transporteurs  
 publics par eau, en Colombie-Bri-  
 tannique, sous l'autorité de la Com-  
 mission (loi), 3739-3741  
 Travaux publics, crédits, 3475-3476, 3709-  
 3710, 3719, 3722-3723, 3728-3729  
 U.R.S.S., improbabilité de l'utilisation d'ar-  
 mes thermonucléaires, 6429  
**Pearson, l'hon. L. B.** (Algoma-Est; secrétaire  
 d'État aux Affaires extérieures)  
 Adenauer, le chancelier, visite au Canada,  
 4714  
 Adresse en réponse, 271, 390, 485-492

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

## Affaires extérieures

- Article du magazine *Look* sur la politique étrangère des États-Unis, 538
- Crédits, 7023-7029, 7067-7072, 7073, 7074, 7075-7076, 7088-7090, 7091, 7092-7094, 7095, 7098, 7099, 7100, 7101-7102, 7104, 7110-7111, 7112, 7113, 7117-7120, 7122
- Débat général, exposé, 741-749, 765, 766, 777, 807-813, 814
- Déclaration de M. Dulles à l'effet que nous sommes à deux doigts de la guerre, 257
- Discours prononcé par l'ambassadeur Stuart des États-Unis, 3154
- Établissement d'un palais des Affaires extérieures à Ottawa, 7092
- Exposé sur certains aspects de notre politique étrangère, 7023-7029
- Liste d'envoi des *Déclarations et Discours* diffusés par la Division de l'information, q. (M. Fulton), 1243, 1244
- Publications du ministère distribuées à l'étranger, 7073-7074
- Répercussions de l'entente entre la Russie et le Cambodge sur la situation politique du Viet-Nam, 6021
- Allemagne occidentale, répudiation des obligations prévues à l'égard des troupes d'occupation, 1795
- Alliance mondiale pour la paix, plan de sir Winston Churchill, 3907
- Ambassade du Canada à Rio-de-Janeiro (Brésil), frais d'aménagement, 7088-7090
- Arabie et Israël
- Expédition d'armes de la part du Canada en Israël, 809-812
- Frontières israélo-arabes, force de police internationale de protection, 492, 583, 812-813
- Protection de l'État d'Israël, 810
- Situation et relations entre ces deux pays voisins, 485, 487-492, 2018-2019
- Archevêque Boris de Russie et ses collègues, visite au Canada, q. (M. Hansell), 1428
- Assistance technique aux pays peu développés
- Contribution du gouvernement canadien, 7095
- Nécessité d'intensifier l'aide, 2132
- Position du Gouvernement au sujet de *Sunfed*, 2132
- Revision du programme d'aide à l'étranger, 6507

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Assistance technique—*Fin*

- Techniciens à la disposition de ces pays, programme en ce sens, 7095
- Avions à réaction Sabre envoyés à la république de Colombie, 4476
- Avions Sabre expédiés à Israël, 4713
- Babic, M. Milan, détention par le service d'immigration des États-Unis, 6887-6888, 7021, 7119-7120, 7237
- Birmanie
- Rumeur d'invasion par la Chine communiste, 7237
- Situation, 7029
- Blé et céréales, plan américain d'écoulement, *dd.* (M. Argue), 574
- Bourses de recherches et d'études, crédits à cette fin, 7094
- Brasserie canadienne désirant faire des affaires avec les États-Unis, interdiction et conséquences, 2225
- Bureau commercial russe au Canada, site de ce bureau, 3172
- Canal de Chignectou, rôle d'entrée est de la voie maritime du Saint-Laurent, q. (M. Gillis), 3326
- Canal de Suez
- Projet de création d'un organisme international chargé de la direction de cette voie maritime internationale, 7024
- Rapport existant entre la saisie du canal et la demande d'avions Sabre de la part d'Israël, 7069
- Règlement de la question par les Nations Unies, 7024
- Saisie par l'Égypte et attitude du Canada, 6839-6840, 7287-7288
- Surveillance internationale, approbation du gouvernement canadien, 7068-7069
- Canons ou blocs de culasse mutilés vendus à titre de rebuts, 488, 547, 583
- Chine communiste (reconnaissance)
- Approbation par le Canada après un débat parlementaire seulement, 807-808
- Déclaration attribuée à sir Archibald Nye, 1038
- Déclarations faites par le chef de l'opposition à Québec et à Vancouver, 808
- Politique canadienne à cet égard en tant que Gouvernement, 191, 257, 743, 808
- Chypre, observations du Canada aux États-Unis, 2191
- Clôture, application, 4918
- Commerce
- Accord conclu entre le Canada et l'U.R.S.S., *m.* (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la ratification, 3170-3172

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Commerce—*Fin*

- Bureau commercial russe au Canada, site de ce bureau, 3172
- Commission conjointe internationale
- Négociations entre le Canada et les États-Unis concernant l'accès à la mer par l'enclave de l'Alaska pour la région de la frontière occidentale de la Colombie-Britannique, 7101-7102
- Quote-part du Canada dans les dépenses relatives aux études, relevés et enquêtes, 7104
- Utilisation du fleuve Yukon à des fins hydro-électriques, 7101-7102
- Commission du Viet-Nam, 7118-7119
- Commonwealth, admission du Ceylan à titre de république, 7068
- Communisme, menace persistante sur l'agressivité et l'expansion, 744
- Conférence à Londres sur la fédération des Antilles anglaises, intérêt du Canada à cette question, 952
- Conférence du Commonwealth
- Désintéressement du gouvernement canadien à la réunion tenue à Londres (M. Fleming), 7068
- Plans adoptés au sujet de la nouvelle attitude de l'U.R.S.S. en ce qui concerne le commerce et l'infiltration économique au moyen des échanges, 7071
- Conférences interaméricaines, représentation canadienne, 7075-7076
- Conférences internationales, représentation canadienne, 7092-7093
- Consulats, heures de service des fonctionnaires, 7237
- Débats de la Chambre (compte rendu officiel), rectification de déclarations faites à la Chambre, 291
- Délégués syndicaux retardés inutilement par les autorités des États-Unis, 1281
- Désarmement
- Cessation des expériences atomiques, 7028
- Progrès accomplis vers un accord, 2131
- Proposition anglo-française, attitude du Canada, 2370
- Différend dans Algoma-Est entre le gouvernement fédéral et le gouvernement municipal, 4710
- Droits politiques de la femme, signature de la convention par le Canada, 6509
- Égypte
- Citoyens canadiens en ce pays à l'heure actuelle, attitude du Canada à leur égard, 7083
- Saisie du canal de Suez et attitude du Canada, 6839-6840, 7287-7288

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

## Énergie atomique

- Essais d'explosions thermonucléaires remis à plus tard, 258-259
- Négociations avec les États-Unis en vue de la restriction des expériences thermonucléaires, 6573
- Proposition russe de mettre fin aux expériences, 6201, 6268
- Réacteur atomique donné à l'Inde par le Canada, *q.* (M. Thatcher), 2568
- Représentant au sein de la Commission scientifique des Nations Unies, 125
- États-Unis, rôle de la force militaire économique américaine dans le maintien de la paix en Europe et dans l'univers, 748
- Expédition d'armes à l'étranger
- Amérique du Sud et Antilles, 583-584, 980-981
- Armes et avions expédiés à l'Égypte, 10, 35, 191, 289, 360, 485-489, 547
- Attitude de l'OTAN à l'égard des envois au Moyen-Orient, 3867
- Attitude du premier ministre du Royaume-Uni, 1038
- Blocs-culasses, 583
- Chiffres relatifs aux exportations d'armes vers l'Égypte, 488-489, 583, 809, 814
- Embargo total à l'égard de toutes les régions névralgiques qui ne sont membres ni de l'OTAN ni du Commonwealth, 809-810
- Envoi d'armes au Moyen-Orient, prétendue confusion, retard et inexactitude dans les renseignements donnés à la Chambre, 809
- Équipement transmis aux régions névralgiques depuis deux ans, 486-489, 548, 735-736, 809, 814
- Exécution des commandes d'avions Harvard à l'Égypte, 6951
- Guatemala, 981
- Moyen de donner du travail à plus de Canadiens, 488
- Obus excédentaires de 25 livres expédiés à Israël, 587, 1247
- Pays signataires du pacte de Bagdad, 777
- Permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 979-982, 984
- Vente d'avions Sabre à Israël, 3808, 4321, 6098, 6951, 7069, 7288
- Fonds publics utilisés pour la publication d'un discours, 1038, 1092, 1244, 7072-7074
- Formose, engagements canadiens bornés à nos seules obligations en vertu de la chartre des Nations Unies, 743

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

- Fusils canadiens pris à des rebelles algériens, 1245  
 Genève, esprit régnant, 747  
 Gouvernement mondial et souveraineté nationale, 7076  
 Guerre atomique et thermonucléaire redoutée des Russes, 746  
 Inde et Pakistan  
 Aide de capitaux et de techniciens de la part du Canada, 7113  
 Négociations quant à l'achat de blé, 7113-7114  
 Indochine  
 Frais assumés par le Canada en tant que membre de la Commission internationale pour la surveillance et le contrôle en ce pays, 7118-7119  
 Travail des commissions d'armistice en ce pays, 735, 742  
 Islande  
 Différend commercial avec le Royaume-Uni et les États-Unis au sujet des eaux territoriales, 7072  
 Situation pour ce qui est des communications par radar, 7067  
 Israël  
 Accord de trêve entre Israël et l'Égypte, 3181  
 Continuation du différend entre l'État d'Israël et ses voisins arabes, 7023  
 Demande d'achat d'avions *Sabre* du Canada, 3808, 4321, 6098, 6951, 7069, 7288  
 Obus excédentaires reçus du Canada, 587, 1247  
 Visite éventuelle en ce pays, 192  
 Krouchtchev et Boulganine  
 Opinions de M. Krouchtchev de la paix et de l'OTAN, 745-747  
 Prétendue visite au Canada, 4570  
 Missions à l'étranger  
 Frais d'administration et de construction ou réparation d'édifices, 7088-7092  
 Nankin et Changhaï (Chine), 7092  
 Monument érigé à Steinkjer (Norvège) en l'honneur de l'explorateur des régions arctiques Otto Sverdrup, 7122  
 Moyen-Orient  
 Blessures subies par deux observateurs canadiens de la trêve dans la zone démilitarisée entre Israël et la Jordanie, 6693-6694  
 Continuation du différend entre l'État d'Israël et ses voisins arabes, 7023  
 Opposition de la Jordanie au maintien en fonctions du général Burns aux Nations Unies, 6888  
 Situation présente, exposé, 2018-2019

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

- Nations Unies  
 Admission de 18 pays à la fois, 7120  
 Base de notre politique internationale générale, 7028  
 Conseil de sécurité, réunion aux fins d'étudier la situation au Moyen-Orient, 1940  
 Contribution canadienne au Fonds pour l'enfance, 7098-7099  
 Subvention à l'Association canadienne, 7093  
 Nehru, invitation faite par le Canada, 2225  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4916-4919  
 Organisation européenne de coopération économique, prétendue offre de matières atomiques de la part du Canada, 1748, 1795-1796  
 Passamaquoddy (entreprise d'énergie)  
 Avancement des relevés internationaux projetés, 6953  
 Comité mixte canado-américain, 4480, 4717  
 Part assumée par les États-Unis et le Canada, 7085  
 Participation canadienne, 363  
 Progrès réalisés, 6023  
 Rentabilité pratique, *dd.* (M. Brooks), 3749, 7104  
 Permis d'exportation et d'importation, façon dont la loi est appliquée, 486-488  
 Peuples slaves, tradition à l'autocratie, 7025, 7026, 7070-7071  
 Placements de capitaux américains au Canada, déclaration du ministre des relations du Commonwealth, 4265  
 Placements de capitaux par les communistes dans l'industrie américaine, 6331, 6507-6508  
 Plan de Colombo  
 Aide du Canada, pays récipiendaires et sommes affectées, *q.* (M. MacInnis), 577  
 Contribution canadienne, 7069-7070  
 Crédit de 8 millions, 7112  
 Pologne, demande d'intervention à la suite de l'incident de Poznan, 5972-5973  
 Réfugiés de la Palestine dans le Proche-Orient, contribution des Nations Unies, 7117-7119  
 Régions névralgiques du globe, 486, 4476  
 Ressources hydrauliques  
 Niveau du lac Michigan, 6953, 7021, 7082-7083

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Pearson, l'hon. L. B.—Suite**Ressources hydrauliques—*Fin*

Réunion des représentants du gouvernement canadien et de ceux du gouvernement américain afin de discuter les problèmes des cours d'eau internationaux, 6333

Situation juridique précise relative au lac Michigan en ce qui concerne les eaux limitrophes, 6953

Rivière Albany, détournement de l'eau du bassin, 3755, 4268

Saint-Laurent (fleuve), aménagement de la voie maritime

Effets éventuels des dérivations des eaux en direction du lac Supérieur sur les hauts niveaux des lacs-frontières, 1976-1977

Niveau du lac Huron une fois les travaux de canalisation terminés, 1478

Pourcentage du coût de l'aménagement de la voie maritime assumé par les États-Unis, *q.* (M. Gillis), 3326

Protection des biens canadiens contre les changements dans le niveau des eaux, 1331, 1477-1478, 1664-1665

Sinclair, M., visite à Pékin, 766

Situation internationale, conditions qui existent dans diverses parties du monde, 742-748

Skagway, port franc, 3907

Traité de l'Atlantique-Nord

Comité des trois de l'OTAN chargé d'étudier la question de la collaboration non militaire, 7067

Extension de la portée des dispositions d'ordre économique et culturel de l'*art.* (2), 1891

Rapport sur le Conseil de l'Organisation, 3755

Réévaluation de nos programmes de défense, 7032

Réunions de l'OTAN à Paris, membres du cabinet présents, 7100

Vues des membres sur la coopération non militaire, 6070

Uranium, programmes de vente ou de location à bail du Canada, 1796

**U.R.S.S.**

Changements survenus dans la direction soviétique, 7023, 7025

Conscience du danger de la bombe atomique, 746

Échange de visiteurs parlementaires avec le Canada, 630, 1190

Expulsion de fonctionnaires par l'Afrique du Sud, 825

**Pearson, l'hon. L. B.—Fin****U.R.S.S.—Fin**

Infiltration dans l'économie des autres pays au moyen d'une aide économique, 7071-7072

Livraison d'armes en échange d'esclaves chinois, 869, 1038-1039

Nouvelle tactique politique, 746

Objectifs des Soviets, 746-748

Observations formulées à Moscou sur le régime démocratique de la Russie, 6445

Opinions de M. Krouchtchev de la paix et de l'OTAN, 745-747

Ouverture de bureaux consulaires au Canada, 871, 952

Politique à l'égard de l'Allemagne et de ses relations avec l'OTAN, 747-748

Présence d'observateurs russes aux manifestations aériennes du Canada et des États-Unis, 6022

Prétendu établissement de champs d'atterrissage sur des bancs de glace en eaux arctiques canadiennes, 2575, 2829

Publicité américaine faite en Russie au moyen de distribution de documentation, 7075

Puissance industrielle, 7025

Rapports entre l'Union soviétique et la coalition des États libres où le Canada tient un rôle, 7024

Suppression du cominform, 3154

Utilisation des services postaux pour distribuer les imprimés, 7075

Visas réclamés de la part des membres du syndicat des pêcheurs de Russie afin de venir visiter le Canada, 1940, 1973

**Viet-Nam**

Accord d'armistice, moyens d'assurer l'exécution, 735

Répercussions de l'entente intervenue entre la Russie et le Cambodge, 6143

Visite du président de l'Indonésie au Canada, 4266

**Peaux**, prix des peaux vertes comparé au prix des articles fabriqués, 3959

**Pêcheries**

Accroissement de la consommation de poisson, 1800, 1808, 1817, 2036

Administration centrale, 1798-1832, 2022-2058, 5048-5054

Assurance sur les bateaux de pêche, 7780-7781

Barrage Moran sur le fleuve Fraser comme moyen de protection, 479, 551, 1806, 1976, 2037, 7191

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Pêcheries—Suite**

- Bâtonnets de poisson, droit de douane imposé par les États-Unis, 1823
- Boëtte, aide accordée concernant la congélation, 1829
- Chalutiers. *V. ce titre*
- Clams, disparition à certains endroits, 1781, 1824, 2042, 2051-2052
- Commission des pêcheries des Grands lacs, 1562
- Conseil des pêcheries du nord-ouest de l'Atlantique, 2843
- Consommation de poisson dans les provinces Maritimes, 1823
- Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 7776
- Contenant Canex utilisé par le National-Canadien, 1821-1822
- Crabe commun, 7776-7777
- Crédits, 1470, 1798-1832, 2022-2058, 2599, 5048-5055, 7774-7784
- Cuisine aménagée dans l'immeuble de l'Ouest, 2041, 2049
- Débouchés dans la vente des produits de la pêche, 6036
- Diminution des prises sur la côte du Pacifique et mesures de conservation nécessaires, 2040-2041
- Division de l'expansion industrielle, 5054-5055
- Division de la protection, fonctionnement et entretien, 5055, 7774-7776
- Dommages causés par les lamproies dans les Grands lacs
- Crédits en vue de défrayer l'extermination, 1246-1247, 2045
- Effets sur les recettes touristiques du Canada, 2026
- Lettres venant de municipalités, *dd.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 574
- Programme de recherches afin de supprimer cette menace, 146-148, 235, *q.* (M. Robinson, Bruce), 1562, 1801-1802, 1817, 2026-2029, 2045-2046, 3327, 7781
- Rapport sur l'œuvre de la Commission mixte internationale, 2026
- Données statistiques à l'égard de la Colombie-Britannique, des provinces Maritimes, de Québec et de Terre-Neuve, *q.* (M. Bell), 1236-1237
- Droits des Indiens concernant la pêche dans la rivière Cowichan, 1826, 5051
- Droits de quai au Nouveau-Brunswick et à l'Île du Prince-Édouard, *q.* (M. Bell), 3742
- Échelle à poissons à Grand-Sault (N.-B.), 1831

**Pêcheries—Suite**

- Effets des forages pour le pétrole sur la pêche, 7022
- Enquête sur la valeur nutritive du poisson, 2050
- "Épaulard à tête ronde", 7779-7780
- Établissement de pisciculture à Saint-Léonard (N.-B.), 1831
- Exportations de poisson vivant aux États-Unis, *q.* (M. Follwell), 4813
- Fabrication de pain avec la protéine de poisson, 1124-1125
- Films sur nos pêches présentés par le ministère, 1817
- Fleuve Fraser, fermeture de la pêche en amont du pont de New-Westminster, 1818, 2031, 2038-2039
- Flotte de pêche hauturière dans le comté de Gloucester (N.-B.), 2052-2053
- Fonctionnaires et employés du ministère. *V. ce titre*
- Hareng
- Comité d'enquête sur le hareng de l'Atlantique, 2054
- Consommation au Canada et en Norvège, 5049-5050
- Exportation au Congo belge, *q.* (M. Regier), 1745, 2032-2033, 5051
- Nouvelles méthodes de pêche nécessaires en vue d'assurer le succès de cette industrie, 2054-2055
- Pêche sur le littoral de l'Ouest, 1815
- Vente de hareng fumé pour fins de transformation, *q.* (M. Regier), 1236, 2032, 5051
- Homard
- Aide aux pêcheurs de la campagne, 2051
- Assurance des casiers, 2036, 2051
- Casiers métalliques pour la prise, 1829
- Conservation, 1824
- Homarderie située dans l'île Banes, 2043
- Prises et valeur au débarquement sur le littoral canadien de l'Atlantique, *q.* (M. Kirk, Shelbourne-Yarmouth-Clare), 4567
- Prolongation de la saison de pêche au Nouveau-Brunswick, *q.* (M. Bell), 3228
- Propagande et publicité en vue d'empêcher la pêche illégale, 2057
- Service de protection, 1829
- Valeur et quantité des débarquements à Halifax-Est, *q.* (M. Balcom), 6141
- Huîtres. *V. aussi* Ostréiculture
- Longueur minimum des huîtres acceptables sur le marché, 2055
- Ouverture prématurée de la saison de pêche, 2055-2056

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Pêcheries—Suite****Huitres—Fin**

Production dans les provinces Maritimes au cours de 1945-1955, q. (M. Robichaud), 1661

Travaux de recherches et de méthodes spéciales de production et de conservation, 2055

Île du Prince-Édouard, expériences tentées à Pownal, q. (M. Matheson), 7015

Îles-de-la-Madeleine, production totale pour les années (1954-1955), 2033-2034

Installations frigorifiques et d'emmagasinement pour le poisson frais, 2030

Lockport (Man.), privilège de pêcher aux écluses, q. (M. Knowles), 1562

Manipulation du poisson sur les quais, 2051

Mesure Saltonstall-Kennedy adoptée aux États-Unis, 1782, 1783, 1823

Mise en conserve du poisson, 1821

**Morue**

Classement de la morue salée et primes, 1820, 2599, 5054

Envoi pour plus de \$900,000 aux populations de la Grèce et de la Corée du Sud, 2032

Préparation de filets frais à Souris (Î. P.-É.), 1813

Prises dans le comté de Gloucester (N.-B.), 1563

Prix minimum de trois cents la livre, 2056-2057

Sel employé dans la préparation, 1800-1801, 1820-1821, 1828, 2041, 2051, 2057, 5050, 5054, 7783-7784

Nécessité de stabiliser nos marchés américains, 2051

**Nouveau-Brunswick**

Destruction de poisson par suite de la vaporisation des forêts, 5622-5623, 6889, 7212, 7738

Prises de morue, de plies et d'aiglefin dans le comté de Gloucester, q. (M. Robichaud), 1563

Nouvelle-Écosse, capture de poisson au cours de 1955, q. (M. Balcom), 1139, 1828

Office technique et scientifique des pêches du Canada, administration centrale, 7776-7780

Opinion de l'U.R.S.S. au sujet des usages de la pêche, 2039

**Palourde**

Dommages causés par le crabe commun, 7776-7777

Transplantation aux fins d'épuration, 1812-1813

**Pêcheries—Suite**

Passes migratoires permettant aux poissons de parvenir aux frayères, 1435

Patrouilleurs, retraite obligatoire à 65 ans, 5055, 5882, 7774-7775

Pêche au filet maillant, date d'ouverture, 2030

Pêche touristique dans la province de la Colombie-Britannique, 7775-7776

Pêcheurs. *V. ce titre*

Permis de pêche commerciale et de pêche sportive, 1827, 7775-7776

Pétoncles, 2042

Phoques, 2599

Poisson fumé, nécessité d'un marché, 1808-1809

Possibilité d'acclimater de nouvelles espèces de poissons de mer dans les Grands lacs, 2046

Pourcentage de la valeur du poisson pêché au Canada sous l'égide des provinces, 7780

Préparation de poisson à l'italienne pour les présenter aux immigrants italiens, 1822

Prêts aux pêcheurs. *V. Pêcheurs*

Privilèges et droits, accords et baux datés depuis 1947, *dd.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2320, 2550

Produits du poisson, exportations, 1800

Programme de développement, 1822

Projection d'un film devant les pêcheurs de homard de la Miramichi, 2049

Propagande relative à la production et à la vente coopérative parmi les pêcheurs, 7781-7782

Publications en français dans le comté de Gloucester (N.-B.), 2057

Quote-part fédérale des frais administratifs du Comité de recherches sur les pêches des Grands lacs en commun avec la province d'Ontario, 7780-7781

Rapport de l'association des pêcheries de la Colombie-Britannique, 1818-1819

Rapport du ministère pour (1954-1955), 2048, 2050

Réalisation d'un film sur les lacs des régions septentrionales, 1830

Recherches dans ce domaine, 189, 1781-1783, 1823

Régime des primes, 1822

Règlementation et conservation, 1801, 1809-1810, 1818, 2024-2025

Règlements de régie de la maille des chaluts, 1829, 2053

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Pêcheries—*Suite*

- Remboursement du Compte d'indemnités des casiers au homard établi à l'égard des pertes nettes subies au cours de la gestion du compte, 7784
- Rempoissonnement, 1831, 2027
- Renseignements à la population du Canada afin de l'amener à consommer davantage nos différents produits de pêche, 2041-2042, 2049-2050
- Répercussions sur la pêche des explosions aux environs de Ripple-Rock, 1816, 3490-3491, 5050
- Ressort du gouvernement fédéral, 7780
- Roussettes ou chiens de mer  
Dommages causés aux autres poissons, 1801, 1815  
Prix minimum pour les foies, 1669, 1801, 1812, 3866-3867, 4530
- Saisie de bateaux de pêche canadiens sur le lac Érié, 3704, 3755-3756
- Saisons de pêche à l'éperlan dans le golfe Saint-Laurent, 2030
- Sardine, pêche à l'essaugue ou seine à poche, 2043-2044
- Saumon  
Conséquences de la mise en valeur des ressources hydrauliques du fleuve Fraser, 1803-1806, 1818-1819, 2052, 7188  
Conservation du saumon de l'Atlantique, comité de coordination pour étudier la question, 4571  
Dégâts causés par les tempêtes aux frayères de la Colombie-Britannique, 1815-1816, 1817, 2039, 5050  
Diminution des prises due à l'assèchement des cours d'eau, 1632  
Enquête sur les dommages pouvant être causés par l'exploitation de l'usine de l'*Aluminium Company of Canada*, à Kitimat, q. (M. Hodgson), 2627  
Fermeture de la pêche au saumon sockeye du côté canadien du détroit de Juan-de-Fuca, 126, 194, 736, 922, 1802-1803, 5051  
Montaison tardive du saumon coho dans les cours d'eau de l'île de Vancouver, 954, 2039-2040  
Niveleuse mécanique utilisée en vue d'aider le poisson à revenir à sa frayère, 1817, 2039  
Possibilité de faire faire le frai aux piscifactories dans le cas de la première montaison dans l'Est, 2049  
Prises en plein Pacifique, 1815

Pêcheries—*Fin*

- Saumon—*Fin*  
Prises et valeur au débarquement sur le littoral canadien du Pacifique, q. (M. Kirk, Shelbourne-Yarmouth-Clare), 4567  
Programme scientifique dans le nord de l'océan Pacifique, 1815, 5050  
Protection sur le littoral de l'Est, 1830, 1831, 2025, q. (M. Van Horne), 2044, 2049, 2070-2071, 7777-7778  
Ralentissement de la production, 1781-1782  
Récupération du frai et dégagement des cours d'eau, 1815-1816  
Répercussions des pulvérisations sur la croissance du saumon, 7779  
Somme versée aux fins de recherches, 1237  
Surveillant régional des pêches au Nouveau-Brunswick, 1824  
Traité international sur le saumon rose, 1818  
Valeur marchande globale des prises, 1237
- Sel employé dans la préparation du poisson salé, 1800-1801, 1820-1821, 1828, 2041, 2051, 2057, 5050, 5054, 7783-7784
- Service de protection, fonctionnement et entretien, 5055
- Services mobiles, 5055, 7774-7776
- Stations biologiques  
Baie de Fundy et Baie Departure (N.-B.), 1824-1825  
St-Andrew's (N.-B.), 257-258, 409, 1824, 2042, 5052  
Valleyfield et Terre-Neuve, 7783
- Subvention de \$165 la tonne à l'égard d'un bateau de pêche, 2035
- Terre-Neuve, nécessité de débouchés commerciaux pour le poisson salé et le poisson frais, 1820
- Volume des prises et cours du marché, 1799-1800, 1807
- Wagons frigorifiques pour le transport du poisson, 1824
- Pêcheurs  
Amélioration du sort de nos propres pêcheurs avant de songer à faire venir des immigrants, 2057  
Application de la loi de l'assurance-chômage, 140-141, 197, 459-461, 533-534, 574, 1430, 1815, 1819, 1822, 1831, 2031, 2036, 2037-2038, 2048-2049, 2057, 4136, 4714, 5048, 5054, 6144, 7081, 7289-7293, 7340, 7434-7442, 7781

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Pêcheurs—Fin**

- Caisse d'indemnisation en faveur des pêcheurs des lacs Winnipeg et Manitoba, 1830
- Club de pêcheurs de saumon-roi de Comox-Courtenay (C.-B.), 3491
- Colombie-Britannique, enquête dans le syndicat des pêcheurs, 4267-4268, 4835, 5494-5496
- Droit des syndicats d'envoyer des représentants aux réunions des diverses commissions internationales de la pêche, 5052-5054
- État de la caisse d'indemnisation, 2038
- Îles-de-la-Madeleine, revenu moyen, 2034-2035
- Immigration de pêcheurs au Canada, 1822
- Indiens, méthode coopérative de préparation et d'écoulement du poisson, 7782
- Initiation à la réparation et à l'entretien des moteurs diesel et à essence, q. (M. Balcom), 1708
- Moyens à prendre pour améliorer la condition des pêcheurs de Terre-Neuve, 533-534
- Nécessité d'un revenu suffisant pour s'acquitter de leurs obligations et pour vivre convenablement, 2056
- Nombre pour les cinq dernières années, 2025
- Pertes de vie en mer, 2038
- Prêts aux pêcheurs
- Application de la loi aux pêcheurs des provinces des Prairies, 1830
- Conditions d'emprunt non avantageuses, 2035
- Excès de prudence des banques à l'égard de cette mesure, 2029
- Indiens de la Colombie-Britannique, 1816, 5050
- Nombre de pêcheurs ayant profité de la loi, 1828
- Taux d'intérêt, 1555
- Programme d'assurance et d'éducation, 1828, 2029, 2041
- Propagande relative à la production du poisson et à la vente coopérative, 7781-7782
- Service de radiocommunication, 2288-2289
- Peine capitale et peine corporelle**
- Administration de la justice en Saskatchewan, 1718
- Attitude des membres du comité lors de l'enregistrement du vote, 5710-5711
- Droit pour les condamnés d'interjeter appel, 6908-6913, 6914-6922, 7162-7163

**Peine capitale et peine corporelle—Fin**

- Exercice de la clémence par l'exécutif, 7745-7746
- Mesure législative relativement à certaines modifications, 6509, 7740-7745
- Peines de mort en instance, 1328
- Réinstitution du comité mixte sur le droit pénal, 583, 1327, 7743-7744
- Séances du comité, 3889-3890
- Sursis demandé dans les exécutions jusqu'au rapport du comité, 1382, 1966, 2790-2791
- Vote libre sur la question du maintien, 1327, 1963-1964

**Péladeau, Alice Guernon, divorce**

- Bill n° 81. M. Hunter
- 2e l., 1379; com. et 3e l., 2059

**Pénitenciers, prisons et maisons de correction**

- Administration du Bureau du Commissaire aux pénitenciers et allocations aux sociétés de secours aux prisonniers, 7770-7771
- Collin's Bay, travaux relatifs à la prison des femmes, 7741-7742, 7773
- Colombie-Britannique, réparation des sacs à dépêches, q. (M. Hahn), 1884
- Construction, améliorations et matériel, 7771
- Détention de Daniel Mooney et Donald Stoffels, ordonnance de grâce, 4407, 4437
- Données statistiques sur le nombre de condamnés aux institutions pénales au Canada en (1951-1952), 3269-3270
- Dorchester (N.-B.), employés, q. (M. Murphy, Westmorland), 2569
- Drumheller (Alb.), requête pour la construction, q. (M. Johnston), 1715, 3028, 3233, 3711
- Emprisonnement à la suite de dettes contractées, 7767
- Internement des femmes à un endroit central, 7741-7742
- Kingston (Ont.), achat d'un terrain par le Gouvernement à Joyceville (Ont.) en vue de l'agrandissement, q. (M. Knowles), 3609, 5618, dd. (M. Stanton), 6640, 7771-7774
- Réadaptation des prisonniers, 7762-7767
- Régime de mise en liberté surveillée, 364-365, 432-436, 438-439, 1035, 2428-2432, 7742-7743
- Salaire des gardiens, augmentation, 569
- Saskatchewan, enquête sur les causes de l'émeute, dd. et q. (M. Diefenbaker), 3749-3750, 4316

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Pénitenciers, prisons et maisons de correction**—*Fin*

Service des pardons, 7762-7767

Transfert de William Semenick du pénitencier de la Colombie-Britannique, 2322-2323

**Pension du service public (loi)**

(Modification visant à étendre l'application de la loi, à apporter des changements d'ordre administratif, etc.)

Bill n° 440. M. Harris

Rés., 407-408, 5775-5786; 1re l., 5786; 2e l., 6323-6328, 7340-7341; com., 7341-7343; 3e l., 7343

**Pension de vieillesse**

Allocation versée aux personnes nécessiteuses âgées de 65 ans, 6092-6093

Assistance-vieillesse, modification de la loi établissant la valeur de revenu de l'habitation à 5 p. 100 de la cote foncière, 2021

Attitude du parti conservateur de (1926 à 1930), 510-511, 6565-6566

Bénéficiaires souffrant de sous-alimentation à Montréal, 1282-1283

Caisse de la sécurité de la vieillesse, 2748

Chèques non livrés à leurs destinataires retenus dans des bureaux de poste locaux, q. (M. Knowles), 6639

Comité d'étude des lois relatives à la sécurité de la vieillesse, 192-193, 1720, 2214

Diminution de la puissance d'achat du chèque de pension, 1178, 1179

Exigences relatives au domicile, 6845-6847

Majoration en conformité du coût de la vie, 127, 193, 424-425, 516, 1181, 2192, 2215-2216, 2814-2815, 2865-2867, 3121-3122, 3128-3129, 6218, 6444, 6586-6589, 6728, 6730-6732, 6735, 6736, 6738-6739, 6742-6743, 6749-6750, 6754-6755, 6756, 6764-6768, 6770-6771, 6800-6802, 6817, 6825-6826, 6842-6845, 6846

Nombre de pensionnés au 1er janvier 1956, q. (M. Smith, Battle River-Camrose), 2182

Ontario, allocation supplémentaire aux nécessiteux, 2371, 2632

Pays-Bas, régime de pension payable à l'âge de 65 ans, 2371

Pension sans évaluation des ressources à 65 ans, 184, 185, 187, 6730

Prestations versées dans chaque province, q. (M. Follwell), 6263-6264, 6801

Propositions fédérales de (1945), 6219

**Pension de vieillesse—Fin**

Réciprocité entre la législation canadienne de sécurité sociale et celle des autres pays du Commonwealth, 2644, 2846, 6810, 6816, 6824

Règle des trois mois de résidence applicable à la pension dans le cas des gens en visite à l'étranger, 2814, 6809-6810, 6823

Règlement s'appliquant aux Canadiens vivant à l'étranger depuis 20 ans, 6809-6810

Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique, supplément d'allocation versé aux pensionnés nécessiteux, 6765, 6767-6768, 6771-6772

Somme globale versée aux bénéficiaires par le gouvernement fédéral et par les gouvernements provinciaux de 1927 à 1951, *dd.* (M. Knowles), 2190

Somme versée à chaque province au cours des dix dernières années, q. (M. Brooks), 2784, 3049

Somme versée dans Québec au cours de (1951-1956), 3864

Timbre alimentaire pour les vieillards pensionnés, 2090

Titulaires de la pension jusqu'à juillet (1956), 6766

Versement aux personnes devant séjourner à l'étranger pour des motifs de santé, 414, q. (M. Knowles), 788, 3122, 6086, 6810, 6817

Versement par le gouvernement provincial de la Saskatchewan en comparaison d'autres provinces, 2090

Versements fédéraux au titre de la sécurité sociale, 6444

**Pensions**

Augmentation nécessaire en conformité du coût de la vie, 6099, 6107, 6108, 7734

Députés, montant reçu par chacun pour pension militaire ou civile, 1716

Fonctionnaires retraités de l'État. *V. ce titre*

Forces canadiennes (loi), 33, 5082-5083, 5120-5137, 5166

Gendarmerie royale du Canada, 6507, 6905-6907, 7311-7314

Majoration des pensions versées sous le régime de lois fédérales, mesure gouvernementale à cette fin, 6383

Pension du service public, 407-408, 5775-5786, 6323-6328, 7340-7343

Pension de vieillesse et de sécurité sociale. *V. Pension de vieillesse*

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Pensions—Fin**

Régimes de pension industrielle et transmissibilité des droits, 467, q. (M. Knowles), 1034-1035, 1163, 7008  
Règlements relatifs à l'impôt sur le revenu, 995

**Pepper, Dorothy Mary Humphreys, divorce**  
Bill n° 140. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Permis d'exportation et d'importation**

Application de la loi dans les envois d'armes et d'avions à l'Égypte. V. Expédition d'armes et d'avions à l'Égypte et à d'autres pays (permis d'exportation)  
Façon dont la loi est appliquée, 486-488  
Raisons du caractère confidentiel de ces permis, 824, 870  
Rapport annuel, 921, 955

**Perras, Réal, divorce**

Bill n° 347. M. Henderson  
2e l., 4514-4518, 4592, 4593; *com.* et 3e l., 5057  
Amendement (M. Nicholson), 4516

**Perron, Robert (Dorchester)**

Agriculture, situation économique de l'industrie, *am.* (M. Diefenbaker) et *sous-am.* (M. Argue), 2108-2110  
Budget, 2658-2660, 2661

**Postes**

Bureau de Saint-Jean (P.Q.), soumissions pour la construction, q., 822  
Recettes supplémentaires attribuables au relèvement des tarifs postaux, q., 822

Relations fédérales-provinciales, taxation directe remise aux gouvernements provinciaux pour satisfaire aux besoins des provinces, 2659-2661

**Personal Finance Company of Canada (loi)**

Bill n° 160. M. Lefrançois  
2e l., 2061, 2389, 2710-2718, 2896-2903, 3122-3124; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 7398-7400; 3e l., 7400  
Amendement (M. Coldwell), 2394, mis aux voix et rejeté, 3123  
Motion (M. Lefrançois) tendant à la 2e lecture du bill, adoptée, 3123-3124

**Pétitions présentées à la Chambre**

Déclaration de la vallée de la rivière Assiniboine comme zone sinistrée, 2923, 2959

**Pétitions—Fin**

Établissement d'une station privée de télévision à Burnaby (C.-B.), 1241, 1277, 1604  
Régime de concurrence en matière de télévision réclamé par l'Assemblée législative du Manitoba, 1974  
Renvoi de certaines pétitions au comité permanent du Règlement, 2369, 2575

**Petits prêts**

Contrôle des Américains dans ce domaine, 1995, 2392, 2393-2394, 2673-2674, 2677, 2679, 3044-3045  
Dispositions afin d'assurer aux gens ayant subi des revers de fortune d'obtenir assez d'argent pour subsister jusqu'à ce qu'ils se remettent sur pied, 839, 1996, 2000  
Division des prêts, interdiction, 1993  
Emprunts obtenus des banques à charte par certaines sociétés de prêts, 674  
Enquête sur les prêts personnels jusqu'à concurrence de \$5,000, 399  
Loi sur le moratoire adoptée en Saskatchewan, 2003  
Militaires utilisant 8 p. 100 de leur solde pour payer les intérêts aux sociétés de petits prêts, 2712  
Rapport MacGregor sur les sociétés de petits prêts, 2393  
Réclame employée par les sociétés de prêts, 675-676, 1995-1996, 1998-1999, 2001, 2391-2392, 2394, 2395-2397, 2674, 2677-2680, 2710-2712, 2714, 4061-4065, 4066-4067  
Règlementation des emprunts en vue d'éliminer certains abus, 396-399  
Réserve pour mauvaises créances, 591-592  
Taux d'intérêt appliqués aux États-Unis, 1992-1993

**Petits prêts (lois)**

- (Modification tendant à abaisser le taux d'intérêt)  
Bill n° 3. M. Argue  
1re l., 33; *m.* (M. Argue) tendant à la 2e l., 588-592; *m.* (M. Benidickson) demandant l'ajournement du débat, mise aux voix, 592-593; suite de la motion tendant à la 2e l., 671-679; *m.* (M. Harris) tendant au renvoi du débat à une séance ultérieure, mise aux voix et adoptée, 913-914; 1918-1919
- (Modification visant les frais, les permis, les remboursements, etc.)  
Bill n° 51. M. Harris

**Petits prêts (lois)—Fin**

Bill n° 51—Fin

1re l., 917; 2e l., 1991-2005; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 7351-7353; 3e l., 7353**3. (Modification exigeant que la réclame spécifique le coût des emprunts)**

Bill n° 213. M. Knight

1re l., 3051; 2e l., 4060-4067

**Pétrole et gaz naturel**

Accumulation d'excédents de gaz dans l'Ouest, 213-214

Achat de gaz de la *Trans-Canada Pipe Lines Limited* par la *Northern Natural Gas Company, dd.* (M. Diefenbaker), 3151

Approvisionnement de gaz naturel dans les territoires du Nord-Ouest, 3404, 3405

Augmentation de la production de pétrole et importance des débouchés américains, 212-213

Bénéfices à réaliser dans la vente du gaz naturel, 4294, 4483

Capitaux américains entrés en Alberta aux fins de la mise en valeur de l'industrie du gaz et du pétrole, 2255-2256

Compétence de la Commission des transports en matière de fixation des taux, *q.* (M. Regier), 2068

Concurrence à l'industrie houillère, 2331, 5906-5907

Date de la première découverte importante de pétrole en Alberta, 6594

Découverte et production de gaz et de pétrole dans la province de la Saskatchewan, 4625

Demande par la société Panhandle en vue d'exporter du gaz américain à l'Est canadien, 1977

Demande faite par la *Tennessee Company* en vue d'importer aux États-Unis du gaz canadien, 1246

Gaz de l'Alberta (M. Dechêne), 2998-2999

Gaz non disponible dans l'Ouest du Canada, 7158, 7547-7548

Gazéification souterraine de la houille, mise en valeur en vue de la production d'énergie motrice et d'énergie atomique, 1383-1426, 1431-1462

Industrie du pétrole dominée par l'étranger, 5244

Installations d'emmagasinage de gaz de Lambton, 4279, 4353, 4354

Intérêts financiers de M. Nickle dans des compagnies de pétrole, 4395-4397, 4759-4762

Marchés pour le gaz excédentaire de l'Alberta, 2258

**Pétrole et gaz naturel—Suite**

Méthodes d'exploitation des ressources pétrolières en Alberta, 6594

Mise en valeur des gisements de pétrole en Alberta, 1861, 1863-1865

Observations du premier ministre d'Alberta au gouvernement canadien et au sujet du gaz que l'Alberta peut fournir à l'Est du Canada, *q.* (M. Castleden), 2789Permis d'exportation demandé par la *Northern Natural Gas Company*, 2135-2136

Pétrole brut en provenance du Venezuela expédié en Nouvelle-Écosse, 2331

Pipe-lines pour le transport du gaz naturel. V. Pipe-lines

Placements de capitaux dans la prospection et la mise en valeur des gisements, 211-212

Plan d'échange consistant à diriger le gaz canadien vers les marchés américains, 2233

**Prix du gaz naturel**Chiffres préparés par la *Trans-Canada Pipe Line Limited*, 4587-4588, 4637-4638

Comparaison du prix exigé du consommateur de la Saskatchewan au prix fait au distributeur de Winnipeg, 4211, 4302, 4349

Distribution de l'Ouest canadien par *Trans-Canada Pipe Lines Limited* à Sudbury et à Chicago, 1845, 1893-1894

Prix de vente au Canada et aux États-Unis, 4074, 4334, 4588-4589, 4622

Taux exigés par les propriétaires de puits pour le gaz fourni aux compagnies exploitant un pipe-line pour le transport du gaz, 2021, 2068

Production de pétrole en (1955), 5884

Puits en exploitation dans les champs pétrolifères de Leduc possédés par les coopératives de la Saskatchewan, 4251

Rapports d'actualité sur le pétrole et le gaz, 5930

Régie des prix du gaz naturel, 2077

Restrictions imposées par les États-Unis aux importations de produits pétroliers du Canada, 7549

Taux fixé pour le gaz naturel fourni à la *Westcoast Transmission Company Limited*, 2021, 2068Terrains comportant des droits pétroliers vendus par différents ministères, clauses fondamentales du contrat dans chaque cas, *dd.* (M. McCullough), 789

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Pétrole et gaz naturel—Fin**

Utilisation du gaz aux fins de chauffage dans les Territoires du Nord-Ouest, 3404, 3405

**Phares**

Gardiens de phares. *V. ce titre*

Nouvelle-Écosse, installation d'appareils d'éclairage automatiques, *q.* (M. Lusby), 4700

**Pharmaciens**, croisière à bord de navires de la Marine royale du Canada, *dd.* (M. Thatcher), 2789

**Phillips**, Queenie Molly Wolfson, divorce

Bill n° 75. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Philpott, Elmore** (Vancouver-Sud)

Accidents (prévention), semaine de sécurité à l'intention des enfants, *m.* (M. Mc-Ivor), 718-719

Adresse en réponse, 232, 387, 569-572

Affaires des anciens combattants, crédits, 6087-6090

Affaires extérieures, débat général, exposé (M. Pearson), 806

Agriculture, crédits, 1107, 6151, 6190

Allocations familiales

Attitude des conservateurs en (1943 et 1944), 6751-6752

Relèvement du montant, *m.* (M. Argue), 913, 1177, 1180-1181

Anciens combattants

Admissibilité des enfants adoptifs à la pension, 6089

Comité permanent d'étude, 6089

Demandes d'allocations portées sur la liste des pensionnés à mesure que les titulaires font de la place en mourant, 6087-6088

Frais d'hospitalisation, 6088

Militaires de la première Grande Guerre n'ayant servi qu'en Angleterre, 6089

Pension d'invalidité, 6089

Armée canadienne, nourriture servie dans les camps de la milice, 6452

Arthrite et rhumatisme, *q.*, 7679

Assurance-santé

Attitude de l'Ontario aux propositions du gouvernement fédéral à ce sujet, 6752-6753

Contribution du gouvernement fédéral, 2813

Participation de la Colombie-Britannique au programme national éventuel, 913

Participation possible des provinces, 5164-5165

**Philpott, Elmore—Suite**

Aviation

Expédition d'avions de guerre du Canada en Israël, 6462-6463

Succès remporté par le C.A.R.C. aux manœuvres intitulées "Carte blanche", 6461

Beurre subventionné aux institutions de charité, 6151

Blé et céréales

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 892-894, 1264, 1307, 1334

Vente à la Chine et autres pays de l'Asie, 894

Vente à la Grande-Bretagne à un prix inférieur aux cours mondiaux, 1264

Bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 864-865

Budget, 2810-2814

Cénotaphe national pour les militaires décédés, 6089-6090

Chambre des communes, semaine additionnelle de paye pour les employés temporaires, 6888

Chemins de fer Nationaux, augmentation de la pension des employés, 1921-1922

Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1921-1922

Chine communiste (reconnaissance), attitude adoptée par les syndicats canadiens du travail, 806

Chipman, M., décoration de la médaille Georges, 5862

Citoyenneté et Immigration, crédits, 7443-7444

Clôture, application, 4093

Commerce, déficit entre les États-Unis et le Canada, 6014

Conférence sur le désarmement, 2813

Conservateur-progressiste (parti), manque de programme, 571

Défense nationale

Crédits, 6403, 6452, 6456, 6461-6463

Indemnité mensuelle d'habillement pour les militaires, hommes et femmes, 6403

Retrait possible de nos troupes cantonnées en Europe, 6461-6462

"Dominion" Bureau of Statistics sur les placements de capitaux, 6015, 6024-6025

Drapeau national, choix au moyen d'un plébiscite, 572

Élections générales, 6026

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Philpott, Elmore—Suite**

Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1403-1405

**Fleuve Columbia**

Financement par les États-Unis, 1403-1404

Mise en valeur, collaboration du gouvernement fédéral et du gouvernement de la Colombie-Britannique, 2810

Fromage, succédanés, 6190

Immigrants en provenance des pays d'Asie, 7443-7444

**Impôt sur le revenu**

Formules de déduction des frais médicaux, *m.* (M. Trainor), 1159-1160

Modification relative à la communication de renseignements (loi), 847-848

Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5385

Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 834

**Logement**

Construction de maisons pour les citoyens âgés, 4142

Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3437, 3447-3448, 3449, 4142, 4144

Magnétophone installé dans une salle de comité, 1403

Margarine, consommation dans la province de Québec, 1107

Nations Unies, admission de seize nouveaux pays grâce à l'initiative du ministre de la Santé nationale, 571

*Northern Ontario Pipe Line Limited* (loi), 4091-4093, 4923-4926

Pacifique-Canadien, employés retraités avant janvier (1953), 5268

**Pension de vieillesse**

Augmentation de 33 p. 100 plus élevée que le barème envisagé dans le Livre vert, 6218

Majoration du montant en conformité du coût de la vie, 1181, 2813-2814

Règle des trois mois de résidence applicable à la pension dans le cas des gens en visite à l'étranger, 2814

Petits prêts, réclame spécifiant le coût des emprunts (loi), 4064-4065

Placement de capitaux américains au Canada, 6015, 6024-6025

Pollution de l'air par suite de gaz délétères provenant de moteurs, *m.* (M. Charlton), 695-697

**Philpott, Elmore—Fin**

Question de privilège sur les remarques de M. Blackmore, 1307

**Radiodiffusion**

Concurrence entre les stations privées et les stations de l'État, 6877

Crédits de Radio-Canada, 6875, 6876-6877, 6880, 6883

Émissions politiques et à tendance communiste, 6875-6876

Organisme de réglementation indépendant, 6876-6877

Relations industrielles, congés annuels payés pour les employés (loi), 5290-5292, 6802-6803

Ressources naturelles, adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 6014-6016, 6024-6026

**Route transcanadienne**

Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3061, 3218-3219

Nécessité pour l'ensemble du pays, 2814

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6751-6752, 6753

"Sécession", 1403

Secrétariat d'État, crédits, 5862

Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 7319-7320

Situation internationale, rôle du Canada au point de vue paix dans le monde, 571

Syndicats, droit de reconnaissance patronale et juridique après avoir obtenu l'adhésion de 51 p. 100 des ouvriers, 5291

Taxe sur les annonces publiées dans les éditions canadiennes des revues étrangères, 2811-2812

Timbre commémoratif du centenaire de la province de la Colombie-Britannique, 2575

*Trans-Canada Pipe Line*, attitude de M. Frost, 4093

Travail, crédits, 5268

**Phoques communs et phoques gris, destruction, 2599**

**"Phoques bien dressés", 4040, 4044-4045, 4069**

**Photographie aérienne, 2600, 5885, 5914, 5916, 5925**

**Pickersgill, l'hon. J. W.** (Bonavista-Twillin-gate; ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)

Adresse en réponse, 331

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Affaires indiennes  
 Employés permanents de la Division, *q.* (M. Rea), 4701  
 Fonctionnement et entretien, 7479-7480  
 Frais d'inhumation des indigents qui ne sont pas Indiens dans les réserves, 7470-7471  
 Instructeurs agricoles à l'emploi de cette Division, *q.* (M. Bryson), 2820  
 Retard apporté dans le règlement d'une question se rapportant à l'aménagement d'un canal d'irrigation, 7471-7472
- Archives publiques du Canada  
 Caisse renouvelable aux fins de l'enregistrement de documents sur microfilm, 7506-7507  
 Proclamation historique déposée par le docteur L. E. Borden, 7685
- Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5698  
 Assurance-chômage, application de la loi aux pêcheurs, 1430  
 Blé, vente des excédents en échange d'immigrants, 1091  
 Bourses nationales d'étude, *m.* (M. Hollingworth), 620  
 Buck, Tim., mesures spéciales de sécurité lors de son retour de Moscou, 1669  
 Chahut organisé à la Chambre (M. Drew), 5038, 5045, 5046
- Citoyenneté canadienne  
 Cas d'anciens combattants polonais, 7494  
 Cérémonie lors de la présentation des certificats de naturalisation, 3816-3817  
 Certificat miniature, 1136  
 Coercition obligeant les immigrants à se faire naturaliser, 1135  
 Comités de citoyenneté établis dans diverses villes du Canada, 1137  
 Conditions d'admission, 7494  
 Demandes de certificats de citoyenneté au Nouveau-Brunswick depuis 1953, *dd.* (M. Stuart), 1938  
 Demandes de citoyenneté contestées au Canada et demandes accordées, 7491, 7495-7497, 7686  
 Enfant illégitime né à l'étranger, 3817  
 Enfants mineurs, 3819  
 Formalités de l'acquisition de la citoyenneté, 1135-1136  
 Loi, 3516, 3813-3814, 3820  
 Naturalisation de madame Feltrinelli, 7686-7691

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*

- Citoyenneté et Immigration  
 Commission européenne, composition et objectif, 7516, 7686  
 Crédits, 7396, 7405, 7406, 7409, 7410, 7426-7427, 7446, 7447-7452, 7453-7454, 7455, 7456, 7458, 7459-7460, 7461-7463, 7464, 7465, 7466, 7467-7469, 7470, 7472, 7473-7474, 7475, 7476, 7477, 7478, 7479, 7480, 7483, 7484, 7488, 7490, 7491, 7492, 7493, 7494, 7495-7496, 7497, 7499, 7500, 7501, 7502, 7503, 7504, 7505, 7506-7507, 7686-7690, 7691-7692  
 Division de l'enregistrement de la citoyenneté, 7488-7498, 7686-7691  
 Règlements édictés par le ministère, 3395, *dd.* (M. Diefenbaker), 5619  
 Services de l'hon. F.-P. Brais, *c.r.* dans les poursuites engagées à Montréal au sujet de l'entrée d'immigrants italiens au Canada, *q.* (M. Fulton), 5841  
 Suspension et renvoi de tout fonctionnaire du ministère dans la ville de Québec depuis 1954, *dd.* (M. Dufresne), 4137, 4139  
 Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1734, 1738  
 Commission d'appel de l'immigration, liste des membres, 1938, 1941  
 Compagnies d'assurance étrangères (loi), 6318  
 Décrets du conseil, nombre adopté en (1951 et 1955), 7355  
 Écoles indiennes, instituteurs employés et traitement, *q.* (M. Diefenbaker), 576  
 Élections de la Saskatchewan, 4387  
 Émigration du Canada aux États-Unis, *q.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 474  
 Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1388
- Galerie nationale du Canada  
 Achat d'une peinture de Carl Henry Ahrens, *q.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2784  
 Acquisition de tableaux appartenant au prince de Liechtenstein, 5873, 7499  
 Déclarations dérogatoires par le chef, M. Jarvis, 4713  
 Entreposage de tableaux sur la rue Echo Drive, à Ottawa, protection contre l'incendie, 7500, 7691  
 Négociations avec un certain Gulbenkian au sujet de l'achat de peintures, *q.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2874

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**Galerie nationale du Canada—*Fin*Nombre approximatif de peintures, *q.* (M. Thatcher), 2785

Tableaux achetés et prix payé, 1002, 1005, 1884, 2191

Tableaux de Chardin, 7499, 7691

Trésors artistiques en la possession du professeur hongrois Bangarth, 7501, 7691-7692

Gouvernement, rapport soumis par sir George Murray sur les pouvoirs exécutifs du gouvernement du Canada et la façon dont ils étaient exercés, 7353-7355

**Immigration**

Acquisition et perte de citoyenneté (loi), 1135-1137

Admission d'immigrants au cours des dix dernières années, 288, 586, 2920, 3228

Admission de personnes à charge de Canadiens chinois, *q.* (M. Winch), 7596

Aide supplémentaire à l'établissement des familles (\$60 pour chaque enfant), 2319, 2371-2372, 4716

Attrait au pays par la promesse d'un régime d'assurance-santé, 291

Banks, M. Hall, statut de citoyenneté, 5119

Bureaux d'administration à l'étranger, 7465

Cause Brent, 1188, 3563

Citoyens américains, *q.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 474

Conférence avec les provinces et autres organismes, 1476

Demandes de l'Inde, du Pakistan et du Ceylan au cours de 1954-1955, *q.* (M. Pearkes), 2626-2627

Détention de M. Milan Babic au bureau de la douane des États-Unis, 7237

Directives préparées à l'intention des immigrants, *q.* (M. Knight), 2920-2921

Distinctions de race, 5612

Emploi à assurer aux immigrants, 7463

Entrée au Canada permise aux fiancées de citoyens canadiens d'origine chinoise, 7451-7452

Entrée refusée au docteur Lamont au Canada, 3865-3866

Expulsion de Mlle Theresa Anita Fernandes, appel interjeté, 4037

Expulsion d'immigrants, ordonnances émises par la Commission d'appel de l'immigration depuis janvier 1946, *q.* (M. Fulton), 1937-1938**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite****Immigration—Suite**

Faute d'un fonctionnaire du ministère envers un immigrant, 4318, 4408-4409

Femmes russes devant venir sous les auspices du Congrès des femmes canadiennes, 2929-2930

Formalités à remplir pour entrer au Canada, simplification proposée, 77, 127

Hindous et Chinois, 7447-7454

Immigrants admis au Canada au cours des six premiers mois de 1954, 1955 et 1956, *q.* (M. Fulton), 6639

Immigrants en provenance de l'Inde et de la Chine, 7409-7410, 7458-7460

Incident à Québec auquel ont été mêlés des fonctionnaires de cette division, 3104

Israël, services pour s'occuper des immigrants éventuels au Canada et candidats à considérer, 1514

Ligne de conduite adoptée par l'Australie, 7462-7463, 7464

Modifications apportées aux règlements, dépôt d'exemplaires, 4569

Nombre d'immigrants de diverses nationalités à admettre au Canada, 7461-7462

Ouvriers agricoles, 7465, 7468

Personnes admissibles dans les camps de réfugiés en Europe, 7461-7462

Procédure à suivre après la décision de la Cour, 1844

Prolongation du délai pour loger un appel dans les cas d'expulsion, 1188

Raisons motivant l'hésitation d'étrangers à venir au pays, 7405-7406

Rapatriement d'un étudiant pakistanais, 4318-4319

Reconsidération de tout cas refusé concernant un Chinois, 7451-7458

Refus d'admission du fils de Théodore Detmers au pays, 585

Refus d'admission de Paul Robeson au Canada, 2929-2930, 3168, 7457

Répartition géographique d'immigrants à leur arrivée au pays, 7467-7468

Retour à Bleinheim (Ont.) d'immigrants passés à la télévision à New-York, 3230

Service de placement, *q.* (M. Knight), 3227

Services administratifs, modification réclamée par l'opposition, 1188

**Volume I: 1-1139****Volume IV: 3409-4619****Volume II: 1141-2270****Volume V: 4621-5701****Volume VII: 6839-7858****Volume III: 2271-3407****Volume VI: 5703-6837**

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*Immigration—*Fin*

Soudeurs des États-Unis en Colombie-Britannique pour travailler au pipeline, 5048, 5067, 5652

Spalding, Fay Elizabeth, présumée ordonnance d'expulsion, q. (M. Fulton), 2188-2190, 2222-2223, 7406-7407, 7427, 7456-7457, 7491

Subvention au transport des immigrants, 7469-7470

Tournée par le comité pour établir les besoins du Canada en immigrants, 7083

Visas d'entrée délivrés au Canada aux immigrants venant d'Italie, 7466

Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6214, 6218, 6294, 6512, 6513, 6515-6516, 6553, 6563, 6564, 6594, 6600-6604, 6621

Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 7327

## Indiens

Achat d'assurance-santé de sociétés établies, 4715

Admission au sein d'une bande et transfert d'un membre, 7371-7372

Adoption d'un drapeau, 7022

Appel au sujet de décisions portant atteinte à leurs droits, 7368-7369, 7384

Application de la loi sur les allocations familiales, 7368

Assistance financière à la suite d'inondations en Colombie-Britannique, q. (M. Regier), 1185

Bandes de Kitimat, Kitwancool, etc., fonds fiduciaires, q. (M. Barnett), 779

Commission royale d'enquête, 6635

Conférence sous les auspices de la Division des affaires indiennes tenue à Ottawa, 3624

Consommation des boissons alcooliques, 4486, 4531, 6636, 7375-7380, 7382

Cours d'agriculture et d'économie domestique donné aux Indiens à Prince-Albert (Sask.), q. (M. Campbell), 3794

Droit de suffrage, 6145, 7367

Droits acquis par traité, 7368

Embauchage dans les mines, 5174

Étude de la loi modificatrice lors de la courante session, 6574

Expulsion des réserves, 5359, 5360

Indiens relevant du traité n° 6, avantages et privilèges les concernant, q. (M. Campbell), 3983-3984

Pickersgill, l'hon. J. W.—*Suite*Indiens—*Fin*

## Instruction publique

Administration, fonctionnement et entretien, 7480-7481

Éducation par la province d'Ontario, 2226-2227

Pensionnat de Lytton, 7482-7483

Plans pour une école secondaire à Kamloops, 7483

Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 34, 5355-5356, 5357-5358, 5359, 5360, 5382-5383, 5384, 5385, 5764, 5765, 5766, 5767, 5770, 5775, 6635-6637, 7353-7356, 7361, 7363, 7367-7369, 7370-7374, 7375, 7376-7378, 7379-7380, 7382, 7384-7385, 7433

Pertes subies par les inondations en Colombie-Britannique, mesures d'assistance, 292-293

Prêts bancaires garantis sur les céréales entreposées, conditions, 3935, 4038

Prêts aux bandes d'Indiens aux termes de l'article 69 de la loi sur les Indiens, q. (M. Bryson), 3003-3004

Problème relatif aux enfants de femmes indiennes ayant épousé des non-Indiens, 6635-6636

Réunions au sujet de la loi sur les Indiens et de son application, 5384

Revenu obtenu de la vente de céréales, de bestiaux ou d'autres produits, 5766

Industries, décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, m. (M. Dinsdale), 1864

Mépris de la Chambre (M. Drew), 2891

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5174

Moustiques dans la vallée du Fraser, destruction, 5794, 5922

## Office national du film

Administration, réalisation et distribution de films et autres matières de présentation visuelle, 7501-7506

Coût total des nouveaux édifices et du nouveau matériel à Montréal, 7504

Fonctions de M. L. Chatwin, frais de déplacement et comptes de dépenses, q. (M. Diefenbaker), 3407

Service *Crown Film*, 7505

## Orateur de la Chambre

Démission et décision du premier ministre, 6064, 6065

Partialité, motion de censure (M. Drew), 4997, 5001

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Suite**

- Participation au débat de la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, nombre de fois, 5475
- Postes, transfert d'employés et frais, 1094
- Propos de M. Cameron (Nanaïmo), 4757
- Radio-Canada, censure des émissions (M. Fleming), 988-989
- Règlement de la Chambre
- Allusion à une chose ne se rapportant pas au sujet à l'étude, 3548, 6586-6587, 6594
- Anticipation d'un débat futur, 5358
- Discussion d'un bill en comité, 3762
- Droit d'un député de prendre la parole sur un rappel au Règlement, 5028
- Expressions antiparlementaires, 7688
- Motion d'instruction, 4425-4427
- Questions devant être posées en vue d'obtenir des renseignements et non d'en donner, 2188-2189
- Rappels au Règlement et questions de privilège, 5028
- Réponses aux questions posées en Chambre en autant que conformes au Règlement, 2891
- Retour sur un débat dont il a été question antérieurement, 6065, 6563
- Relations fédérales-provinciales
- Conclusion des accords avec les provinces, 6515-6516, 6600-6604
- Imposition pour la première fois par l'Ontario et le Québec du revenu des particuliers, 6513
- Programme routier de Terre-Neuve, 6515
- Réserves indiennes
- Assiniboines et Sarcis, 5770
- Division des réserves et des fonds, 7372-7374
- Expropriation de terrains à Caughnawaga aux fins de l'aménagement de la voie maritime du Saint-Laurent, 1511-1512, 1664, 2538, 2891, 4035, 5922, 7472-7477
- Expropriation de terrains dans la vallée de l'Okanagan, *dd.* (M. Jones), 2683
- Expulsion des Indiens, 5359, 5360
- Fisher-River, qualité des traitements donnés aux malades à l'hôpital, 7076
- Kinistino, données statistiques, *q.* (M. Bryson), 1275
- Lac Douglas (C.-B.), bois d'œuvre vendu à des particuliers, *q.* (M. Fulton), 2920
- Pointe-Bleue, situation scolaire et conditions de la route, 7466, 7472
- Principe voulant que les réserves demeurent intactes, 7478

**Pickersgill, l'hon. J. W.—Fin**

- Réserves indiennes—*Fin*
- Saint-Regis, annexion à la ville de Cornwall, 1892-1893
- Sommes versées au titre du bien-être social en Saskatchewan, *dd.* (M. Bryson), 2684
- Westbank (C.-B.), aménagement d'une voie d'accès d'un pont, 258, 291
- Saint-Jean-Baptiste (fête), congé civique, 5471
- Saint-Laurent (fleuve), expropriation d'une partie de la réserve indienne de Caughnawaga en vue d'aménager la voie maritime, 1511-1512, 1664, 2538, 2891, 4035, 5922, 7472-7477
- Secrétariat d'État, crédits, 5855-5856
- Transports, autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3395

**Pilgrim, Helga Maria Berger, divorce**

- Bill n° 365. M. Henderson
- 2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057

**Pilotes**

- Conduite d'un avion en flammes par un pilote du C.A.R.C., 1894
- Heures de vol et heures de répit des pilotes de lignes aériennes, 550, 793, 869, 6380
- Instruction des pilotes de l'Allemagne de l'Ouest sous l'empire du programme d'instruction de l'OTAN, 6498
- Instruction relative à la manœuvre des bombardiers stratégiques, 6463
- Pratique d'atterrissages forcés à Brampton et accident survenu, 922
- Solde spéciale de vol aux équipages aériens du C.A.R.C., 5455, 6343, 6459

**Pilules somnifères, surveillance de la vente, 1665****Pinard, l'hon. Roch (Chambly-Rouville; secrétaire d'État)**

- Allocations familiales, sommes versées à chacune des provinces au cours des dix dernières années, *q.* (M. Brooks), 3049
- Anciens combattants, priorité dans le fonctionnarisme, 3828, 3829
- Automobiles des États-Unis, droits d'importation et d'accise, *q.* (M. Pommer), 2785
- Aviation américaine, ingérence dans les droits des Canadiens à Terre-Neuve, 5871, 5919

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Pinard, l'hon. Roch—Suite**

- Bâtiment *Hilunga* perdu au large de la côte de la Colombie-Britannique, 1282
- Brevets et droits d'auteur
- Attributions de la commission, 5847-5848
- Délai dans l'examen des demandes de brevets, 5864-5866
- Emploi abusif ou manipulation de la loi en vue de constituer des monopoles, 5847-5848
- Locaux à la disposition du personnel de cette division, 5865
- Enquête par la commission royale et rapport, 2366, 3231, 3328, 5843, 5863-5864, 6308
- Brevets (loi), 6307-6310
- Bureau de poste de Saint-Jean (P.Q.), soumissions pour la construction, q. (M. Perron), 822
- Bureau des traductions, 5862-5863
- Coalitions, enquête relative au syndicat des pêcheurs en Colombie-Britannique, 4835
- Commission du service civil
- Absence de M. Boudreau lors d'une mission spéciale au Cambodge, 5877
- Annonces de concours et traitements, 5869, 5873-5874
- Changements concernant les bureaux dans les provinces Maritimes, 5880
- Nomination d'une femme, 5876, 5877, 6202
- Prétendues relations tendues entre MM. Nelson et Boudreau, 5876
- Rapport sur le bilinguisme des fonctionnaires des divers ministères du Gouvernement, q. (M. Girard), 1937, 3825, 5850
- Réunions officielles depuis (1951), 5876
- Cour suprême, changements au sujet des appels, etc. (loi), 5047
- Dominion, retrait du terme, 5852-5853, 5855
- Édifices publics
- Achat de propriété à Chatham (N.-B.) pour la construction d'un nouvel édifice, q. (M. Bell), 1090, 1275
- Immeuble destiné à loger le bureau de la Commission d'assurance-chômage à Oshawa (Ont.), q. (M. Starr), 867
- Élections générales, prétendues instructions émises en vue des élections, 6761-6762, 7022-7023, 7359
- Fonctionnaires et employés de l'État
- Application de l'article 86 des règlements du service civil, q. (M. Balcom), 2181
- Griefs portés à l'attention des députés, q. (M. Knowles), 1715, 1717
- Heure de lunch et surveillance, 5881

**Pinard, l'hon. Roch—Suite**

- Fonctionnaires et employés de l'État—*Fin*
- Préférence aux candidats bilingues, 3824-3829, 5853-5854
- Semaine de quarante heures à Regina, q. (M. Ellis), 7234
- Traitements versés à différentes catégories de fonctionnaires, 5869, 5873-5874
- Fonctionnaires retraités de l'État, règlement des pensions, 794
- Gendarmerie royale du Canada
- Médailles distribuées aux membres pour bravoure, 5862
- Réparations au quartier général à Ottawa, q. (M. Lennard), 1325
- Gouvernement, achat d'un terrain à Joyceville (Ont.), q. (M. Knowles), 5618
- Grand sceaaf du Canada, changement de motif, 1565, 5852-5853
- Hansard
- Distribution dans les écoles secondaires du pays, 5883-5884
- Envoi postal vers l'extérieur, 5883
- Nombre d'abonnés et recettes, 5883
- Tirage du nouvel index cumulatif et envoi aux abonnés, 5883-5884
- Vente et distribution d'exemplaires au cours de 1951-1955, q. (M. Bryce), 3178
- Impôts, perception dans les provinces de l'Atlantique au cours de 1946-1955, q. (M. Brooks), 3049-3050
- Imprimerie nationale, travaux confiés à des établissements de l'extérieur, q. (M. Purdy), 2317
- Indiens, services de médecins et de dentistes, q. (M. Regier), 999
- Inondations en Saskatchewan, ouvrages destinés à la prévention, q. (M. McCullough), 1884
- Instituteurs dans le service public et dans les forces armées, q. (M. Dinsdale), 3850
- Irrigation au Manitoba, q. (M. Zaplitny), 2180
- Loi électorale du Canada
- Droit de voter aux bureaux provisoires de votation, 2064-2066, 5060, 5061, 5062
- Prolongation des heures du scrutin (loi), 4262-4263
- Logement à St. Catharines (Ont.), reprise des maisons des grévistes, 739, 794, 872
- Médailles et décorations
- Changement proposé dans la méthode d'attribution, 2733

**Pinard, l'hon. Roch—Suite**

- Médailles et décorations—*Fin*  
 Comité coordonnateur, 5852, 5861, 5884  
 Gendarmerie royale du Canada, 5862  
 Médaille du Canada, recommandation de Canadiens pour cette décoration, 5851-5852  
 Médaille Georges décernée à M. Chipman, de Verdun (P.Q.), 5853, 5860-5861, 5884  
 Motif approuvé pour la médaille du Canada, 5859  
 Ministres de langue française ne faisant pas de déclaration ministérielle en français à la Chambre, 3825  
 Noseworthy, feu M., 4262  
 Pension de vieillesse, sommes versées à chacune des provinces au cours des dix dernières années, q. (M. Brooks), 3049  
 Pologne, demande d'intervention à la suite de l'incident de Poznam, 5871, 5919  
 Pont sur la rivière du Cheval-qui-rue, q. (M. Johnston), 1239  
 Procédure en usage dans les autres pays du Commonwealth, rapport en préparation, 4268  
 Recensement national, 5882  
 Réclamations de guerre, montant total payé et réclamations en souffrance, 5847  
 Remaniement de la carte électorale, 6759  
 Route transcanadienne  
 Milles achevés dans chaque province en décembre 1955 et milles restant à aménager, q. (M. Hodgson), 1239  
 Parc national de Banff, parachèvement des travaux, q. (M. Johnston), 1239  
 Secrétariat d'État  
 Crédits, 5842, 5843, 5844, 5847-5848, 5850, 5851-5854, 5855, 5856, 5857, 5858, 5859, 5860, 5861, 5862, 5863-5865, 5866, 5868, 5869, 5873-5874, 5876-5877, 5880, 5881, 5882, 5883, 5884  
 Dépenses relatives à la papeterie, 5881  
 Enregistrement des sociétés de pension de retraite, 5848, 5859  
 Services de secrétaire de M. A. M. Laidlaw, 5864, 5873  
 Séquestre des biens ennemis  
 Poursuites contre des Canadiens ayant dépouillé leurs compatriotes de leurs biens, 5859  
 Rapport sur l'activité de cette division, 5847  
 Réclamations soumises par les Japonais de la Colombie-Britannique, 5855  
 Service civil, préférence aux candidats bilingues (loi), 3824-3829

**Pinard, l'hon. Roch—Fin**

- Sociétés, constitution en corporation au cours de (1955-1956), 5842  
 Sténographes de la Chambre des communes, admission au sein de la Commission du service civil, 5876-5877  
 Stylos et crayons à billes, soumissions et contrat adjugé, q. (Mlle Aitken), 1380

**Pipe-lines pour le transport du gaz naturel**

- Aménagement d'un pipe-line entièrement canadien  
 Correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des provinces, *dd.* (M. Coldwell), 574, 789  
 Effets sur l'industrie houillère de la Nouvelle-Écosse, 2331, 2332  
 Étatisation, conséquences, 216  
 Façon d'aménager ce pipe-line sans l'intermédiaire de *Trans-Canada Pipe Lines Limited*, 2929  
 Plans pour la construction, exposé (le très hon. M. Howe), 3797-3802  
 Aménagement dans le Nord-ontarien  
 Comité spécial réclamé en vue de l'examen de cette question, 46, 2886  
 Construction retardée, 214-215  
 Participation de nos chemins de fer à cette entreprise, 2886-2887  
 Comité spécial de la Chambre pour enquêter sur la *Trans-Canada Pipe Lines Limited*. *V. Trans-Canada Pipe Lines Limited*  
 Date du débat, 3751-3752  
*Hydrocarbons Pipeline Limited* (loi), 1834-1836, 1846, 2323-2325, 2328-2329  
*Northern Ontario Pipe Line*. *V. ce titre*  
 Point de vue de diverses sociétés, 3007  
 Pourparlers relatifs à l'exploitation, attitude du Gouvernement, 3611  
 Projet reliant l'Ouest du Canada à la côte du Pacifique, 214  
 Projets possibles de pipe-lines en vue de transporter du gaz vers l'Est canadien, 2830-2831  
 Résolutions inscrites au *Feuilleton*, date du débat, 3807-3808  
*Trans-Canada Pipe Lines*. *V. ce titre*

**Placements de capitaux**

- Augmentation des placements projetée pour (1956), 7708-7709  
 Avantages des Canadiens de faire des placements en vue de l'exploitation de nos ressources naturelles, 5892, 5983, 5993

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Placements de capitaux—Suite**

- Chiffres pour l'Ontario, 6556-6577  
 Crainte des Canadiens d'investir leurs biens dans des entreprises de mise en valeur des ressources, 1450-1451, 5983  
 Danger de voir le capital étranger s'emparer de la *Polymer Corporation*, 143, 254  
 Déclaration de M. James Muir, président de la Banque Royale du Canada, 6027-6028, 7603  
 Exposé (M. Harris), 2398-2399  
 Financement de notre déficit commercial au moyen de capitaux étrangers, 5998  
 Importance des capitaux étrangers dans la mise en valeur de nos ressources naturelles, 46-47, 61, 180-181, 212-213, 277, 5997-5998, 7603  
 Importation de capitaux étrangers pour solder notre déficit commercial courant, 5998  
 Lacune dans le régime financier du pays quant à l'encouragement à donner aux Canadiens à investir des capitaux, 1432-1433  
 Mesures radicales nécessaires pour orienter les placements (M. Cameron, Nainaimo), 7716  
 Niveau élevé des placements industriels au Canada, 301, 303  
 Participation d'actionnaires canadiens aux affaires des succursales des sociétés américaines dans notre pays, 7603-7604  
 Pénurie de capitaux canadiens, 2745  
 Placements américains au Canada  
 Accès du Canada aux postes de direction des sociétés d'investissement, 2968-2970  
 Apport de capitaux américains au Canada, 1981-1982, 2662, 2975-2976, 3343-3344, 3811  
 Attitude des conservateurs-progressistes, 3125-3127, 3343  
 Augmentation des placements dans les provinces et les villes du Canada et raisons, 5518-5519  
 Bénéfice des États-Unis dans l'entreprise de la *Trans-Canada Pipe Line Limited*, 2238-2240, 2244-2245, 2251-2254, 2262-2264, 2265, 4012, 4018-4019, 4027  
 Contre-balancement du déficit des échanges commerciaux, 791, 2862  
 Déclaration du ministre des relations du Commonwealth, 4265  
 Dépendance du Canada à l'égard de placements étrangers, 5981, 6014, 6024

**Placements de capitaux—Fin**

- Placements américains au Canada—Fin  
 Détention de 83 p. 100 du commerce au Canada, 3127  
 Domination grandissante qu'exercent les Américains sur les affaires canadiennes, 59-60, 465-466, 1984, 1995, 2392, 2393-2394, 2425, 2640, 2642, 2653, 2674, 2675-2676, 2677, 2679, 2749, 2808, 2968, 3107-3113, 3115-3119, 3129-3131, 5981-5983, 5998  
 Initiative revenant au Canada dans les décisions à faire dans ce domaine, 6026-6027  
 Investissements directs dans des sociétés canadiennes, 59-60, 180, 303-304, 465-466, 536-537, 5981-5983  
 Mise en valeur de l'industrie du gaz et du pétrole de l'Alberta au moyen de capitaux américains, 2255-2256, 3125-3126  
 Niveau du dollar canadien, 794-795  
 Paroles de M. Duplessis, 2952  
 Pourcentage des capitaux placés dans les compagnies *Wabasso*, *St. Lawrence Paper Mills* et la *Wayagamack* à Trois-Rivières, 2938  
 Statistiques de (1926 à 1954), 2934-2938  
 Utilisation des deniers du contribuable canadien en vue de donner la haute main aux capitalistes américains, 4012, 4290  
 Placements de capitaux par les communistes dans l'industrie américaine, 6331, 6507-6508  
 Placements étrangers au Canada et placements canadiens à l'étranger, 6006-6008  
 Politique nationale d'investissements, 466, 6006  
 Programme en six points en vue d'encourager les Canadiens à investir leurs biens dans nos propres entreprises, 5982-5983  
 Programme de placements communs au Canada pour mettre en valeur des ressources d'énergie dans toute province dont le Gouvernement demande la collaboration de l'État canadien dans l'exécution d'une entreprise, 1391-1392, 1397, 1398-1399  
 Relevé des projets de placements de l'industrie et des gouvernements, 6001  
 Revision du régime des impôts de rétention, 3140-3141  
 Situation du Canada dans le domaine des placements internationaux (1926-1954), 3141, 6014-6015, 6024-6025

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Plan de Colombo**

- Contribution canadienne  
 Accroissement, 58, 2973, 7104-7117  
 Engagements souscrits au titre de l'OTAN,  
 2665-2666, 2894-2895, 7046  
 Pays récipiendaires et sommes affectées,  
 q. (M. MacInnis), 577, 3567  
 Recueil de dons de citoyen à citoyen,  
 7101, 7109  
 Simple pitance en comparaison de l'assis-  
 tance promise par l'Union soviétique,  
 6021-6022, 7105-7106, 7109  
 Observations du capitaine Cavell, 7045-7046,  
 7069-7070, 7104, 7111  
 Partage des dons par un organisme spécial,  
 7106, 7109-7110, 7114-7115

**Plomb et zinc**

- Affinerie de zinc au Nouveau-Brunswick,  
 3908  
 Importations des États-Unis, 6041

**Plotkin, Paulette Lavallée, divorce**

- Bill n° 379. M. Henderson  
 2e l., 4739; *com.* et 3e l., 5057

**Pluie radioactive en Colombie-Britannique,**

2287, 5243-5244, 5341

**Plumes d'aigrette, 944****Podilchuk, Eugenia Towstuk, divorce**

- Bill n° 223. M. Henderson  
 2e l., 3503; *com.*, 3734; 3e l., 3736

**Poliomyélite**

- Cas signalés dans chaque province durant  
 1955 et valeur de traitement du vac-  
 cin Salk, q. (M. McMillan), 1087-  
 1090  
 Vaccin Salk  
 Approvisionnements en vue de procéder  
 à la seconde inoculation, 3462  
 Distribution à la Saskatchewan, *dd.* (M.  
 Bryson), 3327, 3379  
 Production par d'autres laboratoires que  
 celui de Connaught, 3327, 3379  
 Rôle important joué par la recherche  
 canadienne dans la production, 2211-  
 2212

**Polissena, Raffaele, divorce**

- Bill n° 295. M. Henderson  
 2e l., 3972; *com.* et 3e l., 4512

**Pollution de l'air**

- Collaboration du ministère de la Santé  
 nationale à la solution du problème,  
 q. (M. Richardson), 5009-5010

**Pollution de l'air—Fin**

- Fumée s'échappant de certains édifices, éli-  
 mination, 698-699  
 Gaz délétères provenant de moteurs, *m.*  
 (M. Charlton), 691-702, *am.* (M.  
 Zaplitny), 697  
 Rapports possibles avec le cancer du pou-  
 mon, 6446

**Pollution des eaux**

- Application de la loi sur la protection des  
 eaux navigables, 3251-3252  
 Déchets de la raffinerie de l'*Eldorado Min-  
 ing and Refining Limited*, à Port-  
 Hope, 2321  
 Délit portant atteinte aux droits du public,  
 modification du Code criminel à cette  
 fin, 1001, 1683-1689  
 Espanola (Ont.), problème causé par la  
*K.V.P. Fine Paper Company*, 2346-  
 2347  
 Grands lacs, 2046-2047  
 Hydrocarbures provenant de navires, 5755-  
 5756, 5757, 5759-5760, 6927, 6928-  
 6930, 6932-6933  
 Modification du code criminel relativement  
 à la pollution des eaux des cours  
 d'eau internationaux, 1683-1691, 6615,  
 6619, 6691-6692  
 North-Battleford et Prince-Albert (Sask.),  
 1684, 1690  
 Opinion de M. McCuaig, 1685, 6616  
 Protection des eaux navigables en vue d'en-  
 rayer la pollution causée par les dé-  
 chets de bois et d'usines, 5109-5110  
 Région de Battleford, 1690  
 Rivière Ottawa, 1651, 1948-1949, 1958, 3523,  
 7574  
 Saskatchewan-Nord  
 Modification du Code pénal en vue de  
 remédier à ce problème, 81, 1683-  
 1691, 6615, 6619, 6691-6692  
 Rapport du ministère de la Santé natio-  
 nale sur les succès remportés contre  
 la pollution des eaux de cette rivière,  
 6619  
**Pologne**, demande d'intervention à la suite  
 de l'incident de Poznam, 5871, 5919,  
 5972-5973

**Polymer Corporation**

- Danger de voir le capital étranger s'em-  
 parer de cette société, 143, 254  
 Ton donné à l'industrie privée par son pro-  
 gramme de recherches et de mise  
 au point, 143  
 Versement en taxes à la ville de Sarnia  
 (Ont.) en (1953 et 1954), 142-143

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Pommer, W. A. (Lisgar)**

- Adresse en réponse, 299-303  
 Agriculture, crédits, 6165-6166, 6169, 6184  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, allocations accordées à l'égard de l'année-récolte 1955, q., 2434  
 Automobiles des États-Unis, droits d'importation et d'accise, q., 2785  
 Banque d'expansion industrielle  
 Modification de la loi permettant à la banque de fournir des capitaux en vue de l'établissement d'usines spécialisées dans le nettoyage des graines de semence, 302  
 Somme versée aux conseillers juridiques au Manitoba, q., 2875  
 Bestiaux, aide au transport à l'Exposition royale d'hiver à Toronto, 6184  
 Blé et céréales  
 Avances aux cultivateurs au titre du blé emmagasiné dans les fermes, 301  
 Récolte annuelle de blé pour les années (1940-1950), 302  
 Subvention pour le transport de provenance de l'Ouest et destinée à la Colombie-Britannique, à l'Ontario et au Québec, q., 3794  
 Bœuf exporté en 1955, q., 1968  
 Chefs de gare, remplacement, q., 1236  
 Fermes expérimentales  
 Crystal-City et Clear-Water (Man.), 6166  
 Nom du nouveau surintendant de Mor-den (Man.), 6165-6166  
 Immigrants admis au Canada en 1955 et pays d'origine, q., 3228  
 Indiens, hospitalisation pour la tuberculose et autres maladies au cours de 1953-1955, q., 4164  
 Laboratoire de recherches de la Commission des grains à Winnipeg, employés, q., 3796  
 Opposition, prophètes de malheur, 300-301  
 Placements industriels au Canada, 301  
 Porcs exportés en 1955, q., 1968  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, prêts consentis au Manitoba pour la construction de maisons au cours de 1953-1955, q., 2820  
 Tournesol et fève soya, programme de sélection, 6640  
 Traité de l'Atlantique-Nord, importance de l'OTAN pour la préservation de la liberté dans le monde, 300

**Pommes****Nouvelle-Écosse**

- Assistance aux producteurs, 109-110, 2729  
 Coût de la production commerciale et de la livraison aux entrepôts, q. (M. Purdy), 2729  
 Entente avec les producteurs au sujet des propositions du Gouvernement, 480  
 Manque d'espace frigorifique dans les navires de la *Canadian National Steamship* pour le transport, 107, 6193  
 Production en 1945 et 1955, q. (M. Balcom), 625  
 Soutien des prix, 109-111  
 Pertes de nos débouchés en Grande-Bretagne, 3965  
 Production dans le comté de Durham (Ont.), 3685-3686  
 Subventions aux installations frigorifiques, 2161-2162

**Pommes de terre**

- Aide à la construction d'entrepôts, 7219-7220  
 Aide au transport, 7844  
 Égalité tarifaire, 467  
 Importations des États-Unis, effet sur le producteur canadien, 311-312, 368-370, 394-395, 553  
 Mesures douanières réciproques par le Canada et les États-Unis en vue de l'importation au Canada, 186  
 Montant payé au titre des pommes de terre utilisées pour la fabrication de l'amidon, 290, 479, 1513, 2137, 7249  
 Nouveau-Brunswick  
 Classement, tolérance réclamée par les producteurs, 1668-1669  
 Modification du programme relatif à la féculé, 1513  
 Office de vente, montant reçu comme dédommagement pour pertes, 7249  
 Problème des producteurs de cette province, 1010, 1040, 7717-7719  
 Pommes de terre canadiennes n° 1 servies au Château Laurier et au restaurant du Parlement, 312, 316  
 Prix le baril garanti aux producteurs, 313-314  
 Producteurs, problème et situation, 1010, 1040, 1118, 2136, 7717-7719  
 Programme d'hybridation entrepris à Fredericton, 6165, 6166

**Pommes de terre—Fin**

- Tarif douanier
  - Importation des États-Unis, 186, 312, 394, 7160, 7343, 7346-7351
- Problème des producteurs de l'Île du Prince-Édouard, 517
- Rapport de la Commission du tarif, 1006, 2855, 7349, 7717-7719, 7842-7844
- Transport des pommes de terre des provinces Maritimes vers les provinces centrales, aide fédérale, 314-315
- Wagons-marchandises pour le transport, 827, 869

**Pompiers des forces armées, 5390-5391, 6362-6364, 6407, 6408-6409****Ponts**

- Burlington (Ont.)
  - Correspondance échangée entre le ministre de la Voirie de la province d'Ontario et le ministre des Travaux publics, *dd.* (M. Reinke), 3749
  - Entente entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario relativement à la construction, 3497-3498
  - Entretien, 4167, 4217, 4265, 6022, 7360
  - Imposition de taxes de passage, 6840
- Campbellton (pont pour traverser à l'île Shippigan), 196-197, 3477-3478, 3570, 3573, 4571, 7600-7601
- Canal Trent (Ont.), inauguration d'un pont tournant, 871, 923
- Colombie-Britannique, aménagement de deux ponts dans la partie continentale inférieure de la province, 5711-5712, 5872
- Cornwall (Ont.), sur le Saint-Laurent, 3330-3338, 3613-3620
- Cross Point (N.-B.), 183, 187, 195, 3496-3497, 5576
- Droit de péage sur un pont international, 3332-3334
- Edmundston (N.-B.)
  - Approbation par le National-Canadien, 4321
  - Prétendu sabotage du projet par le National-Canadien, 4571
- False-Creek, Vancouver, travaux au pont de pêche, 6199-6200, 6269-6270
- Goulet de Polley sur le Saint-Laurent, 3330-3338, 3613-3620, 6994-6997
- Headingly et Selkirk dans la région métropolitaine de Winnipeg, quote-part fédérale, *q.* (M. Trainor), 2923
- Île aux Allumettes à Pembroke (Ont.), 3496-3497

**Ponts—Fin**

- Île des Socurs, sur le Saint-Laurent, 7664, 7665, 7666, 7673-7674
- Jacques-Cartier (Montréal)
  - Établissement des postes de perception de péage du côté de la rive sud, 2834, 7665-7666
  - Taux de péage, 75, 7665
- Lachine, 2934
- Lubec (Me) et Campobello (N.-B.), relevé préparatoire à la construction, 4036
- Montréal
  - Construction éventuelle d'un troisième pont, 3102
  - Création d'un organisme d'administration, 7666-7667, 7674
  - Jacques-Cartier et Victoria, 75, 2834, 3102, 3337, 7665-7666, 7671-7674
  - Niagara Lower Arch Bridge Company Limited, 5740
- Noms et emplacement des ponts situés sur les grandes routes de chaque province, dépenses fédérales dans chaque cas, *dd.* (M. Hahn), 2924, 3585, 6202
- Ogdensburg, sur le Saint-Laurent, 3331, 3335-3336, 3613-3614, 4254-4255, 4342, 4513
- Ottawa-Hull, sur la rivière Outaouais, 1952, 1959
- Pointe-Ellis (C.-B.), aide fédérale, 3475-3476
- Ponts de péage, taux uniformes dans toutes les provinces, 2834, 7666
- Queensborough (îles Lulu à l'île Sea, C.-B.), 2684, 3014, 3476-3478, 3493, 3495, 4216-4217
- Rivière du Cheval-qui-rue, *q.* (M. Johnston), 1239, 3476, 3492-3493, 3495
- Rivière Pitt (C.-B.), 3494-3495
- Rue Oak (C.-B.), contribution fédérale, 3476
- St-Stephen (N.-B.) et Calais (Maine), 3495-3496
- Shippegan (N.-B.), 196-197, 3477-3478, 3570, 3573, 4571, 7600-7601
- Trois-Rivières (P.Q.), 4255-4257, 4342-4343, 4513
- Verdun (P.Q.), dénomination de pont Louis St-Laurent, 263
- Victoria (Montréal)
  - Aspect, 3337
  - Conseil indépendant d'ingénieurs en vue d'étudier les problèmes suscités par l'aménagement de la voie maritime du Saint-Laurent, 3102
  - Problème de la circulation routière et ferroviaire, 7671-7674
  - Taux de péage, 75, 7665

- Population**, répartition par région militaire, q.  
(M. Bell), 2783
- Porcs**  
Élevage, 2116-2117, 3654-3656, 3663-3664,  
3944, 7221-7222  
Engraissement à la farine de poisson, 6161-  
6162  
Enregistrement des races de porcs domes-  
tiques, 6167  
Exportations en 1955, q. (M. Pommer),  
1968-1969  
Importations en 1955, q. (M. Hodgson), 1472  
Importations et exportations des États-  
Unis, 2160-2161  
Marché à la baisse, 1538  
Prime à la qualité sur les porcs abattus  
des catégories supérieures et frais  
d'administration, 2559, 2912, 3655,  
3656, 3661-3662, 4834-4835, 7219  
Prix minimum ou soutien des prix  
Autorité dont relèvent les prix minimums  
et écart de prix entre les catégories,  
827, q. (M. McCullough), 1241-1242  
Établissement d'un prix uniforme dans  
tout le Canada, 3664  
Fixation à 26c., 450  
Inégalité du prix minimum dans les di-  
verses provinces, 7220-7222  
Intervention de l'Office de soutien des  
prix agricoles, 1248  
Maintien en (1956), 35-36, 154, 346  
Prix payé sur le marché de Winnipeg  
(Man.), 955  
Production estimative totale en (1955), 1112  
Produits de qualité inférieure vendus sous  
une étiquette de produits de première  
qualité, 3684  
Race dite Lacombe, 6161-6163  
Renseignements de la part des exploitants  
d'abattoirs aux producteurs, 1114,  
1477, 1514  
Renseignements statistiques sur les prix et  
les classements à divers endroits, *dd.*  
(M. Smith, Battle River-Camrose),  
3864  
Stations d'engraissement au Danemark, 3654-  
3655  
Vente au-dessous du prix minimum et me-  
sures prises pour que l'écart soit rem-  
boursé, 740-741, 795, 827, 954-955, q.  
(M. Diefenbaker), 1473-1474, 2080, q.  
(M. Zaplitny), 5616  
Vente et consommation en Alberta au cours  
de 1954-1955, q. (M. Smith, Battle  
River-Camrose), 2432, 3664
- Port-Stanley (Ont.)**, 3483, 3485, 5164, 7685
- Ports nationaux**  
Acheminement des marchandises vers les  
ports canadiens plutôt que vers les  
ports américains, 2841  
Baie de l'Ungava, ouverture d'un port aux  
fins du transport du minerai, 3933,  
4036  
Bathurst (N.-B.), 186, 189  
Churchill (Man.)  
Installations portuaires, 3262  
Réduction du taux de transport maritime  
à ce port, 4528  
Comté de Gaspé, travaux publics, *dd.* (M.  
Dufresne), 7017-7018  
Conseil des ports nationaux, 70, 2282-2283,  
7664-7668  
Dalhousie, St-Jean et Campbellton (N.-B.),  
installations portuaires, 183, 186  
Douglas (C.-B.), travaux exécutés, 3234  
Dragage. *V. ce titre*  
Glace-Bay (N.-É.), améliorations, 3464-  
3466  
Halifax (N.-B.)  
Amélioration et développement, 2355-2357  
Aménagement de la jetée 1-A, 2841  
Réparations du hangar n° (27), 2020  
Havres des comtés de Charlevoix et Sague-  
nay, somme dépensée depuis le 1er  
janvier 1956, *dd.* (M. Dufresne), 5971  
Kincardine (Ont.), aménagement, 3264-3265  
Manque d'équipement moderne et de han-  
gars, 6248  
Montréal, nécessité d'un bateau à incendie,  
7664-7665, 7667-7668  
Nanaïmo (C.-B.), remplissage de l'anse  
Commercial, 3258  
Port-aux-Basques (T.-N.), étude et exé-  
cution de radoubs, 3240-3241, 3260-3262,  
3263-3264, 3466-3470, 7611-7618,  
7846-7847  
Port-Credit (Ont.), installations portuaires,  
3484  
Port-Stanley (Ont.), 3483, 3485, 5164, 7685  
Québec  
Encouragement et stimulation du com-  
merce local, régional ou extérieur,  
2868-2869  
Travaux d'amélioration, 3248  
Sommes dépensées en améliorations à divers  
ports, 2296-2297  
Toronto (Ont.)  
Extension du champ d'activité de la  
Commission du havre, 3252-3253, 3266  
Installations pour la manutention des  
cargaisons, 3256-3257  
Trois-Rivières (P.Q.), améliorations néces-  
saires, 2295-2298, 6248, 6251

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Ports nationaux—Fin**

- Vancouver (C.-B.), étude sur les marées et les courants dans l'anse de Burrard, 3473-3474, 3717, 3734, 7668  
 Wheatley (Ont.), travaux d'agrandissement, 3265

**Postes**

- Bloomfield (N.-B.), extension de la route rurale n° 1, *dd.* (M. Brooks), 3379  
 Boîtes à courrier dans les régions où il n'y a pas de service de facteur, 5794  
 Bureaux de poste. *V. ce titre*  
 Camions des postes à Kitchener (Ont.), inscription des mots *Canada Post Office*, 6023  
 Cas de vieilles dames ne relevant pas du service public et ne touchant aucune pension après plusieurs années au service des postes, 7791-7792, 7793, 7799  
 Commission réclamée par les facteurs pour faire enquête sur les conditions de travail, 1794  
 Comparaison entre les services postaux canadiens et ceux des autres pays, 7784-7785, 7797-7798  
 Comté de Middlesex (Ont.), routes de distribution postale rurale, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 822, 826, 1138  
 Contrats d'assurance avec quelque compagnie d'assurance, *q.* (M. Lennard), 2016  
 Contrats des courriers d'entreprise, rajustement, 7800  
 Contrats de transport postal rural dans le comté de Témiscouata (P.Q.), *q.* (M. Balcer), 2434  
 Correspondance échangée entre le ministre et le Conseil des métiers et du travail d'Hamilton et la région, *dd.* (Mme Fairclough), 3051  
 Courrier de première classe, 7794  
 Courrier transporté par rail, répartition entre le National-Canadien et le Pacifique-Canadien, *q.* (M. Knowles), 3178  
 Crédits, 997, 7784-7808  
 Données postales pour les villes de Montréal et Toronto, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2190, 7786-7802  
 Emploi temporaire, 7786  
 Entreprises commerciales allant cueillir le courrier (service du sac), 7798-7799  
 Équipement électronique du tri, 7785, 7802-7803, 7804  
 Facteurs postaux. *V. ce titre*

**Postes—Suite**

- Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*  
 Heures supplémentaires de travail de la période de Noël, 739  
 Inégalité de traitement à l'égard de postiers effectuant le même travail, 7786-7787, 7798, 7802  
 Lettre déposée à la poste et non livrée à destination, 1039  
 Livraison du courrier dans les campagnes, 7805  
 Maîtres de poste  
 Classement, 7786-7787, 7798, 7802  
 Debden (Sask.), correspondance touchant la vacance du maître de poste et la nomination temporaire, *dd.* (M. Diefenbaker), 7287, 7432  
 Directives dans les cas de vol ou de cambriolage, *q.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1745  
 Fonction de président du conseil des examinateurs lorsqu'il s'agit d'avancement, favoritisme, 7789, 7797  
 Inattention aux conseils des inspecteurs, 7789  
 Maître de poste-télégraphiste à Terre-Neuve, 462-463, 7268-7269  
 New-Ross (N.-É.), nomination, 2545  
 Règlement concernant la nomination, 5882  
 Remerciements après plusieurs années de service par suite de la fermeture de bureaux, 7801-7802  
 Vancouver-Joyce, 2683  
 Ministre exerçant deux fonctions, 413, 567, 5338-5339, 5954, 6446-6447, 7570  
 Nouvelle-Écosse, dispositions relatives au transport du courrier par suite de tempêtes, 10  
 Pourcentage du courrier Ottawa-Toronto expédié par train, 7806-7807  
 Publicité du ministère, 1716  
 Recettes du ministère provenant des envois adressés "A l'occupant", *q.* (M. Rea), 2270  
 Recettes supplémentaires attribuables au relèvement des tarifs postaux, *q.* (M. Perron), 822  
 Recherche électronique, crédit à cette fin, 7807-7808  
 Réclame parue dans le *Financial Times* portant la signature de feu l'honorable Alcide Côté, 1844-1845  
 Règlements relatifs aux appels lors des examens d'avancement, 7788-7789, 7797  
 Réparation de sacs à dépêches au pénitencier de la Colombie-Britannique, *q.* (M. Hahn), 1884

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Postes—Suite**

St. James (Man.), livraison du courrier, q. (M. Churchill), 1715

Semaine de travail de 40 heures pour les employés, 989-992

**Service postal**

Accroissement des services de distribution, 1248

Autre service de courrier pour les villes à l'est d'Estevan (Sask.), 2134-2135

Comté de Bruce, modification du service entre Palmerston et Kincardine et entre Palmerston et Southampton, 7161

Conditions exigées pour le service de livraison du courrier par facteur, 7791, 7797, 7801

Courrier ferroviaire entre Squamish et Vancouver-Nord, 5920

Distribution du courrier à Wawota, Windthorst et Kennedy (Sask.), 5565-5566

Livraison du courrier dans les régions rurales, 7792-7793, 7794, 7797

Marysville (N.-B.), service de distribution par facteurs, q. (M. Van Horne), 5564

Régime de deux livraisons par jour, cinq jours par semaine, 378-379, 7785

Retards de distribution ou non-distribution d'objets de correspondance, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 3177

Rexdale (Ont.), livraison par facteurs, 3103-3104

Sutherland (Sask.), distribution du courrier à domicile, 3103, 7020, 7433

**Service postal aérien**

Lloydminster, en Saskatchewan, 531-532

Proportion du courrier de première classe transportée par avion, 7801

Répartition des dépenses pour le transport postal par avion, 7806

**Service de transport par camion, 7807**

Soumissions publiques demandées pour des contrats de transport postal depuis un an, 5806-5807, 5808

Sous-ministre (M. Turnbull), projet de retraite, 6201-6202

Tarif postal applicable à certaines revues et journaux, 7789

Technique employée par sir William Mu-  
lock, 7795

**Timbres-poste. V. ce titre**

Toronto (Ont.), extension des limites du district postal de Toronto, 2685

Trafic postal par terre, par air et par eau, y compris l'administration, 7805-7807

**Postes—Fin**

Transfert de l'administration au ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 5959, 6109

Transport du courrier dans l'Île du Cap-Breton, q. (M. Nowlan), 7856

Transport du courrier transatlantique en provenance du Canada, 7807

Travaux d'enquête menés par la Gendarmerie royale du Canada, 7803

Uniformisation du tarif de la région de Saskatoon-Sutherland, 9

Utilisation des excédents de recettes à l'amélioration des services postaux, 822, 1893

Vois dans les bureaux. V. Bureaux de poste

**Postes (loi)**

(Modification concernant le transfert de contrat)

Bill n° 351. M. Lapointe

1re l., 5047; 2e l., 5786-5791, 5794; com., 5794-5812, 7335-7340; 3e l., 7340

**Poudre de lait**

Droit douanier, relèvement, 2904-2907, 3462

Exportations et valeur globale des ventes, q. (M. Hansell), 998

Importations en 1955, q. (M. Tustin), 2786

**Poulin, Raoul (Beauce)**

Administration financière, émission de chèques bilingues (loi), 1473

Adresse en réponse, 448-453

**Agriculture**

Écart entre le revenu des cultivateurs et celui des salariés, 449

Programme de recherches dans ce domaine, 452

**Beurre**

Achat à prix réduit par les institutions de bien-être social, 451

Don aux pauvres de chez nous et de l'étranger, 451

Soutien des prix, 450

Bilinguisme, 1473, 1915-1917

Budget, 3119-3120

Chèques émis par le Gouvernement, bilinguisme dans l'impression, 1473, 1915-1917

Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6604-6606

Impôt sur le revenu, exemption de base pour les célibataires et les chefs de famille, 3119

Invalides, pension, 3119-3120

Margarine, concurrence à l'industrie laitière, 451

Porc, prix minimum de 26c., 450

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Poulin, Raoul—Fin**

- Relations fédérales-provinciales, 6604-6606  
 Sucre d'érable  
 Revenu pour l'année (1951), 452  
 Subvention pour le remplacement des  
 seaux à sève d'érable, 453

**Poussins, vaccination dans les couvoirs, 6072****Power, Francis G. (Québec-Sud)**

- Bilinguisme dans le service public et les  
 documents publics, 2870  
 Budget, 2867-2870, 2879  
 Bureau de poste de Québec, changement  
 de site, 1794-1795, 2879  
 Députés, responsabilités envers le parti  
 et liberté d'action à l'égard des me-  
 sures gouvernementales, 2870  
 Québec, aide financière à l'administration  
 municipale et encouragement et sti-  
 mulation du commerce local, régio-  
 nal ou extérieur, 2868-2869

**Pratt, Dorothy Nesbitt Ward, divorce**

- Bill n° 303. M. Henderson  
 2e l., 4257; com. et 3e l., 4512

**Premier ministre. V. St-Laurent, le très hon.  
Louis-S.****Premier ministre de la Nouvelle-Zélande,  
présence dans la tribune de la Cham-  
bre des communes, 5163****Premium Iron Ores, prétendue ingérence dans  
une affaire d'appel au sujet d'im-  
pôt aux États-Unis, 1565, dd. (M.  
Knowles), 1716****Président de l'Indonésie, visite au Canada,  
4266, 4714****Président suppléant des comités pléniers. V.  
Vice-président des comités pléniers****Prêts**

- Améliorations agricoles, 2074, 2434, 2610-  
 2612, 3597-3607, 5342-5355  
 Crédit accordé à la Chine, 256  
 Déclin des prêts effectués par les institu-  
 tions prêteuses en Saskatchewan,  
 2384-2385  
 Montant consenti aux cultivateurs depuis  
 quatre ans, 642, 671  
*Personal Finance Company of Canada*,  
 2061, 2389, 2710-2718, 2896-2903,  
 3122-3124, 7398-7400  
 Petits prêts, modification tendant à abaisser  
 le taux d'intérêt (loi), 33, 588-593  
 Prêt agricole canadien. *V. ce titre*  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs  
 de céréales des provinces des Prai-  
 ries. *V. discussion sur Céréales (loi)*  
 Prêts du gouvernement fédéral et catégorie  
 de Canadiens bénéficiaires, dd. (M.  
 Thatcher), 5841

**Prêts—Fin**

- Prêts en vertu de la loi sur les prêts ai-  
 dant aux opérations de pêche accor-  
 dés au Manitoba, 7842  
*Signature Loan and Finance Company. V.  
 ce titre*

**Prêts agricoles**

- Augmentation du montant maximum du  
 prêt, 2006, 3773, 3775-3777  
 Comités consultatifs régionaux, 2382-2383,  
 3772, 3773  
 Commission canadienne du prêt agricole  
 Attitude à l'égard des cultivateurs, 298  
 Augmentation du personnel en lui ajou-  
 tant des personnes versées dans les  
 relations publiques, 2381  
 Capital-actions, 3768-3770  
 Conduite réglée sur la réalisation de  
 bénéfices plutôt que rendre service,  
 3765, 3766  
 Coût des fonds mis à sa disposition, 3769  
 Décentralisation de l'administration,  
 1082-1083, 2015, 2383, 3774  
 Établissement d'un bureau à Guelph  
 (Ont.), 2373  
 Fonctionnement en Nouvelle-Écosse,  
 2014-2015  
 Manque de fonctionnaires itinérants,  
 2010, 2382-2383  
 Nomination d'un représentant des ré-  
 gions d'Okanagan et de Kootenay,  
 3774  
 Personnes employées au Canada, 1244  
 Refus de prêter de l'argent aux culti-  
 vateurs de la région d'Acadia, 1361  
 Services d'inspection, 2377  
 Travail efficace et rôle utile dans l'essor  
 agricole du Canada, 1062, 2381  
 Difficultés à obtenir des emprunts dans le  
 cas de certaines fermes, 2372, 3968  
 Distinctions injustes à l'égard des cultiva-  
 teurs de langue française dans la  
 région de Restigouche-Madawaska,  
 2383  
 Durée maximum du prêt, 3764, 3765, 3773,  
 3776, 3779, 3780-3785  
 Évaluation des propriétés aux fins d'em-  
 prunt, 2374, 2377-2378, 2379, 2384,  
 2386, 2388, 2389, 2603-2604, 2605,  
 3766, 3770-3773, 3774, 3775, 3777  
 Facilités de remboursement nécessaires,  
 2008, 2010, 2381, 2388  
 Formule de demande, simplification, 2377,  
 2603, 2604  
 Généralisation d'une meilleure connaissance  
 de la loi au sein de la population  
 rurale, 2383  
 Maintien du taux d'intérêt à (5 p. 100),  
 3769-3770, 3781

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Prêts agricoles—Fin**

- Modification du pourcentage de la valeur d'emprunt, 2007, 2009, 2372-2374, 2378, 2379, 2381, 2382, 2388, 2604, 3773, 3775-3779
- Moyen d'assurer la stabilité au cultivateur victime d'inondations, 2380-2381
- Nouvelle-Écosse, nombre et montant au cours de 1955, q. (M. Purdy), 2014, 2121
- Office du prêt agricole de la Saskatchewan, 2384
- Paiements d'intérêt et de capital sous forme de versements mensuels, 3780
- Politique en vigueur aux États-Unis, 2010-2011, 2374, 2375, 3779
- Réduction du taux d'intérêt à (3.5 p. 100), 3767
- Régime de crédit à long terme pour l'établissement des jeunes cultivateurs sur les fermes, 341-342, 2008, 3778-3779
- Règlements et modalités d'application, 467, 1083-1084, 2376
- Retard à l'égard des demandes d'emprunt, 2378, 2383, 2389, 3766, 3770-3772
- Situation des provinces de l'Ouest relativement aux prêts nantis sur les fermes, 2376-2377
- Taux d'intérêt trop élevé, 1084, 2372, 2373-2374, 2378, 2382, 2383

**Prêt agricole canadien (loi)**

- (Modification visant à reconstituer la composition du capital, à augmenter le montant des prêts, etc.)
- Bill n° 84. M. Harris
- Rés., 34, 1081-1084; 1re l., 1084; 2e l., 2005-2015, 2372-2389, 2603-2605; renvoi au comité de la banque et du commerce; com., 3764-3785; 3e l., 3785

**Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi)**

- (Modification concernant les prêts garantis)
- Bill n° 253. M. Harris
- Rés., 3277-3278, 3415-3419; 1re l., 3419; 2e l., 5336-5339; com. et 3e l., 5342

**Prêts pour la construction de maisons en vertu de la loi nationale sur l'habitation ou de la Société centrale d'hypothèques et de logement**

- Assurance en faveur de l'emprunteur aussi bien que du prêteur, 3724-3725, 4150-4151, 4160
- Augmentation du montant des prêts en vue de l'amélioration des habitations, 3285, 3427

**Prêts pour la construction de maison—Suite**

- Avances par la Société centrale d'hypothèques et de logement pour logements pour anciens combattants et pour entreprises à Gander (T.-N.) et à Pembroke (Ont.), 3720-3726
- Diminution des prêts directs par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 3424
- Évaluation aux fins du prêt à Whitehorse (Yukon), 3311-3312
- Exigences en matière du niveau des salaires, 3287, 3301, 3307, 3444, 3456
- Fausse déclaration faites lors de l'obtention d'un prêt, 4157-4160
- Fonds (ou prêts) hypothécaires
- Déclaration de M. Harry J. Long sur l'attitude du Gouvernement, 5753
- Effet de l'augmentation du taux de l'intérêt sur tout le peuple du Canada, 5530, 5532-5533, 6841
- Pénurie dans Lethbridge, 5485-5486
- Pénurie de capitaux à engager sur hypothèque dans les régions métropolitaines, 5115, 5165, 5245
- Prêts garantis, 3423-3424, 4148-4149
- Réduction du taux de l'intérêt afin de favoriser le programme d'expansion, 5518-5519
- Remboursement, 3443
- Résultat de la pénurie, 7159
- Suppression des restrictions au crédit, 5341, 5425-5426, 5607-5609, 6840-6841
- Ligne de conduite du Gouvernement au sujet des taux d'intérêt sur les hypothèques, 5294
- Majoration des taux d'intérêt à l'égard des prêts assurés, 2017, 3287-3288, 3305-3306, 3317, 3320, 3430-3432, 3438-3439
- Nécessité de construire des maisons sur des terrains pourvus de services appropriés, 3315, 3319-3320, 3725
- Offres de prêts remboursables à l'égard de petits logements réservés aux célibataires âgés, 1796-1797, 1943
- Prétendue diminution par les banques sur hypothèques, 260, 293, 3721-3722, 5607
- Prêts aux sociétés à dividendes limités, 3315-3317, 3320
- Prêts consentis directement par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 3722
- Prêts par les banques à charte au titre des nouvelles habitations, 3647, 3720-3722
- Réduction des taux d'intérêt de façon à aider les petits salariés, 479, 551

- Prêts pour la construction de maisons—Fin**  
Régime d'assurance sur les prêts, 3284, 3285, 3298, 3306, 3423  
Règlements interdisant ces prêts pour la construction de maisons où les services d'égout ne sont pas aménagés, 1430  
Somme versée au Manitoba au cours de 1953-1955, *q.* (M. Pommer), 2820  
Suspension de tous prêts par la Société centrale d'hypothèques et de logement en vue de la construction de logements dans la ceinture verte qui entoure Ottawa, 4436  
Taux d'évaluation établis en tenant compte des changements dans le coût de la construction des maisons, 365  
Taux fixe d'intérêt à (5 p. 100), 3305-3306, 3307, 3319
- Prêts destinés aux améliorations agricoles** (loi)  
(Modifications prévoyant une nouvelle période de trois ans, la garantie maximum du prêt, etc.)  
Bill N° 208. M. St-Laurent, premier ministre  
Rés., 2074, 2610-2612; 1re et 2e l., 2612; renvoi au comité de l'agriculture; *com.*, 3597-3607, 5342-5355; 3e l., 5355
- Preuve au Canada**, utilisation éventuelle de microfilms pour l'attestation de dossiers, 3411, 3463-3464, 3519
- Prévisions budgétaires** (comité). V. Comité spécial chargé d'étudier les crédits de certains ministères
- Prévost**, Délima Chalifoux, divorce  
Bill n° 94. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Price**, Robert Alfred, divorce  
Bill n° 393. M. Henderson  
2e l., 4880; *com.* et 3e l., 5057
- Priestley**, Barbara Mary Elliott, divorce  
Bill n° 354. M. Henderson  
2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057
- Primes de maternité**, 585
- Primiani**, Patricia O'Neill, divorce  
Bill n° 31. M. Hunter  
2e l., 1376; *com.* et 3e l., 2058
- Princess Margaret**. V. Margaret, Son Altesse Royale
- Prisonniers** (réadaptation), 7762-7767
- Prisons, maisons de correction et pénitenciers**. V. Pénitenciers
- Prix agricoles** (soutien des). V. Soutien des prix agricoles
- Privilèges et élections** (comité)  
Liste des membres, 579  
Réunions du comité en vue d'étudier le remaniement de la carte électorale, 4268
- Prix de parité ou prix de soutien**. V. Soutien des prix agricoles
- Procédure de la Chambre** (comité). V. Règlement de la Chambre (comité)
- Procédure en usage** dans les autres pays du Commonwealth, rapport en préparation, 4268
- Producteurs de lait**. V. Lait (industrie)
- Producteurs de pommes de terre**. V. Pommes de terre
- Production, consommation et pouvoir d'achat**  
Accroissement de la puissance d'achat en proportion de la production, propos créditiste, 515-516, 5990, 5993  
Conseil de recherches chargé d'étudier les facteurs de production, de consommation de marchandises et de services, 513-514  
Consommation insuffisante de vivres et non surproduction (M. Bryson), 1635-1636  
Diminution de la puissance d'achat du chèque de pension de vieillesse, 1178, 1179  
Distribution d'argent à la population en vue d'abaisser les prix aux consommateurs, théorie créditiste, 7722-7723, 7728-7729  
Effet de la réduction d'impôts sur la puissance d'achat et la consommation, 516  
Équilibre nécessaire entre la production et la consommation, 1481  
Expansion de la capacité de production et du potentiel industriel, 1987, 1989  
Hausse du coût de production et baisse de l'indice des prix des produits agricoles, 57, 62-63  
Manque du pouvoir d'achat chez les cultivateurs, 174-175, 2802, 3650-3651, 3665  
Mesures de sécurité sociale nécessaires afin d'assurer la répartition de la puissance d'achat, 338-339  
Part touchée par le cultivateur des sommes versées par les consommateurs pour les produits alimentaires, 170  
Pénurie de pouvoir d'achat à l'égard des biens que le pays produit en abondance, 7721

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Production, consommation et pouvoir d'achat**  
—Fin

- Problème de la répartition des biens et programme des créditistes, 64, 97, 99, 231-232, 281-282
- Production globale pour (1955), 2398, 2892-2893, 2910
- Production méthodique de façon à répondre aux besoins de la population, 1116-1118
- Production nationale brute au Canada
- Allusions diverses, 389, 424, 445, 1179, 2770, 5779
- Années 1926-1955, q. (M. Knowles), 2367
- Production par province, durant les années 1946 et 1955, q. (M. Thatcher), 6758
- Puissance d'achat du dollar, différence entre (1936 et 1950), 1102

**Production de défense**

- Administration centrale et rétribution à la Corporation canadienne et autres compagnies pour services fournis en matière d'achats et de production, 5713-5747, 6499-6505, 6660-6690, 6698-6708
- Amortissement des frais de cloisonnement des bureaux, 6702
- Avances de capitaux pour aider à la construction, l'amélioration d'outillage ou d'ouvrages par des entrepreneurs privés exécutant des contrats pour la défense, 6712-6719
- Caisse renouvelable du ministère, 5718, 6687-6688
- Commandes pour la construction d'avions CF-100 et CF-105. V. Avions
- Compagnie autre que la *Sorel Industries Limited* ayant reçu un versement analogue, 6671, 6673
- Construction de maisons pour les forces armées, 6699-6700
- Contrat de canons conclu avec la *Sorel Industries Limited*, 5714, 6660-6678, 6681
- Contrats adjugés à Pierre Thibeault, de Pierreville (P.Q.), q. (M. Boisvert), 4520-4521
- Crédits, 5638, 5645-5648, 5713-5747, 6499-6505, 6660-6690, 6698-6725
- Décrets rendus sous l'empire de la loi, 5717, 6690, 6699
- Dépenses réelles encourues par le ministère, 5715-5716, 6687, 6688-6689
- Dépenses pour location de bureaux, 6708
- Diminution des achats des États-Unis par le ministère, 6685

**Production de défense—Fin**

- Écart entre les crédits votés par le Parlement et les sommes dépensées par le ministère, 5715-5717, 6711
- Fabrication d'avions. V. Avions
- Lien existant entre ce ministère et celui de la Défense nationale, 5716, 6418, 6687
- Matériel électronique de radar
- Contrats d'appareils, 5713-5714
- Quantités achetées au Royaume-Uni ou aux États-Unis, 6685
- Munitions diverses, lieu de fabrication, 6686-6687
- Petites industries organisées et exploitées en Nouvelle-Écosse, q. (M. Balcom), 2681, 2889-2890
- Production de navires, 5714, 6424-6425, 7577-7579
- Projet d'amendement tendant à ce que le crédit n° 87 (capitaux pour aider à la construction) soit réduit de cinq millions, 6718, 6719
- Proposition d'amendement au crédit 86 se rapportant au soin, à l'entretien et à la garde d'usines, 6708
- Redresseurs ou rectificateurs destinés au ministère, appels de soumissions, q. (M. Rea), 2783
- Répartition des achats effectués par le ministère entre les diverses provinces et selon les régions, 5718, 6681-6683
- Soin, entretien et garde d'usines, bâtiments, machines-outils et outillage de production de réserve, 6708-6712
- Soumission n° H. 18-14AG/60, projecteur pour films de cinéma sonore, q. (Mlle Aitken), 3642
- Soumission n° H-33-55-563, projecteur *Bell & Howell*, q. (Mlle Aitken), 3986
- Subventions aux municipalités en remplacement d'impôts sur des usines servant à la défense, 6719-6720
- Transactions entre le ministère et l'*Algoma Steel Corporation Limited*, 6674-6675
- Usines de défense. V. Industries et usines
- Vente d'outillage à l'*Avro* et à l'*Orenda*, raison du prix fixé, 7083-7084

**Produits agricoles**

- Accords internationaux sur les denrées et contrats de vente bilatéraux, 3676-3677
- Accroissement de notre marché intérieur par l'immigration, 227, 391
- Achats par les établissements de détail à succursales, 2911
- Baisse des prix depuis (1952), 3924

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Produits agricoles—Suite**

- Commission royale chargée de résoudre les problèmes de vente, 538  
 Concurrence des produits importés, 2948, 3679, 3965  
 Conférence fédérale-provinciale sur l'organisation de la vente, 2088  
 Consommation de préférence aux produits synthétiques, 169  
 Débouchés insuffisants, 6010, 6036  
 Écart entre les frais de production et les prix payés aux cultivateurs, 87-88, 172-173, 208-209, 217, 1481  
 Écoulement des denrées et offices de vente, 2143, 2165-2166, 2910-2912, 3676-3677, 3680  
 Entrepôts d'aliments et de fourrage, 3959, 3968-3969  
 Établissement d'un office international pour l'échange des produits, 326, 1066, 1072, 2803, 3923, 7300, 7306  
 Excédents  
 Accumulation au Canada, 392-393  
 Politique créditiste aux fins de régler ce problème, 232, 446, 448  
 Programme de la réduction des emblavures, 2094  
 Utilisation aux fins d'aider les peuples nécessiteux, 58, 93, 139, 177, 323, 326, 338, 389-390, 1062, 1064, 1066, 1502, 1503, 2032, 2090, 2114-2115, 2955-2956, 3942-3943  
 Exportations aux États-Unis et au Royaume-Uni, 1095, 3461-3462  
 Frais de production agricole dans la région d'Elbow-Saskatoon (Sask.), 1020  
 Hausse du coût de production et baisse de l'indice des prix, 57, 62-63  
 Lois relatives à la vente des produits de la ferme, 2948  
 Marché local de la Colombie-Britannique, 3952  
 Marché stable nécessaire, 20  
 Mise en vente dans des emballages plus attrayants, 2911  
 Perte de notre marché britannique, 58-59, 891, 1109-1110, 1123, 1235, 2083, 2114, 3947, 3958, 3962-3963, 3964  
 Pommes de terre. *V. ce titre*  
 Prix de parité. *V. Soutien des prix agricoles et prix de parité*  
 Production méthodique de façon à répondre aux besoins de la population, résumé en quatre points (M. Blackmore), 1116-1118  
 Programme de dons des États-Unis, 92, 7297-7298

**Produits agricoles—Fin**

- Rapport des prix de ces produits et des frais de production du cultivateur, 87-88, 2088  
 Réclame en vue de favoriser l'achat des produits canadiens, 3950-3951  
 Régime du double prix, 176, 193, 232, 321-322, 370, 446, 448, 2091-2093, 2863-2864  
 Régime de timbres alimentaires, 2090, 2094  
 Revenu agricole en espèces de (1936 à 1955), 1100-1101  
 Revenu net des exploitants agricoles obtenu de leurs exploitations, par province, de 1938 à date, 1102-1103, 1125  
 Soutien des prix ou prix de parité. *V. ce titre*  
 Stabilisation des prix après la guerre, promesses des libéraux, 1255  
 Subventions  
 Pourcentage des subventions versées de (1946 à 1954), 1110-1111  
 Versement au titre de la loi sur le soutien des prix agricoles depuis (1944), 340  
 Usine modèle de préparation à Smithfield (Ont.), 3672  
 Utilisation dans des domaines autres que l'alimentation, 3923-3924, 3959  
 Vente plus méthodique de nos produits, 3670  
 Produits de l'érable, subvention pour le remplacement des seaux d'aluminium, 3677-3678, q. (M. Thatcher), 4567  
 Produits laitiers. *V. Lait et produits laitiers*  
 Produits pharmaceutiques  
 Aliments et drogues. *V. ce titre*  
 Imposition sur les médicaments, 707  
 Importation en franchise des États-Unis, 6728-6729  
 Narcotiques. *V. ce titre*  
 Propriétés de la Couronne et le problème de l'imposition aux fins municipales. *V. Municipalités*  
 Propriétés de l'État. *V. Édifices publics et propriétés appartenant à l'État*  
 Prorogation du Parlement, 7853, 7854-7855  
 Prospecteurs de la Colombie-Britannique, permis de port de revolver refusés par la Gendarmerie royale du Canada, 6197-6198, 6271-6272, 7747-7751, 7756-7758  
 Protection des eaux navigables. *V. Eaux navigables*

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Proudford, J. H.** (Pontiac-Témiscamingue)

- Aveugles, aide médicale fédérale aux bénéficiaires d'allocations, q., 1186  
 Aviation civile, service de santé, q., 1139  
 Beurre, quantité en entrepôt au 1er mars 1956, q., 2219  
 Hôpitaux, subvention au soin des mères et des nouveaux-nés, q., 1936  
 Maladies du sang chez les enfants, aide aux recherches, q., 1936

**Provinces canadiennes**

- Allocations, subventions et paiements versés par le gouvernement fédéral, q. (M. Michener), 7594-7595  
 Avertissement de M. Frost, 3543-3544  
 Colombie-Britannique. *V. ce titre*  
 Dette des provinces par tête d'habitant, 7841  
 Écart économique entre les différentes provinces, 218-219  
 Provinces Maritimes. *V. ce titre*  
 Provinces de l'Ouest et des Prairies. *V. ce titre*  
 Québec. *V. ce titre*  
 Saskatchewan. *V. ce titre*

**Provinces Maritimes**

- Attitude du très hon. M. Howe, 2424  
 Commission royale chargée d'étudier la situation économique de cette région, 2858-2859  
 Comparaison entre les services et barèmes de salaires des civils, 4481  
 Conditions économiques, 399-402, 1442-1445, 1830-1831, 1871-1872, 1877-1878  
 Conseil économique des provinces de l'Atlantique, 518, 519, 1414, 1420, 1443, 1859-1860, 1868, 1873, 1879-1880, 2348, 3344-3345, 3790  
 Désavantages du tarif-marchandises imposé dans ces provinces, 1866, 1872, 1877, 1881, 5575  
 Diminution de l'importance depuis la Confédération, 2982-2986  
 Essor moins considérable que dans les autres provinces, 1872-1874, 2858-2859  
 Expansion de l'activité économique dans une mesure juste et équitable, 6010-6014, 6028-6029, 6034  
 Expansion industrielle insuffisante, 1854-1858, 1876-1879, 2238-2239  
 Exploitation, transformation et utilisation des ressources naturelles, 182-183, 196  
 Île du Prince-Édouard, région exempte d'ambrosie causant la fièvre des foins, 7216

**Provinces Maritimes—Fin**

- Indifférence du gouvernement libéral à l'égard de ces provinces et programme nécessaire en vue d'assurer leur essor économique, 182-183, 186, 400-401, 1831, 5572-5579, 6028, 6234-6242, 6277-6280, 6297-6298, 6651, 6654  
 Industrie de la houille, 6009, 6034-6035  
 Nécessité de confier une partie de la fabrication de guerre à ces provinces, 1877-1878  
 Nouveau-Brunswick  
 Dix-sept ans de régime libéral dans cette province, 5572-5573, 5579  
 Situation financière de cette province, 400, 1866-1867, 1868  
 Subventions du gouvernement fédéral, 511, 519  
 Nouvelle-Écosse, problème du transport, 2331, 2332, 2341, 2342  
 Perte de plusieurs industries depuis la Confédération, 1871-1872, 1881-1882  
 Préférence à ces provinces dans l'attribution des contrats de l'État, 1855, 3913, 3916  
 Problème des transports, 2331, 2342-2343, 2345  
 Production d'énergie électrique à bon compte, 1877, 1878-1879  
 Provinces mendiannes ou provinces pauvres, 182, 183, 189  
 Remarques sur les droits de ces provinces faites par l'hon. Charles Dunning, 2424  
 Rétablissement économique et situation, 2329-2365, 5545  
 Situation de ces provinces par rapport aux autres provinces, 2982-2986  
 Subventions  
 Programmes d'aide ayant pour objet de renforcer les industries fondamentales de ces provinces, 6035-6036  
 Revision, 2986  
 Versement par le gouvernement fédéral, 5580  
 Utilisation des terrains marécageux. *V. Terrains marécageux*
- Provinces de l'Ouest et des Prairies**  
 Problème qui se pose à ces provinces dans leur ensemble, 6714  
 Saskatchewan. *V. ce titre*  
 Situation économique comparable à celle des années (30), 41-42, 56, 62
- Prudham, l'hon. George** (Edmonton-Ouest; ministre des Mines et Relevés techniques)

**Prudham, l'hon. George—Suite**

- Aéronefs, frais d'affrètement, 5931  
 Archives publiques du Canada, proclamation historique déposée par le docteur L. E. Borden, 7685  
 Arpentage des terres au Canada (loi), 3278, 3419-3422, 5085-5087  
 Atlas canadien, 5889-5890, 5938-5939  
*Canadian Geographic Journal*, 5915  
 Cartographie américaine, 5928  
 Édifices à la disposition du ministère des Mines et Relevés techniques, 5890-5891  
 Explosifs, application de la loi par le ministère des Mines et Relevés techniques, 5890  
 Houille  
 Accroissement de nos productions houillères, 5941-5943  
 Aide à la production dans les provinces Maritimes, q. (M. MacEachen), 4165  
 Effet de la majoration du tarif-marchandises, 5949  
 Employés dans l'extraction des mines par rapport aux employés dans l'industrie de l'extraction de l'or, 5948  
 Programme national du charbon, 5949-5950  
 Réduction de la production dans les provinces Maritimes, q. (M. Balcom), 6506  
 Répercussions de l'augmentation du tarif-marchandises sur la subvention, 5195, 5915  
 Subvention au transport du charbon expédié de la Nouvelle-Écosse au Royaume-Uni, q. (M. MacEachen), 4165  
 Subvention versée en Nouvelle-Écosse, q. (M. McCulloch), 3796  
 Subventions versées à cette industrie par rapport à celles versées à l'industrie de l'or, 5898  
 Minerai de fer, demande d'interdiction de l'exportation de la Colombie-Britannique, 5920  
 Mines, exploitation dans le comté d'Hasstings, q. (M. Follwell), 4859  
 Mines d'or  
 Aide à l'exploitation (loi), 5047, 5087-5089, 5090-5093, 5099-5100, 5101, 5150, 5155, 5159, 5167, 5168, 5169, 5171, 5173, 5174, 5179-5180, 5181  
 Embauchage d'immigrants, 5173  
 Employés actuels dans cette industrie au Canada, 5092-5093, 5898, 5899  
 Exploitants de placers recevant l'aide en vertu de la loi, 5091-5092

**Prudham, l'hon. George—Suite**

- Mines d'or—Fin  
 Mesures pour assurer d'autres emplois aux mineurs d'or, 5099-5100  
 Mines ayant fermé leur porte au cours de l'année écoulée, 5179  
 Prolongement des dispositions de la loi d'urgence jusqu'à (1958), 3409, 5890  
 Réduction de la subvention dans la formule de 1949 et dans la version de (1955), 5171  
 Mines et Relevés techniques  
 Brochure résumant l'activité du ministère, 5915  
 Cartes aéronautiques, 5925  
 Cartographie géologique, 5916  
 Crédits, 5884-5889, 5890-5891, 5894, 5897, 5898, 5899, 5914-5916, 5917, 5922-5923, 5924, 5925, 5926, 5927-5928, 5929-5930, 5931, 5932-5933, 5936-5939, 5940-5943, 5948, 5949-5950  
 Division de la géographie, 5938-5939  
 Établissement et reproduction de cartes, 5925-5928  
 Géophysique, 5937-5938  
 Levés de frontières provinciales et territoriales, 5916-5917  
 Levés géologiques, 5929-5931  
 Levés magnétiques aériens, 5915  
 Organisation et travail des différentes divisions du ministère, 5885-5891  
 Relevé hydrographique dans la partie sud du Nouveau-Brunswick, 5922-5924  
*Résumé de l'activité* du ministère, 5915-5916  
 Valeur de la production minérale, 5884  
 Navire pour levés hydrographiques, construction, 952  
*Northern Ontario Pipe Line Limited* (loi), 4081-4084  
 Office fédéral du charbon  
 Administration et enquêtes, 5941  
 Prêts et remboursements, 5950  
 Programme de recherches à propos de la houille, 5888  
 Or  
 Attitude du Gouvernement à l'égard des réserves d'or, 5180  
 Augmentation du prix offert par les États-Unis, 5167-5168, 5169  
 Taxe sur l'exportation de l'or extrait du Yukon, 5099  
 Vente sur le marché libre, 5090, 5091, 5099, 5159, 5167  
 Pétrole et gaz  
 Découverte et production de pétrole et gaz dans la province de la Saskatchewan, 4625

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Prudham, l'hon. George—Fin**

Pétrole et gaz—Fin

Production de pétrole en (1955), 5884

Rapports d'actualité sur le pétrole et le gaz, 5930

Photographie aérienne, 5916, 5925

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1351

Radio-Canada, crédits, 6883

Recherches géologiques faites par les universités, subventions, 5931

Sables bitumineux de l'Athabaska, 5940

Saint-Laurent (fleuve), tracé de la frontière de la voie maritime entre la province de Québec et l'Ontario, 6890

**Trans-Canada Pipe Lines**

Communications avec des sociétés d'exploitation de gaz du Middle West des États-Unis, 3752

Offre faite par M. McMahon relativement au transport du gaz, 3611

Turbine à gaz alimentée au charbon, mise au point par l'université McGill, 4214, 5932-5933, 5936-5937

Uranium, recherche et établissement de la valeur des gisements en (1955), 5884

**Publications du Gouvernement**

Brochure publiée par le ministère des Transports et intitulée: Sécurité sur l'eau pour les propriétaires de petites embarcations, 2725, 2726-2727

Brochures publiées sous les soins du ministre de la Santé nationale, 2425

"Canada, vacances illimitées", brochure publiée par l'Office du tourisme, 7215

Dépenses payées par le contribuable, 2425, 2641

Discours du secrétaire d'État aux Affaires extérieures sur les envois d'armes à l'étranger, 1038

Littérature obscène, 264, 428

**Publicité et réclame**

Bulletin de l'Union soviétique distribué par la poste, 7074-7075

Défense nationale, somme dépensée dans les journaux, 6455, 6757

Fonds publics employés aux publications du ministère des Affaires extérieures, 1038, 1092, 1244, 7072-7074

Instance de M. Gardiner auprès des journalistes pour empêcher une déclaration faite à la Chambre sur la consommation de la margarine dans les institutions de la province de Québec, 1152, 1156

**Publicité et réclame—Fin**Ministère des Postes, sommes dépensées en 1954 et 1955, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1716

Organismes internationaux et plan de Colombo, 7093

Part juste et raisonnable accordée aux journaux de langue étrangère anti-communistes, 6454-6455

Somme dépensée par le gouvernement fédéral pour la publicité faite dans la livraison du *Mirror* de Mannville, *dd.* (M. Smith, Battle River-Camrose), 7432Somme dépensée par chaque ministère du Gouvernement pour la publicité, *dd.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 788

Taxe sur certaines recettes tirées de la réclame publiée dans des revues, 2408, 2669-2673, 2711-2712, 2746-2747, 2767-2768, 2794-2798, 2811-2812, 2838-2839, 2887-2889, 2951, 2962, 2988-2989, 2991, 3139-3140, 5243, 5496-5497, 5566, 6097, 6759, 7392-7395, 7411-7421, 7422-7426

**Purcell, Wood Rowe, colonel, 2366****Purdy, G. T. (Colchester-Hants)**

Agriculture

Crédits, 7227

Étude des problèmes agricoles par le comité, 3703-3704

Association des éleveurs de bétail des provinces Maritimes (loi), 4341, 5055-5056

Beurre, renseignements statistiques, *q.*, 4568Blé et céréales, aide au transport des céréales de provenance de l'Ouest à destination des provinces de l'Atlantique, *q.*, 4403, 5518

Chemins de fer Nationaux

Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Île du Prince-Édouard, *q.*, 3145, 7625

Encombrement de wagons-marchandises dans les centres de triage de Truro (N.-É.), 2076, 3635

Défense nationale, publicité par la radio, *q.*, 2873Énergie hydro-électrique, étude sur les ressources d'énergie en Nouvelle-Écosse, *q.*, 1792Imprimerie nationale, travaux confiés à des établissements de l'extérieur, *q.*, 2317

Maitland, commémoration de cet endroit, 7134

**Volume I: 1-1139****Volume IV: 3409-4619****Volume II: 1141-2270****Volume V: 4621-5701****Volume VII: 6839-7858****Volume III: 2271-3407****Volume VI: 5703-6837**

**Purdy, G. T.—Fin**

- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7132-7134
- Pommes, coût de la production commerciale et de la livraison aux entrepôts en Nouvelle-Écosse, q., 2729
- Prêt agricole canadien  
Demandes émanant de la Nouvelle-Écosse au cours de (1955), 2014, q., 2121  
Reconstitution de la composition du capital (loi), 2013-2015
- Quais publics en Nouvelle-Écosse, site de chacun et droits de port perçus, *dd.*, 1474
- Radiodiffusion  
Émission de Radio-Canada sur la vie de Joseph Howe, 2224-2225  
Service d'amateurs à Truro (N.-É.), q., 2069
- Ressources hydrauliques en Nouvelle-Écosse, 7132-7133
- Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2351-2355
- Routes dans les provinces de l'Atlantique, 7133
- Terrains marécageux des provinces Maritimes, utilisation, 7227
- Tourisme, dispositions afin que les habitants des provinces centrales se rendent sur le littoral des provinces de l'Atlantique, 7133
- Transports  
Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3636  
Crédits, 7625  
Traversée de la Shubenacadie, 7134  
Wagons-marchandises immobilisés dans la gare de triage de Truro, 2076, 3635

**Quais**

- Aklavik (T. N.-O.), construction au nouvel emplacement, 3486
- Baie Sainte-Catherine (P.Q.), construction de nouvelles installations, q. et *dd.* (M. Maltais), 3863-3864, 4137
- Brooklyn (C.-B.), quai flottant, 3022-3023, 3251
- Burnaby-Nord (C.-B.), construction, 3489, 3490
- Canada-Creek (N.-É.), dépenses de construction, *dd.* (M. Nowlan), 3151
- Comtés de Charlevoix, Saguenay et Gaspé, *dd.* (M. Dufresne), 5971, 7017-7018
- Construction de petits quais pour les pêcheurs sur le littoral de l'Ouest, 2031
- False-Creek, à Vancouver, 7783
- Fleuve Saint-Jean (N.-B.), 3482-3483
- Gananoque (Ont.), élargissement, 3484

**Quais—Fin**

- Glace-Bay (N.-É.), agrandissement, 3464-3465
- Lac Hawk dans le comté d'Haliburton (Ont.), 3483
- Lepreau (N.-B.), construction, q. (M. Brooks), 1967-1968
- Location d'espace dans le voisinage, 5110
- Macamic (P.Q.), somme dépensée pour la construction, q. (M. Dufresne), 4471
- Maisonnette et Petite Rivière de l'Île (N.-B.), 197
- Ma-Me-O, en Alberta, dégâts subis et réparations, 4570
- Mohawk-Handle sur la rivière Brunette (C.-B.), sondages, q. (M. Hahn), 2821
- Nouvelle-Écosse, site de chacun dans la province, sommes dépensées pour l'entretien et droits de port perçus, *dd.* (M. Purdy), 1474
- Port-Albert (Ont.), prolongement, 3483
- Port-aux-Basques (T.-N.), 3240-3241, 3261-3262, 3466-3470, 7611-7618
- Port-Moody (C.-B.), remplacement, 3489
- Rivière-du-Loup (P.Q.), contrat accordé à la *Marples Ridgway Canada Limited* pour le rélargissement, 3246-3248, 3250-3251
- Rockport (Ont.), construction, 3483-3484
- Saint-Alexis de Grande-Baie (P.Q.), listes de paye et de matériaux concernant les travaux, *dd.* (M. Gagnon), 3278
- Sainte-Angèle-de-Laval (P.Q.), réparation, 3492
- Sainte-Marie-sur-Mer, situé sur l'île Shippegan (N.-B.), construction, entretien et réparations, q. (M. Van Horne), 2874
- Sombra (Ont.), exécution des travaux, 3485
- Surveillance et rapport des dommages subis, 5109
- Tiverton (N.-É.), réparations, 3479-3480
- Vancouver (C.-B.), 7668
- Whaletown (C.-B.), quai flottant pour avions, 7637-7638
- Quartz**, extraction dans le Yukon, abrogation de la loi, 126
- Québec** (province)  
Dépenses faites par le gouvernement fédéral depuis 1944, *dd.* (M. Lafontaine), 5164  
Expansion de l'exploitation de nos richesses naturelles, 5891-5892  
Langue et religion (M. Regier), 565-566  
Loyauté envers la Confédération, 3136  
Subventions fédérales sous forme de bourses dans le domaine de l'enseignement technique et scientifique, 5277, 5284

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Quelch, Victor** (Acadia)

Adresse en réponse, 232, 320-326  
Affaires des anciens combattants, crédits,  
6127, 6128, 6135-6136

## Agriculture

Assurance-récolte pour les cultivateurs,  
320

Bilan de la production agricole depuis  
une quarantaine d'années, 1063-1064

Crédits, 2553, 2555, 6153, 6154, 6174-6175

Situation économique de l'industrie, *am.*  
(M. Diefenbaker) et sous-*am.* (M.  
Argue), 2091-2094

## Anciens combattants

Bénéfice du doute concernant la pension  
d'invalidité, 6135

Fonds de bienfaisance, 6127-6128

Assurance-récolte pour les agriculteurs, 320

Bétail, indemnité pour animaux abattus,  
2553

Beurre, timbres distribués aux titulaires  
d'allocations de sécurité sociale  
comme moyen d'écouler les excé-  
dents, 322

## Blé et céréales

Acceptation de la livre sterling en vue  
d'accroître la vente, 324-325, 1062-  
1063, 7530-7532

Avances à l'égard des céréales entrepo-  
sées sur les fermes, 320, 325-326,  
646-647, 1052-1053

Blé atteint de la mite rouge, traitement,  
6154

Chiffres montrant les pertes subies sous  
le régime de l'accord sur le blé avec  
la Grande-Bretagne, 2093

Engagement de la Russie à acheter une  
certaine quantité de blé, 3164

Enrayement de la folle avoine, 6153

Entrepôts improvisés sur les fermes, 7529

Méthode employée par les États-Unis  
pour écouler les produits excéden-  
taires, 323-324

Orge spéciale pouvant être exportée au  
Japon, 6153

Paiement des frais de magasinage relatifs  
aux excédents provisoires de blé (loi),  
1062-1065, 1594

Prêts bancaires consentis aux producteurs  
de céréales des provinces des Prai-  
ries (loi), 646-649, 1052-1054, 1254-  
1258, 1307, 1323, 1356-1362, 1500,  
1544, 1550, 1552-1553, 1558, 1572,  
1578, 1588-1589, 1593, 1675, 1677-  
1678

Prix moyen touché par le cultivateur l'an  
dernier, 322

Soutien des prix, 322-323, 324, 326, 2091-  
2092

**Quelch, Victor—Suite**

Citoyenneté et Immigration, crédits, 2578  
Commerce

Accord conclu entre le Canada et  
l'U.R.S.S., *m.* (M. Howe, ministre du  
Commerce) tendant à la ratification,  
3164-3165

Crédits, 7527-7532

Déficit du Canada dans ses échanges com-  
merciaux avec les États-Unis, 7528

Équilibre des échanges commerciaux entre  
les pays, 7531-7532

Commission canadienne du blé, rôle dans  
la répartition des commandes pour  
le transport du blé, 3759

Crédit aux consommateurs, danger pour la  
nation, 7527-7528

Élévateurs de grains, augmentation des  
moyens d'entreposage des élévateurs  
terminus, 7529

Forces canadiennes, modification de la loi  
sur les pensions (loi), 5132

Grains du Canada, répartition des wagons  
d'après une modification de la loi,  
4345

## Impôt sur le revenu

Déclarations relatives à la valeur nette  
et attitude des inspecteurs à l'égard  
des cultivateurs, 5209-5210

Modification visant les évaluations, les  
livres et dossiers (loi), 5141

Intérêt, modification du taux maximum  
établi (loi), 831-832

Livre sterling, 324-325, 1062-1063, 7530-  
7532

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5091,  
5092

## Moutons

Épidémie de gale ou de tremblante en  
Alberta, *q.*, 2070, 2555

Indemnisation versée à M. Rock, de l'Al-  
berta, pour animaux abattus, 6174-  
6175

National-Canadien, fermeture d'agences  
dans Acadia (Alb.), 7651

Orateur, M., partialité, *m.* de censure (M.  
Drew), 4823-4825

*Personal Finance Company of Canada* (loi),  
2717-2718

Petits prêts, modification visant les frais,  
les permis (loi), 1997-2000

Prêt agricole canadien, reconstitution de  
la composition du capital (loi), 3767-  
3768, 3770, 3782

Prêts destinés aux améliorations agricoles  
(loi), 5347

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Quelch, Victor—Fin**

- Produits agricoles
  - Établissement d'un office international pour l'échange des produits, 326
  - Programme de la réduction des emblavures, 2094
  - Régime de timbres alimentaires en vue d'écouler les excédents, 322, 2094
  - Stabilisation des prix après la guerre, promesses des libéraux, 1255
- Revenu national, crédits, 5209-5210
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3218
- Soutien des prix agricoles
  - Blé et céréales, 322-323, 324, 326, 2091-2092
  - Maintien des prix de soutien appropriés, 320-321, 1254-1255
  - Régime du double prix, 321-322, 2091-2093
- Trans-Canada Pipe Lines*
  - Programme de financement (le très hon. M. Howe), 3802
  - Urgence du débat sur cette question, 3748
- Transports
  - Autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3388, 3399, 3401, 3628-3629, 3759
  - Crédits, 7651
  - Travaux publics, crédits, 3707-3708
- Vivres, envoi de nos excédents aux pays dans la misère, 323, 326, 1062, 1064
- Wagons-marchandises
  - Contingentement variant selon les régions, 3759
  - Estimations du syndicat du blé de l'Alberta, 3388
  - Insuffisance, 646
  - Répartition des wagons couverts, 3401, 3628

**Question ouvrière**

- Chômage. *V. ce titre*
- Comparaison entre les salaires payés par les établissements militaires et ceux en cours dans l'entreprise civile, 4481
- Conférence conjointe entre le Gouvernement, le patronat et les ouvriers sur la question du chômage, 1429
- Congédiements d'employés dans les industries des instruments aratoires et de l'automobile, 5047-5048
- Cotisations syndicales. *V. Syndicats*
- Grèves et différends. *V. ce titre*
- Justes méthodes d'emploi, 7698
- Magog (P.Q.), prétendus congédiements à la *Fraser-Brace Company*, 4530-4531, 4572-4573

**Question ouvrière—Fin**

- Main-d'œuvre. *V. ce titre*
- Mise à pied d'ouvriers à l'A. V. *Roe Limited*, 5651-5652, 6499-6502
- Relations industrielles. *V. ce titre*
- Salaire annuel garanti, 268-270, 1427
- Semaine de cinq jours de travail. *V. ce titre*
- Soudeurs des États-Unis en Colombie-Britannique pour travailler au pipe-line, 5048, 5067, 5116-5117, 5652
- Statut industriel de la femme, 34, 125, 234, 6891-6905, 7315-7325, 7701
- Syndicats. *V. ce titre*
- Terre-Neuve, taux des salaires et du travail supplémentaire dans les entreprises fédérales à La Scie, 5341-5342, 6021
- Transport des gens vers des régions plus peuplées, aide fédérale, 6640-6641

**Question de privilège**

- Argue, M.: Blé excédentaire vendu en échange d'immigrants britanniques, 1094
- Article 17 du Règlement s'y rapportant, 407, 4462, 4532, 4698, 5028
- Boisvert, M.: Déclaration de M. Winch à l'effet que les membres du comité de la peine capitale ont voté contre leurs convictions personnelles, 5710-5711
- Bryce, M.: Le gaélique, 2319
- Byrne, M.: Accusation d'interpellation, 3062
- Cameron, M. (Nanaïmo)
  - Lettres publiées dans le *Journal d'Ottawa* relativement à la clôture, l'Orateur et les droits du Parlement, 4693-4699, 4703-4705, 4709-4710
  - Tendance de l'Orateur et de ses suppléments à se plier du côté du Gouvernement, article de la *Gazette de Montréal*, 4528, 4703-4705
- Coldwell, M.
  - Pipe-line transcanadien, absence de certains documents après déposition, 2020
  - Qualificatifs employés envers l'Orateur, 4815
- Diefenbaker, M.
  - Déclaration du ministre du Commerce à propos de documents émanant de M. Frank McMahan, 3693-3695
  - Production intégrale de documents, 3933-3934
- Différend entre deux députés à propos d'allégations de faits ne répond guère aux exigences de la question de privilège, 2221-2223

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Question de privilège—Suite**

- Dinsdale, M.: Suspension du député d'Eglington, 4835
- Drew, M.: Article de la *Free Press* relatif aux prêts ou avances pour l'entreposage du blé, 923-924
- Dufresne, M.  
Modification apportée au hansard, 6329  
Tim Buck, 1747
- Façon de procéder, 407, 4462, 4698, 5028
- Fleming, M.  
Allusion à une réponse donnée par le ministre du Commerce relativement au rapport annuel sur les permis d'exportation, 956
- Émission *Tabloid* de Radio-Canada sur les cérémonies de célébration d'un mariage, 2185, 2193-2194
- Modifications apportées au hansard par le ministre de la Production de défense, 6692-6693
- Question soulevée sans obtenir le droit de parole, 4496-4499
- Fulton, M.  
Immigration, cas de madame Elizabeth Fay Spalding, 2221-2223
- Protestation contre la complète inexactitude d'une réponse donnée par un ministre donnant droit à la question de privilège, 2222
- Gardiner, M.  
Consommation de margarine dans les institutions de Québec, 1141-1143, 1151-1152, 1156
- Modification du compte rendu des Débats de la Chambre, 1141-1143, 1151-1152, 1156, 1189-1190
- Remarques de M. Coldwell, 1189-1190
- Garson, M.: Enrayement de la pollution des eaux, compte rendu de journaux, 6691-6692
- Gillis, M.: Article du *Matin* intitulé: "M. C. Gillis et le français", 2315-2316
- Goode, M.: Longueur d'un discours de M. Fleming, 6951
- Hanna, M.: Maladie de certains membres de l'opposition après une tension trop grande lors de discussions, rire des libéraux, 4630, 4654
- Hansell, M.  
Expression employée en Chambre par M. Stewart et retranchée du hansard, 6071-6072
- Publication du journal *Vers Demain*, 550
- Harris, M.: Échange de notes avec le président de la Chambre et conversation avec le ministre du Revenu national, 5004

**Question de privilège—Suite**

- Howe, M. (ministre du Commerce): Déclaration relativement aux avions d'entraînement Harvard expédiés à l'Égypte, 671
- Johnston, M.: Article du *Citizen* mentionnant le député de Bow-River comme cécéfiste, 4435
- Knowles, M.  
Motions invitant la Chambre à se former en comité des subsides donnant indice que le Gouvernement devrait être démis de ses fonctions (M. Harris), 3565
- Observation du premier ministre du Manitoba sur le compte rendu des Débats de la Chambre à Ottawa, 1891
- Low, M.  
Compte rendu de presse indiquant le député de Calgary-Sud pour le député de Calgary-Nord, 4216
- Déclaration faite par le premier ministre relativement à la reconnaissance de la Chine communiste lors de son voyage en Orient, 5420-5421
- McCann, M.: Ordonnance médicale prescrite à l'Orateur de la Chambre, 5004
- McIvor, M.: Prétendue déclaration du chef de l'opposition rapportée dans le *Times-Journal*, de Fort-William, 2135
- Moyen de procéder afin que soit prise une initiative, 3605-3700, 4693-4697, 5566-5567
- Ne peut être débattue, 407, 3695-3696
- Nickle, M.: Convocation du comité des privilèges et élections en vue de prouver l'intégrité du député de Calgary-Sud, 4406
- Pearkes, M.: Coût du matériel expédié à l'Égypte et à Israël, 813-814
- Philpott, M.: Remarques de M. Blackmore, 1307
- Regier, M.  
Éditorial visant l'Orateur de la Chambre, 5566-5567
- Parker, M., "renégat", 1560-1561, 1566
- Reinke, M.: Comptes rendus sur le pipeline émanant de la tribune des journalistes, 6890-6891
- Robinson, M. (Bruce): Brochure sur le comté de Bruce, 2830
- St-Laurent, M. (le très hon.): Expédition d'armes ou d'équipement du Canada, 407

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Question de privilège—Fin**

- Schneider, M.: Caricature représentant la tour de la Paix, 4267  
 Tucker, M.: Violation du Règlement par un député ayant la parole, 3893

**Questions**

Accidents d'automobile enregistrés dans chaque province de 1950 à 1955 et réclamations de dommages-intérêts (M. Hahn), 4471

**Aéroports**

- Fingall (Ont.), travaux de peinture (M. McBain), 626  
 Nisku (Alb.), emplacement pour la construction (M. Holowach), 7511

**Affaires extérieures**

- Délégués commerciaux répartis entre différents postes étrangers (M. McCullough), 680  
 Liste d'envoi des *Déclarations et Discours* diffusés par la Division de l'information (M. Fulton), 1243

**Affaires indiennes**

- Employés permanents de la Division (M. Rea), 4701  
 Instructeurs agricoles à l'emploi de cette Division (M. Bryson), 2820

Aliments et drogues, application des dispositions de la loi exigeant l'inspection sanitaire et l'inspection des fabriques d'aliments et de produits pharmaceutiques (M. Houck), 4033

**Allocations familiales**

- Sommes versées à chaque province sous le régime de la loi (MM. Follwell et Brooks), 2784, 3049, 6757  
 Versement aux personnes ou aux institutions prenant soin des enfants de parents inconnus (M. Van Horne), 4316

**Anciens combattants**

- Contrats de la Commission d'établissement des soldats (M. Smith, Battle River-Camrose), 1275  
 Modification de la loi sur les allocations aux anciens combattants bénéficiaires de la pension de vieillesse (M. Knowles), 3377  
 Sommes dépensées pour la formation (M. Enfield), 5064  
 Sommes versées par la Caisse d'assistance dans chaque province (M. Brooks), 2570, 2626  
 Sommes versées aux ex-militaires de la Nouvelle-Écosse aux titres des pensions et allocations (M. Balcom), 6638

**Questions—Suite**

- Archevêque Boris de Russie, visite au Canada (M. Hansell), 1427-1428  
 Armée canadienne  
 Anciens membres de l'armée permanente engagés dans la réserve (M. Peakes), 2366  
 Cadets, équipement (M. Robinson, Bruce), 2820  
 Effectifs de la milice et militaires ayant fréquenté les camps d'été au cours de 1953-1955 (M. Bell), 2180  
 Nomination du colonel Wood Rowe Purcell à la direction des opérations aériennes dans l'Arctique (M. Castleden), 2366  
 Arsenal de Rivière-du-Loup, vente par soumissions publiques (M. Dufresne), 2958  
 Arthrite, nombre de Canadiens atteints de cette maladie et perte de temps de travail en résultant (M. Philpott), 7679  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, allocations accordées à l'égard de l'année-récolte 1955 (M. Pommer), 2434  
 Assistance-chômage, provinces ayant signé des ententes (M. Garland), 1614  
 Assurance-chômage  
 Bureau de Windsor (Ont.), climatisation (M. Fraser, Peterborough), 1562  
 Canadiens à l'emploi du gouvernement américain à Terre-Neuve (M. Barnett), 573  
 Dispositions prises à l'égard de personnes à qui sont refusées les prestations (M. Knowles), 1242, 2732, 2791-2792, 3152-3153  
 Prestations aux pêcheurs, progrès accompli (M. Goode), 574  
 Renseignements statistiques (M. Hahn), 5649  
 Retard aux bureaux de Campbellton et d'Edmundston (N.-B.) (M. Van Horne), 1969, 2930  
 Assurance-santé  
 Consentement de certaines provinces de se joindre au gouvernement fédéral dans un programme national (M. Stuart), 4316  
 Inclusion des malades mentaux au programme national (M. Diefenbaker), 4619  
 Réunion du Conseil d'hygiène en vue d'étudier le projet fédéral d'assurance-hospitalisation (M. Brown, Brantford), 3888

**Questions—Suite****Automobiles et camions**

Droits d'importation et d'accise sur les automobiles des États-Unis (M. Pommer), 2785

Huile de graissage utilisée en 1954 (M. Argue), 3146

Importations des États-Unis au cours de 1950-1955 (MM. White, Middlesex-Est et Noseworthy), 1035, 2269

Nombre en circulation dans chaque province au cours de 1951-1955 (M. Hahn), 4213

**Aveugles**

Aide médicale fédérale aux bénéficiaires d'allocation (M. Proudfoot), 1186

Allocations de secours sans évaluation des ressources (M. Van Horne), 3145

Allocations versées dans chaque province au cours de 1953-1955 (M. Follwell), 6377

Lutte préventive contre la cécité, subventions (M. Houck), 2872

**Aviation (C.A.R.C.)**

Brevet (M. Diefenbaker), 2819

Dispositions relatives au mariage des membres (M. Pallett), 2873

Personnel, semaine de cinq jours (M. Knowles), 1714

Recrutement en 1955 (M. Hamilton, York-Ouest), 5619

Responsabilité des dommages causés par l'embarcation de secours aux filets maillants de M. George W. Offen, de Carrying-Place (Ont.) (M. Tustin), 2016

**Aviation civile**

Avions à moteurs multiples desservant la ligne d'alerte (M. Hamilton, York-Ouest), 3742, 6503

Service de santé (M. Proudfoot), 1139

**Avions**

Accidents survenus dans le service de transport aérien de la ligne d'alerte (M. Hamilton, York-Ouest), 3742, 6503

Avions à réaction cédés à d'autres pays appartenant à l'OTAN au cours de 1953-1955 (M. Castleden), 3049

Avions à réaction écrasés au sol au cours de 1953 à 1955 (M. Castleden), 4519

Certificats de navigabilité des avions desservant la ligne d'alerte (M. Stewart), 4700

CF-EYX, passagers à bord de cet avion lors du voyage entre Montréal, Ottawa et Toronto (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2367

**Questions—Suite****Avions—Fin**

Envolées courantes avec armes atomiques (M. Bryson), 1242

Importations de pays situés derrière le rideau de fer (M. Starr), 999

Transformation à la membrure d'avions transportant le matériel destinés à la ligne d'alerte préliminaire (M. Cameron, Nanaïmo), 4164

Utilisation par le commandement du transport aérien du C.A.R.C. (M. Dinsdale), 3931

Banque de Coquitlam (C.-B.), coup de main armée (M. Goode), 3377, 3609

Banque du Canada, rémunération des directeurs (M. Regier), 3743

Banque d'expansion industrielle  
Rémunération des directeurs (M. Regier), 3743

Somme versée aux conseillers juridiques au Manitoba (M. Pommer), 2875

**Banques à charte**

Bénéfices réalisés au cours de 1950-1953 et provisions établies pour l'impôt fédéral et provincial (M. Johnston), 1791

Taux d'intérêt sur les dépôts (M. Diefenbaker), 6069-6070

Barrage, projet de construction sur la rivière Souris (Sask.), 1001

**Beurre**

Exportations en 1955 (M. Hodgson), 2570

Importations au Canada en 1955 (M. Hodgson), 2182

Importations depuis janvier 1954 (M. Holowach), 2568

Prix de vente pour 1955 et 1956 (M. Blair), 1744

Quantité distribuée aux institutions de charité en vertu du programme d'aide du ministère de l'Agriculture (MM. Maltais, Gauthier (Portneuf) et Thatcher), 1659-1660, 4952

Quantité en entrepôt au 1er mars 1956 (M. Proudfoot), 2219

Renseignements statistiques divers (M. Purdy), 4568

Stocks au Canada au cours de 1952-1956 (MM. Blair et Fraser (Peterborough), 1658, 1659

Stocks entreposés et vente depuis le 1er juillet 1955 (M. Blair), 474, 1099-1100

Vente aux hôpitaux du ministère des anciens combattants et aux camps des services militaires (M. White, Hastings-Frontenac), 2016

**Volume I: 1-1139**  
**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**  
**Volume V: 4621-5701**  
**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**  
**Volume VI: 5703-6837**

## Questions—Suite

## Blé et céréales

- Achat en devises nationales de la part de pays étrangers (M. Thatcher), 999
- Aide au transport des céréales de provende de l'Ouest (M. Purdy), 4403
- Avoine Garry n° 27 (M. Robinson, Bruce), 2786
- Blé entreposé et blé livré en 1955 (M. Johnson), 626
- Déchets provenant des céréales entreposées (M. Thatcher), 866
- Échange par troc (M. Thatcher), 866
- Échange de blé conformément aux instructions données aux commerçants par la Commission du blé (M. Diefenbaker), 821
- Expéditions par Saint-Jean (N.-B.) et Halifax (N.-É.) (M. Balcom), 2787
- Prêts bancaires consentis aux agriculteurs en 1955 (MM. Johnson et Holowach), 1236, 5513
- Prêts bancaires garantis par l'État à l'égard des céréales emmagasinées sur les fermes (M. Diefenbaker), 576, 680, 2729-2730
- Quantité de blé des catégories 4, 5 et 6 entreposée dans les élévateurs au cours de 1954-1956 (M. Diefenbaker), 2181, 6017
- Subventions au transport des céréales de provende de l'Ouest à destination des provinces Maritimes (M. Balcom), 2219
- Subventions à l'égard du transport de céréales de provende destinées à la province de Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique (MM. Boisvert et Pommer), 2730, 3794
- Vente aux élévateurs régionaux de la province d'Alberta (M. Smith, Battle River-Camrose), 1238

## Bœuf

- Exportations en 1955 (M. Pommer), 1968
- Importations en 1955 (M. Hodgson), 1472
- Bois d'œuvre livré à Regina, somme versée (M. Nicholson), 680
- Boissons alcooliques consommées au Canada au cours de 1950-1955 (M. Knowles), 1792
- Bons du Trésor annulés en Saskatchewan (M. Leboe), 2180
- Brevets et droits d'auteurs, enquête sur la manière dont les procureurs et agents de brevets exercent leur activité devant le Bureau des brevets (M. Knowles), 2366

## Questions—Suite

Bûcherons envoyés en Colombie-Britannique (M. Barnett), 2537

## Bureaux de poste

- Banff (Alb.), travaux de construction et date d'ouverture (M. Johnston), 1937
- Dolbeau et La Malbaie (P.Q.), soumissions pour la construction et adjudication des contrats (M. Dufresne), 1967
- Montréal (P.Q.), installation autorisée d'avertisseurs antivols (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1473, 2269
- Montréal et Toronto, bureaux urbains et semi-urbains en activité (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1885
- O'Sullivan à Scarborough (Ont.), protestations contre le nom (M. Starr), 3099
- Peterborough (Ont.), installation de caméras de télévision (M. Fraser, Peterborough), 2220
- Rothsay (N.-B.), coût de l'emplacement et de la construction de l'immeuble (M. Brooks), 1967
- Saint-Jean (P.Q.), soumissions pour la construction (M. Perron), 822
- Saint-Quentin (N.-B.), construction (M. Van Horne), 7015
- St. Thomas (Ont.), soumissions pour la construction (M. McBain), 7511
- Teeswater (Ont.), construction d'un nouvel immeuble (M. Robinson, Bruce), 1563
- Wawota (Sask.), rénovation (M. McCullough), 6264
- Camp militaire de Gagetown (N.-B.)
- Faillites enregistrées relativement à l'aménagement (M. Bell), 7511
- Salubrité publique (M. Robichaud), 3931
- Canaux
- Chenal situé à l'ouest du port de Toronto (M. Michener), 2872
- Chignectou
- Aménagement (M. Van Horne) 2819
- Rôle d'entrée est de la voie maritime du Saint-Laurent (M. Gillis), 3326
- Cause Brent devant les tribunaux, frais d'appel (M. Cameron, Nanaïmo), 1244
- Cénotaphe national en l'honneur des Canadiens morts sur les champs de bataille (M. Jones), 2188
- Cerises en conserve importées (M. Lenard), 2123
- Chalutiers, permis accordés dans le comté de Gloucester (N.-B.), au cours de 1953-1956 (M. Robichaud), 1563

## Questions—Suite

## Chaux

Aide financière pour l'utilisation par les cultivateurs de la Nouvelle-Écosse (M. Buchanan), 3796

Subvention au transport dans chacune des provinces (M. Gauthier, Portneuf), 1936

Chemins de fer de la Saskatchewan, réduction du service (M. McCullough), 4434

## Chemins de fer Nationaux

Achat de wagons (M. Argue), 1883, 2569

Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Île du Prince-Édouard (M. Purdy), 3145

Cessation d'emploi chez les cheminots à Terre-Neuve et droits de pension (M. Stick), 2068

Congédiements d'employés à Terre-Neuve (Mme Fairclough), 3146

Construction d'une nouvelle gare et d'un hangar à marchandises à Edmondston (N.-B.) (M. Van Horne), 5564, 5577

Gare de Smallwell (Alb.), fermeture (M. Johnston), 1937

Nombre de voyageurs et montant des recettes au cours de mai à juillet 1955 (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2434

Pension mensuelle de base et à participation des employés retraités (M. Knowles), 573, 2068

Personnes employées à Moncton (N.-B.) (M. Murphy, Westmorland), 1614

Rémunération des directeurs (M. Regier), 3642

Restriction du service dans l'Île du Prince-Édouard (M. Matheson), 1614

Service entre Moncton et Shediac (N.-B.) (M. Murphy, Westmorland), 1883

Travaux exécutés dans la division de l'Atlantique (M. Murphy, Westmorland), 2569

Ciment importé des États-Unis et d'autres pays (M. Johnson), 1238

Citoyenneté et Immigration, services de l'hon. F.-P. Brais dans les poursuites engagées à Montréal au sujet de l'entrée d'immigrants italiens au Canada (M. Fulton), 5841

Coalitions quant à la fabrication, la distribution et la vente de fils et câbles électriques, enquête (M. McCullough), 6331

## Questions—Suite

## Commission canadienne du blé

Démission des membres advenant les prêts ou avances à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (M. Diefenbaker), 1034, 1139

Directives aux sociétés d'éleveurs des provinces des Prairies (M. Diefenbaker), 3561

État relatif aux paiements versés aux producteurs remis au ministère du Revenu national (M. Argue), 866

Commission des pêcheries des Grands lacs, noms des membres de la section canadienne et programme de recherches afin de supprimer la menace de la lamproie (M. Robinson, Bruce), 1562

## Commission du service civil

Concours d'instructeur en comptabilité (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2366

Rapport sur le bilinguisme des fonctionnaires des divers ministères du Gouvernement (M. Girard), 1937

Commission des transports, application des dispositions de l'article 363 de la loi sur les chemins de fer aux transports par eau (M. Barnett), 1660

Conseil national de recherches, station expérimentale de Suffield, à Ralston (Alb.), soumissions pour l'outillage (M. Monteith), 2180

Cours d'eau internationaux, conférences relativement aux aménagements hydro-électriques (M. McLeod), 4519

## Coût de la vie et inflation

Effet des frais de crédit versés par les consommateurs sur l'indice du coût de la vie (M. Leboe), 1236

Indice pour les années 1925-1955 (M. Knowles), 2367

Débats de la Chambre, distribution ou vente d'exemplaires au cours de 1951-1955 (M. Bryce), 3178

Décrets du conseil sans être considérés comme secrets n'ayant pas été rendus publics (M. Diefenbaker), 6332-6333

## Défense nationale

Bière achetée depuis janvier 1953 (M. Bryce), 3642

Caserne maritime à Charlottetown (Î. P.-É.) (M. Matheson), 7155

Civils à l'emploi du dépôt d'approvisionnement n° 5 du Corps d'aviation royal canadien (M. Murphy, Westmorland), 2873

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Questions—*Suite*

- Défense nationale—*Fin*  
Construction de maisons à Nicolet (P.Q.) (M. Balcer), 2820
- Fonctionnaires des relations extérieures (M. Fraser, Peterborough), 6886
- Immeubles déclarés excédentaires à la caserne Green de Saint-Jean (N.-B.) (M. Bell), 2366
- Propriétés échangées entre la ville d'Halifax et le ministère (M. Balcom), 7155
- Publicité par la radio (M. Purdy), 2873
- Somme globale dépensée pour la publicité dans les journaux (M. Diefenbaker), 6757
- Somme versée pour le transport aérien des militaires (M. Diefenbaker), 2016
- Sommes globales dépensées en 1954 et 1955 (M. Balcom), 357
- Défense passive
- Coordonnateur fédéral, droit de veto à l'égard des programmes des provinces (M. Castleden), 3931
- Matériel mis à la disposition de la ville de Montréal (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2957
- Projets ayant fait l'objet d'une demande de subvention fédérale (M. Bryson), 6263
- Sommes attribuées aux diverses provinces au cours de 1954-1955 (M. Pearkes), 1744
- Dette nationale, montant actuel représentant les intérêts et le principal (M. Holowach), 4434
- Dettes de guerre dues au Canada par certains pays (M. Hahn), 5112
- Diabétiques, renseignements statistiques (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 5009
- Drague *King-Edward*, barge-dortoir (M. Regier), 5112
- Drapeau utilisé pour couvrir le bureau de M. Fleming (M. Stuart), 7357
- Droits successoraux, sommes perçues dans chaque province au cours de 1950-1955 (M. White, Hastings-Frontenac), 2070
- Dumping, droits sur les marchandises importées au Canada (M. Lennard), 2269
- Durant, M. Roger, emploi au ministère de l'Agriculture (M. Dufresne), 1936, 5193
- Écoles indiennes, instituteurs employés et traitement (M. Diefenbaker), 576

Questions—*Suite*

- Édifices publics
- Achat de propriété à Chatham (N.-B.) pour la construction d'un nouvel édifice (M. Bell), 1090, 1275
- Contrat entre le locateur et le Gouvernement relatif à l'entretien et la réparation des édifices loués (M. Hahn), 3932
- Édifices en voie de construction et édifices achevés durant 1956 (M. McCulloch), 4132
- Immeubles climatisés (M. Fraser, Peterborough), 2432
- Immeuble de la Gendarmerie royale du Canada à Amherst (N.-É.) (M. Lusby), 6442
- Installations de chauffage utilisées dans divers immeubles fédéraux (M. Smith, Battle River-Camrose), 7430
- Nanaïmo (C.-B.), inauguration officielle (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1562, 1967
- Office fédéral de la statistique, plaintes au sujet de l'absence de chaleur et installation de nouvelles fenêtres (M. Diefenbaker), 2219
- Oshawa (Ont.), disposition de l'ancien bureau de poste et de l'ancien édifice des douanes (M. Starr), 626, 867
- Égouts et aqueducs à Aklavik (T. N.-O.) (M. Hardie), 4520, 4568
- Émigration du Canada aux États-Unis (M. Murphy, Lambton-Ouest), 474
- Énergie atomique
- Aménagement d'une usine au Nouveau-Brunswick (M. Bell), 2871-2872
- Radiations atomiques en vue de développer des variétés nouvelles de cultures (M. Argue), 2219
- Réacteur atomique donné à l'Inde par le Canada (M. Thatcher), 2568
- Énergie hydro-électrique
- Aménagement sur la rivière Somass (C.-B.) (M. Barnett), 1001
- Étude sur les ressources d'énergie en Nouvelle-Écosse (M. Purdy), 1792
- Études économiques concernant la région de la rivière de la Paix (M. Leboe), 1744, 2776
- Expulsion d'immigrants, ordonnances émises par la Commission d'appel de l'immigration depuis janvier 1946 (M. Fulton), 1937
- Fermes canadiennes exploitées au Manitoba, en Saskatchewan et dans l'Alberta (M. Boisvert), 867

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Questions—Suite**

- Feux de routes et signaux de brume dans le fleuve et le golfe Saint-Laurent et sur la côte de l'Atlantique (M. Balcom), 3003
- Flotteurs ou radeaux destinés à l'amerrissage des hydravions en Colombie-Britannique (M. Barnett), 1708
- Fonctionnaires et employés de l'État
- Application de l'article 86 des règlements du service civil (M. Balcom), 2181
  - Augmentation de traitements réclamée par la Fraternité canadienne des employés des postes (M. Diefenbaker), 866
  - Carte ou document attestant la participation à l'assurance-vie ou à une prestation de décès (M. Knowles), 6332, 6639
  - Civils remerciés de leurs services à la Défense nationale (M. Dinsdale), 1658
  - Dépenses de voyage en automobile allouées aux fonctionnaires du ministère de l'Agriculture (M. Pallett), 5422
  - Durant, M., inspecteur d'animaux (M. Dufresne), 1936, 5193
  - Emploi et traitements au Gouvernement (M. Holowach), 4471
  - Employés du ministère de l'Agriculture dans Québec (M. Boisvert), 4952
  - Griefs portés à l'attention des députés (M. Knowles), 1715, 1717
  - Semaine de quarante heures à Regina (M. Ellis), 7234
- Fonctionnaires retraités de l'État
- Augmentation de la pension (M. Knowles), 573, 741, 794
  - Montant mensuel versé à diverses catégories, y compris les veuves (M. Knowles), 821, 2729
- Forces armées, recrues en libération surveillée (M. Dinsdale), 3743
- Forêts, aide financière à la Nouvelle-Écosse pour inventaires forestiers (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 3743
- Fromage
- Exportation en 1955 (M. Hodgson), 2570
  - Fabrication au Canada et exportation au cours de 1940 à 1955 (M. Stanton), 680
  - Importations au Canada en 1955 (M. Hodgson), 2182
- Galerie nationale du Canada
- Achat d'une peinture de Carl Henry Ahrens (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2784

**Questions—Suite**

- Galerie nationale du Canada—Fin
- Achat de peintures du prince de Liechtenstein (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2570, 2784-2785
  - Achat de peintures depuis le 1er janvier 1945 (M. Diefenbaker), 1884
  - Négociations avec un certain Gulbenkian au sujet de l'achat de peintures (M. Murphy, Lambton-Ouest), 2874
  - Nombre approximatif de peintures (M. Thatcher), 2785
- Gardiens de phares
- Cap-Madeleine (Gaspé-Nord) (M. Dufresne), 3178
  - Postes vacants depuis janvier 1954 (M. Robinson, Bruce), 3177
- Gares, remplacement des chefs (M. Pommer), 1236
- Gendarmerie royale du Canada
- Enquête sur la force constabulaire de Vancouver (M. Fulton), 1506
  - Réparations au quartier général à Ottawa (M. Lennard), 1325
- Grain entreposé dans des bâtiments éloignés des lignes ferroviaires (M. Johnson), 1238
- Graines de semence, anciens privilèges fédéraux-provinciaux (M. Wylie), 6141
- Hélicoptères, opérations de sauvetage en Colombie-Britannique (M. Pearkes), 626
- Highland-Park, au Cap-Breton (N.-É.), utilisation d'outillage acheté par divers organismes du Gouvernement (M. Nowlan), 5112
- Hôpitaux
- Coût d'hospitalisation par malade et par jour en 1943 et 1953 (M. Nicholson), 2183
  - Deer-Lodge (Man.), congédiements d'employés (M. Knowles), 788
  - Épidémie de staphylococcie en Colombie-Britannique (M. Goode), 1185
  - Hôpitaux militaires, coût quotidien d'alimentation (M. Balcom), 3608
  - Offre d'aide du gouvernement fédéral aux provinces et réponse de celles-ci (M. Garland), 1708
  - Subventions au soin des mères et des nouveau-nés (M. Proudfoot), 1936
  - Subventions octroyées en Nouvelle-Écosse en 1955 (M. Balcom), 2121
  - Vancouver, allocations fédérales et décentralisation aux fins de la défense civile (M. Goode), 7431

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Questions—*Suite*

- Hôtel Reine Elizabeth à Montréal, sociétés d'architectes retenues pour tracer les plans et surveiller les travaux de construction (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1658
- Houille
- Aide à la production dans les provinces Maritimes (M. MacEachen), 4165
  - Données statistiques (M. Regier), 866
  - Production dans la région de Bienfait au cours de 1950 à 1955 (M. McCulloch), 2788
  - Réduction de la production dans les provinces Maritimes (M. Balcom), 6506
  - Subvention au transport du charbon expédié de la Nouvelle-Écosse au Royaume-Uni (M. MacEachen), 4165
  - Subvention versée en Nouvelle-Écosse (M. McCulloch), 3796
- Huiles comestibles
- Importations au Canada en 1955 (M. Hodgson), 2182
  - Utilisation dans la fabrication de la margarine (M. Bryce), 1275
- Hygiène publique, aide fédérale aux services provinciaux de salubrité publique (M. Houck), 2872
- Immigration
- Admission de personnes à charge de Canadiens chinois (M. Winch), 7596
  - Citoyens américains (M. Murphy, Lambton-Ouest), 474
  - Demandes de l'Inde, du Pakistan et du Ceylan (M. Pearkes), 2626
  - Directives préparées à l'intention des immigrants (M. Knight), 2920
  - Expulsion d'immigrants depuis janvier 1946 (M. Fulton), 1937
  - Immigrants admis au Canada au cours de 1953, 1954, 1955 et 1956 (M. Fulton), 288, 586, 6639, 7397
  - Immigrants admis au Canada durant les dix dernières années (M. Knight), 2920
  - Immigrants admis au Canada en 1955 et pays d'origine (M. Pommer), 3228
  - Service de placement (M. Knight), 3227
  - Spalding, Fay Elizabeth, présumée ordonnance d'expulsion (M. Fulton), 2188-2190, 2191-2192
- Importations de plumes d'aigrette (M. Regier), 944
- Impôt sur le revenu
- Civils canadiens employés au Canada par les États-Unis (M. Barnett), 4568

Questions—*Suite*

- Impôt sur le revenu—*Fin*
- Déclarations non produites au cours des cinq dernières années et statistiques des remboursements non effectués (M. Knowles), 2681
  - Dons de charité réclamés par les sociétés commerciales (M. Knowles), 3145
  - Impôts impayés (M. Argue), 944
  - Inspecteurs et autres fonctionnaires employés au cours de 1951 à 1955 (M. Argue), 732
  - Noms des hauts fonctionnaires de cette division et traitement (M. Gagnon), 405
  - Perception, par habitant, dans chaque province (M. Smith, Battle River-Camrose), 3375
  - Perte éventuelle advenant les déductions des taxes foncières et des taxes scolaires versées aux municipalités (M. Michener), 2125, 3590
  - Plus-value de capital (M. Harkness), 4964
  - Remboursements des déductions se rapportant à une personne en chômage pendant 60 ou 90 jours (M. Knowles), 1715
  - Revenu additionnel estimatif advenant aucun dégrèvement d'impôt à l'égard des dons de charité et des frais médicaux (M. Nicholson), 4033
  - Somme perçue dans chaque province en 1955 (M. Hodgson), 4164
  - Surtaxe sur le revenu provenant des loyers touchés par les héritiers d'une succession (M. Pallett), 2681
- Impôts perçus dans chacune des provinces de l'Atlantique au cours des dix dernières années (M. Brooks), 2784, 3049
- Imprimerie nationale
- Coût du terrain et frais de construction (M. Hodgson), 2871
  - Travaux exécutés à des établissements de l'extérieur (M. Purdy), 2317
- Incendies de demeure, perte de vie (M. Knowles), 787
- Indiens
- Bandes d'Indiens de Kitimat, Kitwancool, etc., fonds fiduciaires (M. Barnett), 779
  - Cours d'agriculture et d'économie domestique donné à Prince-Albert (Sask.) (M. Campbell), 3794
  - Données démographiques et médicales concernant les Indiens de l'Alberta (M. Smith, Battle River-Camrose), 1185

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

## Questions—Suite

## Indiens—Fin

Examens relatifs à la tuberculose (M. Weaver), 5616

Hospitalisation pour la tuberculose ou autres maladies au cours de 1953-1955 (M. Pommer), 4164

Indiens relevant du traité n° 6, avantages et privilèges les concernant (M. Campbell), 3983

Prêts aux termes de l'article 69 de la loi sur les Indiens (M. Bryson), 3003

Services de médecins et de dentistes (M. Regier), 999

Sinistrés des inondations en Colombie-Britannique, assistance (M. Regier), 1185

## Inondations

Assistance aux Indiens de la Colombie-Britannique (M. Regier), 1185

Fleuve Fraser, dangers d'inondations (M. Goode), 3374

Ouvrages destinés à la prévention en Saskatchewan (M. McCullough), 1884

Rivière Assiniboine, mesures préventives (M. Dinsdale), 3691

Travaux en vue de parer aux dégâts éventuels d'une inondation en Saskatchewan en 1957 (M. Castleden), 6377

Instituteurs dans le service public et dans les forces armées (M. Dinsdale), 3850

Instruction publique, aide fédérale demandée par les provinces (M. Starr), 7079

## Invalides

Allocations aux personnes ne pouvant s'adonner à leur occupation régulière ou ordinaire (M. Van Horne), 5422

Allocations versées dans le comté de Westmorland (N.-B.) (M. Murphy, Westmorland), 2872

Bénéficiaires de la pension par province (M. Bertrand), 543

Demandes d'allocations dans les provinces de l'Atlantique (M. Stuart), 3512, 5163

Demandes d'allocations émanant du Manitoba et de la Colombie-Britannique (MM. Goode et Bryce), 1276, 2626

Modifications aux règlements édictés sous le régime de la loi (M. Diefenbaker), 1138

Irrigation, travaux entrepris au Manitoba (M. Zaplitny), 2180

## Justice

Condamnation de Clifford Williams, révision de la cause (M. Fulton), 2186

## Questions—Suite

## Justice—Fin

Exécution de personnes ayant été recommandées à la clémence (M. Diefenbaker), 2016

Libération conditionnelle dans chaque province au cours de 1945 à 1955 (M. Dinsdale), 1035, 2428

Laboratoire de recherches de la Commission des grains à Winnipeg, employés (M. Pommer), 3796

Lessivage du cerveau, q. (M. Fulton), 4136

Lignes aériennes Trans-Canada

Boissons alcooliques servies dans les avions d'Air-Canada (M. Knowles), 3146

Rémunération des administrateurs d'Air-Canada (M. Regier), 3608, 3612

Lin, importation des États-Unis depuis août 1955 (M. Argue), 2317

Livres, censure au Canada (MM. Knight, Diefenbaker et Boisvert), 2182, 2785, 2874, 3407

## Logement

Maisons du temps de guerre à Medicine-Hat (Alb.) (M. Wylie), 5966

Traitement d'exception dans la vente ou la location (M. Knowles), 2787

## Magasins militaires

Fonctionnaires et employés à Dartmouth (N.-É.) (M. Brooks), 3642

Rocky-Point (C.-B.)

Construction d'une jetée et autres renseignements (M. Pearkes), 4568

Fonctionnaires employés actuellement (M. Pearkes), 5422

Frais de déplacement des employés (M. Pearkes), 1845

Main-d'œuvre, statistique sur le revenu ouvrier (M. Studer), 2820

Maladies du sang chez les enfants, aide aux recherches dans ce domaine (M. Proudfoot), 1936

Manège militaire à Drummondville (P.Q.), contrat pour la construction (M. Dufresne), 3459

Margarine importée au Canada en 1955 (M. Hodgson), 2182

Marins, service de santé (M. Thatcher), 4519

Médecins militaires (M. Nicholson), 2821

Mines exploitées dans le comté d'Hastings (M. Follwell), 4859

Missions canadiennes à l'étranger, délégués commerciaux répartis entre différents postes étrangers (M. McCullough), 680

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

## Questions—Suite

- Mollusques et crustacés, qualité hygiénique (M. Robichaud), 5870
- Motocyclettes *Triumph* achetées par le Gouvernement (M. Hodgson), 2786
- Moutons, épidémie de gale en Alberta (M. Quelch), 2070
- Musiques militaires autorisées pour les forces régulières de l'armée (M. Pearkes), 3374
- Navigation
- Installations à Dalhousie (N.-B.) (M. Van Horne), 7155
- Lacs Arrow et la région, somme dépensée à l'égard des appareils destinés à faciliter la navigation (M. Herridge), 2818
- Navires
- Droits de tonnage (M. Thatcher), 4519
- Navires météorologiques *Stonetown* et *St. Catharines*, salaire des membres de l'équipage (M. Cameron, Nanaïmo), 2069
- Nombre d'arrivées et de départs aux ports canadiens et marchandises exportées et importées (M. Hahn), 2124
- Walter E. Foster, réparations effectuées (M. Bell), 779
- Nicolet (P.Q.), glissement de terrain (M. Boisvert), 3609
- Northern Alberta Railway Company, marchandises transportées et recettes perçues (M. Leboe), 2069, 2777
- Oeufs
- Importations durant les années 1950 à 1955 (M. Cameron, Nanaïmo), 6836
- Importations de Pologne ou d'autres pays situés derrière le rideau de fer (MM. Dufresne et Diefenbaker), 5839
- Production en Nouvelle-Écosse en 1945 et 1955 (M. Balcom), 625
- Office fédéral des normes, établissement (M. Knowles), 1938, 1942
- Office national du film
- Achat d'appareils de télévision destinés à servir au domicile de ses membres ou de ses fonctionnaires (M. Fraser, Peterborough), 357
- Chatwin, M. L., fonctions, frais de déplacement et comptes de dépenses (M. Diefenbaker), 3407
- Officiers militaires
- Formation des officiers de réserve du C.A.R.C. (M. Dinsdale), 3374
- Licenciements de sous-officiers dans les services armés (M. Thatcher), 3742

## Questions—Suite

- Officiers militaires—Fin
- Relèvement de la pension des officiers ayant pris leur retraite avant 1950 (M. Balcom), 2016
- Renseignements statistiques sur les grades (M. Cameron, Nanaïmo), 5616
- Oiseaux migrateurs, poursuites intentées en vertu de la loi sur la Convention concernant ces oiseaux (M. Herridge), 2123
- Organisation internationale du travail, citoyens des États-Unis ayant représenté le Canada aux conférences (M. Herridge), 5422
- Papier d'emballage et papier fin, poursuites intentées à différentes sociétés (M. MacInnis), 474-475
- Paralysie cérébrale, recherches dans ce domaine (M. Follwell), 2537
- Parcs nationaux
- Banff (Alb.), aménagement d'un centre municipal (M. Johnston), 1884
- Sports (M. Johnston), 2181
- Vente d'objets d'artisanat et de souvenirs (M. Bell), 2627
- Pâtes dentifrices à base de fluorure en vue de prévenir la carie dentaire (MM. Goode et Garland), 1474, 2873
- Pêcheries
- Captures de poisson en Nouvelle-Écosse au cours de 1955 (M. Balcom), 1139
- Données statistiques à l'égard de la Colombie-Britannique, des provinces Maritimes, de Québec et de Terre-Neuve (M. Bell), 1236
- Droits de quai au Nouveau-Brunswick et à l'Île du Prince-Édouard (M. Bell), 3742
- Enquête sur les dommages pouvant être causés par l'exploitation de l'usine de l'*Aluminium Company* à Kitimat (M. Hodgson), 2627
- Expériences tentées à Pownal (Î. P.-É.) (M. Matheson), 7015
- Exportations de poisson vivant aux États-Unis (M. Follwell), 4813
- Hareng fumé exporté au Congo belge (M. Regier), 1745
- Hareng fumé pour fins de transformation (M. Regier), 1236
- Prises de morue, de plies et d'aiglefin dans le comté de Gloucester (N.-B.) (M. Robichaud), 1563
- Privilege de pêcher aux écluses de Lockport (Man.) (M. Knowles), 1562
- Production d'huîtres dans les provinces Maritimes au cours de 1945-1955 (M. Robichaud), 1661

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

## Questions—Suite

## Pêcheries—Fin

- Programme visant à initier les pêcheurs à la réparation et à l'entretien des moteurs diesel et à essence (M. Balcom), 1708
- Prolongation de la saison de la pêche au homard au Nouveau-Brunswick (M. Bell), 3228
- Protection du saumon sur le littoral de l'Est (M. Van Horne), 2070
- Somme dépensée en recherches pour l'ostréiculture (M. Robichaud), 1660
- Valeur au débarquement des prises de homard sur le littoral de l'Atlantique et des prises de saumon sur le littoral du Pacifique (M. Kirk, Shelburne-Yarmouth-Clare), 4567
- Valeur et quantité des débarquements de homard à Halifax-Est (M. Balcom), 6141

## Pénitenciers

- Achat d'un terrain à Joyceville (Ont.) (M. Knowles), 3609, 5618
- Causes de l'émeute au pénitencier de la Saskatchewan (M. Diefenbaker), 4316
- Colombie-Britannique, réparation des sacs à dépêches (M. Hahn), 1884
- Employés à Dorchester (N.-B.) (M. Murphy, Westmorland), 2569
- Requête d'un pénitencier fédéral à Drumheller (Alb.) (M. Johnston), 1715

## Pension de vieillesse

- Chèques non livrés à leurs destinataires retenus dans des bureaux de poste locaux (M. Knowles), 6639
- Nombre de pensionnés au 1er janvier 1956 (M. Smith, Battle River-Camrose), 2182
- Prestations versées dans chaque province au cours de 1953-1955, q. (M. Follwell), 6263-6264
- Somme versée à chaque province au cours des dix dernières années (M. Brooks), 2784, 3049
- Versement aux personnes devant séjourner à l'étranger pour des raisons de santé (M. Knowles), 788

## Pensions, régime au Canada et transmissibilité des droits (M. Knowles), 1034

## Pétrole et gaz naturel

- Compétence de la Commission des transports en matière de fixation des taux (M. Regier), 2068

## Questions—Suite

## Pétrole et gaz naturel—Fin

- Observations du premier ministre d'Alberta au gouvernement canadien au sujet du gaz que l'Alberta peut fournir à l'Est du Canada (M. Castle-den), 2789
- Phares en Nouvelle-Écosse, installation d'appareils d'éclairage automatiques (M. Lusby), 4700
- Plan de Colombo, pays bénéficiaires de l'aide du Canada et sommes reçues (M. MacInnis), 577
- Poliomyélite, cas signalés dans chaque province durant 1955 et valeur de traitement du vaccin Salk (M. McMillan), 1087
- Pollution de l'air dans les centres urbains (M. Richardson), 5009
- Pommes
- Coût de la production commerciale et de la livraison aux entrepôts en Nouvelle-Écosse (M. Purdy), 2729
- Production en Nouvelle-Écosse en 1945 et 1955 (M. Balcom), 625
- Ponts
- Headingley et Selkirk dans la région métropolitaine de Winnipeg, quote-part fédérale (M. Trainor), 2923
- Rivière du Cheval-qui-rue (M. Johnston), 1239
- Population répartie par région militaire (M. Bell), 2783
- Porcs
- Autorité fixant les prix minimums et écart de prix entre les catégories (M. McCullough), 1241
- Exportations en 1955 (M. Pommer), 1968
- Importations en 1955 (M. Hodgson), 1472
- Vente au-dessous du prix minimum et mesures prises pour que l'écart soit remboursé (MM. Diefenbaker et Zaplitny), 1473, 5616
- Vente et consommation en Alberta au cours de 1954-1955 (M. Smith, Battle River-Camrose), 2432
- Postes
- Avertisseurs antivol, installation (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1473, 2269
- Cases postales à louer dans divers bureaux de poste (Mme Fairclough), 3099, 7793-7794
- Comté de Middlesex (Ont.), routes de distribution postale rurale (M. White, Middlesex-Est), 822, 826, 1138

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

## Questions—Suite

## Postes—Fin

- Congé annuel des employés (M. Knowles), 2435
- Contrats d'assurance avec quelque compagnie d'assurance (M. Lennard), 2016
- Contrats de transport postal rural dans le comté de Témiscouata (P.Q.) (M. Balcer), 2434
- Courrier transporté par rail, répartition entre le National-Canadien et le Pacifique-Canadien (M. Knowles), 3178
- Directives aux maîtres de poste dans les cas de vol ou de cambriolage (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1745
- Employés à New-Westminster, Saskatoon et Toronto (M. Knight), 2220
- Livraison du courrier à St. James (Man.) (M. Churchill), 1715
- Marysville (N.-B.), service de distribution par facteurs (M. Van Horne), 5564
- Nombre de facteurs et de surveillants dans le service postal (M. McBain), 1885
- Recettes du ministère provenant des envois adressés "A l'occupant" (M. Rea), 2270
- Recettes supplémentaires attribuables au relèvement des tarifs postaux (M. Perron), 822
- Retards de distribution ou non-distribution d'objets de correspondance (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 3177
- Transport du courrier dans l'Île du Cap-Breton (M. Nowlan), 7856
- Poudre de lait
- Exportations et valeur globale des ventes (M. Hansell), 998
- Importations en 1955 (M. Tustin), 2786
- Prêts accordés à la Chine, remboursement et montant des intérêts (M. Gagnon), 256
- Prêts agricoles
- Demandes émanant de la Nouvelle-Écosse au cours de 1955 (M. Purdy), 2121
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, demandes reçues par la division d'Edmonton (M. Smith, Battle River-Camrose), 2434
- Production de défense
- Contrats adjugés à Pierre Thibeault, de Pierreville (P.Q.) (M. Boisvert), 4520

## Questions—Suite

## Production de défense—Fin

- Petites industries organisées et exploitées en Nouvelle-Écosse (M. Balcom), 2681
- Redresseurs ou rectificateurs destinés au ministère, appels de soumissions (M. Rea), 2783
- Soumission n° H. 18-14AG/60, projecteur pour films de cinéma sonore (Mlle Aitken), 3642
- Soumission n° H-33-55-563, projecteur Bell & Howell (Mlle Aitken), 3986
- Produit national brut durant les années 1926, 1946 et 1955 (MM. Knowles et Thatcher), 2367, 6758
- Provinces canadiennes, allocations, subventions et paiements versés par le gouvernement fédéral (M. Michener), 7594-7595
- Quais
- Baie Sainte-Catherine (P.Q.), construction de nouvelles installations (M. Maltais), 3863
- Lepreau (N.-B.), construction (M. Brooks), 1967-1968
- Mohawk-Handle sur la rivière Brunette (C.-B.), sondages (M. Hahn), 2821
- Sainte-Marie-sur-Mer, situé sur l'île Shippegan (N.-B.) (M. Van Horne), 2874
- Radar (réseau lointain de prompt alerte)
- Approvisionnements transportés de l'Alaska par avion (M. Diefenbaker), 2874, 2923, 6195
- Certificats de navigabilité des avions desservant cette ligne (M. Stewart), 4700
- Contrats pour le ravitaillement aérien (M. Stewart), 3986
- Contrats de transport (M. McCullough), 4700
- Participation financière du Canada à la construction, l'outillage et l'entretien de divers réseaux (M. Pearkes), 2366
- Radio-Canada
- Conseillers juridiques à Vancouver (M. Low), 7357
- Émission *The Age of Mackenzie King* (M. Bryson), 1139
- Émission *Trans-Canada Matinee* consacrée à la margarine ayant la couleur du beurre (M. Fraser, Peterborough), 1708
- Film sur un mariage présenté à l'émission *Tabloid* (M. Fleming), 2180, 2185

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

## Questions—Suite

## Radio-Canada—Fin

Noms des réalisateurs et coût des programmes *Plainte contre Inconnu et Le Chant du rossignol* (M. Dufresne), 2181

Organisme de direction (M. Diefenbaker), 1380

Somme globale dépensée pour l'émission *Newsmagazine* (M. Thatcher), 1708

## Radiodiffusion

Documentation préparée par Radio-Canada et destinée à la Commission royale Fowler (M. Diefenbaker), 3227

Postes récepteurs de radio au Canada par province (M. Brown, Essex-Ouest), 3984

Service d'amateurs à Truro (N.-É.) (M. Purdy), 2069

Recherches scientifiques, programme du ministère de la Santé nationale dans ce domaine (M. Huffman), 4655

## Régisseur des transports

Directives transmises aux chemins de fer en 1955 et 1956 (M. Johnson), 1614

Nomination et traitement du sous-régisseur (M. Johnson), 2783, 3359-3360

## Réserves indiennes

Kinistino, données statistiques (M. Bryson), 1275

Lac Douglas (C.-B.), bois d'œuvre vendu à des particuliers (M. Fulton), 2920

Subventions municipales (M. Murphy, Lambton-Ouest), 576

Rétablissement agricole des Prairies, somme dépensée par le gouvernement fédéral au cours de 1952-1956 (M. Brooks), 1744

## Revenu national

Appel auprès de la Cour suprême du Canada dans une cause contre le ministre du Revenu national (M. Knowles), 2317

Enquête du ministère sur l'achat d'actions (M. Knowles), 2269

Renseignements statistiques sur le personnel (M. White, Middlesex-Est), 4164

## Route transcanadienne

Aménagement au Nouveau-Brunswick (M. Van Horne), 7015

Ententes fédérales-provinciales à la suite de la modification de la loi (M. McCulloch), 5618

Milles achevés dans chaque province et milles restant à aménager (MM. Hodgson et Lafontaine), 1239, 4519

## Questions—Suite

## Route transcanadienne—Fin

## Parc national de Banff

Parachèvement des travaux (M. Johnston), 1239

Soumissions pour les travaux et adjudication des contrats (M. Harkness), 2121-2122

Somme globale dépensée par les gouvernements fédéral et provinciaux et date d'achèvement des travaux (M. Follwell), 1506

Tronçon allant de la borne militaire n° 21, à l'ouest de Banff (Alb.), soumissions et adjudication du contrat (M. Nickle), 2434

Route le long de la piste de Cabot, travaux de voirie (M. Buchanan), 7512

Saint-Laurent (fleuve), pourcentage du coût de l'aménagement assumé par les États-Unis (M. Gillis), 3326

Salaire annuel garanti, ententes collectives entre employeurs et employés du Canada (M. Knowles), 1427

Salle d'exercices militaires à Oshawa (Ont.), travaux exécutés (M. Starr), 779

## Santé nationale et Bien-être social

Enquête sur le régime alimentaire des fonctionnaires et des vieillards pensionnés (M. Knowles), 2187-2188, 2192

Films primés du ministère (M. Mitchell, Sudbury), 3691

Services obtenus de la Division des plans d'hôpitaux du ministère (M. Forgie), 5340

Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), frais estimatifs de la construction (M. Diefenbaker), 998, 2818-2819

Seaux à sève d'érable, subvention pour le remplacement (M. Thatcher), 4567

Société centrale d'hypothèques et de logement

Participation à la construction de maisons en Nouvelle-Écosse (M. MacEachen), 4434

Placements fédéraux effectués en Colombie-Britannique pour la construction d'habitations (M. Goode), 2121

Prêts consentis au Manitoba pour la construction de maisons au cours de 1953-1955 (M. Pommer), 2820

*Steep Rock Iron Mines Limited*, vente d'actions à la *Premium Iron Ores* et à un certain George E. Allen (M. Knowles), 1967

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

## Questions—Suite

- Stilbestrol, utilisation dans l'alimentation des bestiaux (M. Huffman), 1885, 2022, 2078
- Stylos et crayons à billes, soumissions et contrat adjugé (Mlle Aitken), 1380
- Syndicats des unions ouvrières reconnus en 1955 (M. MacInnis), 1276
- Tabac, boissons alcooliques et données sur l'instruction, statistiques, 2111, q. (M. Nicholson), 2121
- Tarif douanier et droits douaniers  
Marchandises transportées entre Eagle en Alaska et le Yukon (M. Diefenbaker), 2923-2924
- Outillage importé au Canada et destiné à la construction de l'usine de ciment à Terre-Neuve (M. Macdonnell), 1614
- Télévision  
Appareils destinés à la télévision en couleur (M. Thatcher), 2071
- Bulletins de nouvelles de Radio-Canada (M. Henderson), 2872
- Émission *You'll Never Get Rich* en provenance des États-Unis (M. Hamilton, York-Ouest), 5161
- Ménages au Canada ayant des téléviseurs et autres renseignements (M. Brown, Essex-Ouest), 3985
- Permission d'ériger un réseau d'antennes dans le parc national de Banff (M. Johnston), 2125
- Station CBLT, utilisation du canal 6 au lieu du canal 9 (M. Pallett), 2123
- Terrains marécageux  
Ouvrages dans la rivière Cornwallis (N.-É.) (M. Balcom), 7679
- Provinces Maritimes, somme dépensée par le gouvernement fédéral au cours de 1952-1955 (M. Brooks), 1659
- Somme versée à la Nouvelle-Écosse pour l'exécution de travaux (M. Lusby), 4403
- Terres destinées aux anciens combattants  
Demandes de construction de maisons de la part d'ex-militaires sous le régime de la loi (M. Brooks), 3795
- Sommes en souffrance dans chaque province (M. Brooks), 2681
- Timbres-poste, méthode suivie dans l'approbation du dessin par le ministère (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2220
- Tomate et produits de la tomate, importations (M. Lennard), 2123

## Questions—Suite

- Touristes canadiens à l'étranger et vice versa, sommes dépensées (M. Murphy, Lambton-Ouest), 625
- Transbordeur *William Carson*, exploitation, entretien et réparations au cours de 1955 (M. Nowlan), 3004
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*  
Avances par la *Northern Ontario Pipe Line* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 6639
- Sociétés ou groupes détenant des participations dans cette compagnie (M. Diefenbaker), 2269
- Transports  
Marchandises en vrac, instruction du régisseur (M. Argue), 2729
- Sous-régisseur, nomination et traitement (M. Johnson), 2783
- Voyages mentionnés dans le document parlementaire n° 242 (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 6096
- Travaux publics  
Achat de terrain à Charlottetown (Î. P.-É.) pour le ministère des Pêcheries (M. Matheson), 627
- Travaux de roches au fleuve Fraser (M. Goode), 3512
- Tuberculose  
Décès causés par cette maladie au Canada (M. Hardie), 2568
- Lutte antituberculeuse au Canada (M. Huffman), 2783
- Tunnel pour la circulation à Toronto (M. Michener), 2788
- Turbine à gaz actionnée au charbon, sommes versées à l'Université McGill pour la mise au point (M. MacEachen), 4214
- Usines industrielles d'origine étrangère établies au pays de 1945 à 1955 (MM. Boisvert et Lafontaine), 3932, 4316
- Viande en conserve importée en 1954-1955 (M. Fraser, Peterborough), 3147
- Volailles, production en Nouvelle-Écosse en 1945 et 1955 (M. Balcom), 625
- Wagons-marchandises  
Commandes placées par les chemins de fer Nationaux pour l'obtention de wagons additionnels (M. Knowles), 1658
- Livraison de wagons couverts aux provinces des Prairies au cours de 1955-1956 (M. Castleden), 6096
- Pénurie de wagons couverts et mesures du Gouvernement pour y remédier (M. Argue), 998

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Questions—Fin****Wagons-marchandises—Fin**

Répartition des wagons destinés au transport du blé en provenance des éleveurs de compagnie (M. Diefenbaker), 3794

Wagons du National-Canadien et du Pacifique-Canadien sur les lignes des États-Unis et vice versa (M. Johnson), 1883, 3348

**Questions à l'appel de l'ordre du jour**

Application des articles du Règlement de la Chambre relatifs à de telles questions, 260-261, 585-586, 741, 1328-1329, 2274-2278, 3231

But de ces questions devant se borner à obtenir des renseignements, 1005-1006, 1092, 1245-1246, 1942, 2018, 2227-2228, 2277

Contre-interrogatoire, 824

Doivent être brèves et d'un caractère urgent, 2276, 2372

Droit d'un ministre d'exiger qu'elles soient inscrites au *Feuilleton*, 2371

Droit de mentionner assez de faits pour les rendre intelligibles, 2021

Ministres peuvent toujours refuser de répondre sans avoir à motiver la raison de leur refus, 2275

Questions comprenant trois ou quatre parties différentes, 585-586

Questions pouvant être inscrites au *Feuilleton* ne sont pas permises à l'appel de l'ordre du jour, 2275

Questions supplémentaires, 2276-2277

**Guincey, Rose Juliana Evelyn Kedroskie, divorce**

Bill n° 115. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059

**Racicot, Charles-Édouard, divorce**

Bill n° 331. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Radar (réseau lointain de prompt alerte)**

Aménagement dû à l'initiative des États-Unis, 6394

Appareils de surveillance, soumissions et adjudication d'un contrat pour la fabrication, 7638-7639

But de ce réseau, 5395, 5404, 5408, 5459, 6338, 6356

Conditions d'emploi des Indiens et des Esquimaux, 2631, 2731

Constitution du personnel, 9

Contrats pour le ravitaillement aérien, *q.* (M. Stewart), 3986

Empiètement des Américains sur le droit du Canada, 6364-6366, 7127-7128, 7206

**Radar—Suite**

Entrepreneurs canadiens, possibilité de présenter des soumissions, 2576, 2927

Exposé du premier ministre sur les accords canado-américains, 2925-2927

Financement de la ligne d'alerte préliminaire par les États-Unis, 5713, 6364-6365

Fonctionnaires canadiens installés à chacun des postes, 5510, 7128, 7206

**Matériel électronique**

Installation dans des aéroports canadiens, contrats adjugés à une société américaine, 2930, 2962-2963

Quantité achetée au Royaume-Uni ou aux États-Unis, 6685

Mépris de la souveraineté du Canada à l'occasion de l'érection et de la constitution du personnel, 2551-2552, 2632, 2928-2929

Moyen de défense démodé, 5459, 5509, 6360, 6468-6469

Napperons individuels dans les restaurants Murray indiquant la position des installations, 1717

Nouvelle ligne de défense au nord de la ligne préliminaire d'alerte, article de M. James M. Minifie, 7193-7194

Organisation et fonctionnement des réseaux, 2369-2370, 2551-2552, 2576, 2632, 2731-2732, 5395, 5404-5405

Participation financière du Canada à la construction, l'outillage et l'entretien de divers réseaux, *q.* (M. Parkes), 2366

Pont aérien servant à la ligne d'alerte préliminaire, heures de travail des pilotes, 6380

Raisons d'être de la ligne d'alerte préliminaire, 6357, 6408

Rapports existant entre Canadiens et Américains sur la ligne d'alerte préliminaire, 6365-6366, 7127-7128

Recrutement de techniciens civils, 5396

Renseignements refusés aux députés à l'égard de l'aménagement des installations, 6366-6367

**Réseau de Pine Tree**

Détachement de gardes canadiens de la sécurité, 1187, 2927

Expansion au moyen de nouvelles stations, 5395, 5404

Respect par les États-Unis des lois civiles du Canada sur toutes les stations de la ligne d'alerte préliminaire, 7127-7128, 7205-7207

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Radar—Fin**

- Responsabilité du C.A.R.C. et de la Société Bell à l'égard de la ligne d'alerte intermédiaire, 6470-6472, 6703-6705
- Rôle du CF-100 à l'égard de la ligne d'alerte préliminaire, 5394, 5408-5409
- Rôle important dans tout programme complet de défense aérienne, 5455, 6352, 6356-6357
- Rôle du ministère des Transports dans l'exploitation, 2286
- Service transcontinental en vue de régler la circulation de nos lignes aériennes, 2281
- Transport aérien de matériel
- Accidents enregistrés, q. (M. Hamilton, York-Ouest), 3742, 3755, 3986
- Approvisionnements expédiés de l'Alaska par avion, 2825-2826, q. et dd. (M. Diefenbaker), 2874, 2923, 2925, 2928-2929, 6195
- Certificats de navigabilité des avions, q. (M. Stewart), 4700-4701
- Contrats se rapportant à la ligne d'alerte préliminaire, q. (M. McCullough), 4700
- Rapport de l'Association canadienne des pilotes au sujet de la manière dont les approvisionnements ont été transportés, 3755
- Transformation à la membrure d'avions, q. (M. Cameron, Nanaïmo), 4164
- Transport des marchandises de Mont-Joli, inspection des avions, 3279, 3328
- Travailleurs chargés de l'entretien et assurance-chômage, 2369-2370, 2631, 2732, 2925-2927, 2929
- Utilisation civile de la ligne intermédiaire, 6704
- Radio**, service de radiocommunications pour les pêcheurs, 2288-2289, 7645

**Radioactivité**, 5889, 5900**Radio-Canada** (Société)

- Activité pour l'année terminée en mars 1956, exposé (M. McCann), 6827-6831
- Aspect financier, 7825-7827
- Avantages qu'il y aurait de mettre le matériel de ses postes à la disposition de l'entreprise privée, 254
- Budget d'établissement déposé, 6021
- Bulletins de nouvelles télévisées
- Délibérations de la Chambre des communes, dd. (M. Reinke), 5389, 6880
- Heure tardive (onze heures), q. (M. Henderson), 2872
- Bureau des gouverneurs, somme versée aux membres pour chaque assemblée, 7839

**Radio-Canada—Suite**

- Commission royale d'enquête, déclaration faite par le président, 3612
- Comparution devant la commission royale sur la radiodiffusion et la télévision, 2589-2590, 2594-2595
- Comptes rendus de la discussion sur le pipe-line, 6861-6865, 6872, 6881-6882, 6888
- Conception et administration socialistes, 6871
- Concurrence entre les stations privées et les stations de l'État, 6832, 6866-6867, 6874-6875, 6877, 6879, 6882-6883
- Contrats relatifs au nettoyage des édifices et des bureaux de la société à Montréal, 7838-7839
- Crédits, 6827-6835, 6855-6885, 7808-7811, 7818-7841
- Déclaration de M. Dunton sur la ligne de conduite de cette société, 2589, 2594, 2595
- Déficit d'exploitation, 6833, 6856-6858, 6860
- Discours du ministre des Finances relatif au but de la règle de la clôture appliquée à la Chambre, 5483-5484
- Émissions
- Film sur un mariage présenté par *Tabloid*, q. (M. Fleming), 2180, 2185, 2193-2194, 2591
- Financement, 6885
- Incident Joe Hill, 7809-7811, 7818-7824, 7827-7829, 7830-7831
- Les Affaires de l'État*, répartition du temps gratuit, 6875
- Newsmagazine*, somme globale dépensée pour réaliser cette émission, q. (M. Thatcher), 1708
- Nombre en provenance d'Edmonton, 6884
- Noms des réalisateurs et coût des programmes *Plainte contre Inconnu* et *Le Chant du rossignol*, q. (M. Dufresne), 2181
- Organisme de direction, 951, 986-987, q. (M. Diefenbaker), 1380
- Programme devant satisfaire aux goûts de la population, 6866
- Programme commandité par *Trans-Canada Matinee* sur la margarine ayant la couleur du beurre, q. (M. Fraser, Peterborough), 1708
- Reprise de l'émission présentée à *Stage*, 291
- Sénat, 7825
- Tendance communiste, 6871-6872, 6876, 7808-7811, 7818-7821, 7823-7825, 7827-7829, 7831-7836, 7839-7841

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Radio-Canada—Fin****Émissions—Fin**

*The Age of Mackenzie King*, 922, 951, 986-989, 995-996, q. (MM. Bryson et Diefenbaker), 1139, 1242-1243, 1245, 1512-1513

*The Investigator*, 7810

Vie de Joseph Howe, 2224-2225

"Voici Ottawa", 5793, 5872-5873, 7398

*We shall not be moved*, 7809-7811, 7818-7821, 7823-7824, 7827-7829, 7837-7838

Emploi d'artistes canadiens, 6859

Emprise sur les idées, articles du *Record*, 6883

Favoritisme à l'égard des membres de l'opposition, 6861, 6880

Film sur les cérémonies de célébration d'un mariage, 2180, 2185, 2193-2194

Financement, 6833-6834, 6856-6857, 6860

Injustices envers la population albertaine lors d'une émission sur les activités du gouvernement provincial, 6883-6884

Lettre de M. Thomas J. Irwin à un orateur de la radio, 7836-7837

Méthode préconisée par le parti du Crédit social, 7829

Monopole exercé dans le domaine de la télévision, 6832

Noms des maisons de Vancouver ayant aidé la société par le passé, 7433

Permis commercial du poste CKUA d'Edmonton, 6874-6875, 7808

Politique en matière de censure des émissions, 986-989, 995-996, 1242-1243

Poste CBUT de Vancouver (C.-B.), temps de diffusion à des fins politiques, 261-262

Propagande militaire, 5415-5416, 5443

Publication *C.B.C. Times*, diminution du respect exagéré pour les hommes publics, 6834

Réclame de brasseries canadiennes diffusée par les stations américaines, 736

Réclame de boissons alcooliques, 7821

Réclame commerciale, 6835, 6855-6856

Réseaux de postes privés, modification des règlements, 6697-6698

Service de l'information, 6834-6835, 6855

Subvention directe de 12 millions de dollars pour combler le déficit, 6833, 6856-6857, 6858

Système de comptabilité, 7830

Vancouver, conseillers juridiques, q. (M. Low), 7357

**Radiodiffusion**

Aspect financier des postes privés, 6867, 6873

Brouillage de la réception, 2281-2282, 7645-7646

Comité spécial, 2194, 6831-6832, 6835, 6858

Commission royale Fowler

Compétence, 6867-6868

Crédits, 2588-2598, 7847-7848

Documentation préparée par la société Radio-Canada, 2594-2597, q. (M. Diefenbaker), 3227

Établissement contrairement à l'opinion et aux vœux des députés ministériels et des membres du comité parlementaire, 6866

Mémoire présenté par la société Radio-Canada, 6833-6834

Rapport, 6827, 6832, 6856, 7847-7848

Retard à tenir ses audiences, 496-497, 2588-2589, 6832

**Émissions**

Caractère politique, 497, 6875-6876

Émission d'Ann Francis portant sur le régime de liberté surveillée, 433

Joutes de hockey de la série pour la coupe Allan, 3053, 3101

Vente du bétail sur pied au marché de Toronto, 3651-3652

Objectifs de la radiodiffusion russe, 6878

Organisme de réglementation indépendant réclamé par le parti conservateur, 6832, 6859, 6866-6867, 6876-6877, 6880-6881, 6884

Postes récepteurs de radio au Canada, par province, q. (M. Brown, Essex-Ouest), 3984-3985

Postes de relais à faible puissance à Nakusp, Roseberry et Balfour (C.-B.), 468, 5560-5562

Répartition des canaux, 2285-2286

Rôle des postes privés, 6873-6874

Service confié à l'entreprise privée, 6860-6861, 6867

Swift-Current (Sask.), examen de demandes en vue de l'établissement d'une station, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2924

Truro (N.-É.), service d'amateurs, q. (M. Purdy), 2069

**Rage**, épidémie dans le sud de l'Ontario, 1943, 1977, 2022, 2075-2076

**Rahilly**, John Joseph, divorce

Bill n° 105. M. Hunter

2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Volume I: 1-1139**

**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**

**Volume V: 4621-5701**

**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**

**Volume VI: 5703-6837**

- Ramsay, M. William**, voyage en Europe en vue de recruter de la main-d'œuvre pour l'industrie minière, 5154, 5173-5174, 5280, 5284
- Rapports et documents. V.** Ordres de dépôt de documents
- Raytheon Manufacturing Company**, contrat relatif à l'installation de matériel de radar dans les aéroports du Canada, 2930, 2962-2963
- Rea, Charles E.** (Spadina)  
Affaires indiennes, employés permanents de la Division, *q.*, 4701  
Budget, 2948-2952  
Élection complémentaire de York-Sud, 4479  
Expédition d'armes en Israël, 2952  
Fabrication étrangère d'articles électriques bon marché faisant la concurrence aux produits canadiens, 2951-2952  
Impôt sur le revenu (déduction)  
Frais d'instruction, 2951  
Intérêt hypothécaire, 2950  
Uniformes et supplément de frais de déplacement des travailleurs, 2950  
Incendies et causes, 2951  
Laissez-passer d'Air-Canada pour les membres du Parlement, 2952  
Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5090, 5092, 5158-5160  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4609-4610  
Or, monnayage des pièces d'or, 5159  
Orateur, M., impartialité, 4406  
Postes  
Recettes du ministère provenant des envois adressés "A l'occupant", *q.*, 2270  
Rémunération insuffisante aux employés, 2951  
Production de défense, soumissions pour des redresseurs ou des rectificateurs destinés au ministère, *q.*, 2783  
Propagande communiste faite aux immigrants, 2948-2950  
Taxe de 20 p. 100 sur les éditions canadiennes de revues américaines, 2951  
**Réadaptation sociale des prisonniers**, 7762-7767
- Reboisement des forêts. V.** Forêts
- Recensement national**  
Crédit à cette fin, 7556-7557  
Moyen d'obtenir les renseignements nécessaires pour répondre aux besoins de la main-d'œuvre, 5284  
Questions posées aux producteurs agricoles comparativement au nombre de questions posées aux autres gens, 7557
- Recensement national—Fin**  
Statistique démographique des personnes de 100 ans et plus, 7557  
Suppression de certains item utiles aux minorités, 5881-5882
- Recherches** (comité)  
Liste des membres, 5046-5047, 6125  
Rapports  
Premier, 3987, 4136  
Deuxième, 7685
- Recherches et sauvetage**  
Projet d'établissement d'un service de garde-côtes sur les grands lacs du Canada, *m.* (M. Nesbitt), 2718-2728  
Service de protection côtière ou de sauvetage maritime, 114-118, 2289, 2718-2728, 3007, 3101, 5102-5105, 6930, 7508-7510, 7575-7576, 7582-7583
- Recherches scientifiques**  
Accroissement des installations dans nos universités et nos industries, 5982  
Activité dans le domaine industriel, 1750  
Bourses, 5277, 5284, 6029-6030, 6033, 6728, 7094  
Comité proposé en vue d'encourager et d'activer les travaux, *m.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 687-691, réservée, 691, 1158  
Comité scientifique en Grande-Bretagne, 1766-1767  
Dépenses estimatives faites par le gouvernement fédéral, 6032  
Établissement d'un conseil chargé d'entreprendre une vaste étude de tous les facteurs de production, d'échanges, de consommation de marchandises et de services, 513  
Études agronomiques relatives aux mauvaises herbes, 3657-3659, 3946-3947, 6153-6154  
Expansion de la recherche dans notre pays, 5982, 6008  
Fabrication de liqueurs avec des pommes et autres fruits, 3965-3966  
Importance de la recherche agricole, 297, 452, 2203-2205, 3946-3947, 3951, 6149-6150  
Industrie forestière, 1760-1761  
Lessivage de cerveau, 3102-3103, 3409, 4136, 4276-4277  
Mise au point d'une variété de blé résistant à la rouille, 6149-6150  
Nécessité de pousser les travaux de recherches, 295, 297, 1771  
Pêcheries, 189, 1781-1783, 1823  
Peintures ignifuges pour le bois, 7209

**Recherches scientifiques—Fin**

- Programme du ministère de la Santé nationale dans ce domaine, *q.* (M. Huffman), 4655-4659
- Programme rationnel au Canada, 1766, 1769
- Progrès accompli dans le domaine de l'hydrocarbure, 1789-1790
- Recherche industrielle, retard du Canada sur les autres nations du monde dans ce domaine, 555, 2195-2196, 2203, 3175-3176
- Recherches sur le lemming dans la région de l'Arctique, 1786-1787
- Sable bitumineux, 1789
- Sciences sociales, 1777-1778
- Somme dépensée annuellement par le Gouvernement, 1750, 1768
- Tournesol résistant à la rouille, 6150
- Travail accompli dans le domaine médical, 2209-2213
- Travaux effectués par des sociétés américaines ayant des filiales au Canada, 7604
- Universités, 5982, 6031
- Utilisation des produits agricoles dans des domaines autres que l'alimentation, 3923-3924, 3959

**Réclamations de guerre**

- Demande de la part de M. Benjamin Goddard, *dd.* (M. Nesbitt), 5619
- Montant total payé et réclamations en souffrance, 5847
- Montant total réclamé par les Japonais de la Colombie-Britannique, 5855, 5859
- Poursuites contre des Canadiens ayant dépouillé leurs compatriotes de leurs biens, 5859

**Réclame. V. Publicité et réclame****Récompenses. V. Médailles et décorations****Recrutement. V. Enrôlement****Réfugiés de la Palestine, aide canadienne par l'intermédiaire des Nations Unies, 7117-7119****Régie ou réglementation des prix**

- Gaz naturel, 2077
- Nécessité en vue de maintenir la parité des prix, 2103

**Regier, Erhart (Burnaby-Coquitlam)**

- Adresse en réponse, 565-569
- Affaires des anciens combattants, crédits, 6108-6110, 6128, 6133-6134, 6135, 6136, 6137-6138
- Air-Canada, rémunération des administrateurs, *q.*, 3608, 3612

**Regier, Erhart—Suite**

- Anciens combattants
- Cumul des fonctions du ministre, 6108-6109
- Pension refusée à cause d'état réputé d'origine antérieure à l'engagement, 6133-6134
- Prêts à l'égard de l'achat de petites propriétés, 6137-6138
- Refus du Gouvernement d'accéder aux demandes de la Légion canadienne, 6109-6110
- Arthrite, centre de traitement à Burnaby (C.-B.), subventions, 6696
- Assurance-chômage
- Application aux pêcheurs, 2031
- Versements rétroactifs, 568
- Banque du Canada, rémunération des directeurs, *q.*, 3743
- Banque et commerce, appel de la décision du président du comité, 6612
- Banque d'expansion industrielle
- Augmentation des catégories de prêts (loi), 1987-1988
- Rémunération des directeurs, *q.*, 3742
- Camp militaire de Fort-Churchill (Man.), avantages des militaires mis à la disposition des civils, 5459
- Chemins de fer Nationaux, rémunération des directeurs, *q.*, 3642
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2564, 2565
- Commerce
- Déficit des échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis, 630, 791, 795
- Réunion du comité économique canado-américain, 630
- Conférence fédérale-provinciale sur les accords financiers tenue en octobre 1955, attitude du premier ministre du Canada, 567
- Conseil canadien, correspondance échangée entre le premier ministre et toutes personnes et tous groupements relativement à la création, *dd.*, 6333
- Créditistes, machines à voter de seconde main pour le parti libéral, 5607
- Défense civile, responsabilités prises par le Gouvernement, 3548
- Défense nationale
- Comité d'étude, 5459
- Crédits, 5457-5460
- Établissement d'un programme d'action sur le plan international, 5458-5459
- Renseignements insuffisants donnés à la population, 5459

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Regier, Erhart—Suite**

- Dégâts causés par la gelée en Colombie-Britannique, 2172-2174
- Députés cécédistes à étiquette libérale choisis par les gens de Toronto, 567-568
- Députés créditistes de la Colombie-Britannique loyaux au gouvernement Manning plutôt qu'à la population du Canada, 4228-4229
- Divorce  
 Bill n° 158 (Lorinc Orvos Nagy), 1837-1838, 2694  
 Bill n° 170 (Joseph Elie Felix Leduc), 2326  
 Bill n° 188 (Lois Margaret Clouston Wil- lar), 2327, 2690-2691, 2696  
 Bill n° 217 (Jean-Benoit Maillé), 5366-5368
- Détectives employés par la maison *Maxim Associates*, 1837
- Dragage à la rivière Coquitlam et à l'anse de Burrard (C.-B.), 3489
- Drague *King-Edward*, barge-dortoir, q., 5112
- Eaux territoriales en Colombie-Britannique, 2031
- Édifices publics de Burnaby et Port Moody (C.-B.), 3038-3040
- Élections fédérales, demande de dissolution des Chambres, *am.* (M. Drew), 5607-5612
- Énergie hydro-électrique, aménagement sur le fleuve Columbia, 2031
- Exportation d'armes, moyen de résoudre le problème du chômage d'après M. Pearson, 566
- Favoritisme politique au sein du service administratif, 5878
- Fonctionnaires et employés de l'État, traitements comparés aux salaires versés dans l'industrie, 5878-5880
- Fonctionnaires retraités de l'État, 5783-5784
- Gaspillage de la part du ministère du Secrétariat d'État, 5878
- Gaz naturel  
 Compétence de la Commission des transports en matière de fixation des taux, q., 2068  
 Prix, 2021
- Gendarmerie royale du Canada  
 Médaille aux membres pour bravoure, 5862  
 Promotion du caporal Johnstone, 3612
- Hansard, service gratuit pour les écoles secondaires du Canada, 5883
- Hôtel Reine Elizabeth à Montréal, changement de nom, 566

**Regier, Erhart—Suite**

- Houille, données statistiques, q., 866
- Immigration  
 Distinctions raciales, 566, 5611-5612  
 Entrée d'orphelins en masse au Canada, 567
- Impôts, demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3546-3550
- Indiens et Esquimaux, services de médecins et de dentistes, q., 999
- Industries  
 Expansion de la production, 1987  
 Maîtrise par les États-Unis, 569
- Inondations en Colombie-Britannique, assistance aux Indiens, q., 292-293, 1185
- Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 832-834
- Légion canadienne, subvention fédérale et services assurés par ce bureau, 6128
- Libéral (parti)  
 Haine libérale pour tout ce qui est britannique, 567  
 Lacune dans la direction des Canadiens, 567-568
- Logement  
 Affectation par le Gouvernement de fonds prévus par la loi sur l'habitation, 260, 5607-5609  
 Assurance à l'égard des prêts consentis aux termes de la loi nationale sur l'habitation, 3724-3725, 4160  
 Construction de maisons pour les vieillards, 3723, 3724  
 Déblaiement des zones de taudis, 4155, 4156  
 Maisons destinées aux anciens combattants, 5609-5610  
 Mises en chantier de maisons au cours de l'année, 5608  
 Prêts hypothécaires pour la construction de maisons, programme de restriction, 5426, 5607-5609  
 Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 4155, 4156, 4160, 4161
- MacTavish, Duncan Kenneth, 2757-2758
- Maillardville (C.-B.), endroit où vivent des milliers de Canadiens d'ascendance française, 566
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5092, 5093, 5097, 5098
- Ministres  
 Détails sur chacun, 5611-5612  
 Postes vacants, 567

**Regier, Erhart—Suite**

## Municipalités

Décentralisation de ses propres services, 3550

Problème découlant des frais de l'éducation, 3548

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4224-4230

Parc de Garibaldi, futur aménagement, 5472

Parker, M., "renégat", 1560-1561, 1567

## Pêcheries

Crédits, 2030-2033

Envoi pour plus de \$900,000 de morue aux populations de la Grèce et de la Corée du Sud, 2032

Fermeture de la pêche en amont du pont Westminster, 2031

Hareng fumé exporté au Congo belge, q., 1745, 2032-2033

Hareng fumé vendu pour fins de transformation, q., 1236, 2032

Pénitenciers, salaire des gardiens, augmentation, 569

Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 5783-5784

*Personal Finance Company of Canada* (loi), 2900-2902

Pluie radioactive en Colombie-Britannique, 5243-5244, 5341, 5457-5458

Plumes d'aigrette, importations, q., 944

Pont sur la rivière Pitt (C.-B.), 3494-3495

## Postes

Ministre à plein temps, 567

Modification concernant le transfert de contrat (loi), 5788-5789, 5806

Transfert d'employés et frais assumés, 1094

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1547, 1548

Province de Québec, langue et religion, 565-566

## Quais

Construction de petits quais pour les pêcheurs sur le littoral de l'Ouest, 2031

Port-Moody et Burnaby-Nord (C.-B.), 3489

## Question de privilège

Éditorial visant l'Orateur de la Chambre, 5566

Parker, M., "renégat", 1560-1561, 1567

Radar, moyen de défense démodé, 5459

Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3080-3083

Secrétariat d'État, crédits, 5859, 5862, 5877-5880, 5882-5883

**Regier, Erhart—Fin**

Sécurité sociale s'étendant à tous les Canadiens depuis le berceau jusqu'à la tombe, 568

Séquestre des biens ennemis, 5859

*Signature Loan and Finance Company* (loi), 2755-2759, 3124-3125

Sociétés de finance, manœuvres de coulisse, 6612

Statue de feu sir Robert L. Borden, 3718-3719

Subsides (loi), crédits provisoires, 5076

*Trans-Canada Pipe Lines*, programme de financement, 4224-4230

## Travaux publics

Crédits, 3038-3041, 3238, 3489-3490, 3491, 3494-3495, 3715-3716, 3718-3719, 3723-3725

Ligne de conduite du ministère quant aux frais à assumer relativement à la construction des ponts, 3494

Terrains du ministère à Port-Coquitlam (C.-B.), 3040-3041

Universités, subventions fédérales, 3755

Winters, M., absence, 5608

**Régiment Second Canadian Guards**, demande d'envoi en Nouvelle-Écosse, 1880

**Régions arctiques canadiennes**

Atteinte de la part d'entrepreneurs américains quant au transport de marchandises au réseau de radar de prompt alerte, 2551-2552, 2632, 2928-2929

"Expédition oubliée", 5892-5896

Maintien de la souveraineté du Canada, 5892, 6364-6366, 7127-7128, 7193-7197, 7203-7206

Radar. *V. ce titre*

**Régions névralgiques du globe**

Expédition d'armes et d'avions à l'Égypte, au Moyen-Orient et aux régions névralgiques. *V. ce titre*

Liste des régions dites névralgiques, 486, 4476

**Régisseur des transports** chargé de la répartition des wagons (M. Milner)

Attitude de la part des membres du parti C.C.F. et de quelques-uns du crédit social, 3361, 3399, 3401-3402

Communications échangées avec toutes sociétés, *dd.* (M. Argue), 575

## Contrôleurs adjoints

Règlement se rapportant à la nomination, 1327, 3345-3348, 3356-3373, 3380-3402, 3624-3641, 3757-3764

Traitement, q. (M. Johnson), 2783

**Volume I: 1-1139**

**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**

**Volume V: 4621-5701**

**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**

**Volume VI: 5703-6837**

**Régisseur des transports—Fin**

- Déclaration au sujet des expéditions de céréales des Prairies et de la pénurie de wagons couverts, 1491, 1537, 1596, 3366-3367, 3384-3385, 3390
- Directives transmises aux chemins de fer en 1955 et 1956, q. (M. Johnson), 1614
- Inhabilité à accomplir ses fonctions, 1201-1202, 1342
- Ligne de conduite adoptée, 173, 292, 307, 308, 530, 652, 3368-3369
- Pouvoirs et fonctions du contrôleur, 3371, 3381-3383, 3385, 3390-3395, 3628, 3638, 3639-3640
- Répartition des wagons couverts lui incombant, 1327, 3345-3348, 3356-3373, 3380-3402, 3624-3641, 3757-3764

**Règlement de la Chambre**

- Allusion à un sujet contraire au principe énoncé dans un bill, 6586-6587
- Allusion aux témoignages d'un comité avant la présentation du rapport, 1964
- Amendement à un bill modifiant les conditions auxquelles la recommandation de la Reine a été donnée, irrégulier, 3775-3777, 3778
- Amendements présentés à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides ne doivent pas être identiques, 957-960
- Appel de bills sans suivre l'ordre du *Feuilleton*, 2326
- Appel de la décision de M. l'Orateur, 3699-3701
- Appel de la décision du président des comités, 4686-4687, 4689-4690, 4705-4706, 4718-4719, 4721, 5036, 6611-6615
- Application du Règlement par l'Orateur, commentaires de la *Gazette de Montréal*, 2277-2278

**Articles**

- 1, protection de la minorité, etc., 4456-4457
- 3, limite de temps pour les rappels au Règlement, 4494
- 6, paragraphe (3), cessation des travaux de la Chambre, 4120
- 6, (3 et 4), ajournement, 4115, 4118, 4120, 4123-4124
- 7, interruption des travaux, 4727, 4746-4749
- 11, vote interdit à un député sur une question dans laquelle il a un intérêt pécuniaire, 4395-4396
- 12, décorum, 481, 956-957, 1207-1208, 1390, 1462, 1540, 3151, 3893, 6053

**Règlement de la Chambre—Suite****Articles—Suite**

- 15, avis de motions ne devant pas être imprimés dans le *Feuilleton*, après le cinquatrième jour de séance suivant l'expiration des lundis, jours des députés, 2959-2961
- 15, priorité aux affaires courantes inscrites au *Feuilleton*, 3889, 4708-4709
- 17, question de privilège, 407, 4462, 4532, 4698, 5028
- 24, motion tendant à la lecture des ordres du jour ayant la priorité sur toute motion dont la Chambre est saisie, 3906
- 25, motion en vue de l'ajournement de la Chambre peut être fait en tout temps, 3903-3904
- 25, régularité d'un avis de motion devant paraître au *Feuilleton*, 3853, 3859
- 26, accusation de caractère personnel ne peut être portée que sur une motion de fond distincte à cette fin, 4524
- 26, motion d'ajournement en vue de discuter une question d'importance publique et urgente, 21, 5530-5532, 5548-5549
- 29, motion demandant qu'un certain député soit entendu ne peut être présentée, 4416-4417
- 29, toutes motions en vertu de cet article doivent être mises aux voix sans débat, 4456
- 29, ordre dans lequel les députés doivent prendre la parole, 997, 4231, 4459
- 33, application de la clôture, 4111-4114, 4116-4119, 4666-4667
- 33, débat n'étant pas terminé avant une heure du matin interdit tout député de se lever pour prendre la parole à cette heure, 4114, 4116-4119, 4411-4414
- 33, motion tendant à l'application de cet article et préavis de motion, 4735-4737
- 34, député rappelé à l'ordre peut s'expliquer, 5029-5030
- 34, droit de l'Orateur ou du président d'ordonner à un député de discontinuer son discours s'il persiste à s'éloigner du sujet de la discussion, 1679-1680
- 34, répétitions de discours à la Chambre, 3188-3191, 6065, 6533, 6563
- 38, limite de temps consacrée à l'Adresse en réponse au discours du trône, 355-356, 540
- 39, questions marquées d'un astérisque doivent être abordées une heure au

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Règlement de la Chambre—*Suite*Articles—*Suite*

- plus après le moment fixé pour la réunion de la Chambre, 3863
- 41, préavis de 48 heures avant qu'une motion puisse être soumise à la Chambre pour discussion et décision, 2727, 3861-3862, 3989, 5477-5478
- 43, toute motion doit être présentée par écrit et appuyée, avant de faire l'objet d'un débat ou d'une mise aux voix, 5030
- 44, députés ne doivent pas poser de questions à l'Orateur au sein de la Chambre, 7238
- 44, motion invitant la Chambre à passer à l'ordre du jour, 3901-3902
- 44, motion ne peut être accueillie par la Chambre lorsqu'une question est en débat, si ce n'est en vue de l'amender, 4126-4128
- 44, questions doivent être inscrites au *Feuilleton*, 2275
- 47, production de documents, 2538-2548, 2959-2961
- 50, motion ou amendement étant en substance les mêmes qu'une question déjà décidée, 3851-3853, 3854, 3861
- 56, (4) (d), mise aux voix des amendements, 985, 1462, 2166, 3595, 6053, 6074
- 58, mise aux voix du sous-*am.* sur le Budget, 2918, 3143
- 59, appels à la Chambre de décisions des présidents des comités, 6611
- 59, maintien de l'ordre aux réunions des comités pléniers, 4115, 4453
- 59, (2), discours prononcés en comité plénier doivent se rapporter au poste ou à la disposition qui est à l'étude, 1015, 1016, 1555, 1557, 1560, 1572, 1583, 2312-2313, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2596, 2702-2703, 2705, 3074, 3075, 3082, 3083, 3094-3095, 3219, 3235, 3236, 3237, 3238, 3470, 3479, 3602, 3606, 3676, 3680-3681, 3706, 3715, 3720, 3723, 3724, 3727, 3909, 3922, 3923, 3971, 4140, 7254, 7255
- 59, (3), nul député, sauf le premier ministre et le chef de l'opposition, ne doit parler pendant plus de trente minutes à la fois en comité plénier, 2260
- 61, résolutions de finance ne peuvent être mises à l'étude immédiatement mais doivent être ajournées à une date que la Chambre juge à propos de fixer, 3860, 3861, 3994

Règlement de la Chambre—*Suite*Articles—*Fin*

- 62, motion portant adhésion aux résolutions est mise aux voix sur-le-champ, 4120-4121, 4122
- 71, présentation d'un projet de loi est tout à fait distincte de la résolution à l'appui de la thèse selon laquelle nous en serions à une nouvelle étape, 4122
- 75, tout bill doit être soumis à trois lectures, en des jours différents, avant d'être adopté, 4941, 4946, 4947, 6990
- 78 (1), examen des articles d'un bill, 4442-4445, 4450-4452, 4457, 4468-4470, 4486-4493, 4535, 4540
- 78, troisième lecture d'un bill rapporté sans amendement est aussitôt fixé pour le temps que la Chambre peut désigner, 6990
- 691, motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill sans discussion, 4448-4449
- Bill traitant d'une convention conclue avec l'approbation du gouvernement du Canada, avant ou après l'entrée en vigueur d'une certaine mesure, 4169-4172
- Bills de divorce, distribution d'exemplaires des témoignages aux députés, 1375
- Bills privés, déclaration initiale du parrain sur la teneur de la mesure avant la 2e lecture, 1375
- Bills tendant à fournir les moyens de dépenser une certaine somme de deniers publics devant être votée ultérieurement par le Parlement peuvent être présentés sans résolution, 1918
- Citation d'un compte rendu de journaux d'observations évoquées dans un discours au préalable, 923-924
- Comité (formation), latitude accordée lors de l'étude d'une motion s'y rapportant, 1903-1904
- Commentaires de *Beauchesne*
- 6, interprétation d'une façon non littérale, 2549
- 107, directives de la Chambre données à l'Orateur, 5570
- 110, rappels au Règlement, 5028
- 110, question de Règlement ne peut être soulevée à propos d'une autre question de Règlement, 4494, 4747
- 140, question pouvant être inscrite au *Feuilleton* n'est pas permise à l'appel de l'ordre du jour, 2275

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Règlement de la Chambre—Suite**Commentaires de *Beauchesne—Suite*

- 165, motions d'ajournement, 4415
- 214, ordre dans lequel les députés doivent prendre la parole, 4230-4231
- 225, certaines questions ne peuvent être débattues que sur une motion de fond, 3698, 4523
- 235, droit d'un député de faire une mise au point et de rectifier une interprétation fautive donnée à ses observations, 435, 438
- 243, allusion aux débats de l'autre Chambre, 1372-1376, 4752, 4753, 5572
- 245, députés ne peuvent raviver une discussion déjà terminée, 1259
- 247, paroles irrespectueuses à l'adresse de personnes en dehors de la Chambre, 1523
- 251, questions pendantes devant les tribunaux, 7270
- 252, affaires sur lesquelles s'est prononcée la Commission des chemins de fer et au sujet desquelles on en a appelé au gouverneur en conseil ne peuvent être considérées pour non encore jugées pendant que l'appel est en instance, 7271
- 253, allusions à des magistrats, à des tribunaux et à de hauts personnages officiels, revêtant le caractère d'une attaque ou d'un blâme, irrégulier, 7688
- 256, dénaturation des faits, 1205
- 265, lecture d'articles de journaux commentant des déclarations faites en dehors de la Chambre, 1250-1251, 1286, 1521-1522, 2142
- 270, lecture de lettres ou de documents non signés, 5206
- 295, question de principe trop vaste pour que l'on puisse en traiter dans le cadre d'une réponse à une question, 1243-1244
- 297, questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 2275
- 302, questions relevant de l'Orateur ne sont habituellement discutées que lors de l'étude des crédits, 316
- 303, députés doivent se porter garants de l'authenticité des commentaires qu'ils font sur des nouvelles parues dans les journaux, 3754
- 306, lecture de télégrammes, de lettres, etc. venant de l'extérieur, 4333, 4352

**Règlement de la Chambre—Suite**Commentaires de *Beauchesne—Suite*

- 307, ministres peuvent toujours refuser de répondre aux questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 1513, 2221, 2275
- 314, lecture de discours par les députés à la Chambre, 159-160, 4056
- 315, modification d'un avis de motion, 1739, 1742, 2727
- 336, discussion sur un amendement proposé doit porter essentiellement sur la question qui fait l'objet de l'amendement, 2218
- 350, motion inscrite au *Feuilleton* ne peut être proposée à titre d'amendement à une autre proposition, 1426
- 351, motion ne pouvant être modifiée que sur l'assentiment de la Chambre, 3851, 3854
- 357, règles concernant les projets de loi, 4168
- 363, motions s'opposant à ce qu'un bill soit lu pour la 2<sup>e</sup> fois n'empêchent pas de présenter plus tard une motion portant 2<sup>e</sup> lecture, 1305
- 387, (2<sup>e</sup> édition), motion ne devant pas anticiper sur une question déjà réservée à l'étude de la Chambre, 3854, 3856, 3859-3860
- 428, décision du président des comités portée à l'attention de l'Orateur, 4682-4686
- 432, conduite du président de la Chambre dans l'exécution de ses fonctions, 4523
- 435, procédure à suivre à l'égard des bills, 4123
- 439, répétitions de discours à la Chambre, 3188-3191
- 468, griefs ne portant aucun amendement présentés à l'appel d'un motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 996
- 479, résolutions budgétaires doivent être présentées par le ministre dont relèvent les services auxquels une certaine somme doit être votée, 3653-3654
- 491, modification ou amendement d'une motion de finances, 3891-3892, 3994
- 546, amendement proposé à une motion tendant à la nomination d'un comité spécial ne doit pas viser à conférer au comité des pouvoirs plus étendus, 1959-1960

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Règlement de la Chambre—*Suite*Commentaires de *Beauchesne—Fin*

- 656, discussion du principe seulement lors de la 2e lecture d'un bill, 1206, 1228, 1232, 1262, 1269, 1290, 1319, 1343, 1484, 1490, 1493, 1526, 2716-2717, 2903, 3204, 3210-3211
- 656, motion pouvant être présentée de nouveau advenant le rejet de la première motion invitant la Chambre à se former en comité, 3862, 3863
- 662, principe de pertinence d'un amendement régissant tout projet de résolution, 1196-1197, 1198, 1200-1201
- 695, façon dont un bill examiné en comité peut s'éteindre, 4726
- 695, fin des délibérations d'un comité sur un projet de loi portant: "Que le président quitte le fauteuil", 3991
- 769, principe d'un bill inacceptable, 1839
- 769, 770 et 771, bills privés adoptés en 2e lecture ne le sont que conditionnellement, 1373-1374
- Consultation trop fréquente de notes, 1524
- Contrôle des finances du pays par la Chambre des communes, 4169-4170
- Débats de la Chambre, modifications du compte rendu, 1143-1147, 1149, 1154-1155, 1157
- Décision d'une chose fondée sur la volonté de la majorité plutôt que sur le Règlement, 4718
- Décisions de l'Orateur ne pouvant donner lieu à un débat, 1092, 1329, 2543, 3748
- Décisions de l'Orateur ne pouvant être mises en doute que par une motion précise précédée d'un avis de deux jours, 5478
- Déclaration de sir Edward Fellowes, 2278
- Dénaturation des faits, 5570
- Dépôt de correspondance entre le gouvernement du Canada et les provinces, conditions exigées, 4035
- Députés ne pouvant invoquer le Règlement pendant qu'un député a la parole, 4277-4278
- Députés se donnant la réplique sans s'adresser à l'Orateur, 858, 1369, 1840
- Discussion d'un bill en 3e lecture doit se limiter aux dispositions du bill, 1672-1673, 1674, 1675, 1676, 1678-1679
- Discussion à la Chambre des communes de questions pendantes devant les tribunaux, 7270-7271

Règlement de la Chambre—*Suite*

- Discussion se rapportant aux délibérations d'un comité avant que le rapport ait été présenté à la Chambre, irrégulier, 6666
- Document n'étant pas en possession de la Chambre ne peut faire l'objet de commentaires, 4173
- Droit à un député ministériel de demander un renseignement après qu'un membre de l'opposition a pris la parole, 363
- Droit d'un député de se renseigner sur l'attitude du premier ministre à propos d'une question de justice et d'équité (M. Diefenbaker), 2227
- Droit de parole accordé en Chambre au plus ancien député, 6060
- Emploi du mot idiot pour qualifier quelque acte conforme au Règlement, 2237-2238
- Enregistrement de votes sur des propositions, 4724-4725
- Épithètes à l'égard des mesures législatives soumises à la Chambre, 2697
- Erreur commise par M. l'Orateur en permettant que soit soulevée une question de Règlement, 4706, 4708, 4719, 4820
- Étude de bills, distinction entre ce qui est acceptable à l'étape de la 2e lecture d'un bill et ce qui est acceptable en comité plénier, 3758
- Examen d'un rappel au Règlement (M. Harris), 4116
- Examen d'une motion ou d'une résolution étant en somme les mêmes qu'une autre déjà étudiée et dont le comité plénier a déjà abordé l'examen sur les ordres de la Chambre elle-même, 3988-3998
- Fonctions incombant aux fonctionnaires de la Chambre quand il s'agit de préparer le *Feuilleton*, 3853, 3855, 3856, 3858-3859
- Formalités à observer dans la présentation d'une motion, 1200
- Griefs exposés à la Chambre, 21, 5530-5532, 5548-5549
- Invocation du Règlement interdite quand la Chambre n'est saisie d'aucune communication, 6607
- Journée parlementaire complète constituée par une séance de la Chambre, 4121
- Lecture à la Chambre d'un document rédigé par quelqu'un de l'extérieur sans en révéler l'auteur, 2149-2150
- Lecture des discours, 159, 778, 857, 1249-1250, 2656, 4378-4379

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Règlement de la Chambre—Suite**

- Lecture d'un grand nombre d'opinions techniques venant de l'extérieur, 2206
- Lecture de longs éditoriaux lors de discours prononcés à la Chambre, 667
- Liberté de la presse et liberté d'expression en dehors du Parlement, 4697
- Ligne de conduite à suivre lorsqu'on met en doute la conduite de l'Orateur suppléant, 4523-4526
- Mention d'étrangers en discutant d'un sujet se rapportant strictement au compte rendu des Débats de la Chambre, 1152, 1156
- Mise en doute de la sincérité de collègues, 4254
- Motion de blâme à l'endroit du Gouvernement, 48, 1199-1200, 1201
- Motion étant mise aux voix empêche l'examen de toute autre affaire dans l'intervalle, 4696
- Motion relative à la clôture ayant été adoptée et rapport en ayant été fait, façon de procéder, 4123-4125
- Motion tendant à l'établissement d'un comité, genre de discussion permise, 1903-1904, 1905
- Motions ayant trait aux travaux de la Chambre doivent être présentées par le leader de la Chambre, 4000
- Motions enfreignant le Règlement doivent être refusées par l'Orateur, 2541, 3992
- Motions portant présentation de bills ne peuvent faire l'objet d'un débat, 4127
- Motions privilégiées, 4128
- Motions retirées ou modifiées sur présentation d'une autre identique, 2547-2549, 3989-3991, 3993, 3994-3998
- Mots antiparlementaires à l'adresse d'un membre de la tribune des journalistes, 6872
- Opinion exprimée sur un vote, 2237-2238, 3219
- Ordre dans lequel le président accorde la parole aux députés, 4054, 4055, 4070, 4103, 4230, 4231, 4304
- Paroles antiparlementaires et imputation de motifs, 236, 857, 959, 1299, 1312, 1314, 1448, 1518, 1536, 1566-1567, 2595, 3570-3571, 4377-4378, 4624-4625, 5719
- Pétition exposant un cas qui ne ressortit pas à la Chambre, irrecevable, 1277
- Pétition supposant une dépense des deniers publics sans être préalablement recommandée à la Chambre par un message du Gouverneur général, irrecevable, 2959

**Règlement de la Chambre—Suite**

- Préséance accordée à un bill du Gouvernement, 1918
- Préséance à donner aux orateurs, 4464-4465
- Préséance de ministres à la Chambre, 3652-3654
- Présentation d'une résolution d'ordre financier demande une recommandation royale et un préavis de 48 heures, 2727, 3861-3862, 3989, 5477-5478
- Pression de la part d'un ministre auprès de l'Orateur à l'égard de choses dépendant exclusivement de sa compétence, 1149, 1150-1151, 1153-1154
- Prétendues infractions lors du débat sur le pipe-line, établissement de précédents, 6143
- Priorité des bills du Gouvernement sur les bills d'initiative parlementaire, 3854-3855, 3858
- Propos déclarés irréguliers sans avoir été entendus, 2312-2313
- Question de privilège. *V. ce titre*
- Question de Règlement peut faire l'objet d'un appel ou être soumise à la Chambre, 4709
- Questions à l'appel de l'ordre du jour. *V. ce titre*
- Questions de faits ne sont pas des questions de privilège, 519
- Questions identiques soumises au jugement de la Chambre, 1199, 1200, 1201
- Questions relativement à une affaire dont est saisi un comité de la Chambre, irrégulier, 4712
- Rapport inexact fait à la Chambre par le président du comité, 4115-4116
- Récrimination contre un journal, façon de procéder, 4693
- Rectification de paroles prononcées à la Chambre, temps opportun de le faire, 7828
- Règle de l'anticipation, 688-691, 1200, 3858, 3892, 3894, 3896, 4450-4451
- Répartition du temps de parole des députés, 996-997
- Résolution ne devenant une résolution que lorsque le comité en a fait rapport et que la Chambre l'a approuvée, 3859, 3860, 3861
- Responsabilité incombant à l'Orateur d'établir l'admissibilité de toute motion soumise à la Chambre, 2541, 2542
- Retour de l'Orateur sur une décision rendue précédemment, 4705-4706, 4708-4709

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Règlement de la Chambre—Fin**

- Retour sur une question déjà tranchée, 5476
- Retrait d'une motion advenant la présentation d'une autre résolution identique, 3894, 3895-3897, 3989-3900, 4075-4076
- Rôle de l'Orateur dans l'application, 2543
- Similitude entre un avis de motion inscrit aux *Procès-verbaux* et un projet de résolution figurant au *Feuilleton*, 3851-3863, 3889, 3890-3901, 3988, 4001-4002
- Sous-amendement considéré comme un vote de défiance envers le Gouvernement, 1459, 1462-1463
- Temps de parole accordé au chef de l'opposition, 1389
- Temps perdu à discuter une question de Règlement lors d'un discours devant se limiter à 40 minutes, 1198
- Toutes questions devant être décidées par une majorité, 4718, 4720
- Travestissement de la procédure parlementaire, 4734-4738, 4744-4745, 4748
- Vote d'un député sur une question dans laquelle il a un intérêt pécuniaire direct, 4398-4401
- Votes ayant lieu en comité, 910-911

**Règlement de la Chambre (comité)**

- Institution, 2277, 2631
- Liste des membres, 580
- Rapports
- Premier, 3268, 3277
- Deuxième, 4523, 4661; *m.* (M. Harrison) tendant à l'adoption du deuxième rapport, *m.* (M. Fulton) proposant que le débat soit ajourné, mise aux voix et rejetée, 4861-4862; rapport adopté, 5046

**Reine Elizabeth**

- Procédure suivie en organisant des visites en pays étrangers, 4484-4485
- Résidence au Canada pendant quelques mois et présidence lors de l'ouverture de chaque nouvelle législature, 5845

**Reinke, R. E. (Hamilton-Sud)**

- Adresse en réponse 380, 382-385
- Aviation, licenciement de l'escadrille du C.A.R.C. de la station de Mount-Hope, 5620
- Crimes sexuels, sanctions ou peines imposées par nos tribunaux, 382-385, 394
- Édifice public à Hamilton (Ont.), parc de stationnement, 3440-3441

**Reinke, R. E.—Fin**

- Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3439-3444
- Pont sur le canal de Burlington, *dd.*, 3749, 6840
- Préposés à la protection contre les incendies, fonctions, 380
- Question de privilège, comptes rendus sur le pipe-line émanant de la tribune des journalistes, 6890-6891
- Radio-Canada
- Bulletins de nouvelles concernant les délibérations de la Chambre des communes, *dd.*, 5389
- Crédits, 6859-6863, 6864-6865
- Emploi d'artistes canadiens, 6859
- Favoritisme à l'égard des membres de l'opposition, 6861
- Frais d'exploitation et financement, 6860-6861
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3058, 3191
- Télévision, importation d'émissions américaines, 6860
- Trans-Canada Pipe Line Limited*, comptes rendus émanant de la tribune des journalistes, 6861-6865, 6890-6891

**Relations fédérales-provinciales**

- Accords financiers
- Accords conclus en (1941), 6211-6212, 6214
- Attitude du premier ministre de l'Ontario, 5604-5605
- But politique du Gouvernement dans la présentation de l'accord présent, 372
- Commentaires des propositions faites par le premier ministre du Canada, 371
- Déclaration de M. Garson faite au Manitoba, 562
- Dépôt de copies de lettres échangées entre le premier ministre du Canada et certains des premiers ministres des provinces, 733, 780-786, 1473, 1508-1510, 2537, 2572-2573
- Effet sur la province de Québec, 6540-6548
- Lacune à l'égard des pensions de vieillesse, 6586-6589
- Lettres écrites par les premiers ministres de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick, 6235
- Location de domaines fiscaux, 52-54, 2402, 2843-2844, 2857-2859, 4486, 5119, 6203-6208, 6210, 6217, 6220-6221,

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Relations fédérales-provinciales—*Suite*Accords financiers—*Suite*

6222, 6225, 6226-6231, 6233, 6244,  
6252, 6255, 6281, 6282, 6316, 6524,  
6540, 6547, 6600, 6608-6609, 6620,  
6632, 6647

Mesure législative visant à conclure des  
conventions avec les provinces (bill  
n° 442), 5515, 6202-6262, 6273-6303,  
6310-6318, 6511-6571, 6575-6611, 6619-  
6635, 6645-6656

Nouvelles propositions faites par le gou-  
vernement fédéral, 2401-2402, 2659

Paiements de péréquation et de stabilisa-  
tion, 2893-2894, 6208, 6211, 6234, 6249,  
6262, 6521, 6575-6576, 6630-6632, 6645

Politique du groupe C.C.F., 6523-6524

Répercussions de ces accords sur les  
gouvernements du plus bas échelon,  
6551-6552

Réponses des provinces à la lettre adres-  
sée par le premier ministre du Ca-  
nada, 585, 1663, 1709-1712

Situation au Canada relativement à ces  
accords, 6511-6522

Sommes versées aux provinces, 5164,  
5517-5518, 6537, 6550-6557

Taux de l'impôt relatif aux sociétés, 6629-  
6630

## Assistance-chômage

Allusion dans le discours du trône, 2

Contributions fédérales aux provinces,  
3377, 5638-5645, 5654-5701, 6207, 6220

Dépôt de lettres et de projets d'entente, 7,  
24-31, 5639, 5655-5657

Provinces signataires, q. (M. Garland),  
1614, 5638

Attitude de la province de Québec, 6246-  
6251, 6542-6544

Centralisation des finances par le gouver-  
nement fédéral et résultat, 6216, 6236,  
6238, 6243, 6245-6247, 6273-6274, 6285,  
6291-6295, 6301-6302, 6519, 6527,  
6534-6535, 6543, 6552, 6558-6559,  
6595-6600, 6606, 6652

Collaboration des gouvernements fédéral et  
provinciaux et reconnaissance des  
droits de chacun comme moyen de  
résoudre le problème de nos difficul-  
tés constitutionnelles et des besoins  
de la population, 464-465

Conférences fédérales-provinciales. *V. ce  
titre*

Déclaration du premier ministre de Terre-  
Neuve et commentaires, 6602-6603,  
6631

Difficultés de la Colombie-Britannique, 6623

Double imposition, 6213, 6214-6216, 6220,  
6558

Relations fédérales-provinciales—*Suite*

Droits constitutionnels contenus dans l'Acte  
de l'Amérique du Nord britannique,  
2816, 6522-6523, 6525, 6646

Engagements du gouvernement fédéral en-  
vers les provinces au chapitre de  
l'aide aux écoles et des subventions  
aux universités, 6207, 6209-6210,  
6223, 6233, 6235, 6236, 6276, 6284,  
6289-6291, 6296, 6298, 6300, 6598,  
6606

Étude et considération des réclamations lé-  
gitimes des provinces, 6205, 6281

## Excédents fédéraux

Affectation aux provinces, 6214, 6539,  
6577, 6629

Proposition créditiste, 6577

Exigences des provinces, 6532-6533

Exposé (M. Harris), 2401-2403

Fondement de la politique du gouvernement  
fédéral, paroles du premier ministre,  
6234

Frais d'administration dans le domaine fé-  
déral provincial et municipal, 6251-  
6254, 6284, 6536, 6540, 6568

Geste accompli par le gouvernement libéral  
en vue de répartir des fonds entre  
les provinces, 2816

Hausse des impôts fédéraux pour mieux  
subvenir aux besoins des provinces,  
6629, 6655

Importance des ententes fédérales-provinci-  
ales pour toutes les provinces et en  
particulier pour la Saskatchewan,  
207-208

Imposition pour la première fois par l'On-  
tario et le Québec du revenu des  
particuliers, 6513

Initiatives des provinces et des municipa-  
lités en vue de trouver de nouveaux  
moyens d'augmenter leurs revenus,  
6529-6530

Injustice du gouvernement fédéral envers  
les provinces et les municipalités,  
6296-6300, 6597

Montant dépensé par le gouvernement fé-  
déral dans le domaine de la compé-  
tence provinciale, 5164, 5517-5518,  
6537, 6550-6551, 6552-6557

Négociations d'ententes individuelles avec  
les provinces, demande de renseigne-  
ments, 2134

Nomination d'un ministre aux Affaires pro-  
vinciales, 6626, 6649, 7570-7571

Paroles de M. Drew relativement à la con-  
centration des pouvoirs à Ottawa,  
6534-6535

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Relations fédérales-provinciales—Suite**

- Part qu'auraient les provinces d'Ontario et de Québec si le gouvernement conservateur était au pouvoir, 6582
- Partage des impôts, 6633-6634
- Participation du gouvernement fédéral aux frais d'entreprises provinciales d'intérêt national seulement, 52, 400, 401
- Pension de vieillesse, aide fédérale et propositions de (1945), 6219
- Principe de la répartition des pouvoirs, 6608-6611, 6620
- Privilèges d'imposition appartenant aux provinces, 2134, 6511-6512, 6520-6521, 6527-6528
- Problème des municipalités. *V. Municipalités*
- Procédure suivie en Australie, 6534
- Programme routier de Terre-Neuve, 6515, 6518
- Propositions faites par le gouvernement fédéral lors des réunions de (1955), 2944-2945
- Raisons des difficultés du gouvernement fédéral de ne pouvoir satisfaire aux demandes des gouvernements provinciaux, 6561-6568
- Réclame de M. Frost pour l'Ontario, 6603-6604
- Remise de la part du gouvernement fédéral d'une somme de 653 millions aux provinces, 6550-6551
- Rôle unificateur du gouvernement fédéral, 6203, 6548-6549
- Situation des provinces et des municipalités au sujet des immobilisations, 6518
- Situation des provinces Maritimes
- Fardeaux fiscaux incombant à la province du Nouveau-Brunswick, opinions diverses, 6577-6578, 6581-6582, 6595
- Subventions fédérales accordées au Nouveau-Brunswick, 6584, 6601-6602, 6653
- Traitement injuste du gouvernement fédéral à l'égard de ces provinces, 182-183, 186, 400-402, 1831, 5572-5579, 6028, 6234-6242, 6277-6280, 6297-6298, 6651, 6654
- Sommes globales dépensées par le gouvernement fédéral dans chaque province au cours de 1954-1955, *dd.* (M. McCullough), 5164
- Sources illimitées de revenus des autorités fédérales par rapport aux provinces, 6520, 6522
- Subventions du gouvernement provincial de l'Alberta aux municipalités, 6530

**Relations fédérales-provinciales—Fin**

- Subventions statutaires, 6579-6580, 6583, 6631
- Taxation directe remise aux gouvernements provinciaux pour satisfaire aux besoins des provinces (M. Perron), 2659-2661
- Versement fédéral à l'Ontario en vertu des accords de (1952), 6555
- Versements du gouvernement fédéral aux provinces et aux municipalités pour l'année (1956), 6538-6539
- Vœux contenus dans le rapport Rowell-Sirois, 6313-6315, 6542, 6545
- Relations industrielles. *V. aussi* Question ouvrière**
- Accréditation des syndicats autorisée par la loi, 1093, 1669, 3105, 3230
- Cotisations syndicales. *V. Syndicats*
- Grèves et différends. *V. ce titre*
- Justes méthodes d'emploi, 7698
- Liberté des négociations collectives, 4596-4600
- Main-d'œuvre. *V. ce titre*
- Salaire annuel garanti, 268-270, 1427
- Semaine de cinq jours de travail. *V. ce titre*
- Statut industriel de la femme, 34, 125, 234, 6891-6905, 7315-7325, 7701

**Relations industrielles (comité)**

- Liste des membres, 580
- Rapports
- Premier, 7359
- Deuxième, 7429

**Relations industrielles (lois)**

- (Modification du chapitre 152 des statuts révisés de 1952—Prélèvement révocable volontaire des cotisations syndicales)
- Bill n° 5. M. Knowles
- 1re l., 77; 2e l., 1608-1613, 4595-4600
- (Établissements de congés annuels payés pour les employés)
- Bill n° 211. M. Knowles
- 1re l., 2826; 2e l., 3973-3982, 4743, 5287-5292, 6802-6808
- Motion (M. Knowles) mise aux voix et rejetée, 6808
- (Revision des jours de congés statutaires avec traitements pour les employés)
- Bill n° 441. M. Knowles
- 1re l., 6197; 2e l., 6481-6488

**Relations internationales**

- Accords internationaux. *V. ce titre*
- Commerce international. *V. ce titre*
- Engagements du Canada du côté des États-Unis dans toute querelle, 815-816, 817

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Relations internationales—Fin**

- Lutte pour la suprématie entre les pays communistes et les pays capitalistes, 386  
 Nations Unies. *V. ce titre*  
 Relations israélo-arabes. *V. Arabie et Israël*  
 Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation) *V. ce titre*

**Remaniement de la carte électorale**, 4268, 6759

**Renaud**, Gertrude Hayes, divorce  
 Bill n° 280. M. Henderson  
 2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512

**Renfrew Aircraft Engineering Company**, correspondance avec le Gouvernement au sujet de l'achat et de la vente de terrains, *dd.* (M. Fleming), 2191

**Rennes**, 7179, 7183

**Rentes sur l'État**, 5261

**Réseaux de prompt alerte. V. Radar**

**Réserves indiennes**

- Accroissement de la productivité en les dotant de terrains boisés, d'étangs, de pâturages et de gibier, 5770-5771  
 Assiniboines et Sarcis à l'ouest de Calgary, 5770  
 Caughnawaga (P.Q.), expropriation de terrains en vue d'aménager la voie maritime du Saint-Laurent  
 Avances versées, sans préjudice d'un règlement définitif, par l'Administration de la voie maritime, 4035  
 Déclarations contradictoires au sujet de la situation, 7472-7475  
 Demande d'intervention au nom des Indiens, 1511-1512  
 Motion (M. Castleden) tendant à la production de documents, mise aux voix de la décision de l'Orateur, 2538-2545, 2891, 7475-7477  
 Négociations en cours, 1664  
 Somme à affecter comme dédommagement, 1747, 1797  
 Choix d'une des réserves de l'Ouest à titre de station expérimentale, 5768  
 Conservation comme sanctuaires pour les Indiens, 7478, 7480  
 Droit des municipalités à une compensation pour les services rendus, 144-146  
 Enderby (C.-B.), 5773-5774  
 Fisher-River, qualité des soins donnés aux malades à l'hôpital, 6952, 7023, 7085-7086  
 Installation de scieries, 5374-5375  
 Kinistino, données statistiques, *q.* (M. Bryson), 1275

**Réserves indiennes—Fin**

- Lac Douglas (C.-B.), bois d'œuvre vendu à des particuliers, *q.* (M. Fulton), 2920  
 Mise en valeur agricole des réserves du Manitoba, 342  
 Ontario, 2562-2563  
 Pointe Bleue (P.Q.)  
 Historique de cette réserve et améliorations nécessaires, 250-251  
 Situation scolaire et conditions de la route, 7466, 7472  
 Province des Prairies, droit des Indiens à des prêts bancaires garantis sur les céréales entreposées, 3935  
 Relèvement du niveau de vie dans les réserves, 5763-5764  
 Restigouche-Madawaska et Bonaventure, 2561  
 Saint-Regis (Ont.), annexion à la ville de Cornwall, 1892-1893  
 Saskatchewan, sommes versées au titre du bien-être social, *dd.* (M. Bryson), 2684, 2790  
 Six Nations  
 Contribution à la culture et au développement du Canada, 5380-5381, 5384-5385  
 Frais d'hospitalisation, 6783-6784  
 Subventions municipales, *q.* (M. Murphy, Lambton-Ouest), 576  
 Superficie proportionnée au nombre d'Indiens devant y vivre, 5769  
 Vallée de l'Okanagan, expropriation de terrains, *dd.* (M. Jones), 2683  
 Westbank (C.-B.), aménagement d'une voie d'accès d'un pont, 258, 291

**Ressources hydrauliques**

- Administration, fonctionnement et entretien, y compris une subvention au Conseil exécutif international de la conférence mondiale de l'énergie, 7183-7184  
 Administration de la vallée du cours supérieur de la rivière Thames, 4168, 4573, 7738  
 Barrages sur diverses rivières. *V. Barrages*  
 Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques. *V. ce titre*  
 Cours d'eau internationaux. *V. ce titre*  
 Énergie hydro-électrique. *V. ce titre*  
 Niveau du lac Michigan, 6953, 7021, 7082-7083  
 Nouvelle-Écosse, exploitation, 7132-7133

**Volume I: 1-1139**  
**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**  
**Volume V: 4621-5701**  
**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**  
**Volume VI: 5703-6837**

**Ressources naturelles**

- Adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 5976-6016, 6023-6053, mis aux voix et rejeté, 6053-6054
- Amendement (M. Drew) mis aux voix et rejeté, 6053-6054
- Aide aux provinces dans la mise en valeur de leurs ressources, 2747-2748
- Association de mise en valeur du nord-ouest, 2860
- Collaboration entre les gouvernements fédéral et provinciaux pour ce qui est de l'exploitation, 51, 54, 81, 5994
- Comité d'étude en vue de la mise au point de nouveaux produits et de meilleures méthodes de production, 555-556
- Coût d'exploitation devant éventuellement être payé par les gouvernements fédéral et provinciaux, 54, 58
- Développement des ressources du Nord-Ouest et de l'Alaska, 2964-2967, 4162-4163
- Énergie hydro-électrique. *V. ce titre*
- Énoncé du parti créditiste à un manifeste tenu au Manitoba, 1397
- Exploitation abusive, 5979-5980, 5985-5986
- Haute main des financiers étrangers sur une forte proportion de nos ressources, 3118, 5981-5982, 5987, 5991-5992
- Minéral de fer. *V. ce titre*
- Moyens d'accélérer la mise en valeur et l'exploitation plus rationnelle dans le nord-ouest du Québec, 118-122
- Organisme bénévole national en vue d'assurer la conservation, 7141-7143
- Placements communs en vue de la mise en valeur des ressources d'énergie, 1383-1426, 1431-1462
- Amendement (M. Drew), 1391, mis aux voix et rejeté, 1461
- Sous-*am.* (M. Knight), 1455, mis aux voix et rejeté, 1460
- Politique du gouvernement au pouvoir, en Alberta, en (1935), 5991-5992
- Programme de mise en valeur en vue d'assurer l'essor du pays, 46-47, 61, 180-181, 283, 1383-1426, 1431-1462, 3344-3345, 5976-6016, 6024-6053
- Provinces Maritimes, exploitation et transformation, 182-183, 196
- Reboisement des forêts. *V. Forêts*
- Ressources en combustible illimitées, 6008
- Transformation de nos matières premières ici au Canada. *V. Matières premières (transformation)*

**Ressources naturelles—Fin**

- Utilisation thérapeutique de nos propriétés naturelles, 6795-6796

**Restaurant du Parlement (comité)**

- Institution et liste des membres, 1070
- Rapport de la Commission du service civil relativement à certains employés, 7737

**Rétablissement agricole des Prairies**

- Application de la loi à toutes les régions agricoles du Canada, 3677, 3689, 7250-7253
- Crédit à cette fin, 7250-7253
- Creusement du fossé de Rembrandt à la rivière Drunken et de là au lac Winnipeg, 7223-7224
- Extension de la loi à la Colombie-Britannique, 2994, 3584
- Fonctionnaires et employés de l'État. *V. ce titre*
- Projets spéciaux exécutés en vertu de la loi, 3689, 3920-3921
- Réduction des zones productrices de blé aux fins de pâturages, 458-459
- Service d'ingénieurs, 3928-3929
- Somme dépensée par le gouvernement fédéral au cours de 1952-1956, *q.* (M. Brooks), 1744
- Terrains marécageux. *V. ce titre*
- Travaux dans les Prairies en 1956, *dd.* (M. Castleden), 6640

- Rétablissement économique**, création d'emploi de remplacement quand les principales industries ferment, *m.* (M. Gillis), 2329-2365

**Revenu national**

- Appel auprès de la Cour suprême du Canada dans une cause contre le ministre du Revenu national, *q.* (M. Knowles), 2317
- Brochure du ministère portant sur l'imposition et les plans de pension, 7006, 7009
- Crédits, 997, 5182-5192, 5196-5241, 6855-6885, 7808-7811, 7818-7841
- Dépenses du ministère pour appels téléphoniques et télégrammes, 5234-5235
- Douane et accise. *V. ce titre*
- Enquête du ministère sur l'achat d'actions, *q.* (M. Knowles), 2269
- Fabrication industrielle, 483-484
- Fonctionnaires et employés de l'État, 4164, 5225
- Impôt sur le revenu. *V. ce titre*

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Revenu national—Fin**

- Part injuste reçue par les cultivateurs canadiens, 153, 367-368, 392, 1013-1014, 1268, 2154, 2865, 3650, 3665, 3764, 3937, 3967, 7303, 7525
- Part normale à assurer aux Canadiens à revenu fixe, 277-278
- Radiodiffusion et Télévision. *V. ces titres*

**Revue canadiennes. V. aussi Journaux et revues**

- Empiètements croissants des revues de l'étranger, 2408, 2669-2673, 2711-2712, 2746-2747, 2767-2768, 2794-2798, 2811-2812, 2838-2839, 2887-2889, 2951, 2962, 2988-2989, 2991, 3139-3140, 5243, 5496-5497, 5566, 6097, 6759, 7392-7395, 7411-7421, 7422-7426

**Rhumatisme. V. Arthrite et rhumatisme**

**Richard, J.-A. (Saint-Maurice-Lafleche)**

- Boissons alcooliques vendues dans Québec le dimanche, 5148

**Richard, J.-T. (Ottawa-Est)**

- Brevets et droits d'auteur
- Commission royale, 5863
- Délai entre le dépôt de la demande et le premier rapport, 5865-5866
- Capitale nationale, institution du comité, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1951-1953
- Commission du district fédéral, expropriation de terrains dans les villes d'Ottawa et de Hull, 1952-1953
- Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 5781-5782
- Pommes de terre, 7347
- Pont sur la rivière Outaouais, 1952
- Secrétariat d'État, crédits, 5863, 5864, 5865, 5866
- Tarif des douanes, modification budgétaire (loi), 7347

**Richardson, Claude S. (St-Laurent-St-Georges)**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique (*art.* 49) voulant que les questions, à la Chambre des communes soient décidées à la majorité des voix, 4613, 5035
- Adresse en réponse, 307
- Affaires des anciens combattants, crédits, 6110
- Bills de divorce, intérêt des députés de Winnipeg-Nord-Centre et de MacKenzie, 1376
- Certificat de citoyenneté accordé à madame Feltrinelli par les tribunaux de Montréal sur prétendu parjure, 7492

**Richardson, Claude S.—Fin**

- Citoyenneté et Immigration, crédits, 7492
- Députés
  - Présence de députés conservateurs à la Chambre lors de débats, 7677
  - Rire des libéraux à la suite de l'annonce de la maladie de certains membres de l'opposition, 4654
- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6522
- Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), 834
- Logement
  - Montréal (P.Q.), réaménagement selon le plan Dozois, 293, 1974, 4152, 5165-5166, *dd.*, 5293, 6269, 6507
  - Versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 4152
- Maladies mentales, relevé national, 6798
- Niagara Lower Arch Bridge Company Limited (loi), 5507
- Northern Ontario Pipe Line Corporation (loi), 4610-4614
- Pollution de l'air dans les centres urbains, *q.*, 5009
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1343, 1674-1675
- Protection des eaux navigables (loi), 5326
- Règlement de la Chambre
  - Discussion ne se rapportant pas au crédit à l'étude, 7201
  - Remarques devant se rattacher au principe d'un bill lors de la 2e lecture, 2761-2762
- Relations fédérales-provinciales, sources illimitées de revenus des autorités fédérales par rapport aux provinces (M. Fleming), 6522
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6797-6798
- Signature Loan and Finance Company (loi), 2673, 2675, 2676-2677, 2761-2762, 7639-7640
- Subventions versées à la province de Québec pour la formation scientifique et technique, 5277
- Travail, crédits, 5276-5277

**Rideout, Leah Banfield, divorce**

- Bill n° 401. M. Henderson
- 2e l., 5058; *com.* et 3e l., 5286

**Ripple Rock. V. Rocher Ripple**

**Rivière de la Paix (région), études économiques, q. (M. Leboe), 1744, 2776**

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Rivières et lacs. V. aussi Fleuves**  
 Albany, détournement de l'eau du bassin, 3755, 4268  
 Assiniboine, débordement causant des inondations. V. Inondations (Manitoba)  
 Cornwallis, Kentville, (N.-É.), 7679  
 Duncan (C.-B.), enlèvement des amas de billes et redressement du cours de la rivière, 468, 3023, 3487  
 Grands lacs. V. *ce titre*  
 Inondations. V. *ce titre*  
 Lacs Arrow (C.-B.) et ruisseau Mica sur le fleuve Columbia, barrages projetés en vue de la production d'énergie, 282-283, 414-417, 469, 585, 594, 790, 1393, 1398, 1399, 1401-1402, 1451-1452, 2031, 2370, 2810, 2828-2829, 5613-5614, 5626-5636  
 Lac Michigan, niveau des eaux, 6953, 7021, 7082-7083  
 Lac Nipissing, régularisation du niveau des eaux, 3244  
 Lairet et Saint-Charles (P.Q.), travaux d'assainissement et de canalisation, 502-503, 3245-3246, 3248-3250  
 Nation, projet de conservation, 1649-1650  
 Niveau des lacs, travail accompli en vue de l'abaissement, 7222-7223  
 Pollution des eaux. V. *ce titre*  
 St. Clair (Ont.), entreprise d'estacades, 3253-3254, 5305-5306, 5312-5313, 5318  
 Saskatchewan-Sud. V. *ce titre*  
 Thames (Ont.)  
 Administration de la vallée, affectation de crédits, 4168, 4573  
 Navigabilité au delà de Chatham, 5317-5318, 5325  
 Projet de barrage, 1039, 4168, 4573, 7183-7184  
 Travaux d'irrigation. V. Irrigation  
 Utilisation abusive de nos rivières pour le flottage du bois, 3244-3245
- Roberge, L.-É. (Stanstead)**  
 Adresse en réponse, 426-431  
 Aéroport à proximité de Sherbrooke (P.Q.), 428  
 Calendrier mondial, 429-430  
 Immigrants Japonais, 428-429  
 Livres obscènes, 428
- Roberts, Jessie MacFarlane Boyle, divorce**  
 Bill n° 143. M. Hunter  
 2e l., 1832; com. et 3e l., 2059
- Robertson, F. G. (Northumberland, Ont.; adjoint parlementaire au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)**  
 Agriculture  
 Crédits, 3672-3673  
 Prix minimums maintenus en vue d'aider à la prospérité du pays, 2946-2948  
 Vente des produits de la ferme, 2948  
 Assurance-santé  
 Enquête effectuée par la Division de la recherche du ministère de la Santé nationale, 2213  
 Programme projeté par le Gouvernement pour le Nouveau-Brunswick, *dd.* (M. Stuart), 3749  
 Budget, 2943-2948  
 Dindes, droit de douane, 2948  
 Énergie atomique, institution du comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 2209-2213, 2216  
 Fromage, restriction des importations de la Nouvelle-Zélande, 2947  
 Hôpitaux  
 Allocations familiales, *q.* (M. Goode), 7431  
 Réserve indienne de Fisher-River, qualité des soins donnés aux malades, 7085-7086  
 Vancouver, décentralisation aux fins de la défense civile et demande d'agrandissement du gouvernement de la Colombie-Britannique, *q.* (M. Goode), 7431  
 Howe, le très hon., appréciation d'une dame conservatrice, 2211  
 Paralyse cérébrale, recherches dans ce domaine, *dd.* (M. Follwell), 2537  
 Relations fédérales-provinciales, 2944-2945  
 Santé nationale et Bien-être social  
 Enquête sur le régime alimentaire des fonctionnaires et des vieillards pensionnés, *q.* (M. Knowles), 2188  
 Recherches dans les domaines de l'hygiène et du bien-être, 2209-2213  
 Transfert du docteur Jamieson, 2133  
 Service de garde-côtes sur les grands lacs du Canada, *m.* (M. Nesbitt), 2723-2726  
 Stilbestrol, utilisation dans l'alimentation des bestiaux, 2078, 2135  
 Subventions versées aux municipalités au lieu des impôts sur les biens de l'État, 2945-2946  
 Textiles (industrie), 2943  
 Usine modèle de transformation à la sous-station d'horticulture de Smithfield, 3672-3673

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Robertson, F. G.—Fin**

- Vaccin Salk contre la poliomyélite
- Approvisionnements en vue de procéder à la seconde inoculation, 3462
- Production par d'autres laboratoires que celui de Connaught, 3327

**Robertson, l'hon. Wishart McL., souhaits de bienvenue à l'adresse de sir Anthony Eden et au président de la République d'Indonésie, 948, 4957-4958****Robeson, Paul, interdiction d'entrer au Canada, 2929-2930, 3168-3169, 7457****Robichaud, H.-J. (Gloucester)**

- Administration financière, émission de chèques bilingues, 4886-4887
- Adresse en réponse, 187-190, 194-197
- Assurance-chômage, application de la loi aux pêcheurs et autres ouvriers des industries saisonnières, 197, 2057
- Bilinguisme, 4886-4887
- Camp militaire de Gagetown (N.-B.), salubrité publique, *q.*, 3931
- Chalutiers, ennuis causés aux pêcheurs côtiers de la baie des Chaleurs et limites imposées aux chalutiers canadiens et américains, 2053-2054
- Énergie hydro-électrique
  - Exploitation du réseau fluvial du Saint-Jean (N.-B.), 190, 194, 584
  - Mise en valeur du Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1408
  - Production d'énergie à bon compte dans les provinces Maritimes, 189-190, 194-195
- Gouvernement, prétendue indifférence en face des problèmes nationaux, 188
- Houille, subvention au transport du charbon à une puissante centrale électrique située dans la région minière du Nouveau-Brunswick, 195
- Mollusques et crustacés, qualité hygiénique, *q.*, 5870
- National-Canadien, embranchement, de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3622-3623, 3915-3916, 3920
- Navires, importation en franchise de navires destinés à la pêche, 2057
- Pêcheries
  - Amélioration du sort de nos propres pêcheurs avant de songer à faire venir des immigrants, 2057
  - Application de la loi de l'assurance-chômage aux pêcheurs, 197, 2057
  - Cours en ostréiculture organisé à Maisonnette (N.-B.), 2055

**Robichaud, H.-J.—Fin****Pêcheries—Fin**

- Crédits, 2052-2057
- Destruction de saumon par suite de la vaporisation des forêts, 5622
- Flotte de pêche hauturière du comté de Gloucester (N.-B.), 2052-2053
- Homard, propagande et publicité afin d'empêcher la pêche illégale, 2057
- Méthodes de pêche au hareng et comité d'enquête, 2054-2055
- Morue, prix minimum de trois cents la livre, 2056-2057
- Nécessité d'assurer aux pêcheurs un revenu suffisant pour s'acquitter de leurs obligations et pour vivre convenablement, 2056
- Ouverture prématurée de la saison de pêche aux huîtres et longueur des huîtres acceptables sur le marché, 2055-2056
- Prises de morue, de plies et d'aiglefin dans le comté de Gloucester (N.-B.), *q.*, 1563
- Production d'huîtres dans les provinces Maritimes au cours de 1945-1955, *q.*, 1661
- Publications en français dans le comté de Gloucester (N.-B.), 2057
- Recherches et méthodes spéciales de production et de conservation des huîtres, 1660, 2055
- Règlements de régie de la maille des chaluts, 2053
- Station d'ostréiculture de Shippegan (N.-B.), 2055
- Ponts
  - Campbellton et Cross-Point (N.-B.), 195
  - Île de Shippigan et la terre ferme, 196-197, 3477, 7600
- Port national de Bathurst (N.-B.), 189
- Provinces Maritimes, richesses de ces provinces, 188-189
- Quais à Maisonnette et Petite Rivière de l'Île (N.-B.), 197
- Règlement de la Chambre relativement aux paroles antiparlementaires et aux imputations de motifs, 3570
- Ressources naturelles, exploitation, transformation et utilisation dans les provinces Maritimes, 196
- Route transcanadienne, correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui du Nouveau-Brunswick, *dd.*, 687
- Travaux publics, crédits, 3477

- Robinson, A. E. (Bruce)**  
Agriculture, crédits, 6156, 6171-6172, 6182, 6192  
Avoine Garry, caractéristiques et exportations, q., 2786, 2792  
Bétail, dépistage de la tuberculose, 6182  
Brochure sur le comté de Bruce, 2830  
Cadets de l'armée, habillement et équipement, q., 2820, 6409-6410  
Chemins de fer Nationaux du Canada, réduction du service entre Palmerston à Kincardine et de Palmerston à Southampton, 7160-7161, 7585  
Commission des pêcheries des Grands lacs, noms des membres de la section canadienne, q., 1562  
Défense nationale, crédits, 6409-6410, 6426  
Dommages causés par les lamproies dans le lac Huron et la baie Georgienne, extermination, 1246, q., 1562, 3327  
Gardiens de phares  
Kincardine, 2931, 7580-7581  
Nominations des candidats, 4319, *dd.*, 5752, 6336  
Postes vacants depuis janvier 1954, q., 3177  
Vacances à Port-Stanley, Port-Dalhousie et Niagara-on-the-Lake, *dd.*, 3864  
Juge dans le comté de Bruce, retard dans la nomination, 6145-6146, 6336  
Kincardine (Ont.), aménagement d'un port, 3264-3265  
Lait, demande des producteurs de lait concentré de témoigner devant le comité de l'agriculture, 6696-6697  
Légionnaires, méthode d'extermination, 6156  
Marine canadienne, cadets autorisés pour tout le pays, 6426  
Parcs à bestiaux, surveillance, 6192  
Postes  
Bureau à Teeswater (Ont.), q., 1563, 3035, 6337  
Service postal dans le comté de Bruce, 7161  
Service de garde-côtes sur les Grands lacs, *m.* (M. Nesbitt), 2727-2728  
Tornades dans le comté de Bruce, aide fédérale, 6644, 7516  
Transports, crédits, 7580-7581, 7584-7585  
Travaux publics, crédits, 3031, 3035, 3264-3265
- Robinson, Marjorie Pennell, divorce**  
Bill n° 267. M. Henderson  
2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512
- Robinson, Veronica Rose Latter Haworth, divorce**  
Bill n° 357. M. Henderson  
2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057
- Robinson, W. A. (Simcoe-Est).** V. Orateur suppléant et président des comités pléniers
- Rochefort, J.-I. (Champlain)**  
Allocations familiales, paiement jusqu'à l'âge de 18 ans, 2656  
Assurance-chômage pour le cultivateur travaillant hors de chez lui et les employés de la forêt, 2657  
Budget, 2655-2658  
Élévateur de grains dans le port de Trois-Rivières (P.Q.), 2550
- Rocher Ripple**  
Dynamitage aux fins de l'enlèvement, répercussions sur la pêche, 1816, 3490-3491, 5050  
État des travaux et date probable de l'enlèvement, 3036, 3239
- Rock (île), enlèvement, 468**
- Roe (A.V.) Canada Limited**  
Mise à pied d'ouvriers, 5651-5652  
Ralentissement de la production d'avions, 6499-6502
- Roland, Joan Sheila Rosser, divorce**  
Bill n° 130. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059
- Roselle, Mary Bagdonas, divorce**  
Bill n° 265. M. Henderson  
2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512
- Route transcanadienne**  
Accord avec la province de Québec, q. (M. Hodgson), 1239  
Acquittement par le gouvernement fédéral de la moitié des frais engagés par le gouvernement provincial envers les municipalités, 3501-3502  
Alignement de constructions en bordure de la route dans les banlieues des villes, 2618  
Aménagement dans les parcs nationaux, 2621, 3077, 3080, 3089, 3184, 3187-3188, 3194, 3498-3501, 7152  
Aménagement d'une route à quatre voies au lieu de deux voies, 3062-3063, 3073, 3082-3083, 3086  
Application de la loi relevant du ministre des Travaux publics plutôt que du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, 3200  
Arpentage de la passe Jumbo (C.-B.), 468, 1329-1330, 2619-2620, 3215-3219, 3280-3282

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Route transcanadienne—Suite**

- Colombie-Britannique  
 Changement du tracé de façon à incorporer le pont de la rue Oak, 3463, 3502  
 Correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de cette province, *dd.* (M. Herridge), 3610, 4035-4036  
 Coût d'aménagement, 149-150, 2618, 2622-2623, 3084-3085  
 Pas Rogers, 3215-3216, 3282  
 Route du sud passant en territoire américain, 3087  
 Tracé entre le mont Eisenhower et Revelstoke, 2619-2621, 3225, 5389-5390  
 Construction inadéquate à la circulation des camions, 3063, 3195-3197, 3199, 3208  
 Contribution du gouvernement fédéral  
 Date d'expiration fixée au 31 mai (1961), 3068, 3185, 3282  
 Proportion de (90 p. 100), 73, 2617  
 Suggestion de différents pourcentages par quelques députés, 2814, 3008-3009, 3072-3073, 3192-3193  
 Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui du Nouveau-Brunswick, *dd.* (M. Robichaud), 687  
 Élargissement de la route dans les montées, 3208, 3214  
 Ententes fédérales-provinciales à la suite de la modification de la loi, *q.* (M. McCulloch), 5618  
 Établissement d'une route directe depuis Jasper jusqu'à la porte de l'Ouest en vue d'aider le tourisme, 233, 515  
 Étude de cette question à la conférence fédérale-provinciale de (1955), 51, 3186  
 Exposé (M. Winters), 3181-3187  
 Extension de la période de construction jusqu'au 31 décembre (1960), 2612, 2613, 3185  
 Film intitulé: "La nouvelle artère principale du Canada", 3061-3062  
 Flin-Flon (Man.) et Nipawin (Sask.), 3200  
 Frais d'entretien, participation du gouvernement fédéral, 3077-3078, 3210, 3212  
 Huilage excessif du tronçon allant d'Anthracite-Hill à Banff, 6840  
 Île du Prince-Édouard, construction d'un intervalle de cinq milles de longueur, 3225  
 Largeur minimum de 30 pieds nécessaire aux endroits de grande circulation, 2614, 3009

**Route transcanadienne—Suite**

- Milles achevés dans chaque province et milles restant à aménager, *q.* (M. Hodgson), 1239, 3056, 3062, 3065, 3183, 4519-4520  
 Normes de construction, 3009, 3031-3032, 3184, 3195, 3209, 3213, 3283-3284  
 Nouveau-Brunswick, 687, 3073-3074, 3221, 7015  
 Ontario, aménagement, 3196, 3198-3199, 3202, 3213-3214  
 Paiement à la province du Manitoba pour la reconstruction de l'avenue Broadway, à Winnipeg, 3501-3502  
 Parc national de Banff  
 Correspondance, *dd.* (M. Johnston), 918  
 Expropriation à Anthracite, 3494  
 Parachèvement des travaux, *q.* (M. Johnston), 1239, 3064-3065  
 Soumissions pour les travaux et adjudication des contrats, *q.* (M. Harkness), 2121-2123  
 Tronçon allant de la sortie est du parc à deux milles à l'est de la ville de Banff, 3194, 3213  
 Tronçon allant de la borne militaire n° 21, à l'ouest de Banff (Alb.), soumissions et adjudication du contrat, *q.* (M. Nickle), 2434  
 Participation du gouvernement fédéral portée à 250 millions, 3186, 3283-3284  
 Passages supérieurs et croisements en forme de trèfle, 3071, 3186  
 Ponts du tracé actuel, 2618  
 Progrès de construction comparés à ceux du Pacifique-Canadien, 3182, 3187, 3192, 3208-3209, 3212  
 Projet d'accord entre le gouvernement fédéral et les provinces, 3186-3187  
 Rapport des opérations découlant de la loi pour l'année financière terminée le 31 mars (1955), 407  
 Refus de la province de Québec de participer au coût de construction, 73, 2613, 3195, 3222-3223  
 Retard apporté au parachèvement, 265, 411, 2613, 2615, 2617  
 Revision nécessaire du programme, 149-150  
 Route de dégagement entre Revelstoke et Golden (C.-B.), 3215-3219, 3225  
 Route numéro 17 au nord de Sault-Sainte-Marie, 3199, 3213-3214  
 Somme globale dépensée par les gouvernements fédéral et provinciaux et date d'achèvement des travaux, *q.* (M. Follwell), 1506

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Route transcanadienne—Fin**

- Somme versée aux provinces par le gouvernement fédéral, q. (M. Lafontaine), 4519-4520
- Terminus occidental à Victoria (C.-B.), 3226
- Terre-Neuve, aménagement dans le parc, 3500-3501
- Tracé du pas de la Tête-Jaune, 233, 515, 3060, 3084, 3205, 3218
- Tronçon d'Inverness jusqu'à la région de Kootenay, 468
- Tronçon reliant Port-aux-Basques à Corner-Brook (T.-N.), 3262
- Valeur des contrats accordés par chaque province et quote-part du gouvernement fédéral, 3186

**Route transcanadienne (loi)**

- (Modification prévoyant une contribution plus élevée à l'égard du coût de la route)
- Bill n° 214. M. Gregg
- Rés., 1843, 2612-2623, 2624-2625, 3054-3098; 1re l., 3098; 2e l., 3181-3215; com., 3215-3226, 3280-3284; 3e l., 3284
- Motion (M. Winters) tendant à la 2e l., adoptée, 3214-3215

**Routes**

- Accidents, mesure en vue de diminuer le taux, 6729
- Aide fédérale à la construction, 3526, 3530
- Alaska (dit réseau routier du Nord-Ouest)
- Effondrements causés par les inondations, 6458-6459
- Pavage, 2774
- Alberta, routes d'essai, 3197
- Aménagement au moyen de fonds provenant d'une taxe sur l'essence, 3058, 3066
- Aménagement à travers nos forêts, 7211, 7212
- Cassy et Parent (P.Q.), 333
- Colombie-Britannique, subvention de (100 p. 100), 149, 235
- Conférence fédérale-provinciale en vue de l'étude d'un programme national de voirie, 3206
- Construction de routes reliant l'Est du Canada à la Colombie-Britannique, 2681
- Contributions fédérales au coût des routes au Canada, propositions soumises sous le gouvernement de sir Robert Borden, 2621-2622
- Coût d'aménagement au Canada en (1955), 2614
- Dawson-Creek à Fort-St. John, pavage, 7140-7141

**Routes—Fin**

- Effets sur le tourisme et le développement des régions minières, 3056-3057, 3067-3068, 3071-3072, 3083-3084, 3088, 3200-3201
- Établissement d'un office national de routes, 3066
- Mémoire présenté par l'Association canadienne des automobilistes, 3084
- Nécessité au point de vue de défense, 3067-3068, 3082, 3201, 3205
- Nécessité de meilleures routes par suite de l'accroissement de la circulation, 2614, 2616
- Norembéga (Ont.) et la ville de La Reine (P.Q.), 333
- Parcs nationaux
- Aménagement, 3202-3203, 6138-6140, 7126, 7150
- Fundy (N.-B.), 3202-3203
- Normes conformes à celles de la route transcanadienne, 2621
- Programme routier national, 411, 2615-2616, 2622, 3009, 3032, 3055-3057, 3067-3068, 3193-3194, 3205-3206
- Prolongement de la route de défense américaine à travers le Nouveau-Brunswick, 3203
- Provinces de l'Atlantique, 7133
- Régions septentrionales du Canada, 6360
- Relevé de nos besoins pour une période d'au moins vingt ans, 3059
- Renseignements statistiques pour l'année 1955, *dd.* (M. Thatcher), 3610
- Réseau en vue d'assurer la mise en valeur du Canada, 1851, 3067
- Responsabilité du gouvernement fédéral dans ce domaine, 3032, 3187
- Routes convenables reliant les fermes aux marchés, 3060
- Routes municipales
- Dépenses des municipalités à cette fin, 3530
- Endommagement par les inondations en Saskatchewan et compensation au titre des dégâts, 549
- Somme affectée à la construction comparée au revenu perçu de l'industrie de l'automobile sous forme de taxes d'accise et de vente, 3009, 3032, 3066, 3205-3206, 3207, 3222, 3526, 3530
- Toronto, aménagement d'un tunnel à circulation, 2372
- Travaux de voirie le long de la piste de Cabot, q. (M. Buchanan), 7512

## Rowe, l'hon. E. Earl (Dufferin-Simcoe)

## Agriculture

Crédits, 3961-3964

Situation au cours des années (1930-1935), 890, 892

## Banque du Canada

Objet du relèvement du taux d'intérêt, 4715, 4716, 7599-7600

Restrictions au crédit imposées aux banques, 6097

## Beurre

Excédents de 1955 vendus à des distributeurs du Canada, 5342, 5391

Prix minimum, maintien au cours de juin, juillet et août, 5470-5471, 5625

Vente aux pays communistes à un prix inférieur à celui que payent les contribuables canadiens, 546-547

## Blé et céréales

Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 1248-1249

Divergences d'opinions entre les ministres de l'Agriculture et du Commerce au sujet de la vente du blé, 1234, 1249

Écart des prix entre les catégories (n° 1 et n° 5), 2077

Échange de blé contre des immigrants, 1249

Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 886

Part du Canada sur le marché mondial par suite de l'accord international, 3463

Perte de nos marchés avec la Grande-Bretagne et la France, 1232

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 636, 639, 640, 887-892, 1229-1234, 1235, 1248-1249, 1264

Prix du blé des catégories n°s (4, 5 et 6), 791

Prix du boisseau de blé en (1935 et 1940), 2096

Transactions éventuelles avec la Russie par suite de la visite des délégués commerciaux russes, 791

Vente à un prix inférieur au prix mondial, 1233

## Canal de Suez, attitude du Canada par rapport à la saisie, 7815

## Citoyenneté et Immigration

Commission européenne, composition et objectif, 7516, 7686

Crédits, 7496

Clôture, application, 4093, 4095, 4858

## Rowe, l'hon. E. Earl—Suite

## Commerce

Balance défavorable pour le Canada dans ses transactions internationales, 3962-3963, 3964

Principes dont s'inspire l'accord entre le Canada et la Russie, 1476

Tendance du Canada à préférer le commerce avec les États-Unis au détriment du commerce avec l'Angleterre, 1235

Commission canadienne du blé, 892, 1231

Conférences fédérales-provinciales, demande de nouvelles démarches après l'échec de cette conférence, 2073

Défense nationale, crédits, 7515

Dindes importées des États-Unis, droit de douane, 3963

Élections complémentaires dans York-Sud, date d'appel, 7359

Élections générales, prétendues instructions émises en vue des élections, 6761-6762

Énergie atomique, institution du comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1763Expédition d'armes à l'étranger, permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 978, 979, 980, 984

Forêts, mesures de conservation, 7210-7212

Gouvernement, attitude envers le Parlement, 1230-1231

## Impôt sur le revenu

Frais médicaux, restriction de 3 p. 100, *m.* (M. Knowles), 708

Modification budgétaire (loi), 3844

## Impôts

Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3533-3537

Perception par le gouvernement actuel comparativement au montant perçu en (1930), 3536

Industries, transformation des matières premières, 6049-6053

Logement, prêts hypothécaires, programme de restrictions, 5425

Municipalités, dépenses pour l'instruction publique, 3536

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7210-7213

*Northern Ontario Pipe Line Limited* (loi), 4093-4097, 4803-4906, 4809, 4812, 4857-4858

Personnel des Débats de la Chambre, heures de travail, 7677

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Rowe, l'hon. E. Earl**—*Fin*  
Postes, crédits, 7807  
Présence de députés conservateurs à la Chambre lors de débats, 7677  
Produits agricoles, perte de notre marché britannique, 891, 1235  
Ressources naturelles, adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 6048-6053  
Routes, aménagement à travers les forêts, 7211, 7212  
Secrétariat d'État, crédits, 5857  
Session d'automne, 7817  
Taxe d'accise, modification (loi), 7387, 7392-7394  
Tordeuse des bourgeons de l'épinette, 7210-7211  
*Trans-Canada Pipe Line*  
Méthode de financement, 4093-4097  
Offre faite par M. McMahon quant au transport du gaz, 3611  
Proposition ou offre de proposition autre que celles faites par MM. McMahon et Gairdner, 4475  
Renouvellement éventuel de l'accord, 3564  
Travaux de la Chambre, ajournement plus à bonne heure en vue d'une émission de télévision, 7398
- Roy, Gustave** (Labelle)  
Allocations familiales, rajustement du taux des allocations, 2952-2953  
Assistance technique aux régions peu développées, 2955-2956  
Budget, 2952-2956  
Économie nationale, 2953  
Organisation mondiale de la santé, rôle du Canada lors des conférences, 2954-2955  
Placements de capitaux américains au Canada, 2952  
Traitement infligé à nos cultivateurs du Québec par rapport à ceux des autres provinces, 2953-2954
- Royale gendarmerie du Canada.** V. Gendarmerie royale du Canada
- Rusk, Joan Noble**, divorce  
Bill n° 226. M. Henderson  
2e l., 3504; *com.*, 3734; 3e l., 3736
- Russell, Sybil Violet Godfrey**, divorce  
Bill n° 139. M. Hunter  
2e l., 1832; *com.* et 3e l., 2059
- Russie.** V. U.R.S.S.
- Sables bitumineux** de l'Athabaska, 4474, 5939-5940
- Sackmann, Edda Roehm**, divorce  
Bill n° 403. M. Henderson  
2e l., 5058; *com.* et 3e l., 5286
- Saint-Amour, Marcel Alban**, divorce  
Bill n° 341. M. Henderson  
2e l., 4513; *com.* et 3e l., 5056
- St-George, Muriel Tétreau**, divorce  
Bill n° 69. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- St-Jacques, Marie Theresa Gerega**, divorce  
Bill n° 395. M. Henderson  
2e l., 5057; *com.* et 3e l., 5286
- St. James, Naida Donithorne**, divorce  
Bill n° 359. M. Henderson  
2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057
- Saint-Jean-Baptiste** (fête), 5471
- St-Jean, Madeleine Tremblay**, divorce  
Bill n° 195. M. Henderson  
2e l., 2700; *com.*, 3734; 3e l., 3736
- Saint-Laurent** (fleuve), aménagement de la voie maritime  
Administration de la voie maritime  
Acquisition de terrains, 2601  
Autorisation donnée d'exploiter des ponts, d'établir des droits de péage (loi), 1615, 3330-3338, 3613-3621, 6197  
Canalisation retardée d'un an, déclaration de M. Moses, 6996  
Commission mixte d'ingénieurs, section canadienne, 7507  
Conseil indépendant d'ingénieurs à propos du pont Victoria (Montréal), 3102  
Coût de l'aménagement, pourcentage assumé par les États-Unis, *q.* (M. Gillis), 3326  
Creusage du canal Welland, 1719, 2077  
Date d'ouverture officielle, 4266, 4477, 4711, 7670-7671  
Dégâts que peut subir la propriété quand l'eau aura atteint un niveau élevé, 1665  
Dragage, 2281, 4710-4711, 7583-7584  
Effets éventuels des dérivations des eaux en direction du lac Supérieur sur les hauts niveaux des lacs-frontières, 1665, 1976-1977  
Expropriation des terres appartenant aux Indiens. V. Indiens et Esquimaux  
Influence de la canalisation sur le nombre de poissons des Grands lacs, 2045-2046  
Maquette des sections de la voie maritime abritée par un pavillon coûtant 120,000 dollars, 379

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Saint-Laurent** (fleuve)—*Fin*

- Niveau du lac Huron une fois les travaux de canalisation terminés, 1478, 1664-1665
- Ouverture de la saison de navigation, 3335
- Prêts à l'Administration de la voie maritime moyennant les conditions que pourra approuver le gouverneur en conseil, 7668-7674
- Protection des biens canadiens contre les changements dans le niveau des eaux, 1331, 1477-1478
- Répercussions de la canalisation sur les provinces Maritimes et l'industrie houillère, 183, 186, 2331, 2343, 5905, 7274, 7275
- Résultats éventuels de la voie maritime sur l'économie des territoires environnants, 7670
- Retard dans les travaux, 6996, 7668-7669
- Taux de péage projeté, 7670
- Tirant d'eau des navires pouvant passer la nouvelle voie, 7669-7670
- Tracé de la frontière entre la province de Québec et l'Ontario, 6890
- Trafic probable (M. Lionel Chevrier), 2047
- Vues de M. Christie sur cette question, 1413

**St-Laurent, J.-P.** (Témiscouata)

- Assistance technique aux régions peu développées, 3136-3137
- Blé et céréales, vente des excédents aux pays communistes, 3136
- Budget, 3136-3138
- Communisme, 3136-3137
- Élection complémentaire de Témiscouata commentée par M. Dufresne, 505-506
- Province de Québec, loyauté envers la Confédération, 3136
- Témiscouata, expansion économique, 3138

**St-Laurent, le très hon. L.-S.** (Québec-Est; premier ministre)

- Adjoints parlementaires, nomination, 1070
- Adresse en réponse, 48-55
  - Motion tendant à en faire la remise au Gouverneur général, 573
- Affaires extérieures
  - Crédits, 7091
  - Débat sans délai (M. Drew), 289
  - Pourparlers du comte d'Home avec le gouvernement canadien, 5066, 5116
- Aide économique aux pays peu évolués, danger pour les pays libres d'accepter l'aide de la Russie, 6021-6022
- Allard, le brigadier, invitation à joindre le cabinet, 7020
- Améliorations municipales, amendements à la loi, 1667
- Anniversaire de naissance, 787

**St-Laurent—Suite**

- Arabie et Israël
  - Déséquilibre d'armements entre ces deux pays, 6071
- Participation du Canada à un contingent de surveillance des frontières, 921
- Arts, lettres et sciences, établissement d'un Conseil canadien des arts, 50, 1749, 2878, 3053-3054, 3933, 5294-5295, 6144
- Asie, progrès du nationalisme asiatique, 5969
- Assistance à l'agriculture des Prairies, application conformément aux conditions déterminées par le Parlement, 3105
- Assistance-chômage, projet d'entente fédérale-provinciale, 7, 24-31
- Assurance-santé
  - Application du programme sur l'assentiment de la majorité des provinces, 2228
  - Assistance fédérale, mesure législative éventuelle, 582-583
  - Exclusion des cas de tuberculose et de maladie mentale dans le plan, 1279
- Avion à réaction écrasé à Orléans (Ont.), 4133
- Banque du Canada, relèvement du taux d'intérêt et travail des hauts fonctionnaires, 7600
- Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 407
- Bennett, Mlle Sybil, retour à la Chambre après une maladie, 4569
- Beurre, excédents de 1955 vendus à des distributeurs du Canada, 5342
- Bibliothèque du Parlement, cérémonie d'ouverture, 5385
- Biens de guerre, vente de pièces démontées d'artillerie de campagne, 290
- Blé et céréales
  - Entreposage sur les fermes, avances en espèces consenties par la Commission du blé, 50
  - Frais d'entreposage des quantités en sus des reports normaux, 50-51
  - Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1582
  - Progrès des négociations avec la délégation russe au sujet de la vente du blé canadien, 1093
  - Recrutement d'un personnel de vendeurs de première force pour pousser la vente de la récolte canadienne, 51
  - Vente de blé excédentaire en échange d'immigrants britanniques, 1091

**St-Laurent—Suite**

- Boulganine, correspondance échangée avec le gouvernement canadien au sujet du désarmement, 5065, 6329-6331
- Canal de Suez, saisie par l'Égypte, 6887, 7157-7158, 7815
- Capital nationale
- Achat de terrain agricole par la Commission du district fédéral, 4484
- Comité d'étude, institution, 408, 1931-1933
- Ceylan, reprise de certaines bases occupées par la Grande-Bretagne et répercussions sur l'assistance reçue en vertu du plan de Colombo 6022
- Chine communiste, reconnaissance, 871, 5196
- Chômage, conférence entre les organisations ouvrières, le patronat et le Gouvernement, 1429
- Chypre, conditions de règlement des différends, 5970-5971
- Clôture, application
- Application au Canada et dans les autres pays démocratiques, 4138, 4478
- Motion en vertu de l'art. (33), 4627, 4662, 4667-4671, 4746
- Précédent établi du temps de MM. Bennett et King, 4670
- Raison du recours à la clôture à l'égard de la mesure relative au pipe-line, 4138
- Comités
- Choix des membres, 5
- Convocation le plus tôt possible, 1429
- Institution d'un comité spécial chargé d'étudier certains crédits, 1084
- Commerce international
- Entente fiscale entre les États-Unis et le Canada, 6693, 7433
- Relations entre le Royaume-Uni et le Canada, 1037, 5969-5970
- Commission du district fédéral, 7574-7575
- Commission d'enquête sur l'administration gouvernementale, 54-55
- Commission du service civil, nomination d'une femme au poste de commissaire, 35, 7081-7082, 7158
- Commission de régie interne, 5
- Commission de producteurs pour l'organisation des marchés en Ontario, décision de la Cour suprême du Canada, 6073
- Commonwealth des nations
- Conférences, 5065, 5118, 5389, 5472, 5968-5971, 6018-6019, 7571-7573
- Fédération des Caraïbes anglaises, 7081
- Projet de commission royale ou de conférence économique sur les ressources exploitées et inexploitées, 6383

**St-Laurent—Suite**

- Comptes publics, convocation du comité, 1798
- Conférence du Commonwealth
- But atteint par ces réunions, 7572
- Compte rendu des délibérations, 7573
- Déclaration sur la réunion et dépôt du communiqué publié à Londres, 5968-5971, 6018-6019
- Entretiens avec le premier ministre de l'Inde, 7571-7572
- Programme et date de départ, 5065, 5472
- Questions commerciales et économiques, 5971
- Réunion à Ottawa, 5389, 5970
- Statut de Chypre et de Ceylan et attitude du Canada, 5118
- Conférences fédérales-provinciales
- Convocation en vue d'étudier l'aide directe aux contribuables municipaux, 4486
- Déclaration concernant la conférence du 9 mars (1956), 2073-2074
- Enseignement, 3935
- Nouvelle conférence à propos des impôts au printemps, 193, 550
- Offre faite par le gouvernement fédéral quant à la question fiscale, 551
- Reprise de la conférence d'octobre 1955 sur les accords financiers, 1663
- Réunions au cours de 1955 et progrès réalisés quant aux points faisant l'objet des entretiens, 51-54
- Conscription en temps de paix, 2192
- Conseil privé
- Crédits, 7568-7569, 7570, 7571, 7572, 7573, 7574-7575
- Service des coupures de journaux, 7571
- Côté, feu l'hon. Alcide, 3-4
- Cour suprême, conservation de l'ancien édifice, 6760
- Crimes sexuels, rapport de la Commission royale d'enquête, 4570
- Décrets du conseil
- Décret se rapportant au permis d'exportation d'armes et de matériel de guerre, 629, 733-735, 823-824, 919-920, 3149, 6332-6333
- Décrets du conseil secrets rendus avant le 1er janvier 1955 encore en vigueur, 3154, 3229-3230, 3278
- Décrets sans être considérés comme secrets n'ayant pas été rendus publics, q. (M. Diefenbaker), 6332-6333
- Défense nationale
- Accusations portées par les généraux Simonds et Macklin, 7515, 7568-7569, 7816

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**St-Laurent—Suite**

- Défense nationale—*Fin*  
 Bases militaires des États-Unis au Canada, hissement du drapeau, 2928  
 Comité d'enquête, 5469-5470, 5975, 7515, 7738  
 Réseaux de prompt alerte, organisation et fonctionnement, 2369  
 Députés, prétendue falsification de faits (M. Cameron, Nanaimo), 5968  
 Désintéressement pour les choses du Parlement, 2744  
 Discours du trône, prise en considération, 3  
 Drew, M., anniversaire de naissance, 3745  
 Eaux limitrophes  
 Discussion de cette question à l'Assemblée générale des Nations Unies, 6933-6935  
 Reconnaissance jusqu'à une limite de douze milles, 6935-6936  
 Eden, M.  
 Allocation prononcée devant les deux Chambres et inscrite dans les Débats, 545, 917  
 Souhaits de bienvenue, 945-946  
 Visite au Parlement, 823  
 Égypte  
 Invitation faite à M. Nasser d'assister à la conférence de Londres, 7433  
 Saisie du canal de Suez, 6887, 7157-7158, 7815  
 Élection complémentaire de York-Sud, 4479, 6574, 7359  
 Élections générales  
 Demande de la part de certains députés, 4218, 4479, 4710, 5968  
 Émission d'instructions données par le directeur général, 6144, 6761  
 Élections provinciales de Québec  
 Déclaration de M. Camillien Houde au sujet de M. Jean-Louis Gagnon, 5295  
 Participation des ministres et députés fédéraux, 4319-4320  
 Élévateurs à grains, présumé espace disponible pour 100 millions de boisseaux, 50  
 Elizabeth II, Sa Majesté  
 Anniversaire de naissance, 4265  
 Procédure suivie en organisant des visites en pays étrangers, 4484-4485  
 Énergie atomique  
 Comité interaméricain en vue de la mise en valeur de l'énergie électrique nucléaire, 7816  
 Coût comparatif de la production de l'énergie électrique, 6145

**St-Laurent—Suite**

- Énergie atomique—*Fin*  
 Disponibilité d'uranium pour utilisation pacifique à l'intérieur et à l'étranger, 1512  
 Énergie hydro-électrique  
 Entreprise de Beechwood, 3808-3809, 4570  
 Utilisation de l'énergie des cours d'eau franchissant la frontière canado-américaine, 2828-2829  
 Expansion de la recherche dans notre pays, 6008  
 Expédition d'armes à l'étranger  
 Comité spécial d'enquête, 547  
 Commerce soumis à la concurrence dans notre pays, 824  
 Date d'approbation de l'octroi de permis par le Conseil du Trésor, 1972  
 Décrets du conseil ou ordonnances ministérielles relatifs aux envois à l'Égypte, 629, 733-735, 823-824, 919-920, 3149, 6332-6333  
 Demandes de permis reçues par le Gouvernement quant à l'expédition vers le Moyen-Orient, 1892  
 Document autorisant l'expédition, 2272  
 Émission de permis s'y rattachant, 257, 360, 362, 407, 408  
 Envoi d'avions Sabre à l'Allemagne au titre de l'aide mutuelle et attitude envers Israël, 6445  
 Levée de l'interdiction frappant les envois, 921, 951  
 Ligne de conduite du Gouvernement, 1330  
 Livraisons d'avions de chasse (avions Sabre) à Israël, 2271, 3052, 6143, 6694  
 Obus de 25 livres destinés à Israël, 1939, 1971-1972, 2131  
 Opinion des États-Unis sur les envois par le Canada, 2828-2829  
 Permis visant l'exportation d'avions d'entraînement Harvard, 1939, 1972  
 Pourparlers tenus à la conférence du Commonwealth tenue à Londres, 5971  
 Prétendue interdiction par les étudiants de l'Université Dalhousie, 1939  
 Rétablissement de l'interdiction vers le Moyen-Orient, 1892, 1939-1940, 1971  
 Situation en ce qui concerne l'embargo, 871, 920-921  
 Suspension de permis d'exportation d'avions Sabre à Israël, 6071  
 Expédition de matériel militaire à l'Amérique du Sud, 547-548, 4266, 4406, 4476  
 Festival dramatique national, publicité aux fins d'une certaine distillerie, utilisation abusive du nom du Gouverneur général du Canada, 3933, 4036-4037

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**St-Laurent—Suite**

- Finances, crédits, 7711  
 Fleuve Columbia, conférence canado-américaine relative à la mise en service des eaux, 2829, 7185  
 Fonctionnaires et employés des Postes, augmentation de traitements réclamée par la Fraternité canadienne des employés des postes, q. (M. Diefenbaker), 866  
 Fonds publics utilisés pour la publication d'un discours du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 1092  
 Forces canadiennes de défense, décision du gouvernement canadien de réduire les effectifs de nos forces armées en Europe, 6694  
 Gagnon, Jean-Louis, agent de publicité du parti libéral, 4624, 5295  
 Gronchi, M., visite au Canada et allocution devant les deux Chambres réunies, 1511, 1713, 1843, 1886-1887  
 Gouverneur général, voyage effectué dans un avion de seconde classe, 6198, 6267  
 Hôpital de Deer-Lodge, 126  
 Impôt sur le revenu, adoucissement présumé, 4530, 4572  
 Incendies à Ottawa, enquête et mesures préventives, 2272  
 Ingénieurs et investigateurs scientifiques, pénurie, 3807, 3867  
 Inondations au Manitoba et en Saskatchewan  
 Assistance fédérale et bases de ce règlement, 549, 586, 4717  
 Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Saskatchewan relativement aux dégâts causés par l'inondation, *dd.* (M. McCullough), 918, 1476  
 Importance des entreprises d'assèchement pour obtenir l'aide fédérale, 2132-2133  
 Indemnisation aux sinistrés et mesures préventives, 3104-3105, 3516-3518  
 Somme versée en 1955 et autres versements éventuels, 5976, 6070  
 Utilisation des fonds excédentaires perçus pour les secours en (1950), 3563  
 Instruction publique, aide fédérale aux provinces, q. (M. Starr), 7079  
 Jeux olympiques, aide financière, 1794, 1893  
 Lapointe, l'hon., ministre exerçant deux fonctions, 6446-6447  
 Logement, programme de construction de l'État, 35  
 MacDougall, feu J. L., 4962, 4965  
 Main-d'œuvre spécialisée, pénurie, 5117

**St-Laurent—Suite**

- Margaret, Son Altesse Royale, visite au Canada, 1796  
 Marine marchande du Canada (loi), 6933-6934, 6935, 6936  
*Ming Sung*, 4528  
 Ministres  
 Nomination éventuelle de MM. Gordon et Beaudoin, 4478  
 Poste vacant au ministère des Postes et choix du successeur, 7159  
 Représentation du sud de l'Ontario au sein du cabinet, 478, 6574  
 Moyen-Orient, situation actuelle et opinion des États-Unis, 1971, 2828  
 Municipalités, améliorations municipales dans Ottawa et Hull, *dd.* (M. Coldwell), 3151  
 Mutisme lors de la discussion sur l'institution du comité spécial des crédits, 1726, 1734, 1738, 1739  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation*  
 Loi, 4325-4328, 4536, 4626-4627, 4662, 4746-4747, 4836, 4863  
 Nomination du directeur général, 6145, 6201  
 Noseworthy, M., éloge funèbre, 2823  
 Obstruction systématique de l'opposition à l'adoption d'un projet de loi, 4479  
 Orateur de la Chambre  
 Démission et décision à titre de premier ministre, 5967, 6066-6068  
 Partialité, motion de censure (M. Drew), 4825-4832, 4959-4960; motion tendant au renvoi du débat, mise aux voix et adoptée, 4832-4833  
 Présence au fauteuil en dépit de la motion de censure de M. Drew, 4833  
 "Organismes parlementaires et autres du gouvernement du Canada", 738  
*Pacific Great Eastern Railway*, extension jusqu'au district de la rivière de la Paix, 366  
 Peine capitale, appel d'un vote libre, 1327  
 Pension du service public, changements d'ordre administratif (loi), 407-408  
 Pension de vieillesse, projet d'augmentation, article du *Journal* d'Ottawa, 6444  
 Pensions, majoration des pensions versées sous le régime de lois fédérales, mesure gouvernementale à cette fin, 6383  
 Permis d'exportation et d'importation, raisons du caractère confidentiel de ces permis, 824

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**St-Laurent—Suite**

- Pipe-lines  
Comité spécial d'enquête, 79  
Projets possibles de pipe-lines desservant l'Est canadien, nouvelles de journaux, 2830-2831
- Placements de capitaux américains au Canada, 795
- Pologne, demande d'intervention à la suite de l'incident de Poznan, 5972
- Postes  
Augmentation de traitements réclamée par la Fraternité canadienne des employés des Postes, q. (M. Diefenbaker), 866  
Réclame parue dans le *Financial Times* portant la signature de feu l'honorable Alcide Côté, 1845  
Travaux au bureau de Winnipeg, 126  
Président de l'Indonésie, visite au Canada, 4714
- Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 2074, 3603
- Primes de maternité, 585
- Question ouvrière  
Rapport de la Commission de conciliation relativement aux syndicats d'employés sédentaires et les chemins de fer, 3803  
Transport de gens vers des régions plus peuplées, aide fédérale, 6641
- Question de privilège relativement à l'expédition d'armes ou d'équipement du Canada, 407
- Radar (réseau lointain de prompt alerte)  
Assurance-chômage pour les employés, 2929  
Doléances de la Chambre de commerce de Whitehorse au sujet de la souveraineté canadienne, 2632  
Exposé sur les accords canado-américains, 2925-2927  
Organisation et fonctionnement, 2551, 2632  
Protection de la souveraineté du Canada à l'occasion de l'érection et de la constitution du personnel, 2551-2552
- Radio-Canada  
Comité spécial, 2194  
Comptes rendus de la discussion sur le pipe-line, 6888  
Film sur un mariage présenté par *Tabloid*, 2194
- Recherches, projet de comité pour encourager et activer les travaux, m. (M. Murphy, Lambton-Ouest), 688, 690

**St-Laurent—Suite**

- Règlement de la Chambre  
Comité d'étude, 2277, 2631  
Interruption des travaux d'après l'art. (7), 4746  
Prétendues infractions durant le débat sur le pipe-line, 6143  
Question d'anticipation concernant les avis de motions, 690  
Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 2372
- Relations fédérales-provinciales (accords fiscaux)  
Correspondance échangée avec les premiers ministres des provinces, 7, 24-31, 733 780-786, 1473, 1508-1510  
Location de domaines fiscaux, 52-54, 5119  
Négotiation d'ententes individuelles avec les provinces (M. Drew), 2134  
Participation du gouvernement fédéral aux frais d'entreprises provinciales d'intérêt national seulement, 52  
Privilèges d'imposition appartenant aux provinces, 2134  
Réponses des provinces à une lettre adressée par le gouvernement fédéral, 585, 1663, 1709-1712
- Responsabilité morale de ce qui s'est passé lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5474
- Ressources naturelles, collaboration entre les gouvernements fédéral et provinciaux pour ce qui est de l'exploitation, 51, 54
- Rivière Assiniboine (Man.), contrôle des eaux, 4480
- Saint-Laurent (fleuve)  
Dragage de chenaux à l'île Cornwall, 4711  
Ouverture officielle de la voie maritime, 4477
- Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)  
Correspondance du gouvernement fédéral avec la Saskatchewan, dd. (M. Fulton), 574-575  
Politique du Gouvernement à ce sujet, 1477, 6199  
Subventions fédérales pour la construction, 3807
- Serments d'office, 2
- Session  
Continuation durant les mois d'été, 5019-5020, 5065  
Date d'achèvement des travaux, 4478  
Rumeurs concernant une session d'automne, 7817

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**St-Laurent—Suite**

## Subsides (lois)

Crédits provisoires, 5075-5076

Formation de la Chambre en comité, 573

Sukarno, Son Excellence M., souhaits de bienvenue, 4861, 4953

## Tempêtes

Aide aux nations européennes, 1278, 1381, 1666

Assistance fédérale aux sinistrés du comté de Bruce (Ont.), 6644

Provinces Maritimes, aide aux sinistrés, 79

Thatcher, M., union au parti libéral, 7159

Traité de l'Atlantique-Nord, participation du Canada, 6694

**Trans-Canada Pipe Lines Limited**

Accord intervenu entre l'administration fédérale et celle de la province de l'Ontario, 5

Comité spécial d'étude de la Chambre, 79, 411

Contrat de tuyautage pour la section de l'Ontario septentrional, 4572

Décision de la Commission fédérale de l'énergie des États-Unis, 3805, 4527, 4712-4713

Déclaration du ministre du Commerce durant l'émission de télévision au sujet de la loi relative au pipe-line, 5196

Délai accordé à la société en ce qui concerne le parachèvement de l'entreprise, 3806

Entretiens du ministre du Commerce avec M. McMahon et correspondance échangée, 3610-3611, 3645, 3702-3703, 3750, 3752, 4474

Lettres de M. Champion, 4473

Mesure législative, présentation, 3703

Méthode de financement, 4325-4328

Nationalisation, proposition de la part de la Saskatchewan, 4622

Nomination du directeur général, 6145

Offre pouvant se faire au Gouvernement autrement que par l'intermédiaire du ministre compétent, 3752-3753

Participation provinciale aux frais de l'entreprise, 3645

Prêt ou avance du Gouvernement sous autorisation du Parlement, 3564

Proposition ou offre de proposition autre que celles faites par MM. McMahon et Gairdner, 4473-4475

Renouvellement éventuel de l'accord entre le Gouvernement et cette compagnie, 3564-3565

**St-Laurent—Fin****Trans-Canada Pipe Lines Limited—Fin**

Télégramme de M. Jack St. John relativement à l'aménagement du tronçon ouest, 3754

## Travaux de la Chambre

Continuation de la session pour les mois d'été, 5019-5020, 5065

Crédits provisoires à voter pour l'administration des affaires du pays, 5019, 5020, 5065

Débat sur le pipe-line, procédure en comité, 4523

Modification des heures de la séance du 5 mars, 1713

Pipe-lines, date du débat, 3751-3752

Présentation de nouveaux projets de loi, 6640

Programme du ministère, réduction de 20 millions de dollars, 6759

Reprise du débat sur la motion de censure de M. l'Orateur présentée par M. Drew, 4834

Troupes de l'OTAN en Europe, prétendue diminution, 7516

Tunisie et Maroc français, reconnaissance par le Canada, 5116, 5389

Unité nationale, développement de cette conscience nationale et de cet esprit de solidarité entre nos gens d'un océan à l'autre, 54

Universités, subventions, 3807

## U.R.S.S.

Déclaration de M. Gromyko sur les effectifs des forces armées, 6098

Lettre du premier ministre Boulganine adressée au gouvernement canadien au sujet de la diminution des effectifs militaires soviétiques, 5065, 6329-6331

Vacances de Pâques, 1381

Vatican, nomination d'un ambassadeur spécial auprès du Saint-Siège, 1973

Vice-président des comités pléniers, nomination, 5

Visite aux États-Unis et entretiens avec le président Eisenhower et le président Cortines, du Mexique, 1512, 2225-2226, 2827-2829

Voies et moyens, formation de la Chambre en comité, 573

**Saint-Patrice (fête), 2272****Salaire annuel garanti**

Conséquences éventuelles pour notre régime économique et social, 268-270

Ententes collectives entre employeurs et employés du Canada, q. (M. Knowles), 1427

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins**, 34, 125, 234, 6891-6905, 7315-7325, 7701
- Salles d'exercices ou salles d'armes**  
 Fort-William (Ont.), 3017  
 Halifax et Dartmouth (N.-É.), 2842  
 Minto à Winnipeg (Man.), dégâts causés par l'incendie et reconstruction, 410, 922  
 Oshawa (Ont.), travaux exécutés, q. (M. Starr), 779  
 Springhill (N.-É.), construction, 221  
 Université de Toronto (Ont.), offres de vente, 3565
- Sa Majesté la Reine Élisabeth II**. V. *Élisabeth II*
- Sanatoriums**, renseignements statistiques, dans chaque province, pour 1948 et 1954, *dd.* (M. Coldwell), 3609-3610
- Sanction royale de bills**, 1937, 1965, 2608, 2623-2624, 4968, 4989-4991, 5115, 5143-5144, 5565, 5614, 6069, 6095, 6951, 7013, 7853-7854  
 Boycottage par l'opposition, 5603-5604
- Santé nationale et Bien-être social**  
 Administration centrale, 6725-6726, 6764-6774  
 Aide aux vieillards. V. *Pension de vieillesse*  
 Aliments et drogues. V. *ce titre*  
 Allocations familiales. V. *ce titre*  
 Aptitude physique, 93-95  
 Arthrite et rhumatisme. V. *ce titre*  
 Assurance-santé. V. *ce titre*  
 Bien-être social  
 Nouvel examen de lois adoptées conjointement par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, 2631-2632  
 Réserves indiennes. V. *ce titre*  
 Colorants alimentaires prétendus toxiques, 6761  
 Crédits, 997, 6725-6756, 6764-6802, 6809-6827, 6842-6855  
 Effet de l'utilisation des matières radioactives dans les domaines industriel, médical et scientifique, 5195, 6775-6780  
 Enquête sur le régime alimentaire des fonctionnaires, vieillards pensionnés, etc., q. (M. Knowles), 2187-2188, 2192, 2214-2215  
 Films primés du ministère, q. (M. Mitchell, Sudbury), 3691  
 Hôpitaux. V. *ce titre*  
 Hygiène mentale. V. *Maladies chez l'être humain (maladies mentales)*
- Santé nationale et Bien-être social—Fin**  
 Hygiène professionnelle, 6775-6780  
 Hygiène publique. V. *ce titre*  
 Invalides et infirmes. V. *ce titre*  
 Laboratoires. V. *ce titre*  
 Ligue canadienne de santé, 6800, 7141-7142  
 Narcotiques. V. *ce titre*  
 Nouvelle conception en matière de bien-être social, thèse du professeur Morgan, 6729-6730, 6732  
 Organisation mondiale de la santé, 2954-2955, 6774-6775  
 Pension de vieillesse. V. *ce titre*  
 Pollution de l'air. V. *ce titre*  
 Primes de maternité, 585  
 Réalisations du parti libéral dans le domaine de la sécurité sociale, 72-73  
 Recherches dans les domaines de l'hygiène et du bien-être, 2209-2213, 4655-4659, 6723, 6734-6735  
 Sécurité sociale  
 Mesures figurant dans les statuts du Canada redevables au parti conservateur, 568  
 Programme à participation établi aux États-Unis, 6737-6738  
 Programme s'étendant à tous les Canadiens depuis le berceau jusqu'à la tombe, 568  
 Service de santé de l'aviation civile, 1139  
 Services obtenus de la Division des plans d'hôpitaux du ministère, q. (M. Forgie), 5340  
 Transfert du docteur Jamieson, 2133, 2229
- Saretski, Katherine Marle**, divorce  
 Bill n° 114. M. Hunter  
 2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059
- Saskatchewan (province)**  
 Inondations. V. *ce titre*  
 Loi empêchant les sociétés de prêts de saisir les fermes hypothéquées d'un quart de section, 2003, 2381  
 Somme globale dépensée par le gouvernement fédéral dans cette province au cours de 1954-1955, *dd.* (M. Studer), 4136
- Saskatchewan-Nord (rivière)**, pollution des eaux, 81, 6619
- Saskatchewan-Sud (rivière)**, projet de barrage et entreprise d'irrigation  
 Aide du gouvernement fédéral, 4484  
 Aménagement en vue de relever le niveau économique des provinces des Prairies, 85-86  
 Avantages qui découleraient de ce projet, 1385-1388, 1394-1395, 1425-1426, 3677

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Saskatchewan-Sud—Fin**

- Bienfait au point de vue conservation, 1636  
 Changement dans la politique du Gouvernement, 5567-5568, 6199  
 Commencement des travaux, 2878  
 Correspondance échangée entre le premier ministre du Canada et le premier ministre de la Saskatchewan, 574-575, 687, 5971, 7257-7263  
 Frais estimatifs de la construction (M. Diefenbaker), 1459, 2818-2819, 3050-3052  
 Mesure utilisée comme un enjeu politique par le parti libéral, 1452-1454, 1477, 2735, 7256-7258  
 Nécessité de commencer immédiatement l'aménagement du barrage, 3936  
 Promesse du ministre de l'Agriculture répétée à chaque campagne électorale, 7256-7258  
 Rêve irréalisé, 1421-1422  
 Silence du Gouvernement aux arguments exposés par l'opposition en faveur de ce projet, 1455  
 Somme globale dépensée depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1955, q. (M. Diefenbaker), 998  
 Subventions fédérales à des Canadiens pour la construction, 3807, 3936
- Saumon.** V. Pêcheries
- Sauvetage maritime.** V. Navires (service de sauvetage ou de protection côtière)
- Sawyer,** Phyllis Mathilda Clayton, divorce  
 Bill n° 221. M. Henderson  
 2e l., 3503; com., 3735; 3e l., 3736
- Schleider,** Shirley Field, divorce  
 Bill n° 271. M. Henderson  
 2e l., 3820; com. et 3e l., 4512
- Schneider, N. C.** (Waterloo-Nord)  
 Adresse en réponse, 469-472  
 Agriculture, diminution du revenu en espèces des cultivateurs, 470  
 Beurre, maintien d'un prix se rapprochant à celui des marchés mondiaux, 470  
 Chaussures de caoutchouc (industrie), concurrence injuste de pays étrangers, 471-472  
 Équipe de hockey *Dutchmen*, participation aux jeux olympiques, 469-470  
 Graisses animales, 470-471  
 Question de privilège relativement à une caricature représentant la tour de la Paix, 4267  
 Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6900-6901
- Schofield,** Amedia Alice Stefani, divorce  
 Bill n° 372. M. Henderson  
 2e l., 4593; com. et 3e l., 5057
- Schwartz,** Lilly Katoffsky, divorce  
 Bill n° 305. M. Henderson  
 2e l., 4257; com. et 3e l., 4512
- Scott,** Mary Carol Devone Henry, divorce  
 Bill n° 343. M. Henderson  
 2e l., 4514; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; com. et 3e l., 5056
- Scott,** Rita Cleevely, divorce  
 Bill n° 400. M. Henderson  
 2e l., 5058; com. et 3e l., 5286
- Scriver,** John Caldwell, divorce  
 Bill n° 53. M. Hunter  
 2e l., 1378; com. et 3e l., 2059
- Scrutin à la Chambre des communes.** V. Votes
- Séances de la Chambre.** V. Travaux de la Chambre
- Seaux servant à recueillir la sève de l'érable,** subventions, q. (M. Thatcher), 453, 4268, 4438
- Sécession,** 1342, 1388, 1389, 1391, 1396-1397, 1403, 1439, 1670
- Sécheresse dans la région de Rimouski,** aide fédérale, 2800
- Secrétariat d'État**  
 Administration centrale, 5842-5862  
 Brevets et droits d'auteur. V. ce titre  
 Bureau des traductions, 5862-5863  
 Crédits, 5638, 5842-5869, 5873-5884  
 Dépenses relatives à la papeterie, 5874-5875, 5878  
 Directeur général des élections, traitements et dépenses du bureau, 5866  
 Enregistrement des sociétés de pension de retraite, 5848, 5859  
 Impressions et papeterie publiques, 5882-5884  
 Laidlaw, M. A. M., services de secrétaire, 5864, 5873
- Sécurité dans les airs,** 550 793, 869, 2282, 5920
- Sécurité sociale.** V. Santé nationale et Bien-être social
- Sécurité de la vieillesse.** V. Pension de vieillesse
- Seigle.** V. Lin et seigle
- Sellen,** Helen Joan Franks Manley, divorce  
 Bill n° 263. M. Henderson  
 2e l., 3820; com. et 3e l., 4512

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

- Semaine de cinq jours de travail et de quarante heures**  
Application à toutes les catégories d'employés, 1798, 5976  
Employés et équipages du service de protection du ministère des Pêcheries, 7775  
Fonctionnaires de Regina, q. (M. Ellis), 7234  
Gardiens des arsenaux et des sociétés de la Couronne, 6683-6685  
Hôpitaux des anciens combattants, 5975-5976, 6022-6023, 6073, 6094-6095, 6098, 6100, 6119-6120, 7716-7717
- Semenick, William**, prétendu transfert du pénitencier de Colombie-Britannique, 2322-2323
- Semper, Hugh Oliver**, divorce  
Bill n° 411. M. Henderson  
2e l., 5058; *com.* et 3e l., 5286
- Sénat**  
Adoption de bills reçus de la Chambre, 4752  
Émission présentée par Radio-Canada, 7825  
Nomination d'un Indien, 5763  
Réforme, 5519-5563, 5568-5613; *am.* (M. Drew) mis aux voix et rejeté, 5612-5613  
"Refuge paisible", 5316
- Séquestre des biens ennemis**, administration des réclamations de guerre, 5847, 5854-5855, 5859
- Sergent d'armes**, crédits, 7738-7740
- Serments d'office (loi)**  
Bill n° 1. M. St-Laurent (premier ministre)  
1re l., 2
- Serpent de mer Ogopogo de Kelowna (C.-B.)**, 6381
- Service civil/public**  
Commission du service civil. *V. ce titre*  
Concours d'instructeur en comptabilité, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2366  
Favoritisme dans les nominations, 5878  
Femmes de ménage à Winnipeg (Man.), taux de salaire, 3613  
Fonctionnaires et employés de l'État. *V. ce titre*  
Formules de demande d'emploi, 5881  
Jour de congé pour le 6 août alors que la Chambre siège, 7159  
Négociations collectives entre les fonctionnaires fédéraux et le gouvernement fédéral, *dd.* (M. Knowles), 2927
- Service civil/public—Fin**  
Nomination d'une femme à la Commission du service civil, 12, 35, 497, 5875-5876, 5877, 6202, 7081-7082, 7158-7159  
Pension du service public, 407-408, 5775-5786, 6323-6328, 7340-7343  
Personnes ayant obtenu de l'emploi à la faveur d'une exemption des dispositions de la loi, *dd.* (M. Herridge), 7432  
Priorité accordée aux anciens combattants, 3828, 3829, 6119, 7738-7739  
Semaine de cinq jours de travail. *V. ce titre*
- Service civil (loi)**,  
(Modification tendant à accorder la préférence aux candidats bilingues)  
Bill n° 159. M. Girard  
1re l., 1747; 2e l., 3822-3830, 4742-4743
- Service législatif**  
Abonnements aux publications de l'Association parlementaire du Commonwealth pour distribution aux députés, 7740  
Crédits, 2600, 6075, 7738-7740  
Crédits du sergent d'armes, 7738-7740  
Vice-président des comités, indemnité, 7740
- Service militaire** en temps de paix, 2192
- Service national de placement** en rapport avec l'assurance-chômage. *V. Assurance-chômage*
- Service des pardons**, rapport de la Commission Fauteux, 364-365, 432-436, 3279, 3560, 4407, 6379-6380, 7741, 7744-7746, 7762-7767
- Service postal**. *V. Postes*
- Service public (loi)**  
(A travail égal salaire égal pour les employés féminins)  
Bill n° 445. M. Gregg  
*Rés.*, 34, 6891-6905; 1re l., 6905; 2e l., 7315-7318; *com.*, 7318-7325; 3e l., 7325  
Promulgation de la loi le 1er octobre (1956), 7701
- Service téléphonique et télégraphique**  
Administration, exploitation et entretien, 7646  
Amélioration des services, 7274  
Dépenses des ministères à Ottawa, 7847  
Expansion en vue de satisfaire aux exigences croissantes du pays, 2281, 7272-7273

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Service téléphonique et télégraphique—Fin**  
Meadow-Lake (Sask.), abandon du service télégraphique, 7646  
Permis relatifs à l'installation des câbles sous-marins, 2961, 5812-5820, 6953-6993  
Provinces Maritimes, rétablissement des communications télégraphiques après les dégâts causés par la tempête, 11, 36-37  
Radio-téléphone aux fins d'aider à la navigation sur le Saguenay, 7281  
Télécommunications transmarines  
Contrôle de l'installation des câbles sous-marins, 2961, 5812-5820, 6953-6993  
Service et taux des appels interurbains, 6270  
Téléphonistes bilingues au service de la compagnie Bell, 75-76  
Terre-Neuve, 462-463, 7268-7269
- Services juridiques. V. Avocats**
- Session**  
Ajournement pour les mois d'été, 5019-5020, 5065, 5473  
Date d'achèvement des travaux, 4478  
Ouverture, 1  
Prorogation, 7853, 7854-7855  
Rumeurs concernant une session d'automne, 7817
- Sévigny, Alfred, divorce**  
Bill n° 394. M. Henderson  
2e l., 4880-4881; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5057
- Shank, Marie Madeleine Rachel Grégoire, divorce**  
Bill n° 155. M. Hunter  
2e l., 1836; *com.* et 3e l., 2061
- Sharpe, Violet Ethel Stanway, divorce**  
Bill n° 309. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513
- Shaver, Hilda Louise Prewer, divorce**  
Bill n° 276. M. Henderson  
2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512
- Sheehan, Georgina Mary Elizabeth Forcade, divorce**  
Bill n° 333. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513
- Shehyn, Vera Florence Gilson, divorce**  
Bill n° 339. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513
- Sherman, Frances Raven, divorce**  
Bill n° 95. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Shieldkraut, Shprintza Gelber, divorce**  
Bill n° 131. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059
- Shipley, Ann (Timiskaming)**  
Adresse en réponse, 11-17  
Brochure résumant l'activité du ministère des Mines et Relevés techniques, 5911-5912  
Clôture, application, 4045-4046  
Commission du service civil, représentation féminine, 12  
Difficultés des mineurs, 5910  
Droit criminel, institution d'un comité, 1964  
Embauchage d'immigrants pour travailler dans les mines, 5170  
Houille, commission d'enquête, 5910-5911  
Impôt sur le revenu  
Cotisations syndicales, 5226  
Fonds de pension des personnes travaillant à leur propre compte, 6942  
Modification budgétaire (loi), 6942  
Industrie minière dans la circonscription de Timiskaming, 15-17, 2364-2365, 5094, 5096-5097  
Levés et cartes magnétiques aériennes, 5911  
Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5093-5097, 5098, 5170  
Mines et Relevés techniques, crédits, 5910-5912  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4012, 4044-4047  
Or, majoration du prix, 5094  
"Phoques bien dressés", 4044-4045, 4069  
Règlement de la Chambre  
Allusion aux témoignages d'un comité avant la présentation du rapport, 1964  
Discours politique, 5097  
Relations industrielles, prélèvement révoicable volontaire des cotisations (loi), 4598-4599  
Rétablissement économique, *m.* (M. Gillis), 2369-2365  
Revenu national, crédits, 5226  
Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6898, 7321-7322  
Subventions à la houille, 5910  
Traité de l'Atlantique-Nord, importance de l'OTAN du point de vue maintien de la paix dans le monde, 12-13, 14-15  
*Trans-Canada Pipe Line*  
Actions offertes en vente au Canada (51 p. 100), 4012, 4045  
Approvisionnements de tuyaux, 4046  
Attitude de M. Frost, 4046-4047  
Offre de M. McMahan, 4046
- Shufelt, Beryl Grace Leaper, divorce**  
Bill n° 79. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Sièges vacants** à la Chambre des communes, 1
- Sievert, Marie - Germaine - Muguette - Andrée Brunet, divorce**  
 Bill n° 225. M. Henderson  
 2e l., 3503; *com.*, 3734; 3e l., 3736
- Signature Loan and Finance Company (loi)**  
 Bill n° 166. M. Richardson  
 2e l., 2673-2680, 2755-2763, 3042-3048, 3124-3128; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 7401-7403; *m.* (M. Richardson) tendant à la 3e l., 7639-7641  
 Amendement (M. Ellis), 2676, rejeté, 3048
- Attitude des conservateurs-progressistes d'adopter le bill afin qu'il soit déferé au comité de la banque et du commerce, 3046-3047, 3126-3127
- Motion (M. Richardson) tendant à ce que le bill soit lu pour la 2e fois, mise aux voix et adoptée, 3127-3128
- Motion (M. Richardson) tendant à ce que le bill soit lu pour la 3e fois, mise aux voix et adoptée, 7641
- Silverstein, Ruth Goodman, divorce**  
 Bill n° 118. M. Hunter  
 2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059
- Simcox, Mary Ethel Irving Buchanan, divorce**  
 Bill n° 389. M. Henderson  
 2e l., 4879; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5057
- Simmons, J. A. (Yukon)**  
 Alaska et Canada, délimitation de frontières, 2964-2966  
 Budget, 2963-2967  
*Canadian Geographical Journal*, 5912-5914  
 Commerce canado-américain, 2963  
 Commission d'énergie des territoires du Nord-Ouest (loi), 3403-3404  
 Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1456-1459  
 Gendarmerie royale du Canada  
 Allocation versée aux membres en service dans les divisions du Nord, 3729  
 Refus des permis de port de revolver aux prospecteurs de la Colombie-Britannique, 7756-7757
- Indiens  
 Agents chargés de leur orientation et de leur surveillance, 5361-5362  
 Destruction de caribous, 5362  
 Enseignement de métiers et d'occupations utiles aux jeunes générations d'Indiens, 5362-5363, 5368
- Simmons, J. A.—Fin**  
 Indiens—*Fin*  
 Établissement de nouvelles entreprises en vue de leur fournir du travail, 5368-5369  
 Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 5361-5363, 5368-5369  
 Suppression des restrictions relativement à la vente des boissons alcooliques, 5369  
 Justice, crédits, 7756-7757, 7767-7768  
 Logement, versement de contributions aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3311-3312  
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5098-5099  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 5912-5914  
 Or, taxe d'exportation frappant l'or extrait du territoire du Yukon, 5098-5099  
 Ressources naturelles du Nord-Ouest et du Yukon, mise en valeur, 2964-2966  
 Shagway, port franc, 3907  
 Travaux publics, crédits, 3486, 3729  
 Yukon  
 Administration de la Justice relativement à l'acquisition de terres territoriales, 7767-7768  
 Coût élevé de construction des habitations, 3311-3312
- Simon, Sylvia Barbara Murphy, divorce**  
 Bill n° 101. M. Hunter  
 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Simonds, le lieutenant-général Guy, déclaration sur les effectifs et autres aspects de notre défense, 5438-5439, 5444-5446, 5449, 5461-5462, 5505, 6340-6341, 6347, 6388, 6395-6396, 6397, 6399, 6473, 7515, 7568-7569, 7816**
- Sinclair, l'hon. James (Coast-Capilano; ministre des Pêcheries)**  
 Aberhart (premier ministre), financement de la dette de la province de l'Alberta, 6537-6538, 6590, 6592  
 Accord commercial conclu entre le Canada et l'U.R.S.S., *m.* (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la ratification, 3166-3167  
 Budget, 2849, 2850  
 C.C.F., manifeste de Regina, 2849-2850  
 Chalutiers  
 Limite imposée aux chalutiers canadiens et étrangers, 5049  
 Permis accordés dans le comté de Gloucester (N.-B.) au cours de 1953-1956, *q.* (M. Robichaud), 1563

**Sinclair, l'hon. James—Suite**

- Commission des pêcheries des Grands lacs, noms des membres de la section canadienne, q. (M. Robinson, Bruce), 1562
- Eaux territoriales  
Modification des limites, 5049  
Rapport de la Commission Curtis, 5052, 7782-7783
- Howe, le très hon., allusion à: "Qu'est-ce qu'un million?", 6679-6680
- Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 7008-7009
- Impôts  
Conventions avec les provinces (loi), 6533-6537, 6538-6540, 6565, 6568, 6569, 6570, 6590-6591, 6592, 6593  
Perception faite par le gouvernement fédéral en Colombie-Britannique et dépenses effectuées, 6540, 6569-6570
- Otarie à fourrure des îles Pribilof, 1806
- Pêcheries  
Admission des Indiens aux prêts consentis aux termes de la loi sur les prêts aux pêcheurs, 5050  
Assurance sur les bateaux de pêche, 7780-7781  
Assurance-chômage pour les pêcheurs, 5048, 7781  
Captures de poissons en Nouvelle-Écosse au cours de 1955, q. (M. Balcom), 1139  
Commissions internationales en vue de conserver les pêcheries hauturières, 1801  
Conservation du saumon de l'Atlantique, 4571  
Consommation de hareng au Canada et en Norvège, 5049-5050  
Crédits, 1798-1807, 2032, 2033, 2051, 2057-2058, 5048-5055, 7774-7775, 7776, 7777, 7778, 7779, 7780-7784  
Destruction de poisson par suite de la vaporisation des forêts, 5623, 6889, 7738, 7779  
Dommages causés par le crabe commun, 7777  
Données statistiques à l'égard de la Colombie-Britannique, des provinces Maritimes, de Québec et de Terre-Neuve, q. (M. Bell), 1237  
Droits des Indiens de pêcher dans la rivière Cowichan, 5051  
Effet des barrages sur le fleuve Fraser, 1803-1806  
Effet des forages pour le pétrole sur la pêche, 7022

**Sinclair, l'hon. James—Suite****Pêcheries—Suite**

- Enquête sur les dommages pouvant être causés par l'exploitation de l'usine de l'Aluminium Company à Kitimat, q. (M. Hodgson), 2627
- Enrayement des lamproies, 7781  
"Épaulard à tête ronde", 7780  
Expansion industrielle, 7783  
Fermeture du détroit Juan de Fuca recommandée par la Commission internationale du saumon, 1802-1803, 5051  
Hareng fumé pour fins de transformation, q. (M. Regier), 1236, 5051  
Logements pour certains fonctionnaires, 7776  
Participation du personnel du ministère aux élections municipales, 2192  
Patrouilleurs, retraite obligatoire à 65 ans, 7774-7775  
Pêche touristique dans la province de la Colombie-Britannique, 7776  
Préservation de la pêche au saumon de l'Atlantique, 7778  
Prises de morue, de plies et d'aiglefin dans le comté de Gloucester (N.-B.), q. (M. Robichaud), 1563  
Prises et valeur au débarquement du homard sur le littoral de l'Atlantique et du saumon sur le littoral du Pacifique, q. (M. Kirk, Shelburne-Yarmouth-Clare), 4567  
Production d'huîtres dans les provinces Maritimes au cours de 1945-1955, q. (M. Robichaud), 1661  
Programme de recherches afin de combattre la menace de la lamproie dans les Grands lacs, q. (M. Robinson, Bruce), 1562, 1801-1802, 3327  
Programme visant à initier les pêcheurs à la réparation et à l'entretien des moteurs Diesel et à essence, q. (M. Balcom), 1708  
Projet de barrage Moran sur le fleuve Fraser comme moyen de protection, 1976  
Propagande relative à la production et à la vente coopérative, 7781-7782  
Quote-part fédérale des frais administratifs du Comité de recherches sur les pêches des Grands lacs en commun avec la province d'Ontario, 7780  
Remboursement du Compte d'indemnités des casiers au homard, 7784  
Répercussions sur la pêche des exploitations aux environs de Ripple-Rock, 5050

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Sinclair, l'hon. James—Suite**

- Pêcheries—*Fin*
  - Représentation des syndicats de pêcheurs aux réunions des diverses commissions internationales de la pêche, 5053
  - Ressort du gouvernement fédéral, 7780
  - Roussettes ou chiens de mer
    - Dommages causés aux autres poissons, 1801
    - Prix minimum pour les foies, 1669, 1801, 3866-3867, 4530
  - Saisie de bateaux de pêche canadiens sur le lac Érié, 3704, 3755-3756
  - Saumon
    - Conservation, 1802-1803, 5051
    - Programme scientifique dans le nord de l'océan Pacifique, 5050
    - Protection sur le littoral de l'Est, q. (M. Van Horne), 2070-2071
  - Semaine de cinq jours aux fonctionnaires et aux équipages du service de protection, 7775
  - Somme dépensée en recherches pour l'ostéiculture, q. (M. Robichaud), 1660
  - Station biologique de Saint-André (N.-B.), prétendu transfert à Halifax (N.-É.), 409, 5052
  - Stations expérimentales à Valleyfield et à Terre-Neuve, 7783
  - Subvention au sel utilisé dans la production de poisson salé, 1800-1801, 5050, 7783-7784
  - Traitement des employés du ministère, 5051
  - Valeur et quantité des débarquements de homard à Halifax-Est, q. (M. Balcom), 6141
  - Volume des prises et cours du marché, 1799-1800
  - Pont devant relier l'île Shippigan, octroi éventuel d'un permis en vue de la construction, 7601
  - Production de défense, crédits, 5719, 6679, 6680
  - Quai des pêcheurs à False-Creek, à Vancouver, 7783
  - Relations fédérales-provinciales
    - Frais d'administration du gouvernement fédéral au cours des dix dernières années, 6536, 6540, 6568
    - Paroles de M. Drew relativement à la concentration des pouvoirs à Ottawa, 6534-6535
    - Procédure suivie en Australie, 6534
    - Sommes versées par le gouvernement fédéral à l'égard de domaines exclusivement provinciaux, 6537

**Sinclair, l'hon. James—Fin**

- Relations fédérales-provinciales—*Fin*
  - Versements du gouvernement fédéral aux provinces et aux municipalités pour l'année (1956), 6538-6539
  - Retour à la Chambre après une maladie, souhaits de bienvenue, 1330
  - Thatcher, M., union au parti libéral, 6533-6534, 6538
  - Transports, crédits, 7586
  - U.R.S.S., désir de paix, 5621
  - Visite à Pékin et entretien avec les communistes chinois, 766
  - Visite à l'Union soviétique 765-766
- Sirois, Jacqueline Bussière, divorce**
  - Bill n° 405. M. Henderson
    - 2e l., 5058; com. et 3e l., 5286
- Sirota, Frances Caplan, divorce**
  - Bill n° 128. M. Hunter
    - 2e l., 1683; com. et 3e l., 2059
- Situation internationale. V. Affaires extérieures et Relations internationales**
- Slaves, tradition des peuples slaves à l'autocratie, 7025, 7026, 7062, 7064, 7070-7071**
- Small, R. H. (Danforth)**
  - Ambassadeur spécial auprès du Saint-Siège, 1973
  - Assurance-santé, attitude de l'Ontario, 6753-6754
  - Aveugles, évaluation des ressources en ce qui concerne la pension, 6820-6821
  - Brevets et droits d'auteur
    - Délai dans l'examen des demandes, 5864
    - Locaux à la disposition du personnel, 5865
  - Citoyenneté et Immigration, crédits, 2581, 2584-2585, 7472-7473, 7474-7475, 7477
  - Commission du port de Toronto (Ont.), 3266
  - Commission des transports, rapport annuel, 7263-7264
  - Compagnie du chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador (loi), 2706-2707
  - Érosion des falaises de Scarborough (Ont.), 3266
  - Expropriation de terrains à Caughnawaga aux fins de l'aménagement de la voie maritime du Saint-Laurent, 7472-7475, 7477
  - National-Canadien
    - Rapport annuel, 7265
    - Service des abonnés de banlieue, 7265-7266, 7651-7652

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Small, R. H.—Fin**

- Passages à niveau
- Augmentation du montant de la caisse, 7263-7264
- Brockville (Ont.), 7264
- Postes
- Crédits, 7795-7796
- Galeries de surveillance aménagées dans les bureaux de poste, 3236
- Surveillance des postiers dans leur travail, 7795-7796
- Technique employée par sir William Mu- lock, 7795
- Timbres illustrant les animaux sauvages, 7795
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6753, 6820-6821
- Secrétariat d'Etat, crédits, 5863, 5864, 5865
- Télégraphes (loi), 6971-6974
- Transports, crédits, 7263-7266, 7651-7653
- Travaux publics, crédits, 3235-3236, 3266, 3719, 7852

**Smith, J. A. (Battle River-Camrose)**

- Adresse en réponse, 152-155
- Agriculture
- Crédits, 2557, 2559, 3662-3664, 6149, 6154, 6172-6173, 6175, 6185, 7219, 7220, 7221, 7222, 7240
- Écoles de formation agricole, 3662
- Situation économique de l'industrie, *am.* (M. Diefenbaker) et sous-*am.* (M. Argue), 2154-2159
- Anciens combattants, contrats de la Com- mission d'établissement des soldats, *q.*, 1275
- Assistance à l'agriculture des Prairies, for- mules à remplir à l'égard des fermes particulières, 7240
- Beurre acheté à prix réduit par les institu- tions de bien-être social, 259
- Blé et céréales
- Aide au transport des céréales de pro- vende de l'Ouest, 2557
- Chiffres montrant les pertes subies sous le régime de l'accord sur le blé avec la Grande-Bretagne, 2155-2156
- Mise au point d'une variété de blé résis- tant à la rouille, 6149
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 878-881, 1207, 1532-1535, 1545
- Prix du blé au Canada comparé avec celui d'autres pays, 880
- Problème du blé et propositions du Crédit social pour remédier à la situation, 153-154
- Vente aux éleveurs régionaux de la province d'Alberta, *q.*, 1238

**Smith, J. A.—Suite**

- Bourses nationales d'étude, *m.* (M. Holling- worth), 608-609
- Bureau de poste de Vermilion (Alb.), 3714
- Engrais chimiques, hausse des prix, 3662- 3663, 6185
- Immeubles fédéraux, installations de chauf- fage utilisées, *q.*, 7430
- Impôt sur le revenu
- Formules de déduction des frais médi- caux, *m.* (M. Trainor), 1162-1163
- Perception, par habitant, dans chaque province, *q.*, 3375
- Indemnisation versée à M. Rock pour ani- maux atteints de la maladie trem- blante, 6172-6173, 6175
- Indiens de l'Alberta, données démographi- ques et médicales, *q.*, 1185
- Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7169-7170
- Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4897-4899
- Parcs nationaux de Banff et d'Elk-Island (Alb.), 7169-7170
- Pension de vieillesse, bénéficiaires au 1er janvier 1956, *q.*, 2182
- Porcs
- Coût de l'élevage, 3663-3664, 7221-7222
- Établissement d'un prix minimum uni- forme dans tout le Canada, 154, 3664, 7220
- Primes à la qualité sur les porcs abattus des catégories supérieures et frais d'administration, 2559, 7219
- Prix et classements à divers endroits, *dd.*, 3864
- Vente et consommation en Alberta au cours de 1954-1955, *q.*, 2432, 3664
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2011- 2013
- Prêts destinés aux améliorations agricoles
- Demandes reçues par la division d'Ed- monton du service de l'application de la loi, *q.*, 2434
- Loi, 2611-2612
- Produits agricoles, prix minimum ou prix de parité, 154, 2156
- Publicité faite dans la livraison du *Mirror* de Mannville, somme dépensée par le gouvernement fédéral, *dd.*, 7432
- Régisseur des transports, éloge, 3361, 3402
- Rétablissement agricole des Prairies, ser- vices de M. Claypoole en Saskatche- wan, 7248
- Revenu national, part injuste reçue par les cultivateurs canadiens, 153, 1535

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Smith, J. A.—Fin**

Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 7317

Transports, autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3360-3361, 3401-3402, 3640, 3760

Travaux publics, crédits, 3714

Wagons-marchandises

Insuffisance, 879-880, 1534

Problème de la répartition, 3361-3363, 3760

**Snook, Mary Murray, divorce**

Bill n° 199. M. Henderson

2e l., 2701; *com.*, 3734; 3e l., 3736

**Société de la caisse de pensions de la Dominion Bank (loi)**

Bill n° 209. M. Hunter

2e l., 2754-2755; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 3820

**Société centrale d'hypothèques et de logement**

Attitude bureaucratique, 3288-3298, 3317, 3319

Avances à l'égard d'entreprises de logements pour anciens combattants et d'entreprises à Gander (T.-N.) et à Pembroke (Ont.), 3720-3726

Collaboration avec les constructeurs de maisons, 3319, 3321, 3427-3428

Date-limite à l'égard des demandes ayant trait aux logements du genre foyer, 1796-1797, 1943

Diminution des prêts directs, 3424

Mansur, M. David, départ en retraite, 3286, 3305

Mémoire sur les besoins en matière de logement au Canada, 3435, 3441-3442

Offre de prêts remboursables à l'égard de petits logements réservés aux célibataires âgés, 1796-1797, 1943

Participation à la construction de maisons en Nouvelle-Écosse, q. (M. MacEachen), 4434

Placements fédéraux effectués en Colombie-Britannique pour la construction d'habitations, q. (M. Goode), 2121

Prêts consentis directement, 3722

Prêts hypothécaires à l'égard d'une maison déjà construite, 185

Recherches sur le logement et l'aménagement communal, 3285, 3298-3299, 3307, 3427

Remboursement pour frais déboursés relativement à la construction et à la direction de la construction de logements destinés au personnel marié

**Société centrale d'hypothèques et de logement —Fin**

Remboursement pour frais déboursés—*Fin* d'écoles et de services accessoires du ministère de la Défense nationale, 3719-3720

Service d'inspection en matière de construction, 3287

Suspension de tous prêts en vue de la construction de logements dans la ceinture verte qui entoure Ottawa, 4436

Taux d'évaluation établis en tenant compte des changements dans le coût de la construction des maisons, 365

Vente de maisons à Campbellton (N.-B.), *dd.* (M. Van Horne), 7432

**Sociétés et compagnies**

*Alexander Construction Company of Edmonton*, 2190

*Associated Screen News Limited*, 1938

*A. V. Roe Company. V. Roe (A. V.) Company*

Bénéfices, 334, 2102

*Canadair*, 929, 932

*Canadian Arsenals Limited. V. ce titre*

*Canadian Car and Foundry*, 1939, 1972

*Canadian National (West Indies) Steamships Limited. V. ce titre*

*Commercial Cable Company of Canada*, 6954-6960, 6962-6970, 6973, 6989

Compagnies d'assurance. *V. ce titre*

*Defence Construction Company*, 6438-6439

Domination de compagnies canadiennes par des étrangers, 2406, 2969

*Dominion Steel and Coal Corporation*, 1415-1416

Extorsion aux consommateurs des provinces des Prairies au cours de (1940-1945), 1311

Interdiction faite à toute compagnie étrangère de s'établir dans le Maryland, 2118, 2674

*Interprovincial Trust Company*, 1607, 2058

Investissements directs des Américains dans des sociétés canadiennes, 59-60, 180, 303-304, 465-466, 536-537, 5981-5983

Loi obligeant les propriétaires américains d'importantes filiales canadiennes à publier des bilans et des déclarations de revenu convenablement vérifiés de leur exploitation canadienne, 5982

Manceuvres de coulisse des sociétés de finance, 6612

*Ming Sung Industrial Company*, 753, 4528

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Sociétés et compagnies—Fin**

- Nom et siège social des filiales canadiennes de sociétés commerciales des États-Unis établies au Canada, *dd.* (M. Hodgson), 5164
- Northern Alberta Railway Company*, 2069, 2777, 7135-7136, 7624-7625, 7653
- Northern Natural Gas Company*, 3151
- Northern Ontario Pipe Lines*. V. *ce titre*
- Northern Transportation Company*, 1754, 1764, 2285
- Personal Finance Company of Canada*. V. *ce titre*
- Polymer Corporation*. V. *ce titre*
- Radio-Canada. V. *ce titre*
- Raytheon Manufacturing Company*, 2930, 2962-2963
- Signature Loan and Finance Company* (loi), 2673-2680, 3042-3048, 3124-3128
- Sorel Industries Limited*. V. *ce titre*
- Steep Rock Iron Mines Limited*, 1967
- Tennessee Gas and Midwest Transmission*, 1246, 2320
- Trans-Canada Pipe Line*. V. *ce titre*
- Versement de cotisations à la caisse électorale du parti libéral, 849-450
- Versement d'impôts. V. Impôts
- Welch (R. F.) Limited*, 1908, 1912-1913, 1919
- Wilsil Limited* de Montréal, 3378

**Sociétés de la Couronne**

- Imposition aux fins municipales, 142, 280, 3521
- Sociétés et corporations relevant du gouvernement fédéral, noms des administrateurs de chacune, *dd.* (M. Fraser, Peterborough), 789

**Sorel Industries Limited**

- Aide financière, 6663, 6665, 6668-6672, 6675-6678, 6681
- Contrat de canons conclu avec le Gouvernement du Canada, 5714, 6660-6673
- État des capitaux avancés à la société, 6698
- Machinerie laissée dans l'usine en (1945), 6673-6674
- Participation des contribuables dans l'entreprise, 6675
- Prise de possession de l'usine de Longueuil, 6676-6677
- Somme reçue à titre de bénéfice en vue de garder l'établissement ouvert, 6662, 6668, 6692-6693
- Versement d'un loyer à la *Canadian Arsenal Limited* à l'égard de l'outillage ou des locaux utilisés (M. Diefenbaker), 6676, 6707

**Soudeurs des États-Unis venant en Colombie-Britannique pour travailler au pipeline**, 5048, 5067, 5116-5117, 5652

**Soulière, Adrienne Côté, divorce**  
Bill n° 244. M. Henderson  
2e l., 3504; *com.* et 3e l., 3736

**Sourds, augmentation des piles sèches destinées aux aide-ouïe**, 6774

**Sous-marins et antisous-marins**

- Programme de défense antisous-marine du Canada, 5398, 5413
- Utilisation d'hélicoptères pour faire la lutte, 5419-5420

**Sous-ministres. V. Ministres et sous-ministres**

**Soutien des prix agricoles et prix de parité**  
Article du *Globe and Mail* sur la parité des prix, 2107

Beurre. V. *ce titre*

Blé. V. *ce titre*

Bœuf, 740

Dédommagement de la perte nette d'exploitation de l'Office, 2559-2560

Définition du *Times* de New-York de la parité des prix, 2080

Divergences d'opinions entre les ministres du Commerce et de l'Agriculture quant au mode de parité appliqué aux États-Unis, 83-84

Engagement pris par le premier ministre du Canada en (1943), 1323

Établissement de prix de parité à des niveaux propres à assurer, pour les producteurs, un juste rapport entre les prix de vente et de revient, 154, 1217, 1254-1255, 1487-1488, 2079-2120, 2136-2168, 3674-3676

Amendement (M. Diefenbaker), 2082, rejeté, 2167-2168

Sous-amendement (M. Argue), 2090, rejeté, 2166-2167

Frais d'administration, 7220-7222

Maintien de ce régime afin d'assurer la prospérité future du Canada, 86, 320-321, 337-338, 1123, 1125, 2156, 2753, 2947-2948

Majorité des libéraux lors de l'opposition pour la première fois aux prix de parité, 2107

Mise en vigueur de lois de soutien selon l'opinion de diverses provinces, 109-110

Œufs, 480, 954, 1278-1279, 3960-3961, 6072

Porc. V. *ce titre*

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Soutien des prix agricoles et prix de parité—**  
—*Fin*  
Régime du double prix des produits préconisé par les créditistes, 176, 193, 232, 321-322, 370, 446, 448, 2091-2093  
Revision nécessaire de notre loi sur le soutien des prix, 108
- Souveraineté du Canada**  
Atteinte de la part d'entrepreneurs américains quant au transport de marchandises au réseau de radar de prompt alerte, 2551-2552, 2632, 2928-2929  
Maintien dans les régions arctiques canadiennes, 5892, 6364-6366, 7127-7128, 7193-7197, 7203-7206
- Spalding, Fay Elizabeth**, présumée ordonnance d'expulsion, 2188-2190, 2191-2192, 2221-2223, 7406-7407, 7427, 7456-7457, 7491
- Spécialistes, techniciens et ingénieurs**  
Accroissement de la main-d'œuvre professionnelle par voie d'immigration, 5249, 7693, 7695  
Aide fédérale à la formation scientifique et technique, 425, 600, 1769-1770, 1787-1788, 5264-5266, 5278  
Embauchage de spécialistes canadiens dans le domaine des recherches et salaires appropriés, 1769-1770, 1788-1789  
Enrayeurs des insectes dans les établissements militaires, 381  
État comparatif du degré de pénurie et du nombre d'ingénieurs diplômés, au Canada, de (1947 à 1955), 5252  
Formation en plus grand nombre au Canada, 6450, 7567-7568  
Formation professionnelle, 5982, 6029-6030  
Nombre venant d'Europe et d'Angleterre et nombre s'établissant aux États-Unis, 7695  
Pénurie d'ingénieurs et d'investigateurs scientifiques, 601-602, 607, 614, 615, 2201-2203, 2208, 3807, 3867, 5117, 5252, 5254-5255, 5257-5258, 5261-5263, 5282, 6029, 6453, 7568  
Plan de recherches en vue de répondre à la demande éventuelle d'ouvriers spécialisés et de techniciens qualifiés au Canada, 5253-5254, 5255, 5259, 7693-7694  
Préposés à la protection contre les incendies, fonctions, 380-381  
Programme de formation technique au Royaume-Uni, 5254-5255, 5281-5282  
Rôle sur les plans de la recherche et du progrès technique, 5982  
Techniciens agricoles, 6164
- Sperme**, taxe de vente, 2225
- Spiritueux**. V. Boissons alcooliques
- Sports nationaux**  
Collège de sports au Canada, 2861  
Hockey. V. *ce titre*  
Jeux olympiques. V. *ce titre*  
Parcs nationaux, 2181
- Squires, Carol May Burch**, divorce  
Bill n° 175. M. Henderson  
2e l., 2325; *com.*, 2690; 3e l., 2695
- Stanton, Hayden** (Leeds)  
Agriculture, crédits, 3648, 3649-3651, 6151, 6161  
Beurre, vente à prix réduit aux camps de vacances pour filles et garçons, 6151  
Bourses d'étude, 3000  
Budget, 2999-3002  
Chemins de fer Nationaux  
Pension non touchée par certains employés congédiés au cours de (1930 à 1940), 5110  
Service à Brockville (Ont.), 3001, 5110-5111  
Décentralisation industrielle, 3000  
Dindons, tarif douanier, 3651  
Ferme expérimentale d'Ottawa, agrandissement, 6161  
Fromage, fabrication au Canada et exportation au cours de 1940 à 1955, q., 680  
Gare de Brockville (Ont.), améliorations, 3001  
Impôt sur le revenu, 3000  
Industrie laitière dans le comté de Leeds, 3001-3002, 3649-3650  
Instruction publique, aide fédérale, 3000-3001  
Justice, crédits, 7771-7773, 7774  
Logement, contrat d'embellissement des terrains à l'entreprise de Churchill Park, 6443-6444  
Ministre de l'Agriculture, choix dans l'Est du Canada, 3651  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4781-4783  
Passage à niveau de Brockville (Ont.), interruption de la circulation et poursuites judiciaires, 7738  
Peine capitale, suspension des exécutions de pendaison en attendant le rapport du comité, 1382  
Pénitencier de Kingston (Ont.), achat de propriété fédérale en vue de l'agrandissement, *dd.*, 6640, 7771-7774  
Postes, crédits, 7796

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Stanton, Hayden—Fin**

Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2386-2387

Prêts destinés aux améliorations agricoles (loi), 5350

Quais de Rockport et Gananoque (Ont.), 3483-3484

Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3198-3199

Transports, crédits, 5110-5111

Travaux publics, crédits, 3483, 3484

**Starr, Michael (Ontario)**

Assurance-chômage, personnes inéligibles aux prestations par suite de la loi actuelle, 4136

Automobiles et pièces détachées

Effet de la grève des États-Unis sur les importations, 6643

Importations des États-Unis et danger pour les ouvriers canadiens de l'automobile, 6097-6098

Avions de démonstration importés des pays situés derrière le rideau de fer, q. et *dd.*, 999, 1002

Avoine vendue directement aux usagers de l'Est, 4621

Budget, 2766-2769

Bureau de poste O'Sullivan à Scarborough (Ont.), protestations contre le nom, q., 3099

Citoyenneté canadienne, modification visant les cours, les demandes et les certificats (loi), 3816

Édifices publics à Oshawa

Disposition de l'ancien bureau de poste et de l'ancien édifice des douanes, q., 626

Immeuble destiné à loger le bureau de la Commission d'assurance-chômage, q., 867

Finances, crédits, 2587-2588

Impôts, réduction, 2769

Ingénieurs et investigateurs scientifiques, pénurie, 3807, 3867, 5117

Instruction publique, aide fédérale demandée par les provinces, q., 7079

Municipalités, subventions en remplacement d'impôts sur les propriétés fédérales, 2587-2588

Orateur, M., impartialité, 4406

Salle d'exercices militaires à Oshawa (Ont), q., 779

**Starr, Michael—Fin**

Taxe d'accise et taxe de vente

Automobiles, 1664

Réduction demandée, 2768

Taxe sur certaines recettes tirées de la réclame publiée dans des revues, 2767-2768

**Stations ou installations de défense**

Base navale dans la région de la baie d'Hudson, 5419

Bases militaires des États-Unis au Canada, hissement du drapeau, 2927-2928

Greenwood (N.-E.), transformation du chauffage central au charbon à la base d'aviation du C.A.R.C., 6952, 7020-7021

Stevenson-Field (Winnipeg), Claresholm (Alb.) et Renous (N.-B.), salaire et heures de travail des employés, *dd.* (M. Knowles), 1844, 2684

**Statistiques**

Bureau fédéral de la statistique. V. ce titre

Exportations mensuelles de produits canadiens par les ports du Canada et des États-Unis, 7556

Formules à remplir et rapports de divers genres, 7554-7555

Industrie du camionnage, 7554-7555

Proportion des Canadiens pouvant jouir des commodités comme l'électricité, etc., 1013

**Statut industriel de la femme**

Âge de retraite des femmes, 234

Salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins, commentaires divers, 34, 125, 234, 6891-6905, 7315-7325, 7701

**Statut des femmes dans l'industrie (loi)**

(Mesure tendant au versement d'un salaire égal pour un travail de valeur égale)

Bill n° 6. Mme Fairclough

1re l., 125

**Steep Rock Iron Mines Limited**, vente d'actions à la *Premium Iron Ores* et à un certain George E. Allen, q. (M. Knowles), 1967

**Sténographes** de la Chambre des communes. V. Fonctionnaires et employés de l'État (Chambre des communes)

**Stephen, Doris Evelyn Hirsch**, divorce

Bill n° 186. M. Henderson

2e l., 2326; *com.*, 2690; 3e l., 2695

**Sterling**. V. Livre sterling

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Stewart, Alistair (Winnipeg-Nord)**

- Adresse en réponse, 270-277  
 Affaires extérieures, crédits, 7034-7039, 7094, 7095, 7098, 7100-7101, 7106-7107  
 Air-Canada, frais de réclame, *dd.*, 3864  
 Allemagne, coalition Dulles-Adenauer, 7038  
 Armée canadienne  
 Transactions ayant trait aux transferts d'aide mutuelle, 6420, 6437  
 Troupes outre-mer, manque de nouvelles du Canada, 6432-6433  
 Asie, attitude du Canada à l'égard des problèmes asiatiques, 7038-7039  
 Assistance technique aux pays peu évolués  
 Concurrence de la Russie à la contribution canadienne, 7106  
 Techniciens à la disposition de ces pays, programme en ce sens, 7095  
 Avions  
 Certificats de navigabilité des avions desservant la ligne d'alerte préliminaire, *q.*, 4700  
 Expédition à l'Égypte, 10, 35, 192, 257, 594  
 Blé et céréales, prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies, 1039-1040, 1045-1046, 1047-1049, 1091  
 Bourses de recherches et bourses d'études, montants versés à cette fin, 7094  
 Canal de Suez, 6840, 7037  
 Chemins de fer Nationaux du Canada  
 Dépenses d'établissement, émission de valeurs, etc. (loi), 5148  
 Frais de réclame, *dd.*, 3864  
 Compte rendu officiel des Débats, biffage d'une expression, 6072  
 Défense civile, financement, 6849-6850  
 Défense nationale, crédits, 6420, 6432-6433, 6437  
 Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5137  
 Formation professionnelle, subventions à des fins d'éducation, *dd.*, 2789  
 Fusils canadiens utilisés en Algérie, 1245  
 Gouvernement, erreurs, gâchis et confusion dans toute l'administration, 1049  
 Gouverneurs généraux, échange avec d'autres membres du Commonwealth, 5846-5847  
 Hellyer, M., absence d'une assemblée tenue à Toronto, par la C.C.F., 4894, 4902  
 Israël, maintien de l'équilibre des armements et raisons, 7030-7038  
 Krouchtchev, attitude de cajoleries, 7035  
 Moyen-Orient, 1971, 7038  
 Nations Unies, contribution canadienne au Fonds par l'enfance, 7098

**Stewart, Alistair—Fin**

- Northern Ontario Pipe Line Limited* (loi), 4088-4091, 4588, 4643-4647, 4894-4897  
 Motion tendant à ce que la Chambre lève la séance, 4688  
 Officiers militaires, programme de formation, *dd.*, 2790  
 Orateur, Orateur suppléant et vice-président des comités, droit de présidence des séances de la Chambre, 6060  
 Orateur de la Chambre  
 Partialité, motion de censure (M. Drew), 4979-4981  
 Situation difficile devant les arguments avancés par l'opposition, 4413  
 Plan de Colombo, fonds affectés par le Canada, 7106  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1045-1046, 1047-1049  
 Radar (ligne d'alerte préliminaire)  
 Certificats de navigabilité des avions desservant cette ligne, *q.*, 4700  
 Contrats pour le ravitaillement aérien, *q.*, 3986  
 Radio-Canada, recension du livre Mackenzie King, 951  
 Réclamations de guerre en souffrance, 5847  
 Règlement de la Chambre  
 Droit de parole accordé au plus ancien député, 6060  
 Inscription des votes, temps alloué aux députés pour se mettre à leur siège, 4464  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6809  
 Saskatchewan-Sud (projet de barrage), subventions fédérales à des Canadiens pour la construction, 3807  
 Secrétariat d'État, crédits, 5846-5847, 5860  
 Séquestre des biens ennemis, rapport demandé, 5847  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Réunions de l'OTAN à Paris, membres du cabinet présents, 7100  
 Vues des membres sur la coopération non militaire, 6070  
*Trans-Canada Pipe Lines*  
 Contrats de vente, document indiquant le montant global, 4318, 4527  
 Méthode de financement, 4088-4091, 4643-4647  
 Rentabilité de l'entreprise, 4090  
 U.R.S.S.  
 Plans futurs de l'Union soviétique, 7034-7035  
 Puissance industrielle, 7036-7037

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Stewart, Gloria Ann Hazelton, divorce**  
Bill n° 274. M. Henderson  
2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512
- Stewart, Hazel McJanet Thompson, divorce**  
Bill n° 261. M. Henderson  
2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512
- Stick, L. T. (Trinity-Conception)**  
Adresse en réponse, 138-142  
Affaires extérieures, crédits, 7048  
Chemins de fer Nationaux, réengagement  
d'employés de Terre-Neuve et droits  
de pension, 738, q., 2068  
Eaux territoriales, 2022-2024  
Église d'Angleterre au Canada (loi), 1606  
Minerai de fer de Terre-Neuve et du La-  
brador, vente à des sociétés améri-  
caines, 138-139
- Pêcheries**  
Assurance-chômage aux pêcheurs, 140-  
141  
Crédits, 1832, 2022-2026  
Protection du saumon de l'Atlantique,  
2025  
Règlementation de la pêche sur le littoral  
oriental et le littoral occidental, 2024-  
2025
- Placements de capitaux américains dans  
des sociétés canadiennes, 139  
Règlement de la Chambre, députés se don-  
nant la réplique sans s'adresser à  
l'Orateur, 1840  
Télégraphes (loi), 5818-5819  
Terre-Neuve, province en dehors des Ma-  
ritimes, 1609  
Vente d'avions à réaction Sabre à Israël,  
point de vue de l'opposition officielle,  
7048  
Utilisation dans l'alimentation des bestiaux,  
q. (M. Huffman), 1885, 2022, 2078,  
2135, 2204
- Stirling, Samuel Marks, divorce**  
Bill n° 308. M. Henderson  
2e l., 4257-4258; renvoi au comité des bills  
privés; *com.* et 3e l., 4513
- Stuart (ambassadeur aux États-Unis), M., dis-  
cours en rapport avec les placements  
de capitaux au Canada, 3107, 3116-  
3117, 3153-3154**
- Stuart, A. W. (Charlotte)**  
Adresse en réponse, 507-512, 519, 520  
Allocations familiales  
Attitude de M. Drew lorsqu'il était pre-  
mier ministre de l'Ontario, 509-510  
Doublement (M. Van Horne), 3572-3573
- Stuart, A. W.—Suite**  
Assurance-santé  
Consentement de certaines provinces de  
se joindre au gouvernement fédéral  
dans un programme national, q., 4316  
Programme projeté par le Gouvernement,  
pour le Nouveau-Brunswick, *dd.*,  
3749  
Canal de Chignectou, aménagement, 3571  
Citoyenneté canadienne, demandes de cer-  
tificats de citoyenneté au Nouveau-  
Brunswick depuis 1953, *dd.*, 1938  
Compagnie du chemin de fer du littoral  
nord de Québec et du Labrador (loi),  
2315  
Contrebandier, 519-520  
Crédit social, publication du journal *Vers  
Demain*, 550  
Drapeau, utilisation pour couvrir le bureau  
de M. Fleming, 4834, 6586, q., 7357  
Drew, M.  
Attitude en temps que premier ministre  
de l'Ontario, 1447  
Invitation aux partis C.C.F. et créditiste  
de s'unir au parti conservateur-pro-  
gressiste, 1447  
Élection fédérale demandée, *am.* (M. Drew),  
5579-5586  
Élection provinciale du Nouveau-Brun-  
swick, 5579, 6582  
Énergie atomique, institution du comité, *m.*  
(M. Howe, ministre du Commerce),  
1764  
Énergie hydro-électrique  
Entreprises de Grand-Falls, 509  
Mise en valeur au Canada—Participation  
des gouvernements fédéral et provin-  
ciaux, *am.* (M. Drew), 1445-1450  
Projet de Beechwood et de Passama-  
quoddy, 509, 1445-1448, 6023, 6584,  
6953  
Fleming, M., expulsion de la Chambre, 6586  
Gouvernement tory de 1930 à Ottawa et au  
Nouveau-Brunswick, 510  
Hees, M., conseiller médical du Gouverne-  
ment, 6510  
Homarderie située dans l'île Banas, 2043  
Hôpitaux de la Saskatchewan, relèvement  
des taux, 6746  
Howe, M., critiques de certains députés,  
5580  
Impôts  
Conventions avec les provinces (loi),  
6240-6242, 6522, 6581-6583, 6584-6585,  
6586  
Demande de soulagement en faveur des  
municipalités, *am.* (M. Drew), 3571-  
3573

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Stuart, A. W.—Fin**  
 Industrie de Milltown (N.-B.), 519  
 Invalides, demandes d'allocations dans les provinces de l'Atlantique, q., 3512, 5163  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4770-4774  
 Obstruction systématique de l'opposition à l'adoption d'un projet de loi, 4479  
 Pêcheries  
   Crédits, 2041-2044  
   Cuisine aménagée dans l'immeuble de l'Ouest, 2041  
   Participation du personnel du ministère aux élections municipales, 2192  
   Prêts aux pêcheurs et plan d'assurance, 1555, 2041  
   Station biologique de St. Andrews (N.-B.), 2042  
 Pension de vieillesse, attitude du parti conservateur du Nouveau-Brunswick de (1926 à 1930), 510-511  
 Ponts  
   Campbellton (N.-B.), 3573  
   Lubec (Me) et Campobello (N.-B.), relevé préparatoire à la construction, 4036  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1555  
 Prêts du Canada à des pays étrangers, 3572  
 Provinces Maritimes  
   Règne du parti libéral durant dix-sept ans, 5579  
   Subventions versées par le gouvernement fédéral, 511, 519, 5580, 6581, 6584  
 Règlement de la Chambre, droit à un député ministériel de demander un renseignement après qu'un membre de l'opposition a pris la parole, 363  
 Relations fédérales-provinciales  
   Location des domaines fiscaux, 6240  
   Part qu'auraient les provinces d'Ontario et de Québec si le gouvernement conservateur était au pouvoir, 6582  
   Subventions du gouvernement fédéral au Nouveau-Brunswick, 511, 519, 5580, 6581, 6584  
 Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3224-3225  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6746  
 Travaux publics, crédits, 3716  
 Van Horne, M., allusion au discours, 507-508
- Studer, Irvin** (Swift-Current-Maple-Creek)  
 Adresse en réponse, 164-171, 304, 337, 511  
 Agriculture  
   Crédits, 1114, 1115, 1116, 1118, 1123  
   Diminution de la superficie cultivée aux États-Unis, 96, 98  
 Blé et céréales  
   Emmagasinage en prévision des années de disette, 168  
   Premier versement pour (1956-1957), 3645  
   Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 656, 658, 1054, 1226, 1312, 1344, 1349, 1357, 1363, 1365, 1525, 1538, 1539, 1675  
   Programme des socialistes comme solution du problème des excédents, 167-168  
   Proposition soumise à l'Assemblée législative de la Saskatchewan par les libéraux à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 2751-2752  
   Versement final pour (1954-1955), 3645  
 Budget, 2749-2754, 2764-2765  
 C.C.F.  
   Irresponsabilité et manque d'influence à la Chambre, 2750-2753  
   Régime de pénurie, de réglementation et de rationnement, 166-167  
   Votes libres permis à ses membres par le gouvernement socialiste de la Saskatchewan, 2100  
 Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1388  
 Impôt sur le revenu, modification relative à la communication de renseignements (loi), 861  
 Ministre des questions économiques, 2754, 2764  
 Pension de vieillesse, allocation supplémentaire versée aux pensionnés de la Saskatchewan, 6765  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2384-2386  
 Produits agricoles  
   Consommation de préférence aux produits synthétiques, 169  
   Part touchée par le cultivateur des sommes versées par les consommateurs pour les produits alimentaires, 170  
   Prix de parité, 2753  
 Règlement de la Chambre relatif aux paroles antiparlementaires, 1312

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Studer, Irvin—Fin**

- Revenu ouvrier, statistique, q., 2820  
Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6765  
Saskatchewan, somme globale dépensée par le gouvernement fédéral dans cette province au cours de 1954-1955, *dd.*, 4136  
*Signature Loan and Finance Company* (loi), 2755

**Stylos et crayons à billes**, soumissions et contrat adjugé, q. (Mlle Aitken), 1380

**Subsides**

- Amendements et déclarations à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des—  
Agriculture, dégâts causés par la gelée en Colombie-Britannique (M. Patterson), 2168-2177  
Agriculture, situation économique de l'industrie, 2079-2120, 2136-2168  
Amendement (M. Diefenbaker), 2082, rejeté, 2167-2168  
Sous-amendement (M. Argue), 2090, rejeté, 2166-2167  
Assurance-chômage, employés d'hôpitaux (M. Barnett), 1469-1470  
Assurance-chômage, manque de réciprocité entre le Canada et l'État du Maine (M. Van Horne), 2177-2178  
Congé d'été pour les députés, 6054-6061  
Demande d'élections—Réforme du Sénat, *am.* (M. Drew), 5519-5563, 5568-5613  
Amendement (M. Drew) mise aux voix et rejeté, 5612-5613  
Démission de l'Orateur et décision du premier ministre, 6061-6068  
Élections complémentaires, erreur dans une page du *Madawaska* relativement à une réclame politique (M. Knowles), 995  
Employés des postes, heures de travail (MM. Ellis, MacInnis et Byrne), 989-992  
Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, 1383-1426, 1431-1462  
Amendement (M. Drew), 1391, mis aux voix et rejeté, 1461  
Sous-*am.* (M. Knight), 1455, mis aux voix et rejeté, 1460  
Expédition d'armes à l'étranger, étude de la question des permis d'exportation par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 924-943, 956-986, mis aux voix et rejeté, 985-986

**Subsides—Suite**

- Amendements et déclarations à l'appel—*Fin*  
Impôts, demande de soulagement en faveur des municipalités, 3519-3560, 3567-3596  
Amendement (M. Drew) mis aux voix et rejeté, 3596  
Sous-*am.* (M. Knight) mis aux voix et rejeté, 3595  
Indice que le Gouvernement devrait être démis de ses fonctions, 3533, 3565  
Pension des fonctionnaires retraités (M. Knowles), 1462-1469  
Pensions pour les invalides (M. Van Horne), 992-995  
Politique de Radio-Canada concernant la censure de l'émission *The Age of Mackenzie King* (M. Fleming), 986-989, 995-996  
Ressources naturelles  
Adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 5976-6016, 6053-6054, mis aux voix et rejeté, 6053-6054  
Mise en valeur au Canada de nos ressources d'énergie—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, 1383-1426, 1431-1462; *am.* (M. Drew), 1391, mis aux voix et rejeté, 1461; sous-*am.* (M. Knight), 1455, mis aux voix et rejeté, 1460  
Comité, 997, 1095-1130, 1470, 1793-1832, 2022-2058, 2178-2179, 2278-2287, 2288-2307, 2553-2567, 2576-2603, 3008-3041, 3232-3268, 3464-3503, 3596, 3648-3689, 3704-3734, 3920-3930, 3935-3972, 5048-5055, 5066-5077, 5101-5111, 5182-5192, 5196-5242, 5247-5285, 5392-5420, 5473-5505, 5645-5648, 5713-5747, 5842-5869, 5873-5884, 5922-5965, 6075-6095, 6099-6140, 6146-6194, 6337-6376, 6383-6441, 6447-6481, 6488-6499, 6660-6690, 6698-6756, 6764-6802, 6809-6835, 6842-6885, 7023-7078, 7086-7154, 7164-7217, 7239-7286, 7396-7398, 7403-7411, 7426-7429, 7442-7510, 7516-7592, 7611-7641, 7686-7734, 7738-7811, 7818-7853  
Formation de la Chambre en comité, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 573  
Formation de la Chambre en comité, *m.* (M. Harris), 1470  
Sujets traités  
Affaires des anciens combattants, 2179, 5950-5965, 6075-6095, 6099-6138  
Affaires extérieures, 997, 7023-7078, 7086-7122

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Subsides—Fin****Comité—Fin**

## Sujets traités—Fin

Agriculture, 997, 1095-1130, 2553-2560, 3648-3689, 3920-3930, 3935-3972, 6146-6194, 7217-7233, 7239-7263

Citoyenneté et Immigration, 2560-2566, 2576-2585, 6075, 7396-7398, 7403-7411, 7426-7429, 7442-7507, 7686-7692

Commerce, 6075, 7516-7568

Conseil privé, 3596, 7568-7575

Défense nationale, 2178, 5392-5420, 5428-5468, 5503-5505, 5507-5512, 6337-6376, 6383-6441, 6447-6481, 6488-6499

Finances, 2585-2599, 3596, 7708-7734, 7841-7850

Justice, 1470, 2600, 7740-7774

Mines et Relevés techniques, 2600-2601, 5638, 5884-5901, 5922-5950

Nord canadien et Ressources nationales, 3596, 6138-6140, 7122-7154, 7164-7217

Office national du film, 2601-2602

Pêcheries, 1470, 1798-1832, 2022-2058, 2599, 5048-5055, 7774-7784

Postes, 997, 7784-7808

Production de défense, 5638, 5645-5648, 5713-5747, 6499-6505, 6660-6690, 6698-6725

Revenu national, 997, 5182-5192, 5196-5241, 6855-6885, 7808-7811, 7818-7841

Santé nationale et Bien-être social, 997, 6725-6756, 6764-6802, 6809-6827, 6842-6855

Secrétariat d'État, 5638, 5842-5869, 5873-5884

Service législatif, 2600, 6075, 7738-7740

Transports, 1470, 2278-2287, 2288-2307, 2601-2602, 2603, 5101-5111, 7263-7286, 7575-7592, 7611-7641

Travail, 997, 5241-5242, 5247-5285, 7692-7708

Travaux publics, 2178, 2601, 3008-3041, 3232-3268, 3464-3503, 3704-3734, 7850-7853

**Subsides (lois des)**

## 1. (Crédits provisoires)

Bill n° 206. M. Harris

Rés., 1re et 2e l., 2552; *com.*, 2552-2553; 3e l., 2553

## 2. (Autres crédits supplémentaires)

Bill n° 207. M. Harris

Rés., 1re et 2e l., *com.* et 3e l., 2603

## 3. (Crédits provisoires)

Bill n° 414. M. Harris

Rés., 5067-5077; 1re et 2e l.; *com.* et 3e l., 5077

## 4. (Crédits provisoires)

Bill n° 435. M. Harris

**Subsides—Fin**

Rés., 5473-5503; 1re et 2e l.; *com.* et 3e l., 5503

## 5. (Crédits provisoires)

Bill n° 444. M. Harris

Rés., 6656-6660; 1re et 2e l.; *com.* et 3e l., 6660

## 6. (Versement des sommes d'argent requises pour le service public durant l'année financière expirant le 31 mars 1957)

Bill n° 453. M. Harris

Rés., 1re et 2e l.; *com.* et 3e l., 7853

**Subventions fédérales**

Houille. *V. ce titre*

Hygiène publique, 6790-6800

Industries, 5841

Instruction publique. *V. ce titre*

Municipalités. *V. ce titre*

Seaux servant à recueillir la sève de l'éra-ble, 453, 4268, 4438

Universités. *V. ce titre*

Versement aux provinces. *V. Provinces*

**Succession Dunn. V. Dunn (succession)****Sucre de betteraves. V. Betteraves à sucre****Sucre d'érable (industrie)**

Revenu pour (1951), 452

Subvention pour le remplacement des seaux à sève d'érable, 453, 4268, 4438

**Sudbury (Ont.), essor industriel de cette région, 419-420****Suess, Marie-Anne Roy, divorce**

Bill n° 232. M. Henderson

2e l., 3504; *com.*, 3735; 3e l., 3736

**Suez (canal), difficultés en Égypte à ce sujet. V. Égypte****Sukarno, Son Excellence M., discours prononcé aux deux Chambres du Parlement, 4861, 4954-4957****Sunfed, fonds spécial d'expansion économique créé par les Nations Unies, 2132, 2645****Sutchiffe, Annie Eva Lewin, divorce**

Bill n° 328. M. Henderson

2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Syndicats**

Accréditation des syndicats autorisée par la loi sur les relations industrielles, 1093, 1669, 3105, 3230

Byrne, représentant, 5571

Conquête du droit syndical par Joe Hill, 7809-7811, 7818-7824, 7827-7829

Délégués syndicaux retardés par les autorités des États-Unis au bureau de la douane, 1092-1093, 1281

Droit de reconnaissance patronale et juridique après avoir obtenu l'adhésion de 51 p. 100 des ouvriers, 5291

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Syndicats—Fin**

- Nouveau concept en matière de relations entre patrons et ouvriers découlant de l'essor du syndicalisme, 2736
- Prélèvement révocable volontaire des cotisations syndicales, 77, 1608-1613, 4595-4600
- Rapport du conseil d'arbitrage visant les différends du travail, 3005, 3152, 3231-3232, 3518, 3611-3612, 3704, 3802-3803, 3866, 3890
- Unions ouvrières reconnues en 1955, q. (M. MacInnis), 1276

**Tabac**

- Consommation par habitant au Canada, 2111, 2121
- Effet sur le cancer du poumon, 5712
- Ouvriers expérimentés en provenance des États-Unis pour aider à la récolte, 4481, 4569

**Tarif douanier et droits douaniers**

- Abaissement des droits douaniers américains à l'égard de certains produits, 7518
- Accord général sur le tarif douanier et le Commerce. V. Commerce international
- Appareils orthopédiques, 6821
- Automobiles et camions de provenance étrangère vendus au Canada, *dd.* (M. Bryson), 1002
- Automobiles importées des États-Unis au Canada, q. (M. Pommer), 2785
- Bâtonnets de poisson, 1823
- Charbon canadien et américain, q. (M. Regier), 866-867
- Coffres en métal servant à emmagasiner les céréales des agriculteurs, 7816
- Colis d'aliments à la Hongrie, 7543-7544
- Commission du tarif. V. *ce titre*
- Communications sur l'issue des négociations de la conférence de Genève (GATT), 3282, 4968-4970, 5011-5018
- Concessions tarifaires consenties par le Canada, 5017-5018
- Concessions tarifaires obtenues par le Canada, 5011-5017
- Denrées britanniques, 7310
- Dindes, 2948, 3651, 3682, 3925, 3947, 3963, 3968, 5186, 7347, 7348
- Fer et acier, 2407
- Fromage et poudre de lait écrémé, 2904-2907, 3462
- Instruments aratoires, 2406-2407, 2633
- Lait écrémé en poudre et fromage, augmentation des droits d'entrée, 3462

**Tarif douanier et droits douaniers—Fin**

- Lin importé des États-Unis depuis août (1955), 2317
- Maïs, fèves soya et oignons, 3670-3671, 3678-3679
- Marchandises transportées entre Eagle en Alaska et le Yukon, q. (M. Diefenbaker), 2923-2924
- Mesure adoptée par les États-Unis visant à simplifier les méthodes douanières, 7548-7549
- Métacortine contre l'arthrite, 410
- Modifications budgétaires, 2406-2407, 2412-2422, 3882-3887, 7078, 7343-7351
- Navires de 500 tonneaux ou moins, 462
- Outils importés au Canada et destinés à la construction de l'usine de ciment à Terre-Neuve, q. (M. Macdonnell), 1614
- Passage en douane entre Nelway et Nelson (C.-B.), 468
- Politique des conservateurs, 2780-2782
- Pommes de terre, 312, 394, 517, 1006, 2855, 7160, 7343, 7346-7351, 7717-7719, 7842-7844
- Poudre de lait, 2904-2907, 3462
- Poudre de mélasse, 3882
- Prétendues réductions de droits douaniers par le Canada, 3867-3868, 4037, 4218, 4715, 5166
- Programme du Gouvernement pour ce qui est du tarif de préférence britannique, 7550
- Régime de "protection", 2970-2971
- Relèvement aux États-Unis, 3831
- Tondeuses de gazon mécaniques, 3884-3885
- Treillis métalliques, 3883-3884
- Zinc et autres produits fabriqués de zinc, 2407

**Tarif des douanes (loi)**

- (Modification)
- Bill n° 448. M. Harris
- Rés., 2412-2422, 3882-3887; 1re l., 7078; 2e l., 7343-7349; *com.*, 7349-7351; 3e l., 7351

**Tarif-marchandises**

- Augmentation
- Augmentation provisoire, 5108, 5246
- Autorisation par la Commission des transports, 5534-5537, 5539-5541
- Demande d'annulation de la récente majoration de (7. p. 100), 5575, 5636-5638, 5710, 5752-5753, 7269-7272
- Effet sur la subvention à la houille, 5904-5905, 5915
- Répercussion dans le pays tout entier, 5586-5591

**Tarif-marchandises—Fin**

- Bois d'œuvre, 477-478  
 Céréales fourragères, relèvement du taux primitif, 4168  
 Conséquences de l'augmentation à l'égard des céréales, des porcs et du bétail, 2078-2079, 2133-2134  
 Désintéressement des députés des provinces Maritimes, 5586, 5591  
 Écart entre le prix de transport de certaines marchandises à destination de Vancouver et celui de leur expédition à certains endroits de l'Alberta, 3131-3133, 7279-7280, 7283  
 Houille, possibilité d'augmenter la subvention, 5195, 5915  
 Pas du Nid-de-Corbeau  
 Accord relatif aux prix de transport dans cette région, 1050-1051  
 Allusions diverses, 3629, 3634, 3676, 4714, 5637  
 Demandes de la part de compagnies de chemins de fer ou autres sociétés en vue du relèvement du tarif sur les expéditions de grain, *dd.* (M. Ar-gue), 7432  
 Taux injustes d'après le président du Pacifique-Canadien, 478, 1202  
 Provinces Maritimes, 312, 1866, 1872, 1877, 1881, 2303, 2305, 2842-2843, 7280, 7283, 7592  
 Règle des quatre tiers et du principe de la péréquation, 7282-7283, 7285  
 Situation à Terre-Neuve, 7276  
 Taux transitaire devant être autorisé dans la circonscription de Brandon-Souris, 1852  
 Transport du bois, protestations de l'industrie forestière de la Colombie-Britannique, 6381  
 Transport du blé de l'Ouest, 5107-5108  
 Transport de céréales fourragères, 4168

**Taux d'intérêt des banques. V. Banques****Taxe d'accise et taxe de vente**

- Abolition de la taxe de vente sur les fleurs coupées, 7289  
 Appareils ménagers, 2846  
 Articles de première nécessité, 2745-2746  
 Automobiles et camions  
 Chiffre de 250 millions obtenu de ce commerce au Canada, 3526, 3530  
 Importations des États-Unis au Canada, *q.* (M. Pommer), 2785  
 Modalité de perception des taxes d'accise, 1664

**Taxe d'accise et taxe de vente—Fin**

- Automobiles et camions—*Fin*  
 Perception chez le fabricant causant une injustice envers les marchands, 2991  
 Pneus et accessoires, somme perçue par le Gouvernement, *dd.* (M. Bryson), 1002  
 Suppression, 2740  
 Boissons gazeuses, 2846-2847  
 Bonbons et produits de confiserie, 7389  
 Décrets du conseil dispensant certains produits, *dd.* (M. Diefenbaker), 3864  
 Exposé budgétaire (M. Harris), 2407-2409  
 Financement des articles ouverts, 7389-7390  
 Fournitures médicales utilisées par les services d'hygiène des municipalités, 3521  
 Frais d'un comité constitué pour examiner certaines questions techniques, 2588  
 Marchandises produites pour un détaillant sous sa propre marque de fabrique, 7388  
 Modification de la taxe d'accise (loi), 2411-2412, 7385-7395, 7411-7426  
 Outillage ou matériel achetés pour fins d'utilité publique par les municipalités, 296, 2748, 2793-2794, 3521, 3532, 3538, 3539, 3553, 3554, 3559-3560  
 Produit métacortine contre l'arthrite, 410  
 Publications et mobilier des églises, 5183  
 Rapport du comité Carter sur la taxe de vente, 739, 2407, 2746, 7388, 7390  
 Recettes provenant d'annonces publiées dans des éditions canadiennes de publications étrangères, 2408, 2669-2673, 2711-2712, 2746-2747, 2767-2768, 2794-2798, 2811-2812, 2838-2839, 2887-2889, 2951, 2962, 2988-2989, 2991, 3139-3140, 5243, 5496-5497, 5566, 6097, 6759, 7392-7395, 7411-7421, 7422-7426  
 Réduction demandée, 2746, 2768, 2836, 3541  
 Sperme, 2225  
 Suppression de la taxe d'accise sur certains articles, liste énumérée, 2411  
 Tabac, 2896, 7386-7387  
 Travail de l'archiviste municipal de Vancouver, 7390  
 Tuyaux de descente pour immeubles, 7390-7391
- Taxe d'accise (loi)**  
 (Modification)  
 Bill n° 450. M. Harris  
 *Rés.*, 2411-2412, 7385-7395; 1<sup>re</sup> l., 7395; 2<sup>e</sup> l., 7411-7421;  *com.*, 7421-7426; 3<sup>e</sup> l., 7426

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Taxe de rétention** sur les dividendes aux sociétés des États-Unis, extension des privilèges à d'autres pays, 7685-7686

**Télécommunications.** V. Service téléphonique et télégraphique

**Télégraphes (loi)**

(Modification concernant le contrôle de l'installation des câbles sous-marins)

Bill n° 212. M. Marler

1re l., 2961; 2e l., 5812-5820; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; *com.*, 6953-6993; 3e l., 6993

Motion (M. Marler) tendant à la 3e lecture du bill, 6990, mise aux voix et adoptée, 6993

**Téléphone et télégraphe.** V. Service téléphonique et télégraphique

**Télévision**

Appareils destinés à la télévision en couleur, q. (M. Thatcher), 2071

Bulletins de nouvelles de Radio-Canada, 2872, 5389, 6880

Burnaby (C.-B.), installation d'une station privée, 1241, 1277, 6868-6870

Chambre des communes, cérémonie d'ouverture, 7740

Comité spécial, 2194, 6831-6832, 6835, 6858

Émissions  
Achat d'émissions américaines par Radio-Canada, 2888-2889, 6860

Attaque dirigée contre le Gouvernement ou le parti libéral, 1716-1717, 1893, 1942

Caractère politique, 497

Conférence de presse, propos de M. Howe relativement à l'"infraction au Règlement" lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 5475, 5487, 5489, 5492-5493, 5519, 5568

"Médaille du Canada", 7826

*Press Conference*, déclaration du ministre du Commerce au sujet de la loi relative au pipe-line, 5196

Serpent de mer Ogo-pogo de Kelowna (C.-B.), 6381

Qualité laissant à désirer, 113, 315

*This is Ottawa*, interview de certaines personnes relativement aux travaux de la Chambre, 5793, 5872-5873, 7398

*You'll Never Get Rich* en provenance des États-Unis, q. (M. Hamilton, York-Ouest), 5161

Film sur les cérémonies de célébration d'un mariage présenté par Radio-Canada, 2180, 2185, 2193-2194

**Télévision—Fin**

Frais des spectacles télévisés au Canada, 6828, 6878

Inauguration en couleurs, 6835, 6855

Manitoba, extension des services, 2686, 2792

Match de boxe Moore-Parker, 6509

Ménages au Canada ayant des téléviseurs et autres renseignements, q. (M. Brown, Essex-Ouest), 3985-3986

Monopole exercé par la société Radio-Canada, 6832

Parc national de Banff, permission d'ériger un réseau d'antennes, q. (M. Johnston), 2125

Permis annuel de \$15 payable par les propriétaires d'appareils, 6858, 6860

Politique adoptée à l'égard des permis de stations, 2593-2594, 6832

Projet d'une taxe annuelle sur les appareils, 7821-7822

Régime de concurrence pour la région de Winnipeg réclamé par l'Assemblée législative du Manitoba, 1974

Répartition des canaux, 2285-2286

Station CBLT, utilisation du canal 6 au lieu du canal 9, q. (M. Pallett), 2123, 6832

Tucker, M., incident à la suite d'un discours, 1077

Utilisation en vue d'éclairer le public canadien sur les questions d'intérêt public, 38-39, 50

Winnipeg (Man.), établissement d'un poste privé, 1748

**Témiscouata**, expansion économique, 3138

**Tempêtes**

Aide éventuelle aux nations européennes, 1278, 1381, 1495, 1502, 1666

Aide fédérale aux sinistrés du comté de Bruce (Ont.), 6644, 7516

Nicolet (P.Q.), glissement de terrain, 3461, q. (M. Boisvert), 3609

Provinces Maritimes

Aide aux sinistrés, 79

Rétablissement des communications télégraphiques, 11, 36-37

**Tennessee Gas and Midwest Transmission Company**

Correspondance échangée par le gouvernement du Canada, *dd.* (M. Coldwell), 2320

Demande présentée en vue d'importer aux États-Unis du gaz canadien, 1246

**Terrains** comportant des droits pétroliers vendus par différents ministères, clauses fondamentales du contrat dans chaque cas, *dd.* (M. McCullough), 789

**Terrains marécageux**

## Nouvelle-Écosse

- Élevage des bovins sur ces terrains, 2974-2975
  - Érosion du sol par l'eau douce, 7227, 7229-7230
  - Kentville, ouvrages dans la rivière Cornwallis, q. (M. Balcom), 7679
  - Somme versée par le gouvernement fédéral pour l'exécution de travaux, q. (M. Lusby), 4403
  - Protection et assèchement de terrains, crédit à cette fin, 7224-7227
- Provinces Maritimes
- Somme dépensée par le gouvernement fédéral au cours de 1952-1955, q. (M. Brooks), 1659
  - Utilisation en vue de l'expansion agricole, 3956, 7227-7230

**Terre-Neuve**

- Attitude à l'égard des propositions fiscales fédérales-provinciales, 2894
- Effets de la centralisation industrielle sur le consommateur et le producteur de cette province, 1870
- Ingérence de la part de l'aviation américaine dans les droits des Canadiens, 5752, 5871
- Minerai de fer, vente à des sociétés américaines, 60, 138-139
- Nécessité d'un régime de transport approprié, 1922-1924, 7267-7268, 7275-7277
- Pêcheries. *V. ce titre*
- Situation économique à Port-au-Port, 3016
- Taux de transport des marchandises, 7276
- Visite du représentant de Broadview, 7238

**Terres destinées aux anciens combattants**

- Administration de la loi, 6136-6138
- Bureau de New-Westminster (C.-B.), évaluateurs, 5963
- Colombie-Britannique
  - Expropriation, *dd.* (M. Goode), 3051
  - Nouvelle évaluation aux fins de l'impôt scolaire, 6103
- Demandes de construction de maisons de la part d'ex-militaires sous le régime de la loi, q. (M. Brooks), 3795, 5951
- Dispositions permettant la vente des propriétés, 6136-6137
- État des comptes des soldats-colons, 6136
- Réduction de la superficie prescrite pour les petits lopins de terre, 467, 6082, 6091
- Retard dans les versements, 6136, 6137
- Sommes en souffrance dans chaque province, q. (M. Brooks), 2681

**Territoires du Nord-Ouest et du Yukon**

- Administration de la Justice relativement à l'acquisition de terres territoriales au Yukon, 7767-7768
- Approvisionnement de gaz naturel, 3404, 3405
- Commission d'énergie des territoires du Nord-Ouest (loi), 1615, 3402-3406, 4161-4163, 6923-6925
- Dépenses du ministère du Nord canadien aux fins d'immobilisations, 6139-6140
- Mise en valeur des ressources naturelles, 2964-2966, 4162-4163

**Textiles (industrie)**

- Aide du Gouvernement, 2943
- Application des lois antidumping, 6761

**Thatcher, W. Ross (Moose-Jaw-Lake-Centre)**

- Accord commercial conclu entre le Canada et l'U.R.S.S., *m.* (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la ratification, 3165-3166
- Adresse en réponse, 388-392
- Agriculture, crédits, 1119-1120, 1121, 3659-3660
- Arsenal de Rivière-du-Loup, vente par soumissions publiques, 6724
- Assurance-santé, frais du programme et financement au moyen de primes directes, 6735-6736

**Beurre**

- Écart de prix quant à la vente au Canada et aux pays situés derrière le rideau de fer, 1120
- Excédents au 1er janvier (1956), 1120
- Soutien du prix fixé par le Gouvernement sans tenir compte de la réalité, 1120
- Suppression éventuelle de la subvention versée aux hôpitaux, 2575
- Vente à rabais aux hôpitaux et aux institutions de charité, q., 4952

**Blé et céréales**

- Acceptation de la livre sterling et échanges de troc en vue d'écouler nos excédents, 390, 866
- Achat de devises nationales de la part de pays étrangers, q., 999
- Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 650-651
- Déchets provenant des céréales entreposées, q., 866
- Échange par troc, q., 390, 866
- Envoi de nos excédents de blé aux pays nécessiteux d'Asie ou d'Europe, 389-390

**Thatcher, W. Ross—Suite**Blé et céréales—*Fin*

- Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1080
- Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 649-651
- Réduction du prix du blé afin d'augmenter la consommation, 390
- Usage des excédents comme provende aux bestiaux et aux volailles, 391
- Budget, 2769-2773
- Capitale nationale, institution du comité, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1956-1958
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 2577-2578, 2583
- Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1695-1697, 1741-1742
- Commission du district fédéral, 1957-1958
- Commission d'énergie de la Saskatchewan, établissement d'un monopole du gaz, 4349
- Divergences de vues entre M. Thatcher et le parti C.C.F., article du *Leader-Post* de Regina, 673-674, 679
- Dollar canadien, dévaluation par rapport au dollar américain, 2226
- Élévateurs à grains, espace libre dans les élevateurs de l'Ouest, 392
- Énergie atomique, réacteur atomique donné à l'Inde par le Canada, *q.*, 2568
- Fourrure, vente à l'organisme de vente de la Saskatchewan, 4348
- Galerie nationale du Canada
- Dépenses pour l'achat d'œuvres d'art et exposition des peintures actuellement en entrepôt, 2577-2578, 2583
- Nombre approximatif de peintures, *q.*, 2785
- Gaz, prix en Saskatchewan et au Manitoba, 4349
- Immigration, encouragement en vue d'accroître notre marché intérieur, 391
- Impôt sur le revenu
- Plus-values de capitaux, 5189-5190
- Réduction de l'imposition pour les particuliers, 389
- Impôts
- Conventions avec les provinces (loi), 6531-6533
- Demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3540-3541

**Thatcher, W. Ross—Fin**Impôts—*Fin*

- Niveau dangereux atteint par l'imposition au Canada, 2770-2773
- Indiens, modifications intéressantes l'administration, le montant des avances (loi), 5376-5377
- Industries, subventions fédérales, *dd.*, 5841
- Marins, service de santé, *q.*, 4519
- Municipalités, secours aux chômeurs aptes au travail, 3540
- Navires, droits de tonnage, *q.*, 4519
- Northern Ontario Pipe Lines Corporation* (loi), 4347-4349
- Organismes de l'État, fusion de trois divisions en vue de s'occuper du crédit agricole, *dd.*, 1244
- Petits prêts
- Baisse du taux d'intérêt (loi), 673-674
- Modification visant les frais, les permis (loi), 2002-2003
- Pharmaciens, croisière à bord de navires de la Marine royale du Canada, *dd.*, 2789
- Prêts du gouvernement fédéral et catégorie de Canadiens bénéficiaires, *dd.*, 5841
- Production de défense, crédits, 6724
- Produit national brut, par province, durant les années (1946 et 1955), 389, *q.*, 6758
- Radio-Canada, somme globale dépensée pour l'émission *Newsmagazine*, *q.*, 1708
- Relations fédérales-provinciales, exigences des provinces, 6532-6533
- Revenu national, crédits, 5189-5190
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3065-3066
- Routes
- Problème national critique, 3065-3066
- Renseignements statistiques pour l'année 1955, *dd.*, 3610
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6735-6736
- Seaux servant à recueillir la sève de l'érable, subventions, *q.*, 4268, 4438, 4567
- Sous-officiers, licenciements dans les services armés, *q.*, 3742
- Télévision en couleur, *q.*, 2071
- Trans-Canada Pipe Lines*, étatisation par opposition à la propriété privée, 4347, 4349
- Union au parti libéral, 6533-6534, 6538, 6562-6565, 6568, 7159
- Viande expédiée aux États-Unis, 391

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- The Fellowship of Evangelical Baptist Churches in Canada** (loi)  
Bill n° 251. M. Cameron (High-Park)  
2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512
- Théorêt, Edgar Ferland, divorce**  
Bill n° 320. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513
- Thirion, Angelina Heylen, divorce**  
Bill n° 235. M. Henderson  
2e l., 3504; *com.*, 3735; 3e l., 3736
- Thoburn, John Walker, divorce**  
Bill n° 63. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Thomas, Ray (Wetaskiwin)**  
Accidents (prévention), semaine de sécurité à l'intention des enfants, *m.* (M. McIvor), 720  
Affaires des anciens combattants, crédits, 6126, 6127, 6128, 6136  
Agriculture, crédits, 7241-7242, 7245-7246, 7248  
*Alexander Construction Company of Edmonton*, contrats obtenus depuis le 1er janvier 1950 et montant de chacun, *dd.*, 2190  
Armes de défense, projectiles téléguidés sol-air, 6404  
Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5643  
Assistance à l'agriculture des Prairies, terres admissibles au bénéfice de la loi, 7241-7243  
Assurance-récolte, 7245, 7248  
Auditorium pour concerts et autres manifestations de ce genre à Ottawa, 1960  
Boissons alcooliques, consommation par les Indiens, 7380  
Capitale nationale, institution du comité, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1960-1961  
Cour suprême, changements au sujet des appels, etc. (loi), 6912-6913, 6921-6922  
Défense civile, indemnité aux personnes blessées en exerçant leurs fonctions et évacuation des grandes villes, 6849  
Défense nationale  
Comité permanent d'étude, 6347-6348  
Contrats relatifs à la défense, 6403-6404  
Crédits, 6347-6348, 6403-6405, 6420, 6423-6424, 6470  
Destroyers d'escorte et frégates, 6423-6424
- Thomas, Ray—Fin**  
Défense nationale—*Fin*  
Publication de noms dans les journaux ou à la radio à la suite d'accidents mortels avant que les proches parents aient été prévenus, 6404-6405  
Députés, congé d'été, 6060-6061  
Destroyers d'escorte et croiseurs légers, 6420  
Droit criminel, institution du comité, *m.* (M. Garson), 1966  
Expédition d'armes à l'étranger, permis d'exportation, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 966-967  
Gendarmerie royale du Canada, droits successoraux exigibles à l'égard des pensions (loi), 7312  
Hélicoptères au service de la Défense nationale, 6420  
Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 3843  
Indiens, modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7380  
Mascotte du Royal 22e régiment, 6403  
Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7173  
*Northern Ontario Pipe Line Limited* (loi), 4106-4108  
Pacifique-Canadien, embranchement vers le sud à partir d'un point près de Brocket (Alb.) (loi), 4060  
Parcs nationaux, règlements visant les voyages en autocar, 7173  
Peine capitale, droit pour les condamnés d'interjeter appel, 6912-6913, 6921-6922  
Pollution de l'air causée par les gaz délétères provenant des moteurs, *m.* (M. Charlton), 698  
Puits en exploitation dans les champs pétroliers de Leduc possédés par les coopératives de la Saskatchewan, 4251  
Quai de la plage Ma-Me-O, en Alberta, dégâts subis et réparations, 4570  
Terres destinées aux anciens combattants, état des comptes des soldats-colons, 6136  
*Trans-Canada Pipe Lines*  
Actions offertes en vente au Canada (51 p. 100), 4106  
Méthode de financement, 4106-4107
- Thompson, Alice Isabel Christian, divorce**  
Bill n° 345. M. Henderson  
2e l., 4514; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3e l., 5056

- Thompson, Charlotte Jean McAndrew Boyd**, divorce  
Bill n° 29. M. Hunter  
2e l., 1376; *com.* et 3e l., 2058
- Thompson, Edith May Robertson**, divorce  
Bill n° 293. M. Henderson  
2e l., 3972; *com.* et 3e l., 4512
- Tim Buck**, 1669, 1747
- Timbres-poste**  
Émission de timbres commémorant le centenaire de la province de la Colombie-Britannique, 2575  
Gravure de la reine, 7794-7795  
Gravures, méthode suivie dans l'approbation par le ministre, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 2220  
Motif du nouveau timbre de 4c., 4572  
Nouvelles gravures améliorées pour la prochaine émission, 1667  
Série illustrant les animaux sauvages, 7789-7790, 7795, 7796  
Timbre-avion, 7806
- Tissus de laine**. V. Lainages (industrie)
- Tomate** et produits de la tomate, importation, q. (M. Lennard), 2123
- Tombes de guerre**  
Entretien, 523-524, 6100-6101, 6127  
Frais d'érection, 6125
- Tomescu, Michita**, divorce  
Bill n° 304. M. Henderson  
2e l., 4257; *com.* et 3e l., 4512
- Tordeuse des bourgeons de l'épinette**, 1782, 6157, 6158-6159, 6165, 7209-7213
- Tornades**. V. Tempêtes
- Toronto Terminal Railway Company**, 6573
- Tory**, origine de ce mot, 4983
- Touchette, Jeanne Fleury**, divorce  
Bill n° 284. M. Henderson  
2e l., 3821; *com.* et 3e l., 4512
- Tourbière d'Alfred**, 2668
- Tourisme**  
Attrait touristiques du parc national de Jasper, 233  
Balance touristique défavorable, 7131-7132  
Dispositions afin que les habitants des provinces centrales se rendent sur le littoral de nos provinces atlantiques, 7133  
Encouragement du tourisme au Canada, crédit à cette fin, 7213-7217  
Office canadien du tourisme, 7213-7217  
Réclame en faveur de l'Île du Prince-Édouard pour les personnes souffrant de la fièvre des foins, 7216
- Tourisme—Fin**  
Service de renseignements aux touristes visitant les parcs nationaux de Banff et Jasper, 588  
Sommes dépensées par les touristes canadiens à l'étranger et vice versa, q. (M. Murphy, Lambton-Ouest), 625
- Tournesol** résistant à la rouille, 6150, 6640
- Townsend, Patricia Marion Cook**, divorce  
Bill n° 262. M. Henderson  
2e l., 3820; *com.* et 3e l., 4512
- Traduction simultanée** des discours prononcés à la Chambre, 993, 3113-3114
- Trainor, O. C.** (Winnipeg-Sud)  
Adresse en réponse, 303, 307, 536-538  
Agriculture, crédits, 2560  
Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5684, 5685, 5689, 5694  
Assurance-chômage, admissibilité des ouvriers des métiers du bâtiment à Winnipeg (Man.), 2077  
Assurance-santé, rapports entre le médecin et son malade, paroles du ministre de la Santé rapportées dans le *Herald* de Calgary, 1279
- Blé et céréales**  
Avances à l'égard des céréales entreprises sur les fermes, 537-538  
Conséquence de la présumée adhésion de l'Argentine sur le contingent canadien, 1976  
Paiement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1067  
Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 653, 657, 1553, 1554, 1556, 1559  
Quantité de blé et d'orge devant être expédiée à la Tchécoslovaquie et conditions de vente, 1941
- Bureau de poste de Winnipeg** (Man.)  
Cessation des travaux, 126  
Matériaux de construction employés, 4407-4408
- Chemins de fer Nationaux du Canada**  
Dépenses d'établissement, émission de valeurs, etc. (loi), 5080-5081  
Fort-Rouge (Winnipeg), reconstruction des ateliers de wagons, 4526  
Transfert des ateliers de Fort-Rouge à Transcona (Man.) et effets sur les employés, 5081  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 2580

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Trainor, O. C.—Suite**

- Commerce international, effet des concessions tarifaires sur les relations commerciales entre les États-Unis et le Canada, 5166
- Commission canadienne du blé, fonctionnement dû à la charité du contribuable canadien, 652
- Débordement probable de la rivière Assiniboine, mesures préventives, 1665
- Défense nationale
- Comité d'étude, 5467
- Crédits, 5467
- Méthodes de comptabilité de l'armée présumées peu satisfaisantes, 1894
- Salle d'exercices Minto à Winnipeg (Man.), reconstruction, 922
- Dollar commémoratif à l'occasion de la célébration du centenaire de la Colombie-Britannique, 5469
- Économie dirigée à la socialiste, 537
- Énergie atomique, institution du comité, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 1763, 2211-2212
- Fonctionnaires retraités, détenteurs d'obligations fédérales, 1469
- Forces canadiennes, modification de la loi sur les pensions (loi), 5133
- Hôpital de Deer-Lodge, cessation des travaux, 126
- Impôt sur le revenu
- Formules de déduction des frais médicaux, *m.*, 1158-1159, 1160, 1161, 1162, 1165, 1171, 1174, 1176
- Modification relative à la communication de renseignements (loi), 860
- Indiens, suppression des restrictions concernant la consommation des spiritueux, 4531
- Métacortine pour le traitement de l'arthrite, droit de douane et taxe de vente, 410
- Pearson, M., article publié dans le magazine *Look* sur la politique étrangère des États-Unis, 538
- Placements de capitaux au Canada en provenance des États-Unis, 536-537
- Ponts de Headingly et Selkirk dans la région métropolitaine de Winnipeg, quote-part fédérale, *q.*, 2923
- Produits agricoles, commission royale chargée de résoudre les problèmes de vente, 538
- Protection des eaux navigables (loi), 5325-5326, 5331
- Revenu national, crédits, 5233
- Soutien des prix agricoles, dédommagement de la perte nette d'exploitation de l'Office relativement à la vente du beurre, 2560

**Trainor, O. C.—Fin**

- Télévision, établissement d'un poste privé à Winnipeg (Man.), 1748
- Travail, crédits, 5266
- Traité de l'Atlantique-Nord** (Organisation)
- Accord prévoyant toute mesure injuste envers les autres membres de l'organisation en vertu de l'*art.* (2), 208
- Aide mutuelle
- Façon de déterminer la part que doit verser chaque pays, 6497-6498
- Programme canadien, 5399-5400
- Alliance mondiale pour la paix, changement d'attitude de la part de l'U.R.S.S., 3907
- Aspects culturels et économiques entre les nations membres de l'OTAN discutés aux assises de Paris, 239-240
- Banque des aliments parmi les nations de l'OTAN, 85, 2083
- Comité des trois de l'OTAN chargé d'étudier la question de la collaboration non militaire, 7032, 7067
- Contribution au titre de la défense dans le Nord canadien, 757
- Dépenses administratives spéciales, y compris les traitements des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel international, 7099-7101
- Expériences tentées par les États-Unis en vue de mettre sur pied deux divisions légères utilisables dans le cadre des missions de l'OTAN, 6430
- Extension de la partie des dispositions d'ordre économique et culturel, 1891-1892
- Importance de l'OTAN du point de vue maintien de la paix dans le monde, 12-13, 14-15, 300, 2665
- Objectif primordial de l'OTAN, 103
- Participation du Canada à l'OTAN
- Acquittement de la part d'obligations envers cette organisation, 6694
- Formation d'équipages aériens pour l'OTAN, 5399, 6338
- Pays signataires, vues des membres sur la coopération non militaire, 6070
- Possibilités économiques de l'OTAN, 7099-7100
- Rapport sur le Conseil de l'Organisation, 3755
- Réévaluation de nos programmes de défense, 7032, 7067
- Résultats des réunions de l'OTAN relatives aux aspects économiques de l'offensive mondiale de l'U.R.S.S., 7031-7032

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Traité de l'Atlantique-Nord—Fin**

- Réunions de l'OTAN à Paris, membres du cabinet présents, 7100
- Réussite d'une intégration militaire sans précédent en temps de paix parmi les nations libres, 102-103
- Signification de notre adhésion à l'OTAN, 7076
- Troupes de l'OTAN en Europe, prétendue diminution, 7516
- Valeur du point de vue militaire, 5410

**Traité commercial entre le Canada et la Russie. V. Commerce international (U.R.S.S. et Canada)****Traitement de la nation la plus favorisée, définition, 3154-3155****Trakas, Angeline Sperdakos, divorce**  
Bill n° 181. M. Henderson  
2e l., 2326; com., 2690; 3e l., 2695**Transbordeurs faisant le service entre différents ports**

- Bassin des mines en Nouvelle-Écosse, rétablissement du service, 220-221, 3259
- Provinces Maritimes, service désuet, 5576
- Service de la baie de Plaisance (T.-N.), 7268
- Taux prélevés pour le transport des véhicules, 106-107

**William-Carson**

- Coût de construction et contenants d'expédition, 2306-2307
- Déficit d'exploitation pour (1955), 7267, 7618-7619
- Exploitation, entretien et réparations au cours de 1955, q. (M. Nowlan), 3004
- Mise en service, 3466-3467, 3468-3469, 7618
- Voyages d'essai, 7612, 7614-7615, 7617, 7618

**Wood-Island et Caribou**

- Date prévue pour le lancement, 7664
- Nom du nouveau navire (*Lord Selkirk*) en construction, 2133

**Yarmouth et Bar Harbour**

- Billets et location des places à bord du *Bluenose*, 7619-7620, 7621
- Coût de transport des camions, 7620-7621
- Déficit d'exploitation du *Bluenose*, 7619
- Service de remplacement du *Bluenose* ayant subi des avaries et date de remise en service, 1845, 1942-1943, 2133, 2274, 2303-2306, 2321-2322, 3008, 3053

**Yarmouth-Boston, maintien du service de transport des marchandises, 922-923****Trans-Canada Pipe Line et Trans-Canada Pipe Lines Limited. V. aussi Pipe-lines et Pétrole et gaz**

- Accord conclu entre le gouvernement canadien et cette compagnie
- Accords définitifs déposés, 3867, 6097
- Allusions diverses, 2234-2235, 2236, 4016-4017, 4042, 6097
- Conventions et ententes conclues par le gouvernement canadien avec cette compagnie, 5066, 5119, 5162
- Exemplaires, distribution, 4138-4139
- Renouvellement éventuel, 3564-3565
- Accord intervenu entre l'administration fédérale et celle de la province de l'Ontario, 5, 7, 337, 339-340, 417, *dd.*, 918, 4042, 4211, 6097
- Actions offertes en vente au Canada (51 p. 100), 4007, 4012, 4030, 4045, 4106, 4273, 4564-4565
- Aide supplémentaire à accorder et conditions, 3610-3611
- Aménagement du pipe-line par la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*. V. *Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi)
- Attitude de M. Frost, 4003, 4043, 4046-4047, 4091, 4093, 4102, 4109, 4271, 4312, 4807, 4851, 5538, 5603
- Autorisation de la Commission fédérale de l'énergie des États-Unis aux fins d'entreprendre les travaux, 1245-1246, 3805, 4031, 4712-4713, 4273, 4527
- Avantages pour les États-Unis plutôt que pour le Canada, 2238-2240, 2244-2245, 2251-2254, 2262-2264, 2265, 4012, 4018-4019, 4027, 4080-4081, 4086, 4095, 4105
- Comité spécial d'étude de la Chambre, 79, 411, 2244-2245, 3799, 4079, 4088, 4278, 4302
- Commentaires de M. Harkness, 4047, 4078, 4216
- Communications du ministre des Mines et Relevés techniques avec des sociétés d'exploitation de gaz du Middle West des États-Unis, 3752
- Comptes rendus émanant de la tribune des journalistes, 6865, 6890-6891
- Conditions d'achat du pipe-line de Winnipeg à la frontière de l'Ontario et de Kapuskasing à Montréal, 4753
- Connaissance du premier ministre relativement à la correspondance de M. McMahon échangée avec le ministre du Commerce, 3703, 3750, 3752

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Trans-Canada Pipe Line et Trans-Canada Pipe Lines Limited—Suite**

- Contrat concernant la vente de gaz naturel à diverses compagnies et se trouvant en la possession du Gouvernement, *dd.* (M. Coldwell), 2320
- Contrat conclu avec la *Tennessee Gas Transmission Company*, 158-159, 160, 214, 215, 4005, 4074, 4098, 4177, 4194, 4204, 4223, 4232-4233, 4299, 4334, 4338, 4545, 4585, 4587, 4638
- Contrat signé avec la *Bailey-Shelburn Oil and Gas Limited*, 4396
- Contrat signé par presque toutes les villes situées sur le tracé du pipe-line, 4841
- Contrats et tarifs avec des sociétés canadiennes pour la distribution du gaz, 4588-4589
- Contrats de vente, document indiquant le montant global, 4318, 4527
- Conversation du ministre du Commerce avec M. Clint Murchison et action détenue par la société, 4193, 4240, 4475, 4565, 4806, 4843-4844, 4878
- Correspondance échangée avec le ministre du Commerce depuis le 8 mai (1956), 4572, 4835
- Correspondance échangée avec le premier ministre de l'Alberta, 4177-4178
- Correspondance échangée avec le gouvernement du Canada ou l'un de ses ministères, *dd.* (MM. Coldwell et Zaplitny), 918, 2320
- Coût moyen du gaz à divers endroits, 4839-4842
- Déclaration de l'ambassadeur des États-Unis, 3101
- Déclaration du ministre du Commerce durant l'émission de télévision *Press Conference*, 5196
- Délai accordé à la société en ce qui concerne le parachèvement de l'entreprise, 3806
- Dictature par les États-Unis de l'usage qu'il en faut faire, 3118
- Distribution du gaz à Sudbury et à Chicago par la compagnie, 1845, 1893-1894
- Document émanant du bureau principal à l'effet que M. Nickle ne possède aucune action ni aucun droit dans la compagnie, 4395-4397, 4759-4762
- Documents déposés à la suite de communications entre le Gouvernement du Canada et celui de l'Ontario, absence de certaines lettres après déposition, 2020
- Effet de la grève dans les aciéries des États-Unis sur l'aménagement, 5712-5713, 5793, 5973, 6272-6273

**Trans-Canada Pipe Line et Trans-Canada Pipe Lines Limited—Suite**

- Entente du Gouvernement avec la compagnie quant à l'exécution du contrat et à l'émission d'actions, 3751, 4006-4007
- Exposé de la situation actuelle relativement à l'aménagement du pipe-line trans-canadien, 155-157, 3797-3799, 4002-4008, 4026
- Gaz non disponible dans l'Ouest du Canada, article de la *Presse canadienne*, 7158, 7547-7548
- Intérêt détenu dans la compagnie par un citoyen américain, 3329
- Lettres de M. Champion, 4473-4474, 4853
- Liberté qu'ont eue les Canadiens d'acquiescer la direction de la compagnie, 2232-2238
- Liste des actionnaires et nombre de Canadiens, 1514
- Manque d'initiative de la société *Trans-Canada Pipe Line*, 4085, 4284
- Mesure gouvernementale relativement à l'aménagement du pipe-line
- Façon de procéder quant à l'inscription de la résolution au *Feuilleton*, 3851-3863
- Northern Ontario Pipe Line Corporation. V. ce titre*
- Présentation, 3703
- Méthode de financement public
- Allusions diverses, 4099-4101, 4104-4109, 4184-4196
- Avances par la *Northern Ontario Pipe Lines*, 5428, 5472, 6073, 6639, 7551
- Critiques à l'adresse du Gouvernement pour son aide financière accordée à cette société, 157-158
- Demande des États-Unis au Canada de financer une partie de leur coût, 2935
- Dépôt du rapport, 1278, 1382
- Engagement écrit à part les accords déposés, 1430, 2234
- Exposé (le très hon. M. Howe) et commentaires, 3797-3802, 4012, 4018
- Extension du délai, 1749, 2790
- Financement par l'entreprise privée ou par l'État, opinions diverses, 2233, 2241, 2265-2266, 3801-3802, 4007, 4026, 4030, 4043, 4045, 4073, 4075, 4076, 4094, 4102, 4107, 4211, 4226, 4245, 4247-4253, 4302, 4307
- Hypothèque prise par le Gouvernement pour protéger le prêt consenti, 5712-5713
- Offre faite par M. McMahon, correspondance, 3007, 3052, 3750, 3752, 3867, 4003-4004, 4019-4022, 4046, 4048-4049,

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Trans-Canada Pipe Line et Trans-Canada Pipe Lines Limited—Suite**
- Méthode de financement public—*Fin*  
 Offre faite par M. MacMahon—*Fin*  
 4058, 4098, 4111-4114, 4188-4192, 4241-4242, 4323, 4474, 4587, 4650, 4771
- Motion (M. Diefenbaker) tendant à la demande de documents, rejetée, 3378-3379, 3610-3611, 3645
- Motion d'ajournement en vertu de l'art. 26 du Règlement, *am.* (M. Drew), 3695-3701
- Question de privilège (M. Diefenbaker), 3693-3695
- Statut actuel, 3701-3703
- Participation de l'Ontario, 5, 7, 337, 339-340, 417, 918, 4042, 4211, 6097
- Possibilité de lancement sans recourir à l'exportation, 5653
- Prêt accordé pour 90 jours, 4753, 4756
- Prêt ou avance du Gouvernement, 2242, 2605, 3564, 3611
- Sondage Gallup, 4238
- Nationalisation ou étatisation, proposition de la part de la Saskatchewan, 4295, 4302, 4347, 4349, 4622
- Niagara Gas Transmission et la Trans-Canada Pipe Line*, 4305
- Offre pouvant se faire au Gouvernement autrement que par l'intermédiaire du ministre compétent, 3752-3753
- Opposition des cégéfilistes à l'aménagement de ce pipe-line par l'entreprise privée, 4043, 4248, 4307-4308, 4846-4852, 4872, 4905-4909
- Opposition des États-Unis, 552
- Ordre émis par la Commission des transports, 4475
- Participation au débat du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, 4475
- Participation des provinces aux frais de l'entreprise, 3645
- Placements de capitaux américains et participation canadienne, 2232
- Politique des conservateurs et propositions de M. Drew, 2249, 4009-4010, 4043, 4047
- Prévisions relatives aux immobilisations de capital, 1566
- Prix du gaz de l'Ouest canadien distribué par ce pipe-line à Sudbury et à Chicago, 1845, 1893-1894
- Prix de vente du gaz au Canada et aux États-Unis, 4588-4589, 4622
- Prix du gaz à l'exportation, 4854
- Trans-Canada Pipe Line et Trans-Canada Pipe Lines Limited—Suite**
- Programme du Gouvernement après l'achèvement du pipe-line de 34 pouces, 4800-4803
- Proposition adressée par la *Northern Natural Gas Company*, la *Peoples Gas*, etc. et soumise au ministre du Commerce, *dd.* (M. Diefenbaker), 3933-3934
- Proposition ou offre de proposition autre que celles faites par MM. McMahon et Gairdner, 4473-4475
- Protection de l'intérêt des Canadiens, abstraction faite de l'étatisation, 4007, 4030
- Répercussions de l'aménagement sur l'industrie houillère, 5905
- Retard du début de l'aménagement attribué à l'Alberta, 4047, 4078
- Seul organisme capable d'aménager la partie occidentale du pipe-line, 4005
- Sociétés ou groupes détenant des participations dans cette compagnie, *q.* (M. Diefenbaker), 2269
- Statistiques préparées par la *Trans-Canada Pipe Lines Limited* donnant les prix du gaz naturel, 4587-4588, 4637-4638
- Télégramme de M. Jack St. John relativement à l'aménagement du tronçon ouest, 3752, 3753-3754
- Tuyautage**
- Approvisionnement de tuyau de 34 pouces, 7086
- Commande suffisante pour terminer la canalisation jusqu'à Winnipeg pour le 15 décembre, 6380-6381
- Commandes acceptées par la *Welland Tubes*, 4765
- Commandes passées en Grande-Bretagne pour la somme de 32 millions, 4622-4623
- Contrats placés avant l'adoption du bill, 4711-4712, 7523-7524
- Contrats pour la section de l'Ontario septentrional, 4572, 4622-4623
- Effet de la grève dans les aciéries des États-Unis, 5712-5713, 5793, 5793, 6272-6273
- Livraison des commandes, 3797, 4025, 4845-4846
- Option détenue par la société pour l'achat aux États-Unis, 3935, 4003, 4030, 4038, 4046, 4053, 4075, 4086, 4218, 4320-4321, 4325, 4391-4392, 4550-4551, 7523-7524
- Raison de l'utilisation du tuyau de 34 pouces, 4623
- Suggestion d'achat de M. McMahon, 6446

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Trans-Canada Pipe Line et Trans-Canada Pipe Lines Limited—Fin**

Versement probable de 70 millions de valeurs relativement au projet, 2242, 2605, 3564, 3611

Vœux exposés par les membres du crédit social, 4042

**Transformation de matières premières au Canada. V. Matières premières (transformation)**

**Transport aérien. V. Aviation**

**Transport maritime. V. Navigation**

**Transports**

Administration, 2278-2315, 5101-5111, 7263-7286

Aviation. *V. ce titre*

Brochure intitulée "Sécurité sur l'eau pour les propriétaires de petites embarcations", 2725, 2726-2727

Canaux. *V. ce titre*

Commission maritime canadienne, 7654-7664

Commission des transports. *V. ce titre*

Commission des transports aériens, 7648-7649

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et matériel, 2601-2602

Crédits, 1470, 2278-2287, 2288-2307, 2601-2602, 2603, 5101-5111, 7263-7286, 7507-7510, 7575-7592, 7611-7641

Dépenses totales du ministère, exposé (M. Marler), 2278-2280

Division nautique, administration, exploitation et entretien, 7581-7583

Fonctionnaires et employés, 380, 2284

Historique de la loi actuelle, 3738-3739

Importance pour la mise en valeur du Nord canadien, 7129, 7135-7136

Ingénieur du ministère à Victoria et nécessité de personnel, 5109, 5110

Météorologie, 2069, 7642, 7646

Navires. *V. ce titre*

Païement aux compagnies ferroviaires assurant un service dans le territoire choisi désigné par la loi sur les taux de transport, 7591-7592

Prêts, placements et avances, 2602, 7668-7674

Problème à Terre-Neuve, 534

Programme national, 5106

Rapport annuel, retard dans la distribution, 2283, 2290, 2299

Région de Beaverlodge et d'Uranium-City, transport aérien, 7635-7636

**Transports—Fin**

Régisseur ou contrôleur chargé de la répartition des wagons. *V. ce titre*

Règlements édictés en conformité de la modification apportée à la loi sur le ministère, 3394, 3398, 3638

Règlements en vue d'assurer le transport des marchandises en vrac, 1327, 2729, 3345-3348, 3356-3373, 3380-3402, 3624-3641, 3757-3764

Services de l'air, 7625-7639, 7641-7644, 7674-7675

Services de la marine, 7508-7510, 7575-7576

Services devant normalement dépendre du ministère mais qui n'en font pas partie effectivement, 5105-5106

Services juridiques, 3394-3395

Transbordeurs. *V. ce titre*

Voyages mentionnés dans le document parlementaire n° 242, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 6096

Wagons-marchandises. *V. ce titre*

**Transports (lois)**

1. (Modification tendant à faire relever de la Commission des transports les transporteurs publics par eau, en Colombie-Britannique)

Bill n° 107. M. Barnett

1re l., 1241; 2e l., 3737-3741

2. (Prolongation de l'autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs)

Bill n° 249. M. Marler

Rés., 1327, 3345-3348, 3356-3373, 3380-3402; 1re l., 3402; 2e l., 3624-3639; com., 3639-3641, 3757-3764; 3e l., 3764

**Trans-Prairies Pipelines of Canada Ltd. (loi)**

Bill n° 299. M. Weaver

2e l., 4338-4339; com. et 3e l., 4513

**Travail**

Administration, 5241, 7692-7693

Aide du ministère aux étudiants universitaires, 5260

Assurance-chômage. *V. ce titre*

Code national du travail, 5256-5257, 5258, 5273-5275, 5282

Conférences internationales du Travail, représentation au Canada, 7698-7700

Conseil de l'effectif national, 5253, 5284

Conseil du métier et du travail, 3802

Cotisations syndicales. *V. Syndicats*

Création d'emplois de remplacement quand les principales industries ferment, 2329-2365

Crédits, 997, 5241-5242, 5247-5285, 7692-7708

**Volume I: 1-1139**

**Volume IV: 3409-4619**

**Volume II: 1141-2270**

**Volume V: 4621-5701**

**Volume VII: 6839-7858**

**Volume III: 2271-3407**

**Volume VI: 5703-6837**

**Travail—Fin**

- Dépenses relatives à la mise à profit de la main-d'œuvre, aux relations ouvrières patronales et à des œuvres connexes, 7701-7702
- Division de la main-d'œuvre féminine, 5260
- Division de l'économique et de recherches, 7693-7698
- Exécution de la loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi, 7698
- Formation professionnelle. *V. ce titre*
- Grèves et différends. *V. ce titre*
- Main-d'œuvre. *V. ce titre*
- Organisation internationale du travail, 5422-5423
- Relations industrielles. *V. ce titre*
- Rentes sur l'État, 5261
- Salaire annuel garanti pour les ouvriers, 268-270, 1427
- Salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins, 34, 125, 234, 6891-6905, 7315-7325, 7701
- Situation des personnes âgées de 40 à 65 ans, 184, 5170, 5271, 5645, 5660
- Statistiques établissant un contraste entre l'augmentation du revenu de la classe ouvrière et le revenu des placements, 2661-2662, 2892
- Statut industriel de la femme, 34, 125, 234, 6891-6905, 7315-7325, 7701
- Vacances annuelles payées à tous les ouvriers, 2826, 3973-3982, 4743, 5276, 5287-5292, 6802-6808
- Voyage de M. William Ramsay en Europe pour recruter de la main-d'œuvre pour l'industrie minière, 5154, 5173-5174, 5280, 5284

**Travaux de la Chambre**

- Ajournement de la Chambre
- Mois d'été, 5019-5020, 5065, 5473
- Motion (M. Knowles) en vertu de l'art. 25, mise aux voix et rejetée, 3903-3904
- Motion (M. Knowles), mise aux voix et rejetée, 4705-4708
- Suspension des travaux en vue d'une émission de télévision relative aux travaux de la Chambre, 7398
- Appel d'une motion relative à l'entreposage du blé (M. Argue), 825
- Clôture. *V. ce titre*
- Crédits provisoires à voter pour l'administration des affaires du pays, 5019-5020, 5065
- Date d'achèvement des travaux de la session, 4478

**Travaux de la Chambre—Suite**

- Date éventuelle du débat sur les Affaires extérieures, 261
- Examen des crédits du ministère des Finances, 3279
- Formation de la Chambre en comité des subsides, *m.* (M. Harris) mise aux voix et adoptée, 6074-6075
- Interruption d'après l'art. (7), 4727, 4746-4749
- Jour réservé aux députés et temps perdu par la visite de sir Anthony Eden, 823
- Modification des heures de la séance du 5 mars, 1713
- Motion (M. Fulton) demandant que la Chambre passe à un ordre différent de celui proposé, 4000
- Motion (M. Fulton) invitant la Chambre à passer à l'ordre du jour, rejetée, 3901-3902
- Motion (M. Harris) tendant à ce que la Chambre passe à l'ordre du jour, 3987-3988
- Motion d'ajournement en vertu de l'art. 26. *V. ce titre*
- Motions (M. Harris) portant que les ordres du jour soient maintenant lus, mises aux voix et adoptées, 4661-4662, 4862-4863
- Northern Ontario Pipe Line Corporation*
- Avis de motion inscrit aux *Procès-verbaux* et autre projet de loi en partie identique figurant au *Feuilleton*, discussion du Règlement à ce sujet, 3851-3863, 3889, 3890-3901
- Motions tendant à ce que le débat ne soit plus ajourné (art. 33 du Règlement), 4039, 4317, 4265
- Pipe-lines
- Date du débat, 3751-3752
- Délibérations concernant les résolutions inscrites au *Feuilleton*, 3807-3808
- Motion portant que le débat relatif à la *Northern Ontario Pipe Line* ne soit plus ajourné, 4039, 4317, 4265
- Procédure en comité, 4523
- Présentation de nouveaux projets de loi, 6640
- Procédure suivie à la Chambre le 24 mai, 4479
- Questions à l'appel de l'ordre du jour. *V. ce titre*
- Règlement de la Chambre. *V. ce titre*
- Résolution concernant l'assurance-chômage, nombre d'orateurs, 7287

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Travaux de la Chambre—Fin**

## Séances

- Continuation des séances après dix heures en vue de terminer la session, 7078
- Heures supplémentaires en vue de discuter de la résolution relative à la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 4037
- Matinées à compter du lundi le 16 juillet, 5901
- Mercredi soir à partir du 1er août, 6885
- Vendredi soir et samedi, *m.* (M. Harris), 6481
- Similitude entre un avis de motion inscrit aux *Procès-verbaux* et un projet de résolution figurant au *Feuilleton*, 3851-3863, 3889, 3890-3901
- Suspension de l'*art.* 58 en vue de la formation de la Chambre en comité des voies et moyens pour étudier les affaires extérieures, 733
- Vote de crédits provisoires, 4481-4882, 4530, 4623

**Travaux publics**

- Administration centrale, 3008-3036
- Améliorations imprévues, crédit à cette fin, 3041, 3232-3239
- Baie Alert (C.-B.), travaux projetés, 3491
- Bassin de chargement à Nanaïmo (C.-B.), 3258
- Bassins de radoub, entretien et exploitation, 3475
- Bayfield (Ont.), contre-fort en béton, 3268, 3483
- Beach-Grove (C.-B.), mur de soutènement, 3016, 3255-3256
- Brise-lames. *V. ce titre*
- Bureau régional de Nelson (C.-B.), 3021-3022, 3251
- Cap Tormentine, grès de remplissage pour la chaussée à l'Île du Prince-Édouard, 6889
- Charlottetown (Î. P.-É.), achat de terrain pour le ministère des Pêcheries, *q.* (M. Matheson), 627
- Colombie-Britannique
- Aménagement d'installations portuaires sur le littoral, 3491
- Collaboration plus étroite entre le service de génie du ministère fédéral et le ministère provincial, 3472
- Rampes d'accès aux radeaux de pêche, 3471-3472
- Correspondance du ministère avec la *Defence Construction* et autres sociétés, *dd.* (M. Diefenbaker), 6507, 6644

**Travaux publics—Suite**

- Crédits, 2178, 2601, 3008-3041, 3232-3268, 3464-3503, 3704-3734, 7850-7853
- Dépenses d'immobilisation bornées aux besoins essentiels immédiats, 2404-2405, 3011
- Division du génie, 3239-3268
- Division des ports et rivières, génie, 3464-3474
- Division des services de développement, 3492-3495
- Dragage. *V. ce titre*
- Édifices publics. *V. ce titre*
- Fleuve Fraser, travaux de roches, *q.* (M. Goode), 3016, 3512
- Fonctionnaires et employés de l'État. *V. ce titre*
- Généralités
- Étude de projets, y compris l'achat du terrain, 3502-3503, 3704-3717
- Prévisions pour compléter tout crédit du ministère, 3717-3718
- Soldes nécessaires pour parachever les travaux entrepris au cours d'années financières précédentes, 3718
- Travaux divers non prévus ailleurs, crédit, 3502
- Île du Prince-Édouard, crédit affecté, 2601
- Ligne de conduite du ministère quant aux frais à assumer relativement à la construction des ponts, 3494
- Meubles et accessoires pour les ministères du Gouvernement, 7850-7851
- Nicolet (P.Q.), glissement de terrain à la suite d'une tempête, correspondance du ministère avec la province de Québec, 3461
- Parc Stanley (C.-B.), construction d'un mur de soutènement, 3486-3487
- Passe Canoe (C.-B.), empierrement, 3255, 3256, 3488, 3489
- Petite-Rivière-au-Renard, somme dépensée par le gouvernement fédéral, *dd.* (M. Dufresne), 5971
- Programme du ministère pour l'année courante, réduction de 20 millions de dollars, 6759
- Quais. *V. ce titre*
- Rapport du ministère, 3036
- Rapport sur le dragage intitulé: "Analyse des marées et des courants de Burard's Inlet", 3473-3474, 3717, 3734, 7668
- Restrictions à l'activité de ce ministère imposées par le ministre des Finances, 3010-3011, 3032-3033

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Travaux publics—Fin**

- Rivière-au-Renard (comté de Gaspé), listes de paye et de matériaux, *dd.* (M. Dufresne), 3150  
 Rôle du ministère dans notre vie nationale, 3012-3013  
 Statue de feu sir Robert L. Borden, crédit à cette fin, 3718-3719  
 Steveston (C.-B.), canal d'écoulement au bout est du bassin, 3025, 3256  
 Terrains du ministère à Port-Coquitlam (C.-B.), 3040-3041  
 Waterhouse (Alb.), protection des berges, 3486  
 Whitehorse, construction d'appontement, 3486  
 Winnipeg-Beach, reconstruction de la promenade, 3019

**Triangle Palliser**, 1385, 1391, 1394, 1395, 1502-1503

**Tribunaux**

- Appel auprès de la Cour suprême du Canada dans la cause n° 41 contre le ministre du Revenu national, *q.* (M. Knowles), 2317  
 Appel interjeté par l'*Anaconda American Brass Limited* auprès du Conseil privé, 7742  
 Cause Brent (Shirley Kathleen), 1188, 1244, 1844, 3563  
 Cause de meurtre Coffin  
 Attitude du Gouvernement quant à ses principes devant régir ses rapports avec la Cour suprême, 561, 563  
 Sentiment public à l'égard de cette affaire, 1327  
 Cause de Clifford Williams, revision, 1093, 2186-2187, 2192-2193, 2227-2228, 3272, 6379-6380, 7766-7767  
 Commission d'appel de l'impôt sur le revenu. *V. ce titre*  
 Nombre de causes entendues par la Cour suprême par province, 3412-3413  
 Remise à plus tard d'un appel au sujet d'impôts dirigé contre la *Premium Iron Ores*, 1565, *dd.*, (M. Knowles), 1716

**Troc** en matière de commerce. *V.* Commerce international

**Trois-Rivières**, construction d'un pont sur le fleuve Saint-Laurent, 4255-4257, 4342-4343, 4513

**Troupes canadiennes outre-mer**

- Coût du roulement des troupes, 6429, 6431, 6450

**Troupes canadiennes outre-mer—Fin**

- Décision du gouvernement canadien de réduire les effectifs, 6694  
 Évacuation des personnes à charge de notre personnel en cas d'urgence, 6435-6436, 6441  
 Manque de nouvelles du Canada, 6432-6435  
 Prétendue diminution des troupes de l'OTAN, 7516  
 Troupes en Allemagne  
 Alimentation, 6509, 6763  
 Brigade en Westphalie, 286  
 Coût de maintien, 1003, 6429, 6431, 6450, 7697  
 Fournisseur de bière (Kurt Meyer), 6337-6338  
 Logement pour militaires mariés et camps militaires, 6431-6432, 6435  
 Retrait possible, 6454, 6461-6462  
 Troupes du Commonwealth en Corée, réduction, 1277

**Tuberculose**

- Décès causés par cette maladie au Canada, *q.* (M. Hardie), 2568  
 Lutte antituberculeuse au Canada, *q.* (M. Huffman), 2783-2784

**Tucker, W. A. (Rosthern)**

- Adresse en réponse, 203-210  
 Banques, taux d'intérêt maximum de (6 p. 100), 676

**Blé et céréales**

- Avances en espèces à l'égard des céréales emmagasinées sur les fermes, 204-206, 659-661  
 Congrès d'organisation de la vente à Saskatoon, 204-206, 662-664, 1202-1206, 1362-1365  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 659, 660-662, 663-665, 668, 1202-1205, 1206-1207, 1314, 1362-1364, 1365, 1518, 1576-1577, 1579  
 Situation du blé et attitude du ministre du Commerce sur la question, 209-210

*Canada Cement Corporation Company*, 4309, 4387-4388

Clôture, imposition, 4303

Comité spécial des crédits, rapports, 2223, 3149, 3897, 4569, 7157

Commission canadienne du blé, attitude de la C.C.F. envers cet organisme, 205, 206-207

Ellis, M., répétition de fausses interprétations, 1518

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

- Tucker, W. A.—Fin**  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4303-4309, 4946  
 Motion suivant l'adoption du bill en 3e lecture tendant à ce qu'il soit maintenant adopté et que le titre soit celui qui figure au *Feuilleton*, 4946  
 Orateur, M., correspondance échangée avec un journaliste et accusations de la part des députés oppositionnistes, 5708  
 Pacifique-Canadien, loi concernant cette compagnie, 4306  
 Parker, M. W. J., "renégat", 1523, 1561  
 Petits prêts, abaissement du taux d'intérêt (loi), 676-679  
 Produits agricoles, écart entre les frais de production et les prix payés aux cultivateurs, 208-209  
 Question de privilège, violation du Règlement par un député ayant la parole, 3893  
 Règlement de la Chambre  
 Application de l'*art.* (12), 3893  
 Décision de l'Orateur ne pouvant être mise en doute que par une motion précise précédée d'un avis de deux jours, 5478  
 Motion d'instruction au comité, 4425  
 Retour sur une question déjà réglée, 5476  
 Violation du Règlement par un honorable député ayant la parole, 3893  
 Relations fédérales-provinciales, 207-208  
 Télévision, incident à la suite d'un discours, 844, 873, 1012, 1077, 1286  
 Traité de l'Atlantique-Nord, accord prévoyant toute mesure injuste envers les autres membres de l'organisation en vertu de l'*art.* (2), 208  
*Trans-Canada Pipe Lines Limited*, attitude des C.C.F., 4307-4308  
 Travaux de la Chambre, ajournement de la Chambre en vertu de l'*art.* 25, *m.* (M. Knowles), 3903  
 "Visage pour l'Ouest et visage pour l'Est" (M. Ellis), 1518
- Tunisie et Maroc français**, reconnaissance par le Canada, 5115-5116, 5389
- Tunnels**  
 Fort-William (Ont.), aide fédérale, 2860-2861  
 Montréal et St-Lambert, 7672-7674  
 Toronto (Ont.), aide à la construction, *q.* (M. Michener), 2788-2789
- Turbine à gaz** alimentée au charbon, mise au point par l'université McGill, 1789, 2343, 4214, 5897, 5903, 5932-5937
- Turgeon, Laurence**, autrement connu sous le nom de Laurent Turgeon, divorce  
 Bill n° 202. M. Henderson  
 2e l., 2701; *com.*, 3734; 3e l., 3736
- Turnbull** (sous-ministre des Postes), projet de retraite, 6201-6202
- Tustin, G. J.** (Prince-Edward-Lennox)  
 Bourses d'études accordées par le Gouvernement à des étudiants étrangers, *dd.*, 2538  
 Bureau de poste de Napanee (Ont.), rénovation, 3234  
 Conserves de fruits et de légumes, importations, *dd.*, 2789  
 Dommages causés par l'embarcation de secours du C.A.R.C. aux filets maillants de M. George W. Offen, de Carrying-Place (Ont.), *q.*, 2016  
 Poudre de lait, importations en 1955, *q.*, 2786  
 Travaux publics, crédits, 3234
- Ukraine**, domination des Soviets, 7056-7057, 7062-7064
- Ungariano, Caroline** Scortaru alias Ungar, divorce  
 Bill n° 104. M. Hunter  
 2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Ungava**, exploitation minière, 5891-5892
- Unions ouvrières. V.** Syndicats
- Unité nationale**  
 Bienfait du bilinguisme au Canada, 96, 252  
 Développement de cette conscience nationale et de cet esprit de solidarité entre nos gens d'un océan à l'autre, 54, 218  
 Maintien entre les différents groupes d'après le programme du parti libéral, 539  
 Réalisation de l'esprit d'unité en assurant à chaque province une part équitable de la prospérité et de l'expansion de l'ensemble des pays, 218-219
- Universités**  
 Assistance aux universités qui se sont spécialisées dans le domaine de la vente coopérative en matière de pêcheries, 7781-7782  
 Augmentation des frais de scolarité et offre des cours à perte, 5262, 5269-5270  
 Bourses d'études aux étudiants dénués de ressources pécuniaires. *V. ce titre*  
 Financement insuffisant découlant des mesures prévues, 68

**Universités—Fin**

- Manque de capitaux pour assurer l'expansion professionnelle, 7695-7696
- Paiements à l'université McGill relativement à la mise au point d'une turbine à gaz chauffée au charbon, 1789, 2343, 4214, 5897, 5903, 5932-5937
- Queen's, représailles possibles à la suite d'un geste posé par des étudiants, 1512
- Résolution adoptée par l'Association des étudiants des universités canadiennes, 622-623
- Subventions
  - Aide de l'État, 5260, 5533-5534, 5538
  - Crédit à cette fin, 7848-7850
  - Expansion de la recherche, 1750, 5982, 6031
  - Insuffisance, 67-68, 105-106, 598, 3755, 3807, 5988, 7848-7849
  - Montant versé dans les différentes provinces, 7848-7850
  - Programme d'aide fédérale plus généreuse, 2840
  - Recherches agricoles et géologiques, 5931, 6149

**Upper Thames Valley Authority**, projet de parachèvement des travaux, 4168, 4573, 7738

**Uranium**

- Achats par l'*Atomic Energy of Canada Limited*, 7563, 7564
- Avenir de ces mines après (1962), 7564, 7565-7566
- Disponibilité afin d'encourager l'utilisation pacifique de l'énergie atomique, 1512
- Envoi d'oxyde d'uranium aux nations membres de l'OECE, 1748, 1765, 1795-1796
- Essor de cette industrie au Canada, 1774, 7563-7564
- Modifications dans la ligne de conduite du Gouvernement à l'égard des achats, 1754-1755, 1793-1794
- Négociations en vue de l'achat par le Royaume-Uni, 6445, 7566
- Production du métal uranium au Canada, 1756, 1765
- Programme d'achat des États-Unis, 4482-4483, 7565
- Projets de vente ou de location à bail du Canada, 1796
- Prospection et extraction pour (1954-1955), 1754, 5884
- Transformation au Canada, 1756
- Usine Gunnar, à Beaver-Lodge (Sask.), 1774-1775

**U.R.S.S.**

- Accord commercial conclu avec le Canada, ratification dudit accord, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), 3154-3174
- Archevêque Boris et ses collègues, visite au Canada, *q.* (M. Hansell), 1427-1428
- Avantages dont bénéficient les navires immatriculés, 3155
- Brochure distribuée à tous les députés par l'ambassade soviétique d'Ottawa, 7160
- Bureau commercial au Canada, site de ce bureau, 3172
- Changement survenu dans la direction et les objectifs de la Russie soviétique, 746, 752, 757, 763-764, 768, 3907, 5429-5430, 7023, 7025, 7031-7035, 7040-7041, 7057-7059
- Commerce avec le Canada. V. Commerce international
- Conquête de la Pologne par l'armée russe, 7057
- Conscience du danger de la bombe atomique, 746, 752
- Crainte d'une guerre et raisons, 5429
- Déclaration de M. Gromyko sur les effectifs des forces armées, 6098
- Démobilisation de 1,200,000 hommes, 5411
- Denrées importées du Canada, extension de la liste, 3461-3462
- Désir de paix, déclaration du ministre des Pêcheries, 5621
- Détermination à étendre son influence par divers moyens à travers le monde, 746-748, 758
- Domination turco-mongole, 6456-6457
- Échange de visiteurs parlementaires avec le Canada, 630, 750, 758, 790-791, 823, 1091-1082, 1190, 3163
- Établissement de champs d'atterrissage sur des bancs de glace en eaux arctiques canadiennes, 2575, 2829, 5417, 5419
- Évolutions économiques depuis trente ans, 1440-1442
- Expéditions des Russes dans l'archipel arctique, 2273
- Expériences en vue de la modification du climat et du détournement des eaux dans l'Arctique soviétique, 7145
- Fonctionnaires expulsés par l'Afrique du Sud, 825
- Générosité dans la distribution de bourses pour fins d'étude, 6599
- Hégémonie sur le système colonial, 5977
- Histoire des peuples asservis aux Soviets, 7025, 7026, 7062, 7064, 7070-7071
- Improbabilité de l'utilisation d'armes thermonucléaires, 6429, 6449, 6453

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**U.R.S.S.—Suite**

- Infiltration dans l'économie des autres pays au moyen d'une aide économique, 7071-7072
- Jour de l'aviation, célébration, 4476
- Livraison d'armes en échange d'esclaves chinois, 869
- Krouchtchev et Boulganine. *V. ce titre*
- Maintien de l'Ukraine sous un régime de dictature, 7056-7057, 7062-7064
- Matériel de guerre fourni à l'Égypte, 769-770, 5436, 5508
- Objectifs de la politique soviétique, 746-748, 6456
- Observations formulées à Moscou par M. Irvine sur le régime démocratique de la Russie, 6445
- Offensive économique mondiale, 2084, 5509, 5510-5511, 6429, 6453, 6454
- Ouverture de bureaux consulaires au Canada, 871, 952
- Politique à l'égard de l'Allemagne et de ses relations avec l'OTAN, 747-748
- Présence d'observateurs russes aux manifestations aériennes du Canada et des États-Unis, 6022
- Prétendue entente avec le Cambodge et répercussions sur la situation politique du Viet-Nam, 6021
- Production de machines pour produire de plus en plus de machines, 3174
- Programme d'expansion industrielle et économique, 2607-2608, 7025, 7036-7037, 7059
- Progrès dans le domaine de l'enseignement technique, 431-432, 600, 604, 615, 620, 624, 1769, 2200-2203, 5266, 5270, 6304, 6450, 7567
- Projet d'accroître de 75 millions d'acres ses emblavures de blé et de céréales, 1062
- Prophétie de Lenine, 7052
- Publicité américaine faite en Russie au moyen de distribution de documentation, 7075
- Rapports entre l'Union soviétique et la coalition des États libres où le Canada tient un rôle, 7024-7028
- Réalisation d'un plan "quinquennal", 752
- Relations avec le Canada, possibilités d'amélioration, 5969
- Répercussions possibles des événements survenus dernièrement au sein du parti communiste, 2827
- Sous-marins en leur possession, 6422
- Suppression du cominform, 3154
- Utilisation des services postaux pour distribuer les imprimés, 7074-7075

**U.R.S.S.—Fin**

- Visas réclamés par des membres du syndicat des pêcheurs de Russie afin de venir visiter le Canada, 1940, 1973

**Usines. V. Industries et usines diverses****Vacances de Pâques, 1381****Vacances de sièges à la Chambre des communes, 1****Vaccin contre la rage chez les animaux, 2076****Vaccin Salk contre la poliomyélite. V. Poliomyélite****Van Horne, J. C. (Restigouche-Madawaska)**

- Adresse en réponse, 181-187, 195, 196, 236, 507, 508

**Allocations familiales**

- Augmentation du montant en conformité du coût de la vie, 183, 3571, 3573, 6818
- Versement aux personnes ou aux institutions prenant soin des enfants nés de parents inconnus, 3571, *q.*, 4316, 6818

**Allusion au discours de M. Stuart, 507-508****Assurance-chômage**

- Application aux pêcheurs, 1831

- Bureaux de Campbellton et d'Edmundston (N.-B.), 1283, 1667-1668, 1720, 1969, 2178, 2224, 2930, 5164, 7706

- Manque de réciprocité entre le Canada et l'État du Maine, 2177-2178, 7706-7707

- Ouvriers agricoles occasionnels, 7706

**Assurance-santé, plan national, 184, 185****Ateliers de Campbellton, manque de contrats du Gouvernement, 6716-6717****Aveugles, allocation de secours sans évaluation des ressources, *q.*, 3145****Beurre, vente aux pays communistes, 186****Canal de Chignectou, aménagement, *q.*, 2819, 3568, 3571, 5575****Champ de tir de Bellefleur (N.-B.), aménagement, 5623****Chemins de fer Nationaux**

- Attitude administrative de M. Donald Gordon, 186-187

- Construction d'une nouvelle gare et d'un hangar à marchandises à Edmundston (N.-B.), *q.*, 5564, 5577

- Embranchement de Bartibog à la rivière Tomogonops, au Nouveau-Brunswick (loi), 3916

- Pension mensuelle de base, relèvement du montant, 1925-1926

**Chemins de fer et marine marchande, institution du comité, *m.* (M. Marler), 1925-1926**

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Van Horne, J. C.—*Suite*

- Chômage au Nouveau-Brunswick, 3570  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 2561  
 Droits successoraux de sir James Dunn, 5583  
 Élections fédérales demandées, *am.* (M. Drew), 5572-5579  
 Entreprise d'énergie hydro-électrique de Beechwood (N.-B.), 262, 4570, 5574  
 Gendarmerie royale du Canada, 7752-7754  
 Gouvernement, indifférence à l'égard des besoins du peuple canadien, 182-184, 186, 1831, 5572-5579  
 Hôpitaux, aide fédérale aux hôpitaux incapables de percevoir l'argent qui leur est dû, 185  
 Howe, M., 5573-5574  
 Impôt sur le revenu, modification budgétaire (loi), 6944-6945  
 Impôts, demande de soulagement en faveur des municipalités, *am.* (M. Drew), 3567-3573  
 Instruction publique, fardeau pour les municipalités, 3570  
 Invalides, pensions, 183-184, 992-995, 3569, *q.*, 5422, 6818-6819  
 Justice, crédits, 7751-7754, 7767  
 Libéral (parti), manière dont il traite le Canada, 992-993  
 Main-d'œuvre  
 Faible salaire au Nouveau-Brunswick, 6903, 6905  
 Personnes âgées de 65 ans, 184  
 Maladies mentales, 184  
 Navigation, installations à Dalhousie (N.-B.), *q.*, 7155  
 Pêcheries  
 Crédits, 1830-1831  
 Destruction du poisson par vaporisations aériennes, 6889, 7738  
 Échelle à poissons à Grand-Sault (N.-B.), 1831  
 Établissement de pisciculture à Saint-Léonard (N.-B.), 1831  
 Protection du saumon sur le littoral de l'Est, 1830, 1831, *q.*, 2070  
 Rempoissonnement, 1831  
 Pension de vieillesse sans évaluation des ressources à 65 ans, 184, 185  
 Pommes de terre  
 Mesures douanières réciproques par le Canada et les États-Unis en vue de l'importation au Canada, 186  
 Problème des producteurs du Nouveau-Brunswick, 1040

Van Horne, J. C.—*Suite*

- Ponts  
 Campbellton (N.-B.), 3570, 5576  
 Cross Point (N.-B.), 183, 187  
 Edmundston (N.-B.), approbation par le National-Canadien, 4321, 4571  
 Shippegan (N.-B.), commencement de la construction, 4571  
 Ports nationaux de Dalhousie, St-Jean, Bathurst et Campbellton (N.-B.), 183, 186  
 Postes  
 Construction d'un bureau à Saint-Quentin (N.-B.), *q.*, 7015  
 Service de distribution par facteurs à Marysville (N.-B.), *q.*, 5564  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2383-2384  
 Prêts et dons du Canada à des pays étrangers, 3567, 3572, 5574  
 Production de défense, crédits, 6716-6717  
 Publication *Vers Demain*, 992  
 Pupitres à la disposition des députés à la Chambre des communes, 993-994  
 Quai de Ste-Marie-sur-Mer situé sur l'île Shippegan (N.-B.), *q.*, 2874  
 Règlement de la Chambre relativement aux paroles antiparlementaires, 236, 3570-3571  
 Réserves indiennes de Restigouche-Madawaska et Bonaventure, 2561  
 Ressources naturelles, exploitation, transformation et utilisation dans les provinces Maritimes, 182-183  
 Route transcanadienne  
 Aménagement au Nouveau-Brunswick, *q.*, 7015  
 Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3073-3076  
 Saint-Laurent (fleuve), répercussions de la canalisation sur les provinces Maritimes, 183, 186  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6818  
 Sénat, réforme, *am.* (M. Drew), 5576-5577  
 Service public, salaire égal à celui des hommes pour les employés féminins (loi), 6902-6903, 6905  
 Société centrale d'hypothèques et de logement  
 Prêt hypothécaire à l'égard d'une maison déjà construite, 185  
 Vente de maisons à Campbellton (N.-B.), *dd.*, 7432  
 Tarif-marchandises, hausse provisoire de (7 p. 100), 5575

**Van Horne, J. C.—Fin**

- Traduction simultanée des discours prononcés à la Chambre, 993  
 Transbordeurs, service dans les provinces Maritimes, 5576  
 Travail, crédits, 7706-7707

**Varnier, Roger-Paul-René-Hilaire**, divorce  
 Bill n° 317. M. Henderson  
 2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513

**Vatican**, nomination d'un ambassadeur canadien, 333, 1973

**Véhicules moteurs**. V. Automobiles, camions et tracteurs

**Velvet Glove**, entreprise de projectiles télé-guidés, 5398, 5460-5461, 5742-5745, 6343, 6358, 6467-6468, 6493-6494

**Ver du bourgeon de l'épinette**, invasion dans le parc national d'Ingonish, 6444-6445

**Vermala, Sergei**, divorce  
 Bill n° 370. M. Henderson  
 2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057

**Vers Demain**, publication par l'Union des électeurs de Montréal, 507, 550, 992

**Viande**

- Bœuf. V. *ce titre*  
 Classement et inspection, 3684-3685  
 Étiquette, 3949  
 Expéditions aux États-Unis, 391  
 Importation de viande en conserve au cours de 1954-1955, q. (M. Fraser, Peterborough), 3147, 3963  
 Porc. V. *ce titre*

**Viau, Fernand** (Saint-Boniface)

- Banque et commerce, rapport du comité, 3461  
 C.C.F., fonds électoraux tirés de la *Commonwealth Recreation Society*, 5199-5200  
 Industries, décentralisation en vue de l'expansion de l'économie nationale, m. (M. Dinsdale), 1875-1876  
 Revenu national, crédits, 5198-5200

**Vice-président des comités pléniers** (M. Edward T. Applewhaite)

- Décisions et déclarations  
 Accusation de fausseté dans ses paroles portée contre un député, 7828  
 Affaires sur lesquelles s'est prononcée la Commission des chemins de fer et au sujet desquelles on en a appelé au gouverneur en conseil ne peuvent pas être considérées pour non encore jugées pendant que l'appel est en instance, 7271

**Vice-président—Suite**Décisions et déclarations—*Suite*

- Allégations répétées de la part de députés et de ministres suivies des mêmes dénégations ne doivent pas être tolérées, 1026  
 Allusion à un débat antérieur, irrégulier, 6670-6671  
 Amendement à un bill modifiant les conditions auxquelles la recommandation de la Reine a été donnée, irrégulier, 3775-3777, 3778  
 Amendement ne comportant aucun fardeau supplémentaire pour le Trésor public, régulier, 1570-1571  
 Anticipation sur un débat, 3400  
 Appel au Règlement interdit quand un rappel est déjà en discussion, 4747  
 Avis de motions, modification permise sur un avis de 48 heures seulement (*art.* 41 du Règlement), 2727  
 Causes pendantes devant les tribunaux, 7270  
 Commentaires des délibérations d'un comité avant que celui-ci ait fait rapport, irrégulier, 6666  
 Décorum à la Chambre, 1567  
 Députés ne doivent pas critiquer un vote de la Chambre ni débattre une autre mesure à l'occasion de l'examen d'une résolution au sujet de laquelle un débat général sur certains problèmes est autorisé, 641  
 Députés parlant de ses propres faits et gestes doivent être crus sur parole, 5553-5554  
 Différence entre la discussion générale d'un principe à l'étape de la 2e lecture d'un bill et l'étude en comité, 3758, 3766-3767  
 Discours n'ayant rien à voir avec la question à l'étude, 641, 968-969, 974-975, 1206-1207, 1228, 1232, 1267, 1555, 1557, 1560, 1580, 1581, 1583, 1771-1772, 1774, 1784, 1864, 1900, 2210, 2596  
 Discussion du principe seulement lors de la 2e lecture d'un bill, 1232, 1493, 2716-2717, 2903, 3204, 3210-3211  
 Discussion en comité doit se rattacher à l'article à l'étude, 1555, 1557, 1560, 1572, 1583, 2312-2313, 2596, 2702-2703, 2705, 3074, 3075, 3094-3095, 3272, 3343, 3400, 3479, 3715, 3720, 3723, 3724, 3766-3767, 3971, 4140, 4642, 5338, 5363, 5723

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Vice-président—Suite**Décisions et déclarations—*Fin*

- Droit d'un ministre au même titre que n'importe quel autre député, 4083
- Explication personnelle, temps propice pour le faire, 5004
- Griefs exposés à la Chambre restreignent la discussion à un seul sujet à la fois, 5531
- Impossibilité de statuer sur la régularité des délibérations qui ont eu lieu lorsque l'Orateur était au fauteuil, 4729-4732
- Interruption du député qui a la parole sur son consentement seulement, 1025
- Lecture de discours et de longs éditoriaux par les députés à la Chambre, 159-160, 667, 4056
- Limite du temps de parole en comité plénier, 4666-4667
- Ministres ou députés doivent s'asseoir quand le président juge bon de se lever, 1026
- Motion de clôture en vertu de l'art. 33, régulière, 4680-4682
- Motion privilégiée ou de procédure ne peut faire l'objet d'un débat et par conséquent d'amendements, 4533-4534
- Objet de l'étude des crédits supplémentaires, 2554-2555
- Ordre dans lequel le président accorde la parole aux députés, 4054, 4055
- Paroles antiparlementaires et imputation de motifs, 5588
- Partialité (M. Drew), 4680
- Présentation de nouveaux éléments en vue de décider si la motion de clôture est régulière, 4676
- Principe fondamental régissant l'adoption des bills d'intérêt privé au stade de la 2e lecture, 1377
- Question de privilège, 1055, 4532-4534
- Questions politiques entamées à la Chambre, 5097
- Rectification de paroles prononcées à la Chambre, temps opportun de le faire, 7828
- Réponse à une question débattable par un rappel au Règlement, 4618
- Retour sur un article ajourné tant que tous les articles du bill n'ont pas été appelés, irrégulier, 4541
- Suspension des travaux de la Chambre (art. 7 du Règlement), 4727
- Difficultés dans l'application du Règlement résultant de l'attitude du Gouvernement, 5526

**Vice-président—Fin**

- Droit de présidence des séances de la Chambre, 6060
- Expression employée par M. Stewart en Chambre et retranchée du hansard, 6071-6072
- Façon dont le Règlement a été appliqué lors de la discussion sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation* (M. Drew), 5479-5480
- Indemnité, 7740
- Nomination, 5
- Prétendue occupation irrégulière du fauteuil résultant de l'omission de la lecture de l'ordre du jour invitant la Chambre à se former en comité plénier, 4723-4734

**Viet-Nam**

- Accord d'armistice, moyens d'assurer l'exécution, 735, 742
- Fonctions du Canada en Indochine à titre d'État membre de la Commission internationale de surveillance, 7118-7119
- Répercussions de l'entente intervenue entre la Russie et le Cambodge, 6021, 6143

**Villeneuve, Georges (Roberval)**

- Adresse en réponse, 248-255
- Affaires extérieures, crédits, 7049-7052
- Bouc appartenant au 22e régiment et dépenses d'entretien, 6387
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 7466
- Défense nationale, crédits, 6385, 6387
- Hôtel Reine Élisabeth à Montréal, changement du nom en celui de Château Maisonneuve, 251-252
- Organisation des États américains, absence du Canada à l'union panaméricaine, 7049-7052
- Réserve indienne de Pointe Bleue (Roberval, P.Q.), 250-251, 7466
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3222-3223

**Villeneuve (P.Q.), circonscription électorale, 118-121****Vincent, Auguste (Longueuil)**

- Canaux, administration, 7507-7508
- Jacques-Cartier (P.Q.), programme de réaménagement, 4153-4154
- Logement, versement de contribution aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 4150-4151, 4153, 4160
- Montreal and Southern Counties* (chemin de fer), suppression des services entre Montréal et la rive sud, 7650-7651

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

- Vincent, Auguste—Fin**  
 Pont entre Montréal et la rive sud, création d'un organisme d'administration, 7666-7667, 7674  
 Transports, crédits, 7507, 7508, 7625, 7650-7651, 7665, 7666-7667, 7674  
 Tunnel entre Montréal et la rive sud, 7674
- Visas et passeports**  
 Délivrance de visas d'entrée au Canada aux immigrants venant d'Italie, 7466  
 Visas réclamés par des membres du syndicat des pêcheurs de Russie afin de venir visiter le Canada, 1940, 1973
- Vivres. V. aussi Produits agricoles**  
 Amélioration de la distribution internationale des denrées alimentaires et des produits agricoles, propos de M. Hannam, 2980-2981  
 Banque des aliments parmi les nations de l'ONU, 85, 2083, 3942-3943, 7298, 7300, 7302, 7306, 7310  
 Colorants alimentaires prétendus toxiques, 6761, 6770, 6781, 6782  
 Consommation insuffisante et non surproduction (M. Bryson), 1635-1636, 2802-2803  
 Excédents de production  
 Distribution sous forme de lunchs dans les écoles, 2803, 3959  
 Envoi aux pays dans la misère, 58, 93, 139, 168, 177, 323, 326, 338, 389-390, 1062, 1064, 1066, 1502, 1503, 2032, 2090, 2114-2115, 2955-2956, 3942-3943  
 Exportations à la Russie, extension de la liste des denrées exportables, 3461-3462  
 Importations de pays communistes, q. (M. Fraser, Peterborough), 3795  
 Office international pour l'échange des produits, 326, 1066, 1072, 2803, 3923, 7300, 7306
- Voie maritime du Saint-Laurent (loi). V. aussi Saint-Laurent (fleuve)**  
 (Modification tendant à autoriser l'administration à exploiter des ponts, à établir des droits de péage, etc.)  
 Bill n° 216. M. Marler  
 Rés., 1615, 3330-3338; 1re l., 3338; 2e l., 3613-3614; com., 3614-3621; 3e l., 3621
- Voies et moyens, comité, 573, 741-778, 795-820, 2603, 3143, 3832, 3868-3887, 5077, 5503, 6660, 7385, 7853**
- Volaille**  
 Dindes. *V. ce titre*  
 Production en Nouvelle-Écosse en 1945 et 1955, q. (M. Balcom), 625  
 Vaccination des poussins dans les couvoirs, 6072
- Vols**  
 Bureaux de poste  
 Colombie-Britannique, vol d'un colis, 2021  
 Comparaison entre les vols au ministère et la situation générale au pays, 7787-7788  
 Directives contre le cambriolage, 2191  
 Évaluation des dégâts dans chaque cas et valeur de la perte d'argent, *dd.* (M. Hodgson), 1244  
 Nombre de vols postaux depuis 1955, détails divers, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 789  
 Personnel d'investigation, 377-378  
 Verdun (P.Q.), 410, 587, 588  
 Oshawa (Ont.), bureau de la commission d'assurance-chômage, 193, 546  
 Tentative de coup à main armée à une banque de Coquitlam (C.-B.), q. (M. Goode), 3377, 3609, 3612
- Votes nominaux enregistrés à la Chambre des communes**  
 Abstention de votes de la part de l'opposition, 4720  
 Adresse en réponse  
 Amendement (M. Drew), 48, rejeté: pour, 82; contre, 153; 541  
 Motion principale (Mme Shipley), 11-17, adoptée: pour, 149; contre, 79; 572  
 Sous-*am.* (M. Coldwell), 56, rejeté: pour, 80; contre, 150; 355  
 Sous-*am.* (M. Hahn), 370-371, rejeté: pour, 82; contre, 153; 540  
 Affaires extérieures, débat général, *m.* (M. Pearson) invitant la Chambre à se former en comité des voies et moyens  
 Amendement (M. Diefenbaker), 758, rejeté: pour, 64; contre, 153; 819-820  
 Sous-*am.* (M. Coldwell), 762, rejeté: pour, 19; contre, 200; 818-819
- Agriculture**  
 Programme agricole et programme de vente propres à maintenir au Canada un niveau juste et économique pour les agriculteurs, *am.* (M. Hahn), 371, rejeté: pour, 82; contre, 153; 540  
 Situation économique de l'industrie, établissement de prix de parité  
 Amendement (M. Diefenbaker), 2082, rejeté: pour, 65; contre, 146; 2167-2168  
 Sous-*am.* (M. Argue), 2090, rejeté: pour, 64; contre, 144; 2166-2167
- Appel de la décision de M. l'Orateur quant à une motion de M. Castleden pour production de documents en rapport avec l'expropriation de terrains dans la réserve indienne de Caughnawaga, maintenue: pour, 148; contre, 62; 2544-2545**

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

## Votes—Suite

- Appel de la décision de M. l'Orateur quant à la présentation d'une résolution sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation* identique à une autre résolution déjà présentée, maintenue: pour, 144; contre, 62; 3900-3901
- Attitude des conservateurs, 1222, 1229
- Budget
- Amendement (M. Macdonnell), 2643, rejeté: pour, 66; contre, 115; 3002
- Motion (M. Harris) demandant que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, 2397, adoptée: pour, 140; contre, 69; 3143
- Sous-am. (M. Coldwell), 2648, rejeté: pour, 24; contre, 150; 2918-2919
- Céréales (loi), garantie de prêts bancaires aux producteurs dans les provinces des Prairies
- Amendement (M. Johnson) rejeté: pour, 69; contre, 129; 1317-1318
- Amendement (M. Nicholson) demandant que le bill ne soit pas lu une 2e fois, mais dans un délai de six mois seulement, rejeté: pour, 65; contre, 128; 1540
- Motion (M. Howe, ministre du Commerce) adoptée: pour, 125; contre, 61; 1542-1543
- Amendement (M. Diefenbaker), 1671, rejeté: pour, 70; contre, 139; 1673-1674
- Amendement (M. Argue), 1674, rejeté: pour, 71; contre, 146; 1680
- Motion (M. Howe, ministre du Commerce) adoptée: pour, 147; contre, 70; 1681
- Code criminel (loi), *m.* (M. Diefenbaker) tendant à la 2e l., rejetée: pour, 50; contre, 125; 4742
- Comité spécial des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), *am.* (M. Fleming) rejeté: pour, 78; contre, 142; 1740
- Cour suprême, changements au sujet des appels (loi), *m.* (M. Fulton) tendant à ce qu'une instruction soit donnée au comité aux fins de séparer le bill en deux, rejetée: pour, 51; contre, 80; 6913-6914
- Amendement (M. Fulton) demandant que le bill ne soit pas lu une 3e fois, rejeté: pour, 45; contre, 100; 7163-7164
- Députés entrant dans la Chambre après l'ouverture du scrutin, 7400

## Votes—Suite

- Divorce
- Bill n° 158 (Lorinc Orvos Nagy)
- Motion (M. Hunter) tendant à la 2e l., adoptée: pour, 98; contre, 39; 1914-1915
- Motion (M. Henderson) tendant à la 3e l., adoptée: pour, 58; contre, 36; 2695
- Bill n° 188 (Lois Margaret Clouston Willar), *m.* (M. Henderson) tendant à la 3e l., adoptée: pour, 59; contre, 29; 2698-2699
- Bill n° 347 (Réal Perras), *am.* (M. Nicholson) tendant à ce que le bill ne soit lu que dans six mois: pour, 45; contre, 57; 4517-4518
- Élections générales, *m.* (M. Drew) rejetée: pour, 58; contre, 115; 5612-5613
- Énergie, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux
- Amendement (M. Drew), 1391, rejeté: pour, 71; contre, 141; 1461
- Sous-am. (M. Knight), 1455, rejeté: pour, 70; contre, 141; 1460
- Énergie atomique, *am.* (M. Green), 1757, rejeté: pour, 72; contre, 127; 2216-2217
- Enregistrement durant la présente session, 4755
- Erreur lors de l'appel d'un vote empêchant un groupe indépendant d'inscrire leur vote à l'appel d'une motion tendant à ce que la Chambre se forme en comité des subsides, 6075
- Expédition d'armes et d'avions à l'Égypte
- Copie des permis délivrés depuis le 15 juin 1955, *m.* (M. Diefenbaker) tendant à la demande de documents, rejetée: pour, 77; contre, 129; 918-919
- Envoi d'avions Harvard, copie de l'ordonnance ministérielle du 7 juillet 1955, *m.* (M. Fulton) rejetée: pour, 77; contre, 133; 920
- Amendement (M. Churchill), rejeté: pour, 79; contre, 148; 985-986
- Fonctionnaire annonçant les noms des députés, félicitations, 1462
- Formation de la Chambre en comité des subsides, *m.* (M. Harris) adoptée: pour, 121; contre, 69; 6074-6075
- Imposition (loi), convention avec les provinces, *m.* (M. Harris) tendant à la 2e l., adoptée: pour, 128; contre, 45; 6606-6607

**Votes—Suite****Imposition—Fin**

Amendement (M. Low) proposant que le bill ne soit pas lu une 2e fois, 6645, rejeté: pour, 43; contre, 129; 6656-6657

Impôt sur le revenu, choix proposé de formules de déduction des frais médicaux, *m.* (M. Trainor), 1158-1177

Amendement (M. Knowles) rejeté: pour, 61; contre, 89; 1175

Impôt sur le revenu, frais médicaux, restriction de 3 p. 100, *m.* (M. Knowles) rejetée: pour, 66; contre, 98; 713

Impôt sur le revenu, modification relative à la communication de renseignements (loi), *m.* (M. Knowles) tendant à la 2e l., rejetée: pour, 18; contre, 159; 863

Impôt sur le revenu, modification visant les évaluations, les livres et dossiers (loi), *m.* (M. Fulton) rejetée: pour, 55; contre, 91; 5142-5143

Impôt sur le revenu, modification visant à pourvoir à l'audition public des appels par des corporations (loi), *m.* (M. Knowles) tendant à la 2e l., rejeté: pour, 20; contre, 122; 912

Impôts, demande de soulagement en faveur des municipalités

Amendement (M. Drew), rejeté: pour, 64; contre, 132; 3596

Sous-*am.* (M. Knight), rejeté: pour, 61; contre, 132; 3595-3596

Intérêt, établissement d'un taux maximum (loi), *m.* (M. Argue) tendant à ce que l'ordre en vue de la 2e lecture du bill soit inscrit de nouveau au *Feuilleton*, rejetée: pour, 60; contre, 99; 7017

Intérêt, modification du taux maximum établi (loi), *m.* (M. Benidickson) demandant de passer à un autre sujet, adoptée: pour, 131; contre, 72; 844

Liberté de vote des députés ministériels, 2749-2750, 3537

Loi électorale du Canada, droit de voter aux bureaux provisoires de votation, *m.* (M. Knowles) tendant à la 2e l., rejetée: pour, 11; contre, 73; 5063

Motion de défiance envers le président de la Chambre (M. Drew), rejetée: pour, 35; contre, 109; 5046

Motion (M. Fulton) invitant la Chambre à passer à l'ordre du jour, rejetée: pour, 62; contre, 146; 3901-3902

**Votes—Suite**

*Northern Ontario Pipe Line*, projet de rés. (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la formation de la Chambre en comité pour l'étude de la résolution, adoptée: pour, 199; contre, 20; 2229-2230

*Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation* (bill n° 298)

Amendement (M. Diefenbaker), 4196, rejeté: pour, 64; contre, 163; 4394

Appel de la décision de M. l'Orateur (M. Drew) quant à la légalité de la présentation d'une proposition identique à une autre déjà présentée, décision maintenue: pour, 144; contre, 62; 3900-3901

Motion (M. Fulton) invitant la Chambre à passer à l'ordre du jour, rejetée: pour, 62; contre, 146; 3901-3902

Motion (M. Knowles) tendant à l'ajournement de la Chambre, rejetée: pour, 59; contre, 148; 3903-3904

Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la formation de la Chambre en comité pour l'étude de la résolution, mise aux voix et adoptée: pour, 148; contre, 59; 3904-3905

Décision de l'Orateur voulant que l'on peut procéder à l'examen d'une résolution renfermant une disposition différente de celle que la Chambre a étudiée partiellement, maintenue: pour, 132; contre, 49; 3999-4000

Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à ce que la Chambre se forme en comité, adoptée: pour, 132; contre, 48; 4000-4001

Décision du président déclarant que le comité est en droit de procéder à l'examen d'une résolution bien qu'une résolution analogue ait déjà été à l'étude, maintenue: pour, 131; contre, 50; 4002

Décision du président des comités relativement à l'invocation du Règlement par M. Fulton voulant le droit de parole en dépit de l'application de l'*art.* 33 du Règlement: pour, 155; contre, 56; 4119

Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à ce que le projet de résolution soit adopté: pour, 158; contre, 54; 4121-4122

Décision de M. l'Orateur relativement à une objection de M. Fulton quant à la façon de procéder une fois qu'une motion relative à la clôture a été

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

## Votes—Suite

*Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation—Suite*

adoptée et que le rapport en a été fait: pour, 156; contre, 55; 4125-4126

Présentation d'un projet de loi fondé sur la présente résolution, *m.* (M. Howe, ministre du Commerce), adoptée: pour, 156; contre, 55; 4129-4130

Motion (M. Knowles) demandant que la Chambre s'ajourne (*art.* 25 du Règlement), rejetée: pour, 55; contre, 156; 4128-4129

Motion tendant à la 1<sup>re</sup> lecture, adoptée: pour, 156; contre, 55; 4130-4131

Décision de l'Orateur sur une question de rappel au Règlement par M. Knowles jugeant que les dispositions du bill relatif à la *Northern Ontario Pipe Line Corporation* étaient contraires au principe de contrôle parlementaire sur les finances vu que la convention dont il est question dans le projet de loi n'était pas soumise à la Chambre, maintenue: pour, 152; contre, 57; 4172-4173

Sous-*am.* (M. Coldwell), 4201, rejeté: pour, 18; contre, 210; 4393

Motion principale (M. Howe, ministre du Commerce), adoptée: pour, 163; contre, 65; 4395

Amendement (M. Drew) rejeté: pour, 56; contre 153; 4938-4939

## Appel de la Chambre en comité

Motion d'instruction (M. Fulton), irrégulière, décision de l'Orateur maintenue: pour, 153; contre, 66; 4419-4420

Motion d'instruction ne pouvant donner lieu à un débat (*art.* 32), décision de l'Orateur mise aux voix et maintenue: pour, 152; contre, 67; 4430-4431

Motion d'instruction (M. Drew), rejetée et décision de l'Orateur maintenue: pour, 67; contre, 150; 4431-4432

Décision de l'Orateur sur la régularité d'une motion proposant que le bill soit adopté après les trois lectures et que le titre soit celui qui figure au *Feuilleton*, maintenue: pour, 148; contre, 53; 4949-4950

Décision du président suppléant de ne pas statuer sur la régularité des délibérations qui ont eu lieu lorsque l'Orateur était au fauteuil: pour, 144; contre, 49; 4732

Motion (le très hon. M. Howe) adoptée: pour, 153; contre, 56; 4939-4940

## Votes—Suite

*Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation—Suite*

Motion (le très hon. M. Howe) tendant à l'adoption du bill et à ce que le titre soit celui qui figure au *Feuilleton*, adoptée: pour, 148; contre 52; 4950-4951

Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à la formation de la Chambre en comité, adoptée: pour, 152; contre, 66; 4438-4439

Motion (M. Howe, ministre du Commerce) tendant à ce que la Chambre se forme en comité plénier à la prochaine séance pour l'examen du projet de loi, adoptée: pour, 159; contre, 61; 4402

Décision du président sur une motion du ministre du Commerce proposant que plus ample examen de l'*art.* 1 soit ajourné, décision maintenue: pour, 152; contre, 62; 4441-4442

Décision du président sur une motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill sans discussion, mise aux voix et maintenue: pour, 148; contre 61; 4449

Décision du président à l'effet que la Chambre a déjà statué le jour même sur une motion tendant à l'ajournement d'un article d'un bill et qu'il n'avait pas le droit de passer outre à la décision prise, mise aux voix et décision maintenue: pour, 146; contre, 62; 4455

Décision du président à l'effet que le rappel au Règlement de M. Fulton n'était pas fondé, maintenue: pour, 144; contre, 59; 4463

Décision du président rendant irrecevable une motion portant que le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration soit maintenant entendu, décision maintenue: pour, 146; contre, 59; 4467-4468

Décision du président sur une motion portant suspension d'un député ne pouvant faire l'objet d'un débat, maintenue: pour, 133; contre, 54; 4508-4509

Motion (M. Harris) tendant à la suspension du député d'Eglinton, adoptée: pour, 131; contre, 55; 4509

Décision du président à l'effet que le rappel au Règlement soulevé par M. Knowles n'était pas bien fondé, maintenue: pour, 131; contre, 52; 4511

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

## Votes—Suite

*Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation—Fin*

Décision du vice-président à l'effet qu'il est contraire au Règlement de revenir sur un article ajourné, maintenue: pour, 141; contre, 57; 4541-4542

Décision du vice-président à l'effet que le comité était régulièrement saisi de l'art. 4, maintenue: pour, 141; contre, 57; 4539-4540

Motion (M. Stewart) tendant à ce que la Chambre lève la séance, rejetée: pour, 56; contre, 149; 4688-4689

Appel voulant que la décision du président soit sujette à révision de la part de l'Orateur, maintenue: pour, 152; contre, 57; 4691-4692

Motion (M. Dufresne) tendant à ce que la Chambre s'ajourne, rejetée: pour, 54; contre, 153; 4692-4693

Appel interjeté par l'hon. député de Winnipeg-Nord-Centre de la décision du président des comités, décision de M. l'Orateur maintenue: pour, 142; contre, néant; 4720-4721

Motion (M. St-Laurent, premier ministre) tendant à ce que la suite de la discussion sur les articles et le titre dudit bill, ainsi que sur les amendements y apportés, soit la première question que le comité devra examiner et ne soit plus ajournée, décision du président maintenue: pour, 143; contre, 50; 4722-4723

Nullité d'un vote enregistré au nom de M. Fulton, 4723

Rapport fait à l'Orateur de la décision rendue sur l'appel de M. Knowles prétendant que la Chambre n'était pas constituée régulièrement, décision maintenue: pour, 142; contre, 47; 4733-4734

Décision du président sur la validité de l'avis de motion donné par le premier ministre quant à l'étude des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ne devant pas être différé: pour, 134; contre, 38; 4750

Motion (M. St-Laurent) conformément à l'art. 33 aux fins que le débat sur la motion en vue de la 3e lecture ne soit plus ajourné, adoptée: pour, 150; contre, 61; 4863-4864

Orateur, M., partialité et présentation d'une motion de censure (M. Drew), *m.* (M. St-Laurent, premier ministre) tendant au renvoi du débat, adoptée: pour, 134; contre, 57; 4832-4833

## Votes—Suite

Parc national de Banff, installation d'une télébenne jusqu'au sommet du mont Sulphur, *m.* (M. Johnston) tendant à la demande de documents, rejetée: pour, 78; contre, 126; 2549-2550

Parlement, atteinte aux droits, lettres publiées dans le *Journal* d'Ottawa devant être passibles de la censure de la Chambre, *m.* (M. Cameron, Nanaïmo) irrégulière et décision de M. l'Orateur maintenue: pour, 140; contre, 51; 4704-4705

*Personal Finance Company of Canada* (loi) Amendement (M. Coldwell) tendant à ce que le bill ne soit lu que dans six mois, 2394; rejeté: pour, 31; contre, 165; 3123

Motion (M. Lefrançois) tendant à la 2e lecture du bill, adoptée: pour, 166; contre, 31; 3123-3124

## Petits prêts (loi)

Motion (M. Benidickson) demandant l'ajournement du débat, adoptée: pour, 125; contre, 74; 593

Motion (M. Harris) tendant au renvoi du débat à une séance ultérieure, adoptée: pour, 89; contre, 54; 913-914

Pipe-line, construction offerte par M. McMahon en vue du transport du gaz entre l'Alaska et la Saskatchewan jusqu'à l'Est du Canada, *m.* (M. Diefenbaker) tendant à la demande de dépôt de mémorandums, rejetée: pour, 64; contre, 134; 3378-3379

Produits agricoles, établissement de prix de parité, façon d'enregistrement des votes des députés ministériels sur cette question, 2100, 2104, 2107

Protection des eaux navigables (loi), *m.* (M. Winters), adoptée: pour, 82; contre, 42; 5309-5310

Règlement de la Chambre (comité), adoption du deuxième rapport, *m.* (M. Fulton) proposant que le débat soit ajourné, rejetée: pour, 60; contre, 151; 4861-4862

Relations industrielles, congés annuels payés pour les employés, *m.* (M. Knowles) rejetée: pour, 52; contre, 68; 6808

Ressources naturelles, adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew) rejeté: pour, 41; contre, 122; 6053-6054

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Votes—Fin**

- Route transcanadienne, modification prévoyant une contribution plus élevée à l'égard du coût de la route (loi), *m.* (M. Winters) tendant à la 2e l., adoptée: pour, 164; contre, 3; 3214-3215
- Saskatchewan-Sud (projet de barrage), frais estimatifs de construction, *am.* (M. Diefenbaker) rejeté: pour, 60; contre, 137; 3150-3151
- Sénat, réforme, *am.* (M. Drew), 5519-5563, 5568-5613  
Amendement mis aux voix et rejeté, 5612-5613
- Signature Loan and Finance Company* (loi) Amendement (M. Ellis), 2676, rejeté: pour, 25; contre, 87; 3048
- Motion (M. Richardson) tendant à ce que le bill soit lu pour la 2e fois, adoptée: pour, 158; contre, 30; 3127-3128
- Motion (M. Richardson) tendant à la 3e lecture, adoptée: pour, 106; contre, 20; 7641
- Télégraphes (loi), *m.* (M. Marler) tendant à la 3e lecture du bill, adoptée: pour, 123; contre, 40; 6993
- Temps alloué aux députés pour se mettre à leur siège, 910-911, 4117
- Travaux de la Chambre  
Ajournement en vertu de l'*art.* 25, *m.* (M. Knowles) rejetée: pour, 59; contre, 148; 3903-3904
- Motion (M. Harris) portant que le débat relatif à la *Northern Ontario Pipe Line* ne soit plus ajourné, adoptée: pour, 142; contre, 67; 4317
- Motion portant que les ordres du jour soient lus maintenant, *m.* (M. Harris) adoptée: pour, 151; contre, 61; 4681-4662
- Motion (M. Knowles) portant ajournement, rejetée: pour, 51; contre, 143; 4707-4708
- Motion portant que les ordres du jour soient maintenant lus, mise aux voix et adoptée: pour, 147; contre, 61; 4862-4863
- Vote de M. Nickle inscrit lors de la 2e lecture sur la *Northern Ontario Pipe Line Corporation*, 4395-4396, 4759-4761
- Votes** par assis ou levés sans appel des députés, 884, 1060, 1585, 3098, 3225, 3717, 4039, 4112, 4449, 4450, 4456, 4533, 4723, 4810-4811, 5351, 6712, 6718, 6719, 6915, 6922, 7091, 7374, 7375, 7382, 7385, 7495
- Vuille**, Pierre Roger, divorce  
Bill n° 33. M. Hunter  
2e l., 1377; *com.* et 3e l., 2058
- Wadge**, George Hugh, divorce  
Bill n° 123. M. Hunter  
2e l., 1683; *com.* et 3e l., 2059
- Wagons** achetés par le National-Canadien, *dd.* et *q.* (M. Argue), 1716, 1883-1884, 2569-2570
- Wagons frigorifiques** pour le transport du poisson, 1824
- Wagons** pour le transport du blé et des céréales et autres marchandises  
Accélération de la mise en disponibilité pour hâter l'expédition du blé, 6510
- Acheminement de nouveaux wagons vers l'Ouest et augmentation des contingents, 125-126
- Affectation de wagons en vue d'utiliser la place qu'il y a dans les élévateurs de la tête des Lacs et du littoral du Pacifique, 7, 1342
- Aide au transport des céréales de provenance de l'Ouest, 7217-7218
- Amélioration présumée des transports ferroviaires et conséquences pour la capacité d'emmagasinage, 1328
- Attitude du Pacifique-Canadien quant à la distribution, 3361, 3381
- Chargements dans les régions des provinces de l'Ouest depuis la plus grande disponibilité de wagons couverts, 826
- Chiffres de chargement relatifs à la dernière année-récolte, 3382, 3625, 3763
- Commandes placées par les chemins de fer Nationaux pour l'obtention de wagons additionnels, *q.* (M. Knowles), 1658
- Contingent d'un boisseau, 3384, 3386, 3388, 3631, 3634-3635, 3758
- Contingentement variant selon les régions, 3626, 3636, 3759, 3762
- Déplacement de wagons à marchandises vides vers la Colombie-Britannique, 478, 550
- Directives quant au point de destination, 3392
- Droits de stationnement (surestarie) exigés par les chemins de fer à l'égard des wagons chargés de blé, 3389, 3390, 3630, 6268-6269, 6952, 7272, 7653
- Égalité de distribution des contingents, 3399
- Embouteillage de wagons inutilisés à Vancouver (C.-B.) attribuable au grand nombre de wagons canadiens se trouvant aux États-Unis, 292
- Envoi dans la région des lacs au Manitoba, 6269

**Wagons—Suite**

- Équilibre des contingents et ventes, 5244-5245
- Estimations du syndicat du blé de l'Alberta, 3388
- Immobilisation dans la gare de triage de Truro, 2076-2133, 3635-3636, 3639
- Lacune dans l'organisation du transport des marchandises en vrac, 3635
- Livraison de wagons couverts aux provinces des Prairies au cours de 1955-1956, q. (M. Castleden), 6096
- Nombre nécessaire pour les livraisons de blé et de céréales, 3362-3363
- Nouvelle publiée dans la *Gazette* de Montréal sur la disponibilité de wagons couverts, 1328
- Ordres d'expédition afin d'assurer le remplissage des magasins et des navires, 4717
- Pénurie
- Allusions diverses, 646, 1007, 1534, 1537, 1597, 1899, 1921
- Embranchements du Pacifique-Canadien, 5622
- Île du Prince-Édouard, transport des pommes de terre, 827, 869
- Mesures du Gouvernement pour y remédier, q. (M. Argue), 998-999, 1717-1718
- Raison, 84-85, 305, 1491
- Résultat du désordre dans l'organisation, 876-878, 879-880
- Situation existante, 3362, 3380
- Subdivision de Burstall, 1022, 1189
- Wagons couverts pour le transport des engrais et le bois de sciage en Colombie-Britannique, 7083
- Réduction de l'aide au transport, 564-565
- Règlements concernant le retour des wagons par les voies les plus directes, 3389, 3394-3395
- Répartition
- Attribution de wagons couverts à un point donné, 3383, 3392-3393, 3396-3397, 3626, 3638-3639
- Distinction injuste faite à l'égard de certaines régions, 3384, 3385-3386, 3389, 3393, 3400, 3629-3630, 3636-3638, 3762-3764, 7307
- Distribution d'après une modification de la loi des grains, 2826, 4343-4345
- Équité demandée par les groupements agricoles de l'Ouest, 1297-1298
- Mesures suggérées par les membres de la C.C.F., 3398-3399
- Priorité aux commandes d'expéditions, 1124

**Wagons—Fin****Répartition—Fin**

- Problème de la distribution et fonctions du contrôleur des transports, 1327, 3345-3348, 3356-3373, 3380-3402, 3624-3641, 3757-3764
- Saskatchewan, 6760
- Wagons destinés au transport du blé en provenance des éleveurs de compagnie, q. (M. Diefenbaker), 3794
- Wishart (Sask.), 7654
- Rôle du régisseur dans l'affectation des wagons couverts. V. Régisseur des transports
- Situation des chemins de fer canadiens par rapport à celles des compagnies ferroviaires américaines, 1883, 1899, 3348, 3380-3381
- Subventions pour le transport des céréales de provende de l'Ouest, 2556-2559
- Transport du papier journal expliquant surtout la pénurie des wagons employés au transport des céréales, 3380, 3632
- Truro (N.-É.), encombrement dans les centres de triage, 2076, 2133, 3635-3636, 3639
- Wagons couverts chargés de céréales sur les voies de garage, dans les provinces des Prairies, 5426-5428
- Wagons de blé expédiés des provinces des Prairies en Ontario, *dd.* (M. Howe, Wellington-Huron), 1938, 3946
- Wagons du National-Canadien et du Pacifique-Canadien sur les lignes des États-Unis et vice versa, q. (MM. Johnson et Knight), 1883, 1899, 3348, 3380
- Wagons en moins pour le transport des céréales en 1955 comparativement à (1954), 3346-3347, 3373
- Wagons particuliers de l'État**
- Nombre de wagons roulant effectivement et milles parcourus pendant l'année en cours, 7585-7586
- Réparations et dépenses nécessitées par l'exploitation, 7584-7589
- Service de quatre wagons à l'usage des ministres, 5108-5109
- Utilisation par les membres du Gouvernement se rendant faire la campagne électorale dans Québec, 4486, 4529-4530, 7586-7588
- Voyages effectués entre le 15 avril et le 28 mai 1956, *dd.* (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 5164
- Wagons de voyageurs, nettoyage, 7084

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

- Wahlberg, Alma Elizabeth Mackie, divorce**  
Bill n° 360. M. Henderson  
2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057
- Walker, Amy Elizabeth Torrance Walker, divorce**  
Bill n° 102. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Walther, Frederick Arthur, divorce**  
Bill n° 99. M. Hunter  
2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059
- Ward, Lucille Viola Arthur, divorce**  
Bill n° 398. M. Henderson  
2e l., 5057; *com.* et 3e l., 5286
- Waugh, Nancy Elizabeth Theresa Butler, divorce**  
Bill n° 355. M. Henderson  
2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057
- Way, John Elwood, divorce**  
Bill n° 49. M. Hunter  
2e l., 1378; *com.* et 3e l., 2059
- Weaver, G. D. (Churchill)**  
Aspects physiques du Canada, 6393  
Clôture, application, 4242-4243  
Défense nationale, crédits, 6393-6394  
Grève des marins des Grands lacs, 3803  
*Hydrocarbons Pipeline Limited* (loi), 1834, 2324, 2328  
Indiens, examens relatifs à la tuberculose, q., 5616  
Lignes d'alerte (aménagement) et expansion du Nord canadien, 6393-6394  
*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4242-4247  
*Trans-Canada Pipe Lines of Canada*  
Loi, 4513  
Méthode de financement, 4243-4247
- Weiner, Claire Esther Cohen, divorce**  
Bill n° 421. M. Henderson  
2e l., 5286; *com.* et 3e l., 5505
- Weinstein, Jeanette Cowan, divorce**  
Bill n° 218. M. Henderson  
2e l., 3503; *com.*, 3734; 3e l., 3736
- Weir, W. G. (Portage-Neepawa; adjoint parlementaire au premier ministre)**  
Agriculture, crédits, 6155, 6163-6164  
Association des éleveurs de bétail des provinces Maritimes (loi), 5055, 5056  
Bills de divorce, présentation, 1369-1377  
Bills privés, substitution du nom de M. McCann de la liste des membres du comité, 3987
- Weir, W. G.—Fin**  
Blé et céréales  
Contingentement et livraisons, 6510  
Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1583  
Capitale nationale, liste des membres du comité, 1963  
Comités permanents, attributions, 579-581  
Comité spécial des crédits, liste des membres du comité, 1794, 5046-5047  
Congrès international d'entomologie, 6155  
Énergie atomique, liste des membres du comité, 3229  
Parker, M. W. J., "renégat", 1523  
Porcs, nouvelle race dite Lacombe, 6163  
Recherches, liste des membres du comité, 5046-5047, 6125  
Région de McCreary, culture de récoltes spécialisées, 6164  
Règlement de la Chambre relatif aux appels de décisions des présidents des comités, 6614  
Restaurant du Parlement, institution et liste des membres, 1070  
Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3090  
Techniciens agricoles, 6164
- Welch (R. F.) Limited, contrat avec les chemins de fer Nationaux du Canada à l'égard de l'entretien des voies, 1908, 1912-1913, 1919**
- Wells, Jeannine-Yvonne Pinatel, divorce**  
Bill n° 332. M. Henderson  
2e l., 4259; *com.* et 3e l., 4513
- Weselak, A. B. (Springfield)**  
Adresse en réponse, 340-345  
Agriculture  
Données statistiques d'après le recensement de 1951, *dd.*, 2925  
Régime de crédit à long terme pour l'établissement des jeunes cultivateurs sur les fermes, 341-342  
Blé et céréales  
Acceptation de monnaies faibles et échanges de troc afin d'écouler nos excédents, 343-344  
Aide au transport de la provende des provinces des Prairies de (1941 à 1951), 341  
Éléments importants ayant suscité la situation mondiale du blé, 343  
Mesures prises par le Gouvernement pour l'écoulement de nos produits, 345  
Méthode employée par les États-Unis pour écouler les excédents, 344

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Weselak, A. B.—Fin**Blé et céréales—*Fin*

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1520-1521, 1522-1523

Recherches scientifiques sur la rouille des céréales à l'Université du Manitoba, 345

Budget, 2778-2782, 2792-2794

Exportations et importations de matières premières, 6046-6048

Logement, réduction du montant de revenu exigé à l'égard des maisons situées dans les campagnes, 341

Produits agricoles, subventions versées au titre de la loi sur le soutien des prix agricoles depuis (1944), 340

Relations fédérales-provinciales, nouvelle proposition fiscale faite par le gouvernement fédéral aux provinces, 341

Réserves indiennes, mise en valeur agricole des réserves du Manitoba, 342

## Ressources naturelles

Adoption d'un programme de mise en valeur, *am.* (M. Drew), 6045-6048

Transformation de nos matières premières au Canada avant de les livrer à l'exportation, 2780-2782, 2792-2793

Tarif douanier, politique des conservateurs, 2780-2782

Taxe de vente sur l'outillage acheté par les municipalités pour fins d'utilité publique, 2793-2794

**Western Gospel Mission (loi)**

Bill n° 190. M. Jutras

2e l., 2327; renvoi au comité des bills privés;

**Western Pipe Lines Limited**, correspondance

échangée avec le gouvernement du Canada, *dd.* (M. Coldwell), 2320

**Whalley, Euphrosina Kowalyk**, divorce

Bill n° 35. M. Hunter

2e l., 1377; *com.* et 3e l., 2058

**White, A. W. A.** (Waterloo-Sud)

Budget, 3141-3143

Commission canadienne du blé, 1227-1228

Lainages (industrie), 3142

Parachutage de troupes aéroportées près de Preston (Ont.), enquête, 3052

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1227-1229

**White, G. S.** (Hastings-Frontenac)

Adresse en réponse, 236-239

Affaires des anciens combattants, crédits, 6090-6091

**White, G. S.—Fin**

## Anciens combattants

Allocations aux ex-militaires ayant servi en Angleterre durant la première Grande Guerre, 237, 6090-6091

Cénotaphe national pour les militaires décédés, 237

Comité permanent d'étude, 6091

Pension d'invalidité, 237, 6090, 6091

Beurre vendu aux hôpitaux du ministère des anciens combattants et aux camps des services militaires, *q.*, 2016

## Bureaux de poste

Aménagement d'un nouvel immeuble à Bancroft (Ont.), 238

Installation de caméras de télévision à Peterborough, 3237-3238

Droits successoraux, sommes perçues dans chaque province au cours de (1950-1955), 236, *q.*, 2070

Expulsion de Mlle Theresa Anita Fernandes, appel interjeté, 4037

Fromage, importation, 238-239, 955-956

Impôt sur le revenu

Droits successoraux, 236, 2070

Limite de temps relative aux cotisations, 237-238

Transfert de biens de père en fils, 5235-5236

Inondations, importance des entreprises d'assèchement pour obtenir l'aide fédérale, 2132-2133

Municipalités, service à assurer aux immeubles de l'État sans toucher aucun paiement du Gouvernement, 238

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4899-4901

Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2603-2604, 3770, 3771

Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants (loi), 5336-5337

Protection des eaux navigables (loi), 5308, 5309, 5336

Revenu national, crédits, 5235-5236

Terres destinées aux anciens combattants, superficie prescrite pour les petits lopins de terre, 6091

Travaux publics, crédits, 3237, 3238

**White, H. O.** (Middlesex-Est)

Aéroport de London (Ont.), piste d'envol, 7641-7642, 7644

Affaires des anciens combattants, crédits, 6099-6100, 6122, 6125

## Agriculture

Convocation du comité, 1511

Crédits, 3678-3680, 3681-3683, 6149, 6150, 6153, 6155, 6159, 6160, 6172

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**White, H. O.—Suite**

## Agriculture—Fin

- Diversification en matière de production agricole, 3682
- Hausse constante des frais de production du cultivateur, 2809-2810
- Situation économique de l'industrie, *am.* (M. Diefenbaker) et *sous-am.* (M. Argue), 2114-2118
- Subventions fédérales, 3681-3682
- Aide à l'étranger, révision du programme canadien, 6507
- Anciens combattants, pension d'invalidité, 6099
- Assurance-chômage, versement des prestations en espèces, 193
- Automobiles et camions, importations des États-Unis au cours de 1953-1954, *q.*, 1035
- Aviation, dissolution de l'escadrille de chasse (420), 5710, 6270-6271, 6406-6407
- Banque du Canada, relèvement du taux d'intérêt, 7716
- Betterave à sucre, culture au Manitoba et en Alberta, 3682
- Budget, 2806-2810
- Chemins de fer Nationaux, réduction du service dans les comtés de Huron, Bruce, Perth et Wellington, 7161
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 7464-7465
- Coalition dans l'industrie des sacs de jute, 1844
- Commerce, crédits, 7557
- Défense nationale
  - Cours d'administration offerts aux officiers à London, 6414, 6418
  - Crédits, 6406-6407, 6414, 6418
  - Escadrille 420 du C.A.R.C. de London, dissolution, 5710, 6270-6271, 6406-6407
  - Établissement naval *Le Prevost* à London, 4320
  - Pompiers des forces armées, 6407, 6418
- Différend dans Algoma-Est entre le gouvernement fédéral et le gouvernement municipal, 4710
- Dindes, droits douaniers, 3682
- Discours prononcé par l'ambassadeur Stuart des États-Unis, 3153-3154
- Droit criminel, commission royale d'enquête sur les psychopathes érotiques à tendances criminelles, 8
- Droits douaniers à l'égard du maïs, des fèves soya et des oignons, 3678-3679
- Expédition d'avions à réaction Sabre à Israël, attitude du Canada, 7288

**White, H. O.—Suite**

## Finances, crédits, 7716-7717

- Forêts, reboisement, 7140
- Fulton, M., ministre de Kamloops, 3352-3353
- Galerie nationale, aide à l'art canadien par l'achat d'œuvres canadiennes, 2808
- Gendarmerie royale du Canada, taux de rémunération et de pensions des membres, 7717
- Hôpitaux
  - Semaine de cinq jours et de 40 heures pour les employés des hôpitaux pour les anciens combattants, 5975, 6100, 7716-7717
  - Westminster, démolition des vieux bâtiments, 6099, 6122
- Howe, le très hon., démission, 3702
- Immeuble de la vieille Cour suprême, conservation, 7140
- Immigration, 7464-7465
- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6258-6260
- Impôt sur le revenu
  - Application de la loi de façon douteuse par les fonctionnaires, 5223-5224
  - Conséquences sur l'agriculture, 3680
  - Déduction des cotisations à une caisse de retraite pour les personnes travaillant à leur compte, 5223
  - Fonctionnaires à l'emploi de cette Division, *q.*, 4164, 5225
  - Limite de temps relative aux cotisations, 3355, 5223
  - Modification visant les évaluations, les livres et dossiers (loi), 3352-3356
  - Plans de participation aux bénéfices dans l'industrie, 5223
  - Solde touché après dix ans de travail (cas d'une jeune fille ayant travaillé pour son père), 3353-3354, 5224-5225
- Justice, crédits, 7771
- Laine, classification, 2116
- Lait, soumissions pour la livraison au ministère des Affaires des anciens combattants à London (Ont.), *dd.*, 1615-1616, 3683
- Légionnaires, épidémie, 6155
- Légumes, importations, 2117, 2808
- Lieux et monuments historiques, moulin sur le ruisseau Medway (Ont.), 7139
- Loi de l'Assemblée législative du Maryland interdisant à toute compagnie étrangère de s'établir dans cet État, 2118
- Miel
  - Règlement régissant le classage et la vente, 3683

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**White, H. O.—Suite**Miel—*Fin*

Vente au Canada, correspondance entre le ministère de l'Agriculture et toutes personnes intéressées, *dd.*, 790

Mouton, épizootie de tremblante et conséquences, 2116, 2808-2809, 6172

## Municipalités

Insuffisance du revenu provenant de l'impôt foncier, 6258-6260

Prêts à long terme afin de les aider à installer des conduites principales, d'eau, 7140

Subvention en remplacement d'impôt sur propriétés fédérales, 2808

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7139-7140

*Northern Ontario Pipe Line Corporation* (loi), 4390-4391

Orme subéreux, maladie, 6159

Pénitenciers, allocations à la société de secours John Howard, 7771

Pensions, niveau établi selon l'indice du coût de la vie, 6099

Placements de capitaux américains au Canada, 2808

Porcs, élevage, 2116-2117

## Postes

Crédits, 7794-7795, 7801

Routes de distribution postale rurale dans le comté de Middlesex (Ont.), *q.*, 822, 826, 1138

Produits agricoles, création d'offices de vente, 3680

Protection des eaux navigables (loi), 5317

Recensement national, 7557

Revenu national, crédits, 5222-5225, 5237

## Rivière Thames

Navigabilité au delà de Chatham, 5317  
Projet de barrage, 1039

Saint-Laurent (fleuve), date du parachèvement de la voie maritime, 4266

Station météorologique à London (Ont.), 7642, 7643-7644

Statistiques, industrie du camionnage, 7555

Timbres-poste, émissions, 7794-7795

Tombes de guerre, frais d'érection, 6125

*Trans-Canada Pipe Lines Limited*

Achat de tuyaux en Grande-Bretagne, 4622-4623

Participation de l'Ontario au financement, 6097

Transport, crédits, 7641-7642, 7643

Troupes canadiennes en Allemagne, alimentation, 6509

**White, H. O.—Fin**

Vol signalé au bureau de la Commission d'assurance-chômage, à Oshawa (Ontario), 193

Wagons pour les voyageurs, nettoyage, 7084

**Whitlock**, Elizabeth Baird McDowall, divorce  
Bill n° 85. M. Hunter

2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Whitton**, Mlle Charlotte, nomination à la Commission du service civil, 7158-7159

**Willar**, Lois Margaret Clouston, divorce

Bill n° 188. M. Henderson

2e l., 2327; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 2690-2692; *m.* (M. Henderson) tendant à la 3e l., 2696-2698, mise aux voix et adoptée, 2698-2699; 3e l., 2699

**Williams**, Clifford, 1093, 2186-2187, 2192-2193, 2227-2228, 3272, 6379-6380, 7766-7767

**Williams**, Phyllis Elizabeth Jardine, divorce  
Bill n° 409. M. Henderson

2e l., 5058; *com.* et 3e l., 5286

**Williamson**, Heather Thornton, divorce

Bill n° 178. M. Henderson

2e l., 2325; *com.*, 2690; 3e l., 2695

**Wilmoth**, Ada June Manard, divorce

Bill n° 77. M. Hunter

2e l., 1379; *com.* et 3e l., 2059

**Wilsil Limited** de Montréal, contrats obtenus du Gouvernement, *dd.* (M. Knowles), 3378

**Wilson**, Dorothy Pilkington, divorce

Bill n° 297. M. Henderson

2e l., 3972; *com.* et 3e l., 4512

**Winch, H. E.** (Vancouver-Est)

Aéroport de Vancouver, négociations relativement à l'acquisition par le gouvernement fédéral et frais d'expansion, 7642, 7643

Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5655-5658, 5667-5669, 5677, 5678, 5679, 5680

Avions Sabre expédiés à l'Allemagne au titre de l'aide mutuelle et attitude du Gouvernement envers Israël, 6445

Citoyenneté et Immigration, crédits, 7407-7409, 7410-7411, 7452

Clôture, application, 4533

Colombie-Britannique, publication du centenaire, 6695-6696

Élections générales, instructions émises, 6761-6762

Fromage, rapport sur la contamination, 6781-6782, 6783

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Winch, H. E.—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada, 7759  
 Hôpitaux, subvention à la construction, 6794-6795  
 Immigration en provenance de l'Inde et de la Chine, 7408-7411, 7451-7455, 7596  
 Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6522-6526, 6649-6650  
 Indiens  
 Droit d'appel devant les tribunaux, 7384-7385  
 Modifications intéressant l'administration, le montant des avances (loi), 7374-7384, 7385  
 Services médicaux aux Indiens de la Colombie-Britannique, 6784  
 Justice, crédits, 7745-7747, 7759, 7762, 7771  
 Logement, construction d'habitations à loyer modique pour les personnes âgées, 6443, 6643  
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 5095  
 Narcotiques, rapport du comité du Sénat, 6783  
 Peine capitale  
 Attitude des membres du comité lors de l'enregistrement du vote, 5711  
 Comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes, 7745  
 Exercice de la clémence par l'exécutif, 7745-7746  
 Pénitenciers, traitement fait aux prisonniers, 7771  
 Radio-Canada, crédits, 7819-7820  
 Relations fédérales-provinciales  
 Convocation d'une nouvelle conférence fédérale-provinciale, 6650  
 Droits constitutionnels contenus dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 6522-6523, 6525  
 Ententes avec les provinces par suite des propositions soumises par le gouvernement fédéral relativement à la location de leurs domaines fiscaux, 5119  
 Politique du groupe C.C.F., 6523-6524  
 Ressources naturelles, utilisation thérapeutique de nos propriétés naturelles, 6795  
 Retour à la Chambre après une maladie, 2686  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6781-6782, 6783, 6784, 6794-6795  
 Service des pardons, personnel, 7763  
 Soudeurs des États-Unis en Colombie-Britannique pour travailler au pipe-line, 5048, 5067, 5117, 5652

**Winch, H. E.—Fin**

- Subsides (loi), crédits provisoires, 5075, 5076  
 Transports, crédits, 7642, 7643  
**Winter, Golda Cohen, divorce**  
 Bill n° 385. M. Henderson  
 2e l., 4739; com. et 3e l., 5057  
**Winters, l'hon. Robert H. (Queens-Lunenburg; ministre des Travaux publics)**  
 Absence de la Chambre, 5426, 5608  
 Agriculture, renvoi des rapports de la Commission du blé et de la Commission des grains au comité permanent, 5515  
 Assurance-chômage, bureau de Windsor (Ont.), climatization, q. (M. Fraser, Peterborough), 1562  
 Avions, accident survenu à un avion léger lors de l'aménagement d'une ligne de transmission en Colombie-Britannique, 3491  
 Banff (Alb.), plan relatif à l'égard d'un centre civique, 3706  
 Bibliothèque du Parlement, réouverture, 5386-5387  
 Blé et céréales, date du versement final à l'égard de la récolte de (1954-1955), 2878  
 Brise-lames  
 Lorneville (N.-B.), inégalité de niveau, 3482  
 Negro-Point (N.-B.), réparation, 3481  
 Port-aux-Basques (T.-N.), 3421, 3261, 3263-3264, 3469-3470  
 Port Morien et Whale Cove (N.-É.), 3466, 3469  
 White-Rock (C.-B.), 3255, 3488  
 Bureaux de poste (construction)  
 Banff (Alb.), travaux de construction et date d'ouverture, q. (M. Johnston), 1937  
 Dolbeau et La Malbaie (P.Q.), soumissions pour la construction et adjudication des contrats, q. (M. Dufresne), 1967  
 Exeter (Ont.), réparations et nouvelles installations, 3033  
 Medicine-Hat (Alb.), 3710  
 North-Battleford (Sask.), projet de construction, 3705  
 Québec, emplacement pour le nouveau bureau et plans et devis pour la mise au point, 79, 1794-1795, 6270

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Winters, l'hon. Robert H.—Suite**

- Bureaux de poste (construction)—*Fin*  
 Rothesay (N.-B.), coût de l'emplacement et de la construction de l'immeuble, q. (M. Brooks), 1967  
 Teeswater (Ont.), construction d'un nouvel immeuble, q. (M. Robinson, Bruce), 1563  
 Wawota (Sask.), rénovation, q. (M. McCullough), 6264-6265  
 Winnipeg (Man.), travaux de construction, 8, 3041, 4408  
 Cafétéria du Parlement, climatisation, 5166  
 Cales sèches  
 Prince-Rupert (C.-B.), aménagement, 3475  
 Saint-Jean (T.-N.), subvention, 3478-3479  
 Chaussée entre l'île du Prince-Édouard et le continent, 3495  
 Chenal situé à l'ouest du port de Toronto, q. (M. Michener), 2872  
 Colline du Parlement  
 Construction d'une plate-forme devant l'édifice central, 4408, 4485  
 Zone de stationnement près de la bibliothèque, 6641, 6953, 7084  
 Comité du cabinet, 5308  
 Digue à Arrowhead (C.-B.), 3487  
 Dragage  
 First Narrows à l'entrée du havre de Vancouver, 3473  
 Fleuve Fraser, 3474, 3487-3488, 5871, 7239  
 Port-aux-Basques (T.-N.), 3262, 3264  
 Programme pour l'île du Prince-Édouard, 3474, 3480-3481  
 Drague n° 117 sombrée à Port-Stanley (Ont.), 3486  
 Eaux navigables  
 Aménagement d'estacades et enlèvement d'ouvrages non autorisés, 5313-5314, 5331-5334  
 Définition, 5314, 5318  
 Demandes relatives à l'adoption de plans et d'emplacements d'ouvrages en vertu de la loi, 5317, 5319, 5324  
 Protection, 3254, 5295-5297, 5308-5309, 5313-5314, 5316-5320, 5321-5324, 5327-5336, 7161-7162  
 Écluses de Lockport (Man.), privilège de pêcher, q. (M. Knowles), 1562  
 Édifice du Parlement  
 Réparation des ascenseurs et installation de nouveaux, 3237  
 Service d'ascenseur à la tour de la Paix, 3380, 3411

**Winters, l'hon. Robert H.—Suite**

- Édifices publics en général  
 Castlegar et Trail (C.-B.), date prévue pour la fin des travaux, 3040  
 Charlottetown, date prévue pour la fin des travaux, 3040  
 Construction à Calgary (Alb.), 3033  
 Davidson (Sask.), 3709-3710  
 Deer-Lodge, Saint-James, travaux à l'annexe de l'hôpital, 8  
 Démolition des immeubles temporaires à Ottawa, 3032  
 Glace-Bay (N.-É.), 3037  
 Immeubles climatisés, q. (M. Fraser, Peterborough), 2432-2433  
 Nanaïmo (C.-B.), inauguration officielle, q. (M. Hamilton, Notre-Dame-de-Grâce), 1562, 1967  
 New-Westminster (C.-B.), 3037, 3038  
 Office fédéral de la statistique, à Ottawa, 2219, 3033-3034  
 Oshawa (Ont.), disposition de l'ancien bureau de poste et de l'ancien édifice des douanes, q. (M. Starr), 626  
 Penticton (C.-B.), 3710  
 Saint-Jean, état des travaux, 3040  
 Femmes de ménage à Winnipeg (Man.), taux de salaire, 3613, 3648  
 Imprimerie nationale, coût du terrain et frais de construction, q. (M. Hodgson), 2871, 3033  
 Incendies, mesures préventives, 3033  
 Laboratoire d'essai sur le chemin Bowesville (Ottawa) et construction d'un rajout au laboratoire du service des sciences, 3710-3711  
 Logement  
 Affectation par le Gouvernement de fonds prévus par la loi sur l'habitation, 293  
 Aménagement pour le compte du ministère de la Défense nationale, 3719-3720  
 Assurance en faveur de l'emprunteur et du prêteur, 4150  
 Augmentation de la construction domiciliaire, 3423  
 Calgary, conséquences des restrictions au crédit sur la construction d'habitations, 6641-6642  
 Comité consultatif formé de citoyens venant de tous les coins du pays, 3458  
 Construction de maisons à bas loyer destinées aux vieillards, 4141, 4145-4147, 6642-6643

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

Winters, l'hon. Robert H.—*Suite*Logement—*Suite*

- Entreprises subventionnées pour les gens à revenu modique, 3319, 3457
- Fausses déclarations faites lors de l'obtention d'un prêt, 4157-4158, 4159
- Lawrence-Heights (Ont.), projet de construction pour les vieillards, 3318
- Little-Mountain (C.-B.), programme de construction, 4156, 4157
- Mesures louées par des organismes de l'État, 1796
- Mises en chantier et construction terminée en (1955), 3284, 3319, 3423
- Montréal (P.Q.), réaménagement (plan Dozois), 293, 1974, 4152, 4153, 5166, 5974-5975, 6269, 6841
- Nécessité de construire des maisons sur des terrains pourvus de services appropriés, 3319-3320
- Paiement initial sous le régime de la loi nationale sur l'habitation, 3319, 3456
- Petawawa, construction de nouveaux quartiers d'habitation pour les troupes, 4477, 4531
- Prétendue diminution, cette année, dans le nombre de maisons commencées, 5515-5517
- Prêts pour la construction de maisons
- Entreprises à dividende limité, 3320
- Maisons pour anciens combattants, 3722-3723
- Majoration des taux d'intérêt relativement aux prêts consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 2017, 3317
- Montants consentis directement par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 3722
- Prêts par les banques à charte, 3647, 3721
- Prêts hypothécaires, 3423-3424, 4148-4149, 6841, 7159
- Régime d'assurance, 3284
- Règlements s'y rattachant, 1430
- Remboursement à l'égard de petits logements réservés aux célibataires âgés, 1796, 1943, 3320
- Revenu moyen exigé pour l'admissibilité aux prêts, 3456
- Problème de la construction au Yukon, 3319
- Projet de Regent Park à Toronto, 3317-3318, 3457, 4152

Winters, l'hon. Robert H.—*Suite*Logement—*Fin*

- Réaménagement des régions déblayées, 3284-3285, 3424-3427, 4151-4157
- Recherches en vue d'améliorer les projets et plans de logement au Canada, 3285, 3427
- Régions métropolitaines, présumée pénurie de capitaux à engager sur hypothèque, 5165
- Saint-Jean (T.-N.), suppression des taudis, 4151, 4156
- Taux d'évaluation établis par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 365
- Trail (C.-B.), entreprise, 3726, 4154
- Traitement d'exception dans la vente ou la location, q. (M. Knowles), 2787
- Versement de contributions aux municipalités; prêts pour l'amélioration des maisons (loi), 3284-3285, 3295, 3316, 3317-3320, 3321, 3322, 3422-3428, 3430, 3436, 3437, 3455, 3456-3457, 3458, 4140, 4141, 4145-4146, 4147, 4148, 4149-4150, 4151-4154, 4155-4156, 4157-4158, 4159, 4161
- Naufrage de l'*Hilunga*, 1666, 1717, 3239-3240, 3242-3243
- Pénitencier à Drumheller (Alb.), q. (M. Johnston), 1715
- Ponts
- Burlington-Beach (Ont.), 3497-3498, *dd.* (MM. Reinke et Lennard), 3749, 4217, 4265, 6022, 6840
- Campbellton à Cross-Point (N.-B.), 3497
- Colombie-Britannique, aménagement de deux ponts dans la partie continentale inférieure de la province, 5872
- False-Creek, Vancouver, travaux au pont de pêche, 6200, 6269-6270
- Headingly et Selkirk dans la région métropolitaine de Winnipeg, quote-part fédérale, q. (M. Trainor), 2923
- Île aux Allumettes à Pembroke (Ont.), 3496
- Île Shippigan à la terre ferme, 3477-3478, 4571
- Lubec (Me) et Campobello (N.-B.), relevé préparatoire à la construction, 4036
- Pointe Ellis (C.-B.), 3476
- Queensborough (île Lulu à l'île Sea, C.-B.), 2684, 3477, 3493, 3495, 4216-4217

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

Winters, l'hon. Robert H.—*Suite*Ponts—*Fin*

- Rivière du Cheval-qui-rue, 3476, 3495
- Rivière Pitt (C.-B.), 3495
- St-Stephen (N.-B.) et Calais (Me), 3495-3496

## Ports nationaux

- Baie de l'Ungava, ouverture d'un port aux fins du transport du minéral, 4036
- Churchill (Man.), installations portuaires, 3262
- Port-aux-Basques, étude et exécution de radoubs à ce port, 3240-3241, 3261-3262, 3468-3470
- Toronto (Ont.), services administratifs, 3257
- Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2015
- Protection des eaux navigables (loi), 5295-5297, 5308-5309, 5313-5314, 5316-5320, 5321-5324, 5327-5336, 7161-7162

## Quais

- Baie Sainte-Catherine (P.Q.), construction de nouvelles installations, q. (M. Maltais), 3863-3864
- Glace-Bay (N.-É.), 3466
- Lac Hawk dans le comté d'Haliburton (Ont.), 3483
- Lepreau (N.-B.), construction, q. (M. Brooks), 1968
- Mohawk-Handle sur la rivière Brunette (C.-B.), sondages, q. (M. Hahn), 2821
- Plage Ma-Me-O, en Alberta, dégâts subis et réparations, 4570
- Rockport (Ont.), construction, 3483-3484
- Sainte-Marie-sur-Mer, situé sur l'île Shippegan (N.-B.), construction, entretien et réparations, q. (M. Van Horne), 2874
- Sombra (Ont.), améliorations, 3485
- Tiverton (N.-É.), réparations, 3479-3480
- Red Ensign* employé à la Chambre, le 25 mai, 4834
- Règlement de la Chambre
  - Opinion exprimée sur un vote, 3219
  - Répétitions de discours, 3189-3190, 3191
- Rivières et lacs
  - Déblaiement à la rivière Duncan (C.-B.), 3487
  - Régularisation du niveau des eaux du lac Nipissing, 3244

Winters, l'hon. Robert H.—*Suite*Rivières et lacs—*Fin*

- Utilisation abusive de nos rivières pour le flottage du bois, 3244, 3245
- Rocher Ripple, enlèvement, 3036, 3239, 3491
- Route transcanadienne
  - Acquittement par le gouvernement fédéral de la moitié des frais engagés par le gouvernement provincial envers les municipalités, 3501-3502
  - Aménagement dans les parcs nationaux, 3184, 3499-3500
  - Arpentage de la passe Jumbo (C.-B.), 1330
- Colombie-Britannique
  - Changement du tracé de façon à incorporer le pont de la rue Oak, 3463
  - Correspondance, *dd.* (M. Herridge), 3610, 4035-4036
  - Tracé entre le mont Eisenhower et Revelstoke, 5389-5390
- Contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3096-3098, 3181-3187, 3192, 3195, 3205, 3208-3209, 3212, 3213-3214, 3215, 3216, 3217-3218, 3219, 3220, 3221, 3224, 3225-3226, 3282-3284
- Établissement de voies de montée pour les camions, 3214
- Expropriation à Anthracite, 3494
- Huilage excessif du tronçon allant d'Anthracite-Hill à Banff, 6840
- Île du Prince-Édouard, 3225-3226
- Milles achevés dans chaque province et milles restant à aménager, 3183
- Normes de construction, 3031-3032, 3184, 3195, 3213, 3283-3284
- Nouveau-Brunswick, tronçon-intervalle, 3221
- Parc national de Banff, soumissions pour les travaux et adjudication des contrats, q. (M. Harkness), 2122-2123
- Port-aux-Basques à Corner-Brook (T.-N.), 3262
- Route de dégagement entre Revelstoke et Golden (C.-B.), 3215-3219, 3225
- Somme globale dépensée par les gouvernements fédéral et provinciaux et date d'achèvement des travaux, q. (M. Follwell), 1506
- Terminus occidental à Victoria (C.-B.), 3226
- Terre-Neuve, aménagement dans le parc, 3500-3501
- Tracé passant par Sault-Sainte-Marie, 3213-3214

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

**Winters, l'hon. Robert H.—Suite**Route transcanadienne—*Fin*

Tronçon allant de la borne militaire n° 21, à l'ouest de Banff (Alb.), soumissions et adjudication du contrat, q. (M. Nickle), 2434

Winnipeg (Man.), reconstruction de l'avenue Broadway, 3501

Routes, responsabilité du gouvernement fédéral dans ce domaine, 3032, 3187

Société centrale d'hypothèques et de logement

Collaboration avec les constructeurs de maisons, 3319, 3321, 3427-3428

Placements fédéraux effectués en Colombie-Britannique pour la construction d'habitations, q. (M. Goode), 2121

Prétendue tendance à la bureaucratie dans ses opérations, 3317, 3319

Prêts consentis au Manitoba pour la construction de maisons au cours de 1953-1955, q. (M. Pommer), 2820

Suspension de tous prêts en vue de la construction de logements dans la ceinture verte qui entoure Ottawa, 4436

Statue de feu sir Robert L. Borden, 3718

Transbordeur, rétablissement du service sur le bassin des mines en Nouvelle-Écosse, 3259

**Travaux publics**

Achat de terrain à Charlottetown (Î. P.-É.) pour le ministère des Pêcheries, q. (M. Matheson), 627

Améliorations imprévues, crédit à cette fin, 3041, 3232-3239

Baie Alert (C.-B.), travaux projetés, 3491

Bayfield (Ont.), mur marginal, 3483

Beach-Grove (C.-B.), 3255-3256

Bureau régional de Nelson (C.-B.), 3251

Canal d'écoulement à Steveston (C.-B.), 3256

Cap Tormentine, grès de remplissage pour la chaussée à l'île du Prince-Édouard, 6839

Collaboration entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique, 3472

Crédits, 3008, 3018, 3031-3034, 3036, 3037, 3038, 3040, 3041, 3232, 3233-3234, 3235, 3236, 3237, 3238-3241, 3242-3243, 3244, 3245, 3251, 3254, 3255, 3256, 3257, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263-3264, 3268, 3466, 3468-3470, 3471-

**Winters, l'hon. Robert H.—Fin**Travaux publics—*Fin*Crédits—*Fin*

3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479-3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486-3488, 3491-3492, 3493, 3494, 3495-3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501-3502, 3503, 3705-3712, 3714-3723, 3726

Employés sous le régime de la semaine de 44 heures, totalité de leur paye, 3053

Établissement de rampes d'accès aux radeaux de pêche en Colombie-Britannique, 3471-3472

Étude de projets y compris l'achat du terrain, crédit à cette fin, 3705-3712, 3714-3717

Ligne de conduite du ministère quant aux frais à assumer relativement à la construction des ponts, 3494

Nicolet (P.Q.), glissement de terrain à la suite d'une tempête, correspondance à ce sujet, 3461, q. (M. Boisvert), 3609

Parc Stanley (C.-B.), construction d'un mur de soutènement, 3486-3487

Passe Canoe (C.-B.), empiérement, 3256

Personnel de surveillants des services de bureau, 3471, 3472-3473

Prétendues restrictions à l'activité du ministère imposées par le ministre des Finances, 3032-3033

Rapport du ministère, 3036

Travaux de roches au fleuve Fraser, q. (M. Goode), 3512

Vancouver, rapport sur le dragage intitulé: "Analyse des marées et des courants de Burrard's Inlet", 3473-3474, 3717, 3734

Tunnel pour la circulation à Toronto, q. (M. Michener), 2788-2789

**Wiseman, Jennie Zalezniak, divorce**

Bill n° 408. M. Henderson  
2e l., 5058; *com.* et 3e l., 5286

**Wolfe, Shirley Mildred Glazerman, divorce**

Bill n° 156. M. Hunter  
2e l., 1836-1837; *com.* et 3e l., 2061

**Wood, Stanley Tom, divorce**

Bill n° 371. M. Henderson  
2e l., 4593; *com.* et 3e l., 5057

**Wylie, W. D. (Médecine-Hat)**

Agriculteurs, revenu à la baisse, 1484  
Agriculture, crédits, 6164-6165, 6183, 6186

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Wylie, W. D.—Fin**

- Athlètes des jeux olympiques, appui du Gouvernement, 1417  
 Barrage de Rapids Narrows, 1418  
 Bill de divorce n° 217 (Jean-Benoît Maillé), 5285-5286  
 Bureau de poste de Medicine-Hat (Alb.), 3706, 3707, 3710  
 Énergie hydro-électrique, mise en valeur au Canada—Participation des gouvernements fédéral et provinciaux, *am.* (M. Drew), 1417-1419  
 Entrepôt frigorifique à Medicine-Hat, 6186  
 Exposition de Medicine-Hat, subvention, 6183  
 Ferme expérimentale à Medicine-Hat, 6164-6165  
 Graines de semence, anciens privilèges fédéraux-provinciaux, *q.*, 6141  
 Irrigation dans le sud de l'Alberta, 1418  
 Maisons du temps de guerre à Medicine-Hat (Alb.), *q.*, 5966  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1483, 1484-1485  
 Règlement de la Chambre  
 Lecture d'articles de journaux, 1521  
 Maintien de l'ordre à la Chambre, 1208  
 Travaux publics, crédits, 3706, 3710

**Yuill, Charles (Jasper-Edson)**

- Accord de Bretton-Woods, conséquences, 231  
 Adresse en réponse, 231-233  
 Agriculture, crédits, 3684-3685  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, 232-233  
 Bétail, élevage, 3684  
 Beurre, écoulement de nos excédents en distribuant des coupons aux vieillards pensionnés, 232  
 Blé et céréales  
 Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 1301-1302, 1582-1583  
 Régime de dualité des prix, 232  
 Bœuf, vente à un prix n'ayant aucun rapport avec sa véritable valeur, 3684-3685  
 Comité des crédits, institution, *m.* (M. St-Laurent, premier ministre), 1725-1726

**Yuill, Charles—Fin**

- Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6300-6303  
 Municipalités, difficultés financières résultant de l'empiétement du gouvernement fédéral sur les provinces, 6302  
 Parc national de Jasper, attraits touristiques, 233  
 Porcs, produits de qualité inférieure vendus sous une étiquette de produits de première qualité, 3684  
 Prêt agricole canadien, reconstitution de la composition du capital (loi), 2379  
 Relations fédérales-provinciales, empiétement du gouvernement fédéral sur les provinces, 6300-6303  
 Route, aménagement depuis Jasper jusqu'à la porte de l'Ouest en vue d'aider le tourisme, 233

**Yukon. V. Territoires du Nord-Ouest et du Yukon****Yull, George Francis Alfred, divorce**

- Bill n° 11. M. Hunter  
 2e l., 1369; *com.* et 3e l., 2058

**Zaplitny, F. S. (Dauphin)**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, *art.* (49), 5035-5036  
 Adresse en réponse, 333-336, 337-340  
 Affaires extérieures, crédits, 7061-7064  
 Agriculture  
 Crédits, 1106, 3688-3689, 7225-7226, 7247-7248  
 Revenu de l'agriculteur sur la ferme, 334, 1106, 2101-2104, 7725  
 Situation économique de l'industrie, *am.* (M. Diefenbaker) et *sous-am.* (M. Argue), 2099-2104  
 Allocations familiales, insuffisance, 5596  
 Assistance à l'agriculture des Prairies  
 Insuffisance de la loi actuelle et modifications nécessaires, 3688-3689  
 Poursuites intentées en vertu de l'*art.* II de la loi, 7247-7248  
 Assistance-chômage, paiement de contributions fédérales aux provinces (loi), 5689  
 Assurance-récolte pour les cultivateurs des Prairies, 3689  
 Banque d'expansion industrielle, augmentation des catégories de prêts (loi), 3792-3793

Volume I: 1-1139  
 Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
 Volume V: 4621-5701  
 Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
 Volume VI: 5703-6837

**Zapliiny, F. S.—Suite**

Banque du Canada, relèvement du taux d'intérêt, 7725-7726

**Blé et céréales**

Avances en espèces à l'égard du blé entreposé sur les fermes, 334-335, 336, 894-895, 1366

Conférence tenue à Saskatoon au sujet des céréales, 1273, 1364-1365

Païement des frais de magasinage relatifs aux excédents provisoires de blé (loi), 1060-1061, 1594, 1598

Prêts bancaires consentis aux producteurs de céréales des provinces des Prairies (loi), 894-897, 1272-1274, 1283-1287, 1364-1366, 1367, 1546, 1547, 1590-1591

Prix de parité, 1283

Rapport de la Commission du blé et de la Commission des céréales, 3907, 5515

Régime de stabilisation d'organisation des marchés établi en (1946), 1273-1274, 1283

Subvention au transport de la provende expédiée de l'Ouest à l'Est, 1366-1367

Coalitions des brasseries manitobaines, enquête sur les pratiques restrictives sur les ventes, 3329, 3379-3380

Commission canadienne du blé, attitude des C.C.F. et du parti libéral envers cet organisme, 335-336

*Commonwealth Recreation Society*, 5212-5213

Conservation du sol, des forêts et des ressources hydrauliques et utilisation des terres, projet de conférence en vue d'étudier une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 1647-1649

Coopératives de crédit, 3044

Cour suprême, changements au sujet des appels, etc. (loi), 6915

Coût de la vie et inflation, 7725-7727

Eaux limitrophes, examen par les gouvernements du Canada et des États-Unis, 4406

Élections fédérales demandées, *am.* (M. Drew), 5593-5598

Élévateurs à grains de l'État

Fonctions, 3370

Programme à long terme en vue de la construction d'entrepôts, 1061

Expédition d'armes à l'étranger, étude de la question par un comité de la Chambre, *am.* (M. Churchill), 969-971

Finances, crédits, 7725-7727, 7728, 7842, 7846

**Zapliiny, F. S.—Suite**

Fontana, M. August, perte de droits miniers, 5118, 5500-5502, 7197, 7202-7203

Garson, M., contributions financières reçues de la part des brasseries manitobaines, 2830, 5190-5192, 5213

Gaz naturel, régie des prix, 2077

Gendarmerie royale du Canada, contrats passés entre les provinces et le gouvernement fédéral au titre des services de police, 7761

Immigration, aide aux enfants des immigrants, 2371, 4716

Imposition, conventions avec les provinces (loi), 6557-6561

Impôt sur le revenu

Déclaration relative à l'avoïr net du cultivateur, 5190

Déduction du montant des contributions versées par les brasseries du Manitoba aux caisses des partis politiques, 2830, 5190-5192, 5213

Modification budgétaire (loi), 7003, 7010

Modification relative à la communication de renseignements (loi), 848-851

Inondations

Aide fédérale touchant les frais de réparation des digues sur l'Assiniboine, 3808

Mesures préventives, ligne de conduite du Gouvernement à cet égard, 1648-1649, 2132, 3920-3923

Invalides

Correspondance échangée entre les autorités municipales de la province du Manitoba et le gouvernement fédéral, *dd.*, 2075, 2191

Modifications possibles à la loi au cours de la présente session, 36

Règlements édictés sous l'empire de la loi quant aux pensions et réaction des diverses provinces, 4037, 6819-6820

Irrigation, travaux entrepris au Manitoba, *q.*, 2180

Justice, crédits, 7761

MacTavish, Duncan Kenneth, 3043-3044

Monopoles, 339

Nations Unies, bienfait des principes de l'Organisation de reconnaître le droit des peuples et la liberté de tous les pays, 7061-7062

Nord canadien et Ressources nationales, crédits, 7197, 7202-7203

Volume I: 1-1139

Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270

Volume V: 4621-5701

Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407

Volume VI: 5703-6837

**Zaplitny, F. S.—Suite**

- Northern Ontario Pipe Line Corporation*  
Loi, 4614-4618, 4625-4626  
Projet de rés. (M. Howe, ministre du Commerce), 2264-2268
- Œufs, prix payés aux producteurs au regard du prix minimum, 954
- Orateur, M., impartialité, 4406, 5033-5037
- Pêcheries, crédits, 7781, 7782
- Petits prêts, modification visant les frais, les permis (loi), 2003-2005
- Pollution de l'air causée par les gaz délétères provenant de moteurs, *m.* (M. Charlton), 696-697
- Porcs  
Prix payé sur le marché de Winnipeg (Man.), 955  
Prix minimum, intervention de l'Office de soutien des prix agricoles, 1248  
Vente au-dessous du prix minimum fixé, *q.*, 5616
- Postes, crédits, 7801
- Pouvoir d'achat, mesures de sécurité sociale nécessaires afin d'en assurer la répartition, 338-339
- Prêts en vertu de la loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche accordés au Manitoba, 7842
- Production de défense, crédits, 6663-6664, 6672-6673, 6675, 6677-6678
- Produits agricoles  
Régime de prix de parité, 337-338  
Utilisation dans des domaines autres que l'alimentation, 3923-3924
- Protection et assèchement de terrains, 7225-7226
- Règlementation des prix, 2103, 7726-7727
- Relations fédérales-provinciales, 6558-6560
- Rétablissement agricole des Prairies  
Application de la loi à toutes les régions du pays, 3689  
Projets spéciaux exécutés en vertu de la loi, 3689, 3920-3921
- Revenu national, crédits, 5190-5192, 5212-5213
- Route transcanadienne, contribution plus élevée du gouvernement fédéral aux dépenses (loi), 3199-3201, 3226
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 6800, 6819-6820, 6846
- Sénat, réforme, *am.* (M. Drew), 5597-5598
- Signature Loan and Finance Company* (loi), 3042-3044

**Zaplitny, F. S.—Fin**

- Sociétés commerciales  
Bénéfices, 334, 2102  
Paiement d'impôts, 7726-7727, 7728  
Versements de cotisations à la caisse électorale du parti libéral, 849-850
- Sorel Industries Limited*  
Aide financière du Gouvernement, 6663, 6675, 6677  
Contrat de construction de canons conclu avec le Gouvernement du Canada, 6672-6678  
Taux de dépréciation au chapitre de la machinerie, 6675
- Subsides (loi), 5074-5075, 5500-5502
- Tarif-marchandises, hausse appliquée au National-Canadien et au Pacifique-Canadien, 5595
- Taxe d'accise, modification (loi), 7394-7395, 7425-7426
- Télévision, extension des services au Manitoba, 2686, 2792
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*  
Accord intervenu entre l'administration fédérale et celle de la province de l'Ontario, 337, 339-340, *dd.*, 918  
Avance de fonds par le Gouvernement, 336-337  
Correspondance échangée avec le Gouvernement ou l'un de ses ministères, *dd.*, 918  
Financement par l'entreprise privée ou par l'État, 2265-2266
- Transports, autorisation d'établir des règlements et de nommer des contrôleurs (loi), 3369-3371
- Ukraine, domination des Soviets, 7062-7064
- U.R.S.S., histoire des peuples asservis aux Soviets, 7062
- Vivres, organisme international de répartition des excédents, 3923
- Vote des députés ministériels sur la question des prix de parité des produits agricoles s'ils étaient livrés à eux-mêmes, 2100
- Wagons-marchandises, répartition suffisante et équitable, 3369-3370
- Zelman, Gerald, divorce**  
Bill n° 397. M. Henderson  
2e l., 5057; *com.* et 3e l., 5286
- Zinc**  
Affinerie au Nouveau-Brunswick, 3908  
Importations des États-Unis, 6041

Volume I: 1-1139  
Volume IV: 3409-4619

Volume II: 1141-2270  
Volume V: 4621-5701  
Volume VII: 6839-7858

Volume III: 2271-3407  
Volume VI: 5703-6837

